समर्पण

सर्वश्री वीम्स, ब्यूलर, होएर्नले, पिशल, ग्रियर्सन,
डॉ० सुनीतिकुमार चाटुर्ज्या, डॉ० एस्०
एम्० कात्रे आदि भाषा-शास्त्र के
आचार्यों को
परम श्रद्धावनत हृदय से

—हेमचन्द्र जोशी

वक्तव्य

प्राकृत भाषाओं के पाणिनि कहे जानेवाले रिचार्ड पिशल महोदय के जर्मन-भाषा मे लिखे ग्रन्थ (कम्पेरेटिव ग्रामर ऑफ् दि प्राकृत लैंग्वेजेज) का यह हिन्दी-अनुवाद पहले-पहल हिन्दी-जगत् मे प्रकट हो रहा है। यह हिन्दी-अनुवाद मूल जर्मन-भाषा से कराया गया है। अनुवादक महाशय जर्मन-भाषा के पण्डित एक सुप्रसिद्ध हिन्दी-साहित्य-सेवी है।

जर्मन से हिन्दी मे उल्था करना कितना कठिन काम है, यह सहज ही अनुमेय है। व्याकरण स्वभावतः बड़ा कठोर विषय है। जर्मन-भाषा की पारिभाषिक शैली को हिन्दी-पाठकों के लिए सुबोध बनाने का प्रयत्न उससे भी अधिक कठोर है। ऐसी स्थिति में यदि कहीं कुछ त्रुटि रह गई हो, तो आश्चर्य की बात नहीं। अनुवाद के गुण-दोष की परख तो जर्मन और हिन्दी के विद्वान् ही कर सकते हैं। हम तो इतनी ही आशा करते हैं कि प्राकृत-शब्दशास्त्र और भाषाशास्त्र का अध्ययन-अनुशीलन करनेवाले सज्जनो के लिए यह ग्रन्थ उपयोगी सिद्ध होगा।

बिहार के एक भाषा-तत्त्वज्ञ विद्वान् डॉ० सुभद्र झा ने पिशल साहब के मूल जर्मन-ग्रन्थ का अनुवाद अँगरेजी मे किया है, जो प्रकाशित[1] हो चुका है। किन्तु जिस समय मूल जर्मन-ग्रन्थ से यह हिन्दी-अनुवाद तैयार कराया गया था, उस समय तक किसी भाषा में भी मूल जर्मन-ग्रन्थ का अनुवाद सुलभ नहीं था। यदि इस हिन्दी-अनुवाद के प्रकाशन मे अनेक अनिवार्य कठिनाइयाँ बाधा न पहुँचातीं, तो यह हिन्दी-अनुवाद उक्त अँगरेजी-अनुवाद से बहुत पहले ही प्रकाशित हो गया होता।

डॉ० हेमचन्द्र जोशी से मूल जर्मन-ग्रन्थ का हिन्दी-अनुवाद कराने का निश्चय बिहार-राष्ट्रभाषा-परिषद् ने सन् १९५१-५२ ई० के सरकारी आर्थिक वर्ष मे किया था। सन् १९५३-५४ ई० के आर्थिक वर्ष मे इस अनुवाद की पाण्डुलिपि प्रकाशनार्थ स्वीकृत हुई थी। सन् १९५४ ई० मे श्री जोशीजी ने पटना मे कई सप्ताह रहकर अपनी पाण्डुलिपि की अन्तिम आवृत्ति पूरी की थी। तत्पश्चात् मुद्रण-कार्य का श्रीगणेश हुआ।

दुर्भाग्यवश, कुछ ही दिनो बाद श्रीजोशीजी बहुत अस्वस्थ हो गये। विवश होकर प्रूफ-संशोधन की नई व्यवस्था करनी पड़ी। पर जब श्रीजोशीजी कुछ स्वस्थ हुए और छपे पृष्ठो को देखने लगे, तब उन्हे कितनी ही अशुद्धियाँ सूझ पड़ीं। पूर्ण स्वस्थ न होने पर भी उन्होने स्वयं शुद्धि-पत्र तैयार किया। वह ग्रन्थ के अन्त मे संलग्न है।

अशुद्धियों के कारण श्रीजोशीजी को बड़ा खेद हुआ है। उन्होंने अपनी भूमिका के अन्त में अपना खेद सूचित किया है। सम्भवतः पाठको के मन में भी खेद हुए बिना नहीं रहेगा। पर समझ में नहीं आता कि हम अपना खेद-निर्वेद कैसे प्रकट करें।

श्रीजोशीजी ने अपने ३—९—'५८ के कृपा-पत्र मे लिखा था—"कितने ही ध्यान से प्रूफ देखा जाय, जो प्राकृत, संस्कृत आदि भारोपा ग्रीक, वैदिक, खत्ति, मितन्नि,

१. प्रकाशक—मोतीलाल बनारसीदास, दिल्ली, मूल्य पचास रुपये।

लैटिन, जर्मन, स्लाविक, ग्रॉथिक, लिथुआनियन, ईरानी, अवेस्ता की फारसी आदि-आदि भाषाओं को न जानेगा, वह प्रूफ देखने की धृष्टता करेगा, तो प्रशंसा का ही पात्र है!"

श्रीजोशीजी ने ठीक ही लिखा है। पर हम तो अपनी असमर्थता पर खिन्न हैं कि ऐसे बहुभाषाभिज्ञ प्रूफशोधक की व्यवस्था हम वहाँ नहीं कर सके, जहाँ ग्रन्थ यन्त्रस्थ था। सरकारी संस्था के वैधानिक प्रतिबन्धों का ध्यान रखते हुए जो कुछ करना शक्य और सम्भव था, हमने सब किया, तब भी ग्रन्थ में ग्रन्थियाँ रह ही गईं। अब तो सहृदय पाठक ही उन्हें सुलझा सकते हैं।

इस विशाल ग्रन्थ के प्रकाशन में जो कर्कश कठिनाइयाँ हमें झेलनी पड़ी हैं, वे अब हिन्दी-संसार के सामने प्रकट न होकर हमारे मन में ही गोई रहें, तो अच्छा होगा। मुद्रण-सम्बन्धी त्रुटियों के लिए हम दूसरों पर दोष थोपने की अपेक्षा उसे अपने ही ऊपर ओढ लेना उचित समझते हैं। अतः उदाराशय पाठकों से ही क्षमा-प्रार्थना करते हुए हम आशा करते हैं कि वे शुद्धि-पत्र के अनुसार ग्रन्थ को शोधने-बोधने का कष्ट करेंगे। अब तो दूसरे संस्करण का सुअवसर मिलने पर ही छापे की भूलें सुधर सकेंगी। अन्यान्य दोषों के परिमार्जन की सहानुभूतिपूर्ण सूचनाएँ सधन्यवाद स्वीकृत की जायँगी।

ग्रन्थ के अनुवादक श्रीजोशीजी से साहित्य-संसार भलीभाँति परिचित है। आजकल वे काशी-नागरी-प्रचारिणी सभा के कोष-विभाग में सम्पादक हैं। हम पहले-पहल सन् १९२० ई० में उनसे कलकत्ता में परिचित हुए थे। सन् १९२५-२६ ई० के लगभग लखनऊ की सुप्रसिद्ध मासिक पत्रिका 'माधुरी' में उनकी विदेश यात्रा-सम्बन्धी सचित्र लेखमाला छपती थी। उस समय हम वहाँ सम्पादकीय विभाग में काम करते थे। अन्यान्य प्रतिष्ठित पत्र-पत्रिकाओं में भी उनके विद्वत्तापूर्ण लेख प्रकाशित होते रहे हैं। उन्होंने 'विश्ववाणी'-नामक पत्रिका का सम्पादन और सञ्चालन कई साल तक किया था। उनके अनुज श्रीइलाचन्द्र जोशी भी हिन्दी के यशस्वी साहित्यकार हैं। यह ग्रन्थ स्वयं ही डॉ० जोशी की विद्वत्ता का प्रमाण है।

मूलग्रन्थकार पिशलसाहब का सचित्र जीवन-परिचय इस ग्रन्थ में यथास्थान संलग्न है। उसे प्राप्त करने में जिन सज्जनों और संस्थाओं से हमें सहायता मिली है, उनके नाम और पते उक्त जीवन-परिचय के अन्त में, पाद-टिप्पणी के रूप में, प्रकाशित हैं। हम यहाँ उनके प्रति, सहयोग और साहाय्य के लिए, सधन्यवाद कृतज्ञता प्रकट करते हैं।

आवश्यक सूचना—इस ग्रन्थ की पृ० सं० २२७, २२८, २२९, २३०, २३१, २३२ और २३३ में जो १३४, १३५, १३६, १३७, १३८, १३९ और १४० अनुच्छेद हैं, उनमें कुछ छूट रह गई थी, जिसकी पूर्ति अन्त की पृ०-सं० ५६, ५७, ५८, ५९, ६०, ६१, ६२, ६३ और ६४ में कर दी गई है।

विजयादशमी
शकाब्द १८८०

शिवपूजनसहाय
(संचालक)

प्राकृत भाषाओं का व्याकरण



डॉ० आर० पिशल

प्राकृत

आमुख

पिशल का यह 'प्राकृत भाषाओं का व्याकरण' पाठकों के सामने है। इस ग्रन्थ की महत्ता जगत् के भाषाशास्त्री मानते है। भारतीय मध्यकालीन या नवीन भाषाओं पर शायद ही कोई पुस्तक लिखी गई हो, जिसमे इससे सहायता न ली गई हो। इसका आधार प्रामाणिक माना जाता है। कारण यह है कि पिशल ने प्राकृतो का पूरा ज्ञान प्राप्त करने और उसके समय मे प्राप्य सब व्याकरणो तथा नाना प्राकृतो के प्राप्य हस्तलिखित और छपे ग्रन्थों को गम्भीर और विस्तृत अध्ययन करने के बाद यह परम उपादेय ग्रन्थ लिखा। इसमे प्राकृत का कोई व्याकरणकार छूटा नही है। सबके नियम शृंखलाबद्ध दिये गये है। इन वैयाकरणो मे समय की प्राचीनता तथा नवीनता के हिसाब से बहुत फेर-फार पाया जाता है। देश-भेद से भी ध्वनि का हेर-फेर पाया जाता है, और कई अशुद्धियाँ भी लिपिकारो के कारण आ गई हैं। इससे छपे ग्रन्थ भी दूषित हो गये हैं। इन सबका निराकरण, अर्थात् इनका नीरक्षीर-विवेक पिशल ने अपने प्रगाढ पाण्डित्य से किया है। नाना प्राकृतों की ध्वनियों और बोलने के नियमों मे भेद था। उन विभिन्नताओं का प्रभाव आज भी भारतीय नवीन आर्य-भाषाओं मे वर्त्तमान है। उदाहरणार्थ, हिन्दी का सो और बॅगला का से पर क्रमशः महाराष्ट्री और मागधी का प्रभाव है। मागधी में संज्ञा और सर्वनामो के अन्त में एकार आता था और वह पूर्वी विहार तथा पश्चिमी बगाल में बोली जाती थी। पिशल ने सब प्राकृतों के नियम बाँध दिये है। भारत मे व्याकरण रटा जाता है, भले ही उसमें बीसियो अशुद्धियाँ हों। गुरु और चेला—किसी को यह नहीं सूझती कि 'दोषास्त्याज्या गुरोरपि', अर्थात् गुरु के दोष त्याज्य याने संशोधनीय हैं। लिपिकार की मोटी अशुद्धियाँ भी पाणिनि, वररुचि आदि के सर मढी जाती है। इस विषय पर यूरोपियन पण्डित सत्य की शोध मे प्राचीनता को आदर-योग्य नही मानते। वे कालिदास की भाँति कहते हैं—

पुराणमित्येव न साधु सर्वं
न चापि काव्यं नवमित्यवद्यम्।
सन्तः परीक्ष्यान्यतरद्भजन्ते
मूढः परप्रत्ययनेयबुद्धिः॥

सत्य और शुद्ध बात का आविष्कार आज ही क्यों न हो, वह अवश्य ग्रहणीय है, असत्य चाहे अनादि काल से प्रचलित हो, शुद्ध रूप सामने आते ही छोड दिया जाना चाहिए। इस कारण ही कभी भारतीय आर्यों ने प्रार्थना की थी—

असत्यान्मा सत्यं गमय।

बात यह है कि सत्य-मार्ग पर चलने पर ही, तथ्य की ही शोध करने पर, मानव मृत्यु को पार करके अमरत्व प्राप्त करता है। इस कारण ही भारतीय आर्यों ने सत्य को सबसे अधिक महत्त्व दिया। पश्चिमूमी रूप के निवासी असत्य को प्रत्येक क्षेत्र से

भगाने मे कटिबद्ध है। इस कारण, वहाँ के भाषाशास्त्र के विद्वानों ने सस्कृत, पाली, प्राकृत आदि पर जो भी लिखा, उस पर कलम तोड दी। प्राकृतों के विषय मे पिशल ने वही काम किया है। यह देख आश्चर्य होता है कि उसने प्राकृत के सब व्याकरण और सारा प्राप्य साहित्य मथकर यह ग्रथ ऐसा रचा कि प्राकृत के अधिकाश नियम पक्के कर दिये। कई तथ्य उसने नये और महत्त्व के ऐसे बताये है कि लेखक का अगाध पाडित्य देखकर वराहमिहिर के निम्न श्लोक की याद आती है —

> म्लेच्छा हि यवनास्तेषु सम्यग्शास्त्रमिदं स्थितम्।
> ऋषिवत् तेऽपि पूज्यन्ते ··· ··· ··· ··· ···॥

इन ऋषियों के सामने भारतीय विद्वत्ता पानी भरती है। हमारे विद्वान् प्राकृताचार्यों ने सदा **खंभा** की व्युत्पत्ति **स्तंभ** दी, किसी ने यह न देखा कि प्राकृत का एक स्रोत वैदिक भाषा है। सबने लिखा कि प्राकृत की प्रकृति सस्कृत है। **प्रकृतिः संस्कृतम्** (सब व्याकरणकार)। वह यही समझते रहे और इसी समझ पर काम करते रहे कि प्राकृत सस्कृत से निकली है। इसीलिए परम पडित हेमचद्र ने **खंभा** को **स्तंभ** से व्युत्पन्न किया। उसने सस्कृत का कोश अभिधान-चिन्तामणि लिखा, पाणिनि के टक्कर का सस्कृत-व्याकरण लिखा और उसके आठवें पाद मे प्राकृतों का व्याकरण जोडा, पर यह न जाना कि ऋग्वेद में **स्कम्भ** शब्द **स्तम्भ** के अर्थ में कई वार आया है। यह तथ्य वैदिक भाषा, सस्कृत, पाली और प्राकृतों के परम विद्वान् पिशल ने बताया। ऐसे बीसियों शब्दो की ठीक व्युत्पत्ति इस ऋषिवत् म्लेच्छ यवन ने हमें दी है। **क्षाम** का **झाम** और **क्षर** का **झर** किस रीति से हुआ, इस तथ्य का पता भी अवेस्ता की भाषा के इस विद्वान् ने इसी ग्रथ मे खोज निकाला है। प्राकृत के नियमो मे जहाँ अनस्थिरता या अस्थिरता थी, उन्हें इसने सकारण स्थिर नियमों के भीतर बाँध दिया। हमारे नाटकों या प्राकृत के ग्रंथों में जहाँ-जहाँ नाना अशुद्धियाँ आई है, उन्हें पिशल ने शुद्ध किया है और नियम स्थिर कर दिये है कि प्राकृत शब्दों का रूप किस प्राकृत भाषा मे क्या होना चाहिए, और यह सब असख्य प्रमाण दे कर। अपनी मनमानी उसने कहीं नहीं की है। जो लिखा है, सब साधार, सप्रमाण। यह है विशाल विद्वत्ता का प्रताप। पाठक इस ग्रथ मे देखेंगे कि भारत की किसी आर्य-भाषा और विशेष कर नवीन भारतीय आर्यभाषाओं पर कुछ लिखने के लिए केवल भारत की ही प्राचीन, मध्यकालीन और नवीन आर्यभाषाओं के ज्ञान की ही नहीं, अपितु ग्रीक, लैटिन, गौथिक, प्राचीन स्लैविक, ईरानी, आरमिनियन आदि कम-से-कम बीस-पचीस भाषाओं के भाषाशास्त्रीय ज्ञान की भी आवश्यकता है। अन्यथा स्वय हिंदी-शब्दो के ठीक अर्थ का निर्णय करना दुष्कर है।

नवीन भारतीय आर्यभाषाओं के लिए प्राकृतो का क्या महत्त्व है और किस प्रकार हिंदी मध्यकालीन आर्यभाषाओं की परंपरा से प्रभावित है, इसका परिचय पाठक उन नोटों से पायेंगे, जो अनुवादक ने स्थान-स्थान पर दे रखे है और मूल-भारोपा से हिंदी तक का प्राकृतीकरण का कार्य किस क्रम से एक ही परपरा मे आया है, यह भी ज्ञातव्य है। पिशल के प्राकृत व्याकरण की आलोचना देखने में नहीं आती।

इधर ही बीस-बाईस वर्ष पहले डौल्ची नित्ति महोदय ने अपनी पुस्तक Les Grammariens Prakrit में पिशल पर कुछ लिखा है। पाठकों को उससे अवश्य लाभ मिलेगा, इसलिए हम यहाँ उसे उद्धृत करते हैं। डौल्ची नित्ति का दृष्टिकोण प्राकृत भाषा के प्रकाड ज्ञान के आधार पर है, इस कारण उस पर ध्यानपूर्वक विचार करना प्रत्येक प्राकृत विद्वान् या विद्या के जिज्ञासु का कर्त्तव्य है। पिशल के व्याकरण पर इधर जो भी लिखा गया है, उसका ज्ञान होने पर ही पिशल के व्याकरण का सम्यक् ज्ञान निर्भर है। इस कारण उसके उद्धरण यहाँ दिये जाते है—

"यदि हम पिशल के प्राकृत भाषाओं के व्याकरण का दूसरे पाराग्राफ को जाँचे और पडतालें तो और इसकी लास्सन के ग्रन्थ 'इन्स्टिट्यूत्सिओने प्राकृतिकाए' के वर्णन से तुलना करें तो हमें स्वीकार करना पडेगा कि लास्सन ने इस सम्बन्ध मे सभी पहलुओं से विचार किया है और उसके निदान तथा मत पिशल से अधिक सुनिश्चित हैं।

कई कारणों से आज-कल केवल पिशल की पुस्तक ही पढ़ी जाती है, इसलिए हम अति आवश्यक समझते हैं कि सबसे पहले, अर्थात् अपने मुख्य विषय पर कुछ लिखने से पहले, उन कुछ मतो की अस्पष्टता दूर कर दी जाय, जिनके विषय मे पिशल साहब अपने विशेष विचार या पक्षपात रखते हैं।

अब देखिए जब कोई ग्रन्थकार दडिन् का काव्यादर्श (१।२४) वाला श्लोक उद्धृत करता है और महाराष्ट्री की चर्चा करता है, तो उसे उक्त श्लोक के पहले पाद को ही उद्धृत न करना चाहिए। क्योकि यह बात दूसरे पाद में स्पष्ट की गई है। श्लोक यों है—

महाराष्ट्राश्रयां भाषां प्रकृष्टं प्राकृतं विदुः।
सागरः सूक्तिरत्नानां सेतुबन्धादि यन्मयम्॥

इसका अर्थ है—'महाराष्ट्र मे बोली जानेवाली भाषा को लोग प्रकृष्ट प्राकृत समझते हैं। इसमे सूक्ति-रूपी रत्नों का सागर है और इसी मे 'सेतुबन्ध' लिखा गया है।'

इस श्लोक मे दडिन् का विचार यह नहीं था कि वह प्राकृत भाषाओं का वर्गीकरण करे। वह तो केवल यह एक तथ्य बताता है कि महाराष्ट्री इसलिए प्रकृष्ट है कि उसका साहित्य सबसे अधिक भरा-पूरा है।

अब यदि कोई यह दावा करे कि महाराष्ट्री सबसे उत्तम प्राकृत है, क्योंकि वह सस्कृत के सबसे अधिक निकट है, तो यह मत स्पष्ट ही अस्वीकार्य है और इस प्रकार की उल्टी बात भारत के किसी व्याकरणकार ने कभी नहीं व्यक्त की। उनके लिए तो सस्कृत के निकटतम शौरसेनी रही है। हम भी इसी निदान पर पहुँचे है। उदाहरणार्थ, मार्कण्डेय (प्राकृतसर्वस्व, ९।१) का निदान भी ऐसा ही है—

शौरसेनी महाराष्ट्र्याः संस्कृतानुगमात् क्वचित्।

यह भी ठीक नहीं है कि हम व्याकरणकारो की प्राचीनता तथा नवीनता की पहचान या वर्गीकरण इस सिद्धात पर करें कि पुराने व्याकरणो मे प्राकृत के कम भेद गिनाये गये हैं तथा नयो में उनकी सख्या बढती गई है। कम या अधिक प्राकृत

भाषाओं का व्याकरण देना अथवा उल्लेख करना प्राकृत भाषा के किसी व्याकरण की प्राचीनता वा नवीनता से कुछ सबध नहीं रखता।

मेरी पुस्तक (प्राकृत के व्याकरणकार = ले ग्रामैरिऑ प्राकृत, अनु०) में इस तथ्य के प्रमाण कई स्थलों पर है। यहाँ पर मैं केवल एक बात की याद दिलाना चाहता हूँ कि अभिनवगुप्तवाला नाट्यशास्त्र प्राकृत भाषाओं के सब व्याकरणकारों के ग्रन्थों से पुराना है। केवल वररुचि इसका अपवाद है। उक्त नाट्यशास्त्र में नवीनतम प्राकृत व्याकरणकार से भी अधिक सख्यक प्राकृत भाषाएँ दी गई है।

साधारण बात तो यह है कि उन व्याकरणकारो ने, जिन्होंने नाट्यशास्त्र पर लिखा है, अनेक प्राकृत भाषाओं को अपने ग्रन्थ में लिया है, पुरुषोत्तम ने भी ऐसा ही किया है और पुरुषोत्तम तेरहवीं सदी से पहले का है।

महाराष्ट्री के व्याकरणकारो ने केवल महाराष्ट्री का विशेष अध्ययन किया है और उस पर जोर दिया है। हाल-हाल तक भी वे ऐसा ही करते रहे है। प्राकृत-प्रकाश मे अन्य प्राकृत भाषाओं पर जो अध्याय जोड़े गये है, वे भामह अथवा अन्य टीकाकारों ने जोड़े है। किन्तु प्राकृत-सजीवनी और प्राकृत-मजरी मे केवल महाराष्ट्री का ही वर्णन है।

इन सबको पढ़कर जो निदान निकलता है, वह लास्सन और पिशल के इस मत के विरुद्ध पाया जाता है कि नये व्याकरणकार अधिकाधिक भाषाओं का उल्लेख करते है। वास्तव में पाया यह जाता है कि जितना नया व्याकरणकार है, वह उतनी कम प्राकृत भाषाओं का उल्लेख करता है। यह दशा विशेषकर जैन व्याकरण-कारों की है, जो प्राकृत को अपनी धार्मिक भाषा मानते है, और जिन्हे नाटकों की भाषा मे किसी प्रकार का रस नही मिलता, उनके व्याकरणों मे केवल मुख्य प्राकृत के ही नियम मिलते है और ये भी किसी बड़े ग्रन्थ से उद्धृत करके दिये जाते हैं, जिनमे अन्य प्राकृत भाषाओं पर भी विचार रहता है। इसका एक बहुत अच्छा उदाहरण मद्रास की सरकारी लाइब्रेरी म सुरक्षित 'वाल्मीकिसूत्र' है।

पिशल (प्राकृत भाषाओं का व्याकरण § २) के साथ यह भी नहीं कहा जा सकता कि वररुचि, महाराष्ट्री छोड, अन्य प्राकृत भाषाओं के बारे मे बहुत कम सूत्र देता है। इस प्रकार वह वररुचि के व्याकरण पर भ्रम पैदा करता है। अभी इस तथ्य का भली भॉति निर्णय नहीं हो पाया है कि प्राकृतप्रकाश का अतिम अध्याय क्षेपक है या स्वय वररुचि ने लिखा है, तो भी यहाँ भारतीय व्याकरणकारों की पद्धति को समझना बहुत जरूरी है। भारतीय व्याकरणों में विशेष यत्न किया गया है कि कोई सूत्र या बात दुहराई न जाय। अब भली भॉति समझने का स्थल है कि जब प्राकृत-प्रकाश का लेखक उदाहरणार्थ पैशाची पर लिखना आरभ करता है, तो उसके मन में स्वभावतः यह बात है कि आरभ मे मुख्य प्राकृत (महाराष्ट्री, अनु०) पर जो कुछ लिखा गया है, विशेष बातों को छोड, वह सब नई प्राकृत भाषा पर भी लागू होगा। इस प्रकार हमें यह न मान लेना चाहिए कि वररुचि ने पैशाची पर केवल चौदह सूत्र ही दिये है, बल्कि पैशाची पर महाराष्ट्री पर दिये गये ४२४ सूत्र भी लागू है तथा इनके

साथ पैशाची से सबधित चौदह विशेष सूत्र भी हैं। ये चौदह विशेष सूत्र तो पैशाची में महाराष्ट्री से अधिक हैं और पैशाची की स्पष्ट विशेषताएँ हैं तथा उन्हें बताने दिये गये हैं। इसी प्रकार, अन्य प्राकृत भापाओं पर जो विशेप सूत्र दिये गये हैं, उनकी दशा समझिए।"

—डौल्ची निन्ति के ग्रथ, पृ० १,२ और ३

"मुख्य प्राकृत के सिवा अन्य प्राकृत भाषाओ को निकाल देने और प्राकृतप्रकाश, के भामह-कौवेल-सस्करण मे पॉचवे और छठे परिच्छेदो को मिला देने का कारण और आधार वररुचि की टीकाएँ और विशेपतः वसतराज की प्राकृत सजीवनी है।

× × ×

कौवेल ने भामह की टीका का सपादन किया है। इसके अतिरिक्त इधर इस ग्रथ की चार टीकाएँ और मिली है, जो सभी प्रकाशित कर दी गई है।

वसतराज की प्राकृत सजीवनी का पता वहुत पहले-से लग चुका है। कर्पूर-मजरी के टीकाकार वसुदेव ने इसका उल्लेख किया है। मार्कण्डेय ने अपने प्राकृतसर्वस्व मे लिखा है कि उसने इसका उपयोग किया है। कौवेल और ऑफरेष्ट ने प्राकृत के सवध में इसका भी अध्ययन किया है। पिशल ने तो यहाँ तक कहा है कि प्राकृत-सजीवनी कौवेल के भामह की टीकावाले सस्करण से कुछ ऐसा भ्रम पैदा होता है कि प्राकृत-सजीवनी एक मौलिक और स्वतत्र ग्रथ है। इस टीका की अतिम पक्ति मे लिखा है—'इति वसन्तराजविरचिताया प्राकृतसजीवनीवृत्तौ निपातविधिर् अष्टमः परिच्छेदः समाप्तः।' रचयिता ने प्राकृत सजीवनी को इसमें 'वृत्ति' अर्थात् टीका वताया है।

पिशल ने अपने ग्रन्थ (प्राकृत भापाओं का व्याकरण §४०) में इस लेखक का परिचय दिया है। यदि हम पिशल की विचारधारा स्वीकार करें तो प्राकृत-सजीवनी का काल चौदहवीं सदी का अत-काल और पन्द्रहवी का आरभ-काल माना जाना चाहिए।

× × ×

यह टीका भामह-कौवेल-सस्करण की भूलो को शुद्ध करने के लिए वहुत अच्छी और उपयुक्त है। कुछ उदाहरणों से ही मालूम पड जाता है कि इससे कितना लाभ उठाया जा सकता है! इसमे अनेक उदाहरण हैं और वे पुराने लगते हैं। वहुसख्यक कारिकाएँ उद्धृत की गई है। इनमें से कुछ स्वय भामह ने उद्धृत की हैं। इनसे पता लगता है कि वररुचि की परपरा मे वडी जान थी। इसकी सहायता से वररुचि के पाठ में जो कमी है, वह पूरी की जा सकती है। यह वात ध्यान देने योग्य है कि वसतराज ने वररुचि के सूत्रो की पुष्टि मे अपना कोई वाक्य नहीं दिया है। कहीं-कहीं छीन-छूट, एक-दो शब्द या वाक्य इस प्रकार के मिलते हैं, वे भी वहुत साधारण ढग के। वसतराज ने किसी प्राकृतव्याकरणकार के नाम

का उल्लेख नहीं किया है। वह ग्रन्थ के अंत में (८, १९) में कहता है—'वह सब, जिसके लिए कोई विशेष नियम नहीं दिया गया है, प्राकृत में भी उसी प्रकार कहा जा सकता है, जिस प्रकार संस्कृत में। इनपर व्याकरणकार शाकटायन, चंद्र (—गोमिन्, अनु०) पाणिनि और सर्ववर्मन् के लिखे नियम चलेंगे।

प्राकृतसर्वस्व की सदानन्द-कृत प्राकृतसुबोधिनी टीका भी सम्पादित हो चुकी है। यह प्राकृत-संजीवनी के साथ ही छपी है। इसमें विशेष दिलचस्पी की कोई बात नहीं है। यह प्राकृतसंजीवनी का सार है और उसी पर आधारित है। यह न भी छपती, तो कोई हानि न होती। किन्तु इससे एक लाभ भी है। इसमें कुछ ऐसे सूत्र हैं, जो प्राकृत-संजीवनी से लुप्त हो गये हैं। मैं इसके रचयिता के विषय में कुछ नहीं जानता हूँ और न ही मुझे इसके समय का कुछ पता है।

तीसरी टीका का नाम प्राकृत-मञ्जरी है। इसकी विशेषता यह है कि यह सारी की सारी श्लोकों में है। इसकी एक हस्तलिपि पिशल के पास थी, जो अधूरी थी। यह मलयाल्म-वर्णमाला में लिखी थी। यह लन्दन की रॉयल एशियेटिक सोसाइटी में थी। पिशल का कहना है कि इसका रचयिता दक्षिण-भारत का कोई भारतीय था। इसका नाम और काल का पता नहीं है। उसे कभी कात्यायन नाम दिया गया है, किन्तु यह स्पष्ट भूल है, क्योंकि इसके आरम्भ के श्लोक में कात्यायन का जो नाम दिया गया है, वह वररुचि के स्थानपर दिया गया है, जिसके सूत्रों पर इस टीका के लेखक ने टीका दी है (पिशल का प्राकृत भाषाओं का व्याकरण, पृष्ठ १०–११)।

मैंने इसके उस संस्करण का प्रयोग किया है, जिसका सम्पादन मुकुन्दशर्मन् ने किया है और जो १९०३ ई० में निर्णयसागर प्रेस, बम्बई, से छपा था। इसकी भूमिका संस्कृत में है, लेकिन उसमें लेखक तथा उसके समय के विषय में कुछ भी नहीं लिखा गया है। पी० एल्० वैद्य (प्राकृतप्रकाश की भूमिका, पृ० ८) के अनुसार प्राकृत-मंजरी कलकत्ते से भी छपी थी। इसे श्रीवसन्तकुमार चट्टोपाध्याय ने अपने प्राकृतप्रकाश के साथ छपवाया था (प्रकाशक थे एस्० के० लाहिड़ी एण्ड क०, कलकत्ता)। निर्णय-सागरवाले संस्करण के अन्त में परिशिष्ट में उक्त तीनों टीकाओं में वररुचि के सूत्रों में क्या-क्या अन्तर आ गया है, इसकी तालिका भी दे दी गई है। उसे देखकर कोई पिशल के मत के साथ अपना मत नहीं मिला सकता कि प्राकृत-मंजरी के रचयिता को भामह का परिचय था (पिशल का प्राकृत भाषाओं का व्याकरण § ३३)।"

—डौल्ची निति : ले ग्रामैरियाँ प्राकृत, पृ० २१–२३

"हेमचन्द्र को सौभाग्य प्राप्त हुआ कि वह भारत की अस्वस्थ जलवायु में भी, चौरासी वर्ष की लंबी आयु में मरा। इस बीच वह जो काम कर गया, उसके मरने के बाद भी उसका प्रचार हुआ।

जैनों में धर्म का उत्साह बहुत होता है और उनमें अपने धर्म का प्रचार करने की बड़ी प्रतिभा है। इस पर हेमचन्द्र का दूसरा सौभाग्य यह रहा कि उसका संपादन

रिचार्ड पिशल ने किया। और, ऐसे समय किया, जब उसके प्राकृत व्याकरण की बहुत मॉग थी। उन्नीसवीं सदी के दूसरे अर्द्धांश में प्राकृत भाषाओं के अध्ययन का उत्साह बहुत बढ़ गया था। कौवेल ने वररुचि का जो संस्करण निकाला था, वह हाथों-हाथ बिक गया और कुछ ही वर्षों में उसका दूसरा संस्करण प्रकाशित हो गया। सिद्धहेमचन्द्र के आठवें अध्याय के सामने वह फीका लग रहा था। इससे हेमचन्द्र की महिमा बढ रही थी। वह मानों प्रातःकाल की उषा की तुलना में दक्षिण दिशा के सूर्य की भाँति तप रहा था। × × ×

पिशल के लिए किसी व्याकरण का इतना बड़ा महत्त्व नहीं है, जितना सिद्ध-हेमचन्द्र का (दे० डे० ग्रामाटिका प्राकृतिका, पेज २७)। इस विषय पर वह नाम-मात्र वादविवाद करना नहीं चाहता। उसे भय था कि कहीं यह वादविवाद लम्बा न हो जाय...। सिद्ध हेमचन्द्र के संपादन और प्राकृत भाषाओं के व्याकरण लिखने के बाद उक्त भय ने उसका पीछा न छोड़ा, क्योंकि उसने अपने थीसिस में इस विषय पर जो मत दिया था, उसे उक्त पुस्तकों में उसने नाम मात्र न बदला। (दे० सिद्धहेमचन्द्र का संस्करण और प्राकृत भाषाओं का व्याकरण § ३६)।

यदि पिशल अधिक विनयशील होता, तो वह समझ जाता कि जो ग्रन्थ वास्तव में 'विशाल कार्य' था, वह सिद्धहेमचन्द्र का आठवाँ अध्याय नहीं, किन्तु इस ग्रन्थ का वह संस्करण था, जिसका संपादन स्वयं पिशल ने किया था। इस ग्रन्थ की क्या सज-धज है, इसकी छपाई में क्या चमत्कार है, इसकी संपादन की सावधानी अपूर्व है, परि-शिष्ट की महान् महिमा है। थोड़े में यही कहा जा सकता है कि इसमें विद्वानों को कोई कमी दिखाई नहीं देती। इसे देख लोग यही समझते हैं कि प्राकृत के व्याकरण की शोध के लिए इससे सभी काम चल जाते है। × × ×

यदि आप सचमुच में हेमचन्द्र का ठीक मूल्य आँकना चाहते हों और उसकी तुलना प्राकृत के अन्य व्याकरणकारों से करना चाहते हों, तो यह इसलिए कठिन हो गया है कि, क्या हिन्दू, क्या यूरोपियन, सबने जैनों के प्रचार-कार्य तथा पिशल के प्रमाण-पत्र के प्रभाव से उसका महत्त्व बहुत बढ़ा दिया है।

प्राकृत के सभी व्याकरणकारों की कड़ी आलोचना की जा सकती है, और टौमस ब्लौख ने की भी है। किन्तु मैं ऐसी आलोचना के पक्ष में नहीं हूँ। × × × मैं, अवश्य, इतना कहूँगा कि मेरी सम्मति में प्राकृत भाषाओं के वैयाकरणों में हेमचन्द्र में लेशमात्र भी किसी विशेष प्रतिभा के दर्शन नहीं मिलते। खास कर उसने प्राकृत व्याकरण की पूर्णता और प्रौढ़ता प्राप्त नहीं की। × × × पिशल ने ठीक ही देख लिया था कि उससे पहले प्राकृत के अनेक वैयाकरण हुए थे, जिनके व्याकरणों से उसने बहुत लिया है। उसका (हेमचन्द्र का) ग्रंथ पढ़कर मेरे ऊपर तो ऐसा प्रभाव पड़ा है कि उसमें मौलिकता नाम-मात्र को नहीं है और थोड़ा यत्न करने पर उसने कहाँ से क्या लिया है, इसका पता लगाया जा सकता है, क्योंकि उसके व्याकरण का प्रत्येक विषय अलग किया जा सकता है और उससे पहले के व्याकरणों से उसका मूल खोजा

जा सकता है। भारतीय परम्परा यही बताती है और नाना स्थलों पर हेमचन्द्र ने स्वयं यह माना है।

हेमचन्द्र ११४५ विक्रम संवत् में कार्त्तिक पूर्णिमा (= १०८८ या १०८९ ई० का नवम्बर-दिसम्बर) को अहमदाबाद के निकट धंदूक गाँव में पैदा हुआ। उसके माँ-बाप वैश्य या बनिया जाति के थे और दोनों ही जैन थे। उसने राजा जयसिंह की इच्छा को संतुष्ट करने के लिए अपना व्याकरण लिखा। एक अच्छे दरबारी की भाँति आरम्भ में उसने राजा की प्रशस्ति कही है, जिसमें तैंतीस श्लोक हैं। इसमें सभी चालुक्यों का वर्णन है, अर्थात् मूलराज से लेकर उसके संरक्षक जयसिंह तक की विरुदावली है। जयसिंह के विषय में उसने कहा है—

सम्यङ् निषेव्य चतुरश् चतुरोऽप्युपायान्
जित्वोपभुज्य च भुवं चतुरब्धिकाञ्चीम्।
विद्याचतुष्टयविनीतमतिर् जितात्मा
काष्ठाम् अवाप पुरुषार्थं चतुष्टये यः॥ ३४॥
तेनातिविस्तृतदुरागमविप्रकीर्ण—
शब्दानुशासनसमूहकदर्थितेन ।
अभ्यर्थितो निरवमं विधिवद् व्यधत्त
शब्दानुशासनमिदं मुनिहेमचन्द्रः ॥ ३५॥

अर्थात्, उस चतुर ने भली भाँति अथवा पूर्णतया चारों उपायों (साम, दाम, दण्ड, भेद) का उपयोग करके चारों सागरों से घिरी पृथ्वी का उपभोग किया। चारों विद्याओं के उपार्जन से उसकी मति विनीत हो गई और वह जितात्मा बन गया और इस प्रकार चारों पुरुषार्थों को (धर्म, अर्थ, काम, मोक्ष) प्राप्त कर उसने सफल जीवन की चरम सीमा प्राप्त की॥ ३४॥

जो अनेकानेक कठिन और नाना विषयों के शास्त्रों और अनादर पाये हुए शब्दानुशासनों के ढेर से घिरे, उसके प्रार्थना करने पर मुनि हेमचन्द्र ने यह शब्दानुशासन नियमानुसार रच दिया॥ ३५॥

प्रभावक चरित्र के अनुसार (इस ग्रंथ में बाईस जैन मुनियों के जीवन-चरित हैं), जो प्रभाचन्द्र और प्रद्युम्नसूरि ने तेरहवीं सदी में लिखा है, हेमचन्द्र ने राजा जयसिंह से निवेदन किया कि सब से पुराने आठ व्याकरणों की एक-एक प्रति मेरे लिए प्राप्त की जायँ। इनकी बहुत खोज की गई। ये व्याकरण कहीं भी एक ठौर में एकत्र नहीं मिले। फिर पता लगा कि ये काश्मीर में सरस्वती के मन्दिर में हैं। इससे हेमचन्द्र को संतोष हुआ। इस प्रकार उसका शब्दानुशासन प्राचीन व्याकरणों का सार है। इस विषय की सिद्धहेमचन्द्र पढ़ने से पुष्टि ही होती है। किन्तु हेमचन्द्र के व्याकरण के मूल स्रोतों की खोज अभी तक पूर्ण सफल नहीं हुई है।

इस विषय पर व्याकरणकार स्वयं, हमारी बहुत कम सहायता करता है। अपने विशाल ग्रंथ में ग्रन्थकार कहीं भी अपने से पहले के वैयाकरणों का नाम नहीं लेता।

केवल एक शब्द के सिलसिले में उसने हुग्ग का नाम दिया है। यह नाम विचित्र है और अति अज्ञात है। यह उल्लेख वहाँ हुआ है, जहाँ यह बताया गया है कि कहीं-कहीं **क** का **ह** हो जाता है—जैसे, स० **चिकुर**->प्रा० **चिहुर** (हेमचद्र १, १८६; वररुचि २, ४)। टीका मे हेमचद्र ने स्वय बताया है कि **चिहुर** का प्रयोग स० मे भी है। लिखा है—'**चिहुरशब्दः संस्कृतेऽपीति हुग्गः।**' पिशल ने इसका अनुवाद किया है—'हुग्ग (§ ३६) कहता है कि **चिहुर** शब्द सस्कृत मे भी पाया जाता है। किन्तु इस विषय पर हुग्ग के अतिरिक्त किसी दूसरे वैयाकरण का प्रमाण नहीं दे सका। हेमचद्र के ग्रन्थ की हस्तलिपियों मे इस नाम के नाना रूप पाये जाते है—कही **हुग्गः** है, तो कहीं **दुर्गः** पाया जाता है। त्रिविक्रम ने १, ३, १७ मे **हुंगाचार्यः** लिखा है। त्रिविक्रम की दूसरी हस्तलिपि में इस स्थान पर **आहुर् आचार्याः** पाया जाता है। लक्ष्मीधर की छपी षड्भाषा-चन्द्रिका की प्रति मे (पृ० ७४) इसके स्थान पर **भृङ्गाचार्यः** (हस्तलिपि मे भृङ्गयाचार्यः है)। इन पाठातरो से प्रमाणित होता है कि लिपिकार हुग्ग को जानते ही न थे तथा हेमचद्र के चेले भी उससे अपरिचित थे।

हुग्ग की समस्या पिशल के समय से अभी तक एक कदम भी आगे नही बढी। पिशल के समय यह जहाँ थी, अभी वहीं है। मुझे लगता है कि यह समस्या हुग्ग के नाम से कभी सुलझेगी भी नहीं। हुग्गः सभवतः सिद्धः के स्थान पर अशुद्ध लिखा गया है। यह अशुद्धि एक बहुत पुरानी हस्तलिपि मे पाई जाती है, जो हेमचद्र के बाद ही लिखी गई थी। इस स्थान पर होना चाहिए—**चिहुरशब्दः संस्कृतेऽपि सिद्धः, चिहुर** शब्द सस्कृत से भी सिद्ध होता है। इससे थोड़े ही पहले ऐसे ही अवसर पर (हेमचद्र १,१७१) आया है—**मोरो मऊरो इति तु मोरमयूरशब्दाभ्याम् सिद्धम्**, इसका अनुवाद पिशल साहब ने किया है—**मोर** और **मऊर** शब्द **मोर** और **मयूर** से सिद्ध होते है। '(इससे मालूम पडता है कि हेमचद्र **मोर** को भी सस्कृत शब्द मानता है, किंतु अब तक यह सस्कृत मे मिला नहीं है।)'

यदि हुग्ग ही भ्रमपूर्ण पाठ है, तो यह बहुत ही कठिन है कि जो आचार्य बिना नाम के उद्धृत किये गये हैं, उनका परिचय प्राप्त करना असभव ही है। इति अन्ये, इति क्वचित्, इति कश्चित् आदि का क्या पता लग सकता है ?"

—डौल्ची नित्तिः ले ग्रामेरियाँ प्राकृत, पृ० १४७-१५०

ऊपर के उद्धरणो से पिशल से, प्राकृत भाषाओ के विद्वान् डौल्ची नित्ति का मतभेद प्रकट होता है। साथ साथ तथाकथित आचार्य हुग्ग के नाम का कुछ खुलासा भी हो जाता है। मतभेद या आलोचना सत्य की शोध मे मुख्य स्थान रखती है। हमारे विद्वानो ने कहा है—

शत्रोरपि गुणा वाच्या दोषास्त्याज्या गुरोरपि।

यह महान् सत्य है। इसके अनुसार चलने से ज्ञान-विज्ञान आगे बढ़ते है। इस कारण ही प्राकृत भाषाओ के इस व्याकरण के भीतर देखेंगे कि पिशल ने कई

आलोचनाओं का स्वागत किया है, याने अपने विरुद्ध लिखित सत्य को माना है। अपनी भूल न मानने के दुराग्रह से ज्ञान बढने या शुद्ध होने नहीं पाता। इस दृष्टि से ऊपर की आलोचनाएँ जोड दी गई हैं। इससे 'प्राकृत भाषाओं के व्याकरण' मे नवीनतम सशोधन भी जुड जाता है और यह सस्करण आधुनिकतम बन जाता है। इस प्रकार हिंदी के एक महान् अभाव की पूर्त्ति होगी। हिंदी-भाषा मे प्राकृत परपरा का शुद्ध ज्ञान का प्रचार होगा। मध्यभारतीय आर्य तथा नवीन भारतीय आर्य-भाषाओं पर ससार का जो भी विद्वान् कुछ लिखता है, पिशल के इस व्याकरण की सहायता के विना उसका लेख या ग्रथ पूरा नहीं होता। इससे इसके माहात्म्य पर उत्तमता और प्रमाणिकता की छाप लग जाती है। हिंदी मे यह व्याकरण प्राप्त होने पर हिंदी-भाषा की शोध का मार्ग प्रशस्त हो जायगा, यह आशा है।

—हेमचंद्र जोशी

वाराणसी
जन्माष्टमी, सवत् २०१५

अत्यावश्यक सूचना

मेरा विचार था कि पिशल के इस 'प्राकृत भाषाओं के व्याकरण' का प्रूफ मैं स्वय देखूँ, जिससे इसमे भूल न रहने पाये। किन्तु वास्तव मे ऐसा न हो पाया। कई ऐसे कारण आ गये कि मैं इस ग्रन्थ के प्रूफ देख ही नहीं पाया। जिन ५, ७ फर्मों के प्रूफ मैंने शुद्ध भी किये, तो वे शुद्धियाँ अशुद्ध ही छप गईं। पाठक आरम्भ के प्रायः १२५ पृष्ठों मे 'प्राकृत', दशरूप', 'वाग्भटालकार' आदि शब्द उल्टे कौमाओं मे बन्द देखेंगे तथा बहुत-से शब्दों के आगे—० चिह्न का प्रयोग * के लिए किया गया है। यह अशुद्ध है और मेरी हस्तलिपि में इसका पता नहीं है। यह प्रूफ रीडर महोदय की कृपा है कि उन्होंने अपने मन से मेरी हिन्दी शुद्ध करने के लिए ये चिह्न जोड दिये। यह व्याकरण का ग्रन्थ है, इस कारण एक शुद्धि-पत्र जोड दिया गया है। उसे देख और उसके अनुसार शुद्ध करके यह पुस्तक पढी जानी चाहिए।

पिशल ने गौण **य** को **य़** रूप मे दिया है। प्राकृतों मे गौण **य़** का ही जोर है **कृत** का **कय़**, **गणित** का **गणिय़** आदि आदि रूप मिलते हैं। अतः उसका थोडा-बहुत महत्त्व होनेपर भी सर्वत्र इस **य़** की बहुल्ता देख, अनुवाद मे यह रूप उडा देना उचित समझा गया। उससे कुछ बनता-बिगडता नहीं। मुझे प्रूफ देखने का अवसर न मिलने के कारण इसमें जो अशुद्धियाँ शेष रह गई हों, उसके लिये मैं क्षमा चाहता हूँ। स्वय प्रूफ न देख सकना, मेरा महान् दुर्भाग्य रहा। यदि मैं प्रूफ देख पाता, तो अशुद्धियाँ अवश्य ही कम रह पाती।

विशेष ध्यान देने की बात यह है कि सस्कृत मे चाहे **कार्य्य** लिखा जाय या **कार्य**, दोनो रूप शुद्ध माने जाते हैं, किन्तु विद्वान् वैयाकरण व्यर्थ को आधी मात्रा भी बढाने में सकुचाते हैं। इसलिए मैं **कार्य** लिखना उचित समझता हूँ, पाश्चात्य विद्वान् भी ऐसा ही करते हैं। सस्कृत में हर वर्ण के साथ उसके वर्ग का अनुनासिक **ङ**, **ञ**, **ण**, **न**, **म** जोडा जाता है। मध्य-भारतीय आर्य-भाषाओं के समय से इनका महत्त्व कम होने लगा। अब हिन्दी में अनुस्वार का महत्त्व बढ गया है, जो अनुचित नहीं कहा जा सकता। इससे लिखने की सुविधा और शीघ्रता होती है। किन्तु पिशल साहब ने अनुनासिकवाले रूप अधिक दिये हैं। ग्रन्थ मे यदि कहीं, इस विषय की कोई गडबडी हो, तो पाठक, पिशल के शुद्ध रूप विषयानुक्रमणिका तथा शब्दानुक्रमणिका को देखकर शुद्ध कर ले। उनका प्रूफ मैंने देखा है, सो उनकी लेखन-शैली पिशल की शैली ही रखी है। पिशल के मूल जर्मन-ग्रन्थ मे प्रूफ देखने मे बहुत सी भूलें रह गई हैं। इस ग्रन्थ का ढग ही ऐसा है कि एक मात्रा टूटी, या छूटी तो रूप कुछ-का-कुछ हो गया। सस्कृत **कार्य** का रेफ टूटा या छूटा तो उसका रूप **काय** हो गया और ध्यान देने का स्थान है कि **कार्य**, **काय** मे परिणत होकर 'शरीर' का अर्थ देने लगता है। यह महान् अनर्थ है। किन्तु राष्ट्रभाषा हिन्दी के मूल्यवान् ग्रन्थों और पत्रों

तथा पत्रिकाओं में हजारों अशुद्धियाँ देखने में आती है, जिसे हिन्दी का दुर्भाग्य ही कहना चाहिए। यह दुर्दशा बँगला, मराठी, गुजराती ग्रन्थों और छापाखानों की नहीं है। इसका कारण क्या है? उसे ढूँढ हमें उसका कुछ इलाज करना चाहिए। क्या कारण है कि यूरप में भारतीय भाषाओं पर जो ग्रन्थ निकलते हैं, उनमें नाम मात्र भूल भी कम देखने में आती है और राष्ट्रभाषा में यह भूलों की भरमार! इसका शीघ्र उपाय होना चाहिए, अन्यथा हिन्दी पर चारों ओर से जो प्रहार हो रहे हैं, उनकी सार्थकता ही सिद्ध होगी और राष्ट्रभाषा, भले ही बहुजन प्रचलित होने के कारण, अपना पद बचाये रहे, किन्तु आज-कल की ही भाँति अन्य नवीन-भारतीय आर्य तथा अनार्य-भाषा-भाषी उसका आदर न कर सकेंगे। अतः आवश्यक है कि हमारी पुस्तकें ज्ञान, छपाई, सफाई, शुद्धि आदि में अन्य भाषाओं से बढ़-चढ़कर हों। इसीमें हिन्दी का कल्याण है।

निवेदक
हेमचन्द्र जोशी

जन्माष्टमी, संवत् २०१५

डॉ० रिचार्ड पिशल

आपकी गणना विश्वविख्यात विद्वानो मे होती है। श्री एल० डी० बार्नेट (L. D. Barnett) ने आपके विषय मे लिखा है—

"......Few scholars have been more deeply and widely admired than he.. ...In his knowledge of classical languages of India he was equalled by few and surpassed only by Keilhorn."—Journal of the Royal Asiatic Society, 1909–Page 537.

विद्वत्ता के साथ अत्यधिक सरलता एव विनम्रता आपकी विशेषता थी।

आपके पिता का नाम ई० पिशल था।

आपका जन्म आज से १०९ वर्ष पूर्व, सन् १८४९ ई० की १८ जनवरी को जर्मनी (Germany) के ब्रेजला (Breslau) नामक स्थान में हुआ था। वहीं आपने अपनी प्रारम्भिक शिक्षा प्राप्त की। प्रारम्भिक शिक्षा-काल मे ही आप सस्कृत के अध्ययन की ओर आकृष्ट हुए। विख्यात विद्वान् स्टेन्जलर (Stenzler) से आपने सस्कृत का अध्ययन प्रारम्भ किया। सन् १८७० ई० मे ब्रेजला-विश्वविद्यालय (Breslau University) से आपको 'De Kalidasse Cakuntali Recensionibus' नामक कृति पर 'डाक्टरेट' की उपाधि मिली। फ्रास के युद्ध (French War) से आपके अध्ययन में बडी बाधा पहुँची थी, जिसे पूरा करने के लिए आपने अपना कुछ समय इङ्गलैण्ड (England) के विभिन्न पुस्तकालयो मे बिताया।

सन् १८७४ ई० मे आप ब्रेजला-विश्वविद्यालय मे पुनः भारतीय विद्या-विभाग (Deptt. of Indology) के रीडर (Reader) पद पर नियुक्त होकर चले आये। सन् १८७५ ई० मे वहाँ से आप कील-विश्वविद्यालय (Kiel University) मे सस्कृत तथा तुलनात्मक भाषाशास्त्र-विभाग (Department of Sanskrit and comparative Philology) मे प्राध्यापक (professor) के पद पर बुला लिये गये और ठीक दो वर्षों के पश्चात्, अर्थात् सन् १८७७ ई० में उक्त विश्वविद्यालय मे ही भारतीय विद्या-विभाग के अध्यक्ष हो गये। सन् १८८५ ई० में आप हेली-विश्वविद्यालय (Halle University) मे आये। इसके बाद सन् १९०२ ई० मे अल्ब्रेच वेबर (Albrecht Weber) का देहान्त हो जाने पर आप उनके रिक्त पद पर बर्लिन-विश्वविद्यालय (Berlin University) में चले आये। सन् १९०८ ई० की ३० अप्रैल के Sitzungsherichte (एकेडमी ऑफ सायन्सेज की पत्रिका) में आपने 'Ins. Gras berssen and its analogues in Indian literature' शीर्षक से एक अत्यन्त विद्वत्तापूर्ण निबन्ध लिखा। यही आपकी अन्तिम कृति थी।

सन् १९०९ ई० मे कलकत्ता-विश्वविद्यालय मे प्राकृत-भाषाओ पर भाषण देने के लिए आप आमन्त्रित किये गये। नवम्बर मास में आप उक्त निमन्त्रण पर जर्मनी से भारत के लिए चले। रास्ते मे ही आप बहुत अस्वस्थ हो गये। जब लका पहुँचे, तो आपने अपने को कुछ स्वस्थ पाया और बहुत आशा के साथ आप उत्तर की ओर बढ़े। किन्तु, मद्रास आते-आते आपका स्वास्थ्य पुन. बिगड गया तथा २६ दिसम्बर को क्रिस्मस (Christmas) के दिन वहीं आपका शरीरान्त हो गया, और इस प्रकार भारतीय साहित्य-सस्कृति मे अपार श्रद्धा रखनेवाले विदेशी विद्वान् का शरीर भारत की मिट्टी में ही मिला।

अपने जीवन-काल में आप कितनी ही विश्वविख्यात सस्थाओ के सदस्य रहे। ऐसी सस्थाओं में प्रमुख है—एकेडमीज ऑफ सायन्सेज, बर्लिन, गोटिंगेन, म्युनिक, पेटर्सबर्ग (Academies of Sciences, Berlin, Goettingen, Munich, Petersburg), इन्स्टिट्यूट टी फ्रास (Institute de France), रॉयल एशियाटिक सोसाइटी ऑफ् ब्रिटेन (Royal Asiatic Society of Britain), अमेरिकन ओरिएण्टल सोसाइटी (American Oriental Society)। इनके अतिरिक्त मध्यएसिया के तुरफान (Turfan) के अनुसन्धान-अभियान का सचालन तथा नेतृत्व भी आपने किया था।

आपकी निम्नलिखित रचनाएँ प्रसिद्ध हैं—

1 Kalidasa's Shakuntala, The Bengali Recension with critical notes, Kiel 1877, 2nd Edition 1886

2 Hemchandra's Grammatik der Prakritsprachen (Hemachandra's Grammar of the Prakrit languages), Halle a s 1877-1880, 2 vols.

3. Grammatik der Prakritsprachen (Grammar of the Prakrit Languages), Strassburg, 1900

4. Pischel-Geldner Vedische Studien (Vedic Studies), Stuttgart, 1889-1897, 2 vols

5 Leben und Lehre des Buddha (Life and Teaching of the Buddha), Leipzig, 1906

2nd Edition 1910, edited by Heinrich Lueders
3rd " 1916, " " "
4th " 1926, " Johannes Nobel.

6 Stenzler—Pischel, Elementarbuch der Sanskritsprache (Elementary Grammar of the Sanskrit Language), Breslau, 1872, 1885 & 1892, Munich, 1902.

7 Various Treatises of the Prussian Academy of Sciences, f.i. "Der Ursprung des christlichen

Fischsymbols" (The Origin of the Christian Fish-symbol) and "Ins Gras beissen" (To Bite the Dust).

8. Vice-chancellor's Address : "Heimat des Puppenspiels" (Home of the Puppet-play).

9. Beitraege Zur Kenntnis der deutschen Zigeuner (Contributions towards the Study of German Gipsies), 1894.

इनमें प्राकृत भाषाओ की व्याकरण-सम्बन्धी रचना आपकी सर्वश्रेष्ठ कृति कही जाती है। भाषाशास्त्र पर वर्ष की सर्वश्रेष्ठ कृति होने के कारण इसी पर आपको 'इन्स्टिट्यूट डी फ्रास' से भोलनी-पुरस्कार (Volney Prize) प्राप्त हुआ था। इस कृति का अभी हाल ही में डॉ० सुभद्र झा ने 'कम्पेरेटिव ग्रामर ऑफ् द प्राकृत लॅग्वेजेज' (Comparative Grammar of the Prakrit Languages) के नाम से अगरेजी मे अनुवाद किया है। किन्तु, विहार-राष्ट्रभाषा-परिषद् से मूल-जर्मन-ग्रन्थ का यह हिन्दी-अनुवाद प्रकाशित किया गया है।*



---

* इस परिचय के तैयार करने में निम्नलिखित सामग्रियों का उपयोग किया गया है—

(क) जर्नल ऑफ् द रायल एसियाटिक सोसाइटी (१९०९) में प्रकाशित पिशल पर डॉ० एल्० डी० वार्नेट का लेख।

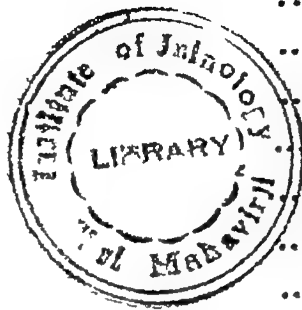
(ख) डिक्शनरी ऑफ् इण्डियन बायोग्राफी (बकलैण्ड) में प्रकाशित पिशल का परिचय।

(ग) डा० पिशल के पुत्र श्री डब्ल्यू० पिशल द्वारा जर्मन-दूतावास (दिल्ली) के अनुरोध पर परिषद् को प्रेषित जीवन-परिचय।

इसके अतिरिक्त डेकान कॉलेज (पूना) के निर्देशक श्री एस्० टी० शकालिया, भण्डारकर-ओरिएण्टल रिसर्च-इन्स्टिट्यूट (पूना) के क्यूरेटर श्री पी० के० गोरे तथा जर्मन गणतन्त्र दूतावास (दिल्ली) के सास्कृतिक पार्षद डॉ० के० फौतर ने भी उक्त परिचय तैयार करने में अपना बहुमूल्य सहयोग देकर हमें अनुगृहीत किया है।

विषयानुक्रमणिका

(पिशल के अनुसार)



विषय-सूची

(अनुवादक के अनुसार)

विषय-प्रवेश

अध्याय १

अध्याय २

स्वर

प्राकृत भाषाओं का व्याकरण

विषय-प्रवेश

अ. प्राकृत भाषाएँ

§ १—भारतीय वैयाकरणो और अलकार शास्त्र के लेखकों ने कई साहित्यिक भाषाओ के समूह का नाम 'प्राकृत' रखा है और इन सब की विशेषता यह बताई है कि इनका मूल सस्कृत है। इसलिए वे नियमित रूप से यह लिखते है कि प्राकृत प्रकृति अथवा एक मूल तत्त्व या आधारभूत भाषा से निकली है तथा यह आधारभूत भाषा उनके लिए सस्कृत है। इस विषय पर 'हेमचन्द्र' आदि मे ही कहता है—

प्रकृतिःसंस्कृतम्। तत्र भवं तत आगतं वा प्राकृतम्। १।१

अर्थात् 'आधारभूत भाषा सस्कृत है और इस सस्कृत से जो भाषा निकली है या आई है, वह प्राकृत कहलाती है।' इसी प्रकार 'मार्कण्डेय' ने भी अपने 'प्राकृत सर्वस्वम्' के आरम्भ मे ही लिखा है—

प्रकृतिःसंस्कृतम्। तत्रभवं प्राकृतम् उच्यते। १

'दशरूप' की टीका मे 'धनिक' ने २–६० में लिखा है—

प्रकृतेर् आगतं प्राकृतम्। प्रकृतिःसंस्कृतम्।

'वाग्भटालकार' २–२ की टीका मे 'सिहदेवगणिन्' ने लिखा है—

प्रकृतेःसंस्कृताद् आगतं प्राकृतम्।

पीटर्सन की तीसरी रिपोर्ट के ३४३–७ मे 'प्राकृत चन्द्रिका' मे आया है—

प्रकृतिःसंस्कृतम्। तत्र भवत्वात् प्राकृतम् स्मृतम्।

'नरसिंह' ने 'प्राकृत शब्द-प्रदीपिका' के आरम्भ मे ही कहा है। उसकी तुलना कीजिए—

प्रकृतेःसंस्कृतायास् तु विकृतिः प्राकृती मता।

कर्पूरमंजरी के बम्बई-संस्करण में वासुदेव की जो संजीवनी टीका दी गई है, उसमें लिखा है—

प्राकृतस्य तु सर्वम् एव संस्कृतम् योनिः । ९।२

अन्य व्युत्पत्तियों के लिए सोलहवाँ पाराग्राफ देखिए ।

§ २—गीतगोविन्द ९–२ की नारायण द्वारा जो 'रसिकसर्वस्व' टीका लिखी गई है, उसमें कहा गया है—

संस्कृतात् प्राकृतम् इष्टम् ततोऽपभ्रंश भाषणम् ।

अर्थात् 'ऐसा माना जाता है कि संस्कृत से प्राकृत निकली है और प्राकृत से अपभ्रंश भाषा जनमी है'* । शकुन्तला ९–१०[१] की टीका करते हुए 'शंकर' ने साफ लिखा है—

संस्कृतात् प्राकृतम् श्रेष्ठम् ततोऽपभ्रंश भाषणम् ।

अर्थात् 'संस्कृत से श्रेष्ठ (भाषा) प्राकृत आई है और प्राकृत से अपभ्रंश भाषा निकली है ।'†

दण्डिन् के काव्यादर्श १–३४ के अनुसार महाराष्ट्री श्रेष्ठ प्राकृत है (§ १२)—

महाराष्ट्राश्रयाम् भाषाम् प्रकृष्टम् प्राकृतं विदुः ।

इसका कारण यह है कि ये भारतीय विद्वान् ऐसा समझते थे कि संस्कृत महाराष्ट्री प्राकृत के बहुत निकट है । भारतीय जब कभी साधारण रूप से प्राकृत का जिक्र करते हैं तब उनका प्रयोजन प्रायः सर्वदा महाराष्ट्री प्राकृत[२] से होता है । ऐसा माना जाता है कि महाराष्ट्री वह भाषा है जो दूसरी प्राकृत भाषाओं का आधार है[३], और वह देशी वयाकरणों द्वारा लिखे गये प्राकृत भाषाओं के व्याकरणों में सर्वप्रथम स्थान पाती है । सबसे पुराने वैयाकरण 'वररुचि' ने ९ अध्याय और ४२४ सूत्र में महाराष्ट्री का व्याकरण दिया है तथा उसने जो अन्य तीन प्राकृत भाषाओं के व्याकरण दिये हैं, उनके नियम एक-एक अध्याय में, जिनमें क्रमशः १४, १७ और ३२ नियम हैं, समाप्त कर दिये हैं । वररुचि ने अन्त में (१२, ३२) लिखा है कि जिन-जिन प्राकृत भाषाओं के विषय में जो बात विशेष रूप से न कही गई हो, वह महाराष्ट्री के समान ही मानी जानी चाहिए—

शेषम् महाराष्ट्रीवत् ।

अन्य वैयाकरण भी ऐसी ही बात लिखते हैं ।

---

* पिशल साहब का यह अर्थ ठीक नहीं जंचता, क्योंकि 'इष्टम्' का अर्थ 'निकलना' नहीं होता, इष्टम् का अर्थ स्पष्ट है । यहाँ यह तात्पर्य है कि संस्कृत में प्राकृत मनोहर और प्रिय है और प्राकृत में भी प्यारी बोली अपभ्रंश भाषा है । प्राकृत कवि 'सयंभू' ने साफ लिखा है—"देसी भासा उभय तडुज्जल" अर्थात् अपभ्रंश भाषा संस्कृत और प्राकृत में भी उज्ज्वल है।—अनु०

† इस पद का अर्थ भी 'पिशल' ने ठीक नहीं दिया है । इसका तात्पर्य स्पष्ट है कि संस्कृत से प्राकृत श्रेष्ठ है और प्राकृत में भी उत्तम अपभ्रंश है ।—अनु०

१. पिशल द्वारा लिखे गये डी ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज, १—२ लास्सन इन्स्टीट्यूत्सीओनेस लिंगुआए प्राकृतिकाए पेज, ७। म्यूर ओरिजिनल सँस्कृत टेक्स्टस् २, २, पेज ४३ और आगे—३ मार्कण्डेय पन्ना ४। ४ वररुचि ने १०,२,११,२ में इससे भिन्न मत दिया है। म्यूर के उक्त स्थल की तुलना करें।

§ ३—प्राकृत के रूप के विषय में व्यापक रूप से हमें क्या समझना चाहिए? इस विषय पर भारतीय आचार्यों के विचार भिन्न-भिन्न और कभी-कभी परस्पर विरोधी भी हैं। वररुचि के मत से महाराष्ट्री, पैशाची, मागधी और शौरसेनी प्राकृत भाषाएँ हैं। हेमचन्द्र इनके अलावा आर्ष, चूलिका, पैशाचिक और अपभ्रंश को भी प्राकृत भाषाएँ मानता है। त्रिविक्रम, सिंहराज, नरसिंह और लक्ष्मीधर भी उक्त भाषाओं को प्राकृत समझते हैं, पर त्रिविक्रम आर्षम् भाषा को प्राकृत भाषा नहीं मानता। सिंहराज, नरसिंह और लक्ष्मीधर इस भाषा का उल्लेख ही नहीं करते। मार्कण्डेय का कहना है कि प्राकृत भाषाएँ चार प्रकार की हैं—भाषा, विभाषा, अपभ्रंश और पैशाच। वह भाषाओं में निम्नलिखित प्राकृत भाषाओं को गिनता है—महाराष्ट्री, शौरसेनी, प्राच्या, अवन्ती और मागधी। वह एक स्थान पर किसी नामहीन लेखक[1] के विरुद्ध लिखते हुए यह बात बताता है कि अर्द्धमागधी शौरसेनी से दूर न रहनेवाली मागधी ही है। दाक्षिणात्या प्राकृत के विशेष लक्षणवाली 'प्राकृत' भाषा नहीं है और बाह्लीकी भी ऐसी ही है। ये दोनों भाषाएँ मागधी के भीतर शामिल हैं। वह विभाषाओं में शाकारी, चाण्डाली, शाबरी, आभीरिकी, शाक्की आदि सत्ताइस प्रकार की अपभ्रंश भाषाओं के केवल तीन भेद करता है अर्थात् नागर, व्राचड और उपनागर। वह ग्यारह प्रकार की पैशाची बोलियों को तीन प्रकार की नागर भाषाओं के भीतर शामिल कर लेता है—कैकेय, शौरसेन और पांचाल[2]। रामतर्कवागीश[3] भी प्राकृत भाषाओं और अपभ्रंश के इसी प्रकार के भेद करता है, किन्तु सब वैयाकरण महाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी और पैशाची को प्राकृत भाषाएँ मानते हैं।

१ जैसा कई विद्वान् समझते हैं कि यह नामहीन लेखक 'भरत' है, मुझे ठीक नहीं जँचता। यद्यपि विभाषा पर उक्त श्लोक भारतीय नाट्यशास्त्र १७–४९ से बिलकुल मिलता-जुलता है, पर और सूत्र 'भरत' से भिन्न हैं। यह उद्धरण पीटर्सन की तीसरी रिपोर्ट के ३४६ और उसके बाद के पन्नों में छपी हुई कृष्ण पण्डित की 'प्राकृतचंद्रिका' में भी आया है। इस विषय पर लास्सन की इन्स्टीट्यूत्सीओनेस लिंगुआए प्राकृतिकाए पेज २१ में रामतर्कवागीश की पुस्तक से इसकी तुलना करने योग्य है—२ यह, इस पुस्तक का कुछ अंश जो औफरेष्ट ने ऑक्सफोर्ड से प्रकाशित अपने काटालोगुस काटालोगोरुम के पेज १८१ में प्रकाशित किया है, उससे लिया गया है—३ लास्सन इन्स्टीट्यूत्सीओनेस लिंगुआए प्राकृतिकाए पेज १९ से २३, इस विषय पर क्रमदीश्वर ५,९९ और भारतीय नाट्यशास्त्र १७,४८ तथा उसके बाद के पेज तुलना करने योग्य है।

§ ४—'वररुचि' अपभ्रंश का नाम नहीं लेता (§ ३), पर इससे लास्सन[1] की भाँति इस निदान पर पहुँचना कि अपभ्रंश भाषा वररुचि[2] के बाद चली है, भ्रमपूर्ण है। वररुचि ने अपभ्रंश का उल्लेख नहीं किया है, इसलिए ब्लौख[3] की भाँति 'वररुचि' पर यह दोष मढ़ना कि उसके ग्रंथ में छिछलापन और तथ्यों के विपरीत बातें लिखी गई हैं, भूल है। वररुचि के ऐसा लिखने का कारण यह है कि वह अन्य वैयाकरणों के साथ-साथ यह मत रखता है कि अपभ्रंश भाषा प्राकृत नहीं है, जैसा कि 'रुद्रट' के 'काव्यालंकार' २—११ पर टीका करते हुए 'नमिसाधु' ने स्पष्ट लिखा है कि कुछ लोग तीन भाषाएँ मानते थे—प्राकृत, संस्कृत और अपभ्रंश—

यद् उक्तम् कैश्चिद् यथा। प्राकृतम् संस्कृतम् चैतद् अपभ्रंश इति त्रिधा।

इन विद्वानों में एक दण्डिन भी है जो अपने 'काव्यादर्श' के १—३२ में चार प्रकार की साहित्यिक कृतियों का उल्लेख करके, उनके भेद बताता है। ये कृतियाँ संस्कृत अथवा प्राकृत या अपभ्रंश में लिखी गई हैं और ये ग्रन्थ एक से अधिक भाषाओं में निर्मित किये गये। ऐसे ग्रंथों को दण्डिन् 'मिश्र' भाषा में लिखे गये, बताता है। काव्यादर्श के १—३६ के अनुसार दण्डिन् यह मानता है कि आभीर आदि भाषाएँ अपभ्रंश हैं और केवल उस दशा में इन्हें अपभ्रंश भाषा कहना चाहिए जब कि ये काव्यों के काम में लाई जाती हों, पर शास्त्रों में अपभ्रंश भाषा वह है जो संस्कृत से भिन्न हो। मार्कण्डेय अपनी पुस्तक के (पन्ना २) एक उद्धरण में आभीरों की भाषा को विभाषाओं (§ ३) में गिनता है और साथ ही उसे अपभ्रंश भाषाओं की पंक्ति में भी रखता है। उसने पांचाल, मालव, गौड, ओड्र, कालिंग्य, कार्णाटक, द्राविड, गुर्जर आदि २६ प्रकार की अपभ्रंश भाषाओं का उल्लेख किया है। उसके अनुसार अपभ्रंश भाषाओं का तात्पर्य जनता की भाषाओं से है, भले ही वे आर्य या अनार्य व्युत्पत्ति की हों। इस मत के विरुद्ध 'रामतर्कवागीश' यह लिखता है कि विभाषाओं को अपभ्रंश नाम से न कहना चाहिए, विशेषकर उस दशा में जब कि वह नाटक आदि के काम में लाई जायँ। अपभ्रंश तो वे भाषाएँ हैं जो जनता द्वारा वास्तव में बोली जाती रही होंगी[4]। बौल्लेनसेन द्वारा १८४६ में सेन्ट पीटर्सबुर्ग से प्रकाशित 'विक्रमोर्वशी' के पृष्ठ ५०९ में 'रविकर' का जो मत उद्धृत किया गया है। उसमें दो प्रकार के अपभ्रंशों का भेद बताया गया है। उसमें यह कहा गया है कि एक ढंग की अपभ्रंश भाषा प्राकृत से निकली है और वह प्राकृत भाषा के शब्दों और धातुरूपों से बहुत कम भेद रखती है तथा दूसरी भाँति की भाषा देशभाषा[1] है जिसे जनता बोलती है*। एक ओर संस्कृत और प्राकृत में व्याकरण के नियमों का पूरा-

* हमें यह ध्यान में रखना चाहिए कि सब प्रकार की जो प्राकृत भाषाएँ जनता द्वारा नाना प्रान्तों में बोली जाती थीं, हमारी हिन्दी उनकी उपज है, किंतु प्राकृत ग्रंथों की 'साधु भाषा' में बोली जानेवाली भाषा कम मिलती है। स्वयं अपभ्रंश भाषा के ग्रंथों में प्रचलित भाषा को व्याकरण-सम्मत बनाने के प्रयत्न में लेखकों ने साहित्यिक भाषा का रूप देकर उसे इतना सँवारा कि 'साधु' और 'प्रचलित' दो भिन्न भाषाएँ बन गईं, जिनमें बहुत कम साम्य रह गया। इसपर भी प्राकृत तथा अपभ्रंश में हिंदी के व्याकरण का इतिहास स्पष्ट रूप से मिलता

पूरा पालन किया जाता है। दूसरे प्रकार की अपभ्रंश भाषा में जनता की बोली और मुहावरों का प्रयोग रहता है। पुराने 'वाग्भट' ने भी अपभ्रंश के इन दो भेदों का वर्णन किया है। 'वाग्भटालकार' के २-१ में उसने लिखा है कि चार प्रकार की भाषाएँ हैं अर्थात् सस्कृत, प्राकृत, अपभ्रंश और भूतभाषित अथवा पैशाची तथा २-३ में लिखा है कि भिन्न-भिन्न देशों की विशुद्ध भाषा वहाँ की अपभ्रंश भाषा है।

अपभ्रंशस् तुयच् छुद्धम्‌तत्तद्देशेषु भाषितम्।

नया वाग्भट अलकारतिलक के १५-३ में सस्कृत, प्राकृत, अपभ्रंश और ग्राम्य-भाषा के भेद बताता है। वलभी की एक प्रस्तरलिपि में 'गुहसेन' की यह प्रशस्ति गाई गई है कि वह सस्कृत, प्राकृत और अपभ्रंश—इन तीन भाषाओं में अनायास ही ग्रन्थों का निर्माण कर सकता था (इण्डियन ऐण्टीक्वैरी १०,२८४)। 'रुद्रट' ने 'काव्यालकार' के २-१२ में ६ भाषाओं का उल्लेख किया है—प्राकृत, सस्कृत, मागधभाषा, पिशाचभाषा, शौरसेनी और अपभ्रंश। इस अपभ्रंश भाषा के बारे में उसने कहा है कि देश भेद से इसके नाना रूप हो जाते हैं—

षष्ठोऽत्र भूरि भेदो देशविशेषाद् अपभ्रंशः।

अमरचन्द्र ने 'काव्यकल्पलता' की वृत्ति के पृष्ठ ८ में छः प्रकार की भाषाओं का यही भेद बताया है।

१ इण्डिशे आल्टरटूम्सकुण्डे दूसरा वर्ष, दूसरा खंड, पृष्ठ ११६९—२ वेबर, इण्डिशे स्टूडिएन २,५७, पिशल, कून्स बाइत्रैगे ८,१४५—३ वररुचि उण्ट हेमचन्द्र नामक ग्रन्थ के पृष्ठ १४ और उसके बाद के पृष्ठ जो कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३३,३३२ पृष्ठ और उसके बाद के पृष्ठों में छापा गया था—यह पुस्तक जर्मनी के ग्यूटर्सलोह नामक स्थान से १८९३ में प्रकाशित हुई थी—४. दण्डिन् का अनुसरण कविचन्द्र ने अपनी 'काव्यचन्द्रिका' में किया है। यह पुस्तक लास्सन के इन्स्टीट्यूत्सीओनेस लिंगुआए प्राकृतिकाए के पेज ३२ में छपी है। भाषाओं की यह सख्या भोजदेव के सरस्वती-कठाभरण २-७ पेज ५६ में बहुत अस्पष्ट है—५ लास्सन इन्स्टीट्यूत्सीओनेस लि० प्रा० के २१ तथा उसके बाद के पृष्ठों में छपी है। इस संबंध में म्यूर के ओरिजिनल सैंस्कृत टेक्सट्स्, दूसरे खड के दूसरे भाग का पृष्ठ ४६ देखिए—६ संस्कृतम्, प्राकृतम् और देशभाषा सोमदेव के लिए (कथासरित्सागर ६,१४८) मनुष्य जाति की तीन भाषाएँ हैं। उसने लिखा है भाषात्रयम् यन्मनुष्येषु संभवेत्। इस संबंध में 'क्षेमेन्द्र' की 'बृहतकथामजरी' ६-४७ और ७२ देखें।

है और विशुद्ध हिंदी शब्दों की व्युत्पत्ति भी उनमें मिलती है, क्योंकि जो शब्द वैदिक रूप में तथा सस्कृत में घिसते-मँजते प्राकृत यानी जनता की बोली के काम में आने लगे, उनका रूप बहुत बदल गया और कुछ का रूप ऐसा हो गया है कि पता नहीं लगता कि ये वैदिक हैं या सस्कृत। इनका शोध सस्कृत द्वारा नहीं, प्राकृतों के अध्ययन और ज्ञान से सरल हो जाता है।—अनु०

§ ५—इन मतों के अनुसार अपभ्रंश का तात्पर्य उन बोलियों से है, जिन्हें भारत की जनता अपनी बोलचाल के काम में लाती थी। इसमें कोई सन्देह नहीं है कि इन अपभ्रंश बोलियों में बहुत प्राचीन समय से ही नाना प्रकार की साहित्यिक कृतियाँ लिखी जाती थीं। इन बोलियों में नाटक लिखे जाते होंगे, इस बात का प्रमाण भारतीय नाट्यशास्त्र १७–४६ से मिलता है। इसमें नाटक के पात्रों को यह आज्ञा दी गई है कि नाटकों की भाषा, शौरसेनी के साथ-साथ, अपनी इच्छा के अनुसार वे अन्य कोई भी प्रान्तीय भाषा काम में लायें—

शौरसेनम् समाश्रित्य भाषा कार्या तु नाटके।
अथवा छन्दतः कार्या देश भाषा प्रयोक्तृभिः॥

यहाँ कालिदास, भवभूति आदि महाकवियों के समय के नाट्यशास्त्र के नियमों से सर्वांगसुसज्जित नाटकों के विषय में नहीं लिखा गया है; बल्कि जनता द्वारा खेले जानेवाले उन नाटकों का उल्लेख है, जिन्हें बगाल में[१] जात्रा और उत्तर भारत[२] में रास आदि कहा जाता है। ये वही नाटक हैं जो अल्मोडा[३]*और नैपाल[४] में भी जनता द्वारा जनता के आमोद-प्रमोद के लिए खेले जाते हैं और जिनका एक नमूना 'हरिश्चन्द्र नृत्यम्'[५] के रूप में जर्मनी में प्रकाशित हुआ है। इस अपभ्रंश को कभी किसी ने प्राकृत नहीं बताया है। यह वह अपभ्रंश भाषा है जो 'दण्डिन्' के अनुसार काव्य के काम में लाई जाती थी, और जो 'रविकर' के मतानुसार प्राकृत से नाम मात्र को भिन्न होती थी (§ ४) तथा जिसका सम्बन्ध प्राकृत के साथ रहता था (§ २)। यह वह अपभ्रंश है जिसे पिंगल और दूसरे व्याकरणों में प्राकृत वैयाकरणों ने उल्लिखित किया है (§ २९)। भारतीय विद्वान् प्राकृत भाषाओं को केवल साहित्यिक भाषाएँ समझते हैं। 'मृच्छकटिक' की टीका की भूमिका में 'पृथ्वीधर' (गौडबोले[१] द्वारा सम्पादित बम्बई में छपे संस्करण के पृष्ठ ४९३ में) स्पष्ट शब्दों में कहता है—

महाराष्ट्र्यादयः काव्य एव प्रयुज्यन्ते।

हेमचन्द्र ने २–१७४ पृष्ठ ६८ में उन शब्दों का वर्णन किया है, जिनका प्रयोग प्राचीन कवियों ने नहीं किया था (पूर्वै कविभिः) और जिनका प्रयोग कवियों को न करना चाहिए। दण्डिन् ने 'काव्यादर्श' के १–३५ में लिखा है कि नाटक के पात्रों की बातचीत में शौरसेनी, गौडी, लाटी और इस प्रकार की अन्य भाषाएँ प्रयोग में लाई जा सकती हैं, और 'रामतर्कवागीश' ने लिखा है कि जब नाटक के आदि में विभाषाएँ काम में लाई जायँ तब उन्हें अपभ्रंश भाषा न कहना चाहिए। इस प्रकार हमें एक भाषा शौरसेनी-अपभ्रंश के रूप में मिलती है जो शूरसेन प्रदेश में जनता की बोली रही थी। आजकल इसकी परम्परा में गुजराती

* अल्मोड़े में आज भी गाँव-गाँव में रामलीला नाटक खेला जाता है। प्रायः सौ वर्ष पहले यह स्थानीय बोली में किया जाता था, किंतु इस समय इसकी बोली हिंदी हो गई है। फिर भी नवरात्र के अवसर पर आश्विन मास में कुमाऊँ भर में इसकी जो धूम रहती है और जनता इसमें जो रस लेती है, वह देखने योग्य है। अनु०

और मारवाड़ी[७] भाषाएँ हैं और एक शौरसेनी प्राकृत भी मिलती है, जो कृत्रिम भाषा थी और नाटकों के गद्य मे काम मे लाई जाती थी। इसकी सारी रूपरेखा संस्कृत से मिलती है, किन्तु शौरसेनी-अपभ्रंश मे भी आत्म-संवेदनामय कविता लिखी जाती थी और आत्म-संवेदनामय कविता की मुख्य प्राकृत भाषा में—महाराष्ट्री के ढंग पर—गीत, वीर रस की कविताएँ आदि रची जाती थीं, पर इसमे बोली के मुहावरे आदि मुख्य अंग वैसे ही रहते थे जैसे जनता मे प्रचलित थे। हेमचन्द्र ने ४,४४६ मे इसका एक उदाहरण दिया है—

कंठि पालम्बु किदु रदिए,*

शौरसेनी प्राकृत में इसका रूप—

कंठे पालंबं किदं रदीए,

पर महाराष्ट्री मे इसका रूप होता है—

कंठे पालंबं कअम् रईए।

इसमे 'द' के स्थान पर 'अ' आ जाता है। 'हेमचन्द्र' ने भूल से अपभ्रंश मे भी शौरसेनी के नियम लागू कर दिये है (§ २८)। इसी तरह एक महाराष्ट्र-अपभ्रंश[८]† भाषा भी थी। इसकी परम्परा मे आजकल की बोली जानेवाली मराठी[९] है और एक महाराष्ट्र-प्राकृत भी थी, जिसे वैयाकरण महाराष्ट्री कहते है। एक भाषा मागध-अपभ्रंश भी थी जो लाट बोली के द्वारा धीमे-धीमे आजकल के बिहार और पश्चिमी बंगाल की भाषा बन गई है और एक मागध-प्राकृत भी थी जिसे वैयाकरण मागधी[१०] कहते हैं। पैशाची भाषा के विषय मे २७ वाँ पाराग्राफ देखिए और आर्ष भाषा के सम्बन्ध मे १६ वाँ।

१ विल्सन की 'सीलेक्ट स्पीसिमेन्स ऑफ द थियेटर ऑफ द हिन्दूज' खण्ड २ भाग ३, पेज ४१२ और उसके बाद के पेज, निशिकान्त चट्टोपाध्याय द्वारा लिखित 'इंडिशे एसेज' (ज्यूरिच १८८३) पृष्ठ १ और उसके बाद—२ एफ० रोजन द्वारा लिखित 'डी इन्द्रसभा डेस अमानत' (लाइपत्सिख १८९२), भूमिका—३ ओल्डनबुर्ग, 'जापिस्की वौस्तोच्नागो ओतदेलेनिया इम्पराटोरस्कागो रुस्कागो आरकेओलोजिचेस्कागो ओब्श्चेस्त्वा' ५,२९० और

* रति ने गले मे (अभी-अभी फिर) लम्बी माला डाल दी। —अनु०

† जो प्राकृत, महाराष्ट्री नाम से है, वह सारे भारत-राष्ट्र में गाथाओं मे काम मे लाई जाती थी। भले ही लेखक कश्मीर का हो अथवा दक्षिण का, गाथाओं में काम मे यह प्राकृत लाता था। इसलिए महाराष्ट्री को महाराष्ट्र तक सीमित रखना या यह समझना कि यह महाराष्ट्र की जनता या साहित्यिकों की ही बोली रही होगी, भ्रामक है। महाराष्ट्र का पुराना नाम महरट्ठा था जिसका रूप आज भी मराठा है। इनकी स्थानीय बोली भिन्न था, जो कई स्थानीय प्रयोग के मराठी शब्दों मे आज भी प्रमाणित होती है। मराठी में जो आँख को डोला, कमरे को खोली, निचले भाग को खाली आदि कहते हैं, ये शब्द मराठी देशी प्राकृत के हैं जिसे यहां पिंगल ने देशी अपभ्रंश कहा है। तुलसीदास ने मुह या वचन को 'बयन' कहा है, वह महाराष्ट्री प्राकृत 'वअन' का रूप है। —अनु०

बाद के पेज—४ क्लात्त—'दे ग्रेचेन्तिस चाणक्याये पोपुलारि इण्डिचि सेंटेंटिइस' (हाल्ले, १८७३) पृष्ठ १ और उसके बाद, पिशल, 'काटालोग डेर बिब्लिओटेक डेर डी० एम० जी०' (लाइपत्सिख १८८१) २,५ वाँ और उसके बाद—५ डास हरिश्चन्द्रनृत्यम्। आइन आल्टनेपालेजीशेस तान्त्सस्पील। (लाइपत्सिख १८९१ में आ० कोन्राडी द्वारा प्रकाशित)—६ इसमें ललित दीक्षित का वह उद्धरण आया है जो गौडबोले द्वारा सम्पादित पुस्तक के पृष्ठ १ में दिया गया है—७ आकाडेमी १८७३ के पृष्ठ ३९८ में पिशल का लेख, होएर्नले का 'कौम्पैरेटिव ग्रेमर' की भूमिका का पृष्ठ २५—८ गार्रेज का 'जूर्नाल आसियाटीक' ६,२० पेज २०३ और उसके बाद का लेख (पेरिस १८७२), यह बात होएर्नले ने अपने 'कौम्पैरेटिव ग्रेमर' में अशुद्ध दी है—९ होएर्नले की 'कौम्पैरेटिव-ग्रेमर' की भूमिका पेज २४। मैंने ऊपर दी गई 'आकाडेमी' पत्रिका में भूल से लिखा था कि पाली मागध की अपभ्रंश है, इसके विरुद्ध कून ने अपने 'बाइत्रेगे त्सूर पाली ग्रामाटीक' (बर्लिन १८७५) के पृष्ठ ८ में ठीक ही लिखा था। यह भूल मैंने १८७५ के 'येनाएर लीतेरातूर त्साइटुङ' के पेज ३१६ में स्वीकार की है—१०. 'आकाडेमी', १८७३ के पृष्ठ ३७९ और उसके बाद के पृष्ठों में जो सिद्धान्त मैंने स्थिर किया था, उसको मैंने कई प्रकार से और भी पुष्ट कर दिया है। मेरा ही जैसा मत होएर्नले ने भी अपने 'कौम्पैरेटिव ग्रेमर' की भूमिका के १७ वें और उसके बाद के पृष्ठों में प्रकट किया है। किन्तु मैं कई छोटी-छोटी बातों में उससे मतभेद रखता हूँ जैसा कि नीचे लिखे गये पाराग्राफों से स्पष्ट है। 'गौडवहो' की भूमिका के पृष्ठ ५५ और उसके बाद के पृष्ठों में शंकर पाडुरंग पंडित ने अपभ्रंश और प्राकृत को अदल-बदल दिया है।

§ ६—प्राकृत भाषाएँ वास्तव में कृत्रिम और काव्य की भाषाएँ हैं, क्योंकि इन भाषाओं को कवियों ने अपने काव्यों के काम में लाने के प्रयोजन से, बहुत तोड़-मरोड़ और बदल दिया। किन्तु वह इस अर्थ में तोड़ी-मरोड़ी हुई या कृत्रिम भाषाएँ नहीं हैं कि हम यह समझें कि वे कवियों की कल्पना की उपज हों[१]। इनका ठीक वही हिसाब है जो संस्कृत का है, जो शिक्षित भारतीयों की सामान्य बोलचाल की भाषा नहीं है और न इसमें बोलचाल की भाषा का पूरा आधार[२] मिलता है, किन्तु अवश्य ही यह जनता के द्वारा बोली गई किसी 'भाषा' के आधार पर बनी थी और राजनीतिक या धार्मिक इतिहास की परम्परा के कारण यह भारत की सामान्य साहित्यिक भाषा बन गई[३]। भेद इतना है कि यह पूर्णतया असम्भव है कि सब प्राकृत भाषाओं को संस्कृत की भाँति एक मूल भाषा तक पहुँचाया जाय। केवल संस्कृत को ही इसका मूल समझना, जैसा कि कई विद्वान समझते हैं और इन विद्वानों में होएफर[४], लास्सन[५], भंडारकर[६], याकोबी[७] भी शामिल हैं, भ्रमपूर्ण है। सब प्राकृत भाषाओं का वैदिक व्याकरण और शब्दों का नानास्थलों में साम्य है और ये बातें संस्कृत में नहीं पाई जातीं। ऐसे स्थल निम्नलिखित हैं—संधि के नियम बिलकुल भिन्न हैं। स्वरों के बीच के ड और ढ का ळ और ळ्ह हो जाता है, —त्तण का वैदिक

रूप -त्वन' होता है,* स्वर-भक्ति। स्त्रीलिंग का षष्ठी एकवचन का रूप -आए होता है; जो वैदिक -आयै से निकला है। तृतीया बहुवचन का रूप-एहिं वैदिक-एभिः से निकला है। आज्ञावाचक होहि = वैदिक वोधि है। ता, जा, एॅत्थ = वैदिक तात्, यात्, इत्था; कर्मणि ते, से वैदिक है, अम्हे = वैदिक अस्मे के, प्राकृत पासो (ऑख) = वैदिक पश्' के, अर्धमागधी बग्गूहिं = वैदिक वग्नुभिः; सद्धिं =वैदिक सध्रीम् के; अपभ्रश दिवें दिवे = वैदिक दिवै, दिवे, जैन शौरसेनी और अपभ्रंश किध, अर्धमागधी और अपभ्रंश किह = वैदिक कथा है; माइं = वैदिक माकीम् , णाइम् = वैदिक नाकीम्, अर्धमागधी विऊ = वैदिक विदुः[10], मागधी -आहो, -आहु,अपभ्रश आहों = वैदिक आसः; मागधी, जैन-महाराष्ट्री, अपभ्रंश कुणइ, जैन-शौरसेनी कुणदि = वै॰ कृणोति के, अर्धमागधी, जैन-महाराष्ट्री सक्का = वैदिक शक्याद् के; अपभ्रंश साहु = वैदिक शाश्वत् के, अर्धमागधी घिंसु = वैदिक घ्रंस के; ख-भ = वै॰ स्क-भ, मागधी, अर्धमागधी जैन-महाराष्ट्री, और शौरसेनी रुक्ख (रूख)=वैदिक रुक्ष के है, भविष्यकाल वाचक सोॅच्छं का सबध वैदिक श्रुष् से है। अर्धमागधी सामान्य रूप (infinitive) जिसके अन्त में -अए, -त्तए = वैदिक -तवै; अर्धमागधी शब्द जिनका अर्थ 'करके' होता है; जैसे- -प्पि, -पि,-वि = वैदिक -त्वी = जो शब्द -प्पिणु में समाप्त होते है, वे = वैदिक -त्वीनं आदि-आदि, जो इस व्याकरण में प्रासगिक स्थलों पर दिये गये हैं। केवल एक यह बात सिद्ध करती है कि प्राकृत का मूल सस्कृत को बताना सभव नही है और भ्रमपूर्ण है[11]।

१. बीम्स का 'कम्पैरेटिव ग्रैमर ऑफ द मौडर्न एरियन लैंग्वेजेज', खण्ड १, पेज २०१, २२३, सौरेन्सेन कृत 'औम सांस्कृत्स स्टिलिङ्ग इ डेन आलमिंडेलिगे स्प्रोगउडविक्लिङ्ग इ इण्डियन' (च्योवनहाव्न [कोपनहागन] १८९४), पेज २२० और उसके बाद के पृष्ठ— २. फ्रांके 'बेत्सेनबर्गर्स बाइत्रैगे त्सूर कुडे डेर इंडोगर्मानिशन स्प्राखन' १७, ७१। मुझे इस बात पर सन्देह है कि सारे आर्यावर्त में कभी कोई ऐसी भाषा रही होगी, जिसे सभी शिक्षित भारतवासी बोलते होंगे। इस विषय पर वाकरनागल की 'आल्टइंडिशे ग्रामाटीक' की भूमिका के पृष्ठ ४२ का नोट नं॰ ७ देखने योग्य है— ३. मैंने 'गोएटिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगन' १८८४ के पेज ५१२ में अपना यह निदान प्रकट किया है कि साहित्यिक संस्कृत का आधार ब्रह्मावर्त की बोली है— ४.'डे प्राकृत डिआलेक्टो' पाराग्राफ ८— ५. लास्सन कृत 'इन्स्टीट्यूत्सीओनेस॰' पृष्ठ २५ और उसके बाद; इंडिशे आल्टरटूम्स कुडे २, २, ११६३, नोट पाँचवाँ— ६. जोर्नाल ऑफ द बौम्बे ब्राच ऑफ द एशियेटिक सोसाइटी १६, ३१५— ७. 'कून्स त्साइटश्रिफ्ट' ३४, ६१४ जिसमें लिखा गया है कि 'पाली और प्राकृत मोटे

* इस त्वन का त्तण बनकर हिंदी में पन या प्पन बन गया। जैसे—छुटपन, बड़प्पन आदि। अत॰ हिंदी का आधार केवल सस्कृत या मुख्यत॰ सस्कृत मानना भूल है। हिंदी के अनेक शब्द प्राकृतों और देशी-अपभ्रंशो द्वारा वैदिक बोलियों से आये हैं। इसका प्रमाण इस ग्रथ में नाना स्थलों पर दिया गया है।—अनु॰

हिसाब से संस्कृत के नये रूप हैं'— ८. फौन ब्राडके, 'त्साइटश्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौर्गनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ४०, ६७३— ९ पिशल और गेल्टनर 'वेदिशे स्टूडियन' १, भूमिका के पृष्ठ ३१ का नोट २— १०. 'वेदिशे स्टूडियन' २, २३५ और उसके बाद के पृष्ठ— ११ इस विषय पर वेबर ने 'इंडिशे स्टूडियन' १११ में जो लिखा है कि प्राकृत भाषाएँ प्राचीन वैदिक बोली का विकास नहीं हैं, इसका तात्पर्य है कि वह अपनी भूल में बहुत आगे बढ़ गया है। § ९ देखिए।

§ ७. जितना घना सम्बन्ध प्राकृत भाषाओं का वैदिक बोली के साथ है, उतना ही घना सम्बन्ध इनका मध्यकालीन और नवीन भारतीय जनता की बोलियों से है। ईसा के जन्म से पूर्व दूसरी सदी से लेकर ईसवी सन् की तीसरी सदी तक जो प्रस्तर-लेख गुफाओं, स्तूपों, स्तम्भों आदि में मिलते हैं, उनसे सिद्ध होता है कि उस समय जनता की एक भाषा ऐसी थी जो भारत के सुदूर प्रान्तों में भी समान रूप से समझी जाती थी। फ्रेंच विद्वान् 'सेनार' ने इन प्रस्तरलेखों की भाषा को 'स्मृतिस्तम्भों की प्राकृत' कहा है[१]। यह नाम भ्रमपूर्ण है; क्योंकि इससे यह अर्थ निकलता है कि यह भाषा सोलह आने कृत्रिम भाषा रही होगी। इस मत को मानने के लिए उतने ही कम प्रमाण मिलते हैं जितने कि डच विद्वान् 'कर्न' के इस मत के लिए कि पाली में कृत्रिम भाषा का रूप देखना चाहिए। चूँकि गुफाओं में अधिकांश प्रस्तर-लेख इस बोली में पाये जाते हैं, इसलिए मेरा सुझाव है कि इस बोली का नाम 'लेण' बोली रखा जाय। 'लेण' का अर्थ गुफा है। यह शब्द संस्कृत **लयन** से निकला है जो इन प्रस्तर लेखों में बहुधा पाया जाता है। ऐसा ही एक शब्द **लाट** है जो प्राकृत में **लट्ठी** कहा जाता है और संस्कृत में **यष्टि** (स्तंभ) है। ये बोलियाँ संस्कृत की परंपरा में नहीं हैं, बल्कि संस्कृत की 'बहन-बोलियों से निकली हैं', और इनकी विशेषताएँ प्राकृतों में बहुतायत से देखने में आती हैं। अशोक के पहले स्तम्भ में से कुछ उदाहरण यहाँ देता हूँ। 'गिरनार' के इस प्रस्तर-लेख में लिख् धातु से बना हुआ रूप **लेखापिता** मिलता है और शाहबाजगढ़ी में **लिखापित**, जौगढ में **लिखापिता** तथा मनशेरा में (ल्) **इखपित** है। व्यञ्जनों में समाप्त होनेवाले धातुओं के ऐसे ही रूप 'लेण' बोली में मिलते हैं—च ( ) **धापयति, कीडापयति, पीडापयति**, व ( ) **दापयति** (हाथी गुफा के प्रस्तर-लेख पृष्ठ १५५, १५८, १६०, १६३)[२], इसी प्रकार पाली **लिखापेति** और **लिहाविय** ६३, ३१ 'औसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन इन महाराष्ट्री, इसका प्रयोग प्राकृत में बहुत किया जाता है। (§५५२), अशोक का **लिखापित** जैन-महाराष्ट्री **लिहाविय** का प्रतिशब्द है। संपादक हरमान याकोबी, लाइप्त्सिख १८८६), अशोक के स्तम्भों का **लिखापइस्सं** (गिरनार १४, ३), मागधी **लिहावइश्शस** (मृच्छकटिक १३६, २१)। हु (हवन करना) से प्र के साथ **प्रजूहितव्यम्** से मालूम होता है कि इसमें पाली और प्राकृत में प्रचलित रीति के अनुसार वर्तमान काल के धातु का विस्तार हो गया है। 'गिरनार' के स्तम्भ में **समाजम्हि** और **महानसम्हि** सप्तमी में है जिसमें सर्वनामों के अंत में लगनेवाला सप्तमी बतानेवाला पद **म्हि** संज्ञा के साथ जोड़ दिया गया है। शाहबाजगढ़ी और खालसी के स्तम्भों में यह रूप **महनसंसि, महानशसि** अर्थात् **महानसंसि** दिया गया है।

'लेण' बोली मे ज (ं) बुदिपम्हि (कार्ले के प्रस्तर-लेख, संख्या १)[१], थुवम्हि, स्तूपे[२] के स्थान मे आया है। अनुगामिम्हि (नासिक के प्रस्तर-लेख सख्या ६)[७], तिरण्हुम्हि (नासिक सख्या ११-१९)[८], इसमे तिरण्हुमि अर्थात् तिरण्हुम्मि[९] भी आया है। मागधी, जैन-महाराष्ट्री, जैन-शौरसेनी और अर्धमागधी भाषाओं मे यह सप्तमी वाचक रूप म्मि और अर्धमागधी मे ंसि लिखा जाता है। इसके अतिरिक्त अस्ति का बहुवचन में प्रयोग भी ध्यान देने योग्य है, क्योंकि प्राकृत मे भी अत्थि बहुवचन में भी काम में आता है (देखो § ४९८); से शब्द के विषय में भी यही बात है। यह अर्धमागधी में आता है और वैदिक है। 'लेण' बोली के विषय मे यह बात विशेष ध्यान देने योग्य है कि इसमें इ और उ मे अन्त होनेवाले शब्दों के रूप षष्ठी में ध्यान देने योग्य है। इनका षष्ठी एकवचन नो और स अर्थात् स्स बोला जाता है जैसा कि प्राकृत में भी होता है। इन बातों तथा और बहुत-सी बातों में प्राकृत भाषाएँ मध्यकालीन भारतीय जनता की बोलियों से मिलती-जुलती हैं, और ये सब बाते सस्कृत में बिलकुल नहीं मिलतीं।

१. पियदासी के प्रस्तर-लेख २, ४८८ सोसेन्सन ने पेज १८७ में इसके अनुसार ही लिखा है— २. 'ओवर डे यारटेलिंग डेर जुइडेलिके बुधिस्टन', आम्सटरडाम १८७३, पेज १४ और उसके बाद— ३. आक्ट द्यू सीजीएम कौंग्रैस आँतरनात्सिओनाल देजोरीआँतालिस्त', (लाइडन १८८५) ३, २— ४ पिशल, 'गोएर्टिंगिशे गेलैर्तें आन्त्साइगन' १८८१, १३२३ पेज १३२३ और उसके बाद— ५ जेम्स बर्गेस और भगवान्लाल इन्द्रजी कृत इन्सक्रिप्शान्स फ्रौम द केव-टेम्पल्स औफ वैस्टर्न इंडिया', (बंबई १८८१) पेज २८— ६. सेनार की ऊपर उद्धृत पुस्तक २, ४७२— ७ 'आर्किओलौजिकल सर्वे औफ़ वैस्टर्न इंडिया, ४, १०१, १५४— ८. 'आर्किओलौजिकल सर्वे औफ वैस्टर्न इंडिया,' ४, १०६, ११४— ९.'आर्किओलौजिकल सर्वे औफ वैस्टर्न इंडिया' ४, ९९।

§ ८—आधुनिक भारतीय भाषाओं का सन्धिहीन रूप या पृथक्-करणशीलता की प्रवृत्ति देखकर प्राकृत और हिन्दी की विभक्तियों में, प्राकृत मे विभक्तियाँ जुडी रहने और हिन्दी मे अलग हो जाने के कारण, सज्ञा के इन रूपों में समानता दिखाना बहुत कठिन है। इसके विपरीत ध्वनि के नियमों और शब्द सम्पत्ति मे समानता बहुत साफ और स्पष्ट दिखाई पड़ती है। पतञ्जलि अपने व्याकरण-महाभाष्य १, पेज ५ और २१ तथा उसके बाद यह बताता है कि प्रत्येक शब्द के कई अशुद्ध रूप होते है। इन्हे उसने अपभ्रश कहा है। उदाहरणार्थ—उसने गौ शब्द दिया है जिसके अपभ्रश रूप गावी, गोणी, गोता और गोपोतालिका दिये हैं[१]। इनमें से गावी शब्द प्राकृत मे बहुत प्रचलित है। जैन महाराष्ट्री में गोणी शब्द प्रचलित है और इसका पुँल्लिग गोणो भी काम में आता है (§ ३९३)। पाणिनीय व्याकरण १, ३, १ की अपनी टीका में 'कात्यायन' आणपयति का उल्लेख करता है। इसमें 'पतञ्जलि' ने वट्टति, वड्ढति दो शब्द और जोड़े हैं। पाणिनि के ३, १, ९१ (२, ७४) सूत्र पर 'पतञ्जलि' ने लुपति शब्द दिया है जिसे 'कैयट' ने अस्पष्ट शब्दों मे अपभ्रश शब्द बताया है[२]। अशोक के प्रस्तर-लेखों में आनपयति शब्द आया है

(सेनार २, ५५९) और यही शब्द 'लेण' बोली में भी मिलता है (आर्किओलौजिकल सर्वे औफ वैस्टर्न इण्डिया ४,१०४,१२०), शौरसेनी और मागधी में इसके स्थान पर आणवेदि शब्द प्रचलित है और पाली में आणपेति शब्द चलता है। वट्टति, वड्ढति, सुपति के लिए पाली में भी यही शब्द है। यह बात 'कीलहौर्न' ने पहले ही सूचित कर दी थी। प्राकृत भाषाओं में महाराष्ट्री, अर्ध-मागधी और जैन-महाराष्ट्री में वट्टइ, जैन शौरसेनी और शौरसेनी में वट्टदि तथा महाराष्ट्री, अर्ध मागधी और जैन महाराष्ट्री में वड्ढइ, शौरसेनी में वड्ढदि (§ २८९ और २९१), महाराष्ट्री में सुवइ, सुअइ और जैन-महाराष्ट्री में सुयइ (§ ४९७) होता है। भारतीय वैयाकरण और अलंकार-शास्त्र के लेखक प्राकृत की शब्द सम्पत्ति को तीन वर्गों में बाँटते हैं (१) –संस्कृतसम अर्थात् ये शब्द संस्कृत शब्दों के समान ही होते हैं (चंड १,१, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस्, पेज ८०)। इन शब्दों को तत्सम यानी उसके समान भी कहते हैं। प्रयोजन यह है कि ये शब्द संस्कृत और प्राकृत में एक ही होते हैं (पिशल द्वारा सम्पादित त्रिविक्रम पेज २९, मार्कण्डेय पन्ना २, दण्डिन् के काव्यादर्श १,३३२, धनिक के दशरूप २,६०), और वाग्भटालंकार २,२ में तत्तुल्य शब्द काम में लाया गया है और भारतीय 'नाट्यशास्त्रम्' में समान शब्द काम में आया है। सिंहराज संस्कृतभव यानी 'संस्कृत से निकला हुआ' शब्द काम में लाया है। इस शब्द को त्रिविक्रम, मार्कण्डेय, दण्डिन् और धनिक तद्भव कहते हैं। हेमचन्द्र ने १, १ में तथा चण्ड ने तद्भव के स्थान पर संस्कृतयोनि शब्द का व्यवहार किया है। 'वाग्भट' ने इसे तज्ज कहा है और 'भारतीय नाट्यशास्त्र' ने १७, ३ में विभ्रष्ट शब्द दिया है। हेमचन्द्र, त्रिविक्रम, सिंहराज, मार्कण्डेय और वाग्भट ने देश्य या देशी शब्द (देशी नाममाला, पेज १, २ दण्डिन् और धनिक), तथा चण्ड ने इसे देशी प्रसिद्ध कहा है और भारतीय नाट्यशास्त्रम् १७,३[१] ने इसे देशी मत नाम दिया है। तत्सम वे शब्द हैं जो प्राकृत में उसी रूप में आते हैं जिसमें वे संस्कृत में लिखे जाते हैं, जैसे—कर, कोमल, जल, सोम आदि। तद्भव के दो वर्ग किये गये हैं–साध्यमान संस्कृतभवाः और सिद्ध संस्कृतभवा.। पहले वर्ग में वे प्राकृत शब्द आते हैं जो उन संस्कृत शब्दों का, जिनसे वे प्राकृत शब्द निकले हैं, बिना उपसर्ग या प्रत्यय के मूल रूप बताते हैं। इनमें विशेषकर शब्द रूपावली और विभक्तियाँ आती हैं जिनमें वह शब्द व्याकरण के नियमों के अनुसार बनाया जाता है और जिसे साध्यमान कहते हैं। बीम्स ने इन शब्दों को आदि तद्भव (Early tadbhavas[४]) कहा है। ये प्राकृत के वे अंग हैं, जो स्वयं सर्वांगपूर्ण हैं। दूसरे वर्ग में प्राकृत के वे शब्द शामिल हैं, जो व्याकरण से सिद्ध संस्कृत रूपों से निकले हैं, जैसे—अर्धमागधी वन्दित्ता जो संस्कृत वन्दित्वा का विकृत रूप है। चूँकि आधुनिक भारतीय भाषाओं में अधिकांश शब्द तत्सम और तद्भव हैं, इसलिए यह मानना भ्रमपूर्ण है कि इस प्रकार के सभी शब्द संस्कृत से निकले हैं। अब हम लोग यह बात भी अच्छी तरह जानते हैं कि आधुनिक भारत की सब भाषाएँ संस्कृत से ही नहीं निकली हैं।

१. वेबर, 'इंडिशे स्टूडियन' १३, ३६५— २. कीलहौर्न 'त्साइटश्रिफ्ट

डेर डौयत्शन मौर्गेन लैण्डिशन गेजैलशाफ्ट' ३९, ३२७ सोरेन्सन— ३. बीम्स 'कम्पैरेटिव ग्रैमर', पेज १, ११ और उसके बाद के पेजों से तुलना कीजिए, होएर्नले, 'कम्पैरेटिव ग्रैमर' भूमिका का ३८ वाँ और उसके बाद के पेज के ऊपर आये ग्रंथ के पेज १८० से तुलना कीजिए। वेबर, 'इण्डिशे स्टूडियन' १६, ५९ में भुवनपाल के ये शब्द उद्धृत हैं कि एक चौथा वर्ग भी है जिसके शब्द सामान्य भाषा से लिये गये हैं— ४. 'कम्पैरेटिव ग्रैमर' १, १७— ५. पिशल की हेमचन्द्र के १, १ सूत्र पर टीका।

§ ९—**देश्य** अथवा **देशी** वर्ग में भारतीय विद्वान् परस्पर विरोधी तत्त्व सम्मिलित करते हैं। वे इन शब्दों के भीतर वे सब शब्द रख लेते है जिनका मूल उनकी समझ में संस्कृत में नहीं मिलता। संस्कृत भाषा के अपने-अपने ज्ञान की सीमा के भीतर या शब्दो की व्युत्पत्ति निकालने में अपनी कम या अधिक चतुराई के हिसाब से **देश्य** शब्दों के चुनाव में नाना मुनियों के नाना मत हैं। कोई विद्वान् एक शब्द को **देशी** बताता है तो दूसरा उसे **तद्भव** या **तत्सम** श्रेणी मे रखता है। इस प्रकार **देशी** शब्दों में ऐसे शब्द आ गये हैं जो स्पष्टतया संस्कृत मूल तक पहुँचते हैं। किन्तु जिनका संस्कृत मे कोई ठीक-ठीक अनुरूप शब्द नहीं मिलता, जैसे—**पासो** (= ऑख, त्रिविक्रम का ग्रन्थ जो 'बेत्सेनबर्गर्स बाइत्रैगे त्सूर कुण्डे डेर इण्डोगर्मानिशन स्प्राखन' ६,१०४ में छपा है) या **पासम्** (देशी० ६,७५) जो अर्धमागधी **पासइ = पश्यति** (देखता है) का एक रूप है, अथवा **सिव्वी** (= सूई; देशी० ७,२९, अथवा बेत्सेनबर्गर की ऊपर लिखी पुस्तक के ३,२६० में छपा है) जो संस्कृत **सीव्यति** से निकला है। देशी भाषा में कुछ ऐसे सामासिक और सन्धियुक्त शब्द भी रख दिये गये है, जिनके सब शब्द अलग-अलग तो संस्कृत में मिलते हैं, किन्तु सारा सन्धियुक्त शब्द संस्कृत में नहीं मिलता; जैसे—**अच्छिवडणम्** (= ऑख बन्द करना, देशी० १, ३९, बेत्सेनबर्गर की ऊपर लिखी पुस्तक में त्रिविक्रम, १३, ५)। असल मे यह शब्द **अक्षि + पतन** से बना है, पर संस्कृत में **अक्षिपतन** शब्द इस काम मे नही आता, अथवा **सत्तावीसंजोअणो**, जिसका अर्थ चॉद है, (देशी० ८, २२; चंड १, १ पेज ३९ और 'वाग्भटालंकार' की 'सिंहदेवगणिन्' की टीका २, २ मे भी आया है) **सप्तविंशति + द्योतन** है[1] जो इस रूप में और इस अर्थ में संस्कृत मे नहीं मिलता। देश्य या देशी में ऐसे शब्द भी रख दिये गये है जिनका मूल संस्कृत में नहीं मिलता। जैसा—**जोडम्** (= कपाल, देशी ३, ४९), **जोडो** (बेत्सेनबर्गर की ऊपर लिखी गई पुस्तक मे त्रिविक्रम १३, १७ और उसके बाद), अथवा **तुप्पो*** (= चुपडा हुआ; **पाटयलच्छी** २३३, देशी० ५, २२, हाल २२, २८९, ५२०), जिसको आजकल मराठी मे तूप कहते हैं और जिसका अर्थ शुद्ध किया हुआ मक्खन या घी है[2]। देश्य या देशी में वह शब्द भी शामिल किये गये हैं जो ध्वनि के नियमों की विचित्रता दिखाते हैं; जैसे—

* 'तुप्प' शब्द कुमाउनी बोली में 'तोपो' हो गया है। कभी इसका अर्थ 'घी' रहा होगा और बाद को घी महँगा होने मे तथा निर्धन लोगों में एक दो पैसे का कम घी मिलने के कारण इस शब्द का अर्थ 'कम मात्रा' हो गया। अब कम घी को 'तोपो घी' कहते हैं।—अनु०

गड्डरो (=गिद्ध, पाइयलच्छी १२६, देशी० २, ८४, बेत्सेनबर्गर की पुस्तक में त्रिविक्रम ६, ९३)। त्रिविक्रम ने इस शब्द का मूल 'गृध्र' ठीक ही बताया है, अथवा विहुण्डुओ (= राहु, देशी० ७, ६५, बेत्सेनबर्गर की पुस्तक में त्रिविक्रम ३, २५२) शब्द बराबर है—विधुन्तुदः[1] के। इन देशी शब्दो में क्रिया-वाचक शब्दों की बहुतायत है। इन क्रिया-वाचक शब्दो को वैयाकरण धात्वादेश, अर्थात् सस्कृत धातुओं के स्थान पर बोलचाल के प्राकृत धातु, कहते है (वररुचि ८, १ और उसके बाद, हेमचन्द्र ४, १ और उसके बाद, क्रमदीश्वर ४, ४६ और उसके बाद; मार्कण्डेय पन्ना ५३ और उसके बाद)। इन क्रिया वाचक शब्दों अर्थात् धातुओं का मूल रूप सस्कृत मे बहुधा नहीं मिलता, पर आधुनिक भारतीय भाषाओ के धातु इनसे पूरे मिलते-जुलते हैं[4], जैसा कि देशी शब्द के नाम से ही प्रकट है। ये शब्द प्रादेशिक शब्द रहे होंगे और बाद को सार्वदेशिक प्राकृत मे सम्मिलित कर लिये गये होंगे। इन शब्दों का जो सबसे बडा सग्रह है, वह हेमचन्द्र की 'रयणावली' है। ऐसे बहुत से देशी शब्द प्राकृत या अपभ्रश से सस्कृत कोशों[5] और धातु-पाठ[6] में ले लिये गये। यह सम्भव है कि देशी शब्दों मे कुछ अनार्य शब्द भी आ गये हों, किन्तु बहुत अधिक शब्द मूल आर्य भाषा * के शब्द-भडार से हैं, जिन्हे हम व्यर्थ ही सस्कृत के भीतर ढूँढते हैं। 'रुद्रट' के 'काव्यालकार' २, १२ की अपनी टीका में 'नमिसाधु' ने प्राकृत की एक व्युत्पत्ति दी है जिसमें उसने बताया है कि प्राकृत और सस्कृत की आधारभूत भाषा प्रकृति अर्थात् मानव जाति की सहज बोल-चाल की भाषा है, जिसका व्याकरण के नियमों से बहुत कम सम्बन्ध है अथवा यह प्राकृत ही स्वय वह बोल-चाल की भाषा हो सकती है, जैसा कि हम पहले लिख चुके हैं, यह मत भ्रमपूर्ण है। बात यह है कि कई प्राकृत भाषाओं का मुख्य भाग सस्कृत शब्दों से बना है, विशेषतः महाराष्ट्री का जो काव्यों और नाटको में मुख्यतया प्रयोग में आती है। 'गउडवहो' और 'रावणवहो' में महाराष्ट्री प्राकृत भाषा का बोलबाला है, तथा ये काव्य सस्कृत काव्यों की ही रूपरेखा के अनुसार रचे गये हैं। इन काव्यों में इसलिए देशी शब्दों की सख्या नाममात्र की है[7],जब कि जैन-महाराष्ट्री में देशी शब्दों की भरमार है। मेरा मत 'सेनार'[8] से बिलकुल मिलता है कि प्राकृत भाषाओं की जडे जनता की बोलियों के भीतर जमी हुई हैं और इनके मुख्य तत्त्व आदि काल में जीती-जागती और बोली जानेवाली भाषा से लिये गये हैं[9],किन्तु बोलचाल की वे भाषाएँ, जो बाद को साहित्यिक भाषाओं के पद पर चढ गईं, सस्कृत की भाँति ही बहुत-ठोकी-पीटी गई, ताकि उनका एक सुगठित रूप बन जाय।

१ इसका अर्थ २७ नक्षत्र हैं— २. वेबर, त्साइटश्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौर्गेनलैण्डिशन गेजैलशाफ्ट २८, ३५५— ३. देखिए देशी० १, ३, ब्यूलर, पाइयलच्छी, पेज ११ और उसके बाद— ४ इसके बीसियों उदाहरण हेमचन्द्र

* मूल अथवा आदि-आर्य भाषा वह भाषा है जिसके कुछ रूप आर्ष बताये जानेवाले वैदिक शब्दों में मिलते हैं और जिन्हे वास्तव में आदि-आर्य अपने मूल देश में, वहाँ से इधर उधर बिखरने के पहले, व्यवहार में लाते होंगे। —अनु०

के अनुवाद और 'हाल' की 'सप्तशती' में वेबर ने जो टिप्पणियाँ दी हैं, उनमें मिलते हैं— ५. साखारिआए की पुस्तक 'बाइत्रैगे त्सूर इण्डिशन लेक्सीकोग्राफी' (बर्लिन १८८३), पेज ५३ और उसके बाद; वाकरनागल की आल्ट इण्डिशे ग्रामाटीक, भूमिका के पेज ५१ और उसके बाद— ६. बेन्फे, फौलस्टैण्डीगे ग्रामाटीक, पाराग्राफ १४०, २, पिशल, ब्यूलर, फ्रांके आदि सब विद्वान् इस मत का समर्थन करते हैं— ७. पिशल, गोएटिंगीशे गेलैर्तं आन्त्साइगन १८८०, पेज ३२६ जिसमें यह बताया गया है कि रावणवहो की टिप्पणियों में इस विषय पर बहुत सामग्री प्राप्य है; शकर पाण्डुरंग पण्डित, गउडवहो, भूमिका का पेज ५६—८. लेपिग्राफी ए लिस्तार लागिस्तीक द लांद, एक्सत्रैंदे कौंत रौंद्यू दे सेआंस द लाकादेमी देज़ांस्क्रुपसिओं ए बैललैत्र (पैरिस १८८६) पेज १७ और उसके बाद, लेज़ांस्क्रिप्सिओ द पियदासी, २, पेज ५३० और उसके बाद।

§ १०—प्रस्तर-लेखों में प्राकृत भाषा का प्रयोग निम्नलिखित लेखो मे हुआ है—पल्लव राजा 'शिवस्कन्दवर्मन्'[१] और पल्लव युवराज 'विजयबुद्धवर्मन्' की रानी के दान-पत्रों में, कक्कुक का घटयाल प्रस्तर-लेख तथा सोमदेव के 'ललित विग्रहराज' नाटक के अशों में। पहले प्रस्तर-लेखों का प्रकाशन ब्यूलर ने एपिग्राफिका इण्डिका १, पेज २ और उसके बाद के पेजों मे प्रकाशित किया है। 'लौयमान' ने एपिग्राफिका इडिका के २,४८३ और उसके बाद के पेजो में ब्यूलर के पाठ मे कुछ सशोधन किये है। पिशल ने भी १८९५ ई० में ब्यूलर के पाठ की कुछ भूलें शुद्ध की है। मैने इन दान पत्रों को 'पल्लवग्राण्ट' नाम दिया है। ब्यूलर ने विद्वानो का ध्यान इस तथ्य की तरफ खीचा है कि इन प्रस्तर-लेखों में कुछ बाते ऐसी है जो स्पष्ट बताती हैं कि इनपर प्राकृत का बहुत प्रभाव पडा है और ये विशेषताएँ केवल साहित्यिक प्राकृत में ही मिलती हैं, उदाहरणार्थ इन लेखों मे **य** **ज** में परिवर्तित हो गया है। इसके उदाहरण हैं—**कारवेज्जा, वट्टेज, होज, जो, संजुत्तो**। **न** बहुधा **ण** मे परिणत हो गया है। **प** **व** लिखा जाने लगा है, जैसे—**कस्सव, अणुवट्ठावेति, वि,भड, कड** आदि, व्यञ्जनो के द्वित्व का प्रयोग होने लगा है, जैसे—**अग्निष्टोम** का **अग्गिट्ठोम, अश्वमेध** का **अस्समेध, धर्म** का **धम्म सर्वत्र** का **सवत्थ, राष्ट्रिक** का **रट्ठिक** आदि[२]। ये विशेषताएँ 'लेण'[३] बोली के किसी-न किसी प्रस्तर-लेख में मिलती ही है। यद्यपि दूसरे प्रस्तर-लेखो में यह विशेषता इतनी अधिक नहीं मिलती और इस कारण इस भाषा को हम प्राकृत मान सकते हैं, तथापि यह सर्वत्र विशुद्ध प्राकृत नहीं है। इनमें कहीं **य** के स्थान पर **ज** हो गया है और कहीं वह सस्कृत **य** के रूप मे ही दिखाई देता है। **न** बहुधा **न** ही रह गया है और **प** का **व** नहीं हुआ है। प्राकृत के दुहरे व्यञ्जन के स्थान मे इकहरे काम मे लाये गये है; जैसे—शिव खंधवमो, गुम्मिके, वधनिके[४] आदि। प्राकृत भाषा के नियमो के बिल्कुल विपरीत शब्द भी काम में लाये गये हैं, जैसे— **कॉचीपुग** जो प्राकृत मे **कंचीपुरा** होता है, **आत्ते°** (६,१३) जो प्राकृत मे **अत्ते°** होता है, **वत्स°** (६,२२) प्राकृत **वच्छ°** के लिये, **चात्तारि** (६,३९) प्राकृत **चत्तारि** के लिए। कुछ शब्दों का प्रयोग असाधारण हुआ है, जैसे—प्राकृत **वितरामो** (५,७) के स्थान

पर वितराम और दुद्ध के स्थान पर दूध (६,३१) का प्रयोग, °दिण्णम् के स्थान पर °दत्तम् (६,१२) और दिण्णा के स्थान पर दता (७,४८) अर्थात् दत्ता का प्रयोग। इन प्रयोगों से स्पष्ट पता चलता है कि इस भाषा में कृत्रिमता आ गई थी।* प्राकृत के इतिहास के लिए प्रस्तर-लेख भी महत्व के हैं, और वे इसलिए इस व्याकरण में सर्वत्र काम में लाये गये हैं। 'लेण' बोली और 'गाथा'[६] की बोली हमारे विषय से बहुत दूर हैं और इसलिए हमने प्राकृत भाषाओं के इस व्याकरण में उन भाषाओं का प्रयोग नहीं किया। कक्कुक प्रस्तर-लेख मुन्शी देवीप्रसाद ने सन् १८९५ के जोर्नल ऑफ द रौयल एशियैटिक सोसाइटी के पेज ५१३ और उसके बाद के पेजों में प्रकाशित कराया है। वह जैन-महाराष्ट्री में लिखा गया है।

१. फ्लीट द्वारा इण्डियन ऐण्टीक्वेरी, ९, पेज १०० और उसके बाद के पेजों में प्रकाशित। इसके साथ एपिग्राफिका इण्डिका १,२ में प्रकाशित ब्यूलर के लेख में उसके नोट भी देखिए— २ ब्यूलर के उक्त लेख का पेज २ और उसके बाद— ३ सेनार, पियदसी २, पेज ४८९ और उसके बाद तथा पेज ५१८ और उसके बाद—' ४. ब्यूलर, एपिग्राफिका इण्डिका में छपे उक्त निबन्ध का पेज २ और उसके बाद—५. यह बात 'सेनार' ने अपनी उपर्युक्त पुस्तक के २, ४९४ पेज में 'लेण' बोली के बारे में और भी जोर देकर कही है— ६. सेनार का मत है कि नाम उचित नहीं है, देखो उसकी उपर्युक्त पुस्तक २, पेज ४६९; उसका यह प्रस्ताव कि इस भाषा को 'संस्कृत मिश्रित' कहना चाहिए, बहुत कमजोर है। इस विषय पर 'वाकरनागल' ने अपने ग्रन्थ 'आल्टइण्डिशे ग्रामाटीक' की भूमिका के पेज ३९ और उसके बाद विस्तार से लिखा है।

§ ११—सोमदेव के 'ललितविग्रहराज'नाटक के अंश काले पत्थर की दो पट्टियों में खुदे हैं जो 'अजमेर' में पाये गये थे। वे कीलहौर्न द्वारा इण्डियन एण्टीक्वेरी २०, २२१ पेज और उसके बाद के पेजों में प्रकाशित किये गये थे। उनमें तीन प्राकृत बोलियाँ मिलती हैं। महाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी। कोनो ने[१] यह सिद्ध कर दिया है कि इन भाषाओं के प्राकृत रूप, मोटे तौर पर, हेमचन्द्र के व्याकरण के नियमों से मिलते हैं, किन्तु जिन नियमों के अनुसार 'सोमदेव' ने अपना नाटक लिखा है, उनका आधार हेमचन्द्र नहीं, कोई दूसरा लेखक होना चाहिए (यह बात मैंने इन प्रस्तर लेखों के प्रकाशित होते ही समझ ली थी[२])। हेमचन्द्र ने अपने व्याकरण के २, २७१ में इस बात का अधिकार दिया है कि शौरसेनी प्राकृत के लेखक हिंदी शब्द 'करके' के स्थान पर 'दूण' लिख सकते हैं, पर सोमदेव ने इसके स्थान पर ऊण लिखा है जो महाराष्ट्री प्राकृत का रूप है। हेमचन्द्र ने ४, २८० में बताया है कि य्येव होना चाहिए, पर सोमदेव ने इसके स्थान पर ज्जेव लिखा है। सोमदेव ने मागधी के संयुक्त व्यञ्जनों में श्ग् का प्रयोग किया है, किन्तु हेमचन्द्र ४, २८९ में इस

* 'दुद्ध' के स्थान पर 'दूध' का प्रयोग बताता है कि इस बोली में जनता की बोलचाल की भाषा से सम्पर्क का परिचय मिलता है और यह भी सिद्ध होता है कि दूध शब्द बहुत पुराना है।—अनु०

श् के स्थान पर स् का प्रयोग उचित बताता है; सोमदेव ने र्थ के स्थान पर श्त का प्रयोग किया है जिसके स्थान पर हेमचन्द्र ४,२९१ में स्त को उचित समझता है और वह ✕क के स्थान पर श्क का प्रयोग करता है जिसके लिए हेमचन्द्र ४,२९६; २९७[1] में स्क का प्रयोग ठीक समझता है। हिन्दी 'करके' के स्थान पर ऊण का प्रयोग अशुद्ध भी माना जा सकता है और यह सम्भव है कि स्वय सोमदेव ने यह अशुद्धि की हो; इसके स्थान पर -दूण शब्द भी अशुद्ध है (§ ५८४), स्त के स्थान पर श्त आदि नकल करनेवाले अर्थात् लिखनेवाले की भूल हो सकती है, जिस भूल की परम्परा ही चल गई, क्योंकि ऐसी एक और गलती ५६६, ९ में यथार्थम् के स्थान पर यहस्तं रह गई है। किन्तु ✕क के स्थान पर श्क के लिए 'कोनो'' के मत से मत मिलाना पडता है कि स्क पत्थर पर खोदनेवाले की भूल नहीं मानी जा सकती, क्योकि इसके कई उदाहरण मिलते हैं। इस प्रस्तर-लेख की लिपि के बारे में यह बात स्पष्ट है कि यह एक ही लेखक द्वारा लिखी गई है। इस लेख में बहुत बडी-बडी अशुद्धियाँ है जो उस समय की बोलचाल की भाषा के नियमों के विरुद्ध जाती हैं और जो अशुद्धियाँ उस समय के नाटकों की हस्तलिपियो में भी मिलती हैं। कोनो द्वारा बताई गई ऊपर लिखी भूलो (पेज ४७९) के अतिरिक्त मै इस प्रस्तर-लेख की कुछ और अशुद्धियाँ यहाँ देता हूँ—शौरसेनी तुज्झ (५५४, १३, § ४२१), ज्जेव (५५४, ४, ५५५, १८)। यह शब्द अनुस्वार के बाद जेव हो जाता है, णिम्माय (५५४, १३ देखो § ५९१), कर्मवाच्य विलोइज्जन्ति, पॅक्खिज्जन्ति (५५४, २१, २२); किज्जदु (५६२, २४); जम्पिज्जदि (५६८,६) आये हैं, जिन्हे हेमचन्द्र विलोईअन्ति, पेक्खीअन्ति, करिअदु, जम्पीअदि के स्थान पर स्वीकार करता है (देखो § ५३५), किंति के लिए (५५५, ४) किन्ति शब्द काम में आया है, रदणाइं के स्थान पर रयणाइं (५५५,१५) रदण के स्थान पर रअण (५६०,१९) आया है और गहिद के स्थान पर गिहीद (५६०, २०) और एदारिसम् के स्थान पर एआरिसम् खोदा गया है। मागधी प्राकृत मे भी बोली की अशुद्धियाँ हैं—पॅश्क्रिय्यन्दि (५६५, १३) पॅश्कीअन्ति के स्थान पर लिखा गया है, पॅकीअसि के स्थान पर पॅश्किय्यसि (५६५, १५) आया है, याणीअदि के स्थान पर याणिय्यदि (५६६, १) खोदा गया है, पच्चश्की कदं के स्थान पर पचक्खी कदं (५६६,१) लिखा गया है, यदूहस्तम् के स्थान पर यहस्तम् (५६६, ९) का प्रयोग किया गया है। णिय्यूहल, युय्ह के स्थान पर निज्झल और युज्झ (५६६,९,११) का प्रयोग है (§ २८०; २८४ देखिए); येव के लिए एव (५६७, १) शब्द है। ये सब वे अशुद्धियाँ हैं जो हस्तलिखित पुस्तकों मे भी सदा देखी जाती हैं जैसा कि तमपसर (५५५, ११), पचक्खाइं (५५५,१४) श्शल्र्वं (५६५, ९)। जो हस्तलिखित नाटक हमे आजकल प्राप्त हैं, उनके लिखे जाने से पहले इन प्रयोगों का लोप हो गया था, इनमे से कुछ अशुद्धियाँ जैसा कि ऊण शौरसेनी और इज्ज– मागधी रूप–इय्य–ल्खकों की अशुद्धियाँ समझी जा सकती हैं। राजशेखर (देखो § २२) और उसके बाद के कवियो ने भी नाना प्रान्तीय

बोलियों को आपस मे मिला दिया है। ण के स्थान पर न और अन्य शब्दों में य[1] का आगम बताता है कि यह भाषा जैन है। 'हरकेलि नाटक' का एक अंश जो अजमेर में मिला है, 'विग्रहराज देव' का लिखा हुआ बताया जाता है और यह पता चलता है कि इसमें २२ नवम्बर, ११५३ की तिथि पडी है[4]। इससे ज्ञात होता है कि हेमचन्द्र का व्याकरण अधिक-से-अधिक विक्रम सवत् ११९७ के अन्त में तैयार किया गया था[6] अर्थात् यह ११४० ई० में लिखा गया था। साथ-साथ यह बात भी जान लेना चाहिए कि 'सोमदेव' और 'हेमचन्द्र' समकालीन थे। 'हरकेलि' नाटक में यद्यपि बहुत अशुद्धियाँ पाई जाती हैं तथापि मागधी प्राकृत के लिए ये अत्यन्त महत्त्व की हैं। मागधी प्राकृत केवल इन अंशों में ही उस रूप मे मिलती है, जो पूर्णतया व्याकरण के नियमों के अनुकूल है।

१. गोएर्टिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगन १८९४ पेज ४७८ और उसके बाद— २. इंडियन ऐंटिक्वेरी २०, २०४— ३. कोनो की उपर्युक्त पुस्तक पेज ४८१— ४. उक्त पुस्तक पेज ४८२— ५. उक्त पुस्तक पेज ४८०— ६. इण्डियन ऐंटिक्वेरी में कीलहौर्न का लेख २०, २०१— ७. ब्यूलर की पुस्तक, 'इ. यूबर डास लेबन डेस् जैन मोएंशेस् हेमचंद्रा, विएना १८८९, पे १८।

§ १२—प्राकृत भाषाओं में महाराष्ट्री प्राकृत (§ २) सर्वोत्तम गिनी जाती है, जो महाराष्ट्र देश के नाम पर, जहाँ मराठे रहते हैं, महाराष्ट्री कही जाती है और जैसा कि गारेंज ने (§ ५) बताया है कि वर्तमान मराठी के साथ निःसन्देह और स्पष्ट सम्बन्ध सिद्ध करती है[1]। न कोई दूसरी प्राकृत साहित्य में कविता और नाटकों के प्रयोग में इतनी अधिक लाई गई है और न किसी दूसरी प्राकृत के शब्दों में इतना अधिक फेर-फार हुआ है। महाराष्ट्री प्राकृत मे संस्कृत शब्दो के व्यजन इतने अधिक और इस प्रकार से निकाल दिये गये है कि अन्यत्र कहीं यह बात देखने में नही आती। इसका फल यह हुआ है कि इस प्राकृत का एक शब्द कई सस्कृत शब्दों का अर्थ देता है और उनके स्थान पर प्रयोग मे आता है। महाराष्ट्री कअ शब्द = **कच** और **कृतके**, **कइ** = **कति**, **कपि**, **कवि**, **कृति**, **काअ** = **काक**, **काच**, **काय**; **गआ** = **गता**, **गदा**, **गजा**., **मअ** = **मत**, **मद**, **मय**, **मृग**, **मृत**, **वअ** = **वचस्**, **वयस्**, **व्रत**, **पद**–,**सुअ** = **शुक**,**सुत**, **श्रुत** आदि-आदि[2]। इसलिए बीम्स[3] साहब ने ठीक ही बात कही है कि महाराष्ट्री 'Emasculated stuff' अर्थात् पुंसत्वहीन भाषा है। जैसा कि विद्वान् लोग पहले से मानते आ रहे हैं कि महाराष्ट्री प्राकृत से व्यजन इसलिए भगा दिये गये कि इस प्राकृत का प्रयोग सबसे अधिक गीतों मे किया जाता था तथा इसमें अधिकाधिक लालित्य लाने के लिए यह भाषा श्रुतिमधुर बनाई गई। ऐसे पद **गाहा** = सस्कृत **गाथा** हैं। ये **गाहा** हमें 'हाल' की **सत्तसई** और 'जयवल्लभ'[4] के 'वज्जालग्ग' में सगृहीत मिलती हैं, ये **गाहाएँ** पुराने कवियों के सग्रहों मे भी कई स्थानों पर रख दी गई है। इनका नाम स्पष्ट रूप में **गाहा** रक्खा गया है और ये गाये जानेवाले गीत हैं (देखिए हाल ३, ५००, ६००, ६९८, ७०८, ७०९, ८१५, वज्जालग्ग ३, ४, ९,

१०)। 'मुद्राराक्षस' ८३,२;३ में दिया गया पद जो विशुद्ध महाराष्ट्री में है और जो एक सपेरे तथा प्राकृत कवि के रूप में पार्ट खेलनेवाले पात्र 'विराधगुप्त' ने मन्त्री 'राक्षस' के पास भेजा था, वह **गाथा** बताया गया है। 'विश्वनाथ' ने भी 'साहित्यदर्पण' ४३२ में बताया है कि नाटक मे कुलीन महिलाएँ शौरसेनी प्राकृत में बोलती है, किन्तु अपने गीतो में (**आसाम् एव तु गाथासु**) इनको महाराष्ट्री काम में लानी चाहिए। 'शकुन्तला नाटक' में ५५, १५ और १६ में ५४, ८ को 'प्रियवदा' **गीदअम् = गीतकम्** बताती है और ५५, ८ को **गीजिआ = गीतिका** कहती है। मुद्राराक्षस ३४, ६ और उसके बाद के पद्य ३५, १ के अनुसार **गीदाइं** यानी **गीतानि** अर्थात् गीत है। नाटक की पात्री अपने पदो को महाराष्ट्री में गाती है (**गायति**), उदाहरणार्थ देखो 'शकुन्तला नाटक' २, १३; 'मल्लिका मारुतम्' १९, १, 'कालेय कुतूहलम्' १२, ६ (**वीणम् वादयन्ती गायंति**), 'उन्मत्त' 'राघव' २, १७, तुलना कीजिए 'मुकुन्दानन्द भाण' ४, २० और उसके बाद, महाराष्ट्री भाषा मे लिखे गये उन पदो के विषय में, जो कि रगमच के भीतर से गाये जाते थे, लिखा गया है कि '**नेपथ्ये-गीयते**'। उदाहरणार्थ—'शकुन्तला' नाटक ९५, १७, 'विद्धशालभजिका' ६, १; कालेयकुतूहलम् ३, ६, कर्णसुन्दरी ३, ४ गीतो अथवा गाये जाने के लिए लिखी गई कविता मे महाराष्ट्री प्राकृत का प्रयोग निस्सन्देह बहुत प्राचीन काल से है और मुख्यतया इस एक कारण से ही, श्रोताओं के आगे 'कोमलकान्तपदावली' गाने के लिए अधिकाश व्यञ्जन सस्कृत शब्दो से खदेड कर ही महाराष्ट्री कर्णमधुर बनाई गई[1]।

१. ई. कून ने कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३३,४७८ में यह मत दिया है कि महाराष्ट्री प्राकृत का सबसे प्राचीन रूप पाली में देखा जाना चाहिए, मैं इस मत को भ्रमपूर्ण समझता हूँ— २. इसके कुछ उदाहरण शंकर पाण्डुरंग पण्डित द्वारा सम्पादित 'गउडवहो' की भूमिका के पेज ५६ और ५८ में मिलते हैं— ३. कम्पैरेटिव ग्रैमर १, २२३— ४. भण्डारकर, रिपोर्ट १८८३ और १८८४ (बम्बई १८८७), पेज १७ और ३२४ तथा उसके बाद, इसका शुद्ध नाम वज्जालग्ग है (३ और ४ तथा ५; पेज ३२६,९), जिससे वज्जालय (पेज ३२६,५) शब्द निकला है, यह शब्द वज्जा=व्रज्या (बोएटलिंक और रोट का पीटर्सबुर्गर कोश; वेबर, हाल की भूमिका का पेज ३८, पिशल, डी होफडिस्टर डेस, लक्ष्मण सेन (गोएटिंगन १८९३) पेज ३०, और लग्ग (=लक्षण चिह्न, देशी० ७,१७)। इस शब्द का सस्कृत रूप 'लग्न' है। इस शब्द का सस्कृत अनुवाद पद्यालय अशुद्ध है— ५ वेबर, इण्डिशे स्टाइफन ३, १५९; २७९, हाल' की भूमिका का पेज २०।

§ १३—महाराष्ट्री प्राकृत का ज्ञान प्राप्त करने के लिए सबसे अधिक महत्त्व-पूर्ण पुस्तक 'हाल' की 'सत्तसई' है। इसके आरम्भ के ३७० पद वेबर ने १८७० में ही प्रकाशित करवा दिये थे और अपनी इस पुस्तक का नाम रक्खा था; 'इ यूबर डास सप्तशतकम् डेस हाल, लाइप्त्सिख १८७०' अर्थात् 'हाल' की सप्तशती के विषय

में, लाइप्त्सिख १८७०[१]। वेबर ने इस विषय पर जर्मन पौर्वात्य विद्वत्-समिति की पत्रिका के २६ वें वर्ष के ७३५ पेज और उसके बाद के पेजों में अपने नये विचार और पुराने विचारों में सुधार प्रकाशित किये हैं। इसके बाद उसने १८८१ ई० में लाइप्त्सिख से 'हाल' की सत्तसई का सम्पूर्ण संस्करण निकाला, जिसमें उसका जर्मन अनुवाद और शब्द-सूची भी दी है। वेबर ने, 'हाल' की सतशती पर 'भुवनपाल' ने 'छेकोक्ति विचारलीला' नाम से जो टीका लिखी है, उसके विषय में अपने इण्डिशे स्टूडिएन के १६ वें भाग में विचार प्रकट किये हैं। इस ग्रन्थ का एक उत्तम संस्करण दुर्गाप्रसाद और काशीनाथ पाण्डुरंग परब ने निकाला है, जिसका पाठ कई स्थानों पर बहुत अच्छा सुधारा गया है और जिसमें एक उत्तम टीका भी दी गई है। 'सातवाहन' की यह 'गाथा सत्तसई' बम्बई के निर्णय सागर प्रेस से 'गंगाधर भट्ट' की टीका सहित काव्य-माला के २१ वें भाग के रूप में निकली है। वेबर का मत है कि यह सत्तसई अधिक-से-अधिक ईसा की तीसरी सदी से पुरानी नहीं है, किन्तु यह सातवीं सदी से पहले लिखी गई होगी। उसने अपनी भूमिका में इस ग्रन्थ की अन्य छः हस्तलिपियों पर बहुत-कुछ लिखा है और फिर 'भुवनपाल' की सातवीं हस्तलिपि पर विस्तार के साथ विचार किया है। सत्तसई को देखने से यह पता चलता है कि महाराष्ट्री प्राकृत मे बहुत ही अधिक समृद्ध साहित्य रचा गया होगा। आरम्भ में सत्तसई के प्रत्येक पद के लेखक का नाम उसके पद के साथ दिया जाता रहा होगा (देखो, हाल ७०९)। खेद है कि इन नामों में से कुछ इने-गिने नाम ही हम तक पहुँचे हैं और उनमें से भी बहुत-से नाम विकृत रूप मे मिल रहे हैं। कुछ टीकाकारों ने ११२ नाम दिये हैं। 'भुवनपाल' ने ३८४ नाम दिये हैं जिनमें से सातवाहन, शालिवाहन, शालाहण और हाल एक ही कवि के नाम हैं। इनमें से दो कवि 'हरिवृद्ध' (हरिउड्ढ) और 'पौट्टिस' के नाम 'राजशेखर' ने अपनी 'कर्पूरमंजरी' में दिये हैं। इस ग्रन्थ में कुछ और नाम भी आये हैं जैसे णन्दिउड्ढ (नन्दिवृद्ध), हाल, पालित्तअ, चम्पअराअ और मलअसेहर[२]। इनमें से 'पालित्तअ' के नाम पर 'भुवनपाल' ने सत्तसई के दस पद लिखे हैं। यदि 'पालित्तअ' वही कवि हो, जिसे वेबर[३] ने 'पादलिप्त' बताया है तो वह वही पादलिप्ताचार्य होगा, जिसे हेमचन्द्र ने 'देशी नाम माला' के १,२ में 'देशीशास्त्र' नामक ग्रन्थ के एक लेखक के नाम से लिखा है। 'मलसेहर' पर 'कोनो' ने जो लेख लिखा है, उससे उक्त लेखक के नाम के विषय में (भुवनपाल ने मलयशेखर को मलयशेसर लिखा है) अब किसी प्रकार का सन्देह नहीं रह गया है। 'भुवनपाल' के अनुसार 'अभिमान', जिसका पद 'हाल' ५१८ है, 'अभिमानचिह्न' के नाम से विदित था। 'पादलिप्त' के सूत्र में किसी अन्य लेखक ने वृत्ति जोड रक्खी है, पर 'अभिमान' ने अपने ग्रन्थ में अपने ही उदाहरण दे रक्खे हैं (देखो देशीनाममाला १,१४४; ६,९३, ७,१, ८,१२ और १७)। भुवनपाल के अनुसार हाल, २२० और ३६९ के कवि 'देवराज' के बारे में भी यही बात कही जा सकती है। 'देशीनाममाला' ६,५८ और ७२, ८,१७ के अनुसार 'देवराज' देसी भाषा का लेखक था। 'अपराजित' जिसे भुवनपाल सत्तसई के ७५६ पद

का लेखक मानता है, उस 'अपराजित' से भिन्न है जिसके विषय मे 'कर्पूरमजरी' ६,१ में लिखा गया है कि उसने 'मृगाकलेखाकथा' नामक ग्रन्थ लिखा और यह 'अपराजित' 'राजशेखर' का समकालीन था। इस बात का कुछ पता नहीं चलता कि यह दूसरा 'अपराजित' सस्कृत का प्रयोग बिलकुल नहीं करता था, क्योंकि यह भी हो सकता है कि ऊपर लिखा हुआ प्राकृत पद स्वय 'राजशेखर' ने सस्कृत से प्राकृत में कर दिया हो। 'सुभाषितावली' का १०२४ वॉ सस्कृत श्लोक 'अपराजित' के नाम से दिया गया है। 'भुवनपाल' के अनुसार 'हाल' की सत्तसई के श्लोक २१७ और २३४ 'सर्वसेन' ने लिखे है और इस सर्वसेन के विषय में 'आनन्दवर्द्धन' के 'ध्वन्यालोक' १४८,९ में लिखा गया है कि इसने 'हरिविजय' नामक ग्रन्थ लिखा है और १२७,७ में उसके एक पद को उद्‌धृत भी किया गया है। हेमचन्द्र ने 'अलकार चूडामणि' में भी यह पद दिया है (कीलहौर्न की हस्तलिखित प्रतियो की रिपोर्ट, पेज १०२, सख्या २६५। यह रिपोर्ट बम्बई में १८८१ ई० मे छपी थी[४])। नामी कवियों मे भुवनपाल ने 'प्रवरसेन' का नाम 'वाक्‌पतिराज' भी लिखा है, पर 'रावणवहो' और 'गउडवहो' में ये पद नहीं मिलते। 'गउडवहो' के अनुसार वाक्‌पतिराज ने 'महुमहविअअ' नाम का एक और काव्य लिखा था। आनन्दवर्द्धन के ध्वन्यालोक १५२,२, 'सोमेश्वर' के 'काव्यादर्श' के पेज ३१ (कीलहौर्न की हस्तलिखित प्रतियो की रिपोर्ट पेज ८७ सख्या ६६) और हेमचन्द्र के 'अलकारचूडामणि' के पेज ७ के अनुसार उसने 'मधुमथन-विजय' रचा है, इसलिए उसके नाम पर दिये गये श्लोक उक्त ग्रन्थों में मिलने चाहिए, किन्तु इस विषय पर भी मतभेद है और कोई विश्वसनीय बात उनमे नहीं पाई जाती। यह सब होने पर भी यह बात तो पक्की है और सत्तसई से इस बात का प्रमाण मिलता है कि प्राकृत में उससे पहले भी यथेष्ट समृद्ध साहित्य रहा होगा और इस साहित्य में महिलाओं ने भी पूरा-पूरा भाग लिया था[५]।

१. इसकी एक महत्त्वपूर्ण सूचना गारेंज ने जूरनाल आशियाटीक के खण्ड ४,२०,१९७ और उसके बाद छपवाई है— २. पिशल, गोएटिंगिशे गेलैर्तें आन्त्सा-इगन १८९१,३६५; कर्पूरमंजरी १९,२ भी देखिए— ३.इण्डिशे स्टूडिएन १६,२४, नोट १— ४.पिशल,त्साइटुङ्ग-डेर, मौरगेन लैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ३९, ३१६— ५.वेबर के दोनों सस्करण हाल[१] और हाल[२] छापकर उनमें भेद दिखा दिया है, जो आवश्यक है। बिना संख्या के केवल 'हाल' से दूसरे संस्करण का बोध होता है।

§ १४—प्राकृत में समृद्ध साहित्य के विषय में दूसरा सग्रह अर्थात् 'जयवल्लभ' का 'वज्जालग्ग' भी (देखो § १२) प्रमाण देता है। 'जयवल्लभ' श्वेताम्बर सम्प्रदाय का जैन था। हस्तलिखित पुस्तको की उक्त रिपोर्ट मे भण्डारकर ने बताया है कि इस पुस्तक में ४८ खण्ड हैं, जो ३२५ पृष्ठों में पूरे हुए हैं और इसमे ७०४ श्लोक हैं जिनके लेखक, दुर्भाग्य से इनमें नहीं बताये गये हैं। इसका दूसरा श्लोक 'हाल' की सत्तसई का दूसरा श्लोक है। ३२५ पेज में छपे हुए ६ से १० तक श्लोक 'हाल' के नाम पर दिये गये हैं; पर सत्तसई में ये देखने को नहीं मिलते। यह वाछनीय है कि

'जयवल्लभ' का 'वज्जालग्ग' शीघ्र प्रकाशित किया जाय। 'वज्जालग्ग' के ऊपर १३९३ संवत् मे (१३३६ ई०) 'रत्नदेव' ने छाया लिखी थी। इसके पेज ३२४,२६ के अनुसार इस संग्रह का नाम 'जअवल्लहम्' है। इसके अतिरिक्त अन्य कई कवियो ने महाराष्ट्री के बहुत से पद बनाये है। वेबर ने हाल की सत्तसई के परिशिष्ट में (पेज २०२ और उसके बाद) 'दशरूप' की 'धनिक' द्वारा की गई टीका, 'काव्यप्रकाश' और 'साहित्यदर्पण' से ६७ पद एकत्र किये हैं और उसने ३२ पद ऐसे दिये हैं, जो सत्तसई की नाना हस्तलिखित प्रतिलिपियों के अलग-अलग स्थान मे मिलते हैं। इनमें से ९६८ वॉ पद, जिसके आरम्भ मे **दे आ पसिअ** है, 'ध्वन्यालोक' २२,२ मे पाया जाता है। यह 'अलंकारचूडामणि' के चौथे पृष्ठ मे भी मिलता है तथा अन्यत्र कई जगह उद्धृत किया गया है, ९६९ वॉं पद जो **अण्णम् लडहत्तणअम्** से आरंभ होता है, 'रुय्यक' के 'अलंकार-सर्वस्व' के ६७,२ में पाया जाता है और 'अलंकारचूडामणि' के ३७ वे पेज मे भी है, यह श्लोक अन्यत्र भी कई जगह मिलता है। ९७० वॉ श्लोक 'जयरथ' की 'अलंकार-विमर्शिणी' के २४ वे पेज में पाया जाता है (यह ग्रन्थ हस्तलिखित है जो व्यूलर द्वारा लिखी गई डिटेल्ड रिपोर्ट संख्या २२७ में मिलता है)। इस संग्रह के अन्य पद भी नाना लेखों ने उद्धृत किये हैं। ९७९ वॉ पद, जो **जोपरिहरिउँ** शब्दों से आरम्भ होता है, ९८८ वॉ श्लोक जो **तं ताण** से आरम्भ होता है, ९८९ वॉं पद जिसके प्रारम्भ मे **ताला जाअन्ति** है और ९९९ वॉ पद जो **होमि वहत्थिअरेहो** से आरम्भ होता है, आनन्दवर्द्धन की कविता 'विषमबाणलीला' से लिये गये हैं। इन पदों को स्वयं 'आनन्दवर्द्धन' ने ध्वन्यालोक ६२,३, १११,४, १५२,३, २४१,१२ और २० मे उद्धृत किया है और 'आनन्दवर्द्धन' के अनुसार ये कवियों की शिक्षा के लिए (कविव्युत्पत्तये) लिखे गये थे। इस विषय पर ध्वन्यालोक २२२,१३ पर अभिनव गुप्त की टीका देखिए। ९७९ वें पद के बारे में 'सोमेश्वर' के काव्यादर्श के ५२ वें पेज (कीलहौर्न की हस्तलिखित प्रतियों की रिपोर्ट १८८०,८१, पेज ८७, संख्या ६६) और जयन्त की 'काव्यप्रकाशदीपिका' के पेज ६५ में (व्यूलर की हस्तलिखित प्रतियों की डिटेल्ड रिपोर्ट संख्या २४४) प्रमाण मिलते है कि ये पद उद्धृत हैं। उक्त दोनों कवियों ने इसे 'पंचबाणलीला' से लिया हुआ बताया हैं। ९८८ और ९८९ संख्या के पद स्वयं 'आनन्दवर्द्धन' ने ध्वन्यालोक में उद्धृत किये हैं[१] और ९९९ वॉ पद अभिनवगुप्त ने १५२, १८ की टीका करते हुए उद्धृत किया है। ये पद 'विषमबाणलीला' के हैं, यह बात सोमेश्वर (उपर्युक्त ग्रन्थ पेज ६२) और जयन्त ने (जयन्त का ऊपर दिया गया ग्रन्थ, पेज ७९) बताई है। इस 'वज्जालग्ग' ग्रन्थ से 'आनन्दवर्द्धन' ने **ण अ ताण घडइ** से आरम्भ होनेवाला पद 'ध्वन्यालोक' २४१,१३ में उद्धृत किया है। २४३ पेज का २० वॉ पद[२] यह प्रमाणित करता है कि कवि अपभ्रंश भाषा मे भी कविता करता था। 'ध्वन्यालोक' की टीका के पेज २२३ के १३ वें पद के विषय मे 'अभिनवगुप्त' लिखता है कि यह श्लोक मैंने अपने गुरु 'भट्टेन्दुराज' की प्राकृत कविता से लिया है, और इस भट्टेन्दुराज को हम बहुत पहले से संस्कृत कवि के रूप में जानते हैं[३]। इसमें से अधिकांश प्राकृत पद 'भोजदेव' के

'सरस्वतीकण्ठाभरण' मे मिलते है। 'साखारिआए'[६] के मत से इसमे ३५० पद उद्धृत मिलते हैं, जिनमे से १५० (जेकब[५] के अनुसार केवल ११२) सत्तसई के पद[१] है, प्रायः ३०[६] पद 'रावणवहो' से लिये गये हैं; महाराष्ट्री प्राकृत के और पद कालिदास, श्रीहर्ष, राजशेखर आदि से लिये गये है और बहुत-से पद उन कवियो से उद्धृत किये गये हैं जिनका अभीतक कुछ पता नहीं चल सका। 'वरुवा'[७] का यह मत कि इन पदों मे एक कविता 'सत्यभामासवाद' या इसी विषय पर कोई इसी भाँति की किसी कविता से उद्धृत है, **कुविआ च सच्चहामा** (२२२,१५) और **सुरकुसुमेहि कलुसिअम्** (३२७,२५) इन दो पदों पर आधारित है। कहा जाता है कि ये पद 'सत्यभामा' ने 'रुक्मिणी' से कहे थे, इस विषय पर इस ग्रन्थ के ३४०,९; ३६९,२१, ३७१,८ पद तुलना करने योग्य हैं। इस विषय पर मुझे जो कुछ ज्ञात हुआ है, उससे तो मालूम पड़ता है कि ये पद 'सर्वसेन' के 'हरिविजय' या 'वाक्पतिराज' के 'मधुमथन-विजय' से लिये गये है। इनमे महाराष्ट्री प्राकृत के नाटक और गाथाएँ है।

१. बेत्सेनबैरगैर्स, बाइत्रैगे १६,१७२ में पिशल का लेख देखिए— २. काव्यमाला में इसका जो संस्करण छपा है, उसमें बहुत लीपा-पोती की गई है। हस्तलिखित प्रतियों के आधार पर यह इस प्रकार पढ़ा जाना चाहिए—**महु महु त्ति, भणंत्तिअहो वज्जइकालु जणस्सु। तो वि ण देउ जणद्दणऊ गोअरिहोइ मणस्सु**— ३. औफरेष्ट, काटालोगुस, काटालोगोरुम १,५९— ४. गोएटिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगन १८८४, पेज ३०९— ५. जोरनल ऑफ द रॉयल एशियाटिक सोसाइटी १८९७,पेज ३०४, वेबर के हाल[२] की भूमिका के पेज ४३ नोट १ में औफरेष्ट ने ७८ की पहचान दी है— ६ साखारिआए की उपरिलिखित पुस्तक— ७. वरुवा का संस्करण (कलकत्ता १८८३), भूमिका का पेज ४।

§ १५—महाराष्ट्री प्राकृत, महाकाव्यो की भाषा भी है, जिनमे से दो काव्य अभी तक प्रकाशित हो चुके है। इनके नाम है, 'रावणवहो' और 'गउडवहो'। रावणवहो का कवि अज्ञात है। 'रावणवहो' को 'दहमुहवहो' भी कहते हैं तथा यह ग्रन्थ अपने सस्कृत नाम 'सेतुबन्ध' से भी विख्यात है। साहित्यिक परम्परा के अनुसार इसका लेखक प्रवरसेन है। सम्भवतः यह कश्मीर का राजा 'प्रवरसेन' द्वितीय हो[१], जिसके कहने पर यह काव्य ग्रन्थ लिखा गया हो। 'बाण' के समय मे अर्थात् ईसा की ७वीं सदी मे यह ग्रन्थ ख्याति पा चुका था, क्योकि 'हर्षचरित' की भूमिका मे इसका उल्लेख है। दण्डिन् के 'काव्यादर्श' १,३४ मे इसका जो उल्लेख है, उससे पता चलता है कि यह 'बाण' के समय से भी कुछ पहले का हो। 'रावणवहो' के तीन पाठ अभी तक मिले हैं, एक चौथा पाठ भी मिला है जिससे यह ज्ञात होता है कि इसका कभी सस्कृत मे भी अनुवाद हुआ था जिसका नाम 'सेतुसरणि'[२] था। इसका एक प्राकृत सस्करण 'अकबर' के समय मे 'रामदास' ने टीका सहित लिखा था; पर उसने मूल का अर्थ ठीक-ठीक नहीं समझा। इस विषय पर आधुनिक काल मे सबसे पहले 'होएफर' ने काम किया जिसका १८४६ ई० मे यह विचार था[३] कि 'रावणवहो

का एक संस्करण प्रकाशित किया जाय, पर उसे सफलता न मिली। इस काव्य मे १५ 'आश्वास' हैं। इनके पहले १५ वें 'आश्वास' के दोनों अंश पौल गोल्डश्मित्त ने १८७३ ई० मे प्रकाशित करवाये। इस पुस्तक का नाम पडा—'स्पेसिमैन टेस् सेतुबन्ध'। यह पुस्तक गोएटिंगन से १८७३ ई० में निकली। स्ट्रासबुर्ग से १८८० ई० में 'रावण-वह ओडर सेतुबन्ध' नाम से जीगफ्रीड गोल्डस्मित्त ने सारा ग्रन्थ प्रकाशित करवाया तथा मूल के साथ उसका जर्मन अनुवाद भी दिया और वह अनुवाद १८८३ ई० मे प्रकाशित हुआ[४]। इसका एक नया संस्करण जो वास्तव में 'गोल्डोस्मित्त' के आधार पर है, वम्बई से 'शिवदत्त' और 'परब' ने निकाला। इसमे रामदास की टीका भी दे दी गई है। इस ग्रन्थ का नाम है 'द सेतुबन्ध औफ प्रवरसेन' वम्बई १८९५ (काव्यमाला संख्या ४७)। 'गउडवहो' का लेखक 'वप्पइराअ' (संस्कृत वाक्पतिराज) है। वह कान्यकुब्ज के राजा 'यशोवर्मन्' के दरबार में रहता था अर्थात् वह ईसा की ७वीं सदी के अन्त या ८ वीं सदी के आरम्भकाल का कवि है[५]। उसने अपनेसे पहले के कुछ कवियों के नाम गिनाये हे, जो ये हैं—भवभूति, भास, ज्वलनमित्र, कान्तिदेव, कालिदास, सुबन्धु और हरिचन्द्र। अन्य महाकाव्यों से 'गउडवहो' में यह भेद है कि इसमें सर्ग, काण्ड आदि नहीं हैं। इसमे केवल श्लोक हैं, जिनकी संख्या १२०९ है और यह 'आर्या' छन्द मे है। इस महाकाव्य के भी बहुत पाठ मिलते हे, जिनमें श्लोकों मे तो कम भेद दीख पडता है, किन्तु श्लोकों की संख्या और उनके क्रम मे प्रत्येक पाठ मे बहुत भेद पाया जाता है[६]। इस ग्रन्थ पर 'हरिपाल' ने जो टीका लिखी है, उसमे इस महाकाव्य के विषय पर मुख्य-मुख्य बात ही कही गई है। इसलिए 'हरि-पाल' ने अपनी टीका का नाम 'गौडवध सार' टीका रक्खा है। इस टीका में विशेष कुछ नहीं है, प्राकृत शब्दों का संस्कृत अर्थ दे दिया गया है। 'गउडवहो' महाकाव्य 'हरिपाल' की टीका सहित और शब्द-सूची के साथ शंकरपाण्डुरंग पंडित ने प्रकाशित करवाया है। इसका नाम है—"द गउडवहो ए हिस्टौरिकल पोयम इन प्राकृत, बाइ वाक्पति,' वम्बई १८८७ (वम्बई संस्कृत सिरीज संख्या ३४[८])। यह बात हम पहले ही (§ १३) बता चुके हैं कि 'वाक्पतिराज' ने प्राकृत मे एक दूसरा महाकाव्य भी लिखा है, जिसका नाम 'महुमहविजअ' है। इसका एक श्लोक 'अभिनवगुप्त' ने 'ध्वन्यालोक' १५२, १५ की टीका में उद्धृत किया है तथा दो और श्लोक सम्भवतः 'सरस्वती कण्ठाभरण' ३२२, १५, ३२७, २५ मे उद्धृत हैं। पंडित के संस्करण मे, हेमचन्द्र की भाँति ही श्लोकों की लिखावट है अर्थात् इसमें जैन लिपि का प्रयोग किया गया है जिसमे आरम्भ में न लिखा जाता है और यश्रुति रहती है। बात यह है कि इस ग्रन्थ की हस्तलिखित प्रतियाँ जैनों की लिखी हे और जैनलिपि मे है। 'भुवनपाल' की टीका सहित सत्तसई की जो हस्तलिखित प्रति मिली है, उसका मूल ग्रन्थ भी जैन लिपि मे मिलता है। 'रावणवहो' और 'गउडवहो' पर उनसे पहले लिखी गई उन संस्कृत की पुस्तकों का बहुत प्रभाव पडा है जो भारी भरकम और कृत्रिम भाषा मे लिखी गई थी। भवभूति के नाटकों में और कहीं कहीं 'मृच्छकटिक' में भी ऐसी भाषा का प्रयोग किया गया है[७]। गउडवहो, 'हाल' की सत्तसई और रावणवहो—

ये तीनो ग्रन्थ महाराष्ट्री प्राकृत का ज्ञान प्राप्त करने के लिए सबसे महत्त्वपूर्ण साधन हैं। चूँकि इन ग्रन्थो में महाराष्ट्री के उत्तम-उत्तम शब्द आये हैं, इसलिए मैंने 'ध्वनि-शिक्षा' नामक अध्याय मे ऐसे शब्दों को गउड०, हाल और रावण० सक्षिप्त नाम से दिया है। वेबर ने 'हाल' की सत्तसई के पहले सस्करण मे महाराष्ट्री प्राकृत के व्याकरण की रूपरेखा दी है; पर यह उस समय तक प्रकाशित सत्तसई के अशो तक ही सिमित है।

१. मैक्सम्यूलर, इंडिएन इन जाइनर वेल्टगेशिष्ट लिशन वेडौयटुङ्ग (लाइप्त्सिख १८८४) पेज २७२ और उसके बाद; यह मत कि कालिदास रावणवहो का लेखक है, उस सामग्री पर आधारित है जो कालिदास के समय से बहुत बाद की है—२. एस गोल्डस्मित्त, रावणवहो, भूमिका का पेज ५ और उसके बाद—३.डौयत्शन् मौर्गेन लैन्डिशन गेजेलसाफ्ट की १८४५ की वार्षिक रिपोर्ट (लाइप्त्सिख १८४६) पेज १७६; त्साइटश्रिफ्ट फ्यूर डी विस्सन् शाफ्ट डेर स्प्राखे २,४८८ और उसके बाद—४.इसके साथ गोएटिंगिशे गेलैर्त्ते आन्त्साइगन १८८०, पेज ३८० और उसके बाद के छपे पेजों में पिशल का लेख देखिए—५. पण्डित, गउडवहो, भूमिका के पेज ६४ और उसके बाद—६.पण्डित, गउड-वहो भूमिका का पेज ८ और ग्रन्थ के पेज ३४५ तथा उसके बाद—७.पण्डित, गउडवहो, भूमिका के पेज ७ में इस विषय पर कई अन्य बातें बताई गई हैं; याकोवी, गोएटिंगिशे गेलैर्त्ते आन्त्साइगन १८८८, पेज ६३—८.गोएटिंगिशे गेलैर्त्ते आन्त्साइगन १८८०, पेज ६१ और उसके बाद के पेजों मे याकोवी का लेख—९.पण्डित ने गउडवहो की भूमिका के पेज ५२ और उसके बाद के पेजों में वाक्पतिराज को आसमान पर चढ़ा दिया है, इस विषय पर गोएटिंगिशे गेलैर्त्ते आन्त्साइगन १८८८, पेज ६५ मे याकोबी का लेख देखिए।

§ १६—महाराष्ट्री के साथ-साथ लोग जैनों के द्वारा काम में लाई गई दोनों बोलियो का निकट सम्बन्ध मानते है। इन दोनों बोलियो को हरमान याकोबी[1] जैन-महाराष्ट्री और जैन-प्राकृत के नाम से अलग अलग करता है। वह जैन-महाराष्ट्री नाम से टीकाकारों और कवियों[2] की भाषा का अर्थ समझता है और जैन-प्राकृत, उस भाषा का नाम निर्दिष्ट करता है जिसमे जैनो के शास्त्र[3] और जैन-सूत्र[4] लिखे गये हैं। जैन-प्राकृत नाम जो 'ई. म्यूलर'[5] ने अपनाया है, अनुचित है और उसका यह दावा कि जैन प्राकृत पुरानी या अतिप्राचीन महाराष्ट्री है, भ्रामक है[6]। भारतीय वैयाकरण पुराने जैन-सूत्रों की भाषा को **आर्षम्** अर्थात् 'ऋषियों की भाषा' का नाम देते हैं। हेमचन्द्र ने १,३ में बताया है कि उसके व्याकरण के सब नियम आर्ष भाषा में लागू नहीं होते, क्योंकि आर्ष भाषा मे इसके बहुत-से अपवाद है और वह २,१७४ में बताता है कि ऊपर लिखे गये नियम और अपवाद आर्ष भाषा में लागू नहीं होते, उसमें मनमाने नियम काम मे लाये जाते है। त्रिविक्रम[7] अपने व्याकरण में आर्ष और देश्य भाषाओं को व्याकरण के बाहर ही रखता है, क्योंकि इनकी

उत्पत्ति स्वतन्त्र है जो जनता में रूढ़ि बन गई थीं, (रूढत्वात्)। इसका अर्थ यह है कि आर्षभाषा की प्रकृति या मूल संस्कृत नहीं है और यह बहुधा अपने स्वतन्त्र नियमों का पालन करती है (स्वतन्त्रत्वाच् च भूयसा)। प्रेमचन्द्र तर्कवागीश ने दण्डिन् के काव्यादर्श १,३३ की टीका करते हुए एक उद्धरण दिया है जिसमें प्राकृत का दो प्रकारों में भेद किया गया है। एक प्रकार की प्राकृत वह बताई गई है जो आर्षभाषा से निकली है और दूसरी प्राकृत वह है जो आर्ष के समान है— **आर्षोत्थम् आर्षतुल्यम् च द्विविधम् प्राकृतम् विदुः**। 'रुद्रट' के काव्यालंकार २,१२ पर टीका करते हुए 'नमिसाधु' ने प्राकृत नाम की व्युत्पत्ति यों बताई है कि प्राकृत भाषा की प्रकृति अर्थात् आधारभूत भाषा वह है जो प्राकृतिक है और जो सब प्राणियों की बोलचाल की भाषा है तथा जिसे व्याकरण आदि के नियम नियन्त्रित नहीं करते, चूँकि वह प्राकृत से पैदा हुई है अथवा प्राकृत जन की बोली है, इसलिए इसे प्राकृत भाषा कहते हैं। अथवा इसका यह भी अर्थ हो सकता है कि **प्राकृत प्राक्कृत** शब्दों से बनी हो। इसका तात्पर्य हुआ कि वह भाषा जो बहुत पुराने समय से चली आई हो। साथ ही यह भी कहा जाता है कि वह प्राकृत जो आर्ष शास्त्रों में पाई जाती है अर्थात् अर्द्धमागध वह भाषा है, जिसे देवता बोलते हैं—, **आरिसवयणे सिद्धम् देवाणम् अद्धमागहा वाणी**। इस लेखक के अनुसार प्राकृत वह भाषा है जिसे स्त्रियाँ, बच्चे आदि बिना कष्ट के समझ लेते हैं, इसलिए यह भाषा सब भाषाओं की जड़ है। बरसाती पानी की तरह प्रारम्भ में इसका एक ही रूप था, किन्तु नाना देशों में और नाना जातियों में बोली जाने के कारण (उनके व्याकरण के नियमों में भिन्नता आ जाने के कारण) तथा नियमों में समय-समय पर सुधार चलते रहने से भाषा के रूप में भिन्नता आ गई। इसका फल यह हुआ कि संस्कृत और अन्य भाषाओं के अपभ्रंश रूप बन गये, जो 'रुद्रट' ने २,१२ में गिनाये हैं (देखो § ४)। यहाँ यह बात ध्यान देने योग्य है कि 'नमिसाधु' के मतानुसार संस्कृत की आधारभूत भाषा अथवा कहिए कि संस्कृत की व्युत्पत्ति प्राकृत से है। यह बात इस तरह स्पष्ट होती है कि बौद्धों ने जिस प्रकार मागधी को सब भाषाओं के मूल में माना है, उसी प्रकार जैनों ने अर्धमागधी को अथवा वैयाकरणों द्वारा वर्णित आर्ष भाषा को वह मूल भाषा माना है जिससे अन्य बोलियाँ और भाषाएँ निकली हैं। इसका कारण यह है कि 'महावीर' ने इस भाषा में अपने धर्म का प्रचार किया। इसलिए समवायंगसुत्त ९८ में कहा गया है—**भगवं च णं अद्धमागही ए भासाए धम्मं आइक्खइ। सा वि य णं अद्धमागही भासा भासिज्जमाणी तेसिं सव्वेसिं आरियं-अणारियाणम् दुप्पय चौप्पयमियपसुपक्खिसरीसिवाणं अप्पणो हियसिवसुहदाय भासत्ताए परिणमइ** अर्थात् 'भगवान यह धर्म (जैनधर्म) अर्द्धमागधी भाषा में प्रचारित करता है और यह अर्द्धमागधी भाषा जब बोली जाती है तब आर्य और अनार्य, दोपाये और चौपाये, जंगली और घरेलू जानवर, पक्षी, सरीसृप (साँप, कछुआ) आदि सब प्रकार के कीड़े इसी में बोलते हैं और यह सबका हित करती है, उनका कल्याण करती है और उन्हें सुख देती है।'

वाग्भट ने 'अलकार-तिलक' १,१ मे कहा है—**सर्वार्ध मागधीम् सर्वभाषासु परिणामिणीम्। सार्वीयाम्**[10] **सर्वतोवाचम् सार्वशीम् प्रणिदध्महे।** अर्थात् हम उस वाच का प्रणिधान करते हैं जो विश्वभर की अर्द्धमागधी है, जो विश्व की सब भाषाओं में अपना परिणाम दिखाती है, जो सब प्रकार से परिपूर्ण है और जिसके द्वारा सब-कुछ जाना जा सकता है। 'पण्णवणासुत्त' ५९ मे आर्यो की ९ श्रेणियाँ की गई है जिनमें से छठी श्रेणी **भासारियाँ**, अर्थात् वह आर्य जो आर्य भाषा बोलते है, उनकी है। ६२ वें[11] पेज मे उनके विषय में यह बात कही गई है—**से किं तं भासारिया। भासारिया जे णं अद्धमागहाए भासाए भासन्ति : जत्थ वि य णं बम्भी लिवी पवत्तइ** अर्थात् **'भासारिया'** (भाषा के अनुसार आर्य) कौन कहलाते है ? भाषा के अनुसार आर्य वे लोग है जो अर्द्धमागधी भाषा में बातचीत करते और लिखते-पढते हैं और जिनमें ब्राह्मी लिपि काम मे लाई जाती है'। महावीर ने अर्द्धमागधी भाषा में ही अपने धर्म का प्रचार किया, इस बात का उल्लेख ऊपर बताये गये 'समवायगसुत्त' के अतिरिक्त 'अववाइअसुत्त' के पारा ५६ में भी है : **तए णं समणे भगवं महावीरे अद्धमागहाए भासाए भासइ। अरिहा धम्मं परिकहेइ। तेसिं सव्वेसिं आर्यं-अणारियाणं अगिलाए धम्मं आइक्खइ। सवियणं अद्धमागहा भासा तेसिं सव्वेसिं आरियं-अणारियाणं अप्पणो सभासाए परिणामेणं परिणमइ** अर्थात् 'भगवान महावीर इन श्रमणों से.. अर्द्धमागधा भाषा में (अपने धर्म का व्याख्यान करता है)। अर्हत् धर्म को भलीभाँति फिर-फिर समझाता है। वह उन सब आर्यों और अनार्यों के आगे धर्म की शिक्षा देता है। वे सब लोग भी इस अर्धमागधी भाषा से सब आर्य और अनार्यों के बीच अपनी-अपनी बोली में अनुवाद करके इस धर्म का प्रचार करते है।' इस तथ्य का उल्लेख 'उवासगदसाओ' के पेज ४६ में 'अभयदेव' ने किया है और,वेबर द्वारा प्रकाशित 'सूरियपन्नत्ति' की टीका में मल्यगिरि ने भी किया है (देखो भगवती २,२४५), हेमचन्द्र की 'अभिधान-चिन्तामणि' ५,९ की टीका भी तुलना करने योग्य है। हेमचन्द्र ने ४,२८७ मे एक उद्धरण में कहा है कि जैनधर्म के प्राचीन सूत्र अद्धमागह भाषा में रचे गये थे[12]—' **पोराणं अद्धमागह भासा निययं हवइ सुत्तं।** इसपर हेमचन्द्र कहता है कि यद्यपि इस विषय पर बहुत प्राचीन परम्परा चली आई है तो भी इसके अपने विशेष नियम हैं; यह मागधी व्याकरण के नियमों पर नहीं चलती[13]। इस विषय पर उसने एक उदाहरण दिया है कि **से तारिसे दुक्खसहे जिइन्दिये** (दसवेयालियसुत्त ६३३,१९) मागधी भाषा में अपना रूप परिवर्तन करके **तालिशे दुक्खशहे यिदिंदिए** हो जायगा।

१ कल्पसूत्र पेज १७, ओसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन, इन महाराष्ट्री (लाइप्त्सिग १८८६), भूमिका का पेज ११—२.कल्पसूत्र पेज १७—३.एर्त्सेलुंगन भूमिका का पेज १२—४.कल्पसूत्र पेज १७—५.याकोबी रसूर ग्रामाटीक डेस जैन प्राकृत (बर्लिन, १८७६)—६.§ १८ देखिए—७.पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज २९—८.ह्विटनी, ऐन इन्ट्रोडक्शन टु एथाप-

नाज ग्रैमर औफ द पाली लैंग्वेज (कोलम्बो १८६३), भूमिका का पेज १०७, म्यूर, ओरिजिनल संस्कृत टेक्स्टस् २, ५४, फ्रॉयर, प्रोसीडिंगस औफ द एशियाटिक सोसाइटी औफ बैंगाल १८७०, १५७—९ इसका पाठ वेबर ने अपनी फैरत्साइशनिस २, २, ४०६ में भी छापा है, अववाइअसुत्त से आगे के पाराग्राफो से उद्धृत वाक्यों से भी तुलना कीजिए—१० हस्तलिखित प्रतियों में ऐसा पाया जाता है, बम्बई १८९४ में प्रकाशित काव्यमाला संख्या ४३ में छपे संस्करण में **सर्वेषाम्** छपा है—११ इसका पाठ वेबर ने इण्डिशे स्टूडिएन १६, ३९९ और फैरत्साइशनिस २, ७६७ में छापा है—१२.लौयमान ने औपपातिक सूत्र (लाइप्त्सिख १८८२) पेज ९६ में **नियग्म्** बताया है, अर्द्ध मागही भाषा में यह निजक (बाँधना) के समान है, किन्तु हेमचन्द्र स्वयं इसका अर्थ नियत देता है, जो ठीक है—१३ होएरनले ने अपने ग्रन्थ द प्राकृत—लक्षणम् और चण्डाज ग्रामर औफ द एन्शण्ट आर्ष प्राकृत (कलकत्ता १८८०) भूमिका का पेज १९ और उसका नोट।

§ १७—उक्त बातों से यह पता लगता है कि आर्ष और अर्धमागधी भाषाएँ एक ही हैं और जैन-परम्परा के अनुसार प्राचीन जैन सूत्रों की भाषा अर्धमागधी थी[१]। इन तथ्यों से एक बात का और भी बोध होता है कि 'दसवेयालियसुत्त' से हेमचन्द्र ने जो उद्धरण लिया है, उससे प्रमाण मिलता है कि अर्धमागधी में गद्य ही गद्य नहीं लिखा गया, बल्कि इसमें कविता भी की गई। किन्तु गद्य और पद्य की भाषा मे जितनी अधिक समानता देखी जाती हो, साथ ही एक बहुत बड़ा भेद भी है। मागधी की एक बड़ी पहचान यह है कि **र** का **ल** हो जाता है और **स** का **श** तथा **अ** में समाप्त होनेवाले अथवा व्यजनो में अन्त होनेवाले ऐसे शब्दों का कर्ता कारक एक वचन, जिनके व्यजन **अ** में समाप्त होते हों, **ए** में बदल जाते हैं* और **ओ** के स्थान में **ए** हो जाता है। अर्धमागधी में **र** और **स** बने रहते हैं, पर कर्त्ता कारक एकवचन में **ओ** का **ए** हो जाता है। समवायगसुत्त पेज ९८[२] और 'उवासगदसाओ' पेज ४६ की टीका मे अभयदेव इन कारणों से ही इस भाषा का नाम अर्धमागधी पड़ा, यह बात बताता है—**अर्धमागधी भाषा यस्याम् रसोर् लशौ मागध्याम्**[३] **इत्यादिकं मागधभाषा लक्षण परिपूर्ण नास्ति**। स्टीवेनसन[४] ने यह तथ्य सुझाया है और वेबर[५] ने शब्दों के उदाहरण देकर प्रमाणित किया है कि अर्धमागधी और मागधी का सम्बन्ध अत्यन्त निकट का नहीं है। कर्त्तावाचक एकवचन के अन्त में **ए** लगाने के साथ-साथ, अर्धमागधी और मागधी में एक और समानता है, वह यह कि **क्त** में समाप्त होनेवाले धातु के **त** के स्थान में **ड** हो जाता है†। किन्तु मागधी में यह नियम भी सर्वत्र लागू नहीं होता (देखो § २१९)। इन दोनों भाषाओं मे एक और समानता देखी जाती है कि इन दोनों में **य** का बहुत प्राबल्य है, लेकिन इस बात में भी दोनों भाषाओं के नियम भिन्न-भिन्न है। इसके अतिरिक्त **क** का **ग** हो जाता है

* जैसे स का रूप 'से' हो जाता है।—अनु०

† जैसे मृत का 'मड', कृत का 'कड' आदि।—अनु०

(दे० § २०२) जो मागधी में कहीं-कहीं होता है। सम्बोधन के एकवचन मे अ में समाप्त होनेवाले शब्दों में बहुधा **प्लुति** आ जाती है, किन्तु प्लुति का यह नियम ढक्की और अपभ्रंश भाषा में भी चलता है। इसमें कोई सन्देह नहीं कि अर्धमागधी और मागधी मे बहुत-से सम्बन्ध प्रमाणित किये जा सकते, यदि मागधी मे बहुत-से स्मृति-स्तम्भ वर्त्तमान होते और वे अच्छी दशा में रक्षित मिलते! वर्तमान स्थिति में तो इनकी समानता के प्रमाण मिलना किसी सुअवसर और सौभाग्य पर ही निर्भर है। ऐसा संयोग से प्राप्त एक शब्द अर्धमागधी **उसिण** है (= संस्कृत उष्ण) जो मागधी **कोशिण** (= संस्कृत **कोष्ण**) की रीति पर है, (दे० § १३३)। यह बात भी विशेष ध्यान देने योग्य है कि अर्धमागधी और मागधी संस्कृत षष्ठी एकवचन **तव** का ही रूप व्यवहार में लाते हैं और यह रूप अन्य प्राकृत भाषाओं मे नहीं मिलता (§ ४२१)। अर्धमागधी में लाटी प्राकृत से अ मे समाप्त होनेवाले शब्दों का सप्तमी एकवचन के अन्त में 'ंसि' लगने की रीति चली है। अर्धमागधी में बहुधा यह देखने में आता है कि प्रथमा के एकवचन के अन्त मे **ए** के स्थान पर **ओ** का भी प्रयोग होता है। मेरे पास जो पुस्तकें हैं, उनमें अगर एक स्थान मे प्रथमा एकवचन के लिए शब्द के अन्त मे **ए** का प्रयोग हुआ है, तो उसके एकदम पास मे **ओ** भी काम में लाया गया है। 'आयारागसुत्त', पेज ४१ पंक्ति १ मे **अभिवायमीणे** आया है; पर पंक्ति २ मे **हयपुव्वो** है और ३ में **लसियपुव्वो** है। पेज ४५ की पंक्ति १९ में **नाओ** है, किंतु २० में **से महावीरे** पाठ है। २२ में फिर **अलद्धपुव्वो** आया है और **गामो** भी है। पेज ४६, ३ मे **दुक्खसहे**, **अपडिन्ने**, ४ में **सूरो**, ५ में **संवुडे**, ६ मे **पडिसेवमाणो**, ७ में **अचले**, १४ में **अपुट्ठे** और उसी के नीचे १५ मे **पुट्ठो**, **अपुट्ठो** पाठ हैं। ऐसे स्थलो पर लिपिकारो की भूल भी हो सकती है जो प्रकाशकों को शुद्ध कर देनी चाहिए थी। कलकत्ते के संस्करण में ४५ पेज की लाइन २२ में **गामे** शब्द है और ४६, ६ में **पडिसेवमाने** छपा है। एक स्थान पर **ओ** भी है। उक्त सब शब्दों के अन्त में **ए** लिखा जाना चाहिए। कविता में लिखे गये अन्य ग्रंथों में, जैसा कि 'आयारागसुत्त' पेज १२७ और उसके बाद, के पेजों में १ पेज १२८, ३ मे **मउडे** के स्थान पर हस्तलिखित प्रति बी. के अनुसार, **मउडो** ही होना चाहिए। यह बात कविता में लिखे गये अन्य ग्रंथो में भी पाई जाती है। 'सूयगडंगसुत्त,' 'उत्तर-ज्झयणसुत्त', 'दसवेयालियसुत्त' आदि में ऐसे उदाहरणों का बाहुल्य है। कविता की भाषा गद्य की भाषा से ध्वनि तथा रूप के नियमो में बहुत भिन्न है और महाराष्ट्री और जैनों की दूसरी बोली जैन-महाराष्ट्री से बहुत कुछ मिलती है, किन्तु पूर्णतया उसके समान भी नहीं है। उदाहरणार्थ संस्कृत शब्द **म्लेच्छ** अर्धमागधी के गद्य में **मिलक्खु** हो जाता है, पर पद्य मे महाराष्ट्री, जैन महाराष्ट्री, शौरसेनी, अपभ्रंश की भाँति मेच्छ (§ ८४) होता है। केवल काव्य ग्रन्थों मे, महाराष्ट्री, और जैन महाराष्ट्री की भाँति, अर्धमागधी में **कृ** धातु (§ ५०८) का रूप **कुणइ*** होता है। साथ ही

* यह 'कुणइ' शब्द कुमाऊँ की बोली में आज भी चलता है। 'तुम क्या करते हो' के लिए कुमाउनी बोली में 'तुमके कणी छा' का व्यवहार होता है। उत्तर-भारत के कई स्थानों में यह शब्द मिल सकता है।—अनु०

केवल कविता में, महाराष्ट्री और जैन-महाराष्ट्री की तरह, संस्कृत —त्वा के स्थान में —तूण या ऊण होता है (§ ५८४ और उसके बाद)। संधि के नियमों, संज्ञा और धातु के रूपों और शब्दसंपत्ति में पद्य में लिखे गये ग्रन्थों और गद्य की पुस्तकों में महान् भेद मिलता है। इसके ढेर-के-ढेर उदाहरण आप 'दसवेयालियसुत्त', 'उत्तरज्झयणसुत्त' और 'सूयगडंगसुत्त' में देख सकते हैं। काव्यग्रंथों की इस भाषा पर ही 'क्रमदीश्वर' की (५, ९८) यह बात ठीक बैठती है कि अर्धमागधी, महाराष्ट्री और मागधी के मेल से बनी भाषा है—**महाराष्ट्री मिश्रार्ध मागधी**। इस दृष्टि से यह कहा जा सकता है कि अर्धमागधी जैनियों की प्राचीन प्राकृतों का तीसरा भेद है। पाली भाषा में भी कविता की भाषा में बहुत पुराने रूप और विशेषता पाई जाती हैं जो गद्य में नहीं मिलतीं, किंतु इस कारण किसी ने यह नहीं कहा कि गद्य और पद्य की भाषाएँ दो विभिन्न बोलियाँ हैं। इसलिए, चूँकि, अर्धमागधी के गद्य और पद्य की भाषा का आधार निस्सन्देह एक ही है, इसलिए मैंने इन दोनों प्रकार की भाषाओं को, परम्परा से चला आया हुआ एक ही नाम अर्धमागधी दिया है। 'भारतीय नाट्यशास्त्र' १७, ४८ में मागधी, आवंती, प्राच्या, शौरसेनी, वाह्लीका और दाक्षिणात्या के साथ अर्धमागधी को भी सात भाषाओं के भीतर एक भाषा माना है और १७, ५० में (= साहित्य-दर्पण, पेज १७३, ३) कहा है कि यह नाटकों में नौकरों, राजपूतों और श्रेष्ठियों द्वारा बोली जानी चाहिए—**चेटानाम् राजपुत्राणाम् श्रेष्ठिनाम् चार्धमागधी**। किन्तु संस्कृत नाटकों में यह बात नहीं मिलती तथा मार्कण्डेय (§ ३) का मत है कि अर्धमागधी और मागधी शौरसेनी की ही बोलियाँ हैं जो आपस में निकट संबंधी हैं। ऐसी आशा करना स्वाभाविक है कि नाटकों में जब जैन पात्र आते होंगे तब उनके मुँह में अर्धमागधी भाषा की बातचीत रखी जाती होगी। लास्सन ने अपनी पुस्तक 'इंस्टिट्यूत्सिओनेस लिंगुआए प्राकृतिकाए' में 'प्रबोधचन्द्रोदय' और 'मुद्राराक्षस' नाटकों से उदाहरण देकर अर्धमागधी की विशेषताएँ दिखाने का प्रयत्न किया है और उसका मत है कि 'धूर्त्तसमागम' नाटक में नाई अर्धमागधी बोलता है। 'मुद्राराक्षस' नाटक के पेज १७४-१७८, १८३-१८७ और १९०-१९४ में 'जीवसिद्धि क्षपणक' पात्र आता है। इसके विषय में टीकाकार 'ढुंढिराज' ने बहुत स्पष्ट शब्दों में कहा है—**क्षपणको जैनाकृति**, अर्थात् भीख माँगनेवाला साधु जीवसिद्धि जैन के रूप में है। इस क्षपणक की भाषा अर्धमागधी से मिलती है और उसने ओ के स्थान पर **ए** का प्रयोग किया है, उदाहरणार्थ—**कुविदे, भदंते** (१७८, ४)। उसने नपुंसक लिंग में भी **ए** का प्रयोग किया है, जैसे—**अदचिखणे णक्खत्ते** (१७६, १ और २)। इसके अतिरिक्त उसकी भाषा में क ग में परिणत हो गया है। यह बात विशेषकर **शावगाणं** (१७५,१, १८५,१, १९०,१०) सम्बोधन का एकवचन **शावगा** (१७५,२, १७७,२, १८३,५ आदि) से प्रमाणित होती है। यहाँ यह बात भी ध्यान देने योग्य है कि इसका अन्तिम स्वर भी लम्बा कर दिया गया है (§ ७१)। कर्ता एकवचन में **ए** जोड़ दिया गया है, जैसे—**शावगे** (१७८,२, १९३,१) और **अहक्क°** का **हगे** हो गया है (§ १४२, १९४ और ४१७)। उसकी

और बातें मागधी भाषा में लिखी गई हैं, इसलिए स्वयं हेमचन्द्र अपने प्राकृत व्याकरण के ४,३०२ में 'क्षपणक' की भाषा के शब्द मागधी भाषा के उदाहरण के रूप मे देता है। 'प्रबोधचन्द्रोदय' के पेज ४६ से ६४ तक एक क्षपणक आया है जो दिगम्बर जैन साधु बताया गया है। रामदास ठीक ही कहता है कि उसकी भाषा मागधी है और वह यह भी निर्देश करता है कि भिक्षु, क्षपणक, राक्षस और अन्तःपुर के भीतर महिलाओं की नौकरानियाँ मागधी प्राकृत मे बातचीत करती हैं। 'लटक मेलक' के पेज १२–१५ और २५ से २८ में भी एक दिगम्बर पात्र नाटक मे खेल करता है, जो मागधी बोलता है। यह बात ध्यान में रखनी चाहिए कि नाटकों में सर्वत्र ये 'क्षपणक' दिगम्बर होते है। इसकी बोली मुख्य-मुख्य बातों मे श्वेताम्बर जैनियों की बोली से थोडी ही भिन्न है और काफी मिलती-जुलती है और ध्वनि के महत्त्वपूर्ण नियमो के अनुसार मागधी के समान ही है (§ २१)। नाटको मे अर्धमागधी काम में बिलकुल नहीं लाई गई है। उनमें इसका कहीं पता नहीं मिलता।

१. विलसन, सिलेक्ट वर्क्स १,२८९, वेबर, भगवती, १,३९२—२. वेबर ने फैर्तसाइशनिस २,२,४०६ में यह पाठ छापा है, इसका नोट संख्या ८ भी देखिए—३. वेबर अपने उपर्युक्त ग्रन्थ मे सत्य लिखता है कि यह उद्धरण किसी अज्ञातनामा व्याकरण से लिया गया है। यह 'रुद्रट' के काव्यालंकार २,१२ की टीका में 'नमिसाधु' ने भी दिया है। उसमें उसने **मागध्याम्** के स्थान पर **मागधिकायाम्** शब्द का उपयोग किया है। चण्ड ३,३९ में लिखा गया है—**मागधिकायाम् रसयोर् लशौ**। वेबर का यह मत (फैर्त्साइशनिस २,२ भूमिका का पेज की नोट-संख्या ७), कि यह नाम 'अद्धमागहा भाषा' इसलिए पड़ा कि इसका अर्थ 'एक छोटी-सी भाषा अर्थात् इस भाषा में बहुत कम गुण है' इस तात्पर्य से रखा गया, अशुद्ध है—४. द कल्पसूत्र एण्ड नवतत्त्व (लण्डन १८४८), पेज १३७ तथा उसके बाद—५. भगवती १,३९३ और उसके बाद—६. ई० म्यूलर, बाइत्रैगे पेज ३; म्यूलर ने इस भाषा का सम्बन्ध दिखाने के लिए साम्य की जो और बातें बताई हैं, वे और बोलियों में भी मिलती है—७. होएरनले ने चण्ड की भूमिका के पेज १९ में जो लिखा है कि अर्धमागधी + महाराष्ट्री=आर्ष, यह बात भ्रमपूर्ण है।

§ १८—कोलब्रुक[1] का मत था कि जैनो के शास्त्र मागधी प्राकृत में लिखे गये है और साथ ही उसका यह विचार था कि यह प्राकृत उस भाषा से विशेष विभिन्नता नहीं रखती, जिसका व्यवहार नाटककार अपने ग्रन्थो मे करते है और जो बोली वे महिलाओ के मुख मे रखते है। उसका यह भी मत था कि मागधी प्राकृत सस्कृत से निकली है और वैसी ही भाषा है जैसी कि सिहल देश की पाली भाषा। लास्सन[2] का विचार था कि मागधी प्राकृत और महाराष्ट्री एक ही भाषाएँ है।

होएफर[1] इस मत पर डटा था कि जैन शास्त्रों की प्राकृत भाषाएँ कुछ भिन्नताएँ और विशेषताएँ अवश्य हैं, जो अन्य प्राकृतो मे साधारणतया देखी नहीं जातीं। लेकिन जब हम व्यापक दृष्टि से इस भाषा पर विचार करते हैं तब स्पष्ट पता चल जाता है कि यह भी वही प्राकृत है। याकोबी इस सिद्धान्त पर पहुँचा है कि जैन शास्त्रों की भाषा बहुत प्राचीन महाराष्ट्री[4] है, किन्तु इस मत के साथ ही वह यह भी लिखता है कि यदि हम जैन प्राकृत को अर्थात् जैन शास्त्रों के सबसे पुराने उस रूप को देखें, जो इस समय हमें मिलता है* और उसकी तुलना एक ओर पाली और दूसरी ओर हाल, सेतुबन्ध आदि ग्रन्थों मे मिलनेवाली प्राकृत से करें तो साफ दिखाई देता है कि यह उत्तरकालीन प्राकृतों[5] से पाली भाषा के निकटतर है, यह एक पुरानी भारतीय बोली है जो पाली से घना सम्बन्ध रखती है, पर इससे[6] नवीनतर है। इस मत के विरुद्ध वेबर[7] का कहना है कि अर्धमागधी और महाराष्ट्री के बीच कोई निकटतर सम्बन्ध नहीं है और पाली के साथ भी इसका सम्बन्ध सीमित है तथा जैसा कि वेबर से पहले स्पीगल[8] बता चुका था और उसके बाद इसकी पुष्टि याकोबी[9] ने भी की है कि अर्धमागधी पाली से बहुत बाद की भाषा है। अर्धमागधी ध्वनितत्त्व, संज्ञा और धातु की रूपावलियाँ तथा अपनी शब्द-सम्पत्ति मे महाराष्ट्री से इतना अधिक भेद रखती है कि यह सोलह आने असम्भव है कि इसके भीतर अति प्राचीन महाराष्ट्री का रूप देखा जाय। स्वय याकोबी ने इन दोनों भाषाओं में जो अनगिनत भेद हैं, वे एकत्र किये है और इन महत्त्वपूर्ण भेदों का उससे भी बड़ा संग्रह ई. म्यूलर[10] ने किया है। ई. म्यूलर स्पष्ट तथा ओजस्वी शब्दों मे यह अस्वीकार करता है कि अर्धमागधी प्राचीन महाराष्ट्री से निकली है। वह अर्धमागधी को प्रस्तर-लेखों की मागधी से सम्बन्धित करता है। प्रथमा एकवचन का—ए इस बात का पक्का प्रमाण है कि अर्धमागधी और महाराष्ट्री दो भिन्न भिन्न भाषाएँ हैं। यह ऐसा ध्वनि-परिवर्तन नहीं है जिसके लिए यह कहा जाय कि यह समय बदलने के साथ-साथ घिस-मज कर इस रूप मे आ गया, बल्कि यह स्थानीय भेद है जो भारतीय भाषा के इतिहास से स्पष्ट है। भारतीय भाषा का इतिहास बताता है कि भारत के पूर्वी प्रदेश मे अर्धमागधी बहुत व्यापक रूप मे फैली थी और महाराष्ट्री का प्रचलन उधर कम था। यह सम्भव है कि देवर्धिगणिन् की अध्यक्षता में 'वलभी' मे जो सभा जैनशास्त्रों को एकत्र करने के लिए बैठी थी या 'स्कन्दिलाचार्य'[11] की अध्यक्षता में मथुरा में जो सभा हुई थी, उसने मूल अर्धमागधी भाषा पर पश्चिमी प्राकृत भाषा महाराष्ट्री का रंग चढा दिया हो। यह बहुत सम्भव है कि अर्धमागधी पर महाराष्ट्री का रंग वलभी मे गहरा जम

* इस रूप का प्रचार संज्ञा-शब्दों के षष्ठी बहुवचन में हिन्दी में विभक्तियों के प्रयोग के बाद कम हो गया है, फिर भी सुदूर प्रान्तों में, जहाँ भाषा के रूप में, प्राचीनता के कुछ अवशेष बचे हैं, ऐसे प्रयोग मिल सकते हैं। इन्हें ढूँढने का काम विश्वविद्यालयों और कालेजों के हिन्दी के अध्यापकों और शोध में रम लेनेवाले छात्रों का है। कुमाऊँ की बोली में आज भी ऐसा प्रयोग मिलता है। वहाँ बामणान क्ण दियौ का अर्थ है—ब्राह्मणों को दो, बानरान का अर्थ है—बन्दरों को आदि।—अनु०

गया हो[१]। ऐसा नहीं मालूम होता कि महाराष्ट्री का प्रभाव विशेष महत्त्वपूर्ण रहा होगा, क्योंकि अर्धमागधी का जो मूल रूप है, वह इसके द्वारा अछूता बचा रह गया।

अर्धमागधी की ध्वनि के नियम जैसा कि **एव** से पहले **अम्** का **आं** हो जाना (§ ६८), **इति** का **ई** हो जाना (§ ९३), उपसर्ग **प्रति** से **इ** का उड जाना, विशेषकर इन शब्दों में—पडुच्च, पडुपन्न, पडोयारय, आदि (§ १६३), तालव्य के स्थान पर दन्त्य अक्षरों का आ जाना (§ २१५), **अहा** (=**यथा**) में से **य** का छूट जाना (§ ३३५), संधि-व्यजनों का प्रयोग (§ ३५३), इसके अतिरिक्त सप्रदान कारक के अन्त में—**त्ताए** (§ ३६४) का व्यवहार, तृतीया विभक्ति का—**सा** मे समाप्त होना (§ ३६४), **कम्म** और **धम्म** का तृतीया का रूप **कम्मुणा** और **धम्मुणा** (§ ४०४), उसके विचित्र प्रकार के सख्यावाचक शब्द, अनेक धातुओं के रूप जैसे कि **ख्या** धातु से **आइक्खइ** रूप (§ ४९२), **आप्** धातु में **प्र** उपसर्ग जोडकर उसका **पाउणइ** रूप (§ ५०४), **कृ** धातु का **कुव्वइ** रूप (§ ५०८),—**इ** और-**इत्तु** और **त्ताए** में समाप्त होनेवाला सामान्य रूप (Infinitive) (§ ५०७), सस्कृत **त्वा** और हिन्दी **करके** के स्थान पर—**त्ता** (§ ५८२), —**त्ताणं** (§ ५८३),—**च्चा**, —**च्चाणं**, —**च्चाण** (§ ५८७), —**याण**, —**याण** (§ ५९२) आदि महाराष्ट्री भाषा में कहीं भी नहीं मिलते। अर्धमागधी में महाराष्ट्री से भी अधिक व्यापक रूप से मूर्धन्य वर्णों का प्रयोग किया गया है (§ २१९, २२२, २८९ और ३३३), इसी प्रकार अर्धमागधी में **ल** के स्थान पर **र** हो गया है। (§ २५७)। ध्वनि के वे नियम जो अर्धमागधी में चलते हैं, महाराष्ट्री में कभी-कभी और कहीं-कहीं दिखाई पडते हैं। इसके उदाहरण हैं, अशस्वर* **अ** का प्रयोग (§ १३२) दीर्घ स्वरों का व्यवहार और—**त्र** (§ ८७) प्रत्यय और **क्ष** (§ ३२३) व्यजन को सरल कर देना, **क** का **ग** मे परिणत हो जाना (§ २०२), **प** का **म** हो जाना (§ २४८) आदि। **य** श्रुति (§ १८७) जो बहुधा शब्द-सम्पत्ति के भिन्न-भिन्न रूप दिखाती है और कई अन्य बातें अकाट्य रूप से सिद्ध करती हैं कि अर्धमागधी और महाराष्ट्री मूल से अलग होते ही अलग-अलग भाषाएँ बन गई। साहित्यिक भाषा के पद पर बिठाई जाने के बाद इसमें से भी व्यजन खदेड दिये गये और यह अन्य प्राकृत बोलियों की भाँति ही इस एक घटना से बहुत बदल गई। इसमें कर्त्ता कारक के अन्त में जो **ए** जोडा जाता है, उससे यह बात स्पष्ट हो जाती है

* अश-स्वर या आशिक स्वर अ का मतलब है कि अ बोलने में कम समय लगता है अर्थात् उसका कालमान या काल की मात्रा घट जाती है। 'प्रमाण' का आज भी गाँवों में 'परमाण' बोला जाता है, किन्तु प्रमाण में प हलत है और उसका स्वर अश-स्वर है, किन्तु परमाण बोलने में समय की मात्रा समान ही रह जाती है और **र** में जो अकार है, उसे बोलने में आधा या आशिक समय लगता है। यही बात **प्रसन्न** का **परसन्न**, **श्लाघा** का **सलाहा** (=सराहना) होने पर घटती है। यहाँ **सलाहा** में **स** पहले हलत था, अब इसका अश **अ** बन गया है। **प्रमाण** में **प** हलत है, पर **परमाण** में **प** में अ जुट गया है अर्थात् इसका अश बन गया है। इस शब्दप्रक्रिया में जो अ आता है, उसे अश-स्वर कहते हैं। —अनु०

कि अर्धमागधी भाषा का क्षेत्र शायद ही 'प्रयाग' के बाहर पश्चिम की ओर गया होगा। इस समय तक इस विषय पर हमें जो कुछ तथ्य ज्ञात हैं, उनके आधार पर इस विषय पर कुछ अधिक नहीं लिखा जा सकता।

१. मिसलेनिअस एसेज २१, २१३— २. इन्स्टीट्यूत्सीओनेस पेज १ और ४२ तथा ४३— ३. त्साइटश्रिफ्ट फ्यूर डी विस्सनशाफ्ट डेर स्प्राखे २, ३७१— ४. कल्पसूत्र पेज १८, इस ग्रन्थ का पेज १९ और एर्त्सेलुंगन की भूमिका के पेज १२ से भी तुलना कीजिए, वेबर, फैरत्साइशनिस २, ३ भूमिका के पेज १४ का नोट संख्या ७ — ५. सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट खंड २२ की भूमिका का पेज ४१— ६. आयारंग सुत्त की भूमिका का पेज ८—७. भगवती १, ३९६— ८. म्युन्शनर गेलैर्तं आन्त्साइगन १८४९, पेज ९१२— ९. कल्पसूत्र पेज १७, एर्त्सेलुंगन, भूमिका का पेज १२— १०. बाइत्रैगे पेज ३ और उसके बाद— ११. याकोबी, कल्पसूत्र पेज १५ और उसके बाद; सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट १२ वाँ खंड, भूमिका का पेज ३७ और उसके बाद, वेबर इन्डिशे स्टूडिएन १६, २१८— १२ एर्त्सेलुंगन की भूमिका के पेज १२ में याकोबी की स्वीकारोक्ति इस विषय पर § २४ भी देखिए।

§ १९—वेबर ने अपने इण्डिशेस्टूडिएन के १६ वे खंड (पेज २११-४७९) और १७ वे खण्ड (पेज १-९० तक) में अर्धमागधी में रचे गये श्वेताम्बरों के धर्मशास्त्रों पर विस्तारपूर्वक विचार किया है। उसका यह लेख उन उत्तम और चुनिन्दा उद्धरणों से सब तरह सम्पूर्ण हो गया है जो उसने बर्लिन के सरकारी पुस्तकालय के संस्कृत और प्राकृत की हस्तलिखित प्रतियों के सूचीपत्र के खंड २, भाग २ में, पेज ३५५ से ८२३ तक में दिये हैं। इसी सूची के भीतर उन ग्रन्थों के उद्धरण भी हैं जो भारत और यूरोप में अबतक प्रकाशित हो चुके हैं। अबतक व्याकरण-साहित्य के बारे में जो कुछ भी लिखा जा चुका है, वे सब उपयोग में लाये जा चुके हैं। अत्यन्त खेद है कि अभी तक इन ग्रन्थों के आलोचनात्मक संस्करण नहीं निकल पाये हैं। जो मूल पाठ प्रकाशित भी हो पाये हैं, वे अर्धमागधी के व्याकरण का अध्ययन करने की दृष्टि से बिलकुल निकम्मे हैं। इस भाषा के गद्य-साहित्य का अध्ययन करने के लिए सबसे महत्त्वपूर्ण पाठ पहले अंग अर्थात् 'आयॉरंगसुत्त'[१] है। इसमें अन्य, सब ग्रन्थों से अधिक पुरानी अर्धमागधी मिलती है। इसके बाद महत्त्व में विशेष स्थान दूसरे अंग का है अर्थात् 'सूयगडंगसुत्त' का, जिसका पहला भाग, जो अधिकांशतः छंद में है, भाषा के अध्ययन के लिए बड़े महत्त्व का है। जो स्थान 'आयारंगसुत्त' का गद्य के लिए है, वही स्थान 'सूयगडंग-सुत्त' का छन्द की भाषा के लिए है। चौथा अंग अर्थात् 'समवायंग' संख्या-वाचक शब्दों के अध्ययन के लिए महत्त्व रखता है। छठा अंग 'नयाधम्मकहाओ' सतवाँ 'उवासगदसाओ'[२], ग्यारहवाँ 'विवागसुय' और पाँचवें अंग अथवा 'विवागपन्नत्ति' के कई अंश एक के बाद एक कहानियों से भरे हैं और अपनी भाषा के द्वारा अन्य सब ग्रन्थों से अधिक संज्ञा और धातु के रूपों पर प्रकाश डालते हैं। यही बात दूसरे

उपाग अर्थात् 'ओववाइयसुत्त' और 'निरयावलियाओ' और छेदसूत्रों में से 'कप्पसुय' के पहले भाग के विषय मे कही जा सकती है। मूल सूत्रों मे से बहुत ही अधिक महत्त्व का 'उत्तरज्झबण सुत्त' है, जो प्रायः सम्पूर्ण छन्दों में लिखा गया है। इसके भीतर अति प्राचीन और चित्र-विचित्र रूपों का ताँता बँधा हुआ है। 'दशवेयालियसुत्त' भी महत्त्व का है, किन्तु कई स्थलों पर उसकी भाषा में विकृति आ गई है। एक ही शब्द और कथोपकथन सैकडो बार दुहराये जाने के कारण बुरे-से बुरे पाठ की जॉच-पडताल पक्की कर देता है, पर सर्वत्र यह जॉच-पडताल नहीं हो सकती। कई स्थलों पर पाठ इतना अशुद्ध है कि लाख जतन करने पर भी दीवार से सर टकराना पड़ता है। यह सब होने पर भी वर्तमान स्थिति में अर्धमागधी भापा का शुद्ध और स्पष्ट रूप सामने आ गया है; क्योंकि यह अर्धमागधी भाषा विशुद्ध रूप से रक्षित परपरा से चली आ रही है और यही सब प्राकृत बोलियों में से सर्वथा भरपूर बोली है।[१] अर्धमागधी प्राकृत पर सबसे पहले 'स्टीवेनसन' ने कल्पसूत्र (पृ० १३१ और उसके बाद) में बहुत अशुद्ध और बहुत कम बातें बताई। इससे कुछ अधिक तथ्य 'होएफर' ने 'त्साइट्शृग डेर विस्सनशाफ्ट डेर स्प्राख' में दिये (२रे खड पेज २६४ और उसके बाद)। 'होएफर' ने विद्वानों का ध्यान अर्धमागधी की मुख्य विशेषताओं की ओर खींचा, जिनमें विशेष उल्लेखनीय य श्रुति, स्वरभक्ति और **क** का **ग** में परिवर्तन आदि हैं। इस भाषा के विषय में इसके अध्ययन की जड़ जमा देनेवाला काम वेबर ने किया। 'भगवती के एक भाग पर' नामक पुस्तक के खड १ और २ में, जो बर्लिन से १८६६ और १८६७ में पुस्तक-रूप में प्रकाशित हुए थे और जो बर्लिन की 'कोएनिगलिशे आकोडमी डेर विस्सनशाफ्टन' के कार्यक्रम की रिपोर्ट देनेवाली पत्रिका के पृष्ठ ३६७-४४४ तक में १८६५ में और उसी रिपोर्ट की १८६६ की सख्या के पेज १५३ ३५२ तक में निकले थे। वेबर ने इसके आरम्भ में जैनों की हस्तलिखित पुस्तकों की लिपि की रूपरेखा पर लिखा है और यह प्रयत्न किया है कि जैन-लिपि मे जो चिह्न काम में लाये जाते हैं, उनकी निश्चित ध्वनि क्या है, इसका निर्णय हो जाय; भले ही इस विषय पर उसने भ्रामक विचार प्रकट किये हों। अपने इस ग्रन्थ में उसने व्याकरण का सारांश दिया है जो आज भी बडे काम का है तथा अन्त में इस भाषा के नमूनों के बहुत-से उद्धरण दिये हैं। यहाँ यह बता देना उचित होगा कि 'भगवती' ग्रन्थ श्वेताम्बर जैनों का पाँचवाँ अग है और उसका शास्त्रीय नाम 'विवाहपन्नत्ति' है और वेबर के व्याकरण में केवल 'भगवती' नाम से ही इस ग्रन्थ के उद्धरण दिये गये हैं। ई म्युलर ने इस विषय पर जो शोध की है, वह इस प्राकृत के ज्ञान को बहुत आगे नहीं बढाती। ई. म्युलर की पुस्तक का नाम 'बाइत्रैगे त्सूर ग्रामाटीक डेस जैन-प्राकृत' (जैन प्राकृत के व्याकरण पर कुछ निबन्ध) है; जो बर्लिन में १८७६ ई० में छपी थी। इस पुस्तक में जैन प्राकृत के ध्वनि-तत्त्व के विषय में वेबर की कई भूलें सुधार दी गई हैं। हरमान याकोबी ने 'आयारगसुत्त' की भूमिका पृष्ठ ८-१४ के भीतर जैन-प्राकृत का बहुत छोटा व्याकरण दिया है, जिसमें उसकी तुलना पाली भाषा के व्याकरण से की गई है।

१. इस ग्रन्थ में जो-जो संस्करण उल्लिखित किये गये हैं, उसकी सूची

और ग्रन्थसूचक संक्षिप्त नामों की तालिका इस व्याकरण के परिशिष्ट में देखिए। —२ यह बात उस बुरी परम्परा के कारण हुई है जो कुछ विद्वानों ने जैन-ग्रन्थों के नाम संस्कृत में देकर चलाई है। इन ग्रन्थों के नाम कल्पसूत्र, औपपातिकसूत्र, दशवैकालिकसूत्र, भगवती, जीतकल्प आदि रखे गये हैं। केवल होयर्नले ने बहुत अच्छा अपवाद किया है और अपने संस्करण का नाम 'उवासगदसाओ' ही रखा है। इस व्याकरण में मैंने ये संस्कृत नाम इसलिए दिये हैं कि पाठकों को नाना संस्करणों के सम्पादकों के दिये गये नाम पुस्तक ढूँढने की सुविधा प्रदान करें और किसी प्रकार का भ्रम न होने पाये। —३. होयर्नले का संस्करण, जो बिबलिओटेका इण्डिका में कलकत्ते से १८९० ई०में छपा है, जैन ग्रन्थों का केवल एकमात्र संस्करण है, जिसके पाठ और टीका की आलोचनात्मक दृष्टि से शोध की गई है। ये पाठ बहुधा नाममात्र भी समझ में नहीं आते, जब तक कि इनकी टीका से लाभ न उठाया जाय।—४ पिशल, त्साइटुंग डेर मौर्गेन लैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ७२, पृष्ठ ९५।

§ २०—श्वेताम्बरों के जो ग्रन्थ धर्मशास्त्र से बाहर के हैं, उनकी भाषा अर्धमागधी से बहुत भिन्नता रखती है। याकोबी ने, जैसा कि हम पहले (§ १६ में) उल्लेख कर चुके हैं, इस प्राकृत को 'जैन महाराष्ट्री' नाम से संबोधित किया है। इस से भी अच्छा नाम, संभवतः, जैन सौराष्ट्री होता और इसके पहले याकोबी ने इस भाषा का यह नाम रखना उचित समझा था[1]। यह नाम तभी ठीक बैठता है जब हम यह मान लें कि महाराष्ट्री और सौराष्ट्री ऐसी प्राकृत बोलियाँ थीं, जो बहुत निकट से सम्बन्धित थीं, पर इस बात के प्रमाण अभी तक नहीं मिले हैं। इसलिए हमें जैन महाराष्ट्री नाम ही स्वीकार करना पड़ेगा, क्योंकि इसमें कोई सन्देह नहीं कि यह बोली महाराष्ट्री से बहुत अधिक मिलती-जुलती है, भले ही उसकी महाराष्ट्री से सोलहो आने समानता न हो। याकोबी[2] का यह कहना पूर्णतया भ्रामक है कि हेमचन्द्र द्वारा वर्णित महाराष्ट्री जैन-महाराष्ट्री है और वह हाल, सेतुबन्ध आदि काव्यों तथा अन्य नाटकों में व्यवहार में लाई गई महाराष्ट्री से नहीं मिलती-जुलती। हेमचन्द्र के ग्रन्थों में दिये गये उन सब उद्धरणों से, जो उन प्राचीन ग्रन्थों से मिलाये जा सकते हैं और जिनसे कि वे लिये गये हैं, यह स्पष्ट हो जाता है कि ये उद्धरण हाल, रावणवहो, गउडवहो, विषमबाणलीला और कर्पूरमंजरी से उद्धृत किये गये हैं। हेमचन्द्र ने तो केवल यही फेर-फार किया है कि जैनों की हस्तलिखित प्रतियों में, जो जैन-लिपि काम में लाई जाती थी (§ १५), उसका व्यवहार अपने ग्रन्थों में भी किया है। हाँ, इसमें कोई सन्देह नहीं कि हेमचन्द्र ने जैनों के अर्धमागधी भाषा में लिखे गये ग्रन्थों के अलावा वे विशेष जैन कृतियाँ भी देखी थीं जो जैन महाराष्ट्री में लिखी गई थीं। कम-से-कम, इतना तो हम सब जानते हैं कि हेमचन्द्र ने अपने प्राकृत व्याकरण में जो नियम बताये हैं, उनका पूरा समाधान जैन-महाराष्ट्री से नहीं होता और न वे उसपर पूरी तरह लागू ही होते हैं। एक और बात पर भी ध्यान देना उचित है, वह यह कि जैन-महाराष्ट्री पर अर्धमागधी अपना प्रभाव डाले बिना न रही। ऊपर

(§ १८ मे) अर्धमागधी की जो विशेषताएँ बताई गई हैं, उनमें से अधिकाश जैन-महाराष्ट्री में भी मिलती हैं। उदाहरणार्थ, सन्धि-व्यजन, त मे समाप्त होनेवाले सज्ञा-शब्दों के कर्त्ताकारक में म्, साधारण क्रिया-रूपों की-इत्तु में समाप्ति, त्त्वा (करके) के स्थान पर त्ता, क के स्थान पर ग का हो जाना आदि। विशुद्ध महाराष्ट्री-प्राकृत और जैन-महाराष्ट्री एक नहीं है, किन्तु ये दोनों भाषाएँ सब प्रकार से एक दूसरे के बहुत निकट है। इसलिए विद्वान् लोग इन दोनों भाषाओं को महाराष्ट्री नाम से सम्बोधित करते हैं। जैन-महाराष्ट्री मे सबसे महत्त्वपूर्ण ग्रन्थ 'आवश्यक कथाएँ' है। इस ग्रन्थ का पहला भाग एर्नेस्ट लौयमान ने सन् १८९७ ई० में लाइप्त्सिख से प्रकाशित करवाया था। इस पुस्तक में कोई टीका न होने से समझने में बडी कठिनाई का सामना करना पडता है। इसके बहुत-से भाग अन्धकारमय लगते हैं। इसपर भी इस पुस्तक के थोड़े से पन्ने यह बताने के लिए पर्याप्त हैं कि हमें जैन-महाराष्ट्री प्राकृत की पुस्तको से बहुत-कुछ नई और महत्त्वपूर्ण सामग्री की आशा करनी चाहिए। विशेषकर शब्द-सम्पत्ति के क्षेत्र में, क्योंकि शब्द-सम्पत्ति के विषय में बहुत-से नये-नये और चुनिन्दा तथा उपयुक्त प्रयोग इसमें किये गये हैं। जैन-महाराष्ट्री के उत्तरकालीन ग्रन्थों का समावेश 'हरमान याकोबी' द्वारा प्रकाशित—'औसगेवैल्ते एर्त्सेलुगन इन महाराष्ट्री, त्सूर आइनफ्यूरुग इन डास स्टूडिउम डेस प्राकृत ग्रामाटीक टैक्स्ट, वोएरतरबुख' (महाराष्ट्री से चुनी हुई कहानियाँ) प्राकृत के अध्ययन में प्रवेश कराने के लिए हुआ है। व्याकरण, मूल पाठ और शब्दकोष जो १८८६ ई० मे लाइप्त्सिख से छपा था और इसके आरम्भ में जो व्याकरण-प्रवेशिका है, उसमें वाक्य-रचना पर भी प्रकाश डाला गया है। पर यह व्याकरण के उन्हीं रूपों तक सीमित है, जो पुस्तक में दी हुई प्राकृत कहानियों में आये हुए है। जैन-महाराष्ट्री के अध्ययन के लिए कक्कुक प्रस्तर-लेखों (§ १०) और कुछ छोटे-छोटे ग्रन्थों का जैसे कि कालकाचार्यकथानक, जो 'त्साइटुग डेर डौयत्शन मौर्गेनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट (जर्मन प्राच्य विद्या समिति की पत्रिका) के ३४ वें खण्ड में २४७ वे पृष्ठ और ३५ वे में ६७५ और ३७ वें में ४९३ पृष्ठ से छपा है, द्वारावती के पतन की कथा, जो उक्त पत्रिका के ४२ वें खण्ड में ४९३ पृष्ठ से छपी है, और मथुरा का स्तूप जिसके बारे मे वियना की सरकारी एकेडेमी की रिपोर्ट में लेख छपा है, 'ऋषभपञ्चाशिका', जो जर्मन प्राच्यविद्यासमिति की पत्रिका के ३३ वे खण्ड में ४४३ पृष्ठ और उसके आगे छपा है तथा १८९० ई० में बम्बई से प्रकाशित 'काव्यमाला' के ७ वें भाग में पृष्ठ १२४ से छपा है। इस भाषा के कुछ उद्धरण कई रिपोर्टों में भी छपे हैं। जैन-महाराष्ट्री में एक अलकार ग्रन्थ भी लिखा गया था, जिसके लेखक का नाम 'हरि' था और जिसमें से 'रुद्रट' के 'काव्यालकार' २,१९ की टीका में 'नमिसाधु' ने एक श्लोक उद्धृत किया है[३]।

१ कल्पसूत्र पृष्ठ १८।—२ कल्पसूत्र पृष्ठ १९।—३ पिशल त्साइटुंग डेर मौर्गेन लैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ३९, पृष्ठ ३१४। इस ग्रन्थ की १,२ की टीका में 'रुद्र' के स्थान पर 'हरि' पढ़ा जाना चाहिए।

§ २१—दिगम्बर जैनों के धर्म-शास्त्रों की भाषा के विषय मे, जो श्वेताम्बर

जैनों की भाषा से बहुत भिन्न[1] नहीं है, हमें अधिक ज्ञान प्राप्त नहीं हो पाया है। यदि हम इसके विषय में धर्म-शास्त्रों को छोड अन्य ऋषियों के ग्रन्थों की भाषा पर विचार करते हैं, तो इसकी ध्वनि के नियमों का जो पता चलता है, वह यह है कि इसमें त के स्थान पर द और थ के स्थान पर ध हो जाता है। यह भाषा श्वेताम्बर जैनों की अर्धमागधी की अपेक्षा मागधी के अधिक निकट है। दिगम्बर जैनों के उत्तरकालीन ग्रन्थ उक्त तथ्य को सिद्ध करते हैं। याकोबी द्वारा वर्णित 'गुरुर्वावलि'[2] की गाथाएँ' और भण्डारकर[3] द्वारा प्रकाशित 'कुन्द-कुन्दाचार्य' के 'पवयॅनसार' और 'कार्तिकेय स्वामिन्' की 'कत्तिगेयाणुप्पें क्खा' से यह स्पष्ट हो जाता है। ध्वनि के ये नियम शौरसेनी में भी मिलते हैं और अ में समाप्त होनेवाले सज्ञा-शब्दों के कर्त्ता एकवचन का रूप दिगम्बर जैनों की उत्तरकालीन भाषा में ओ में समाप्त होता है। इसलिए हम इस भाषा को जैन-शौरसेनी कह सकते हैं। जिस प्रकार ऊपर यह बताया जा चुका है कि जैन महाराष्ट्री नाम का चुनाव समुचित न होने पर भी काम चलाऊ है, वही बात जैन शौरसेनी के बारे में और भी जोर से कही जा सकती है। इस विषय पर अभी तक जो थोडी-सी शोध हुई है, उससे यह बात विदित हुई है कि इस भाषा में ऐसे रूप और शब्द हैं, जो शौरसेनी में बिलकुल नहीं मिलते, बल्कि इसके विपरीत वे रूप और शब्द कुछ महाराष्ट्री में और कुछ अर्धमागधी में व्यवहृत होते हैं। ऐसा एक प्रयोग महाराष्ट्री की सप्तमी (अधिकरण) का है। महाराष्ट्री में अ में समाप्त होनेवाले सज्ञा-शब्दों का सप्तमी का रूप-म्मि जोडने से बनता है, जैसा कि **दाणम्मि, सुहम्मि, असुहम्मि, णाणम्मि, दसणमुहम्मि** (पवण० ३८३, ६९, ३८५, ६१, ३८७, १३), **कालम्मि** (कत्तिगे ४००, ३२२), और सस्कृत द्व के स्थान पर व्व का प्रयोग (पवयण० ३८३, ४४)। कृ धातु के रूप भी महाराष्ट्री से मिलते हैं और कहीं-कहीं इससे नही मिलते। 'कत्तिगेयॉणुप्पें खा' ३९९, ३१० और ३११, ४०२, ३५९।३६७।३७० और ३७१, ४०३, ३८५, ४०४, ३८८, ३८९ और ३९१ में महाराष्ट्री के अनुसार **कुणदि** आया है और कहीं-कहीं कृ धातु के रूप अर्धमागधी के अनुसार **कुघदि** होता है जैसा कि कत्तिगेयॉणुपें क्खा ३९९, ३१३, ४००, ३२९, ४०१, ३४० में दिया गया है और ४०३; ३८४ में **कुघदे** रूप है। इन रूपों के साथ-साथ शौरसेनी के अनुसार कृ धातु का **करेदि** भी हो गया है (पवयण० ३८४, ५९, कत्तिगे० ४००, ३२४, ४०२, ३६९, ४०३, ३७७।३७८। ३८३ और महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री तथा अर्धमागधी **करदि** भी आया है (४००, ३३२)। इस धातु का कर्मवाच्य **कीरदि** मिलता है जो महाराष्ट्री और जैन—महाराष्ट्री रूप है (कत्तिगे० ३९९, ३२०, ४०१, ३४२।३५०)। स० **क्त्वा** (करके) के स्थान में **त्ता** आता है, जो अर्धमागधी रूप है। उदाहरणार्थ स०—क्त्वा के स्थान पर—त्ता हो जाता है। (पवयण० ३८५, ६४, कत्तिगे० ४००, ३७४); **जाणित्ता** (पवयण० ३८५, ६८, कत्तिगे० ४०१, ३४०।३४२ और ३५०), **वियाणित्ता** (पवयण० ३८७,२१), **णयसित्ता, णिरुझित्ता** (पवयण० ३८६,६ और ७०), **णिहणित्ता** (कत्तिगे० ४०१, ३३९); सस्कृत **क्त्वा** (करके) के स्थान में कभी-कभी **–य**

भी होता है; जैसे—**भविर्य** (पवयण० ३८०, १२; ३८७, १२); **आपिच्छ** संस्कृत **आपृच्छ** के स्थान पर आया है (पवयण० ३८६, १), **आसिज्ज**, **आसे̆ज्ज** जो संस्कृत **आसाध्य** के स्थान पर आया है (पवयण० ३८६, १ और ११), **समासिज्ज** (पवयण० ३७९, ५); **गहिर्य** (कत्तिगे० ४०३, ३७३); **पप्प** (पवयण० ३८४, ४९) और यही **क्त्वा** (करके), शब्द के अन्त में–**च्चा** से भी व्यक्त किया जाता है; जैसे—**किच्चा** (पवयण० ३७९, ४); (कत्तिगे० ४०२, ३५६।३५७।३५८।३७५। ३७६), **ठिच्चा** (कत्तिगे० ४०२, ३५५); **सो̆च्चा** (पवयण० ३८६, ६) । उक्त रूपों के अतिरिक्त **क्त्वा** के स्थान मे–**दूण**, **कादूण**, **णेदूण** काम में आते हैं (कत्तिगे० ४०३, ३७४ और ३७५), अशुद्ध रूपों में इसी के लिए–**ऊण** भी काम में लाया जाता है । जैसे—**जाइऊण**, **गमिऊण**, **गहिऊण**, **भुजाविऊण** (कत्तिगे० ४०३, ३७३।३७४।३७५ और ३७६) । हेमचन्द्र ने अपने प्राकृत व्याकरण मे इस प्रयोग के लिए जो—**त्ता** और **दूण** आदि प्रत्यय दिये है, जो नाटकों की शौरसेनी में कहीं नहीं पाये जाते हैं, उनके कारण दिगम्बर ग्रन्थो के ऐसे प्रयोग रहे होगे (§ २२,२६६,३६५, ४७५, ५८२ और ५८४) । इस भाषा में अर्धमागधी **पप्पोदि** (= संस्कृत **प्राप्नोति**) (पवयण० ३८९, ५) के साथ-साथ साधारण रूप **पावदि** भी मिलता है (पवयण० ३८०, ११), (कत्तिगे० ४००, ३२६, ४०३, ३७०); शौरसेनी **जाणादि** (पवयण० ३८२, २५) के साथ-साथ **जाणदि** भी आया है (कत्तिगे० ३९८, ३०२ और ३०३, ४००, ३२३) और इसी अर्थ में **णादि** भी है (पवयण० ३८२, २५) । उक्त शब्दों के साथ **मुणदि** भी काम में लाया गया है (कत्तिगे० ३९८, ३०३, ३९९, ३१३।३१६ और ३३७) **मुणेदव्वो** भी आया है (हस्तलिखित प्रति मे ०एय० है; पवयण० ३८०, ८) । यह बात विचित्र है कि इसमें महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी के रूप एक दूसरे के पास पास आये हैं । इस विषय पर जो सामग्री अभी तक प्राप्त हुई है, उससे यही निदान निकलता है कि जैन महाराष्ट्री से जैन-शौरसेनी का अर्धमागधी से अधिक मेल है और जैन-शौरसेनी आशिक रूप में जैन महाराष्ट्री से अधिक पुरानी है । इन दोनों भाषाओं के ग्रन्थ छन्दो में है ।

१. भण्डारकर, रिपोर्ट ऑन द सर्च फौर सैंस्कृत मैन्युस्क्रिप्ट्स् इन द बौम्बे प्रेजीडेंसी ड्यूरिंग द ईयर १८८३–८४ (बौम्बे १८८७), पेज १०६ और उसके बाद . वेबर, फैर्त्साइशनिस २, २, ८२३— २.कल्पसूत्र पेज २०— ३.इसी ग्रन्थ के पेज ३७९ से ३८९ तक और ३९८ से ४०४ तक। ये उद्धरण पेजों और पदों के अनुसार दिये गये है । इस विषय पर पीटर्सन की फोर्थ रिपोर्ट के पेज १४२ और उसके बाद के पेजों की भी तुलना कीजिए— ४.हस्तलिखित प्रतियों मे शौरसेनी रूप के स्थान पर बहुधा महाराष्ट्री रूप दिया गया है ।

§ २२—प्राकृत बोलियो में जो बोलचाल की भाषाएँ व्यवहार मे लाई जाती हैं, उनमे सबसे प्रथम स्थान शौरसेनी[१] का है । जैसा कि उसका नाम स्वय बताता है, इस प्राकृत के मूल में शौरसेन में बोली जानेवाली बोली है । इस शौरसेन की राजधानी मथुरा थी[२] । भारतीय नाट्यशास्त्र १७,४६ के अनुसार नाटकों की बोलचाल मे शौरसेनी

भाषा का आश्रय लेना चाहिए और इसी ग्रन्थ के १७,५१ के अनुसार नाटकों में महिलाओं और उनकी सहेलियों की बोली शौरसेनी होनी चाहिए। 'साहित्यदर्पण' के पृष्ठ १७२,२१ के अनुसार शिक्षित स्त्रियों की बातचीत, नाटकों के भीतर शौरसेनी प्राकृत में रक्खी जानी चाहिए, न कि नीच जाति की स्त्रियों की और इसी ग्रन्थ के पृष्ठ १७३,११ के अनुसार उन दासियों की बातचीत, जो छोटी नौकरियों में नहीं हैं, तथा बच्चों, हिजड़ों, छोटे-मोटे ज्योतिषियों, पागलों और रोगियों की बोलचाल भी इसी भाषा में कराई जानी चाहिए। 'दशरूप' २,६० में बताया गया है कि स्त्रियों का वार्तालाप इसी प्राकृत में कराया जाना चाहिए। 'भरत' १७,५१, 'साहित्यदर्पण' १७३,४; (स्टेन्त्सलर-द्वारा सम्पादित 'मृच्छकटिक' की भूमिका के पृष्ठ ५ के अनुसार जो गौडबोले द्वारा सम्पादित और बम्बई से प्रकाशित 'मृच्छकटिक' के पृष्ठ ४९३ के बराबर है, उसमें पृथ्वीधर की टीका में बताया गया है कि विदूषक तथा अन्य हँसोड़ व्यक्तियों को प्राच्या में वार्तालाप करना चाहिए। 'मार्कण्डेय' ने लिखा है कि प्राच्या का व्याकरण शौरसेनी के समान ही है और उससे निकला है—**प्राच्याः सिद्धिः शौरसेन्याः**। मार्कण्डेय ने ऊपर लिखा मत भरत से लिया है। मार्कण्डेय की हस्तलिखित प्रतियाँ इतनी अस्पष्ट और न पढ़ी जाने लायक हैं कि उसने प्राच्या की विशेषताओं के विषय में जो कुछ लिखा है, उसका कुछ अर्थ निकालना कठिन ही नहीं, असम्भव है। दूसरी बात यह है कि इस विषय पर उसने बहुत कम लिखा है और जो कुछ लिखा है, उसमें भी अधिकांश शब्दों का संग्रह ही है। प्राच्या बोली में **मूर्ख** के स्थान पर **मुरुक्ख** व्यवहार में लाया जाना चाहिए, सम्बोधन एक वचन **भवती** का **भोदि** होना चाहिए, **चक्र** के लिए एक ऐसा रूप+ बताया गया है जो शौरसेनी से बहुत भिन्न है*। अ में समास होनेवाले सभी शब्दों के सम्बोधन एक वचन में ˆप्लुति होनी चाहिए; अपना सन्तोष प्रकट करने के लिए विदूषक को **ही ही भो** कहना चाहिए, कोई अद्भुत बात या घटना होनेपर (अद्भुते†) **ही माणहे** कहना चाहिए और गिरने-पड़ने की हालत में **अविद** का व्यवहार करना चाहिए। ऐसा भी आभास मिलता है कि **णम्**, **एव्व** और सम्भवतः भविष्यकाल के विषय में भी उसने एक-एक नियम दिये हैं। पृथ्वीधर ने इस प्राकृत की विशेष पहिचान यह बताई है कि इसमें **बहुधा कः स्वार्थे** का प्राबल्य है। हेमचन्द्र ४,२८५ में **ही ही विदूषकस्य** सूत्र में बताता है कि विदूषक शौरसेनी प्राकृत बोलचाल के व्यवहार में लाता है और ४,२८२ में **ही माणहे विस्मय निर्वेदे** में बताता है कि **ही माणहे** भी शौरसेनी है और उसकी यह बात बहुत पक्की है। विदूषक की भाषा भी शौरसेनी है, इसी प्रकार नाटकों में आनेवाले

\+ मार्कण्डेय ने लिखा है—'**वङ्कुभकेचिदिच्छन्ति**' अर्थात् प्राच्या में कोई लोग वकुभ बोलते हैं। और '**चक्रे तु वक्कु च**' चक्र के स्थान पर वक्कु शब्द आता है। वक्कु का वैदिक रूप **वग्नु** है, जिसका अर्थ वकनेवाला है। —अनु०

* दीर्घ में भी एक मात्रा अधिक। —अनु०

† मेरे पास मार्कण्डेय की जो छपी प्रति है, उसमें '**अदभुते(सु) ही माणहे**' पाठ है। और उदाहरण दिया गया है—'**हीमाणहे! अदिट्टपुव्वं अस्सुदपुव्व खु ईदिसं रूव।**' मू—अनु०

अनेक पात्र इसी प्राकृत में बातचीत करते हैं। प्राचीन काल के व्याकरणकार शौरसेनी प्राकृत पर बहुत थोड़ा लिख गये हैं। वररुचि ने १२,२ में कहा है कि इसकी प्रकृति संस्कृत है अर्थात् इसकी आधारभूत भाषा संस्कृत है। वह अपने ग्रन्थ में शौरसेनी के विषय में केवल २९ नियम देता है, जो इस ग्रन्थ की सभी हस्तलिखित प्रतियों में एक ही प्रकार के पाये जाते हैं[1] और १२,३२ में उसने यह कह दिया है कि शौरसेनी प्राकृत के और सब नियम महाराष्ट्री-प्राकृत के समान ही हैं—**शेषम् महाराष्ट्रीवत्**। हेमचन्द्र ने ४,२६०से २८६ तक इस प्राकृत के विषय में २७ नियम दिये हैं, इनमें से अन्तिम अर्थात् २७ वाँ नियम **शेषम् प्राकृतवत्** है, जो वररुचि के १२,३२ से मिलता है, क्योंकि प्राकृत भाषाओं में महाराष्ट्री ही श्रेष्ठ और विशुद्ध प्राकृत मानी गई है। अन्य नियमों में वररुचि और हेमचन्द्र बिलकुल अलग अलग मत देते हैं, जिसका मुख्य कारण यह मालूम पड़ता है कि हेमचन्द्र की दृष्टि के सामने दिगम्बर जैनों की शौरसेनी भी थी (§ २१), जिसकी विशेषताओं को भी जैनियों ने नाटकों की शौरसेनी के भीतर घुसेड़ दिया। इस कारण शुद्ध शौरसेनी का रूप अस्पष्ट हो गया और इससे उत्तरकालीन लेखकों पर भ्रामक प्रभाव पड़ा[1]। 'क्रमदीश्वर' ५,७१–८५ में शौरसेनी के विषय में बहुत कम बताया गया है, इसके विपरीत उत्तरकालीन व्याकरणकार शौरसेनी पर अधिक विस्तार के साथ लिखते हैं। पृष्ठ ६५–७२ तक में 'मार्कण्डेय' ने इस विषय पर लिखा है और ३४ वे पन्ने के बाद 'रामतर्कवागीश' ने भी इसपर लिखा है। यूरोप मे उक्त दोनों लेखकों के ग्रन्थों की जो हस्तलिखित प्रतियाँ पाई जाती हैं, वे इतनी बुरी हैं कि उन्होंने जो कुछ लिखा है, उनके केवल एक अंशमात्र का अर्थ समझ में आ पाया है। इन नियमों की जाँच-पड़ताल बहुत कठिन हो जाती है, क्योंकि संस्कृत-नाटकों के जो संकरण छपे है, उनमें से अधिकांश में आलोचना-प्रत्यालोचना का नाम नहीं है। जो संस्करण भारत में छपे है, उनमें से बहुत कम ऐसे हैं जो किसी काम में आ सकते हों। हाँ, भण्डारकर ने १८७६ में बम्बई से 'मालती-माधव' का जो संस्करण निकाला है, वह आलोचनात्मक है। यूरोप मे इन नाटकों के जो पाठ प्रकाशित हुए हैं, वे भाषाओं के अध्ययन की दृष्टि से नाममात्र का महत्त्व[3] रखते हैं। इन नाटकों के हाल में जो संस्करण प्रकाशित हुए हैं, उनमें भी कोई प्रगति नहीं दिखाई देती। तैलंग के १८८४ ई० में बम्बई से प्रकाशित 'मुद्राराक्षस' के संस्करण से संवत् १९२६ (= सन् १८६९ ई०) में कलकत्ते से प्रकाशित मजुमदार सिरीज मे जो 'मुद्रा-राक्षस' तारानाथ तर्कवाचस्पति ने सम्पादित किया है, वह अच्छा है और बौल्लेंनसेंन ने १८७९ ई० में लाइप्त्सिख से 'मालविकाग्निमित्र' का जो संस्करण निकलवाया है, वह दुर्भाग्य से बहुत बुरा है। जो हो, मैंने छपे हुए ग्रन्थों और हस्तलिखित प्रतियों इन दोनों से ही लाभ उठाया है, कहीं-कहीं हस्तलिखित प्रतियों के पाठ में बहुत शुद्धता देखने मे आती है, इसलिए उनका प्रयोग भी अनिवार्य हो जाता है। अनेक स्थलो पर तो एक ही नाटक के अधिक-से-अधिक पाठों को देखने से ही यह सम्भव हो सका कि किसी निदान पर पहुँचा जाय[4]। कई संस्करण भाषाओं के मिश्रण का विचित्र नमूना दिखाते हैं। अब देखिए कि 'काल्येयकुतूहल' के प्रारम्भ में ही ये प्राकृत-

शब्द आये हैं—भो किं ति तुए हक्कारिदो हगे। मं खु पण्हि। (पाठ पहणि है) लुद्धा वाहेइ। इस वाक्य में तीन बोलियाँ हैं—हक्कारिदो शौरसेनी है, हगे मागधी, और पण्हि तथा वाहेइ महाराष्ट्री हैं। मुकुन्दानन्द भाण ५८, १४ और १५ में जो पाठ है, वह महाराष्ट्री और शौरसेनी का मिश्रण है। उसमें शौरसेनी कदुअ की बगल में ही महाराष्ट्री शब्द काऊण आया है। इस सम्बन्ध में अधिक सम्भव यह मालूम पड़ता है कि यह इन संस्करणों की भूल है। अन्य कई स्थलों में स्वयं कवि लोग यह बात न समझ पाये कि भाषाओं को मिलाकर खिचड़ी भाषा में लिखने से कैसे बचा जाय। इसका मुख्य कारण यह था कि वे भाषाओं में भेद न कर सके। 'सामदेव' (§ ११) और 'राजशेखर' में यह भूल स्पष्ट देखने में आती है। 'कर्पूरमंजरी' का जो आलोचनात्मक संस्करण कोनो ने निकाला है, उससे यह ज्ञात होता है कि राजशेखर की पुस्तकों में भाषा की जो अशुद्धियाँ हैं, उनका सारा दोष हस्तलिखित प्रतियों के लेखकों के सर पर ही नहीं मढ़ा जा सकता, बल्कि ये ही अशुद्धियाँ उसके दूसरे ग्रंथ 'बाल रामायण' और 'विद्धशालभंजिका' में भी दुहराई गई हैं। कोनो द्वारा सम्पादित कर्पूरमंजरी ७,६ में जो बम्बइया संस्करण का ११,२ है, सब हस्तलिखित प्रतियाँ घे त्तूण लिखती हैं जो शौरसेनी भाषा में एक ही शुद्ध रूप में अर्थात् गे ण्हिय लिखा जाता है। यह भूल कई बार दुहराई गई है (§ ५८४), कोनो (९,५ = बम्बइया संस्करण १३,५) में सम्प्रदान में सुहाअ दिया गया है। यह अशुद्ध, शौरसेनी है (§ ३६१)। शौरसेनी भाषा पर चोट पहुँचानेवाला प्रयोग तुज्झ है (कोनो १०९=ब० सं० १४,७, और कोनो १०,१० = ब० सं० १४,८) तथा मुज्झ भी इसी श्रेणी में आता है (§ ४२१ और ४१८ क्रमशः), विय (§ १४३) के स्थान पर व्व (कोनो १४,३ = ब० सं० १७,५) लिखा गया है। सप्तमी रूप मज्झम्मि* (कोनो ६,१ = ब० सं० ९, ५) मज्झे के लिए आया है और कव्वम्मि (कोनो १६,८=ब० सं० १९,१०) कव्वे के लिए आया है (§ ३६६ अ)। अपादान रूप पामराहिंतो† (कोनो २०,६ = ब० सं० २२,९) पामरादो (§ ३६५) के लिए आया है, आदि। राजशेखर ने अपने ग्रन्थों में देशी शब्दों का बहुत प्रयोग किया है; उसकी महाराष्ट्री में कई गलतियाँ हैं, जिनकी ओर 'मार्कण्डेय' ने ध्यान खींचा है—राजशेखरस्य महाराष्ट्र्याः प्रयोगे श्लोकेषु अपि दृश्यत इति केचित्, जिसका अर्थ यह मालूम पड़ता है कि इसमें द के स्थान पर त कहीं-कहीं छूट गया है। उसके नाटकों की हस्तलिखित प्रतियों में, बहुधा शौरसेनी द के स्थान पर त मिलता है। शकुन्तला नाटक के देवनागरी और दक्षिण भारतीय पाठों में नाना प्राकृत भाषाएँ परस्पर में मिल गई हैं और इस कारण इन भाषाओं का घोर जंगल सा

* मज्झम्मि में म्मि का अर्थ में है। पुरानी हिंदी-रूप माँहि म्हि का रूपान्तर है। वेदों का स्मि और म्मि, म्हि तथा स्सि रूपों में प्राकृत भाषाओं में आया है। इसमें 'माँहि' और 'में' दोनों रूप निकले। खेद है कि हिन्दी के विद्वानों ने इस क्षेत्र में नहीं के बराबर खोज की है।—अनु०

† यह प्रयोग हिन्दी-भाषा के प्राचीन रूपों में मिलता है और कुमाऊँ में जहाँ आज भी अधिकांश प्राकृत रूप बोलचाल में वर्तमान हैं, इसका प्रचलन है।—अनु०

वन गया है; यही हाल दक्षिण भारतीय 'विक्रमोर्वशी'[९] का भी है जो किसी प्रकार की आलोचना के लिए सर्वथा अनुपयुक्त है। इन सब कठिनाइयों के होते हुए भी यह सभव हो गया है कि शौरसेनी प्राकृत का रूप पूर्णतया निश्चित किया जाय। ध्वनि-तत्त्व के विषय मे सबसे बडी विशेषता यह है कि त के स्थान पर द और थ के स्थान पर ध हो जाता है (§ २०३)। सज्ञा और धातु के रूपों का जहाँ तक सम्बन्ध है, इसमे रूपो की वह पूर्णता नहीं है जो महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और जैन-शौरसेनी मे है। इस कारण अ में समाप्त होनेवाले संज्ञा शब्दों में केवल अपादान एकवचन में दो और अधिकरण (सप्तमी) एकवचन में ए लगाया जाता है। बहुवचन में सभी सज्ञा शब्दो के अन्त में करण कारक (तृतीया), सम्बन्ध (षष्ठी) और अधिकरण में भी अनुनासिकों का प्रयोग होता है। इ और उ में समाप्त होने वाले सज्ञा शब्दों के सम्बन्ध कारक एकवचन के अन्त में केवल णो आता है -स्स नहीं आता। क्रिया मे आत्मनेपद का नाम मात्र का चिह्न भी नहीं रह गया है। इच्छार्थक धातुओ के रूपों के अन्त में एअ और ए रहता है। बहुत सी क्रियाओं के रूप महाराष्ट्री रूपों से भिन्न होते हैं। भविष्य काल के रूपों के अन्त में इ लगता है, कर्मवाच्य के अन्त में ईअ जोडा जाता है। सस्कृत आदि के स्थान पर महाराष्ट्री भापा के नियमों के विपरीत, धातु के रूप के अन्त में इय लगाया जाता है (= सस्कृत य) आदि[१०]। शौरसेनी भाषा धातु और शब्द-रूपावली तथा शब्द-सम्पत्ति में सस्कृत के बहुत निकट है और महाराष्ट्री प्राकृत से बहुत दूर जा पडी है। यह तथ्य 'वररुचि' ने बहुत पहले ताड लिया था।

१. उसे कई विद्वान सूरसेनी भी कहते हैं। वह बहुधा सूरसेनी नाम से लिखी गई है जो अशुद्ध है— २. लास्सन, इन्डिशे आल्टरटूम्स कुण्डे १[२], १५८ नोट २, ७९६ नोट २ २[२], ५१२, कनिंहम, द एन्सेण्ट जिओग्रैफी औफ़ इण्डिया (लण्डन १८७१) १, ३७४— ३. पिशल, डी रेसेन्सीओनन डेर शकुन्तला (ब्रासलौ १८७५) पृष्ठ १६— ४. पिशल द्वारा सम्पादित हेमचन्द्र १,२६ मे पिशल की सम्मति— ५ पिशल कून्सबाइत्रैगे ८,१२९ और उसके बाद— ६ लौयमान, इन्डिशे स्टूडिएन १७,१३३ के नोट संख्या १ से स्पष्ट हो जाता है कि यद्यपि हेमचन्द्र स्वयं श्वेताम्बर जैन था। उसने दिगम्बर जैनों के ग्रन्थो से काम लिया है— ७ पिशल, हेमचन्द्र की भूमिका १,११। खेद है कि १८७७ ई० से अब तक किसी विद्वान् ने उस मत का संशोधन नहीं किया। व्याकरण के रूपों के प्रतिपादन के लिए प्रमुख ग्रन्थ स्टेन्त्सलर द्वारा सम्पादित मृच्छकटिक, पिशल द्वारा सम्पादित शकुन्तला और बौल्लें नसेन द्वारा सम्पादित विक्रमोर्वशी से सहायता ली गई है, इसके बाद सहायता लेने योग्य ग्रन्थ कापेलर द्वारा सम्पादित रत्नावली है, जो वास्तव में इस संस्कृत नाटक का सर्वोत्तम संस्करण है, किन्तु खेद है कि इसमे पाठ-भेद नहीं दिये गये है और इसका सम्पादन रूखे ढंग से किया गया है। कोनो ने कर्पूरमंजरी का जो उत्तम सस्करण निकाला है, उसके रूपों से ही मैंने सहायता ली है। जैसा कि मैं ऊपर बता चुका हूँ राज-

शेखर शौरसेनी का प्रामाणिक ग्रन्थ नहीं है— ८. जिन पाठों में मैंने इस ग्रन्थ में सहायता ली है, उनकी सूची इस व्याकरण के अन्त में दी गई है— ९ पिशल, कून्स बाइत्रैगे ८२९ और उसके बाद डी रेसेन्सीओनन डेर शकुन्तला पृष्ठ १९ और उसके बाद, मोनाट्सबेरिष्टे, डेर कोएनिगलिशे आकाडेमी डेर विस्सनशाफ्टन त्सुबर्लिन १८७५, पृष्ठ ६१३ और उसके बाद। बुर्कहार्ड, फिलेक्सि ओनेस प्राकृतिकाए क्वास एडिशिओनि, सुआए शाकुन्तलि प्रो सुप्लीमेन्टो आईजेसिट। (ब्रासिलाविआए १८७४)— १० पिशल ऐनाएर लिटेराटूरत्साइटुंग १८७७, पृष्ठ ७९४ और उसके बाद, याकोबी, एर्सेलुंगन भूमिका के पृष्ठ ७० और उसके बाद इस विषय पर इस व्याकरण के अनेक पाराओं में विस्तारपूर्वक लिखा गया है।

§ २३—शौरसेनी से भी अधिक अस्पष्ट दशा में मागधी की हस्तलिखित प्रतियाँ हमारे पास तक पहुँची हैं। मार्कण्डेय के ग्रन्थ के ७४वें पन्ने में कोहल का मत है कि यह प्राकृत राक्षसों, भिक्षुओं, क्षपणकों, दासों आदि द्वारा बोली जाती है*। 'भरत' १७,५० और 'साहित्यदर्पण' पृष्ठ १७३,२ में बताया गया है कि राजाओं के अन्तःपुर में रहनेवाले आदमियों द्वारा मागधी व्यवहार में लाई जाती है। 'दशरूप' का भी यही मत है। 'साहित्यदर्पण' ८१ के अनुसार मागधी नपुसकों, किरातों, बौनों, म्लेच्छों, आभीरों,शकारों, कुबड़ों आदि द्वारा बोली जाती है। 'भरत' २४,५०-५९ तक में बताया गया है कि मागधी नपुसकों, स्नातकों और प्रतिहारियों[1] द्वारा बोली जाती है। 'दशरूप' २,६० में लिखा गया है कि पिशाच और नीच जातियाँ मागधी बोलती हैं और 'सरस्वतीकण्ठाभरण' का मत है कि नीच स्थिति के लोग मागधी प्राकृत काम में लाते हैं। संस्कृत नाटकों में प्रतिहारी हमेशा संस्कृत बोलता है (शकुन्तला नाटक ९३ पृष्ठ और उसके बाद; विक्रमोर्वशी पृष्ठ २७ और उसके बाद; वेणीसंहार पृष्ठ १७ और उसके बाद, नागानन्द पृष्ठ ६१ और उसके बाद, मुद्राराक्षस पृष्ठ ११० और उसके बाद, अनर्घराघव पृष्ठ १०९ और उसके बाद, पार्वतीपरिणय पृष्ठ ३६ और उसके बाद; प्रियदर्शिका पृष्ठ २ और पृष्ठ २८ तथा उसके बाद; प्रतापरुद्रीय पृष्ठ १३२ और उसके बाद)। 'मृच्छकटिक'में शकार, उसका सेवक स्थावरक, मालिश करनेवाला जो बाद को भिक्षु बन जाता है, वसन्तसेना का नौकर कुम्भीलक वर्द्धमानक जो चारुदत्त का सेवक है, दोनों चाण्डाल, रोहसेन और चारुदत्त[1] का छोटा लड़का मागधी में बात करते हैं। शकुन्तला नाटक में पृष्ठ ११३ और उसके बाद, दोनों प्रहरी, और धीवर, पृष्ठ १५४ और उसके बाद शकुन्तला का छोटा बेटा 'सर्वदमन' इस प्राकृत में वार्तालाप करते हैं। 'प्रबोधचन्द्रोदय' के पेज २८ से ३२ के भीतर चार्वाक का चेला और उड़ीसा से आया हुआ दूत, पृष्ठ ४६ से ६४ के भीतर दिगम्बर जैन-मागधी बोलते हैं। 'मुद्राराक्षस' में पृष्ठ १५३ में, वह नौकर जो स्थान बनाता है, पृष्ठ १७४-१७८, १८३-१८७ और १९० से १९४ के भीतर जैन साधु इस प्राकृत में बातचीत करते हैं तथा पृष्ठ १९७ में दूत[2] भी मागधी बोलता है। पृष्ठ २५६-२६९ के

* 'राक्षसभिक्षुक्षपणकचेटाद्या मागधीं प्राहु' इति कोहल। —अनु०

भीतर सिद्धार्थक और समिद्धार्थक, जो चाण्डाल के वेश में अपना पार्ट खेलते हैं, मागधी बोलते हैं और ये ही दो पात्र जब पृष्ठ २२४ और उसके बाद के पृष्ठों में दूसरे पात्र का पार्ट खेलते हैं तब शौरसेनी प्राकृत मे बातचीत करने लगते हैं। 'ललितविग्रहराज' नाटक में ५६५ से ५६७ के भीतर भाट और चर, ५६७ पृष्ठ में मागधी बोलते हैं और ५६७ तथा उसके बाद के पृष्ठ में ये एकाएक शौरसेनी भी बोलने लगते हैं। 'वेणीसहार' नाटक में पृष्ठ ३३ से ३६ के भीतर राक्षस और उसकी स्त्री; 'मल्लिकामारुतम्' के पृष्ठ १४३ और १४४ मे महावत; 'नागानन्द' नाटक में पृष्ठ ६७ और ६८ में और 'चैतन्यचन्द्रोदय' में पृष्ठ १४९ में सेवक और 'चण्डकौशिकम्' में पृष्ठ ४२ और ४३ में धूर्त; पृष्ठ ६० ७२ के भीतर चाण्डाल, 'धूर्तसमागम' के १६ वें पृष्ठ में नाई, 'हास्यार्णव' के पृष्ठ ३१ में साधुहिंसक; 'लटकमेलक' के पृष्ठ १२ और २५ तथा उनके बाद दिगम्बर जैन, 'कसवध' के पृष्ठ ४८-५२ मे कुबडा और 'अमृतोदय' पृष्ठ ६६ में जैन साधु मागधी बोलते हैं। 'मृच्छकटिक' के अतिरिक्त मागधी मे कुछ छोटे-छोटे खण्ड लिखे हुए मिलते हैं और इनके भारतीय सस्करणों की यह दुर्दशा है कि इनमें मागधी भाषा का रूप पहचाना ही नहीं जा सकता। खेद है कि बम्बई की सस्कृत सिरीज में 'प्रबोधचन्द्रोदय' छापने की चर्चा बहुत दिनों से सुनने में आ रही है, पर वह अभी तक प्रकाशित न हो सका। ब्रौकहाउस ने इसका जो संस्करण प्रकाशित किया है, वह निकम्मा है। पूना, मद्रास और बम्बई के सस्करण इससे अच्छे हैं। इसलिए मैंने सदा इनकी सहायता ली है। इन सब ग्रन्थों से 'ललितविग्रहराज' नाटक में जो मागधी काम में लाई गई है, वह व्याकरणकारों के नियमों के साथ अधिक मिलती है। अन्य ग्रन्थों में मृच्छकटिक और शकुन्तला नाटक की हस्तलिखित प्रतियाँ स्पष्टतया कुछ दूसरे नियमों के अनुसार लिखी गई हैं। मोटे तौर पर ये ग्रन्थ शौरसेनी प्राकृत से जो वररुचि ११,२ के अनुसार मागधी की आधारभूत भाषा है और हेमचन्द्र ४,३०२ के अनुसार अधिकाश स्थलों में मागधी से पूरी समानता दिखाती है, इतनी अधिक प्रभावित हुई है कि इस बोली का रूप लीपापोती के कारण बहुत अस्पष्ट हो गया है। सबसे अधिक सचाई के साथ हेमचन्द्र के ४,२८८ वे नियम **रसोर्लशौ** का पालन किया गया है। दूसरे नियम ४,२८७ का भी बहुत पालन हुआ है। इसके अनुसार जिन सज्ञा शब्दो की समाप्ति अ में होती है, मागधी के कर्त्ता एकवचन में इस अ के स्थान में ए हो जाता है। वररुचि ११,९ तथा हेमचन्द्र ४,३०१ के अनुसार अहं के स्थान पर हगे हो जाता है और कभी-कभी वयं के स्थान पर भी हगे ही होता है। इसके विपरीत, जैसा कि वररुचि ११,४ और ७ तथा हेमचन्द्र ४,२९२ में बताया गया है, य जैसे का तैसा रहता है और ज के स्थान पर भी य हो जाता है। द्य, र्य और र्ज के स्थान पर य्य होता है, जो 'ललितविग्रहराज' के सिवा और किसी ग्रन्थ में नहीं मिलता। किन्तु इसमें नाममात्र का सन्देह नहीं है कि यह नियम व्याकरणकारों के अन्य सब नियमों के साथ साथ कभी चलता रहा होगा और यह हमें मानना ही पड़ेगा; भले ही हमें जो हस्तलिखित प्रतियाँ इस समय प्राप्त हैं, उनमे इनके उदाहरण न मिले। वररुचि से लेकर सभी प्राकृत व्याकरणकार

मुख्य-मुख्य नियमों के विषय में एक मत हैं[४]। हेमचन्द्र ने ४,३०२ के अनुसार ये विशेषताएँ मुद्राराक्षस, शकुन्तला और वेणीसंहार में देखीं, जो उन हस्तलिखित प्रतियों में, जो हमें आजकल प्राप्य हैं, बहुत कम मिलती हैं और हेमचन्द्र के ग्रन्थों की जो हस्तलिखित प्रतियाँ प्राप्य हैं, उनमें तो ये विशेषताएँ पाई ही नहीं जातीं। जितनी अधिक हस्तलिखित प्रतियाँ मिलती जायँगी, उनमें उतने भिन्न-भिन्न पाठ मिलेंगे, जो अभी तक प्राप्य हस्तलिखित प्रतियों के विरुद्ध जायँगे। 'मृच्छकटिक' के स्टेन्त्सलरवाले संस्करण के २२,४ में जो गौडबोले द्वारा प्रकाशित संस्करण के ६१,५ से मिलता है (और गौडबोले ने स्टेन्त्सलर के पाठ का ही अनुकरण किया है) यह पाठ है - **तवज्जेॅव्व हश्ते चिश्टदु**। व्याकरणकारों के नियमों के अनुसार यह पाठ यों होना चाहिए—**तव य्येॅव्व हस्ते चिष्ठदु**। गौडबोले की (D. H.) हस्तलिखित प्रति में **एॅव्व** है और (C) में **ज्जेॅव्व** है, सब हस्तलिखित प्रतियों में **हस्ते** और **चिष्टदु** अर्थात् **चिष्ठदु** है। **चिष्टदु** जे (J) हस्तलिखित प्रति में है। ऐसे पाठ बराबर मिलते रहते हैं। मुद्राराक्षस १५४,३ में हेमचन्द्र के ४,३०२ के अनुसार **य्येॅव्व** पाठ मिलता है (E हस्तलिखित प्रति में) और इसी ग्रन्थ के २६४,१ में अधिकांश हस्तलिखित प्रतियाँ **एॅव्व** पाठ देती हैं। वेणीसंहार ३५,७ और ३६,५ में भी **एॅव्व** पाठ है। हेमचन्द्र का नियम ४,२९५ जिसमें कहा गया है कि यदि संस्कृत शब्द के बीच में छ रहे तो उसके स्थान पर **श्च** हो जाता है। मैंने शकुन्तला की हस्तलिपियों से उदाहरण देकर प्रमाणित किया है और मृच्छकटिक की हस्तलिखित प्रतियाँ उक्त नियम की पुष्टि करती हैं (§ २३३)। उन्हीं हस्तलिखित प्रतियों में हेमचन्द्र ४,२९१ वाले नियम कि **स्थ** और **र्थ** के स्थान पर **स्त** हो जाता है, के उदाहरण मिलते हैं (§ ३१० और २९०)। मागधी के ध्वनितत्त्व के विषय में विशेष मार्के की बातें ये हैं; **र** के स्थान पर **ल** हो जाता है, **स** के स्थान पर **श** हो जाता है, **य** जैसे का तैसा बना रहता है, **ज** बदल कर **य** हो जाता है, **द्य**, **र्ज**, **र्य** का **य्य** हो जाता है, **ण्य**, **न्य**, **ज्ञ**, का **ञ्ञ** हो जाता है, **च्छ** का **श्च** बन जाता है, **ट्ट** और **ष्ठ** का **स्ट** हो जाता है आदि (§ २४)। शब्द के रूपों में इसका विशेष लक्षण यह है कि **अ** में समाप्त होनेवाले संज्ञा शब्दों के अन्त में **ए** लगता है। शब्दों के अन्य रूपों में यह प्राकृत शौरसेनी से पूर्णतया मिलती है (§ २२) और यह शौरसेनी के अनुसार ही **त** के स्थान पर **द** और **थ** के स्थान पर **ध** कर देती है।

१. औपस्थायिक (भरत नाट्यशास्त्र) निमुण्डाः का क्या अर्थ है, यह अस्पष्ट है—२. यह बात स्टेंत्सलर की भूमिका के पृष्ठ ५ और गौडबोले के ग्रन्थ पृष्ठ ४९३ में पृथ्वीधर ने बताई है। इन संस्करणों में वह शौरसेनी बोलता है, किन्तु हस्तलिखित प्रतियों में इन स्थानों में सर्वत्र मागधी का प्रयोग किया गया है। १६१,९ अले अले १६१,१६ में मालेध, १६५-२५ में अले गौडबोले के पृष्ठ ४४९,९ में मालेध भी आया है। जो दृश्य यहाँ दिखाया गया है, उसमें ३२७,१० जो गौडबोले के संस्करण के ४८४,१२ में है, उसमें

आउत्ते रूप मिलता है। ब्लौख में वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा के पृष्ठ ४ के विषय मे भ्रामक सम्मति दी है। पारा ४२ से भी तुलना कीजिए— ३ हिल्लेब्रान्त, त्साईट्श्रिफ्ट डेर, मौर्गेन लैण्डिशन गेज़ेलशाफ्ट ३९,१३० से तुलना करें— ४. इस विषय पर पारा २४ और इस व्याकरण के वे पाराग्राफ भी देखिए, जिनमें इस विषय पर लिखा गया है।

§ २४—स्टेन्त्सलर द्वारा सम्पादित 'मृच्छकटिक' की भूमिका के पृष्ठ ५ और गौडबोले के सस्करण के पृष्ठ ४९४ में जो सवाद है, वह राजा शाकारी और उसके दामाद का है और यह 'पृथ्वीधर' के अनुसार अपभ्रश नामक बोली मे हुआ है। इस अपभ्रंश बोली का उल्लेख 'क्रमदीश्वर' ने ५,९९, लास्सन के इन्स्टिट्यूत्सिओनेस लिंगुआए प्राकृतिकाए मे पृष्ठ २१ मे, 'रामतर्कवागीश' के ग्रन्थ में, मार्कण्डेय के पन्ने ७६ में, भरत के १७,५३, साहित्यदर्पण पृष्ठ १७३,६.में है। लास्सन ने अपने इन्टीस्यूत्सिओनेस के पृष्ठ ४२२ और उसके आगे के पृष्ठों में यह प्रयत्न किया है कि इस अपभ्रश बोली के विशेष लक्षण निश्चित कर दिये जायँ और वह अपने इस ग्रन्थ के पृष्ठ ४३५ मे इस निदान पर पहुँचा है कि शाकारी मागधी की एक बोली है। इसमें सन्देह नहीं कि उसका यह मत ठीक है। यही मत मार्कण्डेय का भी है, जिसने अपने ग्रन्थ के ७६ वें पन्ने मे बताया है कि शाकारी बोली मागधी से निकली है— **मागध्याः शाकारी, साध्यतीति शेषः।** 'मृच्छकटिक' के स्टेन्त्सलरवाले सस्करण के ९,२२ (पृष्ठ २४०) से, जो गौडबोले के सस्करण के पृष्ठ ५०० के समान है, यह तथ्य मालूम होता है कि इस बोली में तालव्य वर्णों मे पहले य बोलने का प्रचलन था अर्थात् सस्कृत तिष्ठ के स्थान पर **यचिष्ठ** बोला जाता था (§ २१७)। यह य इतनी हल्की तरह से बोला जाता था कि कविता में इसकी मात्रा की गिनती ही नहीं की जाती थी। 'मार्कण्डेय' के अनुसार यही नियम मागधी और ब्राचड अपभ्रश में भी बरता जाता था (§ २८) और विशेषताएँ जैसे कि त के स्थान पर द का प्रयोग (§ २१९), अ में समाप्त होनेवाले सज्ञा शब्दो के षष्ठी एकवचन के अन्त में—अश्श के साथ साथ आह का प्रयोग (§ ३६६), अन्य पात्रों की भाषा में पाये जाते हैं; किन्तु सप्तमी के अन्त मे—आहि (§ ३६६अ) और सम्बोधन बहुवचन के अन्त में आहो का प्रयोग (§ ३७२) शकार की बोली मे ही पाये जाते हैं। ऊपर कहे हुए अन्तिम तीन रूपों में शाकारी बोली अपभ्रश भाषा से मिलती है। इसलिए 'पृथ्वीधर' का इस बोली को अपभ्रंश बताना अकारण नहीं है। ऊपर लिखे गये व्याकरणकार और अलकारशास्त्री एक बोली चाण्डाली भी बताते है। 'मार्कण्डेय' के ग्रन्थ के पन्ने ८१ के अनुसार यह चाण्डाली बोली मागधी और शौरसेनी के मिश्रण से निकली थी। लास्सन ने अपने इन्स्टिट्यूत्सिओनेस के पेज ४२० मे ठीक ही कहा है कि यह बोली एक प्रकार की मागधी समझी जाती थी। 'मार्कण्डेय' ने पन्ने ८१ में चाण्डाली से शाबरी बोली का निकलना बताया है। इसकी आधारभूत भाषाएँ शौरसेनी, मागधी और शाकारी हैं (इस विषय पर लास्सन के इन्स्टिट्यूत्सिओनेस के § १६२ को भी देखिए)। 'मार्कण्डेय' के अनुसार मागधी की एक बोली

वाह्लीकी भी है जो भरत १७,५२ और साहित्यदर्पण पेज १७३, में नाटक के कुछ पात्रों की बोली बतलाई गई है तथा कुछ लेखकों के अनुसार वाह्लीकी पिशाचभूमि में बोली जाती है (§ २७)। इसमें नाममात्र का भी संशय नहीं कि मागधी एक भाषा नहीं थी, बल्कि इसकी भिन्न भिन्न बोलियाँ स्थान-स्थान में बोली जाती थीं। यही कारण है कि क्ष के स्थान पर कहीं ह्क और कहीं श्क, र्थ के स्थान पर कहीं स्त और श्त, ष्क के स्थान पर कहीं स्क और कहीं श्क लिखा मिलता है। हमें मागधी में वे सब बोलियाँ सम्मिलित करनी चाहिए, जिनमें ज के स्थान पर य, र के स्थान पर ल, स के स्थान पर श लिखा जाता है और जिनके अ में समाप्त होनेवाले संज्ञाशब्दों के अन्त में अ के स्थान पर ए जोड़ा जाता है। मैंने (§ १७ और १८ में) यह बताया है कि कर्ता एकवचन के अन्त में ए जोड़नेवाली बोलियों का प्रवेश सारे मगध में व्याप्त था। भरत ने १७,५८ में यह बात कही है कि गंगा और समुद्र के बीच के देशों मे कर्ता एकवचन के अन्त में ए लगाये जानेवाली भाषाएँ बोली जाती हैं। इससे उसका क्या अर्थ है, यह समझना टेढ़ी खीर है। होएर्नले ने[1] सब प्राकृत बोलियों को दो वर्गों में बाँटा है, एक को उसने शौरसेनी प्राकृत बोली कहा है और दूसरी को मागधी प्राकृत बोली तथा इन बोलियों के क्षेत्रों के बीचोबीच में उसने इस प्रकार की एक रेखा खींची है, जो उत्तर में खालसी से लेकर वैराट, इलाहाबाद और फिर वहाँ से दक्षिण को रामगढ होते हुए जौगढ तक[2] गई है। ग्रियर्सन[3] होएर्नले के मत से अपना मत मिलाता है और उसका विचार यह भी है कि उक्त रेखा के पास आते-आते धीमे-धीमे ये दोनों प्राकृत भाषाएँ आपस में मिल गई और इसका फल यह हुआ कि इनके मेल से एक तीसरी बोली निकल आई, जिसका नाम अर्धमागधी पड़ा। उसने बताया है कि यह बोली इलाहाबाद के आस-पास और महाराष्ट्र में बोली जाती होगी। मेरा विश्वास है कि इन बातों में कुछ धरा नहीं है। एक छोटे से प्रदेश में बोली जानेवाली लाट बोली में भी कई बोलियों के अवशेष मिलते हैं, बल्कि धौली और जौगढ[4] के बीच, जो बहुत ही संकीर्ण क्षेत्र है, उस लाट भाषा में भी कई बोलियों का मेल हुआ था, किन्तु मोटे तौर पर देखने से ऐसा लगता है कि किसी समय लाट भाषा सारे राष्ट्र की भाषा थी और इसलिए वह भारत के उत्तर, पश्चिम और दक्षिण में बोली और समझी जाती रही होगी[5]। खालसी, दिल्ली और मेरठ के अशोक के प्रस्तर-लेख, वैराट के प्रस्तर-लेख तथा दूसरे लेख इस तथ्य पर कुछ प्रकाश नहीं डालते कि इन स्थानों में कौन-सी बोलियाँ बोली जाती रही होंगी। इसमें सन्देह नहीं कि प्राचीन समय में और आज भी एक ही प्रवृत्ति काम करती थी और कर रही है अर्थात् अड़ोस-पड़ोस की बोलियों के शब्द धीरे-धीरे आपस में एक दूसरे की बोली में घुल-मिल जाते हैं तथा उन बोलियो के भीतर इतना अधिक घर कर जाते हैं कि बोलनेवाले नहीं समझते कि हम किसी दूसरी बोली का शब्द काम में लाते हैं* (प्राचीन समय मे जो बोलियाँ

* हिंदी में प्रचलित आमारी, चेष्टा, व्यापार, उपन्यास, गद्य आदि शब्द यद्यपि मराठी और बँगला मे आये हैं, किन्तु बोलनेवाले इनको हिंदी ही समझते हैं। रेल, लालटेन, आलमारी, गमला आदि भी ऐसे ही शब्द हैं। —अनु०

इस प्रकार आपस में मिल गई थीं, उन्हे हम प्राकृत नही कह सकते)। इसके लिए अर्धमागधी एक प्रबल प्रमाण है। यह भी ध्यान देने योग्य है कि आज की मागधी[1] और पुरानी मागधी मे कोई सम्बन्ध दिखाई नहीं देता।

१. कम्पैरेटिव ग्रैमर, भूमिका के पेज १७ और उसके बाद के पेज— २. चण्ड की भूमिका का पेज २१— ३. सेवन ग्रैमर्स औफ द डाएलैक्ट्स एण्ड सब-डाएलैक्स औफ द् बिहारी लैंग्वेज; खण्ड १ (कलकत्ता १८८३) पेज ५ और उसके बाद— ४ सेनार, पियदसी २, ४३२— ५ सेनार पियदसी २, ४३३ और उसके बाद— ६ ग्रियर्सन, सेवन ग्रैमर्स , भाग ३ (कलकत्ता १८८३)।

§ २५—पूर्व बगाल में स्थित 'ढक्क' प्रदेश के नाम पर एक प्रकार की प्राकृत बोली का नाम ढक्की है। 'मृच्छकटिक' के पृष्ठ २९–३९ तक मे जुआ-घर का मालिक और उसके साथी जुआरी जिस बोली में बातचीत करते हैं, वह ढक्की है। मार्कण्डेय पन्ना ८१, लास्सन के इन्स्टीट्यूत्सीओनेस पृष्ठ ५ में 'रामतर्कवागीश' और स्टैन्त्सलर द्वारा प्रकाशित 'मृच्छकटिक' की भूमिका के पृष्ठ ५ मे, जो गौडबोले के संस्करण मे पृष्ठ ४९३ है, 'पृथ्वीधर' का भी मत है कि शाकारी, चाण्डाली और शाबरी के साथ-साथ ढक्की भी अपभ्र श की बोलियो मे से एक है। उसकी भोगोलिक परिस्थिति के अनुसार यह वह बोली है, जो मागधी और अपभ्र श बोली बोलनेवाले देशो के बीच मे रही होगी। पृथ्वीधर के अनुसार इसकी ध्वनि की यह विशेषता है कि इसमें लकार का जोर है और तालव्य शकार और दन्त्य सकार की भी बहुतायत है—**लकार प्रायो ढक्कविभाषा, संस्कृत प्रायत्वे दन्त्यतालव्य सशाकारद्वययुक्ता[1] च**। इसका तात्पर्य इस प्रकार है कि जैसे मागधी में र के स्थान पर ल हो जाता है, **ष स** में बदल जाता है, **स** और **श** अपने सस्कृत शब्दों की भाँति स्थान पर रह जाते हैं, ऐसे ही नियम ढक्की के भी हैं। इस प्राकृत की जो हस्तलिखित प्रतियाँ मिली हैं, उनकी लिपि कहीं व्याकरण-सम्मत और कही उसके विपरीत है, पर अधिकाश में पाठ जैसा चाहिए, वैसा है। स्टैन्त्सलर ने २९,१५,३०, १ में **अरेरे** पाठ दिया है, ३०, ७ में **रे** और ३०, ११ में **अरे** पाठ दिया है; किन्तु गौडबोले ने ८२, १, ८४,४;८६, १ मे **अले** और ८५,५ में **ले** दिया है, जो उसे मिली हुई हस्तलिखित प्रतियों में से अधिकाश का पाठ है। इस प्रकार का पाठ स्टैन्त्सलर की हस्तलिखित प्रतियों मे भी, ऊपर लिखे अपवादो को छोड अन्य सब स्थानों पर मिलता है (३०,१६,३१, ४।९ और १६,३५,७ और १२,३६,१५, और ३९,१६)। इस भाषा के नियम यह बताते हैं कि **रुद्धः** के स्थान पर **लुद्धु** हो जाता है (२९,१५ और ३०,१) **परिवेपित** के स्थान पर **पलिवेविद** होता है (३०,७), **कुरुकुरु** के स्थान पर **कुलुकुलु** का प्रयोग किया जाता है (३१,१६), **धारयति** का **धालेदि** होता है (३४,९ और ३९,१३), **पुरुषः पुलिसो** बन जाता है (३४,१२), किन्तु अधिकाश स्थलों में इन ग्रन्थो और हस्तलिखित प्रतियों मे र ल नहीं हुआ है, र ही रह गया है। इस प्रकार सर्वत्र **जूदिअर** ही मिलता है (२९,१५,३०,१ और १२,३१,१२ और ३६,१८), केवल ३६,१८ मे जो स्थल गोडबोले के सस्करण में १०६,४ है, वहाँ ल का प्रयोग

किया गया है। 'मृच्छकटिक' के कलकत्तावाले संस्करण में जो शाके १७९२ में प्रकाशित हुआ था, पृष्ठ ८५,३ में **जूदकलस्स** शब्द का प्रयोग किया गया है और कलकत्ता से १८२९ ई० में प्रकाशित इसी ग्रन्थ के पेज ७४,३ में अन्य संस्करणों में छपे हुए **मुट्ठिप्पहारेण** के स्थान पर **मुट्ठिप्पहालेण** छापा गया है, जब कि इसकी दूसरी ही पंक्ति में **रुहिरपहम् अणुसरेम्ह** मिलता है, यद्यपि हमें आशा करनी चाहिए थी कि इस स्थान पर **लुहिलपधम् अणुसलेय** होगा। ३०,४ और ५ के श्लोक में **सलणम्** शब्द आया है, जिसके स्थान पर शाके १७९२ वाले कलकत्ता के संस्करण में शुद्ध शब्द **शलणम्** है और **रुद्दो रक्खिदुं तरइ** आया है, जिसके स्थान पर **लुद्दो लक्खिदुं तलीद** होना चाहिए था। ऐसे अन्य स्थल ३०,१३ हैं जिसमें **अनुसरे ˘म्ह** आया है, ३२,३ और ३४,२५ में **माथुरु** शब्द का व्यवहार किया गया है, ३२,१० और १२ में **पिदरम्** और **मादरम्** का व्यवहार किया गया है, ३२,१६ में **पसरु**, ३४,११ में **जज्जर** (इसके बगल में ही **पुलिशो** शब्द है) ३६,२४ में **उअरोधेण** और ३९,८ में **अहरेण रइ** लिखा गया है, जो सब शब्द ढक्की के नियमों के अनुसार शुद्ध नहीं हैं, क्योंकि जैसा ऊपर लिखा जा चुका है, ढक्की बोली में **र** के स्थान में **ल** होना चाहिए। ये हस्तलिखित प्रतियाँ बहुधा **स** के स्थान पर **श** और **श** का **स** लिख देती हैं। शुद्ध शब्द **दशसुवण्णाह** (२९,१५ और ३०,१) के पास में ही **दशसुवण्णम्** (३१,४,३२,३,३४,९ और १२ इत्यादि), **शुण्णु** (३०, ११), **शेल** (३०,१७) के पास में ही **जंस** (३०,९) आया है, जो अशुद्ध है। **आदंसआमि** (३४,२५) **पडिस्सुदिय** (३५,५) प्रयोग भी किये गये हैं। कई स्थलों पर तालव्य शकार का अशुद्ध प्रयोग हुआ है जैसे **शमविशयं, सकलुशअम्** (३०,८ और ९)। इस स्थान पर गौडबोले ने (८५,६ और ७) **समविसयं** पाठ दिया है जो शुद्ध है, और **अइ कसण** (**अइ** के स्थान पर **अदि** होना चाहिए), इसके विपरीत ११४, ९ मे **कश्श** शब्द अशुद्ध आया है, इसके स्थान पर स्टैन्त्सलर के संस्करण के पेज ३९,८ में **कस्स** शब्द आया है, जो शुद्ध है। **लकार** और **शकार** का प्रयोग ढक्की को मागधी से मिलाता है, इसी प्रकार संज्ञा शब्दों के अन्त में—**उ** जो संस्कृत के—**अः** के काम मे आता है और—**अम्** का प्रयोग तथा आज्ञाकारक के द्विवचन का रूप इसे अपभ्रंश से सम्बन्धित करता है। इस विषय पर भी हस्तलिखित प्रतियों के पाठ पर भरोसा नहीं किया जा सकता। **देउलु** (३०,११) शब्द के नीचे ही **देउलम्** (३०,१२) का उपयोग किया गया है। **एसु** (३०,१२,३४, १७ और ३५,१५) उसकी निकट ही **एसो** (३०,१०) का प्रयोग हुआ है। संस्कृत शब्द **प्रसर** के लिए **पसलु** (३२,१६) शब्द आया है और उसके पास ही **गेण्ह** (२९, १६ और ३०,२) काम मे लाया गया है, **प्रयच्छ** के लिए **पअच्छ** लिखा गया है (३१,४,७;९;३२,८,१२,१४,३४,२४,३५,७)। अनेक स्थानों पर कर्त्ता कारक के लिए—**उ** आया है जैसे **रुद्ध**· के स्थान में **लुद्धु** (२९,१५ और ३०,१), **विप्पदीउपादु** जो संस्कृत **विप्रतीपः पादः** (३०,११) के लिए आया है, **धुत्तु माथुलु** और **निउणु** (३२,७) **विहवु** (३४,१७) उकारान्त हैं। इनके साथ-

साथ वद्धो (३१,१२) पाउडो, पुलिसो संस्कृत प्रावृत्तः, पुरुषः के लिए आये हैं (३४,१२)। आचक्खन्तो (पारा ४९९) है और वुत्तो संस्कृत वृत्तः के लिए लिखा गया है। कर्त्ताकारक के अन्त में कहीं-कहीं ए का प्रयोग भी किया गया है जैसे, संस्कृत पाठः के लिए पाढे (३०,२५ और ३१,१) का पाठ, लब्धः पुरुषः के स्थान पर लब्धे गोहे का प्रयोग मिलता है। इन अशुद्धियों का कारण लेखकों की भूल ही हो सकती है और इनमें बोलियों की कोई विशेषताएँ नहीं हैं, इसका पता स्पष्ट रूप से इस बात से चलता है कि मागधी प्रयोग वघ्घे के स्थान पर (३१,१४ में) वघ्घो लिखा मिलता है, जो किसी दूसरे संस्करण में नहीं मिलता। माथुरु (३२,७ और ३४,२५) का प्रयोग भी अशुद्ध है, इसमें थ के स्थान पर ध होना चाहिए। इसका शुद्ध पाठ माधुलु है। सब संस्करणों के पाठे के स्थान पर भी (३०,२५ और ३१,१) और स्वयं मागधी में भी (३१,२) गौडबोले के डी० तथा एच० संस्करणों के अनुसार, जिसका उल्लेख उसकी पुस्तक के पेज ८८ में है, पाडे होना चाहिए। के० हस्तलिखित प्रति में पाढे पाठ है, ढक्की प्राकृत में यही पाठ शुद्ध है। इस प्रकार २०,१६ में भी कथम् का रूप कधम् दिया गया है, जो ठीक है, किन्तु २६,१९ में रुधिरपथम् के लिए रुहिरपहम् आया है, जो अशुद्ध है। शुद्ध रूप लुधिलपधम् होना चाहिए। जैसा मैंने ऊपर शौरसेनी और मागधी के विषय में कहा है, वही बात ढक्की के बारे में भी कही जा सकती है कि इस बोली में जो हस्तलिखित प्रतियाँ मिलती हैं, उनपर भी कोई भरोसा नहीं किया जा सकता और चूँकि इस बोली का उल्लेख और इस बोली के ग्रन्थ बहुत कम मिलते हैं तथा ऐसी आशा भी नहीं है कि भविष्य में भी इसके अधिक ग्रन्थ मिलेंगे। इसलिए इस बोली पर भविष्य में अधिक प्रकाश पड़ेगा, यह भी नहीं कहा जा सकता[३]। इस विषय पर § २०३ भी देखिए।

१. स्टैंत्सलर ने इस शब्द का पाठ शुद्ध दिया है, पृष्ठ २ और ४९४ में गौडबोले ने इसका रूप वकार प्राया लिखा है— २ यह पाठ गौडबोले ने शुद्ध दिया है— ३ लास्सन, इन्स्टीट्यूत्सीओनेस पृष्ठ ४१४ और उसके बाद में लिखता है कि जुआरी दाक्षिणात्या, माथुर और आवन्ती में बातचीत करता है। इस विषय पर § २६ भी देखिए, वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा पेज ४ में ब्लौख़ की सम्मति भ्रमपूर्ण है।

§ २६—व्याकरणकारों द्वारा वर्णित अन्य प्राकृत बोलियों के विषय में यही कहा जाना चाहिए कि ढक्की बोली के समान ही, इनपर अधिक प्रकाश पड़ने की, बहुत कम आशा है। 'पृथ्वीधर' के मतानुसार 'मृच्छकटिक' नाटक में वीरक और चन्दनक नाम के दोनों कोतवाल पृष्ठ ९९-१०६ में आवन्ती भाषा बोलते हैं। पृथ्वीधर ने यह भी बताया है कि आवन्ती भाषा में स, र तथा मुहावरों की भरमार है—तथा शौरसेन्य् अवन्तिजा प्राच्या। एतासु दन्त्यसकारता। तत्रावन्तिजा रेफवती लोकोक्ति बहुला। पृथ्वीधर का यह उद्धरण भरत के नाट्यशास्त्र के १७,४८ से मिलता है। भरत १७,५१ और 'साहित्यदर्पण' पृष्ठ १७३,४ के अनुसार नाटकों में

धूर्ताः को अवन्तिजा बोली बोलनी चाहिए। लास्सन के इन्स्टीट्यूत्सीओनेस पेज ३६ में कई प्राचीन टीकाकारों का मत दिया गया है कि धूर्ताः का तात्पर्य जुआरियों से है। इस कारण लास्सन ने पृष्ठ ४१७-४१९ में माथुर की बोली को आवन्ती बताया है, पर यह मत भ्रामक है। मार्कण्डेय के ग्रन्थ के ३ रे पन्ने और 'क्रमदीश्वर' ५,९९ में कहा गया है कि आवन्ती भाषाः में गिनी जाती है और मार्कण्डेय ने पन्ना ७२ में कहा है कि आवन्ती शौरसेनी और महाराष्ट्री के मेल से बनी है और यह मेल एक ही वाक्य के भीतर दिखाई देता है—आवन्ती स्यान् महाराष्ट्री सौरसेन्यास् तु संकरात्। अनयोः संकराद् आवन्ती भाषा सिद्धा स्यात्। संकरश् चैकस्मिन्नेव वाक्ये बोद्धव्यः। इस बोली में भवति के स्थान पर होइ, प्रेक्षते की जगह पॅच्छदि और दर्शयति के लिए दरिसेदि आता है। हस्तलिखित प्रतियों में दोनों कोतवालों का जो वार्तालाप मिलता है, उससे ऊपर लिखे वर्णन का पूरा साम्य है, उस श्लोक में, 'जो ९९,१६ और १७ मे आया है, शौरसेनी अच्छध के पास में ही महाराष्ट्री भे`त्तूण और वच्चइ है, ९९,२४ और २५ में शौरसेनी आअच्छध और महाराष्ट्री तुरियम् ,जत्तेह, करे`ज्जाह और पहवइ एक ही श्लोक में आये हैं। दरिसेसि शब्द १००,४ में आया है और १००,१२ में महाराष्ट्री जह आया है, जिसके एकदम बगल मे शौरसेनी शब्द खुडिदो है; १००, १९,१०१,७ और १०५,९ में वच्चदि शब्द आया है जो महाराष्ट्री वच्चइ (९९,१७) और शौरसेनी वज्जदि का वर्णसकर है और तमाशा देखिए कि १००,१५ में वज्जइ शब्द आया है, जो उक्त दोनों भाषाओं का मिश्रण है, १०२,१५ में कहिज्जदि शब्द आया है और उसी के नीचे की लाइन १६ में सासिज्जइ आया है। यह दूसरा शब्द विशुद्ध महाराष्ट्री है और पहला शब्द महाराष्ट्री कहिज्जइ और शौरसेनी कधीअदि की खिचडी है। गद्य और पद्य में ऐसे दसियों उदाहरण मिलते हैं। इन सब उदाहरणों से यह जान पडता है कि 'पृथ्वीधर' का मत ठीक ही है। किन्तु चन्दनक की बोली के विषय मे स्वय चन्दनक ने पृथ्वीधर के मत का खण्डन किया है। उसने १०३,५ में कहा है— वअम् दक्खिणत्ता अव्वत्त भाषिणो . म्लेच्छ-जातीनाम् अनेकदेशभाषाविज्ञा यथेष्टम् मंत्रयामः , अर्थात् "हम दाक्षिणात्य अस्पष्टभाषी हैं। चूँकि हम म्लेच्छ जातियों की अनेक भाषाएँ जानते हैं, इसलिए जो बोली मन में आई, बोलते हैं "। चन्दनक अपनेको दाक्षिणात्य अर्थात् दकन का बताता है। इस विषय पर उसने १०२,१६ में भी कहा है—कण्णड कलहप्पओअम् करेमि। अर्थात् मैं कन्नाड देश के ढग से झगडा प्रारम्भ करता हूँ। इसलिए इसपर सन्देह करने का सबल कारण है कि उसने आवन्ती भाषा मे बातचीत की होगी, वरन् यह मानना अधिक सगत प्रतीत होता है कि उसकी बोली दाक्षिणात्या रही होगी। इस बोली को 'भरत' ने १७,४८ में सात भाषाः के नामों के साथ गिनाया है और 'भरत' के 'नाट्यशास्त्र' के १७,५२ और 'साहित्यदर्पण' पृष्ठ १७३५ मे इस बोली के विषय में कहा गया है कि इसे नाटकों में शिकारी और कोतवाल बोलते हैं। 'मार्कण्डेय' ने अपने 'प्राकृतसर्वस्व' में इसे भाषा मानना अस्वीकार किया है, क्योंकि

इसमें भाषा के कोई विशेष लक्षण नहीं पाये जाते (**लक्षणाकरणात्**)। लास्सन ने अपने इन्स्टीट्यूत्सीओनेस के पृष्ठ ४१४-४१६ में 'मृच्छकटिक' के अज्ञातनामा जुआरी को दाक्षिणात्या बोलनेवाला बताया है और कोतवाल की बोली में भी इसी भाषा के लक्षण पाये हैं (शकुन्तला पेज ११३ ११७)। ये दोनों मत भ्रमपूर्ण हैं। जुआरी की बोली ढक्की है (§ २५) और शकुन्तला में कोतवाल की जो भाषा पाई जाती है, वह साधारण शौरसेनी से कुछ भी भिन्नता नहीं रखती। यह बात 'बोएटलिंक' ने[1] पहले ही ताड ली थी। शकुन्तला नाटक की जो हस्तलिखित प्रतियाँ बगाल में पाई गई हैं, उनमें से कुछ में महाप्राण वर्णों का द्वित्त किया गया है। पहले[2] मेरा ऐसा विचार था कि यह विशेषता दाक्षिणात्या प्राकृत के एक लक्षण के रूप में देखी जानी चाहिए। किन्तु उसके बाद मुझे मागधी की हस्तलिखित एक ऐसी प्रति मिली, जिसमें महाप्राण वर्णों का द्वित्त किया गया है। यह लिपि का लक्षण है न कि भाषा का (§ १९३)। अबतक के मिले हुए प्रमाणों से हम इस विषय पर जो कुछ निदान निकाल सकते हैं, वह यह है कि दक्खिणात्ता बोली उस आवन्ती बोली से, जिसे वीरक बोलता है, बहुत घनिष्ठ रूप में सम्बद्ध है और ये दोनों बोलियाँ शौरसेनी के बहुत निकट हैं। इसमें बोलियों का मिश्रण तो हो ही गया है; किन्तु **अम्हे** के स्थान मे **वअम्**, **द्वौ** के स्थान पर **दो** का प्रयोग शौरसेनी भाषा के व्यवहार के विरुद्ध है तथा बड़े मार्के की बात है। **दक्खिणत्ता** में त्य के स्थान पर **त्त** का प्रयोग (§ २८१) तथा **दरिसअन्ति** भी, जो 'मृच्छकटिक' ७०,२५ में शौरसेनी भाषा में भी काम में लाया गया है, बहुत खटकते हैं।

१ शकुन्तला के अपने संस्करण के पृष्ठ २४० में— २ नाख्रिख्टन फौन डेर कोयेनिगलिशे गेज़ेलशाफ्ट डेर विस्सनशाफ्टन त्सु गोएटिगन १८७३, पेज २१२ और उसके बाद।

§ २७—एक बहुत प्राचीन प्राकृत बोली पैशाची है। 'वररुचि' १०,१ तथा उसके बाद इस नाम की एक ही बोली का उल्लेख करता है। 'क्रमदीश्वर' के ५,९६ में भी इसका नाम आया है। 'वाग्भटालकार' २,३ की टीका मे 'सिंहदेव गणिन्' ने इसका उल्लेख पैशाचिक नाम से किया है। 'रुद्रट' के 'काव्यालकार'२,१२ की टीका में 'नमिसाधु' ने भी इसे पैशाचिक ही बताया है और किसी व्याकरणकार का एक उद्धरण देकर इसका नाम पैशाचिकी दिया है। हेमचन्द्र ने ४,३०३ से ३२४ में पैशाची के नियमों का वर्णन किया है और उसके बाद ३२५-३२८ मे चूलिका पैशाचिक के नियम बताये हैं, उसके बाद 'त्रिविक्रम' ३,२,४३,'सिंहराज' पृष्ठ ६३ और उसके बाद इसका उल्लेख करते हैं। उन्होंने चूलिका पैचाशिक के स्थान पर चूलिका पैशाची के नियम बताये हैं। एक अज्ञातनामा लेखक द्वारा (§ ३ नोट १) जिसका उल्लेख मार्कण्डेय के 'प्राकृतसर्वस्व' में है, ११ प्रकार की प्राकृत भाषाओं के नाम गिनाये गये हैं—**कांचिदेशीयपण्ड्ये च पांचालगौडमागधम्। व्राचडम् दाक्षिणात्यम् च शौरसेनम् च कैकयम्। शावरम् द्राविणम् चैव एकादश पिशाचकाः।** किन्तु स्वयं 'मार्कण्डेय' ने केवल तीन प्रकार की पैशाची बोलियों

का उल्लेख किया है—कैकेय, शौरसेन और पांचाल। ऐसा मालूम पडता है कि मार्कण्डेय के समय में ये तीन ही साहित्यिक पैशाचिक बोलियाँ रही होंगी। उसने लिखा है—**कैकेयम् शौरसेनम् च पांचालम् इति च त्रिधा। पैशाच्यो नागरा यस्यात् तेनाप्यन्या न लक्षिताः।** 'मार्कण्डेय' के मतानुसार कैकेय-पैशाची संस्कृत भाषा पर आधारित है और शौरसेनपैशाची शौरसेनी पर। पांचाल और शौरसेनी पैशाची में केवल एक नियम में भेद है। यह भिन्नता इसी में है कि र के स्थान पर ल हो जाता है। लास्सन के इन्स्टीट्यूत्सीओनेस के पृष्ठ २२ में उद्धृत 'रामतर्क वागीश' ने दो वर्ग गिनाये हैं। एक का नाम 'कैकेयपैशाचम्' है और दूसरी पैशाचीका नाम लेखकों ने अक्षर बिगाड-बिगाड कर ऐसा बना दिया है कि अब पहचाना ही नहीं जाता। वह नाम हस्तलिखित प्रतियों में 'चरक' पढा जाता है, जिसका क्या अर्थ है, समझ में नहीं आता। न्यूनाधिक विशुद्धता की दृष्टि से इनके और भी छोटे छोटे भेद किये गये हैं। लास्सन के इन्स्टी-ट्यूत्सीओनेस के परिशिष्ट के पृष्ठ ६ में मागध और व्राचड (हस्तलिखित प्रतियों में यह शब्द व्राव्ड लिखा गया है) पैशाचिका, ये दो नाम आये हैं। लास्सन के इन्स्टी-ट्यूत्सीओनेसके पृष्ठ १३ में उद्धृत लक्ष्मीधर के ग्रन्थ में यह लिखा पाया जाता है कि पैशाची भाषा का नाम पिशाच देशों से पडा है, जहाँ यह बोली जाती है। प्राचीन व्याकरणकारों के मत के अनुसार उसने इसके निम्नलिखित भेद दिये हैं—पाण्ड्य, केकय, वाह्लीक, सह्य*, नेपाल, कुन्तल, गान्धार। अन्य चारों के नाम विकृत हो गये हैं और हस्तलिखित प्रतियों में इस प्रकार मिलते हैं—सुदेश, भोट, हैव और कनोजन। इन नामों से पता चलता है कि पैशाची प्राकृत की बोलियाँ भारत के उत्तर और पश्चिमी भागों में बोली जाती रही होंगी। एक पैशाच जाति का उल्लेख महाभारत ७,१२१,१४ में मिलता है। भारतीय लोग पिशाच का अर्थ भूत करते हैं (कथासरित्सागर ७,२६ और २७)। इसलिए वररुचि १०,१ की टीका में 'भामह' ने कहा है—**पिशाचानाम् भाषा पैशाची** और इस कारण ही यह बोली **भूतभाषा** अर्थात् भूतों की बोली कही जाती है (दण्डिन् का 'काव्यादर्श' १,३८, 'सरस्वती-कण्ठाभरण' ९५,११ और १३, 'कथासरित्सागर' ७,२९ और ८,३०, हौल द्वारा सम्पादित 'वासवदत्ता' पृष्ठ २२ का नोट) अथवा यह भूतभाषित और भौतिक भी कही जाती है (वाग्भटालंकार २,१ और ३), भूत वचन (बालरामायण ८,५ और 'सरस्वती-कण्ठाभरण' ५७,११)। भारतीय जनता का विश्वास है कि भूतों की बोली की एक अचूक पहचान यह है कि भूत जब बोलते हैं तब उनका जोर नाक के भीतर से बोलने में लगता है और 'क्रुक' ने इसलिए यह अनुमान लगाया है कि यह भाषा आजकल की अंगरेजी की भाँति पिशाच भाषा कही गई। इस लक्षण का उल्लेख प्राकृत व्याकरणकारों में कहीं नहीं मिलता। मैं यह बात अधिक संगत समझता हूँ कि आरम्भ में इस भाषा का नाम पैशाची इसलिए पडा होगा कि यह महाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी की भाँति ही पिशाच जनता द्वारा या पिशाच देश में

---

* सह्य महाराष्ट्र में सह्याद्रि प्रदेश का नाम है।—अनु०

बोली जाती होगी और बाद को पिशाच कहे जानेवाले भूतों की भाषा पिशाच नाम के कारण भूल से पैशाची कही गई होगी। इसका अर्थ यह है कि पिशाच एक जाति का नाम रहा होगा और बाद को भूत भी पिशाच कहे जाने लगे तो जनता और व्याकरणकार इसे भूतभाषा कहने लगे। पिशाच जनता या पैशाच लोगों का उल्लेख 'महाभारत' के ऊपर दिये गये स्थल के अतिरिक्त अन्यत्र कहीं नहीं मिलता; किन्तु इस जाति की उपजातियों के नाम बहुधा देखने में आते हैं, जैसे कैकेय या कैकय और वाह्लीक। इनके बारे में 'मार्कण्डेय' का कहना है कि ये मागधी बोलते हैं (§२४) तथा कुन्तल और गान्धार। 'दशरूप' २,६० के अनुसार पिशाच और बहुत नीची जाति के लोग पैशाच या मागध प्राकृत बोलते हैं। 'सरस्वती-कण्ठाभरण' ५६,१९ और 'साहित्यदर्पण' पृष्ठ १७३,१० के अनुसार पैशाची पिशाचों की भाषा है। 'सरस्वतीकण्ठाभरण' ५०,२५ में भोजदेव ने उच्च जाति के लोगों को विशुद्ध पैशाची बोलने से रोका है—**नात्युत्तमपात्रप्रयोज्या पैशाची शुद्धा**। उसने जो उदाहरण दिया है, वह हेमचन्द्र ४,३२६ मे मिलता है; किन्तु हेमचन्द्र ने इसे 'चूलिकापैशाचिक' का उदाहरण बताया है। 'सरस्वतीकण्ठाभरण' ५८,१५ मे यह कहा गया है कि उत्तम मनुष्यों को, जो ऊँचे पात्रों का पार्ट नहीं खेलते, ऐसी भाषा बोलनी चाहिए जो एक साथ सस्कृत और पैशाची हो। बात यह है कि पैशाची में भाषाश्लेष की चातुरी दिखाने की बहुत सुविधा है; क्योंकि सब प्राकृत भाषाओं में पैशाची सस्कृत से सबसे अधिक मिलती जुलती है। 'वररुचि' १०,२ में शौरसेनी को पैशाची की आधारभूत भाषा बताता है और इस मत से हेमचन्द्र अपने प्राकृत व्याकरण के ४,३२३ में पूर्णतया सहमत है। पर पैशाची अपनी ध्वनि-सम्पत्ति के अनुसार—जैसा कि हेमचन्द्र ने ४,३२४ में बताया है—सस्कृत, पाली और पल्लववश के दानपत्रों की भाषा से मिलती है। पैशाची और इससे भी अधिक चूलपैशाचिक, जिन दोनो भाषाओं को व्याकरण-कार विशेष रूप से अलग-अलग नही समझते (§ १९१), मे मध्यवर्ण बदल कर प्रथमवर्ण हो जाते है, जैसा पैशाची और चूलपैशाचिक में **मदन** का **मतन**, **दामोदर** का **तामोतर**, पैशाची में **प्रदेश** का **पतेश**, चूलिकापैशाचिक में **नगर** का **नकर**,* **गिरि** का **किरि**, **मेघ** का **मेख**, **घर्म** का **खम्म**, **राजा** का **राचा**, **जीमृत** का **चीमूत** आदि हो जाता है (§ १९०, १९१)। इसका एक विशेष लक्षण यह भी है कि इसमें अधिकाश व्यजन वैसे ही बने रहते हैं और **न** भी जैसे का तैसा ही रह जाता है, वल्कि **ण** बदल कर **न** हो जाता है और इसके विपरीत **ल** बदल कर **ळ** हो जाता है। मध्यवर्णों का प्रथमवर्ण मे बदल जाने, **ण** का **न** हो जाने और **ल** के स्थान पर **ळ** हो जाने के कारण होएर्नले इस निदान पर पहुँचा है कि पैशाची आर्यभाषा का वह रूप है जो द्राविड भाषाभाषियों के मुँह से निकली थी जब

---

* कुमाऊँ के विशेष स्थानों और विशेषकर पिठौरागढ (= पिथौरागढ़) की बोली में पैशाची के कई लक्षण वर्तमान समय में भी मिलते हैं। वहाँ नगरी का नकरी बोला जाता होगा जो आजकल 'नाकुरी' कहा जाता है। —अनु०

कि वे आरम्भ में आर्यभाषा बोलने लगे होंगे। इसके विरुद्ध 'सेनार'[३] ने पूरे अधिकार के साथ अपना मत दिया है। होएर्नले के इस मत के विरुद्ध कि भारत की किसी भी अन्य आर्य बोली में मध्यमवर्ण बदल कर प्रथमवर्ण नहीं बनते, यह प्रमाण दिया जा सकता है कि ऐसा शाहबाजगढी,[४] लाट[५] तथा लेण[६] के प्रस्तरलेखों में पाया जाता है और नई बोलियो में से दरदू, काफिर और जिप्सियों[७] की भाषा में महाप्राणवर्ण बदल जाते हैं। इन तथ्यों से इस बात का पता चलता है कि पैशाची का घर भारत के उत्तरपश्चिम में रहा होगा[८]। पैशाची ऐसे विशेष लक्षणों से युक्त और आत्मनिर्भर तथा स्वतन्त्र भाषा है कि वह संस्कृत, प्राकृत और अपभ्रंश के साथ, अलग भाषा गिनी जा सकती है (कथासरित्सागर ७,२९ और साथ ही ६,१४८ की तुलना भी कीजिए, बृहत्कथामंजरी ६,५२, बालरामायण ८,४ और ५, वाग्भटालंकार २,१)। सम्भवतः **ग्राम्यभाषा** का तात्पर्य पैशाची भाषा ही रहा होगा जिसमें 'वाग्भट' के 'अलंकारतिलक' १५,१३ के अनुसार 'भीम' काव्य रचा गया था। ये सब बातें देखकर खेद और भी बढ जाता है कि हमें इस भाषा के ज्ञान और इसकी पहचान के लिए व्याकरणकारों के बहुत ही कम नियमों पर अवलम्बित रहना पडता है। 'गुणाढ्य' की 'बृहत्कथा' पैशाची में ही रची गयी थी[१०] और ब्यूलर के अनुसार यह ग्रन्थ ईसा की दूसरी शताब्दी में लिखा गया था। एक दूसरे से सम्बद्ध इस भाषा के कुछ टुकडे हेमचन्द्र ४,३१०। ३१६। ३२०। ३२२। और ३२३[११] में मिलते हैं और सम्भवतः हेमचन्द्र के ४,३२६ में भी इस भाषा के ही उदाहरण दिये गये हैं। उत्तराखण्ड के बौद्ध धर्मावलम्बियों की विवरणपत्रिकाओं में यह बात लिखी गई है कि बुद्ध के निर्वाण ११६ वर्ष बाद चार स्थविर आपस में मिले थे जो संस्कृत, प्राकृत, अपभ्रंश और पैशाची भाषाएँ बोलते थे*। ये स्थविर भिन्न भिन्न वर्णों के थे। इन स्थविरों ने, जो वैभाषिक की एक मुख्य शाखा के थे, आपस में पैशाची में बातचीत की।

१ एन इंट्रोडक्शन टु द पॉपुलर रिलीजन एण्ड फोकलोर औफ नौर्दर्न इण्डिया (इलाहाबाद १८९४) पेज १४९— २ कम्पैरेटिव ग्रैमर की भूमिका का पेज १९— ३ पियदसी २,१०१ (सेनार) नोट संख्या १— ४ योहान्सोन, शाहबाजगढ़ी १,१७२— ५ सेनार, पियदसी २,३७५ (कम्बोच), ३७८ पतिपातय्छम् आदि, ३९७ (तुफे आदि)— ६. ह्वुल्त्श, त्साइट्ड डेर मौर्गेन लैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ३७,५४९, ४०,६६ नोट संख्या ५— ७ मिक्लोशिश, बाइत्रैगे त्सूर केण्टनिस डेर त्सीगौयनर मुण्डआर्टन एक और दो (विएना, १८७४) पेज १५ और उसके बाद, चार (विएना १८७८) पेज ५१। पिशल, बाइत्रैगे त्सूर केण्टनिस डेर डौयत्शन त्सीगौयनर (हाल्ले आम जार १८९४) पेज २४ से तुलना कीजिए। जिप्सियों का खूल शब्द हिन्दी के

* पाली का प्रभाव कुमाऊँ की बोलियों में बहुत अधिक पड़ा है। अशोक के समय से ही कुमाऊँ में बौद्धधर्म की धूम रही, इसलिए बहुत सम्भव है कि एक स्थविर कुमाऊँ का भी रहा हो। —अनु०

छूर शब्द के समान है, कलश का खास शब्द जिप्सियों के खस शब्द के समान है जो हिन्दी मे घास् के समान और संस्कृत मे घास है।— ८. पिशल, डौयत्से एण्डशौ ३५ (बर्लिन १८८३), पेज ३६८ इस मासिक पत्रिका में यह मत अशुद्ध है कि गुणाढ्य कश्मीरी था। वह दक्षिणी था, किन्तु उसका ग्रन्थ कश्मीर में बहुत प्रसिद्ध था जैसे कि सोमदेव और क्षेमेन्द्र के ग्रन्थ। —९. हौल, वासवदत्ता (कलकत्ता १८५९) पेज २२ का नोट, व्यूलर, इण्डियन एण्टीक्वैरी १,२०२ और उसके बाद . लेवि, जूरनाल आशिआटीक १८८५, ४,४१२ और उसके बाद, रुद्रट के काव्यालंकार के २,१२ की टीका में नमिसाधु का मत देखिए।— १० डिटेल्ड रिपोर्ट पेज ४७।— ११ पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज ३३, मैं यह प्रमाण नहीं दे सकता हूँ कि यह वाक्य सोमदेव ने कहाँ लिखा है। कथासरित्सागर ११,४८ और ४९ उससे कुछ मिलता-जुलता है, किन्तु पूरा नहीं। वेन्फे द्वारा रूसी से अनूदित वास्सिलिएफ का ग्रन्थ, डेर बुधिज्मुस, जाइने डौगमन, गेशिष्ट उण्ट लीटेराटूर, १,२४८ नोट ३, २९५ (सेण्टपीटर्सबुर्ग १८६०)।

§ २८—मोटे तौर पर देखने से पता चलता है कि प्रामाणिक संस्कृत से जो बोली थोडा-बहुत भी भेद दिखाती है, वह अपभ्रंश है। इसलिए भारत की जनता द्वारा बोली जानेवाली भाषाओं का नाम अपभ्रंश पडा (§ ४) और बहुत बाद को प्राकृत भाषाओं में से एक बोली का नाम भी अपभ्रंश रखा गया। यह भाषा जनता के रात-दिन के व्यवहार में आनेवाली बोलियों से उपजी और प्राकृत की अन्य भाषाओं की तरह थोडा-बहुत फेर-फार के साथ साहित्यिक भाषा बन गई (§ ५)। हेमचन्द्र ने अपने प्राकृत व्याकरण के ४,३२९ से ४४६ सूत्रों तक एक स्वतन्त्र भाषा के रूप में अपभ्रंश के नियम बताये है। किन्तु उसके नियमों को ध्यान से देखते ही यह निदान निकलता है कि अपभ्रंश नाम के भीतर उसने कई बोलियों के नियम दे दिये है। भ्रुम्, त्रम् (४,३६०), तुध्र (४,३७२), प्रस्सदि (४,३९३), व्रोॅप्पिणु, व्रोॅप्पि (४,३९१), गृह्णन्ति, गृण्हेप्पिणु (४,३४१, ३९४ और ४३८) और व्रासु (४, ३९९), जो कभी र और कभी ऋ से लिखे जाते है। ये दूसरी दूसरी बोलियों के शब्द है और हेमचन्द्र ने इनके विषय मे अपने अन्य दूसरे सूत्रों में भी बहुत लिखा है। उसका नियम ४,३९६, जिसके अनुसार अपभ्रंश भाषा में क, ख, त, थ, प, फ क्रमशः ग, घ, द, ध, ब और भ में बहुधा बदल जाते हैं, यह अन्य अनेक नियमों और उदाहरणों के विरुद्ध जाता है। नियम ४,४४६ भी, जिसमें यह कहा गया है कि अपभ्रंश के अधिकांश नियम शौरसेनी के समान ही हैं, हेमचन्द्र के अन्य नियमों के विरुद्ध है। पिंगल की भाषा अक्षरों के सरलीकरण की प्रक्रिया में कालिदास की 'विक्रमोर्वशी' हेमचन्द्र के प्राकृत में दी हुई अपभ्रंश भाषा से बहुत आगे बढ गई है। हेमचन्द्र के पन्ना २ मे एक अज्ञातनामा लेखक ने २७ प्रकार की भिन्न-भिन्न अपभ्रंश बोलियों के नाम गिनाये है। इनमें से अधिकांश ही नहीं; बल्कि प्रायः सभी नाम पैशाची भाषा के विषय पर लिखते हुए

मैंने § २७ में दे दिये हैं। 'मार्कण्डेय' ने लिखा है कि थोड़े-थोड़े भेद के कारण (**सूक्ष्मभेदत्वात्**) अपभ्रंश भाषा के तीन भेद हैं—नागर, व्राचड और उपनागर। यही भेद 'क्रमदीश्वर' ने भी ५,६९ और ७० में बताये हैं। पर 'क्रमदीश्वर' ने दूसरे उपप्रकार का नाम व्राचट बताया है। मुख्य अपभ्रंश भाषा नागर है। 'मार्कण्डेय' के मतानुसार पिंगल की भाषा नागर है और उसने इस भाषा के जो उदाहरण दिये हैं, वे पिंगल से ही लिये गये हैं। व्राचड, नागर अपभ्रंश से निकली हुई बताई गई है जो 'मार्कण्डेय' के मतानुसार सिन्ध देश की बोली है—**सिन्धुदेशोद्भवो व्राचडोऽपभ्रंशः**। इसके विशेष लक्षणों में से 'मार्कण्डेय' ने दो बताये हैं—१. च और ज के आगे इसमें य लगाया जाता है और प तथा स का रूप श में बदल जाता है। ध्वनि के वे नियम, जो मागधी में व्यवहार में लाये जाते हैं और जिन्हें पृथ्वीधर सकार की भाषा के ध्वनि-नियम बताता है (§ २४), अपभ्रंश में लागू बताये गये हैं। इसके अतिरिक्त आरम्भ के त और द वर्ण को इच्छा के अनुसार ट और ड में बदल देना और जैसा कि कई उदाहरणों से आभास मिलता है, **भृत्य** आदि शब्दों को छोड़कर ऋ कार को जैसे-का-तैसा रहने देना इसके विशेष लक्षण हैं। इस भाषा में लिखे गये ग्रन्थों या ग्रन्थखण्डों की हस्तलिखित प्रतियाँ बहुत विकृत रूप में मिलती हैं। नागर और व्राचड भाषाओं के मिश्रण से उपनागर निकली है। इस विषय पर 'क्रमदीश्वर' ने ५,७० में जो लिखा है, वह बहुत अस्पष्ट है। 'मार्कण्डेय' के पन्ना ८१ के अनुसार 'हरिश्चन्द्र' ने 'शाक्की' या 'शक्की' को भी अपभ्रंश भाषा में सम्मिलित किया है जिसे मार्कण्डेय संस्कृत और शौरसेनी का मिश्रण समझता है और पन्ना ३ में इसे एक प्रकार की विभाषा मानता है। इस भाषा का एक शब्द है 'एहुट्जेछ*, जो संस्कृत शब्द **एप यदि** के स्थान पर आया है। यह शब्द 'पिंगल १,४ में आया है। 'रविकर' के मतानुसार, जो 'बोल्लें नसेंन' द्वारा सम्पादित 'विक्रमोर्वशी' के पेज ५२७ की टीका में मिलता है, यह शब्द वागेन्द्री भाषा का है जिससे पता चलता है कि वह बंगाल में बोली जाती होगी। इस विषय पर § २५ में ढक्की भाषा का रूप भी देखिए। इन बातों से कुछ इस प्रकार का निदान निकल सकता है कि अपभ्रंश भाषा की बोलियाँ सिन्ध से लेकर बंगाल तक बोली जाती रही होंगी, चूँकि अपभ्रंश भाषा जनता की भाषा रही होगी, इस दृष्टि से यह बात जँचती है। अपभ्रंश भाषा का एक बहुत छोटा हिस्सा प्राकृत ग्रन्थों में प्राकृत भाषा के रूप में बदल कर ले लिया गया है, पिंगल १, १, २९ और ६१ में 'लक्ष्मीधर भट्ट' ने कहा है कि पिंगल की भाषा **अवहट्ट** भाषा है, जिसका संस्कृत रूप **अपभ्रष्ट** है। किन्तु पेज २२, १५ में यही 'लक्ष्मीधर भट्ट' कहता है कि वह वर्णमर्कटी को, जिसे पिंगल और अन्य लेखकों ने छोड़ दिया था, संक्षेप में शब्दैः **प्राकृतैर् अवहट्ठकैः** वर्णन करना चाहता है। हेमचन्द्र ने देशीनाममाला १, ३७ में कहा है **अवज्झाओ** (= उपाध्यायः) उसने अपने ग्रन्थ में नहीं रखा है, क्योंकि इसका **प्राकृत**

* यह शब्द अपभ्रंश भाषा के काव्यों में एप के स्थान पर बार-बार आया है। जैसे 'धाहिल' विरचित 'पउमसिरीचरिउ' में एँह भी है और एँहु भी (२,१०६, १०८, १०९)—अनु०

अपभ्रंश इव रूपं है। इसी ग्रन्थ के १, ६७ मे उसने कुछ विद्वानों के मत उद्धृत किये हैं जिनके अनुसार **आसिअओ आयसिकः** का अपभ्रश है और १७, १४१, में विशुद्ध महाराष्ट्री शब्द **'एसो ठिओ वखु मज्जाए'**[5] अपभ्रष्ट भाषा के शब्द हैं। साहित्यिक अपभ्रश **प्राकृतोऽपभ्रंशः** अर्थात् प्राकृत अपभ्रश है। इसकी ध्वनि के अनुसार स्वरों को दीर्घ और ह्रस्व करने की पूरी स्वतन्त्रता रहती है जिसके कारण कवि महोदय चाहें तो किसी स्थान पर और अपनी इच्छा के अनुसार स्वरों को उलट-पलट दें, चाहें तो अन्तिम स्वर को उडा ही दें, शब्दो के वर्णों को खा जायॅ, लिंग, विभक्ति, एकवचन, बहुवचन आदि में उथलपुथल कर दें और कर्तृ तथा कर्मवाच्य को एक दूसरे से बदल दें आदि-आदि बाते अपभ्रंश को असाधारण रूप से महत्त्व-पूर्ण और सरस बना देती हैं। अपभ्रंग भाषा की विशेषता यह भी है कि इसका सम्बन्ध वैदिक भाषा से है (§ ६)।*

१. पिशल, हेमचन्द्र १, भूमिका का पेज ९। — २. बौल्लेॅनसेॅन के पाठ मे एॅहो रूप है, किन्तु टीका में एॅह शब्द है, बम्बई के संस्करण के पाठ मे एॅओ आया है।— ३. बोएटलिंक और रोट के संस्कृत-जर्मन कोश मे वरेन्द्र और वारेन्द्र देखिए।— ४. बम्बई के संस्करण में सर्वत्र—हट्ट—आया है, इस सम्बन्ध में सरस्वतीकंठाभरण ५९, ९ देखिए।— ५. ब्रौकहाउस ने अशुद्ध रूप **मज्जाओ** दिया है। दुर्गाप्रसाद और परव ने ठीक ही रूप दिया है। उन्होंने केवल खु रूप दिया है।

§ २९—अबतक जो सामग्री प्राप्त हुई है, उसमें से, हमारे अपभ्रश के ज्ञान के लिए सबसे महत्त्वपूर्ण हेमचन्द्र के प्राकृत व्याकरण के अध्याय ४ के सूत्र ३२९ से ४४६ तक हैं। त्रिविक्रम ३,३ और १ तथा उसके बाद के पेजों में हेमचन्द्र का ही अनुसरण किया गया है। मेरे द्वारा सम्पादित हेमचन्द्र के सस्करण में मैंने जो सामग्री एकत्र की है, उसके अतिरिक्त इस व्याकरण में मैंने उदय **सौभाग्यगणिन्** की 'व्युत्पत्तिदीपिका' ग्रन्थ की पूना से प्राप्त[1] दोनों हस्तलिखित प्रतियों का प्रयोग किया है। इस ग्रन्थ में इसका नाम **हैमप्राकृतवृत्तिढुंढिका** लिखा हुआ है तथा इसमें हेमचन्द्र के नियमों के आधार पर कुछ शब्दों की व्युत्पत्ति भी दी गई है। इसलिए

* इस अपभ्रश भाषा से भारत की वर्तमान आर्यभाषाओं का निकट सम्बन्ध है। अपभ्रश साहित्य का अध्ययन करने से ऐसा लगता है कि कभी यह भाषा भारत-भर में व्याप्त थी—विशेषत उस क्षेत्र में जहाँ आजकल नवीन आर्यभाषाएँ बोली जाती हैं। इसलिए इसमें सन्देह नहीं कि अपभ्रश कभी उत्तरभारत में बंगाल से सिन्ध तक और कश्मीर मे महाराष्ट्र तक फैली थी। साहित्य की भाषा हमें आज भी मिलती है, जिसमें जनता की बोली के शब्दों के साथ उच्च साहित्यिक भाषा के प्रयोग मिलते हैं। किन्तु अपभ्रश से स्पष्ट हो जाता है कि अपभ्रश-काल हिन्दी का आरम्भ-काल था। प्राय. १२०० वर्ष पुराना एक उदाहरण पाठक पढे —जलइ मरइ उवज्जइ वज्झइ तडइ परम महासुह सिज्झइ। इसमें वर्तमान धातु का एक रूप, जले, मरे, उपजे, बधे, मीझे स्पष्ट हैं। पुरानी हिन्दी में जो लहइ, सोहइ आदि रूप हैं, उनकी उत्पत्ति भी अपभ्रश में दिखाई देती है, पाता है, सोहता है, लेता है आदि रूप जो आजकल हिन्दी में चलते हैं, शौरसेनी प्राकृत से प्रभावित अपभ्रश के रूप हैं जो ब्रजभाषा और मेरठी बोली से आये हैं। इस विषय पर भूमिका देखिए। —अनु०

अधिकांश में यह ग्रन्थ सर्वथा अनुपयोगी है। इसका पाठ दो हस्तलिखित प्रतियाँ मिलने पर भी नहीं सुधारा जा सका है, क्योंकि इसमें वे ही सब दोष हैं जो उन हस्तलिखित प्रतियों में हैं, जिनका मैंने[1] इससे पहले उपयोग किया। किन्तु 'उदय सौभाग्यगणिन्'ने, 'त्रिविक्रम' के समान ही अपभ्रंश के उदाहरणों के साथ-साथ संस्कृत अनुवाद भी दे दिया है और इस एक कारण से ही इसे समझने में बड़ी सुविधा हो जाती है तथा मेरा तो इससे बहुत काम निकला है। इसका अभी तक कुछ पता नहीं चला है कि हेमचन्द्र ने अपने उदाहरण किस ग्रन्थ से लिये। उन्हें देखकर कुछ ऐसा लगता है कि वे किसी ऐसे संग्रह से लिये गये हैं, जो सत्तसई के ढंग का है जैसा कि 'त्साखारिआए'[1] ने बताया है। हेमचन्द्र के पद ४,३५७,२ और ३, 'सरस्वतीकंठाभरण' के पेज ७६ में मिलते हैं, जिसमें इनकी सविस्तर व्याख्या दी गई है, इसके अतिरिक्त हेमचन्द्र ४,३५३ चण्ड १,११ अ (पेज ३६) में मिलता है, ४,३३०,२, भी चण्ड २,२७ (पेज ४७) में मिलता है। इस ग्रन्थ के २,२७ में (पेज ४७) एक स्वतन्त्र अपभ्रंश पद भी है; § २४ नोट ४ हेमचन्द्र ४,४२०,५ 'सरस्वतीकंठाभरण' के ९८ में मिलता है और ४,३६७,५ शुकसप्तति के पेज १६० में आया है। 'हेमचन्द्र' के बाद, महत्त्वपूर्ण पद 'विक्रमोर्वशी' पेज ५५ से ७२ तक में मिलते हैं। शंकर परब पण्डित[4] और ब्लौख[5] का मत है कि ये मौलिक नहीं, क्षेपक हैं, किन्तु ये उन सभी हस्तलिखित प्रतियों में मिलते हैं जो दक्षिण में नहीं लिखी गई हैं। यह बात हम जानते हैं कि दक्षिण में लिखी गई पुस्तकों में पूरे पाठ का संक्षेप दिया गया है और अंश-के अंश निकाल दिये गये हैं[6]। इन पदों की मौलिकता के विरुद्ध जो कारण दिये गये हैं, वे ठहर नहीं सकते, जैसा कि कोनो[7] ने प्रमाणित कर दिया है। यदि 'पिंगल छन्दःसूत्र' का हमारे पास कोई आलोचनात्मक संस्करण होता तो उसमें अपभ्रंश की सामग्री का जो खजाना है उसमें बहुत कुछ देखने को मिलता। इस शोध का आरम्भ 'बौल्लें नसेंन' ने 'विक्रमोर्वशी' के अपने संस्करण के पेज ५२० और उसके बाद के पेजों में किया है। उसकी सामग्री जीगफ्रीद गौल्दश्मित्त बर्लिन[8] ले आया था; क्योंकि उसका विचार एक नया संस्करण निकालने का था। और सामग्री बहुत समृद्ध रूप में भारतवर्ष[9] में है। इस संस्करण का नाम 'श्रीमद्वाग्भटविरचित प्राकृत पिंगलसूत्राणि, लक्ष्मीनाथ भट्ट विरचितया व्याख्ययानुगतानि' है। यह ग्रन्थ शिवदत्त और काशिनाथ पाडुरंग परब द्वारा सम्पादित किया गया है और बम्बई से १८९४ में निकली है। यह 'काव्यमाला' का ४१ वाँ ग्रन्थ है और अधिक काम का नहीं है। मैंने इस ग्रन्थ को एस० द गौल्दश्मित्त द्वारा संशोधित पिंगल २,१४० तक के पाठ से मिलाया है। कुछ स्थलों में गौल्दश्मित्त का पाठ मेरे काम का निकला, किन्तु अधिकांश स्थलों में यह बम्बई के संस्करण से स्वयं अशुद्धियों में भी मिलता है, जिससे यह बात साफ हो जाती है कि यूरोप में इस विषय पर पर्याप्त सामग्री नहीं है। निश्चय ही गौल्दश्मित्त का पाठ, प्रकाशित किये जाने के लिए संशोधित नहीं किया गया था, यह उसने अपने काम के लिए ही ठीक किया था। इस क्षेत्र में अभी बहुत काम करना

बाकी है। जबतक कोई ऐसा संस्करण नहीं निकलता जिसमे आलोचनापूर्ण सामग्री हो तथा सबसे पुराने और श्रेष्ठ टीकाकारों की टीका भी साथ हो, तबतक अपभ्रंश के ज्ञान के बारे में विशेष उन्नति नहीं हो सकती। अपभ्रंश के कुछ पद इधर-उधर बिखरे भी मिलते हैं। 'याकोबी' द्वारा प्रकाशित एर्त्से लुगन पेज १५७ और उसके बाद, कालकाचार्य कथानक २६०,४३ और उसके बाद के पेजों में; २७२, ३४ से ३८ तक, द्वारावती ५०४, २६-३२; सरस्वतीकंठाभरण पेज ३४; ५९, १३०; १३९; १४०; १६५; १६०; १६९; १७७, २१४, २१६, २१७; २१९, २५४, २६०, दशरूप १३९, ११ और १६२, ३ की टीका में ध्वन्यालोक २४३, २० में और शुकसप्तति में अपभ्रंश के पद मिलते हैं। रिचार्ड स्मित्त (लाइप्त्सिख १८९३) में प्रकाशित शुकसप्तति के पेज ३२, ४९, ७६; १२२, १३६, १५२ का नोट; १६० नोट सहित; १७० नोट, १८२ नोट, १९९; ऊले द्वारा सम्पादित 'वेतालपंचविंशति' के पेज २१७ की संख्या १३, २२० संख्या २०; इंडिशेस्टुडिएन १५,३९४ में प्रकाशित 'सिंहासनद्वात्रिंशिका' में; बम्बई से १८८० में प्रकाशित 'प्रबन्धचिन्तामणि' के पेज १७; ४६, ५६; ५९, ६१, ६२, ६३; ७०; ८०; १०९, ११२; १२१; १४१, १५७; १५८; १५९, २०४, २२८, २३६, २३८, २४८; बीम्स के कम्पेरेटिव ग्रैमर २,२८४ में मिलते हैं। इन पदों में से अधिकांश इतने विकृत हैं कि उनमें से एक-दो शब्द ही काम के मिलते हैं। वाग्भट्ट ने 'अलंकारतिलक' १५,१३ में 'अब्धिमथन'[१०] नाम से एक ग्रन्थ का उल्लेख किया है, जो अपभ्रंश में था।

१ श्रीधर आर० भण्डारकर, ए कैटलौग औफ द कलेक्शन्स औफ मैन्युस्क्रिप्टस् डिपौजिटेड इन द डेकन कालेज इन (बम्बई १८८८) पेज ६८ संख्या २७६, पेज ११८ संख्या ७८८।— २.हेमचन्द्र १,भूमिका का पेज ९।— ३ गोएटिंगिशे गेलेर्तें आन्त्साइगेन १८८४, पेज ३०९।— ४. विक्रमोर्वशीयम् (बम्बई १८८९) पेज ९ और उसके बाद।— ५. वररुचि उण्ट हेमचन्द्र, पेज १५ और उसके बाद।— ६. पिशल नाखरिखटन फौन डेर कोएनिगलिशे गेजेलशाफ्ट डेर विस्सनशाफ्टन त्सु गोएटिंगन १८७४, २१४; मोनाट्स बेरिष्टे डेर आकाडेमी त्सु बर्लिन १८७५, ६१३। पंचतंत्र और महाभारत के दक्षिणी संस्करण संक्षिप्त हैं, किन्तु सबसे प्राचीन नहीं हैं।— ७. गोएटिंगिशे गेलेर्तें आन्त्साइगेन १८९४, ४७५।— ८ वेबर, फैर्त्साइशनिस २,१,२६९ और उसके बाद।— ९. औफरेष्ट, काटालोगुस काटालोगोरुम १,३३६ और उसके बाद; २, ७५, इसमें ठीक ही लिखा गया है कि इन ग्रन्थों में बाहर से ली गई बहुत-सी सामग्री मिलती है; उदाहरणार्थ कर्पूरमंजरी पेज १९९, २०० और २११ के उद्धरण।— १० वेबर, फैर्त्साइशनिस २,१, २७० संख्या १७११।

§ ३०—'भारतीय नाट्यशास्त्र' १७, ३१–४४[१], दशरूप २, ५९ तथा ६० और 'साहित्यदर्पण' ४३२ मे यह बताया गया है कि उच्चकोटि के पुरुष, महिलाओं में तपस्विनियों, पटरानियों, मन्त्री की कन्याओं और मंगलामुखियो को संस्कृत में बोलने का अधिकार है। 'भरत' के अनुसार नाना कलाओं में पारंगत महिलाएँ संस्कृत बोल

सकती हैं। अन्य स्त्रियाँ प्राकृत बोलती हैं। इस ससार में आने पर अप्सराएँ सस्कृत या प्राकृत, जो मन में आये, बोल सकती हैं। सस्कृत नाटकों को देखने पर पता चलता है कि उनमे भाषा के इन नियमों के अनुसार ही पात्रों से बातचीत कराई जाती है। इन नियमों के अनुसार यह बात पाई जाती है कि पटरानियाँ यानी महिषियाँ प्राकृत में बोलती हैं। 'मालतीमाधव' मे मत्री की बेटी मालती और 'मदयन्त्रिका' प्राकृत बोलती हैं। 'मृच्छकटिक' मे वेश्या 'वसन्तसेना' की अधिकाश बातचीत प्राकृत मे ही हुई है, किन्तु पेज ८२–८६ तक में उसके मुँह से जो पद्य निकले हैं, वे सब सस्कृत मे है। वेश्याओ के विषय में यह बात सरलता से समझ में आ जाती है कि वे प्राकृत और सस्कृत दोनों भाषाएँ साधिकार बोलती रही होगी। एक सर्वगुणसम्पन्न वेश्या का यह लक्षण होता था कि वह चौसठ गुणों की खान होती रही होगी और उसका जनता की १८ प्रकार की बोलियो से भी परिचय रहता होगा—**गणिया चौसट्ठि कलापंडिया चौसट्ठि गणियागुणेववेया अट्ठारसदेशीभाषा विसारया** (नायाधम्मकहा ४८०, विवागसुय ५५ और उसके बाद)। व्यवसाय में विशेष लाभ करने के लिए उक्त बातों का गणिका में रहना जरूरी समझा जाता रहा होगा, जो स्वाभाविक है। 'कुमारसम्भव' ७,९० में नवविवाहित दम्पती की प्रसशा करते समय सरस्वती शिव के बारे में सस्कृत में श्लोक पढती है और पार्वती की जो स्तुति करती है, वह सरलता से समझ में आनेवाली भाषा में अर्थात् प्राकृत में करती है। 'कर्पूरमजरी' ५,३ और ४ में 'राजशेखर' ने अपना मत व्यक्त किया है कि सस्कृत के ग्रन्थों की भाषा कठोर होती है तथा प्राकृत पुस्तकों की कान्त और कोमल; इनमे उतना ही भेद है जितना कि पुरुष और स्त्री में। 'मृच्छकटिक' के ४४,१ मे विदूषक कहता है कि उसे दो बातों पर बहुत हँसी आती है; उस स्त्री को देखकर जो सस्कृत बोलती है और उस पुरुष को देखकर, जो बडी धीमी आवाज मे गाता है, वह स्त्री जो सस्कृत बोलती है उस सुअर की भाँति जोर-जोर से सु सु करती है जिसकी नाक मे नकेल डाल दी गई हो और वह आदमी, जो धीमे स्वर में गाता है, उस बूढे पुरोहित के समान है जो हाथ में सूखे फूलों का गुच्छा लेकर अपने यजमान के सर पर आशीर्वाद के श्लोक गुनगुनाता है। 'मृच्छकटिक' का सूत्रधार, जो बाद को विदूषक का पार्ट खेलता है, प्रारम्भ में सस्कृत बोलता है, किन्तु जैसे ही वह स्त्री से सम्भाषण करने की तैयारी करता है, वैसे ही वह कहता है (२,१४) कि 'परिस्थिति और परम्परा के अनुसार' मैं प्राकृत में बोलना चाहता हूँ। पृथ्वीधर (४९५,१३) ने इस स्थान पर उद्धरण दिया है जिसके मतानुसार पुरुष को स्त्री से बातचीत करते समय प्राकृत बोली का उपयोग करना चाहिए—**स्त्रीषु नाप्राकृतम् वदेत्**। उक्त सब मतों के अनुसार प्राकृत भाषा विशेषकर स्त्रियों की भाषा मान ली गई है और यही बात अलकारशास्त्रों के सब लेखक भी कहते हैं। किन्तु नाटकों मे स्त्रियाँ सस्कृत भलीभाँति समझती ही नहीं, बल्कि अवसर पडने पर सस्कृत बोलती भी हैं विशेषकर श्लोक सस्कृत में ही वे पढती है। 'विद्धशालभजिका' पेज ७५ और ७६ में विचक्षणा, मालतीमाधव पेज ८१ और

८४ में मालती, पेज २५३ में लवगिका, 'प्रसन्नराघव' के पेज ११६–११८ तक मे गद्य वर्तालाप में भी सीता और पेज १२०, १२१ और १५५ मे श्लोकों में, 'अनर्घराघव' के पेज ११३ मे कलहसिका; कर्णसुन्दरी के पेज ३० में नायिका की सहेली और पेज ३२ में स्वय नायिका, 'बालरामायण' के पेज १२० और १२१ मे सिन्दूरिका, 'जीवानन्दन' के पेज २० में छर्दि, 'सुभद्राहरण' नाटक के पेज २ में नाटक खेलनेवाली और पेज १३ में सुभद्रा; 'मल्लिकामारुतम्' के ७१,१७ और ७५,४ में मल्लिका, ७२,८ मे और ७५,१० में नवमालिका, ७८,१४ और २५१,३ में सारसिका, ८२,२४, ८४, १० और ९१,१५ में कालिन्दी, धूर्तसमागम के पेज ११ में अनंगसेना वार्तालाप मे भी प्राकृत का ही प्रयोग करती हैं। 'चैतन्यचन्द्रोदय' में भी स्त्रियाँ प्राकृत बोलती है। बुद्धरक्षिता ने इस विषय पर 'मालतीमाधव' पेज २४२ और 'कामसूत्र' १९९,२७ के उद्धरण दिये है। वे पुरुष, जो साधारण रूप से प्राकृत बोलते है, श्लोक पढते समय सस्कृत का प्रयोग करते हैं ऐसा एक उदाहरण 'विद्धशालभजिका' के पेज २५ मे विदूषक है जो अपने ही मुँह से यह बात कहता है कि उस जैसे जनो के लिए व्यवहार की उपयुक्त भाषा प्राकृत है– **अम्हारिसजणजोग्गे पाउडमग्गे**। 'कर्णसुन्दरी' के पेज १४ और 'जीवानन्दन' के पेज ५३ और ८३ ऐसे ही स्थल हैं। 'कसवध' के पेज १२ का द्वारपाल, 'धूर्तसमागम' के पेज ७ का स्नातक और 'हास्यार्णव' के पेज २३,२३ और ३८ के स्थल तथा पेज २८ में नाऊ भी ऐसे अवसरो पर सस्कृत का प्रयोग करते है, 'जीवानन्द' के पेज ६ और उसके बाद के पेजों मे 'धारणा' वैसे तो अपनी साधारण बातचीत में प्राकृत का प्रयोग करती है, परन्तु जब वह तपस्विनी के वेष मे मन्त्री से बातचीत करती है तब सस्कृत में बोलती है; 'मुद्राराक्षस' के ७० और उसके बाद के पेजों में विराधगुप्त वेष बदल कर सँपेरे का रूप धारण करता है तो प्राकृत में बोलने लगता है, किन्तु जब वह अपने असली रूप में आ जाता है और मन्त्री राक्षस से बाते करता है तब (पेज ७३,८४ और ८५) साधारण भाषा सस्कृत बोलता है। 'मुद्राराक्षस' २८,२ में वह अपनेको प्राकृत भाषा का कवि भी बताता है। एक अज्ञातनामा कवि को यह शिकायत है कि उसके समय मे ऐसे बहुतेरे लोग थे जो प्राकृत कविता पढना नहीं जानते थे और एक दूसरे कवि ने ('हाल' की सत्तसई २ और वज्जालग्ग ३२४,२०) यह प्रश्न उठाया है कि क्या ऐसे लोगों को लाज नहीं आती जो अमृतरूपी प्राकृत काव्य को नहीं पढते और न उसे समझ ही सकते हैं, साथ ही वे यह भी कहते हैं कि वे प्रेम के रस में पगे हैं। 'सरस्वतीकण्ठाभरण' ५७,८ में **नाट्यराजस्य** शुद्ध पाठ है और उसने किसका प्रयोजन है, यह अभी तक अस्पष्ट ही रह गया है और इसी प्रकार 'साहसाक' ५७,९ का किससे सम्बन्ध है, इसका भी परदा नहीं खुला है। ऊपर लिखे हुए 'सरस्वती-कण्ठाभरण' के उद्धरण से यह पता लगता है कि उक्त राजा के राज्य मे एक भी मनुष्य ऐसा नहीं था जो प्राकृत बोलता था और साहसाक के उक्त वाक्य से मालूम होता है कि उस समय में एक भी आदमी ऐसा नहीं था जो सस्कृत न बोलता हो'। यद्यपि कहीं-कहीं प्राकृत भाषा की बहुत प्रशसा की गई है, तथापि ऐसा आभास मिलता है कि सस्कृत की तुलना में प्राकृत का पद नीचा ही माना जाता होगा और इस कारण

ही इस भाषा का नाम प्राकृत पड़ने से भी प्राकृत का तात्पर्य, जैसा कि अन्य स्थलों पर इसका अर्थ होता है, 'साधारण', 'सामान्य', 'नीच' रहा होगा। प्राकृत की बोलियो की प्राचीनता और ये बोलियाँ एक दूसरे के बाद किस क्रम से उपजीं, इन विषयों पर शोध करना व्यर्थ ही है (§ ३२)।

१. भरत ने बहुतेरी विशेषताएँ दी हैं जिनके बारे में मैं बहुत कम लिख रहा हूँ, क्योंकि पाठ कई प्रकार से अनिश्चित है।— २. जनता की बोलियों की संख्या १८ थी, इसका उल्लेख ओववाइयसुत्त § १०९ में, नायाधम्मकहा § १२१ और रायपसेणसुत्त, २९१ में भी उदाहरण मिलते हैं। कामसूत्र ३३,९ में देशी भाषाओं का उल्लेख मोटे तौर पर किया गया है।— ३ पिशल, हेमचन्द्र २ पेज ४४, जिसमें हेमचन्द्र १,२१ की टीका है। — ४ दोनों पद ५७,१० और ११ बालरामायण ८,४ और १३ का शब्द-प्रतिशब्द नकल है और पद ५७,१३ बालरामायण ८,७ से मिलता-जुलता है। चूँकि राजशेखर भोज से सौ वर्ष पहले वर्तमान था, इसलिए सरस्वतीकण्ठाभरण के लेखक ने ये पद उद्धृत किये हैं।

आ. प्राकृत व्याकरणकार

§ ३१—प्राकृत के विषय मे जिन भारतीय लेखको ने अपने विचार प्रकट किये हैं, उनमे सब से श्रेष्ठ 'भरत' को मानना चाहिए। यदि हम इस नाम से प्राचीन भारत के विद्वानों के साथ उस लेखक को ले जो भारतीय नाट्यशास्त्र का, देवताओं के तुल्य, एक आदि लेखक और स्रष्टा माना जाता है। 'मार्कण्डेय' ने अपने 'प्राकृतसर्वस्व' के आरम्भ मे ही[1] 'भरत' का नाम उन लेखकों में दिया है जिनके ग्रन्थों से उसने अपनी सामग्री ली है। मेरी हस्तलिखित प्रति में भारतीय नाट्यशास्त्र के अध्याय १७ मे भाषाओं के ऊपर लिखा गया है और ६-२३ तक श्लोको मे, प्राकृत-व्याकरण का एक विकृत रूप भी सार रूप में दिया गया है। भारतीय नाट्यशास्त्र में उन विद्वानों के भी नाम मिलते हैं, जिनका उल्लेख 'मार्कण्डेय' ने अपनी पुस्तक मे किया है। इसके अतिरिक्त अध्याय ३२ में प्राकृत के बहुत-से उदाहरण मिलते है जिनका कुछ अर्थ नहीं लगता और वे कहाँ से लिये गये हैं, इसका भी कुछ पता नही चलता। ऐसा कहा जाता है कि 'भरत' ने एक और ग्रन्थ भी लिखा था जिसका नाम 'सगीतनृत्याकर' था। 'देवीप्रसाद'[५] के कथनानुसार यह एक अद्भुत ग्रन्थ है जिसके विशेष उद्धरण नहीं मिलते, बल्कि नाट्यशास्त्र के एक दूसरे पाठ के उद्धरण मिलते हैं। 'मार्कण्डेय' ने 'भरत' के साथ साथ 'शाकल्य' और 'कोहल' के नाम प्राकृत व्याकरणकारो मे गिनाये हैं। मार्कण्डेय के 'प्राकृतसर्वस्व' के पन्ना ४८ में यह लिखा पाया जाता है कि **तुज्झेसु, तुम्भेसु** के साथ-साथ **तुज्झिसुं, तुम्भिसुं** रूप भी होते है; पर इन रूपों को अनेक विद्वान् स्वीकार नहीं करते (**एतत् तु न बहुसंमतम्।**) और पन्ना ७१ में शौरसेनी प्राकृत में **भोदि** के साथ **होदि** रूप भी होता है। 'कोहल' से § २३ में उल्लिखित उदाहरण दिया गया है। यह नहीं कहा जा सकता कि ये दोनों व्याकरणकार[१] वे ही हैं, जो प्राचीन समय मे अन्य विषयों के भी लेखक थे। पाणिनि के विषय में भी बहुत कम सामग्री मिलती है जिससे उसने प्राकृत पर क्या लिखा है, इस विषय में कुछ निदान निकाला जाय। 'केदारभट्ट' ने 'कविकण्ठपाश'[७] में और 'मलयगिरि'[८] ने भी बताया है कि पाणिनि ने 'प्राकृत-लक्षण'* नामक ग्रन्थ लिखा था।

---

1. शाकल्यभरतकोहलवररुचिभामहवसन्तराजाद्यैः ।
प्रोक्तान् ग्रन्थाम्नानालक्ष्याणि च निपुणमालोक्य ॥
आन्याकीर्णं विशदसारं स्वल्पाक्षरग्रथितपद्यम् ।
मार्कण्डेयकवीन्द्रः प्राकृतसर्वस्वमारभते ॥

* पाणिनि के समय में जनता प्राकृत ही बोलती थी, इसके प्रमाण उस समय के प्रस्तर-लेखों की भाषा हैं। पाणिनि ने धातुपाठ में भी कई धातु ऐसे दिये हैं, जिनके विषय में सन्देह नहीं रहता कि ये प्राकृत धातु हैं, जैसे—अड्ड अभियोगे, इससे हिन्दी अड़ना निकला है, कड्ड कार्कश्ये, इससे कड़ा (=कठिन) निकला है, कुट शब्दे, यह धातु नेपाल और कुमाऊँ में कीरा और कोडा (=बात) के मूल में आज भी प्रयोग में आता है, घिणि ग्रहणे,

यह भी कहा जाता है कि पाणिनि ने प्राकृत में दो काव्य लिखे थे। एक का नाम था 'पातालविजय' और दूसरे का 'जाम्बवतीविजय'[९]। यद्यपि 'पातालविजय' से **गृह्य** और **पश्यती** रूप उद्धृत किये गये हैं, तथापि पाणिनि के अपने सूत्र ७,१,३७ और ८१ इन रूपों के विरुद्ध मत देते हैं। इसलिए 'कीलहौर्न'[१०] और 'भण्डारकर'[११] 'पातालविजय' और 'जाम्बवतीविजय' के कवि और व्याकरणकार पाणिनि को एक नहीं समझते और इस मत को सन्देह की दृष्टि से देखते हैं। इधर शोधों से पता चला है कि उक्त दो काव्यों की प्राचीनता उससे और भी अधिक है, जितनी कि आजतक मानी जाती थी।[१२] **गृह्य** शब्द रामायण और महाभारत में बार बार आया है और इसी प्रकार **अन्ती** के स्थान पर **अती** में अन्त होनेवाले कृदन्त रूप भी उक्त ग्रन्थों में कम बार[१३] नहीं आये हैं। यह असम्भव है कि पाणिनि ने महाभारत से परिचय प्राप्त न किया हो। उसका व्याकरण कविता की भाषा की शिक्षा नहीं देता, बल्कि ब्राह्मणों और सूत्रों में काम में लाई गई विशुद्ध संस्कृत[१४] के नियम बताता है और चूँकि उसने अपने ग्रन्थ में ब्राह्मणों और सूत्रों के बहुत-से रूपों का उल्लेख नहीं किया है, इस बात से यह निदान निकालना अनुचित है कि ये रूप उसके समय में न रहे होंगे और कवि के रूप में वह इनका प्रयोग न कर सका होगा। भारतीय परम्परा, व्याकरणकार और कवि पाणिनि को एक ही व्यक्ति[१५] समझती है तथा मुझे कोई कारण दिखाई नहीं देता कि इस परम्परा पर सन्देह किया जाय। पाणिनि प्राकृत के व्याकरण पर भी बहुत-कुछ लिख सकता था। सम्भवतः उसने अपने संस्कृत व्याकरण के परिशिष्ट रूप में प्राकृत व्याकरण लिखा हो। किन्तु पाणिनि का प्राकृत व्याकरण न तो मिलता है न उसके उद्धरण ही कहीं पाये जाते हैं। पुराने व्याकरणकारों के नामों में मार्कण्डेय के ग्रन्थ के पन्ना ७१ में 'कपिल' भी उद्धृत किया गया है।

१ पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज १।—२ मैंने इस विषय पर काव्यमाला संख्या ४२ में प्रकाशित शिवदत्त और परब द्वारा सम्पादित संस्करण के साथ-साथ पूना की दोनों हस्तलिखित प्रतियों से सहायता ली है। इनकी जो प्रतिलिपियाँ मेरे पास आई हैं, वे बहुत पुरानी हैं और यह संस्करण

जिसका प्राकृत में **गेण्हइ, घेण्णइ** रूप होते हैं, **घुण् भ्रमणे** जिससे **घूर्ण** धातु के मेल और नकल पर हिन्दी घूमना निकला है, **चक् तृप्तौ** जिससे छकना, चकाचक आदि शब्द आये हैं, **चप् सान्त्वने** जो हिंदी **चुप** का मूल है, **चुंट छेदने** जिससे च्यूटी शब्द आया है, **जम् अदने** से जमना और जीमना निकले हैं, **जुड् बधने**, जुड़ा और जोड़ने के मूल में हैं, **टक् बँधने** जिससे टाँका लगाना, टाँकना आदि निकले हैं, **टंग गत्यर्थे टाँग**, **टाँगन** आये हैं, **दस दर्शन दशनयो** जिससे प्राकृत **दसण** बना है, **धोर् गतिचातुर्ये** जिससे **दौड़ना** निकला है, **पट् ग्रन्थे** धातु **पटवा** की जड़ में है, पाट शब्द इससे ही आया है, **पीड् अवगाहने** से बूड़ना निकला है, **पेल् गतौ** मे **पेलना** (रेल), पेल आये हैं, **वाड् आप्लाव्ये** से वाढ़ निकला है, **मक् मडने** से **माँग** शब्द चला है, **मस्क् गत्यर्थे** (**टस से**—) **मस** की जड़ में हैं, **हिंड् गत्यर्थे** जो बंगाली **हाँटा** और कुमाऊनी **हिट्णों** के मूल में है, **हल् चलने** मे **हल चल** की व्युत्पत्ति मिलती है आदि। इन धातुओं का व्यवहार संस्कृत में नहीं मिलता और रूप भी स्पष्ट प्राकृत है।—अनु०

इनके आधार पर ही निकाला गया है। ग्रोस्से का संस्करण, जो १८९७ में फ्रांस के लीओं नगर से प्रकाशित हुआ था, केवल चौथे अध्याय तक है।—३. औफरेष्ट, काटालोगुस काटालोगोरुम १, ३९६ और ६८६।—४. अ कैटैलोग औफ सैंस्कृत मैन्युस्क्रिप्ट्स एक्जिस्टिंग इन अवध फौर द इअर १८८३ (इलाहाबाद १८८४) पेज १००।—५. पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस, पेज २ और ३।—६ ओफरेष्ट, काटालोगुस काटालोगोरुम १, १३० में किसी कोहल का उल्लेख करता है, जो संगीतशास्त्र का लेखक था। हो सकता है कि यह लेखक प्राकृत का व्याकरणकार भी हो। इस सम्बन्ध में वेबर, इण्डिशे स्टूडिएन ८, २७२, इण्डिशे स्ट्राइफ़ेन २, ५९ और वोएटलिंक तथा रोट का पीटर्सबुर्गर कोश भी देखिए।—७. इस नाम के एक ग्रन्थ का उल्लेख कई बार आया है, किन्तु इसके लेखक का नाम कहीं नहीं दिया गया (औफरेष्ट, काटालोगुस काटालोगोरुम १, ८६, २, १६)। दालविश का मत है कि इस ग्रन्थ का लेखक केदार भट्ट होगा। यह बात उसने अपनी पुस्तक एन इन्ट्रोडक्शन टू कच्चायनाज़ ग्रैमर औफ द पाली लैंग्वेज (कोलम्बो १८६३)की भूमिका के पेज २५ में दी है। इस विषय पर वेबर, इण्डिशे स्ट्राइफेन २, ३२५ का नोट संख्या २ देखिए।—८. वेबर, इण्डिशे स्ट्राइफेन २, ३२५ नोट संख्या २; इण्डिशे स्टूडिएन १०,२७७, नोट संख्या १, क्लात्त, त्साइटश्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौरगेनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ३३, ४७२, लौयमन, आक्ट दु सेजीयम कौंग्रेस आंतरनासिओनाल दे जोरिआंतालीस्त (लाइडन १८८५) ३, २, ५५७।—९. औफरेष्ट, त्साइटश्रिफ्ट डेर मौरगेनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट १४, ५८१, २८, ११३, ३६, ३३६ और उसके बाद, हलायुधकोश में श्रिक्वन शब्द मिलता है (२, ३६५), पीटर्सन, सुभाषितावलि (बम्बई १८८६) पेज ५४ और उसके बाद, पीटर्सन ने ठीक ही लिखा है कि दोनों नामों से सम्भवत एक ही पद्य से तात्पर्य हो, पिशल, त्साइटश्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौरगेनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ३९, ९५ और उसके बाद तथा ३१६। — १० नाखिरिखटन फौन डेर कोयनिगलिशे गेजेलशाफ्ट डेर विस्सनशाफ्टन त्सु गोएटिंगन १८८५, १८५ और उसके बाद।—११. जोरनल औफ द बौम्बे एशियाटिक सोसाइटी १६, ३४३ और उसके बाद।—१२. ब्यूलर, डी इण्डिशन इनश्रिफ्टन उण्ट डास आल्टर डेर इण्डिशन कुन्स्टपोएजी (वियना १८९०)।—१३. होल्त्समान्, ग्रामाटीशेस औस डेम महाभारत (लाइप्त्सिख १८८४)।—१४. लीबिश, पाणिनि (लाइप्त्सिख १८९१) पेज ४७ तथा उसके बाद।—१५. औफरेष्ट, त्साइटश्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौरगेनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ३६, ३६५, पिशल, यही पत्रिका ३९, ९७।

§ ३२—सबसे पुराना प्राकृत व्याकरण, जो हमें मिलता है, वह 'वररुचि' का 'प्राकृतप्रकाश' है[1] इसी नाम[2] के बहुत-से व्यक्तियों में से यह व्याकरणकार अपनेको अलग करने के लिए, अपने नाम के साथ, अपना गोत्र कात्यायन भी जोड़ता है। 'प्राकृतप्रकाश' की 'प्राकृतमंजरी' टीका में जिसे किसी अज्ञातनामा[3] लेखक ने लिखा है

यह नाम बहुत बार आया है और अपनी भूमिका में इस लेखक ने 'कात्यायन' और 'वररुचि' नाम में बड़ी गड़बड़ी की है तथा 'प्राकृतप्रकाश' के २, २ में उसने वररुचि के स्थान पर कात्यायन नाम का प्रयोग किया है[३]। वार्तिककार कात्यायन के नाम के विषय में भी ऐसी ही गड़बड़ी दिखाई देती है। सोमदेव ने 'कथासरित्सागर' २,१ और क्षेमेन्द्र ने 'बृहत्कथामजरी' १, ६८ और २, १५ में यह बताया है कि कात्यायन का नाम वररुचि भी था। यह परम्परा प्राचीनता में 'गुणाढ्य' तक पहुँचती है[४] और 'सायण'[५] तक चली आई है तथा सब कोशकारों[६] ने इसको लगातार पुष्ट किया है। सुभाषितों के एक सग्रह 'सदुक्तिकर्णामृत' में एक श्लोक लिया गया है जो वार्तिककार[७] का बताया गया है। इस नाम से केवल 'कात्यायन' का ही बोध हो सकता है[८], किन्तु पाणिनि के सूत्र ४३,१०१ (जो कीलहौर्न के सस्करण २, ३१५ में है) की टीका में पतजलि ने किसी **वाररुच' काव्यं** का उल्लेख किया है। इससे यह सम्भावना होती है कि वार्तिककार कात्यायन केवल व्याकरणकार नहीं था, बल्कि कवि भी था, जैसा कि उससे पहले पाणिनि रहा होगा (§ ३१) और उसके बाद पतजलि[१०] हुआ होगा। इससे यह मालूम होता है कि कात्यायन, वररुचि के नाम से बदला जा सकता था और यह वररुचि परम्परा से चली हुई लोककथा के अनुसार कालिदास का समकालीन था तथा विक्रमादित्य के नवरत्नों में से एक था[११]। वेबर[१२] ने बताया है कि 'प्राकृतमंजरी' के लेखक ने भी इस विषय पर गड़बड़ी की है और वेबर[१३], वेस्टरगार्ड[१४] तथा ब्लौख[१५] ने कौवेल[१६], मैक्सम्यूलर[१७], पिशल[१८] और कोनो[१९] के मत के विरुद्ध यह बात कही है कि वार्तिककार और प्राकृतवैयाकरण एक ही व्यक्ति होने चाहिए। यदि वररुचि को हेमचन्द्र तथा दक्षिण के अन्य प्राकृत वैयाकरणों ने आलोचना के क्षेत्र में कुछ पीछे छोड़ दिया तो इसका अर्थ यह नहीं होता कि 'आलोचनात्मक ज्ञान में बहुत ऊँचा उठा हुआ वार्तिककार' 'पाणिनि के व्याकरण का निर्दय चीर-फाट करनेवाला'[२०] कात्यायन उससे अलग करने योग्य है। हेमचन्द्र के समय में प्राकृत व्याकरण ने बहुत उन्नति कर ली थी। यह बात वररुचि के समय में नहीं हुई थी, उसके समय में प्राकृत व्याकरण का श्रीगणेश किया जा रहा था। यह बात दूसरी है कि सामने पड़े हुए ग्रन्थों का संशोधन और उनसे सग्रह किया जाय किन्तु किसी विषय की नींव डालना महान् कठिन उद्योग है। पतजलि ने कात्यायन के वार्तिक की धज्जियाँ उड़ाई हैं, पर इसका अर्थ यह नहीं है कि वररुचि ने जिन प्राकृत भाषाओं की शिक्षा दी है और जिनमें विशेष उल्लेखनीय महाराष्ट्री प्राकृत है, अशोक और नासिक[१] के प्रस्तर-लेखों से ध्वनि-तत्व की दृष्टि से नई है। चूँकि प्राकृत भाषाओं का प्रयोग काव्यों में कृत्रिम भी हुआ है और ये प्राकृत बोलियाँ जनता और राज्य की भाषा के साथ साथ चल रही थीं, इसलिए यह विपरीत क्रम होगा कि हम इन प्रस्तर-लेखों से प्राकृत भाषाओं के विषय में ऐसे निदान निकाले, जिनसे उनके काल क्रम का ज्ञान हो। याकोबी और ब्लौख का मत है कि महाराष्ट्री ईसवी तीसरी सदी के प्रारम्भ से पहले व्यापक रूप से काम में नहीं आने लगी थी; परन्तु यह मत भ्रमपूर्ण है। यह इससे प्रमाणित होता है कि यदि सत्तसई एक ही लेखक द्वारा लिखी

गई होती, तो भी वह पुरानी है। किन्तु २८४ कवि, जिनके नाम हमें स्वयं सत्तसई में मिलते हैं, यह सिद्ध कर देते हैं कि इस ग्रन्थ से पहले भी प्राकृत भाषाओं का साहित्य समृद्ध रहा होगा (§ १३)। यह भाषा ईसा की बारहवीं शताब्दी अर्थात् 'गोवर्धनाचार्य' के समय तक कविता की एकमात्र भाषा थी, विशेषकर शृंगाररस की कविता की आर्या छन्द में लिखे गये, उन गाने योग्य पदों की भाषा थी, जो संग्रहों के रूप में पदों को एकत्र करके तैयार किये जाते थे[११]। 'जयदेव' का 'गीतगोविन्द' का मूल अपभ्रंश[१३] में लिखा गया था और बहुत-से संस्कृत ग्रन्थ प्राचीन प्राकृत काव्यों के अनुकरणमात्र हैं[१४]। ब्लौख का मत कि वररुचि ईसा की ५ वीं सदी से पहले न जनमा होगा, भाषातत्त्व की दृष्टि से पूर्णतया अनावश्यक है। दूसरी ओर यह सम्भावना है कि शायद उक्त समय में 'प्राकृतमंजरी' का लेखक जीवित रहा हो। इस लेखक ने दोनों वररुचियों मे बडी गडबडी मचाई है और उसके ग्रन्थ मे व्याकरणकार 'वररुचि' का रूप स्पष्ट नहीं दिखाई देता जैसा कि तिब्बतीय लेखक तारानाथ के ग्रन्थ में दिखाई देता है। भारतीय परम्परा की किंवदन्ती है कि 'कात्यायन' ने एक प्राकृत व्याकरण भी लिखा। मुझे ऐसा लगता है कि इसकी पुष्टि 'वार्तिकार्णवभाष्य' के नाम से होती है जिसके अन्त में एक प्राकृत व्याकरण भी जोड दिया गया था। इस ग्रन्थ का नाम 'अप्पय दीक्षित' ने 'प्राकृतमणिदीप' में **वाररुचा ग्रन्थाः** के ठीक बाद में दिया है। ये सब प्रमाण मिलने पर भी यह कहना कठिन है कि 'कात्यायन' और 'वररुचि' एक ही व्यक्ति थे।

१. औफरेष्ट, काटालोगुस काटालोगोरुम १,५५१।— २ लिस्टस् ऑफ सैंस्कृत मैन्युस्क्रिप्ट्स् इन प्राइवेट लाइब्रेरीज़ ऑफ सदर्न इण्डिया (मद्रास, १८८० और १८८५) १,२९० संख्या ३४२६ और २,३३१ संख्या ६,३४१ में लेखक का नाम कात्यायन दिया गया है।— ३. पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज १०।— ४ कोनो, गोएर्टिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगेन १८९४,४७३।—५ कौवेल, द प्राकृतप्रकाश दूसरे संस्करण की प्रस्तावना, पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज ९, भंडारकर की रिपोर्ट १८८३–८४ पेज ३६२,१८ मे प्रक्रियाकौमुदीप्रसाद से भी तुलना कीजिए।— ६. पीटर्सबुर्गर कोश में कात्यायन देखिए।— ७. औफरेष्ट, त्साइट्श्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौरगेनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट, ३६, ५२४।— ८ पिशल, यही पत्रिका ३९,९८। प्राकृतमंजरी मे महाकवि कात्यायन का उल्लेख है।—९. वेबर ने इण्डिशे स्टाइफेन ३,२७७ में लिखा है कि जिस प्रकार इस काव्यम् का महाभाष्य मे उल्लेख किया गया है, उससे इस बात का कहाँ तक निश्चय होता है कि इस काव्य का लेखक महाभाष्यकार का भगवान् कात्यः अथवा वररुचि नहीं हो सकता है—यह मैं नहीं जानता।— १० औफरेष्ट, बर्लिन की प्राच्य विद्वत्सभा की पत्रिका ३६,३७०।— ११ कोनो, गोएर्टिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगेन १८९४,४७१।—१२ इण्डिशे स्टाइफेन २,२७८। —१३ इण्डिशे स्टाइफेन २,५३ और उसके बाद, ३,२७७ और उसके बाद।— १४. द्व यूबर डेन एल्स्टेस्टेन त्साइटरौम आदि (बेर्लीं १८६२) पेज ८६।—

१५. वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा पेज ९ और उसके बाद।—१६. द प्राकृतप्रकाश २ पेज ४ भूमिका।—१७ हास्यार्णव पेज १४८ और २३९।—१८ डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज ९ और उसके बाद।— १९ गोएटिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगेन १८९४,४७३।— २० वेबर, इण्डिशे स्टूाइफेन, ३,२७८।— २१. याकोबी, एर्त्सेलुगन भूमिका का पेज १४, वररुचि और हेमचन्द्र पेज १२।— २२. पिशल, होफडिस्टर पेज ३०।— २३. पिशल, उपर्युक्त ग्रन्थ पेज २२।—२४. पिशल, रुद्रराज शृंगारतिलक का पेज (कील १८८६) पेज १३ नोट १।

§ ३३—वररुचि हर प्रकार से, यदि प्राचीनतम नहीं तो प्राचीनतम प्राकृत-व्याकरणकारों में से एक है। उसके व्याकरण का नाम प्राकृतप्रकाश है और इसे कौवेल ने अपनी टिप्पणियों और अनुवाद के साथ प्रकाशित कराया है जिसका नाम रखा गया है—'द प्राकृतप्रकाश' और, 'द प्राकृत ग्रैमर औफ वररुचि विथ द कमेंटरी (मनोरमा) औफ भामह', सेकड इश्यू। लदन १८६८ (पहला सस्करण हर्टफोर्ड से १८५४ ई में छपा था)। इसका एक नया सस्करण रामशास्त्री तैलग ने १८९९ ई. में बनारस से निकाला है जिसमें केवल मूलपाठ है। वररुचि १-९ तक परिच्छेदों में महाराष्ट्री का वर्णन करता है, दसवें में पैशाची, ग्यारहवें में मागधी और बारहवें में शौरसेनी के नियम बताता है। हमारे पास तक जो पाठ पहुँचा है, वह अशुद्धिपूर्ण है और उसकी अनेक प्रतियाँ मिलती हैं जो परस्पर एक दूसरे से बहुत भिन्न हैं।[१] इससे निदान निकलता है कि यह ग्रन्थ पुराना है।[२] इस ग्रथ का सब से पुराना टीकाकर 'भामह' है जो कश्मीर का निवासी था और स्वय अलकारशास्त्र का रचयिता और कवि था।[३] इसके समय का केवल इतना ही निर्णय किया जा सकता है कि यह (भामह) 'उद्भट' से पुराना है। 'उद्भट' कश्मीर के 'जयापीड' राजा के राज्यकाल(७७९-८१३ ई.)में जीवित था और इसने भामह के अलकारशास्त्र की टीका लिखी[४]। 'भामह' की टीका का नाम 'मनोरमा'[५] है। पर बारहवे परिच्छेद की टीका नहीं मिलती। इसमें सदेह नहीं कि और अशुद्धियों के साथ-साथ 'भामह' ने 'वररुचि' को गलत ढग से समझा है। ठीक नहीं समझा, इसका ज्वलत प्रमाण ४, १४[६] है। यह भी अनिश्चित है कि उसने 'वररुचि' की समझ के अनुसार गणों[७] का समाधान किया हो। इस कारण से पाठक को सूत्र और टीका का अर्थ भिन्न भिन्न लगाना चाहिए और यह बात सारे व्याकरण में सर्वत्र पाई जाती है। 'भामह' ने कहाँ-कहाँ से अपनी सामग्री एकत्र की है, इस पर सूत्रों से सबंध रखनेवाले उद्धरण प्रकाश डालते हैं। ऐसे उद्धरण वह वररुचि के निम्नलिखित सूत्रों की टीका में देता है—८, ९, ९, २ और ४ से ७ तक, ९ से १७ तक, १०, ४ और १४,११,६। इनमें से ९, २ हुं साहसु[८] सब्भावय् हेमचन्द्र के ४५३ के समान है, पर हेमचन्द्र की किसी हस्तलिपि में हु नहीं मिलता। 'भुवनपाल'के अनुसार (इडिशे स्टुडियन १६, १२०) इस पद का कवि 'विष्णुनाथ' है। ९, ९ किणों धुवसि हेमचन्द्र के ३६९ के समान है और यह पद हेमचद्र ने २, २१६ में भी उद्धृत किया है। 'भुवनपाल' का मत है कि यह पद 'देवराज' का है (इडिशे स्टुडियन १६, १२०)। शेष उद्धरणों के प्रमाण मैं नहीं दे सकता। १०, ४ और १४ के उद्धरण 'बृहत्कथा' से लिये

गये होंगे। ९, ४ में सभी उद्धरणों के विषय में गाथाओं की ओर संकेत किया गया है। एक नई टीका 'प्राकृतमंजरी' है। इसका अज्ञातनामा लेखक पद्यों में टीका लिखता है और स्पष्ट ही यह दक्षिण भारतीय है। इसकी जिस हस्तलिखित प्रति से मैं काम ले रहा हूँ, वह लंदन की रौयल एशियाटिक सोसाइटी[६] की है। यह भ्रष्ट है और इसमें कई स्थल छूट गये हैं। यह टीका वररुचि के ६, १८ तक की ही प्राप्त है। यह साफ है कि इस टीकाकार को 'भामह' का परिचय था। जहाँ तक दृष्टांतों का संबंध है, ये दोनों टीकाकारों के प्रायः एक ही हैं, किंतु अज्ञातनामा टीकाकार 'भामह' से कम दृष्टांत देता है। साथ ही एक-दो नये दृष्टांत भी जोड देता है। उसका 'वररुचि का पाठ 'कौवेल' द्वारा संपादित पाठ से बहुत स्थलों पर भिन्न है।[७] यह टीका विशेष महत्त्व की नहीं है।

१. कौवेल पेज ९७, पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज १० और १३; व्यूलर, डिटेल्ड रिपोर्ट पेज ७५, होएर्नले, प्रोसीडिंग्स औफ द एशियाटिक सोसाइटी औफ बैंगोल १८७९, ७९ और बाद का पेज।— २. इण्डिशे स्टुडिएन १६, २०७ और बाद के पेज में औफरेष्ट का लेख, काटालोगुस काटालोगोरुम १, ४०५ और बाद का पेज, पीटर्सन, सुभाषितावली पेज ७९, पिशल, रुद्रट पेज ६ और बाद का पेज।— ३ पिशल, रुद्रट पेज १२।— ४. औफरेष्ट अपने काटालोगुस काटालोगोरुम में इसे भूल से प्राकृतमनोरमा नाम देता है। उसका यह कथन भी असत्य है कि इसका एक नाम प्राकृतचंद्रिका भी था। इन दोनों अशुद्धियों का आधार कीलहौर्न की पुस्तक अ कैटेलौग औफ संस्कृत मैन्युस्क्रिप्टस एक्जिस्टिंग इन द सेंट्रल प्रौविन्सेज (नागपुर १८७४) पेज ८४ संख्या ४४ है। औफरेष्ट ने जिन-जिन अन्य मूलस्रोतों का उल्लेख किया है उन सबमें केवल मनोरमा है। होएर्नले ने भी प्रोसीडिंग्स औफ द एशियाटिक सोसाइटी औफ बैंगोल १८७९, ७९ और बाद के पेज में जिस हस्तलिखित प्रति का उल्लेख किया है, उसमें इसके लेखक रूप में वररुचि का नाम दिया गया है।—५. ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज २८१।— ६ यह बिलकुल निश्चित नहीं है कि ब्लौख की 'वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा' ग्रन्थ में दिया मत, कि गणों का कभी निश्चित ध्वनिरूप नहीं था, ठीक है। जैसा संस्कृत में वैसा ही प्राकृत में नाना विद्वानों में इस विषय पर मतभेद रहा होगा।—७. इस प्रकार कौवेलके के साहुसु के स्थान पर तैलंग का कधेहि साहुसु पढना चाहिए और इसका अनुवाद साधुषु किया जाना चाहिए।— ८. यह तथा औफरेष्ट के काटालोगुस काटालोगोरुम १, ३६० में दृष्टि से चूक गया है।— ९. इस विषय पर और भी महत्त्वपूर्ण तथ्य पिशल के ग्रन्थ 'द ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस' के पेज १०-१६ में दिये गये हैं।

§ ३४— चंड के विषय में विद्वानों में बहुत मतभेद है। इसका ग्रन्थ 'प्राकृत लक्षण' होएर्नले ने प्रकाशित किया है।[१] इसका नाम उसने रखा है—'द प्राकृत-लक्षणम् और चंडाज ग्रैमर औफ द एन्शेण्ट (आर्ष) प्राकृत', भाग १, टेक्स्ट विथ अ क्रिटिकल

इण्ट्रोडक्शन एण्ड इंडेक्सेज कलकत्ता १८८०। होएर्नले का दृष्टिकोण है कि चड ने आर्ष भाषा का व्याकरण लिखा है (§ १६ और १७)। उसके संस्करण के आधार 'ए' और 'बी' हस्तलिखित प्रतियाँ हैं। इनका पाठ सबसे संक्षिप्त है। उसका यह भी विचार है कि 'सी' 'डी' हस्तलिखित प्रतियाँ बाद को लिखी गई और उनमें क्षेपक भी हैं। उसके मत से चंड, वररुचि और हेमचन्द्र से पुराना है। इस हिसाब से चंड आजतक के हमें प्राप्त प्राकृत व्याकरणकारों में सबसे प्राचीन हुआ। इसके विपरीत ब्लोख' का मत है कि चंड का व्याकरण 'और ग्रन्थों से लिया गया है और वह अशुद्ध तथा छीछला है। उसमें बाहरी सामान्य नियम हैं। सम्भवतः उसमें हेमचन्द्र के उद्धरण भी लिये गये हों।' दोनों विद्वानों का मत असत्य है। चंड उतना प्राचीन नहीं है जितना होएर्नले मानता है। इसी एक तथ्य से स्पष्ट हो जाता है कि पहले ही श्लोक में चंड ने साफ बताया है कि मै इस ग्रन्थ को पुराने आचार्यों के मत के अनुसार (**वृद्धमतात्**) तैयार करना चाहता हूँ। प्रारम्भ का यह श्लोक होएर्नले की सभी हस्तलिखित प्रतियों में मिलता है।' यह श्लोक पीटर्सन की थर्ड रिपोर्ट (बम्बई १८८७) पेज २६५ और भण्डारकर के लिस्टस् ऑफ संस्कृत मैन्युस्क्रिप्टस् इन प्राइवेट लाइब्रेरीज इन द बम्बे प्रेजिडेन्सी, भाग १ (बम्बई १८९३) पेज ५८ में वर्णित चण्ड-व्याकरण में भी मिलता है। इसलिए होएर्नले के पेज १ के नोट में दिया गया मत कि यह श्लोक क्षेपककारों का है, तर्क के लिए भी नहीं माना जा सकता। बात तो सच यह है कि क्षेपक के प्रश्न को मानना ही सन्दिग्ध है। सब दृष्टियों से देखने में 'सी' हस्तलिखित प्रति की टीका में मालूम पड़ता है कि टीका में क्षेपकों का जोर है। 'सी डी' में दिये गये सभी नियम नहीं, बल्कि 'बी सी डी' में एक समान मिलनेवाले नियम और भी कम मात्रा में मूलपुस्तक में क्षेपक माने जा सकते है।' चंड ने स्पष्ट ही महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनशौरसेनी का वर्णन किया है जो एक के बाद एक है। इसके प्रमाण नियम जैसे १,५ है जिसमें षष्ठी के दो रूप—**आणम्** और **आहम्** साथ-साथ दिये गये हैं, २,१० है जिसमें प्रथमा का रूप 'ए' और साथ ही 'ओ' में समाप्त होता है, करके सिखाया गया है, २,१९ जिसमे संस्कृत 'कृत्वा' के महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी' तथा स्वयं अपभ्रंश के रूप तक (३,११ और १२ में) गड्डमगड्ड मिला दिये गये हैं। 'सी डी' हस्तलिखित प्रतियों में यह विशेषता बहुत अधिक बढ़ाई गई है। १,२६ ए में (पेज ४२) ऐसा ही हुआ है, क्योंकि यहाँ अपभ्रंश रूप हउं के साथ-साथ हं और अहं रूप भी दे दिये गये है, २,१९ में महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और अपभ्रंश के 'कृत्वा' के रूपों के साथ-साथ महाराष्ट्री और अपभ्रंश के कुछ और रूप भी दे दिये गये हैं, २,२७ ई—१ में अधिकांश अपभ्रंश के कई अतिरिक्त शब्द भी दे दिये गये हैं, २७ आइ—के में अधिकांश जैनशौरसेनी के, ३,६ में (पेज ४८) जैनशौरसेनी, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री के रूप मिला दिये गये हैं, ३-११ ए में चूलिकापैशाचिक के सम्बन्ध में ३,११ और १२ का परिशिष्ट दिया गया है। इनमें ३,६ (पेज ४८) ग्रन्थ का

साधारण रूप का प्रतिनिधि है। कहीं-कहीं हेमचन्द्र के व्याकरण से अतिरिक्त नियम लिये गये हैं, ऐसा मालूम पड़ता है। इस प्रकार चण्ड के १,१ में प्राकृत की जो व्याख्या की गई है, वह वही है जो हेमचन्द्र १,१ में दी गई है, किन्तु केवल आरम्भिक भाग १,११ ए (पेज ३६) हेमचन्द्र के ४,३५२ के समान है। २-१ सी (पेज ३७) हेमचन्द्र के १,६ के समान, पर उससे कुछ छोटा है। ३,११ ए (पेज ४८) हेमचन्द्र के ४,३२५ से मिलता है, किन्तु और भी छोटा है। इस प्रकार चण्ड सर्वत्र सक्षिप्त है और कहीं कहीं जैसे ३,३४ में (पेज ५१), जो हेमचन्द्र के १, १७७ के समान है, चण्ड सब प्रकार से मिलान करने पर इतना विस्तृत है कि वह हेमचन्द्र से नियम नहीं ले सकता। इसके विपरीत हेमचन्द्र का सूत्र ३, ८१ चण्ड के १,१७ पर आधारित मालूम पड़ता है। यह बात होएर्नले ने अपने ग्रन्थ की भूमिका के पेज १२ में उठाई है। चण्ड ने वहाँ पर बताया है कि षष्ठी बहुवचन में **से** भी आता है और हेमचन्द्र ने ३,८१ मे बताया है कि कोई विद्वान षष्ठी बहुवचन में **से** प्रत्यय का प्रयोग चाहते है—**इदंतदोर् आमापि से आदेशम् कश्चिद् इच्छति**। अवश्य ही ब्लौख[3] का मत है कि हेमचन्द्र ने एकवचन **कश्चित्** पर कुछ जोर नहीं दिया है। किन्तु हेमचन्द्र-के उद्धृत करने के सारे ढग पर ब्लौख का सारा दृष्टिकोण भ्रमपूर्ण है और वास्तव मे इस विषय पर सभी भारतीय व्याकरणकारों का सारा दृष्टिकोण दोषपूर्ण है। हेमचन्द्र ने जो **कश्चित्** कहा है, उसका तात्पर्य एक व्याकरणकार से है। अभी तक चण्ड के अतिरिक्त किसी व्याकरणकार का पता नहीं लगा है जिसने यह नियम दिया हो। इसलिए सबसे अधिक सम्भावना इसी बात की जान पड़ती है कि जिन जिन स्थानो पर चण्ड और हेमचन्द्र एक समान नियम देते है, वहाँ चण्ड ने नहीं, बल्कि हेमचन्द्र ने उससे सामग्री ली है। होएर्नले ने अपने ग्रन्थ की भूमिका के पेज १२ और उसके बाद के पेजो में इस विषय पर बहुत सामग्री एकत्र की है[4]। मुझे इस विषय पर इतना और जोड़ना है कि चण्ड के पेज ४४ में २,१२ अ में उदाहरण के रूप पर **चऊ-वीसम् पि** उदाहरण दिया गया है, वह हेमचन्द्र के ३,१३७ में भी है; पर चण्ड ने इसे बहुत विस्तार के साथ दिया है। दोनों व्याकरणकारों की परिभाषा की शब्दावली सर्वत्र समान नहीं है। उदाहरणार्थ, चण्ड ने अपने ग्रन्थ के पेज ३७ के २,१ बी-में व्यजनों के लुप्त होने पर जो स्वर शब्द में शेष रह जाता है, उसे **उद्भृत** कहा है और हेमचन्द्र ने १, ८ में उसी का नाम **उद्वृत्त** रखा है। चण्ड २,१० मे **विसर्जनीय** शब्द आया है, किन्तु हेमचन्द्र १,३७ में **विसर्ग** शब्द काम में लाया गया है। चण्ड २,१५ मे (जो पेज ४५ में है) **अर्धानुस्वार** शब्द का व्यवहार किया गया है, किन्तु हेमचन्द्र ने ३,७ मे इस शब्द के स्थान पर ही **अनुनासिक** शब्द का प्रयोग किया है, आदि। इन बातों के अतिरिक्त चण्ड ने बहुत से ऐसे उदाहरण दिये है जो हेम-चन्द्र के व्याकरण मे नहीं मिलते। ऐसे उदहरण २, २१।२२ और २४; ३, ३८ और ३९ हैं। पेज २९ के १,१ में वाग्भटालंकार २, २ पर सिंहदेवगणिन् की जो टीका है, उसका उदाहरण दिया गया है (§ ९)। पेज ४६ के २, २४, २, २७ बी और २, २७ आइ (पेज ४७) मे ऐसे उदाहरण हैं। चण्ड ने कहीं यह इच्छा प्रकट नहीं

की है कि वह केवल आर्षभाषा का व्याकरण बताना चाहता है। तथाकथित प्राचीन रूपों और शब्दों का व्यवहार, जैसा कि संस्कृत त और थ को प्राकृत में भी जैसे का तैसा रखना, शब्दों के अन्त में काम में लाये जानेवाले वर्ण–आम्, –ईम्, –ऊम् को दीर्घ करना आदि हस्तलिखित प्रतियों के लेखकों की भूलें हैं। ऐसी भूलें जैन हस्तलिखित प्रतियों[१] में बहुत अधिक मिलती हैं। बल्कि यह कहा जा सकता है कि चण्ड के ग्रन्थ की हस्तलिखित प्रतियों मे ये अशुद्धियाँ अन्य ग्रन्थों की हस्तलिखित प्रतियों की तुलना में कम पाई जाती हैं। चण्ड ने मुख्यतया जिस भाषा का व्याकरण लिखा है, वह महाराष्ट्री है, किन्तु इसके साथ साथ वह स्वयं ३, ३७ में अपभ्रंश ३, ३८ में पैशाचिकी ३, ३९ में मागधिका का उल्लेख करता है, पेज ४४ के २, १३ ए और बी में आर्षभाषा का, जिसके बारे में हम पहले ही लिख चुके हैं, ए और बी पाठों में इस विषय पर भी बहुत विस्तार के साथ लिखा गया है। ३, ३९ ए (पेज ५२) में शौरसेनी का उल्लेख भी है। डी पाठ मे पेज ३७ के २, १ सी मे जो उदाहरण दिया गया है, वह गउडवहो का २२० वाँ श्लोक है और हेमचन्द्र १, ६ में भी उद्धृत किया गया है। सी और डी पाठों में दूसरा उदाहरण जो पेज ४२ के १, २६ ए मे तेण अहम् विद्धो हाल की सत्तसई ४४१[६] मे लिया गया है। चूँकि सभी हस्तलिखित प्रतियों में ये उदाहरण नहीं मिलते, इसलिए यह उचित नहीं है कि हम इनका उपयोग चण्ड का कालनिर्णय करने के विषय में करें। इस ग्रन्थ का मूल पाठ बहुत दुर्दशा में हमारे पास तक पहुँचा है, इसलिए यह बड़ी सावधानी के साथ और इसके भिन्न-भिन्न पाठों की यथेष्ट जाँच-पड़ताल हो जाने के बाद मे काम में लाया जाना चाहिए। किन्तु इतनी बात पक्की मालूम पड़ती है कि चण्ड प्राकृत का हेमचन्द्र से पुराना व्याकरणकार है और हेमचन्द्र ने जिन-जिन प्राचीन व्याकरणों से अपनी सामग्री एकत्र की है, उनमें से एक यह भी है। इसकी अतिप्राचीनता का एक प्रमाण यह भी है कि इसके नाना प्रकार के पाठ मिलते हैं। चण्ड संज्ञा और सर्वनाम के रूपों से (**विभक्तिविधान**) अपना व्याकरण आरम्भ करता है। इसके दूसरे परिच्छेद में स्वरों के बारे में लिखा गया है (**स्वरविधान**) और तीसरे परिच्छेद में व्यंजनों के विषय में नियम बताये गये हैं (**व्यंजनविधान**)। सी तथा डी पाठों में यह परिच्छेद ३,३६ के साथ समाप्त हो जाता है और ३,३७—३९ ए तक चौथा परिच्छेद है जिसका नाम (**भाषान्तरविधान**) अर्थात् 'अन्य भाषाओं के नियम' दिया गया है। इस नाम का अनुसरण करके इस परिच्छेद मे महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और जैन शौरसेनी को छोड़कर अन्य प्राकृत भाषाओं के नियमों और विशेषताओं के बारे में लिखा गया है। इस कारण ब्यूलर (त्साइटश्रिफ्ट डेर मौरगेन लैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ४२,५५६) और भण्डारकर ने (लिस्ट, पेज ५८) इस सारे ग्रन्थ का नाम ही प्राकृत भाषान्तरविधान रख दिया था। ब्यूलर और भण्डारकर इस लेखक का नाम चन्द्र[७] बताते हैं। यह लेखक चण्ड ही है, इसका पता भण्डारकर द्वारा दिये गये उद्धरणों से चलता है। सी और डी पाठों में इस ग्रन्थ के जो विभाग किये गये हैं, वे निश्चय ही ठीक हैं। इसमें बहुत कम सन्देह इसलिए होता है कि भण्डारकर की हस्तलिखित प्रति

का अन्त वही होता है, जहाँ ए और बी पाठो का होता है। चण्ड ने क्रियाओ के रूपों पर कुछ भो नहीं लिखा है, सम्भवतः यह भाग हम तक नहीं पहुँच पाया है। यह व्याकरण बहुत सक्षेप में था, इसका पता—थर्ड रिपोर्ट पेज २६५ में दिये गये पीटर्सन की हस्तलिखित प्रति के नाम से लगता है जो 'प्राकृत सोराद्धारवृत्तिः' दिया गया है।

१. वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ८। —२.जैनशौरसेनी के स्थान पर शौरसेनी भी लिखा जा सकता है, किंतु इस व्याकरण का सारा रूप विशेपतः 'सी डी' हस्तलिखित प्रतियों मे ३,६ (पेज ४८) वताता है कि यह जैनशौरसेनी है। —३. वररुचि उण्ट हेमचद्रा, पेज ८।— ४ होएर्नले ने अपनी भूमिका के पेज १३ मे जो मत दिया है कि चंड के व्याकरण के २-२७१ (पेज ४७) मे जो रूप हैं, वे साधारण प्राकृत के माने जा सकते हैं, वह भ्रामक है। यह पद विशुद्ध अपभ्रंश मे लिखा गया है। पद इस प्रकार पढ़ा जाना चाहिए—कालु लहेविणु जोइया जिॅव जिँव मोहु गलेइ। तिॅव तिँव दसणु लहइ जो णिअमें अप्पु मुणेइ। अर्थात् समय पाकर जैसे-जैसे योगी का मोह नष्ट होता है वैसे-वैसे जो नियमानुसार आत्मा का चिंतन करता है, वह (आत्मा) के दर्शन पाता है। जोइया का अर्थ जायाया नहीं है, बल्कि योगिकः = योगी अर्थात् योगिन् है। — ५ त के विषय मे § २०३ देखिए। — ६ § ४१७ के नोट १ की तुलना कीजिए। — ७ इस नाम का सर्वोत्तम रूप चंड है। किसी को इस संवंध मे चद्र अर्थात् चंद्रगोमिन् (लीविश का 'पाणिनि' पेज ११) का आभास न हो, इस कारण यहाँ यह वताना आवश्यक है कि इंडियन ऐंटिक्वेरी १५,१८४ मे छपे कीलहॉर्न के लेख से स्पष्ट हो जाता है कि चंद्र का शब्दसमूह चड से पूर्णतया भिन्न है।

§ ३५—प्राकृत का कोशकार 'धनपाल' रहा है जिसका समानार्थी शब्दकोश पाइयलच्छी अर्थात् 'प्राकृतलक्ष्मी' व्यूलर ने प्रकाशित कराया है। इसका नाम रखा गया है—'द पाइयलच्छी नाममाला', अ प्राकृत कोश वाइ धनपाळ। इसका सम्पादन गेऔर्ग व्यूलर ने किया है जिसमें आलोचनात्मक टिप्पणियाँ दी गई हैं, भूमिका लिखी गई है और अन्त मे शब्द-सूची दे दी गई है। आरम्भ में यह पुस्तक वेत्सन्-वेर्गेर्स वाइ त्रैगे त्सूर कुण्डे डेर इण्डोगर्मानिशन् स्प्राखन ४,७० से १६६ ए तक में प्रकाशित हुई थी। इसके बाद गोएटिंगन से १८७८ में पुस्तक रूप में छपी। 'धनपाल' ने श्लोक २७६–२७८ तक में अपने ही शब्दों में वताया है कि उसने अपना ग्रन्थ विक्रम-सवत् १०२९ अर्थात् ई० सन् ९७२ में उस समय लिखा जव 'मालवराज' ने मान्यखेट पर आक्रमण किया। यह ग्रन्थ उसने अपनी छोटी बहन 'सुन्दरी'[१] को पढाने के लिए 'धारा' नगरी में तैयार किया। उसने यह भी कहा है कि यह नाममाला है (श्लोक १) और श्लोक २७८ में इसे देसी (देशी) वताया है। व्यूलर ने पेज ११ मे वताया है कि 'पाइयलच्छी' मे देशी शब्द कुल चौथाई है,

बाकी शब्द तत्सम और तद्भव हैं* (§ ८)। इस कारण यह ग्रन्थ विशेष महत्त्व[2] का नहीं है। इसमें आर्याछन्द के २७९ श्लोक हैं, जिनमें से पहला श्लोक मंगलाचरण का है और अन्तिम ४ श्लोक इस पुस्तक के तैयार करने के विषय में स्वीकारोक्तियाँ हैं। १-१९ तक के श्लोकों में एक-एक पदार्थ के पर्यायवाची शब्द दिये गये हैं। २०-९४ तक के श्लोकों में ये पर्यायवाची शब्द एक एक पद में आये हैं, ९५-२०२ तक में आधे पद में आये हैं और २०३-२७५ तक छुट्टे शब्द आये हैं जो एक-एक पर्याय देकर अधिक-से अधिक आधे पद में आ गये हैं। हेमचन्द्र ने अपने देशी नाममाला के १, १४१; ३, २२, ४, ३०; ६,१०१ और ८,१७ में बताया है कि उसने धनपाल से भी बहुत-कुछ सामग्री ली है। उसने जो उद्धरण दिये हैं, वे 'पाइय-लच्छी' ३, २२, ४, ३० और ८, १७ से बिलकुल नहीं मिलते और आंशिक रूप में १, ४१ और ६, १०१ में हेमचन्द्र ने जो बातें कही हैं, उनसे भी नहीं मिलते। इसलिए ब्यूलर ने ठीक ही अनुमान लगाया है कि (पेज १५) 'धनपाल' ने प्राकृत में इसी प्रकार का एक और ग्रन्थ भी लिखा होगा, जिसमें से हेमचन्द्र ने उक्त सामग्री ली होगी। जैनधर्म ग्रहण करने के बाद 'धनपाल' ने 'ऋषभपचाशिका' नाम की एक और पुस्तक लिखी थी।

१. इस विषय पर अधिक बातें ब्यूलर के ग्रन्थ के पेज ५ तथा इसके बाद के पेजों में दी गई हैं। — २. ब्यूलर का उक्त ग्रन्थ के पेज १२ और उसके बाद—§ २० देखिए, ब्यूलर का ग्रथ पेज ९, त्साइटुङ्ग डेर मौरगेन लैण्डिशन गेजेलशाफ्ट खंड ३३, ४४५ में क्लात्त का लेख। धनपाल की अन्य साहित्यिक कृतियों के संबध मे ब्यूलर के ग्रन्थ का पेज १० देखिए, त्साइटश्रिफ्ट डेर मौरगेन लैण्डिशन गेज़ेलशाफ्ट के खड २७, ४ में औफरेष्ट का लेख, काटालोगुस काटालोगोरुम १, २६७।

§ ३६—आजतक के प्रकाशित सभी प्राकृत व्याकरणों से सर्वोत्तम और महत्त्वपूर्ण ग्रथ हेमचन्द्र (ई. सन् १०८८-११७२ तक) का प्राकृतभाषा का व्याकरण है। यह प्राकृत व्याकरण सिद्ध हेमचन्द्र नामक ग्रन्थ का ८ वाँ अध्याय है। उक्त नाम का अर्थ यह है कि यह व्याकरण 'सिद्धराज' को अर्पित किया गया और 'हेमचन्द्र' द्वारा रचा गया है[1]। इसके १-७ अध्याय सस्कृत व्याकरण के नियमों पर हैं। हेमचन्द्र ने स्वय अपने व्याकरण की दो टीकाएँ भी की हैं। एक का नाम है—'बृहती-वृत्ति', दूसरी का 'लघु-वृत्ति'[2]। लघु-वृत्ति का नाम 'प्रकाशिका' भी है, बम्बई से सवत् १९२९ में प्रकाशित महाबल कृष्ण के सस्करण और जर्मनी में ईस्वी १८७७ मे हाल्ले आम जार से प्रकाशित पिशल के हेमचन्द्राज ग्रामाटीक डेर प्राकृत स्प्राखन (सिद्ध हेमचन्द्रम् अध्याय ८) से मालूम होता है जिसके भाग १ और २ स्वय पिशल ने अनूदित और सशोधित किये हैं। 'उदयसौभाग्यगणिन्' ने इस वृत्ति की एक टीका लिखी है जिसमें

* मध्यकाल में वे सब शब्द देसी या देशी मान लिये गये थे जो वास्तव में संस्कृत से निकले थे, पर उनका रूप इतना अधिक विकृत हो गया था कि बहुत कम पहचान रह गई थी। —अनु०

विशेष कर शब्दों की व्युत्पत्ति दी गई है। इस टीका का नाम 'हैमप्राकृत-वृत्ति-ढुंढिका' है और पूरी पुस्तक का नाम 'व्युत्पत्तिदीपिका' (§ २९) है। और केवल ८ वे अध्याय की टीका 'नरेन्द्रचन्द्र सूर्य' ने की है जिसका नाम 'प्राकृतप्रबोध'[१] है। हेमचन्द्र ने अपना व्याकरण चार पादो में विभाजित किया है जिनमे से पहिले दो पादों में मुख्यतया ध्वनिशास्त्र की बाते है, तीसरे पाद मे शब्दरूपावलि पर लिखा गया है और चौथे पाद में सूत्र १ २५८ तक धात्वादेश है* और धातु के वे गण बताये गये हैं जो संस्कृत से भिन्न हैं तथा कर्मवाच्य धातु के कुछ नियम हैं। २५९ में धातुओं के अर्थ पर कुछ लिखा गया है। २६०-२६६ तक सूत्रों में शौरसेनी प्राकृत, २८७-३०२ तक मागधी, ३०३-३२४ तक पैशाची, ३२५-३२८ तक चूलिका पैशाचिक और ३२९-४४६ सूत्र तक अपभ्रंश भाषा के नियम बताये गये हैं। ४४७ और ४४८ वें सूत्रों मे साधारण बातें बताई गई हैं। जो भाषा हेमचन्द्र १, १ से ४, २५९ तक सिखाता है, वह प्रधानतया महाराष्ट्री है। किन्तु उसके साथ साथ उसने जैनमहाराष्ट्रीसे बहुत-कुछ लिया है और कहीं-कहीं अर्धमागधी से भी लिया है। पर सर्वत्र यह नहीं लिखा है कि यह अन्य भाषाओं से भिन्न अर्धमागधी भाषा है। २६०–२८६ तक के नियमों में उसने जैन शौरसेनी के नियमो पर विचार किया है (§ २१)। हेमचन्द्र ने अपने व्याकरण में अपनेसे पहले के किन-किन लेखकों से लाभ उठाया है, वह बताने का समय अभी तक नहीं आया है। उसने स्वय एक ही नाम उद्धृत किया है। १, १८६ में उसने 'हुग्ग'[२] का नाम दिया है, पर इस 'हुग्ग' को व्याकरणकार नहीं,बल्कि कोशकार बताया है और वह भी सस्कृत भाषा का। अन्य स्थलों पर उसने किसी का नाम नहीं दिया है। साधारण और अस्पष्ट सर्वनाम दे दिये हैं जैसे २, ८० और ३, ८१ मे किसी व्याकरणकार के लिए लिखा है—**कश्चित्** १, ६७ और २०९; २, ८०, १२८।१३८।१४५ और १८८ में **केचित्** दिया है; ३, १०३ और ११७ में **अन्यः**; १, ३५ और ८८, २, १६३, १७४ और २०७ मे तथा ३, १७७ में **अन्ये**; ४, २ मे **अन्यैः**; ४, ३२७ में **अन्येषाम्** और १, ३५ में अपनेसे पहले के प्राकृत व्याकरणकारों और कोशकारों के लिए **एके** दिया है। याकोबी[१] का मत है कि हेमचन्द्र ने वररुचि के सूत्रों के आधार पर उसी प्रकार अपना व्याकरण तैयार किया है जिस प्रकार 'भट्टोजी दीक्षित' ने पाणिनि के आधार पर अपनी 'सिद्धान्तकौमुदी' तैयार की। मध्ययुग में वररुचि के सूत्र अकाट्य माने जाते थे और प्राकृत व्याकरण-कारों का मुख्य काम उनकी विस्तृत व्याख्या करना तथा उनमें क्या कहा गया है, इसकी सीमा निर्धारित करना ही था। 'हेमचन्द्र का वररुचि से वही सम्बन्ध है जो कात्यायन का पाणिनि से है।' याकोबी का यह मत भ्रमपूर्ण[१] है जैसा कि ब्लौख[२] ने विशेष विशेष बातों का अलग-अलग खण्डन करके सिद्ध कर दिया है। यह बात भी हम अधिकार के साथ और निश्चयपूर्वक नहीं कह सकते कि हेमचन्द्र ने वररुचि से नाममात्र भी लाभ उठाया हो। सम्भवतः उसने लाभ उठाया हो, किन्तु यह बात

* धात्वादेश उन धातुओं को कहते हैं, जो जनता की बोली में काम में आते थे और प्राकृत भाषाओं में ले लिये गये थे। चूकना, बोल्ना आदि ऐसे धात्वादेश हैं।—अनु०

प्रमाण देकर किसी प्रकार भी सिद्ध नहीं की जा सकती। हेमचन्द्र की दृष्टि में चंड का ग्रन्थ रहा होगा, इस विषय का § ३४ में उल्लेख किया जा चुका है। व्याकरण के अतिरिक्त हेमचन्द्र ने 'देशी नाममाला' या देशी शब्दसंग्रह नाम से एक कोश भी लिखा है। इस कोश का नाम स्वयं हेमचन्द्र के शब्दों में 'रयणावलि' अर्थात् 'रत्नावलि' (८, ७७) है। पेज १, ४ और उसके बाद हेमचन्द्र ने लिखा है कि यह कोश प्राकृत व्याकरण के बाद लिखा गया और १, ३ के अनुसार यह व्याकरण के परिशिष्ट के रूप में लिखा गया है। यह पुस्तक पिशल ने बम्बई से १८८८ ई० में प्रकाशित कराई थी। इसका नाम है—'द देशी नाममाला ऑफ हेमचन्द्र पार्ट वन् टेक्सट ऐण्ड क्रिटिकल नोट्स।' धनपाल की भाँति (§ ३५) हेमचन्द्र ने भी देशी शब्दों के भीतर संस्कृत के तत्सम और तद्भव रूप भी दे दिये हैं, पर उसके ग्रन्थ में, ग्रन्थ का आकार देखकर यह कहा जा सकता है कि ऐसे शब्दों की संख्या बहुत कम है और प्राकृत भाषा का ज्ञान प्राप्त करने के लिए यह ग्रन्थ असाधारणतया महत्त्वपूर्ण है। देशी-नाममाला में आठ वर्ग हैं जिनमें वर्णमाला के क्रम से शब्द सजाये गये हैं। शब्द दो प्रकार से रखे गये हैं। आरम्भ में अक्षरों की संख्या के अनुसार सजाये गये वे शब्द हैं जिनसे केवल एक अर्थ (एकार्थाः) निकलता है। ऐसे शब्दों के बाद वे शब्द सजाये गये हैं जिनके कई अर्थ (अनेकार्थाः) निकलते हैं। पहले वर्ग में शब्दों पर प्रकाश डालने के लिए कविताओं के उदाहरण दिये गये हैं जो कविताएँ स्वयं हेमचन्द्र ने बनाई हैं, जो बहुत साधारण हैं और कुछ विशेष अर्थ नहीं रखतीं। इसका कारण यह है कि उदाहरण देने के लिए हेमचन्द्र को विवश होकर नाना अर्थों के द्योतक कई शब्द इस कविता में भर्ती करने पड़े। ये पद्य केवल इसलिए दिये गये हैं कि पाठकों को हेमचन्द्र के कोश में दिये गये देशी शब्द जल्दी से याद हो जायँ। इन पद्यों में देशी शब्दों के साथ-साथ कुछ ऐसे प्राकृत शब्द और रूप ठूँसे गये हैं जिनके लिए कोई प्रमाण नहीं मिलता कि ये कब और किन ग्रन्थों में काम में लाये गये। इन पद्यों में रखे गये बहुत से देशी शब्दों के अर्थ भी ठीक खुलते नहीं। हेमचन्द्र ने देशीनाममाला की एक टीका भी स्वयं लिखी है। हेमचन्द्र ने धोखे से भी यह बात नहीं कही है कि उसका ग्रन्थ मौलिक है और उसमें प्राचीन ग्रन्थों से कोई सामग्री नहीं ली गई है, बल्कि उसने स्पष्ट शब्दों में बताया है कि 'देशीनाममाला' इसी प्रकार के पुराने ग्रन्थों से संगृहीत की गई है। उसने १,३७ में इस बात का निर्णय कि अम्बसमी या अम्बमसी इन दोनों में से कौन सा रूप शुद्ध है, विद्वानों पर छोड़ा है ..अम्बमसीति केचित् पठन्ति। तत्र केषाम् चिद्भ्रमोऽभ्रमो वेति बहुदृश्वान एव प्रमाणम्। वह १,४१ में अच्छिरुल्लो के रूप और अर्थ के विषय में कुछ अन्धकार में है, इसलिए उसने लिखा है कि चूँकि इस विषय पर पुराने लेखकों में मतभेद रहा है, इसलिए इसके ठीक रूप और अर्थ का निर्णय बहुश्रुत विद्वान् ही कर सकते हैं, तद एवं अन्यकृद्विप्रतिपत्तौ बहुज्ञा प्रमाणम्। १,४७ में उसने अवडाकिय और अवडक्किय इन दो शब्दों को अलग-अलग किया है। पहले के लेखकों ने इन दोनों शब्दों को समानार्थी बताया था, पर हेमचन्द्र ने इन

शब्दों के विषय पर उत्तम ग्रन्थों की छानबीन करके अपना निर्णय दिया—अस्माभिस् तु सारदेशीनिरीक्षणेन विवेकः कृतः। वह १, १०५ में बहुत विचार-विमर्श करने के बाद यह निश्चय करता है कि उत्तुहिअ शब्द के स्थान पर पुरानी हस्तलिखित प्रतियों की प्रतिलिपि करनेवाले ने भूल से उडूहुहिअ लिखा है, इसी प्रकार ६, ८ में उसने बताया है कि चोर के स्थान पर वोर हो गया है। उसने २, २८ का निर्णय करने के लिए देशीभाषा के कई ग्रन्थों का उल्लेख किया है और ३, १२ और ३३ में अपना मत देने से पहले इस विषय पर सर्वोत्तम ग्रन्थों का मत भी दिया है। जब उसने ८,१२ पर विचार किया है तब देशी ग्रन्थो के नवीनतम लेखकों और उनके टीकाकारों का पूरा-पूरा हवाला दिया है; ८, १३ का निर्णय वह सहृदयों अर्थात् सज्जन समझदारों पर छोड़ता है—केवलम् सहृदयाः प्रमाणम्। उसने १, २ में बताया है, इस ग्रन्थ में उसने जो विशेषता रखी है, वह वर्णक्रम के अनुसार शब्दों की सजावट है और १, ४९ में उसने लिखा है कि उसने यह ग्रन्थ विद्यार्थियो के लिए लिखा है। जिन लेखकों के नाम उसने दिये हैं, वे हैं—अभिमानचिह्न। (१, १४४, ६, ९३; ७, १, ८, १२ और १७), अवन्तिसुन्दरी (१, ८१ और १५७), देवराज (६, ५८ और ७२; ८,१७), द्रोण अथवा द्रोणाचार्य (१, १८ और ५०, ६, ६०, ८, १७), धनपाल (१, १४१, ३, २२; ४, ३०, ६, १०१, ८, १७), गोपाल (१, २५ । ३१ और ४५, २, ८२, ३, ४७, ६, २६ । ५८ और ७२; ७, २ और ७६; ८, १ । १७ और ६७); पादलिप्त (१, २), राहुलक (४,४), शीलाक (२, २०; ६, ९६, ८, ४०), सातवाहन (३, ४१; ५, ११; ६, १५ । १८ । १९ । ११२ और १२५)। इनमें से अभिमानचिह्न, देवराज, पादलिप्त और सातवाहन सत्तसई मे (६ १३) प्राकृत भाषा के कवियों के रूप में भी मिलते हैं। 'अवन्तिसुन्दरी'[१०] के बारे में ब्यूलर का अनुमान है कि वह वही सुन्दरी है जो धनपाल की छोटी बहन है और जिसके लिए उसने 'पाइयलच्छी' नाम का देशी भाषा का कोश लिखा था। पर ब्यूलर ने यह कहीं नहीं बताया कि सुन्दरी ने स्वय भी देशी भाषा में कुछ लिखा था, यह बात असम्भव लगती है। हेमचन्द्र ने जिस अवन्तिसुन्दरी का उल्लेख किया है, उसका 'राजशेखर' की स्त्री 'अवन्तिसुन्दरी' होना अधिक सम्भव है। 'कर्पूरमजरी' ७, १ के कथनानुसार इस अवन्तिसुन्दरी के कहने पर ही प्राकृतभाषा मे लिखा हुआ कर्पूरमजरी नामक नाटक का अभिनय किया गया था और हेमचन्द्र ने अपने प्राकृत व्याकरण मे उक्त नाटक मे कई वाक्य उद्धृत किये हैं। 'सारगधर-पद्धति' और 'सुभाषितावलि' मे राहुलक का नाम सस्कृत कवि के रूप मे दिया गया है। हेमचन्द्र के प्राकृत व्याकरण मे सस्कृत ग्रन्थकारों के निम्नलिखित नाम आये हैं—कालापा· (१, ६), भरत (८, ७२), भामह (८, ३९) और बिना नाम बताये उसने हलायुध से भी (१, ५ और २, ९८) मे उद्धरण लिये हैं। उसने अधिकतर लेखकों का उल्लेख बिना नाम दिये साधारण तौर पर किया है। उदाहरणार्थ—अन्ये (१, ३।२०।२२।३५।४७।५२,६२।६३।६५।६६ ७०।७२।७५,७८। ८७।८९।९९।१००।१०२।१०७।११२।१५१।१६० और १६३; २,११।१२।१८।२४।२६।

२९।३६।४५।४७।५०।५१।६६।६७।६९।७७।७९।८९ और ९८, ३,३।६।८।२८।४०।४१। ५८ और ५९; ४, ३।४।५।६।७।१८।२२।२३।२६।३३।४४ और ४७, ५, ९।३०।३३। ३६।४०।४५।५० और ६१, ६, १४।१५।१६।२१।२४।२५।२६।२८।४२।४८।५३।५४। ६१।६३।७५।८१।८६।८८।९१।९३।९४।९७।९९।१०५।१०६।११६। १२१। १३२। १३४। १४० और १४५, ७, २।१६।१७।१८।२१।३१।३३।३७।४४।४५।४८।६२।६८।६९।७४। ७५।७६।८८ और ९१, ८, १०।१५।१८।२२।२७।३५।३६।३८।४४।४५।५९ और ६७, एके (२,८९, ४,५ और १२, ६,११; ७,३५, ८,७), **कश्चित्** (१, ४३, २, १८, ३,५१, ५,१३, ८,७५), **केचित्** (१, ५।२६।३४।३७।४१।४६।४७।६७।७९।१०३। १०५।११७।१२०।१२९।१३१ और १५३, २, १३।१५।१६।१७।२०।२९।३३।३८।५८। ८७ और ८९, ३, १०।१२।२२।२३।३३।३४।३५।३६।४४ और ५५, ४, ४।१०।१५ और ४५, ५,१२।२१।४४ और ५८, ६, ४।५५।८०।९०।९१ ९२।९३।९५।९६।११० और १११, ७, २।३।६।४७।५८।६५।७५।८१ और ९३, ८,४।५१।६९ और ७०); **पूर्वाचार्या** (१,११ और १३), **यदाह** (यद् आह) (१, ४ और ५) (**हलायुध**) ३७।७५।१२१।१७१, २,३३।४८।९८ (**हलायुध**) ३, २३।५४ (सस्कृत), ४, ४।१० २१।२४ और ४५, ५, १ और ६३, ६, १५।४२।७८।८१।९३।१४० और १४२; ७, ४६।५८ और ८४, ८,१।१३।४३ और ६८), **यदाहुः** (१,५, ३,६ और ४,१५), ऐसे ही अन्य सर्वनामो के साथ। १, १८।९४।१४४ और १७४, ३३२; ४, ३७, ६, ८।५८ और ९३, ८, १२।१७ और २८)। इतने अधिक अपने से पहले के विद्वानों के ग्रन्थों से बहुत सावधानी के साथ उनसे सहायता लेने पर भी हेमचन्द्र बडी मोटी-मोटी अशुद्धियों से अपनेको बचा न सका। इसका कारण कुछ ऐसा लगता है कि मूल शुद्ध ग्रन्थ उसके हाथ में नहीं लगे, बल्कि दूसरे-तीसरे के हाथ से लिखे तथा अशुद्धियों से भरे ग्रन्थो से उसने सहायता ली। इसलिए वह २, २४ में लिखता है कि **कंठदीणार** 'सगुनवाली माला के सिक्के' में एक छेद है (= **वृति-विवर**), ६,६७ मे उसने बताया है कि **पपरो** अन्य अर्थों के साथ-साथ माला के सिक्के में छेद का अर्थ भी देता है (**वृतिविवर**) और एक तरह का गहने का नाम है जिसे **कंठदीणार** कहते हैं। इसका कारण स्पष्ट ही है कि उसने ६, ६७ से मिलते जुलते किसी पद्य मे सप्तमी रे के स्थान पर कर्ता एकवचन **कंठदीणारो** पढा होगा और उसे देख उसने २, २४ वाला रूप बना दिया। बाद को उसने ६, ६७ में शुद्ध पाठ दे दिया , पर वह अपनी पुरानी भूल ठीक करना भूल गया। निश्चय ही **कंठदीणार** गले में पहनने का एक गहना है जिसे दीणार नामक सिक्कों की माला कहना चाहिए। **पोआलो** जिसका अर्थ बैल है और जो ६, ६२ मे आया है अवश्य ही ७, ७९ में आनेवाले **बोआलो** शब्द का ही रूप है, यह सन्धि में उत्तर पद में आनेवाला रूप रहा होगा[११]। चाहे जो हो, 'देशीनाममाला' 'उत्तम श्रेणी की सामग्री देनेवाला एक ग्रन्थ है'[१२]। इस ग्रन्थ से पता चलता है कि इससे भारतीय भाषाओं पर बहुत महत्त्वपूर्ण प्रकाश पडता है और यह मालूम होता है कि प्राकृत भाषा में अभी और भी अधिक सम्पन्न साहित्य मिलने की आशा है।

१. ब्यूलर की पुस्तक 'इयूवर डास लेवन डेस जैन मोएन्शेस हेमचन्द्रा' (विएना १८८९) पेज १५। — २ ब्यूलर का उपर्युक्त ग्रन्थ, पेज ७२ नोट ३४। — ३.औफरेष्ट के ग्रन्थ काटालोगुस काटालोगोरुम १, २६० में इसके लेखक का नाम नरेन्द्रचन्द्र सूर्य दिया गया है। पीटर्सन द्वारा सम्पादित 'डिटेल्ड रिपोर्ट' के पेज १२७ की संख्या ३०० और भण्डारकर द्वारा सम्पादित 'ए कैटैलौग ऑफ द कलेक्शन्स ऑफ द मैनुस्क्रिप्टस् डिपौजिटेड इन द डेकान कॉलेज' (बम्बई १८८८) के पेज ३२८ की संख्या ३०० में इस लेखक का नाम 'नरेन्द्रचन्द्रसूरि' दिया गया है। मैं इस हस्तलिखित ग्रन्थ को देखना और काम में लाना चाहता था, पर यह लाइब्रेरी से किसी को दी गयी थी। — ४. पिशल की हेमचन्द्रसम्बन्धी पुस्तक १, १८६, गोएटिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगेन १८८६, ९०६ नोट १ तथा डी इण्डिशन व्योर्टरव्यूशर (कोश) स्ट्रासबुर्ग १८९७, ग्रुण्डरिस १, ३ बी पेज ७; 'मेरुकोश' के संस्करण की भूमिका (विएना १८९९) पेज १७ और उसके बाद। — ५ येनायेर लिटेराटूरत्साइटुंग १८७६, ७९७। — ६ पिशल की हेमचन्द्र-सम्बन्धी पुस्तक २, १४५। — ७. वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा पेज २१ तथा उसके बाद। यह ग्रन्थ ब्यूलर ने खोज निकाला था। देखिए 'इण्डियन एण्टिक्वेरी' २, १७ और उसके बाद के पेज। — ८. इसका दूसरा खण्ड, जिसमें कोश है, ब्यूलर प्रकाशित करना चाहता था, पर प्रकाशित न कर सका। — ९. पिशल द्वारा सम्पादित 'देशीनाममाला' पेज ८। — १०. पाइयलच्छी पेज ७ और उसके बाद। — ११. जीगफ्रीड गौल्दश्मित्त ने डौयत्शे लिटेराटूरत्साइटुंग २, ११०९में कई दूसरे उदाहरण दिये हैं। — १२ जीगफ्रीड गौल्डश्मित्त की उपर्युक्त पुस्तक।

§ ३७—'क्रमदीश्वर' के समय का अभी तक कोई निर्णय नहीं हो सका। अधिकतर विद्वानों का मत है कि वह हेमचन्द्र के बाद और बोपदेव के पहले जीवित रहा होगा। लास्सन का मत है, और यह मत ठीक ही है कि प्रमाणों से यह सिद्ध नहीं किया जा सकता कि क्रमदीश्वर हेमचन्द्र के बाद पनपा होगा। साथ ही, बहुत कम ऐसे प्रमाण इकट्ठे किये जा सकते है जिनसे यह प्रायः असम्भव मत सिद्ध हो सके कि क्रमदीश्वर ने हेमचन्द्र से भी पहले अपना व्याकरण लिखा होगा। क्रमदीश्वर ने अपना व्याकरण, जिसका नाम 'संक्षिप्तसार' है, हेमचन्द्र की ही भाँति ८ भागों में बाँटा है जिसके अन्तिम अध्याय का नाम 'प्राकृत-पाद' है और इस पाद में ही प्राकृत व्याकरण के नियम दिये गये हैं। इस विषय में वह हेमचन्द्र से मिलता है, और बातों में दोनों व्याकरणकारों का नाममात्र भी मेल नहीं है। सामग्री की सजावट, पारिभाषिक शब्दों के नाम आदि दोनों में भिन्न भिन्न हैं। क्रमदीश्वर की प्राचीनता का इससे पता चलता है कि उसने अपने संस्कृत व्याकरण में जो श्लोक उद्धृत किये हैं वे ईसा की आठवीं शताब्दि के अन्तिम भाग और नवीं शताब्दी के प्रारम्भ काल से अधिक पुराने नहीं हैं। सबसे नवीन लेखक, जिसका उद्धरण उसने अपने ग्रन्थ में दिया है, मुरारि है। मुरारि के विषय में हम इतना जानते हैं कि वह 'हरविजय' के कवि 'रत्नाकर' से पुराना है, जो ईसा की

नवीं शताब्दी के मध्यकाल में जीवित था। 'क्रमदीश्वर' हेमचन्द्र के बाद जनमा। इसका प्रमाण इससे मिलता है कि उसने उत्तरकालीन व्याकरणकारों की भाँति प्राकृत की बहुत अधिक बोलियों का जिक्र किया है जो हेमचन्द्र के प्राकृत व्याकरण में नहीं मिलता। 'क्रमदीश्वर' पर सब से पहले 'लास्सन' ने अपने इन्स्टीट्यूत्सीओनेस में विस्तारपूर्वक लिखा है। इसके व्याकरण का वह भाग, जिसमें धातुओं के रूप, धात्वादेश आदि पर लिखा गया है, डेलिउस द्वारा प्रकाशित किया जा चुका है। इसका नाम है— 'राडिचेसप्राकृतिकाए' (बौन्नाएआडेरनुम् १८,३९)। 'प्राकृतपाद' का सम्पूर्ण संस्करण राजेन्द्रलाल मित्र ने 'बिब्लिओटेका इण्डिका' में प्रकाशित कराया था[५]। मैं यह ग्रन्थ प्राप्त न कर सका। मेरे पास 'क्रमदीश्वर' की पुस्तक के मूल पाठ के पेज पर १७-२४ तक और शब्दसूची के पेज १४१–१७२ तक जिनमे भाडुको से सह्वाविआदि तक शब्द हैं[६] तथा अंग्रेजी अनुवाद के पेज १–८ तक हैं। इन थोड़े से पेजों से कुछ निदान निकालना इसलिए और भी कठिन हो जाता है कि यह संस्करण अच्छा नहीं है। क्रमदीश्वर के 'प्राकृतव्याकरण' अर्थात् 'संक्षिप्तसार' के ८ वें पाद का एक नया संस्करण, सन् १८८९ ई० में कलकत्ते से प्रकाशित हुआ था। 'ऽगेल्ड' की कृपा से यह ग्रन्थ मुझे मिला है और मैंने इस ग्रन्थ में जो उद्धरण दिये हैं वे उसी पुस्तक से ही दिये गये हैं। इस पुस्तक में भी बहुत सी अशुद्धियाँ है और मैंने जो उद्धरण दिये है वे 'लास्सन' की पुस्तक में जो उद्धरण दिये गये हैं उनसे मिलाकर ही दिये हैं। क्रमदीश्वर ने वररुचि को ही अपना आधार माना है और 'प्राकृत-प्रकाश' तथा 'संक्षिप्तसार' में बड़ा घनिष्ठ सम्बन्ध दिखाई देता है, किन्तु जैसा लास्सन ने अपने 'इन्स्टीट्यूत्सीओनेस' के परिशिष्ट के पेज ४० और उसके बाद के पेजों में उत्तम रीति से दिखाया है कि वह कई स्थलों पर वररुचि के नियमों से बहुत दूर चला गया है। इन स्थलों से यह पता लगता है कि इन नियमों और उदाहरणों की सामग्री उसने किसी दूसरे लेखक से ली होगी। क्रमदीश्वर ने अपभ्रंश पर भी लिखा है, पर वररुचि में इस प्राकृत भाषा का उल्लेख नहीं मिलता। क्रमदीश्वर ने 'संक्षिप्तसार' पर स्वयं एक टीका लिखी है।[७] इसी टीका की व्याख्या और विस्तार जूयरनन्दिन्[८] ने 'रसवती' में किया है। केवल 'प्राकृतपाद' की टीका चण्डीदेव[९] शर्मन ने 'प्राकृतदीपिका' नाम से की है। राजेन्द्रलाल मित्रने 'प्राकृत-पाद टीका' नाम की तीसरी टीका का भी नाम दिया है। इसका लेखक 'विद्याविनोद' है जो 'जटाधर'[९] का प्रपौत्र, 'वाणेश्वर' का पौत्र और 'नारायण' का पुत्र है। इस टीका का उल्लेख औफरेख्ट[१०] ने भी किया है, जिसने बहुत पहले[११] इसके लेखकका नाम 'नारायण विद्याविनोदाचार्य' दिया है। मैंने औक्सफोर्ड की इस हस्तलिखित प्रति से काम लिया है, किन्तु उस समय, जब छपा हुआ 'संक्षिप्तसार' न मिलता था[१२]। राजेन्द्रलाल मित्र ने जिस हस्तलिखित प्रति को छपाया है वह औफरेख्ट की प्रति से अच्छी है। उसकी भूमिका और प्रत्येक पाद के अन्त में जो समाप्तिसूचक पद हैं उनमें हस्तलिखित प्रति के लेखक ने जो वर्णन किया है, उससे विदित होता है कि लेखक का नाम 'विद्याविनोदाचार्य' है और उसने जटाधर के पौत्र तथा वाणेश्वर के पुत्र 'नारायण' के किसी पुराने ग्रंथ को सुधार कर यह पुस्तक तैयार की थी। शायद इसी नारायण के

भाई का नाम 'सुमेरु' था। 'नारायण' ने इससे भी बडा एक ग्रन्थ तैयार किया था जिसे किसी दुष्ट व्यक्ति ने नष्ट कर दिया। प्रस्तुत ग्रन्थ 'विद्याविनोद'[१३] ने बनाया जिसमें 'नारायण' के बडे ग्रंथ के उद्धरण हैं। 'प्राकृतपाद' क्रमदीश्वर की टीका है। उसमें इस पुस्तक का कहीं उल्लेख नहीं है। समाप्तिसूचक वाक्य में लेखक का नाम 'विद्याविनोदाचार्य' दिया गया है और पुस्तक का नाम 'प्राकृतपाद' है। इसलिए मुझे यह बात सन्देहजनक लग रही है कि राजेन्द्रलाल मित्र का संस्करण ठीक है या नहीं। इस ग्रन्थ के लेखक ने हर बात में वररुचि का ही अनुकरण किया है और इस पुस्तक का विशेष मूल्य नहीं है।

१.बेत्सनबेर्गर्स बाइत्रैगे ५,२६। — २.बेत्सनबेर्गर्स बाइत्रैगे में त्साखारिआए का लेख ५,२६; आठवें पाद के अंत में क्रमदीश्वर ने संक्षेप में छंद और अलंकार पर विचार किया है। — ३. बेत्सनबेर्गर्स बाइत्रैगे ५,५८ में त्साखारिआए का लेख। — ४. पीटर्सन द्वारा संपादित 'सुभाषितावलि' पेज ९१। — ५. राजेन्द्रलाल मित्र के 'अ डेस्क्रिप्टिव कैटेलौग ऑफ सँस्कृत मैन्युस्क्रिप्ट्स इन द लाइब्रेरी ऑफ द एशियाटिक सोसाइटी ऑफ बैंगौल, प्रथम भाग' ग्रैमर (कलकत्ता १८७७), पेज ७५, जौर्नल औफ द बौंबे एशियाटिक सोसाइटी १६, २५० में भंडारकर का लेख। — ६.यह सूची पुस्तक का अंग नहीं है, किंतु इसमें बहुत से प्राकृत शब्दों के प्रमाण वररुचि, मृच्छकटिक, शकुंतला, विक्रमोर्वशी, मालविकाग्निमित्र, रत्नावली, वेणीसंहार, मालतीमाधव, उत्तररामचरित, महावीरचरित, चैतन्यचंद्रोदय, पिंगल और साहित्यदर्पण से उद्धरण दिये गये हैं। — ७. लास्सन, इन्स्टीट्यूत्सीओनेस, पेज १५ ; बेत्सनबेर्गर्स बाइत्रैगे ५,२२ और उसके बाद के पेजों में त्साखारिआए का लेख; औफरेष्ट का काटालोगुस काटालोगोरुम १,६८४। — ८.लास्सन, इन्स्टीट्यूत्सीओनेस, पेज १६, औफरेष्ट का काटालोगुस काटालोगोरुम १,६८४। — ९.नोटिसेज औफ सँस्कृत मैन्युस्क्रिप्ट्स ४,१६२ तथा बाद के पेज (कलकत्ता १८७८)। — १० काटालोगुस काटालोगोरुम १,६८४। — ११.औक्सफोर्ड का कैटेलौग पेज १८१। — १२.डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस, (व्रातिस्लाविआए १८७४,पेज १९)। —१३. इसकी भूमिका बहुत अस्पष्ट है, और यह संदेहास्पद है कि ऊपर दिया हुआ स्पष्टीकरण ठीक हो, इस विषय पर औफरेष्ट द्वारा संपादित औक्सफोर्ड का कैटेलौग से तुलना करें, पेज १८१। काटालोगुस काटालोगोरुम में ८,२१८ में औफरेष्ट ने पीटर्सन के अलवर कैटेलौग के साथ मेरी सम्मति (व्याख्या) दी है। पुस्तक अब नहीं मिलती। इनमें इस ग्रथ का नाम स्पष्ट ही 'प्राकृत-व्याकरण' दिया गया है।

§ ३८—'आदित्य वर्मन' के पौत्र और 'मल्लिनाथ' के पुत्र 'त्रिविक्रम देव' ने प्राकृत व्याकरण की टीका मे हेमचन्द्र को ही अपना सम्पूर्ण आधार माना है। मने इस पुस्तक की दो हस्तलिखित प्रतियों से लाभ उठाया है। इण्डिया औफिस लाइब्रेरी के 'बुर्नेल कलेक्शन' सख्या ८४ वाली हस्तलिखित प्रति तजौर की एक हस्तलिखित प्रति की नकल है और ग्रन्थ लिपि में है। दूसरी हस्तलिखित प्रति १०००६ संख्यावाली तजौर की हस्तलिखित प्रति की नागरी में नकल है तथा जिसके सूत्र

भाग की हस्तलिखित प्रति की संख्या १०००४[1] है। ये दोनो नकलें बुर्नेल ने मेरे लिए तैयार करा दी थीं। इसके अतिरिक्त ग्रन्थ-प्रदर्शनी-पुस्तकमाला की संख्या १–३२ में, जो प्राचीन ग्रन्थों के पाठों का संग्रह छपा है, छपे इस ग्रन्थ के संस्करण का भी मैंने उपयोग किया है, किन्तु यह ग्रन्थ केवल पहले अध्याय के अन्त तक ही छपा है। 'त्रिविक्रम देव' ने अपने व्याकरण[2] के सूत्रों में एक विचित्र पारिभाषिक शब्दावलि का प्रयोग किया है। उसने इन शब्दों को अपने ग्रन्थ के आरम्भ में अर्थ देकर समझाया है[3]। सूत्रों में लिखी हुई अपनी वृत्ति में उसने १, १, १७ से आगे प्रायः सर्वत्र हेमचन्द्र के शब्दों को ही दुहराया है, इसलिए मैंने उसमें से बहुत कम उद्धरण लिये हैं। 'त्रिविक्रम देव' ने अपनी प्रस्तावना में यह उल्लेख किया है कि उसने अपनी सामग्री हेमचन्द्र से ली है। मैंने हेमचन्द्र के व्याकरण का जो संस्करण प्रकाशित किया है उसके पेज की किनारी में 'त्रिविक्रम देव' से मिलते-जुलते नियम भी दे दिये हैं। उसने जो कुछ अपनी ओर से लिखा है वह १, ३, १०६, १, ४, १२१, २, १, ३०, ३, १, १३२ और ३, ४, ७१ में है। इन स्थलों में ऐसे शब्दों का संग्रह एक स्थान पर दिया गया है जो व्याकरण के नियमों के भीतर पकड़ में नहीं आते और जिनमें से अधिकतर ऐसे शब्द हैं जो देशी शब्द द्वारा व्यक्त किये जा सकते हैं। ३, ४, ७१ में दिये गये शब्दों के विषय में तो स्वयं ग्रन्थकार ने लिखा है कि ये देशी अर्थात् देश्याः हैं। इसके प्रारम्भ के दो अध्यायों को मैंने प्रकाशित कराया है और बेत्सनबेर्गर्स[4] बाइत्रैगेत्सूर कुण्डेडेर इण्डोगरमानिशन श्प्राखन के ३, २३५ और उसके बाद के पेजों में, ६, ८४ और उसके बाद के पेजों में तथा १३, १ और उसके बाद के पेजों में इस ग्रन्थ की आलोचना भी की है। क्रमदीश्वर के काल का निर्णय इस प्रकार किया जा सकता है कि वह हेमचन्द्र के बाद का लेखक है और हेमचन्द्र की मृत्यु सन् ११७२ ई० में हुई है। वह 'कोलाचल मल्लिनाथ' के पुत्र कुमार स्वामिन् से पहले जीवित रहा होगा, क्योंकि विद्यानाथ के 'प्रतापरुद्रीय' ग्रन्थ की टीका में, जो सन् १८६८ ई० में मद्रास से छपा है, २१८, २१ मे वह नाम के साथ उद्धृत किया गया है। इसके अतिरिक्त ६२, १९ और उसके बाद के पेजों में, २०१, २१ और २१४, ४ में 'त्रिविक्रम देव' बिना नाम के उद्धृत किया गया है[5]। द्वितीय प्रतापरुद्र, जिसको विद्यानाथ ने अपना ग्रन्थ अर्पित किया है, ईसवी सन् १२९५–१३२३[6] तक राज्य करता था। कुमार स्वामिन् ने १२३, १ और उसके बाद लिखा है कि पुरानी बात है (पुराकिल) कि प्रतापरुद्र सिंहासन पर बैठा था। उसके पिता कोलाचल मल्लिनाथ ने बोपदेव[7] से उद्धरण लिये हैं जो देवगिरि[8] के राजा महादेव के दरबार में रहता था। महाराज महादेव ने ईसवी सन् १२६०-१२७१ तक राज्य किया[9]। इससे औफरेष्ट के इस मत की पुष्टि होती है कि 'मल्लिनाथ' का समय ईसा की १४ वीं सदी से पहले का नहीं माना जा सकता।[10] इस गणना के अनुसार त्रिविक्रम का काल १३ वीं शताब्दी में रखा जाना चाहिये।

१ बुर्नेल का 'क्लैसिफाइड इण्डेक्स' १,४३। — २ त्रिविक्रम सूत्र का रचयिता भी है, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज २९ में निजसूत्रमार्गम् के

निज को, जो त्रिविक्रम से सम्बद्ध है, गलत समझा है। इस ग्रन्थ का नाम 'प्राकृतव्याकरण' है, 'वृत्ति' नहीं। यह वृत्ति उपनाम है और इसका सम्बन्ध टीका से है। — ३.इसका उल्लेख पिशल ने अपने 'डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस' के पेज ३४–३७ तक मे किया है। — ४ डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज ३८। — ५. सेवेल की पुस्तक 'अ स्केच ऑफ द डाइनैस्टीज ऑफ सदर्न इण्डिया' (मद्रास १८८३), पेज ३३। — ६. औफरेष्ट द्वारा सम्पादित ऑक्सफोर्ड का कैटेलौग, पेज ११३। — ७ औफरेष्ट का काटालोगुस काटालोगोरुम १, ६१६। — ८ सेवेल की ऊपर लिखी पुस्तक पेज ११४। — ९. ऑक्सफोर्ड का कैटेलौग पेज ११३।

§ ३९—'त्रिविक्रम देव' के व्याकरण को आधार मान कर 'सिंहराज' ने अपना 'प्राकृतरूपावतार' लिखा। यह सिंहराज 'समुद्रबन्धयज्वन्' का पुत्र था। मैंने लन्दन की रौयल एशियैटिक सोसाइटी की दो हस्तलिखित प्रतियों का उपयोग किया है। इनमे से १५९ सख्यावाली प्रति ताड के पत्रों पर मलयालम् अक्षरों मे लिखी हुई है और दूसरी हस्तलिखित प्रति ५७ सख्यावाली है जो कागज पर मलयालम् अक्षरों में लिखी गयी है। वास्तव में यह सख्या १५९ वाले की प्रतिलिपि है। सिंहराज ने 'त्रिविक्रम देव' के व्याकरण को कौमुदी के ढग से तैयार किया। ग्रन्थ के प्रारम्भ मे उसने **संज्ञा विभाग** और **परिभाषा विभाग** में पारिभाषिक शब्दों पर सार रूप से लिखा है और **संहिता विभाग** में उसने सन्धि और लोप के नियम बताये हैं। इसके बाद ही उसने **सुबन्त विभाग** दिया है जिसमें रूपावलि और अव्ययो के नियम दिये हैं, जिसके बाद **तिङन्त विभाग** आरम्भ होता है जिसमे धातुओं के रूपों के नियम हैं और जिसके भीतर धात्वादेश (**धात्वादेशाः**) भी शामिल हैं। इसके अनन्तर **शौरसेन्यादि विभाग** है जिसमें शौरसेनी, मागधी, पैशाची, चूलिका-पैशाचिक और अपभ्रंश के नियम दिये गये हैं। प्रत्येक प्रकार की सज्ञा के लिए उसने अलग अलग रूपावलियॉ दे दी हैं। 'अ' मे अन्त होनेवाली सज्ञा की रूपावली के नमूने के तौर पर उसने **वृक्ष** शब्द की रूपावली दी है। 'ई' में अन्त होनेवाली सज्ञा का नमूना उसने अग्नि लिया है। 'उ' के लिए तरु, 'ऊ' के लिए खलपूः* और 'ऋ' के लिए भर्तृ दिया है। उसने बताया है कि इन सस्कृत शब्दों से प्राकृत शब्द किन नियमों के अनुसार बनते हैं। उसके बाद वह बताता है कि शब्दों के नाना रूपों के अन्त में अमुक अमुक स्वर और व्यजन लगते हैं तथा वे अमुक प्रकार से जोड़े जाते हैं। इसी प्रकार उसने स्वरान्त स्त्री और नपुसक-लिंग, व्यजनान्त सज्ञा, युष्मद् और अस्मद् सर्वनाम तथा धातुओं पर लिखा है। धातुओं के लिए उसने नमूने के तौर पर हस् और सह् धातुओं के रूप दे दिये हैं। सज्ञा और क्रियापदों की रूपावली के ज्ञान के लिए 'प्राकृतरूपावतार' कम महत्वपूर्ण नहीं है। कहीं कहीं सिंहराज ने हेमचन्द्र और त्रिविक्रम देव से भी अधिक

* खलपू का अर्थ मेहतर या खलिहान साफ करनेवाला है। —अनु०

रूप दिये हैं। इसमें सन्देह नहीं कि इनमें से अधिकतर रूप उसने नियमों के अनुसार गढ लिये हैं, पर इस प्रकार के नये-नये रूप व्याकरण के अनुसार गढ़ने की किसी दूसरे को नहीं सूझी, इसलिए उसका यह विषय बहुत ही सरस है। ठीक जिस प्रकार 'सिंहराज' ने 'त्रिविक्रम देव' के सूत्रों को बड़े ढग से सजाया है, उसी प्रकार 'रघुनाथ शर्मन्' ने वररुचि के सूत्रों को अपने 'प्राकृतानन्द' में सजाया[2] है। 'लक्ष्मीधर' ने भी अपनी 'षड्भाषा चन्द्रिका'[3] में सूत्रों का क्रम इस तरह से ही रखा है। प्राकृत के सबसे नये ग्रन्थ 'षड्भाषा सुबन्त रूपादर्श' में 'नागोबा' ने भी यही ढग रखा है। यह ग्रन्थ गम्भीर ज्ञान का नहीं बल्कि चलतू ज्ञान का परिचय[4] देता है। नागोबा की पुस्तक प्राकृत की 'शब्दरूपावलि' है।

१. इस विषय में पिशल के 'डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस' में पेज २९-४३ तक सविस्तर वर्णन किया गया है। — २. प्रोसीडिङ्ग ऑफ द एशियाटिक सोसाइटी ऑफ बेंगौल, १८८० के पेज ११० और उसके बाद के पेजों में होएर्नले का लेख। — ३ बुर्नेल द्वारा सपादित 'क्लैसिफाइड इडेक्स' पेज ४३; लास्सन के 'इन्स्टीट्यूत्सीओनेस ' के पेज ११-१५ तक की तुलना भी करें।— ४ बुर्नेल की उपर्युक्त पुस्तक, पेज ४४।

§ ४०—महाराष्ट्री, जैन महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैन शौरसेनी के अतिरिक्त अन्य प्राकृत बोलियों के नियमों का ज्ञान प्राप्त करने के लिए 'मार्कण्डेय कवीन्द्र' का 'प्राकृतसर्वस्वम्' बहुत मूल्यवान है। मैंने इस पुस्तक की दो हस्तलिखित प्रतियो का उपयोग किया है। एक ताड़पत्र पर लिखी हुई है और इण्डिया आफिस में है। मैकजी की हस्तलिखित प्रतियों मे इसकी सख्या ७० है और यह नागरी लिपि मे लिखी गयी है। इसे सुरक्षित रखने के लिए इसके बाहर लकडी के दो टुकडे रखे गये है। उनमें से ऊपर की लकडी के टुकडे पर नागरी अक्षरों में लिखा है—'पिंगल व्याकरण' और रोमन अक्षरों में लिखा है—'पंगल, प्रौक्रोत, सुर्व, भाषा व्याकरनम्।' अब यह शीर्षक मिट गया है और नीचे के तख्ते में लिखा है—'पंगल प्रौक्रोत सुर्व भौषा व्याकरणुम्।' पहले ही पन्ने में नागरी में लिखा है—'श्री रामः, पिंगलप्राकृत-सर्वस्व भाषाव्याकरणम्। दूसरी हस्तलिखित प्रति औक्सफोर्डकी है जिसका वर्णन औफरेष्ट के काटालोगुस काटालोगुरुम के पेज १८१ संख्या ४१२ में है। ये दोनों हस्तलिखित प्रतियाँ एक ही मूल पाठ से उतारी गयी हैं और इतनी विकृत हैं कि इनका अर्थ लगाना कठिन हो जाता है। इसलिए इसके कुछ अश ही मैं काम में ला पाया हूँ। इस ग्रन्थ के अन्त में इस ग्रथ की नकल करनेवाले का नाम, ग्रन्थकार का नाम और जो समय दिया गया है, उससे ज्ञात होता है कि 'मार्कण्डेय' उडीसा का निवासी था और उसने 'मुकुन्ददेव' के राज्य में अपना यह ग्रन्थ लिखा। औफरेष्ट का अनुमान है कि यह 'मुकुन्ददेव' वही राजा है जिसने 'स्टर्लिंग' के मतानुसार सन् १६६४ ई० मे राज्य किया, किन्तु निश्चित रूप से यह बात नहीं कही जा सकती। 'मार्कण्डेय' ने जिन जिन लेखकों के ग्रन्थों से अपनी सामग्री ली है उनके नाम हैं—शाकल्य, भरत, कोहल, वररुचि, भामह (§ ३१ से ३३ तक) और वसन्तराज।

वसन्तराज वह है जिसने 'प्राकृतसंजीवनी' बनायी है। कौवेल्[1] और औफरेष्ट[2] यह मानते हैं कि 'प्राकृतसजीवनी' वररुचि की टीका है। किन्तु यह बात नहीं है। यद्यपि वसन्तराज ने अपना ग्रन्थ वररुचि के आधार पर लिखा तथापि उसका ग्रन्थ सब भाँति से स्वतंत्र है। यह ग्रथ कर्पूरमंजरी ९, ११ में (बम्बई संस्करण) उद्धृत किया गया है : **'तद् उक्तम् प्राकृतसंजीविन्याम्। प्राकृतस्य तु सर्वम् एव संस्कृतम् योनिः'** (§ १)। मुझे अधिक सम्भव[3] यह मालूम पड़ता है कि यह वसन्तराज[4] राजा कुमारगिरि वसन्तराज है, जो काटयवेम[5] का दामाद है, क्योंकि काटयवेम ने यह बात कही है कि वसन्तराज ने एक नाट्यशास्त्र लिखा, जो उसने वसन्तराजीयम्[6] बताया है। इससे यह बात स्पष्ट होती है कि उसे स्वभावतः प्राकृतभाषा से प्रेम और उसका ज्ञान रहा होगा। काटयवेम के शिलालेख ईसवी[7] सन् १३९१, १४१४ और १४१६ के मिलते हैं। यदि मेरे अनुमान के अनुसार नाट्यकार और महाराजकुमार वसन्तराज एक ही हो तो 'मार्कण्डेय' का काल १५ वीं सदी की पहली चौथाई में होना चाहिए। वह वसन्तराज, जिसने शाकुन ग्रथ लिखा है, हुल्त्श[8] के मतानुसार प्राकृत व्याकरणकार से भिन्न है। अपने ग्रथ मे मार्कण्डेय ने अनिरुद्धभट्ट, भट्टिकाव्य, भोजदेव, दण्डिन्, हरिश्चन्द्र, कपिल, पिंगल, राजशेखर, वाक्पतिराज, सप्तशती और सेतुबन्ध[9] का उल्लेख किया है। इनमें सबसे बाद का लेखक 'भोजदेव' है जिसने अपना करण ग्रथ 'राजमृगाङ्क' शक सवत् ९६४ (ईसवी सन् १०४२-४३) में रचा[10] है। विषय-प्रवेश के बाद मार्कण्डेय ने प्राकृत भाषाओं का विभाजन किया है। इसी विभाजन के अनुसार उसने पुस्तक में प्राकृत भाषाओ का साररूप से व्याकरण दिया है। सबसे पहले उसने महाराष्ट्री प्राकृत के नियम बताये हैं, जो आठ पादो में पूरे हुए है। पुस्तक का यह सबसे बडा खंड वररुचि के आधार पर है और हेमचन्द्र के व्याकरण से बहुत छोटा है, जिसमें कई बाते छूट गयी हैं और कई स्वतन्त्र नियम जोड दिये गये हैं। इसके अनन्तर ९वाँ पाद है, जिसके ९वे प्रकरण में शौरसेनी के नियम है। १०वें पाद में प्राच्य भाषा के विषय में सूत्र हैं। ११वे मे आवन्ती और वाल्हीकी का वर्णन है और १२वे पाद मे मागधी के नियम बताये गये हैं, जिनमें अर्धमागधी का उल्लेख है (§ ३)। ९ से १२ तक के पाद एक अलग खण्ड सा है और इसका नाम है 'भाषाविवेचनम्'। १३ से १६वें पाद तक में विभाषाः (§ ३) का वर्णन है। १७ और १८ वे मे अपभ्रश भाषा का तथा १९ और २० वें पाद में पैशाची के नियम बताये गये है। शौरसेनी के बाद अपभ्रश भाषा का वर्णन बहुत शुद्ध और ठीक-ठीक है। हस्तलिखित प्रतियों की स्थिति बहुत दुर्दशाग्रस्त होने के कारण इसमे जो बहुमूल्य सामग्री है उससे यथेष्ट लाभ उठाना असम्भव है।

१. 'वररुचि' की भूमिका का पेज १० और बाद के पेज। — २. काटालोगुस काटलोगोरुम १, २६०। — ३ राजा का नाम 'कुमारगिरि' और उसका उपनाम 'वसन्तराज' है, 'एपिग्राफिका इण्डिका' ४, ३१८ पेज तथा बाद के पेजों मे प्रमाण मिलता है। हुल्त्श पेज ३२७ से भी तुलना करें। — ४ काटयवेम नाम

मैंने पहले-पहल जी० एन० पत्रिका १८७३ में पेज २०१ और बादके पेजों में सप्रमाण दिया है। औफरेष्ट ने इस नाम को अपने 'काटलोगुस काटालोगोरुम' में फिर से अशुद्ध 'काटयवेम' कर दिया है। 'एपिग्राफिका इण्डिका' ४,३१८ तथा बाद के पेजों के शिलालेख इस नाम के विषय में नाममात्र सन्देह की गुंजाइश नहीं रखते। — ५ डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज १८। इस तथ्य से कि काटयवेम ने नाटकों की जो टीकाएँ लिखी हैं उनमें 'प्राकृतसजीवनी' का उल्लेख नहीं किया है। यदि ये दोनो एक ही व्यक्ति के नाम हों तो हम यह निदान निकाल सकते है कि ये टीकाएँ वसन्तराज ने अपने अलंकारशास्त्र की पुस्तकों के बाद और 'काटयवेम' नाम से लिखी होंगी। — ६ डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज १८, एपिग्राफिका इण्डिका ४, ३२७, पद १७। — ७. हुल्त्श, एपिग्राफिका इण्डिका ४, ३१८। — ८. वसन्तराज शाकुन 'नेवस्ट टेक्स्टप्रोलन' नामक ग्रन्थ की भूमिका (लाइप्त्सिख १८७९) पेज २९। — ९ पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस, पेज १७। — १० थीबो, आस्ट्रोनोमी, आस्ट्रोलोजी उण्ट माथेमाटीक (स्ट्रासबुर्ग १८९९, ग्रुंडरिस, भाग ३, ९), § ३७।

§ ४१—'मार्कण्डेय' के व्याकरण से बहुत-कुछ मिलता जुलता, विशेषतः महाराष्ट्री को छोड अन्य प्राकृत भाषाओं के विषय में मेल खानेवाला एक और ग्रन्थ रामतर्कवागीश का 'प्राकृतकल्पतरु' है, जिसकी एकमात्र हस्तलिखित प्रति बंगाला लिपि में इण्डिया आफिस में ११०६ सख्या देकर रखी गयी है। यह बहुत दुर्दशाग्रस्त है इसलिए इसका बहुत कम उपयोग किया जा सकता है। 'रामतर्कवागीश' पर 'लास्सन' ने अपने 'इन्स्टीट्यूत्सीओनेस' के पेज १९ से २३ तक मे विचार किया है। पेज २० से यह पता चलता है कि 'रामतर्कवागीश' ने 'लकेश्वर' द्वारा लिखे गये किसी प्राचीन ग्रन्थ के आधार पर अपनी पुस्तक लिखी। यह पुस्तक रावण द्वारा लिखी गयी 'प्राकृत कामधेनु' है। इसका दूसरा नाम 'प्राकृत लकेश्वर-रावण' भी है और कई लोग इसे केवल 'लकेश्वर' भी कहते[1] है। अभीतक 'प्राकृतकामधेनु' के खण्ड-खण्ड ही मिले हैं, पूरी पुस्तक प्राप्त नहीं हुई हैं[2]। यदि यह लकेश्वर वही है जिसने 'काव्य माला खण्ड' मे पेज ६ से ७ तक में छपी शिवस्तुति लिखी है तो वह 'अप्पयदीक्षित' से पुराना है, क्योंकि बनारस से सवत् १९२८ में प्रकाशित 'कुवलयानन्द' के श्लोक ५ की टीका में अप्पयदीक्षित ने इसका उद्धरण[3] दिया है। इसका तात्पर्य यह हुआ कि यह ईसवी सन् की १६ वीं सदी[4] के अन्त से पहले का है। 'रामतर्कवागीश' उसके बाद के हैं। नरसिंह की 'प्राकृतशब्दप्रदीपिका' त्रिविक्रम के ग्रथ का महत्वहीन अवतरण है। इसका प्रारम्भिक भाग[5] 'ग्रथ-प्रदर्शनी' नामक पुस्तक-सग्रह की सख्या ३ और ४ में प्रकाशित किया गया है। ऊपर दिये गये ग्रन्थों के अतिरिक्त अनेक लेखकों के नाम हस्तलिखित प्रतियों में पाये जाते है, इनमें से अधिकाश के विषय में हम इनके लेखकों और ग्रन्थों के नामों को छोडकर और कुछ नहीं जानते और किसी किसी लेखक और ग्रन्थ का यह हाल है कि कहीं कहीं केवल रचयिता का और कहीं कहीं केवल ग्रन्थ का नाम मिलता है। शुभचन्द्र ने 'शब्दचिन्तामणि'

नाम का ग्रन्थ लिखा। होएर्नले[७] के कथनानुसार इस ग्रन्थ में चार-चार पादों के दो अध्याय हैं। यह पुस्तक हेमचन्द्र के व्याकरण का अनुसरण करती है। दक्षिण के लेखक 'त्रिविक्रम देव' और 'सिंहराज' (§ ३८ और ३९) की भाँति 'शुभचन्द्र' इसका प्रारम्भ कई सज्ञासूत्रो से करता है। सभवतः राजेन्द्रलाल मित्र[८] ने जिस 'औदार्यचिन्तामणि' का उल्लेख किया है और जिसके विषय मे उसने लिखा है कि इसका लेखक कोई 'शुभसागर'[८] है, वह यही ग्रन्थ है। 'कृष्णपडित' अथवा 'शेषकृष्ण' की 'प्राकृतचन्द्रिका' श्लोकों में लिखा गया दोषपूर्ण ग्रन्थ है। पीटर्सन ने थर्ड रिपोर्ट के पेज ३४२ से ३४८ तक में उसके उद्धरण दिये हैं। ३४३, ५ से ज्ञात होता है कि उसका गुरु 'नृसिंह' था और ३४८, २१ में इस गुरु का नाम 'नरसिंह' बताया गया है। सम्भवतः 'प्राकृत शब्दप्रदीपिका' का रचयिता इसीको समझना चाहिए। इस ग्रंथ के ३४६, ६ के अनुसार यह पुस्तक बच्चों के लिए लिखी गयी थी (शिशुहिता कुर्वे प्राकृतचन्द्रिकाम्)। ३४३, १९ के अनुसार ऐसा भान होता है कि वह महाराष्ट्री और आर्षम् को एक ही मानता है, क्योंकि वह वहाँ पर उसका उल्लेख नहीं करता यद्यपि केवल इस बोली पर उसने अन्यत्र लिखा है। जैसा उसके उदाहरणों से पता चलता है, उसने हेमचन्द्र के ग्रन्थ का बहुत अधिक उपयोग किया है। नाना प्राकृतों का विवरण और उनके विभाग, जो विशेष व्यक्तियों के नाम पर किये गये हैं (पेज ३४६-३४८), शब्द प्रतिशब्द 'भरत' और 'भोजदेव' जैसे प्राचीन लेखकों से ले लिये गये हैं। इनमें पेज ३४८ में 'भारद्वाज' नया है। एक 'प्राकृतचन्द्रिका' वामनाचार्य ने भी लिखी है, जो अपना नाम 'करञ्जकविसार्वभौम' बताता है और 'प्राकृतपिंगल' (§ २९) की टीका का भी रचयिता है[९]। प्राकृत-शिक्षा प्रारम्भ करनेवालों के लिए एक सक्षिप्त पुस्तक प्रार्थितनामा अप्पयदीक्षित[१०] का 'प्राकृतमणिदीप' है। यह लेखक सोलहवी शताब्दि के उत्तरार्ध में हुआ है। जिन-जिन ग्रन्थों से उसने अपनी सामग्री एकत्र की है उनका उल्लेख करते हुए वह त्रिविक्रम, हेमचन्द्र, लक्ष्मीधर, भोज, पुष्पवननाथ, वररुचि तथा अप्पयज्वन् के नाम गिनाता है (§ ३२)। 'वार्त्तिकार्णवभाष्य', जिसका कर्त्ता या स्वतन्त्र लेखक 'अप्पयज्वन्' ही है, किन्तु वास्तव में उसका ग्रन्थ त्रिविक्रम की पुस्तक में से सक्षिप्त और अशुद्ध उद्धरणमात्र है जिसका कोई मूल्य नहीं है। इसका बहुत छोटा भाग 'ग्रन्थप्रदर्शिनी' की सख्याएँ ३, ५, ६, ८-१० और १३ में छपा है। एक प्राकृतकौमुदी[११] और समन्तभद्र[१२] आदि के प्राकृतव्याकरण का उल्लेख और करना है। 'साहित्यदर्पण' १७४, २ के अनुसार 'विश्वनाथ' के पिता 'चन्द्रशेखर' ने 'भाषार्णव' नाम का ग्रन्थ लिखा था। पिशल द्वारा सम्पादित शकुन्तला के १७५, २४ में 'चन्द्रशेखर' ने अपनी टीका में 'प्राकृत साहित्य रत्नाकर' नाम के ग्रन्थ का उल्लेख किया है और इसी ग्रन्थ के १८०, ५ में भाषाभेद से एक उद्धरण दिया गया है, जो सम्भवत प्राकृत पर कोई ग्रन्थ रहा होगा। 'मृच्छकटिक' १४, ५ पेज २४४ (स्टैंत्सलर का एक सस्करण जो गौडबोले के ४०, ५ पेज ५०३ मे है) की टीका मे 'पृथ्वीधर' ने 'देशीप्रकाश' नाम के किसी ग्रन्थ से फाणेली कन्यका माता उद्धृत किया है। टीकाकारों ने स्थान स्थान पर प्राकृत सूत्र

दिये हैं जिनके बारेमें यह पता नहीं चलता कि वे किन ग्रन्थों से लिये गये हैं।

१. यही स्वीकारोक्ति संभव है। राजेन्द्रलाल मित्र द्वारा संपादित 'नोटिसेज ९, २३९, संख्या ३१५७' में उसके ग्रंथों की भूमिका में स्पष्ट शब्दों में ग्रंथकर्ता का नाम 'रावण' दिया गया है और समाप्तिसूचक पंक्ति यों हैं—इति रावणकृता प्राकृतकामधेनुः समाप्ता। संख्या ३१५८ की समाप्तिसूचक पंक्ति में रचयिता का नाम 'प्राकृतलंकेश्वर रावण' दिया गया है। 'लास्सन' ने अपने ग्रंथ 'इन्स्टीट्यूत्सीओनेस ' में 'कोलब्रुक' के मतानुसार ग्रन्थ का नाम 'प्राकृत-लंकेश्वर' दिया है। उसका यह भी मत है कि यह ग्रन्थ 'प्राकृतकामधेनु' से भिन्न है और 'लाइडन' के साथ उसका भी यह मत है कि इसका कर्ता 'विद्या-विनोद' है। रामतर्कवागीश ने (लास्सन · इन्स्टीट्यूत्सीओनेस · पेज २०) ग्रन्थ-कर्ता का नाम 'लंकेश्वर' बताया है। यही नाम 'शिवस्तुति' और 'कालाग्निरुद्रो-पनिषद्' के रचयिता का भी है (औफरेष्ट काटालोगुस काटालोगोरुम १,७४२)। यह स्पष्ट ही रावण का पर्याय है। राजेन्द्रलाल मित्र की इस सम्मति पर विश्वास हो जाता है कि राक्षस दशमुख रावण से यह 'रावण' भिन्न है। — २. नोटिसेज ९, २३८ और उसके बाद के पेज में संख्या ३१५७ और ३१५८ में स्पष्टतः इस ग्रन्थ के कई भागो के उद्धरण दिये गये हैं। संभावना यही है। पहले खंड में ऐसा मालूम होता है कि पिंगल के अपभ्रंश पर लिखा गया है। — ३. दुर्गा-प्रसाद और परब · काव्यमाला १, ७ में नोट १। — ४. काव्यमाला १, ९१ नोट १, एपिग्राफिका इण्डिका ४, २७१। — ५. औफरेष्ट के काटालोगुस काटालोगो-रुम २, ८१ के अनुसार ऐसा मत बन सकता है कि यह ग्रन्थ संपूर्ण प्राप्त है, पर केवल आठ ही पन्ने छपे हैं। — ६ एपिग्राफिका इण्डिका २, २९। — ७. प्रोसीडिङ्गस ऑफ द एशियाटिक सोसाइटी ऑफ बैंगोल १८७५, ७७। —८. इस सम्बन्ध में ओफरेष्ट के काटालोगुस काटालोगोरुम १,६५९ की तुलना कीजिए। — ९ औफरेष्ट : काटालोगुस काटालोगोरुम १, ३३७, ३६०, ५६४, 'राजेन्द्रलाल' मित्र के 'नोटिसेज ४,१७२की संख्या १६०८'से पता चलता है कि 'प्राकृतचंद्रिका' इससे पुराना और विस्तृत ग्रन्थ है। — १० औफरेष्ट · काटालोगुस काटालोगो-रुम १,२२, २,५ में समयसम्बन्धी भूल है। हुल्त्श की 'रिपोर्टस् ऑन सैंस्कृत मैन्युस्क्रिप्टस् इन सदर्न इण्डिया' १,६७ की संख्या २६५ में बताया गया है कि इस ग्रन्थ का रचयिता 'चिनभोम्मभूपाल' है। यही बात समाप्तिसूचक पद में भी है। इस संस्करण के पेज २१ और २७ से भी तुलना करें। — ११. औफरेष्ट · काटालोगुस काटालोगोरुम १, ३६०। —१२. औफरेष्ट . काटालोगुस कोटालोगोरुम १,३६१।

§ ४२—भारत के प्राकृत व्याकरणकारों के विषय में 'ब्लौख' ने विशेष प्रतिष्ठासूचक सम्मति नहीं दी है। उसकी यह सम्मति चार वाक्यों में आ गयी है'— '(१) प्राकृत व्याकरणकारों का हमारे लिए केवल इसलिए महत्त्व है कि इतने प्राचीन समय की एक भी हस्तलिखित प्रति हमारे पास नहीं है और न मिलने

की आशा है। (२) उनकी लिखी बातों की शुद्धि के विषय में उन्हीं की हस्तलिखित प्रतियो से छानबीन की जा सकती है। (३) हमारे पास जो हस्तलिखित प्रतियाँ हैं उनमे कहीं-कहीं जो मतभेद दिखाई देता है उसे तबतक असत्य मानना पड़ेगा जबतक कोई अच्छी हस्तलिखित प्रति प्राप्त न हो और उसके द्वारा इसके मतभेद की पुष्टि न मिले। (४) हमे यह न मानना चाहिये कि हमारी हस्तलिखित प्रतियों की ये बातें, जिनके विषय में उन्होंने मौन धारण कर रखा हो, वे न जानते थे और इससे भी बडी बात यह है कि ये बाते या रूप उनके समय में विद्यमान न थे। प्राकृत व्याकरणकारों के विषय मे यह दलील गलत है कि उन्होने जो बात न लिखी हो उसे वे न जानते हों।' इन चार बातो मे से चौथी बात अशतः ठीक है। अन्य तीन बातें मूलतः गलत हैं। हमें हस्तलिखित प्रतियों के अनुसार व्याकरणकारों को शुद्ध करना नहीं है, बल्कि व्याकरणकारों के अनुसार हस्तलिपियाँ सुधारनी हैं[२]। इस विषय पर मै यह सकेत करके सतोप कर लूँगा कि पाठक २२ से २५ § तक शौरसेनी, मागधी, शाकारी और ढक्की के विषय में पढकर उनपर इस दृष्टि से विचार करें। इन बोलियों का चित्र व्याकरणकारों के नियमों को पढकर ही हम बहुत-कुछ तैयार कर सकते हैं; हस्तलिखित प्रतियों में बहुत-सी बातें मिलती ही नहीं। उदाहरणार्थ 'ब्लोख'[३] के मतानुसार 'मृच्छकटिक' की 'पृथ्वीधर' की टीका मे पृथ्वीधर के मत से 'चारुचन्द्र' का पुत्र 'रोहसेन' मागधी प्राकृत में बातचीत करता है, किन्तु 'स्टैन्त्सलर' के मतानुसार वह शौरसेनी बोलता है। इन दो भिन्न-भिन्न मतों से यह पता चलता है कि इन विद्वान टीकाकारों पर कितना भरोसा किया जा सकता है। जैसा § २३ के नोट, संख्या २ में दिखाया गया है कि हस्तलिखित प्रतियों में ऐसे लक्षण विद्यमान हैं जिनसे ज्ञात होता है कि यह दोष हस्तलिखित प्रतियों के सिर पर मढा जाना चाहिए न कि विद्वानों के। मेरे द्वारा सम्पादित शकुन्तला का सस्करण प्रकाशित होने के पहले विद्वानों को यह मानना पडा कि 'सर्वदमन' (पेज १५४ से १६२ तक) शौरसेनी प्राकृत में बोलता होगा। मेरे सस्करण में जो आलोचना की गई है उससे ज्ञात होता है कि मागधी के चिह्न कितने कम मिलते हैं। ऐसी स्थिति में आज भी किसी विद्वान को यह कहने में कोई हिचक नहीं हो सकती कि भले ही अधिकाश हस्तलिखित प्रतियों में इसके बहुत कम चिह्न मिलते हैं जिनसे कि मागधी नियम स्पष्ट रूप से समझ में आये तो भी मागधी का शुद्ध रूप हमें खडा करना होगा। इसलिए 'कापेलर'[४] की बात बिलकुल ठीक है कि 'सर्वदमन' और 'रोहसेन' एक ही भाषा बोलते होंगे। इस बात में सन्देह नहीं कि व्याकरणकारों ने इस विषय में जो नियम बनाये हैं उनकी उचित रीति से छानबीन और पूर्ति की जानी चाहिए। मुझे कोई कारण नहीं दीखता कि हेमचन्द्र[५] के बारे मे जो सम्मति मैं दे चुका हूँ उसे बदलूँ। हमें यह न भूलना चाहिए कि प्राचीन काल के व्याकरणकारों के सामने जो-जो सामग्री प्रस्तुत थी हमें अभी तक उस साहित्य का केवल एक छोटा सा भाग प्राप्त हुआ है*। हेमचन्द्र के व्याकरण

* अपभ्रंश, जैन महाराष्ट्री आदि पर इधर बहुत सामग्री प्रकाशित हुई है। इसका लाभ उठाया जाना चाहिए। —अनु०

के ग्रन्थ के समान ग्रन्थ बहुत प्राचीन साहित्य के आधार पर लिखे गये हैं। जैन शौरसेनी के (§ २१) थोडे-से नमूने इस बात पर बहुत प्रकाश डालते हैं कि शौरसेनी के नियमों पर लिखते हुए हेमचन्द्र ने ऐसे रूप दिये हैं जो प्राचीन व्याकरणकारों के ग्रन्थो और नाटकों में नहीं मिलते। 'लास्सन' ने १८३७ ई० में व्याकरणकारों के ग्रन्थों से बहुत से रूपो की पुष्टि की थी और आज कई ग्रन्थों में उनके उदाहरण मिल रहे है । इसी प्रकार हम भी नये-नये ग्रन्थ प्राप्त होने पर यही अनुभव प्राप्त करेंगे। व्याकरणकारों की अवहेलना करना उसी प्रकार की भयकर भूल होगी जिस प्रकार की भूल विद्वानों ने वेद की टीका करते समय इस विषय की भारतीय परम्परा की अवहेलना करके की है। इनका निरादर न कर हमें इनके आलोचनात्मक सस्करण प्रकाशित करने चाहिए।

१ वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा पेज ४८। — २.उपर्युक्त ग्रन्थ पेज ४। — ३. येनायेर लिटराटूरत्साइटुग १८७७, १२४। — ४.याकोबी गे० गे० आ १८८८, ७१। — ५ हेमचन्द्र २, भूमिका पेज ४।

§ ४३—प्राकृत व्याकरण पर सबसे पहले 'होएफर' ने अपनी पुस्तक 'डे प्राकृत डिआलेक्टो लिब्रि दुओ' में, जो बर्लिन से सन् १८३६ ई० में प्रकाशित हुई थी, अपने विचार प्रकट किये। प्रायः उसी समय 'लास्सन' ने अपनी पुस्तक 'इन्स्टीट्यूत्सीओनेस लिंगुआए, प्राकृतिकाए' प्रकाशित की। इसमें उसने प्राकृत की प्रचुर सामग्री एकत्र की। यह पुस्तक बौन से सन् १८३९ ई० में प्रकाशित हुई। 'लास्सन' की उक्त पुस्तक निकलनेके समय तक भारतीय व्याकरणकारों की एक भी पुस्तक प्रकाशित नहीं हुई थी। प्राकृत में जो साहित्य है उसमें से नाटकों का कुछ हिस्सा छप सका था।'मृच्छकटिक', 'शकुन्तला','विक्रमोर्वशी','रत्नावली','प्रबन्धचन्द्रोदय','मालतीमाधव','उत्तररामचरित' और 'मुद्राराक्षस' छप चुके थे,किन्तु इनके सस्करण अति दुर्दशाग्रस्त तथा बिना आलोचना के छपे थे। यही दशा 'काव्यप्रकाश' और 'साहित्यदर्पण' की थी जिनमें अनेक भूले ज्यों की त्यों छोड दी गयी थीं। ऐसी अवस्था में 'लास्सन' ने मुख्यतया केवल शौरसेनी पर लिखा। महाराष्ट्री पर उसने जो कुछ लिखा उसमें व्याकरणकारों के मतों की कुछ चर्चा कर दी तथा 'मृच्छकटिक', 'शकुन्तला' और 'प्रबन्धचन्द्रोदय' से उद्धरण लेकर मागधी प्राकृत पर भी विचार किया। ऐसी स्थिति में, जब कोई प्राकृत-व्याकरण प्रकाशित नहीं हुआ था तथा सस्कृत नाटकों के भी अच्छे सस्करण नहीं निकल सके थे, अपर्याप्त सामग्री की सहायता से प्राकृत-पर एक बडा ग्रन्थ लिखना 'लास्सन' का ही काम था। उसकी इस कृति को देखकर इस समय भी आश्चर्य होता है। अत्यन्त कुशाग्र बुद्धि और उत्तम ढग से उसने बिगड़े हुए असख्य स्थलों पर विकृत तथा अशुद्ध पाठों को सुधारा तथा उसका ठीक ठीक सशोधन किया। उसकी बुनियाद पर बाद में सस्कृत और प्राकृत पाठोंके सशोधन का भवन निर्माण किया गया। फिर भी उसके आधार पर काम करनेवाला अभी तक कोई पैदा नहीं हुआ। 'वेबर' ने महाराष्ट्री और अर्धमागधी पर काम किया। 'एडवर्ड म्यूलर' ने अर्धमागधी पर शोध की। 'याकोबी' ने जैन महाराष्ट्री बोली पर बहुत कुछ लिखा।

इन विद्वानों का उल्लेख यथास्थान किया गया है। 'कौवेल' ने 'ए शौर्ट इण्ट्रोडक्शन टू द औडनरी प्राकृत औफ द संस्कृत ड्रामाज् विथ ए लिस्ट औफ कौमन् इरेगुलर प्राकृत वर्डस्' पुस्तक लिखी, जो लन्दन से सन् १८७५ ईसवी में प्रकाशित हुई। यह ग्रन्थ वररुचि के आधार पर लिखा गया है। इसमें प्राकृत पर कुछ मोटी-मोटी बातें हैं। इसके प्रकाशन से कोई विशेष उद्देश्य पूरा न हो सका[१]। रिशीकेश शास्त्री ने (जिनका शुद्ध नाम 'हृषीकेश' होना चाहिए) सन् १८८३ ई० में कलकत्ता से 'ए प्राकृत ग्रैमर विथ इङ्गलिश ट्रांसलेशन' पुस्तक प्रकाशित की थी। इसमें भारतीय प्राकृत व्याकरणकारों के विचारों को यूरोपियन ढंग से सजाने का उसने प्रयास किया है। उसने उन हस्तलिपियों का उपयोग किया जिनका पाठ बहुत अशुद्ध था। आलोचनात्मक दृष्टि से पाठों को उसने देखा तक नहीं इसलिए उसका व्याकरण निकम्मा है। बहुधा प्राकृत के मोटे-मोटे नियम देने में ही वह अपने व्याकरण की सफलता समझता है। उसने केवल एक नयी बात बतायी है, एक अज्ञात नामा पुस्तक 'प्राकृतकल्पलतिका' की सूचना उसने पहले पहल अपनी पुस्तक में दी है। 'हौग' ने सन् १८६९ई० मे बर्लिन से 'फैरग्लाइशुङ्ग डेस प्राकृता मित डेन रोमानिशन् श्प्राखन' पुस्तक प्रकाशित करायी। इसमे उसने प्राकृत और स्पैनिश, पोर्तुगीज, फ्रेञ्च, इटालियन आदि रोमन भाषाओ के रूपों मे, जो समान ध्वनि-परिवर्तन के नियम लागू हुए है, तुलना की है। प्राकृत व्युत्पत्ति-शास्त्र के इतिहास पर होएर्नले[३] ने भी लिखा है। इस विषय पर सन् १८७०-८१ ई० तक जो-जो पुस्तकें निकली है या जो कुछ लिखा गया है, उनपर वेबर[४] ने अपने विचार प्रकट किये हैं।

१. वेनारी द्वारा सम्पादित 'यारब्यूशर फ्यूर विस्सनशाफ्लिशे क्रिटीक १८३६', ८६३ और उसके बाद के पेज। — २. येनाएर, लिटराटूरन्साइटुंग १८७५ के ७९४ और उसके बाद के पेजो में पिशल के लेख की तुलना कीजिए। — ३. 'कलकत्ता रिव्यू' सन् १८८० के अक्तूबर अंक में 'अ स्केच ऑफ द हिस्ट्री ऑफ प्राकृत फाइलोलौजी' शीर्षक लेख। 'सेंटिनरी रिव्यू ऑफ द एशियाटिक सोसाइटी ऑफ बैंगौल (कलकत्ता १८८५)' खण्ड २ पेज १५७ और उसके बाद के पेज। — ४. हाल २ (लाइपत्सिख १८८१) भूमिका के पेज ७ और उसके बाद, नोट सहित।

§ ४४—इस व्याकरण में पहली बार मैंने यह प्रयत्न किया है कि सभी प्राकृत बोलियाँ एक साथ रख कर उन पर विचार किया जाय तथा जो कुछ सामग्री आज तक प्राप्त हुई है उसका पूरा पूरा उपयोग किया जाय। 'लास्सन' के बाद इस समय तक अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और महाराष्ट्री का प्रायः नब्बे प्रतिशत नया ज्ञान प्राप्त हुआ है। ये प्राकृत बोलियाँ बड़े महत्त्व की हैं, क्योंकि इनमें प्रचुर साहित्य रहा है। मैंने इस पुस्तक में ढक्की, दाक्षिणात्या, आवन्ती और जैन शौरसेनी प्राकृत बोलियों पर बिलकुल नयी सामग्री दी है। ये वे बोलियाँ हैं जिन-पर विचार प्रकट करने के लिए अभी तक बहुत कम पाठ मिल पाये हैं। शौरसेनी और मागधी पर मैंने फिर से विचार किया तथा उसका संशोधन किया है, जैसा

मै पहले लिख चुका हूँ (§ १९, २२ और २३)। अधिकांश ग्रन्थों के पाठ, जो अर्धमागधी, शौरसेनी और मागधी में मिलते हैं, छपे संस्करणों में आलोचनात्मक दृष्टि से सम्पादित नहीं किये गये हैं, इसलिए इनमें से ९९ प्रतिशत ग्रंथ व्याकरण की दृष्टि से निरर्थक हैं। इस कारण मेरे लिए एक बहुत बड़ा काम यह आ गया कि कम से कम शौरसेनी और मागधी पर कुछ ऐसी सामग्री इकट्ठी की जाय जो भरोसे के योग्य हो, और मैंने इसलिए अनेक नाटकों के तीन या चार संस्करणों की तुलना करके उनका उपयोग किया है। इस काम में मुझे बहुत समय लगा और खेद इस बात का है कि इतना करने पर भी मुझे सफलता नहीं मिली। अर्धमागधी के लिए ऐसा करना सम्भव न हो सका। इस भाषा के ग्रन्थों का आलोचनात्मक दृष्टि से सम्पादन करने पर इनमें बहुत संशोधन किया जा सकता है। यद्यपि मैं पहले कह चुका हूँ कि प्राकृत भाषा के मूल में केवल एक संस्कृत भाषा ही नहीं अन्य बोलियाँ भी हैं, तथापि यह स्वयंसिद्ध है कि संस्कृत भाषा ही प्राकृत की आधारशिला है। यद्यपि मेरे पास अन्य भाषाओं की सामग्री बहुत है तथापि मैंने पाली, अशोक के शिलालेखों की भाषा, लेण प्रस्तर लेखों की बोली और भारतीय नयी बोलियों से बहुत सीमित रूप में सहायता ली और तुलना की है। यदि मैं इस सामग्री से अधिक लाभ उठाता तो इस ग्रंथ का आकार, जो वैसे ही अपनी सीमा से बहुत बढ़ चुका है, और भी अधिक बढ़ जाता। अतः मैंने भाषासम्बन्धी कल्पित विचारों को इस ग्रन्थ में स्थान नहीं दिया। मेरी दृष्टि में यह बात रही कि भाषा शास्त्र की पक्की बुनियाद डाली जाय और मैंने अधिकांश प्राकृत भाषाओं के भाषा-शास्त्र की नींव डालने में सफलता प्राप्त की। जितने उद्धरणों की आवश्यकता समझी जा सकी, उनसे भी अधिक उद्धरण मैंने इस ग्रन्थ में दिये। प्राकृत भाषाओं और उनके साहित्य का ज्ञान अति संकीर्ण दायरे में सीमित है। इसलिए मैंने यह उचित समझा कि प्राकृत भाषाओं के नियमों का उदारता से प्रयोग किया जाय और साथ ही इनके शब्द-संग्रह का आरम्भ किया जाय।

अध्याय दो

ध्वनिशिक्षा

§ ४५—प्राकृत की ध्वनिसम्पत्ति का प्राचीन संस्कृत से यह भेद है कि प्राकृत में ऍ ओ[1] ळ (§ २२६) बोलियों में और स्वतन्त्र ञ (§ २३७), ल्ह (§ २४२) और संयुक्त ध्वनियाँ ञ्ञ (§ २८२), ञ्च, ञ्ज (§ २१७), ण्ह (§ ३३१), ल्ह (§ ३३०), श्क, श्ख, ह्क (§ ३०२, ३२४), श्त (§ ३१०), श्ट (ष्ट = श्ट), श्ठ, स्ट (§ ३०३) संस्कृत से भिन्न हैं। इसके विपरीत सभी प्राकृत बोलियों में ऋ, ऌ, ऐ, औ[2] और ष नहीं होते। केवल मागधी में ष कभी आता है[3] जैसे तिष्ठति का मागधी रूप चिष्ठदि है। (§ ३०३) विसर्ग (ः) और बिना स्वर के व्यंजन नहीं मिलते[3]। अधिकांश प्राकृतों में ऋ, न, य और श भी नहीं मिलते। अस्वर व्यंजन अर्थात् हलन्त्य अक्षर प्राकृत में नहीं होते। ङ, ञ स्ववर्ग के साथ संयुक्त होते हैं, जो व्यंजन शब्द के भीतर स्वरों के बीच में होने से लुप्त हो जाते हैं और उनके स्थान पर हलके य की ध्वनि बोली जाती है। जैन हस्तलिपियों में यह य लिखा मिलता है (§ १८७)।

१. एस० गौल्डश्मित्त ऍ और ओं को अस्वीकार करता है। देखिए उसकी पुस्तक 'प्राकृतिका' पेज २८ से। याकोबी और पिशल इस मत के विरुद्ध हैं। — २. प्राकृत में केवल विस्मयबोधक ऐ रह गया है। देखिए § ६०। — ३. चण्ड २, १४ पेज १८ और ४४; हेच १, १; त्रिवि० और सिंह० पिशल की पुस्तक के ग्रामाटिकिस पेज ३४ और बाद के पेज में, पीटर्सन की थर्ड रिपोर्ट ३४४, १ में; कृष्णपण्डित, आव० एर्त्से० के पेज ६ के नोट ४ में, कल्पचूर्णी : पिंगल १, २ पेज ३, ४ और बाद के पेज, जिसमें ५ पंक्तियों में म के स्थान में भ पढ़ना चाहिए। लाइन ६ है सआदपुट्ठे दि वे वि। पादवे ण हुअंति के स्थान पर कुछ ऐसा पाठ होना चाहिए पाउए णत्थि अत्थि, इसमें अत्थि, जैसा बहुधा होता है (§ ४९८) बहुवचन सन्ति के लिए आया है। इस छन्द में न तो हवन्ति और न होंति=भवन्ति ही मात्रा के हिसाब से ठीक बैठता है। छठी पंक्ति में भी म के स्थान में भ पढ़ा जाना चाहिए और सातवीं पंक्ति में अड अः व य। इस उक्ति के अनुसार प्राकृत में व भी नहीं होता। इस विषय पर § २०१ देखिए।

§ ४६—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री का ध्वनिबल (ऐक्सेंट) तथा अपभ्रंश कविता और अधिकांश में जैन शौरसेनी का भी वैदिक से मिलता है। चूँकि ध्वनिबल पर स्वरों का निबल (अशक्त) पड़ना और उतार-चढ़ाव निर्भर करता है और कहीं-कहीं निश्चित स्थिति में व्यंजनों को द्वित्व करना भी इसी पर

अवलम्बित करता है, इसलिए यह केवल सगीतमय अर्थात् ताल-लय की ही दृष्टि में नहीं बल्कि यह प्रधानतया गले से निकालनेवाले निःश्वास-प्रश्वास से सम्बन्ध रखता होगा। शौरसेनी, मागधी और ढक्की में प्राचीन सस्कृत का ध्वनिबल प्रमाणित किया जा सकता है। यह ध्वनिबल (ऐक्सेंट) लैटिन से बिल्कुल मिलता है। पाराग्राफों में इस पर सविस्तर लिखा गया है। पिशल के इस मत का विरोध 'याकोबी' और 'ग्रियर्सन' करते हैं।

अ। ध्वनित और स्वर

१ ध्वनित

§ ४७—अपभ्रश प्राकृत में ऋ बोली में (§ २८) रह गया है। (हेमचन्द्र ४, ३२९, क्रमदीश्वर ५, १६; नमिसाधु की टीका, जो उसने रुद्रट के 'काव्यालकार' पर २, १२ और पेज १५९ में की है): तृणु = तृणम् (हेमचन्द्र ४, ३२९, नमिसाधु उपयुक्त स्थान पर): सुकृदु (हेमचन्द्र ४, ३२९), सुकृदम् (क्रमदीश्वर ५, १६) = सुकृतम्, गृण्हइ=गृह्णाति, गृहन्ति=गृह्णान्ति, गृण्हेप्पिणु=गृह्णित्वीनम् (§ ५८८)=गृहीत्वा (हेमचन्द्र ४, ३३६ और ३४१, २)। कृदन्त हों=कृतान्तस्य(हेमचन्द्र ४,३७०,४) अधिकाश अपभ्रश बोलियों में, जैसा सभी प्राकृत भाषाओं का नियम है, 'ऋ' नहीं होता। चूली पैशाचिक खृत= घृत, यह शब्द क्रमदीश्वर ५,१०२ में आया है और ऐसा लगता है कि इसका पाठ खत* होना चाहिए जैसा कि इसी ग्रन्थ के ५,११२ में हृढ़हृदयक के लिए त ठ हितपक दिया गया है। यह उदाहरण 'लास्सन' के 'इन्स्टीट्यूत्सीओनेस' के पेज ४४१ में नहीं पाया जाता। ध्वनित अक्षर के रूप में 'ऋ' ह्रस्व 'अ' 'इ' और 'उ' के रूप में बोला जाता है। जैसा व्यञ्जन र कार (§ २८७ से २९५) वैसे ही ध्वनित ऋ-कार भी अपने पहले आये हुए व्यजन से मिल जाता है जिसके कारण केवल स्वर ही स्वर (अर्थात् अ या इ) शेष रह जाता है। इस नियम के अनुसार प्राकृत और अपभ्रश में व्यञ्जनों के बाद का ऋ, अ, इ, उ, में परिणत हो जाता है।[1] शब्दों के आरम्भ में आनेवाले ऋ के विषय में § ५६ और ५७ देखिए। ऋ के लिए ए कहाँ पर आता है इस विषय पर § ५३ देखिए।

१. मालौव · आन्त्साइगर फ्यूर डौयन्शेश आल्टाटूम उण्ट डौयत्शे लिटेराटूर २४,१०। योहान्नेस श्मित्त लिखित 'त्सूर गेशिप्टे डेस इण्डोगर्मानिशन वोकालिज्युस' २,२ और बाद के पेज, क्रिटीक डेर सोनाटन थेओरी पेज १७५ और बाद के पेज, वेष्टल 'डी हॉपृप्रोब्लेनेडेर इण्डोगर्मानिशन लौटेलेरे जाइट इलाइशर' पेज १२८ और उसके बाद के पेज। इस विषय का विस्तृत साहित्य 'वाकरनागल' के 'आल्टइण्डिशे ग्रामाटीक' § २८ और उसके आगे मिलता है। 'वाकरनागल' के मत से इसका मूल र स्वर था।

§ ४८—'ऋ' के साथ कौन स्वर बोला जाता है, यह अनिश्चित होने के कारण

* घृत का प्राकृतों में घत भी होता है। चूलीपैशाचिक में साधारणतया घ का ख हो जाता है। —अनु०

ऋकार भिन्न-भिन्न प्राकृतों में नहीं, वल्कि एक ही बोली में और एक ही शब्द के भीतर ध्वनियाँ वदलता है। भारतीय व्याकरणकार अकार को ऋकार का नियमित प्रतिनिधि समझते हैं और उन्होने उन शब्दों के गण तैयार कर दिये हैं, जिनमे अकार के स्थानपर इकार या उकार हो जाता है (वररुचि १,२७–२९; हेमचन्द्र १,१२६–१३९, क्रमदीश्वर १,२७,३०,३२, मार्कण्डेय पेज ९ और १० ; 'प्राकृत-कल्पलतिका' पेज ३१ और उसके बाद)। प्राकृत के ग्रन्थ साधारणतया अपने मत का प्रतिपादन करते हैं और विशेषकर वे ग्रन्थ, जो महाराष्ट्री में हैं, इन नियमों के अनुसार लिखे जाते हैं तथा इन ग्रन्थों में जो अशुद्धियाँ भी हों तो वे इस नियम के अनुसार सुधारी जानी चाहिए। इस विषय के जो उदाहरण दिये जायेंगे वे जहाँ तक सम्भव हों, व्याकरणकारों द्वारा इस सम्बन्ध में दिये गये नियमों का ध्यान रखकर ही दिये जायेंगे।

§ ४९—ऋकार के स्थानपर अकार हो जाता है। उदाहरणार्थ, महाराष्ट्री घअ= घृत (हाल=२२), अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री घय (चण्ड २,५, हेमचन्द्र १,१२६; पाइयलच्छी १२२; आयारगसुत्त २,१,४,५:२,६,१,९ और १२:२,१३,४; विवाहपन्नत्ति ९१०; उत्तररामचरित १७०।४३२ ; कप्पसुत्त , आवश्यक एर्त्सेलुगन १२,१२ : तीर्थकल्प ६,४।७), किन्तु शौरसेनी और मागधी मे घिद मिलता है (मृच्छकटिक ३,१२ : ११७,८ : १२६,५ [यह शब्द घिअ* के स्थान पर आता है])। पल्लवदानपत्र में तण = तृण (६,३३), महाराष्ट्री प्राकृत मे भी यही रूप आया है (भामह १,२७, हेमचन्द्र १,१२६; क्रमदीश्वर १,२७, गउड० ७०,हाल, रावण), अर्धमागधी में यही रूप है(आयारगसुत्त १,१,४,६ : १,६,३,२ : सू० १२९।८१०।८१२:विवाहपन्नति १२०।४७९।५००।६४५।६५८।१२४५।१२५० : उत्तररामचरित१०६।२१९।३७१।५८२। ६९५।१०४८ : जीवा० ३५६।४६४।४६५: पण्णव० ३३।४३ आदि), तणग=तृणक[1] (आयारगसुत्त२,२३,१८: दश० ६२३,१), तणइल्ल (= तृण से भरा हुआ, जीवा० ३५५), यह शब्द जैन महाराष्ट्री में भी आया है (कक्कुक शिलालेख १२; द्वारा० ५०२, ३१ : ५०४, १३), यह शौरसेनी में भी मिलता है (शकुन्तला १०६, १३), अपभ्रंश में भी है (हेमचन्द्र ४, ३२९, ३३४।३३९); अर्धमागधी में तिण हो जाता है (विवाहपन्नति १५२९), जैन महाराष्ट्री में, (एर्त्सेलुगन), जैनशौरसेनी में, (कत्तिगे० ३९९,३१३), शौरसेनी मे, (विक्रमोर्वशी १५,११), महाराष्ट्री कअ = कृत (भामह १, २७, हेमचन्द्र १, १२६ , पाइयलच्छी ७७ , गउड०; हाल; रावण०), पल्लवदानपत्र में अधिकते = अधिकृतान (५, ५) है। कड (७, ५१) अर्धमागधी मे कय (उवा०, ओव०) और कड (आयारगसुत्त १, ८, १, ४; सूय० ४६; ७४, ७७; १०४; १०६; १३३; १३६; १५१; २८२, ३६८ ४६५; निरया०, भग०; कप्प०), इसी प्रकार सन्धि के साथ अकड‡ शब्द आया

* यह घिअ हिन्दी 'घी' का पूर्वज है। —अनु०

1 यह तिनके का पूर्वज है। इसका रूप कुमाऊनी बोली मे आज भी तणिल है। तणग से पाठक हिन्दी तनिक[तनक] की तुलना करें।—अनु०

‡ किसी भाषा की शब्द-सम्पत्ति किन किन स्रोतों से शब्दसागर में आती है, यह अकड़ शब्द

है (आयार० १, २, १, ३, ५, ६), दुक्कड़ (आयार० १, ७, १, ३; सूय० २३३।२७५।२८४।३५९, उत्तर० ३३), वियड़ वियॅड्* (आयार० १, ८, १, १७, सूय० ३४४, उत्तर० ५३), सुकड़†(आयार० १, ७, १, ३; २, ४, २, ३; उत्तर० ७६), संखय = संस्कृत (सूय० १३४, १५०, उत्तर० १९९), पुरेकड़ = पुरस्कृत (§ ३०६ और ३४५), आहाकड़‡ = याथाकृत (§ ३३५) : जैन महाराष्ट्री कय (एर्त्सेलुगन और कक्कुक शिलालेख), दुक्कय (पाय० ५३ : एर्त्सेलुगन), जैन शौरसेनी कद (पवय० ३८४, ३६ किन्तु पाठ में कय है : मृच्छ० ३,१९,४१,१८, ५२,१२: शकुन्तला ३६,१६,१०५,१५,१४०,१३: विक्रमो० १६,१२,३१,९,२३८): मागधी कद (मृच्छ० ४०,५, १३३,८; १५९,२२) और कड (मृच्छ० १७,८; ३२,५, १२७,२३ और २४ आदि आदि), कल (मृच्छ० ११,१;४०,४); पैशाची कत (हेम० ३,३२२ और ३२३) अपभ्रंश कअ (हेमचन्द्र ४,४२२,१०), कअऊ= कृतकः = कृतः (हेमचन्द्र ४,४२९,१), किन्तु शौरसेनी और मागधी में जो पाठ मिलते हैं वे बहुत शुद्ध हैं और उनकी हस्तलिखित प्रतियों में कृत के लिए बहुधा किद शब्द आया है। शौरसेनी के कुछ उदाहरण ये हैं—(मृच्छ० २,२१,३६,४,६८, १२,शकु० १२४,७, १५४,९, १६१,५;विक्रमो० ३३,११, ३५,६; ७२,१६, ८४,२१)। मागधी के उदाहरण—(मृच्छ० ११२,१६, १२१,६, १६५,२)। इन दोनों बोलियों के लिए सम्भवतः एक ही शुद्ध रूप है और उस स्थितिमें तो यही रहना चाहिए जब किसी सन्धिवाले पद के अन्त में यह आता है। जैसे, शौरसेनी सिद्धीकिद (मृच्छ ६,११ और १३;७,५), पुराकिद (शकु० १६२,१३), पञ्चक्खीकिद (विक्रमो० ७२,१२)। मागधी दुस्किद (मृच्छ १२५,१ और ४) महाराष्ट्री में व्यञ्जन और भी कम हो जाते हैं। द्विधाकृत का दुहाइय होता है (हेमचन्द्र १, १२६, रावण० ८, १०६), दोहाइय (रावण), वैसे महाराष्ट्री में किअ शब्द अशुद्ध है। अपभ्रंश में अकार और ऋकार के साथ साथ इकार भी होता है। अकृत के स्थान पर अकिय हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ३९६, ४), किअउ=कृतकम्=कृतम् (हेमचन्द्र ४, ३७१), किदु (हेम० ४, ४४६ इस विषय पर § २१९ की भी तुलना कीजिए)। वसह = वृषभ (भामह १, २७ : चड २, ५ पेज ४३, ३, १३ . हेमचन्द्र १, १२६ : पाइय० १५१), महाराष्ट्री में यह रूप है—(गउड०, रावण०); अर्धमागधी में भी यह शब्द प्रयुक्त हुआ है (विवाह० २२५ : उत्तर० ३३८ : कप्प०, § ४।१२।६१; नायाध० § ४७), अर्धमागधी में वसभ शब्द भी काम में लाया गया है (आयार० २, १०, १२ : २, ११, ७ और ११ : विवाह०,

---

इसका नमूना है। अकड़ शब्द संस्कृत अकृत के स्थान पर आता था। आज भी हिन्दी अकड़ उसी स्थान पर प्रयुक्त होता है, पर अर्थ का विकार और विस्तार हो गया है। हिन्दी में अकड़ का अर्थ है खिंचाव तनाव, काम न करने का भाव जिसके साथ कुछ गर्व भी मिला रहता है। अकड़ का दूसरा रूप हेकड़ी देखिए। क्रिया अकड़ना बन गयी है। —अनु०

* हिन्दी बिगाड़ और बिगड़ना। —अनु०

† सुघड़ शब्द सुकड़ से निकला है। सुघड़ वह काम है जो उत्तम रीति से किया गया हो।—अनु०

‡ यह 'क्रिया' का श्रीगणेश है। —अनु०

१०४८; पण्णव० १२२ : अणुओग०, ५०२ : कप्प० § ११४ और १०८), जैन-महाराष्ट्री में **वसह** आया है (द्वारा० ४९८, २४ : कक्कुक शिलालेख : एर्त्से०) और **वसभ** भी चलता है (एर्त्से०) : जैन शौरसेनी में **वसह** रूप है (पवयण० ३८२,२६ और ४३) : किन्तु शौरसेनी में **वृषभ** के लिए सदा **वुसह** शब्द आता है (मृच्छ० ६, ७, मालवि० ६५, ८; बा० रा० ७३, १८, ९३, १०, २८७, १५; प्रसन्न० ४४, १३), महाराष्ट्री के उदाहरणो मे कहीं-कहीं **उसह** मिलता है लेकिन यह अशुद्ध है (हाल ४६० और ८२०; इसके बम्बई-सस्करण में **वु** के स्थान पर **व** ही छपा है) । — अर्धमागधी मे **धृष्ट** के स्थान पर **घट्ठ*** मिलता है (हेमचन्द्र १, १२६ : आयार० २, २, १, ३; २, ५, १, ३; २, १०, ५ : पण्णव० ९६ और ११० : जीवा० ४३९।४४७।४४९।४५३।४८३ और उसके बाद, ओव०) । **मृत्तिका** के स्थान पर अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री में **मट्टिया** तथा शौरसेनी मे मे **मट्टिआ** होता है (आयार० २, १, ६, ६ ; २, १, ७, ३ ; २, ३, २, १३ : विवाह० ३३१।४४७।८१०।१२५३।१२५५, ठाणग० ३२१, पणहावा० ४१९ और ४९४ : उत्तर०, ७५८ : नायाध० ६२१ : रायपसे०, १७६ : उवास० . ओवे० : एर्त्से० : मृच्छ० ९४, १६, ९५, ८ और ९, शकु० ७९, १, १५५, १०; भर्तृहरि निर्वेद १४, ५) । — अर्धमागधी में **वृत्त** के स्थान पर **वट्ट** शब्द आता है (हेमचन्द्र २, २९, आयार० १, ५, ६, ४, २, ४, २, ७ और १२ : सूय० ५९०; ठाणग० २०, विवाह० ९४२; उत्तर १०२२; पण्णव० ९ और उसके वाद; उवास०; ओव०; कप्प०) ।—अर्धमागधी में **वृष्णि** शब्द का रूप **वण्हि** हो जाता है (उत्तर ० ६६६; नायाध० १२६२)। **अन्धकवृष्णि** के स्थान पर **अन्धक-वण्हि** हो जाता है (उत्तर ० ६७८; दसवे० ६१३, ३३, विवाह० १३९४; अन्तग० ३) ।

§ ५०—सभी प्राकृत भाषाओं में अत्यधिक स्थानों में **ऋ** का रूप **इ** हो जाता है और आज भी भारतीय भाषाओं में **ऋ** का **रि** होता है। वररुचि १,२८; क्रमदीश्वर १, ३२, मार्कण्डेय पेज ९ और उसके बाद 'प्राकृत-कल्पलतिका' पेज ३१ में **ऋ** से आरम्भ होनेवाले शब्दों के लिए **ऋष्यादि गण** बनाया गया है, हेमचन्द्र ने १,१२८ मे **कृपादि गण** दिया है, जो हेमचन्द्र के आधार पर लिखे गये सब व्याकरणों में मिलता है। इस नियम के अनुसार महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी में **कृप** शब्द का रूप **किस**† हो जाता है (हेमचन्द्र १, १२८, हाल; उत्तर० ७५०; उवास; शकु० ५३, ९)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, शौरसेनी और मागधी मे **कृपण** के लिए **किविण** रूप काम आता है (हेमचन्द्र १,१२८; गउड०, हाल०, कप्प०, कालेयक० २६,१ [इस ग्रन्थ मे **वि** के स्थान मे **व** आया है जो अशुद्ध पाठ है]; मृच्छ० १०,६,

* घट्ठ शब्द ढीठ का प्रारम्भिक रूप है। घिट्ठ रूप भी चलता है। इसमे हमारा ढीठ बना है। मट्टिआ, मट्टिअ, मट्टी, मृ का मि भी कहीं होता होगा, इसलिए मिट्टी और मट्टी दो रूप हो गये। —अनु०

† पाठक 'किसान' शब्द से तुलना करें। —अनु०

१३६, १८ और १९)। अर्धमागधी में **गृध्र** का **गिद्ध*** हो जाता है जिसका अर्थ लोभी है (सूय० १०५, विवाह० ४५० और ११२८, उत्तर ० ५९३, नायाध० ४३३ और ६०६), इस शब्द का अर्थ जैन महाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में गीध पक्षी होता है (वररुचि १२, ६, मार्कण्डेय पेज ९, एर्त्से०, विक्रमो० ७५, ११, ७९, १५, ८०, २०; मालवि० २८, १२, शकु० ११६,३) । —अर्धमागधी में **गृध्रिय = गिद्धिय** के स्थान पर **गिद्धि** शब्द आता है (हेमचन्द्र १, १२८, सूय० ३६३।३७१ और ४०६, उत्तर० ९३३।९३९।९४४।९५४ आदि आदि) और **गृद्धि** के स्थान पर **गिद्धि** शब्द आता है (पण्णव० १५०) ।— महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री, जैन शौरसेनी, शौरसेनी और अपभ्रंश में **दृष्टि** का रूप **दिट्ठि** हो जाता है (भामह १, २८, हेमचन्द्र १, १२८, क्रमदीश्वर १, ३२, मार्कण्डेय पेज १०, गउड०, हाल, रावण०, भग०, उवास०, एर्त्से०, कक्कुक शिलालेख, पवय० ३८८, ५, मृच्छ० ५७, ३।१० और १७, ५९, २४; ६८, २२, १५२, २५, शकु० ५३, ८, ५९, ७, ७९, १० आदि आदि, हेमचन्द्र ४, ३३०, ३)।—महाराष्ट्री में **वृश्चिक** का **विञ्चुअ** हो जाता है (भामह १, २८, हाल २३७), कहीं **विंचुअ** भी मिलता है (चण्ड० २, १५, हेमचन्द्र १, १२८, २, १६ और ८९, क्रमदीश्वर २, ६८, [पाठ में **विच्चओ** शब्द आया है और राजकीय संस्करण में **विच्चुओ**† दिया गया है]) : **विछिअ** भी है (हेम० १, २६, २, १६), **विंछुअ** भी काम में लाया गया है (मार्कण्डेय पेज १०), अर्धमागधी में **वृश्चिक** का रूप **विच्छिय**‡ हो जाता है (उत्तर० १०६४[१]) । —**शृगाल** शब्द महाराष्ट्री में **सियाल** हो जाता है (भामह १, २८, हेमचन्द्र १, १२८, क्रमदीश्वर १, ३२, मार्कण्डेय पेज ९), अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री में **सियाल** (आयार० २, १, ५, ३, सूय० २९६, पण्णव० ४९।३६७।३६९, जीवा० ३५६, कक्कुक शिलालेख), **सियालग** भी कहीं-कहीं आता है (नायाध० ५११), **सियालत्ताए** (ठाणंग २९६), **सियाली** (पण्णव० ३६८), शौरसेनी में **सिआल** मिलता है (मृच्छ० ७२, २२, शकु० ३५, ९), मागधी में **शिआल** हो जाता है (मृच्छ० २२, १०; ११३,२०, १२०, १२, १२२, ८, १२७, ५; शकु० ११६, ३), **शिआली** भी मिलता है (मृच्छ० ११, २०) ।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और अपभ्रंश में **शृंग** का रूप **सिंग** हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३०; पाइय० २१०, गउड०, हाल, विवाह० ३२६ और १०४२, उवास०, ओव०, कप्प०, एर्त्से०, हेमचन्द्र ४, ३३७), हेमचन्द्र १, १३० के अनुसार **शृंग** के स्थानपर **संग** भी होता है ।— महाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी और अपभ्रंश में **हृदय** के लिए **हिअअ** काम में आता है (भामह १, २८, हेमचन्द्र १, १२८, क्रमदीश्वर १,३२, मार्कण्डेय पेज १०; गउड०; हाल, रावण०, और मृच्छ० १७,१५, २७,४, १९ और २१, ३७, १६ आदि

---

* यह शब्द हिन्दी में आज भी ज्यों-का त्यों है। —अनु०

† बिच्छू का आदि-प्राकृत रूप जो हिन्दी में आया है। —अनु०

‡ कई स्थानीय हिन्दी बोलियों में यह रूप रह गया है। उनमें **विच्छिय** का **बिच्छी** रूप चलता है। इनमें एक बोली कुमाउनी है जिसमें इस शब्द का बहुत उपयोग होता है।—अनु०

आदि), मागधी (मृच्छ० २९,२१, १२८,२; १६९,६; प्रबन्ध० ६३,१५ [यह रूप महाराष्ट्री मे पढ़ा जाना चाहिए])। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे हियय काम मे आता है (भग०; उवास०, नायाध०, कप्प०; ओव; आदि आदि; एर्त्से०; कक्कुक शिलालेख); मागधी में अधिकाश स्थलों मे हडक्क आता है (§ १९४) हडक, हडअ भी मिलता है (§ २४४), पैशाची में हितप और हितपक कहा जाता है (§ १९१) ।

१. जब और अधिक आलोचनात्मक संस्करण छपने लगेंगे तब इस शब्द के विशुद्ध रूप अलग-अलग पाठों से स्थिर किये जा सकेंगे ।

§ ५१—विशेषतया ओष्ठ्य अक्षरों के अनन्तर और जब ऋ के बाद उ आता है तब ऋकार का उकार हो जाता है। प्राकृत के सभी व्याकरणकार उन शब्दों को, जिनमें ऋ का रूप उ हो जाता है, ऋत्वादिगण में रखते हैं। इस प्रकार संस्कृत निभृत का महाराष्ट्री में णिहुअ हो जाता है (हेमचन्द्र १,१३१, देशी० ५,५०, मार्कण्डेय पेज १०, हाल, रावण०), अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री में इसका रूप निहुय हो जाता है (पाइय० १५, उत्तर० ६२७; ओव०, एर्त्से०), शौरसेनी मे णिहुद मिलता है (शकु० ५३,४ और ६; मुद्रा० ४४,६; कर्ण० १८,१९, ३०,१६)। § २१९ से तुलना कीजिए ।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री में पृच्छति का पुच्छइ* हो जाता है, और इस धातु के अन्य रूपों मे भी प मे उ लगाया जाता है (हेमचन्द्र ४,९७, हाल; रावण०; उवास०; भग०, कप्प०; आदि आदि, एर्त्से), शौरसेनी में पुच्छदि हो जाता है (मृच्छ० २७,१७, १०५,८, १४२,९; विक्रमो० १८, ८), मागधी में पुश्चदि रूप मिलता है (हेमचन्द्र ४, २९५), पुश्चामि रूप भी है (प्रबन्ध० ५१, १; ६२, ६); अपभ्रंश मे पुच्छिसि (विक्रमो० ६५, ३) और पुच्छहु† रूप मिलते हैं (हेम० ४,३६४।४६४।४२२,९) ।—पृथ्वी शब्द का महाराष्ट्री में पुहई और पुहवी हो जाता है (§ ११५ और १३९; भामह १,२९ : चण्ड ३, ३० पेज ५०, हेमचन्द्र १, १३१; क्रमदीश्वर १, ३०, मार्कण्डेय पेज १०, गउड०; हाल; रावण०); अर्धमागधी और जैन शौरसेनी में पुढवी शब्द मिलता है (ठाणग० १३५, उत्तर० १०३४ और १०३६; सूय० १९।२६।३२५।३३२; आयार० १, १, २, २ और उसके बाद, विवाह० ९२० और १०९९, पण्णव० ७४२, दसवे० ६३०, १७, उवास० आदि आदि, कत्तिगे० ४०१, ३४६), जैन महाराष्ट्री मे भी यह शब्द मिलता है (एर्त्से०), शौरसेनी मे भी पाया जाता है (शकु० ५९, १२)। कहीं-कहीं यह शब्द और पुहवी भी आया है (एर्त्से०, कक्कुक शिलालेख, द्वारा० ५०१, २३; विक्रमो० ११, ४, प्रबन्ध० ३९, ६), मागधी मे भी यह शब्द मिलता है (मृच्छ० ३८, ७) और अपभ्रंश में भी यह रूप काम मे आया है (पिंगल १, ३०; विक्रमो० ५५, १८) ।—स्पृशति के स्थानपर अर्धमागधी मे फुसइ

* 'पुच्छइ' का हिन्दी रूप 'पूछे' है। पूछना है यह शौरसेनी 'पुच्छदि' से निकला है।—अनु०

† यह रूप अवधी, भोजपुरी आदि के साहित्य में बहुत मिलता है। ध्वनि-परिवर्तन के नियमों के अनुसार इससे ही बाद में पूछो रूप बना। —अनु०

आया है।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, शौरसेनी और अपभ्रंश में **मृणाल** शब्द का **मुणाल** हो जाता है (भामह १, २९, हेमचन्द्र १, १३१, क्रमदीश्वर १, ३०, मार्कण्डेय पेज १०, गउड०, हाल, रावण०, शकु० ८८, २, जीवा० २९०; राय० ५५, ओव०, मृच्छ० ६८, २४, शकु० ६३, २ और १५; कर्पूर० ४१, १, वृषभ० ५०, १; हेमचन्द्र ४, ४४४,२)।—महाराष्ट्री में **मृदंग** का **मुइङ्ग** होता है (हेमचन्द्र १,४६ और १३७, मार्कण्डेय पेज १०)। अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री में इस शब्द के रूप **मुयिंग** और **मुइंग** होते हैं (पण्हा० ५१२; ठाणग० ४८१ ; विवाह० ७९७, [टीका में यह शब्द आया है] और ९२०, राय० २० और २३१, जीवा० २५१, पण्णव० ९९ और १०१, एर्त्से०), शौरसेनी में **मुदंग** लिखा जाता है (मालवि० १९, १, हेमचन्द्र १, १३७, मार्कण्डेय पेज १०, [इस ग्रन्थ में **मिइंग** शब्द भी आया है])। मागधी में **मिडंग** (मृच्छ० १२२, ८, इसमें **मुदंग** शब्द भी मिलता है। गौडबोले ३३७, ७)।—जैन महाराष्ट्री और शौरसेनी में **वृत्तान्त** के स्थान पर **वुत्तन्त** शब्द आता है (भामह १, २९, हेमचन्द्र १, १३१, एर्त्से०, कक्कुक शिलालेख, शकु० ४३, ६, विक्रमो० ५२, १, ७२, १२, ८१, २)।—अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री में **वृष्टि** शब्द का **वुट्ठि** हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३७, पाइय० २२७, विवाह० ३३१, कप्प०, एर्त्से०), महाराष्ट्री में **विट्ठि** भी होता है (हेमचन्द्र १, १३७, क्रमदीश्वर १, ३२, हाल २६१), **वृष्ट** के स्थान पर **वुट्ठ** हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३७), महाराष्ट्री मे **उव्वुट्ठ** शब्द भी मिलता है (गउड० ३७५), अर्धमागधी में **सिलावुट्ठ** शब्द भी पाया जाता है (दस० ६३०, २१), शौरसेनी में **पवुट्ठ** शब्द मिलता है (शकु० १३९, १५)।—महाराष्ट्री, जैन महाराष्ट्री और अपभ्रंश में तथा कहीं-कहीं अर्धमागधी में भी **कृणाति** अथवा वैदिक **कृणोति** के स्थान पर **कुणई** मिलता है और शौरसेनी में **कुणदि** पाया जाता है (§ ५०८) **मूसा° मोसा°** और **मुसा-कुणदि=मृसा कृणोति** के लिए § ७८ देखिए।

§ ५२—ऊपर दिये गये शब्दों के अतिरिक्त अन्य बहुत से शब्दों में एक ही शब्द के स्वर नाना रूपों में बदलते हैं। सस्कृत **दृढ** के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी मे **दढ*** होता है और जैन शौरसेनी, शौरसेनी तथा अपभ्रंश में **दृढ** शब्द का भी प्रयोग किया जाता है (§ २४२)।—**धृष्ट** के के लिए कहीं **धट्ठ** (हेमचन्द्र १, १३०) और कही **धिट्ठ** होता है (हेमचन्द्र १,१३०, चण्ड १, २४ पेज ४१)।—**निवृत्त** के लिए महाराष्ट्री में **णिअत्त** लिखा जाता है (हेमचन्द्र १, १३२; गउड०, हाल, रावण०), और कही-कही **णिवुत्त** पाया जाता है (हेमचन्द्र १,१३२)।—**मृत्यु** के लिए अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री में **मच्चु** शब्द आता है (हेमचन्द्र १, १३०, सूय० ४५, पण्हा ४०१, द्वारा० ५०१,

* इस शब्द का प्रचार अभी तक उन बोलियों में है जिनमें प्राकृत का जोर है। कुमाउनी में इसका रूप दड़ो है और ध्वनिशास्त्र का एक नियम द और ज का परस्पर रूप परिवर्तन है, इसके अनुसार गुजराती मजबूत या मोटे को जाड़ो कहते हैं।—अनु०

२५, एर्त्से) और शौरसेनी में यह शब्द **मिच्चु*** हो जाता है (हेमचन्द्र १,१३०; मालवि० ५४,१६; कर्ण० ३२, १७)।—**मसृण** शब्द के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **मसिण** शब्द का प्रयोग है (हेमचन्द्र १, १३०; क्रमदीश्वर १,३२, मार्कण्डेय पेज १०, पाइय० २६१; गउड०; हाल, रावण०; ओव०, एर्त्से, उत्तर० ११,८; १६१,४) और कभी-कभी **मसण** भी मिल जाता है (हेमचन्द्र १,१३०)।—अर्धमागधी और शौरसेनी में **मृदु** के स्थान पर **मिउ** होता है (विवाह० ९४३ और ९४९; ओव०; कप्प०; वृषभ० १३,१३ [पाठ में **मिदु** मिलता है जो नकल करनेवाले की अशुद्धि है]); किन्तु महाराष्ट्री मे वह सदा **मउअ** रूप में मिलता है, अर्धमागधी मे **मृदुक** के लिए **मउय** भी मिलता है (हेमचन्द्र १,१२७; हाल, रावण०; विवाह० ९४३ और ९५४; उत्तर० १०२२; जीवा० ३५० और ५४९; अणुओग० २६८; नायाध०), अर्धमागधी में कहीं-कहीं **मउग** भी मिलता है (जीवा० ५०८); महाराष्ट्री में **मउइअ** भी मिलता है जो सम्भवतः **मृदुकित** के स्थान पर हो, और **मृद्वी** के स्थान पर **मउई** भी मिलता है (गउड०)।—**वृन्दारक** शब्द के लिए कहीं **वन्दारअ** आता है (हेमचन्द्र १, १३२) और कहीं **वुन्दारअ** मिलता है (हेमचन्द्र १, १३२, क्रमदीश्वर १, ३०)।—अर्धमागधी **वृक** के लिए **वग** आता है (आयार० २, १, ५, ३, विवाह० २८२ और ४८४ [पाठ में **वग्ग** लिखा है और टीका में **विग** लिखा है], पण्णव० ३६७), **वृकी** के स्थान पर **वगी** आया है (पण्णव० ३६८) और **विग** शब्द भी मिलता है (आयार० २, १, ८, १२, नायाध० ३४४), शौरसेनी में **विअ** हो जाता है (उत्तर० १०५, १२ । § २१९ से भी तुलना कीजिए)।—हेमचन्द्र २, ११० के अनुसार **कृष्ण** शब्द का अर्थ जब काला होता है तब इसके प्राकृत रूप **कसण**, **कसिण** और **कण्ह** होते है, पर जब व्यक्ति के नाम के लिए यह शब्द आता है तो इसका रूप सदा **कण्ह** रहता है। भामह ३, ६१ के अनुसार जब इसका अर्थ काला होता है तो सदा **कसण** रूप काम में आता है, और यदि इसका अभिप्राय कृष्ण भगवान से हो तो केवल **कण्ह** रूप होता है; 'प्राकृत-कल्पलतिका' पेज ३३ के अनुसार इसके दो रूप होते हैं : **कण्हट** और **किण्ह**, इसमें **कसण** और **कण्ह** का भेद नहीं माना गया है, पर हेमचन्द्र के अनुसार एक ही रूप **कण्ह** होता है (मार्कण्डेय पेज २९ और क्रमदीश्वर २, ५६ के अनुसार **कसण** और **कण्हट** मे कोई भेद नहीं माना गया है)। महाराष्ट्री और शौरसेनी में जहाँ काले से तात्पर्य होता है वहाँ **कसण** आता है (गउड०; हाल; रावण०, प्रचण्ड० ४७, ४, मृच्छ० २, २१; विक्रमो० २१, ८; ५१, १०, ६७, १८; रत्ना० ३११, २१, मालती० १०३, ६, २२४, ३; महा० ९८, ४, वेणी० ६१, १०), अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री में **कसिण** का प्रयोग मिलता है (पण्णव० १०१; पण्हा० २८५; सूय० २८२; उत्तर० ६४४, ओव०, भग०, द्वारा० ५०३, ६, एर्त्से०, वृषभ०)। ऐसा मालूम पड़ता है कि यह भी अशुद्ध रूप है, महाराष्ट्री मे भी यह रूप पाया जाता है (गउड० ५६३), और शौरसेनी में भी यह रूप मिलता है (मल्लिका० १२२, ६), महाराष्ट्री,

* इसका रूप अवधी मे मीचु मिलता है।—अनु०

अर्धमागधी और शौरसेनी में कण्ह भी मिलता है (गउड०, आयार० २,४,२,१८; पण्णव० ४९६ और उसके बाद, जीवा० ३२०; चण्डक० ८६,८।९।१० [इस ग्रन्थ में कण्हाहि शब्द भी आया है, पाठ में कह्ण शब्द है और कण्ह भी है]), अर्धमागधी में कहीं-कहीं किण्ह भी मिलता है (आयार० २,५,१,५, विवाह० १०३३; राय० ५०।५१।१०४।१२०।१२६।२२८; पण्हा० २८५ [यह शब्द कसिण के साथ आया है], पण्णव० ४९६ और उसके बाद [इस ग्रन्थ में यह शब्द कण्ह है, कभी किण्ह है], जीवा० २५५।२७२।२७४।४५३।४५७), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और शौरसेनी में व्यक्तिविशेष के नाम के लिए कण्ह शब्द का प्रयोग होता है-(हाल; आयार० पेज १२६, १, पण्णव० ६१; निरया० § २, [इस ग्रन्थ में व्यक्ति विशेष के नामों के लिए सुकण्ह, महाकण्ह, वीरकण्ह, रामकण्ह, सेणकण्ह, महासेणकण्ह शब्द आये हैं], ओव०, कप्प०; द्वारा० ४९७,६ और ३३; ४९८, ३४, ४९९, ३७ आदि आदि; चैतन्य० ७५,१४, ७७,३, ७८,१०, ७९,६ और १४, ९२,१३ [इसमें अधिकांश स्थलों में कण्ह छापा गया है, कहीं कन्हड कह्न भी मिलता है]; वृषभ० ९, ४, १८, १५, ३२, १८ आदि आदि [इस ग्रन्थ में भी अधिकांश स्थलों में कण्ह, कण्हड और कह्ण छपा है]), किसण रूप (बाल० १४१,३, कर्पूर० ५०, १२ [बम्बई संस्करण में किसण छापा है, किन्तु 'कोनो' द्वारा सम्पादित संस्करण के पेज ४८ में केवल कसण छपा गया है]) और किण्ह (निरया० ७९) अशुद्ध रूप है। कृष्णायित के स्थान पर कसणिय और कृष्णपक्ष के स्थान पर कसण पक्ख (पाइय० १९८ और २६८), कृष्णसित के स्थान पर कसणसिय (देशी० २,२३) होता है।—वृद्धि जब बढने के अर्थ में आती है तब उसका रूप प्राकृत में वुड्ढि हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३१, २, ४०, मार्कण्डेय पेज २४, अर्धमागधी रूप उवास० § ५० में आया है) और जब यह शब्द व्याज के अर्थ में आता है तब अर्धमागधी में वड्ढि हो जाता है (उवास०)। महाराष्ट्री में परिवड्ढि शब्द भी मिलता है (मार्कण्डेय पेज २४, रावण० ५, २) और जैन महाराष्ट्री में बढती के अर्थ में विद्धि शब्द भी आता है (कक्कुक शिलालेख २०)। और इस विषय पर § ५३ भी देखिए।

§ ५३—कभी कभी किसी बोली में एक ही शब्द में तीन तीन स्वर पाये जाते हैं। प्राकृत शब्द के लिए अर्धमागधी में पायय काम में लाया जाता है (हेमचन्द्र १६७, नायाध० § १४५), जैन महाराष्ट्री में इसके लिए पागय शब्द मिलता है (एर्त्से० २, २८) और कहीं-कहीं पायय भी आता है (हेमचन्द्र १, ६७, आव० एर्त्से० की कल्पचूर्णी टीका ६, २९), महाराष्ट्री में पाइअ शब्द है और जैन महाराष्ट्री में पाइय शब्द काम में आता है (हेमचन्द्र १, १८१ का उद्धरण, वज्जालग्ग ३२५, २ , पाइय० १) और महाराष्ट्री में पाउअ भी होता है (हाल २ और ६९८, वज्जालग्ग ३२४, २०; कर्पूर० ५, ३), शौरसेनी पाउद (कर्पूर० ५, १, मुद्रा० ८२, २, ५, विद्ध० २५, ८ [इस ग्रन्थ में सर्वत्र पाउअ पाठ पढना चाहिए])। मागधी में प्राकृत शब्द के लिए पाकिद लिखा जाता है

(वेणी० ३४, २०) ।—महाराष्ट्री में संस्कृत रूप **पृष्ठ** का **पट्ठी** हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३१; गउड०), कहीं **पुट्ठ*** मिलता है (भामह ४, २०; रावण०), कहीं-कहीं **पुट्ठी** भी मिलता है (भाम० ४, २०, हाल; रावण०, कर्पूर० ५७, ६), अर्धमागधी मे **पिट्ठ** रूप मिलता है (हेमचन्द्र १, ३५; सूय० १८०।२८५।२८६, नायाध० § ६५; पेज ९३८।९५८।९५९।९६४ और ११०७; उत्तर० २९ और ६९; उवास०; ओव०), कहीं-कहीं **पिट्ठी**† भी आता है (हेमचन्द्र १, ३५ और १२९; आयार० १, १, २, ५, नायाध० ९४०, दस० ६३२, २४), और कहीं **पुट्ठ** का प्रयोग भी मिलता है (निरया० § १७), **पुट्ठी** भी कहीं-कहीं लिखा गया है (सूय० २९२), जैन महाराष्ट्री में **पृष्ठ** शब्द के **पिट्ठ, पिट्ठी** और **पुट्ठी** रूप चलते हैं (एर्त्से०), शौरसेनी और दाक्षिणात्य में **पिट्ठ** रूप भी मिलता है (विक्रमो० ३९, ३, मालवि० ३३, २, ५९, ३; ६९, ६, मल्लिका० १४५, २१; १९१, ५, मुद्रा० २५४, १, मृच्छ० १०५, २५), कहीं **पिट्ठी** मिलता है (कस० ५७, ९), और **पुट्ठ** भी देखा जाता है (प्रसन्न० ४४, १४ , रत्ना० ३१६, २२), **पुट्ठी** भी काम में लाया गया है (बाल० २३८, १०), मागधी मे **पृष्ठ** का रूप **पिस्ट** मिलता है (मृच्छ० ९९, ८ , १३०, १, वेणी० ३५, ५ और १०), कुछ स्थानों पर **पिस्टी** भी आया है (मृच्छ० १६५, ९), अपभ्रंश में इस शब्द के रूप **पट्ठि, पुट्ठि** और **पिट्ठि** मिलते हैं (हेमचन्द्र ४, ३२९)। हेमचन्द्र के १, १२९ के अनुसार जब **पृष्ठ** शब्द किसी सन्धिवाले शब्द के अन्त मे जोडा जाता हो तब **ऋकार** केवल **अकार** में बदल जाता है। इस नियम के अनुसार महाराष्ट्री और जैन महाराष्ट्री में **महिवट्ठ** शब्द मिलता है (हेमचन्द्र १, १२९ , प्रताप० २१४, ९ [इस ग्रन्थ में **वट्ठ** के स्थान पर **पट्ठ** मिलता है], आव०, एर्त्से० १२, २३), शौरसेनी में उक्त शब्द के स्थान पर **धरणिवट्ठ** पाया जाता है (उत्तर० ६३, १२, बाल० २४८, ५, २८७, १६), जैन महाराष्ट्री में **धरणिविट्ठ** शब्द भी पाया जाता है (सगर० ७, १२), जो सम्भवतः अशुद्ध[१] है, शौरसेनी में **धरणीपिट्ठ** भी मिलता है (यह शब्द हस्तलिखित प्रति में **धरणिपिट्ठ** लिखा हुआ है, बाल० २४५, १५, वेणी० ६४, १८) में उसके छपे ग्रन्थों और हस्तलिखित प्रतियों मे कहीं **काल पुट्ठ** कहीं **काल वुट्ठ** और कहीं **कालपिट्ठ** शब्द मिलता है।— **बृहस्पति** शब्द के **बहप्फई, बिहप्फई** और **बुहप्फई**+ (चण्ड २, ५ पेज ४२, हेमचन्द्र १, १३८;

* हिन्दी की स्थानीय बोलियों में अब भी कहीं **पूठ** बोला जाता है। कुमाउनी में इस रूप का ही प्रचार है। **पेट** के लिए मराठी में **पोट** शब्द काम मे आता है, वह भी **पुट्ठ** का एक रूप मालूम पड़ता है। **पृष्ठ** के अर्धमागधी रूप **पिट्ठ** से **पीठ** हुआ है। इसी **पीठ** का एक रूप **पेट** तो नहीं है? ध्वनिशास्त्र के अनुसार ई ए बन जाता है। शरीर के दो पृष्ठ होते हैं। एक का नाम पोट और पेट पड़ा, दूसरे का पीठ। भाषाशास्त्रियों के लिए यह विचारणीय है।—अनु०

† अवधी पीठी।—अनु०

१ इस नियम के अनुसार हिंदी की कुछ बोलियों में **शिलापृष्ठ** के लिए **सिलवट** शब्द काम में आता है।—अनु०

\+ हिन्दी बिरफै, कुमाउनी बीफै।—अनु०

सिंहराज पेज ३६), तथा बहुत से दूसरे रूप मिलते हैं जिनमें इसी प्रकार स्वर बदलते रहते है (§ ११२) । अर्धमागधी मे वहरसइ रूप होता है (सूय० ७०९ [इसमें व के स्थान पर व लिखा गया है]; ठाणग० ८२; पण्णव० ११६ [इस ग्रन्थ में भी व के स्थान पर व पाया जाता है]), कहीं विहस्सइ मिलता है (अणुओग० ३५६ [इस ग्रन्थ में चि के स्थान पर चि है], ओव० § ३६ [इसमें भी वि आया है]), शौरसेनी में वहप्पदि होता है (मल्लिका० ५७,३, १८४,३ [ग्रन्थ में व लिखा गया है]), कहीं विहप्पदि मिलता है (रत्ना० ३१०,२९) । वृद्ध शब्द सब प्राकृत बोलियों में वुड्ढ हो जाता है (चण्ड० २,५, ३, १६ पेज ४९, ३,२६, हेमचन्द्र १,१३१, २,४० और ९०, मार्कण्डेय पेज २४, हाल; आयार० २,२,३,२४, ओ०, एर्त्से०), शौरसेनी के लिए (मृच्छ० ४४,४, ६९,२०, ७१,२२; अनर्घ० १५६, ५) देखिए । अर्धमागधी के लिए (मृच्छ० ११७,२३, १२०,९, १२४, ४ आदि आदि) देखिए । भामह १,२७ के अनुसार मागधी में इसका वद्ध रूप होता है (हेमचन्द्र १,१२८ और २,४० के अनुसार इसका रूप विद्ध भी होता है) ।—वृन्त शब्द का अर्धमागधी मे विण्ट हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३९, सम० ९८, पण्णव० ४० [पाठ में चि के स्थान पर वि आया है]), एक स्थान पर तालविण्ट शब्द भी आया है (पण्हा० ३३), पत्तविण्ट भी है (जीवा० ६८१) दो मिले हुए (सयुक्त) व्यजनों के पहले जब यह शब्द आता है तब इकार एकार मे बदल जाता है और विण्ट का वे ॅण्ट हो जाता है (§ पारा ११९), इस नियम के अनुसार महाराष्ट्री मे वे ॅण्ट मिलता है (हेमचन्द्र १,१३९, २,३१, मार्कण्डेय पेज २६, हाल; शकु० ११९,६), तालवेण्ट मिलता है (कर्पूर० ८२,२), अर्धमागधी में भी वे ॅण्ट शब्द है (जीवा० ३२९ [पाठ में वॅ मिलता है], पण्णव० ४० [पाठ मे वॅ मिलता है]); तालवे ॅण्ट भी मिलता है (नायाध० § १३६), पत्तवे ॅण्ट भी आया है (जीवा० ५४९ [पाठ में वॅ के स्थान पर वॅ आया है]), शौरसेनी में भी वे ॅण्ट शब्द मिलता है (विद्ध० १४,१३), तालवे ॅट भी मिलता है (विक्रमो० ७५,१०, उत्तर० १६,७, विद्ध० ६१,१, वेणी० ९२,२२ [इसका यह पाठ होना चाहिए]: बाल० १३१,१३ [इसमें भी यही पाठ होना चाहिए]), तालवे ॅण्ट पाठ भी मिलता है (मृच्छ० ३८,४; ५९,७), मागधी में भी यह शब्द मिलता है (मृच्छ० २१,१६), हेमचन्द्र ने २.३१ में तालवे ॅण्ट लिखा है और १,६७ में तलवे ॅण्ट भी दिया है । भामह १,१० में तलवे ॅण्टअ के साथ-साथ तालवे ॅण्टअ भी मिलता है । हेमचन्द्र ने १,१३९ मे वो ॅण्ट शब्द भी दिया है, १६७ में तालवो ॅण्ट और तलवण्ट भी दिया है । इसका अर्थ यह हुआ कि वृन्त का रूप किसी प्राकृत बोली में वुण्ट* रहा होगा और फिर दुहरे व्यजन ण्ट के आगे उ का ओ ॅ हो गया (§ १२५) । अर्धमागधी में बहुधा तालियण्ट शब्द काम मे आता है (आयार० २, १, ७, ५, पण्हा २३६ और ५३३, अणुत्तरो० १०; नायाध० २७७, विवाह० ८०७।८३१ और ९६४ , ओव० ५२ [इसका पाठ तालियण्ट होना चाहिए], दस० ६१६,३८, ६२६,३), कहीं-कहीं तालियन्टक

* राम पाणिपाद ने अपने ग्रंथ 'कंसवहो' में तलवुण्डकारिअं का प्रयोग किया है ।—अनु०

आता है (पण्हा ४८८)। तालियन्टक, तालिवृन्त से निकला प्रतीत होता है इसमें ऋकार अकार मे परिणत हो गया। वृन्त शब्द पाली में वण्ट लिखा जाता था, शायद यह उसका प्रभाव हो।

§ ५४—महाराष्ट्री में मृगतृष्णा के लिए मअतण्हा आता है (रावण०), कहीं-कहीं मअतण्हिया* मिलता है (सरस्वती० १७२,१८ इस शब्द के बगल में ही मुद्धमिअ आया है), शौरसेनी में मिअतण्हा का प्रयोग मिलता है (धूर्तस० ११,६), कहीं-कहीं मिअतण्हा मिलता है (अनर्घ० ६०,४), कहीं मअतण्हिआ है (विक्रमो० १७,१), मअतिण्हआ मिलता है (विद्ध० ४७,१ कलकत्ते के संस्करण में यह ३६,१ में है, लेकिन वहाँ मिअतण्हिआ का प्रयोग है), मिअतिण्हिआ शब्द शौरसेनी में भी मिलता है (विद्ध० ११५,५)। महाराष्ट्री में मृगाङ्क के लिए मिअंक, मृगेन्द्र के स्थान पर मइन्द, विशृंखल के स्थान पर विसंखल और शृंखला के स्थान पर सिंखला काम में लाया जाता है (§ २१३)। महाराष्ट्री और शौरसेनी में मृगलांछन† के स्थानपर मअलांछण होता है। जैन महाराष्ट्रीमे यह शब्द मयलाछेण लिखा जाता है (हाल, कर्पूर० ६५, १०; १०५, ७, मृच्छ० १६९, १४, विक्रमो० ४३, ११; ४५, २०‡; पाइय० ५, द्वारा० ५००, १८; एर्त्से०)। मयंक के स्थानपर मअंक (हेमचन्द्र १, १३०; अपभ्रंश प्राकृत के वर्णन में इसी ग्रन्थ में ४, ३९६, १), और जैन महाराष्ट्री में यह शब्द मयंक रूप में काम में आता है (एर्त्से०), महाराष्ट्री, दाक्षिणात्य, शौरसेनी और मागधी में यह शब्द साधारण रूप से मिअंक लिखा जाता है (हेमचन्द्र १, १३०, गउड०, हाल, रावण०; कर्पूर० ६०, १; ८४, ८), दाक्षिणात्या का उदाहरण (मृच्छ० १०१, ११) में मिलता है। शौरसेनी के उदाहरण (विक्रमो० ५८, १०; विद्ध० १०९, ५; कर्पू० १०५, ७ में मिलते हैं), मागधी का उदाहरण (मृच्छ० ३७, २५) में मिलता है। जैन महाराष्ट्री में मियंक शब्द भी देखने में आता है (एर्त्से०)। मृग के लिए शौरसेनी में मअ के साथ साथ मिअआ भी मिलता है, इस मिअआ से मृगया का तात्पर्य है (शकु० २९, २ और ३) और महाराष्ट्री तथा शौरसेनी में मृगी के लिए मई काम में आता है (शकु० ८५, २ और प्रबन्ध० ६७, १२)। शौरसेनी में मृगवधू के लिए मअवहू|| शब्द काम में लाया जाता है (शकु० ८६, ४) और इसके साथ साथ शाखामृग के लिए साहामिअ‡ शब्द भी चलता है (मृच्छ० ६९, ११, विक्रमो० ८१, १३),

---

* इस विषय पर इन शब्दों को देखकर वौल्लेनमन ने एक नियम बनाया जिसका नाम उसने रखा अंगीकरण का नियम (Rule of Assimilation)। —अनु०

† ये शब्द देखकर औल गौल्टश्मित्त ने पृथक्करण का नियम (Rule of Dissimilation) बनाया। ये दोनों नियम पूरे प्रमाणित न हो सके। —अनु०

‡ भाषाशास्त्रज्ञ विद्वान अध्यापक श्री विधुशेखर भट्टाचार्य ने यह बताया है कि लांछन शब्द लक्षण का प्राकृत रूप है, जो संस्कृत में चलने लगा था। इस शब्द का प्रयोग कालिदास ने भी किया है। —अनु०

|| राम पाणिपाद 'कंसवहो' में शौरसेनी मे मअलंक्षणो के भीतर मअ रूप का प्रयोग किया है, जो उचित है। —अनु०

अर्धमागधी में इहामिय शब्द है (जीवा० ४८१।४९२।५०८ ; नायाध ७२१, राय० ५८ [इसमें मिय के स्थानपर मिग है]), अर्धमागधी में वैसे मिग, मिय सर्वत्र एक समान चलते हैं (आयार० २, ३, ३, ३, २, ५, १, ५ ; विवाह० पेज ११९ और उसके बाद, उत्तर० ३३८।४१२।४९९।५९५।६०१, दस० ६४८, ७; सूय० ५२, ५४, ५६, ३१७, ओव० § ३७), मृगशिराः के स्थानपर मियसिराओ आता है (ठाणग० ८१), मृगव्य के लिए मिगव्व शब्द है (उत्तर० ४९८), जैन महाराष्ट्री मे मृग के लिए मय* शब्द आता है (द्वारा० ५०१, १३), मृगाक्षी के लिए मयच्छी (ऋषभ० २६), महाराष्ट्री में इसके लिए मअच्छी शब्द है (कपूर० ६५,४)। इसमे कोई सन्देह नहीं कि सन्धिवाले शब्दों मे लेखकों ने स्वरों की मधुरता पर भी ध्यान दिया होगा जिससे एक ही स्थान के लिए नाना स्वर काम में लाये गये।

१. विक्रमो० १७, १, पेज २१६ । — २ स्पेसिमेन डेस सेतुबन्ध (गोएटिंगन १८७३), पेज ८३, २, २ पर। उक्त पुस्तक में मिअ है और 'विद्धशालभजिका' में भी यही पाठ है।

§ ५५—उन सज्ञा शब्दों का, जिनका अन्त ऋ में होता है, अन्त में क प्रत्यय लगने से और जब यह सज्ञा शब्द किसी सन्धि या समास में पहला शब्द हो तव ऋकार का अधिकाश स्थलों में उकार हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३४); पल्लव दानपत्र मे जामातृकस्य के स्थान पर जामातुकस आया है (६, १४) और मातृकाणाम् की जगह मातुकाण आया है (६, १८); महाराष्ट्री में जामातृक के लिए जामाउअ होता है (भामह, १, २९, हेमचन्द्र १, १३१, मार्कण्डेय पज १०, हाल), जैनमहाराष्ट्री में जामाउय हो जाता है (एर्त्से), शौरसेनी में यही शब्द जामादुअ होता है (महावी० २७,२२, मल्लिका० २०९, २२), इस प्राकृत में जामातृ शब्द के लिए जामादुसद हो जाता है (मल्लिका० २०९, १), जैन महाराष्ट्री में भ्रातृवत्सल शब्द के लिए भाउवच्छल† आता है (द्वारा० ५०३, ३८, ५०७, ३०); इसी प्राकृत में भाउघायग और भाउय शब्द भी व्यवहृत हुए हैं, (एर्त्से) शौरसेनी में भ्रातृशत के स्थान पर भादुसअ आया है (वेणी० ५९, ३),शौरसेनी में भादुअ शब्द काम में लाया गया है(विक्रमो० ७५, ८)। मागधी में वंचित भ्रातृक के स्थान पर वचिद भादुक आया है (मृच्छ० १२९, ६), अर्धमागधी मे पुत्रनप्तृपरिवार के लिए पुत्तनत्तुपरियार लिखा गया है (विवाह० ४८२), अर्धमागधी में अम्मापिउसन्तिए (आयार० २, १५, १५) व्यवहार मे आया है और एक स्थान पर अम्मपिउसुस्सूसग भी मिलता है (विवाह०

---

* हिन्दी के कवियों ने मयंक शब्द में इस रूप का बहुत व्यवहार किया है। मअ का रूप हिन्दी मे मय हो गया है। हिन्दी में अ के स्थान में य और कहीं व रूप मिलता है। यह नियम आया, आने, जावेगा, जायेगा आदि में स्पष्ट देखा जाता है।—अनु०

† इस रूप की परम्परा में महाराष्ट्री और मराठी भाऊ शब्द है जो कुमाउनी में भी बोला जाता है।—अनु०

‡ = भ्रातृघातक।—अनु०

६०८), अन्य एक स्थल में **माउ-पिउ-सुजाय** शब्द मिलता है (सूय० ५८५; ओव० § ११); **मात्रोजः पितृशुक्र** के लिए **माउओय पिउसुक्क** शब्द आया है (सूय० ८१७, ८२२ ; ठाणंग० १५९ ; विवाह० १११); और **माउया** भी मिलता है (नायाध० १४३०), शौरसेनी में **मादुघर** शब्द मिलता है (मृच्छ० ५४, ४); मागधी में **मादुका** होता है (मृच्छ० १२२, ५), महाराष्ट्री में **पितृवध** के लिए **पिउवह** शब्द काम में आता है (गउड० ४८४), जैन महाराष्ट्री में **नप्तृक** के स्थान पर **नत्तुय** हो जाता है (आव०, एर्त्से ८, ३१), अर्धमागधी में **नप्तृकी*** के स्थान पर **नत्तुई** का प्रयोग मिलता है (कप्प० § १०९) । इस **नप्तृ** शब्द के प्राकृत रूप में इकार भी मिलता है, महाराष्ट्री में **नप्तृक** के लिए **णत्तिय** मिलता है (हेमचन्द्र १, १३७, सरस्वती० ८, १३), इस प्राकृत में **त्वष्टृ घटना** के लिए **तट्ठिघढना** मिलता है (गउड० ७०४), हेमचन्द्र० १, १३५ में **माइहर**† शब्द मिलता है, अर्धमागधी में **माइमरण** और **भाइमरण** शब्द मिलते हैं (सूय० ७८७), **माइरक्खिय** शब्द भी मिलता है (ओव० § ७२), शौरसेनी मे **मादिच्छल** शब्द आया है (शकु० १५८, १२) । अर्धमागधी मे **पैतृक** के लिए **पेइय** का प्रयोग किया गया है (विवाह० ११३), जैन महाराष्ट्री में **भाइवच्छल** ओर **भाइघायय** शब्द मिलते हैं (द्वारा० ५०१, ३ और ३८), कहीं-कही **भातृवधक** के लिए **भाइवहग** शब्द मिलता है (एर्त्से० १४, २८, २३, १९); **भ्रातृशोक** के लिए **भाइसोग** शब्द आया है (एर्त्से० ५३, ११) । अर्धमागधी में **अम्मापिइसमाण** और **भाईसमाण** शब्द मिलते हैं (ठाणग २८४), अपभ्र श में **पितृमातृमोषण** के लिए **पिइभाइमोसण**+ (एर्त्से० १५८, ३) है , अर्धमागधी में **भर्तृदारक** के लिए **भट्टिदारय** शब्द आया है (पण्णव० ३६६); शौरसेनी में **भट्टिदारअ** मिलता है (महावी० २८, २; ३२, २२), शौरसेनी में **भट्टिदारिआ** शब्द भी मिलता है (ललित विग्रह० ५६०, ९, ५६१, ६ और १२, ५६२, २२, ५६३, ५, मालती० ७२, २, ४ और ८ , ७३, ५, ८५, ३, नागा० १०, ९ और १३, १२,५ और १०, १३, ४ आदि आदि) । जब पुल्लिग सज्ञा शब्दों में विभक्तियाँ जोडी जाती हैं तब उनके रूप अ, इ और उ में अन्त होनेवाले शब्दों के समान होते है और स्त्रीलिंग के रूप आ मे अन्त होनेवाले शब्दों के समान होते है । **मातृ** शब्द के रूप ई और ऊ में समाप्त होनेवाले शब्दों के समान होते हैं (§ ३८९–३९८) ।

§ ५६—आरम्भ का ऋ नियमित रूप से रि में परिणत हो जाता है (वररुचि १,३०; चड २,५, हेमचंद्र १,१४०, क्रमदीश्वर १, २८, मार्कण्डेय पेज ११) । यह रि मागधी में लि बन जाता है । अतः **ऋद्धि** महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री, जैन शौरसेनी, शौरसेनी और अपभ्रश में **रिद्धि** रूप में पाया जाता है (पाइय० ६२; गउड०, हाल, सूय० ९५४; ओव०, कक्कुक शिलालेख १२, एर्त्से०, कालका०,

---

* हिंदी में इस रूप से **नाती** शब्द बना है । —अनु०

† हिंदी रूप 'मैहर' । —अनु०

\+ पिइ-घर = पी-हर = पीहर । —अनु०

ऋषभ०, कत्तिगे० ४००,३२५, ४०३,३७०, मृच्छ० ६, ४, २१, ७, ७७, १०; ९४, १९, हेमचंद ४,४१८, ८)। ऋक्ष का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और शौरसेनी में रिच्छ रूप मिलता है (हेमचन्द्र २,१९, पाइय० ९६, हाल, नायाध०; ओव०; कप्प०, एर्त्से०, बालरा० २२१,५, २५०,१८) तथा महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी में रिच्छ* रूप भी चलता है (वररुचि १,३०; ३,३०, हेमचन्द्र १,१४०,२,१९, पाइय० १२८,रावण०; राय० १२४, शकु० ३५,९,अनर्घ० १५६,५)। ऋण का महाराष्ट्री और जैन महाराष्ट्री में रिण हो जाता है (भामह १,३०, चंड २,५, हेमचन्द्र १, १४१, मार्कण्डेय पेज ११, हाल, कालका०), अनृण का शौरसेनी म अरिणा होता है (मृच्छ० ६४,२२, शकु० २४,१३, १४१,१०)। मागधी में ऋण का लीण रूप मिलता है, इसमे छन्द की मात्राएँ ठीक रखने के लिए ह्रस्व इ दीर्घ कर दी गयी है (मृच्छ० २१,१९, देखिए § ७३)। ऋतु का अर्धमागधी में रिउ रूप देखने में आता है (हेमचन्द्र १,१४१ और २०९, पाइय० २०८,सम० ११९,निरयाव० ८१), शौरसेनी में इसका रूप रिदु है (बाल० १२१,१२)। अर्धमागधी में ऋग्वेद को रिउव्वेय कहते हैं (ठाणग० १६६, विवाह० १४९ और ७८७, निरयाव० ४४, ओव० § ७७ (यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए), कप्प० § १०)। ऋषभ महाराष्ट्री और अर्धमागधी में रिसह रूप रख लेता है (चण्ड० २,५ पेज ४३,हेमचन्द्र १, १४१, रावण० [इसमें यह व्यक्तिवाचक सज्ञा के रूप में आया है], पण्हा० २७०; विवाह० १०, उवास, ओव०), अर्धमागधी और शौरसेनी में इसका रूप रिसभ भी मिलता है (ठाणग० २६६ [इस ग्रन्थ में यह शब्द व्यक्तिवाचक सज्ञा के रूप में आया है], शकु० ९५,७) ।—ऋचः शब्द शौरसेनी में रिचाइं हो गया है (रत्ना० ३०२,११)। –ऋषि शब्द अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और शौरसेनी में रिसि हो जाता है (हेमचन्द्र १,१४१, पाइय० ३२, सूय० २०२, एर्त्से०, मृच्छ० ३२६,१४ [यह शब्द इसमें क्षेपक है]), मागधी में इसका रूप लिशि हो जाता है (प्रवन्ध० ४६,१५ और १६, ४७,१), अर्धमागधी में महारिशि शब्द भी मिलता है (सूय० २०३, नायाध० १४७५)। ऐसे स्थानों में जैसे राजर्षि के लिए अर्धमागधी में रायरिशि (विवाह० ९०८,९१५ और ९१६, नायाध० ६०० और उसके बाद, १०२२, उत्तर० २७९ और उसके बाद तथा ५६३), ब्रह्मर्षि के लिए माहणरिशि (§ २५०, निरयाव० ४८ और पेज ५० के बाद) तथा महर्षि के स्थान पर जैन महाराष्ट्री रूप महरिशि (एर्त्से०) और सप्तर्षि के लिए शौरसेनी रूप सत्तरिशि (विद्ध० ४९, ४, ६ और ८) तथा द्वीपायनर्षि के लिए जैन महाराष्ट्री दीवायणरिशि (द्वारा० ४९६, ७ और ३८, ४९७,२, स्वरभक्ति का सिद्धान्त मानना पड़ेगा) (§ १३५)। ये रूप संस्कृत मूल से सम्बन्ध रखते हैं।

* हिन्दी का रीछ शब्द शौरसेनी रिच्छ से निकाला है। संयुक्त अक्षर च्छ का मान ठीक रखने के लिए रि री में बदल गया है। —अनु०

† हिन्दी में संस्कृत अन् का जो अ होता है वह प्राकृत कालसे चला है परन्तु इसका निश्चित नियम नहीं है। अजान, अनजान, अपढ़, अनपढ़, अहित, अनहित आदि इस अनिश्चितता के प्रमाण हैं। —अनु०

§ ५७—रि के अतिरिक्त शब्द के आरम्भ में आनेवाला ऋकार बहुत स्थानो पर अ,इ,उ में परिणत हो जाता है। इस नियम के अनुसार संस्कृत ऋच्छति महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री, आवन्ती और अपभ्रंश में अच्छइ हो जाता है तथा पैशाची में अच्छति होता है (§ ४८०)।—ऋक्ष शब्द अर्धमागधी में अच्छ बोला जाता है (आयार० २,१,५,३, विवाह० २८२ और ४८४; नायाध० ३४५ [इस ग्रन्थ में अच्छ के साथ-साथ रिच्छ शब्द भी है]; पण्णव० ४९ और ३६७), कहीं अच्छी मिलता है (पण्णव० ३६८), संस्कृत शब्द अच्छभल्ल से इसकी तुलना कीजिए।—ऋण शब्द अर्धमागधी मे अण हो जाता है (हेमचन्द्र १, १४१; पण्हा० १५०)।—ऋद्धि शब्द अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री मे इड्ढी हो जाता है (ठाणग० ८० और १७८; उत्तर० ११६ और ६६६, विवाह० ५५ और २२१, नायाध० ९९०, ओव० § ३३ और ६९; उवास०; कप्प०, निरयाव० § १६; दस० ६३५, ३८, ६४०, ५, दस० नि० ६५२, २८)। जैसा लौयमान ने 'औपपत्तिक सुत्त' मे ठीक ही लिखा है कि इड्ढी पुराने ग्रन्थों के पाठों में मिलता है और रिद्धी बाद के लिखे गये ग्रन्थों मे काम मे लाया गया है। अर्धमागधी में भी यही बात लागू होती है और अन्य रूपों के लिए भी, जो रि से आरम्भ होते हैं, और उन शब्दों के लिए, जो स्वरो से आरम्भ होते हैं, यही नियम लागू होता है।—ऋषि शब्द अर्धमागधी और शौरसेनी में इसि हो जाता है (वररुचि १, २८, चण्ड० २,५, हेमचन्द्र १, १४१, क्रमदीश्वर १, ३२; मार्कण्डेय पेज १०, पण्हा० ४४८ [इस ग्रन्थ मे सुइसि शब्द आया है], उत्तर० ३७५-३७७ और ६३०, विवाह० ७९५ और ८५१, शकु० ४१, १, ६१, ११, ७०, ६, ७९, ७ : ९८, ८, १५५, ९, विक्रमो० ८०, १७; उत्तर० १२३, १०; उन्मत्त० ३, ७ आदि आदि); व्यक्तिवाचक सज्ञा मे अर्धमागधी मे इसिगुत्त, इसिगुत्तिय, इसिदत्त, इसिपालिय शब्द पाये जाते है (कप्प०) और सन्धिवाले शब्दों मे अर्धमागधी और शौरसेनी में महर्षि के लिए महेसि काम मे आता है (सूय० ७४ और १३७, उत्तर० ७१७, ७२० और ८१५, अनर्घ० १५१, १०; उन्मत्त० ४, १८): राजर्षि शब्द के लिए महाराष्ट्री और शौरसेनी में रायेसि शब्द काम में लाया जाता है (गउड०, शकु० १९, ५; २०, १२, २१, ४; ५०, १, ५२, १६; ५७, १२; विक्रमो० ६, १३ और १६; ७, २, ८, १४; १०, २, ४ और १४ आदि आदि)।—ऋतु शब्द के लिए अर्धमागधी में उउ आया है (हेमचन्द्र १, १३१, १४१ और २०९, विवाह० ४२३ और ७९८, पण्हा० ४६४ और ५२४, नायाध० ३४४, ९१२, ९१६, ९१८; अणुओग० ४४२ और ४३२, दस० ६२७, ११; दस० नि० ६४८, १४). शौरसेनी मे यह शब्द उदु हो जाता है (शकु० २, ८)। § १५७ से भी तुलना कीजिए। तथाकथित महाराष्ट्री उदु के लिए § २०४ भी देखिए।—अर्धमागधी और शौरसेनी में ऋजु का उज्जु हो जाता है (हेमचन्द्र १, १३१ और १४१, २, ९८; पण्णव० ८४७; अणुओग० ५४१, ५४२, ५५२ और ६३३; उत्तर० ६९८ और ६९९, ओव०;

कस० ५७, २०), ऋजुकृत अर्धमागधी में उज्जुकड हो जाता है (आयार० १, १, ३, १) ।—ऋजुक का सामान्य रूप से उज्जुअ हो जाता है (वररुचि ३, ५२); महाराष्ट्री में भी यही रूप होता है (हाल) । शौरसेनी में भी यही रूप है (मृच्छ० ८८, १८, ९०, २१[1], शकु० ८०, ४, १३०, ५; रत्ना० ३०२, १९, ३०८, ७, मुद्रा० १९२, १३, अनंघ० ११३, ९, कर्ण० २०, १३ आदि आदि), अदिउज्जुअ भी आया है (रत्ना० ३०९, २४ , प्रिय० ४३, १५); अर्धमागधी में उज्जुग शब्द भी देखा जाता है (पण्हा० ३८१, उवास०), उज्जुय का भी प्रयोग किया गया है (पाइय० १७५, आयार० २, १, ५, ३, २, ३, २, १४ और १६; उत्तर० ११७ , ओव० , कप्प०), अणुज्जुय भी मिलता है (उत्तर० ९९०) ।—ऋषभ शब्द के लिए उसह शब्द का प्रयोग हुआ है (चण्ड० २, ५ पेज ४३; ३, ३४ पेज ५१, हेमचन्द्र १, १३१ और १३३), अर्धमागधी में ऋषभ का उसभ भी हो जाता है (आयार० २, १५, २१; नायाध०; ओव० , कप्प०), जैन महाराष्ट्री में भी उसभ काम में लाया जाता है (हेमचन्द्र १, २४, कप्प०, ओव०, एर्त्से० ४६, २१ ; एर्त्से०) , जैन महाराष्ट्री में उसभय भी दिखाई देता है (ओव०, एर्त्से० ४६, २१) , अर्धमागधी में उसभदत्त (आयार० २, १५, २ , कप्प०) और उसभसेण नाम भी मिलते हैं (कप्प०) ।—क्रमदीश्वर १, ३१ के अनुसार ऋण शब्द का प्राकृत रूप सदा उण होना चाहिए, किन्तु अब तक प्राप्त ग्रन्थों में रिण (§ ५६) और अण (§ ५७) शब्द मिलते हैं ।

१. इसका यही पाठ होना चाहिए, पिशल का हेमचन्द्र पर निबन्ध २, ९८ की तुलना कीजिए । गौडवोले २४९, ९, २५६, १ में उज्जअ लिखा मिलता है । इसका अनुवाद टीकाकार उज्ज्वल और उद्यत करता है ।

§ ५८—जिस प्रकार ऋ का रूप प्राकृत में इ हो जाता है वैसे ही ॠ का रूप अन्त में ॠ आनेवाले शब्दों की रूपावलि में ई और ऊ होता है, अर्धमागधी में अम्मापिईणम्, अम्मापिऊणम्, माईणम् रूप मिलते हैं (§ ३९१ और ३९२) । प्राचीन ॠ से उत्पन्न ईर् और ऊर् के रूप सदा नियमित रूप से प्राकृत के ध्वनि-नियमों के अनुसार बदलते हैं । तीर्यते का महाराष्ट्री और जैन महाराष्ट्री में तीरइ, तीरए हो जाता है (§ ५३७) । महाराष्ट्री में प्रकीर्ण का पइण्ण हो जाता है (गउड०, हाल, रावण०), विकीर्ण का विइण्ण (हाल), विप्रकीर्ण का विवइण्ण (हाल, रावण०), वितीर्ण का जैन महाराष्ट्री में विइण्ण रूप मिलता है (एर्त्से०), महाराष्ट्री में पूर्यते का पूरइ मिलता है (§ ५३७), पूर्ण का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और शौरसेनी में पुण्ण हो जाता है (हाल, रावण०, उवास०, कप्प०, काल्का०, प्रबन्ध० ५७, २) । जीर्ण के प्राकृत में नाना रूप मिलते हैं । महाराष्ट्री और शौरसेनी में जिण्ण शब्द काम में आता है (हेमचद १, १०२, हाल, प्रताप० २०१, १३, मृच्छ० ९३, ९) । किन्तु मागधी में इसका रूप यिण्ण भी मिलता है (मृच्छ० १६२, २३), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन महाराष्ट्री और शौरसेनी में बहुधा यह शब्द जुण्ण रूप में भी मिलता है । यह वैदिक जूर्ण शब्द से

सीधे जनता की बोली में चला आया है[1] (हेमचद्र १,१०२; गउड०; हाल, कर्पूर० ८८, ३; आयार० २,१६,९; विवाह० १३०८, नायाध० ३२१; ९८३, ९८५, ९८७, उत्तर० ४४०, राय० २५८ और बाद का पेज, अणुओग ५९२, आव० एर्त्से० ३७, २६; ४०, १६, एर्त्से०; शकु० ३५ ९; कर्पूर० ३५, ५; विद्ध० ११४, ६, मल्लिका० ८८, २३, हास्या० २५, ५)। अर्धमागधी में **परिजुण्ण** रूप भी मिलता है (आयार० १, ७, ६, १, ठाणग० ५४०, उत्तर० ६३)। अर्धमागधी मे **जुण्णिय** (नायाध० ३४८), जैनमहाराष्ट्री में **जुण्णग** रूप भी पाया जाता है (आव० एर्त्से० ४१, १)। तीर्थ के लिए महाराष्ट्री में **तित्थ** के साथ-साथ **तूह** भी चलता है। इस **तूह** का मूल **तूर्थ** सस्कृत में कभी और कहीं चलता होगा (हेमचन्द्र १, १०४, हाल; सरस्वती० ४४, १२)। **उत्तूह = उत्तूर्थ** (ऊपर को छूटनेवाला फव्वारा) हेमचद्र की 'देशीनाममाला' १, ९४ में दिया गया है। पल्लव दानपत्र ५, ५ में **तूथिके** शब्द का प्रयोग मिलता है । इसका मूल सस्कृत **तूर्थिकान्** या **तीथिकान्** होगा। अर्धमागधी में **अण्णउत्थिय** रूप पाया जाता है, जो **अन्यतूर्थिक** के स्थान पर होना चाहिए (विवाह० १२९, १३०, १३७, १३९, १४२, १७८, ३२३, ३२४ आदि आदि; नायाध० ९८४ और बाद के पेजों में, ठाणग० १४७, ओव०)। **परउत्थिय = परतूर्थिक**[2] । **तूह** को **तृथ** से निकला बताना[3] भूल है[4] ।

१ वेबर : इण्डिशे स्टूडियन १६, १४ और ४६, नोट २, लौयमान : औपपातिक सुत्त पेज ९५।—२. लौयमान की उपर्युक्त पुस्तक।—३. वाकरनागल : आल्टइण्डिशे ग्रामाटीक § २४।—४. बार्टोलोमाए का त्साइटश्रिफ्ट डेर मौरगेनलैण्डिशन गेजेलशाफ्ट ५०, ६८०।

§ ५९—व्यजनों के बाद जब **ऌ** आता है तब प्राकृत मे उसका रूप **इलि** हो जाता है। **क्ऌप्त** का **किलित्त** रूप बन जाता है (वररुचि १,३३; हेमचन्द्र १,१४५; क्रमदीश्वर १,३३, मार्कण्डेय पन्ना ११)। **क्ऌप्ति** का **किलित्ति** होता है (क्रमदीश्वर १,३३, मार्कण्डेय पन्ना ११)। क्रमदीश्वर ५,१६ के अनुसार अपभ्रश में **ऌ** जैसे का तैसा रह जाता है अथवा कभी **ऌ** का अ हो जाता है। **क्ऌप्त** का अपभ्रश में या तो **क्ऌप्त** ही रह जाता है या यह **कत्त** रूप धर लेता है। हेमचन्द्र १,१४५, ४,३२९ में **क्ऌिन्न** (=भीगा) में **ऌ** मानता है (हेमचन्द्र पर पिशल का निबन्ध १,१४५)। उसने इस शब्द के जो प्राकृत **किलिन्न** और अपभ्रश **किण्ण** रूप दिये हैं उनकी उत्पत्ति प्राकृत नियमों के अनुसार **क्लिन्न** से भी सिद्ध हो सकती है (§ १३६)। **ऌ** जब स्वतन्त्र अर्थात् किसी व्यजन की मिलावट के बिना आता है तब वह **लि** मे परिणत हो जाता है। **ऌकार** के प्राकृत रूप **लिआर** (मार्कण्डेय पन्ना ११), **लिकार** (कल्प० पेज ३६) पाये जाते हैं।

अध्याय २

स्वर

(अ) द्विस्वर ऐ ओ औ

§ ६०—ऐकार प्राकृत में केवल विस्मयबोधक शब्द के रूप में रह गया है, वह भी केवल कविता में पाया जाता है (हेमचन्द्र १,१६९), किन्तु इस ऐ के स्थान पर महाराष्ट्री और शौरसेनी में अइ लिखा जाता है जो संस्कृत अयि की जगह काम में आता है (वररुचि ९,१२, हेमचन्द्र १,१६९, २,२०५, हाल, मृच्छ० ६३,१३; ६४, २५,८७,२१, विक्रमो० २८,१०, ४२,१९, ४५,२, मालती० ७४,५, २४७,१, २६४,३, आदि आदि)। कुछ लेखकों ने हेमचन्द्र १,१, प्राकृतचन्द्रिका ३४४,५, चन्द्र० २,१४ पेज ३७ के अनुसार प्राकृत में ऐ भी चलाया जैसा कैतव के लिए कैअव और ऐरावत के लिए ऐरावण का प्रयोग (भट्टिकाव्य १३,२३)। किन्तु जहाँ कहीं यह ऐकार पाया जाता है इसे अशुद्ध पाठ समझना चाहिए (हेमचन्द्र १,१ पिशल की टीका)। मार्कण्डेय, पन्ना १२ में, बहुत स्पष्ट रूपसे इस प्रयोग की निन्दा करता है। ऐ नियमित रूप से ए हो जाता है और संयुक्त व्यंजनों से पहले उसका उच्चारण एँ होता है, पल्लव-दान-पत्र में संस्कृत शब्द विजय वैजइकान् के लिए विजय वेजईके शब्द का प्रयोग हुआ है (६,९)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में ऐरावण का एरावण हो जाता है (भामह १,३५, वररुचि २,११, हेमचन्द्र १,१४८ और २०८, क्रमदीश्वर २,३१, मार्कण्डेय पन्ना १५, रावण०, सूय० ३७०, कप्प०, एर्त्से०, मृच्छ० ६८,१४), अपभ्रंश में ऐरावत का एरावइ हो जाता है (पिंगल १,२४); इस सम्बन्ध में § २४६ भी देखिए। अर्धमागधी में ऐश्वर्य का एसज्ज हो जाता है (ठाणंग० ४५०)—जैनशौरसेनी में एकाग्र्य का एयग्ग हो जाता है (पव० ३८८, १)।—शौरसेनी में ऐतिहासिक के लिए एदिहासिअ काम में लाया जाता है (ललित० ५५५,२)।—महाराष्ट्री में कैटभ के लिए केढव शब्द आया है (वररुचि २,२१ और २९, हेमचन्द्र १,१४७, १९६ और २४०, क्रमदीश्वर २,११, मार्कण्डेय पन्ना १६)।—महाराष्ट्री में गैरिक शब्द का गेरिअ होता है (कर्पू० ८०,१०); अर्धमागधी में गेरुय * हो जाता है (आयार० २,१,६,६, सूय० ८३४, पण्णव० २६; दस० ६१९,४१) —

ऐसा मालूम पड़ता है कि गेरुय शब्द गैरिक से न निकला होगा। इसकी व्युत्पत्ति किसी स्थानविशेष में बोले जानेवाले गैरुक शब्द को मानने से ही ठीक बैठेगी।—अर्धमागधी में नैयायिक (जो सम्भवतः कहीं *नैयायुक बोला जाता हो) के लिए नेयाउय आता है (सूय० ११७ और ३६१ , ९९४ और उसके बाद [इस

---

* यह गेरू का पूर्वरूप है। —अनु०

स्थान में ने के स्थान पर णे शब्द आया है], नायाध० § १४४ ; उत्तर० १५८, १८०, २३८ और ३२४ , ओव०); एक-दो स्थान पर अणेयाउय शब्द भी मिलता है (सूय० ७३६) ।—अर्धमागधी में मैथुन के लिए मेहुण शब्द मिलता है (आयार० २, १, ३, २ और ९, १ ; २, २, १, १२ और २, १० ; सूय० ४०९, ८१६, ८२२, ९२३ और ९९४ , भग० ; उवास०, ओव०), जैनमहाराष्ट्री में यह शब्द मेहुणय* है (एर्त्से०), जैनशौरसेनी मे मेधुण मिलता है (कत्तिगे० ३९९ और ३०६ [पाठ में हु है जो अशुद्ध है]) ।—महाराष्ट्री में वैधव्य के लिए वेहव्व आता है (गउड०; हाल०, रावण०)।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में वैताढ्य के स्थान पर वेयड्ढ लिखा जाता है (चण्ड० २, ६ ; विवाह० ४७९ ; ठाणग० ७३, विवाग० ९१; निरया० ७९ ; एर्त्से०) ।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे शैल का सेल हो जाता है (भामह १, ३५ ; पाइय० ५०; गउड; रावण०; मृच्छ० ४१, १६, कर्पूर० ४९, ६; आयार० २, २, २, ८, २, ६, १, २; कप्प०, ओव० , एर्त्से० ; ऋषभ०), किन्तु चूलीपैशाचिक में यह शब्द सैल हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ३२६) ।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में तैल शब्द का रूप तेॅल्ल हो जाता है (§ ९०) ।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे चैत्र का चेॅत्त हो जाता है (कर्पूर० १२, ४ और ९; विद्ध० २५, २; क्रम० १९, आयार० २, १५, ६, कप्प०) ।—महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में मैत्री का मेॅत्ती हो जाता है (हाल, रावण०, कक्कुक शिलालेख ७; एर्त्से०) ।—महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी मे वैद्य का वेॅज्ज हो जाता है (हेमचन्द्र १, १४८; २, २४, हाल, आव० एर्त्से० १६, ८, एर्त्से०, विक्रमो० ४७, २; मालवि० २६, ५; कर्पूर०, १०४, ७) ।—महाराष्ट्री और शौरसेनी में सैन्य शब्द का रूप सेण्ण मिलता है (§ २८२) ।

§ ६१—ए के स्थान पर प्राकृत व्याकरणकार कुछ शब्दों के लिए सदा और अन्य शब्दों के लिए विकल्प से अइ लिखने का नियम बतलाते हैं। जिन संस्कृत शब्दों के प्राकृत रूप मे अइ होना चाहिए वे सब दैत्यादिगण में एकत्र किये गये है (वररुचि १, ३६, हेमचन्द्र १, १५१, क्रमदीश्वर, १,३७; मार्कण्डेय पन्ना १२; प्राकृतकल्पलता पेज ३६)। सब प्राकृतों मे एक समान प्रयोग में आनेवाले निम्नलिखित शब्द हैं—दैत्य का महाराष्ट्री रूप दइच्च (पाइय० २६ और ९९, गउड०), वैदेह का वइदेह (क्रमदीश्वर में वइदेही रूप मिलता है), अर्धमागधी मे वैशाख का वइसाह रूप पाया जाता है (आयार० २, १५, २५ [साथ ही वेसाह रूप भी प्रयोग में आया है), विवाह० १४२६; निरयाव० १० ; उत्तर० ७६८; कप्प०) । हेमचन्द्र और चड ने ऐश्वर्य के स्थान पर अइसरिअ दिया है। इस शब्द का मागधी मे एसज्ज रूप दिखाई देता है (§ ६०) । केवल हेमचन्द्र ने दैन्य का दइन्न रूप दिया है, और साथ ही वैजवन का वइजवण, दैवत का दइवय, वैतालीय का वइआलीअ, वैदर्भ का वइदब्भ, वैश्वानर का वइस्साणर और वैशाल का

* सम्भवत इसका मूल संस्कृत रूप मैथुनक शब्द हो। —अनु०

वइसाल रूप दिये हैं। भामह, हेमचन्द्र, मार्कण्डेय और प्राकृतकल्पलता स्वैर के स्थान पर सइर बतलाते हैं। यह रूप 'पाइयलच्छी' ने भी दिया है। भामह, हेमचन्द्र और मार्कण्डेय वैदेश के लिए वइएस रूप देते हैं। भामह, हेमचन्द्र, मार्कण्डेय और प्राकृतकल्पलता कैतव के स्थान पर महाराष्ट्री रूप कइअव देते हैं (गउड०; हाल)। यह शब्द जैनमहाराष्ट्री में कइयव पाया जाता है (पाइय० १५७, एर्से०)। 'क्रमदीश्वर' और 'प्राकृतकल्पलता' मे वैश्य का प्राकृत रूप वइस्स है (विवाग० १५२, उत्तर० ७५४), इसके साथ साथ अर्धमागधी मे वेस्स रूप भी चलता है (सूय० ३७३), इसके अतिरिक्त वैदेश्य का वइदेसिअ हो जाता है और वैषयिक का वेसइय। केवल क्रमदीश्वर में वैषम्य का वइसम्म रूप मिलता है। केवल 'प्राकृतकल्पलता' मे क्षैत्र का खइत्त बताया गया है। अन्य शब्दों के रूपों के विषय में मतभेद है। वररुचि १,३७ और क्रमदीश्वर १,३८ केवल दैव शब्द में इस बात की अनुमति देते हैं कि इसमें लेखक की इच्छा के अनुसार ऐ या ए लगाया जा सकता है। इस शब्द के विषय में हेमचन्द्र ने १,१५३ मे एक विशेष नियम दिया है यद्यपि वह इस प्रकार अपने स्वर बदलनेवाले अन्य कई शब्दों से भलीभाँति परिचित है। 'प्राकृतकल्पलता' पेज ३७ और 'त्रिविक्रम' १,२,१०२ में यह शब्द वैरादि गण में शामिल किया गया है। मार्कण्डेय पन्ना १२ में इस शब्द को दैवादि गण में शामिल किया गया है। वररुचि १,३७ की टीका में भामह का मत है कि यह शब्द दइव बोला जाता है, किन्तु जब व का द्वित्व हो जाता है तब अइ के स्थान पर ए आ जाता है। वररुचि ने इसका उदाहरण दे॑व्व दिया है (३,५२)। क्रमदीश्वर ने भी ये दोनों रूप दिये हैं, किन्तु हेमचन्द्र ने तीन रूप दिये हैं—दे॑व्व, दइव्व और दइव, मार्कण्डेय ने देव्व, दे॑व रूप सिखाये हे। यह दे॑व्व और दइव संस्कृत दैव्य के रूप हैं। अपभ्रंश दइव (हेमचन्द्र ४, ३३१, ३४०,१, ३८९) होता है। मार्कण्डेय पन्ना ६६ के और 'रामतर्कवागीश' के अनुसार (हेमचन्द्र १,१५३ पर पिशल की टीका देखिए) शौरसेनी प्राकृत में इस शब्द मे अइ का प्रयोग नहीं किया जाता और 'रामतर्कवागीश' का मत है कि शौरसेनी में अइ स्वरो का प्रयोग बिल्कुल नहीं होता। सच बात यह है कि जो सबसे उत्तम हस्तलिखित प्रतियाँ पायी जाती है (हेमचन्द्र १,१४८ पर पिशल की टीका देखिए) उनमें शौरसेनी और मागधी भाषा के ग्रन्थों में ऐकार का एकार दिया गया है और जिन शब्दों मे अन्य प्राकृत भाषाओं में केवल अइ स्वरों का प्रयोग होता है उनमे भी उपर्युक्त प्राकृतों में अइ काम में नहीं आता। इस कारण शौरसेनी में कैतव का केढव हो जाता है (शकु० १०६, ६), वैशाख का वेसाह होता है (विद्ध० ७७,७) और स्वैर का सेर होता है (मृच्छ० १४३, १५, मुकुन्द० १७,१८ और १९)। जिन शब्दों में कभी अइ और कभी अ-ए होता है उनमें शौरसेनी और मागधी मे सदा ए का प्रयोग किया जाता है। इसलिए शौरसेनी और मागधी मे दे॑व्व शब्द आता है (मृच्छ० २०,२४, शकु० ६०,१७; ७१,४, १६१,१२, मालवि० ५७,१९; रत्ना० ३१७,३२, मृच्छ० १४०,१०)।—भामह १,३५ के अनुसार कैलास शब्द का केलास

हो जाता है और हेमचन्द्र, मार्कण्डेय तथा प्राकृतकल्पलता के अनुसार **कइलास*** अथवा **केलास** होता है, पाइयलच्छी ९७ में **कइलास** शब्द है, महाराष्ट्री (गउड०; रावण०; बाल० १८१,१४) और शौरसेनी (विक्रमो० ४१,३; ५२,५, विद्ध० २५,९) में **केलास** मिलता है। —भामह १,३६ और चण्ड० २,६ के अनुसार **वैर** शब्द का प्राकृत रूप **वइर** होता है और हेमचन्द्र, मार्कण्डेय तथा प्राकृतकल्पलता का मत है कि इसका दूसरा रूप **वेर** भी होता है। इस प्रकार जैन-महाराष्ट्री में **वइर** (एर्त्से०), **वइरि** (एर्त्से०, कालेयक०), इसके साथ-साथ महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **वेर** शब्द काम में लाया जाता है (रावण०, सूय० १६, ३५९, ३७५, ४०६, ८७२ और ८९१; आयार० १,२,५,५; भग०, एर्त्से०; कालेयक०, मृच्छ० २४,४, १४८,१, महावीर० ५२, १८ और १९; प्रबन्ध० ९,१६), मागधी में **वइर** के लिए **वेल** शब्द है (मृच्छ० २१,१५ और १९; १३३,९, १६५,२), महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में **वे॑रि** शब्द मिलता है (गउड०; एर्त्से०; कालेय०), जैनमहाराष्ट्री में **वैरिक** के लिए **वेरिय** शब्द आया है (कालेय०), अपभ्रंश **वेरिअ** है (हेमचन्द्र ४,४३९,१), मागधी में **वेलिय** लिखा जाता है (मृच्छ० १२६,६)।—क्रमदीश्वर के अनुसार **कैरव** का प्राकृत रूप **कइरव** होता है, किन्तु हेमचन्द्र, मार्कण्डेय और प्राकृतकल्पलता के अनुसार **केरव** भी इसका एक रूप है। क्रमदीश्वर ने बताया है कि **चैत्र** शब्द का प्राकृत रूप **चइत्त** है, किन्तु हेमचन्द्र, मार्कण्डेय और प्राकृतकल्पलता कहते हैं कि इसका एक रूप **चे॑त्त** भी होता है और महाराष्ट्री, अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री में (§ ६०) इसके लिए **जाइत्र** शब्द है। मार्कण्डेय ने इसे **जइत्त** और **जैत्त** लिखा है। भामह, हेमचन्द्र और क्रमदीश्वर **भैरव** शब्द के स्थान पर प्राकृत में **भइरव** लिखते हैं, किन्तु मार्कण्डेय और प्राकृत-कल्पलता का मत है कि इसका दूसरा रूप **भेरव** भी है। महाराष्ट्री मे **भइरवी** का प्रयोग हुआ है (गउड०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **भेरव** पाया जाता है (सूय० १२९ और १३०, आयार० १,६,२,३, १,७,६,५, २,१५,१५, ओव०; कप्प०, एर्त्से०), शौरसेनी में **महाभेरवी** शब्द मिलता है (प्रबन्ध० ६५,४, ६६,१० [यहाँ **महाभेरवी** पाठ ही पढा जाना चाहिए क्योंकि यही शुद्ध है]), मागधी में **महाभेलव** का प्रयोग होता है (प्रबन्ध० ५८,१८ [यहाँ भी **महाभेलवी** पढा जाना चाहिए])। —व्यक्तिवाचक नामों में जैसे **भैरवानन्द**, जो 'कर्पूरमंजरी' २४, २ में मिलता है, इसके स्थान पर हस्तलिखित प्रतियों में तथा 'कर्पूरमंजरी' के बम्बइया संस्करण के २५, ४ तथा उसके बाद अधिकतर **भे॑र** का प्रयोग ही मिलता है, किन्तु कोनो ने इस शब्द का शुद्ध रूप **भे॑र** दिया है जैसा 'कालेयकुतूहलम्' के १६, १४ में मिलता है। भामह, क्रमदीश्वर, मार्कण्डेय और 'प्राकृतकल्पलता' के अनुसार **वैशम्पायन** का **वइसम्पाअण** होता है और हेमचन्द्र ने बताया है कि इसका दूसरा रूप **वे॑सम्पाअण** भी होता है। हेमचन्द्र ने बताया है कि **वैश्रवण** के **वइसवण** और **वेसवण** दो रूप होते हैं। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में

---

* हिंदी, विशेष कर अवधी में इसकी परिणति कविलास में हुई। —अनु०

इसका रूप वेसमण ही चलता है (नायाध० ८५२ और ८५३, उत्तर० ६७७, भग०; ओव०, कप्प०, एत्सें०) । इन शब्दों के अतिरिक्त हेमचन्द्र ने लिखा है कि वैतालिक तथा वैशिक शब्दों में भी अइ और ए बदलते रहते हैं । इस स्थान पर भामह के मत से केवल अइ होना चाहिए । अर्धमागधी में इस शब्द का एक ही रूप वेसिय पाया जाता है (अणुओग०) । व्याकरणकारों के सब गण आकृतिगण हैं; यह प्राकृत साहित्य की नयी-नयी पुस्तकें निकलने के साथ साथ संख्या में बढ़ते जाते हैं । ऐसे उदाहरण अर्धमागधी में वैरोचन के स्थान पर वइरोयण मिला है (सूय० ३०६, भग०) और वैकुण्ठ के लिए वइकुण्ठ आदि आदि ।

§ ६१ अ—जैसा ऐकार के विषय में लिखा गया है उसी प्रकार हेमचन्द्र १,१, प्राकृतचन्द्रिका ३४४,५, और चण्ड २, १४ पेज ३७ में बताया गया है कि कुछ शब्दों में औं ही रहता है , सौंदर्य्य का सौंअरिअ, कौरव का कौरव, कौलव (चण्ड) होता है, हस्तलिखित प्रतियों में ऐसी अशुद्धियाँ बहुधा देखने में आती हैं । साधारण नियम यह है कि औं का ओ हो जाता है (वररुचि १,४१; चण्ड० २,८, हेमचन्द्र १,१५९, क्रमदीश्वर १,३९; मार्कण्डेय पन्ना १३), और मिले हुए दो व्यंजनों के पहले आने पर ओ के स्थान पर ओं हो जाता है, पल्लवदानपत्र में कौलिकाः के स्थान पर कोलिका आया है (६,३९), कौशिक के स्थान पर कोसिक है (६, १६), महाराष्ट्री में इस शब्द के लिए कोसिअ आया है (हेमचन्द्र , गउड० ३०६), शौरसेनी में भी कोसिअ रूप ही मिलता है (शकु० २०,१२) । —औरस शब्द के लिए शौरसेनी में ओरस पाया जाता है (विक्रमो० ८०,४) ।—औपम्य के लिए अर्धमागधी में ओवम्म चलता है (ओव०) । —औषध के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में ओसह शब्द काम में लाया जाता है (§ २२३) ।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में कौतुक के लिए कोउय और कोउग चलता है (पाइय० १५६, सूय० ७३०, ओव०, कप्प०, एत्सें०) । —महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में कौमुदी के लिए कोमुई आता है (भामह १,४१, हेमचन्द्र; क्रमदीश्वर, हाल, ओव०, एत्सें०), शौरसेनी में कोमुदी शब्दका प्रचार है (विक्रमो० २३,२०, प्रिय० १९,११, ४०,५) । —शौरसेनी में कौशाम्बी के लिए कोसम्बी शब्द आता है (भामह, हेमचन्द्र, रत्ना० ३१०, २१), किन्तु शौरसेनी में कौशाम्बिका के लिए कोसंबिआ आया है । —कौतूहल शब्द महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में कोउहल हो जाता है (गउड०, उत्तर० ६३१, एत्सें०, कालेय०) और शौरसेनी में इसका रूप कोदूहल मिलता है (मृच्छ० ६८,१८, शकु० १९,३ , १२१,१०, १२९,१; विक्रमो० १९,७, मालती० २५७,१, मुद्रा० ४३,५, विद्ध० १५,२, प्रसन्न० १९,४, चैतन्य० ४२,१ और ४४,१२), शौरसेनी में कोदूहलिल्ल भी पाया जाता है (बाल० १६८, ३), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में कौतूहल्य के लिए कोउहल्ल शब्द मिलता है (हेमचन्द्र १,११७ और १७१, २,९९, पाइय० १५६; गउड०, हाल, कर्पूर० ५७,३, विवाह० ११,१२ और ८१२) । अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में कोऊहल्ल भी मिलता है

(ओव०; कालेय०) । कोहल के विषय में § १२३ देखिए । —द्वौ शब्द का महाराष्ट्री अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, दाक्षिणात्या और अपभ्रंश में दो हो जाता है (§ ४३६) । —जैनमहाराष्ट्री में द्यौष्पति के लिए दोवइ शब्द चलता है (कालका०) । —अर्धमागधी मे द्रौपदी का प्राकृत रूप दोवई है (नायाध० १२२८), मागधी में दोवदी होता है (मृच्छ० ११,७, १६, २३, १२८,१४ [यह पाठ अधिकतर हस्तलिखित प्रतियों में सर्वत्र पढा जाना चाहिए; इस ग्रन्थ के १२९,६ में द्रौपदी के लिए दो॑प्पदी पाठ आया है जो अशुद्ध है बल्कि यह दो॑प्पदी द्रुष्पतिः के स्थान पर आया है ।]) ।—जैनशौरसेनी मे धौत शब्द के लिए धोद मिलता है (पव० ३७९,१) । —पौराण के लिए महाराष्ट्री और अर्धमागधी में पोराण चलता है (हाल, ओव०, कप्प० राय० ७४ और १३९; हेमचन्द्र ४, २८७), जैनमहाराष्ट्री मे इसका प्राकृत रूप पोराणय है (एर्त्से०) । —सौभाग्य के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी मे सोहग्ग है (गउड०; हाल, रावण०, ओव०; एर्त्से०, मृच्छ० ६८,१७, शकु० ७१,८, विक्रमो० ३२,१७, महावी० ३४,११, प्रबन्ध० ३७,१६, ३८,१, ३९,६) । —कौस्तुभ के लिए महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में को॑त्थुअ* होता है (भाम०, हेमचन्द्र, गउड०; हाल, रावण०, एर्त्से०) । —यौवन (§ ९०) के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश मे जो॑व्वण मिलता है । —महाराष्ट्री में दौत्य के स्थान पर दो॑च्च होता है (हाल ८४) ।—दौर्बल्य के लिए महाराष्ट्री और शौरसेनी मे दो॑व्वल होता है (गउड०, हाल, रावण०; शकु० ६३,१) । —जैनमहाराष्ट्री में प्रपौत्र के लिए पवो॑त्त होता है (आव०, एर्त्से० ८,३१) । —मौक्तिक शब्द के लिए महाराष्ट्री और शौरसेनी मे मो॑त्तिअ तथा जैनमहाराष्ट्री में मो॑त्तिय काम में आता है (गउड०; हाल; रावण०; मृच्छ० ७०,२५; ७१,३; कर्पूर० ७३,५, ८२,८, विद्ध० १०८,२, एर्त्से०) ।—सौख्य शब्द के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी, शौरसेनी और अपभ्रंश में सो॑क्ख होता है (मार्क०, गउड०, हाल, रावण०; ओव०, कप्प०; एत्से०; और कक्कुक शिलालेख ९, पव० ३८१,१९ और २०,३८३,७५, ३८५,६९, कत्तिगे० ४०२, ३६१, ३६२ और ३६९, मालती० ८२, ३; उत्तर० १,२१, ४, हेमचन्द्र ४, ३३२, १) और मागधी मे शो॑क्ख होता है (प्रबन्ध० २८, १५, ५६, १, ५८, १६) । — सौम्य शब्द महाराष्ट्री, जैनमहाराष्टी और शौरसेनी से सो॑म्म हो जाता है (गउड०, रावण०, कक्कुक शिलालेख ७, रत्ना० ३१७,३१, महावी० ६,८, उत्तर० ३१,२० ; ६२,८; ७१,८, ९२, ८, अनर्घ० १४९,९, कस० ९,२), इस रूप के साथ-साथ अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में सोम शब्द भी चलता है (नायाध०, कप्प०, एर्त्से०) । जैसा संस्कृत ऐ का प्राकृत में अइ हो जाता है वैसे ही अनेक शब्दों मे औकार अउकार मे परिणत हो जाता है । व्याकरणकारों ने ऐसे शब्दों को आकृतिगण पौरादि मे संगृहीत किया है (वररुचि १,४२; हेमचन्द्र १,१६२; क्रम० १,४१, मार्क० पन्ना १३; प्राकृत० पेज ३८) । किन्तु जहाँ वे गंवार

---

* शौरसेनी में यह कोत्थुह पाया जाता है (कंसवहो) —अनु०

वाले बहुत से शब्दों मे अइ के साथ-साथ ए लिखने की भी अनुमति देते हैं, वहाॅ अउ के साथ साथ ओ वाले शब्दों की अनुमति बहुत थोडी दी गयी है। वररुचि के १,४२ पर टीका करते हुए भामह ने लिखा है कि **कउसल** के साथ-साथ **कोसल** भी इच्छानुसार लिखा जा सकता है। हेमचन्द्र, क्रमदीश्वर, मार्कण्डेय और प्राकृतलता में केवल **कउसल** शब्द आया है। हेमचन्द्र १,१६१ और १६२ में **कउच्छेअय** के साथ-साथ **कोच्छेअय** दिया गया है। मार्कण्डेय पन्ना १२ में **मउण** के साथ साथ **मोण** लिखने की अनुमति दी गयी है और हेमचन्द्र का भी यही मत है। मार्कण्डेय ने **मउलि** के साथ साथ **मोलि** लिखने की भी आज्ञा दी है क्योंकि उसका आधार कपूरमजरी ६,९ है जहाॅ यह शब्द मिलता है। हेमचन्द्र और प्राकृतकल्पलता ने भी यही अनुमति दी है। मार्कण्डेय के मतानुसार **कौरव** और **गौरव** में शौरसेनी में अउ नहीं लगता और प्राकृतकल्पलता में बताया गया है कि शौरसेनी में **पौर** और **कौरव** में अउ नहीं लगाया जाता। भामह, हेमचन्द्र, क्रमदीश्वर, प्राकृतकल्पलता और मार्कण्डेय में बताया गया है कि **पौर** शब्द में प्राकृत में **ओ** नहीं बल्कि अउ लगाया जाता है और इन व्याकरणकारों के मत से **कौरव** में भी अउ लगना चाहिए। इस विषय पर चण्ड का भी यही मत है। चण्ड और क्रमदीश्वर को छोडकर सब व्याकरणकार **पौरुष** में भी अउ लगाना उचित समझते हैं। हेमचन्द्र और चण्ड **सौर** और **कौल** के लिए भी यही नियम ठीक समझते हैं। हेमचन्द्र और प्राकृतकल्पलता **गौड़** के लिए (अर्धमागधी, अपभ्रश रूप **गोड**), मार्कण्डेय और प्राकृतकल्पलता **क्षौरित** के लिए, हेमचन्द्र **शौध** के लिए, मार्कण्डेय **क्षौर** के लिए और प्राकृतकल्पलता **औचित्य** के लिए अउ का प्रयोग ठीक समझते हैं। महाराष्ट्री में **कौल** का (गउड०) **कउल** और **कोल** होता है (कर्पूर० २५,२, कालेय० १६,२१ [पाठ में **को** है जो **कउ** होना चाहिए।])। —महाराष्ट्री में **गउड** (गउड०) मिलता है, किन्तु अर्धमागधी और अपभ्रश में **गोड़** आया है (पण्हा० ४१ [पाठ मे **गो** है किन्तु इस विषय पर वेबर, फैरत्साइशनिग २, २, ५१० देखिए], पिंगल० २, ११२ और १३८)। —महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **पौर** के लिए **पउर** होता है (गउड० , कक्कुक शिलालेख १२, एर्त्से०, ऋषभ०), किन्तु शौरसेनी में **पोर** होता है (शकु० १३८, ११, मुद्रा० ४२, १० [मूल पाठ मे **पौ** छपा हुआ है], १६१, १ , माल्ती० २८८,३, उत्तर० २७,३, बाल० १४९, २१, काल्येय० २५, ५), मागधी मे **पौर** का **पोल** हो जाता है (मृच्छ० १६७, १ और २ [ग्रन्थ मे **पौ** छपा है]), इसलिए मृच्छकटिक १६०, ११ मे **पौला** शब्द सुधार कर **पोल** पढा जाना चाहिए। —भामह, हेमचन्द्र, मार्कण्डेय और प्राकृतकल्पलता के अनुसार **पौरुष** का **पौरिस** होना चाहिए, किन्तु जैनमहाराष्ट्री में **पोरिस** आता है (एर्त्से०) और अर्धमागधी मे **पोरिसी** मिलता है (आयार० १, ८, १, ४, सम० ७४, उवास०, कप्प०), **पोरिसीय** भी मिलता है (सूय० २८१), **अपोरिसीय** (विवाह० ४४७, नायाध० १११३) शब्द भी मिलता है। इस विषय पर § १२४ भी देखिए। —**मौन** शब्द के लिए हेमचन्द्र और मार्कण्डेय ने **मउण** रूप दिया है और शौरसेनी मे भी यही रूप

मिलता है (विद्ध० ४६, ११), पर यह रूप अशुद्ध है, इस स्थान पर **मोण** रूप होना चाहिए, जैसा महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी मे होता है (मार्क०; हाल, आयार० १, २, ४, ४, १, २, ६, ३, सूय० १२०, १२३, ४९५ और ५०२, पण्हा० ४०३, एर्त्से०; ऋषभ०)।—**मौलि** शब्द के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री मे **मउलि** होता है (गउड० कर्पूर० २, ५, सूय० ७३० और ७६६, ठाणग० ४८०, ओव० § ३३, कालका०) और महाराष्ट्री मे **मोलि** होता है (कर्पूर० ६,९)। शौरसेनी में भी **मोलि** आता है (कर्पूर० ११२, ३, मल्लिका० १८३,५, प्रसन्न० ३३,६ [पाठ मे **मौ** है]), किन्तु **मउलि** भी मिलता है (विक्रमो० ७५, ११; मालती० २१८, १)। विक्रमोर्वशी के सन् १८८८ ई० मे छपे बम्बई-सस्करण १२२, १ और शकर परब पण्डित की इसी पुस्तक के १३१, ४ के तथा 'मालतीमाधव' की एक हस्तलिखित प्रति और मद्रास के सस्करण मे **मोलि** मिलता है और सन् १८९२ ई० के बम्बई के सस्करण १६७, २ मे **मउलि** मिलता है। नियम के अनुसार इन दोनो स्थानों पर **मोलि** शब्द होना चाहिए।—हेमचन्द्र के अनुसार **शौध** के लिए प्राकृत मे **सउह** होना चाहिए, किन्तु शौरसेनी मे **सोध** रूप पाया जाता है (मालती० २९२, ४)। इन सब उदाहरणो से यह पता चलता है कि बोली-बोली मे शब्दो के उलटफेर अधिक हैं, किन्तु व्याकरण-कारो मे इतना अधिक मतभेद नहीं है। शौरसेनी और मागधी के लिए शुद्ध रूप **ओ** वाला होना चाहिए। **गौरव** के लिए वररुचि १, ४३, हेमचन्द्र १, १६३, क्रमदीश्वर १,४२ मे बताया गया है कि **गउरव** के साथ-साथ **गारव** भी चलता है और मार्कण्डेय पन्ना १३ के अनुसार इन रूपो के अतिरिक्त **गोरव** भी चलता है जो केवल शौरसेनी मे काम मे लाया जा सकता है, जैनमहाराष्ट्री में **गउरव** है (एर्त्से०), महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **गोरव** भी पाया जाता है (हाल, अद्भुत द० ५४, १०), महाराष्ट्री, अर्ध-मागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **गारव** भी पाया जाता है (गउड०, हाल, रावण०; दस० ६३५, ३८, पण्हा० ३०७, उत्तर० ९०२, एर्त्से०), जैनमहाराष्ट्री मे **गारविय** भी मिलता है (कक्कुक शिलालेख ६)। **गारव** शब्द पाली **गरु** और प्राकृत **गरुअ** और **गरुय** से सम्बन्ध रखता है जो सस्कृत शब्द **गुरुक** § १२३, **गरीयस** और **गरिष्ठ** से सम्बन्ध रखते हैं। **औ** से निकले हुए **ओ** के स्थान पर कहाँ 'उ' हो जाता है, इस विषय पर § ८४ देखिए।

(आ) ह्रस्व स्वरों का दीर्घीकरण

§ ६२—**र** के साथ दूसरा व्यजन मिलने पर विशेषतः **श ष** और **सकार** (ऊष्म वर्ण) मिलने से और **श ष** और **सकार** तथा **य र** और **व** (अतस्थ) मिलने से अथवा तीनो प्रकार के **सकार** (श ष, स) आपस मे मिलने से दीर्घ हो जाते है और उसके बाद सयुक्त व्यजन सरल बना दिये जाते है। यह दीर्घीकरण महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे शौरसेनी और मागधी मे बहुत अधिक मिलता है। शौरसेनी और मागधी मे ह्रस्व स्वर ज्यो-के-त्यो बने रहते है और व्यजन उनमे मिल जाते है। **र** के साथ मिले हुए व्यजन के उदाहरण 'पल्लवदान-पत्र' मे '**कार्वानम्**' के

लिए **कातूणम्**; पैशाची में **कातूनम्** और अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री में **काऊणम्** है (§ ५८५ और ५८६), 'विजयबुद्ध वर्मन' के दानपत्र में **कातूण** मिलता है। जैनशौरसेनी में **कादूण** आया है (§ २१)। महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में **काऊण** रूप भी मिलता है जो सम्भवतः °**कर्त्वान** से निकला है (§ ५८६), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **काउं**, शौरसेनी और मागधी में **कादुं** मिलता है जो **कर्तुम्** के रूप हैं (§ ५७४)। महाराष्ट्री में **काअव्व**, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **कायव्व**, जैनशौरसेनी, शौरसेनी में **कादव्व** रूप मिलते हैं जो **कर्तव्य** शब्द के प्राकृत भेद हैं (§ ५७०)। संस्कृत **गर्गरी** (देशी० २, ८९) के **गायरी** (जो °**गागरी** के समान है) और **गग्गरी*** रूप मिलते हैं।—महाराष्ट्री में **दुर्भग** के लिए **दूहव** रूप मिलता है (हेमचंद्र १, ११५ और १९२, कर्पूर० ८६, २)। इस रूप की समानता के प्रभाव से शौरसेनी में **सुभग** का **सूहव** हो जाता है (हेमचंद्र १, ११३ और १९२, मल्लिका० १२६, ७)।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **निर्णयति** का **नीणेइ** होता है (निरया० § १७, उत्तर० ५७८, एर्त्से०), जैनमहाराष्ट्री में **निर्णयत** का **नीणेह** हो जाता है (द्वारा० ४९६, ५), **निर्णीयमान** का **नीणिज्जन्त** और **नीणिज्जमाण** रूप हैं (आव०, एर्त्से० २४, ४, २५, ३४), **निर्णेश्यति** का **नीणेहिइ** होता है और **निर्णीय** का **णीणेऊण** होता है (एर्त्से०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **निर्णीत** का **णीणिय** होता है (नायाध० ५१६, एर्त्से०)।—अपभ्रंश में **सर्व** का **साव** हो जाता है (हेमचंद्र ४, ४२०, ५, सरस्वती० १५८,२२)।—**र** के साथ अंतिम ध्वनि अथवा अनुस्वार या अनुनासिक लगने से स्वर नियमित रूप से ह्रस्व ही रह जाता है और व्यञ्जन शब्द में मिल जाते हैं।—अर्धमागधी में **परिमर्शिन्** के लिए **परिमासि** रूप है (ठाणंग० ३१३)।—अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **स्पर्श** के लिए **फास**† शब्द है (हेमचंद्र २, ९२, आयार० १, २, ३, २, १, ४, २, २ और ३, २, १, ५, ४, ५, १, ६, ३, २, सूय० १७०, १७२, २५७ और ३३७, पण्णव० ८, १०, ३६०, अणुओग० २६८, ओव०, कप्प०; एर्त्से०, पव० ३८४, ४७)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री में **वर्ष** का **वास** होता है (हेमचंद्र १, ४३, हाल, सय० १४८, विवाह० ४२७, ४७९ और १२४३, उत्तर० ६६३, दस० ६३२, ४२, सम० १६६, उवास०, एर्त्से०)। अर्धमागधी में **वर्षति** के लिए **वासइ** चलता है (दस०, नि० ६४८, ७ और १३ तथा १४), **वर्षितुकाम** के लिए **वासिउकाम** होता है (ठाणंग० १५५), किन्तु शौरसेनी में **वर्षतु** के लिए **वस्सारिदु** मिलता है (विद्ध० ९९, १, [इसी ग्रन्थ में एक पाठ **वासारिदु** भी है])। मागधी में **वस्सदि** रूप मिलता है (मृच्छ० ७९, ९)।—**सर्षप** शब्द के लिए अर्धमागधी रूप **सासव** है (आयार० २, १, ८, ३)।—अर्धमागधी में कहीं-कहीं '**ल**' के साथ संयुक्त व्यञ्जन से पहले ह्रस्व स्वर का रूप दीर्घ हो

---

* हिंदी में 'गगरी' और कुमाउनी में 'गागरि' रूप आज भी वर्तमान हैं। —अनु०

† हिंदी फान, फाँसी आदि से तुलना कीजिए। ये शब्द स्पर्श=फास और फंस के ही विकार हैं। —अनु०

जाता है, अर्धमागधी मे **फल्गुन** शब्द **फागुण*** हो जाता है (विवाह० १४२६), इसके साथ-साथ **फग्गुण** शब्द भी चलता है, **फग्गुमित्त** (कप्प०), **फग्गुणी** (उवास०) भी मिलते है। महाराष्ट्री में **फग्गु** शब्द आया है (हाल), शौरसेनी मे **उत्तरफग्गुणी** और **फग्गुण** रूप मिलते है (कर्पूर० १८, ६, २०, ६, धनजय० ११, ७)। अर्धमागधी मे **वल्कल** के लिए **वागल** रूप है (नायाध० १२७५, निरया० ५४), **वल्क** के लिए **वाग** आता है (ओव० § ७४, [पाठ मे वाक् है]), किन्तु महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **वक्कल** आता है (गउड०, शकु० १०, १२, २७, १०, विक्रमो० ८४, २०, अनर्घ० ५८, ११), महाराष्ट्रीमे **अपवक्कल** के लिए **अववक्कल** शब्द आया है (गउड०) तथा मागधी मे **निरवल्कल** के लिए **णिव्वक्कल** मिलता है (मृच्छ० २२, ७)।

§ ६३—इस स्थान पर **श-ष-स**-कार और **य** के मेल से बने द्वित्व व्यञ्जन का प्राकृत में क्या रूप होता है उसके उदाहरण दिये जाते है, अर्धमागधी में **नश्यसि** का रूप **नाससि** होता है (उत्तर० ७१२), महाराष्ट्री मे **णासइ**, **णासन्ति** और **णाससु** रूप मिलते है (हाल, रावण०), जैनमहाराष्ट्री मे **नासइ** और **नासन्ति** रूप पाये जाते है (एर्त्से०), अर्धमागधी मे **नस्सामि** रूप भी मिलता है (उत्तर० ७१३), अर्धमागधी मे **नस्सइ** (हेमचन्द्र ४, १७८ और २३०, आयार० १,२,३,५ [ऊपर लिखा **नासइ** देखिए]), **नस्समाण** (उवास०), **विणसइ** (आयार० १, २, ३, ५) रूप भी काम मे आये है, जैनमहाराष्ट्री मे **नस्सामो**, **णस्स** है (एर्त्से०)। शौरसेनी मे **णस्सदि** (शकु० ९५, ८) और मागधी में **विणश्शदु** (मृच्छ० ११८,१९) रूप मिलते हैं।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **पश्यति** का रूप **पासइ** चलता है (आयार० १,१,५,२, सूय० ९१, विवाह० १५६, २३१, २७४, २७५, २८४ और १३२५, विवाग० १३९, नन्दी० ३६३ और ३७१, राय० २१ और २४०, जीवा० ३३९ और उसके बाद, दस० ६४३, १३ आदि-आदि, एर्त्से०)। अर्धमागधी मे एक वाक्य है, **पासियव्वं न पासइ, पासिउ कामे न पासइ, पासित्ता वि न पासइ** (पण्णव० ६६७)। इस प्राकृत मे **अणुपस्सिया** भी है (सूय० १२२), **पास** आया है (इस शब्द का अर्थ ऑख है देशी० ६,७५, त्रिविक्रम मे जो बेत्सेनबर्गर्स बाइत्रैगे ६, १०४ मे छपा है, ये रूप आते है)।—अर्धमागधी में **क्लिश्यन्ते** शब्द के लिए **कीसन्ति** (उत्तर० ५७६) रूप मिलता है, किन्तु जैनमहाराष्ट्री मे **कीलिस्सइ** हो जाता है (एर्त्से०), शौरसेनी मे **अदिकिलिस्सदि** रूप पाया जाता है (मालवि० ७, १७)।—**शिष्य** के लिए अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **सीस**† शब्द का प्रचलन है (हेमचन्द्र १, ४३, ४, २६५, पाइय० १०१, दस० नि० ६४५, १२ और १३, कप्प०; आव०, एर्त्से० ४०,८ और उसके बाद, ४१, ११, द्वार० ४९९,१३, एर्त्से०)। **शिष्यक** के लिए **सीसग** रूप मिलता है (आव०, एर्त्से० ४०,२२, द्वारा० ४९८,१३), इस शब्द के साथ-साथ जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी मे **सिस्स** रूप भी मिलता है

---

* यह रूप 'फागुन' और 'फाग' रूप में हिंदी में वर्तमान है।—अनु०

† यह **सीस** प्राचीन हिन्दी कवियों ने धड़ल्ले मे व्यवहार किया है—अनु०।

(आव०, एर्त्से० ३३, २१, प्रिय० ३५, ५, हास्य० ३५, १३, २७, १९, ३४, ३ और ६, १०, मल्लिका० १५६, २३, कालेय० १८, ३ और ९, १९, १३, २४, १४; १६, ८ [इस स्थान पर अशुद्ध शब्द **सीस** आया है]), शौरसेनी में **सुशिष्य** के लिए **सुसिस्स** है (शकु० ७७, ११) और **शिष्या** के स्थान पर **सिस्सा** रूप आया है (मल्लिका० २१९, २०), इस शब्द के लिए अर्धमागधी में **सिस्सणी** का प्रयोग मिलता है (विवाह० ३४२ [पाठ मे **सिसिणी** आया है], नायाध० १४९८, सम० २४१)।—महाराष्ट्री में **तूसइ** (वररुचि ८, ४६, हेमचन्द्र ४, २३६, क्रमदीश्वर ४, ६८, हाल) आया है। जैनशौरसेनी में **तूसेदि** (कत्तिगे० ४००,३३५), किन्तु शौरसेनी रूप **तुस्सदि** मिलता है (मालवि० ८,३)।—**मनुष्य** के लिए अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **मणूस** आया है (हेमचद्र १, ४३, सूय० १८०, विवाह० ७९, ३४१ ३६१ और ४२५ उत्तर० १७५, पण्णव ७०६, दस० नि० ६५३, ११, ओव०, आव०, एर्त्से० २६, ३४, एर्त्से०), अर्धमागधी मे **मणुसी*** (पण्णव० ७०६), किंतु साथ-साथ **मणुस्स** शब्द भी मिलता है (विवाह० ३६२ और ७१७, पण्णव ३६७, उवास०), यही शब्द जैनशौरसेनी में भी मिलता है (कत्तिगे० ३९९, ३०८) और महाराष्ट्री तथा शौरसेनी में सदा **मणुस्स**† का प्रयोग होता है (चण्ड० २, २६ पेज ४२, पाइय० ६०, हाल, मृच्छ० ४४, २ और ३, ७१, ९; ११७, १८, १३६, ७), मागधी मे **मणुश्श** (मृच्छ० ११, २४, १३, ४, १७, १७, ३०, २१, १२५, २१ और १६४, ६)। **मणुश्शश्च** (मृच्छ० १३१, १०) और **मणुश्शक** (मृच्छ० ११३, २१) मिलते हैं।—मागधी के सम्बन्धकारक में भी दीर्घीकरणका यही नियम लागू होता है। **कामस्य** के स्थान पर उसमें कभी °**कामास** रूप चलता होगा, इस रूपका फिर **कामाह** हो गया, इसी प्रकार **चारित्रस्य** का **चालित्ताह** हो गया और **शरीरस्य** शब्द का **शलीलाह** रूप चला। अपभ्रंश में भी **कनकस्य** शब्द का **कणअह** रूप बन गया और **चण्डालस्य** का **चण्डालह** हो गया। बाद को **आ** ह्रस्व होकर **अ** बन गया, इसके उदाहरण § २६४, ३१५ और ३६६ में देखिए और **कस्य, यस्य** तथा **तस्य** का सम्बन्धकारक अपभ्रंश मे कैसे **कासु, जासु** और **तासु** रूप हो गये उसके लिए § ४२५ देखिए। अपभ्रंश मे **करिष्यामि** का **करिष्यम्** (= करिष्यामि) और उससे **करीसु** तथा **प्राप्स्यामि** का **प्राप्स्यम्**‡ और उससे **पावीसु, प्रेक्षिष्ये** का **प्रेक्षिष्यामि** और उससे **पेॅक्खीहिमि, सहिष्ये** का **सहीहिमि** तथा **करिष्यसि** से **करीहिसि** बना, इसके लिए § ३१५, ५२०, ५२५, ५३१ और ५३३ देखिए।

§ ६४—**श ष** और **सकार** में **र** मिले हुए द्वित्व व्यजनवाले संस्कृत शब्दों से व्युत्पन्न प्राकृत शब्दों के उदाहरण इस § मे दिये जाते हैं, महाराष्ट्री मे **श्वश्रु** शब्द का

---

* यह रूप नेपाली शब्द **मानूसि** (= **मनुष्य**) मे पाया जाता है। —अनु०

† इसकी तुलना पाठक बँगला रूप **मानुष** मे करें। —अनु०

‡ इन प्राकृत रूपों का प्रभाव आज भी मारवाड़ी **करस्यूं, पास्यूं** और गुजराती **करसी, जासी** आदि भविष्यकालसूचक धातुओं के रूपों में स्पष्ट है। —अनु०

सासू होता है (हाल) और शौरसेनी मे **सासुए** होता है जो सम्भवतः किसी स्थान-विशेष मे बोले जानेवाले सस्कृत रूप **श्वश्रुके** से निकला हुआ प्रतीत होता है (बाल० १५३, २०) ।—सस्कृत शब्द **मिश्र** का महाराष्ट्री मे **मीस** हो जाता है (हेमचद्र १, ४३, २, १७०, हाल) । अर्धमागधी मे **मिश्रजात** का **मीसजाय** होता है (ओव०), **मिश्रक** का **मीसय** होता है (ठाणग० १२९ और उसके बाद, कप्प०), **मीसिज्जइ** (उवास०), **मीसिय** (कप्प०), **मीसालिय** भी अर्धमागधी मे मिलते है, साथ ही हेमचन्द्र ४, २८ मे **मिस्सइ*** शब्द भी मिलता है , शौरसेनी मे **मिस्स** (मृच्छ० ६९, १२, शकु० १८, ३) , **मिश्रिका** के लिए **मिस्सिया**† (शकु० १४२, १०) और **मिस्सिद** (प्रबन्ध० २९, ८) मिलते है। मागधी मे **मिश्श** चलता है (मृच्छ० ११, ६, ११७, ८) ।—अर्धमागधी मे **विस्र** शब्द के लिए **वीस** आता है (सूय० ७५३) ।—**विश्रामयति** के लिए महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **वीसमइ** मिलता है और शौरसेनी मे **विस्समीअदु** आया है (§ ४८९)।—**विस्रम्भ** के लिए महाराष्ट्री मे **वीसम्भ** होता है (हेमचद्र १,४३,हाल, रावण०) किन्तु शौरसेनी मे **विस्सम्भ** होता है (मृच्छ० ७४,८,शकु०१९,४,माल्ती० १०५,१ [A और D हस्तलिखित मे यह पाठ है], २१०,७) ।—शौरसेनी मे **उस्रा** शब्द का **ऊसा** हो जाता है (ललित० ५५५,१) ।—**उच्छ्रपयत** शब्द का अर्धमागधी मे **ऊसवेह** होता है,**उच्छ्रपयत** शब्द सम्भवतः °**उत्श्रपयत** से निकला है (विवाह० ९५७), °**उच्छ्रपित** मे **ऊसविय** हुआ है (ओव० कप्प०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **उच्छ्रत** शब्द का **ऊसिय** हो जाता है (सूय० ७७१ और ९५८ [पाठ मे दीर्घ ऊ के स्थान पर ह्रस्व उ लिखा गया है], पण्हा० २८७, नायाध० ४८१, उत्तर० ६६४, नन्दी० ६३ और ६८, ओव०, कप्प०, एत्सें०), किन्तु अर्धमागधी मे **ऊसिय** के साथ-साथ **उस्सिय** (सूय० ३०९) और **समुस्सिय** (सूय० २७५) तथा **उस्सविय** (आयार० २, १, ७, १) भी मिलते है, शौरसेनी मे **उच्छ्रापयति** के लिए **उस्सावेदि** होता है (उत्तर० ६१ २) ।—**श-ष-**और **स**—कार के साथ **व** मिले हुए द्वित्व व्यञ्जनवाले सस्कृत शब्दो के प्राकृत रूपोके उदाहरण नीचे दिये जाते है, **अश्व** शब्द का प्राकृत रूप महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **आस** हो जाता है (भामह १, २, हेमचद्र १, ४३, रावण०, आयार० २, १, ५, ३, विवाह० ५०३, विवाग० ६१, उत्तर० १९५, २१७, ३३६, ५००, ५०१, नायाध० ७३१, ७८०, १२३३ १२६६, १३८८ ओर १४५६, पण्णव० ३६७, अणुओग० ५०७, निरया० , ओव०, आव० एर्त्से० ३५, १२ और १३, १६, २१ और २४, एर्त्से०, काल्का०), इस शब्द के साथ-साथ **अस्स** भी चलता है (भामह १, २, आयार० २, १०, १२; २, ११, ११ और १२, २, १५, २०, सूय० १८२, उत्तर० ६१७, आव० एर्त्से० ११, १८ और उसके बाद), **अस्स** शब्द शौर-सेनी मे सदा ही चलता है (मृच्छ० ६०, १०, बाल० २३८, ८) ।—सस्कृत **निः**

---

* हिंदी की एक बोली कुमाउनी मे इन प्राकृत रूपों का आज भी प्रचलन है। मिस्नो, मिसाद आदि रूप मराठी में चलते हैं। स्वयं हिंदी में इन रूपों का सादृश्य है। —अनु०

† इससे मिस्सा मिस्सी शब्द बने हैं। हिंदी में इनका अर्थ है—अनेक दालों या मिलाकर बनाया हुआ आटा।—अनु०

श्वस्य के लिए महाराष्ट्री में **नीससइ**; अर्धमागधी में **नीससन्ति** और जैनमहाराष्ट्री में **नीससिऊण*** रूप मिलते हैं (एर्त्से०), शौरसेनी में **णीससदि,** मागधी में **णीशशदु** आता है। **उत्श्वस्** धातु के रूप प्राकृत में, महाराष्ट्रीमें **ऊससइ,** अर्धमागधी में **ऊससन्ति** और मागधी में **ऊशशदु** मिलते हैं।† **श्वस्** धातु के पहले **नि, उद्** और **वि** लगने से (§ ३२७ अ और ४९६) नाना रूप महाराष्ट्री में **वीससइ,** अर्धमागधी में **वीससे,** शौरसेनी में **वीससदि;** अर्धमागधी में **उस्ससइ, निस्ससइ** मिलते हैं (§ ३२७ अ और ४९६) ।—**विश्वस्त** शब्द का अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **वीसत्थ** होता है (ओव०, कप्प०, एर्त्से०, मृच्छ० ९९, २४, १००, ४, १०५, १, शकु० ७०, ९, विक्रमो० ८, ८, २३, ६ और ४७, १) ।—अपभ्रंश में **शश्वत** शब्द का **साह** हो जाता है (हेमचन्द्र ४,३६६ और ४२२, २२), हेमचन्द्र ने **शश्वत** शब्द का पर्याय **सर्व** लिखा है ।—सस्कृत '**त्स**' का प्राकृत में '**स्स**' हो जाता है, **उत्सव** शब्द का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **ऊसव** और **ऊसअ** हो जाता है। अधिक सम्भव यह लगता है कि पहले इन शब्दों का रूप °**उस्सव** और °**उस्सअ** रहा होगा (§ ३२७ अ) ।—**उत्सुक** शब्द का महाराष्ट्री में **ऊसुअ,** अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **उस्सुय** तथा शौरसेनी में **उस्सुव** होता है (§ ३२७ अ) । —**विस्मृत** शब्द का महाराष्ट्री में **वीसरिअ,** जैनशौरसेनी में **वीसरिद** और जैनमहाराष्ट्री में **विस्सरिय**× होता है (§ ४७८) । **नि:शंक** का महाराष्ट्री में **णीसक** (गउड०, हाल), अर्धमागधी में **नीसंक** (आयार० १, ५, ५, २) और अपभ्रंश में पद्यों में लघु मात्रा ठीक बैठने के कारण **णिसंक** (हेमचन्द्र ४, ३९६, १, ४०१, २) और जैनमहाराष्ट्री में **निस्संक**‡ रूप मिलते हैं (एर्त्से०) ।—**नि:सह** के लिए महाराष्ट्री और शौरसेनी में **णीसह** आता है (हेमचन्द्र १,४३, गउड०, हाल, रावण०, उत्तर० ९२, १०) और **निस्सह** रूप भी चलता है (हेमचन्द्र १, १३) ।—**दु:स्सह** के लिए महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश में **दूसह** रूप मिलता है (हेमचन्द्र १, १३ और ११५, क्रम० २,११३, पाइय० २३४, हाल, रावण०, आव० एर्त्से० १२, ३१, कर्पूर० ८२, ७, मालती० ७९, २, विक्रमो० ६०, १८), शौरसेनी में **दुःसहत्व** का **दूसहत्तण** मिलता है (मालती० ८१,२) और इसके साथ-साथ **दुस्सह** शब्द भी चलता है (हेमचन्द्र १, १३ और ११५, क्रमदीश्वर २, ११३, प्रबन्ध० ४४, १) तथा महाराष्ट्री में कविता में ह्रस्व रूप **दुसह** भी आता है (हेमचन्द्र १, ११५, गउड० और हाल) । —**तेज:कर्मन्** के लिए अर्धमागधी में **तेयाकम्म** मिलता है (ओव०) । —**मनःशिला** के लिए **मणसिला** होता है

---

* निसासीण, निसासणो आदि रूप कुमाउनी में वर्तमान हैं, प्राचीन हिंदी में निसास=गहरी या ठंडी साँस , नीसासी=जिसका श्वास न चलता हो ।—अनु०

† हिंदी में इसके वर्तमान रूप उसास और उसासी चलते हैं ।—अनु०

× इसका हिन्दी रूप विसारना है । —अनु०

‡ हिन्दी में 'निसंक' शब्द देखने में आया । ध्यान रखना चाहिए कि सस्कृत रूप 'निश्शंक' या 'नि:शंक' है और तद्भव रूप 'निसक' होना चाहिए । —अनु०

(हेमचन्द्र १, २६ और ४३), इसके साथ-साथ **मणोसिला, मणसिला** (§ ३४७) और **मणंसिला** भी चलते हैं (§ ७४)।

§ ६५—अन्य शब्दों के सम्बन्ध में यह कहा जा सकता है कि स्वरों का दीर्घाकरण अपवाद रूप से मिलता है और आंशिक रूप से यह स्थान-विशेष की बोलियों का प्रभाव है। **गव्यूत** शब्द का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **गाउय** हो जाता है (§ ८०)।—**जिह्वा** शब्द का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में **जीहा** होता है (वररुचि १, १७, हेमचन्द्र १, ९२, २, ५७, क्रम० १, १७, मार्क० पन्ना ७, पाइय० २५१, गउड०, हाल, रावण०, आयार० पेज १३७, ७ और ९, विवाह० ९४३, पण्णव० १०१, जीवा० ८८३, उत्तर० ९४३ [इस ग्रन्थमें **जीहा** के साथ-साथ **जिब्भा** रूप भी आया है, देखिए § ३३२], उवास०; ओव०, कप्प०, एर्त्सें०, कालका०, कत्तिगे० ४०३,३८१, विक्रमो० १५, ३, १६,१२, १८,१०, कर्पूर० ६६, ५, वृषभ० २०, ९, चण्ड० १७, ३, मल्लिका० ९०, २३, कंस० ७, १७), मागधी में **यीहा** मिलता है (मृच्छ० १६७, ३)।—**दक्षिण** शब्द का, जो सम्भवतः कहीं की बोली में °**दाखिण** रूप में बोला जाता होगा, महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन-महाराष्ट्री और शौरसेनी में **दाहिण** रूप होता है (हेमचन्द्र १, ४५, २, ७२, गउड०, हाल, रावण०, रत्ना० २९३, ३, आयार० १, ७, ६, २, २, १, २, ६, जीवा० ३४५, भग०, ओव०, कप्प०, एर्त्सें०, मृच्छ० ९७, १५, ११७, १८, वेणी० ६१, ६, बाल० २४९, ७), अर्धमागधी में **दाहिणिल्ल** शब्द मिलता है (ठाणग० २६४ और उसके बाद, ३५८ , विवाग० १८० पण्णव० १०२ और उसके बाद, विवाह० २१८, २८०, १२८८ और उसके बाद, ३३१ और उसके बाद और १८७४, नायाध० ३३३, ३३५, ८६७ और १३४९, जीवा० २२७ और उसके बाद तथा ३४५, राय० ७२ और ७३) अर्धमागधी में **आदक्षिण** और **प्रदक्षिण** के लिए **आयाहिण** और **पायाहिण** रूप मिलते हैं (सूय० १०१७ विवाह० १६१ और १६२, निरया० § ४ , उवास०; ओव०, [पाठ में **आदाहिण** है जो **आयाहिण** होना चाहिए]), **पायाहिण** (उत्तर० ३०२) में आया है , पल्लवदानपत्रमें **दखिण** शब्द आया है (६, २८). मागधी, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और आवन्ती में **दक्खिण*** रूप मिलता है (हेमचन्द्र १, ४५, २, ७२, गउड०, हाल, रावण०, प्रताप० २१५, १९, सूय० ५७४, एर्त्सें०, मृच्छ० ९, ९, १५५, ४, विक्रमो० २०, २, ३१, ५ ४५, २ और ७६, १७, बाल० २६८,४ २७८, १९, मृच्छ० ९९. १९), शौरसेनी में **दक्खिण** शब्द मिलता है (चण्ड० ३,१६). अर्धमागधी में **दाहिणिल्ल** के साथ-साथ **दक्खिणिल्ल** भी मिलता है (सम० १५८ नायाध० ८६६, ९२१, ९२९, ९३० और १३५०)।—पल्लवदानपत्र में **दुग्ध** के स्थान

---

* यह रूप हिंदी की कई बोलियों में इस समय भी वर्तमान है और अंगरेजों द्वारा सुना गया रूप भी यही रहा होगा क्योंकि उन्होंने **दक्खिन** का Deccan बनाया। यदि इस शब्द में क्ख या दक्षिन हिंदी (दक्खिनी) (जिसका नाम उर्दू लिपि में लिखी जाने के कारण उर्दू बना दिया गया है) का न रहता तो उक्त अंगरेजी रूप में दो cc न होता, एक ही रही जाती। —अनु०

पर **दूध*** रूप मिलता है (६,३१)।—**धुक्ता, धूता** शब्दो के लिए महाराष्ट्री मे **धूआ,** अर्धमागधी मे **धूया,** शौरसेनी और मागधी में **धूदा** होता है। इसके रूप **आ** में समाप्त होनेवाले संज्ञा शब्दो के समान होते है (§ २१२ और ३९२)।—**भस्मन्** शब्द के लिए अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **भास** शब्द है (ठाणग० ५८९, पण्हा० ५०७, अन्तगड० ६८, विवाह० १७१, १०३३, १२३२, १२४७, १२५४, १२८१ और १२८२, कप्प०, सगर० ४, ९), किन्तु शौरसेनी में **भस्स** रूप है (हास्य० २७, १९, ४१, ४)।—°**रक्तगति** अथवा °**रातगति** से **रायगइ**† हो गया है (देशी० ७, ५)।

§ ६६—**ऍ** और **ओ॑** जो § ११९, १२२ और १२५ के अनुसार संयुक्त स्वरो से पहले आते है और जो मूल मे **ऋ**कार से निकले है अथवा **ऋ** से निकले हुए **इ, उ, ई ऊ** से आये हो। उनका कई प्राकृत बोलियो मे दीर्घीकरण और इनके साथ के संयुक्त व्यंजन का सरलीकरण हो जाता है। **कुष्ठ** शब्द का °**कुट्ठ** उससे **को॑ट्ठ** और उससे अर्धमागधी मे **कोढ**‡ हो जाता है (नायाध० १०४६, १०४७ और ११७७, उवास० § १४८, विवाग० ३३, ३४ [पाठ मे **को॑ढ** शब्द मिलता है] और १९८), **कुष्ठिन्** शब्द से **कुट्ठि** बना (आयार० २, ४, २, १) और इससे **को॑ट्ठि** हुआ (आयार० १, ६, १, ३) और फिर **को॑ढ़ि** हो गया (पण्हा० ५२३) तथा °**कुष्ठिक** का **कोढ़िय** हो गया (विवाग० १७७)।—अर्धमागधी मे **गृद्धी** (आयार० १,६,२,२, सूय० ९७, ३२१ और ३४८, पण्हा० १४७, १४८ और ३२३, सम० ८३ और ११३, विवाह० १०२६, उत्तर० २१७) से **गिद्धि** बना (§ ५०) और **गिद्धि** से **गेद्धि** और उससे **गेहि** आया। **गेहि** का मतलब **गिद्ध** है। संस्कृत शब्द **निर्लक्ष** से किसी समय °**णिल्लच्छ** हुआ होगा और उससे °**णे॑ल्लच्छ** हुआ और उससे **णेलच्छ** बना (पाइय० २३५, हेमचद्र १, १७४, देशी० ४, ४४)। इस **णेलच्छ** का अर्थ **नपुंसक** है। **लक्ष** का अर्थ यहाँ **लक्षण** से है अर्थात् इससे 'नपुसक लिंग' का बोध होता है।—अर्धमागधी में **देहइ** का अर्थ 'देखता है' होता है, ऐसा अनुमान होता है कि किसी ‡दृक्षति (§ ५५४) रूप से प्राकृत रूप **दिक्खइ** बना होगा और इससे **देक्खइ** रूप निकला। इस **देक्खइ** से यह **देहइ** आया (उत्तर० ५७१)। इसी प्रकार °**दृक्षे॑त्** का **देहे** बन गया (दश० ६३१, २२), **दृक्षते** का **देहए** बन गया (सूय० ५२), **देहयाणि** शब्द भी मिलता है (विवाह० ७९४ और उसके बाद)। अपभ्रंश मे **दृष्टि** के लिए **द्रेहि** शब्द मिलता है (हेमचद्र ४, ४२२, ६)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **श्लिष्टि** शब्द का **सेढ़ि** (पंक्ति, सीढी) रूप होता है। **श्लिष्टि** मे कभी °**सिट्ठि** बना होगा और इससे °**सेट्ठि** रूप बना

* उस समय की जनता की बोली का यह शब्द आज भी हिंदी में ज्यों-का-त्यों चला आ रहा है।—अनु०

† संभव यह भी है कि देशी भाषा में सैकड़ों शब्द जनता द्वारा हंसी में रख दिये गये थे, जैसे 'गधे' का नाम कुरूप होने के कारण 'कामकिशोर' रख दिया गया। ऐसे ही जोंक नाम उसकी धीमी और मंद चाल के कारण **रायगइ** अर्थात् **राजगति** रखा गया हो।—अनु०

‡ हिंदी रूप आज भी वही है।—अनु०

जिससे **सेढि** बना (ठाणग० ४६६, ५४६ और ५८८, पण्हा० २७१ और २७२; सम० २२०, विवाह० ४१०, ४८१, ९९१, १३०८, १६६९, १६७५, १८७० और १८७५, राय० ४९, ९० और २५८, जीवा० ३५१, ४५६, ७०७ और ७०९, अणुओग० २१८, २२१, २४५, ३८१ आदि आदि, पण्णव० ३९६, ३९८, ४०१, ७२७ और ८४७, नन्दी० १६५ और ३७१, उत्तर० ८२९, ८८२ और ८८७, ओव० एत्से०), अर्धमागधी मे **सेढीय** शब्द भी मिलता है (पण्णव० ८४६, ओव०), **अणुसेढि** (विवाह० १६८० और १८७७), **पसेढ़ि** (राय० ४९, ९०) और **विसेढि** (विवाह० १६८०, १८७७, नन्दी० ३७३[1]) रूप भी पाये जाते है।—**स्वर्णकार**[1] शब्द से **सुण्णार*** हुआ (हाल १९१) और उससे कभी **सोण्णार** बना होगा। इस शब्द से महाराष्ट्री **सोणार** बना।—**ऑक्खल** शब्द से (वररुचि १, २१, हेमचद्र १, १७१, क्रमदीश्वर १, २४) **ओहल** बन गया (हेमचद्र १, १७१ , मार्क० पन्ना ८) । अर्धमागधी मे **उक्खल** मिलता है (देशी० १, ३०, मार्क० पन्ना ९; पण्हा० ३४), अर्धमागधी मे **उक्खलग** रूप भी आया है (राय० २५०)।—यह **उक्खल**† **उदूखल** के समान है, मागधी मे इसका रूप **उदूहल** भी है (आयार० २,१,७,१), महाराष्ट्री मे **उऊहल** होना चाहिए (हेमचन्द्र १, १७१)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **क्षुब्ध** का दीर्घ होकर **छूढ**‡ हो जाता है (हेमचन्द्र २, १९, ९२ और १२७, हाल, रावण०, पण्हा० २०१, १०, ६४१, १५, उत्तर० ७५८, आव० एत्सें० १४, १८, १८, १३, २५, ४, ४१, ७, एर्त्से०) और महाराष्ट्री तथा अर्धमागधी मे उपसर्गवाला रूप **उच्छूढ** (हेमचन्द्र २, १२७, हाल, पण्हा० २६८, नायाध० § ४ और ४६, उवास०, ओव०) मिलता है। अर्धमागधी में **पर्युत्क्षुब्ध** के लिए **पलिउच्छूढ** शब्द आया है (ओव० पेज ३०, ३)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **विच्छूढ** मिलता है (विवाग० ८४ और १४३, नायाध० ८२५, ८३३, ११७४, १३१३ और १४११, पण्णव० ८२८ और ८३५, नन्दी० ३८०, पण्हा० १५१, आव० एत्सें० १६, १ और २१, ५ [यह शब्द हस्तलिखित प्रतियो मे इस रूप मे ही पढा जाना चाहिए])। महाराष्ट्री में **परिच्छूढ** (देशी० ६, २५, रावण०) और **विच्छूढ** (पाइय० ८४, गउड०, रावण०) तथा **विच्छूढव्वा** (रावण०), **ऊढ**, **गूढ**, **मूढ** और **रूढ** के नियमो के अनुसार ही बने है, **क्षुभन्ति** शब्द के लिए (पण्हा० ५६ पाठ मे भ्रम है) 'भ' रह गया है, **छुभेज्ज** (दस० ६५२, २४), **छुभित्ता** (उत्तर० ४९९), **उच्छुभइ** (नायाध० ३२५), **उच्छुभ** (पण्हा० ५९, इसकी टीका भी देखिए), **निच्छुभइ**× (नायाध० १४११, विवाह० ११४, पण्णव० ८२७, ८३२ और ८३४), **निच्छुभन्ति** (नायाध० ५१६, विवाग० ८४),

---

* यह रूप हिंदी में सरलीकरण के कारण **सुनार** हो गया है।—अनु०

† हिंदी मे सरल रूप 'ऊखल' है जिसमें अक्षरो की मात्राएं समान रखने के लिए क्ख के ख हो जाने पर ह्रस्व उ, ऊ हो गया।—अनु०

‡ हिन्दी **खुलबुलाहट** इस **छूढ** से निकला जान पड़ता है। कुमाउनी मे देखने के लिए **खुदबुदाट** शब्द है। **खुलबुलाहट** का **खुल** उसका दूसरा रूप है। —अनु०

× प्राचीन हिंदी में इसके **निछोह** और **निछोही** रूप मिलते हैं।—अनु०

निच्छुभावेइ (नायाध० ८२३, ८२४ और १३१३, विवाग० ८६ और १४३), **निच्छुभाविय** (नायाध० ८२३, विवाग० ८७), **विच्छुभ** (पण्हा० ५९, इसकी टीका भी देखिए)। इसी प्रकार जैनमहाराष्ट्री में भी **छुभइ** मिलता है (एर्त्से०) और कर्मवाच्य में **छुब्भइ** (आव० एर्त्से० २५, ३), **निच्छुब्भई** (आव० एर्त्से० ४२, ३५), किन्तु जैनमहाराष्ट्री में **छुहामि** और **छुहइ** रूप भी मिलते है (एर्त्से०)। महाराष्ट्रीमें सदा ही **विच्छुहइ** (हाल, रावण०), **विच्छुहिरे** (हेमचन्द्र ३,१४२) और उससे निकला हुआ धातु **छुह्** मिलते हैं और अन्य शब्दों के समान इस धातु के नाना कृदन्त रूप पाये जाते हैं[४]।—संस्कृत **क्षुब्ध** का नियमानुसार प्राकृत रूप **छुद्ध** है (भामह ३, ३०)। § ६७ और ५६५ में **जढ** शब्द भी देखे।—**मूसल** शब्द (हेमचन्द्र १, ११३) और उसके साथ-साथ चलनेवाला **मुसल** (हाल, रावण०) धातु पाठ २६, १११ में आये हुए **मुस्** और **मुष्** खण्डने धातु के वर्तमानकाल के रूप **मुस्य, मुष्य** से निकले है अर्थात् इसका मूल संस्कृत रूप कभी °**मुष्यल** रहा होगा[५]।

१. टीकाकारों ने **सेढि** शब्द को **श्रेणि** से निकला बताया है और हेमचन्द्र ने अपने लिंगानुशासन २, २५ में **सेढि** बताया है। इस विषय पर उणादिगण सूत्र भी देखिए। बोएटलिंक और रोट ने अपने 'सांस्कृत-व्रोएर्तर-बुख़' में **श्रेढी** शब्द दिया है और बताया है कि यह शब्द बाद को संस्कृत मे भी लिया गया था। —२. यह शब्द इस रूप में 'कून्स त्साइटश्रिफ्ट' ३४,५७३ में दिये गये रूप से शुद्ध है। उ § १५२ के अनुसार है और इसका संक्षिप्त रूप § १६७ के अनुसार साफ हो जाता है। —३ मार्कण्डेय पन्ना ८ में **उडुखल** शब्द मिलता है। § १४८ भी देखिए। —४ गौल्डस्मित्त, **छुहइ** का **क्षुभ्** धातु से सम्बन्ध के बारे में मतभेद रखता है और इसका विरोध करता है, पर 'प्राकृतिका' पेज २० में उसने जो प्रमाण दिये हैं वे उसका पक्ष सिद्ध नहीं करते। इस विषय पर 'लौयमान' द्वारा सम्पादित 'औपपातिक सूत्र' में **उच्छूढ** शब्द से तुलना कीजिए। बेत्सनबैर्गेर त्साइटश्रिफ्ट १५, १२३ और § १२०। पिशल के इस ग्रन्थ का § १२० देखिए। — ५. पुरुषोत्तम के 'द्विरूपकोश' से तुलना कीजिए।

§ ६७—जैसा **एँ** और **ओँ** का कई स्थलो पर दीर्घीकरण होता है, **अ** का ठीक इसके विपरीत है। संयुक्त व्यंजनों के पहले आने पर यह बहुत दीर्घ नहीं होता क्योंकि संयुक्त स्वर सरल कर दिये जाते है। ऐसे स्थलों पर संस्कृत के मूल शब्द में शब्द के अंतिम अक्षर पर जोर पड़ता था अर्थात् वह स्वरित होता था। **महाराष्ट्री** प्राकृत मे **मरढी** होता है। इस शब्द से वर्तमान भारतीय भाषा का **मराठी** शब्द बना है (कर्पूर० १०, ५, § ३५४ भी देखिए)।—**हा** धातु के वर्तमान के रूप **जहाति** से प्राकृत मे **जहइ** बना जिससे °**जढ** (=छोड़ा हुआ) शब्द निकला, फिर इसके रूप अर्धमागधी में **विजढ** और **विप्पजढ** हुए। **जढ** का अर्थ है किसी चीज को छोड़ना। **हा** धातु का रूप **जह्** भी रहा होगा (§ ५६५)।—अर्धमागधी मे **अष्ट** का **अढ** (=८) हो गया तथा जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी मे **अढतालीस** (=४८) के स्थान पर **अढ-**

यालीस है और अर्धमागधी में **अढयाल** भी मिलता है। **अढसठ** के लिए **अढसत्तिम्** (= ६८) है। अपभ्रंश मे **अठाईस** के लिए **अढाइस** है और **अढतालीस** के लिए **अढआलिस** भी है, **अट्ठारहवें** के लिए अर्धमागधी में **अढारसम** है (§ ४४२ और ४४९)।—**स्रज्** धातु से निकले हुए **स्रष्ट** के सन्धि और समासों के रूप इस प्रकार है. अर्धमागधी मे **उत्स्रष्ट** के लिए **उसढ** चलता है (आयार० २, २, १७)। **उत्स्रष्ट** शब्द का अर्थ है 'अलग कर देना' या 'अलग निकाल देना'। कहीं-कहीं इसका अर्थ 'चुना हुआ' या 'उत्तम' होता है (आयार ० २, ४, २, ६ और १६; दस० ६२३, १३)। **निस्रष्ट** के लिए अर्धमागधी मे **निसढ** का प्रयोग होता है (नायाध० १२७६)। **विस्रष्ट** के लिए महाराष्ट्री मे **विसढ*** का प्रयोग है। इस विसृष्ट का अर्थ है 'किसी पदार्थ से अलग किया हुआ' (रावण० ६, ६६), दूसरा अर्थ है 'किसी पदार्थ का त्याग कर देना' (रावण० ११, ८९), तीसरा अर्थ है 'ऊबड-खाबड' अथवा जो समतल न हो (हेमचन्द्र १, २४१, पाइय० २०७), चौथा अर्थ है 'कामवासना से रहित' अर्थात् स्वस्थ (देशी० ७, ६२[१]), **समवस्रष्ट** के लिए अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री मे **समोसढ** आता है। इस शब्द का अर्थ है 'जो मिला हो' और 'जो आया हुआ हो' (विवाह० २११, २५७ और ६२२, नायाध० ५५८, ५६७, ६१९, ६७१, ८७४, ९६७, १३३१, १४४६, १४५४ आदि आदि, विवाग १०३, निरया० ४१, ४३, ७४, दस० ६२४, २१, उवास०, ओव०, आव० एर्त्से० १६, २०, द्वारा० ४९७, २७[२])।

१. हेमचन्द्र इस शब्द की व्युत्पत्ति जब इसका अर्थ ऊबड़-खाबड़ होता है, विषम से बताता है। एस० गौल्डस्मित्त इसका अर्थ 'रावणवहो' में 'ढीला-ढाला' और 'थककर चूर करता है' बताता है और इसे स्पष्ट करने के लिए कहता है कि यह शब्द संस्कृत 'विश्लथ' के कहीं बोले जानेवाले रूप '°विश्रथ' से निकला है।—२. भारतीय संस्करणों में बहुधा 'समोसढ्ढ' मिलता है (विवाह० ५११, ५१४, ७८८, ९१२, ९३४, ९७१, ९७८, ९८८ आदि आदि; विवाग० १६०, २००, २१४ और २४८, नायाध० ९७३, ९८२, १०१८, १०२५ आदि आदि)। कहीं 'समोसट्ट' भी मिलता है (राय० १२ और २३२) और कहीं 'समोसढ' मिलता है (राय० २३३)। § २३५ भी देखिए।

§ ६८—प्रत्यय **एव** शब्द के पहले **अम्** मे जो 'अ' है उस पर जोर डालने के लिए अर्धमागधी में उसे बहुधा दीर्घ कर दिया जाता है और § ३४८ मे बताये हुए नियम के अपवादस्वरूप **म्** बना रहता है। **एवामेव = एवाम् एव** (विवाह० १६२, उवास० § २१९), **खिप्पामेव = खिप्पाम् एव = क्षिप्रम् एव** (आयार० २, ६, २, ३, पेज १३०, १, विवाह० १०६, १५४, २४१, सम० १००, उवास०; निरया०, नायाध०, कप्प०), **जुत्तामेव = जुत्ताम् एव = युक्तम् एव** (विवाह० ५०३ और ७९०, उवास०, निरया०), **भोगामेव** (आयार० १,२,४,२), **पुव्वामेव = पूर्वम् एव** (आयार० २,१,२,४), **संजयाम् एव = संयतम् एव** (आयार० २, १,

* यह प्राकृत शब्द हिंदी 'बिछुड़ने' का आरम्भिक रूप है।—अनु०

१, २ और ४, ५, २, ४ तथा ६ आदि आदि)। विशुद्ध प्राकृत अनुस्वार ( ) के पहले भी ऐसा ही होता है और अनुस्वार का **म्** बन जाता है, जैसे **ताम् एव-जाणप्पवरम्** = **तद्एव-यानप्रवरम्** (उवास० § २११)। गौण अनुस्वार के पहले भी यही नियम लगता है। यहाँ भी गौण अनुस्वार का हलन्त 'म्' हो जाता है, जैसे **जेणाम् एव-चाउग्घण्टे आसरहे, तेणामेव उवागच्छइ** = **येनैव चतुर्घण्टोऽश्वरथस्, तेनैवोपागच्छति** (नायाध० ३७३), **जेणाम् एव सोहम्मे कप्पे तेणामेव उवागच्छइ** (कप्प० § २९)। इस दशा में § ८३ में दिये गये नियम के विरुद्ध आ ज्यों-का-त्यों रह जाता है। **जाम् एवदिसम्पाउब्भूया ताम् एव दिसम् पडिगया** = **याम् एव दिशम् प्रादुर्भूताः ताम् एव दिशम् प्रतिगताः** (विवाह० १९०, विवाग० ३८ [इसमें 'दिसिम्' शब्द लिखा है]) बहुधा स्त्रीलिंग—**भूता, प्रादुर्भूता** और **प्रतिगता** अर्थात् **पाउब्भूया** और **पडिगया** रूप मिलते हैं (विवाग० ४, उवास० § ६१, २११ और २४९, निरया० § ५; ओव० § ५, ९, नायाध० § ५), इस सम्बन्ध में सूय० १०१२; ओव० § ६० और ६१, कप्प० § २८, **ताम्एवपइसेज्जम्** = **ताम्एवपतिशय्याम्** (ओव० ७२ का उद्धरण भी देखिए)। अर्धमागधी में **अवि** शब्द के पहले भी इसी प्रकार स्वर दीर्घ हो जाता है, **किसाम् अवि** = **कृशमअपि** (सूय० १), **तणाम्अवि** = **तृणम्अपि** (उत्तर० २१९), **अन्नयराम् अवि** = **अन्यतरम् अपि**, **अणुदिसाम् अवि** = **अणुदिशम्अपि** (दस० ६२५, १५ और ३७)।

§ ६९—संस्कृत में पंचमी एकवचन में लगनेवाले चिह्न—**तस्** के पहले भी ह्रस्व स्वर दीर्घ कर दिये जाते हैं (प्राकृत में इस **तस्** के स्थान पर **हि** और **हिन्तो** हो जाता है)। **इ** और **उ** बहुवचन में व्यंजन में समास होनेवाले प्रत्यय के पहले भी दीर्घ हो जाते हैं (§ ३६५, ३७९, ३८१)। **तस्** (प्राकृत—**हि, हिन्तो**) के पहले **अ** आने से यदि यह **अ** मूल संस्कृत में भी ह्रस्व हो और ऐसा शब्द हो जो क्रियाविशेषण के काम में आनेवाले शब्दों से निकला हो, उसमें अ ह्रस्व ही रह जाता है। **अग्रतस्** के स्थान पर अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री में **अग्गओ** (हेमचंद्र १, ३७, नायाध० ११०७, उवास०, कप्प०, एर्त्से०)। शौरसेनी में **अग्गदो** (मृच्छ० ४०, १४, १५१, १८, ३२७, १, शकु० ३७, ७; १३१, १०, विक्रमो० २५, १५, ३३, ४, ४१, ११, ४२, १८, रत्ना० ३१७, १२ और १८)। मागधी में **अग्गदो** (मृच्छ० ११९, ३ और ६, १२१, १०, १२६, १४, १३२, ३, १३६, २१) रूप मिलते हैं।—**अन्यतः** का शौरसेनी, मागधी और दाक्षिणात्या में **अण्णदो** (शकु० १७, ४, मृच्छ० २९, ३३, ९६, २५, १०२, १८) आया है।—शुद्ध क्रियाविशेषण के रूप में काम में लाया गया अर्धमागधी रूप **पिट्ठओ** है (सूय० १८०, १८६, २०४, २१३, नायाध० § ६५, पेज ११०७; उत्तर० २९ और ६९, उवास०, ओव०)। इसी प्रकार का क्रियाविशेषण रूप जैन-महाराष्ट्री में भी **पिट्ठओ** है (एर्त्से०)। शौरसेनी और दाक्षिणात्या में यह रूप **पिट्ठदो** है (मालवि० ३३, २, ५९, ३, ६९, ६, मल्लिका० १४५, २१, मुद्रा०

२५४,१, मृच्छ० १०५, २५)। इसका संस्कृत रूप **पृष्ठात्** है। शौरसेनी में **पुट्ठदो** रूप भी पाया जाता है (रत्ना० ३१६, २२)। मागधी में यह रूप **पिस्टदो** है (मृच्छ० ९९, ८, १३०, १, वेणी० ३५, ५ और १०)।—अर्धमागधी **दव्वओ, खेत्तओ, कालओ, भावओ, गुणओ** = **द्रव्यतः, क्षेत्रतः, कालतो, भावतो, गुणतः** (विवाह० २०३ और २०४ और १५७ [इस स्थान पर **गुणओ** नहीं है], ओव० § २८; कप्प० ११८), **दव्वओ, वर्णओ, गन्धओ, रसओ, फासओ°** (विवाह० २९), **सोयओ, घाणओ, फासओ** = **श्रोत्रतो, घ्रणतः, स्पर्शतः**। इसके साथ-साथ **चक्खुओ, जिब्भाओ, जीहाओ** = **चक्षुतः जिह्वातः** (आयार० २,१५,५,१ से ५ तक)।—शौरसेनी में **जन्मतः** का **जम्मदो** होता है (रत्ना०३९८,११), किन्तु शौरसेनी में **कारणतः** का सदा **कारणादो** और मागधी में **कालणादो** होता है (मृच्छ० ३९, १४ और २२, ५५,१६,६०,२५,६१,२३,७४,१४,७८,३,१४७,१७ और १८ आदि आदि), मागधी के उदाहरण (मृच्छ० १३३, १, १४०, १४, १५८, २१, १६५, ७)। जैन-महाराष्ट्री में **दूराओ** (एर्से०), शौरसेनी में **दूरादो** (हेमचंद्र ४, २७६), पैशाची में **तूरातो** होता है (हेमचंद्र ४, ३२१), और मागधी में **दूलदो** होता है (मृच्छ० १२१, ११)। सर्वत्र **अ** का **आ** हो जाता है, किन्तु मागधी में **अ** बना रहता है। **पश्चात्** शब्द का महाराष्ट्री में **पच्छओ** होता है (रावण०), साधारण रूप से **पच्छा** की ही भरमार है (गउड०, हाल, रावण०), किन्तु शौरसेनी में इसका रूप **पच्छादो** है (मृच्छ० ७१, २२)।—मृच्छकटिक ९, ९ में **दक्खिणादो, वामादो** शब्द मिलते हैं जो पंचमी स्त्रीलिंग के रूप हैं। ये **छाआ** = **छाया** के विषय में आये हैं, किन्तु अन्य स्थानों पर शौरसेनी और मागधी में **वामदो** शब्द आया है (मृच्छ० १४, ८, १३, २५, १४, ७)। शुद्ध पंचमी के रूप में स्वरों की ह्रस्वता के विषय में § ९९ देखिए।

§ ७०—संधियुक्त शब्द में अन्तिम शब्द के पहले का ह्रस्व स्वर कभी-कभी दीर्घ हो जाता है। इसके अनुसार—**मय, °मइक** से पहले भी अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री में ऐसा होता है। अर्धमागधी में **रजतमय** का रूप **रययामय** हो जाता है (उवास०), **स्फटिकरत्नमय** का **फलिहरयणामय** हो जाता है (विवाह० २५३)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सर्वरत्नमय** का **सव्वरयणामय** (विवाह० १३२२; १३२३ और १४४८, जीवा० ४८३, कप्प०, ओव० एर्से०) और **सव्वरयणामइ** रूप मिलते हैं (ठाणंग० २६६)। अर्धमागधी में **वज्रमय** के लिए **वइरामय** आता है (विवाह० १४४१, जीवा० ४९४, ५६३ और ८८३, सम० १०२ और १३२, राय० ६३, ६९, १०५, ओव०)। **अरिष्टमय** के लिए **रिट्ठामय** मिलता है (जीवा० ५४९, राय० १०५), **वैडूर्यमय** के लिए **वेरुलियामय** आया है (जीवा० ४९४, राय० १०५), **सर्वस्फाटिकमय** के लिए **सव्वफालियामय** लिखा गया है (पण्णव० ११५), **आकाशस्फटिकमय** के लिए **आगास-फालियामय** दिया गया है (सम० ९७, ओव०)। जैनमहाराष्ट्री में **रयणमय** के साथ साथ (एर्से०) **रयणामय** मिलता है (तीर्थ० ५, १०)। अर्धमागधी में

नाणामणिमय (जीवा० ४९४), **आहारमइय** (दस० ६३१, २४), **पराणुवित्तिमइय** (दस० नि० ६६१, ५) शब्द मिलते हैं। जैनशौरसेनी में **पुग्गलमइय, उवओगमय, पोग्गलदव्वमय** शब्द मिलते हैं जो °**पुद्गलमयिक, उपयोगमय, पुद्गलद्रव्यमय** के प्राकृत रूप हैं (पव० ३८४, ३६ और ४९ तथा ५८)। **असुइमय** (कत्तिगे० ४००, ३३७), **वारिमई** तथा **वारीमई** (हेमचन्द्र १, ४) मिलते हैं। महाराष्ट्री में °**स्नेहमयिक** के लिए **णेहमइअ** शब्द आया है (हाल ४५०)। ५ से लेकर ८ तक संख्या शब्दों के साथ सन्धि होने पर भी इन संख्या-शब्दों का अन्तिम स्वर दीर्घ हो जाता है, जैसे **पंचा, छा, सत्ता, अट्ठा** (§ ४४० और उसके बाद)। इसी प्रकार **अउणा** जो संस्कृत **अगुण** का प्राकृत रूप है, उसके अन्त में भी ह्रस्व स्वर दीर्घ हो जाता है और **अद्धा** का, जो **अर्द्ध** शब्द का प्राकृत रूप है, भी अन्तिम ह्रस्व स्वर दीर्घ हो जाता है (§ ४४४ और ४५०)। इसी प्रकार उपसर्गों का अन्तिम स्वर और विशेषकर उपसर्ग **प्र** का, जहाँ इसकी मात्रायें स्थिर नहीं रहती जैसा कि **प्रदेश** है, जिसका दूसरा रूप **प्रादेश** (पुरुषोत्तम द्विरूपकोष २५) भी पाया जाता है, वहाँ इन उपसर्गों का अन्तिम स्वर दीर्घ हो जाता है। इस नियम से **प्रकट** शब्द महाराष्ट्री में **पअड** (गउड०) तथा महाराष्ट्री और मागधी में **पाअड** हो जाता है (भामह १, २, हेमचन्द्र १, ४४, क्रमदीश्वर १, १, मार्कण्डेय पन्ना ४ और ५, गउड०, हाल, रावण०, वज्जा० ३२५, २३, मृच्छ० ४०, ६), जैनमहाराष्ट्री में इसका **पयड** रूप मिलता है (एर्सें०, काल्का०)। अर्धमागधी में **पागड** देखा जाता है (ओव०, कप्प०)। **प्रकटित** के लिए महाराष्ट्री में **पाअडिअ** (हाल), अर्धमागधी में इसका रूप **पागडिय** है (ओव०)।—**प्ररोह** का महाराष्ट्री में **पारोह** होता है (हेमचन्द्र १,४, गउड०, हाल, रावण०)। **प्रसुप्त** का महाराष्ट्री में **पसुत्त** और **पासुत्त** रूप होते हैं (भामह १,२, हेमचन्द्र १,४४, क्रम० १,१,मार्कण्डेय पन्ना ४,५,गउड०, हाल, रावण०), किन्तु शौरसेनी में केवल एक रूप **पसुत्त** मिलता है (मृच्छ० ४४, १८,५०, २३)।—**प्रसिद्धि** के लिए महाराष्ट्री में **पसिद्धि** (गउड०) और **पासिद्धि** (भामह १,२, हेमचद्र १,४४, क्रमदीश्वर १,१, मार्कण्डेय ४,५) रूप मिलते हैं। **प्रवचन** के लिए अर्धमागधी में **पावयण** मिलता है (हेमचद्र १, ४४, भग०, उवास०, ओव०)। **प्रस्विद्यते** का महाराष्ट्री में **पसिज्जइ** होता है (हाल ७७१)। अर्धमागधी में **प्रस्रवण** शब्द का रूप **पासवण*** पाया जाता है (उवास०)। यह शब्द § ६४ में भी आ सकता था, पर इस स्थान पर ठीक बैठता है।—**अभिजित्** का अर्धमागधी में **अभीइ** होता है (कप्प०), °**व्यतिव्रजित्वा** का **वीईवइत्ता** (ओव० § ६३) होता है, इस प्राकृत में **वीईवयमाणे** शब्द भी मिलता है (उवास० § ७९ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]; § १५१ भी देखिए)। कई स्थलों पर जहाँ ह्रस्व स्वर दीर्घ किया जाता है उसका कारण यह है कि कविता में मात्रा न घटे, छन्द-दोष न आये, इसलिए स्वर लम्बा कर दिया जाता

---

* पाली में **पस्सवण** रूप है जिससे पाली **पस्साव** पेशाव के अर्थ में आया है। **पेशाव** फारसी शब्द है जिसके मूल में आर्यभाषा जेन्द है। दोनों शब्दों में साम्य देखकर ही जनता ने **पेशाब** शब्द अपना लिया है।—अनु०

है, जैसा महाराष्ट्री में **दृष्टिपथे** के लिए **दिट्ठीपहम्मि** (हाल ४५६), **नाभिकमल** के लिए **नाहीकमल, अरतिविलास** के लिए **अरईविलास** (गउड० १३ और १११) आया है। अर्धमागधी में **गिरीवर** दिया गया है (सूय० ११०), जैनमहाराष्ट्री मे **वैडूर्यमणिमौल्य** के स्थान पर **वेरुळियमणीमोल्ल** लिखा हुआ है (एर्त्से० २९, २८)। **पतिघर** का **पईहर*** हो जाता है, साथ-साथ **पइहर** भी चलता है (हेमचद्र १, ४), शौरसेनी मे **पदिघर** मिलता है (मालती० २४३, ४)। **वेणुवन** के लिए **वेलूवण** और **वेलुवण** दोनों चलते है (हेमचद्र १, ४)। **शकार** बोली मे मृच्छकटिक के भीतर—**क** प्रत्यय के पहले कुछ शब्दो मे कही-कही ह्रस्व स्वर दीर्घ कर दिये गये हैं, **चालुदत्ताके** (मृच्छ० १२७, २३, १२८, ६, १४९, २५), **चालुदत्ताकम्** (१२७, २५, १६६, १८), **चालुदत्ताकेण** (१३३, १; १३७, १, १५१, २३), **वाशुदेवाकम्** (१२१, १६), **गुडक** के लिए **गुडाह** शब्द मिलता है (११६, २५), इस विषय पर § २०६ भी देखिए। **सपुत्रकम्** के स्थान पर **सपुत्ताकम्** शब्द आया है (१६६, १८)।—मागधी मे भी '**क**' प्रत्यय के पहले इसी प्रकार ह्रस्व स्वर दीर्घ हो जाता है। **मुहूर्तक** के लिए **मुहुत्ताग** शब्द मिलता है (आयार० १, ८, २, ६), **पिटक** के लिए **पित्ताग** (सूय० २०८), **क्षुद्रक** के लिए **खुड्डाग** और **खुड्डाय** आते हैं (विवाह० १८५१; ओव०, आयार० २, १, ४, ५, इस विषय पर § २९४ भी देखिए), और **अनादिक** के लिए अर्धमागधी मे **अणादीय** और **अणाईय** रूप मिलते है (सूय० ८४ और ८६७, ठाणग० ४१ और १२९, पण्हा० ३०२, नायाध० ४६४ और ४७१, विवाह० ३९, ८४८ और ११२८), **अणादिय** (सूय० ७८७, उत्तर० ८४२, विवाह० १६०) और **अणाइय** भी पाये जाते है। जैनमहाराष्ट्री में भी ये रूप आये है (एर्त्से० ३३, १७)। जैनशौरसेनी मे **आदीय** रूप आया है (कत्तिगे० ४०१, ३५३)। पल्लवदानपत्र मे **आदीक** रूप है (५, ४, ६, ३४)। इस सम्बन्ध मे वैदिक शब्द **जहक** और उसके स्थान पर अन्यत्र आये हुए शब्द **जहाक**† विचारणीय हैं (वेदिशे स्टुडियन १, ६३ और § ७३ तथा ९७ भी देखिए)।

§ ७१—सम्बोधन एकवचन और सम्बोधक शब्दों के अन्तिम स्वर दीर्घ हो जाते है। इसे संस्कृत मे **प्लुति** कहते हैं। **रे रे चप्फलया ; रे रे निग्घणया ; हे हरी ; हे गुरू ; हे पहू** मे सभी अन्तिम स्वर दीर्घ कर दिये गये है (हेमचन्द्र ३,३८), अर्धमागधी मे **आणन्दा** (उवास० § ४४ और ८४), **कालासा** (विवाह० १३२), **गोयमा** (हेमचन्द्र ३, ३८, विवाह० ३४, १३११, १३१५ और १४१६, ओव० § ६६ और उसके बाद, उवास० आदि आदि), **कासवा** (हेमचन्द्र ३, ३८, विवाह०

---

* हिंदी **पीहर** इस दीर्घीकरण का फल है तथा मात्राओं का मान समान रखने के लिए भी दीर्घीकरण का उपयोग किया गया है।—अनु०

† ऋग्वेद में ऐसे प्रयोगों का ताता बँधा है। **भूमि, बूमि, बूम** जगत् अर्थात् धरा के स्थान पर आये हैं, कहीं आत्मने है तो कहीं केवल रमने है। इससे पता चलता है कि वैदिक कविता जनता की बोलियों में की गयी है। —अनु०।

१२३७ और उसके बाद), **चमर, असुरेन्द्र, असुरराज अप्रार्थ्यप्रार्थिक** के लिए सम्बोधन में **चमरा, असुरिन्दा, असुरराया** और **अप्पत्थियपत्थिया** का व्यवहार हुआ है (विवाह० २५४)। **हन्ता मन्दियपुत्ता** (विवाह० २६८), **पुत्र** के स्थान पर **पुत्ता** (उवास०, नायाध०), **हन्त** के स्थान पर **हन्ता** (भग०, उवास०, ओव०), **सुबुद्धी** (नायाध० ९९७, ९९८ और १००३), **महरिसी** (सूय० १८२), **महामुने** के स्थान पर **महामुणी** (सूय० ४१९), **जम्बू** (उवास०) ऐसे उदाहरण हैं। शौरसेनी में **दास्याःपुत्र** के स्थान पर **दासीएउत्ता** (मृच्छ० ४,९, ८०,१३ और २३, ८१,१२, ८२,४ और १०८,१६),**कणेलीसुत राजश्याल संस्थानक उच्छृंखलक** के स्थान पर **अरे रे, कणेलीसुदा राअसाल-संठाणआ उस्संखलआ** हो गया है (मृच्छ० १९१, १६)। मागधी में **हण्डे, कुम्भिलक** का रूप **हण्डे,कुम्भिलआ** आया है(शकु०११३, २)। **रे ग्रन्थिच्छेदक** के स्थान पर **लेश्गन्थिश्छेदआ** दिया गया है (शकु० ११५,४), **रे चर** के लिए **ले चला** दिया गया है (ललित० ५६६, १४ और १८), **पुत्रक् हृदयक्** के लिए **पुत्तका हडका** (मृच्छ० ११४, १६) आये हैं। वररुचि ११, १२ के अनुसार मागधी में अ में समाप्त होनेवाले सभी संज्ञा-शब्दों में **अ** के स्थान पर **आ** हो जाता है, किन्तु मागधी के ग्रन्थ इस नियम की पुष्टि नहीं करते, मागधी में लड़की के लिए **वाशू** रूप मिलता है (मृच्छ० ९, २४, १७, १, १२७, ७), आवन्ती में **अरे रे पवहणवाहआ** रूप मिलता है (मृच्छ० १००, १७), ढक्की में **विप्रलम्भक** के लिए **विप्पलम्भआ** का प्रयोग किया गया है। **परिवेपितांगक** के लिए **पलिवेदंगआ, स्खलन** के स्थान पर **खलन्तआ, कुर्वन्** के स्थान पर **कलेन्तआ** का व्यवहार पाया जाता है (मृच्छ० ३०, ६ और उसके बाद)। अपभ्रंश में **भ्रमर** के लिए **भमरा** (हेमचन्द्र ४, ३८७, २), **मित्र** के लिए **मित्तड़ा** (हेमचन्द्र ४, ४२२, १), **हंस** के लिए **हंसा** (विक्रमो० ६१, २०), **हृदय** के लिए **हियड़ा** (हेमचन्द्र ४, ३५७,४ और ४२२, १२ और २३, ४३९, १) का प्रयोग है। इस प्रकार के शब्दों में क्रिया के आज्ञाकारक रूप में अन्तिम **अ** को दीर्घ किया जाता है, उसका उल्लेख भी यहाँ पर किया जाना चाहिए, जैसा अर्धमागधी में **कुरुत** का जो कभी °**कुर्वत** रूप रहा होगा, उसका **कुव्वहा** हो गया (आयार० १,३,२,१), **पश्यत** का **पासहा** बन गया*(आयार० १, ६, ५, ५, सूय० १४४ और १४८), **संबुध्यध्वम्** को **संबुज्झहा** बन गया (सूय० ३३५)। जैनमहाराष्ट्री में अन्तिम व्यंजन के लुप्त हो जाने के बाद अन्तिम ह्रस्व स्वर दीर्घ हो जाता है। संस्कृत **धिक्** शब्द का **धी** रूप मिलता है (द्वारा० ५०१, ३३), शौरसेनी में **हाधिक्, हाधिक्** का **हद्धी हद्धी** हो जाता है (मृच्छ० १२, ६, १६, ६, ५०, २२, ११७, ३, शकु० २७, १, ६२,

---

* हिंदी में जब बच्चों या कुत्तों से **ले ले** कहते हैं तो उसका तात्पर्य सदा कोई चीज 'लेना' नहीं रहता। कभी इस संबोधक शब्द का अर्थ **रे रे** भी होता है। मागधी प्राकृत में **र** का **ल** होने से यह रूप आया है। हिंदी की एक बोली कुमाउनी में **ले ले** का अर्थ **अपमान** भी है। **उसकी ले ले हो गयी** का अर्थ है **उसकी तू तू रे-रे हो गयी**। यह अर्थ कोशकारों और भाषाशास्त्रियों के लिए विचारणीय है।—अनु०

७२, ७, विक्रमो० २५, १४ और ७५, १०। इस विषय पर § ७५ भी देखिए)। अर्धमागधी मे प्रति-ध्वनिबलयुक्त शब्द **णम्** से पहले **होउ** (= **भवतु**) का **उ** दीर्घ हो जाता है—**भवतु ननु** का **होऊ णम्** हो जाता है (नायाध० १०८४, १२२८ और १३५१, ओव० § १०५)।

§ ७२—शब्द के अन्तिम वर्ण मे जब विसर्ग रहता है तब विसर्ग के लुप्त होने पर **इः** और **उः** का प्राकृत रूप **ई** और **ऊ** हो जाता है। यह रूप पुल्लिंग और स्त्रीलिंग के कर्त्ता एकवचन के शब्दो का होता है। महाराष्ट्री में **अग्निः** का **अग्गी** रूप है (हाल १६३), अर्धमागधी मे **अगणी** (सूय० २७३, २८१, २९१)। मागधी मे **रोषाग्नि** का प्राकृत रूप **लोशग्गि** पाया जाता है (मृच्छ० १२३, २)। महाराष्ट्री और अर्धमागधी में **असिः** का **असी** बन जाता है (गउड० २३९, सूय० ५९२)। मागधी मे **अशी** मिलता है (मृच्छ० १२, १७)। जैनमहाराष्ट्री मे °**सखिः** का **सही** रूप मिलता है। यह °**सखिः** = सस्कृत **सखा** (कक्कुक शिलालेख १४)। शौरसेनी मे **प्रीतिः** का **पीदी** रूप है (मृच्छ० २४, ४)। महाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी मे **दृष्टिः** का **दिट्ठी** पाया जाता है (हाल १५, पव० ३८८, ५, मृच्छ० ५७,१०)। दाक्षिणात्या मे **सेनापतिः** का **सेणावई** चलता है (मृच्छ० १०१, २१)। महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **तरुः** का **तरू** होता है (हेमचन्द्र ३, १९, हाल ९१३, एर्त्से ४, २९)। अर्धमागधी और शौरसेनी मे **भिक्षुः** का **भिक्खू** रूप है (आयार० १, २, ५, ३, मृच्छ० ७८, १३)। जैनमहाराष्ट्री मे **गुरुः** का **गुरू** रूप पाया जाता है (कक्कुक शिलालेख १४), **विन्दुः** का **विंदू** (आव० एर्त्से० १५, १८)। जैनमहाराष्ट्री और दाक्षिणात्या में **विष्णुः** का **विण्हू** होता है (आव० एर्त्से० ३६, ४१, मृच्छ० १०५, २१)। हेमचन्द्र के सूत्र ३, १९ के अनुसार कई व्याकरणकार इस दीर्घ के स्थान पर अनुस्वार का प्रयोग बताते है, जैसे **अग्गिं, निहिं, वाउं, विहुं**। **-भिः** मे समाप्त होनेवाले तृतीया बहुवचन और इसके साथ ही, अपभ्रंश को छोड और सब प्राकृत भाषाओं मे इसके समान ही **-भ्यः** मे समाप्त होनेवाले पचमी बहुवचन मे विसर्ग लुप्त होने पर मात्रायें दीर्घ नही होती वरन् ह्रस्व मात्रा के साथ यह अनुस्वार हो जाता है : **-हि, -हिं, -हिँ** (§ १७८)। अपभ्रंश मे पचमी मे **हु, हुं** और **हुँ** होता है (§ ३६८, ३६९; ३८१, ३८७ आदि-आदि)। शौरसेनी और मागधी मे केवल **हिं** का प्रयोग है।

§ ७३—छन्दो में केवल यतिभग-दोष बचाने के लिए भी ह्रस्व स्वर और मात्रायें दीर्घ कर दी जाती है। ये स्वर भले ही शब्द के बीच में या अन्त मे हो। ऐसा विशेष कर अर्धमागधी और अपभ्रंश में होता है। महाराष्ट्री मे **अश्रु** का **अंसू** हो जाता है (हाल १५३)। अर्धमागधी मे **धृतमनः** का **धीमओ** प्रयोग मिलता है (आयार० २, १६, ८), **मतिमान्** का **मईयं** (सूय० ३९७), **मतिमता** का **मईमया** (आयार० १, ८, २, १६, सूय० ३७३), °**अमतिमत्कः** का **अमईमया** (सूय० २१३), **प्रांजलिकः** का **पंजलीओ** (दस० ६३४, २२), **जातिजरामरणैः** का **जाइजरामरणेहिं** (सूय० १, ५६), **प्रव्रजितः** का **पव्वईए** (सूय० ४९५), **महर्धिकाः** का

महिड्डीया (आयार० २, १५, १८, ४), **शोणितम्** का **शोणीयं** (आयार० १, ७, ८, ९) और **साधिका** का **साहिया** (ओव० § १७४) होता है। मागधी मे **ऋणम्** का **लीणे** होता है (मृच्छ० २१, १९)। आधे या पूरे श्लोक के अंत में आनेवाली इ का बहुधा ई हो जाता है और यह विशेषकर क्रियापदों मे। अर्धमागधी मे **सहते** का **सहई** रूप मिलता है (आयार० १, २, ६, ३), **स्मरति** का **सरई** (सूय० १७२, उत्तर० २७७), °**कुर्वति = करोति** का **कुव्वई** (दस० ६२३, ३३), **भापते** का **भासई** (सूय० १०६), **म्रियते** का कहीं **मरति** रूप बन गया होगा उससे **मरई** हो गया (उत्तर० २०७), **क्रियते** का **किच्चई** (सूय० १०६), **वध्यते** का **वज्झई** (उत्तर० २४५), **करिष्यति** का **करिस्सई** (दस० ६२७, २४), **जानन्ति** और **अनुभवन्ति** के **जाणन्ती** और **अणुहोन्ती** (ओव० § १७९ और १८८), **अत्येहि** का **अच्चेही** (सूय० १४८) हो जाता है। अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री मे **भुनक्ति** का **भुञ्जई** (सूय० १३३, आव० एर्से० ८, ४ और २४)। मागधी में **अपवलगति** का **ओवग्गदी** (मृच्छ० १०, ५) होता है। इसके अतिरिक्त अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे संस्कृत–**य**– का, जिसका अर्थ हिन्दी में 'कर' या 'करके' होता है, उसके स्थान पर प्राकृत शब्दों के अन्त मे आनेवाला –अ–भी दीर्घ हो जाता है। संस्कृत शब्द **प्रतिलेख्य** के लिए अर्धमागधी में **पडिलेहिया** आता है, **ज्ञात्वा** के लिए **मुणिया, सम्प्रेक्ष्य** के लिए **सापेहिया** और **विधूय** के लिए **विहु-णिया** (आयार० १, ७, ८, ७ और १३ तथा २३ और २४) रूप है। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में °**पश्य** के लिए **पासिया** शब्द प्रयोग मे लाया जाता है (उत्तर० ३६१, एर्से० ३८, ३५)। **विज्ञाय** के लिए अर्धमागधी मे **वियाणिया** है (दस० ६३७, ५, ६४२, १२ आदि आदि)। इस सम्बन्ध मे § ५९० और ५९१ भी देखिए। अन्य कई अवसरो पर शब्दो का अन्तिम स्वर दीर्घ हो जाता है, जैसे **जगति** शब्द अर्धमागधी में **जगई** हो जाता है (सूय० १०४) और **केचित्** का **केई** हो जाता है (ओव० ६३, २०), **कदाचित्** शब्द का जैनमहाराष्ट्री मे **कयाई** रूप पाया जाता है (आव० एर्से० ८, ७, ३७, ३७)।

§ ७४—संयुक्त व्यञ्जन के सरल करने पर अर्थात् जहाँ दो संयुक्त व्यञ्जन मिले हों उनमे से संयुक्त व्यञ्जन को जहाँ केवल एक-एक व्यञ्जन का रूप दे दिया जाता हो वहाँ स्वर को दीर्घ करने के स्थान पर ह्रस्व और अनुनासिक स्वर अर्थात् वह स्वर जो नाक से बोला जाता है, आ जाता है। ऐसे स्थलों पर वे नियम लागू होते हैं जिनका उल्लेख § ६२ से ६५ तक में किया गया है। व्याकरणकारों के मत से (वररुचि ४, १५, हेमचंद्र १, २६, मार्कण्डेय पन्ना ३४, प्राकृतकल्पलतिका पेज १०) ऐसे शब्द **वक्रादिगण** मे शामिल किये गये हैं। क्रमदीश्वर २, १२२ में **वक्रादि** के स्थान पर **अश्वादिगण** दिया गया है। **कर्कोट** शब्द के लिए हेमचन्द्र ने **कंकोड** शब्द दिया है। महाराष्ट्री मे **कंकोळ** शब्द आता है (शुकसप्तति १२३, २ [पाठ मे **ळ** के स्थान पर **ल** दिया गया है]) और महाराष्ट्री तथा अर्धमागधी मे **कक्कोल** भी आता है (गउड० ५८२, पण्हा० ५२७

[पाठ में 'ळ' के स्थान पर **ल** है], इस सम्बन्ध में § २३८ भी देखिए) ।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी, शौरसेनी और अपभ्रंश में **दर्शन** शब्द के लिए **दंसण** का व्यवहार है (भामह, हेमचन्द्र, क्रमदीश्वर, मार्कण्डेय, प्राकृतकल्प०, गउड०, हाल, रावण०, सूय० ३१२ और ३१४, भग०, नायाध०, उवास०, कप्प०, आदि आदि, एर्त्से०; कालका०, ऋषभ०, पव० ३७९, २, ३८०, ६, ३८७, १३, ३८९, ९ और ४, कत्तिगे० ४००, ३२८ और ३२९, ललित० ५५४, ७ और ८, मृच्छ० २३, १४ और २१, २९, ११, ९७, १५; १६९, १४, शकु० ५०, १, ७३, ९, ८४, १३, विक्रमो० १६, १५, १९, ३ आदि आदि, हेमचद्र ४, ४०१, १),मागधी में **दंशण** होता है (मृच्छ० २१, ९, ३७, १०, प्रबन्ध० ५२, ६, ५८, १६), इसी प्रकार **दर्शित** का **दंसि** (विक्रमो० ८,११), **दंसइ, दंसेइ** (§ ५५४) आदि हो जाता है। महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **स्पर्श** का **फंस** हो जाता है (भामह, क्रमदीश्वर, मार्कण्डेय, प्राकृतकल्प०, गउड०, हाल, रावण०, विक्रमो० ५१,२, मालती० ५१७,५, २६२, ३, उत्तर० ९२,९, ९३, ७, १२५, ७, १६३, ४, विद्ध० ७०, १०, बाल० २०२, ९) । शौरसेनी में **परिफंस** भी आया है (बाल० २०२, १६), मागधी मे **स्फंश** मिलता है (प्रबन्ध० ५७, ८) और **फंसइ** भी (हेमचन्द्र ४, १८२) ।—**पर्शु** के लिए **पंसु** शब्द मिलता है (हेमचन्द्र) ।—महाराष्ट्री मे **निघर्षण** के लिए **णिहंसण** (गउड०, रावण०) और **निघर्ष** के लिए **णिहंस** शब्द आया है (गउड०) ।—अपभ्रंश में **बर्हिन्** के लिए **वंहिण** शब्द मिलता है (विक्रमो० ५८, ८) ।—मार्कण्डेय ने किसी व्यञ्जन से पहले आये हुए **ल** के लिए भी अनुस्वार का प्रयोग किया है। उसने **शुल्क** के स्थान पर **सुंक** शब्द दिया है। अर्धमागधी में **उस्सुंक** शब्द मिलता है (कप्प० § १०२ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] और २०९, नायाध० § ११२, पेज १३८८ [यहाँ भी यही पाठ पढा जाना चाहिए]) । विवागसूय २३० मे **सुक्क** शब्द आया है। **श + -य** और **सं + -य** के स्थान पर भी अनुस्वार आता है, अर्धमागधी मे **नमस्यति** के लिए **नमंसइ** का प्रयोग हुआ है (आयार० २, १५, १९, नायाध० § ७, पेज २९२, उवास०, भग०, कप्प०, ओव० § २०, ३८ और ५० आदि-आदि की भी तुलना कीजिए)।—जैनमहाराष्ट्री मे °**नमस्यित्वा** के लिए **नमंसित्ता** (पव० ३८६, ६) पाया जाता है।—जैनमहाराष्ट्री मे **निवसत**, जिसका कभी वर्तमान काल का रूप °**निवस्यत** बोला जाता होगा, **नियंसह** हो गया (एर्त्से० ५९, ३०) और इसका अर्धमागधी रूप **नियंसेइ** होता है (जीवा० ६११), कहीं-कहीं **नियंसेह** भी आता है (विवाह० १२६२), **नियंसित्ता** (जीवा० ६११), **नियंसावेइ** (आयार० २, १५, २०) और वर्तमान काल के रूप मे निकला हुआ स्वर-भक्तिवाला रूप **निअंसण** भी महाराष्ट्री मे मिलता है (हाल) । **विनिअंसण** भी काम मे आया है (हाल), अर्धमागधी में **नियंसण** भी पाया जाता है (पण्णव० १११ [टीका मे दिया हुआ यही रूप पढा जाना चाहिए], राय० ८७, ओव० § ३५), **विअंसण** (मार्क०), **पडिणिअंसण*** = रात के कपडे,

---

* पाली में **पटिनिवासन** का अर्थ कपड़ा है। यहाँ पटि = प्रति है। देशी प्रयोग में अर्थ बदल जाता है। —अनु०

(देशी० ६, ३६)।—महाराष्ट्री में **वयस्य** का **वअंस** हो जाता है (हेमचंद्र, मार्क०, प्राकृत०), **वयस्यी** का **वअंसी** भी मिलता है (कर्पूर० ४६,८), जैनमहाराष्ट्री में **वयंस** (एर्से०) है।—अपभ्रंश में °**वयस्यिकाभ्यः** का **वअंसिअहु** होता है (हेमचंद्र० ४,३५१), महाराष्ट्री में **वअस्स** शब्द भी आया है (हाल) और शौरसेनी में तो सदा यही शब्द चलता है (मृच्छ० ७, ३ और १४ तथा १९, शकु० २९, ३, ३०, ६, विक्रमो० १६, ११, १८, ८)।—**श+ –, ष+ –** और **स –** कार **+ र** के स्थान पर भी अनुस्वार हो जाता है, महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश में **अश्रु** का **अंसु** हो जाता है (भामह, हेमचंद्र, क्रम०, मार्क०, प्राकृतक०, गउड०, हाल, रावण०, **करण०** ४४, २०, एर्से०, द्वारा० ५०१, ३२, पिंगल० १, ६१ (अ)), किन्तु शौरसेनी में **अस्सु** होता है (वेणी० ६६, ७, सुभद्रा० १७, ३, मुकुन्द १५, १ और इसी प्रकार विक्रमोर्वशी ८३, १३ [पंडित द्वारा सम्पादित बम्बइया संस्करण १५०, १२, पिशल द्वारा सम्पादित ६६६, ३ में **अंसु** के स्थान पर **अस्सु** पढ़ा जाना चाहिए], मुद्रा० २६०, ३, विद्ध० ७९, ६, ८०, २)।—अर्धमागधी में **स्मश्रु** के स्थान पर **मंसु** होता है (भामह, हेमचंद्र, क्रम०, मार्क०, पाइय० ११२, आयार० १, ८, ३, ११, २, ८, ५, पण्हा० ३५१, भग, ओव०), **निःश्मश्रु** के लिए **निम्मंसु** आता है (अणुत्तर० १२, [पाठ में **सु** के स्थान पर **स** है]), जैनशौरसेनी में **श्मश्रुक** के लिए **मंसुग** आता है (पव० ३८६, ४)। इस सम्बन्ध में § ३१२ भी देखिए।—महाराष्ट्री और अर्धमागधी में **त्र्यस्र** का **तंस** होता है (भामह, हेमचंद्र, मार्क०, कर्पूर० ३७, ७, ४०, ३, आयार० १, ५, ६, ४, सूय० ५९०, ठाणग० ४४५ और ४९३), अर्धमागधी में **चतुरस्र** का **चउरंस** (आयार० १, ५, ६, ४, सूय० ५९०, ठाणग० २० और ४९३, उवास०, ओव०), **षडस्र** का **छलंस** (ठाणग० ४९३) मिलता है, **षडस्रिक, अष्टास्र** के लिए **छलंसिय** और **अट्ठंस** शब्द काम में आये है (सूय० ५९०)।— **श–,ष–,स–**कार में संस्कृत में जब **व** लगता है तब प्राकृत में वहाँ भी अनुस्वार हो जाता है, **अश्व** का **अंस** हो जाता है (भामह) और अर्धमागधी में **अश्वत्थ** का **अंसोत्थ** आया है (विवाह० १५३०), कहीं-कहीं **अस्सोत्थ** भी मिलता है (ठाणग० ५५५), **आसोत्थ** भी पाया जाता है (आयार० २, १, ८, ७, पण्णव० ३१) और **आसत्थ** (सम० २३३) भी है।—महाराष्ट्रीमें **मनस्विन्** के लिए **मणंसि** आता है (हेमचन्द्र, मार्क०, हाल), **मनस्विनी** के लिए **मणंसिणी** प्रयोगमें आता है (भामह, क्रम०, प्राकृतक०) और महाराष्ट्री तथा शौरसेनी में **माणंसिणी** रूप भी आया है (हेमचन्द्र, हाल, बाल० १४२, ३, २४२, ४), इसी प्रकार संस्कृतके जो विशेषण शब्द—**विन्**—में समाप्त होते हैं उनमें भी अर्धमागधीमें अनुस्वार आता है, जैसे **ओजस्विन्** का **ओयंसि** हो जाता है (आयार० २, ४, २, २, नायाध०, ओव०), **यशस्विन्** का **जस्संसि, तेजस्विन्** का **तेयंसि** और **तेजंसि** होता है (आयार० २, ४, २, २, नायाध०), **वर्चस्विन्** का **वच्चंसि** हो जाता है (नायाध०, ओव०)।—**ह्रस्व** का **हंस** हो जाता है (भामह, इस ग्रन्थका § ३५४ भी देखिए)।—जहाँ, **श–, ष–, स–**कार आता है वहाँ भी अनुस्वार आ

जाता है, **मनःशिला** का **मणंसिला** होता है, किन्तु इसके साथ **मणासिला, मणोसिला** और **मणसिला** रूप भी मिलते हैं (§ ६४ और ३८७)। अर्धमागधीमें ध्वनिका यह नियम कुछ अन्य शब्दोंपर भी लागू होता है जब संयुक्त अक्षरोंमेंसे एक **श–, ष–, स**–कार हो। इस प्रकार **शष्कुलि** शब्द में ष्क होने के कारण इसका रूप **संकुलि** हो जाता है (आयार० २, १, ४, ५, पण्हा० ४९०), साथ-साथ **सक्कुलि** रूप भी चलता है (ठाणंग० २५९ [टीका में **संकुली** शब्द आया है], दस० ६२१, २), **पाणौ** शब्दका किसी समय भूलसे °**पाणिष्मिन्** रूप हो गया होगा उसका **पाणिंसि** हो गया, यह **स्+म** का प्रभाव है। **लेष्टौ** शब्द का कभी कहीं °**लेष्टुष्मिन्** हो गया होगा, उसका अर्धमागधी में **लेलुंसि** हो गया (§ ३१२ और ३७९) और **अस्मि** का **अंसि** हो जाता है (§ ३१३ और ४९८)। उक्त दोनों शब्दों मे अनुस्वार आया है वह **स्+म** का प्रभाव है। सर्वनामो के सप्तमी एकवचन और सर्वनामो की नकल में बने हुए संज्ञा शब्दों की सप्तमी मे भी अनुस्वार आ जाता है, जैसे **कस्मिन्, यस्मिन्, तस्मिन्** के अर्धमागधी रूप **कंसि, जंसि, तंसि** हो जाते हैं, **लोके** शब्द का **लोगंसि** हो जाता है। **तादृश** और **वासघरे** का **तारिसगंसि** और **वासघरंसि** हो जाता है (§ ३१३, ३६६ (अ) और ४२५ तथा उसके बाद), **क्+ष (क्ष)** आने पर भी अनुस्वार आ जाता है। **प्लक्ष्य** का **पिलंखु** हो जाता है (आयार० २, १, ८, ७), इसके स्थान पर कई जगहों मे **पिलक्खु** मिलता है (विवाह० ६०९, १५३०), **पिलुक्ख** (पण्णव० ३१), **पिलुंक** (सम० २३३) रूप भी देखे जाते हैं, आयारगसुत्त मे **पिलक्खु** है। **पक्ष** के स्थान पर **पंख** शब्द भी आया है (उत्तर० ४३९), **पक्षिन्** का **पंखि** (राय० २३५), **पक्षिणी** का **पंखिणी** (उत्तर० ४४५) हो जाता है। **त्+स् (त्स)** अक्षर आने पर भी अनुस्वार हो जाता है। **जिघत्सा** शब्द के लिए **दिगिंछा** होता है (उत्तर० ४८ और ५० [टीका मे **दिगंछा** शब्द दिया गया है])। **विचिकित्सा, विचिकित्सती** और **विचिकित्सित** के लिए **वितिगिंछा** (आयार० १, ३, ३, १, १, ५, ५, २), **वितिगिंछइ** (सूय० ७२७) और **वितिगिञ्छिय** (विवाह० १५०) रूप मिलते हैं (§ २१५ और ५५५)। **प्+स (प्स)** संयुक्त अक्षर किसी शब्द मे आने से भी अनुस्वार आ जाता है। **जुगुप्सा** के लिए **दुगंच्छा** शब्द आता है (ठाणंग १५१, विवाह० ११०, उत्तर० ९६०), **दुगुंछा** भी मिलता है (पण्हा० ५३७), **दुगुंछण** भी व्यवहार में आया है (आयार० १,१,७,१, उत्तर० ६२८ [इसमे **दुगंछा** छपा है]), **जुगुप्सिन्** के लिए **दोगंछि** का प्रयोग मिलता है (उत्तर० ५१ और २१९ [यहाँ **दोगुंछि** छपा है]), **दुगंछणिज्ज** भी मिलता है (उत्तर० ४१०), जैनमहाराष्ट्री में **दुगंछा** शब्द भी है (पाइय० २४५, एर्से०), अर्धमागधी मे **दुगुंछइ, दुउंछइ, दुगंछमाण** और **दुगुंछमाण** (§ २१५ और २५५) रूप भी आये है। **प्रतिजुगुप्सिन्** के लिए **पडिदुगुंछि** मिलता है (सय० १३३)। **ष्+ट (ष्ट)** संयुक्त स्वर आने पर भी अनुस्वार आ जाता है। **गृष्टि** शब्द के लिए **गंठि** (मार्क०), **गिंठि** (हेमचन्द्र) और **गुंठि** (भामह) मिलते हैं। किन्तु शौरसेनी मे **गिट्ठि** शब्द आया

है (मृच्छ० ८४, ३), हेमचन्द्र ने भी यही बताया है। ऐसे स्थल जहाँ अनुस्वार तो हो गया है किन्तु न तो **र** व्यञ्जन और न **श-ष स**कार ही उन शब्दों में आते हैं, वे यहाँ दिये जाते हैं। संस्कृत शब्द **गुच्छ** का हेमचन्द्र के मतानुसार **गुंछ** हो जाता है, किन्तु शौरसेनी में **गुच्छ** शब्द का ही प्रयोग है (रत्ना० ३१८)। —महाराष्ट्री में **पुच्छ** शब्द का **पिच्छ** होकर **पिंछ** हो जाता है (गउड०; रावण०), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी में **पिच्छ** शब्द भी काम में आता है (कर्पूर० ४६, १२, आयार० १, १, ६, ५, अणुओग० ५०७, उवास०, विक्रमो० ३२, ७)। **पुच्छ** शब्द का हेमचंद्र तथा मार्कण्डेय के अनुसार **पुंछ** * भी हो जाता है, किन्तु अर्धमागधी में **पुच्छ** ही काम में आता है (आयार० १, १, ६, ५), मागधी में **पुश्च** हो जाता है (मृच्छ० १०, ४)।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सनत्-कुमार** का **सणंकुमार** हो जाता है (ठाणग० ९० और २००, सम० ९, १६ और १८, पण्हा० ३१४, पण्णव० १२३ और १२४, विवाह० २४१ और २४२; आव०, एर्त्से०)। यह अनुस्वार § ७५ में बताये नियम के अनुसार लगा है। अर्ध-मागधी में **महाश्व** का **महंआस** होता है (विवाह० ८३०, ओव०)। लौयमान के अनुसार यह **महं महन्त**+ से निकला है जो प्राकृत में अन्यत्र **महंत** रूप में ही आता है। इस सम्बन्ध में § १८२ भी देखिए। **मज्जा** शब्द का अर्धमागधी और जैनमहा-राष्ट्री में पाली शब्द **मिञ्ज्जा** के प्रभाव से **मिंजा** हो जाता है। यह **इ** § १०१ के नियम के अनुसार अ के स्थान पर आयी है (आयार० १, १, ६, ५, सूय० ७७१, ठाणग० १८६ और ४३१, पण्हा० २६, पण्णव० ४०, विवाह० ११२, ११३, २८० और ९२६, जीवा० ४६८, उवास०, ओव०, एर्त्से०), **मिंजिया** रूप भी मिलता है (पण्णव० ५२९, विवाह० ४४८)। ये रूप आदि-आर्य शब्द **मज्ज्ञा** और °**मज्जिका** तक पहुँचते हैं। **बुध्न** का प्राकृत रूप **बुंध** है (हेमचंद्र)। अपनी बनावट और तात्पर्य के हिसाब से अपभ्रंश **वंक = वक्र** से मिलता है। दूसरी ओर यह लैटिन शब्द **फ़ुण्डुस** से मिलता है और इस दृष्टि से इसका **बुंध** रूप ठीक ही है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश में **वक्र** का **वंक** हो जाता है (वर०, हेम०, क्रम०, मार्क०, प्राकृतक०, हाल, आयार० १,१,५,३, पण्णव ४७९ और ४८२, निरया०, एर्त्से, कालका०, पिंगल १,२, हेम० ४,३३०, ३,३५६ और ४१२)। इसका सम्बन्ध **वक्रित = वंकिय** से है (रावण०)। महाराष्ट्री और अपभ्रंश **वंकिम** (विद्ध० ५५,७, हेम० ४,३४४) और अपभ्रंश **वंकुडअ** (हेम० ४,४१८,८) का सम्बन्ध वैदिक **वंकु** से है। यह **वकि कौटिल्ये** (धापा० ४,१४) का रूप है, इसलिए इसका शुद्ध रूप **वंक** लिया जाना चाहिए। **वक्र** से शौरसेनी **वक्क** बना है (रत्ना० ३०२, १९, ३०८,

---

* इसमें हिन्दी में पूछ हो गया। पिंछ रूप पाली में भी आया है, इसलिए यह विचारणीय हो जाता है कि महाराष्ट्री पिंछ पर पाली का प्रभाव तो नहीं पड़ा है? —अनु०

\+ महन्त शब्द वैदिक है। ऋग्वेद के कोशकार 'ग्रासमान' का यह मत है कि यह **मह्** धातु की आसन्नभूतकालिक स्वरभक्ति है। कुछ विद्वान् समझते हैं **महस्** का प्राचीनतम रूप **न**कार-युक्त **महन्त** ही है। अवेस्ता में भी इसका रूप **मजन्त** आया है, लैटिन **मागुस्** में भी न है। पाली रूप भी **महन्त** है। इसलिए निष्कर्ष निकलता है कि **महन्त** शब्द वेद-कालिक है।—अनु०

७, वृषभ० २४,७, २६,९, मल्लिका० २२३,१२, कंस० ७,१८)। इसके रूप **वक्कदर** (प्रसन्न० १४०,१), **वक्किद** (बाल० २४६,१४), **अणुवक्क** (मालवि० ४८,१९) मिलते हैं, अर्धमागधी **वक्कय = वक्रक** (ओव०) हैं। कर्णसुन्दरी २२,१९ में **वंक** रूप अशुद्ध दिया गया है। 'प्रसन्नराघव' ४६,५ में **वंकुण** का स्त्रीलिंग **वंकुणी** आया है। कंसवध ५५,११ में **तिवंकुणी** नाम आया है। § ८६ भी देखिए। **विंछुअ, विंछिअ** और **विंचुअ** के बारे में § ३०१ भी देखिए।

१. औपपत्तिक सूत्र देखिए। —२. हेमचंद्र पर पिशल का लेख १, २६; गेल्दनर का वेदिशे स्टुडियन २, १६४ और २५८।

§ ७५—प्लुति के अतिरिक्त (§ ७१) अंतिम व्यंजन का लोप हो जाने पर किसी-किसी प्राकृत बोली में कभी अनुस्वार के साथ दीर्घीकरण का रूप उलटा हो जाता है (देखिए § १८)। अर्धमागधी और महाराष्ट्री में **विंशति** का °**विंशत्** होकर **वीस** रूप बन जाता है, **त्रिंशत्** का **तीसा** और **तीसं**, **चत्वारिंशत्** का **चत्तालीसा** और **चत्तालीसम्** रूप बनते हैं। अपभ्रंश में ये शब्द अन्तिम वर्ण को ह्रस्व करके **वीस, तीस, चउआलीस** और **चोआलीस** रूप धारण कर लेते हैं (§ ७५ और ४४५)। अर्धमागधी में **तिर्यक्** का रूप **तिरिया** हो जाता है (हेमचंद्र २,१४३) और साथ-साथ **तिरियं** भी चलता है (आयार० १,१,५,२, १,५,६,२, १,७,१,५, १,८,४,१४, सूय० १९१, २७३, ३०४, ३९७, ४२८, ९१४, ९३१, उत्तर० १०३१, पण्णव० ३८१, कप्प०), संधि में भी यही रूप रहता है। **तिर्यग्वात** का **तिरियंवाय** हो जाता है, **तिर्यग्भागिन्** का **तिरियंभागि** हो जाता है (सूय० ८२९)। अर्धमागधी में **सम्यक्** का **समिया** हो जाता है (सूय० ९१८, आयार० १, ४, ८, ६, १, ५, २, २ और ५, ३), साथ-साथ इसी प्राकृत में **समियं** भी चलता है (आयार० १, ५, ५, ३, सूय० ३०४)। अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में **सम्मं** का भी प्रचलन है (हेमचंद्र १, २४, आयार० १, २, १, ५, १, ५, ५, १ और ६, १, सूय० ८४४; ९५८, ९९४, ९९६, ठाणंग २४३, विवाह० १६३, १६५, २३८, उत्तर० ४५०, एर्त्से०, कालका०, पव० ३८९, ३, कत्तिगे० ३९९, ३०८ और ३०९, कालेयक० २१, १५, २४, १८)। अर्धमागधी में **समियाए** भी होता है (आयार० १, ५, ५, ३ और ५)। § ११४ से भी तुलना कीजिए। **यस्मिन्** के लिए अर्धमागधी में **जंसि** के साथ साथ **जंसी** भी काम में आता है। **यस्याम्** के भी ये ही रूप हैं (सूय० १३७, २८३, २९७)। अपभ्रंश में **यस्मिन्** का **जहीं, जहिं, जहि** होता है (पिंगल २, १३५ और २७७) और **कि** के साथ ही **किं, की** रूप भी चलते हैं (पिंगल २, १३८)। संभवत. ये रूप सीधे **जस्सिं, जहिं** और **किं** से संबंध रखते हैं और इनका दीर्घीकरण केवलमात्र छंद की मात्रायें ठीक करने के लिए है।

§ ७६—यदि कोई स्वर अनुस्वारवाला हो और उसके ठीक बाद ही **र, श, ष, स** और **ह** हो तो स्वर कभी कभी दीर्घ हो जाता है और अनुस्वार का लोप हो जाता है। **विंशति** का °**विंशत्** होकर अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **वीसा,**

वीसं हो जाता है। इसी प्रकार **त्रिंशत्** का **तीसा, तीसं** होता है, **चत्वारिंशत्** का **चत्तालीसा, चत्तालीसं** हो जाता है आदि आदि। अपभ्रंश में ये शब्द अन्तिम अक्षरको ह्रस्व करके **वीस, तीसा, चउआलसा** और **चोआलीसा** रूप धारण कर लेते हैं (§ ७५ और ४४५)। संस्कृत शब्द **दंष्ट्रा** का पाली में **दाठा** हो गया, चूलिका पैशाची में **ताठा** तथा महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी में यह रूप बदलकर **दाढा** बन गया (वररुचि ४, ३३, चण्ड० ३, ११, हेमचन्द्र २, १३९, क्रम० २, ११७, मार्क० पन्ना ३९, गउड०, हाल०, रावण०, आयार० १, १, ६, ५, जीवा० ८८३, अणुओग० ५०७, उवास०, कप्प०, माल्ती २५१, ५, चण्टकौ० १७, ८, बाल० २४९, ८, २५९, १७, २७०, ६), अर्धमागधी और शौर-सेनी में **दंष्ट्रिन्** का **दाढि** बन गया (अणुओग० ३४९, वेणी० २४, ७ [यहाँ यही पढा जाना चाहिए])।—**सिंह** शब्दका महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, अर्धमागधी और अपभ्रंश में **सीह** हो जाता है (वररुचि १, १७, हेमचद्र १, २९ और ९२ तथा २६४, क्रम० १, ७७, मार्क० पन्ना ७, पाइय० ४३, गउड०, हाल, रावण०, आयार० २, १५, २१, सूय० २२५, ४१४ और ७४८, पण्णव० ३६७, राय० ११४, उत्तर० ३३८, दस० नि० ६४७, ३६, एर्से०, कालका०, हेमचन्द्र० ४, ४०६, १, ४१८, ३), **सिंही** का अर्धमागधीमें **सिंही** हो जाता है (पण्णव० ३६८) और **सिंघ** (§ २६७) तथा **सिंह** रूप भी चलते हैं। शौरसेनी में भी **सिंह** रूप चलता है (बाल० २०९, ११ में **सिंहणाद** आया है, २३४, ८ में **णरसिंह** शब्द मिलता है, चण्डकौ० १७, १ में **वणसिंह** पाया जाता है)। इन सन्धि-शब्दों के अनुसार ही हेमचन्द्र १, ९२ में **सिंघदत्त** और **सिंघराअ** मिलता है। इसी प्रकार मागधी में भी **सिंघसावक** के लिए **सिंहशावअ** आता है (शकु० १५४, ६), किन्तु अर्धमागधी मे **सीहगुहा** शब्द मिलता है (नायाध० १४२७ तथा उसके बाद)। बालरामायण ५०, ११ में शौरसेनी भाषा में **सीहसंहा** मिलता है [१ शायद °**संघा**] (मल्लिका० १४३, १४ मे मागधी मे **सीहमुह** मिलता है, किन्तु १४४, ३ मे **सिंघमुह** आया है)।—**किंशुक** के लिए **किंसुअ** (गउड०, हाल, कर्पूर० १०, ७) और फिर कहीं कहीं °**केंसुंअ** रूप रहा होगा (§ ११९) और इससे **केसुअ** हो गया है, सिन्धी में यह शब्द **केसू** है। —**पिनष्टि** का कभी °**पिंसति** हुआ होगा, जिसका शौरसेनी में **पीसेदि** बना, फिर उससे **पीसइ*** हो गया (§ ५०६, हेमचन्द्र ४, १८५, मृच्छ० ३, १, २१), कभी कहीं °**पिंसन** रहा होगा जिससे अर्धमागधी में **पीसण**† बन गया (पण्हा० ७७) अर्धमागधी में **बृंहयेत्** रूप से **वूहए** हो गया (सूय० ८९४), **अणुवूहइ** आया है, (नायाध०, कप्प०), **दुप्पडिवूहण** और **पडिवूहण** भी मिलते हैं (आयार० १, २, ५, ४ और ५)। अर्धमागधी मे **सम** उपसर्ग बहुधा दीर्घ हो जाता है, जैसे—**संरक्षण** का **सारक्खण** हो गया (ठाणग० ५५६), **संरक्षणता** का **सारक्खणया** बन जाता है (ठाणग० ३३३), **सरक्षिन्** का **सारक्खी** (ठाणग० ३१३) रूप

* यह रूप **पीसे** रूप में हिन्दी में आ गया है। —अनु०

† हिन्दी **पीसना, पिसन हारी, पिसान** आदि इसीके नाना रूप हैं। —अनु०

मिलता है **सारक्खमाण** भी आया है (आयार० १,५,५,१०, उवास०, निरया०); जैनमहाराष्ट्री में **सारक्खणिज्ज** और **सारक्खन्तस्स** रूप आये है (आव० एर्त्से० २८, १६ और १७); अर्धमागधी मे **संरोहिन्** का **सारोहि** हो गया है (ठाणग० ३१४) और **संहरति** का **साहरइ** (कप्प०) देखा जाता है। उसमे **साहरेज्जा** (विवाह० ११५२), **साहरन्ति** (ठाणग० १५५) और **साहट्टु=संहर्तुं** रूप भी मिलते है (§ ५७७), **पडिसाहरइ** (पण्णव० ८४१, नायाध०, ओव०), **साहणन्ति** और **साहणित्ता** शब्द भी आये हैं (विवाह० १३७, १३८ और १४१)। यही नियम **संस्कृत** शब्द के लिए महाराष्ट्री में, जो **सक्कअ**, अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री मे **सक्कय** और शौरसेनी मे भी **सक्कद** रूप आता है, उस पर भी लागू होता है (चण्ड० २, १५ पेज १८, हेमचन्द्र १, २८; २, ४; मार्क० पन्ना ३५, कर्पूर० ५, ३, ५, १, वज्जाल० ३२५, २०, मृच्छ० ४४, २), **असंस्कृत** के लिए अर्ध-मागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **असक्कय** शब्दका प्रयोग होता है (पण्हा० १३७, वज्जाल० ३२५, २०), इनके अतिरिक्त **संस्कार** के लिए **सक्कार** शब्द काममे लाया जाता है (हेमचन्द्र १, २८, २, ४, मार्क० पन्ना ३५, रावण० १५, ९१), जैनमहाराष्ट्री मे **संस्कारित** के लिए **सक्कारिय** आता है (एर्त्से०)। इसकी व्युत्पत्ति का क्रम इस प्रकार है—**संस्कृत, सांस्कृत, साक्कअ** और **सक्कअ**। इस सम्बन्धमे § ३०६ भी देखिए। मार्क० पन्ना ३५ और ऋषिकेष पेज १२ के नोट मे वामनाचार्य के अनुसार **संस्तुत** का **सत्थुअ** और **संस्तव** तथा **संस्ताव** का क्रमशः **सत्थव** और **सत्थाव** हो जाता है, किन्तु अर्धमागधी मे इसका रूप **संथुय** मिलता है (आयार० १, २, १, १)। इस सम्बन्ध मे § १२७ मे **कोहण्डी** और **कोहण्ड** शब्दो से तुल्ना कीजिए।

§ ७७—सस्कृत मे कभी-कभी उपसर्गों का पहला स्वर शब्दो के पहले जुडने पर दीर्घ कर दिया जाता है, **अभिजाति** का **आभिजाति** हो जाता है, **परिप्लव** का **पारिप्लव** बन जाता है, **प्रतिवेश्य प्रातिवेश्य** हो जाता है। यही नियम प्राकृत भाषाओ मे भी पाया जाता है (वररुचि १, २, हेमचन्द्र १, ४४, क्रम० १, १, मार्क० पन्ना ४, ५, प्राकृत कल्प० पेज १९), **अभिजाति** का **अहिजाइ** हो जाता है और महाराष्ट्री में इसका रूप **आहिजाइ** (हाल) और **आहिआइ** (रावण०) होता है, **प्रतिपद** का महाराष्ट्री मे **पडिवआ** और **पाडिवआ** होता है **प्रत्येक** शब्द का महा-राष्ट्री और अर्धमागधी मे **पाडिएक्क** होता है (§ १६३), **प्रतिस्पर्धिन्** का प्राकृत मे **पडिप्फद्धि** और **पाडिप्फद्धि** हो जाता है (हेमचन्द्र, क्रम० १, १, २, १०१), °**प्रतिसिद्धि** (जिसका अर्थ जुए का जोश है) प्राकृत मे **पडिसिद्धि** और **पाडिसिद्धि** हो जाता है (हेमचन्द्र २, १७४, देशी० ६, ७७, शौरसेनी के उदाहरण, कर्पूर० १८, १; २१, ५, ४४, ९), °**प्रतिस्मार** (=चालाकी) का प्राकृत मे **पडिसार** और **पाडिसार** रूप होते है (देशी० ६, १६), **समृद्धि** का महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **समिद्धि** (गउड०, हाल, ऋषभ०) और महाराष्ट्री मे **सामिद्धि** भी होता है (हाल), **अध्युपपन्न** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **अज्झोववन्न**, **अज्झोववण्ण** होता है (आयार० १, १, ६, ६ २, १, ७, २, सूय० १८५, २१०,

७५१ और ९२३, नायाध० १००६, १३८७, १४६१, १४६९, विवाग० ८७ और ९२, उवास०, आव० एत्सें० २६, २५, ३०, २६, एत्सें०) और ये शब्द भी मिलते हैं—**अज्झोववज्जह**, **अज्झोववज्जइ** (नायाध० ८४१ और १३४१), **अज्झोववज्जिहिहिइ** (ओव०) , अर्धमागधी में **आभ्युपगमिकी** का **अब्भोवगमिया** होता है (भग०, [औपपातिक सूत्र के शब्द **आहेवच्च** की तुलना कीजिए]) । महाराष्ट्री में उपसर्ग का अन्तिम स्वर दीर्घ करने का प्रचलन दिखाई देता है, उसमें **वितारइतुम्** और **वितार्यसे** का **वेआरिउं**, **वेआरिज्जसि** होता है (हाल २८६ और ९०९), **वेआरिअ** भी मिलता है किन्तु इसका अर्थ **केश** और ताना हुआ है (देशी० ७, ९५), अर्धमागधी में **आधिपत्य** का **आहेवच्च** होता है (सम० १३४, नायाध० २५७, ३१०, ३२९, ४८१, ५२९, १४१७, १५०७ , विवाग० २८ और ५७ [इसमें **आहेवच्च** की जगह **अहेवच्च** है], पण्णव० ९८, १००, १०३ , अन्तग० ३ [इसमें भी **अहेवच्च** मिलता है] , ओव०, कप्प०) । ऐसे स्थलों पर जहाँ °**अनुपानहनक** अर्धमागधी में **अणोवाहणग** अथवा **अणोवाहणय** (सूय० ७५९ , विवाह० १३५ , ओव०) अथवा अर्धमागधी और जैनशौरसेनी में **अनुपम** के स्थान पर **अणोवम** (पण्णव० १३६ , ओव० , पव ३८०, १३) , या **अनुत्कुतुक** के स्थान में **अणोउय** (ठाणग० ३६९) अथवा **अनुपनिहित** के लिए **अणोवनिहिय** (अणुओग० २२८, २४१ और २४२) वा **अनुपसंख्य** के स्थान पर **अणोवसंख** आता है, वहाँ दीर्घीकरण का नियम लागू नहीं होता बल्कि यहाँ **अण** जिसका अर्थ **नहीं** होता है, उसके आरम्भ में आने के कारण ये रूप हो जाते हैं। यह तथ्य एस० गोल्दस्मित्त[1] ने सिद्ध कर दिया है , और यही नियम अर्धमागधी **अणईइ= अनीति**[2], जैनशौरसेनी **अणउदय** (कत्तिगे० ३९९, ३०९), महाराष्ट्री **अणहिअअ= अहृदय** (हाल , रावण०), **अभवद्** के लिए महाराष्ट्री रूप **अणहोंत*** (हाल) है, **अणरसिय** (हाल), **अदीर्घ** के लिए **अणदीहर** (रावण०) आया है, **अमिलित** के लिए **अणमिलिअ** (देशी० १, ४४) और **अरति** से निकले हुए, कभी कहीं बोले जाने वाले °**अरामक** के रूप **अणराम** (देशी० १, ४५) आदि आदि इस नियम के उदाहरण हैं[†] इस विषय पर § ७० भी देखिए ।

१. त्साइटुं डेर मौर्गेन लैण्डिशन गेज़ेलशाफ्ट, ३२, ९९ और उसके बाद, कून्स त्साइटश्रिफ्ट २४, ४२६ । — २. लौयमान, औपपातिक सूत्र । — ३.

---

* यह रूप हिन्दी में **अनहोत**, **अनहोनी** आदि में मिलता है । कुमाउनी में इसका रूप **अणहुति** हो गया है । —अनु०

† उक्त रूपों से हिन्दी की एक परंपरा पर प्रकाश पड़ता है । हिन्दी के बूढ़े साहित्यिक यह न भूले होंगे कि कभी श्रद्धेय स्व० बाबू बालमुकुन्द गुप्त, जगन्नाथप्रसाद चतुर्वेदी और पं० महावीरप्रसाद द्विवेदी में **अस्थिरता**, **अनस्थिरता** और **अपढ़** तथा **अनपढ़** पर प्रचण्ड वादविवाद चल गया था । तथ्य यह है कि प्राकृत के नियम से गोस्वामी तुलसीदास ने **अनभल**, **अनहित** आदि का प्रयोग किया है । हिन्दी में **अनहोनी**, **अनरीति** आदि रूप प्राकृत परिपाटी के साथ और संस्कृत व्याकरण के नियम के विरुद्ध जाते हैं । —अनु०

पिशल, बेत्सेनबैरगैर्स बाइत्रैगे ३, २४३ और उसके बाद, वेवर, हाल ४१ मे। योहान्नेस श्मित्त, कून्स त्साइटश्रिफ्ट २३, २७१ और उसके बाद।

§ ७८—प्राकृत भाषाओ मे कई अन्य अवसरो पर संस्कृत के नियमो के विपरीत भी स्वर दीर्घ कर दिये जाते है। इस प्रकार **परकीय** का **पारकेर** हो जाता है (हेमचन्द्र १, ४४), किन्तु शौरसेनी मे **परकेर** (मालवि० २६, ५) और **परकेरअ** (शकु० ९६, १०) रूप होते है, मागधी में स्वभावतः **पलकेलअ** हो जाता है (मृच्छ० ३७, १३, शकु० १६१, ७)।—महाराष्ट्री मे **मनस्विन्** और **मनस्विनी** का **मांणसि** और **माणंसिणी** हो जाता है (§ ७४)।—**तादृक्ष, यादृक्ष** के जोड के शब्द **°सादृक्ष'** का महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **सारिच्छ** हो जाता है (भाम० १, २, हेमचन्द्र १, ४४, क्रम० १, १, मार्क० पन्ना ५, प्राकृतकल्प० पेज १९, हाल, एर्त्से०, कालका०, कत्तिगे० ४०१, ३३८)।—**चतुरन्त** का अर्धमागधी में **चाउरन्त** हो जाता है (हेमचन्द्र १, ४४, सूय० ७८७ और ७८९, ठाणग० ४१, १२९ और ५१२, सम० ४२, पण्हा० ३०२, नायाध० ४६४ और ४७१, उत्तर० ३३९, ८४२ और ८६९, विवाह० ७, ३९, १६०, ८४८, १०४९, ११२८ आदि आदि) और **चतुष्कोण** का **चाउकोण** हो जाता है (नायाध० १०५४, जीवा० २८९ और ४७८)। प्राकृत मे **चाउघण्ट** शब्द मिलता है (नायाध० § १३०, पेज ७३१, ७८०, ७८४, ८२६, १०६०, १२३३, १२६६ और १४५६, विवाह० ११४, ८०१, ८०२ और ८३०, राय० २३१, २३७, २३९, निरया० § २१), **चतुर्याम** का **चाउज्जाम** रूप होता है (विवाह० १३५), **चतुरंगिणि** का **चाउरंगिणी** (नायाध० § ६५, १०० और १०३, पेज ५३१ और ५४८, ओव०, निरया०) बन जाता है।—**चिकित्सा** का अर्धमागधी मे **तेइच्छा** रूप है (§ २१५)। यह दीर्घत्व ऋ वाले शब्दो में भी मिलता है। इस प्रकार **गृहपति** का **गाहावइ** हो जाता है, इस शब्द मे **गृ** और **ह** दोनो दीर्घ हो गये हैं [यह § ७० के नियम के अनुसार हुआ है] (आयार० १, ७, २, १ और २, ३, ३, ५, २, २, १, १ और उसके बाद, सूय० ८४६, ८४८, ८५० और और ९५७ तथा उसके बाद, विवाह० १६२, २२७, ३४५, ३४६ और १२०७ तथा उसके बाद, निरया० ४१ और ४३, उवास०, कप्प०), **गृहपत्नी** का **गाहावइणी** हो जाता है (विवाह० १२६६, १२७० और १२७१, नायाध० ५३०, उवास०)।—**मृषा** के लिए अर्धमागधी मे **मुसं** (सूय० ७४, ३४० और ४८९, दस० ६१४, २९, उत्तर० ११६), और **मुसावाद** होते है (सूय० २०७, उवास० § १४ [पाठ मे **मूसवाद** शब्द है], और ४६ इसमें **मूसावाय** शब्द है), **मुसावादि** भी पाया जाता है (आयार० २, ४, १, ८) और बहुधा **मोप** शब्द भी काम मे आता है (उत्तर० ३७३, ९५२ और ९५९), **मोस, सच्चामोस** और **असच्चामोस** भी मिलते है (आयार० २, ४, १, ४, पण्णव० ३६२, ठाणग० २०३, ओव० § १४८ और १४९), **सच्चमोस** भी आया है (ठाणग० १५२; पण्णव० ३६२), **परयामोस** भी काम मे लाया जाता है (ठाणग० २१, विवाह०

१२६ ; पण्हा० ८६ , पण्णव ६३८ , कप्प० § ११८ , ओव०)। **रू, धौ** और **स्वप्** धातु के वर्तमान काल तृतीय वचन के रूप **रोवइ, धोवइ** और **सोवइ** होते हैं (§ ४७३, ४८२ और ४९७), **सोवण** शब्द भी मिलता है (देशी० ८, ५८), **अवस्वापनी** का अर्धमागधी मे **ओसोवणी** रूप है (कप्प० § २८), **स्वापनी** का **सोवणी** भी मिलता है (नायाध० १२८८)। —**वृषलक** शब्द का अर्धमागधी में **वेसलग** रूप होता है (सूय० ७२९), **स्वपाक** का **सोवाग** पाया जाता है (आयार० १, ८, ४, ११ , उत्तर० ३४९, ३७१, ४०२, ४०९ और ४१०), **स्वपाकी** का **सोवाकी** बन जाता है (सूय० ७०९)। —अर्धमागधी मे **ग्लान्य** शब्द का **गेलन्न** रूप पाया जाता है (ठाणग० ३६९) और **ग्लान** शब्द का (जिससे **ग्लानि** शब्द निकला है) **गिलाण** बन जाता है (§ १३६)। —बहिः का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे जो **बाहिं** रूप हो जाता है उसके सम्बन्ध में § १८१ देखिए। अर्धमागधी में अन्तिम व्यजन का लोप होकर उसके स्थान पर जो स्वर आता है वह निम्नलिखित शब्दों मे दीर्घ हो जाता है। **पृथक्** शब्द का कभी °**पुढु** बन गया होगा उसका फिर **पुढो** हो गया (आयार० १, १, २, १ और २ , ३, ४ और उसके बाद , १, २, ६, २ आदि आदि , सूय० ८१ और १२३ , ठाणग० ३३२), **पृथक्श्रित** शब्द का पहले **पुढोसिय** रूप मिलता है (आयार० १, १, २, २ , ६, ३ , सूय० ३३२ और ४६८), **पुढोछन्द** शब्द भी मिलता है (आयार० १, ५, २, २ , सूय० ४१२ मे भी तुलना कीजिए) , **पृथग्जीव** के लिए **पुढोजिय** शब्द मिलता है (सूय० ४६), **पृथक्सत्त्व** के लिए **पुढोसत्त** शब्द आया है (सूय० ४२५ , ४०१ से भी तुलना कीजिए)। **पुढ** शब्द के लिए जो कभी कभी °**पुढू** आता है उसमे अन्तिम अकार **पु** के **उ** की नकल पर **उ** कर दिया गया है जैसा **पृथकत्व** के लिए **पुहुत्त** आता है (ठाणग० २१२ , अणुओग० ४५ और ४०५ तथा उसके बाद , नन्दी० १६०, १६३ और १६८); इस शब्द के लिए कही कहीं **पुहत्त**[1] भी मिलता है (पण्णव० ६०२ और ७४४ , विवाह० १८१, १८२ और १०५७) **पोहत्त** भी आता है (सम० ७१ , विवाह० १७८), **पोहत्तिय** भी देखा जाता है (पण्णव० ६३९, ६४० और ६६४) इसमें **उकार** दीर्घ होकर **ओ** बन गया है। यह ढग पाली भाषा से निकला है जिसमे **पृथक्** के लिए **पुत्त**[1] मिलता है। पाली मे **पुथुज्ज** शब्द आया है और अर्धमागधी मे इसका **पुढोजग** रूप है, संस्कृत रूप **पृथग्जग** है (सूय० १०४ और ३४२), पाली के **पुथुज्जन** शब्द के लिए अर्धमागधी मे **पुढोजण** रूप आया है (सूय० १६६)। हेमचन्द्र १, २४, १३७ और १८८ के अनुसार **पिहं, पुहं, पिढं** , और **पुढं** रूप भी होते हैं। इस नियम के अनुसार जैनमहाराष्ट्री मे **पिहप्प** तथा **पिहं** रूप भी मिलते हैं (आव० एर्त्से० ७, ८ और १७), अर्धमागधी मे **पृथग्जन** के लिए **पिहज्जण** शब्द मिलता है (ठाणग० १३२)।

१. सन्धियुक्त शब्दों के अन्त में अधिकतर स्थलों पर सारिच्छ आता है और यहाँ यह संज्ञा के रूप मे लिया जाता है। यह शब्द कभी क्रियाविशेषण

भी रहा होगा, इसका प्रमाण महाराष्ट्री एत्सेंलुगंन ७१, ३२ से मिलता है। इस विषय पर § २४५ भी देखिए। — २. वेबर ने भगवती २, २०० के नोट (१) में बताया है कि हस्तलिखित प्रतियों में **पुहुत्त** रूप भी पाया जाता है। —३. ऍर्नेस्ट कून, बाइत्रैगे पेज २३ ; ई० म्युलर, सिम्प्लिफाइड ग्रैमर पेज ६।

दीर्घ स्वर के स्थान पर ह्रस्व स्वर का प्रयोग

§ ७९—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और अपभ्रंश में तथा अपवाद रूप से अन्य प्राकृत भाषाओं में भी दीर्घ स्वर ह्रस्व कर दिये जाते हैं, **ए इ** में परिणत हो जाता है जब मूल शब्दों में दीर्घ स्वर से पहले के या बाद के अक्षर पर बल पड़ता था। — वररुचि १, १०, क्रम० १, ९, मार्क पन्ना ६, प्राकृतकल्प० पेज २२ में **आ** वाले शब्दों को **आकृतिगण यथादि** में संचित किया गया है, हेमचन्द्र ने १, ६७ में इनके दो विभाग किये हैं, एक तो साधारण रूप से क्रिया-विशेषण है, जिसे उसने अव्यय कहा है और दूसरा विभाग **उत्तनादि आकृतिगण** है तथा उसने १, ६८ में कुछ शब्द उपर्युक्त शब्दों से अलग कर दिये हैं। ये शब्द हैं— **प्रवाह, प्रहार, प्रकार** आदि जो कृदन्त उपसर्ग — अ (घञ्) से बनाये जाते हैं तथा जिनमें वृद्धि हो जाती है। त्रिविक्रम तथा अन्य व्याकरणकार (१, २, ३७ और ३८) उसका अनुकरण करते हैं। वररुचि १, १८, हेमचन्द्र १, १०१, प्राकृतकल्प० पेज २८ में **ई** वाले शब्द **पानीयादिगण** में रखे गये हैं। मार्कंडेय ने पन्ना ८ **गृहीतादिगण** में ये शब्द सम्मिलित किये हैं (त्रिविक्रम १, २, ५१ तथा अन्य व्याकरणकार एक **गभीरकगण** भी बताते हैं और ई-वाले शब्दों को जैसे **पानीय, अलीक, करीष, उपनीत, जीवित** आदि शब्दों को **पानीयगण** में रखते हैं। क्रमदीश्वर ने १, ११ में वे शब्द, जिनके दीर्घ का ह्रस्व हो जाता है, **पानीयादिगण** में रखे हैं और जिन शब्दों में विकल्प से ऐसा होता है अर्थात् यह लेखक की इच्छा पर छोड़ दिया जाता है कि वह चाहे तो दीर्घ स्वर को ह्रस्व कर दे अथवा ह्रस्व ही रहने दे, ऐसे शब्दों को उसने **गभीरादिगण** में (१, १२) शामिल किया है। हेमचन्द्र यह मानता है कि इन शब्दों के इन नियमों के अपवाद भी हैं। **ऊ**-वाले शब्दों के लिए व्याकरणकारों ने कोई गण नहीं दिया है।

§ ८०— नीचे दिये गये शब्दों में उन शब्दों का दीर्घ स्वर ह्रस्व कर दिया गया है जब ध्वनि का बल दीर्घ स्वर से पहले के अक्षर पर पड़ता है, महाराष्ट्री में **उत्खात** का **उक्खअ** और जैनमहाराष्ट्री में **उक्खय** हो जाता है (सब व्याकरणकार, गउड०, रावण०, एर्त्से०), महाराष्ट्री में **समुक्खअ** मिलता है (हाल) और साथ-साथ **उक्खाअ** भी पाया जाता है (हाल) अर्धमागधी में **कुलाल** (जिसका अर्थ उल्लू है) के लिए **कुलल** आता है (सूय० ४३७, उत्तर० ४४७ ; दस० ६३२, ३७); **निःसार** के लिए महाराष्ट्री में **णीसह** रूप है (हाल); **वराकी** के लिए **वरई** है (हाल)। इस रूप के साथ-साथ बहुधा — **वराअ** और **वराई** भी आता है (हाल), **श्यामाक** के लिए **श्यामअ** मिलता

है (हेमचन्द्र १, ७१ , फिट्सूत्र २, २३ , ३, १८) । श्रीहर्ष, द्विरूप कोष ४८ तथा संस्कृत में यह शब्द **श्यामक** रूप में है । — अर्धमागधी में **अनीक** के लिए **अणिय** चलता है (ठाणंग० ३५७ , ओव०) , **अनीकाधिपति** के लिए **अणियाहिवइ** आया है (ठाणंग० १२५ और ३५७) , **पायत्ताणिय, पीढाणिय, कुञ्जराणिय, महिसाणिय** और **रहाणिय** शब्द अर्धमागधी में चलते हैं (ठाणंग० ३५७) , साथ-साथ **अणीय** शब्द भी चलता है (निरया० , ओव०, नायाध०) , महाराष्ट्री में **अलीक** के लिए **अलिअ** और अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री में **अलिय** रूप चलता है (सब व्याकरणकार , गउड० , हाल , रावण० , विवाह० ३५२ और ६८७ , पण्हा० १३४ , उत्तर० १९ , द्वारा० ४९७, १९ , एर्त्से०) । शौरसेनी में भी यही शब्द चलता है (मृच्छ० २४, २५ , ५७, १४, १५ , ९५, १७ , १५३, १८ , विक्रमो० ३०, २१ , मालवि० ४१, १८ , रत्ना० ३२४, १९ , चण्डकौ० ९, १७, ५२, १० , ८६, १० , ८७, १३ और १६ आदि आदि) और मागधी में भी यह शब्द मिलता है (मृच्छ० १४५, १६ , १६५, १) । किन्तु शौरसेनी और मागधी के लिए कविता को छोड़कर अन्यस्थलों में **अलिय** शब्द उचित तथा अधिक रूप से अधिक प्रामाणिक दिखाई देता है (मृच्छ० १४५, १६, १५३, १८) । इस **अलिय** रूप को व्याकरणकारों की अनुमति भी मिली हुई है तथा शौरसेनी में भी यह शब्द आया है (प्रबन्ध० ३७, १६ [३८, १ में **अलियत्तण** शब्द मिलता है], नागान० ४५, ११ , १०३, ३ , मुद्रा० ५९, १ , प्रसन्न० ३७, १७ , ४४, ११ , ४६, १४ ; ४७, ११ और १२०, १ , वेणी० २४, ४ , ९७, ९ , १०७, ४ आदि आदि), महाराष्ट्री एर्त्सेलुगन में **अलीय** शब्द मिलता है । **अवसीदत्त** के लिए महाराष्ट्री में **ओसियत्त** शब्द आया है (रावण०) , **प्रसीद** के लिए **पसीय*** चलता है (हेमचन्द्र , हाल), किन्तु शौरसेनी में **पसीद** रूप है (मृच्छ० ४, ५ , प्रबन्ध० ४४, २ , नागान० ४६, ११ , ४७, ६), मागधी में **पशीद** का प्रचलन है (मृच्छ० ९, २४ , १३१, १८ , १७०, १८ और १७६, ९) , अर्धमागधी में **करीष** का **करिप्** होता है (सब व्याकरणकार , उवास०) , महाराष्ट्री में इसका रूप **करीस** हो जाता है (गउड०) , **वल्मीक** का महाराष्ट्री में **वम्मीअ** (गउड०) और अर्धमागधी में **वम्मिय** चलता है (हेमचन्द्र , सूय० ६१३ , विवाह० १२२६ और उसके बाद [इस ग्रन्थ में अधिकतर स्थलों में **वम्मीय** आया है ।] पुरुषोत्तम के द्विरूप कोष ८ के अनुसार **वाल्मीक** शब्द मिलता है, श्रीहर्ष द्विरूप कोष (५१) और संस्कृत में यह शब्द **वलिमक** मिलता है । उज्ज्वलदत्त ने उणादि सूत्र ४, २५ की टीका में इसे **वाल्मीक** लिखा है । **शिरीष** का **शिरिस** हो जाता है (हेमचन्द्र), किन्तु महाराष्ट्री में **सिरीष** मिलता है (शकु० २, १५) । — **उलूक** का अर्धमागधी में **उलुग** और महाराष्ट्री में **उलुअ** होता है (सरस्वती १६, १० , सूय० ६९५) , अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **गव्यूत** का **गाउय** होता है (ठाणंग०

---

* हिंदी **पसीजना** इसका रूप है जिसमें य नियमानुसार ज बन गया है । द् का भी ज होना स्वाभाविक शब्दप्रक्रिया है । —अनु०

८३, ८८ और ८९ ; विवाह० ४२५ और १५२९ ; जीवा० २७६ , अणुओग० ३८१, ३८५, ३९७ और ४०७ , पण्णव० ५२, ६०१ और ६०२ , नन्दी० १६०, १६३ और १६८ , ओव० , एर्त्से०) ।

वैडूर्य का महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **वेरुलिअ** तथा अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **वेरुलिय** होता है (हेमचन्द्र २, १३३ , क्रम० २, ११७ , [पाठ में **वेरुणिय** रूप दिया गया है] , मार्क० पन्ना ३, ९ , पाइय० ११९ , गउड० , मृच्छ० १७, २५ , ७१, ३ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) , कर्पूर० ३३, १ , सूय० ८३४ , ठाणग० ७५, ८६, ५१४ और ५६८ , पण्हा० ४४० , विवाह० ११४६, १३२२ और १३२४ , पण्णव० २६ और ५४० , नन्दी० ७२ , राय० २९, ५४, ६९ , जीवा० २१७, ४९४ और ५४९ , उत्तर० ६२९, ९८१ और १०४२ , एर्त्से०) ; इस विषय पर § २४१ भी देखिए ।—**विरुप** का **विरुअ** हो गया है (देशी० ७, ६३) ।—**चपेटा** का **चविडा** और **चविला** हो गया है (हेमचन्द्र १, १४६ और १९८) , इन रूपो के साथ महाराष्ट्री और अर्धमागधी मे **चवेडा** रूप भी मिलता है (हेमचन्द्र , हाल , उत्तर० ५९६) ।

§ ८१—नीचे वे शब्द दिये जाते है जिनमें दीर्घ स्वर के अनन्तर आनेवाले अक्षर पर ध्वनिबल पडने के कारण दीर्घ स्वर ह्रस्व हो जाता है । **आचार्य** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्र मे **आयरिय** हो जाता है (§ १३४)[१] , **अमावस्या** का अर्धमागधी मे **अमावसा** होता है (कप्प०) , **स्थापयति** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **ठवेइ** होता है तथा कुछ अन्य शब्द होते है (§ ५५१ और ५५२) । महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **कुमार** का **कुमर** हो जाता है (सब व्याकरणकार, एर्त्से०) । महाराष्ट्री में **कुमारी** का **कुमरि** हो जाता है (गउड०, कर्पूर० ८०, ६), **कुमारपाल** का महाराष्ट्री में **कुमरवाल** हो जाता है (देशी० १, १०४, ८८), इसके साथ-साथ महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश मे **कुमार कुमारी** रूप भी आते है (गउड० , हाल ; एर्त्से० , हेमचन्द्र ४, ३६) और शौरसेनी मे सदा ही **कुमार** शब्द चलता है (विक्रमो० ५२, १६, ७२, १५ और २१, ७९, १५ , मुद्रा० ४४, ३ , प्रसन्न० ३५, २ और ७), **कुमारअ** भी आता है (शकु० ४२, २ , १५५, ९ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , १५६, ६ और १४ , मुद्रा० ४३, ५ और ४४, १), **कुमारि** भी मिलता है (मालवी० ६८, १०), अर्धमागधी मे **कुमाल** आता है (नागान० ६७, १ और १४ [यहाँ **कुमाल** पाठ पढा जाना चाहिए]) ।—**खादित** का **खइअ** हो जाता है तथा जैनमहाराष्ट्री में यह रूप **खइय** हो जाता है (भाम० , मार्क० , प्राकृतकल्प० , एर्त्से०) और **खादिर** का **खइर** हो जाता है (सब व्याकरणकार) ।—अपभ्रंश मे **तादृश** का **तइस** और **यादृश** का **जइस** हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ४०३ और ४०४) ।—**पर्याय** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **पज्जव** हो जाता है (आयार० १, ३, १, ४ २, १५, २३ , पण्णव० २३७ और उसके बाद , जीवा० २३८, २६२, ४५० और ४५१ , उत्तर० ७९७ और ८९५ ; अणुओग० २७०, विवाह० १२८ , ओव० , आव० एर्त्से० ४३, ४ और ९), जैन-

शौरसेनी में **पज्जय** रूप मिलता है—(पव० ३८८, ४ , कत्तिगे० ३९८, ३०२)।—**प्रवाह** का महाराष्ट्री में **पवह** हो जाता है (सब व्याकरणकार , गउड० , हाल ; रावण०)। इसके साथ-साथ महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में **पवाह** शब्द भी चलता है (सब व्याकरणकार , गउड० , एर्त्से० , कालका०) शौरसेनी में भी यह रूप है (मृच्छ २, २०)।—**मारजार** का महाराष्ट्री में **मंजर** होता है (चण्ड २, १५ , हेमचन्द्र २, १३२, हाल २८६), **मज्जर** भी देखा जाता है (मार्क० पन्ना ६) इसके साथ साथ **मंजार*** भी आया है (हेमचन्द्र १, २६) और अर्धमागधी, जैनशौरसेनी तथा शौरसेनी में **मज्जार** शब्द मिलता है (पण्हा० २०, ६४ और ५२८ , नायाध० ७५६ , कत्तिगे० ४०१, ३४७ , शकु० १४५-९), महाराष्ट्री और शौरसेनी में **मज्जारी** शब्द भी मिलता है (पाइय० १५० , देशी० १, ९८ , ८२ , विद्ध० ११४, १६), **मज्जारिया** भी आया है (कर्पूर० ३५, ५)।—**शाकम्** शब्द का **सहुँ** रूप अपभ्रंश में होता है (§ २०६)।—महाराष्ट्री में **हालिक** का **हलिअ** होता है (सब व्याकरणकार , हाल)।—**गभीर** का महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में **गहिर** होता है (सब व्याकरणकार , गउड० , रावण० , एर्त्से०), साथ-साथ **गहीर** शब्द भी चलता है (गउड०)।—**नीत्** शब्द का महाराष्ट्री में **णिअ** हो जाता है (रावण०), अर्धमागधी में **निय** (उत्तर० ६१७) और सन्धि में भी यही रूप चलता है जैसे **अतिनीत** का **अइणिअ** (देशी० १, २४), महाराष्ट्री में यह रूप **आणिअ** (सब व्याकरणकार, गउड० , रावण०) , जैनमहाराष्ट्री में **आणिय** होता है (द्वारा० ४९६, ३० और और ३२ , एर्त्से०), महाराष्ट्री में **समाणिअ** शब्द भी मिलता है (हाल), **उणिणय** शब्द भी आया है (रावण०), **उवणिअ** भी मिलता है (हेमचन्द्र , मार्क० , रावण०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **निणिय** रूप आया है (नायाध० ५१६ , एर्त्से०), इसके साथ साथ महाराष्ट्री में **णइअ** (हाल) और जैनमहाराष्ट्री में **नीय** मिलता है (एर्त्से०) , शौरसेनी में सदा दीर्घ रूप **णीद** (मृच्छ० ९५, ७ , शकु० १२७, ९), और **अवणीद** (विक्रमो० ८७, ४), **पच्चणीद** (विक्रमो० १०, ४), **उवणीद** (मृच्छ० १७, १४, २५, १४ , ६९, ७ , शकु० ११, ७), **परिणीद** (शकु० ७६, १०), **दुव्विणीद** (शकु० १७, ४), **अविणीद** (शकु० १३५, २, १५४, ७), और मागधी में भी **णीद** है (मृच्छ० १६२, १९), **अवणीद** (मृच्छ० १०९ १६) और **आणीद** (मृच्छ० ९९, २, १२८, १९ , १७५, १५) रूप भी मिलते हैं। त्रिविक्रम १, २, ५१ में यह बताया गया है कि स्त्रीलिंग में केवल **आनीत** शब्द दीर्घ होता है। — त्रिविक्रम ने जो **आणीदा—भुवणब्भुदेक्कजणणी** (= **अनीताभुवनाद्भुतैक जननी**) दिया है, भाषा के हिसाब से वह जैनशौरसेनी अथवा शौरसेनी है। — **तूष्णीक्** का **तुण्हिय** हो जाता है (भाम० ३, ५८ , हेमचन्द्र २, ९९), इसके साथ-साथ अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में इसका रूप **तुसिणीय** हो जाता है (आयार० २, ३, १, १६ और उसके बाद , आव० एर्त्से० २५, २०)। — **व्रणित** का महाराष्ट्री में **विलिअ** हो जाता है (सब व्याकरणकार,

* वर्तमान मराठी में बिल्ली को **मजार** कहते हैं। —अनु०

देशी० १, २०, ७, ६५, रावण० १, ६ ; अच्युत० ८२), **चिडिअ** रूप भी मिलता है (रावण०), अर्धमागधी में **सविळिय** रूप आया है (नायाध० ९५८)। — **सरीसृप** का अर्धमागधी मे **सरिसिव** होता है (आयार० २, ४, २, ७ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], सूय० १०५ और ७४७, पण्णव० ३४ और ३५ [यहाँ **सरिसव** पाठ है], जीवा० २६३ और २६४ [यहाँ **सरीसव** पाठ है], निरया० ४४), **सरीसव** पाठ भी मिलता है (आयार० २, ३, ३, ३ ; सूय० १२९ और ९४४; सम० ९८) और **सरीसिव** पाठ भी मिलता है (सूय० ३३९ ; राय० २२८ [यहाँ **सरीसव** पाठ है] और २३५)। — महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **त्न** का **इण** हो जाता है (§ ४३१)। — **वेदना** शब्द का महाराष्ट्री मे **विअणा** और जैनमहाराष्ट्री मे **वियणा** होता है (वररुचि १, ३४, हेमचन्द्र १, १४६, क्रम० १, ३४, मार्क० पन्ना ११, पाइय० १६१, गउड, हाल ; रावण०, एर्त्से०)।

१. याकोबी ने कून्स त्साइटश्रिफ्ट २३, ५९८ और ३५, ५६९ में इस विषय पर भ्रामक बातें लिखी हैं। ध्वनिबल पर अंश-स्वर तथा स्वरित शब्दों का कोई प्रभाव नहीं पडता। § १२१ भी देखिए।

§ ८२—जिन शब्दो का ध्वनिबल हम तक परम्परागत रूप से नहीं पहुँचता है उनमे स्वरों की जो ह्रस्वता आ जाती है उनका कारण भी उनके विशेष वर्णपर जोर पडना है। इस प्रकार महाराष्ट्री मे **अहीर = अभीर** है [यह शब्द हिन्दी मे भी अहीर ही है।] कसवह में **अहीर अभीर** के लिए और **आहीर आभीर** के लिए आये है, जो शौरसेनी में है। यह सम्भवतः भूल है और छन्द की मात्राए ठीक करने के लिए हो (१, ५६) —अनु०] (हाल ८११), **कलअ** और उसके साथ-साथ **कलाअ = कलाय** है (गौल्दस्मित्त, त्रिवि० और अद्भुत० १, २, ३७), हेमचन्द्र मे **कालअ = कालक** है, **मरल** (मार्क० पन्ना ६) = **मराल**, जैनमहाराष्ट्री मे **महुअ** और उसके साथ-साथ **महूअ = मधूक** है (वर० १, २४, हेमचन्द्र १, १२२, क्रम० १, १३, मार्क० पन्ना ९, कक्कुक शिलालेख १८), अर्धमागधी में **सरडुय = शलाटुक** है (आयार० २, १, ८, ६)। प्राकृत मे एक ही शब्द के जो दो-दो या उससे अधिक रूप मिलते हैं, इनके मूल मे सस्कृत शब्दों का ध्वनिबल ही है। इस प्रकार **खाइर = खादि॑र** किन्तु **खइर = खादिर** है ; **देवर = दे॑वर** है (फिट्सूत्र ३, १८), किन्तु महाराष्ट्री **दिअर** (वर० १, ३४, हेमचन्द्र १, १४६, क्रम० १, ३४, मार्क० पन्ना ११, हाल), जैनमहाराष्ट्री **दियर** (पाइय० २५२) = **देवर॑** है (उणादिसूत्र ३, १३२), अर्धमागधी **पायय**, जैनमहाराष्ट्री **पागय**, **पायय**, महाराष्ट्री **पाइअ**, जैनमहाराष्ट्री **पाइय**, महाराष्ट्री **पाउअ**, शौरसेनी **पाउद** तथा मागधी **पाकिद** (§ ५३) = **प्राकृत** है, किन्तु **पअअ** (हेमचन्द्र १, ६७ ; त्रिवि० १, २, ३७), **पउअ** (भामह० १, १०, क्रम० १, ९, मार्क पन्ना ६) = **प्राकृत॑** हैं (स॑स्कृत और **संस्कृत॑** की तुलना करे)। **बलआ** (हेमचन्द्र १, ६७, त्रिवि०, अद्भुत० १, २, ३७) तथा इसके साथ-साथ **बलाआ = बलाका** से पता लगता है कि

जोर °**वलाका** अथवा °**वलाका** पर पड़ता होगा, जैसे अर्धमागधी **सुहुम = सूक्ष्म** (§ १३०) में जोर °**सूक्ष्म** पर रहा होगा, किन्तु उणादिसूत्र ४, १७६ मे °**सूक्ष्म** दिया गया है। क्रमवाचक संख्या **दुइअ** (भाम० १, १८ ; हेमचन्द्र १, ९४ और १०१ ; क्रम० १, ११ , मार्क० पन्ना ८), जैनमहाराष्ट्री **दुइय** (एर्त्से०), शौरसेनी **दुदिअ** (मृच्छ० ५१, १० , ६९, ५ और ६ , ७८, ८, शकु० १३७, २, विक्रमो० ५, १२ , १०, १ , १९, ८ , महाव० ५२, १७ आदि आदि[1]), मागधी **दुदिअ** (मृच्छ० ८१, ५ , १३४, २), महाराष्ट्री **विइअ** (हेमचन्द्र १, ९४ ; गउड० १०८ ; रावण०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **विइय** (सूय० १७७ , उवास० , नायाध०; कप्प० और बहुधा अध्याय शेष के वाक्य में जैसे आयार० पेज २, ८, १५, २९, ३४ आदि आदि , एर्त्से०), महाराष्ट्री **तइअ** (भाम० १, १८ , हेमचन्द्र १, १०१ ; क्रम० १, ११ ; मार्क० पन्ना ८ , गउड०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **तइय** (ओव० § १०५ और १४४ ; उवास० , निरया० , कप्प० और बहुधा अध्याय समाप्तिसूचक पद में जैसे आयार० पेज० ४, १०, १६, १७, २०, २४ आदि आदि एर्त्से० ऋषभ०), शौरसेनी **तदिय** (मृच्छ० ६९, १४ और १५ , मुद्रा० ४१, ७ [यहाँ पर यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), मागधी **तदिअ** (मृच्छ० १६६, २४ [पाठ में **तइअ** आया है])। ये शब्द **द्वितीय** **तृतीय** से नहीं निकले बल्कि इनकी **व्युत्पत्ति** °**द्वित्य** और °**तृत्य**[2] से है। ऐसे स्थलों में जैसे **जीवति** के महाराष्ट्री रूप **जिअइ** और **आरोहति** के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री रूप **आरुहइ** के लिए § ४८२ देखिए[3]। **पाणिअ** के लिए § ९१ देखिए और **गृहीत** से निकले हुए **गहिअ** के लिए § ५६४ देखिए। दीर्घ स्वर जब ह्रस्व कर दिये जाते हैं तब वे संयुक्ताक्षर और अपभ्रंश को छोड़कर अन्यत्र ह्रस्व नहीं किये जाते। **कालायस** से **कालाअस** हुआ, फिर उससे **कालास** बन गया (§ १६५) , **कुम्भकार** शब्द से **कुम्भआर** बना, उससे **कुम्भार** निकला। **कार** में अन्त होनेवाले दूसरे शब्द के लिए § १६७ देखिए। **चक्रवाक** शब्द से **चक्कआअ** बना, फिर उसका **चक्काअ** हो गया (§ १६७) , **पादातिक** से **पाइक्क** बन गया (§ १९४) , °**द्वित्य** और °**तृत्य** का **द्विइअ** और °**तिइअ** बना और इनसे **दिअ** और **तिअ** हो गया (§ १६५)। **नाराच** वा **णराअ** और उसके साथ-साथ महाराष्ट्री रूप **नाराअ** (रावण०), और अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री में **नाराय** बन गया (उवास० , ओव० , प्रबन्ध चि० १००, ७ , एर्त्से० , हेमचन्द्र १, ६७)[4]। अर्धमागधी **पडिन्** के लिए § ९९ देखिए।

१ ग्रन्थों में बहुधा **दुदीअ** शब्द मिलता है। जैसे **मुद्रा०** ४१, ७ ; मालती० ३१, ६ , ७१, २ ; ७२, ४ , १०३, ८ , बाल० १७४, १० ; अनर्घ० ६१, ६ ; वृषभ० २३, ९ आदि आदि, शुद्ध पाठ अधिकतर मालतीमाधव में मिलता है। — २ कल्पसूत्र पर याकोबी की पुस्तक का पेज १०३, नोट २८। कून्स त्साइटश्रिफ्ट में पिशल का लेख (३५, १०४ में) देखिए। इसी पत्रिका के ३५, ५७० और बाद के पेजों में याकोबी का लेख देखिए। — ३.

याकोबी ने उक्त पत्रिका के ३५, ५६९ और बाद के पेजों मे इस क्रम की स्वीकृति के विरुद्ध लिखा है किन्तु लचर प्रमाणों के साथ। — ४. कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५६५ के नोट १ मे याकोबी का मत है कि यहाँ पर संकोच का सिद्धान्त स्वीकार करना कोई कारण नहीं रखता। यह सिद्ध करना पड़ेगा। पीटर्सबर्ग के संस्कृत-कोश में **नारार्च** ध्वनिवल के साथ दिया गया है। इसका कारण वैदिक **नारार्चा** है। बोएटलिंक के संक्षिप्त संस्कृत शब्द-कोश में ध्वनिवल नहीं है। सम्भवतः मोटी बात यह हो कि इस शब्द के दो रूप रहे हों **नाराच** और **नराच** § ७९–८२ तक के लिए साधारण रूप से कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५६८ तथा उसके बाद के पेजों मे और ३५, १४० तथा उसके भी बाद के पेजों में पिशल के लेख से तुलना कीजिए। इसके विपरीत उक्त पत्रिका के ३५, ५६३ और उसके बाद के पेजों में याकोबी का जो लेख है, वह भ्रमपूर्ण है।

§ ८३—हेमचद्र १, ८४ के अनुसार कुछ शब्दों में दीर्घ स्वर, ह्रस्व हो जाता है। पल्लवदानपत्र मे **राष्ट्रिक** का **रट्ठिक** लिखा गया है (५, ४)। **अमात्यान्** का **अमच्चे** हो गया है (५, ५)। **वास्तव्यानाम्** का रूप **वत्थवाण** है (६, ८)। **ब्राह्मणानाम्** का **बम्हणानम्** बन गया है (६,८, २७, ३०; ३८)। **पूर्व** की सूरत **पुव्व** बन गयी है (६, १२, २८)आदि आदि। पल्लवदानपत्र में निम्नलिखित शब्दोंमे सस्कृताऊपन दिखाई देता है : **कांचीपुरात्** के लिए प्राकृत रूप **कंचीपुरा** के स्थानपर **कांचीपुरा** (५, १) और **आत्रेय** के लिए शुद्ध प्राकृत रूप **अत्तेय** के स्थान पर **आत्तेय** (६, १३)। सस्कृत शब्द **चत्वारि** के लिए शुद्ध प्राकृत **चत्तारि** के स्थान पर **चात्तारि** मे भी सस्कृताऊपन दिखाया गया है (६, ३९)।—पल्लवदानपत्र, महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और ढक्की में **काष्ठ** का **कट्ठ** रूप मिलता है (पल्लवदानपत्र ६,३३, हाल; ओव०, एर्त्से०, मृच्छ० ३०,१६)[1]।—महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **काव्य** का **कव्व** रूप हो जाता है (गउड०; हाल; रावण०, एर्त्से०; विक्रमो०; ३१,११; ३५, ५)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **गात्र** का **गत्त** रूप पाया जाता है (रावण०, ओव०, एर्त्से०)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी मे **राज्य** का **रज्ज** हो जाता है (हाल, रावण०, नायाध०, निरया०; ओव०, एर्त्से०, विक्रमो० ७५,५)।—जैनशौरसेनी मे **उपशांत** का **उवसंत** बन जाता है (कत्तिगे० ४०३, ३७७)।—मागधी में **श्रांत** का **शंत** रूप है (मृच्छ० १३, ७)।—अपभ्रश मे **कांत** का रूप **कंत** मिलता है (हेमचन्द्र ४, ३४५; ३५१; ३५७, १, ३५८, १, विक्रमो० ५८, ९)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रश मे **कीर्ति** **कित्ति** हो जाता है (वर० ३, २४; हेमचन्द्र २, ३०; क्रम० २, ३४; मार्क० पन्ना २२, गउड०; रावण०; उवास, ओव०, कप्प०, एर्त्से०, हेमचन्द्र ४, ३३५), शौरसेनी मे **कीर्तिका** का **कित्तिआ** हो जाता है (विक्रमो० १२, १४)।—**तीर्थ** का अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी तथा अपभ्रशमे **तित्थ** हो जाता है (ओव०; कप्प०, एर्त्से०; पव० ३७९, १, शकु० ७९, १, १०५, ४, १०८, १०; हेमचन्द्र ४, ४४१, २)।—**ग्रीष्म** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, शौरसेनी, मागधी

और अपभ्रंश में **गिद्ध** रूप बन जाता है (गउड०, हाल; रावण०, ओव०, कप्प०, मृच्छ० ८०, २३, शकु० १०, १, मृच्छ० १०, ४, हेमचन्द्र ४, ३५७, ३)।—**ऊर्ध्व** का महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी और अपभ्रंश में **उद्ध** होता है (गउड०, हाल, रावण०, एर्त्से०, मृच्छ० ३९, २, ४१, २२, १३६, १६, हेमचन्द्र० ४, ४४४, २), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में उड्ढ रूप मिलता है तथा जैनमहाराष्ट्री में **उब्भ** भी (§ ३००)।—**कूर्म** शब्द के लिए महाराष्ट्री और अर्धमागधी मे **कुम्म** शब्द आता है (गउड०, उवास०; ओव०, कप्प०), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी और अपभ्रंश मे **चूर्ण** का **चुण्ण** हो जाता है (गउड०, हाल; रावण०, आयार० २, १, ८, ३, २, २, ३, ९, कप्प० कालका०, मृच्छ० ६८, २५, ११७, ७, हेमचन्द्र ४, ३९५, २)।—**मूल्य** शब्द का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनशौरसेनी और शौरसेनी मे **मुल्ल** हो जाता है (हाल, कर्पू० ७३, १०, ओव०, कत्तिगे० ४०० ३२५, मृच्छ० ५५, १५, ७८, ३, ८२, १५, ८८, २१ और उसके बाद, शकु० ११६, १२)।—अनुनासिक और अनुस्वारवाले सभी शब्द भले ही संस्कृतमें अनुनासिक अथवा अनुस्वार **म** से (§ ३४८ के अनुसार) प्राकृत मे गये हों (हेमचन्द्र १, ७०), किन्तु ऐसे स्थलो के लिए भी यही नियम लागू होता है। **कांस्यताल** के लिए महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **कंसताल** होता है (गउड०, मृच्छ० ६९, २४, कर्पूर० ३, ३)।—**पांसु** शब्दका महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **पंसु** हो जाता है (गउड०, रावण०; विवाग० १५५, भग०, एर्त्से०, मालती० १४२, १, मल्लिका० २५३, १८, ३३६, ९)।—**मांस** शब्द का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी मे **मंस*** हो जाता है (हाल, सूय० २८१, दस० ६३२, २४, उवास०, ओव०, एर्त्से०, आव० एर्त्से० २७, १२, कत्तिगे० ४००, ३२८, शकु० २९, ६)। मागधी मे **मंश** होता है (मृच्छ० १०, १, २१, १७; ११७, ९, १२३, ७, १२६, ५, १६३, ९, वेणी० ३३, ६, ३४, २; ३३, १२ मे **मंशप** मिलता है)। यह नियम संस्कृत की विभक्तियाँ **-आम्**, **-ईम्**, **-ऊम्** और **-आन्** जिन-जिन कारकों में लगती है उन पर बहुत अधिक लागू होता है। उदाहरणार्थ **पुत्राणाम्** का महाराष्ट्री मे **पुत्ताणम्** हो जाता है, **अग्नीनाम्** का **अग्गीणं**, **वायुनाम्** का **वाउणं**, **मालाम्** का **मालं**, **सखिम्** का **सहिं** आदि आदि हो जाता है (§ ३७० और ३९६)। क्रियाविशेषणों में भी यह नियम चलता है, जैसे **इदानीम्** का **दाणिं** (§ १४४), **सध्रीम्** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **सद्धिं** हो जाता है (§ १०३)। यह नियम विस्मयादिवाचक शब्दों के लिए किसी प्रकार लागू नहीं होता। शौरसेनी और मागधी मे संस्कृत **आम्** का **आं** हो जाता है (मृच्छ० २७, १०, शकु० ७१, १३, विक्रमो० १३, २, ३५, ९, ७५, ५, मालवि० ६, ३, ८०, ८, बाल० १२३, १७; मृच्छ० १३६, १९)। अपभ्रंश मे **कुत**, **यतः** और **ततः** का **कहां**, **जहां** और **तहां** होता है (हेमचन्द्र ४, ३५५), इसमे स्वर दीर्घ बन गया है जिसके लिए § ६८ देखिए।

---

* यह हिन्दी की बोलियों में चलता है। कुमाउनी बोली में **मांसभक्षी** का पर्याय **मँसखहा** है।
—अनु०

१. इस प्रकार के नियमों के लिए, जिनके शब्द ग्रन्थों में बार-बार मिलते हैं, थोडे में महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री की ऐसी पुस्तकों से शब्द लिये गये हैं जिनकी शब्द-सूची अन्त में दी गयी है और ये उदाहरण मुख्यतया उन शब्दों के दिये गये हैं जो यथासम्भव बहुत-सी प्राकृत भाषाओं में एक ही प्रकार के मिलते हैं।

§ ८४—संयुक्ताक्षरों से पहले **ए** आने पर **ऍ** हो जाता है और ओ का ओॅ हो जाता है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री में कभी-कभी इ और उ हो जाता है : **प्रेक्षते** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **पेॅच्छइ** होता है (हेमचन्द्र ४, १८१, गउड०, हाल, रावण०, ओव०, एर्त्से०)। अर्धमागधीमें **प्रेक्षणीय** का **पेॅच्छणिज्ज** हो जाता है (नायाध०, ओव०; कप्प०), **प्रेक्षक** का **पेच्छग** बन जाता है (विवाह० ९२९) और अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्रीमें **पिच्छइ** (कप्प०, कालका०)। अर्धमागधीमें **पिच्छणेॅज्ज** भी मिलता है (जीवा० ३५३)। जैनशौरसेनी में **पेॅच्छदि** (पव० ३८४, ४८)। शौरसेनीमें **पेॅक्खदि** आया है (शकु० १३, ६, विक्रमो० ८४, ५), मागधी में **पेस्कदि** (हेमचन्द्र ४, २९५ और २९७, मृच्छ० ८०, ४, ११२, १७)। महाराष्ट्री में **अपेक्षिन्** का **अवेॅक्खि** हो जाता है (गउड०)। महाराष्ट्री में **दुष्प्रेक्ष** का **दुप्पेॅच्छ** बन जाता है (रावण०)। शौरसेनी में **दुप्पेॅक्ख** (प्रबोध० ४५, ११) मिलता है। मागधी में **दुप्पेस्क** (मृच्छ० ११६, ७)।—**दुर्भेद्य** का **दुब्भेॅज्ज** हो जाता है (मृच्छ० ६८, १९)।—अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश में **म्लेच्छ** का **मेॅच्छ** हो जाता है (ओव० § १८३ [इस ग्रन्थ में **म्लेच्छ** के लिए **मिच्छ** भी मिलता है], आव० एर्त्से० ३९, २, मुद्रा० २२९, ९; चैतन्य० ३८, ६ [ग्रन्थ में **मलेॅच्छ*** शब्द आया है], पिंगल० १, ७७ और ११७ (अ), २, २७२) और **मिलिच्छ†** भी मिलता है (हेमचन्द्र १, ८४), अर्धमागधी में **मिच्छ** चलता है (पण्णव० १३६)।—**क्षेत्र** का महाराष्ट्री में **खेॅत्त** हो जाता है (भाम० ३, ३०, हेमचन्द्र २, १७, गउड०, हाल), अर्धमागधी में **छित्त** रूप आया है (ओव० § १)। अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में **खेत्त** रूप भी आता है (आयार० १,२,३,३, सूय० ६२८, विवाह० ९७, १५७, २०३ और ५८३ तथा उसके बाद, उत्तर० ३५५ और उसके बाद, दस० नि० ६५३, १४, एर्त्से०, पव० ३७९, ३, ३८७, २१, कत्तिगे० ४०१, ३५२, मृच्छ० १२०, ७, अनर्घ० २६१, ५)। अर्धमागधी में **खित्त** रूप भी मिलता है (उत्तर० ५७६ और १०१४)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **ओष्ठ** का **ओॅट्ठ** हो जाता है (गउड०, हाल, रावण०, कर्पूर० ८, ३, ५०, ५, पण्हा० ६३, आव० एर्त्से० ४१, ६ और एर्त्से०) और जैनमहाराष्ट्री में **उट्ठ** (एर्त्से०) तथा अर्धमागधी में **हुट्ठ** आता है

---

* कुछ बोलियों में मलेॅच्छ का प्रचार रहा होगा क्योंकि आज भी कुमाउनी बोली में इसका प्रचलन है।—अनु०

† हिंदी में मलिच्छ और मलेच्छ रूप पाये जाते हैं। देखिए 'हिंदी शब्द-सागर' आदि कोश।—अनु०

(आयार० १, १, २, ५) ।—**अन्योन्य** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **अण्णोॅण्ण** हो जाता है (गउड०, हाल, रावण०, सूय० १३७, ओव०, एर्त्से०, मृच्छ० २४, १६, ७१, १ और १३, शकु० ५६, १५, विक्रमो० ५१, १६) और महाराष्ट्री में **अण्णुण्ण** रूप है (हेमचन्द्र १, १५६, गउड०), बालरामायण ७१८, ८ में भी शौरसेनी में **अण्णुण्ण** रूप मिलता है, किन्तु यह अशुद्ध है ।—**प्रकोष्ठ** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनीमें **पओॅट्ठ** हो जाता है (मार्क० पन्ना १३, कर्पूर० ४७, ६, ओव०, मृच्छ० ६८, २३, ६९, ५ तथा उसके बाद, ७०, ५ और उसके बाद, ७१, ११ और १२, ७२, १, बाल० ८०, १, विद्ध० § २७६) ।—यह नियम उन **ऐ** और **औ** पर भी लागू होता है जो बाद में **ए** और **ओ** हो जाते हैं (§ ६० और उसके बाद) और जो सम्प्रसारण* द्वारा भी **ए** और **ओ** हो जाते हैं (§ १५३ और १५४) तथा सम्प्रसारण द्वारा **अइ** और **अउ** (§ १६६) से निकले हुए हैं । **ए** और **ओ** तथा **ऐ** एव **औ** से निकले हुए **ए** और **ओ** पर भी यह नियम लागू होता है । अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्रीमें संस्कृत **ऐ** सदा ही **ऍ** बन फिर **इ** हो जाता है, **ऐक्ष्वाक** का **इक्खाग** रूप हो जाता है (आयार० २, १, २, २, ठाणग० ४१४ और ४५८, नायाध० ६९२, ७२९, १५०५, पण्णव० ६१, उत्तर० ५३२, ओव०, कप्प०, आव० एर्त्से० ४६, १९, एर्त्से०) । लौयमान और याकोबीने इस **इक्खाग** के लिए संस्कृत रूप **इक्ष्वाकु** दिया है जो स्पष्टतया अशुद्ध है । शौरसेनी में **मैत्रेय** का **मित्तेअ** हो जाता है (मृच्छ० ४, २२ और २३, ६, ३, १७, २०, २२, १५, ५३, १८, ७४, १९, १५०, १२), मागधी में भी यही रूप काम मे आता है (मृच्छ० ४५, १) । **सैन्धव** का **सिन्धव** रूप हो जाता है (वररुचि १, ३८, हेमचन्द्र १, १४९, क्रम० १, ३६, मार्क० पन्ना १२) । महाराष्ट्री और अर्धमागधी में **शनैश्चर** का **सणिच्छर** हो जाता है (हेमचन्द्र १, १४९ और उसपर नोट, पण्हा० ३१२, पण्णव० ११६, ओव०), अर्धमागधी में इसका रूप **शणिचर** (ठाणग० ८२ और ३९९, भग० २, २२५) होता है । यह शब्द त्रिविक्रम ने मेरी हस्तलिखित प्रति १, २,९४ मे दिया है, किन्तु छपी प्रति में **शणिच्छर** है । इसका समाधान इस प्रकार होता है कि या तो इसपर § ७४ में वर्णित नियम लगता है या महाराष्ट्री और शौरसेनी **सणिअम्** की नकल पर बने हुए किसी **सणिअंचर** से यह शब्द बना हो । अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सणियम्** आता है । पाली में **सनिकम्** और **सनिम्** (हेमचन्द्र २, १६८, पाइय० १५, गउड०, हाल, आयार० २, १५, १९ और २० तथा २२, विवाह० १७२, १७३, उवास०, एर्त्से०, मालती० २३९, ३, उत्तर० ३२, ८, प्रियद० १७, १३, प्रसन्न० ४५, ३, मल्लिका० २४२, १) । विद्धशालभंजिका १२०, ९ मे शौरसेनी मे **सणिच्चर** शब्द मिलता है ।—मार्कण्डेय ने पन्ना १२ में बताया है कि **सैन्धव** के अतिरिक्त **भैक्षाजीविक**, **नैयाइक** और **पैण्डपातिक** के रूप भी बदलते हैं । इनमें से **भिक्खाजीविअ** की

* सम्प्रसारण उस नियम को कहते हैं जिसके प्रभाव से **य** का **इ**, **अय** का **ए**, **व** का **उ** और **अव** का **ओ** होता है । इसका पूर्ण परिचय प्राप्त करने के लिए § १५१ से § १५५ तक देखिए ।—अनु०

उत्पत्ति **भिक्षाजीविक** से हो सकती है, **पिण्डवाइअ** की **पिण्डपात्रिक** से। तथा **नैयाइक** का अर्धमागधी मे **नेयाउय** रूप है (§ ६०)। जो शब्द **औ** के स्थान पर **ओ॑** का प्रयोग करने के बाद इस **ओ॑** को भी उ मे बदल देते है उन्हे व्याकरणकारो ने **सौन्दर्यादिगण** मे रखा है (वररुचि १, ४४ , हेमचन्द्र १, ६६ ; क्रम० , १, ४३ , मार्क० पन्ना १३ , प्राकृतकल्प० पेज ३७)। मार्कण्डेय और प्राकृतकल्पलता के अनुसार यह (ये ग्रन्थ आपस मे बहुत मिलते हैं) एक आकृतिगण है। त्रिविक्रम १, २, ९७ के अनुसार **शौण्डग्** आकृतिगण में ये रूप दिये गये है।

इन शब्दो में **सौन्दर्य्य** का रूप **सुन्देर** है। महाराष्ट्री शब्द कर्पूरमजरी ६६, ७ मे मिलता है और शौरसेनी धूर्त० १०, ९ मे। इस शब्द के लिए प्रतापरुद्रिय २२०, ९ मे **सो॑ण्डज्ज** मिलता है। हेमचन्द्र ने **सुन्दरिय** रूप भी दिया है। **औपरिष्टक** का **उवरिट्ठअ** होता है (मार्क० , प्राकृतकल्प०), **कौक्षेयक** के लिए **कुक्खेअअ** रूप है (भाम०, क्रम० , मार्क० , प्राकृतकल्प०) इसके लिए हेमचन्द्र १, १६१ और त्रिविक्रम १, २, ९६ मे **कुच्छेअअ** और **को॑च्छेअअ** शब्द बताते हैं। **दौवारिक** का **दुवारिय** होता है (भाम० [यहाँ **दुव्वारिअ** पाठ है जो **दुवारिअ** पढा जाना चाहिए], हेमचन्द्र ; क्रम० , मार्क० , प्राकृतकल्प०)। यह **दुवारिअ** बहुत सम्भव है कि **द्वारिक** से निकला हो। **दौःसाधिक** का **दुस्साहिअ** होता है (मार्क , प्राकृतकल्प०)। **पौलोमी** का **पुलोमी** हो जाता है (हेमचन्द्र , मार्क० , प्राकृतकल्प०)। **पौष्य** का **पुस्स** हो जाता है (मार्क० [इस ग्रन्थ में **पौस** पाठ है] प्राकृतकल्प० मे **पौरुप** पाठ है, जो अशुद्ध है)। **मौञ्ज** का **मुञ्ज** हो जाता है (मार्क० , प्राकृतकल्प०)। **मौञ्जायन** का **मुंजाअण** होता है (भाम० , हेमचन्द्र , क्रम० ; मार्क०)। **शौण्ड** का **सुंड** हो जाता है (भाम०, हेमचन्द्र, क्रम० , मार्क०, प्राकृतकल्प०)। **शौण्डिक** का **सुण्डिअ** मिलता है (क्रम०, मार्क० , प्राकृतकल्प०) और इस प्रकार मागधी में **शौण्डिकागार** का **सुंडिकागाल** हो जाता है (शकु० ११८, ७)। **शौद्धोदनि** का **शुद्धोअणि** मिलता है (हेमचन्द्र), **सौवर्णिक** का **सुवण्णिय** हो जाता है (हेमचन्द्र)। इस शब्द के लिए यह सम्भावना अधिक है कि यह °**सुवर्णिक** से निकला हो। **सौगन्ध्य** के लिए **सुगन्धत्तण** आता है (हेमचन्द्र)। अधिक सम्भव है कि यह शब्द °**सुगन्धत्वन*** से निकला होगा।

§ ८५—शब्द की समाप्ति मे रहनेवाले **ए** और इसी स्थान पर रहनेवाले मौलिक और गौण (§ ३४२ और उसके बाद) **ओ**, ऐसे प्रत्यय से पहले जो सयुक्ताक्षरो से प्रारम्भ होते हैं, अपभ्रंश को छोड, दूसरी प्राकृत भाषाओं मे **ए॑** और **ओ॑** मे परिणत हो जाते हैं, **इ** और **उ** मे नहीं, वैदिक प्रयोग **युस्मे-स्थ** का (महाराष्ट्री मे) **तुम्हे॑-त्थ** हो जाता है (रावण० ३, ३)। **सागर-इति** का **साअरे॑-त्ति** (रावण० ४, ३०), **अणुराग-इति** का **अणुराओ॑-त्ति** (गउड० ७१५)। **प्रिय इति** का **पिओ॑-त्ति**

* इस त्वन का हिन्दी में पन हो गया है। यह उसी नियम से हुआ जिसमे आत्मा का अप्पा बन गया।—अनु०

(हाल ४६)। **पुरुष-इति** का जैनमहाराष्ट्री में **पुरिसो-त्ति** (आव० एर्त्से० १३, ३), **गत-इति** का **गओ-त्ति** (आव० एर्त्से० १७, ६)। **काल-इव** का **कालों-व्व** (एर्त्से० ७१, २७ और ३५), जैनशौरसेनी मे **सम-इति** का **समों-त्ति** (पव० ३८०, ७)। कुछ अशुद्ध पाठ यहाँ दिये जाते है : अर्धमागधी में (आयार० १, १, ३, ४) जो **मु-त्ति** शब्द आया है वह **मों-त्ति** के लिए है। यह पाठ कलकत्ते के संस्करण में शुद्ध छपा है। ये शब्द संस्कृत **स्म-इति** के प्राकृत रूप हैं। जैनशौरसेनी **माया-चारुव्व माया-चारोव्व** का अशुद्ध पाठ है (पव० ३८३, ४४)। अर्धमागधी मे **लोह-भारोव्व** और **गंगसोओं व्व** के लिए अशुद्ध पाठ **लों हभारुव्व** और **गगसोउव्व** आये हैं (उत्तर० ५८३) और कई अन्य जगहों पर भी ये पाठ मिलते हैं। इस विषय पर § ३४६ भी देखिए। शौरसेनी मे **अवहितोऽस्मि** के स्थान पर **अवहिदों-म्हि** हो जाता है (विक्रमो० ७८, १४)। **ब्राह्मणएव** के स्थान मे **बह्मणोज्जें व्व** होता है (मृच्छ० २७, १४)। **एषखलु** का मागधी में **°एशे क्खु** होता है (मृच्छ० ४०, ९)। **पुत्रक-इति** का **पुत्तकें-त्ति** होता है (शकु० १६१, ७)। इसके विपरीत महाराष्ट्री मे **ए** और **ओ** का दीर्घ स्वरों के बाद कारकों की विभक्तियों के अन्त मे इ और उ हो जाता है जब कविता मे मात्रा का हिसाब ठीक बैठाने के लिए ह्रस्व अक्षर की आवश्यकता पड़ती है : **पृष्टाया मुग्धायाः** का **पुच्छिआइ मुद्धाए** होता है (हाल १५)। **गोदायास्-तीर्थानि** का **गोलाइ तूहाइं** होता है (हाल ५८)। **ग्रामतरुण्यो हृदयम्** का **गामतरुणीउ हिअअं** (हाल ५४६) और **उदधेर्-निर्गतम्** का **उअहीउणिग्गअम्** (गउड० ५६) है। सभी हस्तलिखित प्रतियों में **एँ** और **ओँ** बहुत कम लिखे जाते हैं और प्राकृत तथा अपभ्रंश के सभी व्याकरणकार **एँ** और **ओँ** लिखने के पक्ष मे मत देते हैं (आव० एर्त्से० पेज ६ नोट ४, सगीतरत्नाकर ४, ५५ और ५६ , पिंगल १, ४)। कुछ उदाहरण इनके प्रयोग के ये हैं : **यशोदायाश्चुम्बितम्** का **जसोआएँ चुम्बिअं** मिलता है (गउड० २१) अथवा **कौस्तुभकिरणायमाना कृष्णस्य** का **कों त्थुहकिरणाअन्तीओ कण्हस्स** (गउड० २२) है। हस्तलिखित प्रतियाँ अधिक स्थलों पर डॉवाडोल हैं, जैसे गउडवहो ४४ मे **हरालिंगणलज्जियाएँ अज्जाएँ** के स्थानपर सर्वोत्तम हस्तलिपि के पाठ मे **हरालिंगणलज्जियाइ अज्जाइ** मिलता है। प्रायः सर्वत्र पाठों की यही दशा है। अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी पाठों पर भी यही कहा जा सकता है। तो भी अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री के हस्तलिखित पाठों में दीर्घ स्वरों के बाद कभी-कभी **एँ, ओँ** मिल जाता है और बहुधा इनका प्रयोग भी अशुद्ध मिलता है। इस प्रकार ' **सर्वकर्मावहाः** के स्थान पर अर्धमागधी मे **सव्वकम्मावहाओं** मिलता है (आयार० १, ८, १, १६)। कलकत्ते के छपे संस्करण में यह अशुद्धि शुद्ध कर दी गयी है और उसमें छपा है **सव्वकम्मावहाउ**। **लेपमात्रायां संयतः** का **लेवमायाएँ संज्जए** मिलता है (दश० ६२२, १३)। **निर्ग्रन्थत्वाद् भ्रश्यति** के स्थान पर **निग्गन्थत्ताओं भस्सई** (दश० ६२४, ३३)। जैनमहाराष्ट्री मे **बुद्ध्याचतुर्विधया युतः** के स्थान पर **बुद्धीएँ चउव्विहाएँ जुओ** आया है (आव०

एर्त्से० ७, २३)। **मुद्रयांकितः** के स्थान पर **मुद्दाएँअंकिओ** (आव० एर्त्से० ८, १४) । **यूथात्परिभ्रष्टः** का **जूहाओँ परिब्भट्ठो** (एर्त्से० ६९,१४) । अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे और स्वय स्वरो तथा सरल व्यञ्जनो से पहले कविता मे कई अन्य स्थलो पर **एँ** और **ओँ** ह्रस्व गिने जाते है, जैसे—**उन्नतो वा पयोदः** के स्थान पर **उन्नएँ वा पओए** हो जाता है । **वृष्टो बलाहक-इति** का **वुट्ठे बलाहएँत्ति**(दस०६२९, ३१ और ३२) । **अलोलो भिक्षुः** का **अलोलो भिक्खू** होता है (दस० ६४०-३) । जैनमहाराष्ट्री मे **मन्य एष** का **मन्ने एस*** हो जाता है (आव० एर्त्से० ७, ३०), **नीत उज्जयिनीम्** का **निओँ उज्जेणिं** होता है (आव० एर्त्से० ८, १४) । विभक्ति के प्रयोग में आनेवाले **में** के स्थान पर **मि** भी पाया जाता है, **से** के लिए अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सेँ** भी मिलता है और अर्धमागधी मे कविता में **सि** का प्रयोग पाया जाता है (§ ४१८ और ४२३), **शक्यः** के स्थान पर **शक्के** के लिए मृच्छ० ४३, ६ और उसके बाद कविता मे **शक्कि** शब्द का व्यवहार किया गया है आदि आदि (§ ३६४)[१] । अर्धमागधी मे **उताहो** का **उदाहु** (उवास०) अथवा **उयाहु** (आयार० १, ४, २, ६) । इस सम्बन्ध मे § ३४६ भी देखिए । अपभ्रश मे शब्द के अन्त मे आनेवाले **ए** और **ओ** सभी स्थलो पर या तो ह्रस्व हो जाते हें या **इ** और **उ** मे परिणत हो जाते है । **प्रिये*****दृष्टके** के स्थान पर **पिएँदिट्ठई** देखा जाता है (४, ३६५, १) । **हृदये** के स्थान पर **हिअइ** मिलता है (हेमचन्द्र ४, ३३०, ३ , ३९५, ४ और ४२०, ३) । **प्रिये प्रवसति** के स्थान पर **पिएँ पवसन्तेँ** होता है (हेमचन्द्र ४, ४२२, १२) । **कलियुगे दुर्लभस्य** के स्थान पर **कलिजुगि दुल्लहहोँ** व्यवहार मे आया है (हेमचन्द्र ४,३३८) । **अंगुल्यो जर्जरिताः** के लिए **अंगुलिउ जज्जरिआउ** का प्रयोग हुआ है (हेमचन्द्र ४, ३३) । **दिनकरः क्षयकाले** के लिए **दिणअरु खअगालि** हो गया है (हेमचन्द्र ४, ३७७) । **कृतान्तस्य** का **कृदन्तहोँ** रूप बन गया है (हेमचन्द्र ४,३७०, ४) । इस सम्बन्ध में § १२८, १३० और ३४६ भी देखिए । कई ग्रन्थो में सयुक्त व्यञ्जनो से पहले **अ** के स्थान पर **एँ** और **ओँ** लिखे गये हैं । यह रूप अशुद्ध है । इस भूल के अनुसार **प्रस्मृतवान् अस्मि** के लिए **पम्हट्ठोँ म्हि** होना चाहिए था जिसके लिए लिखा गया है—**पम्हट्ठम्हि** (रावण० ६, १२ । स्वय हेमचन्द्र ३, १०५ मे यह अशुद्ध रूप मिलता है) । शोरसेनी मे **हतो-ऽस्मि** का **हदम्हि** लिखा पाया जाता है, किन्तु होना चाहिए था—**हदोम्हि** (शकु० २९, २) । मागधी मे **कदेँम्हि** के लिए अशुद्ध रूप **कदम्हि** मिलता है (मृच्छ० ३८, १५)[२] । इस सम्बन्ध मे § १५ और ३४२ भी देखिए ।

१. § ३६५, ३७५ और ३८५ ; लास्सन, इन्स्टीट्यूत्सीओनेस पेज ४८ ; वेबर, त्साइट्शुंग डेर मौरगेनलैण्डिशन-गेज़ेलशाफ्ट २८,३५२, एस. गोल्डस्मित्त, प्राकृतिका, पेज २९ । — २. पिशल, गोएटिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगेन १८८०,

* एस का यह अर्थ हिन्दी के एक सीमित क्षेत्र अर्थात् दो तीन सौ गाँवो के भीतर आज भी प्रचलित है । कुमाऊँ में अल्मोड़े की एक तहसील पिठौरागढ़ में यह को एस कहते हैं ।—अनु०

३२४ ; इस विषय पर एस. गोल्दस्मित्तने अपने ग्रन्थ प्राकृतिका के पेज २७ में जो लिखा है वह भ्रमपूर्ण है।

§ ८६—ऐसे संयुक्ताक्षरों से पहले, जिनमें एक अक्षर र हो, जब कोई दीर्घ स्वर आता है तब कहीं-कहीं अनुस्वारयुक्त ह्रस्व स्वर बन जाता है और संयुक्त व्यञ्जन सरल हो जाते हैं। मार्जार शब्द महाराष्ट्री में मंजर (§ ८१), वंजर (हेमचन्द्र २, १३२), मंजार (हेमचन्द्र १, २६) हो जाता है जिनके साथ-साथ मज्जर शब्द भी चलता है। अर्धमागधी, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में इसका रूप मज्जार हो जाता है (§ ८१)। मूर्धन् शब्द मुंढ हो जाता है (हेमचन्द्र १,२६, २, ४१) जो केवल अर्धमागधी में मिलता है। जैनमहाराष्ट्री में यह शब्द मुद्ध (§ ४०२ ; एर्त्से०) हो जाता है। यह मुद्ध* शब्द महाराष्ट्री और शौरसेनी में काम में लाया हुआ नहीं जान पड़ता है (हेमचन्द्र २, ४१ पर पिशल की टीका)। अर्धमागधी में मेंढ शब्द = मेंढा (ठाणंग० २५०), मिंढ (ठाणंग० २०७, सूय० ७०८), मेंढग (ठाणंग० २६०), मिंढग (ओव० § २०७), सिंढय (समं० २३१) = संस्कृत मेढ़ या मेढ़क के हैं। ये शब्द मेढ, मेंढक और मेंढण संस्कृत कोशों में भी स्थान पा गये हैं। इसका स्त्रीलिंग मेंढी (देशी० ६, १३८), मिंढिया (पाइय० २११) होता है। देशीनाममाला ६, १३८ के अनुसार इसका रूप मेंठी† भी होता था।

§ ८७—मूल व्यंजन समूह से पहले यदि दीर्घ स्वर बना रहे तो मिश्रण से उत्पन्न दो व्यंजनों में से एक व्यंजन शेष रह जाता है या ध्वनितत्त्व के अनुसार वह व्यंजन इस स्थान पर आ जाता है जो उसका प्रतिनिधि हो। (हेमचन्द्र २, ९२)। यह बहुधा तब होता है जब दो व्यंजनों में से एक र या, श, ष, स हो। इस नियम से आस्य का प्राकृत रूप आस रह जाता है (हेमचन्द्र)। ईश्वर का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में ईसर रूप बन जाता है (हेमचन्द्र, उवास० ; कप्प०, एर्त्से०)। मागधी में इसका रूप ईशल होता है (मृच्छ० १७, ४ ; शकु० ११६, २), साथ-साथ इस्सर रूप भी चलता है (भाम० ३, ५८)।—ईर्ष्या का महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में ईसा हो जाता है (गउड० ; हाल, रावण० ; एर्त्से०, मृच्छ० ६०,२५)। किन्तु शौरसेनी में इस्सा रूप भी चलता है (प्रबन्ध० २९, २ और ३)। मागधी में इश्शा होता है (प्रबन्ध० ४७, १)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी तथा अपभ्रंश में दीर्घ का दीह हो जाता है (भाम० ३, ५८, हेमचन्द्र २, ९१ ; गउड०, हाल, रावण०, नायाध० ; कप्प०, एर्त्से०, मृच्छ० ३०, २, ४१, २२ ; ६९, ८, ७५, २५, रत्ना० ३०७, १ ; ३१८, २६, मालती० ७६, ५, मृच्छ० ११६, १७ ; १६८, २०, हेमचन्द्र ४, ३३०, २)। शौरसेनी में दीर्घिका का दीहिआ रूप पाया जाता है (प्रिय० ११,

* इसका एक विकसित रूप मुद्दट कुमाऊँ में मुरिये के स्थान पर काम में आता है।—अनु०

† इन रूपों से भी पुराने रूप पाली में मेंढ और मेंढक पाये जाते हैं। मेंढे के विषय में एक जातक भी है जिसका उल्लेख मिलिन्दपन्हो में है, इसका नाम मेंढक-पन्ह अर्थात् 'मेंढे के विषय में प्रश्न' है।—अनु०

२ और ५, १२, ११, वृषभ० ३९, ३)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **दीहिया** (आयार० २, ३, ३, २, ओव०, एर्त्से०), साथ-साथ **दिग्घ** शब्द भी मिलता है (भाम० ३, ५८, हेमचन्द्र २, ९१)। शौरसेनी और मागधी मे **दिग्घिआ** रूप है (रत्ना० २९९, १२, नागानन्द ५१, ६, प्रिय० ८, १३, १२, २, १९, १७; २३, ११, २४, ९ और १५, मागधी के लिए, मृच्छ० १३४, ७)। — महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी मे **पार्श्व** का **पास** हो जाता है (हेमचन्द्र २, ९२, गउड०, हाल, रावण०, आयार० १, १, २, ५, ओव०, कप्प०; एर्त्से०, विक्रमो० १७, ११, २४, ४ और ५, ३६, १२, ७५, १५, प्रबन्ध० ६४, २, प्रिय० ८, १४)। — अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **प्रेक्षते** का **पेहइ** रूप चलता है (§ ३२३)। — महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश मे **बाष्प** का **बाह** (= आँसू) और **बप्फ** (= भाप) होता है। शौरसेनी में एक रूप **बप्प** (= आँसू) भी है (§ ३०५)। — **रूक्ष** के अर्धमागधी मे **लूह** और **लुक्ख** रूप चलते हैं, **रूक्षपति** का **लूहेइ** होता है (§ २५७)। — **लेष्टुक** का **लेढुक्क** होता है (§ ३०४)। — **लोष्ट** का अर्धमागधी और जैनशौरसेनी में **लोढ** हो जाता है (§ ३०४)। — **वेष्टते, वेष्टित** का महाराष्ट्री मे **वेढइ**, अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री मे **वेढेइ**, शौरसेनी में **वेढिद** = पाली **वेठति, वेटित** (§ ३०४)।—**शीर्ष** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश मे **सीस** होता है (हेमचन्द्र २, ९२, गउड०, हाल, रावण०, आयार० १, १, २, ६; उवास०, एर्त्से०, मृच्छ० २४, १४ और १६ तथा १७, ६८, १४, ७४, ५, ७८, १०, शकु० ३९, ४, हेमचन्द्र ४, ३८९ और ४४६)। मागधी में **शीश** (मृच्छ० १२, १८, १३, ९, ४०, ६, ११३, १, १२७, १२), **शीशक** (मृच्छ० २०, १७)। — **सौम्य** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **सोम** और महाराष्ट्री तथा शौरसेनी में **सोॅम्म** चलता है (§ ६१ अ) — इस विषय पर § २८४ की तुलना कीजिए। अन्य सब प्राकृत भाषाओं से भिन्न अर्धमागधी में – त्र प्रत्यय से पहले दीर्घ स्वर ज्यों का त्यों रह जाता है, — **त** का **य** में रूप-परिवर्तन हो जाता है। **गात्र** का **गाय** बन जाता है (आयार० १, ८, १, १९, २, २, ३, ९, ठाणग० २८९; नायाध० २६७; विवाह० ८२२, १२५७, १२६१, उत्तर० ६१, १०६, १०९, उवास०; ओव०, कप्प०); **गोत्र** का **गोय** हो जाता है (आयार० १, २, ३, १; २, २, ३, ४; पण्णव० ७१६, उत्तर० ९६७, ओव०, कप्प०), साथ-साथ इसके **गोॅत्त** रूप भी चलता है (दस० ६२८, ३; उवास०, ओव०, कप्प०)। **धात्री** का **धाई** लिखा जाता है (हेमचन्द्र २, ८१, आयार० १, २, ५, १; २, १५, १३; सूय० २५५; विवाग० ८१, विवाह० ९५९, नायाध० § ११७, राय० २८८, ओव० [§ १०५])। **पात्र** का **पाय** हो जाता है (आयार० १, ८, १, १८, २, ६, १, १, सूय० १९४; उत्तर० २११; ओव०), **पात्री** का **पाई** पाया जाता है (सूय० ७८३)। **कांस्यपात्री** का **कंसपाई** होता है (ठाणग ५२८, कप्प०)। **लोहितपूय-पात्री** का **लोहियपूयपाई** मिलता है (सूय० २८१)। **मात्रा** का **माया** रूप बन जाता

है (आयार० १, २, ५, ३, ओव०)। मात्राज्ञ का मायन्न बन जाता है (आयार० १, २, ५, ३, १७३२,, १, ८, १, १९, दस० ६२३, १५, उत्तर० ५१)। **तन्मात्र** **तणमाय** बन जाता है (सूय० ६०८)। **मूत्र मूय** होता है (आयार० १, ६, १, ३)। **श्रोत्र** का रूप **सोय** है (आयार० १, २, १, २ और ५, सूय० ६३९)। केवल **रात्रि** शब्द ऐसा है जिसपर यह नियम अर्धमागधी में ही नहीं (भाम० ३, ५८; हेमचन्द्र २, ८८, मार्क० पन्ना २८) और बोलियों में भी लागू होता है। अर्धमागधी में **राई** का प्रयोग हुआ है (विवाह० ९३६ और ९३८), **रात्रिभोजन** का **राईभोयण** (ठाणग० १८०, ओव०)। **रात्रिंदिव** का **राइंदिय** है (ठाणग० १३३, नायाध० ३४७, विवाह० १२९३, कप्प०)। **-रात्र** का **-राय** होता है (कप्प०)। **-रात्रिक** का रूप **-राइय** है (सूय० ७३१, ओव०, कप्प०)। महाराष्ट्री में भी रात्रि का **राइ** बन जाता है (हाल), साथ ही **रत्ति** रूप भी चलता है (हाल, रावण०, शकु० ५५, १५)। जैनशौरसेनी में **राईभोयण** मिलता है (कत्तिगे० ३९९, ३०६), साथ ही **रत्तिम्** भी चलता है (कत्तिगे० ४०३, ३७४ और ३७५), **रत्तिदिवहम्** का प्रयोग भी है (कत्तिगे० ४०२, ३६४)। शौरसेनी में **रादी** आया है (मृच्छ० ९३, १२ और १५), **रत्ती** भी पाया जाता है (मृच्छ० ९३, ६ और ७, १४७, १६, १४८, २, शकु० २९, ७)। मागधी में रात को **लत्ति** कहते थे (मृच्छ० २१, १८)। **लत्ति, लत्तिदिवं** शब्द भी साहित्य में प्रयुक्त हुए हैं (मृच्छ० ८५, २१, १६१, ४)।

§ ८८—**आ** उपसर्ग, **ख्या** धातु से पहले बहुधा और **ज्ञा** धातु से पहले सदा, ज्यों का त्यों बना रहता है और धातुओं की प्रारम्भिक ध्वनियों में परिवर्तन के समय ये भीतरी ध्वनियों के समान माने जाते हैं। अर्धमागधी में **आख्यान** का रूप **आघम्** है (सूय० ३९७), **आख्याय** का **आघाय** (सूय० ३७५)। **आघावेइ, आघावेमाण, आघविय, आघवित्तए, आघविज्जंति** (§ ५५१) भी मिलते हैं। **आख्यापन आघवणा** हो जाता है (नायाध० § १४३ पेज ५३९, उवास० § २२२)। शौरसेनी में **प्रत्याख्यातुम्** का **पच्चाखादुं** हो जाता है (विक्रमो० ४५, ५)। ढक्की में **अक्खंतो** का प्रयोग पाया जाता है (मृच्छ० ३४, २४) पर यह अशुद्ध है, इसके स्थान पर **आचक्खंतो** होना चाहिए (§ ४९१; ४९९)। अर्धमागधी में भी किन्तु **अक्खाइ, अक्खन्ति** और **पच्चक्खाइ** रूप मिलते हैं (§ ४९१)।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **आज्ञापयति** के लिए **आणवेइ** और शौरसेनी तथा मागधी में **आणवेदि** होता है (§ ५५१), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **आज्ञा** के लिए **आणा** शब्द आता है (वररुचि ३, ५५, हेमचन्द्र २, ९२, क्रम० २, १०९, मार्क० पन्ना २७, गउड०, हाल; रावण०, सम० १३४, ओव०, कप्प०, आव० एर्से० ८, १७ और १८, कालका०, ऋषभ०)। विजयवर्मन्-दानपत्र, महाराष्ट्री, अर्धमागधी, आवन्ती, शौरसेनी और मागधी में **आज्ञप्ति** का **आणत्ति** हो जाता है (भामह० ३, ५५, हेमचन्द्र २, ९२, क्रम० २, १०९, मार्क० पन्ना २७, विजयवर्मन्-दानपत्र १०२, १६, रावण०, निरया०, प्रिय०; ११, १०, मृच्छ० १०५, १, १६६, २१, १७१, १७; वेणी० ३६, ६)। अर्धमागधी में **आणत्तिया** शब्द मिलता है (उवास०, ओव०,

निरया०)। **आज्ञापन** के लिए **आणवण** रूप आया है (हेमचन्द्र २, ९२ ; उवास०), और *आज्ञापनी के लिए **आणमणी** लिखा गया है (पण्णव० ३६३ और ३६९)। अन्य स्थलो पर यह नियम स्थिर नही है, जैसे—**आश्वसिति** का महाराष्ट्री मे **आससइ** हो जाता है, किन्तु शौरसेनी में **समश्शशदु** मिलता है। इसमे **अस्ससदु** का प्रयोग हुआ है जिसमे **आ** उपसर्ग का **अकार** हो गया है। मागधी में भी संस्कृत शब्द **समाश्वसितु** का **शमश्शशदु** हो गया है (§ ४९६)। **आक्रन्दामि** का शौरसेनी मे **अक्कन्दामि** रूप है (उत्तर० ३२, १), **अक्कन्दसि** रूप भी मिलता है (मुद्रा० २६३, ४) । मागधी मे **अक्कन्दामि** मिलता है (मृच्छ० १६२, १७), किन्तु स्टेन्त्सलर द्वारा सम्पादित ग्रन्थ छोडकर अन्य ग्रन्थो तथा अधिकतर हस्तलिखित प्रतियों में **आक्कन्दामि** रूप मिलता है। यह रूप **आकन्दामि** भी पढा जा सकता है, किन्तु महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **अक्कमइ, अक्कन्त** और **समक्कन्त** (गउड० , हाल, रावण० , एर्त्से० , कालका०) रूपो मे सदा ह्रस्व ही देखा जाता है। इन भाषाओं मे **क्रन्द्** का रूप भी इसी प्रकार का होता है। विना **र**-कार और **श-ष-स**-कार वाले संयुक्ताक्षर सहित शब्दों के पहले आने वाले दीर्घ स्वर अपवाद रूप से ही अपनी दीर्घता को बनाये रहते हैं। जैनशौरसेनी मे **आत्मन्** का **आद** रूप मिलता है (पव० ३८०, ८ और १२ ; ३८१, १५ और १६ , ३८२, २३, २४ और २५ , ३८३, ७७ और ७४), अर्धमागधी मे **आय**रूप चलता है (आयार० १, १, १, ३ और ४ तथा ५ , १, २, २, २ और ५ तथा ४ ; सूय० २८ , ३५ , ८१ , १५१ , २३१ , ८३८ , विवाह० ७६ ; १३२ , २८३ ; १०५९ और उसके वाद [पाठ मे अधिकतर स्थलो पर **आत** आया है] उत्तर० २५१)।—अर्धमागधी मे **शाल्मली** के लिए **सामली** रूप दिया गया है (सूय० ३१५ , ठाणग० ८८ , ५५५ , पण्हा० २७४ , अणुत्तर० ९ , ओव ० § १६ ; उत्तर० ६२६ में **कूड सामली** शब्द आया है)। स्थानीय वोली के रूप में **सामरी** मिलता है (पाइय० २६४ , देशी० ८, २३ ; त्रिविक्रम० १, ३, १०५ , इस विषय पर § १०९ भी देखिए)।—*स्ताघ्य और *अस्ताघ्य के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी और अपभ्रंश मे **थाह** रूप मिलता है जिसका अर्थ गहराई या तल है (पाइय० २४९ ; देशी० ५, ३० , रावण० ; पण्हा० ३८० , नायाध० ९०४ ; १११२ ; १३४१ , हेमचन्द्र ४, ४४४, ३)। हेमचन्द्र के अनुसार इस शब्द के अर्थ 'गहरा पानी' और 'चौडा' होते है । इसका एक रूप **थह** भी है जिसका अर्थ 'घर' है (देशी० ५, २४), और **थग्घ** भी है जिसका अर्थ 'गहरा' है (पाइय० २४९ ; देशी० ५, २४)[१] ; अर्धमागधी मे अतल या गहरे के लिए **अत्थाह** शब्द मिलता है (देशी० १, ५४ , नायाध० १११२ ; विवाह० १०४ और ४४७), इसके साथ **अत्थग** भी चलता है (देशी० १, ५४)। इस विषय पर § ३३३ भी देखिए।

१. देशीनाममाला ५, २४ में **थग्घोऽगाधे** और **थग्घोऽगाधः** पढा

* हिन्दी में ये दोनों अर्थ इस समय भी चलते हैं। हेमचन्द्र ने ये अर्थ जनता की बोली से लिये हैं।—अनु०

जाना चाहिए। टीकाकार इसका पर्यायवाची शब्द स्तोघ देते हैं। गोएर्टिंगिशे गेलैर्ते आन्त्साइगेन, १८८०, ३३४ के अनुसार पाठक इसे उक्त प्रकार से सुधार लें।

§ ८९—किसी किसी प्रादेशिक बोली में § ८३ के नियम के विपरीत कभी-कभी अनुस्वारयुक्त दीर्घ स्वर तो रह जाता है किन्तु अनुस्वार का लोप हो जाता है, **कान्स्य** का **कास** हो जाता है और **पांसु** का **पासु** होता है (हेमचन्द्र १, २९ और ७०)। महाराष्ट्री में **मांस** का **मास** हो जाता है (वररुचि ४, १६ , हेमचन्द्र १,२९ और ७०, मार्क० पन्ना ३४ , गउड० , रावण०), **मांसल** का **मासल** हो जाता है (हेमचन्द्र १, २९ , गउड० , रावण०), **मासलअन्त** और **मासलिअ** शब्द भी मिलते हैं (गउड०)। पाली गौण अनुस्वारयुक्त स्वर पर यही नियम लागू होता है। **प्रेंखण** के लिए पाली में **पेखुण** और **पेक्खुण** होते हैं, महाराष्ट्री और अर्धमागधी में **पेहुण** होता है। यह **पेहुण** और पाली **पेखुण** शब्द किसी स्थानविशेष में कभी बोले जानेवाले ***पें खुण** और ***प्रेंखुण** से निकले ज्ञात होते हैं। इस शब्द का अर्थ पक्षियों के पर (पंख) होता है, पाख या झूला होता है (पण्णव० ५२९ , नायाध० ५०० ; जीवा० ४६४ , देशी० ६, ५८ , गउड० , रावण० , हाल , आयार० २, १, ७, ५ ; पण्हा० ३३, ४८९, ५३३)। इस शब्द की व्युत्पत्ति **पक्ष्मन्** से देना (जैसा कि चाइल्डरस् ने **पेखुण** शब्द के साथ दी है और एस० गोल्दश्मित्त ने कून्स त्साइटश्रिफ्ट २५, ६११ में लिखा है) या यह कहना कि यह शब्द **पक्ष** से निकलता है (जैसा वेबर ने इण्डिशे स्टूडिएन ३, ३९६ में लिखा है) भाषा-शास्त्र की दृष्टि से असम्भव है। इसी नियम के अनुसार संस्कृत—**आन्-ईन्-ऊम्** के स्थान पर प्राकृत में कर्मकारक बहुवचन में जो **आ-ई-ऊ** में बदल जाते हैं, मागधी, अर्धमागधी और अपभ्रंश में भी उन शब्दों पर यही नियम लागू होता है। **गुणान्** का महाराष्ट्री में **गुणा** हो जाता है। अर्धमागधी में **वृक्षान्** का **रुक्खा** हो जाता है। अपभ्रंश में **कुञ्जरान्** का **कुञ्जरा** होता है, **मल्लकीन्** का अर्धमागधी में **मल्लई** रूप बन जाता है और **बाहून्** का **बाहु** (§ ३६७ और ३८१)। ये रूप स्पष्ट अनुस्वार वाले संस्कृत रूप °**गुणाम्**, °**गुणां**, °**वाहूम्** तथा **वाहूं** से निकले होंगे, इस बात की थोड़ी-बहुत पुष्टि मागधी शब्द **दालं** से होती है जो **दारान्** से निकला है (§ ३६७)। यहाँ **केसुआ** की तुलना भी की जानी चाहिए जो **किंसुक** से **के सुअ** होकर **केसुअ** बना है ; और **कोहण्डी** तथा **कोहण्ड** से जो **कूष्माण्डी** और **कूष्माण्ड** से ***कोहँडी** और ***कोहंड** बनकर **कोहंडी** और **कोहंड** रूप में आ गये (§ ७६ और १२७)।

§ ९०—बहुधा यह भी देखने में आता है कि सरल व्यंजनों के पहले दीर्घ स्वर ह्रस्व बना दिया जाता है और व्यंजन का द्वित्त हो जाता है। यह उस दशा में ही

* रिस डेविड्स और टब्ल्यू० स्टेडे के पाली अंगरेजी कोश के सन् १९५२ के तीसरे संस्करण में केवल **पेखुण** रूप मिलता है। इसका अर्थ पिशल द्वारा बताया गया ही मान्य समझा गया है।—अनु०

होता है जब मूल संस्कृत शब्द मे अन्तिम अक्षर पर ध्वनिबल का जोर पडता था। कही-कही सरल व्यजन वहा भी द्विगुणित कर दिये जाते है जब कि ये व्यजन ह्रस्व स्वर के बाद आते हैं (§ १९४)। वे शब्द जिनमे व्यजन द्विगुणित कर दिये जाने चाहिए, वररुचि ३, ५२ ; क्रम० २, १११ , मार्क० पन्ना० २७ मे **नीड़ादि** आकृतिगण के भीतर दिये गये है। हेमचन्द्र २, ९८ और त्रिविक्रम १, ४, ९३ मे इसका नाम **तैलादि**-गण है तथा वे शब्द जिनमे व्यजनो का द्वित्त किया जा सकता है वररुचि ३, ५८ , हेमचन्द्र २, ९९ , क्रम० २, ११२ , मार्क० पन्ना २७ मे **सेवादि** आकृति-गण नाम से दिये गये है। ऐसे शब्द त्रिविक्रम ने **दैवग** नाम से एकत्र किये है (१, ४, ९२)। बहुत से उदाहरण, जो भामह और मार्कण्डेय मे मिलते हैं, इस नियम के भीतर नहीं लिये जा सकते।—महाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी और ढक्की मे **एवं** का **ऍव्वम्** हो जाता है (हाल , मृच्छ० ४, २० , ९, १ , १२, २५ , आदि आदि ; विक्रमो० ६, १५ , १३, १८ ; १८, ८ आदि आदि, मागधी के लिए मृच्छ० ३१, १७ , ३९, २० , २८, १८ आदि आदि , ढक्की के लिए मृच्छ० ३०, १४ और १८ , ३१, १९ और २२ , ३५ , १७)। इस रूप के साथ साथ **एवं** भी चलता है।—शौरसेनी मे **कार्च** का **कच्च** रूप चलता है (कर्पूर० १९, ८)।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **क्रीडा** का **किड्डा** चलता है (आयार० १, २, १, ३ ; सूय० ८१ , जीवा० ५७७ ; उत्तर० ४८३ , नायाध० ; आव० एर्त्से० १५, १३)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे इसका रूप **खे॑ड्डु** होता है (हेमचन्द्र २, १७४, त्रिविक्रम० १, ३, १०५ , ओव० , एर्त्से०)। अपभ्रंश में यह शब्द **खेड्डुअ** बन जाता है (हेमचन्द्र ४, ४२२, १०)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **कीडा** रूप भी चलता है (उवास० , एर्त्से०)।—अर्धमागधी मे **कीळण** (ओव०), **कीलावण** (राय० २८८ , ओव०) रूप भी पाये जाते हैं। महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **कीळा** आया है (गउड०, चैतन्य० ६९, ९)। शौरसेनी मे **क्रीड़ापर्वत** के लिए **कीळापव्वद** आया है (विक्रमो० ३१, १७ , मल्लिका० १३५, ५, अद्भुत० ६१, २० [पाठ में **कीडापव्वद** है]), **क्रीडनक** के लिए **कीळणअ** आया है (शकु० १५५, १)। इस सम्बन्धमें § २०६ और २४० भी देखिए। संस्कृत **स्थाणु** शब्द का किसी प्रदेश मे कभी ***स्खाणु** रूप बोला जाता होगा जिसका **खण्णु** और **खणु** बन गया (हेमचन्द्र २, ९९ , मार्क० पन्ना २१ और २७)। महाराष्ट्री मे इसका **खण्णुअ** हो गया (हाल) है। इस सम्बन्ध में § १२० और ३०९ भी देखिए। **खात** शब्द अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **खत्त** बन गया। महाराष्ट्री मे **उक्खाअ**, **उक्खअ** के साथ साथ **उक्खत्त** रूप भी चलता है (§ ५६६)। **एवं** का शौरसेनी मे **जे॑व्व**, पैशाची और मागधी मे **यॅव्व** होता है। इनके साथ साथ **जेव** और **एव** रूप भी चलते हैं (§ ९५ और ३३५)।—**यौवन** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश मे **जो॑व्वण** होता है (सब व्याकरण-कार , गउड० , हाल , रावण० , आयार० १, २, १, ३ ; सूय० ३१२ , ठाणग० ३६९ , पण्हा० २८८ , पण्णव० १०० , विवाह० ८२५ और ८२७ , दस० ६४१,

१६, कक्कुक शिलालेख १३, एर्त्से० , मृच्छ० २२, २२ ; १४१, १५ ; १४२, १२ ; १४५, १२ , शकु० ११, ४ , १३, २ ; प्रबोध० ४१, ५ [इसमें यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] , धूर्त० १५, ८ , मल्लिका० २२१, २ , हेमचन्द्र ४, ४२२, ७ , विक्रमो० ६८, २२)। अर्धमागधी में **युवन्** का **जुवणग** (विवाह० ९४६) और सन्धि तथा समास में **जुव**—और **जुअ**—होता है (§ ४०२)। इसी नियम के अनुसार महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में **युवति** और **युवती** का **जुवइ** और **जुवई** होता है (गउड० , हाल , रावण० ; शकु० १२०, ७ , रत्ना० २९३, ५ , प्रताप० २१८, ११ , एर्त्से०)। शौरसेनी में **जुवदि** रूप है (मृच्छ० ६९, २३ , ७३, ९), और मागधी में **युवदि** चलता है (मृच्छ० १३६, १२[१])। **नीड** का **णेड्ड** हो जाता है (सब व्याकरणकार)। इसके साथ साथ महाराष्ट्री में **णीड** रूप भी चलता है (गउड० , हाल[१])।—**तूष्णीकं** का महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में **तुण्हिक्क** हो जाता है (हाल , रावण० , आव० एर्त्से० , ३८, २ , एर्त्से०), साथ साथ **तुण्हिअ** रूप भी चलता है। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **तुसिणीय** आया है (§ ८१)।—**तैलं** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में **तेल्ल** हो जाता है (सब व्याकरणकार, हाल, आयार० २, १, ४, ५, ९ तथा ३,२,६,१,९ और १२ , २, ७, १, ११ , २, १२, ४ और १५, २० ; सूय० २४८ और ९३५ , पण्हा० ३८१ , विवाग० २३५ , विवाह० १२८८ , १३२७ , १३२९ , राय० १६७ और १७५ , उवास० , ओव० , कप्प० , एर्त्से० , मृच्छ० ६९, ७ और १२ ; ७२, १० , शकु० ३९, ४ , मृच्छ० २५, १९ , ११७, ८)। अर्धमागधी में **तिल्ल** रूप भी मिलता है (पण्णव० ६३ , उत्तर० ४३२ और ८०६)। **स्त्यानं** का **थिण्ण** और **थीण** दो रूप होते हैं (हेमचन्द्र १, ७४)। महाराष्ट्री में **स्त्यानक** का **थिण्णअ** हो जाता है (रावण०)।—**स्थूलं** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **थुल्ल** और अर्धमागधी, जैनशौरसेनी तथा शौरसेनी में **थूल** रूप आया है (§ १२७)।—**स्तोकं** का **थोक्क** रूप (हेमचन्द्र १२५) और साथ-साथ **थोव** और **थोअ** रूप भी मिलते हैं (§ २३०)।—**दुकूलं** का अर्धमागधी में **दुगुल्ल** हो जाता है (हेमचन्द्र १, ११९ , पाइय० २६६ , आयार० २, ५, १, ४ , पण्हा० २३८ , विवाह० ७९१, ९४१, ९६२ , जीवा० ५०८ और ५५९ , ओव०, कप्प०)। वररुचि १, २५ , हेमचन्द्र १, ११९, क्रम० १, २५ और मार्कण्डेय पन्ना ९ के अनुसार **दुअल्ल** रूप भी होता है। इसका महाराष्ट्री और शौरसेनी रूप **दुऊल** है (हेमचन्द्र , मार्क० , हाल , मल्लिका० ६८, ५ , ६९, १३)।—**ध्मातं** शब्द का अर्धमागधी में **धत्त** होता है (नायाध० § ६१)।—**प्रेमन्** महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश में **पेम्म** हो जाता है (सब व्याकरणकार , गउड० , हाल , रावण०, रत्ना० २९९,१८, विद्ध०,६,३, बाल० १२२, १३ और १६ , सूय० ७७१ , एर्त्से० , मृच्छ० ७२, २५ , विक्रमो० ४५, २ , ५१,१६ , विद्ध० ५९,१ , अनर्घ० २९७,१४ , वृषभ० ९, १ , २९, ६ , ४३ , ८ मल्लिका० २२५, १, हेमचन्द्र ४, ३९५, ३ और ४२३,

* इसका दुल्ल रूप कुमाउनी में चलता है। —अनु०

१, विक्रमो० ६४,४)। अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री मे **पिम्म** भी होता है (राय० २५२, एर्त्से०) और अर्धमागधी मे **पेम** भी चलता है (सूय० ९२३, ९५८, दस० ६२१, १९, उवास०, ओव०)।—**मूर्क** शब्द का **मुक्क** और **मूअ** होता है (हेमचन्द्र २, ९९)।—**लाजः** शब्द का महाराष्ट्री मे **लज्जा** हो जाता है (हाल ८१४)।—**व्रीडा** का अर्धमागधी के **विड्डा** हो जाता है (हेमचन्द्र २, ९८, देशी० ७, ६१, निरया० § १३)। इस सम्बन्ध मे § २४० भी देखिए।—**सेवा** का **से॑व्वा** होता है (सभी व्याकरणकार)। इस रूप के साथ-साथ महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **सेवा** भी व्यवहार मे आता है (गउड०, हाल, एर्त्से०)।

१. क्रमदीश्वर २, ११२ के अनुसार **युवन्** का **व** भी द्विगुणित हो जाना चाहिए। इसकी पुष्टि किसी ग्रन्थ से नही होती अत. यह नियम-विरुद्ध मालूम पडता है। कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५६५ में याकोबी ने लिखा है कि **यौवन** शब्द मे 'व' का द्वित्त होता है और 'न' का नहीं, किन्तु इस नियम के अनुसार वे व्यञ्जन ही द्विगुणित किये जा सकते हैं जिनके ठीक पीछे दीर्घ स्वर स्थित हो। कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७५ और उसके बाद तथा ३५, १४० और उसके बाद के पेजो मे याकोबी ने पिशल की कड़ी आलोचना की है। किन्तु इससे तथ्य मे नाममात्र का भी फेरफार नहीं हो पाया। कोई भी विद्वान् इस तथ्य को किसी भी प्रकार से समझाने की चेष्टा क्यो न करे, पर ग्रन्थों से यही सिद्ध होता है कि जिस अक्षर पर जोर दिया जाता है उससे पहले आनेवाला व्यजन द्विगुणित कर दिया जाता है। —२. हेमचन्द्र १, १०६ पर पिशल की टीका देखिए।

§ ९१—धातु के जो इच्छार्थक रूप—**ज्जा**—**ज्ज**—**ए॑ज्जा**—**ए॑ज्ज**—**इज्जा** और **इज्ज** लगाकर बनाये जाते हैं उन पर भी § ९० मे बताया हुआ नियम लागू होता है। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **कुर्यात्** का **कुज्जा**, **देयात्** का **देज्जा**, **भूयात्** का **हो॑ज्जा**, ***भुञ्ज्यन्** का **भुञ्जेज्जा** (यह शब्द सस्कृत ***भुञ्ज्यात्** से निकला होगा), **जानीयात्** का **जाणेज्जा** और **जाणिज्जा** होता है (§ ४५९ और उसके बाद)। इसके अतिरिक्त मागधी, अर्धमागधी, महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी, दाक्षिणात्या और अपभ्रश में यह नियम—जहाँ कर्मवाच्य मे —**ज्ज** और—**इज्ज** लगता है वहाँ भी—लागू होता है। और पैशाची मे, —**य्य** और —**इय्य** होता है, जैसा महाराष्ट्री, जैन-महाराष्ट्री और अपभ्रश मे **दीयते**[१] का **दिज्जइ**। जैनशौरसेनी मे **दिज्जदि** और पैशाची मे **तिय्यते** होता है। अर्धमागधी मे **कथ्यते** का **कहिज्जइ** और दाक्षिणात्या मे **कहिज्जदि** हो जाता है (§ ५३५ और उसके बाद), यद्यपि शौरसेनी रूप **करणीअ** और **रमणीअ** तथा मागधी रूप **कलणीअ** और **लमणीअ** एव इस प्रकार बने और सज्ञा विशेषण के रूप महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी मे **करणिज्ज**, **रमणिज्ज** आदि है (§ ५७१), इस कारण ये शब्द ***करण्य** और **रमण्य** आदि से निकले प्रतीत होते है। अपभ्रश मे **रमणीय** के लिए **रवण्ण*** शब्द आता है

* विद्वानों के लिए यह शोध का विषय है कि क्या रवदी रवण्ण रूप मे तो नहीं निकला

(हेमचन्द्र ४, ४२२, ११)। इस शब्द में भी आभास मिलता है कि कभी कहीं संस्कृत शब्द **रमणीय** का *रमण्य हो गया होगा। यही बात महाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी और अपभ्रंश रूप **पाणिअ** से पुष्ट होती है जो अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **पाणिय** होता है। संस्कृत रूप **पानीय** का कभी कहीं *पान्यं कहा जाता होगा, उससे *पाण्य होकर **पाणिय** हो गया (वररुचि १, १८, हेमचन्द्र १, १०१; क्रम० १, ११, मार्क० पन्ना ८, प्राकृतकल्प० पेज २८, हाल, रावण०, नायाध० १००९; १०११, १०१३; १०३२, १०५३; १०५८, १३७५; १३८६; उवास०, ओव०, आव० एत्सें० २५, ३, ४०, ६, ११५, १ और २, १३६, ११; हेमचन्द्र ४, ३९६, ४, ४१८, ७ और ४३४, १)। हास्यार्णव नाटक में ३७, ७ में शौरसेनी में **पाणिअ** रूप मिलता है। अर्धमागधीमें उत्तररामचरित ८९५ में सम्भवतः छन्द की मात्रा के कारण **पाणीय** शब्द आया है।—महाराष्ट्री में **बिइज्ज**(हेमचन्द्र १, २४८), **तिइज्ज** (क्रम० २, ३६), अपभ्रंश में **तइज्जी** (हेमचन्द्र ४, ३३९) रूप मिलते हैं और महाराष्ट्री में **विइअ** रूप भी होता है जिससे मिलता जुलता रूप जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी में **विइय** है। महाराष्ट्री में **तइअ** रूप भी चलता है, इससे मिलता जुलता रूप अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **तइय** है। शौरसेनी और मागधी में **तदिअ** रूप चलता है जिसकी व्याख्या § ८२ में की गयी है। **–ईय** प्रत्यय में समाप्त होनेवाले शब्दों के समान ही **–एय** और **–य** में समाप्त होनेवाले संज्ञा शब्दों के रूप परिवर्तन का नियम भी है, जैसा **नामधेय** शब्दका अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **नामधिज्ज** होता है (§ ५५२)। अर्धमागधी में **पेय** का **पेज्ज** होता है (§ ५७२)। यह परिवर्तन बहुत सरलता से हो सकता है क्योंकि ऐसे शब्दों में अधिकांश ऐसे हैं जिनके अन्तिम अक्षर पर जोर पड़ता है (ह्विटनी, संस्कृत ग्रैमर § १२१६ ए तथा अन्य स्थलों में) और थोड़े-से तर-सूचक विशेषण हैं जिन पर यह नियम लागू होता है। अर्धमागधी में **प्रेयस्** का **पेज्जस्** होता है और **भूयस्** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **भुज्जो** रूप मिलता है (§ ४१४)। इस सम्बन्ध में § २५२ भी देखिए।—**त्रीणि** का **तिण्णि** होता है (§ ४३८)। किन्तु यह रूप **त्रीणि** से नहीं बना है। पष्ठी रूप **त्रीणाम्** के प्राकृत रूप **तिण्णम्** से निकला है। इस **तिण्णि** के अनुकरण पर **दोण्णि, वेण्णि** और **विण्णि** शब्द बने हैं (इनका संस्कृत रूप **द्वौ** और **द्वे** है)। इसी तरह **तिण्णम्** से **दोण्णम्** रूप भी निकला है (§ ४३६)। कुछ फुटकर शब्दों में, जो प्रत्यक्षतः इस नियम के विरुद्ध जाते हैं, व्यञ्जनों का जो द्वित्त हो जाता है, उसका कारण दूसरा है। ऐसा एक शब्द **अधीन** है जो अपभ्रंश में **अधिण्ण** हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ४२७)। प्रायः सभी बोलियों में साधारणतः **एक** का **एक्क** हो जाता है। इसके साथ साथ अर्धमागधी और महाराष्ट्री में **एग** रूप भी चलता है (§ ४३५)। **कर्पाल** अथवा

है ? इस दृष्टि से रवड़ा = रमणीक, रमणीय, रवड़ीय, रवड़ी का सम्बन्ध राव से होना भी अधिक सम्भव है। इसका अर्थ देशी प्राकृत में 'गुड़ का पानी' है। राव शब्द हिन्दी में प्रचलित है।—अनु०

कपाल का अर्धमागधी में **कवल्ल** और **कभल्ल** होता है तथा पाली में इसका रूप **कपल्ल** है (§ २०८)। महाराष्ट्री में और स्वयं पाली में **शेप** का **छेप्प*** (§ २११), **श्रोतस्** का महाराष्ट्री में **सोत्त** हो जाता है (भामह ३, ५२ ; हेमचन्द्र २, ९८ , मार्क० पन्ना २७ , गउड० , हाल , रावण०)। अर्धमागधी में **प्रतिश्रोतोगामिन्** का **पडिसोत्तगामि** हो गया है (उत्तर० ४४१)। ***विश्रोतर्स्** का का **विसोत्तिया** होता है (आयार० १, १, ३, २)। इसके साथ-साथ **सोय** (ओव०), **पडिसोय** और **विस्सोअसिया** रूप भी मिलते हैं (हेमचन्द्र २, ९८)। महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **मण्डुक्क** (हेमचन्द्र २, ९८ ; क्रम० २, ११२ , मार्क० पन्ना २७ , पाइय० १३१ , सरस्वती० ३४, १७ ; ठाणग० ३११ और ३१२ , पण्हा० १८ ; विवाह० ५५२ , ५५३ , १०४८ , आव० एर्त्से० ७, २९) , अर्धमागधी मे **मण्डुक्किया** (उवास० § ३८) रूप मिलते हैं। ये दोनों रूप श्रीहर्ष रचित 'द्विरूप कोष' ३५ मे आये हुए **मण्डुक** शब्द से निकले है। इस **मण्डुक** शब्द पर ध्वनि का बल कहाँ पडता था इसका उल्लेख नहीं मिलता, किन्तु इतना स्पष्ट है कि ऊपर दिये गये प्राकृत शब्द **मण्डू्क** से नहीं निकले है। इस दूसरे संस्कृत शब्द से अर्धमागधी में **मण्डू्य**, शौरसेनी और अपभ्रंश में **मण्डूअ** (मृच्छ० ९, १२ , गौडबौले के संस्करण मे २५, ६, पिंगल १, ६७) शब्द निकले हैं।

१. कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७५ में याकोबी का मत है कि कर्मवाच्य में नियम के विरुद्ध जो य का द्वित्त हो जाता है वह धातु के एकवचन के साधारण वर्तमान रूप को छोड़कर अन्यत्र इसलिए नहीं होता कि अन्तिम अक्षर पर जोर पडता है बल्कि इसलिए कि इन शब्दों में य स्वरित रहता है जो अन्तिम अक्षरसे पहले आता है। यहाँ वह बात स्वयं शब्दों से ही स्पष्ट है कि यहाँ (§ ९० की नोट संख्या १ देखिए) उस अक्षर का प्रश्न है जो दीर्घ स्वर के तुरत बाद आता है अर्थात् उस अक्षर का उल्लेख है जो धातु के अन्त में आता है। —२. पिशल, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ४५, १४२।

§ ९२—दीर्घ स्वर, जिनके बाद शब्द के अन्त में प्रत्यय लगते हैं, बहुधा ह्रस्व कर दिये जाते है और प्रत्यय के पहले अक्षर का द्वित्त किया जाता है। **आत्मनाचैव** का महाराष्ट्री में **अप्पणच्चेअ** हो जाता है (गउड० ८३), **तृष्णाचैव** का **तण्हच्चिअ** (हाल ९३) , **घरस्वामिनी चैव** का **घरसामिणी च्चेअ** (हाल ७३६) ; **उन्मीलन्ती चैव** का **उम्मिल्लन्ति च्चेअ** (रावण० १२,२४) होता है। अर्धमागधी मे **ह्रीश् चैव** का **हिरि च्चेव** होता है (ठाणग० ७६)। जैनमहाराष्ट्री में **सच्चेव सा** रूप मिलता है (आव० एर्त्से० १८, १९)। **अभंणतश्चैव** का **अभणंत च्चिय** (ऋषभ० १३) और **सहसा चैव** का **सहस च्चिय** हो जाता है (एर्त्से० ८३, ३७)। **गगने चैव** का महाराष्ट्री **गअणे च्चिअ** (गउड० ३१०), **मृतश्चैव** का **मुओ च्चेअ** (हाल ४९७), **आपाते चैव** का **आवाए च्चिअ**, **ते चैव** का **ते**

* छेप्प रूप छिप्प होकर छिप-कली में प्रयोग में आया है। शेप या छेप का अर्थ पूँछ है। लम्बी पूँछ ही उस जीव की विशेषता होने के कारण यह सार्थक नाम पड़ा। —अनु०

च्चेअ और **सच्चैव** का **सो च्चेअ** (रावण० १, ५८, ५, ६७, ६, ६७) रूप मिलते हैं। पल्लवदानपत्र में **ह्वे इति** का **वे त्ति** आया है (६, ३९), **भूयाद् इति** का **होजति** (७, ४८), **कुनेति** का **कड त्ति** (७, ५१) आया है। **सहस्रे ति** का महाराष्ट्री में **सहस त्ति**, **भिक्षेति** का **भिक्ख त्ति** (हाल ४५१ और ५५४), **नीतेति** का **णिअ त्ति** (रावण० ५, ६), **त्वादृश इति** का **तुम्हारिस त्ति** (गउड० ७०६), **माणिणि त्ति** (हाल ८०७), **महि त्ति** (रावण० ५, २०), **सागर इति** का **साअरे त्ति** रूप है (रावण० ४, ३९)। **अनुराग इति** का **अणुराओ त्ति** (गउड० ७१५), **तथेति** का अर्धमागधी में **तह त्ति** (उवास० § ६७, ८७, १२० आदि आदि), **त्यागी इति** का **चाइ त्ति** (दस० ६, १३, १८ और २०), **अन्तकृद् इति** का **अन्तकडे त्ति** (आयार० १, १६, १०, ११), **त्रसकाय इति** का **तसकाओ त्ति** (दस० ६१५, १२), जैनमहाराष्ट्री में **सा सा स त्ति** (आव० एर्त्से० १६,|२६), का **एसा कमलामेल त्ति** (आव० एर्त्से० ३०, ५), **सर्वज्ञ इति** का **सव्वन्नु त्ति** (आव० एर्त्से० १६, २१), **श्लोक इति** का **सिलोगो त्ति** (आव० एर्त्से० ८, ५६) होता है।—महाराष्ट्री में **सुवर्णकारतुलेव** का **सोणारतुल व्व** (हाल १९१), **सोहव्व**, **वणमाला व्व**, **कित्ति व्व**, **आणव्व** संस्कृत शब्द **शोभेव**, **वनमालेव**, **कीर्तिइव**, **आज्ञेव** के प्राकृत रूप मिलते हैं (रावण० १, ४८)। **वनहस्तिनीव** का **वणहत्थिणि व्व** (रावण० ४, ५९), **अतिप्रभात इव** और **अन्तविरस इव** का **अइप्पहाए व्व** और **अन्तविरसो व्व** होता है (हाल ६८)। अर्धमागधी में **गिरिर् इव** का **गिरि व्व** (आयार० २, १६, ३), **म्लेच्छ इव** का **मिलक्खु व्व** (सूय० ५७), **दीप इव** का **दीवे व्व** (सूय० ३०४), **अयःकोष्ठक इव** का **अयकोट्ठओ व्व** (उवास० § ९४) होता है। जैनमहाराष्ट्री में **स्तम्भितेव**, **लिखितेव**, **कीलितेव** और **टंकोत्कीर्णेव** का **थंभिय व्व**, **लिहिय व्व**, **कीलिय व्व** और **टंकुक्किण्णि व्व** (एर्त्से० १७, ८), **जननीव** का **जणणि व्व** (कक्कुक शिलालेख ९), **तनय इव** का **तणओ व्व** (कक्कुक शिलालेख १४)। **चन्द्र इव** और **महीव** का **चन्दो व्व** और **महि व्व** आया है (एर्त्से० ८४, २०)। अर्धमागधी में छन्द की मात्रा ठीक रखने के लिए **व** को ह्रस्व करने या दो के स्थानों पर एक रखने का भी प्रयोग पाया जाता है। **प्रियप्रभ्रष्टेव** का **पिय पब्भट्ठ व** आया है (हेमचन्द्र ४, ४३६)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **चेव** से पहले आनेवाला दीर्घ स्वर नियमित रूप से ज्यों का त्यों बना रहता है। शौरसेनी और मागधी में न तो **चेव** आता है, न **व** का ही व्यवहार है। जहाँ कहीं ये शब्द मिलते हैं वहाँ ये अशुद्धियाँ समझी जानी चाहिए जो बोली के नियम के प्रतिकूल जाती हैं। ऐसी अशुद्धियाँ हैं —**गोसम्मिचेअ** जो **गोसेचैव** का समानार्थी है। **तच्चैव** का **तं चेअ**, **प्रवृत्त चैव** का **पअंट्ट चेअ** , कालेय० २, ५ और १७, ३, १२), शौरसेनी **नामेण व्व** (ललित० ५६०, २२), **भणिदम् व** (विक्रमो० २६, १३), पंडित के संस्करण में ये शब्द ४७, २ में और दूसरे बम्बइया संस्करण में ४६, २ में आये हैं जहाँ अशुद्ध रूप **पं व्व** लिखा हुआ है। पिंगल के संस्करण ६३२, १८

मे ये शब्द आये है। **सुत्तधालि व्व** मागधी मे **शुत्तधालि व्व** मिलता है (मृच्छ० २१, ९, २३, २१)। मागधी मे **चर इव** का **चले॑ व्व**, **अस्मदेशीया इव** का **अम्हदेशीय व्व**, **देसीय इव** का **देसीये॑ व्व** (ललित० ५६५, ८ और १२ तथा १४), **गोण व्व** (मृच्छ० ११२, १७) रूप आये हैं। भारतीय सस्करणो मे इनकी भरमार है।

§ ९३—अर्धमागधी मे **इति** से पहलेवाला दीर्घ स्वर बना रहता है जब यह प्लुति स्वर होता है, और जब यह **इति वा** से पहले आता हो तो इन स्थलोपर **इति** का **ति** बनकर **इ**[1] रह जाता है। **अयमपुला इ** (विवाह० १२६० [पाठ मे **ति** शब्द आया है]), **सीहा इ** (विवाह० १२६८ , [पाठ मे **दि** शब्द आया है]), **गोयमा इ** (विवाह० १३११ और १३१५ [पाठ मे दि अक्षर है] , उवास० § ८६)। **आणन्दा इ** (उवास० § ४४), **कामदेवा इ** (उवास० § ११८), **काली इ** (निरया० § ५ [पाठ में **ति** मिलता है]) , **अज्जो इ** (उवास० § ११९ और १७४)।— **मातेति वा, पितेति वा, भ्रातेति वा, भगनीति वा, भार्य्येति वा, पुत्रइति वा, दुहितेति वा, स्नुषेति वा** का **माया इ वा, पिया इ वा, भाया इ वा, भयिणी इ वा, भज्जा इ वा, पुत्ता इ वा, धूया इ वा, सुण्हा इ वा** होता है (जीवा० ३५५ , सूय० ७५० से भी तुलना कीजिए , नायाध० ११९०)। **उत्तानम् इति वा, कर्मेति वा, बलम् इति वा, वीर्यम् इति वा, पुरुषकार पराक्रम इति वा** के लिए **उट्ठाने इ वा, कम्मे इ वा, बले इ वा, वीरिएइ वा, पुरिसक्कार परक्कमेइ वा** होता है (विवाह० ६७ और ६८ , उवास० § १६६ और उसके बाद), सूय० ७४७, ७५८, ८५७, विवाह० ४१ , ७० , ओव० § ९६ , ११२ , १६५ , कप्प० § १०९ और २१० से भी तुलना कीजिए।

१. हस्तलिखित प्रतियों तथा छपे ग्रन्थों मे बहुधा अशुद्ध रूप ति और दि आया है। वेबर, भगवती १, ४०५ और २, २५६ के नोट देखिए। २९० का बारहवाँ नोट भी देखिए।

§ ९४—पहले आये हुए अक्षरो की ध्वनि के प्रभाव से जब **खलु** शब्द का **खु** रूप बन जाता है तो मागधी और शौरसेनी मे **ए** और **ओ** का ह्रस्व हो जाता है और **खु** का रूप **क्खु** हो जाता है। शौरसेनी मे **असमयेखलु** का **असमऍक्खु** (शकु० १४, ६), **एदं क्खु** (मृच्छ० ८, २ , शकु० ४१, १ , ७९, ६), **माया खलु** का **मऍक्खु** (विक्रमो० २६, १५) और **महन्तो॑ क्खु** मिलता है (विक्रमो० ८५, १, ७३, ११ , ८१, २० ; मालती० २२, २)। मागधी मे **महन्ते॑ क्खु** रूप आया है प्रबोध० ५८, ९)। सस्कृत शब्द **महान् खलु** के ये प्राकृत रूप है। शौरसेनी मे **कामो॑ क्खु** (मृच्छ० २८०१) और **मअणो॑ क्खु** (विक्रमो० २३, २) मिलने है। मागधी मे **अहं खलु** का रूप **हगे॑ क्खु** होता है (शकु० ११३, ९) और **हगेक्खु** रूप भी मिलता है जो अशुद्ध है (ललित० ५६६, ६)। **दुष्करःखलु** का **दुष्कले॑ क्खु** आया है (मृच्छ० ४२, ४)। अन्य दीर्घ स्वर सभी प्राकृत भाषाओ

में (पैशाची और चूलिका पैशाची के विषय में कुछ मत नहीं दिया जा सकता क्योंकि उसके ग्रन्थ न मिलने के कारण सामग्री का ही अभाव है) बने रहते हैं, और महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी तथा अपभ्रंश में सब स्वरों के बाद अधिकतर स्थलों पर खु और हु हो जाता है। शौरसेनी और मागधी में **ए** और **ओ** छोड़ अन्य दीर्घ स्वरों के बाद खु बना रहता है और ह्रस्व स्वरों के बाद **क्खु** हो जाता है, केवल कहीं-कहीं प्रायः सब हस्तलिखित प्रतियों में खु के स्थान पर हु भी मिलता है, जैसे शौरसेनी में **णहु** रूप आया है (मृच्छ० ६०, १ और २४ , ६१, २३ , ११७, १६ और १७ , १५०, १८ , १५३, २ , ३२७, ४), **णुहु** (मृच्छ० ५९, २२), मागधी में **णहु** (मृच्छ० १६१, १७)। इसी पंक्ति में **लाअणिओए** (यह पाठ इसी रूप में पढ़ा जाना चाहिए) क्खु पाठ आया है, **णुहु** (मृच्छ० १३३, १४ और १५ तथा २२ , १६९, १८) में है। अन्यथा सर्वत्र **णक्खु** और **णुक्खु** पाठ सभी ग्रन्थों तथा उनके पाठभेदों में मिलता है। शकुन्तला के भीतर भी आदि से अन्त तक सर्वत्र यही पाठ आता है, केवल ५०, २ में **णहु** मिलता है। इस स्थान पर भी श्रेष्ठ हस्तलिखित प्रतियों के साथ **णक्खु** पढ़ा जाना चाहिए। शौरसेनी में भी केवल कविता में (मृच्छ० ४०, २५) और मागधी में (मृच्छ० ९, २५ , २१, १७ और १९ , २९, २२ , ४३, ३ , १६१, १४ , शकु० , ११४, ६) हु रूप ठीक हैं। इसका अर्थ यह हुआ कि महाराष्ट्री और अपभ्रंश में ह्रस्व स्वरों के बाद **णहु** बोला जाता है (गउड० ७१८ , ८६४ , ९०० , ९०८ , ९११ , १००४ , ११३५ , हाल , रावण० ३, ७ ; ६, १६ , ७, ६ , हेमचन्द्र ४, ३९० , विक्रमो० ७२, ११)। इसी प्रकार ढक्की में भी यह रूप आता है (मृच्छ० ३०, १७ , ३१, १), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **न हु** (उत्तर० ५८३, ७४३, आव० एर्त्से० ११, २ , एर्त्से० ७९, १४ , ८१, ३५), किन्तु शौरसेनी और मागधी में **णक्खु** रूप आया है (शकु० १३, ७ , ६०, १४ और १७ , ७२, ९ , १५६, १४ , प्रबोध० १०, १७ , शकु० १६०, १४)। महाराष्ट्री में **णु हु** रूप मिलता है (गउड० १८३ और ९९६), किन्तु शौरसेनी और मागधी में **णु क्खु** भी आया है (शकु० १८, १०, १९, १, ३९, १२, ७७, १, ८६, ८ आदि आदि)। अर्धमागधी में **म य हु** (आयार० १, २, ५, ५), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **वि हु** रूप व्यवहार में आता है (गउड० ८६५, ८८५, ८८६ आदि आदि, हाल, रावण० १, १५, ५, १७, ७, ६३, दस० ६३४, २, एर्त्से० ८०, ७ , कालका० २७२, १ , २७७, २३)। अर्धमागधी में **भवति खलु** का **होइ हु** आया है (उत्तर० ६२८ और ६२९)। जैनशौरसेनी में **हवदि हु** हो जाता है (पव० ३८०, ९)। **अस्ति खलु** का शौरसेनी में **अत्थि क्खु** (शकु० १२७, १४), **अर्हति खलु** का **अरिहदि क्खु**, **लज्जामि क्खु** (शकु० ५८, १३ , १६४, ५), **स्मर खलु** का **सुमरेसु क्खु** और **बिभेमि खलु** का **भाआमि क्खु** हो जाता है (विक्रमो० १३, ४ , २४, १३)। राजशेखर में **ण हु** मिलता है (उदाहरणार्थ कर्पूर० २२, ७ , ३२, १० , ३३, १)। इसके साथ साथ **णु क्खु** भी आया है (कर्पूर० ९३, ४)। यह भूल इस बोली के नियम के विरुद्ध है। लम्बे

स्वरो के बाद ये रूप मिलते है : महाराष्ट्री और अर्धमागधी मे **मा हु** रूप आया है (हाल ५२१, ६०७ ; रावण० ८, १४ , उत्तर० ४४० [इस ग्रन्थ मे हू पाठ है] और ६१७), किन्तु शौरसेनी मे **मा खु** मिलता है (मृच्छ० ५४, २१ , शकु० १५३, १३, १५९, ७ , विक्रमो० ४८, ३ , ४९, १)। महाराष्ट्री मे **को खु** (हेमचन्द्र २, १९८), **को हु** (हेमचन्द्र ३, ८४) किन्तु शौरसेनी मे **को ँ क्खु** भी आता है (मृच्छ० ६४, १८)। महाराष्ट्री मे **सो खु** (हाल ४०१) , जैनशौरसेनी मे **सो हु** (कत्तिगे० ३१७ और ३१८ , ४००, ३२३), किन्तु शौरसेनी मे **सो ँ क्खु** (मृच्छ० २८, २० , १४२, १०) , अर्धमागधी मे **से हु** (आयार० १, १, ७ और २, ६ , १, २, ६, २ ; १, ६, ५, ६ , २, १६ , ९ और १०), लेकिन मागधी मे **शे क्खु** आया है (मृच्छ० १२, २०)। शौरसेनी मे **सो खु** अशुद्ध है (ललित० ५६०, १९) और इसके साथ-साथ जो **अणिरूद्धेण खु** आया है वह भी शुद्ध नहीं है (५५५, १)। जैनमहाराष्ट्री मे **सा हू** (एर्त्से० ७७, २३) , अर्धमागधी मे **एसो हु** (उत्तर० ३६२), शौरसेनी मे **एसो ँ क्खु** (मृच्छ० १८, ८ , २३, १९), मागधी मे **एशे क्खु** (मृच्छ० ४०, ९ , वेणी० ३६, ४), अर्धमागधी मे **विमुक्ताः खलु** के स्थान पर **विमुक्का हु** आया है (आयार० १, २, २, १)। **स्यात् खलु** के स्थान पर **सिया हु** मिलता है (उत्तर० २९७ , दस० ६३४, ५) , जैनमहाराष्ट्री मे **विषमा खलु** के स्थान पर **विषमा हु** आया है (ऋषभ० १७) , शौरसेनी मे **अवला खु** मिलता है (मृच्छ० १२, २१), **अक्षमा खलु** के स्थान पर **अक्खमा खु**, **बहुवल्लभाः खलु** के लिए **बहुवल्लहा खु**, **एषा खलु** के स्थान पर **एसा खु**, **रक्षिणीया खलु** के लिए **रक्खणीया खु** रूप आये है (शकु० ५३, २ ; ५८ , १ , ६७, १ , ७४, ८)। **परिहासशीला खलु** के लिए **परिहाससीला खु**, **मन्दभागिणी खलु** के स्थान पर **मन्दभाइणी खु** (मृच्छ० २२, २५), **दूरवर्त्तिनी खलु** के स्थान पर **दूरवत्तिणी खु** (शकु० ८५, ७) रूप मिलते है। मागधी मे **आगता खलु** के स्थान पर **आअदा खु** (मृच्छ० ९९, ७), **अवसरोपसर्पणीयाः खलु राजानः** के लिए **अवशलोवशप्पणीया खु लाआणो** (शकु० ११५, १०), **नियतिः खलु** के लिए **णिअदी खु** मिलता है (मृच्छ० १६१, ५)। इस नियम के अनुसार शकुन्तला ९९, १६ मे **दर्शनीयाकृतिः खलु** के लिए **दंसणीआकिदी खु** शुद्ध पाठ होना चाहिए। पल्लवदानपत्र मे **तस खु** (७, ४१) और **स च खु** (७, ४७) मे **खु** प्रस्तर लेखो की लिपि के ढग के अनुसार **क्खु** के लिए आया है। कापेलर ने हस्तलिखित प्रतियो के विरुद्ध अपने संस्करणों में, जो **क्खु** दीर्घ स्वरों के बाद आये है,उनको सर्वत्र ह्रस्व कर दिया है। वह उदाहरणार्थ **एसा खु** (रत्ना० ३०२, २ , ३१८, ११ , ३२०, १) के स्थान पर **एस क्खु** कर दिया है। **सा खु** (रत्ना० २९२, ३१ ; २९५, ८ , २९७, २८, ३००, ४ आदि, आदि) के लिए **स क्खु**, **मा खु** (रत्ना० ३०१, १७ ; ३२५, १३) के लिए **म क्खु**, **मुहरा खु** (=**मुखरा खलु**) (रत्ना० ३०५, १९) के स्थान पर **मुहर क्खु**, **मदनज्वरातुरा खलु** के लिए **मअणज्जराउल क्खु**

(हास्या० २५, २२), महती खलु के स्थान पर महदि क्खु और पृथ्वी खलु के स्थान पर पुढ़वि क्खु देता है (रत्ना० २९९, ५ ; ३२८, २७) आदि आदि। यह रूप भी अशुद्ध है जैसा कि नाटकों के कई दूसरे संस्करणों में शुद्ध खु के स्थान पर अनुस्वार के बाद कभी-कभी क्खु दे दिया जाता है, जैसा शौरसेनी किं क्खु (मृच्छ० १३, ३), उपकृतम् खलु के लिए उअकिदं क्खु, कुत्र खलु के लिए कहिं क्खु, अमृतम् खलु के लिए अमदं क्खु रूप मिलते हैं (विक्रमो० ८, १५, ९, ३ और ११)। अनुस्वार के बाद खलु का खु रूप ही आना चाहिए जैसा मार्कण्डेय ने पन्ना ७२ में शौरसेनी के लिए बताया है। महाराष्ट्री और अर्धमागधी में भी यही रूप है। उदाहरणार्थ, महाराष्ट्री में तत् खलु के लिए तं खु रूप मिलता है (गउड० ८६० और ८७९, हाल १४२)। एतत् खलु के लिए अर्धमागधी में एवं खु (सूय० ९५ और १७६) और एयं खु (उत्तर० १०६)[1] आये हैं। महाराष्ट्री, अर्धमागधी और विशेष कर जैनमहाराष्ट्री में खु और हु कम मिलते हैं। अर्धमागधी में बहुधा खलु आता है। यह रूप जैनशौरसेनी में भी मिलता है (पव० ३८०, ७ ; ३८१, १८ और २१, कत्तिगे० ४०१, ३४३), जैनमहाराष्ट्री में यह रूप कम दिखाई देता है। उसमें तच्छ्रेयः खलु के लिए एक स्थान में तं सेयं खलु मिलता है (एर्त्से० ३३, १८)। अर्धमागधी में खलु रूप बहुत मिलता है (नायाध० ३३३ और ४८२, विवाग० २१८, उवास० § ६६, १३८, १४० और १५१, निरया० § १२, १४, १८, २०, २३, ओव० § ८५ और ८६, कप्प० § २१)। ऐसा जान पड़ता है कि जैनमहाराष्ट्री में यह शब्द किसी दूसरी प्राकृत बोली से लिया गया होगा। अर्धमागधी में इस अव्यय के दोनों रूप साथ साथ आये हैं। आत्मा खलु दुर्दमः के लिए अप्पा हु खलु दुद्दमो आया है (उत्तर० १९)।

१. लास्सन, इन्स्टीट्यूत्सीओनेस, पेज १९२, ७ में उसने शुद्ध नहीं दिया है, बौँल्लें न सें न द्वारा सम्पादित विक्रमो० ११, ५ पेज ९६। — २. कापेलर, येनायेर लिटराटूरत्साइटुंग १८७७, पेज १२५। इस विषय पर लास्सन ने अपने उक्त ग्रन्थ में ठीक लिखा है और स्टेन्त्सलर ने मृच्छकटिक २, २९ में शुद्ध ही दिया है। — ३. यह मत कि यहाँ सर्वत्र क्खु रूप लिखा जाना चाहिए (पिशल द्वारा संपादित शकुन्तला पेज २१० में टीका देखिए), हेमचन्द्र २, १९८ से पुष्ट किया गया है।

§ ९५—खु के लिए § ९४ में जो नियम बताये गये हैं वे शौरसेनी जेव, जें व्व, पैशाची और मागधी एव, ऍव्व (§ ३३६) के लिए भी लागू हैं। ह्रस्व स्वरों और ए तथा ओ के बाद (ए, ओ, इस दशा में ह्रस्व हो जाते हैं) जेव का पहला अक्षर द्वित्त हो जाता है। शौरसेनी में आर्यस्यैव का अज्जस्स ज्जें व्व (मृच्छ० ४, ८ और १२), अचिरेणैव का अइरेणज्जेव्व पढ़ा जाता है (ललित० ५६२,२३), इहैव का इध ज्जेव (ज्जेव्व होना चाहिए) (शकु० १२, ४, रत्ना० २९३, २५, मागधी के लिए मृच्छ० ११४, २१), दृश्यत एव के लिए दीसदि ज्जें व (रत्ना० २९५, १०), सम्पद्यत एव के लिए सम्पजदि ज्जें व्व (शकु० १२०, २),

संतप्यन्त एव के **संतप्पदि ज्जे॑व्व** (मृच्छ० ६३,२४) होता है। मागधी मे **तवैव** के स्थान पर **तव य्येव** (मृच्छ० २२, ४), **तेनैव** के लिए **तेण य्ये॑व्व** (मृच्छ० १३३, ७), पैशाची मे **सर्वस्यैव** के लिए **सव्वस्स य्ये॑व्व** (हेमचन्द्र ४, ३१६), शौरसेनी मे **भूम्याम् एव** के लिए **भुमीए॑ ज्जे॑व्व** (मृच्छ० ४५, १५), **मुख एव** के लिए **मुहे ज्जे॑व, सूर्योदय एव** के लिए **सुज्जोदए॑ ज्जे॑व्व** (शकु० ७७, ११ , ७९, ९), **इत एव** के लिए **इदो॑ ज्जे॑व्व** (मृच्छ० ४, २२ , ६, १३), **य एव जनः...स एव** के स्थान पर **जो ज्जे॑व्व जणो.. सो॑ ज्जे॑व्व** आया है (मृच्छ० ५७,१३), **स सत्य एव स्वप्ने दृष्ट इति** का प्राकृत रूप **सो सच्चो॑ ज्जेव सीविणए दिट्ठो॑ त्ति** (ललित० ५५५, १) रूप मिलता है। मागधी मे **दर्शयन्नेव** के स्थान पर **दंशअन्ते॑ ज्जेव** (शकु० ११४, ११), ***अनाचक्षित एव** के स्थान पर **अणाचस्किदे॑ य्ये॑व्व** रूप, **पृष्ठत एव** के स्थान पर **पिस्टदो य्ये॑व्व** और **भट्टारक एव** के स्थान पर **भस्टालके॑ य्ये॑व्व** रूप आया है (मृच्छ० ३७, २१ , ९९, ८ , ११२, १८)। पैशाची मे **दूराद् एव** का **तूराती॑ य्ये॑व्व** (हेमचन्द्र ४, ३२३) रूप होता है। अन्य दीर्घ स्वर इस प्रत्यय से पहले दीर्घ ही रह जाते है। शौरसेनी मे **अस्मत्स्वामिनैव** का **अम्हसामिणा जेव, तथैव** का **तधा जेव** और **निष्कम्पा एव** का **णिक्कंपा जेव** रूप होता है (शकु० ११६, ८ , १२६, १० और १४ , १२८, ६)। मागधी मे **दृश्यमानैव** का **दीशन्ती ये॑व्व** होता है (मृच्छ० १४, ११)। कापेलर ऐसे स्थलो मे भी (देखिए § ९४) ह्रस्व स्वर देता है, जो अशुद्ध रूप है। उदाहरणार्थ रत्नावली २९१, १ , २९५, २३, २९६, २४ आदि आदि। इसी प्रकार ललितविग्रहराज नाटक मे भी ऐसी अशुद्धियाँ आयी है (५५४, ५ और ६ तथा २१)। इसमे ५५४, ४ और ५५५, १८ में अनुस्वार के पीछे **ज्जेव** भी आया है और ५६७, १ मे स्वय **एव** मिलता है। मृच्छकटिक ९६, २४ मे मागधी में **शहश ज्जे॑व्व** गलत है। इस स्थान पर **शहशा ये॑व्व** रूप होना चाहिए।

§ ९६—अस् धातु के नाना रूपो के अन्त मे जहाँ-जहाँ सयुक्त व्यञ्जन आते है उन व्यञ्जनों से पहले के अन्तिम दीर्घ स्वर ह्रस्व हो जाते है। महाराष्ट्री में **स्थितास्मि** का **ठिअम्हि** हो जाता है। **दूनास्मि** का **दूमिअ म्हि** (हाल २३९ और ४२३), **असत्य स्मः** का **असइ म्ह, क्षपिताः स्मः** का **खविय म्हो, रोदिता स्मः** का **रोविअ म्ह** (हाल ४१७ और ४२३ तथा ८०७), **युष्मे स्थ** का **तुम्हे त्थ** (रावण० ३,३) रूप हो जाते है। **परिश्रान्तोऽस्मि** का जैनमहाराष्ट्री मे **परिसन्तो॑ म्हि** (एर्त्से० ६, २५) , **उपोपितास्मि** का **उववासिद म्हि, अलंकृतास्मि** का **अलंकिद म्हि** (मृच्छ० ४, ६ , २३, २५), **आयत्तास्मि** का **आयत्त म्हि, एतदवस्थास्मि** का **एदावत्थ म्हि, असहायिन्यास्मि** का **असहाइणि म्हि** (शकु० २५,३ , ५२,८ , ५०,११), **विरहोत्कंठितास्मि** का **विरहुक्कंठित म्हि, विस्मृतास्मि** का **विम्हरिद म्हि** (विक्रमो० ८२, १६ , ८३, २०), **अपराद्धा स्मः** का **अवरद्ध म्ह, निवृत्ता स्मः** का **णिव्वुद म्ह** (शकु० २७, ६ , ५८, ६), **अलंघनीयाः कृताः स्मः** का **अलंघणीआ कद म्ह** और **उपगता स्मः** का **उअगद**

म्ह (विक्रमो० २३, ८ और १४) रूप हो जाता है। **ए॑** और **ओ॑** तथा अशुद्ध रूपों के विषय में जैसे महाराष्ट्री **पम्हुट्ठम्हि**, शौरसेनी **हृद म्हि** और मागधी **कद म्हि**, §८५ देखिए। जनता में प्रचलित संस्कृती रूपों के आधार पर बने अशुद्ध प्राकृत रूप नाना हस्तलिखित प्रतियों के भिन्न भिन्न पाठों में मिलते हैं, जैसे महाराष्ट्री में **व त्ति** के स्थान पर **वे॑त्ति**, **सहस त्ति** के लिए **सहसे॑त्ति** (हाल ८५५ और ९३६), **पिअ त्ति** के स्थान पर **पीऍत्ति**, **णिसण्ण त्ति** की जगह **णिसण्णे॑त्ति**, **धीर त्ति** के लिए **धीरे॑त्ति**, **पेलव त्ति** के स्थान पर **पेलवे॑त्ति**, **तणुअ त्ति** के लिए **तणुऍत्ति** (रावण० ५, ५ और ६ तथा ८), **विहिण व्व** की जगह **विहिणे॑व्व** (रावण० १४, १६), जैनशौरसेनी में **मम त्ति** के स्थान पर **ममे॑त्ति** (पव० ३८८, २७), शौरसेनी में **पिदर त्ति** के लिए **पिदरे॑त्ति**, **व त्ति** के बदले **वे॑त्ति**, **पडिवादणिज्जे॑त्ति**, **णीदे॑त्ति** (शकु० बोएटलिंक द्वारा संपादित— ९, ८ , ३७, १३ , ४३, १४ , ८३, ६) , और महाराष्ट्री में **गलित इव** के लिए **गलिअ व्व** को वास्तव में **गलिए व्व** होना चाहिए था। **चंदए व्व** के स्थान पर **चंदअ व्व** तथा **सेउवंध व्व** के लिए **सेउवंधो॑व्व** (रावण० १, २, ३, ४८ , १५, १९)[1]।

१ पिशल, डे कालीदासाए शाकुंतलि रेसेन्सिओनिबुस पेज ५३ , गोए-टिंगिशे गेलेर्ते आन्त्साइगेन १८८०, ३२५ , बुर्कहार्ड, शकुंतला ग्लौसारिउम पेज ३६ का नोट ; वौल्लेनसेन, मालविकाग्निमित्र भूमिका का पेज १४ , वेबर, इन्डिशे स्टूडिएन १४, २९८ , होएफर, डे प्राकृत डिआलेक्टो पेज ४४, लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस पेज १८८ ; एस. गौल्डश्मित्त, प्राकृतिका पेज २७ में अशुद्ध रूप हैं।

§ ९७—शब्द के अन्त मे जो दीर्घ स्वर आता है वह महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी मे सन्धि होते ही ह्रस्व रूप धारण कर लेता है (वररुचि ४, १, हेमचन्द्र १, ४ , क्रमदीश्वर २, १४३ , मार्कण्डेय पन्ना ३१)। ऐसा बहुधा उन शब्दों में होता है जिनके अन्त मे **ई** आती है (§ ३८४), **आ** और **ऊ** मे समाप्त होनेवाले शब्दो में बहुत कम ह्रस्व होता है। शौरसेनी और मागधी मे गद्य मे सदा दीर्घ स्वर दीर्घ ही रह जाता है। महाराष्ट्री म **ग्रामणीपुत्र** का **गामणिउत्त** हो जाता है (हाल ३१), **नदीपूर** का **णइपूर**, **नदीनिकुञ्ज** का **णइणिउंज**, **णइफेण** (हाल ४५ , २१८ , ६७१), इसके साथ-साथ **नदीकक्ष** का **णईकच्छ** रूप भी आया है (हाल ४१६), **नदीतट** **णइअड** हो गया है (गउड० ४०७), **नदीस्रोतस्** का **णइसो॑त्त** (रावण० १, ५४), **नदीतडाग** का **णइतलाय** (नायाध० और इस विषयपर § ११८ भी देखिए)। इस शब्द के साथ साथ **नईतीर** भी मिलता है (कप्प० § १२०), किन्तु शौरसेनी मे **नदीवेग** का केवल एक रूप **णईवेअ** होता है (शकु० ३२, १), मागधी मे **शोणितनदीदर्शन** का **शोणिअण-ईदंशण** हो जाता है (वेणी० ३५, ७), अर्धमागधी मे **स्त्रीवेद** का **इत्थियवेय** रूप मिलता है (सूय० २३४ , विवाह० १७९ , १८० , उत्तर० ९६०), इसके साथ ही, **इत्थीवेय** रूप भी आया है (सूय० २३७), **इत्थिभाव** (उवास० § २४६),

इत्थिलक्खण* (नायाध० § ११९), **स्त्रीसंसर्ग** के लिए **इत्थिसंसग्गि** (दस० ६३३, १) रूप पाये जाते हैं। इसके साथ-साथ जैनशौरसेनी में **इत्थीसंसग्ग** भी मिलता है (कत्तिगे० ४०२, ३५८), अर्धमागधी में **स्त्रीवचन** का **इत्थीवयण**† (आयार० २, ४, १, ३), **स्त्रीविग्रह** का **इत्थीविग्गह** (दस० ६३२, ३८), जैनमहाराष्ट्री में **इत्थिलोल** (=स्त्री के पीछे पागल , आव० एर्त्से० १६, ३०) और इसके साथ ही **स्त्रीरत्न** के लिए **इत्थीरयण** (एर्त्से० ३, ३३ , १३, ५) रूप भी आया है , किन्तु केवल शौरसेनी में **स्त्रीकल्यवर्त** के लिए **इत्थीकल्लवत्त** रूप मिलता है (मृच्छ० ६०, १९), **स्त्रीरत्न** का रूप **इत्थीरदन** हो जाता है (शकु० ३८, ५, १०३, ६), **इत्थीजण** भी आया है (रत्ना० २९८, ४), **पृथ्वीशस्त्र** का अर्धमागधी में **पुढविसत्थ** रूप पाया जाता है (आयार० १, १, २, २ और ३ तथा ६), **पृथ्वीकर्मन्** के लिए **पुढविकम्म** (आयार० १, १, २, २ और ४ तथा ६), **पुढविजीव** (दस० ६२०, ३४), **पृथ्वीशिलापट्टक** के लिए **पुढविसिलापट्टय** (ओव० § १० , उवास० १६४ ; १६६ , १७०) , जैनमहाराष्ट्री में **पुहविमण्डल** (एर्त्से० ४१, २४) रूप आया है। **'पृथ्वी में विख्यात'** के लिए **पुहविविक्खाय** रूप है (एर्त्से० ६४, २३), महाराष्ट्री मे **पृथ्वीपति** के लिए **पुहवीवइ** मिलता है (गउड०); शौरसेनी मे **पृथ्वीनाथ** के लिए **पुढवीनाढ** पाया जाता है (शकु० ५९, १२)। अर्धमागधी में **अप्सरागण** का रूप **अच्छरागण** हो जाता है (पण्हा० ३१५ , पण्णव० ९६ , ९९ , निरया० ७८ , नायाध० ५२६ ; ओव०)। इस रूप के साथ ही **अच्छराकोडि** रूप भी मिलता है (विवाह० २५४), शौरसेनी मे **अप्सरातीर्थ** का केवल **अच्छरातित्थ** रूप है, **अच्छरासंबंध** भी मिलता है (शकु० ११८, १०, १५८, २), **अप्सराकामुक** के लिए **अच्छराकामुअ** आया है, **अप्सराव्यापार** के लिए **अच्छरावावार** पाया जाता है, **अच्छराविरहिद** भी मिलता है (विक्रमो० ३१, १४, ५१, १३, ७५ , १०), **अच्छराजण** (पार्वती० ९, ९ ; १०, २) , अर्धमागधी में **क्रीडाकर** का **किड्डुकर** होता है (ओव०) , महाराष्ट्री में **जमुनातट** का **जाऊणअड** और **जाऊणाअड** होता है (भामह ४, १, हेमचन्द्र ४, १ , मार्कण्डेय पन्ना ३१), **जाउणासगअ** (गउड० १०५३) =हिन्दी **जमुनासंगम** का प्राकृत रूप है। इसका शौरसेनी रूप **जमुणासंगम** है (विक्रम० २३, १३) , महाराष्ट्री में **भिक्षाचर** का रूप **भिच्छअर** होता है (हाल १६२) , अर्धमागधी मे **भिक्खकाल** रूप मिलता है (दस० ६१८, १७)। इस प्राकृत में **मुत्तजाल, मुत्तदाय** और **मुत्ताजाल** शब्द मिलते हैं (ओव०)।— **वधूमाता** का महाराष्ट्री में **वहुमाआ** रूप है (हाल ५०८) , **वधूमुख** का **वहुमुह** और **वहूमुह** रूप पाये जाते हैं (भामह ४, १ , हेमचन्द्र १, ४ , मार्कण्डेय पन्ना ३१) , किन्तु जैनमहाराष्ट्री में **वधूसहाय** का रूप **वहूसहिज्ज** हो जाता है (एर्त्से०, ६, १२) और शौरसेनी में **नववधू केशकलाप** का **नववहू केसकलाव** हो गया है (मृच्छ० ४, १०)। इस सबध में § ७० देखिए।

* इस रूप की कर्कशता में मृदुता भर कर तुलसीदास ने लखन का प्रयोग किया है। —अनु०
† वचन का मूल प्राकृत रूप। —अनु०

§ ९८—**श्री** शब्द भले ही नाम, आश्चर्य अथवा गुण बताने के लिए जहाँ भी आता हो, अन्य संज्ञाओं के आगे ह्रस्व हो जाता है। अर्धमागधी में **ह्री** शब्द भी ह्रस्व हो जाता है (क्रम० २, ५७)। **श्रीस्तन** शब्द का महाराष्ट्री में **सिरिथण** हो जाता है (गउड० २८), **श्रीसेवित, सिरिसेविअ** बन जाता है (रावण० १, २१), **श्रीदर्शन** का **सिरिदंसण** रूप है (गउड० ५१४)। अर्धमागधी में **श्रीगुप्त** का **सिरिगुत्त** रूप देखा जाता है, **श्रीधर** का **सिरिहर** (कप्प०) रूप मिलता है। जैनमहाराष्ट्री में **श्रीकान्ता** का **सिरिकन्ता** रूप आया है, **श्रीमती** का **सिरिमई** हो गया है (एर्त्से०)। शौरसेनी में **श्रीपर्वत** का **सिरिपव्वद** हो गया है (रत्ना० २९७, ३१, माल्ती० ३०, २ और ८)।—महाराष्ट्री में **मधुश्रीपरिणाम** का **महुसिरिपरिणाम** होता है (गउड० ७९१), **नभःश्रीकंठ** का **णहसिरिकंठ** रूप मिलता है (हाल ७५), **राजश्रीभाजन** का **राअसिरिभाअण** रूप पाया जाता है (रावण० ४, ६२)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **श्रीवत्स** का **सिरिवच्छ** हो जाता है (ओव०, कप्प०, एर्त्से०), अर्धमागधी में **श्रीधर** का **सिरिधर** रूप मिलता है (विवाह० ८२० और ९६२), **हिरि सिरि परिवज्जिय** रूप भी आया है (विवाह० २५०), **ह्रीश्रीधृतिकीर्ति परिवर्जित** का **हिरि सिरि धिइ कित्ति परिवज्जिय** रूप बन गया है (उवास० § ९५), **सिरिसमुदय** भी मिलता है (कप्प० § ४२)। जैनमहाराष्ट्री में **श्रीसूचक** का प्राकृत रूप **सिरिसूयग** हो गया है (एर्त्से० ६७, ३२), **श्रीकच** का **सिरिकय** मिलता है (काल्का० २७६, १३), अपभ्रंश में **सिरिआणन्द** शब्द व्यवहार में आया है (हेमचन्द्र ४, ४०१, ३)।—**श्रीयशोवर्मन** के लिए महाराष्ट्री में **सिरिजसवम्मय** का प्रयोग किया गया है (गउड० ९९), **सिरिहाल** का व्यवहार भी हुआ है (हाल ६९८), **सिरिकमला-उह** भी मिलता है (गउड० ७९८), **सिरिराअसेहर** भी पाया जाता है (कर्पूर० ६, ५)। जैनमहाराष्ट्री में **श्रीलक्ष्मण** का **सिरिलक्खण** रूप है, **श्रीहरिचन्द्र** का **सिरिहरिअन्द** रूप आया है, **सिरिरज्झिल, सिरिणाहड, सिरिभिल्लुअ, सिरिकक्क, सिरिकक्कुय** (कक्कुक शिलालेख २, ३, ४, ५, ६, २०, २२) नाम भी मिलते हैं। शौरसेनी में **सिरि खण्ड दास** (रत्ना० २९७, ३१), **सिरि चारु दत्त** (मृच्छ० ९४, ५), गौटबोले के संस्करण के २६७, ५ में यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए। मागधी में **श्री सोमेश्वर देव** का **शिलि सोमेशलएव** रूप व्यवहार में आया है (ललित० ५६६, ६)। जैनमहाराष्ट्रीमें **श्रीश्रमणसंघ** का **सिरिसमण-संघ** रूप बन गया है (काल्का० २६६, ३, २७०, ५ और ३८)।—छन्दों में मात्रा के लिए महाराष्ट्री में कभी-कभी दीर्घ रूप भी मिलता है जैसे, **सिरीसमुल्लास** (गउड० ८५६), और इसी प्रकार अर्धमागधी में गद्य में **श्रीसमानवेश्याः** का रूप **सिरीसमाणवेसाओ** मिलता है (नायाध० § ६५, ओव०)। इसके साथ ही **सिरि-समाणवेसाओ** रूप भी मिलता है (विवाह० ७९१)। कप्पसुत्त § ३५ में **वयणसिरीपल्लव** पाया जाता है। **श्रीक** का स्वर स्थिर नहीं है। अर्धमागधी में यह शब्द **सिरीय** हो जाता है (नायाध०), **सिरिय** भी मिलता है (कप्प०), **ससिरिय** का व्यवहार भी है(पण्णव० ९६), साथ ही **ससिरीय** भी आया है (पण्णव०

११६)। बहुधा **सस्सिरीय** शब्द भी मिलता है जो गद्य के लिए एकमात्र शुद्ध रूप है (सम० २१३, २१४, पण्हा० २६३, विवाह० १६८, ११४, जीवा० ५०२, ५०४, ५०६, नायाध० ३६१, निरया०, ओव०, कप्प०), शौरसेनी मे **सस्सिरिय** रूप आया है (शकुन्तला, बोएटलिक का सस्करण ६२,१३, विक्रमो० ४१,४ [इसमे यही पाठ पढा जाना चाहिए])[1]। **सस्सिरीअदा** का भी प्रयोग पाया जाता है (मृच्छ० ६८, २१, ७३, ८ और ११, १०७, २), **सस्सिरीअत्तण** (रत्ना० २९२, १२ पाठ मे **ससिरीअत्तण** लिखा है, कलकत्ते के सस्करण मे **सस्सिरीअदा** आया है)।— अर्धमागधी मे **ह्रीप्रतिच्छादन** का **हिरिपडिच्छायण** हो गया है (आयार० १, ७, ७, १), **सिरिहिरि**—(निरया० ७२), **हिरि**—(ठाणग० १५१) रूप भी मिलते है। अर्धमागधी मे व्यक्तिवाचक शब्द **ह्रीरूपव** का **हिरिच्चेव**, (ठाणग० ७६) और बहुवचन रूप **हिरीओ** और साथ ही **सिरीओ** (विवाह० ९६२)। अन्य प्राकृत भाषाओ मे मेरे देखने मे नही आये[2]। **हिरी** और **अहिरीयाण** विशेषण रूप मे (आयार० १, ६, २, २) मिलते है। **ह्रीमान्** के लिए **हरिमे** का उपयोग किया गया है (उत्तर० ९६१), किन्तु यहॉ शुद्ध पाठ **हिरिमे** होना चाहिए। इसी प्रकार शौरसेनी में **अपह्रिये** के लिए जो **ओहरिआमि** का प्रयोग हुआ है, उसका शुद्ध रूप **ओहिरिआमि** होना चाहिए (उत्तर० २३, १२)। बोएटलिक द्वारा सम्पादित शकुन्तला मे **हिरियामि** रूप आया है जो शौरसेनी है (१०८, २१)। बगला सस्करण मे शौरसेनी मे **हिरियामि** के ढग पर **लज्जामि** भी पाया जाता है। काश्मीरी सस्करण मे (१५३, ३) **अर्हामि** के स्थान पर अशुद्ध रूप **अरिहामि** आया है। इस सम्बन्ध मे § १३५ और १९५ भी देखिए।

१ बोएटलिंक ने शकुन्तला ६२, १३ मे अशुद्ध रूप दिया है। बोल्लेनसेन द्वारा सम्पादित विक्रमोर्वशी ४१, ४।— २. हेमचन्द्र २, १०४ पर पिशल की टीका।

§ ९९—कविता मे § ६९ के मत के विपरीत इ और उ कभी कभी दीर्घ नहीं होते, बल्कि जैसे-के-तैसे रह जाते हैं। महाराष्ट्री मे **द्विजभूमिपु** का **दिअभूमिसु** होता है (हेमचन्द्र ३, १६, गउड० ७२७), **अंजलिभिः**, का **अंजलिहि** हुआ है (हाल ६७८),—**प्रणतिपु** का **प्पणइसु**, **विरहिपु** का **विरहिसु**, **चतुःषष्ट्याम् सूक्तिपु** का **चऊसट्ठिसु सुत्तिसु** (कर्पूर० २, ३, ३८, ५, ७२, ६) मिलता है, अर्धमागधी मे **पक्षिभिः** का **पक्खिहिं** रूप हो गया है (उत्तर० ५९३), **वल्गुभिः** का **वग्गुहिं** (सम० ८३), **हेतुभिः** का **हेउहिं** (दस० ६३५, ३४), **प्राणिनाम्** का **पाणिणम्** (आयार० पेज १५, ३३, ३५६, उत्तर० ३९२ ७१५; ७१७), **कुकर्मिणाम्** का **कुकम्मिणम्** (सूय० ३४१), **पक्षिणाम्** का **पक्खिणं** (उत्तर० ६०१), **त्रायिणाम्** का **ताइणं** (उत्तर० ६९२), **गिरिपु** का **गिरिसु** (सूय० ३१०), **जातिपु** का **जाइसु**, **अगारिपु** का **गारिसु** **जंतुपु** का **जंतुसु**, **योनिपु** का **जोनिसु** और **गुप्तिपु** का **गुत्तिसु** हो जाता है (उत्तर० १५५, २०७, ४४६, ५७४ ९०२)। जैनमहाराष्ट्री मे **व्याख्यानादिपु** का **वक्खाणाइसु** रू

मिलता है (आव० एर्त्से० ४१, २८)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में सर्वत्र यही नियम चलता है, **चतुर्भिः** और **चतुर्षु** का सदा **चउहिं** तथा **चउसु** रूप होते हैं (§ ४३९)। इस नियम के विपरीत संस्कृत और प्राकृत में विभक्ति जुटते समय दीर्घ स्वर बहुधा कविता में ह्रस्व हो जाते हैं। इस नियम के अनुसार अपादान एकवचन में अर्धमागधी में **स्थानात्** का **ठाणओ** रूप होता है, **संयमात्** के स्थान पर **संजमओ** आता है (सूय० ४६), **कुलालात्** के लिए **कुललओ** पाया जाता है, **विग्रहात्** का रूप **विग्गहओ** मिलता है (दस० ६३२, ३७ और ३८), **श्रियः** का **सिरिओ** हो गया है (दस० ६४१, २८), जैनशौरसेनी में **उपशमात्** का **उवसमदो** रूप बन गया है (कत्तिगे० ३९९, ३०८)। इस विषय पर § ६९ भी देखिए। कर्ता और कर्म-कारक के बहुवचन में :—महाराष्ट्री में **दिव्यौषधयः** का **दिव्वोसहिओ** रूप मिलता है (मुद्रा० ६०, ९)। अर्धमागधी में **ओसहिओ** है (दस०; निरया० ६४८, १०)। इस प्राकृत में **स्त्रियः** का **इत्थिओ** हो गया है (आयार० १, ८, १, १६, सूय० २१८, २२२, २३७, ५४०, उत्तर० ८६, ९२१), **इत्थिउ** रूप भी व्यवहार में आया है (उत्तर० ३८३), **नारिओ** (उत्तर० ६७९ [पाठ में **नारीओ** लिखा है], दस० ६१३, ३५, ६३५, १४), **कोटयः** का **कोडिओ** (उत्तर० ५०२ [पाठ में **कोडिओ** है]), **रात्रयः** का **राइओ** रूप आये हैं (सूय० १००, उत्तर० ४१६ और ४३६)। तृतीया (करण) बहुवचन में :—अर्धमागधी में **स्त्रीभिः** का **इत्थिहिं** रूप मिलता है (उत्तर० ५७०)। षष्ठी (सम्बन्ध) बहुवचन में :—अर्धमागधी में **ऋषीणाम्** का रूप **इसिणं** हो जाता है, **भिक्षुणाम्** का **भिक्खुणं** और **मुनीनाम्** का **मुणिणं** बन जाता है (उत्तर० ३७५; २७७, ४०८, ९२१)। सप्तमी (अधिकरण) एकवचन में :—अर्धमागधी में **राजधान्याम्** के स्थान पर **रायहाणिए** आता है (उत्तर० ८६, [पाठ में **राजहाणीए** लिखा है] टीका में शुद्ध रूप ही मिलता है), **काशीभूम्याम्** का रूप **कासिभूमिए** बन गया है (उत्तर० ४०२)। सप्तमी (अधिकरण) बहुवचन में :—अर्धमागधी में **स्त्रीषु** का **इत्थिसु** हो जाता है (सूय० १८५ [पाठ में **इत्थीसु** मिलता है], उत्तर० २०४)। इसी प्रकार अपभ्रंश में **रथ्या** का **रच्छिए** रूप है (हेमचन्द्र ४, ४४६)। कुछ शब्दों के भीतर दीर्घ का ह्रस्व हो जाता है :—मागधी में **अभिशार्यमाणा** का **अहिशालीअंती** के स्थान पर **अहिशालिअंति** होता है (मृच्छ० ११, १९), अर्धमागधी में **प्रतिचीनम्** का **पडीणं** के स्थान पर **पडिनम्** हो जाता है (§ १६५, दस० ६२५, ३७)। यह § ८२ का अपवाद है। श्रीहर्ष के द्विरूपकोश १५२ के अनुसार **प्राचीनं प्राचिन च स्यात्** संस्कृत में **प्राचीन** और **प्राचिन** दो रूप चलते हैं जिनमें **प्राचिन** ह्रस्व है।

§ १००—अपभ्रंश में ह्रस्व और दीर्घ में भेद नहीं माना जाता*। छंद की मात्रा की सुविधा के अनुसार मात्राएँ दीर्घ अथवा ह्रस्व कर दी जाती हैं। तुक मिलाने के लिए भी मात्रा में घट-बढ़ कर दी जाती है। तुक मिलाने के कारण स्वर की ध्वनि

* इसीलिए तुलसीदास ने राम और रामा लिखा है। रामु रामू भी अपभ्रंश के रूप हैं।—अनु०

भी बदल दी जाती है। पिंगल की भाषा इस विषय पर बहुत फेर-फार दिखाती है। **श्यामला धन्या सुवर्णरेखा** के लिए हेमचन्द्र ने **सामला धण सुवण्णरेह** दिया है (४, ३३०, १), **सकर्णा भल्लिः** के स्थान पर **सकण्णी भल्ली** आया है (४, ३३०, ३), **फलानि लिखितानि** का रूप **फल लिहिआ** बन गया है (४, ३३५), **पतिता शिला** का **पडिअ सिल** रूप मिलता है (४, ३३७), **अर्धानि वलयानि मह्यांगतानि अर्धानि स्फुटितानि** को **अद्धा वलआ महीहिं गअ अद्धा फुट्ट** लिखा गया है (४, ३५२) और **विधिर्विनटयतु पीडन्तु ग्रहाः** का अपभ्रंश रूप **विहि विनडऊ पीडंतु गह** हो गया है (४, ३८५)। कालिदास की विक्रमोर्वशी में **परभृते मधुरप्रलापिनि कांते** ''' **भ्रमंति** के लिए **परहुअ महुरपलाविणि कंती**'''**भमंती** लिखा गया है (५९, ११ और १२)। **सा त्वया दृष्टा जघनभरालसा** का **गइलालस** से तुक मिलाने के लिए **सा पइं दिट्ठी जहणभरालस** कर दिया गया है (६२, १२) और **क्रीडंति धनिका न दृष्टा त्वया** (६३, ५) का **कीलंती धणिअ ण दिट्ठि पइं** रूप दिया गया है। पिंगल में **सूच्यते मेरुर्निःशंकम्** के लिए **सूइ मेरु णिसंकु** दिया है (१, ४०), **महीधरास्तथा च सुरजनाः** का रूप **महिहर तह अ सुरअणा** हो गया है (१, ८०), **यस्यकंठेस्थितम् विषम् पिधानम् दिशः संतारितः संसारः** के स्थान पर अपभ्रंश में **जसु'''कंठट्ठिअ दीसा पिंधण दीसा संतारिअ संसारा** दिया गया है (१, ८१), **वरिसइ** (वर्षति) के लिए **वरीसए** आया है क्योंकि ऊपर लाइन में **दृश्यते** के लिए **दीसए** से तुक मिलाना है (१, १४२) और **नृत्यंती संहरतु दुरितम् अस्मदीयम्** का अपभ्रंश रूप **णच्चंती संहारो दूरित्ता हम्मारो** आया है (२, ४३) आदि-आदि। इस विषय पर § ८५ और १२८ भी देखिए।

§ १०१—जहाँ पहले अक्षर में ध्वनि पर बल पड़ता है, ऐसे कई शब्दों में **अ** का **इ** हो जाता है। हेमचन्द्र ने १, ४६ में ऐसे शब्द **स्वप्नादि** आकृतिगण में दिये हैं और १, ४८ में **मध्यम** और **कतम** शब्द दिये हैं तथा १, ४७ में **पक्व**, **अंगार** और **ललाट** भी दिया है। १, ४९ में **सप्तपर्ण** भी गिनाया है। वररुचि १, ३, क्रमदीश्वर १, २ और मार्कण्डेय पन्ना ५ में केवल **ईषत्**, **पक्व**, **स्वप्न**, **वेतस**, **व्यजन**, **मृदंग** और **अंगार** शब्द ही इस गण में देते हैं। यह परिवर्तन अधिकतर महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में होता है। शौरसेनी और मागधी में कई अवसरों पर **अ** का **अ** ही रह जाता है, जैसा मार्कण्डेय ने **अंगार** और **वेतस** शब्दों के बारे में स्पष्ट ही कहा है। इस नियम के अनुसार अर्धमागधी में **अशनं** का **असिण** हो जाता है (आयार० २, १, ५, १)। जैनमहाराष्ट्री में **उत्तम** का **उत्तिम** रूप मिलता है (हेमचन्द्र १, ४६, कक्कुक शिलालेख ९), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **उत्तमांग** का **उत्तिमंग** बन जाता है (पण्हा० २७८, २८५, ओव०, एत्सें०), जैनमहाराष्ट्री में इस रूपके साथ साथ **उत्तमंग** भी चलता है (पाइय० १११, एत्सें०), महाराष्ट्री,

* यह उच्चारण हिंदी की कई बोलियों में रह गया है। कुमाऊँ में उत्तिम, मूरिख आदि प्रचलित हैं।—अनु०

अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **उत्तम** रूप भी पाया जाता है (गउड० , नायाध० ; कप्प०, एर्त्से०) ।—महाराष्ट्री में **कतम** का **कइम*** हो जाता है (हेमचन्द्र १,४८ , हाल ११९), किंतु शौरसेनी और मागधी में **कदम** चलता है (मृच्छ० ३९, ६ , शकु० १३२, ७ , विक्रमो० ३५, १३ , मागधी के लिए :—मृच्छ० १३०, ३) ।—**कृपण** का महाराष्ट्री, मागधी और अपभ्रंश प्राकृतों में **किविण** रूप पाया जाता है (हेमचन्द्र १, ४६ , गउड० , हाल , मृच्छ० १९, ६ , १२६, १८ और १९ , हेमचन्द्र ४, ४१९, १ , [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), शौरसेनी में **अकिंचिण** शब्द मिलता है (मृच्छ० ५५, २५) । —**ध्रंस** का अर्धमागधी में **घिंसु** हो जाता है (§ १७५) । —**चरम** शब्द का अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **चरिम** रूप हो जाता है (पण्णव० ६५ और उसके बाद ; विवाह० ११३ ; १७३ , ५९८ , १२५४ , १२६२ , एर्त्से , कत्तिगे० ४०१, ३४८), **अचरिम** रूप भी मिलता है (पण्णव० ३६ और उसके बाद) ।—अर्धमागधी में **नग्न** का **नगिण** हो जाता है (§ १३३) ।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी में **पक्व** का **पिक्क**† हो जाता है (सब व्याकरणकार , हाल , कर्पूर० ६७, ८ , विवाह० ११८५ , बाल० २९२, १३), अर्धमागधी में **विपक्व** का **विविक्व** रूप होता है (ठाणंग० ३६७ , ३७८), शौरसेनी में **परिपिक्क** शब्द आया है (बाल० १४२, २ , २०९, ७), इसके साथ साथ अर्धमागधी और शौरसेनी में **पक्क** शब्द आया है (हेमचन्द्र १, ४७ , आयार० २, ४, २, १४ और १५ , ठाणंग० ११८, पण्णव० ४८३ ; दस० ६२८, २९ , ६२९, ८ , धूर्त० १२, ९), शौरसेनी में **सुपक्क** (मृच्छ० ७९, २५), **परिपक्क** (रत्ना० ३०१, १९) है ।—महाराष्ट्री में **पृशत** का **पुसिअ** हो जाता है (=एक प्रकार का हरिण , हाल ६२१) । इसका अर्धमागधी में **फुसिय** रूप हो जाता है (§ २०८ , [**फुसिय** का अर्थ यहाँ पर बूंद किया गया है] , आयार० १, ५, १ , नायाध० , कप्प०) हरिण के अर्थ में , आयार० २, ५, १, ५) ।—**मध्यम** शब्द का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **मज्झिम** हो जाता है (हेमचन्द्र १, ४८ , हाल , ठाणंग० १२८ , १४१ , १५२ , १७५ , सूय० ३३४ , पण्णव० ७६ , जीवा० १७५, ४०८ , विवाह० १४१२ , अणुओग० २६६ , उवास०, ओव० , कप्प० , एर्त्से०), अर्धमागधी में **मध्यमक** का **मज्झिमय** हो गया है (उवास०, कप्प०) । इसका स्त्रीलिंग रूप **मज्झिमिया** आया है (जीवा० ९०५ और उसके बाद), **मज्झिमिल्ल**‡ रूप भी मिलता है (अणुओग० ३८३), किन्तु शौरसेनी में केवल एक रूप **मज्झम** मिलता है (विक्रमो० ६, १९ , महावी० ६५, ५ ; १३३, ९ , वेणी० ६०, ६ , ६३, ४ , ६४, २३ , ९९, १२) ।—**मज्जा** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **मिंजा** हो जाता है (§ ७४) ।—**मृदंग** का अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री में **मुइंग** रूप मिलता है (आयार० २, ११, १ , सूय० ७३१ ; पण्हा० ५१२ , पण्णव० ९९ , १०१ ; जीवा० २५१ , विवाह० ७९७ [पाठ

* इस रूप से कई होकर कई शब्द हिंदी में आया है । —अनु०

† पीक शब्द जिसका अर्थ पान का लाल थूक है, इसी से निकला प्रतीत होता है । —अनु०

‡ प्रथमिल, पढमिल्ल, पढमिल्ल, पहिल्ल, पहिला और अब पहला । —अनु०

मे **मुयंग** शब्द मिलता है परन्तु टीका मे **मुइंग** शब्द आया है] ; राय० २० ; २३१ ; उवास० , ओव० , कप्प०, एर्त्से०), **मिइंग** शब्द भी मिलता है (हेमचन्द्र १, १३७), किन्तु शौरसेनी मे **मुदंग** शब्द मिलता है (मालवि० १९, १) । मागधी मे **मिदंग** रूप मिलता है (मृच्छ० १२२, ८ , गौडबोले द्वारा सम्पादित सस्करण ३, ३०७), **मुदंग** रूप भी ठीक मालूम पड़ता है (इस सम्बन्ध मे § ५१ भी देखिए) । —महाराष्ट्री में **वेतर्स** का **वेडिस** हो जाता है (सब व्याकरणकार , हाल), किन्तु पैशाची मे **वेतस** रूप आया है (हेमचन्द्र ४, ३०७), शौरसेनी मे इस शब्द का रूप **वेदस** हो जाता है (शकु० ३१, १६ , १०५, ९) । **शय्या** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **सेज्जा** हो जाता है और यह **सेज्जा** रूप **सिज्जा** से निकला है (तीर्थ० ५, १५ , § १०७ , **सेज्जा** के लिए , वररुचि० १, ५ ; ३,१७ , हेमचन्द्र १, ५७ , २, २४ , क्रम० १, ४ , २, १७ , मार्क० पन्ना ५ और २१ , गउड० , कर्पूर० ३५, १ , ३९, २ , ७०, ६ , आयार० २, २, १, १ और ३, ३४ और उसके बाद , सूय० ९७ और ७७१ , पण्हा० ३७२ , ३९८ ; ४१० , ४२४ , विवाह० १३५ , १८५ , ८३९ ; १३१० , पण्णव० ८४४ , उत्तर० ४८९ , ४९५ , दस० ६४२, ३६ , ओव० , कप्प० , एर्त्से०) । मागधी मे **शिय्या** रूप मिलता है (चैतन्य० १४९,१९ ; [पाठ मे **से॑ज्जा** रूप दिया है]) । अर्धमागधी मे **निसेज्जा** (दस० ६४२, ३६), **निसिज्जा** (कप्प० § १२०), **पडिसे॑ज्जा** (विवाह० ९६५) रूप मिलते है । जैनमहाराष्ट्री मे **से॑ज्जायर** (काल्का०) और **सिज्जायरी** (तीर्थ० ४, १७) शब्द मिलते है[1] ।

१. पिशल, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५७० । याकोबी, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७२ के अनुसार **कइम** शब्द में जो **इकार** आया है वह उसका सम्बन्ध **कति** के साथ होने से वहाँ बैठा है, और **अन्तिम** (यह रूप संस्कृत में भी है), **उत्तिम, चरिम** और **मज्झिम** संस्कृत शब्द **पश्चिम** की नकल पर बन गये हैं । **सिज्जा, निसिज्जा, साहिज्जा** और **मिंज्जा** **ज्ज** के प्रभाव से बने हैं ।

§ १०२—इस नियम के अपवाद केवल देखने मात्र के है । महाराष्ट्री मे **अंगार** (हेमचन्द्र १, ४७, पाइय० १५८), **अगारअ** (हाल २६१), **अंगाराअन्त** जो सस्कृत **अंगारायमाण** का रूप है (गउड० ९३६), शौरसेनी और मागधी रूप **अंगाल** (प्रसन्न० १२०, २ और १३ , १२१, ८ ; जीवा० ४३, ९ [इसमे **अंगार** पाठ पढा जाना चाहिए] , मृच्छ० १०,१ , [शौरसेनी मे **अंगारक** रूप भी मिलता है], मालवि० ४८,१८), अर्धमागधी मे **अंगार** (पण्हा० २०२ , ५३४), **अंगारक** (पण्हा०३१३ ; ओव०§ ३६), **अंगारग** (पण्णव० ११६), **अंगारय** (ठाणग० २६३) रूप आये है जो **अंगार** और **अंगारक** के प्राकृत रूप है , इनका अर्थ कहीं कोयला और कहीं मगल ग्रह होता है । इन शब्दो के साथ अर्धमागधी मे **इंगाल** भी मिलता है (सब व्याकरणकार) जिनमे चण्ड० २, ४ भी है , (पाइय० १५८ ; आयार० २, २, २, ८ ; २, १०, १७ ; सूय० २१७ , ९८३ ; ठाणग० २२० ; ३९१ , ४७८ , पण्णव० २८ ; विवाग० १०८ ; १४१ , नायाध० ३७१ ; विवाह० २३७ ; २५४ ,

३२२, ३४८, ४८०, ६०१, ८८३, १२८६, १२९३, जीवा० ५१, २५७, २९३, निरया० ४७, उत्तर० १०५३, [पाठ में इंगाग शब्द आया है], दस० ६१६, ३२, ६१८, २९, ६३०, २५, उवास० § ५१), सइंगाल, विइंगाल (विवाह० ४५०, ४५१), इंगालग (ठाणग० ८२), शब्द जो स्वयं संस्कृत में प्राकृत से ले लिया गया है (त्साखारिआए, गोएटिंगिशे गेलते आन्त्साइगेन १८९४, ८२०), अंगुअ और साथ साथ इंगुअ (= इंगुद, हेमचन्द्र १, ८९), इसका शौरसेनी रूप इंगुदी आया है (शकु० ३९, ४), अगालिअ और इंगाली (= ईखकी गंडेरी देशी० १, २८ और ७९) आपस में वैसा ही सम्बन्ध रखते हैं जैसा अंगति और इंगति, अटति और इतंन्त तथा अर्द्धा और इर्द्धा जो वास्तव में आरम्भ में एक दूसरे के साथ सम्बन्धित थे। ईषत् शब्द के लिए पिशल द्वारा लिखित डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस में पेज १३ में प्राकृतमंजरी में बताया गया है कि इसके ईस, ईसि और इसि रूप होते हैं, इनमें से ईस रूप शौरसेनी में मालतीमाधव २३९, ३ में मिलता है और यह सभी संस्करणों में पाया जाता है। वहाँ ईस मण्णुम् (कहीं कहीं मण्णे) उज्झिय वाक्य मिलता है। वेणीसंहार १२, १०, ६१, १५ में ईस विहसिअ आया है। महाराष्ट्री में चिरेहि ईस वृत्ति (प्रताप० २०६, ११; [पाठ में इसि रूप दिया गया है], पावइ इसी स भी आया है (हाल ४४४, [कहीं-कहीं ईसमपि भी मिलता है])। ईसी सः मणम् कुणन्ति (कर्पूर० ८, ९) शुद्ध रूप है, क्योंकि यहाँ ईसत् स्वतन्त्र रूप में आया है। अन्य स्थलों पर यह शब्द सन्धि के पहले शब्द के रूप में मिलता है, जैसे ईसज्जल प्रेपिताक्ष के लिए महाराष्ट्री में ईसिज्जल पेसि अच्छ होता है। ईसदूरजोभिन्न का ईसिरभिण्ण रूप मिलता है, ईषन्निभ का ईसिणिह आया है और ईषच्छिवृत का ईसिविअत्त हो गया है (रावण० २, ३९, ११, ४३, १२, ४८, १३, १७०)। ईषतद्दष्टः का ईसिदिट्ठ रूप व्यवहार में आया है (बाल० १२०, ५), ईषिसंचरण चंचुरा (कर्पूर० ८६, १, इसका बम्बई से प्रकाशित संस्करण में ईष संचरण चन्धुरा रूप मिलता है), ईपुब्भिज्जन्त [पाठ में यह शब्द ईसुब्भिणन्दन दिया गया है और यह संस्कृत ईषदुद्भिद्यमान है] (मल्लिका० २३९, ५)। जैनमहाराष्ट्री में ईषद्विकासम् का ईसविआसम् रूप मिलता है (कक्कुक शिलालेख ७)। शौरसेनी में ईषत्परिश्रान्ता का ईसिपरिसन्ता रूप है (शकु० १३३, १), ईषतविकसित का ईसिवियसिद (मालती० १२१, ५), ईषत्मुकुलित का ईसिमउलिद, ईषन्मश्रण का ईसिमसिण (महावीर० २२, २०, २४, ६) रूप मिलते हैं। ईसिविरल (उत्तर० ७३, ५), ईसिवलिद (नागा० ८, १५) और ईषद्द्वारदेशदापित का ईसिदार देस दाविद रूप काम में लाया गया है (मुद्रा० ४३, ८), ईषन्निद्रामुद्रित के लिए ईसिणिदामुदिद रूप आया है (बाल० २२०, ६), ईषत्तिर्य्यक् के लिए ईसितिरिच्छि [पाठ में इसितिरच्छि मिलता है], ईषच्छ्रूयमाण के स्थान पर ईसिसुणिज्जन्त मिलता है, ईषच्चतुरित (१) के लिए ईसिचउरिअ व्यवहार में आया है। ईषन्मुकुलायमान का रूप ईसिमउलन्त हो गया है [पाठ

में **ईसिम्मुलन्त** मिलता है] आदि-आदि (मल्लिका० ७४, २ , १२३, ५ , १४१, ८ ; २२५, ८) . महाराष्ट्री में **ईसिसि** भी चलता है :—**ईसीसिवलन्त** (हाल ३७०)। शौरसेनी में **ईसीसिजरढाअमाण** (कर्पूर० २८, १) शब्द आया है। शौरसेनी में **ईसीसि वेअणा समुपण्णा** (कर्पूर० ७३, ६) स्पष्टतः अशुद्ध रूप है। इसका शुद्ध रूप स्टेन कोनो ने सुधार कर **ईसिस** किया है। इस **इकार** का स्पष्टीकरण उन स्थलों के उदाहरणों से होता है जो पाणिनि ६, २, ५४ के अनुसार सन्धिवाले शब्दों में पहला शब्द **ईषत्** आने से अस्वरित होने के कारण अपना अ, इ में बदल देते है। इस विषय पर हेमचन्द्र २, १२९ भी देखिए। प्राकृतमजरी में **इसि** रूप भी दिया गया है और यह रूप कई हस्तलिखित प्रतियों में भामह १, ३ , मार्कण्डेय पन्ना ५ तथा बहुत से भारतीय सस्करणों में पाया जाता है। बोएटलिंक द्वारा सम्पादित शकुन्तला ४, ९ में **ईसीसि चुम्बिअ** रूप मिलता है। शौरसेनी में **ईस संकमिद** (जीवा० ४३, ८) रूप अशुद्ध है, इसके स्थान पर **ईसिसंकमिद** होना चाहिए। **ईषत् समीपेभव** का **ईसिसमीवेहोहि**, **ईषद् विलम्ब** का **ईसिविलम्बिअ** और **ईषद् उत्तानम् कृत्वा** के स्थान पर **ईसि उत्ताणम् कडुअ** रूप आये है (मल्लिका० ८७, १८ , १२४, ५ , २२२, ८) तथा जैनमहाराष्ट्री में **ईसिं हसिऊण** के स्थान पर **ईसि हसिऊण** रूप मिलता है (एर्त्से० ५७, १७), क्योंकि अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री में जब **ईषत्** स्वतन्त्र रूप से आता है और सन्धि होने पर बहुधा अनुस्वारित रूप का प्रयोग किया जाता है तब ऐसे अवसरों पर **ईषत्** का **ईसिम्** हो जाता है (ठाणग० १३५ , २९७ , आयार० २, १५, २० [यहाँ पाठ में **ईसि-** रूप मिलता है], २१ , २२ , पण्णव० ८४६ , जीवा० ४४४ , ५०१ , ७९४ , ८६० , ओव० § ३३ , ४९ भूमिका पेज ७ [सर्वत्र **ईसि** के स्थान पर यही पाठ पढा जाना चाहिए], कप्प० § १५ , आव० एर्त्से० ४८, १४ , नायाध० १२८४, विवाह० २३९ , २४८ , ९२० [पाठ में यहाँ भी **ईसि** रूप दिया है] , एर्त्से०)। अर्धमागधी में **ईषत्क** के लिए **ईसि** मिलता है (नायाध० ९९०)।

§ १०३—इस नियम की नकल पर जैनशौरसेनी और अपभ्रंश में **किध** रूप आया है (पव० ३८४, ४७ , ३८८, २ और ५ ; हेमचन्द्र ४, ४०१, १) और अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री तथा अपभ्रंश में **किह** रूप आया है (आयार० १, ६, १, ६, आव० एर्त्से० १०, २२, २५, १८, ४६, ३१,एर्त्से० हेमचन्द्र ४, ४०१, ३)। वास्तव में यह शब्द वैदिक **कथा** से निकला है। इस नकल के आधार पर ही अपभ्रंश में **जिध**, **तिध**, **जिह**, **तिह** बन गये है (हेमचन्द्र ४, ४०१)। ये शब्द **यथा** और **तथा** के रूप है। नकल के आधार पर ही इन शब्दों के अन्त में आ का अ हो गया है, जैसे अर्धमागधी, महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश में **जह**, **तह**, जैनशौरसेनी में **जध**, **तध** रूप भी बन गये है (§ १०३)। इसी प्रकार अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री में **तस्याः** और **यस्याः** से **कीसे** और **किस्सा** की नकल पर (§ ४२५ और उसके बाद) **तीसे** और **जीसे** तथा महाराष्ट्री में **तिस्सा** और **जिस्सा** रूप आ गये है। — **घंस्ति** और **घंन्सति** का **घिसइ** हो गया है (वररुचि ८, २८

[यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], हेमचन्द्र ४, २०४)। — महाराष्ट्री और अपभ्रंश शब्द **चंदिमा** (=चाँदनी, वररुचि २, ६, हेमचन्द्र १, १८५ ; क्रम० २, २५, मार्कण्डेय पन्ना १४, पाइय० २४४, गउड०, हाल ६०९ [इसमें यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], रावण०, हेमचन्द्र ४, ३४९) के विषय में भारतीय व्याकरणकारों ने लिखा है कि यह रूप **चन्द्रिका** से निकला है तथा लास्सन[२], ई. कून[३], एस गौल्दस्मित[४] और याकोबी[५] कहते हैं कि यह **चन्द्रमास्** से निकला है। इन विद्वानों के मत के विरुद्ध इस शब्द का लिंग और अर्थ जाते हैं। मेरे विचार से **चंदिमा** शब्द ***चन्द्रिमन्**[१] से निकला है जो हेमचन्द्र १, ३५ के अनुसार स्त्रीलिंग हो सकता है और **चन्द्रिमा** रूप में संस्कृत में भी बाद में ले लिया गया था (पीटर्सबुर्गर कोश देखिए)। पाली **चन्दिमा** (कर्ता एकवचन), अर्धमागधी **चंदिम-** (निरया० ३८, ओव०, कप्प०), अर्धमागधी और अपभ्रंश (कर्ताकारक) **चंदिमा** (सूय० ४३३ [पाठ में **चंदमा** आया है], ४६०, दस० ६२७, ११ ; पिंगल १, ३० [इसके पाठ में भी **चंदमा** शब्द है]) । ये दोनों शब्द पुल्लिंग हैं तथा इनका अर्थ चाँद है। ये **चन्दिमा** (स्त्रीलिंग) शब्द से गौण रूप से निकले हैं और **चन्द्रमस्** के आधार पर ये नकल किये गये हैं। शौरसेनी में **चन्द्रिका** का **चंदिआ** हो जाता है (चैतन्य० ४०, १५, अद्भुत० ७१, ९)।—हेमचन्द्र १, ४९ और २६५ तथा मार्कण्डेय पन्ना १८ के अनुसार **सप्तपर्ण** के दो रूप होते हैं—**छत्तवण्ण** (वररुचि २, ४१, क्रम० २, ४६) और **छत्तिवण्ण**। भारतीय व्याकरणकार **सप्तपर्ण** शब्द में **सप्त** पर जोर देते हैं, इसलिए वे इसे **सप्तपर्ण** पढ़ते हैं। किन्तु **सप्तन्** से यह पता चलता है कि अन्यत्र कहीं भी इसके सकार का छकार नहीं हुआ है, जहाँ आरम्भ में **स** आता है वहाँ **अन्** से निकला हुआ **अ** कभी **इ** नहीं होता, जैसा **पंचम, सप्तम, अष्टम, नवम** और **दशम** के रूप **पंचम, सत्तम, अट्ठम, नवम** और **दसम** होते हैं आदि-आदि[१] (§ ४४९)। इसलिए **छत्तवण्ण सप्तपर्ण** नहीं हो सकता, बल्कि यह **छत्तपर्ण** से निकला कोई शब्द है और यह भी सम्भव है कि **छत्रीपर्ण**, जो **छत्री** शब्द से (हेमचन्द्र उणादिगण सूत्र ४४६) जो स्वयं **छत्र** से आया है, बना है। अर्धमागधी, में यह शब्द **सत्तवर्ण** के रूप में आया है (पण्णव० ३१, नायाध० ९१६, विवाह० ४१ और १५३०, ओव० § ६) और कहीं कहीं **सत्तिवण्ण** भी मिलता है (ठाणग० २६६ [टीका में **सत्तवण्ण** दिया गया है], ५५५, विवाह० २८९), यहाँ यह विचारणीय है कि यह पाठ शुद्ध है या अशुद्ध ? हो सकता है कि **छत्तिवण्ण** की नकल पर यह **सत्तिवण्ण** बना दिया गया हो। शौरसेनी में इसका रूप **छत्तवण्ण** है (शकु० १८, ५) और **सत्तवण्ण** भी मिलता है (प्रिय० १०, १३)।—अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री में **पुव्वि** शब्द (आयार० १, २, १, २ और ३ तथा ४, सूय० २०२, २०३ [यहाँ पाठ में **पुव्वम्** दिया गया है], दस० ६४१, ४, नायाध०, उवास०, ओव०, कप्प०, एर्त्से०) **पूर्वम्** का प्राकृत रूप नहीं है बल्कि यह ***पूर्वीम्** से निकला मालूम होता है। अर्धमागधी **पुव्वाणुपुव्विम्** (निरया० § १) से इसकी तुलना कीजिए। **पुव्वाणुपुव्वि** शब्द के बारे में वारन ने **पूर्व + आनुपूर्वीम्** संस्कृत

रूप दिया है।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सद्धिं** (आयार० १, २, १ २, और ३ तथा ४; नायाध०, उवास०, ओव० § १५ और १६, कप्प०, एर्त्से०) **सार्धम्** का प्राकृत रूप नहीं है बल्कि यह वैदिक शब्द **सध्रीम्**[८] से निकला है।—**अवतंस** और **अवतंसक** शब्दों में किस अक्षर पर जोर है इसका पता नहीं लगता। अर्धमागधी में इन शब्दों के रूप **वडिंस** (राय० १०२), **वडिंसग** मिलते हैं (सम० १०, १२, १६; २३, राय० १०३, १३९, विवाह० ४१, उवास०, ओव०, कप्प०), इनके साथ ही **वडिंसय** रूप आया है (उवास०, नायाध०, कप्प०)। इकार और आरम्भ के अकार का लोप (§ १४२) बताता है कि इस शब्द में अन्तिम अक्षर स्वरित होगा। इस नियम के अपवाद केवल अर्धमागधी में मिलते हैं, उसमें **कुणप** का **कुणिम** और **विटप** का **विणिम** (§ २४८) हो जाता है। इससे ज्ञात होता है कि इनमें अन्तिम अक्षर स्वरित है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी **णिडाल** तथा अर्धमागधी और महाराष्ट्री **णिलाड** (= ललाट) के लिए § २६० देखिए। अर्धमागधी **आइक्खइ** § ४९२ और **दिण्ण** के लिए § ५६६ तथा अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **अग्घिणइ** के विषय में § ५५७ देखिए।

१. **तिस्सा** आदि षष्ठी रूप के बारे में फ्रांके का मत दूसरा है जो उसने नाखिरख्टन फौन डेर कोएनिगलिशे गेज़ेलशाफ्ट डेर विस्सनशाफ्टन त्सु गोएटिंगन १८९५, ५२९ के नोट में दिया है। — २. इन्स्टिट्यूत्सिओनेस पेज २०३। — ३. बाइत्रैगे पेज २२। — ४. रावणवहो पेज १५६, नोट संख्या १। — ५. कल्पसूत्र; कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७३। — ६. पिशल, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५७२। — ७. यह बात याकोबी ने कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७२ में नहीं स्वीकार की है। — ८. पिशल, वेदिशे स्टुडिएन २, २३५।

§ १०४—ओष्ठ्य वर्णों के पहले और बाद में कभी कभी अ उ में परिणत हो जाता है :— **प्रथम** के **पुढम**, **पढुम** और **पुढुम** रूप मिलते हैं (चण्ड० ३, ९ पेज ४८, हेमचन्द्र १, ५५)। सभी प्राकृतों में साधारण रूप **पढम** है। महाराष्ट्री में यह रूप (गउड०, रावण०, हाल) मिलता है, अर्धमागधी में (आयार० २, ७, ३, १८; २, ५, १, ६, सूय० ४५, उवास०, नायाध०, कप्प०, निरया० आदि-आदि), जैनमहाराष्ट्री में (कक्कुक शिलालेख १, एर्त्से०, कालका०), जैनशौरसेनी में (कत्तिगे० ३९८, ३०४, ४००, ३३२, ४०१, ३४२ और ३४४), शौरसेनी में (मृच्छ० ६८, २३, ९४, ३, १३८, १५, शकु० ४३. ६, ५०, १; ६७, ११; विक्रमो० २२, २०; २७, १३), मागधी में (मृच्छ० १३०, १३ और १८; १३९, १०; १५३, २१); दाक्षिणात्या में (मृच्छ० १०२, १९); अपभ्रंश में (पिंगल १, १, १०; २३, ४० आदि-आदि)। **पुढम** महाराष्ट्री में आया है (हाल ८३२), शौरसेनी में (मुद्रा० १८२, ३, २०४, ४ और ६), मागधी में (मुद्रा० १८५, ४) मिलता है, किन्तु अधिकतर और मुद्राराक्षस की हस्तलिखित श्रेष्ठ प्रतियों में **पढम** मिलता है (२५३, ४)। एस. गौल्दश्मित्त द्वारा संपादित रावणवहो में कई बार **पढुम** आया है और एस. बौल्लेनसेन द्वारा संपादित विक्रमोर्वशी में भी आया है (२३, १९, २८,

८३, १९)। इस शब्द के विषय में भी हस्तलिखित प्रतियों में बहुत अंतर पाया जाता है और महाराष्ट्री, शौरसेनी तथा मागधी में यह शब्द सदा **पढम** पढ़ा जाना चाहिए। इसका पैशाची रूप **पधुम**[१] है (हेमचन्द्र ४, ३१६)। दक्षिण भारत की हस्तलिखित प्रतियाँ और उनके आधार पर छपे संस्करणों में अधिकतर **पुडम**[२] पाया जाता है।—**प्रलोकयति** का महाराष्ट्री में **पुलअइ**, **पुलएइ** और **पुलइअ** (वररुचि ८, ६९ ; हेमचन्द्र ४, १८१, पाइय० ७८, हाल , रावण०), इस प्राकृत में **पुलोएइ**, **पुलोइअ** और साथ-साथ **पलोएइ**, **पलोइअ** रूप भी मिलते हैं (हेमचन्द्र ४, १८१ ; हाल , रावण० , प्रसन्न० ११३, १९), शौरसेनी में इस धातु के रूप **पुलोएदि**, **पुलोअंत**, **पुलोइद** और इसी प्रकार के अन्य रूप होते हैं (महावीर० ९९, ३ , १००, १० , बाल० ७६, १ , वृषभ० १४, ९ , १५, १ , १७, १ , २२, ९ ; २४, २ ; ४२, १० , ४८, १० , ५५, ३ , ५७, १ , ५९, १७ ; प्रसन्न० ११, १४ , १२, १ , १३, १४ , १६, १७ , ३५, ७ , ४१, ३ , ११५, १७ [इसमें **पुलोवेदि** आदि पाठ हैं])।—**प्रावरण** का अर्धमागधी में **पाउरण** (हेमचन्द्र १, १७५ , त्रिविक्रम० १, ३, १०५ , आयार० २, ५, १, ५ , पण्हा० ५३४ , उत्तर० ४८९), पाली में **पावुरण** और **पापुरण** होता है। अर्धमागधी में **कर्णप्रावरणाः** का **कण्णपाउरणा** रूप मिलता है (पण्णव० ५६, ठाणंग० २६०), ****प्रावरणी**[१] का **पाउरणी** (= कवच, देशी० ६, ४३)।—**अर्पयति**, **अर्पित** का महाराष्ट्री में **उप्पेइ**, **उप्पिअ** (हेमचन्द्र १, २६९ , गउड० , कर्पूर० ४८, ४) होता है, किन्तु साथ-साथ **अप्पेइ**, **अप्पिअ**, **ओप्पेइ**, **ओप्पिअ** भी होते हैं (§ १२५ , हेमचन्द्र १, ६३)।—अर्धमागधी में ****उन्मुग्ना** के स्थान पर **उम्मुग्गा** रूप चलता है (= गोते मारना , आयार० पेज १५, ३२, २७, ९), इसके साथ साथ **उम्मग्गा** शब्द भी मिलता है (उत्तर० २३५), ****अवमाननिमग्नित** के लिए **ओमुग्गानिमग्गिय** रूप आया है (आयार० २, ३, २, ५)।—**कर्मणा**, **कर्मणः**, **कर्मणाम्** और **धर्मणा** का अर्धमागधी में **कम्मुणा**, **कम्मुणाउ**, **कम्मुणो** और **धम्मुणा** रूप पाये जाते हैं। इन्हीं शब्दों के जैनमहाराष्ट्री रूप भी **कम्मुणा** आदि हैं (§ ४०४)।—**पंचविंशति** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **पणुवीसम्** और **पणुवीसा** हो जाता है (§ २७३)।—**वक्ष्यामि** का अर्धमागधी में **वोच्छम्** होता है जो ****वुच्छम्** से निकला है (§ १२५), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **वोत्तुम्** रूप मिलता है जो **वक्तुम्** से निकले ****वुत्तुम्** की उपज है (§ ५२९ और ५७४)।— **व्रज्** के एक रूप **व्रज्यांति** का अपभ्रंश में **वुज्जइ** और मागधी में **वज्जदि** रूप हो गये हैं (§ ४८८)। **वह्य** का **वोज्झअ**, **वोज्झअमल्ल** हो गया है। वास्तव में **वुज्झअमल्ल** का **वोज्झअमल्ल** बना है (= वोझ , देशी० ७, ८०), अर्धमागधी में इसका रूप **वोज्झ** है (§ ५७२)।— **श्मशान** का **श्मुशान** होकर अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सुसाण** बन गया है (हेमचन्द्र २, ८६ , आयार० २, २, २, ८ , पण्हा० १७७ , ४१९ , उत्तर० १००६, ओव०, कप्प०, आव० एर्त्से० ३१, २४), पर महाराष्ट्री और शौरसेनी में **मसाण** का प्रचलन है (वररुचि ३, ६, चंड० ३, २३, हेमचन्द्र

२, ८६ , क्रमदीश्वर २, ५३ , मार्कण्डेय पन्ना २१ , पाइय० १५८ , गउड० , हाल ; कर्पूर० १०१, ७ मृच्छ० ७२, ८, १५५, ४ , मालती० ३०, ४, २२४, ३, अनर्घ० २७९, १० ; चण्डकौ० ८६, ७ , ९२, ११), मागधी मे इस शब्द का रूप **मसाण** है (मृच्छ० १६८, १८ , मुद्रा० २६७, २ , चण्डकौ० ६१, ११ , ६३, ११ , ६४, ९ [इस स्थल मे **मसाणअ** पाठ है] , ६६, १३ , ७१, ९ और ११) ।—महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी **मुणइ** और जैनशौरसेनी **मुणदि** के विषय मे § ४८९ देखिए और ध्वनि से निकले अपभ्रंश **झुणि** तथा शौरसेनी **धुणि** के लिए § २९९ देखिए । § ३३७ से भी तुलना कीजिए ।

१. हेमचन्द्र १, ५५ पर पिशल की टीका ।— २. पिशल, डी रेसेन्सिओनन डेर शकुन्तला पेज १३ , पिशल द्वारा संपादित विक्रमोर्वशीय ६२९, २६, ६३०, १८ और २० , ६३३, १८ , पार्वती० २८, २२ [ग्लाजर का सस्करण], मल्लिका० १५२, १८ ; इसमे **पुढम** और ५६, ११ मे **पढम** रूप मिलता है । हस्तलिखित प्रतियों की शौरसेनी मे इस विषय पर भिन्न-भिन्न पाठो के बारे में (कहीं प- और कही पु-) मालवि० ३९, ५ और ६ तथा ७ देखिए ।— ३. पिशल, बेत्सनबेर्गेर्स बाइत्रैगे ३, २४७ ।

§ १०५—कुछ बोलियो मे अ मे समाप्त होनेवाले कुछ सज्ञा शब्द अपने अन्त मे उ जोडने लग गये है, ऐसे शब्द विशेषतः वे है जो **ज्ञ**- और **ज्ञक**-मे समाप्त होने वाले है । महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी मे इस ज्ञ का **ण्ण** हो जाता है और अर्धमागधी मे **न्न** रूप भी मिलता है (हेमचन्द्र १, ५६ , मार्क० पन्ना २०) । इस नियम के अनुसार महाराष्ट्री मे **अकृतज्ञक** का **अकअण्णुअ** हो जाता है (हाल , रावण०), **अज्ञक** का **अण्णुअ** हो जाता है (हाल), **अभिज्ञ** का **अहिण्णु** रूप बन जाता है (हेमचन्द्र १, ५६), किन्तु शौरसेनी में **अनभिज्ञ** का **अणहिण्ण** रूप मिलता है (शकु० १०६, ६ , मुद्रा० ५९, १ [इस ग्रन्थ में **अणभिण्ण** पाठ है]) , **आगमज्ञ** का **आगमण्णु** रूप हो गया है (हेमचन्द्र १, ५६) । **गुणज्ञक** का महाराष्ट्री मे **गुणण्णुअ** रूप व्यवहार किया गया है (गउड०), **गुणअण्णुअ** रूप भी मिलता है (हाल), किन्तु शौरसेनी में **गुणज्ञ** का **गुणण्ण** हो गया है (कालेय० २५, २२) । अर्धमागधी मे **दोषज्ञ** का **दोसन्नु** हो जाता है (दस० ६२७, ३६) । **प्रतिरूपज्ञ** का अर्धमागधी मे **पडिरूवण्णु** रूप का व्यवहार किया गया है (उत्तर० ६९४), **पराक्रमज्ञ** का **परक्कमण्णु** मिलता है (सूय० ५७६ , ५९८) । **विज्ञ** और **विज्ञक** का अर्धमागधी मे **विन्नु** (आयार० २, १६, १ और २ , सूय० २६) और महाराष्ट्री मे **विण्णुअ** पाया जाता है (मार्क० पन्ना २०) । **विधिज्ञ** का अर्धमागधी मे **विहिन्नु** रूप है (नायाध० § १८) । **सर्वज्ञ** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी मे **सव्वण्णु** रूप मिलता है (हेमचन्द्र १, ५६, वज्जाल० ३२४, ९ . आयार० २, १५, २६; विवाह० ९१६; अणुओग० ९५, ५१८, उत्तर० ६८९, दस० नि० ६५५, ८, ओव०, कप्प०, द्वारा० ४९५, ९; ४९७, ३८, एर्त्से०. पन० ३८१, २६;

कत्तिगे० ३९८, ३०२ और ३०३ [पाठ मे **सव्वणहु** रूप दिया गया है]), किन्तु मागधी मे **सव्वञ्ञ** रूप मिलता है (हेमचन्द्र ४, २९३), पैशाची में यह रूप **सव्वञ्ञ** मिलता है (हेमचन्द्र ४, ३०३) । इस विषय पर § २७६ भी देखिए । ऊपर लिखे गये शब्दो के अतिरिक्त नीचे दिये गये शब्द भी उ म समाप्त होते है ।—अर्धमागधी मे **ध्रंस** शब्द का **घिंसु** रूप मिलता है (§ १०१, सूय० २४९, उत्तर० ५८; १०९) । अर्धमागधी मे जब **प्राण**' शब्द एक निश्चित समय की अवधि बताता है तब[1] उसका **पाणु** रूप हो जाता है (विवाह० ४२३, अणुओग० ४२१ और ४३२, ओव०; कप्प०), **आणापाणू** रूप भी देखने मे आता है (ठाणग० १७३, अणुओग० २४२, दस० नि० ६५४, २, ओव०) । अर्धमागधी मे **प्लक्ष** शब्द का **पिलंखु** और **पिलक्खु** रूप होते है (§ ७४) । **मथ** शब्द का अर्धमागधी मे **मंथु** रूप आया है (आयार० १, ८, ४, ४ ; २, १, ८, ७ , उत्तर० २४९ , दस० ६२२, ८, ६२३, १०) । **म्लेच्छ** शब्द का रूप अर्धमागधी मे **मिलक्खु** हो जाता है (आयार० २, ३, १, ८, सूय० ५६ , ५७ , ८१७ [§ ८१६ मे **मिलुक्खय** पाठ मिलता है], ९२८ , पण्णव० ५८, पण्हा० ४१ [पाठ मे **मिलुक्खु** दिया गया है] । इस विषय पर वेबर के फैर्त्साइशनिस २, २, ५१० से तुलना कीजिए) । पाली मे **म्लेच्छ** शब्द के **मिलक्खु** और **मिलिच्छ** दो रूप आते है (§ २३३) । अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और अपभ्रंश में इस शब्द का रूप **मे`च्छ** हो गया है तथा अर्धमागधी म **मिच्छ** (§ ८४) । **पावासु** और **पवासु** के लिए § ११८ देखिए । उपर्युक्त सभी शब्द अन्तिम वर्ण मे स्वरित है और इसमें कोई सन्देह नहीं कि इस स्वरितता पर स्वर का परिवर्तन निर्भर है । उ में परिणत होनेवाले शब्दो मे **आर्या** शब्द भी है जिसका अर्थ सास होता है । इसका प्राकृत रूप **अज्जू** हो जाता है (हेमचन्द्र १, ७७) । **आर्यका** भी ऐसा ही शब्द है । इसका अर्थ है घर की मालकिन और शौरसेनी मे इसका रूप **अज्जुआ** हो जाता है (मृच्छ० २७, २ और उसके बाद ; २८, २ और उसके बाद , २९, १ और उसके बाद , ३४, ४ , ३७, ३ और उसके बाद आदि-आदि) , मागधी मे **अय्युआ** रूप मिलता है (मृच्छ० १०, २ ' ३९, २० और २४ तथा २५, ४०, २ और ४ तथा १०), **अय्युका** भी मिलता है (मृच्छ० १३, ८) । मागधी मे **अय्युआ** का अर्थ माता है (शकु० १५७, ११) । इसके सम्बन्ध मे चन्द्रशेखर पेज २०८ के अनुसार शकर का मत है :—**अज्जुका शब्दो मातरि देशीयः** । अर्धमागधी **आहु, उदाहु, अद्दक्खु, निण्णक्खु** आदि के लिए § ५१६ देखिए ।

1. लौयमान, औपपातिकसुत्त मे **पाणु** शब्द मिलता है और विशेष कर अणुओग० ४३१ में ।

§ १०६—अपभ्रंश मे शब्द के अन्त म जो अ आता है वह सज्ञा के षष्ठी एकवचन मे और इसी प्रकार बने हुए साधारण सर्वनामो के रूपों मे, सर्वनाम के प्रथम और द्वितीय वचन मे, आज्ञासूचक धातु के मध्यमपुरुष के एकवचन मे, सामान्य और आज्ञासूचक धातु के मध्यमपुरुष बहुवचन तथा कुछ क्रियाविशेषणों को छोडकर अन्यत्र उ मे परिणत हो जाता है । **सुजनस्य** का **सोअणस्सु** रूप बन जाता है, **प्रियस्य** का

पिअस्सु, स्कन्धस्य का **खन्धस्सु** और **कान्तस्य** का **कन्तस्सु** रूप हो जाते हैं (हेमचन्द्र ४,३३८ और ३५४ तथा ४४५,३), **तस्य, यस्य, कस्य** का **तस्सु, तासु, तसु, जासु, जसु, कसु, कासु** और **कसु** रूप मिलते हैं (§ ४२५, ४२७, ४२८)। **परस्य** का **परस्सु** रूप हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ३३८ और ३५४)। **मम** का **महु** और **मज्झु** रूप होते हैं। **तव** का ＊**तवु** होकर **तउ** हो जाता है, **तव** (=तेरा) का **तुहु** [यही पाठ होना चाहिए] और **तुज्झु** रूप बनते हैं (हेमचन्द्र)। **पिब** का **पिउ** हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ३८३, १), **पीवत** का **पिअहु** (हेमचन्द्र ४, ४२२, २०) रूप मिलता है और **भण** का **भणु** (हेमचन्द्र ४, ४०१, ४, पिंगल १, १२० और इस ग्रन्थ में सर्वत्र ही **भण** के स्थान पर **भणु** पाठ ठीक है)। **शिक्ष** का **सिक्खु** (हेमचन्द्र ४, ४०४), **इच्छथ** था **इच्छहु, पृच्छथ** का **पुच्छहु** (हेमचन्द्र ४, ३८४ और ४२२, ९), **कुरुत** का **कृणुत** होकर **कुणहु** (पिंगल १, ८९ और ११८), **दयत** का **देहु** (हेमचन्द्र ३८४ , पिंगल, १, १०), **जानीत** का **जाणेहु** (पिंगल १, ५ और १४ तथा ३८), **विजानीत** का **विआणेहु** (पिंगल १, २५ और ५०), **नमत** का **णमहु** (हेमचन्द्र ४, ४६) , **अत्र, यत्र, तत्र** का **ऍत्थु, जॅत्थु, तॅत्थु** (§ १०७ , हेमचन्द्र पिंगल १, ११४) , **यत्र, तत्र** का **जत्तु** और **तत्तु** (हेमचन्द्र ४, ४०४), **अद्य** का **अज्जु** रूप होते हैं (हेमचन्द्र ४, ३४३, २ और ४१८, ७, इस ग्रन्थ में जहाँ भी **अज्ज** पाठ है वहाँ **अज्जु** पढा जाना चाहिए (§ १०७)। कभी कभी **ए** के स्थान पर जो **अ** हो गया है, वह आता है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में **ऍत्थ** बहुत अधिक आया है (पल्लवदानपत्र ५, ७) , दाक्षिणात्या (मृच्छ० १०२, १८ १०३, १६; १०५, १५), आवन्ती (मृच्छ० १०२, २५, १०३, ४), अपभ्रंश में **एत्थु** रूप हो जाता है (§ १०६)। ये सब रूप न तो **अत्र** से निकलते हैं (हेमचन्द्र १, ५७)[1] और न ही ＊**इत्र**[1] अथवा ＊**एत्र**[1] से बल्कि इनका सम्बन्ध **इह** से है, जैसा **तह** का **तत्थ** से, **जह** का **जत्थ** से तथा **कह** का **कत्थ** से। इसका तात्पर्य यह है कि यह शब्द ＊**इत्थ** से निकला है जो वेद में **इत्था**[1] रूप से आया है। अपभ्रंश **इथी** (गौल्दस्मित्त ने **एथि** पाठ दिया है), **इथि** (गौल्दस्मित्त का पाठ **इत्थि** है) जो **अत्र** के समान हैं (पिंगल १, ५ अ और ८६) और अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री तथा अपभ्रंश में वैदिक **कथा** (§ १०३) शब्द से **किह** रूप हुआ है तथा जैनशौरसेनी और अपभ्रंश में यह रूप **किध** भी मिलता है, अपभ्रंश में **कें त्थु** और साथ-साथ **किध** तथा **किह** मिलते हैं। **केत्थु** में व्यञ्जन का द्वित्व § १९४ के अनुसार हुआ है, इसके अतिरिक्त यहाँ (§ १०३ से तुलना कीजिए) सर्वनामों में बीच तथा अन्त के अक्षरों ने परस्पर एक दूसरे पर प्रभाव डाला है।—महाराष्ट्री में **उक्केर** (=ढेर और पुरस्कार: भामह १, ५, हेमचन्द्र १, ५८, क्रम० १, ४, मार्क० पन्ना ५, देशी० १, ९६, पाइय० १८, गउड०, कर्पूर० ६९, ६, विद्ध० ११, ६), जो शौरसेनी में भी प्रचलित है (बाल० १२९, ६ और ७ ; १६७, १०, २१०, २) जिसके समान ही एक शब्द **उक्कर** (चण्डको० १६, १७) महाराष्ट्री तथा अर्धमागधी में है (गउड०, नायाध०, एत्सें०)

जो उत्कर[1] से नहीं निकला है बल्कि लास्सन के मतानुसार या तो *उत्कर्य[1] से अथवा उत्किरति (=खींचता है) से इसका सम्बन्ध है। बालरामायण २३४, ९ में व्यतिकर के लिए वइएर शब्द सम्पादक ने दिया है, किन्तु शुद्ध रूप वविअर है (शकु० १३, २)।—महाराष्ट्री और शौरसेनी में गेंडुअ (विद्ध० ५६, २, ५८, ६; मल्लिका० १३४, २१ और २३ [पाठ में गंडुअ शब्द आया है]) तथा अपभ्रंश गिंदु (पिंगल १, १२५) कन्दुक से नहीं निकला है जैसा हेमचन्द्र ने १, ५७ और १८२ में इसकी व्युत्पत्ति दी है। महाराष्ट्री और शौरसेनी कन्दुअ शब्द इस कन्दुक, से निकला है (गउड० ७५२, मालवी० ६८, १०) बल्कि गेंण्डुई (=खेल, देशी० २, ९४) पाली गिण्डुक और संस्कृत में सम्मिलित गेन्दुक, गिन्दुक, गेण्डु, गेण्डुक और गेण्डूक शब्दों से सम्बन्धित है और *गिंद् तथा *गिड् धातुओं से सम्बन्धित हैं जिनका वर्तमानकाल *गिण्डई और *गेंण्डई (=खेलना) से सम्बन्धित है और जो धातु इस समय साहित्य में नहीं मिलता। इस शब्द की तुलना झेण्डुअ से कीजिए (=गेंद. देशी० ३, ५९)। इसी प्रकार घेप्पइ शब्द है जो *घिप्पइ के स्थान पर आता है। इसकी उत्पत्ति ग्रभ् (ग्रहणे—अनु०) से नहीं किन्तु किसी *घृप् धातु से है जो कभी काम में आता रहा होगा (§ २१२ और ५४८)। —ढेंक्कुण (=ढेंकी. देशी० ४, १४, त्रिविक्रम० १, ३, १०५, ६०) और ढंकुण (देशी० ४, १४) अर्धमागधी ढिंकुण के पर्यायवाची हैं (जीवा० ३५६, उत्तर० १०६४ [पाठ में ढिंकण शब्द आया है]), जिसकी सम्भावना संस्कृत शब्द ढिंक्क से और भी बढ़ जाती है, वास्तव में *दखुण शब्द से निकला है, जो संस्कृत धातु *दंश् के दंख् रूप से निकला है (§ २१२ और २६७)[9]।—महाराष्ट्री वेंल्लि (=लता : भामह १, ५, हेमचन्द्र १, ५८, मार्कण्डेय पन्ना ५, गउड०, हाल) संस्कृत वल्लि से नहीं निकला है बल्कि *विल्लि का रूप है। यह शब्द वेंल्ला (=लता), वेंल्ल (=केश, बच्चा, आनन्द : देशी० ७, ९४), विली (=लहर : देशी० ७, ७३, त्रिविक्रम० १, ३, १०५, ८०), वेल्लरी (=वेश्या : ७, ९६), महाराष्ट्री और शौरसेनी वेल्लिर (=लहरानेवाला गउड० १३७, विद्ध० ५५, ८ [पाठ में चेवेल्लिर शब्द आया है], बाल० २०३, १३), अपभ्रंश उव्वेंल्लिर (विक्रमो० ५६, ६), महाराष्ट्री और शौरसेनी उव्वेंल्ल, जो *उद्विलम के बराबर हैं, (§ ५६६, गउड०, रावण०, कर्पूर० ३७, ५, माल्ती० २०१, १, २५८, २; महावीर० २९, १९) एक धातु *चिल् (=लहराना) से निकले हैं। इस धातु से वेलु (=वेणु : § २४३) भी बना है[8]। महाराष्ट्री और शौरसेनी वेल्लइ तथा इसके संधि शब्द उव्वेल्लइ, णिव्वेल्लइ और संवेल्लइ (गउड०, हाल, रावण०, प्रताप० ११९,११, बाल० १८०, ७, १८२, २, विक्रमो० ६७, १९), शौरसेनी वेंल्लमाण (बाल० १६८,३), उव्वेंल्लिद (रत्ना० ३०२,३१), उव्वेल्लंत (माल्ती० ७६, ३, १२५, ४, १२९, २) जो बाद में संस्कृत में ले लिये गये और बहुधा मिलते हैं, या तो वेल्ल = विल्ल से निकले हैं या *विल्यति, विल्वति से निकले हैं।—सेज्जा (=शय्या) सिज्जा से निकला है (§ १०१)।—महाराष्ट्री सुहेंल्ली (पाइय०

१५९ , देशी० ८, ३६ ; हाल) **सुहिल्ली** का रूप है जो **सुख**+प्रत्यय **इल्ल** का प्राकृत रूप है और इसका पर्यायवाची रूप **सुहल्ली** (देशी० ८, ३६) **सुख+अल्ल** का प्राकृत है (§ ५९५), इस प्रकार से ही इनकी सिद्धि हो सकती है।[९]—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **हेट्ठा** (=**अधस्तात्** : सम० १०१ , ओव० § १० और १५२ , एर्से०) यह प्रमाण देना है कि कभी इसका रूप ***अधेस्तात्** भी रहा होगा। ऐसा एक शब्द **पुरेक्खड** है जो अपने रूप से ही बताता है कि यह कभी कहीं प्रचलित रूप ***पुरेस्कृत** से निकला है। यह तथ्य वेबर[१०] पहले ही लिख चुका है। **क्खड** की व्युत्पत्ति इससे ही स्पष्ट होती है, **पुरस्कृत** से नहीं। पाली में मिलनेवाला शब्द **अधस्तात्** से अलग नहीं किया जा सकता ; इसलिए ***अधेष्ठा**[११] रूप से **हेट्ठा** की व्युत्पत्ति बताना भ्रमपूर्ण है। अर्धमागधी **अहे** (=**अधस्**) और **पुरे** (=**पुरस्**) के लिए § ३४५ देखिए। **हेट्ठा** शब्द से महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी में **हेट्ठ** विशेषण बना है। इससे अर्धमागधी में **हेट्ठम्** रूप निकला है (हेमचन्द्र २, १४१ , ठाणग० १७९, ४९२ , [ग्रंथ में **हेट्ठिम्** पाठ है]), जैनमहाराष्ट्री में इसका **हेट्ठेण** रूप पाया जाता है (एर्से०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **हेट्ठओ** मिलता है (विवाग० १४३ ; एर्से०)। इस शब्द का रूप पाली में **हेट्ठतो** है। महाराष्ट्री में **हेट्ठम्मि** रूप भी आया है (हाल ३६५), जैनमहाराष्ट्री में **हेट्ठयम्मि** मिलता है (एर्से०), **हेट्ठुट्ठिअ** (हेमचन्द्र ४, ४४८) और **हिट्ठ** (देशी० ८, ६७) तथा **हिट्ठम्** (ठाणग० १७९, [ग्रन्थ मे **हिट्ठि** पाठ है])। इसमें § ८४ के अनुसार **ए** का **इ** हो गया है। इनके अतिरिक्त जैसा पाली में पाया जाता है, अर्धमागधी में भी चरमतासूचक **हेट्ठिम** शब्द भी मिलता है (ठाणग० १९७, सम० ६६ , ६८ ; ७२ , विवाह० ५२४ ; ५२९ , १४१२ , अणुओग० २६६)। **हेट्ठिमय** (विवाह० ८२), **हिट्ठिम** (पण्णव० ७६ , ठाणग० १९७ , उत्तर० १०८६) और एक बार-बार मिलनेवाला विशेषण, अर्धमागधी मे मिलता है, वह है **हेट्ठिल्ल** रूप (ठाणग० ३४१ ; ५४५ ; सम० १३६ और उसके बाद ; पण्णव० ४७८ , नायाध० ८६७ ; विवाह० १२८ , ३४७ , ३९२ और उनके बाद ; ४३७ , ११०१ , १२४०, १३३१ और उसके बाद, १७७७ , अणुओग० ४२७ और उसके बाद, जीवा० २४० और उसके बाद; ७१० , ओव०)। इस सम्बन्ध मे § ३०८ भी देखिए। —अपभ्रंश **हेल्लि** (=हे सखी : हेमचन्द्र ४, ३७९, १ और ४२२, १३), जैनमहाराष्ट्री **हले**, अपभ्रंश **हलि** और महाराष्ट्री तथा शौरसेनी **हला** (§ ३७५) ***हिल्ली** और . **हलि** से निकले हैं। इनमें § १९४ के अनुसार **ल** का द्वित्व हो गया है।

१. चाइल्डर्स का भी यह मत है, एस गौल्डस्मित्त, प्राकृतिका पेज ६। — २. लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस पेज १२९, योहानसोन, शाहबाजगढ़ी १, १३३। — ३. फॉसब्योल, धम्मपद पेज ३५०। — ४. पिशल, वेदिशे स्टुडिएन २. ८८। — ५. ब्यूलर, पाइयलच्छी। — ६. इन्स्टिट्यूत्सिओनेस पेज ११८। — ७ पिशल, बेत्सेनबैर्गर्स बाइत्रैगे ३, २५५। — ८. पिशल, बेत्सेनबैर्गर्स बाइत्रैगे ३, २६२। इस विषय पर योहानसोन, इंडिशे फौर्शुंगन

३, २४९ भी देखिए। — ९. इस शब्द की व्युत्पत्ति सुख-केलि से देना जैसा वेबर ने हाल पेज ४० में कई टीकाकारों के मतों को उद्धृत करके किया है, असंभव है। — १०. भगवती १, ४०४, इस सम्बन्ध में ई० कून, बाइत्रैगे पेज २१। — ११. योहानसोन, इंडिशे फौर्शुंगन ३, २१८। पाली में पुरे, पुरेक्खार, स्वे, सुवे आदि शब्द मिलते हैं, इसलिए इस मत की कोई आवश्यकता नहीं है कि पाली से पहले भी ए का व्यवहार होना चाहिए।

§ १०७—आ कभी-कभी उन अक्षरों में इ हो जाता है जो स्वरित वर्णों के बाद आते हैं। यह परिवर्तन विशेष कर सर्वनामों के षष्ठी कारक बहुवचन और परस्मैपद धातु के सामान्य रूप के उत्तमपुरुष बहुवचन में होता है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन-महाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और अपभ्रंश में बहुधा यह देखा जाता है। तेषाम् का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में तेसिं हो जाता है, तासाम् का तासिं, एतेषाम् का एएसिं, एतासां का एयासिं, येषां का जेसिं, यासां का जासिं, केषां का केसिं मूल शब्द इम का इमेसिं, इमासिं, अन्येषां का अण्णेसिं और अन्यासाम् का अण्णासिं रूप बन जाते हैं। इनकी नकल पर अन्य सर्वनामों के रूप भी ऐसे ही बन गये और चलने लगे। महाराष्ट्री में कभी-कभी एषाम का एसिं, परेषाम् का परेसिं और सर्वेषाम् का सव्वेसिं हो जाता है (§ ४२५ और उसके बाद)[1]।— जल्पामः का महाराष्ट्री में जंपियो बन जाता है, महाराष्ट्री और अर्धमागधी में वंदामहे का वंदिमो, अपभ्रंश में लभामहे का लहिमु होता है आदि आदि। महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में नमामः का नमिमो रूप मिलता और भणामः का भणिमो। इन रूपों की नकल पर पृच्छामः का पुच्छिमो, लिखामः का लिहिमो, *श्रुणामः का सुणिमो आदि रूप बन गये (§ ४५५)[1]। महाराष्ट्री में धातु के सामान्य रूप में उत्तमपुरुष एकवचन के वर्तमानकाल और अपभ्रंश में सामान्य रूप वर्तमान और भविष्यकाल में भी कभी-कभी यह परिवर्तन हो जाता है (§ ४५४, ५२०)। व्याकरणकारों ने प्राकृत धातुओं के कुछ ऐसे रूप बताये हैं जो -अमि, -अम, -इम, -आमो और -अमु में समाप्त होते हैं। इनमें से -अमि में समाप्त होनेवाले रूप जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश में मिलते हैं (§ ४५४)। साहाय्य का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में जो साहिज्ज और साहेज्ज रूप मिलते हैं जो इस नियम के अनुसार ही बनते हैं (पाइय० २१५, गउड० ११२६, विवाह० ५०२, एर्सें०)[2]।

१. पिशल, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५७०, याकोबी, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७४। इस लेख में याकोबी ने भूल से बताया है कि मैंने केवल तीन उदाहरण दिये हैं, किंतु मैंने पाँच उदाहरण दिये थे। उसने इस तथ्य की ओर भी विशेष ध्यान नहीं दिया कि त-, एत-, य-, क- और इम- की षष्ठी का बहुवचन ही प्रयोग में अधिक आते हैं, अन्य सर्वनामों के बहुत कम मिलते हैं। वह स्वयं इ का शब्द में आ हो जाने का कोई कारण न बता सका। — २. याकोबी, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७४ से पता चलता है कि उसका विश्वास

है कि मैंने कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५७१ में जो उदाहरण दिये उनसे अधिक उदाहरण नहीं मिल सकते। **गणिमो** और **जाणिमो** के विषय में उसका मत भ्रामक है। इस सम्बन्ध में § ४५५ भी देखिए। याकोबी का विचार है कि **-इमो** प्रत्यय किसी अपभ्रंश बोली से आया है लेकिन अभी तक अपभ्रंश बोलियों में **-इमो** मिला ही नहीं। — २ याकोबी, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७३ और ५७५ के अनुसार यहाँ ज्ञ होना चाहिए जैसा **सिज्जा, निसिज्जा, मिंजा** में इसके कारण ही इ बन गया है। यह विचार पुराना है जो वेबर ने हाल[1] पेज ३८ में दिया है। यहाँ पर वेबर का मत है कि इ य के प्रभाव से आया है। वास्तविकता यह है कि ज्ञ का उक्त स्वर पर नाम-मात्र का भी प्रभाव नहीं है। इस सम्बन्ध में § २८०, २८४ और २८७ भी देखिए।

§ १०८—कभी-कभी अ (§ १०१) के समान आ भी स्वरित वर्ण से पहले इ में बदल जाता है और यह स्पष्ट ही है कि पहले आ का अ होता है। इस प्रकार हेमचन्द्र १, ८१ के अनुसार **-मात्र** का **-मत्त** और **-मेत्त** हो जाता है। **मेत्त** होने से पहले **मित्त** रूप हो जाता होगा, जैसे अर्धमागधी में **वितस्तिमात्र** का **विहत्थि-मित्त** रूप मिलता है (सूय० २८०), **इत्थामात्र** के लिए **इत्थामित्त** आया है (सूय० ३३९), **विज्ञातपरिणयमात्र** के स्थान पर **विन्नायपरिणयमित्त** रूप है (नायाध० § २७, कप्प० § १०, ५२, ८०) और **स्वादनमात्र सायणमित्त** हो जाता है (कप्प० § २६)। **मेत्त** के साथ प्रायः सर्वत्र **मित्त** रूप चलता है (गउड०, हाल, रावण०), अर्धमागधी में (विवाह० २०३, २०४, ४५२, १०४२), जैनमहाराष्ट्री में (एर्त्से०, कालका०), शौरसेनी में (शकु० ३९, १२, ६०, १५, ९६, ७, विक्रमो० ७, १२, ४१, १३, ८०, १३, ८४, ६; उत्तर० २१, १०, १००, १ आदि-आदि), **मेॅत्तक** रूप भी मिलता है (शकु० ३१, ११ [यहाँ यही पाठ शुद्ध माना जाना चाहिए], ७६, ७), **अतिमात्रम्** के लिए **अदिमेॅत्तं** आया है (मृच्छ० ८९, ४, ९०, १३ और २१), मागधी में **जात-मात्रक** के लिए **यादमेत्तक** रूप चलता है (मृच्छ० ११४, ८)[1]। **महामेत्थ** (= **महामात्रक**) और **मेत्थपुरिस** के सम्बन्ध में § २९३ देखिए। **-भासन्ति** का ***भार्सति** और इसका ***भर्सति** तब **भसइ** रूप आया और फिर यह छठे वर्ग का धातु बन गया (§ ४८२)। **ग्राह्य** और **दुर्ग्राह्य** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी में **गेॅज्झ** और मागधी में **दुग्गेय्ह** तथा अपभ्रंश में **दुग्गेॅज्झ** वर्तमानकाल से बने हैं अर्थात् ***गृह्य** और ***दुर्गृह्य** से निकले हैं और इस कारण इनका रूप कभी **गिज्झ** और ***दुग्गिज्झ** रहा होगा (§ ५७२)।—**शाल्मली** का अर्धमागधी में **सामली** और बोलचाल में **सामरी** रूप भी है (§ ८८)। इसके साथ साथ पाया जानेवाला रूप **सिम्बली** (पाइय० २६४; देशी० १, १४६ विवाह० ४४७, उत्तर० ५९० [टीका में शुद्ध रूप आया है]; दस० ६२१. ५ [पाठ में संबली है]) और **पम्हसिम्बली** (= **शाल्मलीपुष्पैर् नवफलिका** : देशी० १, १४६), वैदिक **सिम्बल** (= सर्इ

के पेड का फूल[2]] से निकला है, संस्कृत से नहीं। **कुप्पिस** और **कुप्पास** शब्द (हेमचन्द्र १, ७२) बताते हैं कि संस्कृत शब्द **कूर्पास** रहा होगा।

१. ब्रुगमान, कून्स त्साइटश्रिफ्ट २७, १९८ से तुलना कीजिए। — २. सायण ने यह अर्थ दिया है जिसकी पुष्टि गेल्डनर ने वेदिशे स्टुडिएन २, १५९ में की है। वैदिक **शिम्बलि** का उल्लेख ब्यूलर ने **शिम्बलिम्** रूप में पाइयलच्छी में किया है।

§ १०९—कृदन्त वर्तमानकाल आत्मनेपद के प्रत्यय **-मान** का **आ** कभी कभी **इ** हो जाता है। इस प्रकार महाराष्ट्री में **मिल्** धातु से **मेलइ** बनकर **मेलिण** (**= मेली**) बन जाता है। विशेष कर बहुत पुरानी मागधी में ऐसे शब्द मिलते हैं, जैसे **आगममीण**, **समणुजाणमीण** और **आढायमान** आदि आदि (§ ५६२)। —**खल्वाट** का **खल्लीड** रूप हो जाता है (हेमचन्द्र १, ७४)। यह शब्द **खल्लीट** और **खल्लिट** रूप में बाद को संस्कृत में ले लिया गया। ऐसा पता चलता है कि संस्कृत शब्द मूल में **खल्वाट** होगा (पाणिनि ५, २, १२५ , हेमचन्द्र उणादिगणसूत्र १४८)। अपभ्रंश रूप **खल्लिहडउं** (हेमचन्द्र ४, ३८९) में § २४२ के विपरीत **ट** होकर (§ २०७) **ड** रह गया। इस सम्बन्ध में § १३८ भी देखिए।

§ ११०—**सास्ना** शब्द का **सण्हा** बन कर **सुण्हा** रूप हो गया। इसमें **आ उ** में बदल गया है। **थुवअ** (हेमचन्द्र १, ७५) **स्तावक** का रूप नहीं है, बल्कि ***स्तुवक** से निकला है जो **स्तुवन्** का वर्तमानकाल का प्राकृत रूप **थुव-** से बना है। इस धातु से ही कर्मवाच्य **थुव्वइ** बन गया है (§ ४९४)।—महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी **उल्ल** (हेमचन्द्र १, ८२ , पाइय० १८५ , गउड० , हाल ; प्रचण्ड० ४७, ६ , आयार० २, १, ६, ५ और ६ , २, १, ७, १ , २, ३, २, ६ और ११ तथा १२ [इस स्थल में **उदुल्ल** शब्द है], उत्तर० ७५८ ; कप्प० , माल्ती० १०७, ६ [**रसो`ल्लो`ल्ल**]), महाराष्ट्री **उल्लअ** (रावण०, विक्रमो० ५३, ६ [यहाँ **जलो`ल्लअ** पढा जाना चाहिए जो शब्द बम्बई के सस्करण में ८९, ३ में मिलता है ] ), महाराष्ट्री **उल्लेइ** (गउड०, हाल), जैनमहाराष्ट्री **उल्ले`त्ता** (एर्त्से०), अर्धमागधी **उल्लण** और **उल्लणिया** (उवास० और § १२५ के अनुसार **ओ`** के साथ महाराष्ट्री और अर्धमागधी **ओ`ल्ल** (हाल , रावण०, कर्पूर० २७, १२, ६९, ४, ९४, ६ , ९५, ११ , दस० ६१९, १८ ६२२, ८), महाराष्ट्री **ओ`ल्लअ** (रावण०), **ओ`ल्लेइ** (हाल), **ओ`ल्लण** ( रावण० ) , शौरसेनी **ओ`ल्लविद** (मृच्छ० ७१, ४) **आर्द्र** से नहीं निकले हैं जैसा हेमचन्द्र का मत है, पर ये शब्द वेबर[1] के मतानुसार **उद्**, **उन्द्** से सम्बन्धित हैं जिनका अर्थ भिगाना है। इनसे ही **उद्न्** और **उदक** निकले हैं, ***उद्र** के पर्यायवाची हैं जिसके नाना रूप **उद्र** (ऊद [बिलाव]), **अनुद्र** (बिना पानी), **उद्रिन्** (पानीवाला) हैं। उक्त सभी शब्दों के मूल में ***उद्र** शब्द है।—**आर्द्र** का रूप महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **अद्द** होता है (हेमचन्द्र १, ८२ , मार्कण्डेय पन्ना २२ , गउड० , कर्पूर० ४५, ७ , ओव० , एर्त्से०, बाल० १२५, १३), महाराष्ट्री और अर्धमागधी में इसका रूप **अल्ल**

भी मिलता है (हेमचन्द्र १, ८२ , मार्कण्डेय पन्ना २२ , हाल , निरया०, उवास०)। —अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री शब्द **देवाणुप्पिय** जैसा वेबर[३], लौयमान[४], वारन[५], स्टाइनटाल[६] और याकोबी[७] का मत है कि **देवानांप्रिय**[८] का प्राकृत रूप है कर के ठीक नही है , यह शब्द **देवानुप्रिय** का प्राकृत रूप है जो **देव + अनुप्रिय** की सधि है। पाली मे **अनुप्पिय**[९] शब्द पाया जाता है। **ऊसार** (=वर्षा , हेमचन्द्र १, ७६) **आसार** से नही निकला है। **आसार** तो महाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश मे **आसार** रूप मे ही प्रचलित है (गउड० , रावण० , चडको० १६, १८ , विक्रमो० ५५, १७) वल्कि *उत्सार का रूप है। **आर्या** का **अज्जू** रूप के लिए § १०५ देखिए।

१. त्साइट्श्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौर्गेनलैंडिशन गेजेलशाफ्ट २६, ७४१ , हाल ; हाल १ में अशुद्ध है। गउडवहो ५२७ मे हरिपाल की टीका मे आया है ; उल्लिअ इति देशीधातुर् आर्द्रीभावे। — २. पी० गौल्दश्मित्त, स्पेसिमेन २, ८ पेज ८४। — ३. भगवती १, ४०५। — ४. औपपातिक सूत्र , वीनर त्साइट-श्रिफ्ट फ्यूर डी कुण्डे डेस मौर्गेनलाडेस ३, २४४। — ५ निरयावलियाओ। —६. स्पेसिमेन। — ७ कल्पसूत्र और औसगेवैल्टे एर्सैलुंगन इन महाराष्ट्री ; इस विषय पर ई० म्युलर, बाइत्रैगे पेज १५ से भी तुलना कीजिए। — ८. उवासगदसाओ, परिशिष्ट ३, पेज ३१। — ९. मौरिस, जोर्नल ऑफ द पाली टेक्स्ट सोसाइटी, १८८६, पेज ११७।

§ १११—अर्धमागधी **पारेवय** (हेमचन्द्र १, ८० , पण्णव० ५८, ५२६ ; जीवा० ४५९ , राय० ५२ [पाठ मे **परेव** है] , उत्तर० ९८१), **पारेवयग** (पण्हा० २४ , ५७), स्त्रीलिंग **पारेवई** (विवाग० १०८) पाली मे **पारेवत** है। यह शब्द महाराष्ट्री **पारावअ** का दूसरी बोलियो मे थोडा बहुत बदला हुआ रूप है (हेमचन्द्र १, ८० , पाइय० १२४ , गउड०, हाल , कर्पूर० ८७, १०)। शौरसेनी मे इसका रूप **पारावद** हो गया है (मृच्छ० ७१, १४ , ७९, २४ , ८०, ४ , शकु० १३८, २ ; विद्ध० १११, ३) , यह शब्द सस्कृत और पाली मे **पारापत** है। **पारे** सप्तमी का रूप है, जैसे **पारेगंगम्** , **पारेतरंगिणि** आदि। अर्धमागधी **पारेवय** (= खजूर का पेड . पण्णव० ४८३ , ५३१) का मूल सस्कृत रूप **पारेवत** है ।—अर्धमागधी मे **पश्चात्कर्मन्** का **पच्छेकम्म**– रूप मिलता है (हेमचन्द्र १, ७९)। यह रूप वास्तव मे **पुरेकम्म**– की नकल पर बनाया गया है (§ ३४५)। पण्हावागरणाइ ४९२ मे **पच्छाकम्मं** और **पुरेकम्मं** रूप मिलते है। **देर** (=दरवाजा . हेमचन्द्र १, ७९) जिसके अन्य रूप **दार, वार, दुवार, दुआर** (§ १९८ , ३०० , १३९) मिलते रूप **देर** के समान है, सभवत किसी **दर्य** से निकला है जो कभी किसी प्रात मे बोला जाता रहा हो। इस विषय पर **दरी** शब्द विचारणीय है, जिसका अर्थ गुफा होता है। **उक्कोस** जिसे टीकाकार **उत्कर्ष** से निकला बताते है तथा वेबर[१] जिसका एक रूप **उक्कास** भी देता है और जिसे वारन[२] देश की निरी अशुद्धि समझता है, उसका मूल *उत्कोष है जो **कुष् निष्कर्षे** से निकला है (धातुपाठ ३१.४६)। यह **कुष्** सस्कृत मे **उद्** के साथ नहीं मिलता। साधारणत **उक्कोसेणम्** और **जह**-

ह्मेणम् शब्द मिलते हैं (अणुत्तर० ३, ठाणंग० १०६, १२३, सम० ८, ९, ११, पण्णव० ५२, २०५ और उसके बाद, विवाह० २६ और उसके बाद, ५९, ६०, १४३, १८२, ५७२ और उसके बाद, ३५८, ३७३ आदि आदि, जीवा० १८, ३५, ३९, ४९ आदि आदि, अणुओग० २६१ और उसके बाद, ३९८ और उसके बाद, उत्तर० २०१, ओव०)। **उक्कोसेणम्** का अर्थ 'अति उत्तमता से' और 'अति' है तथा **जहन्नेणम्** का 'कम से कम' है। कभी इसके स्थान पर **उक्कोसम्** आता है (विवाह० १८०, ३७१, ३९०, उत्तर० ३१२ और उसके बाद)। विशेषण के रूप में (पण्हा० १२९) यह **मज्झिम** और **जहन्न** के साथ पाया जाता है (ठाणंग० १२८, १४१, १५२, १७५)। व्याकरणकार (हेमचन्द्र ४, २५८, त्रिविक्रम० ३, १, १३२) और उनके टीकाकार इसका अर्थ 'उत्कृष्ट' देते हैं। **उक्कोसिय** (ठाणंग० ५०५, विवाह० ८३, ९३; उत्तर० ९७६, कप्प०) न तो वेबर[३] के अर्थ 'उत्कर्षिक' और न ही याकोबी[४] के 'उत्कृष्ट' का पर्यायवाची प्राकृत रूप है, किन्तु *उत्कोपित है। **धावति** के रूप **धोवइ** के सम्बन्ध में § ४८२ देखिए।

१. भगवती १, ४४३, इस विषय पर लॉयमान का औपपातिक सूत्र भी देखिए। — २. ओवर डे गौट्सडीन्स्टिगे एन वीसगेरिगे वेग्रिप्पन डेर जैना न (त्स्वोंटले १८७५) पेज ४३ नोट १। — ३. भगवती १, ४४३। — ४. कल्पसूत्र।

§ ११२—क्रियाविशेषणों में अन्तिम अस्वरित **आ** महाराष्ट्री में बहुधा और स्वयं कविता में भी, तथा अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और अपभ्रंश में कभी कभी ह्रस्व हो जाता है (सब व्याकरणकार, § ७९), **अन्यथा** का महाराष्ट्री में **अण्णह** हो जाता है (हाल), इसके साथ-साथ जैनमहाराष्ट्री और महाराष्ट्री में **अण्णहा** भी पाया जाता है (गउड०, कालका०), जैनशौरसेनी में **अण्णधा** रूप मिलता है (मृच्छ० २४, ४, ५१, २४, ५२, १३, ६४, २५, शकु० ५२, १६, ७३, ८, ७६, ५, विक्रमो० १८, ८, ४०, १६), मागधी में भी यही रूप है (मृच्छ० १६५, ४)। महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **यथा** और **तथा** के **जह** और **तह** रूप हैं (गउड०, हाल, रावण०, उवास०, कप्प०, एर्त्से०, कालका०)। जैनशौरसेनी में **जध** (पव० ३८६, ४, ३८७, २४ [इस स्थान में **जह** पाठ है])। अपभ्रंश में **जिह, जिध, तिह** और **तिध** रूप मिलते हैं (हेमचन्द्र ४, ४०१)। इनमें जो इकार आया है वह अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश **किह** की नकल पर। जैनशौरसेनी और अपभ्रंश में **किध** भी मिलता है जो वैदिक **कथा** का प्राकृत रूप है। वास्तव में इसके कारण ही महाराष्ट्री **कह** और प्राकृत **जह** और **तह** में **अ** आया है (गउड०, हाल, रावण०, § १०३)। शौरसेनी और मागधी में गद्य में केवल **जधा** और **तधा** रूप पाये जाते हैं (मागधी रूप **यधा** है)। इन प्राकृतों में **कधा** नहीं बल्कि गद्य में **कधम्** रूप आया है। आवन्ती में पद्य में **जह** आया है (मृच्छ० १००, १२)। मृच्छकटिक १२३, ७ में मागधी में जो **तह** शब्द आया है, वह कविताओं में **तध** पढ़ा जाना चाहिए और जैनशौरसेनी में भी यही

पाठ होना चाहिए ।—महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी मे **वा** का **व** हो जाता है (गउड० , हाल , रावण० , एर्त्से० , कालका०, दस० ६१८, २५ , ६२०, ३२ और ३३)। शौरसेनी और मागधी मे गद्य मे **वा** ही होता है। कविता मे मात्रा की आवश्यकता के अनुसार ह्रस्व या दीर्घ **व** या **वा** काम मे लाया जाता है। एक ही पद मे दोनो रूप मिल जाते है जैसे, महाराष्ट्री मे **जह...ण तहा** (हाल ६१)। जैनमहाराष्ट्री मे **किं चलिओ व्व...किं वा जलिओ** (एर्त्से० ७१, २२) है। जैन-शौरसेनी मे **गुणे य जधा तध वंधो** (पव० ३८४, ४८) है। अर्धमागधी मे **पडिसे-हिए व दिन्ने वा** (दस० ६२२,३७) है। महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और अर्धमागधी मे **सदा** का **सइ** हो जाता है (वररुचि १,११ ; हेमचन्द्र १, ७२ , क्रम० १, १०९, मार्कण्डेय पन्ना ७ , पाइय० ८७ , गउड० , रावण० , प्रताप० २२५, १४ , अच्युत० १ ; २० , २२ , ६२ , ६६ , ६९ ; ९३ , दस० ६२२, २३ , कालका० २५९, २४[1]); इसमे **इ** नियम के अनुसार (§ १०८) आ गयी है। महाराष्ट्री मे **सआ** रूप भी पाया जाता है पर बहुत कम (हाल ८६१)। भामह १, ११ मे बताया गया है कि **यदा** का **जइ** और **तदा** का **तइ** हो जाता है। इससे पता लगता है कि ये शब्द कभी इस प्रकार रहे होगे : ***यदा** और ***तदा** जैसा ऋग्वेद मे नकारात्मक शब्दों के बाद आने पर **कदा** का **कदा** हो जाता है। और इस स्वरित शब्द पर ही महाराष्ट्री **कइ** (हाल) का आधार है और इसका प्रभाव **जइ** और **तइ** पर भी पड सकता है। **तइयम्** शब्द याकोबी[2] ने **तदा** के लिए दिया है और यह उदाहरण उसने यह बताने को दिया है कि अन्तिम वर्ण स्वरित होने से **आ** का **इ** हो जाता है, किन्तु मुझे यह शब्द ही नही मिला। यदि यह शब्द कहीं मिलता हो तो यह कहा जा सकता है कि § ११४ के अनुसार **तइआ** का दूसरा रूप है जो **कइआ** और **जइआ** के साथ महाराष्ट्री में प्रयोग में आता है (वररुचि ६, ८ , हेमचन्द्र ३,६५ , मार्कण्डेय पन्ना ४६ , गउड०; हाल , रावण० , केवल **कइआ,** अच्युत० ८६ , ९१ , अर्धमागधी **तइया** उत्तर० २७९ ; **जइया** कहीं नहीं पाया जाता है)। इनकी उत्पत्ति ***कयिदा,** ***ययिदा** और ***तयिदा** से है जो **कया, तया** और **यया + दा** से हैं (§ १२१)। यह रूप परिवर्तन भी नियम के अनुसार ही है। **कृत्वा** और **गत्वा** के स्थान पर शौरसेनी, मागधी और ढकी मे **कदुअ** और **गदुअ** रूप होते है, ये पहले ***कदुवा** और ***गदुवा** रहे होगे।

१. याकोबी ने इसे **स्वयं** का पर्यायवाची बताया है जो अशुद्ध है। — २. कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७५ ; यह शब्द याकोबी ने हेमचन्द्र के अन्त में दी हुई शब्द-सूची से लिया है। वहाँ **तइयम् = तृतीयम्** के नीचे ही **तइआ = तदा** दिया हुआ है।

§ ११३—अन्तिम **आ** अथवा शब्द के अन्तिम व्यञ्जन के लोप हो जाने पर उसके स्थान पर आये हुए क्रियाविशेषण का **आ** कुछ बोलियों मे अनुस्वार हो जाता है और अपभ्रंश मे अनुनासिक। महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **यथा** का **जहा** और अपभ्रंश मे **जिहां** रूप मिलता है (हेमचन्द्र ४, ३३७)।—इन बोलियों मे

मा के साथ साथ अपभ्रंश में **मां** और **मम्** रूप मिलते हैं (हेमचन्द्र ४,४१८ , हेमचन्द्र के अनुसार सर्वत्र **मां** और जब इसे ह्रस्व करना हो तो **मम्** लिखा जाना चाहिए)। सभी प्राकृत भाषाओं के **विणा** रूप के साथ साथ अपभ्रंश में **विणु** * रूप भी आता है (हेमचन्द्र)। यह **विना** के एक रूप ***विणम्** से निकला है (§ ३५१)।—**मनाक्** का **मणा** हो जाता है (हेमचन्द्र २, १६९)। इसके साथ-साथ महाराष्ट्री और शौरसेनी में **मणम्** का प्रचलन भी है (मार्कण्डेय पन्ना ३९ , हाल ; शकु० १४६, ८ , कर्ण० ३१, ९) ; जैनमहाराष्ट्री में **मणागम्** रूप आया है (एत्सें०), अपभ्रंश मे **मणाउं** का व्यवहार है (§ ३५२) और जैनमहाराष्ट्री में **मणयम्** (हेमचन्द्र २, १६९ , कक्कुक शिलालेख १०) और **मणियम्**† रूप मिलते हैं (हेमचन्द्र २, १६९) ।—अर्धमागधी मे **मृषा** के लिए **मुसम्** और **मुसा** रूप चलते है (§ ७८) ।—अर्धमागधी मे **साक्षात्** के लिए **सक्खम्** शब्द मिलता है (हेमचन्द्र १, २४ , उत्तर० ११६ , ३७०, ओव०) , शौरसेनी मे इसका रूप **सक्खा** है (मल्लिका० १९०, १९) ।—अर्धमागधी में **हिट्ठम्** और इस रूप के साथ साथ अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **हेट्ठा**, द्वितीया और इसके साथ साथ पचमी के रूप हैं, सम्भवतः **सक्खम्** शब्द भी इन कारकों का ही रूप हो। अर्धमागधी में **तहा** के साथ साथ स्वरों से पहले **तहम्** रूप भी चलता है। **एवम्** , **एतत्** , **तथैतद्** , **अवितथम्**, **एतद्** का **एवम्** , **एयम्** , **तहम्** , **अवितहम्** और **एयम्** हो जाता है (विवाह० ९४६ , उवास० § १२ , ओव० § ५४ , कप्प० § १३ , ८३)। यह **तहम्** **तहं** के स्थान पर आता है (§ ३४९) और **तथा** के साथ-साथ कभी किसी प्रदेश में बोले जानेवाले ***तथम्** का प्राकृत रूप है, जैसे वेदिक **कथा** के साथ-साथ **कथम्** रूप भी चलता है। इसी प्रकार अपभ्रंश **जिहॅ** भी **यथा** के साथ साथ चलनेवाले ***यथम्** का रूप है। इस सम्बन्ध में § ७२ , ७४ , ७५ और ८६ से भी तुलना कीजिए। इसी प्रकार **श्रुत्वा** और **दृष्ट्वा** के लिए **सोॅच्चा** और **दिस्सा** के साथ-साथ **सोच्चं** और **दिस्सं** के लिए स्वरोंसे पहले अर्धमागधी में **सोच्चम्** और **दिस्सम्** रूप चलते हैं (§ ३३८, ३४९) । इ, ई और उ, ऊ मे समाप्त होनेवाले स्त्रीलिंग शब्दो के अन्त मे तृतीया एकवचन में लगनेवाला **आ**, और **आः** से निकले पचमी, षष्ठी तथा सप्तमी एकवचन मे लगनेवाला **आ** महाराष्ट्री मे ह्रस्व हो जाता है :—**चन्द्या** का **वन्दीअ** ; **कोटे**· का **कोडीअ** , **नगर्याम्** का **णअरीअ** और **वध्वा** का **वहूअ** हो जाता है (§ ३८५) । इस प्रकार के अन्य रूप, जो **अ** में तथा स्त्रीलिंग होने पर **आ** मे समाप्त होते हैं और जिनका उल्लेख कई व्याकरणकारों ने किया है, प्राकृत ग्रन्थों में न मिलने तथा उनके पक्के प्रमाण न मिलने के कारण यहाँ नहीं दिये गये। कर्पूरमजरी के पहले के सस्करणों मे कुछ ऐसे रूप थे वे अब कोनो के आलोचनात्मक सस्करण से निकाल दिये गये हैं (§ ३७५)।

---

* अवधी आदि बोलियों में यही **विणु** **विनु** हो गया है ।—अनु०

† इस **मणियम्** का हिन्दी की कुछ बोलियों विशेषत उत्तरी भारत की पहाड़ी बोलियों में **मिणि** या **मिणी** बोला जाता है ।—अनु०

§ ११४—इ का अ में परिणत हो जाने का व्याकरणकारो ने उल्लेख किया है (वररुचि १, १३ और १४ , हेमचन्द्र १,८८ से ९१ तक , क्रम० १,१८ और १९ ; मार्कण्डेय पन्ना ७) । इस प्रकार के बहुत कम शब्द ग्रन्थों में मिलते हैं और जो मिलते भी हैं उन पर दूसरा नियम लागू होता है । **प्रतिश्रुत्** के लिए **पडंसुआ** (हेमचन्द्र १, २६ और ८८ तथा २०६) और **पडंसुअ** रूप (मार्कण्डेय पन्ना ३४) मिलते हैं ; पर ये रूप वास्तव मे *__प्रत्याश्नुत्__ अथवा *__प्रत्याश्रुत__ से निकले हैं । यह बात इन रूपों से तथा **प्रत्याश्राव** शब्द से मालूम होती है । अर्धमागधी में **प्रतिश्रुत्** शब्द से **पडिंसुया** शब्द की उत्पत्ति होती है (ओव०) । **प्रतिश्रुत** शब्द के लिए भामह ने **पडिंसुद** रूप दिया है । — **पृथ्वी** के लिए महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी और अपभ्रंश मे **पुहवी** रूप मिलता है और अर्धमागधी, जैनशौरसेनी, जैन-महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **पुढवी** रूप आता है (§ ५१), इसमे अ अंश-स्वर है अर्थात् उच्चारण मे हलन्त है, जैसा **पुहुवी** रूप मे अंश-स्वर है, जो उच्चारण में ह्रस्व से भी ह्रस्व बन जाता है (§ १३९) ।—**विभीतक** से **वहेडह** की उत्पत्ति नहीं हुई है, जैसा हेमचन्द्र १, ८८ मे बताया गया है, बल्कि यह शब्द **वहेटक** से निकला है (वैजयन्ती० ५९, ३५१ , देखिए बोएटलिक **वहेडक**) ।—**सढिल** (हेमचन्द्र १, ८९), अर्धमागधी **पसढिल** (हेमचन्द्र १, ८९ ; पण्णव० ११८) । महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी **सिढिल** (वररुचि २, २८ , हेमचन्द्र १, ८९ और २१५ तथा २५४ , क्रम० २, १७ , गउड० , हाल , रावण० , आयार० १, ५, ३, ४ , नायाध० ९४९ , राय० २५८ , विवाह० ३९ , १३६ , ३८२ , १३०८ , उत्तर० १९६ , शकु० १३२, १२ , विक्रमो० ३०,४) । महाराष्ट्री **सिढिलत्तण** (= *__शिथिलत्वन__ : गउड०) , शौरसेनी **सिढिलदा** (शकु० ६३, १), महाराष्ट्री और शौरसेनी **सिढिलेइ** और **सिढिलेदि** (रावण० , शकु० ११, १ , बाल० ३६, ५ , चण्डकौ० ५८, १०), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी **पसिढिल** (गउड० ; हाल , रावण०, विवाह० ८०६ ; उत्तर० ७७३ ; नायाध० , ओव० , विद्ध० ६४, ६५) **शिथिल** शब्द से नही निकले है , ये किसी पुराने रूप *__श्रृथिल__[1] से निकले हैं जिसके **ऋकार** का रूप कहीं अ और कहीं इ हो गया है (§ ५२) ।—**हलद्दा** और **हलद्दी*** (सब व्याकरणकार) और महाराष्ट्री, अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री **हलिद्दा** (हेमचन्द्र १, ८८ , गउड० ; हाल , उत्तर० ९८२ ; १०८५ , राय० ५३ , एर्त्से०), महाराष्ट्री **हलिद्दी** (हेमचन्द्र १, ८८ और २५४ , गउड० ; कर्पूर० ६९, ३) **हरिद्रा** से निकले हैं, किन्तु अर्धमागधी **हालिद्द** संस्कृत **हारिद्र** का रूप है (आयार० १, ५, ६, ४ [यहाँ **हालिद्द** पढ़ा जाना चाहिए] , पण्णव० ५२५ , सम० ६४ , जीवा० २२४ ; ओव०, कप्प०) । ऊपर लिखे गये सब रूपों मे अ और इ स्पष्टत. स्वरभक्ति हैं । **इंगुद** शब्द के रूप **अंगुअ** और **इंगुअ** के विषय में § १०२ देखिए।

1. एस० गौल्दश्मित्त ने रावणवहो में **सिढिल** रूप दिया है । पीटर्सबुर्गर कोश मे **शिथिर** शब्द से तुलना कीजिए और इसी संबंध में वाकरनागल का आल्‌इण्डिशे ग्रामाटीक § १६ देखिए ।

* हमारी हल्दी का प्रारम्भिक प्राकृत रूप । —अनु०

§ ११५—इति शब्द में जो दूसरी इ अर्थात् ति में जो इकार है और जिसके स्थान पर लैटिन में इत रूप है, महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में अ के रूप में ही वर्तमान है जब इति शब्द स्वतंत्र रूप से अथवा किसी वाक्य के आरम्भ में आता हो, और अर्धमागधी में सन्धि के आरम्भ में इति आने पर अ ही रह गया है, महाराष्ट्री में इति का इअ रूप मिलता है (वररुचि १, १४ , हेमचन्द्र १,९१ ; क्रम० १,१९, मार्क० पन्ना ७ , गउड० , हाल , रावण० , बाल० ११३, १७ , कर्पूर० ६, ४ ; ४८, १४ , ५७, ७ , विद्ध० ६४, ७ , अच्युत० २२ , ४५ , ८२ , ९३ , १०३) , अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में इय रूप आता है (चण्ड० २,२८ , पाइय० २४४ , आयार० १, २, १, १ , १, २, ३, १ और ५ , १, ४, ३, २ , ओव० § १८४ , १८६ , कक्कुक शिलालेख १४ , कालका०) , अर्धमागधी में इतिच्छेक, इतिनिपुण, इतिनयवादिन् , इत्युपदेशलब्ध और इतिविज्ञानप्राप्त के रूप इयच्छेय, इयनिउण, इयनयवादि, इयउवदेसलद्ध और इयविण्णाणपत्त आये हैं (उवास० § २१९) । अर्धमागधी ग्रन्थों में इय के स्थान पर अधिकतर स्थलों में इइ रूप भी आया है (सूय० १३७ , २०३ [इस स्थल में इति पाठ मिलता है] , उत्तर० ६३ , ९९ , ११६ , ३११ , ५०८ , ५१२ , ५१३ , दस० ६२६, ११ , ६३०, १४ , उवास० § ११४) । चूँकि जैन हस्तलिखित प्रतियों में इ और य सदा एक दूसरेका रूप ग्रहण करते हैं इसलिए यह सन्देह होता है कि ये अशुद्धियाँ कहीं लिखनेवाले की न हों । जैनशौरसेनी में इसका एक रूप इदि भी मिलता है (पव० ३८५, ६५, ३८७, १८ और २४ , कत्तिगे० ३०१, ३१४), पर इस बात का कोई निदान नहीं निकाला जा सकता कि यह रूप शुद्ध है या अशुद्ध । कालेयकुतूहलम् २७, १६ में शौरसेनी में इअ रूप आया है जो स्पष्टत अशुद्ध है । प्रत्यय रूप से इति का ति और त्ति हो जाता है (§ ९२), अर्धमागधी में इसका इ भी हो जाता है ।

§ ११६—बाद को आनेवाले उ की नकल पर, इस उ से पहले जो इ आती है वह कभी-कभी उ में परिणत हो जाती है । महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में इक्षु का रूप उच्छु हो जाता है (वररुचि १, १५ , भामह ३, ३० , हेमचन्द्र १, ९५ , २, १७ , क्रम० १, २२ , मार्क० पन्ना ७ , पाइय० १४३ , गउड० ; हाल , आयार० २, १, ८, ९ और १२ , २, १, १०, ४ , २, ७, २, ५ , पण्हा० १२७, उत्तर० ५९० , दस० ६१४,१३ , ६२१, ५ और ४१ , दस० नि० ६६०, ४ , ओव० , आव० एर्त्से० २३, २४ , एर्त्से०) । इसके साथ साथ अर्धमागधी में इक्खु* रूप भी मिलता है (हेमचन्द्र २, १७ , सूय० ५९४ , पण्णव० ३३ , ४० , जीवा० ३५६ , विवाह० १५२६), इक्खूय का प्रयोग भी हुआ है (पण्णव० ३३ , ४०) और शौरसेनी में हस्तलिखित प्रतियों में उच्छु रूप के स्थान पर इक्खु किया जाना चाहिए, जो शकुन्तला १४४, १२ में मिलता है । महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में इच्छु रूप का व्यवहार हुआ है (हाल ७४० , ७७५ , कक्कुक शिलालेख १८), किन्तु यह प्रयोग शायद ही शुद्ध

* ईख का प्रारंभिक प्राकृत रूप यह इक्खु है । —अनु०

हो। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **ऐक्ष्वाक** के लिए जो **इक्खाग** रूप आता है उसके लिए § ८४ देखिए।—अर्धमागधी में **इषु** का **उसु** हो जाता है (सूय० २७०, २८६, २९३, विवाह० १२१, १२२, ३४८, ५०५, ५०६, १३८८, राय० २५७, निरया० § ५)। अर्धमागधी में **इषुकार** के स्थान पर **उसुगार** (ठाणग० ८६) और **उसुयार** (ठाणग० ३८३, उत्तर० ४२१, ४२२, ४४९, पण्हा० ३१७ [पाठ में रूप **इक्खुयार** मिलता है, किन्तु इसकी टीका से तुलना कीजिए])। इसके अतिरिक्त **इषुशास्त्र**[1] के लिए अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **ईसत्थ** रूप का प्रयोग किया गया है (पण्हा० ३२२, ओव० § १०७ पेज ७८, ४, एर्से० ६७, १ और २)। **इष्वासस्थान** के लिए अर्धमागधी में **ईसासट्ठाण** आया है (निरया० § ५), इस ग्रन्थ में इस रूप के साथ-साथ **उसु** रूप भी मिलता है)। महाराष्ट्री में **इसु** रूप मिलता है (पाइय० ३६, गउड० ११४५, [कामेसु]; कर्पूर० १२, ८, ९४, ८ [पचेसु])।—**शिशुमार** शब्द में **शिशु** शब्द का **सुसु** हो जाता है और सारे शब्द का **सुसुमार** रूप बन जाता है (सूय० ८२१, पण्हा० १९, विवाग० ५० ; १८६), और बहुधा इसका रूप **सुंसुमार** मिलता है (पण्णव० ४७, ४८, जीवा० ७१ ; नायाध० ५१०, उत्तर० १०७२, विवाह० १२८५ [पाठ में **सुंसमार** शब्द है]), स्त्रीलिंग में **सुंसुमारी** रूप मिलता है (जीवा० १११), किन्तु अर्धमागधी में **सिसुपाल** (सूय० १६१), **सिसुनाग** (उत्तर० २०५), महाराष्ट्री में **सिसु** (पाइय० ५८), शौरसेनी में **शिशुभाव** है (विद्ध० २१, १२) और **शिशुकाल** के लिए **सिसुआल** रूप मिलता है (चैतन्य० ३७, ७)।

१ इस प्रकार पण्हा० ३२२ की टीका में अभयदेव ने शुद्ध रूप दिया है। लौयमान ने ओपपातिक सूत्र और याकोबी ने एर्त्सेलुंगन में इष्वस्त्र शब्द अशुद्ध दिया है।

§ ११७—**म**-कार से पहले **नि** आने पर **नि** के **इ** का **उ**-कार हो जाता है और यह उस दशा में जब § २४८ के अनुसार यह **म प** में और फिर § २५१ के अनुसार **व** में परिवर्तित हो गया हो। **निपद्यते** का **णुमज्जइ** (हेमचन्द्र १, ९४, ४, १२३, क्रम० ४, ४६) और **निपन्न** का **णुमण्ण** हो जाता है (हेमचन्द्र १, ९४ और १७४)। **णुवण्ण** (गउड० ११६१) और इसका अर्थ 'सोना' (देशी० ४, २५) साफ-साफ बताता है कि इसमें **प** से **म** और **म** से **व** हो गया। **मज्ज** से इस रूप की उत्पत्ति बताना अशुद्ध है क्योंकि न तो इससे अर्थ ही स्पष्ट ही होता है और न भाषाशास्त्र की दृष्टि से शब्द का प्रतिपादन होता है। हाल की सत्तसई के श्लोक ५३०, ६०८ और ६६९ में वेबर ने हस्तलिखित प्रतियों में **णिमज्जसु**, **णिमज्जन्त**, **णिमज्जइ** और **णिमज्जिहिसि** पाठ पढ़े हैं। श्लोक ६६९ के बारे में वेबर ने लिखा है कि यह शब्द **णुमज्जिसि** भी हो सकता है और हेमचन्द्र, 'ध्वन्यालोक' पेज २० और 'काव्य-प्रकाश' पेज [illegible] में [illegible] में लिखित इन ग्रन्थों में यही पाठ पढ़ा है। शोभाकर, 'अलंकाररत्नाकर' [illegible] आ (ब्यूलर की हस्तलिखित प्रति, 'डिटेल्ड रिपोर्ट' में लिखी संख्या [illegible] है),

हेमचन्द्र, 'अलंकारचूडामणि' पन्ना ४ आ (कीलहौर्न की हस्तलिखित प्रति रिपोर्ट, बम्बई, १८८१ पेज १०२, संख्या २६५), मम्मट, 'शब्दव्यापार-विचार' पन्ना ६ अ, जयन्त, 'काव्यप्रकाशदीपिका' पन्ना ६ आ , २२ आ में भी यही पाठ पढ़ा है, किन्तु 'साहित्यदर्पण' में यह शब्द पेज ५ में **णि–** मिलता है। वास्तव में यह शब्द सर्वत्र **णु** पढ़ा जाना चाहिए। त्रिविक्रम० १, २, ४८ में **णुमन्न** की व्युत्पत्ति **निमंत्र** से दी गयी है, यह शब्द हेमचन्द्र में **णुमन्न** है, जो शुद्ध रूप है। **णुमइ** (हेमचन्द्र ४, १९९) और **णिमइ** (हेमचन्द्र ४, १९९) रूप भी मिलते हैं तथा महाराष्ट्री में **णिमेइ** आया है जिसका अर्थ 'नीचे फेंकना या पटकना' है (रावण०)। ये रूप **वि** धातु से निकले हैं जिसका अर्थ 'फेंकना' है (धातुपाठ २४, ३९)। इसके आरंभ में **नि** उपसर्ग लगाया गया है। इसके दो रूप मिलते हैं : **णिविअ** और **णिमिय**[२]।—कभी कभी संस्कृत प्रत्यय–**इक** के स्थान पर –**उक** रूप मिलता है जिसमें प्रत्यक्ष ही **इ** के स्थान पर **उ** आया है। इस नियम के अनुसार **वृश्चिक** के महाराष्ट्री में **विंछुअ, विंचुअ** और **विच्छुअ** रूप होते हैं। अर्धमागधी में यह रूप **विच्छुय** * हो जाता है। साथ ही महाराष्ट्री में **विंछिय** रूप भी है जिसमें इकार रह गया है और अर्धमागधी में **विच्छिय**† है (§ ५०)। **गैरिक** शब्द का अर्धमागधी में **गेरुय**‡ रूप है और महाराष्ट्री में **गेरिअ**। अर्धमागधी में **नैयायिक** का **नेयाउय** रूप बन जाता है (§ ६०)। महाराष्ट्री में *ज्ञानिक का **जाणुअ** रूप हो जाता है (हाल २८६)। इस प्राकृत में **अकृतज्ञ** का **अकअजाणुअ, विज्ञ** का **विजाणुअ, दैवज्ञ** का **देव्वजाणुअ** आदि रूप मिलते हैं (मार्कण्डेय पन्ना २०)। व्यक्तिवाचक संज्ञाओं में भी ये रूप पाये जाते हैं :—शौरसेनी में **जाणुअ** और मागधी में **याणुअ** शब्द पाया जाता है (शकु० ११५, १ और ९ तथा ११)। **प्रावासिक** महाराष्ट्री में **पावासुअ** और अपभ्रंश में **पवासुअ** बन जाता है (हेमचन्द्र १, ९५ , ४, ३९५, ४) , **प्रवासिन्** के **पावासु** और **पवासु** रूप पाये जाते हैं (हेमचन्द्र १, ४४)। ये रूप **प्रवासं** से **पवासु** बन कर हो गये हैं (§ १०५), इससे ही **पावासुअ** रूप भी निकल सकता है।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **दुरुहइ** (§ ४८२) की उत्पत्ति **अधिरोहति**[३] से नहीं है बल्कि **उद्रोहति**[४] से कभी किसी स्थान में *'**उद्रुहति** रूप बना होगा जिससे प्राकृत में **दुरुहइ** बन गया। होएर्नले का मत है कि वर्णों के उलट-पलट (वर्णविपर्यय) के कारण **उद्** का **दु** बन गया, किन्तु यह मत भ्रमपूर्ण है। वास्तविकता यह है कि *उ**दुरुहइ** शब्द से **उ** उड़ गया और **ओ** का **उ** स्वर-भक्ति होने से रह गया (§ १३९ , १४१)।—हेमचन्द्र १, ९६ , १०७ , २५४ के अनुसार **युधिष्ठिर** के दो रूप होते हैं—**जहुट्ठिल** और **जहिट्ठिल** (भामह २, ३० , क्रम० २,३५, मार्कण्डेय पन्ना १७)। किन्तु इस तथ्य का कुछ पता नहीं लगता कि **जहु** और **जहि** कैसे बन गये ? अर्धमागधी में यह शब्द **जुहिट्ठिल** रूप में भी पाया जाता

---

* हिंदी **विच्छू** का प्रारंभिक प्राकृत रूप यही है जो आज भी कुमाऊँ में चलता है।—अनु०

† हिंदी की कुछ बोलियों में **विच्छी** रूप चलता है।—अनु०

‡ हिंदी **गेरू** का प्रारंभिक प्राकृत रूप यही **गेरुय** है।—अनु०

है (त्साइट्श्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौर्गेनलेंडिशन गेजेलशाफ्ट ४२, ५२८ मे छपा अतगडदसाओ, नायाध० १२८७ और उसके बाद , १३५५ और उसके बाद , [पाठ मे बहुधा **जुहिट्ठिल्ल** आया है]) शौरसेनी और अपभ्रंश मे **जुहिट्ठिर** रूप मिलता है (कर्पूर० १८, ४ , वेणी० १०२, ४ , प्रचड० २९, १२ , ३१, १३, ३४, ८ , पिंगल २, १०२) ।

१. हाल ५२० में वेबर ने यह बात हेमचन्द्र और काव्यप्रकाश के विषय मे कह रखी है पर इससे उसने कोई निदान नही निकाला है । — २. **निमित, निमि** या **णिमिय** से व्युत्पत्ति बताना भ्रामक है , एस० गौल्दश्मित्त ने अपनी पुस्तक रावणवहो मे **णिम** शब्द दिया है । — ३. वेबर, भगवती० १, ४११ ; लौयमान, औपपातिक सूत्र ; स्टाइनटाल, स्पेसिमेन , ई० म्युलर, बाइत्रैगे पेज ३४ । — ४. होएर्नले, उवासगदसाओ का अनुवाद पेज ३८, नोट १०३ ।

§ ११९—संयुक्त व्यजनो से पहले आने पर इ का रूप ऍ हो जाता है (वररुचि १, १२ , हेमचन्द्र १, ८५ , क्रम० १, १६ , मार्कण्डेय पन्ना ७ , प्राकृतकल्पलता पेज २५ , देशी० १, १७४) , **इत्थं** का पल्लवदानपत्र, महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी, पैशाची, दाक्षिणात्या और आवती में **ऍत्थ** तथा अपभ्रंश मे **ऍत्थु** हो जाता है (§ १०७) । अर्धमागधी मे **आगमिष्यंत** का **आगमेॅस्स** मिलता है (आयार० १, ४, ३, २) । **चिह्न** के **चेॅन्ध** और **चिन्ध** दो रूप पाये जाते है (§ २६७ , भामह १, १२) । **निद्रा** का **णेॅद्दा** हो जाता है, साथ साथ **णिद्दा** रूप भी चलता है (भामह १, १२) । **धम्मेॅल** का एक दूसरा रूप **धम्मिल्ल** भी पाया जाता है (सब व्याकरणकार) । **पिंड** का **पेॅंड** और **पिंड** रूप मिलते हैं (सब व्याकरणकार) । **पिष्ट** के भी रूप **पेॅट्ठ** और **पिट्ठ** होते है । अर्धमागधी मे **लिच्छवि** का **लेॅच्छइ** हो जाता है (सूय० १९५ , ५८५ , विवाह० ८००, निरया० , ओव० ; कप्प०) । **विष्टि** का पल्लवदानपत्र मे (क्रमदीश्वर , मार्कण्डेय) **वेॅट्ठि** रूप दिया गया है (पल्लवदानपत्र ६, ३२ , उत्तर० ७९२) और साथ साथ **विट्ठि** रूप भी आता है । **विष्णु** का **वेण्हु** और **विण्हु** रूप चलते है (सब व्याकरणकार) । अर्धमागधी मे **विह्वल** का **वेॅब्भल** हो जाता है (पण्हा० १६५) , **सिंदूर** के **सेॅंदूर** और **सिंदूर** रूप मिलते है (सब व्याकरणकार) । **किंशुक** का **किंसुअ** से* **केंसुअ** और तब **केसुअ** हो जाता है (§ ७६) । यह नियम अभी तक प्राप्त प्रमाणो के आधार पर बहुधा ऋ से निकली इ पर अधिक लागू होता है :—**मात्र** का **मित्त** और उससे **मेॅत्त** बन जाता है (§ १०९) । **गृह्णाति** का **गिण्हइ** रूप के साथ-साथ **गेण्हइ** रूप भी प्रचलित है (§ ५१२) । **ग्राह्य** का ***गृह्य** रूप बना, उससे निकला **गिज्झ** जिससे **गेज्झ** बन गया (§ १०९ , ५७२) । **वृंत** के **वेॅंट** और **विंट** रूप साथ साथ चलते है (§ ५३) । अर्धमागधी मे **गृध्र** के **गेॅद्ध** (ओव० § ७०) और **गिद्ध** रूप बन जाते है (§ ५०) , **गृद्धि** का रूप **गेद्धि** पाया जाता है जो * **गेद्धि** से **गिद्धि** बन कर निकला है (§ ६०) । मार्कण्डेय पन्ना ६६ के अनुसार वररुचि और

---

* पेदा का प्रारंभिक प्राकृत रूप यह पेद है ।—अनु०

प्राकृतकल्पलता में दिये गये आकृतिगण **पिंडसम** तथा मार्कण्डेय और क्रमदीश्वर के **पिंडादिगण** में उल्लिखित शब्दों में शौरसेनी में **ए** नहीं लगता। इन शब्दों में भामह, क्रमदीश्वर, मार्कण्डेय तथा हेमचन्द्र के **पिंडादि** में आये शब्द जिनमें भामह, क्रमदीश्वर, मार्कण्डेय और हेमचन्द्र के १, ८५ में दिये **पिंड**, **धम्मिल्ल**, **सिंदूर**, **विष्णु** और **पिष्ट** है। हेमचन्द्र और मार्कण्डेय इस गण में **बिल्व** को भी, जिसका **बिल्व** के साथ साथ **बे ल्ल** रूप भी मिलता है, इसमें गिनते हैं (§ २९६)। भामह **निद्रा** और **चिह्न**, मार्कण्डेय और क्रमदीश्वर **विष्टि** और क्रमदीश्वर **किंशुक** को इस नियम के भीतर रखते हैं। इस विषय पर हेमचन्द्र ने अपना विशेष नियम बनाया है और मार्कण्डेय ने शौरसेनी में **ए** नहीं लगाया जाना चाहिए, लिखा है। शौरसेनी भाषा के वाक्य, जो ग्रन्थों में मिलते हैं, इस नियम की पुष्टि करते हैं। शौरसेनी में **पें ड** रूप नहीं बल्कि **पिंड** मिलता है (मृच्छ० ४१, ११ ; ६२, १२, प्रबव० ४९, ४)। मागधी में भी यह रूप पाया जाता है (मृच्छ० १२५, ५, प्रबव० ४६, १४)। मागधी में **चिण्ह** रूप है (मृच्छ० १५९, २३)। शौरसेनी में **निद्रा** का **णिद्दा** होता है (मृच्छ० ४५, २४, विक्रमो० २४, १७, प्रबध० १७, १, ३८, २ और ६, ३९, ८)। शौरसेनी में **चिण्हुदास** रूप मिलता है (मुद्रा० २४३, २, २४७, १, २४८, ७, २४९, ५ और ६, २५९, ७)। **इ** के लिए तथा **इ** के साथ **ऍ** अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री इच्छासूचक रूप में मिलता है। इनमें **ऍज्जा** और **इज्जा** रूप आते हैं (§ ९१, ४५६ और उसके बाद)। संख्यासूचक शब्दों में **ते-**, जैसे अर्धमागधी **तेरस**, अपभ्रंश **तेरह*** और **तेइस***, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **तेत्तीसम्**, जैनमहाराष्ट्री **तेयालीसम्**, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **तेवीसम्**, **तेसट्ठिम्** और **तेवट्ठिम्** (= ६३) आदि आदि (§ ४४३ और उसके बाद) हैं। इसी प्रकार अर्धमागधी **तेइंदिय** और **तेंदिय** में **त्रि** से **ते** नहीं निकला है बल्कि **त्रय** से। **तेरस** का रूप कभी ***त्रयदशन्** रहा होगा।—अर्धमागधी **तेइच्छा** (= चिकित्सा) और इसके साथ साथ **वितिगिच्छा** और **वितिगिंछा** (§ २१५) में वर्ण दुहराये गये हैं, जैसे संस्कृत **चेकिते**, **चेकितत्** तथा **चेकितान**† में।

§ ११९—**हरीतकी** और **हरितकी** का प्राकृत में **हरडई** रूप हो जाता है (हेमचन्द्र १, ९९ और २०६)। **अ** संभवत. स्वरभक्ति है, जैसा संस्कृत में **इ** और **ई** है। प्राकृत में **ड** वर्ण बताता है कि कभी किसी स्थान में संस्कृत रूप ***हर्तकी** रहा होगा।—हेमचन्द्र ने १, १०० , २, ६० और ७४ में बताया है कि कभी-कभी **आ** का **ई** हो जाता है, जैसे **कश्मीर** का **कम्हार** और **कम्भार**। **कश्मीर** शब्द का रूप त्रिविक्रम ने **काश्मीर** दिया है (संस्कृत में एक वृक्ष का नाम **कम्भारी** तथा **काश्मीरी** मिलता है)। शौरसेनी में इसका रूप **कम्हीर** है (मुद्रा० २०४, २)। **ई** के स्थान पर **इ** के संबंध में § ७९ तथा उसके बाद देखिए।—अर्धमागधी में **उव्भड**

---

* हिंदी का प्रारंभिक प्राकृत रूप आज भी ज्यों का त्यों बना है। —अनु०

† वर्ण दुहराने का अर्थ है **चेकिते** का मूल रूप **चेचिते** होता पर उच्चारणकी सुविधा के लिए **च** का **क** हो गया। —अनु०

शब्द मिलता है (=थूको : विवाह० १२६३), उट्ठुभंति (=वे थूकते ह : विवाह० १२६४ [पाठ उट्ठुभहंति है]), अणिट्ठुभय (=नहीं थूकता हुआ : पण्हा० ३५० ; ओव० § ३०, खड ५) इसी बोली मे णिट्ठुहिअ (=जोर से थूका गया : देशी० ४,४१) भी पाये जाते हैं, और पाली मे निट्ठुहति, नुट्ठुहति, णुट्ठुभि और निट्ठुभन इसी अर्थ मे मिलते है जो ष्ठिव् धातु से निकले बताये जाते है, पर वास्तव मे ऐसा नहीं है। ये शब्द स्तुभ् धातु से बने है जिसका अर्थ 'खखारना' था (स्तुंभु निष्कोषणे, धातुपाठ ३१, ७)। यह धातु सस्कृत मे 'ध्वनि बाहर निकालने' के अर्थ मे आया है। इसका पर्यायवाची दूसरा शब्द क्षुभ् है (स्तुभ् : क्षुभ् = स्तंभ् : स्कंभ् = सस्कृत स्थाणु = प्राकृत खाणु = ठुत्थ = ठुक्ख [जग्रन, चूतड : देशी० ५, ४२], § ९० ; ३०८ ; ३०९), इस धातु का प्राकृत रूप छुभइ है जिसका महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री रूप छुहइ हो जाता है और यह सधियुक्त शब्दों में भी पाया जाता है। पाली निच्छुभति का अर्थ 'थूकना' (समुद्र का)[1] है जिससे पता चलता है कि इस धातु के अर्थ मे परिवर्तन कैसे हुआ, जैसा स्वय सस्कृत मे निरसन शब्द का हुआ है। पहले इसका अर्थ बाहर फेकना था, फिर बाहर डालना हुआ और तब थूकना (= गले से खखार कर थूक बाहर फेकना) मे परिणत हो गया।—हूण (हेमचन्द्र १, १०३), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनशौरसेनी और अपभ्रंश विहूण (हेमचन्द्र १,१०३ , शुकसप्तति १५, ३ , नायाध० ९५० , विवाह० २०२ , ११२३ , १८१६ , १८२५ ; निरया० ४४ , उत्तर० ३५७ , ४३९ , ६३३ , ८०९; पव० ३८०, ७ , ३८१, १७ , ३८७, १२ , पिंगल १, ७) और अर्धमागधी विप्पहूण (सूय० २७१ , २८२ , नायाध० ३२२, पण्हा० ५६) है। हेमचन्द्र के अनुसार हीन, विहीन और विप्रहीण से नहीं निकले है वरन् धून से बने है (पाणिनि की काशिकावृत्ति ८, २, ४८), जो धु, धू (=कंपनं विधूननं च) के रूप हैं। अर्धमागधी मे इसके धुणाइ, महाराष्ट्री और अर्धमागधी मे धुणइ और विहुणइ रूप है (§ ५०३)।—सब प्राकृत बोलियो मे हा धातु से हीण बनता है। इस प्रकार महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनशौरसेनी और शौरसेनी मे हीण रूप पाया जाता है (गउड० , हाल, उवास० , पव० ३८२, २४ और २५ , ३८८,३ , विक्रमो० २४,२०), जैनमहाराष्ट्री मे अइहीण आया है (कालका०), महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी मे परिहीण मिलता है (हाल , कक्कुक शिलालेख ८ एर्त्से० , कालका० , कत्तिगे० ४००, ३, २९), अर्धमागधी मे पहीण आया है (भग०), शौरसेनी मे अवहीण रूप व्यवहार मे आता है (शकु० ३०, २), महाराष्ट्री मे एक रूप अणोहीण मिलता है (रावण०), जैनशौरसेनी और शौरसेनी मे विहीण का प्रयोग भी पाया जाता है (कत्तिगे० ४०४, ३८७ और ३८९ ; मृच्छ० १८, १०)।—जुण्ण = जूर्ण और तीर्थ = तूह के विषय मे § ५८ देखिए।

१ कर्न, बीड़ागे टोट डे फेरक्लारिंग फान एनिगे वोर्डन इन पाली-गेश्रिफ्टन फोरकोमडे (आम्स्टरडाम १८८६) पेज १८ ; फौसबोएल, नोगले बेमेर्कनिंगर ओम एनकेल्टे फान्स्केलिगे पाली-ओर्ड इ जातकबोगेन (कोपनहागन १८८८) पेज १९। ट्रेंकनर, मिलिंदपञ्हो पेज ४, २३ मे अशुद्ध रूप दिया गया है।

§ १२०—ईदृश, ईदृक्ष और कीदृश, कीदृस में प्रयुक्त ई के स्थान पर अधिकतर प्राकृत बोलियों में **ए** हो जाता है। अशोक के शिलालेखों में **एदिस**, **हेदिस** और **हेडिस** रूप मिलते हैं (काल्सी), **एदिश**, **हेदिश**, पाली में **एदिस**, **एरिस एदिक्ख**, **एरिक्ख** और इनके साथ साथ **ईदिस**, **ईरिस**, **ईदिक्ख** रूप मिलते हैं किन्तु **कीदृश** और **कीदृक्ष** के केवल **कीदिश**, **कीरिस**, **कीदिक्ख** और **कीरिक्ख** रूप मिलते हैं। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **एरिस** रूप मिलता है (वररुचि १, १९ और ३१ ; हेमचन्द्र १, १०५ और १४२ , क्रम० १, १५ , मार्कण्डेय पन्ना ८ और ११ , हाल १० , रावण० ११, १०४ , सूय० १९७ , दस० ६२६, २७ , ओव०, निरया० , भग० , आव० एत्सें० २४, ३ और उसके बाद, २५, ३१ और ३२ , २७, २ और ६ तथा २५, द्वारा० ५०८, ८ , एत्सें०, कालका०, ललित ५५५, ६ ५६२, २२ , मृच्छ० १५१, २० , १५५, ५ , शकु० ५०, ४ , प्रबन्ध० ४, ९)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **एरिसय** का भी व्यवहार होता है (नायाध० १२८४, आव० एत्सें० २४, १०)। अपभ्रंश में **एरिसिअ** आया है (पिंगल २, १८५)। अर्धमागधी में **एलिस** (चंड० २, ५ पेज ४३) और **अणेलिस** रूप भी काम में लाये गये हैं (आयार० १, ६, १, १ , १, ७, २, ४ , १, ७, ८, १ और १७ , १, ८, १, १५ , २, १६, २ , सूय० ३०१ , ४३४ [पाठ में **अणालिस** है], ५३३ , ५४४ , ५४६ , ५४९ , ८६९)। पैशाची में **एतिस** रूप मिलता है (हेमचन्द्र ४, ३१७ और ३२३)। शौरसेनी में बहुधा **ईदिस** रूप मिलता है (मृच्छ० २४, २० , ३९, ११ , ५४, १ , ७२, १९ , ८०, ९ , ८२, १२ , ८८, १६ , १५१, १६ , शकु० १०३, ५ , १०४, ७ , १२३, १२ , १२७, ७ ; १३०, १ , १३५, १५ , विक्रमो० २०, ६ , ४४, १३ , रत्ना० ३१७, ३३ , ३१८, १६ और २२ , कर्पूर० १९, ६ , २१, ४ आदि-आदि)। मागधी में एक ही रूप **ईदिश** है (मृच्छ० ३८, ७ , १२९, ७ , १३१, ७ , १५८, २४ , १६५, १३ , १६६, २१ , १७७, १०)। अर्धमागधी में **एलिक्ख** (उत्तर० २३७) और **एलिक्खय** भी देखे जाते हैं (आयार० १, ८, ३, ५)। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **केरिस** रूप काम में आता है (सब व्याकरणकार , हाल ३७४ , निरया० , भग० , एत्सें०, मृच्छ० १४१, ७ , विक्रमो० ५०, ६ , ५२, ३ , प्रबन्ध० १०, १५ , ३९, १३)। जैनमहाराष्ट्री में **केरिसय** पाया जाता है (कालका०)। मागधी में **केलिश** का प्रचलन है (प्रबन्ध० ४६, १४ और १६ , ५०, १४ , ५३, १५ और १६ , ५६, १ , वेणी० ३५, ३)। शौरसेनी में **कीदिस** रूप भी आता है (मृच्छ० २७, १८ , शकु० ३९, ६ , विक्रमो० २८, १९ , मुद्रा० ५८, ६, १८४, ५)। महाराष्ट्री **ईरिसअ** (हाल ९४०), जैनमहाराष्ट्री **ईइस** (एत्सें०), शौरसेनी **ईरिस** (उत्तर० २६, ६ [इसके साथ-साथ २६, ८ में **इदिस** रूप मिलता है], मालवि० ६, १ , ४४, १८ , ४७, ३ , महावीर० ११९, १२ और १४ तथा २० , मुद्रा० २३३, १), **कीरिस** (मालवि० ५, ३ और १७)[1], मागधी **कीलिश** (मृच्छ० १२५, २ और ४, १३२, ९ , गोडबोले का संस्करण ३४४, ७ , ३४५, १ [इसमें

केलिश पाठ है] केवल २६३, २ मे कीलिश है) सन्देहपूर्ण रूप है। शौरसेनी मे श्रेष्ठ हस्तलिखित प्रतियो के प्रमाण के अनुसार केवल **एरिस, केरिस** और **ईदिस, कीदिस** रूप शुद्ध है। मागधी मे *एलिश, केलिश और ईदिश, *कीदिश शुद्ध रूप है। इस सम्बन्ध मे § २४४ और २४५ भी देखिए। ए का कारण अवतक स्पष्ट न हो पाया था[२]। अब ज्ञात होता है कि यह ए—अयि और अइ से निकला है। **केरिस** वैदिक **कया + दृश्** और **एरिस** वैदिक **अया + दृश्** से निकले है, जैसे **कइआ, जइआ, तइआ** वैदिक **कया + दा, यया + दा** और **तया + दा** से निकले है (§ ११३)। **अया** पर **कया** का प्रभाव पड़ा है। अपभ्रंश मे **ईदृश** का **अइस** और **कीदृश** का **कइस** (हेमचन्द्र ४, ४०३) मे यह समझना चाहिए कि ये अपभ्रंश में **तादृश** का **तइस** और **यादृश** का **जइस** की नकल पर बन गये हैं और इनके बीच के रूप **एरिस** और **केरिस** हैं। वैदिक **कयस्य**, अर्धमागधी **अयंसि**, महाराष्ट्री **अअम्मि** तथा अपभ्रंश **आअम्मि** की तुलना कीजिए (§ ४२९)। **एॅद्दह, केॅद्दह, तेॅद्दह** और **जेॅद्दह** के सम्बन्ध मे § १२२ देखिए। संस्कृत में **पीयूष** के साथ साथ एक रूप **पेयूष** भी चलता है, इसी प्रकार प्राकृत मे शौरसेनी **पीऊस** (बाल० २६६, १९) के साथ साथ महाराष्ट्री और शौरसेनी **पेऊस** भी चलता है (हेमचन्द्र १, १०५ ; हाल , शौरसेनी मे कर्पूर० ८२, ५, बाल० १५०, १९ , २२३, ५ ; २९४, १० , मल्लिका० २४५, ६)। **वहेडअ = बिभीतक** के सम्बन्ध मे § ११५ देखिए। अर्धमागधी मे **विभेलए = विभेदकः** पण्णवणा ३१ मे मिलता है। इस सम्बन्ध में § २४४ देखिए।

१. मालविका० ५, २ से ५ तक पेज १२२ मे बौॅल्लेनसेन ने बिना आलोचना प्रत्यालोचना के एक संग्रह दिया है। — २. इस सम्बन्ध का साहित्य योहानसोन, शाहबाजगढ़ी १, १३४ मे देखिए।

§ १२१—जैसे इ (§ ११९) वैसे ही ई भी संयुक्त व्यजनों से पहले एॅ मे परिणत हो जाती है , **क्रीडा** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **किड्डा**, अर्धमागधी में **खेड्डा**, बोलचाल मे **खेड्ड** और अपभ्रंश में **खेड्डअ** हो जाता है (§ ९०)। **णेड्ड** और **णीड** रूप मिलते है (§ ९०)। **जानीयात्** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **जाणिज्जा, जाणेज्जा** रूप आते हैं (§ ९१) महाराष्ट्री मे **ईदृश** का **एद्दह** रूप भी पाया जाता है, इसमे § ९० के अनुसार द्वित्व होता है और § २६२ के अनुसार श के स्थान पर ह आ जाता है (वररुचि ४,२५ और एपेंडिक्स बी पेज १०१, हेमचन्द्र २, १५७ , मार्कण्डेय पन्ना ४० , देशी० १, १४४ हाल ; शौरसेनी मे, विद्ध० ७१,१ [सर्वत्र ईदृशमात्र के लिए **एद्दहमेत्त**[१] रूप मिलता है])। **कीदृश** के लिए **केद्दह** रूप है तथा इसकी नकल पर **तादृश** का **तेद्दह** और **यादृश** के स्थान पर **जेद्दह** का प्रयोग मिलता है (सब व्याकरणकार)। इसी नियम के अनुसार महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **आमेळ** (= बालों की लट . वररुचि २, १६, हेमचन्द्र १, १०५ और २०२ तथा २३४. क्रम १, १५ ; २, ९ , मार्कण्डेय पन्ना ८ और १६; पाइय० १४०, देशी० १, ६२. गउड० ११२. पण्णव० ११२, ओव०) रूप है।

जैनमहाराष्ट्री में **कमलामेळा** शब्द मिलता है (आव० एर्त्से० २९, १८ और उसके बाद)। महाराष्ट्री में **आमेळिअअ** रूप काम में आता है (रावण० ९, २१)। अर्धमागधी में **आमेळग** चलता है (राय० १११) और **आमेळय** भी रूप है (उवास० § २०६ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], ओव०)। यह **आमेळ आपीड** से नहीं, जैसा कि प्राकृत व्याकरणकारों ने बताया है वरन् ***आपीड्य** से ***आपिड्ढ**, ***आपेड्ढ** और क्रमशः ***आपेड** हो गया, इसमें § २४८ के अनुसार **प** के स्थान पर **म** हो गया और § ६६ के अनुसार **ए** के स्थान पर **ए** आ गया तथा § २४०[१] के अनुसार **ड** के लिए **ळ** उच्चारण हो गया। शौरसेनी में **आपीड** (मालती०, २०७) और हेमचन्द्र १, २०२ के अनुसार बोलचाल में **आवेड** रूप भी चलता है। ठीक इसी प्रकार **णिमेळ*** की उत्पत्ति (= दंतमांस देशी० ४, ३०) ***निपीडय** से है। अर्धमागधी में **वेड** शब्द वर्तमान रूप **व्रीड्य-** से **विड्ढ** होकर **वेँड्ढ** से बन गया है। इस सम्बन्ध में § २४० भी देखिए। **पेढ** में **ए** कहाँ से आ गया यह विषय विवादास्पद है। **पीठ** के लिए साधारणतः **पीढ** रूप चलता है। महाराष्ट्री **पेढाल** (गउड० ७३१) का अर्थ हरिपाल ने **पीठयुक्त** दिया है जो अशुद्ध है। वास्तव में **पेढाल**† का अर्थ चौड़ा और गोल है (पाइय० ८४ देशी० ६, ७) तथा सम्भवतः **पिंड** से सम्बन्धित है।—**इज्ज** में समाप्त होनेवाले अकर्मक वाच्य में अथवा **अणिज्ज** में समाप्त होनेवाले कृदंत अथवा विशेषण में **ए** नहीं लगता, विशेषकर महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में (§ ९१)।

१ सब व्याकरणकार इसका अर्थ **एतावत्** देते हैं, हेमचन्द्र, देशीनाममाला १, १४४ में **इयत्** देता है। वेबर ने हाल[१] पेज ५९ में इसे ठीक ही **ईदृश** का रूप बताया है। —२ व्याकरणकार बताते हैं कि **आमेळ=आपीड**; लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस पेज २०७ में यही मत पुष्ट किया है। एस० गौल्दश्मित्त, प्राकृतिका पेज १७; लौयमान औपपातिक सूत्र तथा पाइयलच्छी में व्यूलर ने भी यही मत दिया है। इस मत के अनुसार यह कारण अज्ञात ही रह जाता है कि इस रूप में **ए** कहाँ से आ घुसा है। त्रिविक्रम १, २, ५६ में, मेरे संस्करण में **आमेल** है किन्तु हस्तलिखित प्रति में **आमेळ** है।

§ १२२—प्राकृत में संस्कृत शब्द का पहला **उ** जब कि एक शब्द में दो **उ** आते हैं, **अ** रूप धारण कर लेता है। ऐसे शब्दों में मौलिक रूप में **उ** के स्थान पर **अ** रहता था और दूसरे **उ** की नकल पर पहला **अ**, **उ** बन गया (वररुचि १, २२, हेमचन्द्र १, १०७, क्रम० १, ६, मार्कण्डेय पन्ना ९)। **गुरुक** का महाराष्ट्री, शौरसेनी, आवती और अपभ्रंश में **गरुअ** रूप पाया जाता है और अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री में **गरुय** (गउड० हाल, रावण०, सूय० ६९२, ७४७; ७५०, पण्णव० ८, १०, विवाह० १२६, ४३६, अणुओग० २६८, नायाध०, एर्त्से०,

---

* **णिमेळ** का **मेळ** होकर कुमाउनी में **दंतमांस** को **मिरि** कहा जाता है।—अनु०

† हिंदी की एक बोली कुमाउनी में कई स्थानीय प्रयोगों में हिंदी ऐसा का एक रूप **इसो** आज भी व्यवहार में आता है।—अनु०

शकु० १०, ३, मालवि० ३४, ९, ३७, ८, प्रिय० ४, ७, आवती में मृच्छ० १४८, १ ; अपभ्रंश में, हेमचन्द्र ४, ३४०, २)। स्त्रीलिंग में महाराष्ट्री और अर्धमागधी में **गरुई** रूप आता है (सब व्याकरणकार, गउड०, नायाध०, § १३९ में भी तुलना कीजिए), इससे निकले शब्दों का भी यही रूप मिलता है, जैसे महाराष्ट्री में ***गुरुत्वन** का **गरुअत्तण** रूप मिलता है (गउड०, हाल, रावण०), **गरुइअ** (गउड०; रावण०) और **गरुएइ** (गउड०) भी हैं, जैनमहाराष्ट्री में **गुरुत्व** का **गरुक्क** रूप बन जाता है (कक्कुक शिलालेख १३, § २९९ भी देखिए)। शौरसेनी में **गरुदा** और **अगरुदा** रूप मिलते हैं (महावीर० ५४, १९)। **गारव** और **गोरव** रूपों के सम्बन्ध में § ६१ अ देखिए। जैसा हेमचन्द्र ने १, १०९ में साफ बताया है, **गरुअ** का अ इसलिए है कि इस रूप की उत्पत्ति **गुरुक** से है, और क का अ रूप हो गया है। **गुरु** (= मत्र या शिक्षा देनेवाला) सब प्राकृतों में **गुरु** रूप में ही व्यवहृत होता है, इसमें उ, अ में परिणत नहीं होता।[१] महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **अगरु** शब्द मिलता है (सब व्याकरणकार, गउड०, सूय० २४८, उवास०, एर्त्से०)। सस्कृत में भी **अगरु** और **अगुरु** रूप पाये जाते हैं। अर्धमागधी में **अगलुय** रूप भी काम में आता है (ओव०), महाराष्ट्री में **कालाअरु** (गउड०) और अर्धमागधी में **कालागरु** रूप आये हैं (ओव०, कप्प०)।—**गुडूची** का प्राकृत रूप **गळोई** है (§ १,२७)।—**मुकुट** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **मउड** रूप हो जाता है (सब व्याकरणकार, गउड०, आयार० २, १३, २०, पेज १२८, ३, पण्हा० १६०, २३४, २५१, ४४०, पण्णव० १००, १०१, ११७, विवाग० १६१, नायाध० § ३५ ; ९२, पेज २६९, १२७४, जीवा० ६०५, राय० २१, ओव०; कप्प०, एर्त्से०, वेणी० ५९, २२)।—**मुकुर** का **मउर** हो जाता है (सब व्याकरणकार, किन्तु शौरसेनी में **रदनमुउर** रूप पाया जाता है (मल्लिका० १९४, ४ [पाठ में **रअणमुउर** है])।—**मुकुल** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **मउल** होता है (सब व्याकरणकार, गउड० ; हाल, रावण०, अनर्घ० २०, ३, कस० ९, ३, पण्हा० २८४ ; पण्णव० १११, उवास० ओव०, एर्त्से, मुद्रा० ४६, ७ [यहाँ पर यही पाठ पढा जाना चाहिए], मालवि० ६९, २), इससे निकले शब्दों में भी यही रूप रहता है, जैसे **मुकुलित** का महाराष्ट्री में **मउलिअ** रूप बनता है (गउड० ; हाल, रावण०), अर्धमागधी में **मउलिय** (ओव०, कप्प०) शौरसेनी में **मउलिद** रूप मिलता है (शकु० १४, ६, महावीर० २२, २०, उत्तर० १६३, ५)। महाराष्ट्री में **मउलाइअ** (रत्ना० २९३, २), शौरसेनी में **मउलाअंत** (मालती० १२१, ५, २५४, २) और **मउलाविज्जंति** (प्रिय० ११, ३, [यहाँ **मउलावीअंति** पाठ है]) पाये जाते हैं। मागधी और शौरसेनी में **मउलेन्ति** रूप आता है (मृच्छ० ८०, २१ ; ८१, २)। **मुकुलिनः** का अर्धमागधी में **मउली** हो गया है (पण्हा० ११९)[१]। **कुतूहल** का प्राकृत रूप जो **कोहल** हो जाता है, उसका भी यही कारण है (हेमचन्द्र १. १७१)। वास्तव में कभी ***कतूहल** रूप रहा होगा।

जिसका प्राकृत *कऊहल हो गया, इससे **कोहल** रूप स्वभावतः बन जाता है। यह शब्द महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **कोऊहल** रूप में और शौरसेनी में **कोदूहल** भी पाया जाता है (§ ६१ अ)। **सुकुमार** के महाराष्ट्री रूप **सोमार** (हाल, रावण०) और **सोमाल** देखे जाते हैं (भामह २,३०, हेमचन्द्र १, १७१ और २५४, पाइय० ८८, ललित० ५६३, २)। यह रूप *सकुमार और उसके प्राकृत रूप *सउमार से निकला है (§ १६६)। किन्तु अर्धमागधी **सूमाल** रूप (आयार० २, १५, १७, निरया०, कप्प०) अर्धमागधी **सुकुमाल** से आया है (विवाह० ८२२, ९४६, अतग० ७, २६, २१, जीवा० ३५०, ५४९, ९३८; पण्हा० २७८, २८४, ओव० § ४८, आदि-आदि)। महाराष्ट्री में **सुउमार** भी मिलता है (शकु० २, १४), शौरसेनी में केवल **सुउमार** रूप पाया जाता है (मृच्छ० ३७, ५, शकु० १९, ६, ५४, ४), एक स्थान में **सुकुमार** भी है (विक्रमो० ५, ९)। जैनमहाराष्ट्री में **सुकुमारता** के स्थान पर **सुकुमारया** मिलता है (एर्त्से०)। प्राकृत **सोमाल** स्वयं संस्कृत में ले लिया गया[1]। **सौकुमार्य** का **सोअमल्ल** पाया जाता है (§ २८५) जिससे ज्ञात होता है कि कभी कभी दूसरा उ भी अ में बदल जाता था जैसे अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **जुगुप्सा** के **दुगंछा** और **दुगुंछा** रूप हो जाते हैं। महाराष्ट्री में **उपरि** का **अवरिं** हो जाता है, इसका कारण यह है कि **प** के अकार पर ध्वनि स्वरित है, इसलिए उसकी नकल पर कहिए या ध्वनि पर तीव्रता आ जाने के कारण कहिए, उ **अ** बन जाता है (सब व्याकरणकार, गउड०)। इसके साथ साथ महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **उवरिं** रूप भी प्रचलित है (हेमचन्द्र १, १०८; हाल, रावण०, पण्णव० ९० और उसके बाद, सम० १०१, राय० ६२, विवाह० १९८; ओव०, आव० एर्त्से० ८, १२, एर्त्से०)। महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **उवरि** भी पाया जाता है (गउड०, हाल, रावण०, एर्त्से०, मृच्छ० ४१, २२, शकु० ३०, १, मालवि० ६६, २, प्रबन्ध० ३८, ८)। शौरसेनी में **उवरिदण** रूप भी आया है (मृच्छ० ४२, १३)। मागधी में **उवलि** रूप है (मृच्छ० १३४, ८)। अर्धमागधी में **उप्पिं** है (§ १४८)। **अवरिं** का सम्बन्धी महाराष्ट्री में **अवरिल्ल** शब्द है (=ऊपर का पहरावा, हेमचन्द्र २, १६६, पाइय० १७५) और **वरिल्ल** है (कर्पूर० ५६, ७, ७०, ८, ९५, ११) महाराष्ट्री **अवहोवास** और **अवहोआस** में उ के स्थान पर अ हो जाने का कारण भी यही नियम है (भामह ४, ३३, हेमचन्द्र २, १३८, हाल, रावण०)।[1] इसका अर्धमागधी रूप **उभओपासं** है (सम० १५१, ओव०), **उभयोपासं** (पण्हा० २५८), **उभओपासिं** (सम० ९८, जीवा० ४९६, ५००, ५०२, ५०४, नायाध० २७५, विवाह० ८२६, ८३०) और **उभओपासे** (कप्प० पेज ९६, २४) रूप भी देखने में आते हैं। अर्धमागधी में **उभयोकालं** (हेमचन्द्र २, १३८) **उभओकुलेणं** (ओव०) रूप भी मिलते हैं। **उभओ** (विवाह० ९४१, नायाध, कप्प०) *उभतस् से निकलता है जो रूप कभी कहीं **उभे** के एक रूप **उभयतस्** के स्थान पर प्रचलित रहा होगा।

अवहो, *उवथस् का रूप है (§ २१२) जिससे **अवह** और कुछ व्याकरणकारो के अनुसार **उवह** (हेमचन्द्र २, १३८) निकले हैं। इस प्रकार ***भ्रुवका** से **भमया** (§ १२४) और **उपाध्याय** से **अवज्झाअ**[1] निकला है (देशी० १, ३७ ; § २८ भी देखिए)।—अर्धमागधी मे **तरक्षु** का **तरच्छ** हो जाता है (आयार० २, १, ५, ३ , पण्णव० ४९, ३६७ , ३६९ , विवाह० २८२ , ४८४ , नायाध० ३४५), इसका स्त्रीलिंग का रूप **तरच्छी** भी पाया जाता है (पण्णव० ३६८)। **कुत्र** का **कत्थ** रूप और **कुतः** के प्राकृत रूप **कओ, कदो, कत्तो** और **कओहितो** के सबध मे § २९३ और ४२८ देखिए। **जहिट्ठिल, जुहिट्ठिल** = **युधिष्ठिर** के लिए § ११८ देखिए।

१. वॉल्लेनसेन ने मालविका० पेज १७२में अशुद्ध बात बतायी है कि **गरु** विशेषण है और **गुरु** संज्ञा। जीवाभिगमसुत्त २२४ मे **गरु** पाठ अशुद्ध है, बोएटलिंक द्वारा संपादित शकुंतला ७९, ९ ; ८६, ३ मे भी शुद्ध पाठ नहीं है। — २. **मउड** और **मउल** के संबंध में ई० कून, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३१, ३२४ देखिए। — ३. त्साखारिआए, बेत्सनबैर्गेर्स बाइत्रैगे १०, १३५ और उसके बाद। — ४. पी० गौल्दश्मित्त, स्पेसिमेन पेज ८१ ; वेबर, त्साइटुंग डेर डौयत्शन मौर्गेनलैंडिशन गेज़ेलशाफ्ट २८, ३९०। — ५. लौयमान, औपपातिक सूत्र।

§ १२३—**तुम्बुरु** के साथ-साथ (=उदुबर का फल) देशी बोली में **टिंबरु*** रूप भी चलता है (देशी० ४, ३), **टिंबरुय** भी मिलता है (पाइय० २५८)। **पुरुष** के लिए सब बोलियो मे **पुरिस** और मागधी में **पुलिस** होता है (वररुचि १, २३ , हेमचन्द्र १, १११ , क्रम० १, २६, मार्कण्डेय पन्ना ९ , महाराष्ट्री उदाहरण : गउड०, हाल, रावण०, अर्धमागधी : आयार० १, ३, ३, ४ , सूय० २०२ , २०३ , पण्हा० २२२ , ठाणग० ३६० तथा अन्य अनेक स्थल, जैनमहाराष्ट्री : एर्त्से०, जैन-शौरसेनी : कत्तिगे० ४०१ , ३४५ , शौरसेनी : मृच्छ० ९, १० , १७, १९ , २४, २५ ; २९, ३ , शकु० १२६, १४ , १४१, १० , विक्रमो० ३५, १२ , प्रबध० ३९, १३ ; मागधी : ललित० ५६५, १३ , मृच्छ० ११३, २१ , ११६, १७ , १६७, १४ , प्रबध० ५१, ८ , ५३, ११ , ६२, ७ , दाक्षिणात्या : मृच्छ० १०४, ७)। **पउरिस** (सब व्याकरणकार) है, जैनमहाराष्ट्री **पोरिस**, अर्धमागधी **पोरिसी, पोरिसीय** और **अपोरिसीय** रूप मिलते है (§ ६१ अ)। उत्तररामचरित, २१७ , एर्त्सेलुगन १७, ३५ में अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री रूप **पोरुस** दिया गया है जो अशुद्ध है। शौरसेनी मे **पुरुसोत्तम** (विक्रमो० ३५, १५) मे जानबूझ कर उ रहने दिया गया है क्योंकि इसकी ध्वनि **पुरूरव** से मिलानी थी, यह अशुद्ध रूप मल्लिका-मारुतम् ७३, ६ मे भी रहने दिया गया है। अन्यथा यह शब्द शौरसेनी मे **पुरिसोत्तम** (मालती० २६६, ४ , वेणी० ९५, ९) ही ठीक है। मागधी रूप **पुलिसोत्तम** है (प्रबध० ३२, ७ और १४)।—**भ्रुकुटि** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी,

* वर्तमान बगाली रूप डिमुर है। —अनु०

जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **भिउडि** होता है (हेमचन्द्र १, ११० ; गउड० ; हाल, रावण०, विवाग० ९० ; १२१ , १४४, १५७ , नायाध० ७५३ , १३१० , १३१२ ; विवाह० २३७ , २५४ , उवास० , निरया० , आव० एर्त्से० १२, २७, एर्त्से० ; वेणी० ६०, ५ , ६१, १८ , बाल० २७०, ५), अर्धमागधी में **भिगुडि** रूप भी चलता है (पण्हा० १६२ , २८५), यह रूप **भ्रुकुटि** नहीं बल्कि **भृकुटि** से बना है। महाराष्ट्री में **भुउडि** रूप (प्रताप० २२०, २०) अशुद्ध है और हुहुडि भी (अच्युत० ५८)। किंतु उक्त रूपों के विपरीत **भमया** में (हेमचन्द्र २, १६७) उ का § १२३ के अनुसार अ हो जाता है। अर्धमागधी में **भमुहा** रूप है (§ २०६ , पाइय० २५१, आयार० १, १, २, ५ , २, १३, १७ [यहाँ यह शब्द नपुंसक लिंग में आया है], जीवा० ५६३ , राय० १६५ , ओव० , कप्प०)। अपभ्रंश में इसका रूप **भौहा** है (पिंगल २, ९८ , § १६६ , २५१)। महाराष्ट्री म **भुमआ** का व्यवहार है (भामह ४, ३३ , हेमचन्द्र १, १२१ , २, १६७ , क्रम० २, ११७ ; मार्कण्डेय पन्ना ३९ , गउड० , हाल , रावण०)। अर्धमागधी में **भुमया** (पाइय० २५१ ; उवास० ; ओव०) और **भुमगा** भी काम में लाये जाते हैं (पण्हा० २७२ , २८५ [पाठ **भूमगा** है], उवास०)। **भुमा** रूप भी पाया जाता है (ओव०)। इस संबंध में § २०६ , २५८ और २६१ भी देखिए। अर्धमागधी **छीय** (= वह जिसने छींका हो : हेमचन्द्र १, ११२ , २, ११७ , नंदी० ३८०) **क्षुत** से नहीं निकला है बल्कि कभी कहीं प्रयोग में आनेवाले ***छीत** शब्द से। इससे अर्धमागधी में **छीयमाण** (= छींकता हुआ : आयार० २, २, ३, २७) बना है। **छिक्क** की व्युत्पत्ति भी इसी प्रकार की है (देशी० ३, ३६)। संस्कृत **छिक्का** और **छिक्कण** से भी तुलना कीजिए। **सूहत्व** = सुभग के लिए § ६२ देखिए और **मूसल** = मुसल के संबंध में § ६६ देखिए।

१ त्सिम्मर, कून्स त्साइटश्रिफ्ट २४, २२० ; एस० गौल्दश्मित्त, कून्स त्साइटश्रिफ्ट २५, ६१५ , वाकरनागल, आल्टइंडिशे ग्रामाटीक § ५१।

§ १२५—जैसे इ ए में परिणत हो जाती है वैसे ही संयुक्त व्यंजनों से पहले उ का ओ हो जाता है (वररुचि १, २०, हेमचन्द्र १, ११६, क्रम० १, २३; मार्कण्डेय पन्ना ८ , प्राकृतकल्पलता पेज ३१)। मार्कण्डेय पन्ना ६६ के अनुसार शौरसेनी में यह नियम केवल **मुक्ता** और **पुष्कर** में लागू होता है। इस तथ्य की पुष्टि सब ग्रंथ करते हैं। पल्लवदानपत्रों में **स्कंदकुंडिनः** का **खंदकोंडिश** रूप पाया जाता है (६, १९)। महाराष्ट्री में **गुच्छ** का **गोच्छ** हो जाता है (हाल , रावण०), **गोच्छअ** रूप भी मिलता है (हाल)। महाराष्ट्री में **तोंड** (सब व्याकरणकार , हाल ४०२ [यहाँ पर यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), किंतु मागधी में इस शब्द का रूप **तुंड** है। महाराष्ट्री में **मुंड** का **मोंड*** रूप है (सब व्याकरणकार), साथ ही महाराष्ट्री, अर्धमागधी और शौरसेनी में **मुंड** भी चलता है (गउड० ; मृच्छ० ८०, २० , प्रबंध० ४९, ४ , मागधी के लिए मृच्छ० १२२, ७ , प्रबंध० ५३, १४)। शौरसेनी में **पुष्कर** का **पोक्खर** रूप मिलता है (सब व्याकरणकार , मृच्छ० २,

* गुजराती में इसका रूप मोंद चलता है। —अनु०

१६ ; ५४, २ , ९५, ११) और अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री मे **पुक्खर** रूप मिलता है (कप्प० , एर्त्से०) । शौरसेनी मे **पुष्कराक्ष** के लिए **पुक्खरक्ख** आया है (मुद्रा० २०४, ३) । अर्धमागधी और शौरसेनी मे **पोक्खरिणी** शब्द भी पाया जाता है (आयार० २, ३, ३, २ [पाठ मे **पोक्खरणी** रूप है], नायाध० १०६० ; धूर्त० ५, १०) । अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **पुक्खरिणी** भी प्रचलित है (सूय० ५६५ , ६१३ , तीर्थ० ४, ९) । मागधी मे **पो॑स्कलिनी** आया है (मृच्छ० ११२, ११) और साथ **पुस्कलिनी** भी चलता है (मृच्छ० ११३, २२) । **पुंडरीक** के रूप अर्धमागधी मे **पो॑डरीय** (सूय० ८१३ ; पण्णव० ३४ ; ओव०), जैनमहाराष्ट्री में **पुंडरीय** (एर्त्से०) और शौरसेनी मे **पुंडरीअ** होते है (माल्ती० १२२, २) । जैनमहाराष्ट्री मे **को॑ट्टिम** (सब व्याकरणकार , एर्त्से०) और महाराष्ट्री मे **कुट्टिम** रूप चलता है (रावण०) । **पुस्तक** का शौरसेनी मे **पो॑त्थअ** (सब व्याकरणकार ; मृच्छ० ६९, १७ ; कर्पूर० १२, ११), अर्धमागधी मे **पो॑त्थय** (ओव०) होता है । **लुब्धक** का **लो॑द्धअ** होता है (सब व्याकरणकार , पाइय० २४८) । महाराष्ट्री मे **मुस्ता** का **मो॑त्था** रूप है (हेमचन्द्र १, ११६, सरस्वती० १६, ९) । **मुद्गर** का महाराष्ट्री और शौरसेनी में **मो॑ग्गर** बन जाता है (सब व्याकरणकार , रावण० , बाल० २४५, १८ ; २५१, ३), साथ-साथ **मुग्गर** रूप भी प्रचलित है (रावण०) । अर्धमागधी और जैनशौरसेनी मे **पुद्गल** का **पो॑ग्गल** रूप है (हेमचन्द्र १, ११६ , आयार० २, १, १०, ६ , भगवती० , उवास० , ओव०; कप्प० , पव० ३८४, ५८) । इसके साथ-साथ जैनशौरसेनी और मागधी मे **पुग्गल** रूप भी मिलता है (पव० ३८४, ३६ और ४७ तथा ५९ , प्रबध० ४६, १४) । महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **मोत्ता** रूप आया है (भामह , क्रम०, मार्कण्डेय, प्राकृतकल्पलता, रावण० , विक्रमो० ४०,१८), साथ साथ इन दोनों प्राकृतों मे **मुत्ता** रूप भी चलता है (गउड० , रावण० , मृच्छ० ६९, १ , कर्पूर० ७२, २) । शौरसेनी में **मुक्ताफल** के लिए **मुत्ताहल** रूप काम मे लाया गया है (कर्पूर० ७२, ३ और ८ , ७३, ९), महाराष्ट्री मे **मुत्ताहलिल्ल** रूप मिलता है (कर्पूर० २, ५ , १००, ५), इस प्रकार का गौण ओ॑ कहा-कहा दीर्घ होता है, इस सम्बन्ध मे § ६६ देखिए और § १२७ से तुलना कीजिए ।

§ १२५—**दुऊल** और अर्धमागधी **दुगुल्ल** के साथ-साथ सब व्याकरणकारों के मत से प्राकृत भाषाओ में **दुअल्ल** रूप भी चलता है (§ ९०) ।—अर्धमागधी **उव्वीढ**, जो हेमचन्द्र १, १२० के अनुसार **उद्व्यूढ** से निकलता है, वास्तव मे **विध्** (**व्यध्**) धातु मे **उद्** उपसर्ग **उद्विध्यति** से जो **उव्विहइ** रूप बनता है उससे यह रूप बना है (§ ४८९) और यह तथ्य विवाहपन्नत्ति १३८८ मे स्पष्ट हो जाता है : **से जहा नामए के इ पुरिसे·· उसुम्···उव्विहइ उव्विहित्ता··तस्स उसुस्स···उव्वीढस्स समाणस्स** जैसे **लिह्** से **लीढ** और **मिह्** से **मीढ** बना है वैसे ही **विध्** धातु से निकले गौण प्राकृत रूप **विह्** से यह रूप निकला है । **उद्व्यूढ** अर्धमागधी मे नियमित रूप से **उव्वूढ** रूप धारण करता है (हेमचन्द्र १, १२० ;

शकु० ८८, २ , जीवा० ८२६), ऊ के स्थान पर उ आधीन किये जाने के सम्बन्ध मे § ८० से ८२ तक देखिए ।—**नूपुर** के लिए सब प्राकृत बोलियों मे **णेउर** रूप चलता है । मागधी मे **णेउल** हो जाता है जो भारत की वर्तमान बोलियो मे अब तक सुरक्षित शब्द **नेपूर** और **नेपुर** से निकला था जो संस्कृत शब्द **केयूर** और उसके प्राकृत रूप **केऊर** की नकल पर बना है । इस विषय पर शौरसेनी शब्द **णेउरकेऊरम्** (बाल० २४८, १७) तुलना करने लायक है , अपभ्रंश मे **णेउरकेउरओ** (पिंगल १, २६) मिलता है । इस प्रकार महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **णेउर** रूप मिलता है (वररुचि १, २६, हेमचन्द्र १, १२३; क्रम० १, ५, मार्कण्डेय पन्ना ९, गउड०, हाल, रावण० ; मृच्छ० ४१, २ , विक्रमो० ३१, ७ , मालवि० ४०७ , रत्ना० २९४, ३२ , प्रबन्ध० २९, ८ , प्रसन्न० ३९, १८ , ११४, ९ , कर्पूर० २१, १ , बाल० २४८, १७)। महाराष्ट्री मे **णेउरिल्ल** (=नूपुरवत् ; गउड०) से आया है । शौरसेनी में **सणेउर** पाया जाता है (मालवि० ३७, १५, ४३, २)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **नेउर** रूप है (चट० २, ४ [यही पाठ पढा जाना चाहिए], ३, ३४ पेज ३५, पाइय० ११८ ; पण्हा० २३६ , ५१४ , नायाध० § ६५ , १०२ ; पेज ९४८ , विवाह० ७९१ , ओव० , आव० एर्से० १२, ६)। मागधी में **णेउल** (मृच्छ० ९९, ७ और १०) और अपभ्रंश मे **णेउर** का प्रचार है (पिंगल १, १७ और २२ तथा २६)। हेमचन्द्र १, १२३ और देशीनाममाला ४, २८ मे **णिउर** रूप मिलता है और १, १२३ मे **णूउर** आया है । प्रतापरुद्रीय २२०, १४ मे शौरसेनी मे **णूवुराइ** मिलता है जो अशुद्ध रूप है ।

§ १२६—उ की भाति ही (§ १२५) ऊ भी सयुक्त व्यजनो से पहले आने पर **ओ॑** मे परिणत हो जाता है , **कूर्पर** का अर्धमागधी मे **को॑प्पर** हो जाता है (हेमचन्द्र १, १२४ , विवाग० ९०) और महाराष्ट्री मे **कुप्पर** चलता है (गउड०)। **मूल्य**[१] का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **मो॑ल्ल** (हेमचन्द्र १, १२४ , आयार० २, ५, १, ४ , २, ६, १, २ , पेज १२८, ६ , आव० एर्से० ३१, १० , एर्से० ३१, १० , एर्से०)। महाराष्ट्री मे **अमो॑ल्ल** रूप मिलता है (गउड०) और **मुल्ल** तो बार-बार आता है (§ ८३)। जैसे उ से निकला **ओ॑** वैसे ही ऊ से निकला हुआ **ओ॑** भी दीर्घ हो जाता है जब मूल सयुक्त व्यजन सरल कर दिये जाते हैं । इस नियम के अनुसार **तूण** का अर्धमागधी में **तोण** रूप हो जाता है (हेमचन्द्र १, १२५ , पण्णव० ७२ ; ७९ , ८१, ८३ , विवाग० ११२ ; नायाध० १४२६)। शौरसेनी में **तूणि-** होता है (वेणी० ६२, ४, मुकुद० ६९, १४)। **तूणीर** का महाराष्ट्री में **तोणीर** रूप है (हेमचन्द्र १, १२४ , कर्पूर० ४७, ८)। **स्थूणा** का **थोणा** और **थूणा** रूप होते हैं (हेमचन्द्र १, १२५)। इनके मूल रूप कभी ***टोण्ण**, ***टोण्णीर** तथा ***तुल्ल**, ***तुल्लीर** और ***स्थुल्ला**[२] रहे होंगे । महाराष्ट्री **थोर** शब्द भी इसी तरह बना है , **स्थूर** का ***थोर्र** रूप बन कर यह ***थोर** निकला है (हेमचन्द्र १, १२४ और २५५ , २, ९९ , गउढ० , हाल , रावण० , सरस्वती० १७१, २२ ; कर्पूर० ५०, ११ , ६४, २ , ७४, ७ , ८१, ४)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **स्थूल**

से थुल्ल* हो गया है (हेमचन्द्र २, ९९ ; आयार० २, ४, २, ७ ; आव० एर्त्से० २२, १५ और ४२), अइथुल्ल रूप भी मिलता है (आव० एर्त्से० २२, ३५) और अर्धमागधी, जैनशौरसेनी तथा शौरसेनी में थूल भी व्यवहार मे आता है (आयार० पेज १३२, ३३ ; १३६, ३ ; सूय० २८६, पण्हा० ४३७; कत्तिगे० ३९८, ३०३ और ३०५ ; कर्पूर० ७२, १ , हास्य० ३२, १ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए और आव० एर्त्से० २२, ३४ मे थुल्ल और २२, ३३ मे अइथुल्ल का भी शोधन होना चाहिए]) । इनके अतिरिक्त अर्धमागधी में लांगूल का रूप णंगोल हो जाता है (नायाध० ५०२), लांगूलिन् का णंगोली (जीवा० ३४५), लांगूलिक का णंगोलिय (जीवा० ३९२) और साथ-साथ णंगूल (जीवा० ८८३ ; ८८६ , ८८७), गोणंगुल (विवाह० १०४८), णंगूलि-(अणुओग० ३४९) रूप काम में आये हैं। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी मे तांवूल का तंबोल† हो जाता है (हेमचन्द्र १, १२४ , मार्कण्डेय पन्ना ८ , गउड० , अणुओग० ६१ , उवास० , ओव० , एर्त्से०; कत्तिगे० ४०१, ३५० , मृच्छ० ७१, ६; मालती० २०१, २ [यहाँ यही पाठ होना चाहिए]; कर्पूर० ९८, ४; विद्ध० २८, ७ , कस० ५५, १३ [यहाँ तंबोल्ल पाठ मिलता है]) । अर्धमागधी मे तंबोलय शब्द भी देखा जाता है (सूय० २५०), तंबोली † भी आया है (जीवा० ४८७ , राय० १३७) । इन शब्दो में ओ के आने से ज्ञात होता है कि लांगूल और तांवूल के अन्तिम अक्षर स्वरित रहे होंगे । इसलिए §९०के अनुसार ल का द्वित्त होकर गुल्ल दुगुल्ल रूप बन गये । इनकी व्युत्पत्ति इस प्रकार सिद्ध होती है, तांवूल, *तंवुल्ल, *तंबोल[1] । कोहंडी का ओ भी गौण है (कोहंडी = कूष्माण्डी : हेमचन्द्र १, १२४ , २, ७३ ; क्रम० २, ७३ , पाइय० १४६), अर्धमागधी कोहंड= कूष्मांड (पण्णव० १११), इसके साथ-साथ कुहंड भी चलता है (पण्णव० ११५) । शौरसेनी शब्द कोहंड (कर्पूर० [बम्बई का सस्करण] ९९, ३) जिसे मार्कण्डेय शौरसेनी मे अस्वीकार करता है, कोनो इसे कुंभुंड पढ़ता है, यही पाठ विद्धशालभजिका २३, २ मे भी पढा जाना चाहिए ; इसकी परपरा यह है : *कुम्हंडी, *कोम्हंडी, कोहंडी, को॑हंडी और कोहंडी (§ ७६ , ८९ ; ३१२) । कोहली (हेमचन्द्र १, १२४, २, ७३) और कोहलिया (पाइय० १४६) भी उक्त रीति से को॑हँडी से निकलते हैं । मराठी कोहळें की तुलना कीजिए और गलोई (= गुडुची : हेमचन्द्र १, १०७ और १२४ ; § १२३) कभी कहीं बोले जानेवाले रूप *गडोची से निकला है ।

१. याकोबी ने एर्त्सेलुंगन में मो॑ल्ल=मौल्य दिया है जो अशुद्ध है । मौल्य प्राकृत से संस्कृत बन गया । — २. विंडिश, कून्स त्साइटश्रिफ्ट २७, १६८; लुब्समान, त्साइटुंग डेर डौयत्शन मौर्गेनलैंडिशन गेज़ेलशाफ्ट ३९, ९२ और

* इस थुल्ल का मराठी में थोर और कुमाउनी में ठुल्ल रूप होता है । यह शब्द तिब्बत पहुँच गया है । वहाँ का एक बड़े तीर्थ ठुलिंग में इसका प्रयोग हुआ है । —अनु०

† इस तंबोल से हिंदी तंबोली बना । —अनु०

उसके बाद ; फौतुं नातौफ, कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३६, ५८ । — ३. लौयमान ने औपपातिक सूत्र में इस शब्द की उत्पत्ति ताम्रगुल से दी है, जो असंभव है ।

§ १२७—पहले का या बाद का वर्ण स्वरित रहने से ए कभी कभी इ में परिणत हो जाता है (§ ७९ के ८२ तक) और संयुक्त व्यंजनों से पहले एँ या इ हो जाता है (§ ८४) । विभक्ति के रूप में एँ तथा बोलियों में दीर्घ स्वर के अनन्तर इ बन जाता है (§ ८५) । गौण एँ अर्थात् वह एँ, जो मूल शब्द में ए, इ या अन्य कोई स्वर के रूप में हो, भी कभी कभी दीर्घ कर दिया जाता है और शब्द के संयुक्त व्यंजन सरल कर दिये जाते हैं (§ ६६ ; १२२) । अपभ्रंश में तृतीया एकवचन का **–एन** और बहुवचन **एहिं** कभी कभी ह्रस्व हो जाते हैं (इस सम्बन्ध में संगीत-रत्नाकर ४, ५६ से तुलना कीजिए) । इस भाँति के रूप **बोलिएँण** (हेमचन्द्र ४, ३८३, २ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), **पाणिएँण** (हेमचन्द्र ४, ४३४), **खणेँण** (हेमचन्द्र ४, ३५६ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]) ; **अत्थेँहिं, सत्थेँहिं, हत्थेँहिं** (हेमचन्द्र ४,३७१), **वंकेँहिं, लोअणेँहिं** (हेमचन्द्र ४,३५८) [यहाँ यही पाठ ठीक है], **ढेंतेहिं** (हेमचन्द्र ४, ४१९, ५ [यहाँ भी यही पाठ ठीक है]), **अम्हेहिं, तुम्हेहिं** (हेमचन्द्र ४, ३७१) हैं । हेमचन्द्र की मेरी छ हस्तलिखित प्रतियों में ये शब्द कई प्रकार से लिखे गये हैं । मैंने हेमचन्द्र के अपने द्वारा सम्पादित संस्करण के पाठों में **बोल्लिएँ, पाणिएँ, वंकहिँ** अथवा **वंकिहिँ, लोअणिहिँ** आदि दे दिये हैं । जिनमें पाठभेद नहीं मिलता, वे हैं तृतीया बहुवचन के रूप **अहिं, अहिँ**, ये अ से बने हैं (§ ३६८) । उत्तम और मध्यमपुरुष सप्तमी बहुवचन के रूप में **–एसु** के अतिरिक्त कई व्याकरणकारों ने **–असु** भी बताया है । शाकल्य ने **तुज्झसुं** और **तुम्भसुं** रूप बताये हैं (§ ४१५ ; ४२२) । जैनमहाराष्ट्री में **एइना**, शौरसेनी और मागधी में **एदिना**, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में **इमिणा** और **एएणा** रूप होते हैं । शौरसेनी और मागधी में **एदेण, इमेण** रूप भी आते हैं (§ ४२६ , ४३०) । ये सब रूप इ से निकले हैं, जैसा लास्सनने इन्स्टिट्यूत्सिओनेस § १०७ में बताया है । यह बात **केन** के **किणा** रूप के सम्बन्ध में निश्चित है और इस **किणा** की नकल पर **जिणा, तिणा** बने हैं (§ ४२८) ।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **अउण–, अउणा** शब्द आये हैं जिन्हें कई विद्वान **एकोन** का पर्यायवाची मानते हैं पर वास्तव में ऐसा नहीं है । ये दोनों **अगुण** से निकले हैं (§ ४४४) । जैनमहाराष्ट्री **आणसु** और अपभ्रंश **आणहि** के लिए § ४७४ देखिए । ए के स्थान पर अ में समाप्त होनेवाले प्रेरणार्थक धातु के लिए § ४९१ देखिए ।

§ १२८— **णालिअर** (= **नारिकेल**) में ए के स्थान पर अ हो जाता है (देशी० २, १०), इसके साथ-साथ महाराष्ट्री में **णालिएरी** (गउड०) और शौरसेनी में **णारिएल*** रूप मिलते हैं (शकु० ७८, १२) । सब व्याकरणकारों ने **प्रकोष्ठ** के लिए **पवट्ठ** रूप लिखा है[1] (वररुचि १, ४० , हेमचन्द्र १, १५६ , क्रम० १, ४० , मार्कण्डेय पन्ना १३), किन्तु यह शब्द **प्रकोष्ठ** से निकला है और महाराष्ट्री

---

* हिन्दी **नारियल** का प्रारम्भिक प्राकृत रूप । —अनु०

तथा अर्धमागधी मे **पओट्ठ** लिखा जाता है (कर्पूर० ४७, ६ ; ओव०) । इसका एक रूप **पउट्ठ** भी है (गउड०; कप्प०) । जैसा मार्कण्डेयने स्पष्ट रूप से बताया है, शौरसेनी में केवल **पओट्ठ** चलता है (बाल० ८०, १ , विद्ध० १२६, ३ , ऑगन के अर्थ मे, मृच्छ० ६८, २३ और उसके बाद) ।—**स्तेन** शब्द के **थूण** (हेमचन्द्र १, १४७ , देशी० ५, २९) और **थेण** रूप मिलते है और अर्धमागधी मे इसका रूप **तेण**[2] हो जाता है (§ ३०७) । यह शब्द देशीनाममाला ५, २९ मे घोडे के लिए आया है, इसलिए यह ***स्तूर्ण** = तूर्ण से निकला है जिसका अर्थ जल्दी दौड़नेवाला है* । देशीनाममाला ५, ३२ में **थेणिल्लिअ** = फलवान आया है जिससे उक्त शब्द की तुलना कीजिए और § २४३ मे **चेळ** = चोर भी देखें । अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी मे **दोस** (= घृणा : देशी० ५, ५६ , त्रिविक्रम १, ४, १२१ , आयार० १, ३, ४, ४ , सूय० १९८ , पण्णव० ६३८ , दस० नि० ६५३, ६ ; उत्तर० १९९ , ४४६ , ६४८ , ७०७ , ८२१ , ८७६ , ९०२ , ९१० और उसके बाद ; विवाह० १२५ , ८३२ , १०२६ , एर्से०, ऋषभ० , पव० ३८४, ५४ , ३८५, ६१ , कत्तिगे० ४०४, ३८९), अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी मे **पदोस** भी मिलता है, साथ-साथ **पओस** भी चलता है (सूय० ८१; उत्तर० ३६८ , एर्से० , पव० ३८५, ६९) । ये शब्द **द्वेष** और **प्रद्वेष** से नही निकले है वरन् **दोष** और **प्रदोष** से, हॉ इनका अर्थ बदल गया है[3] । ऐसा एक शब्द **दोसाकरण** है (= क्रोध : देशी० ५, ५१) । **द्वेष** का प्राकृत रूप **वेस** होता है (§ ३००) ।

१. लास्सन ने इन्स्टिट्यूत्सिओनेस पेज १३६ के नोट में यही भूल की है । —२ वाइत्सर्स , वेवर, भगवती , याकोबी, कल्पसूत्र ; एर्से० भूमिका का पेज २५, नोट , लौयमान, औपपातिक सूत्र , बलाट्ट , ऋषभ० ; ई० म्युलर ; बाइत्रैगे पेज २३ । — ३. पिशल ; वेत्सनवैर्गर्स बाइत्रैगे १३, १४ और उसके बाद ।

§ १२९—संयुक्त व्यजनों से पहले **ओ** का **ओ॑** और **उ** हो जाता है, तो संयुक्त व्यजनवाले प्रत्ययों से पहले **ओ॑** तथा बोलियों मे **ओ**, **उ** में परिणत हो जाता है (§ ८५ , ३४६) । गौण **ओ॑** कभी-कभी दीर्घ हो जाता है और शब्द के संयुक्त व्यजन सरल कर दिये जाते है (§ ६६ ; १२७) । अपभ्रंश मे केवल अन्तिम **ओ** ही नहीं बल्कि शब्द के मध्य का **ओ** भी **उ** बन जाता है । जैसा, **वियोगेन** का **विओएं** के स्थान पर **विउएं** हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ४१९, ५) ।—महाराष्ट्री **अण्णण्ण** (हेमचन्द्र १, १५६ , गउड० , हाल), जैनमहाराष्ट्री **अन्नन्न** (एर्से०) **अन्योन्य** से नहीं निकले है , **अन्योन्य** का प्राकृत **अण्णोण्ण** या **अण्णुण्ण** (§ ८४) होता है, किन्तु वैदिक **अन्यान्य** से आये है ।—**आवज्ज** **आतोद्य** से नहीं निकला है (हेमचन्द्र १, १५६), इससे **आओ॑ज्ज** और **आउज्ज** निकले है किन्तु ***आवाद्य** से ।

* तुरग, तुरंग, तुरंगम, अश्व आदि शब्दों का अर्थ भी तेज दौड़नेवाला है । तुर् का अर्थ है जल्दी करना । —अनु०

इसी भाँति शौरसेनी **पक्खाउज्ज**† भी **पक्षातोद्य** से नहीं निकला है (कर्पूर० ३, ३)। ओ के स्थान पर **पुलअइ, पुलएइ** और **पुलइय** में अ हो गया है। इनके रूप **पुलोएइ, पलोएइ, पुलोइअ, पलोइअ** भी होते हैं। ये रूप **प्रलोकयति** तथा **प्रलोकित** से निकले हैं (§ १०४)। **पल्लट्टइ, पलोट्टइ** (=पलटना : हेमचन्द्र ४, २००), **पल्लट्ट** (२, ४७, ६८) और **पलोट्ट** (हेमचन्द्र ४, २५८) में भी अ का ओ हुआ है। इसके दो या तीन मूल रूप हैं, यही सम्भव लगता है। **पवट्ठ=प्रकोष्ठ** के लिए § १२९ देखिए। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **थेव** (=बूँद, लेशमात्र : पाइय० १६४, हेमचन्द्र २, १२५, देशी० ५, २९, दस० नि० ६५२, ३२, कक्कुक शिलालेख ७, आव० एर्त्से० ४५, २, एर्त्से०) का **थोव** या **स्तोक** से कोई सम्बन्ध नहीं है किन्तु **थिप्पइ** (हेमचन्द्र ४, १७५) **स्तिप्** धातु या **स्तेप्** से निकला है (धातुपाठ १०, ३ और ४)। यह बात चाइल्डर्स ने पालि **थेव** के सम्बन्ध में पहले ही लिख दी थी।

§ १३०—प्राकृत में संयुक्त व्यंजन स्वरभक्ति की सहायता से अलग अलग कर दिये जाते हैं और तब सरल व्यंजनों के रूप नाना प्राकृत भाषाओं के ध्वनि-नियमों के अनुसार होते हैं। यह स्वरभक्ति तब दिखाई देती है जब एक व्यंजन **य, र, ल** अथवा अनुस्वार और अनुनासिक हो। स्वरभक्ति की ध्वनि अनिश्चित थी, इसलिए वह कभी **अ**, कभी **इ** और कभी **उ** रूप में मिलता है। कविता में स्वरभक्ति का विशेष ध्यान नहीं रखा जाता। इस प्रकार अर्धमागधी **अगणि** में **अ** स्वरभक्ति वर्तमान है : **निव्वावओ अगणिं निवायएज्जा, ण पंडिए अगणिं समारभेज्जा** (सूय० ४३०)। **गरहिओ** में स्वरभक्ति है : **मुसावाओ य लोगम्मि सव्वसाहूहिं गरहिओ** (दस० ६३१, ८)। इस सम्बन्ध में सूय० ९१२ और ९१४ से तुलना कीजिए। **किरियाकिरियम् वेणइयाणुवायम्** में **किरियाकिरियम्** में **इ** स्वरभक्ति है (सूय० ३२२)। **किंपुरिस** में स्वरभक्ति है :—**असोगो किंणराणाम् च किंपुरिसाणाम् च चंपओ** (ठाणग० ५०५, सम० २१ की टीका में अभयदेव)। **अरहइ** में स्वरभक्ति : **भिक्खू अक्खाउम् अरिहइ** (दस० ६३१, ८), **सोभासिउम् अरिहइ किरियवादम्** (सूय० ४७६, यहाँ **किरिय-** में भी स्वरभक्ति है)। **आयरिय** में स्वरभक्ति :—**आयरियस्स महप्पणो** (दस० ६३१, ३३)।[१] स्वरभक्ति के कारण कोई अक्षर स्वरित होने से दीर्घ स्वर के ह्रस्व हो जाने में कोई बाधा नहीं पड़ती जैसा अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **आचार्य** का **आयरिय** होता है (§ ८१,१३४), महाराष्ट्री और शौरसेनी में **वैडूर्य** का **वेरुलिअ** तथा अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **वेरुलिय** होता है (§ ८०)। शौरसेनी में **मूर्ख** का **मुरुक्ख** रूप बन जाता है (§ १३९) एवं अर्धमागधी में **सूक्ष्म** का **सुहुम** रूप प्रचलित है (§ ८२, चंड० ३,३०, हेमचन्द्र १, ११८, २,११३, आयार० २, ४, १, ७,

† यह पक्खाउज्ज, जो पिशल साहब ने पक्षावाद्य = पक्ष+आवाद्य से निकला बताया है, पखवाज का प्रारम्भिक प्राकृत रूप है। हिन्दी कोशकारों ने इसकी व्युत्पत्ति नहीं दी है। कहीं दी भी है तो वह भ्रामक है। —अनु०

२, १५, ३, पेज १३१, ३२ ; सूय० १२८, २१७, ४९३, पण्णव० ७२ ; ७९ ; ८१ ; ८३, पण्हा० २७४, जीवा० ३९, ४१, ४१३, अणुओग० २६०, ३९१, ३९२ ; विवाह० १०५, ९४३, १३८५, १४३८, उत्तर० १०४०, ओव०, कप्प०)।[२] न तो § १९५ के अनुसार व्यजनो का द्वित्व होना बन्द होता है, न § १०१ के अनुसार अ का इ होना, जैसे **नग्न** का अर्धमागधी मे **निगिण** होता है, न त्य का च्च में और ध्य का ज्ज मे परिणत होना रुकता है (§ २८०) ।

१. याकोवी, कून्स त्साइटश्रिफ्ट २३, ५९४ और उसके बाद मे अन्य कई उदाहरण दिये गये हैं। —२. सूयगडंगसुत्त १७४ (= ३, २, १) मे (मेरे पुस्तकालय के संस्करण में अह **इमे सुहमा संगा** मिलता है, इसलिए याकोवी का कून्स त्साइटश्रिफ्ट २३, ५९५ में **सुहा** रूप स्वीकार नहीं किया जा सकता। § ३२३ से भी तुलना कीजिए।

§ १३१—अ केवल अर्धमागधी और अपभ्रंश मे स्वरभक्ति के रूप मे आता है। अन्य प्राकृत भाषाओ मे इस स्वरभक्ति का नाममात्र का ही प्रयोग है। अर्धमागधी मे **अग्नि** का **अगणि** रूप बन जाता है (हेमचन्द्र २, १०२, आयार० १, १, ४, ६, सूय० २७३, विवाग० २२४, विवाह० १२०, दस० ६१६, ३२ और बहुत ही अधिक सर्वत्र)। **अभीक्ष्णम्** का अर्धमागधी मे **अभिक्खणाम्** आया है (कप्प०), **गर्हा** या **गरहा** (विवाह० १३२), **गर्हणा** का **गरहणा** (ओव०), **गरहामो**, **गरहई** (सूय० ९१२, ९१४), **गरहइ** (विवाह० १३२, ३३२) रूप मिलते है। जैनमहाराष्ट्री मे **गरहसि** (एर्त्से० ५५, २९), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **गरहिय** (सूय० ५०४, दस० ६२५, ३, एर्त्से० ३५, १५) रूप व्यवहार मे आये है। अर्धमागधी मे **विगरहमाण** (सूय० ९१२), जैनशौरसेनी मे **गरहण** (कत्तिगे० ४००,३३१), **गरिह** (वररुचि ३,६२, क्रम० २,५९), अर्धमागधी मे **गरिहा** (हेमचन्द्र २, १०४, मार्कण्डेय पन्ना २९, पाइय० २४५, टाणग० ४०), **गरिहामि** (विवाह० ६१४), **गरिहसि*** (सूय० ९१२ [पाठ **गरहसि** है]), जैनमहाराष्ट्री मे **गरिहसु** (एर्त्से० ४२, १८) रूप भी प्रयोग में आये है। **अरत्नि** का अर्धमागधी मे **रयणि** (§ १४१),[१] **ह्रस्व** का **रहस्स** होता है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश में **दीर्घ** का **दीहर** रूप होता है (§ ३५४)। अर्धमागधी मे **सक्थीनि** का **सकहाओ** (§ ३५८), **ह्रद** का **हरय** (हेमचन्द्र २, १२०, आयार० १, ५, ५, १, १, ६, १, २, सूय० १२३, उत्तर० ३७६, विवाह० १०५, १९४, २७०) होता है। अपभ्रंश मे **ग्रास** का **गरास** (पिंगल २, १४०), **त्रस्यति** का **तरसइ** (पिंगल २, ९६), **प्रमाण=परमाण** (पिंगल १, २८), **प्रसन्न=परसण्ण** (पिंगल २, ४१), **प्राप्नुवंति=परावहिं** (हेमचन्द्र ४,४४२,१) रूप हो जाते है। अन्य प्राकृत भाषाओ के कुछ उदाहरण ये है :—महाराष्ट्री **रत्न** का **रअण** रूप मिलता है (वररुचि ६०, क्रम० २, ५५, मार्कण्डेय पन्ना २९, गउड०, हाल, रावण०)। अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **रयण** रूप पाया जाता है (§ ७०, चंड० ३, ३०, हेमचन्द्र २, १०१, कत्तिगे० ४००, ३२५)। शौरसेनी

* हिन्दी शब्द गलियाना इस गरहइ से निकला है। —अनु०

में **रद्‌ण** का व्यवहार होता है (मृच्छ० ५२, ९; ६८, २५, ७०, २४; ७१, १; शकु० ३८, ५, १०३,६, ११७,७, विक्रमो० ७७, १५, आदि आदि[2]। दाक्षिणात्या में भी **रद्‌ण** प्रचलित है (मृच्छ० १०१, १२), मागधी में **लद्‌ण** (मृच्छ० १४६, ४, १५९, १२, १६४, २०, शकु० ११३, ३, ११७, ५)। **शत्रुघ्न** के लिए शौरसेनी में **सत्तुहण** (बाल० ३१०, १५, अनर्घ० ३१७, १७) और **सत्तुग्घ** रूप चलते हैं (बाल० १५१, १)। महाराष्ट्री तथा शौरसेनी में **श्लाघा** का **सलाहा** हो जाता है (वररुचि ३, ६३, हेमचन्द्र २, १०१, क्रम० २, ५७, मार्कण्डेय पन्ना ३०, गउड०, चड० ९५, ८)। महाराष्ट्री में **श्लाघन** का **सलाहण** बन जाता है (हाल), **सलाहन** रूप भी पाया जाता है (हेमचन्द्र ४, ८८)। महाराष्ट्री में **सलाहमाण** (हाल), **अहिसलाहमाण** (गउड०) और **सलहणिज्ज** रूप भी मिलते हैं (हाल)। शौरसेनी में **सलाहणीय** रूप आया है (मृच्छ० १२८, ४, प्रबन्ध० ४, ८ [यहाँ यही पाठ होना चाहिए], रत्ना० ३०४, १८, ३१९, १५, मालती० ८२, ८ [यही पाठ पढा जाना चाहिए], रत्ना० ३१९,१५)। मागधी में **सलाहणीय***
मिलता है (मृच्छ० ३८, १ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए])। किन्तु शौरसेनी **सलाहीअदि** रूप भी मिलता है (रत्ना० ३०९, ५, प्रबन्ध० १२, ११ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए])। अपभ्रंश में **सलहिज्जसु** और **सलहिज्जइ** रूप देखे जाते हैं (पिंगल १, ९५ और ११७)। जैनमहाराष्ट्री में **भस्मन्** का **भसम** हो जाता है (एर्त्से०)। **गृध्र**=***गृधर** = **गहर** की प्राकृत भाषा निश्चित करना कठिन है (पाइय० १२६, देशी० २, ८४)। **प्लक्ष** का **पलक्ख** होता है (चड० ३, ३०, हेमचन्द्र २, १०३), इसके लिए अर्धमागधी में **पिलंखु**, **पिलक्खु** रूप व्यवहार में आते हैं (§ ७४, १०५)। **शार्ङ्ग** के स्थान पर **सारंग** रूप मिलता है (वररुचि ३, ६०, हेमचन्द्र २,१००, क्रम० २,५५, मार्कण्डेय पन्ना २९)। **पूर्व** शब्द के रूप हेमचन्द्र ४, २७० के अनुसार शौरसेनी और ४, ३२३ पैशाची में **पुरव** और ४, ३०२ के अनुसार मागधी में **पुलव** होते हैं।[3] मुख्य नियम के विरुद्ध **कष्ट** का पैशाची में **कसट** हो जाता है (वररुचि १०, ६, हेमचन्द्र ४, ३१४, क्रम० ५, १०९, इस सम्बन्ध में लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस पेज ४४१ से भी तुलना कीजिए)। शौरसेनी में **प्राण** के लिए **पराण** रूप अशुद्ध है (चैतन्य० ५४, १० [यहाँ **पाण** पाठ पढा जाना चाहिए], जैसा मृच्छकटिक १५५, १८, १६६, ९ और १४ तथा १५ में आया है। § १४० से भी तुलना कीजिए।

१. **यथारत्निकाय** के लिए अर्धमागधी में **अहाराइणियाए** (ठाणंग० २५५, २५६) मिलता है, वहाँ **अहारायणियाए** पढ़ा जाना चाहिए। — २. सब संस्करण सर्वत्र ही शौरसेनी में **रअण** तथा मागधी में **लअण** पाठ देते हैं जो इन भाषाओं के नियमों के विरुद्ध हैं। — ३. शौरसेनी और मागधी के ग्रन्थ इस तथ्य की पुष्टि नहीं करते (हेमचन्द्र ४, २७० पर पिशल की टीका देखिए)। सम्भवत यहाँ शौरसेनी शब्द से जैनशौरसेनी का तात्पर्य है।

* सराहना का प्रारम्भिक प्राकृत रूप सलाहण है।—अनु०

§ १३२—स्वरभक्ति के रूप में सबसे अधिक प्रयोग इ का पाया जाता है। जिस स्थल मे अन्य बोलियों मे व्यजन का एकीकरण हो जाता है वहाँ अर्धमागधी मे अंशस्वर इ का प्रयोग मिलता है। निम्नलिखित अवस्थाओं में यह स्वरभक्ति आ जाती है। (१) जब एक व्यजन अनुनासिक हो ; **उष्ण** का अर्धमागधी में **उसिण** रूप है (आयार० २, १, ६, ४ , २, २, १, ८ , २, २, ३, १० , सूय० १३२ ; ५९० ; ठाणग० १३१ , १३५ ; पण्णव० ८ , १० ; ७८६ और उसके बाद , जीवा० २२४, २९५ ; विवाह० १९४, १९५ , २५० , ४३६ , ४६५ , १४७० तथा उसके बाद ; अणुओग० २६८ ; उत्तर० ४८, ५७), **अत्युष्ण** का **अच्चुसिण** हो जाता है (आयार० २, १, ७, ५), **शीतोष्ण सीयोशिण** बन जाता है (आयार० १, ३, १, २, विवाह० ८६२; ८६३), साथ साथ इसका रूप **सीउण्ह** भी मिलता है (सूय० १३४)। मागधी मे **कोष्ण** का **कोशिण** रूप व्यवहार मे आता है (वेणी० ३४, ४)। इस सम्बन्ध मे § ३१२ भी देखिए। **कृत्स्न** का अर्धमागधी मे **कसिण** रूप है (हेमचन्द्र २, ७५ और १०४ , सूय० २८ ; १७२ , २९२ ; ४१६ , ४३९ , ४६० , विवाह० २०५ , अणुओग० १०४ , उत्तर० २५१ , ओव०, कप्प०)। **कृष्ण** के लिए भी **कसिण** आता है। **कसण, कण्ह, किण्ह** रूप भी चलते है (§ ५२)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **तूष्णीक** का **तुसिणिय** रूप हो जाता है, साथ-साथ **तुण्हिय** और **तुण्हिक्क** रूप भी चलते है (§ ८१ ; ९०)। **ज्योत्स्ना** का रूप अर्धमागधी में **दोसिणा** बन जाता है। शौरसेनी में **दोसिणी** रूप का व्यवहार है और कहीं कहीं **ज्योत्स्नी** भी पाया जाता है (§ २१५)। **नग्न** का अर्धमागधी मे **निगिण** रूप मिलता है (आयार० २, २, २, ११, २, ७, १, ११ , सूय० १०८ [पाठ में **निगण** रूप है])। इस स्थान मे § १०१ के अनुसार इ पहले अक्षर मे ही है, साथ ही **नगिण** रप भी मिलता है (आयार० १, ६, २, ३, सूय० १६९ , दस० ६२७, १), **नगिणिन** रूप भी मिलता है (उत्तर० २०८), **नगिणिय** भी काम मे आया है (१ , सूय० ३४४)। ये शब्द **नग्नत्व** के पर्यायवाची है। अर्धमागधी मे **प्रश्न** का **पसिण** रूप मिलता है (आयार० २, ३, २, १७ ; सूय० ३८३ , ९१८ , नायाध० ३०१ , ५७७ , ५७८ , विवाह० १५१ ; ९७३ , ९७८ ; १२५१ ; १२६१ ; १४०८ ; नदी० ४७१ , उत्तर० ५१३ ; उवास० , ओव०)। **स्नान** का अर्धमागधी मे **सिणाण** रूप मिलता है (मार्कण्डेय पन्ना २९ ; आयार० २, १, ६, २, २, २, १, ८ , २, १, ११, सूय० ३४४ , ३८२ , दस० ६२६ , दस० ६२६, ४०, शौरसेनी मे भी अशुद्ध रूप मिलता है ; चैतन्य० ४४, ४ , ९२, १४ ; १३४, ९ ; १५०, ७ , १६०, ४)। अर्धमागधी मे **असिणाण** होता है (दस० ६२६, ३९), **प्रातःस्नान** का **पाओसिणाण** (सूय० ३३७), **स्नाति** का **सिणाइ** (मार्कण्डेय पन्ना २९ , सूय० ३४०)। **असिणाइत्ता** (सूय० ९९४), **सिणायंत, सिणायंति** (दस० ६२६, ३७ और ३८), शौरसेनी मे **सिणावेंति** का प्रयोग भी अशुद्ध है (चैतन्य० ४८, १३)। **स्नातक** का **सिणायग** मिलता है (सूय० ९२९; ९३३; ९४०)। **सिणायय** रूप भी है (उत्तर० ७५५ : पाठ मे **सिणाइओ** रूप है)। वैतानी

में **स्नात** का **सिनात** रूप पाया जाता है (हेमचन्द्र ४, ३१४), **कृतस्नानेन** का **कतसिनानेन** हो गया है (हेमचन्द्र ४, ३२२, यहाँ यही पढ़ा जाना चाहिए)। **स्वप्न** का **सिविण, सिमिण, सुविण, सुमिण** रूप पाये जाते हैं (§ १७७)। **राजन्** शब्द की विभक्ति के रूपों में जैसा कि तृतीया एकवचन में जैनमहाराष्ट्री में **राइणा** पैशाची में **राचिञा** हो जाता है (§ ३९९)।

(ए) स्वरों का लोप और दर्शन

§ १३३—जब स्वर ध्वनिबलहीन होते थे तब मौलिक अर्थात् संस्कृत शब्द के आदिस्वर का लोप हो जाता था। इस नियम के अनुसार अन्तिम वर्ण स्वरित होने से दो से अधिक वर्णों के शब्दों में निम्नलिखित परिवर्तन हुए : **उदर्क** शब्द अर्धमागधी में **दग** बन गया (सूय० २०२ , २०९ , २४९ , ३३७, ३३९, ३४०, ठाणग० ३३९ , ४०० , पण्हा० ३५३ , ५३१ , विवाह० ९४२ , दस० ६१९, २७ , ६३०, १३ , ओव० , कप्प०), साथ साथ **उदग, उदय** शब्दों का प्रयोग भी पाया जाता है (ओव० § ८३ ओर उसके बाद के § , उवास० , नायाध०)। कभी-कभी दोनों रूप पास पास में ही पाये जाते हैं, जैसे सूयगड ३३७ में **उदगेण** [=**दगेण**] **जे सिद्धिं उदाहरंति सायं च पायं उदगं फुसंता। उदगस्स** [= **दगस्स**] **फासेण सिया य सिद्धी सिज्झिसु पाणा वहवे दगंसि** ॥ यह लोप अन्य प्राकृत भाषाओं में नहीं देखा जाता। **उदक** का रूप महाराष्ट्री में **उअअ** (गौड० , हाल , रावण०), जैनमहाराष्ट्री में **उदय** (एर्त्से०), शौरसेनी में **उदअ** (मृच्छ० ३७, २३ , शकु० १०, १ , १८, ३ , ६७, ४ , ७२, १३ , ७४, ९ , विक्रमो० ५३, १३) और मागधी में **उदअ** (मृच्छ० ४५, १२ , ११२, १०, १३३, ७ , १३४, ७) मिलता है।—अर्धमागधी में ***उद्रूहति** का **दुरुहइ** रूप पाया जाता है (§ ११८ , १३९ , ४८२)।—अर्धमागधी में **उपानहौ** का **पाहणाओ** हो जाता है (सूय० २८४ [पाठ में **पाणहाओ** रूप है], ठाणग० ३५९ [पाठ में **वाहणाओ** और टीका में **पाहणाओ** रूप मिलता है], पण्हा० ४८७ [पाठ में **वाहणाओ** रूप है], विवाह० १५२ [पाठ में **वाहणाओ** है], १२१२ [पाठ **वाणहाओ** है], ओव० [पाठ में **पाणहाओ** और **वाणहाओ** दोनों रूप चलते हैं])। शौरसेनी में इनके अतिरिक्त **उवाणह** रूप भी मिलता है (मृच्छ० ७२, ९)। अर्धमागधी में **छत्तोवाहण** (सूय० २४९ [पाठ में **छत्तोवाणह** रूप है], विवाह० १५३) पाया जाता है। **अणोवाहणग** और **अणोवाहणय** शब्द भी देखने में आते हैं (§ ७७)।—**उपवसथ** के लिए अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **पोसह** रूप काम में लाया जाता है (अंतगड १९ , सूय० ७७१ , ९९४ , उवास० , नायाध० , भग० , ओव० , कप्प० , एर्त्से०, कत्तिगे० ४०२, ३५९ ; ४०३,३७६)। अर्धमागधी में **उपवसथिक** का **पोसहिय** रूप प्रचलित है (नायाध० , उवास०)। —**अरत्नि** का अर्धमागधी में **रयणि** हो जाता है (§ १३२ , विवाह० १५६३ ,

ओव०) ।— अर्धमागधी मे अलाबू का लाऊ और अलावु का लाउ* हो जाता है (हेमचन्द्र १, ६६ ; आयार० २, ६, १, १ , अणुत्तर० ११ ; ओव०) । इस प्राकृत मे अलाबुक का लाउय रूप मिलता है (आयार० २, ६, १, ४ , ठाणग० १५१ ; विवाह० ४१ ; १०३३ , पण्णव० ३१), कहीं-कहीं लाउं भी देखने मे आता है (हेमचन्द्र १, ६६), साथ ही अलाऊ भी चलता है (सूय० २४५), अलाउय का भी प्रयोग है (सूय० ९२६ ; ९२८ [पाठ में अलावुय है]) । शौरसेनी मे अलावू रूप है (हेमचन्द्र १, २३७ , बाल० २२९, २१) ।

§ १३४—अर्धमागधी मे अगार का गार हो जाता है । इसका कारण भी अन्तिम वर्ण का स्वरित होना ही माना जाना चाहिए (आयार० १, ५, ३, ५ ; सूय० १२६ , १५४ ; ३४५) । अगारस्थ का गारत्थ रूप मिलता है (सूय० ६४२ , ९८६ ; उत्तर० २०८) । अगारिन् का गारि (उत्तर० २०७) पाया जाता है । इनके साथ साथ अगार शब्द भी चलता है (आयार० १, २, ३, ५ ; नायाध०) ।— अरघट्ट के लिए महाराष्ट्री और अर्धमागधी में रहट्ट† का प्रयोग चलता है (हाल ४९० ; पण्हा० ६७), इसके साथ साथ महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे अरहट्ट रूप भी चलता है (गउड० ६८५ , ऋषभ० ३० , ४७ [बबई के सस्करण मे ४७ मे जो पलिलआ रहट्टव्व छपा है, अशुद्ध है]) ।—अवतंस का महाराष्ट्री मे वअंस हो जाता है (हाल ४३९) । अर्धमागधी मे इसके रूप वडिंस और वडिंसग (§ १०३) पाये जाते है । महाराष्ट्री मे इसका एक रूप अवअंस भी मिलता है (हाल १७३ , १८०) । महाराष्ट्री में एक प्रयोग अवअंसअंति भी पाया जाता है (शकु० २, १५) ।—मागधी में *अहकः के स्थान पर हगे और हग्गे काम में आते हैं । अपभ्रंश मे अहकम् के स्थान पर हउँ चलता है (§ ४१७) । अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में अधस्तात् के हेट्ठा तथा इससे नाना रूप निकलते है (§ १०७) ।—इस नियम के भीतर ही कुछ अन्य रूप भी आते हैं, जैसे अर्धमागधी में अतीत तीय में परिणत हो जाता है (सूय० १२२; ४७०; ठाणग० १७३; १७४, विवाह० २४, १५५; उत्तर० ८३३, उवास०, कप्प०) । अर्धमागधी मे *अपिनिधातवे का पिणिधत्तए रूप चलता है (ओव०) ।—अर्धमागधी मे *अप्यूह का पूह हो जाता है (§ २८६) ।—अर्धमागधी मे अपक्रामति का वक्कमइ चलता है, साथ-साथ अवक्कमइ भी देखा जाता है । यह शब्द शौरसेनी और मागधी मे अवक्कमदि रूप ग्रहण कर लेता है (§ ४८१) । अपक्रांत का अर्धमागधी रूप वक्कंत है (पण्णव० ४१, कप्प०), अपक्रांति का वक्कंति रूप मिलता है (कप्प०) । अवलग्यंति का महाराष्ट्री रूप वलग्गंति मिलता है (गउड० २२६, ५५१) । अवस्थित का शौरसेनी मे वट्ठिद रूप पाया जाता है (मृच्छ० ४०, २४) । अपस्मारः का रूप शौरसेनी में वंह्ल है (हेमचन्द्र २, १७४). इसमें स्मा के आ का अ हो जाने का कारण भी रः पर ध्वनिबल का पड़ना है ।—संस्कृत से मिलता शब्द

* इस लाउ से लाउ+की=लौकी बना । —अनु०

† हिन्दी रहँट का रहट का प्रारम्भिक रूप । —अनु०

पिनद्ध का प्राकृत रूप **पिणद्ध** है (गउड०, हाल, रावण० ; राय० ८१ और उसके बाद, ओव०, नायाध०)। संस्कृत से भिन्न ध्वनिबल महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश शब्द **रण्ण** में सूचित होता है जो **अरण्य** से निकला है (वररुचि १, ४, हेमचन्द्र १, ६६ ; क्रमदी० १, ३ ; मार्कण्डेय पन्ना ५, गउड०, हाल; रावण०, नायाध० १११७; १४३९, ओव० , एर्त्से०; विक्रमो० ५८,९ ; ७१, ९ ; ७२,१०)। साथ-साथ **अरण्ण** भी देखने में आता है, पर बहुत कम (गउड० ; हाल ; आयार० पेज १३३, ३२ , कप्प० , एर्त्से०)। शौरसेनी में एकमात्र रूप **अरण्ण** पाया जाता है (शकु० ३३, ४, रत्ना० ३१४, ३२ , मालती० ३०, ९ , उत्तर० १९०, २ ; धूर्त० ११, १२ , कर्ण० ४६, १२ ; वृष० २८, १९ , ५०, ५ ; चड० १७, १६ ; ९५, १०), इस प्राकृत के नियम के विरुद्ध इस बोली में एक शब्द **पारद्धिरण्ण** पाया जाता है (विद्ध० २३, ९)।—महाराष्ट्री और अपभ्रंश में **अरिष्ट** का **रिट्ठ** रूप होता है (रावण० १, ३ , पिंगल २, ७२)। जैनमहाराष्ट्री में **अरिष्टनेमि** के स्थान पर **रिट्ठनेमि** आया है (द्वार० ४९६, २ , ४९९, १३, ५०२, ६, ५०५, २७)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **अरिट्ठनेमि** रूप पाया जाता है (कप्प० , द्वार० ४९५, ९ , ४९७, २० , ५०४, १९ , ५०५, ५)। अर्धमागधी में एक मूल्यवान पत्थर (हीरे) का नाम **रिट्ठ** है (जीव० २१८ , राय० २९ , विवाह० २११ , ११४६ , नायाध० , ओव० , कप्प०), इसका संस्कृत रूप **अरिष्ट** है जो पाली में **अरिट्ठ**[1] रूप में पाया जाता है। अर्धमागधी में **रिट्ठग** (नायाध० § ६१ , उत्तर० ९८०) और **रिट्ठय** पाये जाते हैं (ओव०), ये संस्कृत **अरिष्टक** के प्राकृत रूप हैं। **अरिष्टमय** का **रिट्ठामय** रूप भी मिलता है (जीव० ५४९ , राय० १०५), इनके साथ **अरिट्ठ** (=एक वृक्ष : पण्ण० ३१) भी मिलता है। इस सम्बन्ध में **अरिष्टताति** की तुलना भी कीजिए। इन शब्दों में **तो** भी गिना जाना चाहिए जो महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, मागधी और अपभ्रंश में चलता है। इसे प्राकृत व्याकरणकार और उनके साथ एस० गौल्दश्मित्त[2] **त–** का प्राकृत रूप बताते हैं, किन्तु अच्छा यह होता कि यह **अतस्** का प्राकृत रूप माना जाय।

१. त्साइटश्रिफ्ट डेर मौर्गेनलैंडिशन गेज़ेलशाफ्ट ४९, २८५ में विंडिश का लेख। उसके स्पष्टीकरण के विरुद्ध स्वयं प्राकृत भाषा प्रमाण देती है। — २. प्राकृतिका० पेज २२।

§ १३५—ध्वनिबल की हीनता के प्रभाव से अव्यय (जो अपने से पहले वर्ण को ध्वनिबलयुक्त कर देते हैं तथा स्वयं बलहीन रहते हैं) बहुधा आरम्भ के स्वर का लोप कर देते हैं। जब ये शब्द उक्त अव्यय रूप में नहीं आते तो आरम्भिक स्वर बना रहता है। इस नियम के अनुसार अनुस्वार के बाद आने पर **अपि** का **पि** रूप हो जाता है, स्वर के बाद यह रूप **वि** में परिणत हो जाता है। पल्लवदानपत्रों में **अन्यान् अपि** का **अन्ते वि** रूप आया है (५, ६), **अस्माभिर् अपि** का **अम्हेहि वि** रूप मिलता है (६, २९)। महाराष्ट्री में **मरणं पि** (हाल १२), **तं पि** (गउड० ४३०), **बहुलं पि** (रावण० २, १८),

अज्ज वि (=**अद्यापि** : हाल), **तह वि** (=**तथापि** : रावण० १, १५), **णिम्मला वि** (=**निर्मला अपि** : गउड० ७२), **अम्हे वि** (=**अस्मे अपि** : हाल २३२), **अप्पवसो वि** (**अल्पवशो ऽपि** : हाल २६५) रूप पाये जाते हैं। अन्य प्राकृत भाषाओ मे भी यह नियम लागू होता है। वाक्य के आरम्भ मे अ बना रहता है : पल्लवदानपत्रो में **अपि** (६, ३७) मिलता है , महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **अवि** प्रचलित है (रावण० , आयार० १, ८, १, १० ; दस० ६३२, ४२ ; कालका० २७०, ४६ , मृच्छ० ४६, ५ , ५७, ६ , ७०, १२ ; ८२, १२ ; शकु० ४९, ८ ; इसमें बहुधा **अवि अ** और **अवि णाम** मिलता है)। यही नियम पद्य मे भी चलता है जब **अवि** से पहले **म्** आता है और जब एक ह्रस्व वर्ण आवश्यक होता है, जैसे अर्धमागधी मे **मुहुत्तं अवि** (**मुहुत्तमवि**) पाया जाता है (आयार० १, २, १, ३), **कालगं अवि** (कप्प० १३, ३)। यह अ तब भी बना रहता है जब अन्य प्राकृत भाषाओ के नियम के विरुद्ध **आम्** हो जाता है (§ ६८)। इसके अतिरिक्त अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **पुनर् अपि** का **पुनर् + अवि** पाया जाता है (§ ३४२)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **य + अवि** का **यावि** (=**चापि**) होता है (उदाहरणार्थ, आयार० १, १, १, ५ , १, १, ५, ३ ; सूय० १२० , उवास० , कप्प० , आव० एर्त्से० ८, १३ , एर्त्से० ३४, १५)। ऐसे और उदाहरण है : महाराष्ट्री और शौरसेनी **केणावि** (हाल १०५ ; विक्रमो० १०, १२ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]), जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी **तेणावि** (एर्त्से० १०, २५ ; १७, १७ , २२, ९ , मालती० ७८, ८), शौरसेनी **एत्तिकेणावि** (शकु० २९, ९), शौरसेनी और अर्धमागधी **ममावि** (मृच्छ० ६५, १९ , शकु० ९, १३ ; १९, ३ , ३२, ३ , ५०, ४ , मृच्छ० १४०, १), शौरसेनी और मागधी **तवावि** (मालती० ९२, ४ , मृच्छ० १२४, २०), अर्धमागधी **खणं अवि** (=**क्षणं अपि** : नायाध० § १३७), जैनमहाराष्ट्री **एवं अवि** (आव० एर्त्से० १६, २४), जैनमहाराष्ट्री **सयल अवि जीवलोगं** (कप्प० § ४४), महाराष्ट्री **पिअतणेणावि** (=***प्रियत्वनेनापि** : हाल २६७) शौरसेनी **जीविदसव्वस्सेणावि** (=**जीवितसर्वस्वेनापि** : शकु० २०, ५) देखा जाता है। इन सब उदाहरणों में **अवि** से पहले आनेवाले शब्द पर ही विशेष ध्यान या जोर दिया जाना चाहिए[1]। अर्धमागधी रूप **अप्प** के लिए देखिए § १७४।—अनुस्वार के बाद **इति** का रूप **ति** हो जाता है , स्वरो के अनन्तर इसका रूप **त्ति** बनता है , इससे पहले के दीर्घ स्वर ह्रस्व हो जाते हैं (§ ९२) पल्लवदानपत्र मे **चेति** का **च त्ति** रूप आया है (६, ३७)। महाराष्ट्री मे **जीवितम् इति** का **जीवियं ति** (रावण० ५, ४) रूप मिलता है , **नास्तीति** का **णत्थि त्ति** हो गया है (गउड० २८१) । अर्धमागधी मे **एतद् इति** का **इणं ति** रूप पाया जाता है (आयार० १, ३, १, ३), **अनुपरिवर्तत इति** का **अणुपरियट्टइ त्ति** आया है (आयार० १, २, ३, ६)। शौरसेनी में **लभेयम् इति** का **लहेअं ति** हो गया है (शकु० ११, ०), **प्रेक्षत इति** का **पेक्खदि त्ति** रूप मिलता है (शकु० १२, ६)। सभी प्राकृतो मे

ऐसा ही पाया जाता है। अर्धमागधी इ के लिए § ९३ देखिए। महाराष्ट्री **इअ**, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **इय**, जो वाक्य के आरंभ में आते हैं, उनके संबंध में § ११६ देखिए, अर्धमागधी **इच्च्** के संबंध में § १७४ देखिए। महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में अनुस्वार और ह्रस्व स्वर के बाद **इव** का रूप **व** हो जाता है। दीर्घ स्वरों के बाद स्वरों के ह्रस्व होने और **इव** के रूप बदलने के संबंध में § ९२ देखिए। पद्यों में ह्रस्व स्वर के बाद भी कभी-कभी **व्व** हो जाता है : महाराष्ट्री में **कमलम् इव** का **कमलं व** मिलता है (गउड० ६६८), **उदकस्येव** का **उअअस्स व** रूप आया है (हाल ५३), **पक्षैर् इव** का **पक्खेहि व** हो गया है (हाल २१८), **आलाणस्तंभेषु इव** का **आलाणखंभेसु व** पाया जाता है (रावण० ३, १), किंतु **मधुमथनेनेव** का **महुमहणेणव्व** पाया जाता है (हाल ४२५), **समुच्छ्वसंतीव** का प्राकृत रूप **समूससंति व्व** मिलता है (हाल ६२५), **दार्वं इव** का **दारु व्व** प्रयोग है (हाल १०५)। अर्धमागधी में **पुच्छम् इव** का **पुंछं व** रूप मिलता है (उवास० § ९४)। जैनमहाराष्ट्री में **पुत्रम् इव** का **पुत्तं व** हो गया है (एर्त्से० ४३, ३४), **कनकम् इव** का **कणगं व** मिलता है (कालका० २५८, २३)। शौरसेनी और मागधी में यह रूप नहीं है, इन प्राकृतों में इसके स्थान पर **विअ** रूप चलता है (वररुचि १२, २४)। महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **इव** रूप भी प्रचलित है : महाराष्ट्री में यह रूप गउडवहो में आया है , अर्धमागधी में **टंकणा इव** (सूय० १९८) पाया जाता है, **मेघम् इव** का **मेहं इव** हो गया है (उवास० § १०२) , इस संबंध में § ३४५ देखिए , जैनमहाराष्ट्री में **किंनरो इव** मिलता है (आव० एर्त्से० ८, २८), **तृणम् इव** का **तिणं इव** रूप है, **मन्मथ इव** का **वम्महो इव** आया है (एर्त्से० २४, ३४ , ८४, २१)। अपभ्रंश **जिवँ** और महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री तथा पैशाची **पिव, विव** और **मिव** के लिए § ३३६ देखिए।

१. इस प्रकार की लेखनपद्धति को बौँल्लें नसेँन अपनी संपादित विक्रमो० पेज १५६ और उसके बाद के पेज में बुरा बताता है जो वास्तव में उचित नहीं है।

§ १३६—शौरसेनी और मागधी में **इदानीम्** प्रत्यय के रूप में काम में लाया जाता है। अधिकतर स्थानों में इसके अर्थ का संकोच **अब, अच्छा** और **तब** में हो जाता है। इन अर्थों में इसका प्राकृत रूप **दाणिम्** चलता है (हेमचन्द्र ४, २७७ , ३०२)। शौरसेनी में **व्यापृत इदानीम् अहम्** का रूप **वावडो दाणिं अहं** मिलता है (मृच्छ० ४, २४), **जो दाणिं सो दाणिं** भी आया है (मृच्छ० ६, ४ , ८ , १४७, १६ , १७), **किं खल्व् इदानीम्** का **किं खु दाणिं** हो गया है (मृच्छ० १३, ३), **क इदानीम् सः** का **को दाणिं सो** मिलता है (मृच्छ० २८, १३), **अनंतरकरणीयम् इदानीम् आज्ञापयत्वार्यः** के लिए **अणंतरकरणीअं दाणिं आणावेदु अज्जो** रूप आया है (हेमचन्द्र ४, २७७ = शकु०२, ५)। मागधी में **आजीविकेदानीम् संवृत्ता** का रूप **आयीविआ दाणिं संवुत्ता** मिलता है (मृच्छ० ३७, ६), **शे दाणिं, के दाणिं** भी मिलता है (मृच्छ० ३७, १९, २५),

एत्थ दाणिं (मृच्छ० १६२, १८) का प्रयोग भी है। **तोषित इदानीम् भर्ता** का **तोशिदे दाणिं भट्टा** बन गया है (शकु० ११८, १)। अन्य प्राकृतों में इस रूप का प्रचलन बहुत कम है : पल्लवदानपत्र में **एॅत्थ दाणि** मिलता है (५, ७)। महाराष्ट्री में **अन्यां इदानीम् बोधिम्** का **अण्णम् दाणिं बोहिं** रूप पाया जाता है (हेमचन्द्र ४, २७७), **किं दाणि** (हाल ३९०), **तो दाणि** (रावण० ११, १२१) भी प्रयोग में आये हैं। वाक्य के आरम्भ में और जब 'अभी' का अर्थ स्पष्ट बताना होता है तब शौरसेनी और मागधी में भी इ बना रहता है[1] : **इदाणिं** (मृच्छ० ५०,४; शकु० १०, २ ; १८, १ , २५, ३ , ५६, ९ , ६७, ६ , ७७, ६ , ८७, १ , १३९, १; विक्रमो० २१, १२ , २२, १४ , २४, १ , २७, ४ आदि-आदि [सर्वत्र यही पाठ पढा जाना चाहिए])। महाराष्ट्री में इस शब्द का प्रयोग कहीं नहीं पाया जाता, वरन् इसमें **इण्हिम्** , **एण्हिम्** , **एत्तहे** काम में आते हैं। ये रूप शौरसेनी और मागधी में नहीं होते। वाक्य के भीतर भी अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **इयाणिं** और **इदाणिम्** का प्रयोग होता है (उदाहरणार्थ : आयार० १, १, ४, ३ , उवास० § ६६ ; ओव० § ८६ ; ८७ ; आव० एर्त्से० १६, १४ ; ३०, १० , ४०, ५; पव० ३८४, ६०), छन्द की मात्रा मिलाने के लिए अर्धमागधी में **इयाणिं** का प्रयोग भी देखा जाता है (दस० नि० ६५३, ४०)।

1. येनाएर लिटराटूरत्साइटुंग १८७७, पेज १२५ में कापेलर का लेख। कापेलर ने अपने सम्पादित 'रत्नावली' के संस्करण में इस भेद के रूप को भली-भाँति बताया है।

§ १३७—प्रथम और द्वितीयपुरुष वर्तमान काल में अस् धातु का आरम्भिक अ तब लुप्त हो जाता है जब इनके रूपों का प्रयोग या व्यवहार प्रत्यय रूप से होता है : अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **अस्मि** के लिए **मि** (§ ४९८), महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **म्हि**, **सि** और मागधी में **स्मि** [पाठ में **म्हि** है] तथा **सि** चलते हैं। उदाहरणार्थ इस नियम के अनुसार अर्धमागधी में **वंचितो स्मीति** के लिए **वंचियो मि त्ति** पाया जाता है (उत्तर० ११६)। जैनमहाराष्ट्री में **विद्धो मित्ति** आया है (आव० एर्त्से० २८, १४)। महाराष्ट्री में **स्थितास्मि** के स्थान पर **ठिअ म्हि** मिलता है (हाल २३९)। शौरसेनी में **इयम् अस्मि** का **इअं म्हि** हो गया है (मृच्छ० ३, ५ , शकु० १, ८ , रत्ना० २९०, २८ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , नागा० २, १६ [यहाँ भी यही पाठ पढा जाना चाहिए], पार्वती० १, १८ [यहाँ भी यही पाठ होना चाहिए])। मागधी में **क्लान्तोऽस्मि** का **किलंते स्मि** रूप मिलता है (मृच्छ० १३, १०) ; इस सम्बन्ध में § ८५ और ९६ भी देखिए।—महाराष्ट्री में **अद्यासि** का **अज्ज सि** रूप है (हाल ८६२), **त्वम् असि** का **तं सि** हो गया है (गउड० , हाल , रावण०), **दृष्टासि** का **दिट्ठा सि** मिलता है (रावण० ११, १२९) और **मूढो सि** रूप भी पाया जाता है (गउड० ४८७)। जैनमहाराष्ट्री में **का सि** मिलता है और **मुक्तोऽसि** का **मुक्को सि** (कालका० २६६, २५) **त्वम् असि** का **तं सि** (ऋषभ० २५) हो गया है।

शौरसेनी में **प्रत्यादिष्टोऽसि** का **पच्चादिट्ठो सि** (मृच्छ० ५, ३), **पृष्टासि** का **पुच्छिदा सि** (मृच्छ० २८, २१) रूप मिलता है, इस प्राकृत में **दाणि सि** (मृच्छ० ११, १८), **सरीरं सि** रूप भी काम में आये हैं (मालवि० ३८,५)। मागधी में **श्रान्तो सि क्लान्तो सि** का **शन्ते शि किलंते शि** * रूप आया है (मृच्छ० १३, ७) और **पर्पांसि = पशा शि** * हो गया है (मृच्छ० १७, १)। —**अस्ति=अत्थि** का प्रयोग प्रत्यय के रूप में कभी नहीं होता क्योंकि इसके भीतर यह है, यह अर्थ सदा **वर्तमान** है किंतु छिपा रहता है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैन-महाराष्ट्री में इसके स्थान पर अन्य क्रियाओं के साथ **होइ** रूप आता है। जैनशौरसेनी में **होदि** रूप है, शौरसेनी और मागधी में **भोदि (=भवति)** काम में आता है† । यह तथ्य लास्सन ने अपने ग्रन्थ इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए के पेज १९३ में पहले ही सूचित कर दिया है। अर्धमागधी **नमो त्थु ण** के सबंध में § १७५ और ४९८ देखिए। महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री **किं थ** के विषय में § १७५ में लिखा गया है। अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी, मागधी तथा ढक्की **णं=नूनं** के विषय में § १५० में लिखा गया है।

§ १३८—**अ** में समाप्त होनेवाले संज्ञा-शब्दों के तृतीया एकवचन का अन्तिम **अ** अपभ्रंश प्राकृत में लुप्त हो जाता है (पिशल के ग्रन्थ में 'लुप्त हो जाता' के लिए 'गिर जाता है' या 'छूट जाता है', आया है।—अनु०)। **अग्निकेन** का **अग्गिएँ**, **वातेन** का **वाएँ** (हेमचन्द्र ४, ३४३, १), **एन चिह्नेन** का **एँ चिण्हेँ** रूप मिलता है (विक्रमो० ५८, ११)। **क्रोधेन** का **कोहेँ** (पिंगल १, ७७ अ), **दयितेन** का **दइएँ**‡ (हेमचन्द्र ४, ३३३, ३४२), **दैवेन** का **दइवेँ** (हेमचन्द्र ४, ३३१), **प्रहारेण** का **पहारेँ** (विक्रमो० ६५, ४), **भ्रमतेन=भ्रमता** का **भमंतेँ** (विक्रमो० ५८, ९, ६९, १, ७२, १०), **रूपेण** का **रूएँ** (पिंगल १, २ अ), **सहजेन** का **सहजेँ** (१, ४ अ) रूप मिलते हैं। **इ** और **उ** में समाप्त होनेवाले संज्ञा-शब्दों के तृतीया (करण कारक) एकवचन में **आ** भी पहले **अ** में परिणत होकर फिर लुप्त हो जाता है, जैसे **अग्निना** का **अग्गिणा** होकर **अग्गिण** रूप बनता है। इसके साथ साथ **अग्गिं** रूप भी प्रचलित है (हेमचन्द्र ४, ३४३)। **न्** से **म्** (—) हो जाने के विषय में § ३४८ देखिए। अपभ्रंश में संस्कृत **य** प्रत्यय का **इअ** होकर **इअ** के **अ** का लोप हो जाता है, शौरसेनी **दइअ** का अपभ्रंश रूप **दइ** है‡ (§ ५९४)।

§ १३९—**स्त्री** शब्द की संस्कृत रूपावली से प्रमाण मिलता है कि मूल में इस शब्द में दो अलग-अलग अक्षर रहे होंगे। अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में इस शब्द का रूप **इत्थी** पाया जाता है (हेमचन्द्र २, १३० , इसके उदाहरण § ९७ और १६० में हैं)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **इत्थिया** रूप भी

---

* इसके द्वारा बंगला, मैथिली, गुजराती, कुमाउनी आदि भाषाओं में छे, छे, आछि, आछ, छौं, छ आदि रूप आये हैं। —अनु०

† 'भया' आदि रूप इस 'भोदि' तथा इसके रूपों से निकले हैं। —अनु०

‡ इसका प्रचलित रूप कुमाउनी में दै हो गया है। —अनु०

चलता है (दस० ६२८, २ , द्वार० ५०७, २ ; आव० एर्त्से० ४८, ४२), शौरसेनी में **इत्थिआ** रूप है (उदाहरणार्थ : मृच्छ० ४४, १ और २ , १४८, २३ ; विक्रमो० १६, ९ ; २४, १०, ४५, २१ ; ७२, १८ , मालवि० ३९, २ , प्रबध० १७, ८ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , ३८, ५ , ३९, ६ आदि-आदि) । अपभ्रंश मे भी यही रूप मिलता है (मृच्छ० १४८, २२) । मागधी में **स्त्रीका** से **इस्तिआ** रूप आया है (§ ३१०), यही पता चलता है कि **इ** किसी पुराने स्वर का अवशेष है । यह तथ्य योहानसोन ने ठीक ही जान लिया था ।[1] महाराष्ट्री मे **इत्थी** का प्रयोग बहुत कम देखने मे आता है और वह भी बाद के नये कवियों मे मिलता है (अच्युत० १५ ; प्रताप० २२०, ९ , साहित्यद० १७८, ३), **इत्थिअजण** भी मिलता है (शुकसप्तति ८१, ५) । शौरसेनी के लिए वररुचि १२, २२ मे **इत्थी** रूप ठीक ही बताता है[2] । अर्धमागधी मे, विशेषतः कविता में, **थी** रूप भी चलता है (हेमचन्द्र २, १३० , आयार० १, २, ४, ३ , उत्तर० ४८२ , ४८३ , ४८५), **थिया = स्त्रीका** भी पाया जाता है (सूय० २२५), किन्तु फिर भी स्वय पद्य मे साधारण प्रचलित रूप **इत्थी** है । अपभ्रंश मे भी **थी** चलता है (काल्का० २६१, ४) ।

१. शहबाजगढी (अशोक का प्रस्तरलेख—अनु०) १,१४९ । किन्तु योहानसोन की व्युत्पत्ति अशुद्ध है । इसकी शुद्ध व्युत्पत्ति बेत्सेनबेर्गर ने नाखिष्टन फौन डेर कोएनिगलिशन गेज़ेलशाफ्ट डेर विस्सनशाफ्टन त्सु गोएटिंगन १८७८, २७१ और उसके बाद के पेजों मे दी है । — २. पिशल द्वारा संपादित हेमचन्द्र का संस्करण २, १३० , त्साइटश्रिफ्ट डेर डौयत्शन मौर्गेनलेंडिशन गेज़ेलशाफ्ट २६, ७४५ मे एस गौल्डश्मित्त का लेख और हाल[2] पेज ४०४ में वेबर की टिप्पणी देखिए ।

(ऐ) स्वर-लोप

§ १४०—ध्वनिबलहीन स्वर, विशेषकर अ, शब्द के भीतर होने पर कभी-कभी उडा दिये जाते है : **कलत्र** का ***कल्त्र** होकर **कत्त** हो जाता है (= धर्मपत्नी : त्रिविक्रम १, ३, १०५ ; इस सबध मे बेत्सेनबेर्गर्स बाइत्रेगे ३, २५१ भी देखिए) । अर्धमागधी मे **पितृष्वसृका** से ***पिउसृसिया** रूप बन कर **पिउसिया** हो गया है (हेमचन्द्र १, १३४ , २, १४२) । महाराष्ट्री मे **पिउच्छिआ** (मार्कण्डेय पन्ना ४०) और अर्धमागधी मे **पिउरिसया** (विवाग० १०५, दस० ६२७, ४०) रूप है । अर्धमागधी मे **माउसिया** (हेमचन्द्र १, १३४ , २, १४२ , पाइय० २५३ ; विवाग० १०५ [पाठ मे **मासिया** मिलता है, टीका मे शुद्ध रूप आया है] , दस० ६२७. ३९ [पाठ मे **माउ सिउ** त्ति है]) । महाराष्ट्री मे **माउच्छिआ** (मार्क० पन्ना ४० , हस्तलिखित लिपि मे **माउस्सा** का पाठ है), यह रूप **मातृष्वसृका** से निकला है । महाराष्ट्री **पिउच्छा**, **माउच्छा** (हेमचन्द्र १, १३४ , २, १४२ ; मार्कण्डेय पन्ना ४०; पाइय० २५३; हाल), अर्धमागधी **पिउच्छा** (नायाध० १२९९; १३०० ; १३४८), शौरसेनी मे **मादुच्छअ** **मादुच्छिआ** (मृच्छ० ३२, ६ और ८)

§ २११ के अनुसार इस तथ्य की सूचना देते हैं कि प का छ हो गया है। **पितृष्वसा** से **पुच्छा** और **पुप्फिआ** कैसे बने इसका कारण अस्पष्ट है (देशी० ६, ५२, पाइय० २५३)। ब्यूलर ने त्सा० मौ० गे० ४३, १४६ में और अर्नस्ट कून ने कून्स त्साइट-श्रिफ्ट २३, ४७८ और उसके बाद के पेज में यह कारण बताने का प्रयास किया है, किंतु इ का लोप हो जाने का कहीं कोई उदाहरण देखने में नहीं आता। **पूगफल** का महाराष्ट्री में ***पूग्फल** फिर ***पुप्फल** होकर **पो॑प्फल** हो गया है (§ १२५, १२७, हेमचन्द्र १, १७०, कर्पूर० ९५, १), इसके साथ अर्धमागधी में **पूयफल** (सूय० २५०), महाराष्ट्री और शौरसेनी में **पूगफली** से निकला रूप **पो॑प्फली** (हेमचन्द्र १, १७०, शुकसप्तति १२३, ९, विद्ध० ७५, २ [पाठ में **पोफल्लि** है]) मिलते हैं। अर्धमागधी में **सनखपद** का **सणप्फय** रूप पाया जाता है (सूय० २८८, ८२२, ठाणंग० ३२२, पण्णव० ४९, पण्हा० ४२, उत्तर० १०७५)[1]। इस प्राकृत में **सुरभि** का **सुब्भि** रूप मिलता है (आयार० १, ६, २, ४, १, ८, २, ९, २, १, ९, ४, २, ४, २, १८, सूय० ४०९, ५९०, ठाणंग० २०, सम० ६४, पण्णव० ८, १० और इसके बाद के पेज, पण्हा० ५१८, ५३८, विवाह० २९, ५३२, ५४४, उत्तर० १०२१, १०२४), इसकी नकल पर **दुब्भि** शब्द बना दिया गया है और बहुधा **सुब्भि** के साथ ही प्रयुक्त होता है। विवाहपन्नत्ति २९ में **सुब्भि दुरभि** का प्रयोग हुआ है और आयार० १, ५, ६, ४ में **सुरभि दुरभि** एक के बाद एक साथ साथ मिलते हैं। **खलु** के प्राकृत रूप **खु** और **हु** में (§ ९४), जो ***ख्लु** से निकले हैं, अ इसलिए उड़ गया है कि **खलु** का प्रयोग प्रत्यय रूप में होता है। अर्धमागधी रूप **उ॑प्प** (उदाहरणार्थ : ठाणंग० १७९, ४९२, विवाग० ११७, २१६, २२६, २२७, २३५, २५३, विवाह० १०४, १९९, २३३, २५०, ४१०, ४१४, ७९७, ८४६, जीवा० ४३९, ४८३ आदि आदि) से पता लगता है कि इसके मूल संस्कृत शब्द का ध्वनिबल पहले ***उ॑परि** या ***उपरि॑** रहा होगा, और महाराष्ट्री, अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री **उवरिं, उ॑प्पिं** से निकला है। महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **उवरि** भी चलता है, मागधी में **उवलि** और महाराष्ट्री में **अवरिं** का भी चलन है (§ १२३)।—जैनमहाराष्ट्री **भाउज्जा** में, जो **भ्रातृजाया** से निकला है, **आ** उड़ गया है (देशी० ६, १०३, आव० एर्त्से० २७, १८ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए])। महाराष्ट्री और शौरसेनी **मज्झण्ण** में, जो **मध्य॑दिन** से निकला है, इ का लोप हो गया है (वररुचि ३, ७, हेमचन्द्र २, ८४, क्रम० २, ५४, मार्कण्डेय पन्ना २१, हाल ८३९ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], मालवि० २७, १८, नागा० १८, २, मल्लिका० ६७, ७, जीवा० ४२, २० [इसके साथ ४६, १० और १७ में **मज्झण्ह** से भी तुलना कीजिए], मागधी **मय्यह्णण** [पाठों में **मज्झण्ण** है], मृच्छ० ११६, ६, मुद्रा० १७५, ३), **मय्यह्णिणका** रूप भी मिलता है (मृच्छ० ११७, १४)। शौरसेनी में **मज्झंदिन** रूप है (शकु० २९, ८)। प्राकृत व्याकरणकार **मज्झण्ण** की व्युत्पत्ति **मध्याह्न** से बताते हैं और यूरोपियन विद्वान उनका अनुसरण करते हैं।

ब्लौख[1] ने यह रूप अशुद्ध बताया है, पर उसके इस मत का खण्डन वाकरनागल[3] ने किया है किन्तु वह स्वयं भ्रम में पड़कर लिखता है कि इस शब्द में से ह उड़ जाने का कारण यह है कि प्राकृत भाषाओं में जब दो ह-युक्त व्यंजन किसी संस्कृत शब्द में पास पास रहते हैं तो उनके उच्चारण की ओर अप्रवृत्ति-सी रहती है। इस अप्रवृत्ति का प्राकृत में कहीं पता नहीं मिलता (§ २१४)।—अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **इषुशास्त्र** का **ईसत्थ** रूप मिलता है जिसमें से उ उड़ गया है (सम० १३१, पण्हा० ३२२ [पाठ में **इसत्थ** है] ; ओव० § १०७ ; एर्से० ६७, १ और २)[4]। अर्धमागधी में **षड्लूक** के लिए **छल्लुय** शब्द आया है (ठाणंग० ४७२ ; कप्प० § ६ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए])। इसमें § ८० के अनुसार **उलूक** का **ऊ** ह्रस्व हो गया है। जैनमहाराष्ट्री **धीया** और शौरसेनी तथा मागधी **धीदा** एक ही है (वररुचि ४, ३ में प्राकृतमंजरी का उद्धरण है—**धीदा तु दुहिता मता**)। यह अधिकतर **दासी** से संयुक्त पाया जाता है। जैनमहाराष्ट्री में **दासीएधीया** मिलता है, शौरसेनी में **दासीएधीदा** और मागधी में **दाशीएधीदा** पाया जाता है (§ ३९२)। इस शब्द की व्युत्पत्ति **दुहिता**[5] के स्थान पर ***दुहीता** से हुई होगी। महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी **सुण्हा** (हेमचन्द्र १, २६१ ; हाल ; आयार० १, २, १, १ ; २, २, १, १२ ; सूय० ७८७ , अन्त० ५५ , जीवा० ३५५ , नायाध० ६२८ , ६३१ ; ६३३ ; ६३४ ; ६४७ , ६६० , ८२० ; १११० ; विवाग० १०५ ; विवाह० ६०२ ; आव० एर्से० २२,४२ ; बाल० १६८,५ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), महाराष्ट्री **सोॅण्हा** रूप में जिसमें § १२५ के अनुसार उ का ओ हो गया है, (वररुचि २, ४७ , क्रम० २, ९१ , मार्कण्डेय पन्ना ३९ ; हाल), कालेयकुतूहलम् १४ ; ७ में शौरसेनी में भी [पाठ में **सोह्णा** मिलता है] यह शब्द आया है। ये संस्कृत **स्नुषा** के रूप हैं और पैशाची **सुनुसा** (§ १३९) तथा ***सुणहा** (§ २६३)[1] से निकले हैं। यही नियम अर्धमागधी **सुण्हत्त** के लिए भी लागू है, जो ***स्नुषात्व** से निकला है विवाह० १०४६), इसके साथ अर्धमागधी **ण्हुसा*** रूप भी चलता है (सूय० ३७७)। शौरसेनी में **सुसा** रूप हो गया है (हेमचन्द्र १, २६१ , बाल० १७६, १५ [इसमें दिया गया रूप क्या ठीक है ?])। **उदूखल** से निकले **ओहल** और **ओॅक्खल** में ऊ उड़ गया है और अर्धमागधी रूप **उक्खल** है (§ ६६)। इससे ज्ञात होता है कि इसका ध्वनिबल का रूप **उलूखल**[6] न रहा होगा। **एत्तो**, **अण्णो** के सम्बन्ध में § १९७ देखिए।

१ पाठों में बहुधा यह शब्द अशुद्ध लिखा गया है। कून्स त्साइटश्रिफ्ट २४, ५७२ में ठीक ध्यान न रखने से इस शब्द को मैंने अव्ययीभाव बताया है। याकोबी उक्त पत्रिका २५, ५७१ में ठीक ही इस भूल की निन्दा करता है, किन्तु वह यह बताना भूल गया है कि यह समास बहुव्रीहि है। ऐसा न करने से इसका अर्थ खुलता नहीं और जैसे का तैसा रह जाता है। — २. वररुचि और हेमचन्द्र पेज ३३ और उसके बाद का पेज। — ३. कून्स त्साइटश्रिफ्ट

* इस ण्हुसा का एक रूप नूँ पंजाबी में वर्तमान है। —अनु०

३३, ५७५ और उसके बाद का पेज , आल्टइण्डिशे ग्रामाटीक § १०५ का नोट ; § १०८ का नोट।—४ लौयमान द्वारा सम्पादित औपपातिक सूत्र तथा याकोबी द्वारा सम्पादित 'औसगेवैल्ते एर्त्सैलुंगन इन महाराष्ट्री' में इष्पत्थ रूप देकर इसकी व्युत्पत्ति स्पष्ट की गयी है। किन्तु यह शब्दसामग्री और भाषाशास्त्र के नियम के अनुसार असम्भव है। पण्हावागरणाइं ३२२ में इसका शुद्ध रूप अभयदेव ने रखा है, अर्थात् यह = इषुशास्त्र। इस सम्बन्ध में § ११७ भी देखिए।— ५ डे प्राकृत डियालेक्टो पेज ६१ मे होएफर और त्सा. डे डौ. मौ गे ५०, ६९२ में इन शब्द की व्युत्पत्ति धै धातु से बने धीता शब्द से बताते हैं, मालविकाग्निमित्र पेज १७२ में अन्य लेखकों के साथ बौं ल्लें नसेन भी दुहिदा = दुहिता बताता है, इससे धीता की ई का कोई कारण नहीं खुलता। — ६. याकोबी के 'औसगेवैल्ते एर्त्सैलुगन इन महाराष्ट्री' की भूमिका के पेज ३२ की नोट संख्या ३ मे बताया गया है कि ण्हुसा से वर्णविपर्यय होकर सुण्हा रूप हो गया है, जो अशुद्ध है। अर्धमागधी से प्रमाण मिलता है कि ण्हुसा बोलने मे कोई कष्ट नहीं होता होगा जिससे यह शब्द भाषा से उड़ गया हो। इस सम्बन्ध मे कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३३, ४७१ की तुलना कीजिए। क्रमदीश्वर २, ९१ मे सों ण्हा और णोहा दिया गया है।— ७. त्सा. डे. डौ. मौ. गे ४७, ५८२ मे याकोबी का मत अशुद्ध है , कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५७३ और उसके बाद के पेज मे पिशल का मत।

(ओ) वर्णों का लोप और विकृति (अवपतन)

§ १४१—महाराष्ट्री और अपभ्रंश अत्थमण मे य उड गया है क्योंकि यह अस्तमर्यन से निकला है (हाल , हेमचन्द्र ४, ४४४, २)। संस्कृत में यह शब्द अस्तमन रूप मे ले लिया गया है। अर्धमागधी णिम्म = नियम (पिगल १, १०४, १४३)। इसमें § १९४ के अनुसार म का द्वित्व हो गया है। णिसाणी, णिसाणिआ (=सीढी : देशी० ४, ४३)= निःश्रयणी, निःश्रयणिका हैं। इसके साथ अर्ध-मागधी मे निस्सेणी* रूप भी चलता है (आयार० २, १, ७, १ , २, २, १, ६)। —अड शब्द मे व का लोप हो गया है। यह शब्द अवट का प्राकृत रूप है (हेमचन्द्र १, २७१, पाइय० १३०)। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में एवम् का एम् रूप मिलता है। एवम् एते का अर्धमागधी में एम् एए रूप है (ठाणग० ५७६ , ५७९ , दस० ६१३, ९), जैनमहाराष्ट्री में एवमादि का एमाइ मिलता है (एर्त्से०, सगर ८, १२), महाराष्ट्री में इसका रूप एमेअ हो जाता है (गउड० , हाल), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री एमेव मिलता है (हेमचन्द्र १, २७१ , पाइय० १६६ [यहाँ पाठ में एमेय है] , आयार० २, १, ६, ४ , ७, ५ , २, ५, १, ११ , उत्तर० ४४२ , ६३३ , ८०४ , दस० नि० ६४६, ९ , ६५०, २८ , ६५२, २१ , ६६०, २९ , ६६२, ४३ , आव० एर्त्से० १९, ३७)। जैनमहाराष्ट्री के एवड्ड और एवड्डग

* हिन्दी में निसेनी और निसैनी इस अर्धमागधी रूप से आये है।—अनु०

(= इतना बड़ा : आव० एर्त्से० ४५, ६ और ७), अर्धमागधी का **एमहालय** और स्त्रीलिंग का रूप **एमहालिया** (विवाह० ४१२ ; ४१५ [स्त्रीलिंग रूप] ; १०४१ ; उवास० § ८४), **एमहिड्ढिया** (विवाह० २१४), **एसुहुम** (विवाह० ११९१ और उसके बाद , ओव० § १४०) होएर्नले[1] के नियम **ए = एवम्** से सिद्ध नहीं होते, बल्कि वेबर[2] के **इयत्** तथा इससे भी ठीक रूप **:अयत्** से निकले हैं। यही आधार अर्धमागधी रूप **एवइय** (विवाह० २१२ , २१४ ; ११०३ ; कप्प०), **एवइखुत्तो** (कप्प०) और इनके समान **केमहालिया** (पण्णव० ५९९ और उसके बाद , जीवा० १८, ६५ , अणुओग० ४०१ और उसके बाद के पेज ; विवाह० ४१५), **केमहिड्ढिय, केमहज्जुईय, केमहाबल, केमहायस, केमहासोॅक्ख, केमहाणुभाग** (विवाह० २११), **केमहेसक्ख** (विवाह० ८८७), **केवइय** (आयार० २, ३, २, १७ , विवाह० १७ , २६ , २०९ , २११ ; २३९ , २४२ , ७३४ , ७३८ ; १०७६ और इसके बाद), **केवचिरं** (विवाह० १८० ; १०५० , पण्णव० ५४५ और इसके बाद), **केवच्चिरं** (जीवा० १०८ , १२८ और इसके बाद), महाराष्ट्री **केॅच्चिर, केॅच्चिरं** (रावण० ३, ३०, ३३)[3] , शौरसेनी **केच्चिरं** (माल्ती० २२५, २ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] , २७८, ८ , विद्ध० १८, ११ , ६१, ८ , कालेय० ९, २२), **केच्चिरेण** (माल्ती० २७६, ६) प्रमाणित करते है। वेबर ने पहले ही इन रूपों से वैदिक **ईवत्** की तुलना की है। इसी प्रकार **केव-** की तुलना में वैदिक **कीवत्** है। इस सम्बन्ध में § १५३ , २६१ और ४३४ की तुलना कीजिए। **कलेर** (=पसलियाँ : देशी० २, ५३ , त्रिविक्रम १, ३, १०५) में भी **व** का लोप हो गया है। यह **कलेवर = कलेवर** से निकला है।[4] **दुर्गादेवी** से बना रूप **दुग्गावी** अपने ढंग का एक ही उदाहरण है।

१. उवासगदसाओ **एमहालय** । — २. भगवती १, ४२२ । — ३. एस गौल्दश्मित्त लिखित **प्राकृतिका** पेज २३ नोट १ । — ४. वेत्सेनबैर्गेर बाइत्रैगे ६, ९५ में पिशल का लेख ।

§ १४२—अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी, मागधी, ढक्की और आवन्ती में प्रारम्भिक अक्षर की विच्युति **नूनम्** से निकले **णं** में स्पष्ट है (हेमचन्द्र ४, २८३ ; ३०२; उदाहरणार्थ : आयार० १, ६, ३, १ ; १, ७, १, ५, ३,१ , ८, १ और २ ; ६, १ और ३ ; आदि-आदि ; ओव० § २ और उसके बाद ; उवास० , नायाध० , निरया० , कप्प० ; आव० एर्त्से० १५, ३ ; १६, १७ , १७,१२ , एर्त्से० , काल्का० , मृच्छ० ४, १२ ; १७, २२ , २३, १० ; शकु० ३, ४ ; २७, ५ ; ३७,७ ; मागधी : मृच्छ० १२, १६ ; २२, ५ ; ३१, २ ; ८१, १५ , ढक्की : मृच्छ० ३२, २३ , आवती : मृच्छ० १०२, १० और १३)। इस शब्द की व्युत्पत्ति **ननु**[1] से बताना, जैसा हेमचन्द्र ने ४. २८३ में किया है, ध्वनिबल के कारण त्रुटित हो जाता है क्योंकि **णं** शौरसेनी, मागधी और ढक्की में वाक्य के आरम्भ में भी आता है, जिसका अर्थ यह हुआ कि यह शब्द सदा ही पादपूरक अव्यय न था। किन्तु अर्धमागधी **णं** को, वेबर के मत के अनुसार, किसी सर्वनाम जाति न का अवशेष मानना और

नाटकों के णं से अलग समझना असम्भव है क्योंकि सर्वत्र इसका प्रयोग समान ही है। अर्धमागधी में कभी कभी **नूणं** का प्रयोग ठीक णं के अर्थ में ही होता है, उदाहरणार्थ **से नूणं** (उवास० § ११८, १७३, १९२), **से णं** (आयार० २, ३, १, १७ और उसके बाद का) जैसा ही है। इसके साथ **नूणं** वाक्य के आरम्भ में भी आता है, उदाहरणार्थ, जैनमहाराष्ट्री '**नूणं गहेण गहिय त्ति तेण तीए ममं दिन्ना*** (आव० एर्त्से० १२, २८), शौरसेनी : **नूण एस दे अन्तगदो मणोरधो** (शकु० १४, ११), मागधी . **नूणं.. तक्केमि** (मृच्छ० १४१, २) देखिए। इसका वही प्रयोग है जो शौरसेनी और मागधी में **णं** का होता है। अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **णं** नित्य ही मूर्धन्य **ण** से लिखा जाता है (§ २२४)। इससे प्रमाण मिलता है कि आरम्भ में यह **ण** शब्द के भीतर रहा होगा। इसका कारण सम्भवत इसका वाक्यपूरक अव्यय होना भी हो।—महाराष्ट्री **ढिल्ल**† = शिथिल (§ १९४, कर्पूर० ८, ५, ७०, ८) जैसा भारत की वर्तमान भाषाओं[1] में (ढीला आदि) चलता है, साथ साथ दूसरे प्राकृत रूप **सढिल, सिढिल** भी चलते हैं (§ ११५)। इसके समान ही **ढेॅल्ल** शब्द भी है (= निर्धन . देशी० ४, १६) जिसमें § ११९ के अनुसार **इ** के स्थानपर **एॅ** हो गया है।—**ओव** में अंतिम अक्षर की विच्युति है (= हाथी पकड़ने का गड्ढा . देशी० १, १४९)। यह ***अवपत** का प्राकृत रूप है। अर्धमागधी **ओवा** (आयार० २, १, ५, ४) और **ओआअ** (देशी० १, १६६) = **अवपात** है, **किसलय** से **किसल** बना है, उसका **य** भी लुप्त हो गया है (हेमचन्द्र १, २६९), **पिसल्ल** की भी इससे तुलना कीजिए (§ २३२)। **जेव = एव** के लिए महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री में **जे** और अपभ्रंश में **जि** का प्रयोग प्रचलित है (§ ३३६)। **दाव= तावत्** के लिए महाराष्ट्री में **दा** काम में आता है, **या दा** (गवण० ३, १० और २७) में इसका प्रयोग हुआ है (§ १८५)। मागधी **घडुक** में भी अन्तिम वर्ण उड़ गया है। यह **घटोत्कच** का प्राकृत रूप है (मृच्छ० २९, २०)। **सहिय=सहृदय** में विच्युति नहीं मानी जानी चाहिए (हेमचन्द्र १, २६९)। यह शब्द मूल संस्कृत में ***सहृद** है जो **अ** में समाप्त होनेवाले संज्ञाशब्दों में नियमित रूप से मिल गया है। इसी प्रकार **हिअ** (मार्कण्डेय पन्ना ३३) अर्धमागधी **हिय** (आयार० १, १, २, ५) = **हृद** है। मागधी रूप **हडक** (§ १९४) = ***हृदक** है।

१. लास्सन कृत इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए पेज १७२, बोएटलिक द्वारा सम्पादित शकुन्तला ४, ४ पेज १४९ आदि। —२. भगवती १, ४२२ और उसके बाद के पेज। —३. हेमचन्द्र १, ८९ पर पिशल की टीका।

(औ) संप्रसारण

§ १४३—प्राकृत में संप्रसारण ठीक उन्हीं अवसरों पर होता है जिन पर संस्कृत में, ध्वनिबलहीन अक्षर में **य** का **इ** और **व** का **उ** हो जाता है : **यज्** धातु से **इष्ट** बना,

* हिन्दी दीना=दिया का प्राकृत रूप। —अनु०

† ढीला का प्राकृत रूप। —अनु०

शौरसेनी में इसका रूप **इट्ठि** है (शकु० ७०, ६)। **वप्** से **उप्त** बना, महाराष्ट्री में इसका रूप **उत्त** है (गउड०)। **स्वप्** से **सुप्त** निकला, इसका महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सुत्त** रूप है (हाल ; कप्प० , एर्त्से०)। प्राकृत में किन्तु कई ऐसे शब्दों में ध्वनि का यह परिवर्तन दिखाई देता है जिनमें संस्कृत में **य** और **व** बने रहते हैं : **य** की ध्वनि **इ** कर देनेवाले कुछ शब्द ये हैं **अभ्यन्तर** का अर्धमागधी में **अब्भिंतर** रूप है (नायाध० , ओव० , कप्प०)। **तिर्यक्** शब्द कभी किसी स्थानविशेष में ***तिर्यक्ष** बोला जाता होगा, उससे अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **तिरिक्ख** हो गया है (ठाणंग० १२१, ३३६, सूय० २९८, भग०, उवास०, ओव०, कप्प० ; एर्त्से०)। महाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश में इसका रूप **तिरिच्छि** हो जाता है (हेमचन्द्र २, १४३, ४, २९५, कर्पूर० ३७, ५, मल्लिका० ७४, २ [पाठ में **तिरच्छ** है], हेमचन्द्र ४, ४१४, ३ और ४२०, ३), मागधी में **तिलिश्चि** (हेमचन्द्र ४, २९५ [यहां यही पाठ पढा जाना चाहिए]), शौरसेनी में **तिरिच्छ**-रूप (बाल० ६८, १४, ७६, ११, २४६, ९, विद्ध० ३४, १० ; १२४, ३)है, अर्धमागधी में **वितिरिच्छ** पाया जाता है (विवाह० २५३)। अर्धमागधी में **प्रत्यनीक** का **पडिनीय** पाया जाता है (ओव० § ११७); **व्यजन** का **विअण** रूप है (वररुचि १, ३, हेमचन्द्र १, ४६, क्रम० १, २ ; मार्कण्डेय पन्ना ५)। महाराष्ट्री में **व्यलीक** का **विलिअ** (हेमचन्द्र १, ४६ ; हाल) पाया जाता है। महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में भविष्यकालवाचक शब्द, जैसे **काहिमि**, जो ***कर्ष्यामि** से निकला है और **दाहिमि**, जो ***दास्यामि** से बना है और **इहिसि**-, **इहिइ**-, जो शब्द के अन्त में जुडते हैं, इस शीर्षक के भीतर ही आते हैं (§ ५२० और उसके बाद)। **वाहि** के सम्बन्ध में § १८१ देखिए। अर्धमागधी में कभी-कभी गौण **य**, जो किसी दूसरे व्यंजन के स्थान पर बैठा हुआ हो, **इ** बन गया है . **आचार्य** के लिए **आइरिय** और **आयरिय** रूप आते हैं (§ ८१ और १३४)। **राजन्य** का **रायण्ण** रूप होकर **राइण्ण** हो गया है (ठाणंग० १२०, सम० २३२, विवाह० ८०० , ओव० , कप्प०)।[1] **व्यतिक्रान्त** = अर्धमागधी **वीइक्कंत** में **य** का **इ** हो गया है (आयार० २, १५, २, २५ [पाठ में **विइक्कंत** है], नायाध० कप्प० [इसमें **विइक्कंत** भी मिलता है] उवास० [इसमें **वइक्कंत** है])। **व्यतिव्रजमाण** का **वीईवयमाण** हो गया है (नायाध० , कप्प०), ***व्यतिव्रजित्वा** का **वीईवइत्ता** रूप मिलता है (ओव०)।[2] **स्त्यान** = **थीणा** और **ठीणा** में **या** के स्थान पर **ई** हो गया है (हेमचन्द्र १, ७४ , २, ३३ और ९९), इसके साथ-साथ **ठिण्ण** रूप भी मिलता है। महाराष्ट्री में **ठिण्णअ** रूप है (रावण०)।

१. फ्रन्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५७० में यह अधिक शुद्ध है; याकोबी ने कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७३ में अशुद्ध लिखा है । जैन हस्तलिखित प्रतियों में बहुधा य और इ आपस में बदल जाते हैं, यहाँ इस प्रकार का हेरफेर नहीं माना जाना चाहिए, क्योंकि यह शब्द सदा इ से लिखा जाता है और आइ-

[illegible]

रिय शब्द के विषय में प्राकृत व्याकरणकारों ने स्पष्ट रूप से बताया है कि इसमें इ आ गया है। — २. इससे यह भास होता है कि निश्चित रूप से हमें वी लिखना चाहिए न कि वि या व। दूसरी ई का दीर्घत्व § ७० के अनुसार है।

§ १४४—व का उ हो जाता है और संयुक्त व्यंजन से पहले ओँ भी हो जाता है (§ १२५): अर्धमागधी में **अश्वत्थ** के **अंसोँत्थ, अस्सोँत्थ** और **आसोँत्थ** रूप मिलते हैं (§ ७४), **गवर्य** = **गउअ** होता है और स्त्रीलिंग में **गउआ** होता है (हेमचन्द्र १, ५४ और १५८; २, १७४, ३, ३५)। अपभ्रंश में **यावत्** का **जाउँ** और **तावत्** का **ताउँ** (हेमचन्द्र ४, ४०६ और ४२३, ३, ४२६, १ [यहाँ जाउँ पढ़िए])। महाराष्ट्री और अपभ्रंश में **त्वरित** का **तुरिअ** पाया जाता है (वररुचि ८, ५, हेमचन्द्र ४, १७२, गउड०; हाल, रावण०, पिंगल १, ५), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **तुरिय** रूप मिलता है (पाइय० १७३, विवाह० ९४९, नायाध०, ओव०, कप्प०), शौरसेनी में इसका रूप **तुरिद** होता है (मृच्छ० ४०, २४, ४१, १२, १७०, ४, रत्ना० २९७, १२, वेणी० २२, २०, मालती० २८४, ११, २८९,६ आदि-आदि), मागधी रूप **तुलिद** मिलता है (मृच्छ० ११, २१, ९६, १८, ९७, १, ९८, १ और २, ११७, १५, १३३, ११, १७१, २; चंड० ४३, ८), अपभ्रंश, दाक्षिणात्या और आवंती में **तुरिअ** रूप प्रचलित है (विक्रमो० ५८, ४, मृच्छ० ९९,२४, १००, ३ और ११)। **विष्वक्** का **वीसुं** रूप मिलता है (हेमचन्द्र १, २४, ४३; ५२), **स्वपिति** से ***स्वपति** रूप बना होगा जिससे **सुअइ, सुवइ** रूप बन गये, जैनमहाराष्ट्री में **सुयइ** रूप मिलता है। जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **सुवामि** रूप है और अपभ्रंश में **सुअहि** पाया जाता है (§ ४९७)। अर्धमागधी में **स्वप्न** का **सुविण***, **सुमिण** हो गया है, अपभ्रंश में **सुइण*** रूप है (§ १७७)। वास्तव में ये रूप **सुअइ, सुवइ** आदि क्रियाओं पर आधारित हैं। महाराष्ट्री और शौरसेनी में **स्वस्ति** का **सोँत्थि** रूप मिलता है (क्रम० २, १४८, हाल, मृच्छ० ६, २३, २५, ४, ५४, ११ और १९, ७३, १८, विक्रमो० १५, १६, २९, १, ४४, ५ आदि आदि), **स्वस्तिवाचन** का **सोँत्थिवाअण** (विक्रमो० ४३, १४, ४४, १३), **सोत्थिवाअणअ** (विक्रमो० २६, १५) हो गया है, अर्धमागधी में **स्वस्तिक** का **सोँत्थिय** रूप काम में आता है (पण्हा० २८३ और २८६, ओव०)। **शौवनिक** (= कुत्ते का रखवाला, सूय० ७१४, किंतु इसी ग्रंथ के ७२१ में **सोवणिय** शब्द मिलता है), अर्धमागधी में **सोउणिय** मिलता है। गौण व, जो प्राकृत भाषा में ही आविर्भूत हुआ हो, कभी-कभी **उप** प्रत्यय में उ हो जाता है (§ १५५), इसके अतिरिक्त अपभ्रंश में **नाम** का ***णावम्** रूप बन कर **णाउँ** हो जाता है (हेमचन्द्र ४, ४२६, १)। कभी-कभी गौण उ भी व में बदल जाता है, जैसे **सुवइ** का **सोवइ**; जैनमहाराष्ट्री में **सोवेँति, सोउं** रूप मिलते हैं, अपभ्रंश में **सोप्पवा, सोवण**, अर्धमागधी में **ओसोवणी,**

---

* कुमाउनी बोली में स्वप्न को स्वीण कहते हैं। —अनु०

सोवणी रूप है। इन सब का आधार **स्वप्** धातु है (§ ७८ और ४९७), इस प्राकृत मे **श्वपाक** का **सोवाग** और **श्वपाकी** का **सोवागी** रूप है (§ ७८) और उ से आविर्भूत ओं भी दीर्घ हो जाता है, जैसे महाराष्ट्री मे **स्वर्णकार = सोणार** (§ ६६)। पल्लवदानपत्र, महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे जहाँ **करके** बताना होता है वहाँ **वा** का **ऊ** हो जाता है : वैदिक **-त्वानम्** इन प्राकृत भाषाओं मे **-तूणं**, पैशाची मे **तूनं**, महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **-ऊणं, तूण**, पैशाची मे **-तून**, जैनशौरसेनी में **-दूण**, महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **-ऊण** रूपो मे पाया जाता है। पल्लवदानपत्र मे **कातूणं** पाया जाता है, पैशाची मे **कातूनं**, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **काऊणं**, जैनशौरसेनी मे **कादूण**, महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **काऊण** रूप मिलते है ; ये सब ***कर्त्वानम्** और ***कर्त्वान** के नाना प्राकृत रूप हैं (§ ५८४ और उसके बाद)। **दो** और **दु** के विषय में जो संस्कृत **द्वि** के रूप समझे जाते हैं, § ४३५ देखिए।

§ १४५—सम्प्रसारण के नियम के अधीन *अय* का **ए** और *अव* का **ओ** मे बदलना भी है। इस प्रकार दसवे गण की प्रेरणार्थक क्रियाओ और इसी प्रकार से बनी संज्ञाओ मे अय का **ए** हो जाता है, जैसे पल्लवदानपत्र मे **अनुप्रस्थापयति** का **अणुवट्ठावेति** रूप आया है, अर्धमागधी मे **ठावेइ** रूप पाया जाता है और महाराष्ट्री, अर्धमागधी तथा जैनमहाराष्ट्री मे **ठवेइ** रूप **स्थापयति** के लिए आते है (§ ५५१ और उसके बाद का §)। **कथयति** के लिए महाराष्ट्री और अर्धमागधी में **कहेइ** और मागधी मे **कधेदि** हो जाता है। **कथयतु** का शौरसेनी मे **कधेदु** रूप है (§ ४९०)। **शीतलयति** का शौरसेनी मे **सीदलावेदि** रूप है (§ ५५९)। निम्नलिखित उदाहरणों मे भी यही नियम लागू है : **नयति** का महाराष्ट्री रूप **णेइ** और जैनमहाराष्ट्री **नेइ** होता है। शौरसेनी में **नयतु** का **णेदु** रूप है (§ ४७४)। ***दयति** का महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री मे **देइ** तथा शौरसेनी मे **देदि** होता है। मागधी मे ***दयत** का **देध** होता है (§ ४७४)। **त्रयोदश** = ***त्रयदश** का अर्धमागधी मे **तेरस** और अपभ्रंश मे **तेरह** हो जाता है (§ ४४३)। **त्रयोविंशति**=***त्रयविंशति** का अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **तेवीसम्** और अपभ्रंश मे **तेइस** होता है। **त्रयस्त्रिंशत** के अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री मे **तेत्तीसं** और **तित्तीसं** रूप होते है (§ ४४५)। **निःश्रयणी** का अर्धमागधी मे **निस्सेणी** बन जाता है (§ १४९)।—**लयन** का अर्धमागधी मे **लेण** हो जाता है (सूय० ६५८, ठाणग० ४९०, ५१५, पण्हा० ३२ ; १७८ ; ४१९, विवाह० ३६१ और उसके बाद का पेज, ११६३, २१९३; ओव०; कप्प०)।—महाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश **पॅत्तिअ** (हेमचन्द्र २, १५७, गउड०, हाल, मृच्छ० ४१. १९, ६०. १२, ८८. १० और २४ ; विक्रमो० ४५, ४ ; मालवि० २६, १०, मालती० ८९. ९, उत्तर० १८. २ ; ६६. १, ७२, ६ ; हेमचन्द्र ४, ३४१, २), जैनमहाराष्ट्री **पॅत्तिय** (आव० एर्त्से० २८ ६, एर्त्से०), शौरसेनी और मागधी **पॅत्तिक** (मृच्छ० २०. ९ ; ५०, ३, ७०. १०, ७१, २४, ७६, ६ ; विक्रमो० २५. ९, ४६, ४, ८४. ९, मागधी : मृच्छ० १२५. १८ ; १६५,

१४, शकु० ११४, ११), इत्तिय * (हेमचन्द्र २, १५६) न तो लास्सन[1] के बताये *अति और न ही एस० गौल्दश्मित्त[2] की सम्मति के अनुसार हेमचन्द्र से सम्बन्धित सीधे इयत् से निकले हैं, बल्कि ये एक *अयत् की सूचना देते हैं जो *अयत्तिय की स्वरभक्ति के साथ *अयत्त से निकला होगा। इससे मिलते जुलते संस्कृत रूप इहत्य, कत्य और तत्रत्य हैं। इसी प्रकार का शब्द महाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश के॑त्तिअ और (हेमचन्द्र २, १५७, हाल, मृच्छ० ७२, ६, ८८, २०, विक्रमो० ३०, ८, हेमचन्द्र० ४, ३८३, १) जैनमहाराष्ट्री के॑त्तिय (एर्से०) है जो कय-जाति का है और =*कयत्य तथा *कयत्तिय है। अर्धमागधी, महाराष्ट्री और शौरसेनी संधियुक्त शब्दों के आरम्भ के ए और के-इस नियम के अनुसार सिद्ध होते हैं (§ १४९)। इस नियम से सिद्ध शब्दों की नकल पर बने शब्द ये हैं : महाराष्ट्री जे॑त्तिअ (हेमचन्द्र २,१५७, गउड०, हाल०, रावण०), मागधी ये॑त्तिक और ये॑त्तिअ (मृच्छ० १३२, १३, १३९, ११), जित्तिअ (हेमचन्द्र २,१५६), महाराष्ट्री, मागधी और अपभ्रंश ते॑त्तिअ (हेमचन्द्र २, १५७, गउड०, हाल; रावण०, मृच्छ० १३९, १२, हेमचन्द्र ४, ३९५, ७), मागधी ते॑त्तिक (मृच्छ० १३२, १४), तित्तिअ (हेमचन्द्र २, १५६)। इनसे निकले शब्द ये हैं : ए॑त्तिल, के॑त्तिल, जे॑त्तिल और ते॑त्तिल (हेमचन्द्र २, १५७), जैनमहाराष्ट्री एत्तिलिय (आव० एर्से० ४५, ७) और अपभ्रंश ए॑त्तुल, के॑त्तुल, जे॑त्तुल और ते॑त्तुल (हेमचन्द्र ४, ४३५)।

१. इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए पेज १२५। — २. प्राकृतिका पेज २३।

§ १४६—अव, अउ होकर ओ बन गया है, उदाहरणार्थ महाराष्ट्री में अवतरण का ओअरण हो गया है (गउड०, हाल)। अवतार का महाराष्ट्री में ओआर (गउड०, हाल), शौरसेनी में ओदार (शकु० २१, ८) और साथ-साथ अवदार (विक्रमो० २१, १) हो गया है। शौरसेनी में अवतरति का ओदरदि रूप है; मागधी में अवतर का ओदल बन गया है (§ ४७७)। अवग्रह का जैनशौरसेनी में ओग्गह बन गया है (पव० ३८१, १२)। अर्धमागधी में अवम का रूप ओम पाया जाता है (ठाणंग० ३२८, उत्तर० ३५२, ७६८, ९१८), अनवम का अणोम रूप आया है (आयार० १, ३, २, ३), अवमान का ओमाण हो गया है (उत्तर० ७९०), व्यवदान का वोदाण रूप चलता है (सूय० ५२३)। इस प्रकार सभी प्राकृत भाषाओं में अव उपसर्ग का रूप बहुधा ओ पाया जाता है (वररुचि ४, २१, हेमचन्द्र १, १७२, मार्कण्डेय पन्ना ३५)। अवश्याय का अर्धमागधी में ओसा रूप है (सूय० ८२९, उत्तर० ३११, दस० ६१६,२१), उस्सा रूप भी मिलता है (ठाणंग० ३३९, कप्प० § ४५, इसमें ओसा रूप भी है जो सर्वत्र ही पढ़ा जाना चाहिए) जो ओ॑स्सा रूप बन कर उक्त रूप में बदल गया हो। बहुओस रूप भी चलता है (आयार० २, १, ४, १), अप्पोस (आयार०

* इसका एक रूप ए॑त्तु-क कुमाउनी बोली में सुरक्षित है। दूसरा रूप इत्थे पंजाबी में चलता है। —अनु०

१, ७, ६, ४, २, १, १, २) रूप भी है। महाराष्ट्री और शौरसेनी में **अवश्याय** का **ओसाअ** रूप मिलता है (रावण०, विक्रमो० १५, ११ [यहाँ तथा पिशल द्वारा सम्पादित द्राविड संस्करण ६२५, ११ में यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए])। **अवधि** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **ओहि** रूप मिलता है (हाल; उवास०, ओव०, कप्प०, एर्त्से०)। **यवनिका** का अर्धमागधी में **जोणिया** रूप मिलता है (विवाह० ७९२, ओव०, नायाध०), किन्तु **जवण** रूप भी पाया जाता है (पण्हा० ४१, पण्णव० ५८), **जवणिया** रूप भी आया है (कप्प०), **नवमालिका** का महाराष्ट्री और शौरसेनी में **णोमालिआ** मिलता है (हेमचन्द्र १, १७० ; हाल, मृच्छ० ७६, १० ; ललित० ५६०, ९, १७, २१ [इसमें यह किसी का नाम है], मालती० ८१, १, शकु० ९,११, १२, १३, १३, ३, १५, ३) ; **नवमल्लिका** का **णोमल्लिआ** (वररुचि १, ७) रूप पाया जाता है और **नवफलिका** का महाराष्ट्री में **णोहलिया** रूप है (हेमचन्द्र १,१७०, क्रम० २, १४९ [इसमें **णोहलिअम्** पाठ है], हाल)। **लवण** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश रूप **लोण** है (वररुचि १,७, हेमचन्द्र १,१७१, क्रम० १,८ ; मार्कण्डेय पन्ना ६, गउड० ; हाल, कालेय० १४, १३, आयार० २, १, ६, ६ और ९, २, १, १०, ७, सूय० ३३७, ८३४, ९३५ ; दस० ६१४, १५ और १६ ; ६२५, १३, आव० एर्त्से० २२, ३९, हेमचन्द्र ४, ४१८, ७, ४४४, ४), पल्लवदानपत्र और जैनमहाराष्ट्री में **अलवण** का **अलोण** * हो गया है (६, ३२, आव० एर्त्से० २२, ३९), जैनमहाराष्ट्री में **लोणिय** और **अलोणिय** रूप मिलते हैं (आव० एर्त्से० २२, १४, ३०, ३१)। मार्कण्डेय पन्ना ६६ के अनुसार शौरसेनी में केवल **लवण** है। **भवति** का महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और अपभ्रंश में **होइ**, जैनशौरसेनी **होदि**, शौरसेनी और मागधी में **भोदि** होता है (§ ४७५ और ४७६)। कभी गौण **अव**, जो **अप** से बनता है, **ओ** में परिणत हो जाता है (वररुचि ४, २१, हेमचन्द्र १, १७२ ; मार्कण्डेय पन्ना ३५), जैसा **अपसरति** का महाराष्ट्री और जैनमहाराष्ट्री में **ओसरइ** हो जाता है, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **अपसर** का **ओसर** मिलता है तथा मागधी में **अपसरति** का रूप **ओशलदि** पाया जाता है (§ ४७७)।— महाराष्ट्री **आवलि** = **ओलि** में **आव ओ** के रूप में दिखाई देता है (हेमचन्द्र १, ८३ ; इस व्याकरणकार ने इसे = **आली** बताया है, गउड०, हाल ; रावण०), यही रूपांतर अपभ्रंश **सलावण्य** = **सलोण**† (हेमचन्द्र ४, ४४४, ४) और **लावण्य** = **लोॅण्ण** में दिखाई देता है (मार्कण्डेय पन्ना ६)। यह **लवण**=**लोण** की नकल पर है। मार्कण्डेय पन्ना ६६ के अनुसार शौरसेनी में केवल **लावण्ण** है, यही रूप शकुन्तला १५८, १० में पाया जाता है।

§ १६७—हेमचन्द्र १, १७३ के अनुसार उप प्राकृत में ऊ और ओ में बदल जाता है। इसने निम्नलिखित उदाहरण दिये हैं: **ऊहसियं**, **ओहसियं**, **उवहसियं**=

---

* कुमाउनी में अलुणो और अलुणिय रूप में यह रूप आज भी सुरक्षित है। —अनु०

† हिन्दी रूप सलोना—सलावण्यक=अपभ्रंश सलोणअ है। —अनु०

उपहसितम्, **उज्झाओ**, **ओज्झाओ**, **उवज्झाओ=उपाध्यायः**; **ऊआसो**, **ओआसो**, **उववासो=उपवास**। मार्कण्डेय पन्ना ३५ में लिखा गया है कि यह भी किसी-किसी का मत है (**कस्यचिन् मते**)। जैनमहाराष्ट्री पद्य में जो **उज्झाअ** रूप का प्रयोग पाया जाता है (एर्त्सें० ६९, २८, ७२, ३९) वह *उउज्झाअ से *ऊज्झाअ बनकर हो गया है=महाराष्ट्री और शौरसेनी **उवज्झाअ** (हाल, कर्पूर० ६, ३, विक्रमो० ३६, ३, ६ और १२, मुद्रा० ३५, ९, ३६, ४ और ६, ३७, १, प्रिय० ३४, १४; १७; २१, ३५, १५), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **उवज्झाय** (आयार० २, १, १०, १, २, ३, ३, ३ और इसके बाद, सम० ८५, ठाणग० ३५८ और बाद का पेज, ३६६, ३८४ और इसके बाद के पेज, एर्त्सें०)=**उपाध्याय**। इसमें § १५२ के अनुसार **व** का **उ** हो गया है और साथ-साथ आ जानेवाले दो **उ** दीर्घ हो गये हैं। **ऊहसिय** में भी यही मार्ग तय किया गया है (हेमचन्द्र), **उपहसित=उवहसिय=*उउहसिअ=ऊहसिय**। इसके साथ साथ जनता के मुह में इसका एक रूप **ऊहट्ट** (=हसना देशी० १, १४०) हो गया। यह **उपहसित** का **उपहस्त** होकर बना। इसके अतिरिक्त **उपवास=उवआस=*उउआस=ऊआस** (हेमचन्द्र), *उपनंदित=ऊणंदिअ (=आनंदित, देशी० १, १४१), **ऊयट्ट** (पाइय० १९७)=**उपवृष्ट** और **ऊसित्त** (पाइय० १८७)[1] =**उपसिक्त**। इसके विरुद्ध **ओ** वाले सब रूप **उप** पर आधारित नहीं हैं। **ओॅज्झाअ** में जिससे वर्तमान भारतीय भाषाओं में **ओझा**[2] बना है, **ओॅ** की सिद्धि § १२५ के अनुसार होती है। अर्धमागधी में **प्रत्युपचार=पडोयार**, **प्रत्युपचारयति=पडोयारइ** (§ १६३), यदि यह पाठ शुद्ध हो तो **ओ** की सिद्धि § ७७ के अनुसार होती है। शेष सभी उदाहरणों में **ओ=अव** या **उप** होता है जो § १५४ के अनुसार है, भले ही संस्कृत में इसके जोड़ का कोई शब्द न मिले। इस हिसाब से **ओहसिअ** (हेमचन्द्र)=**अपहसित** और **ओहट्ट** (देशी० १, १५३)=*अपहस्त, **ओआस** (हेमचन्द्र)=*अपवास, **ओसित्त** (देशी० १, १५८)=**अवसिक्त**। **उअ** का कभी **ओ** नहीं होता क्योंकि महाराष्ट्री **ओ** (रावण०) को हेमचन्द्र १, १७२ तथा अधिकतर टीकाकार और विद्वान **उत** का प्राकृत रूप बताते हैं, अन्य इसे **अथ वा** का रूप मानते हैं[3], यह पाली शब्द **आदु**[4] से निकला है, अर्धमागधी में इसका रूप **अदु** है (सूय० ११८, १७२, २४८, २५३, ५१४, उत्तर० ९०), **अदु वा** भी मिलता है (सूय० १६, ४६, ९२, १४२, उत्तर० २८, ११६, १८०, ३२८, सम० ८२, ८३), **अदु व** रूप भी पाया जाता है (सूय० १८२, २४९; सम० ८१), शौरसेनी और मागधी में **आदु** रूप मिलता है (मृच्छ० २, २३, ३, १४, ४, १, १७, २१, ५१, २४, ७३, ४, मालती० ७७, ३, प्रिय० ३०, १३, ३७, १४, अद्भुत० ५३, ३, मागधी. मृच्छ० २१, १४, १३२, २१, १५८, ७)। यह कभी-कभी **ओ=अथ वा** बताया जाता है। **ओ**, *आउ और *अउ से भी निकला है[5]।

१. अन्तिम दोनों उदाहरणों में **ऊ=उद्** भी कहा जा सकता है, जो § ६४

और ३२७ अ के अनुसार अधिकांश में होता ही है। —२. क्रुक कृत 'ऐन इन्ट्रोडक्शन टु द पौप्युलर रिलीजन ऐंड फोकलोर औफ नौर्दर्न इण्डिया' (प्रयाग १८९४), पेज ९६ का नोट। अन्य विद्वानों के साथ पिशल ने भी गोएटिंगिशे गेलैर्तें आन्त्साइगन १८९४, ४१९ के नोट की संख्या १ में अशुद्ध लिखा है। —३. एस० गौल्दश्मित्त द्वारा सम्पादित रावणवहो में ओ के सम्बन्ध में देखिए। —४. कर्न अपने ग्रन्थ 'वियद्रागे टोट डे फैरक्लारिंग फान एनिगे वोर्डेन इन पाली—गेश्रिफ्टन फोरकौमेंडे' (ऐम्स्टरडैम १८८६), पेज २५ में इसे वैदिक आद् उ से निकला बताता है जो अशुद्ध है। इस सम्बन्ध में फौसबौल कृत 'नोगले बेमैर्कनिंगर ओम एनकेल्टे फान्सकेलिगे पाली-और्ड इ जातक बोगेन' (कोपनहागन १८८८), पेज २५ और उसके बाद के पेज। इन शब्दों के अर्थ एक नहीं, भिन्न-भिन्न हैं। —५. याकोबी ने त्सा० डे० डौं० मौ० गे० ४७, ५७८ और कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५६९ में अशुद्ध बात छापी है। पाली ओक = उदक, *उक और *ओक से बना है। इसकी सिद्धि § ६६ से होती है। अर्धमागधी अदु अतः से नहीं निकला है (वेबर द्वारा संपादित भगवती १, ४२२ ; ए० म्युलर कृत बाइत्रैगे, पेज २६) क्योंकि अर्धमागधी में त का द नहीं होता। § २०३, २०४ से भी तुलना कीजिए।

(अ) स्वर-संधि

§ १४८—समान स्वर जब एक साथ आते हैं तब उनकी सन्धि हो जाती है और वे संस्कृत के समान ही मिल जाते हैं, अ, आ + अ, आ मिलकर आ हो जाते हैं, इ, ई + इ, ई मिलकर ई हो जाती है, उ, ऊ + उ, ऊ मिलकर ऊ बन जाते हैं। पल्लवदानपत्र में **महाराजाधिराजो** (५, २) आया है, **आरक्षाधिकृतान्** के लिए **आरक्खाधिकते** रूप है (५, ५), **सहस्रातिरेक** का **सहस्सातिरेक** हो गया है (७, ४२), **वसुधाधिपतीन्=वसुधाधिपतये** (७, ४४), **नराधमो** (७, ४७) भी आया है। महाराष्ट्री* में **कृतापराध** के लिए **कआवराह** (हाल ५०) मिलता है। अ० माग० में **कालाकाल** (आयार० १, २,१,१) ; जै० महा० में **इंगियाकार** (आव० एर्से० ११,२२), जै० शौर० में **सुरासुर** (पव० ३७९, १), शौर० में संस्कृत सन्धि **क्लेशानल** का **किलेसाणल** रूप है (ललित० ५६२, २२), माग० में **द्यूतकरावसान** का **दूदिअलावमाण** मिलता है (मृच्छ० ३९, २५) ; अप० में **श्वासानल** का **सासाणल** (हेमचन्द्र ४, ३९५, २), महा० में **पृथिवीश** का **पुहवीस** रूप है (हाल ८८०), अप० में **अश्रूच्छ्वासैः** का **अंसूसासहिँ** है (हेमचन्द्र ४, ४३१)। गौण स्वरों की भी इसी प्रकार सन्धि हो जाती है। महा० में **ईषत्+ईषत्** के **ईसीसि** और **ईसीसि** रूप मिलते हैं (§ १०२)।

* यहाँ तक हमने महाराष्ट्री, अर्धमागधी आदि प्राकृत भाषाओं के पूरे नाम दिये हैं। अब इस विश्वास से कि पाठकों को इनका अभ्यास हो चुका होगा, इनके संक्षिप्त रूप दिये जा रहे हैं।—अनु०

§ ८३ के अनुसार व्यंजनों के द्वित्व (संयुक्त व्यञ्जन) के पहले का दीर्घ स्वर ह्रस्व हो जाता है : महा० में **ऊर्ध्वाक्ष = उद्धच्छ** (हाल १६१), **कवीन्द्र=कइंद** (कर्पूर० ६, ९), जै० शौर० में **अतीन्द्रियत्व = अदिंदियत्त** (पव० ३८१, २०), अ० माग० में **गुणार्थिन् = गुणट्ठि** । आयार० (१,२,१,१) , जै० महा० में **रक्ताक्ष = रत्तच्छ** (आव० एर्त्से० १२,२७) , शौर० में **जन्मान्तरे=जम्मंतरे** (मृच्छ० ४, ५), माग० में **अन्यग्रामान्तर = अण्णग्गामंतल** (मृच्छ० १३, ८) , पल्लवदानपत्र में **अग्गिट्ठोमवाजपेयस्समेधयाजी** मिलता है (५, १) । अ० माग० में पद्य में असंयुक्त साधारण व्यंजन से पहले आये हुए **आ** का ह्रस्व **अ** हो जाता है : **राजामात्य** का **रायमच्च** रूप मिलता है (सूय० १८२ , दस० ६२४, २२) । बहुधा अ० माग० में और कभी-कभी जै० महा० और जै० शौर० में समान स्वर मिलते नहीं, उनकी सन्धि नहीं की जाती, विशेषतः द्वन्द्व समास में । इस नियम के अनुसार **श्रमणब्राह्मणातिथि** का **समणमाहणअइहि** रूप है (आयार० २, १, ११, ९ , २, २, १, २ और २, ८ , २, १०, ४ भी देखिए), **पुव्वविदेहअवरविदेह** (जीवा० १६१ , १७४ और उसके बाद , २१० , अणुओग० ३९६ , ३९७ , भग०), **स्वांग = सअंग** (सूय० ३४६), **सार्थ = सअट्ठ** (सू० ५७९), **खरपरुषास्निग्धदीप्तानिष्टाशुभाप्रियाकांतवग्नुभिश्च = खरफरुसअसिणिद्धदित्त अणिट्ठअशुभअप्पियअकंतवग्गुहिँ य** (नायाध० ७५७), **पृथिव्युदकाग्नि = पुढवीदगअगणि** (पण्हा० ३५३), **इन्द्रनीलातसिकुसुम = इंदणीलअयसिकुसुम** (ओव० § १०), **मनोगुप्ति, कायगुप्ति = मणअगुत्ति, कायअगुत्ति** (विवाह० १४६२) है । अ० माग० में **सुरासुराः** का **सुरअसुरा**, जै० महा० में **सुरासुरमनुजमहिताः** का **सुरअसुरमणुयमहिया** (आयार० २, १५,१७ , कालका० २६९,२६) । जै० महा० में **एकाक्षर = एगअक्खर** (आव० एर्त्से० ७, २७), **अतिरेकाष्टवर्ष = अइरेगअट्ठवास** (आव० एर्त्से० ८, ९), **सकलास्तमितजीवलोक = सयलअत्थमियजियलोअ** (आव० एर्त्से० ८, २२) है । जै० शौर० में **सर्वार्थेषु** का **सव्वअत्थेसु** होता है, **वंदनार्थम् = वंदणअत्थं** (कत्तिगे० ३९९,३१३ , ४०२,३५६) है ।—अ+आ . अ०माग० में **अक्रियात्मानः = अकिरियआया** (सूय० ४१० , इसमें § ९७ के अनुसार **आ** के स्थान पर **अ** हो गया है), **शैलकयक्षारोहण = सेलगजक्खआरुहण** (नायाध० ९६६) हैं ।—**आ + अ** : अ० माग० में **महाअडवी** (नायाध० १४४९) और साथ-साथ **महाडवी** रूप मिलते हैं (एर्त्से०), जै०महा० में **धर्मकथावसान = धम्मकहाअवसान** (आव० एर्त्से० ७, २७), **महाक्रन्द = महाअक्कंद** (द्वार० ५०५, २०) ।—**इ + इ** : अ० माग० में **मतिऋद्धिगौरव = मइइड्ढिगारव** (दस० ६३५,३८), यहाँ दूसरी **इ** भी गौण है ।—**उ + उ** : अ० माग० में **बहुज्झितधार्मिक=बहुउज्झियधम्मिय** (आयार० २, १ १०, ४ और ११, ९, दस० ६२१, ६),**बहूदक = बहुउदग** (सूय० ५६५), इसके साथ साथ **बहूदय** भी मिलता है (ठाणंग० ४००), **बहूत्पल = बहुउप्पल** (नायाध० ५०९), **देवकुरुउत्तरकुरु** (जीवा० १४७ , १७४ , १९४;

२०५, २०९, २११, अणुओग० ३९६) **देवकुरुउत्तरकुरुन** (विवाह० ४२५), **देवकुरुउत्तरकुराओ** (सम० १११), **देवकुरुउत्तरकुरयाओ** मिलते हैं (सम० ११४), **स्तृजुकार=सुउज्जुयार** है (सूय० ४९३), **सुउद्धर** (दस० ६३६, ३०) है; इनमें दूसरा उ गौण है। महा० में बहुत कम किन्तु शौर० में बहुधा स्वर बिना मिले रहते हैं, जैसे **प्रवालांकुरक** महा० में = **पवालअंकुरअ** (हाल ६८०), **प्रियाधर** = **पिआअहर** (हाल ८२७), **धवलांशुक=धवलअंसुआ** (रावण० ९, २५); शौर० में **प्रियंवदानुसूये=पिअंवदाअनुसूआओ** (शकु० ६७, ६), **पुंजीकृतार्यपुत्रकीर्त्ति** का **पुंजीकदअज्जउत्तकित्ति** (बाल० २८९, २०) होता है, **अग्निशरणालिन्दक** = **अग्गिसरणआलिन्दअ** (शकु० ९७, १७), **चेटिकार्चनाय** = **चेडिआअच्चणाअ**, **पूजार्ह** = **पूआअरिह** (मुकुंद० १७,१२ और १४) हैं। अप० में भी ऐसा ही होता है : **अर्धार्ध** का **अद्धअद्ध** हो जाता है, **द्वितीयार्ध** = **विअअद्ध** (पिंगल १, ६ और ५०) हैं। पिंगल १, २४ और २५ के दृष्टांत में संधि न मानी जानी चाहिए वरन् वहाँ पर शब्द कर्त्ताकारक में हैं। साधारण नियम हेमचन्द्र १, ५ माना जाना चाहिए।

§ १४९—साधारण व्यंजनों से पहले **अ** और **आ** असमान स्वरों से मिलकर संधि कर लेते हैं। यह संधि संस्कृत नियमों के अनुसार ही होती है अ, आ+इ=ए ; अ, आ+उ=ओ। इस नियम के अनुसार महाराष्ट्री में **दिश् + इभ** = **दिशा + इभ** = **दिसा + इभ** = **दिसेभ** (गउड० १४८), **संदष्टेभमौक्तिक** = **संदट्टेभमोत्तिअ** (गउड० २३६), **पंचेषु** = **पंचेसु** (कर्पूर० १२, ८, ९४, ८), **कृशोदरी** = **किसोअरी** (हाल ३०९), **श्यामोदक** = **सामोअअ** (रावण० ९, ४०, ४३, ४४), **गिरिलुलितोदधि** = **गिरिलुलिओअहि** (गउड० १४८) है। अन्य प्राकृत भाषाओं में भी यही नियम चलता है। गौण इ और उ की भी संधि हो जाती है, जैसा अ० माग० और शौर० में **महा + इसि** (= ऋषि)=**महेसि**, महा० और शौर० में **राअ** (= **राज**)+**इसि**=**राएसि** (§ ५७), अ० माग० में **सर्वर्तुक** के **सर्वका सव्व+ऋतुक** का उउय होकर **सव्वोउय** हो जाता है (पण्हा० २४९, सम० २३७, विवाग० १०, विवाह० ७९१ ; नायाध० ५२७, पण्णव० १११, ओव०, कप्प०), **नित्यर्तुक** का **णिच्चोउग** और **णिच्चोउय** हो जाता है (सम० २३३, ठाणंग० ३६९), **अनृतुक=अणोउय** (§ ७७, ठाणंग० ३६९) होता है। अ० माग० में स्वर बहुधा संधि नहीं करते : जैसे, **सघउवरिल्ल** (जीवा० ८९८ और उसके बाद), साथ ही **सघुप्परिल्ल** (जीवा० ८७९) भी पाया जाता है, **प्रथमसमयोपशांत** का **पढमसमयउवसंत** होता है (पण्णव० ६५) **कक्कोलउसीर** भी आता है (पण्हा० ५२७); **आचार्योपाध्याय** = **अयरियउवज्झाय** (ठाणंग० ३५४ और उसके बाद ; ३६६ ; ३८४ और उसके बाद, सम० ८५) है; **हेट्ठिमउवरिम** (सम० ६८ ; ठाणंग० १९७ [यहाँ पाठ में **हिट्ठिय** है]) भी आता है ; **वातघनोदधि** = **वायघनउदहि** (विवाह० १०२), **कंठसूत्रोरस्थ** = **कंठमुत्तउरत्थ** (विवाह० ७९१); **अल्पोदक=अप्पउदय** (आयार० २, ३, ३, १२), **दीपविगुर्वा**-

नाम् = **दीवदिसाउदहीणं** (विवाह० ८२), **महोदक**=**महाउदग** (उत्तर० ७१४) है। गौण दूसरे स्वर के लिए भी यही नियम है : **ईहामृगर्षभ** = **ईहामिगउसभ** (जीवा० ४८१, ४९२, ५०८, नायाध० ७२१ [पाठ में **ईहमिगउसभ** है], ओव० § १०, कप्प० § ४४), **खड्गर्षभ**=**खग्गउसभ** (ओव० § ३७)। अन्य प्राकृत भाषाओं में शायद ही कभी स्वर असंधिक रहते हों, जैसे—जै० महा० में **प्रवचनोपघातक**=**पवयणउवघायग**, **संयमोपघात**=**संजमउवघाय** (कालका० २६१, २५ और २६), शौर० में **वसंतोत्सवोपायण** = **वसंतुस्सवउवाअण** है (मालवि० ३९, १० [यह अनिश्चित है]), गौण दूसरे स्वर में शौर० **विसर्जितर्षि-दारक** = **विसज्जिदइसिदारअ** (उत्तर० १२३, १०) है।

§ १५०—यदि किसी संधियुक्त शब्द का दूसरा पद इ और उ से आरम्भ होता हो और उसके बाद ही संयुक्त (द्वित्व) व्यंजन हो या उसके आरम्भ में मौलिक या गौण ई या ऊ हो तो पहले पद का अन्तिम अ और आ उड़ जाता है अर्थात् उसका लोप हो जाता है (चंड० २, २, हेमचन्द्र १, १० से भी तुलना कीजिए)। इस नियम के अनुसार महा० और अप० में **गजेन्द्र** = **गइंद** (गउड०, हाल, रावण०, विक्रमो० ५८, १), अप० में **गइंदअ** भी होता है (विक्रमो० ५९, ८, ६०, २१, ६३, २), जै० शौर०, शौर० और अप० में **नरेन्द्र** = **नरिंद** (कत्तिगे० ४००, ३२६, माल्ती० २०६, ७ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], २९२, ४, पिंगल १, २१, २४), माग० में **नलिंद** रूप है (मृच्छ० ४०, ६), अ० माग०, शौर० और माग० में **महेन्द्र** = **महिंद** (ठाणग० २६६, माल्ती० २०१, ५, मृच्छ० १२८, ८) है, अ० माग० और जै० शौर० में **देवेन्द्र**=**देविंद** (चंड० २,२, हेमचन्द्र ३, १६२, कत्तिगे० ४००, ३२६), अ० माग० में **ज्योतिषेन्द्र** = **जोइसिंद** (ठाणग० १३८) है, अ० माग०, ज०महा० और जै०शौर० में **जिनेन्द्र**=**जिणिंद** (ओव० § ३७, आव०एर्त्से० ७,२४, एर्त्से०, कालका०, पव० ३८२,४२), शौर० में **मृगेन्द्र** = **मइंद** (शकु० १५५, १ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], १५६, ७)। सभी प्राकृत भाषाओं में **इन्द्र** के साथ बहुत अधिक सन्धियाँ मिलती हैं (§ १५९ से तुलना कीजिए), **मायेन्द्रजाल**=जै० महा० **माइंदजाल** (आव० एर्त्से० ८, ५३), **एकेन्द्रिय**=अ० माग० **एगिंदिय** (विवाह० १००, १०९, १४४), **श्रोत्रेन्द्रिय**, **घ्राणेन्द्रिय**, **जिह्वेन्द्रिय**, **स्पर्शेन्द्रिय** = अ० माग० **सोइंदिय**, **घाणिंदिय**, **जिब्भिंदिय** और **फासिंदिय** (ठाणग० ३००, विवाह० ३२, ओव० पेज ४०, भूमिका छ, उत्तर० ८२२), **जिह्वेन्द्रिय** = अप० **जिब्भिंदिय** (हेमचन्द्र ४, ४२७ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), **तद्दिवसेन्दु** का महा० में **तद्दिअसिंदु** होता है (गउड० ७०२), **त्रिदशेश** = **तिअसीस** (हेमचन्द्र १, १०), **राजेश्वर** = जै० महा० **राईसर** (एर्त्से०), **पर्वतेश्वर** = शौर० **पव्वदीसर** (मुद्रा० ४०, ६, ४६, ९, २१६, १३), **कर्णोत्पल** = महा० **कण्णुप्पल** (गउड० ७६०), अ० माग० और जै०महा० में **नीलुप्पल** और शौर० म **णीलुप्पल** रूप मिलते है = **नीलो-त्पल** (उवास० § ९५, ओव० § १०, कक्कुक शिलालेख १८ [यहाँ **णीलुप्पल**

पाठ है], एर्त्से० ७९, ८ , प्रिय० १५, ८ , ३३, २ , ३९, २) ; **नखोत्पल**= माग० **णहुप्पल** (मृच्छ० १२२, १९), **स्कंधोत्क्षेप**=महाराष्ट्री **खंधुक्खेव** (गउड० १०४९), **पदोत्क्षेप**=चू० पैशा० **पातुक्खेव** (हेमचन्द्र ४, ३२६) ; **गंधोद्धूत**=अ० माग० **गंधुद्धुय** और अप० **गंधुद्धुअ** (ओव० § २ , विक्रमो० ६४, १६), **रत्नोज्ज्वल**=जै० महा० **रयणुज्जल** (आव० एर्त्से ८, ४), **मंदमारुतोद्वेलित**=शौर० **मंदमारुदुव्वेलिद** (रत्ना० ३०२, ३१ ; माल्ती० ७६, ३ से भी तुलना कीजिए), **पर्वतोन्मूलित**=**पव्वदुम्मूलिद** (शकु० ९९, १३), **सर्वोद्यान**=माग० **शव्वुय्याण** (मृच्छ० ११३, १९), **कृतोच्छ्वास**= महा० **कऊसास**, **लीढोप**=**लीढूस** (गउड० ३८७ , ५३६), **गमनोत्सुक**= **गमणूसुअ** (रावण० १, ६) , **एकोन**=अ० माग० **एगूण*** (§ ४४४), **पंचूण** (सम० २०८ , जीवा० २१९), **देसूण** (सम० १५२ ; २१९), **भागूण**, **कोसूण** (जीवा० २१८ , २३१) रूप भी मिलते हैं। **ग्रामोत्सव**=महा० **गामूसव** (गउड० ५९, ८), **महोत्सव**=महा०, जै० महा० और शौर० **महूसव** (कर्पूर० १२, ९ , एर्त्से०; मृच्छ० २८, २, रत्ना० २९२, ९ और १२ , २८३, १३, २९५, १९ , २९८, ३० , माल्ती० २९, ४ , ११९, १ , १८२, ७ , २१८, ३ आदि-आदि , उत्तर० १०८, २ , ११३, ६ , चड० ९३, ६ , अनर्घ० १५४, ३ , नागा० ४२, ४ [पाठ मे **महूस्सव** है] , ५३, १९ , वृषभ० ११, २ ; सुभद्रा० ११, ५ और १७), **वसंतोत्सव** का शौर० रूप **वसंतूसव** है (शकु० १२१, ११ , विक्रमो० ५१, १४, मालवि० ३९, १० [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए])। यही नियम दूसरे गौण स्वर के लिए भी लागू होता है . अ० माग० में **उत्तम+ऋद्धि**= **उत्तमिड्ढि** (ठाणग० ८०), **देविड्ढि** (उवास०), **महिड्ढि** (ठाणग० १७८), **महिड्ढिय** (ओव०) रूप भी देखने में आते हैं। साधारण अथवा अकेले व्यजनों से पहले यह नियम बहुत कम लागू होता है, जैसे **विशेषोपयोग**=जै० महा० **विसेसुवओगो** (कालका० २७७, ९) और **अर्घोदित**=आ० **अद्धुइअ** (मृच्छ० १००, १२)।

§ १५१— § १५८ मे वर्णित उदाहरणों मे तब सन्धि होती है जब दूसरा पद संस्कृत में ई और ऊ से आरम्भ होता है और इसके बाद साधारण अथवा अकेला व्यंजन आता है वातेरित=शौर० **वादेरिद** (शकु० १२, १), **करिकरोरु**= महा० **करिअरोरु**=**करिअर+ऊरु** (हाल ९२५); **पीणोरु**=**पीणा+ऊरु** (रावण० १२, १६), **प्रकटो**=**पाअडोरु** (हाल ८७३), **वलितोरु**=**वलिओरु** (गउड० ११६१), अ० माग० **वरोरु** (कप्प० § ३२ और ३५), **पीवरोरु**, **दिसागइंदोरु** (=दिग्गजेन्द्रोरु कप्प० § ३६), **एगोरुय** (=एकोरुक पण्णव० ५६), किन्तु **एगूरुय** भी है (जीवा० ३४५ और उसके बाद , ठाणंग० ७२७), जै० महा० में **करिकरोरु** आया है (एर्त्से० २६, २०) ; शौर० मे **मंथरोरु** रूप है

* मारवाड़ी में [illegible], उनचालीस, उनतीस, [illegible] आदि के स्थान पर [illegible] है। —अनु०

(माल्ती० १०८, १), **पीवरोरु** भी है (माल्ती० २६०, ३ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]) । यदि पहला पद उपसर्ग हो तो नियमित रूप से संधि कर दी जाती है : **प्रेक्षते** = महा०, अ० माग० और जै० महा० **पेॅच्छइ**, जै० शौर० **पेॅच्छदि**, शौर० **पेॅक्खदि**, माग० **पेॅस्कदि** (§ ८४), **अनपेक्षित** = महा० **अणवेॅक्खिअ** (रावण०), जै० महा० में **अवेक्खइ** रूप मिलता है (एत्सें०), **अपेक्षते**=शौर० **अवेक्खदि** (शकु० ४३, १०, १३०, २), **उपेक्षित** = महा० **उवेॅक्खिअ** (हाल), **प्रेरित** = महा० **पेॅल्लिअ** (गउड०, हाल)। बहुत कम स्थलों में दूसरे पद में इ या उ आरम्भ में आने पर और उसके बाद द्वित्व व्यंजन होने पर संधि भी हो जाती है, जैसे **निशाचरेन्द्र=णिसाअरेंद** (रावण० ७, ५९), **महेन्द्र** का महा० और माग० में **महेंद** रूप मिलता है (रावण० ६, २२, १३, २०, मृच्छ० १३३, १२), **राक्षसेन्द्र** = महा० **रक्खसेंद** (रावण० १२, ७७), **नरेन्द्र** का शौर० में **नरेंद** मिलता है (माल्ती० ९०, ४, १७९, ५) , **रक्तोत्पल** = शौर० **रत्तोप्पल** (मृच्छ० ७३, १२) है । **पंचेन्द्रिय**=जै० शौर० **पंचेंदिय** (पव० ३८८, ९) भूल जान पड़ती है । इन संधि शब्दों के पास ही (ऊपर देखिए) सदा इ या उ वाले शब्द भी मिलते हैं, जैसे उदाहरणार्थ शौर० **महेंद** (विक्रमो० ५, १०, ६, १९, ८, ११ ; १३, ३६, ३, ८३, २०, ८४, २) के स्थान पर बंगाली हस्तलिपियाँ सर्वत्र **महिंद** लिखती हैं, वैसे शौर० में साधारणतः यही रूप मिलता है (§ १५८)[1] । **निम्नोन्नत** के लिए शौर० में **णिण्णोण्णद** रूप देखा जाता है (शकु० १३१, ७), इसे ऊपर दिये नियम के अनुसार **णिण्णुण्णद** पढ़ना चाहिए, इसका महा० रूप **णिण्णुण्णअ** मिलता है (गउड० ६८१), शौर० **उण्होॅण्ह** के स्थान पर (शकु० २९, ६) शुद्ध रूप **उण्हुण्ह** होना चाहिए, शौर० **मद्दलोद्दाम** (=**मर्दलोद्दाम**) के लिए (रत्ना० २९२, ११) **मद्दलुद्दाम**[2] रूप होना चाहिए। निम्नलिखित उदाहरणों में संधि ठीक ही है : जै० महा० **अहेसर**, **खयरेसर**, **नरेसर** (एत्सें०), शौर० **परमेसर** (प्रबन्ध० १४, ९, १७, २), जिनमें गौण **ईसर** के साथ संधि की गयी है ; शौर० **पुरिसोॅत्तम** और माग० **पुलिशोत्तम** रूप भी (§ १२४) ठीक है क्योंकि ये सीधे संस्कृत से लिये गये हैं, अन्यथा अ० माग० में **पुरिसुत्तम** रूप मिलता है (दस० ६१३, ४०, [इसके मूल स्थान उत्तर० ६८१ में **पुरिसोत्तम** है]; कप्प० § १६ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], ओव० § २० [यहाँ भी यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए, नीचे आये हुए **लोगुत्तम** रूप से भी तुलना कीजिए]) ।

१. बॉल्लेनसेॅन जब विक्रमोर्वशी ८, ११ पेज १७६ में जोर देकर कहता है कि **महिंद** रूप मुख्य प्राकृत की, जिससे उसका तात्पर्य शौर० से है, सीमा का उल्लंघन करता है, तो वह सर्वथा भूल करता है । — २. ओं की सिद्धि इन उदाहरणों में § १२५ के अनुसार संपादित करना, इसके विरुद्ध उद्धृत उदाहरणों में संभव नहीं दीखता । मेरा अनुमान है कि इस प्रकार के उदाहरणों में संस्कृतापन आ गया है, इसे शुद्ध करना चाहिए । इस सम्बन्ध में लास्सनकृत इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज १७५ का नोट देखिए ।

§ १५२—इ और उ के बाद भले ही संयुक्त व्यंजन क्यों न आये अ० माग० में अ, आ ज्योंके त्यों रह जाते हैं, जैसा साधारण या अकेले व्यंजन रहनेपर होता है (§ १५७, § १५६ की भी तुलना कीजिए)। इसके अनुसार **कर्केतनेन्द्रनील** = अ० माग० **कक्केयणइंदणील**, **माडंबिकेभ्य** = **माडंबियइब्भ**, **कौटुंबिकेभ्य** = **कोडुंबियइब्भ** (ओव० § १०, ३८, ४८), **भूतेन्द्र** = **भूयइंद** (ठाणग० ९०), किंतु एक स्थान पर **भूइंद** भी है (ठाणग० २२९), साथ साथ **जक्खिंद**, **रक्खसिंद**, **किंनरिंद** आदि रूप भी देखे जाते हैं (ठाणग० ९०; § १५८ की भी तुलना कीजिए); **पिशाचेन्द्र** = **पिसायइंद** (ठाणग० ९०), किंतु **पिसाइंद** रूप भी देखा जाता है (ठाणग० १३८ और २२९), **अज्ञातोञ्छ** = **अन्नायउंछ** (दस० ६३६, १७), **लवण-समुद्रोत्तरण** = **लवणसमुद्दउत्तरण** (नायाध० ९६६), **प्रेंखणोत्क्षेपक** = **पेहुण-उक्खेवग** (पण्हा० ५३३); **नावोत्सिचक** = **नावाउस्सिचय** (आयार० २, ३, २, १९ और २०); **इन्द्रियोद्देश** = **इंदियउद्देस**, **दुकूलसुकुमारोत्तरीय** = **दुगुल्लसुगुमालउत्तरिज्ज**, **अनेकोत्तम** = **अणेगउत्तम**, **भयोद्विग्न** = **भय-उव्विग्ग**, **सौधर्मकल्पोर्ध्वलोक** = **सोहम्मकप्पउड्ढलोय** (विवाह० १७७ और उसके बाद; ७९१, ८०९; ८३५; ९२०); **आयामोत्सेध** = **आयामउस्सेह** (ओव० § १०)। अन्य प्राकृत भाषाओं में एक के साथ दूसरा स्वर बहुत कम पाया जाता है जैसा महा० में **प्रनष्टोद्योत**=**पणट्ठउज्जोअ**, **खोत्पात**=**खउप्पाअ** (रावण० ९,७७ ; ७८), **पीनस्तनोत्थंभितानन**=**पीणत्थणउत्थंभिआणण** (हाल २९४); **मुखो-द्व्यूढ**=**मुहउव्वूढ** (शकु० ८८, २) है। **मौक्तिकोत्पत्ति** का प्राकृत रूप **मोत्तिअ-उप्पत्ति** अशुद्ध है (विद्ध० १०८, २)। यह **मोत्तिउप्पत्ति** होना चाहिए (ऊपर **मोत्तिओप्पत्ति** देखिए), जैसा **पितामहोत्पत्ति** = महा० **पिआमहुप्पत्ति** (रावण० १, १७) है। अ० माग० में **अंकुरुप्पत्ति** मिलता है (पण्णव० ८४८) और प्रबन्धचन्द्रोदय १७, २ में **प्रबोधोत्पत्ति** के लिए शौर० **पबोहोप्पत्ति** मिलता है जिसका शुद्ध रूप **पबोहुप्पत्ति** होना चाहिए। सभी प्राकृत भाषाओं में **स्त्री** = **इत्थि**, दूसरे शब्दों से मिलता नहीं (§ १४७); अ० माग० में **असुरकुमार-इत्थीओ**, **थाणियकुमारइत्थीओ**, **तिरिक्खजोणियइत्थीओ** **मणुस्सइत्थीओ**, **मणुस्सदेवइत्थीओ** (विवाह० १३९४); जै० शौर० में **परस्त्र्यालोक** का **परइत्थीआलोअ** मिलता है (कत्तिगे० ४०१, ३४४), **भूसणइत्थीसंसग्ग** (कत्तिगे० ४०२, ३५८) भी आया है; शौर० में **अंतेउरइत्थी** रूप पाया जाता है (शकु० ३८, ५)। तो भी अ० माग० में **मणुस्सित्थीओ** रूप भी वर्तमान है, **देवित्थीओ** मिलता है और **तिरिक्खजोणित्थीओ** भी साथ-साथ प्रचलित है (ठाणग० १२१), जै० शौर० में **पुरिसित्थी** मिलता है (कत्तिगे० ४०१, ३४५)।

§ १५३—ए, ओ से पहले, किन्तु उस ए, ओ से पहले नहीं जो संस्कृत ऐ और औ से निकले हों, अ और आ का लोप भी मानना पड़ता है, भले ही यह मौलिक या गौण हो; ग्राम+एणी का **गामेणी** रूप पाया जाता है (=नकरी, देशी० २, ८४); नव+एला = महा० **णवेला**[1], फुल्ल+एला = **फुल्लेला** (गउड० १,

६२ और ६३), उत्खंडितैकपार्श्व = उक्खंडिएक्कपास (रावण० ५, ४३), अवलंबितैरावणहस्त = शौर० अवलंबिदेरावणहत्थ (मृच्छ० ६८, १४), शिलातलैकदेश = सिलादले क्कदेस (शकु० ४६, ११), करुणैकमनस् = करुणेक्कमण (मालती० २५१, ७), कुसुमावस्तृत = महा० कुसुमओत्थअ (रावण० १०३६), प्रथमापसृत = पढमोसरिअ (हाल ३५१), वाष्पावमृष्ट = वाहोमट्ठ (रावण० ५, २१), ज्वाल (=जाल) + आवलि (=ओलि) = जालोलि (§ १५४, हाल ५८९), जैसे, वन+आवलि = वणोलि (हेमचन्द्र २, १७७ = हाल ५७०, जहाँ वणालि पाठ है), वात + आवलि = वाओलि, प्रभा+आवलि=पहोलि (गउड० ५५४, १००८), अ० माग० और जै० महा० उदक + ओल्ल (=*उद्र) का उदओल्ल रूप देखा जाता है (§ १११, दस० ६२५, २७, आव० एर्त्स० ९, ३), इसके साथ साथ अ० माग० में उदक + उल्ल का उदउल्ल रूप भी मिलता है (आयार० २, १, ६, ६, २, ६, २,४), अ० माग० में वर्षण + ओल्ल का रूप वासेणो ल्ल है (उत्तर० ६७३), अ० माग० में मालोहड=माला (=मच, प्लैटफार्म . देशी० ६, १४६)[२] + ओहड=अवहृत (आयार० २, १, ७, १, दस० ६२०,३६), मृत्तिका + ओलित्त (=अवलिप्त) का रूप मट्टिओलित्त आया है (आयार० २, १, ७, ३), जलौघ= जै० महा० जलोह (एर्त्स० ३, २६), संस्थानावसर्पिणी=संठाणोसप्पिणि (ऋषभ० ४७) है, गुडौदन = शौर० गुडोदन (मृच्छ० ३, १२), वसंतावतार=वसंतोदार (शकु० २१, ८), कररुह + ओरंप=कररुहोरंप (= आक्रमण : मालती० २६१, २ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], देशी० १, १७१ से तुलना कीजिए, पाइय०-१९८) है। कभी कभी एक के पास दूसरा स्वर ज्यों का त्यों रहता है, जैसे महा० वाअंदोलणओणविअ = वातान्दोलनावनमित (हाल ६३७), अ० माग० खुड्डगएगावलि = क्षुद्रकैकावलि (ओव० [§ ३८]), विप्पहाइयओलंब = विप्रभाजितावलंब (ओव० § ६), जै० महा० सभाओवास = सभावकाश (आव० एर्त्स० १५, १२)।

१. णवेला, जलोह और गुडोदन उदाहरणों के विषय में संदेह उत्पन्न होने की गुंजाइश है। इस नियम की स्वीकृति उन संधियों द्वारा प्रमाणित होती है जो गौण ए॑, ओ॑ और ओ के साथ होती है, इस कारण ही मुख्यतया उदाहरणों के लिए ये शब्द चुने गये हैं। — २ इस विषय में याकोबी द्वारा संपादित 'सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट', खंड बारह, पेज १०५ की नोटसंख्या १ से तुलना कीजिए।

§ १५४—निम्नलिखित असमान स्वरों से इ, ई, उ, ऊ नियमानुसार कोई संधि नहीं करते (हेमचन्द्र १, ६) : महा० णहप्पहावलिअरुण = नखप्रभावल्यरुण (हेमचन्द्र १, ६), रत्तिअंधअ = रात्र्यंधक (हाल, ६६९), संझावहुअवऊढ = संध्यावध्ववगूढ (हेमचन्द्र १, ६), अ० माग० जाइआरिय = जात्यार्य (ठाणंग० ४१४), जाइअंध = जात्यंध (उय० ४३८), सत्ति-

अग्ग = शत्त्यग्र (दस० ६३४, ११), **पुढविआउ** = *पृथिव्यापः (पण्णव० ७४२), **पंतोवहिउवअरण** = प्रांतोपध्युपकरण (उत्तर० ३५०), **पगइ-उवसंत** = प्रकृत्युपशांत (विवाह० १००, १७४), **पुढवीउड्ढलोय** = पृथिव्यूर्ध्वलोक (विवाह० ९२०), **कदलीऊसुग** = कदली + ऊसुग (बीच मे, भीतर : बोएटलिंक २ ऊप १ (बी) और (सी) मे भी तुलना कीजिए, आयार० २, १, ८, १२), **सुअहिज्जिय** = स्वधीत (ठाणग० १९० , १९१), **बहुअट्ठिय**=बहस्थिक (आयार० २, १, १०, ५ [यहाॅ यही पाठ पढा जाना चाहिए], दस० ६२१, ४), **साहुअज्जव** = साध्वार्जव (ठाणग० ३५६), **सुअलंकिय** = स्वलंकृत (दस० ६२२, ३९), **कविकच्छुअगणि**=कपिकच्छ्वग्नि (पण्हा० ५३७), **बहुओस**= बह्ववश्य (आयार० २, १, ४, १), गौण दूसरे स्वर के साथ भी यही नियम लागू होता है, जैसे अ० माग० **सुइसि**=स्वृषि (पण्हा० ४४८), **बहुइड्ढि**=बहृद्धि (नायाध० ९९०)। अ० माग० **चक्खुइन्दिय** = चक्षुरिन्द्रिय (सम० १७) के साथ-साथ **चक्खिदिय** = चक्ख=चक्षस् + इन्द्रिय (सम० ६९ , ७३, ७७ और इसके बाद , विवाह० ३२ , उत्तर० ८२२ , ओव० पेज ४०) है। जै० महा० मे **ओसप्पिणिउस्सप्पिणि** = अवसर्पिण्युत्सर्पिणि (ऋषभ० ४७), **सुअणुयत्त**= स्वनुवृत्त (आव० एर्से० ११, १५), **मेरुआगार** (तीर्थ० ५, ८) , शौर० मे **संतिउदअ** = शांत्युदक (शकु० ६७, ४), **उवरिअलिंदअ** = उपर्यलिन्दक (मालती० ७२, ८ , १८७, २), **उव्वसीअक्खर** = उर्वश्यक्षर (विक्रमो० ३१, ११), **सरस्सदीउवाअण**=सरस्वत्युपायन (मालवि० १६, १९), **सीदामंडवी-उम्मिला** = सीतामांडव्युर्मिला (बाल० १५१, १), **देहच्छवीउल्लुंचिद**= देहच्छव्युल्लुंचित (प्रबन्ध० ४५, ११)। अ० माग० **इत्थत्थ** मे जो **इत्थर्थ** का प्राकृत रूप है, इ का छूट जाना अपने ढग का अकेला उदाहरण है (दस० ६३८, १८), और इसी प्रकार का **किंचूण** भी है जो *किंचिऊण=किंचिदून से निकला है (सम० १५३ , ओव० § ३०), ऐसा एक उदाहरण है **बेंदिय** (ठाणग० २७५, दस० ६१५, ८), **तेंदिय** (ठाणग० २७५ , ३२२) जिनका आरभ का इ उड गया है, इनके साथ-साथ **बेइंदिय**, **तेइंदिय** शब्द भी पाये जाते है (ठाणग० २५ , १२२, ३२२ [यहाॅ **बेइंदिय** पाठ है] सम० २२८ , विवाह० ३० , ३१ , ९३ ; १४४, दस० ६१५, ८) = द्वीन्द्रिय, त्रीन्द्रिय अ० माग० **ईसास**=इष्वास (§ ११७) सीधा संस्कृत से लिया गया है।

§ १५५—उपसर्गों के अंत मे आनेवाले इ और उ अपने बाद आनेवाले स्वर के साथ संस्कृत व्याकरण के नियमो के अनुसार संधि कर लेते है। इस प्रकार उत्पन्न ध्वनिवर्ग नाना प्राकृत भाषाओं के अपने अपने विशेष नियमों के अनुसार व्यवहृत होता है। महा०, अ० माग०, जै० महा०, जै० शौर० और शौर० **अच्चंत** =अत्यंत (गउड० ; हाल० ; एर्से०; पव० ३८०, १२ ; ३८७, १ ; मृच्छ० ६०, २५ , मालवि० २८, १३) ; अ० माग० **अच्चेइ**=अत्येति (आयार० १, २, १, ३), अ० माग० और जै० महा० **अज्झोववन्न**=अध्युपपन्न (§ ७७) ;

महा० **अब्भागअ=अभ्यागत** (हाल), जै० महा० **अब्भुवगच्छाविय**, ***अब्भुवगय=अभ्युपगमित, अभ्युगत** (आव० एर्त्से० ३०, ९; १०); शौर० और माग० **अब्भुववण्ण=अभ्युपपन्न** (मृच्छ० २८, १८, विक्रमो० ८,१२; माग०: मृच्छ० १६५, १८) है, महा०, अ० माग०, शौर० और अप० **पज्जत्त=पर्याप्त** (गउड०, हाल, रावण०, उवास०, शकु० ७१, ७; विक्रमो० २५, ६, हेमचन्द्र ४, ३६५, २) है, महा० और शौर० **णिव्वूढ=निर्व्यूढ** (गउड०, हाल, रावण०, मालती० २८२, ३) है; महा० **अण्णेसइ**, माग० **अण्णेशदि=अन्वेषति** (गउड०, मृच्छ० १२, ३) है, जै० महा०, शौर० और आव० **अण्णेसंत=अन्वेषत्** (एर्त्से०, विक्रमो० ५२, २०; मृच्छ० १४८,७ और ८) है। त्य और र्य ध्वनिवर्ग बहुधा और विशेषकर अ० माग० और महा० में स्वरभक्ति द्वारा अलग-अलग कर दिये जाते हैं जिससे अ० माग० और जै० महा० में बहुधा तथा अन्य प्राकृत भाषाओं में य सदा लुप्त हो जाता है, और स्वर § १६२ के अनुसार एक दूसरे के पास-पास आ जाते हैं, महा० **अइआअर** (हाल), जै० महा० **अइयायर** (एर्त्से०)=***अतियाद्र=अत्याद्र**, अ० माग० **णाइ-उण्ह=नात्युष्ण** (विवाह० ९५४), इसके साथ साथ **अच्चुसिण** (आयार० २, १, ७, ५) और महा० **अच्चुण्ह** (हाल) पाये जाते हैं; महा० **अइउज्जुअ** (हाल) और शौर० **अदिउज्जुअ** (रत्ना० ३०९, २४, प्रिय० ४३, १५)= **अत्यृजुक**, अ० माग० **अहियासिज्जंति=अध्यासंते** (ओव०), जै० महा० **पडियागय=प्रत्यागत** (एर्त्से०) है, इसके साथ साथ महा० में **पच्चागअ** रूप मिलता है (हाल), जै० महा० में **पच्चागय** आया है (एर्त्से०), और शौर० में **पच्चागद** (उत्तर० १०६, १०), अ० माग० **पडियाइक्खिय=प्रत्याख्यात** है, साथ-साथ **पच्चक्खअ** भी चलता है (§ ५६५), अ० माग० **पडिउच्चारेयव्व=प्रत्युच्चारयितव्य** (विवाह० ३४) है, अ० माग० **परियावन्न=पर्यापन्न** (आयार० २, १, ९, ६ और ११, ७ तथा ८) है, अ० माग० **पलिउ-च्छूढ=पर्युत्क्षुब्ध** (§ ६६) है, महा० **विओल=व्याकुल** (§ १६६) है। अ० माग० में, पर अन्य प्राकृतों में बहुत कम, **प्रति** का इ नीचे दिये हुए असमान स्वरों से पहले भी उठा दिया जाता है : इस नियम के अनुसार महा० और अ० माग० **पाडिऍक्क=प्रत्येक** के साथ साथ (हेमचन्द्र २,२१०, रावण०, नायाध० १२२४, विवाह० १२०६, ओव० [**पाडियक्क** के स्थान पर सर्वत्र **पाडिऍक्क** पढ़ा जाना चाहिए]), ***पाडेॅक्क** के स्थान पर **पाडिक्क** मिलता है (§ ८४, हेमचन्द्र २, २१०, **पडंसुअ=प्रत्याश्रुत** (§ ११५), **पडायाण=प्रत्यादान** (§ २५८) हैं, **वच्चइ=व्रजति** के साथ ***पडिउच्च** के स्थान पर **पडुच्च** (§ २०२, ५९०), **पाडुच्चिय=प्रातीतिक** (ठाणंग० ३८) भी हैं, अ० माग० **पडुप्पन्न=प्रत्युत्पन्न** (आयार० १, ४,१,१, सूय० ५३३; ठाणंग १७३; १७४, विवाह० २४, ७८, ७९, ८०, ६५१, जीवा० ३३७, ३३८, अणुओग० ४७३, ५१० और उसके बाद; उवास०), जै० महा० **अपडुप्पन्न** (आव० एर्त्से० १७, ३१); अ०-

माग० **पडोयार=प्रत्यवतार** (लौयमान द्वारा सम्पादित औप० सु०) और **प्रत्युपचार** के भी (§ १५५ ; विवाह० १२३५ ; १२५१), **पडोयारेउ=प्रत्युपचारयतु, पडोयारेह=प्रत्युपचारयत, पडोयारेंति=प्रत्युपचारयंति, पडोयरिज्जमाण=प्रत्युपचार्यमाण** (विवाह० १२३५ ; १२५१ ; १२५२) है। महा० **पत्तिअइ**, अ० माग० और जै० महा० **पत्तियइ**, शौर० और माग० **पत्तिआदि** और अ० माग० **पत्तेय** के विषय में § २८१ तथा ४८७ देखिए।

§ १५६—वह स्वर, जो व्यंजन के लोप होने पर शेष रह जाता है, **उद्वृत्त**[1] कहलाता है। नियमानुसार **उद्वृत्त** स्वर उससे पहले आनेवाले स्वर के साथ सन्धि नहीं करता (चड० २, १ पेज ३७ ; हेमचन्द्र १, ८ ; वररुचि ४, १ से भी तुलना कीजिए)। इस नियम के अनुसार महा० **उअअ = उदक** (गउड० ; हाल ; रावण०[2]) ; **गअ = गज** और **गत** ; **पअवी=पदवी** (गउड ; हाल) ; **सअल= सकल** , **अणुराअ=अनुराग** ; **घाअ=घात** (हाल , रावण०) हैं , **कइ = कति** (रावण०),**=कपि** (गउड० , हाल ; रावण०),**=कवि** (गउड० ; हाल) है ; **जइ = यदि** , **णई=नदी** ; **गाइआ = गायिका** (हाल) , **तउपी=त्रपुषी** (हाल), **पउर=प्रचुर** (हाल) ; **पिअ=प्रिय** , **पिअअम = प्रियतम** ; **पिआसा=पिपासा** (हाल) , **रिउ=रिपु** ; **जुअल = युगल** ; **रूअ=रूप** ; **सूई=सूची** (गउड० , हाल) ; **अणेअ = अनेक** (गउड० हाल) ; **जोअण=योजन** (रावण०) ; **लोअ=लोक** है । प्रत्येक प्रकार की सधि पर यह नियम लागू होता है : महा० **अइर= अचिर** ; **अउव्व=अपूर्व** , **अवअंस=अवतंस** (हाल , रावण०) , **आअअ = आयत** (हाल , रावण०) ; **उवऊढ=उपगूढ** ; **पआव = प्रताप** ; **पईव = प्रदीप** ; **दाहिणंसअड = दक्षिणांशतट** (गउड० १०४) ; **सअण्ह = सतृण** (हाल) , **गोलाअड=गोदातट** (हाल १०३) , **दिसाअल=दिक्तल** (रावण० १, ७) ; **वसहइंध = वृषभचिह्न** (गउड० ४२५) ; **णिसिअइ = निशिचर** (रावण०) , **सउरिस = सत्पुरुष** (गउड० ९९२) ; **गंधउडी = गन्धकुटी** (गउड० ३१९) , **गोलाउर=गोदापुर** (हाल २३१), **विइण्णऊर=वितीर्णतूर्य** (रावण ८, ६५) , **गुरुअण = गुरुजन** (हाल) हैं। ऐसे समान अवसर उपस्थित होने पर सभी प्राकृत भाषाओं के रूप इसी प्रकार के हो जाते है।

1. हेमचन्द्र इस स्वर को उद्वृत्त कहता है (१, ८)। चंड० २, १ पेज २७ में इसका नाम उद्धृत दिया गया है (त्रिवि० १, १, २२ ; सिंह० पन्ना २ ; नरसिंह १, १, २२ ; अप्पयदीक्षित १,१,२२ में इसे शेष नाम देते है जो उचित नहीं जँचता क्योंकि हेमचन्द्र २, ८९ और त्रिवि० १, ४, ८६ मे शेष उस व्यंजन का नाम बताया गया है जो एक पद में शेष रह जाता है। —२ ये उद्धरण नीचे दिये गये उन सब शब्दों के लिए है जिनके सामने कोई उद्धरण उद्धृत नहीं किये गये हैं।

§ १५७—उद्वृत्त स्वर उनसे ठीक पहले आनेवाले समान स्वरों से कभी कभी संधि कर लेते हैं। इस नियम के अनुसार अ, आ , अ, आ से संधि कर लेते हैं :

अ० मा० आर* जो **अअर** से निकला है = **अवर** (उय० १०६, ३२२) और जै० महा० में यह **आदर** का रूप है (कालका०) : **ओआअव** (=सूर्यास्त का समय : देशी० १, १६२) = ***ओअआअव** = **अपगतातप**, जब कि **ओवाअअ** (त्रिवि० १, ४, १२१, सपादक ने **ओआयव** रूप दिया है, इस सबध मे बेत्सेनबेर्गर बाइत्रैगे १३, १३ भी देखिए) = **अपवातक** , **कालास** और **कालाअस** का मार्कण्डेय के अनुसार शौर० मे सदा **कालायस** होता है (वर० ४, ३, हेच० १, २६९), अप० मे **खाइ** और **खाअइ** = **खादति** (वर० ८, २७, क्रम० ४, ७७, हेच० ४, २२८, ४१९,१), अप० मे **खंति** = **खाअंति**, ***खांति**† = **खादंति** (हेच० ४,४४५,४), **खाउ** = **खादतु** (भाम० ८, २७), इससे एक धातु **खा** का पता लगता है जिसका भविष्यकाल-वाचक रूप **खाहिइ** भी मिलता है (§ ५२५), अप० मे आज्ञावाचक एकवचन का रूप **खाहि** भी पाया जाता है (हेच० ४, ४२२, ४ और १६) और एक अप० रूप **खाअ**† = ***खात** है (हेच० ४, २२८), **गामण** से **गाण** हुआ है = **गायन** (देशी० २,१०८), **गाणी**‡ (= वह भाडा जिसमे सना हुआ चारा गाय को खिलाया जाता है : देशी० २, ८२) ***गआअणी** से निकला है, इसका अ० माग० रूप **गवाणी** है (आयार० २, १०, १९) = **गवादनी** , माग० **गोमाओ** जो ***गोमा-अओ** से निकला है = **गोमायवः** (मृच्छ० १६८, २०) है , अप० **चंपावण्णी** = **चंपकवर्णा** (हेच० ४,३३०,१), **छाण** (= पोशाक : देशी० ३,३४) = **छादन**, अप० **जाइ जअइ** से निकला है = **जयति** (पिंगल १, ८५ अ), **धाइ** और साथ ही **धावइ** = **धावति** (वर० ८, २७, हेच० ४, २२८), महा० **उद्धाइ** = **उद्धा-वति** (रावण०) है, इससे **खाद** के समान ही एक नये धातु **धा** का पता लगता है, जिससे निम्नलिखित रूप निकले हैं . **धाउ** (भाम० ८,२७), **धाह** (हेच० २,१९२), **धाहिइ** (§ ५२५), **धाओ** (हेच० ४, २२८) बनाये गये है, अ०माग० और अप० **पच्छित्त** (सम० ९१, हेच० ४, ४२८) और इसके साथ अ० माग० **पायच्छित्त** (जीव० १८ , उवास० , नायाध० , ओव०, कप्प०) = **प्रायश्चित्त** है ; **पावडण** और इसके साथ ही महा० **पाअवडण** (हाल, [पाठ मे **पअवडण** है]) = **पाद-पतन** (भाम० ४, १, हेच० १, २७०, मार्क० पन्ना ३१) है , महा०, जै० महा० और शौर० **पाइक** = **पादातिक** (§ १९४), **पावीढ** और इसके साथ दूसरा रूप **पाअ-वीढ** = **पादपीढ** (हेच० १, २७०, मार्क० पन्ना ३१), अ० माग० रूप **भंते** = **भदंतः** (§ ३६६), **भाण**† = **भाजन** (वर० ४,४, हेच० १, २६७, क्रम० २, १५१), जब मार्कण्डेयके कथनानुसार इस शब्द का शौर० रूप **भाअण** है (मृच्छ० ४१, ६, शकु० ७२, १६, १०५, ९, प्रबध० ५९, ४, वेणी० २५, ३ और ५, मल्लिका०

* यह बगला मे अभी तक प्रचलित है। हिंदी और प्राकृत **अउर** का रूप है। —अनु०

† **खांति** रूप अवश्य कभी कहीं बोला जाता होगा। कुमाउनी बोली में नियमानुसार **खाति** = **खानि** प्रचलित है। **भाण** भी कुमाउनी में चलता है। इसी प्रकार **गाण** कुमाउनी में चलता है। **खाअ** शब्द मुझे हेमचद्र के प्राकृत व्याकरण में नहीं मिला। —अनु०

‡ इस **गाणी** से **वाणी** निकला है जो अनेक वर्तमान भारतीय आर्य भाषाओं में प्रचलित है। —अनु०

२८९, ३ , अद्भुत० २, १५)। **गाइ = गायति, झाइ = ध्यायति, जाइ = जायते, पलाइ = पलायते** रूपो के सबध मे § ४७९; ४८७ और ५६७ देखिए। —महा० और अप० मे इ, ई की सधि उद्वृत्त इ और ई से कर दी जाती है : **वीअ** (हेच० १, ५ और २४८, २, ७९ , गउड० [इसमे **वीय** पाठ मिलता है] ; हाल [इसमे **वीअ** आया है] , रावण० [इसमे **विइअ** है] ; पिंगल १, २३ ; ४९ ; ५६ , ७९ , ८३), अप० मे **विअ** भी मिलता है (पिंगल १, ५०), अ० माग० और जै० महा० रूप **वीय** है (विवाह० ५५ , उवास० , कप्प० , कक्कुक शिलालेख २१ ; एर्से०), इनके साथ-साथ महा० मे **विइअ**, अ० माग० और जै० महा० मे **विइय** (§ ८२) = **द्वितीय** है , अप० मे **तीअ** रूप है जो ***तिइअ = तृतीय** से निकला है (पिंगल १, ४९ ; ५९ , ७०) , अ० माग० **पडीण, उडीण = प्रतीचीन, उदीचीन** (आयार० १, ४, ४, ४ , १, ६, ४, २ ; ओव० § ४), **पडीण** (विवाह० १६७५ और उसके बाद) का छदो की मात्रा ठीक रखने के लिए ह्रस्व रूप **पडिण** भी हो जाता है (दस० ६२५, ३७ , § ९९ से भी तुलना कीजिए) , अ० माग० **सीया = शिविका** (आयार० पेज १२७, १५ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] है ; ओव० , एर्से०) , भविष्यकाल मे, जैसे जै० महा० **होहि** और इसके साथ-साथ महा० और जै० महा० **होहिइ = *भोष्यति = भविष्यति** (§ ५२१)। जै० महा० **विणासिही** (§ ५२७), **जणेहि, निवारेहि** (§ ५२८), छी, अप० **पसी** (§ ५२९), जै० महा० **दाही** (§ ५३०), **सक्केही** (§ ५३१), अ० माग० और जै० महा० **काही** (§ ५३३) और अ० माग० **नाही** (§ ५३४) देखिए। महा० **चीअ** (हाल १०४) = ***चिइअ** जो ***चितिय** से निकला है और = **चित्य**, अ० माग० **चीवंदन** का **ची** (जो हेमचन्द्र १, १५१ के अनुसार **चैत्यवंदन** का प्राकृत रूप है),यह = ***चिइ = चिति** है। अ० माग० **उंवर** मे, जो **उउंवर** से निकला है और ***ऊंवर = उदुंवर** का रूप है, उ, ऊ उद्वृत्त उ और ऊ से सन्धि द्वारा मिल गये हैं (वर० ४, २ ; हेमचन्द्र १, २७० , क्रम० २, १५२ , अणुत्तर० ११ , नायाध० § १३७ , पेज २८९, ४३९ , ठाणग० ५५५ , जीवा० ४६ , ४९४ , निरया० ५५ , पण्णव० ३१ ; विवाह० ८०७ , १५३०)।

§ १५८—कभी कभी अ और आ किसी उद्वृत्त इ और ई तथा उ और ऊ से सधि कर लेते हैं : **केली** निकला ***कइली** से = ***कदिली = कदली**, इसमे इ § १०१ के अनुसार आयी तथा इसके अनुसार **केल** निकला ***कइल** से = ***कदिल = कदल** (हेमचन्द्र १, १६७ और २२०)' ; महा०, अ० माग०, जै० महा० और शौर० मे **थेर** निकला **थइर** से = **स्थविर** (हेमचन्द्र १, १६६ ; २, ८९ ; पाइय० ९ , देशी० ५, २९ , हाल १९७ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए ; पाठ मे **टेर** रूप मिलता है] ; मृच्छ० ८, १३ [यहाँ भी पाठ मे **टेर** रूप है] , अणुत्त० ३२ [यहाँ भी **टेर** है] , ठाणग० १२४ ; १५७ , ३८६ , विवाह० १३१, १३२, १८९ , १९२ ; १७३ , १८९ , ५९२ , उत्तर० ७८६ ; ओव० ; कप्प० ,

नायाध० ; एर्त्से०, कक्कुक शिलालेख, अनर्घ० ६३, ४ [यहाँ ठेर रूप है]); महा० और शौर० में थविर रूप भी है (प्रबध० ३८, १० [बबई, पूना और मद्रास के सस्करणों में ठविर छपा है], नागा० ३, २ [इसमें ठविर और ठेर रूप है]), महा० थेरी है (पाइय० १०७, हाल ६५४ [पाठ में ठेरी है, बम्बई के सस्करण ७, ५२ में ठेर है]), अ० माग० रूप थेरय मिलता है (सूय० १७६), थेरग (सूय० ३३४), थेरिया (कप्प०), थेरासण (=कमल : देशी० ५, २९), थेरोसण (=कमल : त्रिवि० १, ४, १२१)=*स्थविरासन[२] हैं। मेडंभ निकला *मइडंभ से=*मृगीदंभ (=मृगततु : देशी० ६,१२९) है, मेहर[१] और इसके साथ मइहर=*मतिधर (गॉव का मुखिया, ग्रामप्रवर : देशी० ६, १२१), अ० माग० वेर (कप्प० § ४५) निकला है वइर से (§ १३५)=वज्र, अप० एह, जेह, तेह और केह (हेमचन्द्र ४, ४०२) और इनके साथ-साथ अइस, जइस, तइस और कइस (हेमचन्द्र ४, ४०३)=ईदृश, यादृश, तादृश और कीदृश (§ १२१) हैं, अप० जे जो प्रचलित रूप जइ के लिए आता है = यदि (पिंगल १, ४ अ, ९७ [गोल्दश्मित्त के सस्करण में जं पाठ है]) है, अप० दे और इसके साथ दइ रूप = शौर० दइअ, दय के रूप हैं (§ ५९४)। अ० माग० और अप० पद्यों में क्रिया के अंत में अइ = अति है और यह तृतीयपुरुष एकवचन में सधि होकर ए रूप धारण कर लेता है। इस भॉति अ० माग० अट्टे=अट्टइ (सूय० ४१२ (इस सम्बन्ध में परिअट्टइ हेमचन्द्र ४, २३० की भी तुलना कीजिए)= *अट्यति जो अट् धातु का रूप है (इसका अट्ट=आर्त से कोई सम्बन्ध नहीं है), कप्पे=*कल्पति है, (आयार० १,८,४,२), भुंजे निकला है भुंजइ से (§ ५०७)= भुनक्ति (आयार० १, ८, ४,६ और ७) है, अभिभासे=अभिभाषते, पडियाइक्खे = प्रत्याख्याति हैं (§ ४९१), सेवे*=सेवति, पडिसेवे=*प्रतिसेवति (आयार० १, ८, १, ७, १४, १७, ४, ५) हैं, अप० णच्चे*=नृत्यति, सद्दे =*शब्दति= शब्दयति, गज्जे*=गर्जयति, वोॅल्ले=वोल्लइ (हेमचन्द्र ४,२) हैं, उग्गे* निकला है *उग्गइ से=*उद्गाति (उगना, ऊपर को उठना : पिंगल २, ८२, ९०, २२८, २६८), होसे (प्रबन्धचन्द्रोदय ५६,६) निकला है होसइ से (हेमचन्द्र ४, ३८८, ४१८, ४)=*भोष्यति=भविष्यति (§ ५२१)। इसी ढग से अ० माग० बेमि निकला है *बइमि से=ब्रवीमि (§ ४९४) है। अप० चो=चउ= चतुर् (पिंगल १, ६५ ; इस स्थान पर गोल्दश्मित्त, बबइया सस्करण के चो लघु करथ वि की जगह अट्ठ वि लहु आ पढता है), चोवीसा, चोविस और इनके साथ का रूप चउवीसह=चतुर्विंशति, चोआलीसह और इसके साथ चउआलीसा भी मिलता है, अ० माग० रूप चोयालीसम् और इसके साथ-साथ ही चलनेवाला चउयालीसम्=चतुश्चत्वारिंशत्, चोॅत्तीसम्= चतुस्त्रिंशत् आदि आदि (§ ४४५) है, महा० चोॅत्थ और इसके साथ-

* यह रूप हिन्दी में सेवे, नाचे, गाजे, उगे आदि में रह गया है। गुजराती और मारवाड़ी में ये रूप वर्तमान हैं। —अनु०

साथ चलनेवाला चउत्थ = चतुर्थ (§ ४४९) है ; चो`द्दह और इसके साथ अप० रूप चउद्दह, अ० माग० चो`द्दस और इसके साथ चलनेवाला दूसरा रूप चउद्दस=चतुर्दश (§ ४४२), अ० माग० चो`द्दसम=चतुर्दशम् ( § ४४९ ) ; चो`ग्गुण और इसके साथ ही चलनेवाला दूसरा रूप चउग्गुण = चतुर्गुण, चो`व्वार और इसके साथ काम में आनेवाला दूसरा रूप चउव्वार = चतुर्वार ( हेमचन्द्र १, १७१ ) है, तोवट्ट और इसके साथ चलनेवाला तउवट्ट = त्रपुपट्ट ( कान का एक गहना : देशी० ५, २३ ; ६, ८९ ) हैं ; महा० और अ० माग० पो`म्म = पद्म (हेमचन्द्र १, ६१, २, ११२ है ; मार्कण्डेय पन्ना ३१ ; कालेय० १४, १५, पार्वती० २८, १५ ; उत्तर० ७५२ [पाठ में पोमं है], पो`म्मा= पद्मा ( हाल ) है ; महा० और शौर० पो`म्मराअ = पद्मराग (मार्कण्डेय पन्ना ३१, हाल, कर्पूर० ४७, २, १०३, ४ (शौर०), १६८, ४ (शौर०) है ; महा० पो`म्मासण = पद्मासन ( कालेय० ३, ११ ) है, इनमें निकले और इन रूपों के साथ साथ महा०, अ० मा०, जै० महा० और शौर० में पउम और पउमराअ मिलते हैं ( § १३९ ) ; वोहारी और इसके साथ साथ वउहारी ( झाड़ : देशी० ६, ९७, ८, १७ ), अप० भो`हा जो *भँउहा से निकला है = भमुहा (पिंगल २, ९८ ; § १२४ और २५१) ; मोड के साथ मउडी (सँवारे हुए बालों की लट : देशी० ६, ११७ ; पाइय० ५७), महा०, अ० माग०, जै० महा०, शौर० और अप० में मोर रूप मिलता है (वररुचि १, ८ ; क्रम० १, ७ ; मार्कण्डेय पन्ना ६ ; पाइय० ४२, हाल ; अणुओग० ५०२ ; ५०७, नंदी० ७० ; पण्णव० ५२६ ; राय० ५२ ; कप्प०, कक्कुक शिलालेख, शकु० १५५, १० ; १५८, १३ ; उत्तर० १६३, १० ; जीवा० १६, १२ ; विक्रमो० ७२, ८ ; पिंगल २, ९०), अप० में मोरअ रूप भी मिलता है (पिंगल २,२२८)। स्त्रीलिंग में महा० और शौर० में मोरी रूप मिलता है (शकु० ८५, २ ; शौर० में : शकु० ५८, ८; विद्ध० २०, १५), माग० में मोली रूप पाया जाता है (मृच्छ० १०,४ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), अ० माग० मोरग = मयूरक (आयार० २, २, ३, १८), इससे निकला तथा इसके साथ साथ अ० माग०, जै० महा० और शौर० में मऊर रूप भी प्रचलित है (सब व्याकरणकार ; गउड० ; पण्णव० ५४ ; दस० नि० ६६२,३६ ; एर्त्से० ; विक्रमो० ३२, ७, मल्लिका० २२०, २०), अ० माग० में मयूर भी (विवाग० १८७ ; २०२), मयूरत्त = मयूरत्व मिलता है (विवाग० २४७), माग० में मऊलक देखा जाता है (शकु० १५९, ३), स्त्रीलिंग में अ० माग० में मयूरी (नायाध० ४७५ ; ४९० ; ४९१) रूप आता है। मोर रूप प्राकृत से फिर संस्कृत में ले लिया गया है, इस कारण हेमचन्द्र १, १७१ में संस्कृत माना गया है। महा० मोह = मयूख (सब व्याकरणकार ; रावण० १, १८). महा० और शौर० में साथ साथ मऊह रूप भी चलता है (सब व्याकरणकार ; पाइय० ४७ ; गउड०, हाल, रावण० प्रबंध० ४६, १) ; महा० विसोल जो *विसाउल से निकला है = व्याकुल (देशी० ७, ६३, रावण० ;

§ १६२ से भी तुलना कीजिए)[४], अप० **संहारो** * **संहरउ** से निकला है = **संहरतु** (पिंगल २, ४३)। § १२३ में **कोहल, सोमार** और **सोमाल** से भी तुलना कीजिए, § १५५ में ओ की तुलना भी कीजिए। महा० और अ० माग० **बोर** = **बदर** (वररुचि १, ६ ; हेमचन्द्र १, १७० , क्रम० १, ८ , मार्कण्डेय पन्ना ५ ; गउड० ; हाल , पण्णव० ५३१ , विवाह० ६०९ , १२५६ , १५३०), अ० माग० **बोरी** = **बदरी** (हेमचन्द्र १, १७० , मार्कण्डेय पन्ना ५ , पाइय० २५४ , अणुत्तर० ९) बताते हैं कि कभी कहीं यह शब्द प्रचलित होने से पहले **बडुर** और **बडुरी** रूप में बोले जाते होंगे[५]। अ० माग० **बूर** (=**पूर** रूप भी देखिए . जीवा० ४८९ , ५०९ ; ५५९ , राय० ५७ , उत्तर० ९८६ , विवाह १८२ ; ओव० , कप्प० , नायाध०), **बडुर** का रूपान्तर नहीं है किन्तु **पूर** का रूप है (=नींबू का पेड), इसका शुद्ध पाठ **पूर** ही पढ़ा जाना चाहिए। टीकाकार इसे सर्वत्र **वनस्पतिविशेष**[६] बताते हैं। हेमचन्द्र १, १७० में **पोर** † = **पूतर** अस्पष्ट है।

१ कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३४, ५७२ में पिशल का लेख , त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ४७, ५७५ में याकोबी का लेख भ्रमपूर्ण है , कून्स त्साइटश्रिफ्ट ३५, ५७३ में भी याकोबी का लेख शुद्ध नहीं है। — २. बे० बाइत्रैगे १३, ३ में पिशल का लेख। — ३. पिशल द्वारा संपादित देशीनाममाला की भूमिका का पेज ७। — ४. गे० गो० आ० १८८०, पेज ३२५ में पिशल का निबन्ध। — ५. कू० त्सा० ३४, ५७२ में पिशल का लेख ; त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ४७, ५७५ और कू० त्सा० ३५, ५७३ में याकोबीका मत अशुद्ध है। मार्कण्डेय पन्ना ६६ के अनुसार शौर० में केवल **बअर** रूप है। — ६. पिशल ने १६६ § में नोट देने के लिए **वनस्पतिविशेष** के ऊपर संख्या ६ डाली है, पर नीचे नोट में वह कुछ उल्लेख करना भूल गया है।

§ १६७—संधि में और स्वरों के साथ-साथ उद्वृत्त स्वर भी प्रथम पद के अंतिम स्वर के साथ मिल जाता है। महा० और अप० में **अंधार** = **अंधकार** (मार्क० पन्ना ३१ , हाल , पिंगल १, ११७ अ , २, ९०), अप० में **अंधारअ** रूप भी मिलता है (हेमचन्द्र ४, ३४९), महा० **अंधारिअ** = **अंधकारित** (हाल), जै० महा० में **अंधारिय** । (एर्त्से० , कक्कुक शिलालेख) और इसके साथ-साथ महा० और शौर० में **अंधआर** रूप भी चलता है (गउड० , हाल , रावण० , मृच्छ० ४४, १९ , ८०, ९ , ८८, १७ , १३८, ३ , शकु० १४१, ७ ; प्रिय० ५१, १२ , कर्पूर० ८५, ६ , मल्लिका० २०९, १७ , प्रबोध० १४, १७ , चैत० ४०, १५), माग० में **अंधआल** रूप देखा जाता है (मृच्छ० १४, १० और २२, १६,२२)। अ० माग० और जै० महा० में **अंधयार** चलता है (ओव०,

* यहाँ **ह** पर ध्वनिबल पड़ने से अ का आ रूप हो गया है। हिन्दी में सभी अपभ्रंश की आज्ञावाचक क्रियाओं का अउ, ओ हो गया है, **करो, मारो** आदि। यह शब्दप्रक्रिया अपभ्रंश काल से ही आरम्भ हो गयी थी। —अनु०

† यह **पोर** सम्भवतः पुत्र के लिए है जो आज भी मराठी में चलता है। —अनु०

कप्प० ; नायाध० ; ऋषभ०), जै० महा० में **अंधयारिय** रूप भी आया है (एर्से०)। महा०, जै० महा० और अप० में **आअअ** से निकला और उसके साथ साथ चलनेवाला **आअ = आगत** (हेमचन्द्र १, २६८ , हाल , आव० एर्से० ८, ४७ , पिंगल २, २५५ और २६४)। **कंसाल = कांस्यताल** (हेमचन्द्र २, ९२), इसका शौर० रूप **कंसतालअ** है (मृच्छ० ६९, २४)। अ० माग० **कम्मार* = कर्मकार** (जीवा० २९५) ; इसी प्रकार संधि उन सभी पदों की होती है जिनमें **कार** का उद्वृत्त रूप **आर** जोड़ा जाता है, जैसे अ० माग० में **कुंभार = कुंभकार** (हेमचन्द्र १, ८ ; मार्क० पन्ना ३२ ; उवास०), इसके साथ-साथ **कुंभआर** रूप भी चलता है (सब व्याकरणकार), अ० माग० में **कुंभकार** भी मिलता है (उवास०), जै० महा० में **कुंभगार** रूप भी आया है (एर्से०)। दाक्षि० में **चम्मारअ = चर्मकारक** (मृच्छ० १०४, १९)। महा० में **मालारी मालागी** (हाल , देशी० १, १४६, ११४) अ० माग० **लोहार = लोहकार** (जीवा० २९३), **दोधार = द्विधाकार** (ठाणंग० ४०१) । महा० में **वलय-कारक = वलआरअ** (हाल), **सोणार = स्वर्णकार** (§ ६६) । अप० **पिआरी = प्रियकारी** (पिंगल २, ३७) । जै० महा० में **खंधार = स्कंधावार** (मार्क० पन्ना ३२ ; एर्से०) इसके साथ साथ **खंधवार** शब्द भी मिलता है (एर्से०)। महा० में **चक्काअ = चक्रवाक** (हेमचन्द्र १, ८ , क्रम० २, १५१ , मार्क० पन्ना ३२ , शकु० ८८, २ पेज १९२ की टीका में चन्द्रशेखर ; गउड० , रावण०, शकु० ८८, २), अ० माग० में इसका रूप **चक्काग** मिलता है (पण्णव० ५४)। अ०-माग० **णिण्णार=निर्नगर** (विवाह० १२७७) । अ० माग० **निंबोलिया† = निंबगुलिका** (नायाध० ११५२ , ११७३) , **तलार=तलवार** (देशी० ५, ३ , त्रिवि० १, ३ और १०५, पिंगल वे० वा० ३, २६१) । **पार** और इसके साथ चलनेवाला दूसरा रूप **पाआर = प्राकार** (हेमचन्द्र १, २६८)। महा० में **पारअ** (हेमचन्द्र १, २७१ ; हाल , इंडिशे स्टुडिएन १६, १७ जो १८८ की टीका है) और इसके साथ-साथ चलनेवाला रूप **पावारअ=प्रावारक**, **पाराअ** और इसका दूसरा पर्याय **पारावअ=पारावत** (भामह ४, ५ , § ११२ से भी तुलना कीजिए)। महा० में **पावालिआ = प्रपापालिका** (हाल)। जै० महा० में **वरिसाल = वर्षाकाल** (एर्से०), **वारण** और इसके साथ चलनेवाला **वाअरण=व्याकरण** (हेमचन्द्र १, २६८), महा० में **सालाहण = सातवाहन** (हेमचन्द्र १, ८ ; २११ , हाल) । महा० में **साहार = सहकार** (कर्पूर० ०७, ६)। अ० माग० में **सूमाल** और साथ ही **सुकुमाल = सुकुमार** (§ १२३), **सूरिस** और इसका पर्याय **सुउरिस = सुपुरुष** (हेमचन्द्र १, ८)। महा० रूप **जाला, ताला** (हेमचन्द्र ३, ६५ ; मार्क० पन्ना ४६ ; ध्वन्यालोक ६२, ४) भी संक्षिप्त रूप माने जाते हैं , अशुद्धि से शौर० में भी ये रूप आये (मल्लिका० ८८, १४ , १२, १

* यह शब्द कासार रूप में कुमाऊँ में वर्तमान है। —अनु०

† यह शब्द औपपातिक सूत्र में भी आया है। —अनु०

१४) और माग० में भी मिलते हैं (मल्लिका० १४४, ३) = *यात्कालात् और *तात्कालात्। कालात्(हेमचन्द्र ३, ६५, मार्क० पन्ना ४६) = *कात् कालात् (पिशल बे० बाइ० १६, १७२ में) । § २५४ से भी तुलना कीजिए।

§ १६०—संधियुक्त शब्द के पहले पद के अंतमें जो अ आता है वह कुछ अवसरों पर, उसके बादके पदमें जो असमान उद्वृत्त स्वर आता हो, उसमें लुप्त हो जाता है। *इंदओव से निकला इंदोव = इन्द्रगोप (पाइय० १५० देशी० १, ८१), अ० माग० में इसका रूप इंदगोव मिलता है (अणुओग० ३४४), एक रूप इंदगोवग भी है (उत्तर० १०६२), इदगोवय भी पाया जाता है (पण्णव० ४५), इंदोवत्त = ‑इंद्रगोपाल (= बोवा : देशी० १,८१ [इंदोवत्तो अ इंदोवे कीडेसु अर्थात् कीडे का नाम इंदोवत्त है। टीका में है : इंदोवत्तो इंद्रगोपकः ।—अनु०]), *घरओली से घरोली* रूप बना = *घरगोली = गृहगोली (घरकी दीवारों में चिपका रहनेवाला एक प्रकार का कनखजूरा . देशी० २, १०५) , अ० माग० में घरोलिया रूप है = गृहगोलिका (पण्हा० २२ , पण्णव० ५३ [पाठ में घरोइल मिलता है]') , *घरओल से निकला एक घरोल रूप भी है, *घरगोल = गृहगोल(क) (एक बरेल पकवान . देशी० २, १०६) । महा०, अ० माग०, जै० महा०, शौर०, माग० और ढक्की में देउल = देवकुल (हेच० १, २७१ , मार्क० पन्ना ३३ ; हाल , अणुओग० ३८७ , नायाध० ५३५ , तीर्थ० ४, ९ , ७, १८ , एर्त्से०, मृच्छ० १५१, १४, कर्ण० २५, १, मृच्छ० २९, २४ , ३०, ११ ; १२), इसके साथ-साथ और इससे ही निकला एक रूप देवउल भी है (हेच०, मार्क० , एर्त्से० ; विद्ध० ५९, ७ , चैतन्य० १३४, १० और १४), अ० माग० में देवकुल का भी प्रयोग हुआ है (आयार० २, २, २, ८ , २, १०, १४ , २, ११, ८ , पण्हा० ५२१ ; नायाध० ५८१, कप्प०), जै० महा० देउलिया = देवकुलिका पाया जाता है (आव० एर्त्से० ३१, १०) । जै० महा० और दाक्षि० में राउल = राजकुल (भाम० ४, १ , हेच० १, २६७ , मार्क० पन्ना ३२ , एर्त्से० , मृच्छ० १०५, ४), माग० में लाउल रूप है (ललित० ५६५, ७ , ९ , १५ , ५६६, १३ , २० ; मृच्छ० ३६, २२ , १३५, २), यह रूप शौर० में अशुद्ध है (प्रबोध० ४७, ५ और ९ , ४९, १३ और १५ ; मद्रासी संस्करण में सर्वत्र लाअउल है, पूना संस्करण ४७, ९), इन स्थानों में राअउल पढ़ा जाना चाहिए (सब व्याकरणकार) जैसा शकुन्तला ११५, ३ और ६ ; ११९, १ , रत्नावली ३०९, ९ , नागानंद ५७, ३ , प्रियदर्शिका ९, १३ में है। प्रबोधचंद्रोदय ३२, ९ में माग० का रूप लाजउल दिया गया है (मद्रास संस्करण में राजउल है), ये रूप लाअउल पढ़े जाने चाहिए, जै० महा० में रायउल रूप मिलता है (एर्त्से०)[1] ; *लाअउत्त से निकला माग० रूप लाउत्त = राजपुत्र (शकु० ११४, १ ; ११५, ७ और ९ ; ११६, ९ , ११७, ५)। वाउत्त और इसके साथ साथ दूसरा रूप वाअउत्त = वातपुत्र (देशी० ७, ८८)।

---

* घरोली का रूप कुमाउनी में घिरौली है। यह कनखजूरा नहीं है बल्कि एक प्रकारकी कलेजी चमकदार रंग की छोटी छिपकली सा जंतु है। —अनु०

१. शकुंतला ११४, १ (पेज १९७) पर चंद्रशेखर की टीका की तुलना कीजिए, उसमें आया है राउल शब्द (यहाँ यही पढ़ा जाना चाहिए) ईश्वरे देशी। इस अर्थ में यह शब्द प्रबोधचंद्रोदय और संस्कृत शिलालेखों में पाया जाता है (एपिग्राफिका इंडिका ४, ३१२ में कीलहॉर्न के लेख की नोट संख्या ७)। त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ४७, ५७६ में याकोबीने इस विषय में सोलह आने अशुद्ध लिखा है।

§ १६१—एक वाक्य में स्वर चाहे मौलिक रूप से एक के बाद दूसरा आ जाये या व्यंजन के लुप्त होने पर एक के पास दूसरा स्वर खिसक आये, नियम यह है कि ऐसी अवस्था में शब्द का अंतिम स्वर बिना किसी प्रकार के परिवर्तन के ज्यों का त्यों बना रहता है। पल्लवदानपत्र में कांचीपुराद् अग्निष्टोम का रूप कांचीपुरा अग्गिठोम है (५, १), शिवस्कंदवर्मास्माकम् विषये का शिवखंधवमो अम्हं विसये (५, २), गोवल्लवान् अमात्यान् आरक्षाधिकृतान् का गोवल्लवे अमच्चे आरक्खधिकते (५, ५) हो गया है। इतिअपि चापि द्वीयम् का त्ति अपि च आपिट्टीअं रूप मिलता है (६, ३७)। इति एव का त्ति एव (६, ३९), तस्य खल्वस्ये का तस खु अम्हे (७, ४१), स्वककाल उपरिलिखितम् का सकद्दाले उपरिलिखितं हो गया है (७, ४४)। महा० में न च म इच्छया का रूप ण अ ये इच्छाइ पाया जाता है (हाल ५५५); त्वम् अस्य अविनिद्रा का तं सि अविणिद्दा आया है (हाल ६६), दृष्ट्वोन्नमतः का दट्ठूण उण्णमंते हो गया है (हाल ५३९), जीवित आशंसा का जीविए आसंघो रूप है (रावण० १, १५), प्रवर्तताम् उदधिः का पअट्टउ उअही मिलता है (रावण० ३, ५८), अमुञ्चत्य अंगानि, आमुअइ अंगाइं में परिणत हो गया है (रावण० ५,८); यात पलासुरभौ, जाओ पलासुरहिम्मि बन गया है (गउड० ४१७), स एष केशव उपसमुद्रम् उद्दाम का सो एस केसव उवसमुद्दम् उद्दाम रूप देखा जाता है (गउड० १०४५)। अ० माग० में अस्ति म आत्मौपपातिकः का अत्थि मे आया ओववाइए बन गया है (आयार० १, १, १, ३), चत्वार एते का चत्तारि एए मिलता है (दस० ६३२, ७), ता आर्या एयमानाः पश्यति का ताओ अज्जाओ एज्जमाणीओ पासइ रूप पाया जाता है (निरया० ५९), एक आह का एगे आह रूप है (सूय० ७४), क्षीण आयुषि का खीणे आउम्मि रूप आया है (सूय० २१२), य इमा दिशा अनुदिशोऽनुसंचरति, जो इमाओ दिसाओ अणुदिसाओ अणुसंचरइ बन गया है (आयार० १, १, १, ४)। यही नियम अन्य प्राकृत भाषाओं में भी लागू है।

§ १६२—संधिवाले शब्द में न (= नहीं) दूसरे पद के आरंभिक स्वर के साथ और विशेषतः जब बाद का पद क्रिया हो तब बहुधा संधि कर लेता है। महा०, अ० माग०, जै० महा०, जै० शौर० और शौर० में नास्ति = णत्थि (गउड०, हाल, रावण०; आयार० १, १, १, ३, उवास० [illegible] ६. ६, [illegible] ३८०, ३९,

---

* इसको गुजराती में नथी और कुमाउनी में न्हाति रूप में देख सकते हैं। —अनु०

मृच्छ० २, २४)। माग० मे **नास्ति** का **णस्ति** रूप है (उदाहरणार्थ, मृच्छ० १९, ११ [पाठ मे **णत्थि** छपा है])। महा० मे **णार्मी** रूप मिलता है जो = **न + अर्मी** है (गउड० २४६), **णल्लिअइ** भी पाया जाता है जो = **न + अल्लिअइ** (रावण० १४, ५)। महा०, जै० शौर० और शौर० मे **णाहं** रूप आता है जो = **न+अहम्** है (हाल १७८ , पव० ३८८, ३६ , विक्रमो० १०,१३)। महा० मे **णाउलभाव = न+आकुलभाव** (गउड० ८१३), **णागअ = न+आगत** (हाल ८५६), **णालवइ = न + आलपति** (हाल ६४७)। अ० माग० और जै० शौर० मे **नेव** और **णेव** रूप मिलते हैं, ये **न + एव** से निकले है (आयार० १, ४, २, २), **नाभिजाणइ = नाभिजानाति** (आयार० १, ५, १, ३), **नारभे = न+आरभेत** (आयार० १, ५, ३४), **नाभिभासिंसु=न + अभिभासिंसु**, **नाइवत्तई = न+ अतिवर्तते** (आयार० १, ८, १, ६)। शौर० मे **णागदा = न + आगता** (माल्ती० ७२, ६)। माग० मे **णाअश्चदि=न+आगच्छति** (मृच्छ० ११६, ५ , १९ , ११७, ११)। अ० माग० और जै० महा० मे **नाइदूर** (उवास० § २०८ , ओव० § ३३ , नायाध० § ७ , एर्त्से० २२, २३) और शौर० मे इसका रूप **णादिदूर** हो जाता है (माल्ती० ३०, ८), माग० मे इसका रूप **णादिदूल** मिलता है (चट० ६६, १३), ये सब रूप=**न+अतिदूर** , शौर० **णारिहदि=न + अर्हति** (शकु० २४, १२)। महा० **णेॅच्छइ = न + इच्छति** (हाल २०५), शौर० मे **णेच्छदि** रूप होता है (शकु० ७३, ४), माग० मे **नेश्चदि** (मृच्छ० ११, १)। शौर० **णालंकिदा=न + अलंकृता** (मृच्छ० १८, १०), **णोदरदि= न+अवतरित** (मृच्छ० १०८, २१)। ऐसे अवसरों मे **न** उपसर्ग-सा बन जाता है और इसका वही उपयोग होता है मानो यह संधि का पहला पद हो। **ज्ञा** धातु के विषय मे भी यही नियम लागू होता है जो **न** के बाद आने पर **ज** छोड़ देता है, अ० माग० और ज०महा० मे यह **ज्ञ** एक शब्द के भीतर के अक्षर की भाँति **य** मे बदल जाता है : महा० मे **ण आणामि, ण आणासि, ण आणइ, ण आणिमो, ण आणह** और **ण आणंति** रूप मिलते हे , अ० माग० और जै० महा० मे **ण याणामि** (नायाध० § ८४ , आव० , एर्त्से० २९,१९), जै०महा० मे **ण याणसि** और **ण याणइ*** रूप देखे जाते है, अ०माग० मे **ण याणामो** और शौर० मे **ण आणामि** रूप मिलता है (मृच्छ० ५२,१६ , ६५, ११ , विक्रमो० ४३,१४ , ४६,१), माग० मे **ण आणामि** पाया जाता है (मृच्छ० १४०, १२) , शौर० और दाक्षि० मे **ण आणादि** , दाक्षि० मे **ण आणासि** , शौर० मे **ण आणीयदि=न ज्ञायते** , महा०, अ० माग० और शौर० मे **ण आणे=न जाने**। इनके प्रमाण के लिए उद्धरण § ४५७, ५१० और ५४८ म दिये गये है। यह शब्द-निर्माण प्रक्रिया निम्नलिखित संधि प्रक्रिया के बिल्कुल समान है, जैसे शौर० मे **अआणतेण=अजानता** (मृच्छ० १८, २२ , ६३, २४), **अआणिअ=अज्ञात्वा** (शकु० ५०, १३), अ० माग० मे **वियाणाइ,**

---

* हिन्दी में अयाना और सयाना इस नियम और अ० माग० तथा जै० महा० के अवशेष हैं। —अनु०

शौ० और माग० में विआणादि, अ० मा० में परियाणइ और माग० में पच्चभिआणादि (§ ५१०)। बहुत अधिक अवसरों पर न उपसर्ग के रूप में प्रयुक्त नहीं होता, इसलिए यह सब स्वरों से पहले अधिकांश में अपरिवर्तित रह जाता है, जैसा महा० रूप ण इट्ठं = नेष्टम् (हाल ५०१), ण ईसा=नेर्ष्या (हाल ८२९), ण उत्तरइ = नोत्तरति (हाल २७१), ण एइ = नेति (रावण० १४, ४३), ण ओहसिया = नावहसिता (हाल ६०), अ० माग० रूप न अम्बिले, न उण्हे, न इत्थी, न अन्नहा = नाम्लः, नोष्णः, न स्त्री, नान्यथा, इनके साथ-साथ नत्थि रूप चलता है (आयार० १, ५, ६, ४), सब प्राकृत भाषाओं में यही नियम है।[1]

1. लास्सनकृत इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज १९२ से तुलना कीजिए, विक्रमोर्वशी, पृष्ठ १९२ और २०२ पर बॉल्लें नसें न की टीका ; त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३२, १०४ में एस० गौल्दश्मित्त का लेख भी देखिए।

§ १६३—जैसा संस्कृत में कभी-कभी होता है, वैसा ही प्राकृत में भी संधि के प्रथम पद के रूप में अ और अन् के स्थान पर न आता है। महा० णसहिआलोअ= असोढालोक (गउड० ३६४), णसहिअपडिबोह = असोढप्रतिबोध (गउड० ११६२), णपहुप्पंत = अप्रभवत् (गउड० १६ और ४६), णपहुत्त=अप्रभूत (गउड० ११४), रावणवहो ३, ५७ में इसके स्थान पर णवहुत्त रूप आया है, इसमें छन्द मिलाने और अनुप्रास के लिए, जैसा प्राकृत में बहुधा होता है, प, व में बदल गया है। नीचे दिये गये अ० मा० दृष्टांतों में इसी न को मानने का बहुत झुकाव दिखाई देता है, जैसे तंमग्गं णुत्तरं = तं मार्गम् अनुत्तरम् (सूय० ४१९), दिसं णंतजिणेन = दिशं अनंतजिनेन (आयार० २, १६, ६), दिट्ठीहिं णंताहिं = दृष्टिभिर् अनंताभिः, मुत्तिसुहं णंताहि पि [पाठ में वि है] वग्गवग्गूहि = मुक्तिसुखम् अनंतैर् अपि वर्गवर्गुभिः (पण्णव० १३५); अग्गिवण्णाइं णेगसो = अग्निवर्णान्य् अनेकशः (उत्तर० ५९८); एगपए णेगाइं पदाइं=एकपदेऽनेकानि पदानि (पण्णव० ६३), एस्संति णंतसो = एष्यंत्य् अनंतशः (सूय० ४५, ५६, ७१), बंधणेहिं णेगेहि = बंधनैर् अनेकैः (सूय० २२५), गंडवच्छासु [पाठ में गंडवत्थासु है] णेगचित्तासु = गंडवक्षःस्व् अनेकचित्तासु (उत्तर० २५२) इत्तो णंतगुणिया=इतोऽनंतगुणिकाः (उत्तर० ९९९), विरायए णेगगुणोववेए=विराजतेऽनेकगुणोपेतः (सूय० ३०९), बुद्धेहिं णाइण्णा = बुद्धैर् अनाचीर्णा (दस० ६२३, १६)। इस भाँति के सभी दृष्टान्तों में किन्तु आरम्भिक अ की विच्युति हो जाती है (§ १५७) और पाठ में सदा ण, न कभी नहीं, लिखा मिलता है, तो भी अ की विच्युति माननी पड़ेगी। फिर भी हेमचन्द्र की कुछ बदल कर मग्गंऽणुत्तरं आदि आदि रूप लिखने में अधिक सुविधा होगी।

§ १६४—न को छोड़कर इस अक्षर पर [illegible] इन उपसर्गों एवं शब्द [illegible], निरानिमेषा [illegible]

कोई कारक हो, जो विभक्ति के चिह्न के रूप में व्यवहृत हुआ हो, उसे शब्द के अथवा पादपूरण का रूप मानना चाहिए। इस प्रकार की संधि सबसे अधिक अ०माग० और जै० महा० में होती है। इस तरह : **अहावरा = अथापरा** (आयार० २,१, ११,४ और उसके बाद , २, २, ३, १९ और उसके बाद ; २, ५, १, ७ और उसके बाद , आदि आदि), **न याहं = न चाहं** (आयार० १, ७, ६, १), **जेणाहं= येनाहं** (उत्तर० २४१) , जै० महा० में **जेणाहं** रूप होता है (एर्त्से० १०, १४), **जेणाणीयाहं = येनानीताहं** (एर्त्से० ८, २३), **इहाडवीए = इहाटव्याम्** (एर्त्से० ३०, १३), महा० **सहसागअस्स=सहसागतस्य** (हाल २९७), अ० माग० **पुरासी=पुरासीत्** (सूय० ८९८) , जै० महा० **सहामच्चेण=सहामात्येन** (आव० एर्त्से० ११, १८) , अ० माग० **दारिगेयं=दारिकेयम्** (दस० नि० ४४८,२), महा० **ण हुज्जला=न खलूज्ज्वला** (हाल ९९३ की टीका) , अ० माग० **नो हूवणमंति=नो खलूपनमंति** (सूय० १००), **एत्थोवरए=अत्रोपरतः** (आयार० १, ६, २, ४) , जै० महा० **सिहरोवरि=शिखरोपरि** (तीर्थ० ५, १०) , शौर० **ममोवरि=ममोपरि** (मृच्छ० ४१, २२), जै० शौर० **जस्सेध** [पाठ में **जस्सेह** मिलता है]= **यस्येह** (पव० ३८२, २४)। **अज्ञावि, केणावि, तेणावि** आदि के लिए § १४३ देखिए। अन्य अवसरों पर बहुत ही कम संधि होती है, जैसे अ० माग० **समासज्ञावितह=समासाद्यावितथम्** (आयार० १, ७, ८, १७), **जाणित्तायरियस्स=ज्ञात्वाचार्यस्य** (उत्तर० ४३), **कम्माणाणफला=कर्माण्य् अज्ञानफलानि** (उत्तर० ११३), **तहोसुयारो=तथेषुकारः** (उत्तर० ४२२), **इसिणाहार-म्-आईणि=ऋषिणाहारादीनि** (दस० ६२६, ६) , जै० महा० में **माणुसेसूववन्ना, तिरिक्खेसूववन्ना=मानुषेषूपपन्ना,*तिर्यक्षेषूपपन्ना** (आव० एर्त्से० १८, २२ और २३), **पड़िकप्पिएणागओ = प्रतिकल्पितेनागतः** (एर्त्से० ३२, १८), **सुबुद्धिनामेणामच्चेण=सुबुद्धिनाम्नामात्येन** (एर्त्से० १७, १९)। अ० माग० पद्य में कभी-कभी उन स्वरों की संधि हो जाती है जो अमौलिक अर्थात् गौण रूप में पास पास चले आते हैं। इस नियम के अनुसार : **एसोवरए=एष उपरतः** (आयार० १,१,५,१) , **उवसग्गा भीमासि = उपसर्गा भीमा आसन्** (आयार० १, ८, २, ७) , **तम्हाविज्जो=तस्माद् अतिविद्यः** (आयार० १, ४, ३, ३), **बुद्धानुसासंति = बुद्धा अनुशासंति** (उत्तर० ३३) , **पराजियावसप्पामो = पराजिता अपसर्पामः** (सूय० १८६), **अकयकरणाणभिगया य = अकृतकरणा अनभिगताश् च** (जीयकप्प० ७३)। **मग्गं अनुसासंति** से निकले रूप **मग्गाणुसासंति** में **मग्ग** के अनुस्वार की ध्वनि अस्पष्ट होने से यहाँ संधि रह गयी है। यह बराबर है **मार्गम् अनुशासति** (सूय० ४६५ और ५१७), **अद्धं अणुगच्छइ, पथं अणुगामिए** से निकले रूप **अद्धाणुगच्छइ** और **पंथाणुगामिए=अध्वानम् अनुगच्छति** और **पंथानम् *अनुगामिकः** (सूय० ५९)। § १७३ और १७५ से भी तुलना कीजिए।

§ १६५—महा० और शौर० में और विशेषतः जै० महा० और अ०माग० में संधि-

युक्त शब्द के प्रथम पद के अंतिम स्वर, दूसरे पद के आरम्भिक स्वर से पहले आने पर उड़ा दिये जाते हैं : महा० जेण्' अहं=येनाहम् (हाल ४४१), तुज्झ्' अवराहे =तवापराधे (हाल २७७), जै० महा० कुणालेण्' इमं=कुणालेनेमम् (आव० एर्त्से० ८, १६), तायस्स्' आणं=तातस्याज्ञाम् (आव० एर्त्से० ८, १८), जेण्' एवं=येनैवम् (एर्त्से० १४, ८), इह्' एव = इहैव (आव० एर्त्से० २९, १४ ; एर्त्से० १७, ३ ; २०, १४), जाव्' एसा=यावद् एषा (एर्त्से० ५३, २८), तह्' एव=तथैव (आव० एर्त्से० १२, २६ , २७, १९), तस्स् अण्णेसणत्थं= तस्यान्वेषणार्थम् (एर्त्से० १३, ८) ; जै० शौर० में तेण्' इह पाया जाता है (पव० ३८७, २१), जत्थ्' अत्थि=यत्रास्ति (कत्तिगे० ४०१, ३५३), तेण्' उवइट्ठो=तेनोपदिष्टः (कत्तिगे० ३९८, ३०४), अ० माग० में अक्खाय्' अनेलिसं= आख्यातानीदृशम् (आयार० १, ८, १, १५), जत्थ्' अत्थमिए, जत्थ्' अवसप्पंति, जत्थ्' अगणी = यत्रास्तमितः, यत्रावसर्पंति, यत्राग्निः (सूय० १२९ , १८१ , २७३) हैं , वुड्ढेण अणुसासिए = वृद्धेनानुशासितः (सूय० ५१५), उभयस्स्' अंतरेण = उभयस्यांतरेण (उत्तर० ३२), विन्नवण्' इत्थीसु = विज्ञापना स्त्रीषु (सूय० २०८ , २०९), जेण्' उवहम्मई=येनोपहन्यते (दस० ६२७, १३), जह्' एत्थ्=यथात्र (आयार० १,५,३,२), विप्पडिवन्न्' एगे = विप्रतिपन्ना एके (सूय० १७०), तस्स्' आहरह = तस्याहरत रूप मिलते हैं (आयार०, २,१, ११, २)। निम्नलिखित अ० माग० और जै० महा० शब्दों में इ की विच्युति पाई जाती है, उदाहरणार्थ : णत्थ्' एत्थ = नास्त्य् अत्र (आयार० १, ४, २,५ एर्त्से० १०, २१), इसके विपरीत शौर० में णत्थि एत्थ मिलता है (शकु० १२१, ५); अ० माग० जंस्' इमे=यस्मिन्निमे (आयार० १,२,६,२), संत्' इमे = संतीमे (आयार० १,१,६,१ ; सूय० ६५ , उत्तर० २०० , दस० ६२५,२५ , ६२६, ३६), वयंत्' एगे = वदंत्य् एके (सूय० ३७), चत्तार्' इत्थियाओ = चतस्रः स्त्रियः (ठाणंग २४७), चत्तार अंतरदीवा = चत्वारो' तर्द्वीपाः (ठाणंग० २६०) है। चत्तार रूप पद्य में मिलता है, इसके साथ गद्य में चत्तारि, चत्तार रूप चलते हैं। चत्तारि अगणिओ = चतुरो' ग्नीन् (सूय० २७४) यह भी पद्य में आया है, कीळंत' अन्ने = क्रीडंत्य् अन्ये, तरंत्' एगे=तरंत्य् एके (उत्तर० ५०४, ५६७). तिन्न्' उदही, दोन्न्' उदही=त्रय उदध्यः, द्वाव् उदधी (उत्तर० ९९६, १०००), दलाम्' अहं=दलाम्य (ददाम्य्) अहम् (उत्तर० ६६३) है। निम्नलिखित शब्दों में ए की विच्युति है, उदाहरणार्थ : अ० माग० स्' एवं=स एवम् (आयार० १, ७, ३, ३ ; २, ३, १, १ और इसके बाद), पढम्' इत्थ=प्रथमो' त्र (नंदी० ७४), तुब्भ्' एत्थ = युष्मे अत्र, इम्' एए = इम एते मन्न् एरिसम्=मन्य ईदृशम् (उत्तर० ३५८ , ४३९ , ५५१), इम्' एयारुवे=अयम् एतद्रूप (विवाग० ११६; विवाह० १५१; २५०, १५१ ; उवास०) है। अ० माग० गुरुण्' अंतिए=गुरुणो अंतिए=गुरोर् अंतिके में ओ की विच्युति है (उत्तर० ३० ; दस० ६३२, ३२)। नीचे दिये शब्दों में नाक की (नासिक्य) ध्वनि मिलने पर

अनुस्वार की विच्युति हो गयी है, उदाहरणार्थ : अ० माग० में **णिओयजीवाण्' अणंताणम्=नियोगजीवानाम् अनंतानाम्** (पण्णव० ४२), **चरिस्स्' अहं**, **चरिस्सं अहं** के लिए आया है = **चरिष्यास्य् अहम्** (सूय० २३९), **पुच्छिस्स्' अहं**, **पुच्छिस्सं अहं** के लिए आया है = **अप्राक्षम् अहम्** (सूय० २५९), **वेणइयाण्' उ वायं=वैनयिकानाम् उ वादम्** (सूय० ३२२), **विप्परियास्' उवेंति=विपर्यासम् उपयंति** (सूय० ४६८ , ४९७) **दुक्खाण्' अंतकर= दुःखानाम अंतकरः** (उत्तर० १००५), **सिद्धाण्' ओगाहना = सिद्धानाम् अवगाहना** (ओव० § १७१), **पढम्' इत्थ = प्रथमम् अत्र** (कप्प० § ९), **इम्' एयारूव = इयम् एतद्रूपम्** (आयार० २,१५,२४ , कप्प० § ९४), **इम् एरिसम् अणायारं = इमम् ईदृशम् अनाचारम्** (दस० ६२६, २७) है, जै० महा० में **मोरियवंसाण्' अम्ह = मौर्यवंशानाम् अस्माकम्** (आव० एर्त्से० ८, १७), **इम् एरिसम् = इमम् ईदृशम्** (आव० एर्त्से० २५, २६) है। इस प्रकार के प्रायः सभी उदाहरण पद्य में मिलते हैं। अ० माग० के बार-बार दुहराये जानेवाले वाक्य **नो-इण्' अट्ठे समट्ठे** (सूय० ८५२ , ९८६ , ९९२ , पण्णव० ३६६ , नायाध० ५७० , विवाह० ३७ , ४४ , ४६ और उसके बाद , ७९ , १०६ , ११२ और उसके बाद , २०४ , ओव० § ६९ ; ७८ , उवास० [इसमें **समट्ठ** मिलता है]), इसके साथ-साथ **नो इणम् अट्ठे समट्ठे** भी देखा जाता है (§ ओव० ९४) = 'ऐसी बात नहीं है' में **इण्'** हेमचंद्र ३, ८५ के अनुसार नपुंसक लिंग का कर्ता एकवचन माना जाना चाहिए और यह वैसे अ० माग० में (§ ३५७) पुलिंग के साथ भी संबंधित है।[१] अन्य प्राकृत भाषाओं में अंतिम स्वर की विच्युति बहुत कम देखने में आती है, जैसे, शौर० में **एत्थ्' अंतरे** आया है (मृच्छ० ४०, २३, जै० महा० में भी एर्त्सेलुंगन १७, ३० में यह रूप पाया जाता है) , माग० **तव्' एदेण = तवैतेन** (मृच्छ० १२, १९) पद्य में पाया गया है।

१ वेबर द्वारा संपादित भगवती १, ४०९ में जहाँ विवाहपन्नत्ति से सधियुक्त शब्दों का संग्रह किया गया है वहाँ यह अशुद्ध दिया गया है , ए० म्युलर कृत बाइत्रैगे, पेज ५० , होएर्नले द्वारा संपादित उवासगदसाओ, अनुवाद की नोटसंख्या १०७। वी० सा० कु० मौ० ३, ३४४ और उसके बाद में लौयमान के निबंध से भी तुलना कीजिए।

§ १६६—अ० माग० में **अपि** और **इति** के अंतिम स्वर कभी कभी उन स्थलों में, जहाँ संस्कृत में व्याकरण के नियमों से संधि हो जाती हो, दूसरे पद के आरंभिक और असमान स्वर से संधि कर लेते हैं। **अप्पा = अप्प्**, यह **एक** के साथ घुल-मिलकर एक शब्द ***एकत्य** का रूप धारण कर लेता है, जैसा पाली में होता है : **अप्पेगे = *अप्येकः** (आयार० १,१,२,५ और उसके बाद), **अप्पेगे = *अप्येके** (आयार० १, १, ६, ५), **जंसि, तंसि, प्पेगे = यस्मिन्, तस्मिन्, *अप्येके** (आयार० १, ८, २, १३), इसके साथ साथ शब्द के भीतर की इ के ध्वनिपरिवर्तन के उदाहरण भी मिलते हैं : **चि एगे** (आयार० १, ५, ४, १), **चि एए**

(उत्तर० १०१६) और व्' एगे (आयार० १, ५, ५, २ , १, ६, ४, १ ; सूय० २३४), व्' एए (विवाह० १०१ ; १८०), व्' एग' एवम् आहंसु = *अप्येक एवम् आहुः (सूय० २४०), एवं प्' एगे (आयार० १, ६, १, १ और २), पुव्वम् प्' एयं पच्छा व्' [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] एयं = पूर्वं अप्य् एतत् पश्चाद् अप्य् एतत् (आयार० १, ५,२,३), अ० माग० में अप्पेगइया = पाली अप्पेकच्चे = *अप्येकत्याः (ओव०) है, जै० महा० में भी इओ ए' एव = इतो 'प्य् एव (आव० एर्त्सें० ११,२३) है। इसी प्रकार इति शब्द है : अ० माग० में इच्चाइ = इत्यादि (कप्प० § १९६ और उसके बाद), इच्चेव रूप भी मिलता है (आयार० १, ५, ५, ३ , सूय० ५५७), इच्चेव्' एगे (आयार० १, ३, २, २), इच्चत्थं (आयार० १, २, १, १), इच्चेवं (आयार० १, २, १, ३), इच्चेए (आयार० १, १, ३, ७ , ४, ७ , १, ५, ४, ५), इच्चेहि (आयार० १, २, १, ५), इच्चेयाओ, इच्चेयासि (आयार० २, १, ११, १० और ११), इच्चेयावंति (आयार० १, ५, ६, ४) रूप मिलते हैं। शौर० में एतद् से पहले नु आने पर इसका रूप न्व् हो जाता है और फिर यह न्व् एतद् के साथ एक शब्द बन कर घुल मिल जाता है : शौर० में एवं (ऍव्वं) णेदम् = एवम् न्व् एतत् (मृच्छ० २२, १६ , ५७, २० , शकु० २, ५ , ४५, १३ , ७१, ६ , प्रबोध० ८, ६ , रत्ना० २९२, ८), किं णेदम् = किं न्व् एतत् (मृच्छ० ३, २ , २७, १७ , ४०, १७ ; ५४, १५ , ६०, ४ , ९७, १४ , ११७, १७ , १६९, २० , १७१, ४ ; १७२, २२ , विक्रमो० २५, १८ , ३१,४ , रत्ना० ३०१, २८), इसी प्रकार माग० में (मृच्छ० ४०, ८ , १३४, १७ , १७१, ५) तथा इस प्राकृत के इस नियम के विपरीत शब्दों के लिए § ४२९ देखिए। तं णिदं = तन् न्व् इदम् (ललित० ५६६, २०) है।

§ १६७—पद्य में शब्द का आरम्भिक अ जब वह ए और ओ के बाद आया हो तब संस्कृत के समान ही कभी कभी लुप्त कर दिया जाता है। महा० में पिओ 'ज्ज = प्रियो 'द्य (हाल १३७) है, अ०माग० में आसीणे 'णेलिसं = आसीनो 'नीदृशम् (आयार० १, ७, ८, १७), फासे 'हियासए = स्पर्शान् अध्यासयेत् (आयार० १, ७, ८, १८), से 'भिन्नायदंसणे = सो 'भिज्ञातमदर्शनः (आयार० १, ८. १, १०), सीसं से 'भितावयंति = शीर्षम् अस्याभितापयंति (सूय० २८०), से 'णुतप्पई = सो 'नुतप्यते (सूय० २२६), उवसंते 'णिहे = उपसांतो 'नीहः (सूय० ३६५), तिप्पमाणो 'हियासए = तृप्यमाणो 'ध्यासयेत् (आयार० १, ७, ८, १०), इणयो 'ब्बवी = इदम् अब्रवीत् (सूय० ६५१). आभोगओ 'त्वहुसो = आभोगतो 'तिबहुशः (जीवकप्प० ४८), बालो 'वर-ज्झई = बालो 'पराध्यते (दस० ६२४, ३२) गद्य में ण्हादे 'हं = स्नातो 'हम् (मृच्छ० १३६,११) है। गद्य में अ का लोप अ० माग० में अभिवादन के लिए सदा चलनेवाले रूप णमो 'त्थु णं = नमो 'स्तु नूनम् (§ ४९८) और जै० महा० में अहम् के साथ पाया जाता है, जैसे तीए 'हं = तस्याम्

अहम् (एर्त्से० १२,२२), तओ 'हं = ततो 'हम्, जाओ 'हं = जातो 'हम् (एर्त्से० ९, ३४, ५३, ३४) है। अ० माग० में और जै० महा० तथा महा० में बहुत कम शब्दों का आरम्भिक अ, ए और ओ के अतिरिक्त अन्य स्वरों के बाद भी बहुधा लोप हो जाता है। इसके अनुसार आ के बाद पज्जिज्जमाणा 'ट्टतरं = पाच्यमाना आर्ततरम् में अ उड गया है (सूय० २८२), जाइजरामरणेहि 'भिट्टुआ = जातिजरामरणैर् अभिद्रुताः में इ के बाद अ उडा दिया गया है (सूय० १५६), चिट्ठंति 'भितप्पमाणा = तिष्ठंत्य् अभितप्यमानाः (सूय० २७४), सूलाहि' भितावयंति = शूलाभिर् अभितापयंति (सूय० २८०, २८९), जावंति 'विज्जापुरिसा = यावंतो विद्यापुरुषाः (उत्तर० २१५), नोवलभामि 'हं = नोपलभे 'हम् (उत्तर० ५७५), चत्तारि भोज्जाइं = चत्वार्य् अभोज्यानि (दस० ६२६ ६), जइ 'हं = यद्य् अहम् (दस० ६४१, २१) है। रावणवहो १५, ८८ में महा० में भी ऐसा रूप पाया जाता है, अगुणेहि 'साहू = अगुणैर् असाधून् (दस० ६३७, ३) है, नीचे दिये अ० माग० की सन्धियों में ई के बाद अ का लोप हुआ है : वेयरणी 'भिदुग्गा = वैतरण्य् अभिदुर्गा (सूय० २७०), लहई 'भिदुग्गे = लभते 'भिदुर्गे (सूय० २७७), जंसी भिदुग्गे = यस्मिन् अभिदुर्गे (सूय० २८७, २९७ [यहाँ 'भिदुग्गंति पाठ है]) है, नदी 'भिदुग्गा रूप भी मिलता है (सूय० २९७), जै०महा० में निम्नलिखित उदाहरण में उ के बाद अ छोड दिया गया है : दोसु 'भिग्गहो = द्वयोर् अभिग्रहः (आव० एर्त्से० १९, ३६), नासिक ध्वनि कुछ बिगडने पर अनुस्वार के बाद : जैसे अ० माग० में कहं 'भितावा = कथं अभितापाः (सूय० २५९), वेयरणिं 'भिदुग्गं = वैतरणीम् अभिदुर्गाम् (सूय० २७०), वयणं 'भिउंजे = वचनम् अभियुञ्जे (सूय० ५२९) है। गद्य में तेसिं 'तिए (आयार० १,६,४,१) अशुद्ध रूप है, टीकाकार बताते हैं कि इसके स्थान पर तेसिं अंतिए लिखा जाना चाहिए। इस सम्बन्ध में § १७१, १७२ और १७३ की भी तुलना कीजिए। अ० माग० में ए, ओ के बाद कभी-कभी अ के सिवा अन्य स्वरों का भी लोप हो जाता है : इस प्रकार ये इमे के स्थान पर जे 'मे (सूय० ४५४) आया है जो जे इमे का रूप है, जे इह के स्थान पर जे 'ह आया है (सूय० ३०४) = य इह, अ० माग० अकारिणो 'त्थ = अकारिणो त्र में ए उड गया है (उत्तर० २९०), अन्नो'त्थ = अन्यो'त्र (उत्तर० ७९१), महा० में को'त्थ रूप मिलता है (हाल ३६४) और महा० तथा जै० महा० में नासा-ध्वनि बिगडने के कारण उसके बाद किं थ = किं एत्थ = किम् अत्र (हाल, आव० एर्त्से० २६, ९) हो गया है।

§ १६८—ध्वनिवर्ग र्य में (§ १३४) र्य की स्वरभक्ति की अभिव्यक्ति, जो अग्रस्वर इ है, वह अपने से पहले पद के साथ जुड जाती है और उसके अ या आ के साथ घुल मिलकर ए बन जाती है, महा० और अ० माग० अच्छेर, अ०माग० और जै० महा० अच्छेरय, अ० माग० अच्छेरग, इनके साथ साथ महा० और शौर० अच्छरिअ, जै०महा० अच्छरिय, शौर० अच्छरीअ, माग० अश्चलिअ तथा अन्य

प्राकृतों का अच्छरिज्ज और अच्छअर=आश्चर्य (§ १३८) है। महा० केर= कार्य[1] (=का [तुलसी रामचरितमानस का केर, केरा आदि—अनु०], मार्क० पन्ना ४०, कंस० ५२,११), केरं (=के लिए : काव्यप्रकाश २८, ७)भी है, शौर० अम्हकेर (हेमचन्द्र २, १४७, जीवा० १९, ९), तुम्हकेर (हेमचन्द्र २, १४७, जीवा० १०४, ६), परकेर (मालवि० २६, ५), उक्त रूपों के अतिरिक्त शौर० में केरक, केरअ (मृच्छ० ४, ३ ३८, ३, ५३, २०, ६३, १६, ६४, १९, ६५, १०, ११, ७४, ८, १५३, ९, शकु० ९६, १०, १५५, ९; मालती० २६७, २, मुद्रा० ३५, ८, प्रिय० ४३, १६, ४४, ६, जीवा० ९, १, कंस० ५०, ११), आव० में भी केरक रूप मिलता है (मृच्छ० १००, १८), स्त्रीलिंग में : शौर० में केरिका, केरिआ (मृच्छ० ८८, २४ [यहाँ केरिकात्ति पढ़ना चाहिए], ९०, १४, ९५, ६, विद्ध० ८३, ४)है, आव० में भी केरिका (मृच्छ० १०४, ९) रूप पाया जाता है, शौर० में परकेरअत्तण = *परकार्यत्वन (मालती० २१५, ३); माग० में केलक, केलअ (मृच्छ० १३, ९ ३७, १३, ४०, ९, २१ और २२, ९७, ३, १००, २० ११२, १० ११८, १७ ११९, ५, १२२, १४ और १५ [यहाँ केलकाइं पढ़िए], १३०, १०, १३३, २, १४६, १६, १५२, ६, १७३, ९, शकु० ११६, ११, १६१, ७), प्रबोधचन्द्रोदय ३२, ८ में जहाँ टो, ३४ और ११५ के अनुसार भट्टालककेलकेहिं पढ़ा जाना चाहिए, इसी रूप की प्रतिष्ठा करनी पड़ेगी; स्त्रीलिंग के रूप केलिका, केलिआ (मृच्छ० २१, २१, २३२, १६ [यहाँ केलिकाए पढ़िए], १३९, १६ [यहाँ केलिका पढ़िए], १६४, ३ और ८, १६७, ३ और २१) रूप देखे जाते हैं, अप० में केर [हेमचन्द्र ४, ४२२, २०) और केरअ रूप है (हेमचन्द्र ४, ३५९ और ३७३)। महा०, अ० माग० और शौर० में पेरंत=पर्यन्त (वर० ३, १८, भामह १, ५; हेमचन्द्र १, ५८, २, ६५ और ९३; क्रम० १, ४, २, ७९, मार्क० पन्ना ५ और २२, पाइय० १७३, गउड०, हाल; ओव० ललित० ५५५, ११ ५६७, २३, विक्रमो० ३१, १७ मालती० ७६, ५ १०३, ३, ११८, ६ २४८, ५, महावीर० ९७, १३, बाल० ४९, २ ६७, १५, ७६, १६ २२६, ३ २७८, २०, २८७, ९ अनर्घ० ५८, ९ मल्लिका० ५५,१० ५७,१७) है, अ०माग०में परिपेरंत रूप भी मिलता है (नायाध० ५१३ १३८३ और उसके बाद, विवाग० १०७), बम्हचेर (हेमचन्द्र १, ५९, २, ६३, ७४ और ९३), अ० माग० और अप० रूप बम्भचेर (हेमचन्द्र २, ७४, आयार० १, ५, २, ४, १, ६, २, १ १, ६, ४, १; २, १५, २४, सूय० ८१ १७१, ३१८, ६४३ ६५२ ७५९, ८६६ विवाह० १०, १३५, ७२२, ७२६, दस० ६१८, ३३; दस० नि० ६४९, ३८, उवास०, ओव० ९६९, नायाध०, निरया०, एर्त्से० ३, ३४) तथा इनके साथ साथ काममें आनेवाला बम्हचरिअ (हेमचन्द्र २,६३ और १०७) = ब्रह्मचर्य है। अ० माग० और जै० महा० मेरा = मर्या[2] (=मेड़ : हेमचन्द्र १, ८७, आयार० २, १, २, ५, २, ३, २, ३ २, ५, १, २, २, ३, १, १, ओव० एर्त्से० ३३ और ३५ ; कालका०) है

अ० माग० **निम्मेर**=**निर्मर्य** (ठाणंग० १३६, १४३ [पाठ में **णिम्मेर** है], विवाह० ४८३, १०४८, ओव०), **समेर**=**समर्य** (ठाणंग० १३६ [पाठ में **सम्मेर** रूप है] है, १४३), अ० माग० और जै० महा० में **पाडिहेर**=पाली **पाटिहारिय**=**प्रातिहार्य** (विवाह० १०४७ ; ११८९ , ओव० , आव० एर्त्से० १४, १२), जै० महा० **पाडिहेरत्तण** (आव० एर्त्से० १३, २५), अ० माग० **परिहेरग**=**परिहार्यक** (ओव०), महा० और शौर० **सुन्देर**=**सौन्दर्य** (§ ८४) है। **उक्केर** के विषय में § १०७ और **हेर** के विषय मे § ११२ देखिए। ***सणिर्अं** से निकला माग० **सेणं** अपने ढग का एक है (मृच्छ० १३४, २४)=महा० और शौर० **सणिअं**, अ० माग० और जै०महा० **सणियं**=पाली **सनिकं** (§ ८४) है। उ का रूप परिवर्तन अ०माग० **पोर** मे दिखाई देता है जो **पोर्व** से निकला है=**पर्वन्**[३] (आयार० २, १, ८, ११) है।

१. इण्डियन एंटिक्वेरी २, १२१ और उसके बाद पिशल का लेख ; ३६६ और उसके बाद लेख , हेमचन्द्र २, १७४ पर पिशल की टीका। जो० ए० सो० व० ४१, १, १२४ और उसके बाद , इ० ऐ० २, २१० और उसके बाद होएर्नले के निबन्ध और उसका कंपेरेटिव ग्रैमर § ३७७ , बीम्स का कंपेरेटिव ग्रैमर २, २८१ और उसके बाद। —२. लौयमान द्वारा सम्पादित औपपातिक सूत्र में **निम्मेर** देखिए। हेमचन्द्र और त्रिविक्रम इसे **मिरा** से निकला बताते हैं। —३. लौयमान द्वारा सम्पादित औपपातिक सूत्र देखिए।

§ १६९—कई प्राकृत बोलियो मे कभी कभी पास पास के वर्णों के स्वर एक दूसरे की नकली पर समान रूप ग्रहण कर लेते है। अ०माग० **मिरीइ**=**मरीची**(जीवा० ५४२, पण्हा० २५४ [पाठ में **मीरिय** है], ओव० [§ ३८], ४८ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], नायाध० § १२२), **समिरीय**=**समरीचिक** (सम० २११ [पाठ मे **समरीय** है], ओव०)।, अ० माग० **मिरिय**=**मरिच** (हेमचन्द्र १, ४६ , आयार० २, १, ८, ३ , पण्णव० ५३१) है , महा० **अवरिं**=**उपरि** है , महा० **अवहोआस**, **अवहोवास**=***उवयःपार्श्व** (§ २१२), **अवज्झाअ**=**उपाध्याय** (§ १२३) है, **भमया** और उसके साथ साथ महा० **भुमआ**, अ० माग० **भुमया**=***भ्रुवका** (§ १२४) है, महा०, अ०माग० और जै० महा० **उच्छु**=**इक्षु**, अ० माग० **उसु**=**ईषु**, **सुसु**=**शिशु** (§ ११७) है, अ०माग० **पुहुत्त**=**पृथक्त्व**, साथ ही **पुहत्त** रूप भी मिलता है (§ ७८)। नीचे दिये अ० माग० शब्दो मे सस्कृत क्रम के अनुसार ही स्वर पास पास मे आते है . **निउरम्ब**=**निकुरम्ब** (ओव०) और **निउरुम्ब**=**निकुरुम्ब** (सम० २११ , ओव०) , **सरीसिव**=**सरीसृप** के साथ-साथ **सिरीसिव**, **सिरिसिव** रूप भी चलते है (§ ८१)। महा० और शौर० **सिविण**=**स्वप्न** (वर० १, ३ , ३, ६२ , चट० ३, १५ अ, पेज ४९ , हेमचन्द्र १, ४६ और २५९ , २, १०८ , क्रम० १, २ , २, ५९ , मार्कण्डेय पन्ना ५ और २९ , हाल , रावण० , प्रताप० २१२, ९ , वृषभ० १४, ६ , १७, १ और २), महा० और शौर० मे **सिविणअ**=**स्वप्नक** (हाल २,१८६, हाल , कर्पूर० ७५,४, ललित० ५५४, २१ और २२ , ५५५, १ , विक्रमो० २४, १७ , मालवि० ६२, ५ , मालती०

१७९, ९, बाल० २३८, १४, कर्पूर० ७०,३ ; ११, १२, ७१,१ ; ७३, ४ ; वेणी० १८, १३, २०, २१ ; नागा० १२, ११, १३, ४ ; २३, ३ ; कर्ण० १६, ९ और १२), महा० में **पडिसिविणअ = प्रतिस्वप्नक** (कर्पूर० ७५, ५) है ; **सिमिण** (चण्ड० ३, १५ अ पेज ४९ ; हेमचन्द्र १, ४६ और २५९), इस रूप के साथ अ० माग० और जै० महा० **सुविण** (सूय० ८३८ और उसके बाद, विवाह० ९४३ और उसके बाद, १३१८ और उसके बाद ; उत्तर० २४९ और ४५६ ; नायाध०, कप्प०, एर्त्से०), अप० **सुइण** (हेमचन्द्र ४, ४३४, १) और अ० माग० तथा जै० महा० **सुमिण** (हेमचन्द्र १, ४६, ठाणग० ५६७, नदी० ३६५, सम० २६, विवाह० ९४७, १३१८, नायाध०, कप्प०, एर्त्से०) रूप मिलते है। जै० महा० **सुविणग, सुमिणग** (एर्त्से०) = **स्वप्नक** (§ १३३ ; १५२, २४८) है। **किलिम्मइ, किलिम्मिहिइ, किलित** और इनके साथ-साथ **किलम्मइ, किलंत** जैसे रूप एस० गौल्दश्मित्त[1] के मतानुसार शुद्ध न समझे जाने चाहिए, वरन् ये रूप प्राकृत मे बहुधा काम मे आनेवाले **किलिस्सइ**[2] पर भूल से आधारित है। भविष्यकालवाचक रूप, जैसे **भविस्सिदि** के सम्बन्ध मे § ५२० देखिए।

१. त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३१, १०७। — २ गे० गो० आ० १८८०, ३२८ और उसके बाद के पेज मे पिशल का लेख। § १३६ की भी तुलना कीजिए।

(अः) अनुस्वार और अनुनासिक स्वर

§ १७०—अनुस्वार के साथ-साथ प्राकृत मे दो प्रकार के अनुनासिक स्वर है, जिनमे से एक अनुस्वार के चिह्न द्वारा और दूसरा अनुनासिक द्वारा व्यक्त किया जाता है। अनुस्वार और पहले अनुनासिक मे जो भेद है वह सब अवसरो पर निश्चित रूप में सामने नहीं आता, विशेष कर शब्द के अन्त मे आने पर जहा इसका व्यवहार अधिकतर शब्दो मे एक सा रहता है ; किंतु इसके मूल का पता नहीं मिलता। उदाहरणार्थ, इस प्रकार तृतीया (= करण) बहुवचन **-हिं** का जहॉ प्रयोग किया जाता है वहॉ **हिँ** और **हि** का भी व्यवहार किया जाता है। यदि हम शौर० **देवेहिं** (शकु० २१, ५) = वैदिक **देवेभिः** माने और मै इस समानता को ठीक समझता हूँ, तो मानना पड़ेगा कि इसमे अनुनासिक है, किन्तु जब हम यह मान ले कि **देवेहिं** = ग्रीक **देओफिन्**, जैसा प्रायः सब मानते है, तो अनुस्वार होना सभव है। इसी प्रकार दृष्टान्तों मे, जैसे **अग्गिं = अग्निः** और इसके साथ साथ **अग्गी** और **वाउं = वायुः** तथा इसके साथ **वाऊ** (§ ७२) मे अनुनासिक मानना पड़ेगा[1]। इन रूपो के साथ साथ ठीक **देवेहिं, देवेहिँ** और **देवेहि** के समान ही **देवाणं** और **देवाण** रूप पाये जाते है। क्रियाविशेषणो मे, जैसे **उवरिं** और इसके साथ चलनेवाले दूसरे रूप **उवरि = उपरि** मे अनुस्वार और **बाहिं = बहिः** मे अनुनासिक का होना सभव है। जहाँ अनुस्वार (ं) का पता लग जाता है कि यह **न्** या **म्** से निकला है, उस शब्द मे मै अनुस्वार मानता हूँ अन्यथा नियमित रूप से अनुनासिक मानता हूँ[2]।

१. यह समीकरण या तुलना केवल अंतिम अक्षर तक सीमित है। — २ अनुस्वार और अनुनासिक के विषय में वाकरनागल कृत आल्ट इंडिशे ग्रामाटीक के § २२३ और २२४ की साहित्य-सूची देखिए।

§ १७१—जैसा वेद[1] मे मिलता है वैसा ही प्राकृत मे भी हस्तलिखित प्रतियाँ अधिकाश मे अनुनासिक का चिह्न नहीं लिखतीं, इसलिए बहुत अधिक अवसरों पर उसका अस्तित्व केवल व्याकरणकारों का वर्णन देखकर ही जाना जा सकता है। इस कथन के अनुसार हाल ६५१ मे हस्तलिखित प्रतियों में **जाइ वअणाइ** मिलता है, बबइया सस्करण मे **जाणि वअणाणि** मिलता है, किन्तु हेमचन्द्र ३, २६ में **जाइँ वअणाइँ** को प्रधानता दी गयी है [पिशल द्वारा सपादित और पूना के भडारकर रिसर्च इन्स्टिट्यूट द्वारा प्रकाशित १९३६ के सस्करण मे **जाइँ वयणाइँ** छपा मिलता है। —अनु०] और यह वेबर ने[2] छन्द की मात्रा के विरुद्ध बताया है, किंतु यह उसकी भूल है क्योंकि अर्धचन्द्र[3] से मात्रा घटती बढती नहीं है। शकुतला ११६, ३ में माग० में **शउलाणं मुहं = स्वकुलानां मुखम्**, इसकी हस्तलिखित प्रति जेड् (= Z) मे **सअणाणं मुहं = स्वजनानां मुखम्** मिलता है, किन्तु हेमचन्द्र ४, ३०० के अनुसार यह रूप स्पष्ट ही **शअणाहँ मुहं** होना चाहिए और यह रूप किसी हस्तलिखित प्रति मे नहीं मिलता। वररुचि २, ३, क्रमदीश्वर २, ५ और मार्कण्डेय पन्ना १४ में ये व्याकरणकार बताते है कि **यमुना** में **म्** उड जाता है। इसके विपरीत हेमचन्द्र १, १७८ में लिखता है और निस्सन्देह ठीक ही लिखता है कि इस **म्** के स्थान पर अनुनासिक आ जाता है : **जउँणा** रूप हो जाता है। हस्तलिखित प्रतियाँ और छपे पाठ दोनों महा० और अ० माग० में केवल **जउणा** और शौर० में **जमुणा** लिखते है (§ २५१)। सत्तसई की हस्तलिखित प्रति मे कभी-कभी अर्धचन्द्र मिलता है। इस स्थान पर शेष हस्तलिखित प्रतियाँ बिंदु देती हैं, पर सदा उचित स्थान पर नहीं।[4] हेमचन्द्र ४, ३३७ में बताता है कि अप० मे **म्** के स्थान पर **वँ** आता है, उदाहरणार्थ **कवँलु** और उसके साथ-साथ काम में आनेवाला रूप **कमलु = कमलम्** है। अप० की हस्तलिखित प्रतियाँ सदा **म्व्** लिखती हैं। इसलिए हस्तलिखित प्रतियों के आधार पर इस स्थान पर अर्धचन्द्र का प्रयोग उचित नहीं जँचता।

१. ऋग्वेद प्रातिशाख्य ६४ पर मैक्सम्युलर की टीका; वाजसनेयिप्रातिशाख्य ४, ९ और १३ पर वेबर की टीका। — २. हाल ६५१ की टीका। — ३. हाल पेज ४ मे इस चिह्न को मै वेबर के मतानुसार अनुनासिक मानता हूँ। राम-तापनीय-उपनिषद (बर्लिन १८३४), पेज ३३४ में वेबर के मतानुसार बोएटलिंक और रोट ने अर्धचंद्र = अनुस्वार लिखा है जो अशुद्ध है। अनुस्वार के चिह्न का नाम बिंदु है जैसा ऊपर कहा जा चुका है, और आगे के पाराओं में कहा जायेगा। — ४. वेबर द्वारा सपादित हाल, पेज ४, हाल २७४, २८९ ; २९२ , ४८९ , ५०७ , ५४८ ; ५५६ , ५७२ , ५९७)।

§ १७२—व्याकरणकार बताते हैं कि प्राकृत और अप० मे पद के अत में आनेवाले **-इ**, **-हिं**, **-उं**, **-हुं** और **-हं** तथा सगीतरत्नाकर के अनुसार अप० मे पद के

मध्य में भी आनेवाले हुं और इं का उच्चारण लघु हो जाता है अर्थात् उसमें उच्चारण का हलकापन आ जाता है (आव० एर्त्से० पेज ६, नोट ४; संगीतरत्नाकर ४, ५५ और ५६; पिंगल १, ४, हेमचन्द्र ४, ४११)। इनके अनुसार पुराने आचार्यों ने, जब उनको लघु मात्रा की आवश्यकता पड़ती थी, स्वरों और व्यंजनों से पहले इन पादपूरक अक्षरों को जोड़कर उन्हें लघु बना दिया। वेबर[१] का मत है कि इन अवसरों पर सर्वत्र बिंदु छोड़ देना चाहिए और सभी प्राकृत पुस्तकों के यूरप के सम्पादकों ने उसका अनुकरण किया है।[२] श० प० पंडित ने अपने गउडवहो के संस्करण में लाघव का चिह्न बिंदु के ऊपर ˘ दिया है, उदाहरणार्थ १, १६ में अङ्गाइँ विण्हुणो भरिआइँ व छापा है और इसी प्रयोजन के लिए दुर्गाप्रसाद, शिवदत्त और परब ने अपनी सत्तसई, रावणवहो, पिंगल और कर्पूरमंजरी के संस्करणों में अर्धचंद्र (˘) का प्रयोग किया है।[३] बौँल्लेँनसेँन[४] पहले ही मात्रालाघव का चिह्न अर्धचंद्र को मानना चाहता था, इसका वेबर[५] ने ठीक ही खंडन किया। जब उच्चारण लाघव की आवश्यकता हो तब हेमचन्द्र ३, ७ और २६ में बताता है कि -हि, -हिँ, -हिं और इँ तथा इं का प्रयोग करना चाहिए और रावणवहो की हस्तलिखित प्रति आर[एच] (R^II) में इँ और हिँ ही लिखा गया है[६]। समवायंगसुत्त के संस्करण में पत्र में (पेज २३२, २३३; २३९) इसी ढंग से लिखा गया है, जैसे तिहि तिहिँ सएहिं, छहिँ पुरिससएहिँ निक्खंतो, सवेइया तोरणेहिँ उववेया = त्रिभिस् त्रिभिः शतैः, षड्भिः पुरुषशतैर् निष्क्रान्तः, सवेदिकातोरणैर् उपेताः है। निस्संदेह उक्त उद्धरण अर्धचंद्र के प्रयोग के लिए आवश्यक प्रमाण पेश करता है। यह वहाँ लिखा जाना चाहिए जब लघुमात्रा की आवश्यकता पड़े और उसके बाद आनेवाले शब्द के आरंभ में कोई स्वर हो या पहले अथवा बाद के शब्द की समाप्ति में हो, जैसा समवायंगसुत्त से उद्धृत ऊपर के उदाहरणों में से दो में हुआ है। इसके अनुसार हमें लिखना चाहिए : सालंकराणँ गाहाणं (हाल ३), सीलुम्मूलिआइँ कुलाइं (हाल ३५५), तुम्हेहिँ उवेँक्खिओ (हाल ४२०), -पसाहिआइँ अंगाइं (हाल ५७८); पंडुइँ सलिलाइँ (गउड० ५७७), वेविरपओहराणं दिसाणँ-तणुमज्झाणं...णिमीलिआइँ मुहाइं (रावण० ६, ८१), धूसराइँ मुहाइं (रावण० ८, १), खणचुंबिआइँ भमरेहिँ उअह सुउमारकेसर-सिहाइं (शकु० २, १४)। अर्धचंद्र ऐसे अवसरों पर भी लिखा जाना चाहिए, जैसे : तणाइं सोत्तुं दिण्णाइँ जाइँ (हाल ३७१), जाइँ वअणाइँ (हाल ६५१), ऐसे अवसरों के लिए इसका प्रयोग स्पष्ट रूप से बताया गया है (§ १७९), इसके अतिरिक्त ऐसे अवसरों पर, जैसे अप० तरुहुँ वि (हेमचन्द्र ४, ३४१, २), अत्थेँहिँ सत्थेँहिँ हत्थेँहिँ वि (हेमचन्द्र ४, ३५८, १), मुक्काहँ वि (हेमचन्द्र ४, ३७०, १), इन स्थलों पर बिंदु अशुद्ध होता। बिंदु लगाने पर यहाँ वि के स्थान पर पि रखना चाहिए। इसी ऐसा स्थान प्राप्त नहीं कर सकता (§ ३४८; ३५०)[७]।

१. हेमचन्द्र ३ पर टीका। — २. जैसा एस० गौल्दश्मित ने रावणवहो

की भूमिका के पेज १९ में लिखा है। इसके विपरीत क्लात्त ने त्सा० डे० डौ० मौ० गे ३३, ४५१ और उसके बाद अपने निबंध मे लिखा है। — ३. हेमचन्द्र १, २ टीका पर नोट संख्या ३ देखिए। — ४. पेज ५२१ में विक्रमोर्वशी की टीका पर नोट देखिए, पेज ५२५ और उसके बाद के नोट देखिए। — ५. हेमचन्द्र ४८१ पर टीका देखिए। — ६. एस० गौल्दश्मित्त द्वारा सपादित रावणवहो की भूमिका के पेज १९ की नोट संख्या २। — ७. बिंदु द्वारा जो अनुनासिक व्यक्त किया जाता है वह निश्चय ही अर्धचंद्र द्वारा चिह्नित नासिक ध्वनि से अधिक जोर का होता है। इतने तक बौप ने कोई बड़ी भूल नहीं की जैसा वर्गेन्य का मत है (मेम्वार द ला सोसिएटे द लिंग्विस्टीक द पारी (= पेरिस) २, २०४, नोट संख्या १)।

§ १८३—मौलिक अतिम स्वरों या व्यजन के स्थान पर, और शब्द के अत मे आये हुए उद्वृत्त स्वरों के स्थान मे § ७५ और ११४ मे दिये गये दृष्टातो को छोड कर, अन्यत्र क्रियाविशेषणो मे बहुधा अनुस्वार हो जाता है। महा० **अज्जं** (हाल, रावण०) और उसके साथ चलनेवाला **अज्ज = अद्य**, अ० माग० और जै० महा० **इहं** और उसका पर्याय **इह=इह** है, इसका एक रूप **इहयं** भी मिलता है (हेमचन्द्र १, २४), अ० माग० और जै० महा० मे **ईसिं** और साथ ही महा० और शौर० मे **ईसि** रूप पाया जाता है (§ १०२), अ० माग० और जै० महा० **पभिइं = प्रभृति** (उवास०, कप्प०; एर्त्से०, काल्का०), अ० माग० **उप्पिं**, महा०, अ० माग० और जै० महा० **उवरिं**, महा० **अवरिं** तथा इसके साथ साथ महा०, जै० महा० और शौर० **उवरि**, माग० **उवलि = उपरि** (§ १२३ और १४८), अ० माग० **सइं = सकृत्** (आयार० २, १, १, ५, उत्तर० २०१ और २३५) है, **असइं = असकृत्** (आयार० १, २, ३, १, जीवा० ३०८, उत्तर० २०१) है, अ० माग० **जुगवं = युगपत्** (ठाणग० २२७, विवाह० १४४०, उत्तर० ८१०, ८७८, ८८१, १०३२, ओव०), अ० माग० **जावं, तावं=यावत्, तावत्** (विवाह० २६८ और २६९) है। महा०, अ० माग० और जै० महा० मे **बाहिं=बहिः** (हेमचन्द्र २, १४०, मार्कण्डेय पन्ना ४०, पाइय० २२४, गउड०, आयार० २, ७, २, १, २, १०, ६, सूय० ७५३, नायाध० § १२२ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], एर्त्से०), **बाहिंसल्ल** में भी जो **= बहिःशल्य** है, अनुस्वार आया है (ठाणग० ३१४) और **बाहिंहिंतो** में भी यही हुआ है (ठाणग ४०८) और अ० माग० मे **पाउं = प्रादुः** (§ ३४१) तथा **मुहुं = मुहुः** (उत्तर० १९७) मे भी अनुस्वार का आगमन मानना पडता है (§ १७८)। § १५१ के अनुसार यह भी सभव है कि **बाहिं = बाह्यम्** हो। चूँकि मार्कण्डेय पन्ना ४० मे **बहिं** रूप भी बताया गया है, इसलिए यह प्रतिपादन अवश्य ही अधिक शुद्ध होगा। सबसे ठीक तो यह जँचता है कि **बाहिं** और **बहिं** अलग-अलग रूप समझे जाय। इसी सिलसिले में **सणिंचर** (§ ८४) और § ३४९ की भी तुलना कीजिए।

१. होएर्नले द्वारा सम्पादित उवासगदसाओ के अनुवाद की नोट-संख्या २१७ से भी तुलना कीजिए।

§ १७४—अ में समाप्त होनेवाले संज्ञा शब्दों के पुंलिंग और नपुंसक लिंग की तृतीया एकवचन में शब्द के अन्तिम अ के स्थान पर कभी कभी महा० में अनुस्वार आ जाता है (हेमचन्द्र १, २७) : **सब्भावेणं = सद्भावेन** (हाल २८९) है, **परुण्णेणं मुहेणं = प्ररुदितेन मुखेन** (हाल ३५४) है, **समअवसेणं** [पिशल के व्याकरण में **समअअवसेणं** छपा है जो स्पष्ट ही कंपोजिटर और प्रूफरीडर की भूल है। —अनु०] = **समयवशेन** (हाल ३९८) है, **–लोअणेणं, –सेएणं = –लोचनेन, स्वेदेन** (हाल ८२८) है, **कवाडंतरेणं = कपाटान्तरेण** (गउड० २१२) है; **पंजरेणं** (गउड० ३०१) भी है, **–विसअंसेणं = –विशदांसेन** (रावण० ३, ५५) है। यह आगम अ० माग० और जै० महा० में अति अधिक है। अ० माग० में **तेणं कालेणं तेणं समएणं = तेन कालेन तेन समयेन** (आयार० २, १५, १, ६, १७ और २२; उवास० § १ और उसके बाद के §, ९, ७५ और उसके बाद, नायाध० § १, ४; ६, ओव० § १, १५, १६, २३ और उसके बाद, कप्प० § १, २, १४ आदि-आदि) है, अ० माग० **समणेणं भगवया महावीरेणं = श्रमणेन भगवता महावीरेण** (नायाध० § ८ [इस § में इसके अतिरिक्त तृतीया एकवचन के २२ और रूप हैं जो **णं** में समाप्त होते हैं] : उदाहरणार्थ उवास० § २ और ७८ तथा ९१) है, **कोहेणं माणेणं लोभेणं = क्रोधेन मानेन लोभेन** (विवाह० ८५) है, **सक्केणं देविंदेणं देवरण्णेणं = शक्रेण देवेन्द्रेण देवराजेन** (नायाध० ८५२), **परवागरणेणं = परव्याकरणेन** (आयार० १, १, १, ४, १, ७, २, ३), **हिरण्णेणं=हिरण्येन** (आयार० १, २, ३, ३) है, जै० महा० में **वच्चंतेणं=व्रजता, वड्डेणं, सद्देणाम् = चड्डेण, शब्देन, उप्पहेणं=उत्पथेन, खुरेणं=क्षुरेण** (आव० एर्त्से० ११, १९, २३, १४, २६, ३२ और ३७), **सणंकुमारेणं नायामच्चवुत्ततेणं कोवं उवगएणं=सनत्कुमारेण ज्ञातामात्यवृत्तान्तेन कोपम् उपगतेन** (एर्त्से० ३, २९) है। ऐसा ही उन अवसरों पर होता है जब तृतीया का उपयोग क्रियाविशेषण रूप में किया जाता है, जैसे अ० माग० में **आणुपुव्वेणं=आनुपूर्व्येण** (आयार० १, ६, ४, १, १, ७, ७, ५ [यहाँ पाठ में **अणुपुव्वेणं** है], निरया० § १३; नायाध० § ११८ [यहाँ भी पाठ में **अणुपुव्वेणं** मिलता है]) है; **परंपरेणं** (कप्प० एस० § २७) आया, अ० माग० और जै० महा० में **सुहेणं = सुखेन** (विवाग० ८१, ओव० § १६, निरया०; नायाध०, एर्त्से०) है, अ० माग० **मज्झेणं=मध्येन** (उवास०, नायाध०, कप्प०, निरया०; विवाह० १३६; ओव० § १७)[१] है। नपुंसक लिंग के प्रथमा और द्वितीया बहुवचन में वररुचि ५, २६ के अनुसार शब्द के अन्त में इ लगना चाहिए : **वणाइ, दहीइ** और **महूइ = वनानि, दधीनि** तथा **मधूनि**, पर मार्कण्डेय पन्ना ४३ के अनुसार अन्त में इँ आना चाहिए। **वणाइँ, दहीइँ** और **महूइँ**, क्रमदीश्वर ३, २८ में लिखा है कि इँ के अतिरिक्त जैसे **वणाइं, जसाइं** और **दहीइं** कई व्याकरणकारों की सम्मति में **वणाणि**,

वणाइं आदि रूप भी होते हैं। हेमचंद्र ३, २६ में इस अवसर पर इँ और इं का प्रयोग बताता है। गद्य में सभी प्राकृतों में केवल इं का प्रयोग दिखाई देता है, जैसा अ० माग० में **से जाइं कुलाइं = स यानि कुलानि** (आयार० २, १, २, २) है, इसके सिवा **कुलाणि**[२] रूप भी पाया जाता है (§ ३६७), जै० महा० में **पंच पगूणाइं अट्ठागसयाइं**· **पक्खित्ताइं = पंचैकोनान्य् आदर्शशतानि**···**प्रक्षिप्तानि** (आव० एर्त्से० १७, १५) है, शौर० में **राअरक्खिदाइं तवोवणाइं = राजरक्षितानि तपोवनानि** (शकु० १६, १३) है, माग० में **–शवलाइं दुश्शगंधिआइं चीवलाइं = –शवलानि दूष्यगंधिकानि चीवराणि** (मृच्छ० ११३, २२) है, ढ० मे **भूदाइं सुवण्णाइं = भूतानि सुवर्णानि** (मृच्छ० ३६, २१) है। छंदों मे जब लघु मात्रा की आवश्यकता पडती हैं तब इस अवसर पर इ लिख दी जाती है। यह प्रयोग अधिकतर स्थानों पर ही नहीं वरन् सर्वत्र (§ १७९ और १८०) पाया जाता है, किंतु अशुद्ध है। हेमचंद्र इस स्थान पर इँ बताता है और वररुचि ५,२६ में जो इ मिलता है वह बहुत सभव है कि इं का अशुद्ध पाठ हो। क्रमदीश्वर ३, २८ में जो बताया गया है कि कई व्याकरणकार इं से पहले भी अनुस्वार लगाना ठीक मानते हैं उसका तात्पर्य अधिक शुद्ध यह जान पडता है कि वे व्याकरणाकार पाठ में दिये गये **धणाइं, वणाइं** के स्थान पर **धणंइं, वणंइं** रूप सिखाते हे जो अ० माग० **महंआस** से मिलता-जुलता रूप है। यह **महंआस, महंत + अश्व** से निकला है और **= महाश्व** (§ ७४) है। यहाँ अनुस्वार दीर्घमात्रा का द्योतक है। सब संज्ञाओं के सप्तमी बहुवचन में **–सु** के साथ साथ **–सुं** भी चलता है और शौर० तथा माग० में इसका बडा जोर है (§ ३६७)। नपुसक लिंग की प्रथमा और द्वितीया के एकवचन में–इ और उ के स्थान पर बहुधा –इं और उं भी चलता है, जैसे **दहिं, महुं** और इन रूपों के साथ **दहि, महु** भी काम में लाये जाते हैं (§ ३७९), इस इं, उं का आधार नपुंसकलिंग का चिह्न–**म** है। हेमचन्द्र ३, २५ में बताया गया है कि कुछ व्याकरणकार **दहिँ, महुँ** रूप सिखाते है। **मम** के साथ महा०, अ० माग० और जै० महा० में **ममं** रूप भी पाया जाता है (§ ४१८, हाल, विवाग० १२१ और १२२, उवास०, भग०, आव० एर्त्से० १२, २८)। आज्ञाकारक रूप के चिह्न **–हि** के लिए कई छपे ग्रथ हस्तलिखित प्रतियों की नकल करके **–हिं** देते है (उदाहरणार्थ, आयार० २, १, ५, ५ में **परिभाएहिं** आया है और इसी ग्रथ में **–हि** भी आया है, पेज १२६, ७ में **पव्वत्तेहिं** आया है और उसी में **पवत्तेहि** भी छपा है, नायाध० § १४४, विवाह० ६१२ और ६१३ में **भुंजाहिं** मिलता है, साथ ही **भुंजाहि** भी छपा है, कप्प० § ११४ में **जिणाहिं** है और वहीं **जिणाहि, वसाहि** छपा है, **जिणाहि, निहणाहिं** और **निहणाहि** भी छपा है, विवाह० ६१२ और ६१३ में **दलयाहिं** और वहीं **दलयाहि** भी पाया जाता है)। कभी कभी अनुस्वार छद में मात्रा ठीक करने के लिए भी जोडा जाता है, जैसे **देवंणागसुवण्ण = देवनागसुपर्ण** (हेमचन्द्र १, २६) है, अ० माग० में **छंदंनिरोहेण = छन्दोनिरोधेन** (उत्तर० १९५) है। सधियाँ, जैसे महा० **उवरिंधूमणिवेस=उपरिधूमनिवेश** (गउड० १४०), अ० माग० **उवरिं-**

पुंछणीओ = उपरिपुच्छिन्यः (राय० १०८ , पाठ मे–पुच्छणीउ है) है, ये रूप § १८१ के अनुसार सिद्ध होते हैं। अ० माग० **तिरियवाय = तिर्यग्वात, तिरियंभागी=तिर्यग्भागिन्** (सूय० ८२९) § ७५ के अनुसार व्युत्पन्न होते हैं।

१. एणम् मे समाप्त होनेवाले इस तृतीया या करण कारक से दोनों वैदिक तृतीया के रूप **यनें न** और **तें जनेना** की तुलना करनी चाहिए (लेनमैन, नौन-इन्फ्लेक्शन, पेज ३३१),–एना मे समाप्त होनेवाले तृतीया की तुलना करना कठिन है (लेनमैनका उपर्युक्त ग्रंथ, पेज ३३२)।—२. लौयमान द्वारा संपादित औपपातिक सूत्र, पेज ५८, नोटसंख्या ९।

§ १७५—शब्द के अन्तिम **न्** और **म्** नियमित रूप से अनुस्वार मे परिणत हो जाते हैं, और यह अनुस्वार महा०, अ० माग० और जै० महा० मे स्वरों और व्यजनों से पहले बहुधा लुप्त हो जाता है (§ ३४८ और उसके बाद)। लघु अनुनासिक और अनुस्वार बहुधा अननुनासिक दीर्घ स्वरो से बदल जाते है (§ ७२ ; ७४ , ७५ , ८६ , ११४)। इ और हृ के ठीक बाद जब श, ष और स आते हैं तब ये इ और हृ लघु अनुनासिक स्वर हो जाते हैं और बहुधा अनुनासिक की ध्वनि के लुप्त हो जाने पर दीर्घ हो जाते हैं (§ ७६)। दीर्घ अनुनासिक स्वर और दीर्घ स्वर, जिनके बाद अनुस्वार आये, व्यजनों से पहले और शब्द के अन्त मे या तो ह्रस्व कर दिये जाते हैं (§ ८३) अथवा उनकी अनुनासिक ध्वनि लुप्त हो जाती है (§ ८९)। शब्द के अन्त मे ह्रस्व स्वर की भी यही दशा होती है (§ ७२ ; १७३ , १७५ , ३५०)।

ब. व्यंजन

(एक) युक्त स्थलों पर व्यंजन

१—साधारण और सब अथवा अधिकांश वर्गों से सम्बद्ध नियम

§ १७६—न्, य्, श और स् को छोड शब्द के आरम्भ मे आनेवाले अन्य व्यजन नियमित रूप से अपरिवर्तित रहते हैं। सधि के दूसरे पद के आरभ में आने पर और स्वरों के बीच मे होने पर वे § १८६ और १८८ के अनुसार शब्द के भीतरी व्यजनों के नियमानुसार चलते है, हॉ धातु का रूप, भले ही उससे पहले स्वर मे समाप्त होने वाला प्रत्यय[1] उसमे क्यों न जुडे, बहुधा अपरिवर्तित रहता है : महा० में **पआसेइ = प्रकाशयति** (गउड०), **भमरउल = भ्रमरकुल** (हाल ६६८) है, इसके साथ **महुअरकुल = मधुकरकुल** भी चलता है (गउड० ४६८), **आइण्ण = आकीर्ण** (गउड०), **पइण्ण = प्रकीर्ण** (गउड०, हाल, रावण०) हैं, **आअअ** (हाल) = **आगत**, इसके साथ साथ **आगअ** रूप भी पाया जाता है (गउड०, हाल, रावण०), **वसहइंध = वृषभचिह्न** (गउड०) है, इसके साथ-साथ **अणुमरण मंडणचिन्ध** भी प्रचलित है (गउड० ४७९)। **करतल = करतल** (हाल १७०) है, इसके साथ-साथ **चलणतल = चरणतल** (रावण० ९, ३७) का भी प्रयोग मिलता है, **उवइसइ=उपदिशति** (हाल), **अवसारिअ = अप्रसारित**, **विहलवसारिअ = विह्वलप्रसारित** (रावण० १, १, १३, २७) हे और इस प्रकार § १८९ के विपरीत पल्लवदानपत्र मे भी **अणुवट्ठावेति = अनुप्रस्थापयति** (७, ४५)[2] है, **गहवइ = गृहपति** (हाल), **वंसवत्त = वंशपत्र** (हाल ६७६) है, इसके साथ साथ **अंकोल्लपत्त** रूप भी देखने मे आता है (हाल ३१३), शौर० मे **अज्जउत्त = आर्यपुत्र** (उदाहरणार्थ, मृच्छ० ५३, १८), इसके साथ साथ माग० में **अय्य-पुलिश = आर्यपुरुष** रूप भी है (मृच्छ० १३२,२३)। ह–युक्त व्यजन § १८८ के अनुसार केवल ह रह जाते हे जैसे महा० में **वालहिल्ल=वालखिल्य** (गउड०), **रइहर=रतिधर** (हाल), **जलहर = जलधर** (गउड०, हाल, रावण०), **मुत्ताहल = मुक्ताफल** (गउड०), **ठणहर = स्तनभर** (हाल), इसके साथ-साथ **सरिसवखल = सर्षपखल** (हेमचन्द्र १, १८७), **पलअघण = प्रलयघन** (रावण० ५, २२), **वम्महधणु = मन्मथधनु** (रावण० १, २९), **णिंबफल** आया है (हाल २४८), **रक्खाभुअंग = रक्षाभुजंग** (गउड० १७८) है। इसी प्रकार आरम्भ या अत मे आनेवाले अधिकाश पादपूरक अव्यय स्वरो के बाद शब्द के भीतरी अक्षरों के अनुसार व्यवहार मे आते हैं : शौर०, माग० और दाक्षि० मे **अध इं = अथ किं** (उदाहरणार्थ, मृच्छ० १७, २४, ६०, ६, ६७, ११, माग० में · मृच्छ० १४, ७, २२, १, ११८, २, ४, ६, २५, दाक्षि० मे : मृच्छ० १०१, ३),

महा०, शौर०, माग०, दाक्षि०, आ०, अप० और चू० पै० में (हेमचन्द्र ४, ३२६) अ० तथा अ० माग०, जै० महा० और जै० शौर० में य=च , महा० में इर = किर= संस्कृत किल (वररुचि ९, ५ ; हेमचन्द्र २, १८६ , गउड० , रावण०) है ; महा०, जै०महा०, शौर० और माग० में उण = पुनर् है जिसका अर्थ फिर और अब होता है (हेमचन्द्र १, ६५ और १७७ ; मार्क० पन्ना ३९ ; गउड० ; हाल ; रावण० ; आव० एर्त्से० ८, ३३ , एर्त्से० , कालका०, शौर० में : उदाहरणार्थ मृच्छ० ९, ८ ; १३,२२ , २५,१ , २९, ६ ; आदि-आदि, माग० में . उदाहरणार्थ मृच्छ० १४,२२ ; ३८, ८ ; ४३, ४ , १२७, २४ आदि-आदि) । अनुस्वार के बाद भी यह परिवर्तन होता है, जैसे महा० और शौर० में किं उण=किं पुनर् (हाल २५, ४१७ ; रावण० ३,२८ ; ३२ , ४,२६ , ११,२६ , मृच्छ० ३,२० , १८,३, प्रबोध० १५,९ ; ३८,६; ४२, ६) है , महा० में एण्हिं उण = इदानीं पुनर् (हाल ३०७), हिअअं उण=हृदयं पुनर् (हाल ६६०) हैं , शौर० में संपदं उण = साम्प्रतं पुनर् (मृच्छ० २८,२३), अहं उण (मृच्छ० २५,१४), तस्सिं उण=तस्मिन् पुनर् (विक्रमो० ३५, ५), कधं उण=कथं पुनर् (विक्रमो० ७३, १४) , शौर० और माग० में किंणिमित्तं उण (मृच्छ० ८८, १६ , १५१, २ है , माग० में : १९, ५) , वि= अपि (§ १४३) , महा० में ण वहुत्तं=न प्रभूतं है (रावण० ३, ५७), यहां ध्वनि समान रखने के कारण[1], नहीं तो इसके साथ विना अनुस्वार का रूप अपहुत्त भी चलता है (हाल २७७ और ४३६) । अप० में करके के अर्थ में इस प्रकार का त्व से निकला गौण प का व्यवहार होता है (§ ३००) , जैसे पेॅक्खेविणु, पेॅक्खेवि और पेक्खिवि = *प्रेक्षित्वी, भणिवि=*भणित्वी, पिअवि=*पिबत्वी, रमेवि = *रमयित्वी (§ ५८८) है । महा० और अप० णवर, णवरं, जै०महा० नवरं (एर्त्से० ; ऋषभ०) का अर्थ 'केवल' है (वर० ९, ७ , हेमचन्द्र २,१८७ , गउड०; हाल ; रावण० ; हेमचन्द्र ४, ३७७ और ४०१, ६ [यहां यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]) का अर्थ भी गौल्दश्मित्त न परम्[2] बताता है, पर इसे शुद्ध समझने में कठिनाइयाँ आ पड़ती हैं क्योंकि इसका अनुस्वार गौण मालूम पड़ता है । महा० और अप० णवरि (वर० ९, ८ हेमचन्द्र २, १८८ , गउड० , हाल , रावण० ; हेमचन्द्र ४, ४२३, २), जै० महा० नवरि (पाइय० १७, एर्त्से० , कालका०) का अर्थ 'अनंतर' और 'किसी घटना के तुरत वाद' है, इसे न परे से व्युत्पन्न करना निश्चय ही अशुद्ध है क्योंकि इकार इसमें अड़चन डालता है (§ ८५) । सब प्राकृत भाषाओं में न के बाद दा का ज निकल जाता है । अ० माग० और जै० महा० में बहुधा इसका य हो जाता है, भले ही यह शब्द दूसरे शब्द के भीतर क्यों न आये (§ १९०) ।

1. इस नियम के लिए जो सब प्राकृत भाषाओं में समान रूप से लागू होता है, स्थान की कमी के कारण केवल महाराष्ट्री के प्रमाण दिये गये हैं । —2. ना० गे० वि० गो० १८९५, पेज ३११ में पिशल का निबन्ध । —3 जोॅघणाईं को आरम्भिक व्यंजन की विच्युति और ओघणाईं रूप हो जाने का

निर्णयात्मक कारण ध्वनिसाम्य है (रावण० ७, ६२) ; ऐसे अन्य उदाहरणों में ये है : ण दीणं के स्थान पर ण ईणं (रावण० ८, ६१), जणेहिं के लिए अणेहिं, दूरं के स्थान पर ऊरं (रावण० ८, ६५)। एस. गौल्दश्मित्त द्वारा उल्लिखित स्थल (त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३२, १०५) 'अधिक शुद्ध और कठिनतर' पाठ प्रस्तुत नहीं करते बल्कि उसके पाठान्तर अशुद्ध हैं (गो० गे० आ० १८८०,३२७ में पिशल का निबन्ध। —४. ना० गे० वि० गो० १८७४, ५७३ में नोट ; त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३२, १०५ में एस० गौल्दश्मित्त के लेख की तुलना कीजिए।

§ १७७—**तावत्** , **तु** और **ते** मे प्राकृत बोलियों की दृष्टि से और शब्द के भीतर आने पर **त** का **द** हो जाता है। हेमचन्द्र ने ४, २६२, ३०२ और ३२३ में बताया है कि शौर०, माग० और पैशा० में **तावत्** का **ताव** और **दाव** रूप चलते हैं। शौर० और माग० मे नियम है कि सब स्वरों और अनुस्वार के बाद **तावत्** का **दाव** रूप हो जाता है, जैसे **चिट्ठ दाव** (मृच्छ० १३८, १६ ; १३९, ३ , शकु० १२५, १), माग० में : **चिष्ठ दाव** (मृच्छ० ९, २४ ; ११४, १२)=**तिष्ठ तावत्** ; शौर०, माग० और दाक्षि० में **या दाव** = **या तावत्** (मृच्छ० १८, २ , २९, ११ , ५५, १५ ; माग० में : ११७, १४ ; १५१, २५ ; १७०, २४ , दाक्षि० मे : १००, १७) , शौर० मे **उवणेहि दाव** = **उपनय तावत्** (मृच्छ० ६१, १०) है , माग० में **याणाहि दाव** = **जानीहि तावत्** (मृच्छ ८०, २१) , शौर० में **चिट्ठदु दाव**, माग० में **चिष्टदु दाव** = **तिष्ठतु तावत्** (विक्रमो० ३४, ५ , मृच्छ० १६७, २१) हैं, शौर० मे **अज्जुआए दाव** = **आर्यायै तावत्** (मृच्छ० ९४,७) , माग० में : **तुम्हे दाव** = **युष्मे तावत्** (मृच्छ० १६, २०) ; शौर०, माग० और आ० में : **इदो दाव** = **इतस् तावत्** (मृच्छ० ३, ३ , विक्रमो० ४५,१७ , माग० में : मृच्छ० १६, १६ ; आ० मे : मृच्छ० ९९,२०) है, शौर० में : **अणगं दाव** (रत्ना० २९८,१३) , **दइश्श दाव** = *दायस्यामि **तावत्** (मृच्छ० ३५, ८) , शौर० और माग० में : **एव्वं दाव** = **एवं तावत्** (मृच्छ० १२, २५ , २४, २० , २९, १ ; माग० में : १२३,४ , १२६,८) है। महा० मे भी यह रूप मिलता है (हाल, रावण०) किन्तु **ताव** का प्राधान्य है, जैसे रावणवहो ३, २६ और २९ में, इसलिए महा० और अ० माग० तथा जै० महा० में केवल **ताव** रूप ही शुद्ध होगा और यही रूप शौर० और माग० में वाक्य के आरम्भ मे रहता है।[१] महा० **दा** के विषय में § १५० देखिए। जै० शौर० में **तु** (= **किंतु**) स्वरों के बाद आने पर **दु** हो जाता है (पव० ३८१, १८ और २० , ३८४, ५८ , ३८५, ६४ , कत्तिगे० ४०४, ३८८), अनुस्वार के बाद **तु** रह जाता है (पव० ३८२, २३), महा० में भी ऐसा ही होता है (गउड० ९०७), अ० माग० में भी (सूय० १८८ , ४१४ ; ४२९ , ४३७ , ४३९ ; ४९७), जै० महा० मे (आव० एर्त्से० १९,३२ ; २०,८), शौर० मे (विक्रमो० ४०, २०), दाक्षि० मे (मृच्छ० ३२५, १९)। इसके अतिरिक्त जै० शौर० को छोड़ अन्य प्राकृत भाषाओं में **तु** बहुत ही कम दिखाई देता है, शौर० में कुछ अधिक काम मे आता है परन्तु

केवल किं तु में (मृच्छ० ५३, २० , शकु० १७, ११ ; ५०, ११ ; ५१, १२ ; ५४, ९ , ७३, ८ ; ७८, ७ , ९८, ७ ; ११९, २ ; १२६, ८ , विक्रमो० २३, ११ ; ४०, ६) , इसके स्थान पर शकुन्तला के द्राविडी और देवनागरी संस्करण तथा विक्रमोर्वशी का द्राविडी संस्करण अशुद्ध रूप किं दु देते हैं।[1] महा० में (गउड० ९६४), जै० महा० में (आव० एर्त्से० ७, ३८ ; ८, १ [पाठ में ग्रु है] ; ११, ३० ; ३४ , २०, १ ; ३ , ७ ; एर्त्से० , कालका०) और विशेष रूप से अ० माग० में (उदाहरणार्थ, सूय० ५० ; १७० ; २०४ ; २९७ , ३१२ ; ३१६ , ३३० ; ४०३ ; ४०६ ; ४१० ; ४१५ ; ४१६ , ४६५ आदि-आदि ; उत्तर० ४३ , २१९ ; २९५ , ३१२ और उसके बाद , ३२९ और उसके बाद ; ३५३ ; दस० ६२२, ११ ; २७ ; निरया० § २ , पद्य में सर्वत्र) पाया जानेवाला उ न तो श० प० पण्डित[2] और याकोबी[3] के अनुसार तु से और न वारन के मतानुसार च[4] से व्युत्पन्न होता है वरन् यह = उ है जो महा० कि उ (कर्पूर० ७८,९ , १३ , १४) में मिलता है।— द्वितीय पुरुष का सर्वनाम ते शौर०, माग०, आ० और दाक्षि० में स्वरों और अनुस्वार के बाद दे रूप धारण कर लेता है। इस प्रकार शौर० में ण दे = न ते (शकु० ६५, १०), अणुभव दाव दे (शकु० ६७, १२) ; मा दे (विक्रमो० ६, १७), का वि दे (मृच्छ० ५, २), परहीअदि दे = परहीयते ते (शकु० ९१, ५), सुट्ठु दे = सुष्ठु ते (मृच्छ० २९, १४), अमदं खु द = अमृतम् खलु ते (विक्रमो० ९, ११), एसो दे (मृच्छ० ७, ३), कुदो दे (मृच्छ० ३६, ७), पिदुणो दे = पितुस् ते (मृच्छ० ९५, १५ , [गौडबोले के संस्करण के पेज २७१ में यही पाठ पढा जाना चाहिए]), साअदं दे = स्वागतं ते (मृच्छ० ३, ६), जं दे = यत् ते (मृच्छ० ५५, ४, विक्रमो० ४८, १८), मंतिदं दे = मंत्रितं ते (विक्रमो० ४४, ९) ; शौर० में मत्थअं दे = मस्तकं ते (मृच्छ० १८, ५ ; २१, २२) है, माग० रूप एद्दे वि दे = एतेऽपि ते (मृच्छ० १२८, १२), तदो दे = ततस् ते (प्रबोध० ५७, १४), पण्हं दे = प्रश्नं ते (मृच्छ० ८०, १८), एॅव्व दे = एवं ते (मृच्छ० १२८, १४) , आ० में पिदा वि दे = पितापि ते, जदि दे = यदि ते (मृच्छ० १०४,१७,१०५,३) है , दाक्षि० में अहिण्णाणं दे = अभिज्ञानं ते (मृच्छ० १०५, ९) है। महा० में भी यह ध्वनिपरिवर्तन होता है, ऐसा आभास मिलता है। इसमें वि दे = अपि ते मिलता है (हाल ७३७); इव दे = इव ते (रावण० ४,३१) है ; परिअणेण दे = परिजनेन ते (रावण० ५,३२) ; पि दे (रावण० ११, ८३) ; अ दे = च ते (रावण० ११, १२६) रूप पाये जाते हैं। हाल के द्राविडी संस्करण को छोड अन्य स्थलों पर सदा ते रूप मिलता है अर्थात् स्वयं अनुस्वार के बाद भी (हाल के ऊपर के स्थल में द है, रावण० में एक स्थान पर तु है), इस दशा में पाठ का ढंग संदिग्ध रह गया है। शौर० और माग० में ते (= घे) भी अन्य सर्वनामों के बाद आने पर दे हो जाता है (§ ४२५)। ऐसा ही उदाहरण महा० में जाला दे = यावत् कालात् ते (ध्वन्यालोक ६२, ४=हाल ९८९) है। महा० में दावइ = तापयति के विषय में § २७५ देखिए।

१. कापेल्लर का येनाएर लिटेराटूरत्साइटुंग १८७७, पेज १२५ में लेख ; बोएटलिंक कृत संस्कृत खेस्टोमाटी[२], पेज ३६९। हेमचन्द्र ४, २६२ पर पिशल की टीका देखिए , मालविकाग्निमित्र, पेज १२२ पर बौं`ल्लें`नसें`न की टीका देखिए। — २. § २७५ से तुलना कीजिए। — ३. गउडवहो देखिए। — ४. औसगेवैल्ते एर्सेलुंगन इन महाराष्ट्री देखिए। — ५. निरयावलियाओ देखिए।

§ १७८—अधिकतर प्राकृत भाषाओं मे **क, ग, च, ज, त** और **द** शब्द के भीतर और साधारणतः स्वरों के बीच मे आने पर और **प, व** और **व** कभी-कभी तथा कभी कभी **य** भी, निकाल दिये जाते हैं (वर० २, २ , चंड० ३, ३४ , हेमचन्द्र १, १७७ , क्रम० २, १ , मार्क० पन्ना १४)। पल्लवदानपत्र, विजयबुद्धवर्मन् दानपत्र, पै० और चू० पै० मे यह नियम देखने में नहीं आता। इस प्रकार महा० मे **उअअ = उदक** (गउड० , हाल , रावण०)[१] ; **लोअ=लोक** ; **सअल = सकल** (हाल , रावण०) , **सुअ=शुक** (हाल , रावण०) ; **अणुराअ = अनुराग** , **जुआल = युगल** , **णअर = नगर** (गउड० , हाल) , **तुरअ=तुरग** (गउड० , रावण०) , **णाराअ = नाराच** (रावण०) , **पउर = प्रचुर** (हाल) , **वीइ=वीचि** (गउड०, रावण०), **गअ = गज** ; **णिअ = निज** ; **भोअण = भोजन** (हाल), **रअअ=रजत** (रावण०) , **कअंत = कृतान्त** (गउड० , रावण०) , **णिअंव= नितम्ब** ; **रसाअल=रसातल** (गउड० , रावण०) , **गआ = गदा** (रावण०); **पाअ = पाद** ; **मअण=मदन** (हाल , रावण०) , **हिअअ=हृदय** ; **णिउण = निपुण** (हाल , रावण०) , **रिउ = रिपु** , **रूअ=रूप** ; **आलाऊ, लाऊ=अलावू** (§ १४१) , **विउह = विबुध** (हेमचन्द्र) , **छाआ = छाया** ; **पिअ = प्रिय** , **विओअ = वियोग** (हाल , रावण०), **जीअ = जीव** ; **दिअह = दिवस** ; **लाअण्ण=लावण्य** (गउड०) , **वळआणल=वडवानल** (हेमचन्द्र) है। § १९९ से भी तुलना कीजिए।

१. जिन शब्दों के लिए उन ग्रंथो का उल्लेख नहीं किया है जिनसे वे लिये गये हैं, वे भी इन्हीं ग्रन्थों से लिये गये है। § १८४ की नोट-संख्या १ से भी तुलना कीजिए।

§ १७९—जिन व्यंजनों की विच्युति हो जाती है, उनके स्थान पर **लघुप्रयत्नतर यकार** अर्थात् हल्की ध्वनि से उच्चारित **य** बोला जाता है (§ ४५ , चंड० ३, ३५ , हेमचन्द्र १, १८० , क्रम० ३, २)। जैनों के द्वारा लिखित हस्तलिपियों को छोड़ यह **य** लेख में विशेष तौर पर नहीं लिखा जाता अर्थात् साधारण **य** और इस **य** मे भेद दिखाने के लिए यह **लघुप्रयत्नतर यकार** भिन्न रूप में व्यक्त नहीं किया जाता। हेमचन्द्र १, १८० मे बताता है कि यह केवल **अ** और **आ** के बीच में आता है किंतु उसने यह भी माना है कि **पियइ=पिवति** और **सरिया** = पाली **सरिता =सरित्**। मार्कण्डेय ने पन्ना १४ में एक उद्धरण दिया है जिसके अनुसार **य** श्रुति तब आती है जब एक स्वर **अ** या इकार हो : **अनादाव् अदितौ वर्णौ पठितव्यौ यकारवद् इति पाठशिक्षा**। क्रमदीश्वर के अनुसार **य** अधिकांश में अकारों के

बीच मे आता है, ऐसा बताया गया है, जैसे (१) **सयलाण**, (९) **पया**, (१०) **णाय**, **मणयं पि** (१), (११) **सयलम् पि** (१); इसके विपरीत यह इकार के बाद अधिकाश मे देखने मे नहीं आता। किंतु इस विषय पर लिपि मे गडबड है याने अनियमितता है। **णिय** (९) के साथ साथ **णिअ** (१२) भी दिया गया है, १४ वाँ **इय** है और वहीं १३ वाँ **णेय** = **नेत्र** है। अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० की प्राचीनतम हस्तलिपियाँ अ, आ से पहले और सभी स्वरों के बाद अर्थात् इनके बीच मे य लिखती है और इन्हीं प्राकृतो की यह य खास पहचान है।[1] इस हिसाब से ये लिपि-भेद भी शुद्ध हैं, जैसे **इन्दिय** = **इन्द्रिय**, **हियय**=**हृदय**; **गीय**=**गीत**; **दीहिया**= **दीर्घिका**; **रुय**=**रुत**; **दूय**=**दूत**; **तेय**=**तेजस्** और **लोय**=**लोक**। प्राकृतों मे निम्नलिखित उदाहरण भी मिलते हैं:—**एति** के स्थान पर **एइ** बोला जाता है, **लोके** को **लोए** कहते है, **दूतः** के लिए **दूओ** रूप है; **उचित** को **उइय** बोलते है और *ऋतूनि के लिए **उऊइं** आता है। पहले के तथा बाद मे आने वाले पाराओं मे बहुत से ऐसे उदाहरण मिलते हैं। जैन लोग ऐसी तथा अन्य लिपिभेदों का मूल से अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० से दूसरी प्राकृत भाषाओ मे भी प्रयोग करते है (§ ११ और १५)।

१. त्सा० वि० स्प्रा० ३, ३६६ मे होएफर का निबंध, वेबर द्वारा संपादित भगवती १, ३९७ और उसके बाद, ए० म्युलर का बाइत्रैगे, पेज ४ और उसके बाद का लेख, पिशल का हेमचन्द्र १, भूमिका के पेज १० और उसके बाद, हेमचन्द्र १, १८० पर उसी की टीका; त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३३, ४४७ में क्लात्त का मत, उक्त पत्रिका के ३४, १८१ में याकोबी का मत, कू० त्सा० २५, २९५ मे स्टाइनटाल द्वारा संकलित नमूने पेज ३।

§ १८०—छ, झ, ठ और ढ को छोड़ अन्य ह-युक्त वर्ण (महाप्राण, जैसे ख, घ, थ, ध, फ और भ। —अनु०) स्वरों के बीच में आने पर ह मे परिणत हो जाते हैं (वर० २, २७, हेमचन्द्र १, १८७, क्रम० २, १४; मार्क० पन्ना १६)। इस प्रकार महा० मे: **मुह**=**मुख** (गउड०, हाल, रावण०)[1], **मेहला** = **मेखला**; **साहा** = **शाखा**, **जहण** = **जघन**; **मेह** = **मेघ**; **रहुणाह** = **रघुनाथ** (रावण०), **लहुअ** = **लघुक**; **अह** = **अथ**; **जूह** = **यूथ**; **महुमहण** = **मधुमथन**; **रह**=**रथ**; **अहर** = **अधर**; **रुहिर** = **रुधिर** (गउड०; रावण०); **वहू** = **वधू**; **सीहु** = **सीधु** (गउड०, हाल); **सहर** = **शफर** (गउड०); **सेहालिआ** = **शेफालिका** (हाल); **अहिणव** = **अभिनव**, **णह** = **नभस्** और = **नख**; **रहस** = **रभस**; **सहा** = **सभा** (रावण०), **सेरिह** = **सैरिभ** (गउड०; हाल) है। फ के विषय मे विशेष बातें § २०० मे देखिए। शब्द के आरम्भ मे होने पर इनका दो चार स्थान पर ही ह रूप होता है; **हम्मइ** और इसकी सन्धियाँ **णिहम्मइ**, **णीहम्मइ**, **आहम्मइ**, **पहम्मइ** (हेमचन्द्र ४, १६२), **णीहम्मिअ** (=बाहर निकल गया या चला गया ' देशी० ४, ४३) है, महा० में **पहम्मंति** (गउड० ८७१) =पाली **घम्मति**। इस शब्द मे संस्कृत मे भी ह है और गुराई[2] की भाषा मे है; एरिसन ने

गउडवहो ८७१ की टीका में इसे कन्नौज की भाषा का शब्द बताया है। कई प्राकृत भाषाओं में भू धातु का भ बहुधा ह बन जाता है। इसकी संधियों में भी ह रूप ही रहता है। यह ह रूप उन रूपों से निकला है जो पादपूरक रूप में व्यवहृत हुए हैं। इस प्रकार अ० माग० और जै०महा० में हवइ, जै०शौर० में हवदि, महा०, जै० महा० और अप० में होइ और जै० शौर० होदि = भवति है; महा० में हुवंति = भवन्ति, पल्लवदानपत्र में होज रूप आया है, पै० में हुवय्य = भवेत् मिलता है, माग० में हुवीअदि = अभूयते, शौर० में हविस्सदि, माग० में हविश्शदि = भविष्यति, अ० माग० और जै०महा० होयव्व, शौर० और माग० में होदव्व, माग० में हुविदव्व = भवितव्य ; महा० और जै०महा० होउं, जै०शौर० होदुं = भवितुम् (§ ४७५, ४७६, ५२१ और ५७०) है। हाल के तेलुगू संस्करण में भ के स्थान पर बहुधा ह आया है[3] हट्ठ = भ्रष्ट ; हणिद = भणित, भणिरी के लिए हणिरी रूप मिलता है ; हंडण = भंडन है, भमिर का हमिर रूप लिखा है, हाआ = भ्राता ; हुअग, हुअग = भुजग, भुजंग ; हुमआ = भुमआ ; हूसण = भूषण ; हेअ = भेद और होअण = भोजन है।[1] संधि के दूसरे पद के आरम्भ में आनेवाले इन ह-युक्त वर्णों के विषय में § १८४ देखिए।

१. § १८६ नोट-संख्या १ से तुलना कीजिए।—२. पातंजलि व्याकरण महाभाष्य के कीलहौर्न द्वारा संपादित संस्करण खंड १, पेज ९, २६, नैघण्टुक २, १४ (रोट के संस्करण के पेज १४ और १७ = सत्यव्रत सामाश्रमी के संस्करण का खंड १, २३८), वेबर, इं० स्टु० १३, ३६३ और उसके बाद, ए० कून कृत बाइत्रैगे, पेज ४२। — ३. वेबर द्वारा संपादित हाल।

§ १८९—पल्लव और विजयबुद्धवर्मन् के दानपत्रों में सब व्यंजन और भ को छोड़ जिसमें होज (§ १८८) रूप मिलता है, ह युक्त वर्ण भी अपरिवर्तित रहते हैं : पल्लवदानपत्र में आरखाधिकते गुमिके तूथिके = आरक्षाधिकृतान् गुल्मिकान् तीर्थिकान् (५, ५) हैं, उदकादिं (६, २९), जामातुकस = जामातृकस्य (६, १४), नागनंदिस = नागनन्दिनः (६, २५), पतिभाग = प्रतिभाग (६, १२); महाराजाधिराजो (५, १) है, अप्पतिहत = अप्रतिहत (६, १९), वरिससतसहस्सातिरेक = वर्षशतसहस्रातिरेक (७, ४२) ; आपिट्ठि (६, ८ और ३७) हैं, अपि (६, ३७), परिहापेतव्व = परिहापयितव्य (६, ३६), पमुखखाणं = प्रमुखाणाम् (६, २७ और ३८), उपरिलिखितम् (७, ४४), अध (६, ४०), तूथिके = तीर्थिकान् (५, ५), अस्समेध = अश्वमेध (५, १), नराधमो (७, ४७) ; वसुधाधिपतये = वसुधाधिपतीन् (७, ४४), —च्छोभं = —क्षोभम् (६, ३२), वल्लभमदेन (६, ४०) रूप आये हैं। अपवाद रूप हैं : कस्सप = काश्यप (६, १८), कारवेज्जा = पाली कारापेय्य (६, ४०), अणुवट्ठावेति = अनुप्रस्थापयति (§ १८४); वि = अपि (५, ६, ६, २९), भड = भट (५, ७, ७, ४३), कोडी =

कोटी (६, १०) और **कड=कृत** (७, ५१) है। एपिग्राफिका इंडिका १, ३ में व्यूलर का मत और § १० से तुलना कीजिए।

§ १८२—पै० में शब्द के आरम्भ और मध्य में अधिकतर व्यंजन बने रहते हैं (हेमचन्द्र ४, ३२४ , रुद्रट के काव्यालंकार २, १२ की नमिसाधु कृत टीका) : **अनेकप ; मकरकेतु , सगरपुत्तवचन ; विजयसेनेन लपितं ; पाटलिपुत्त ; पताका ; वेतस** (हेमचन्द्र ४, ३०७) , **पाप , आयुध ; सुख ; मेघ ; सभा ; कमठ ; मठ** पै० है।—आरम्भ तथा मध्य में द् आने पर उसके स्थान में **त** आ जाता है (हेमचन्द्र ४, ३०७) और नमिसाधु के मतानुसार द का त इच्छानुसार होता है : **तामोतर=दामोदर ; तिट्ठ=दृष्ट** (हेमचन्द्र ४, ३१४; ३२१, ३२३) ; **तट्ठूण, तत्थून** (हेमचन्द्र ४, ३१३ , ३२३) , **तातिसं=तादृश, यातिस=यादृश** (हेमचन्द्र ४, ३१७) , **तेति=*दयति** (हेमचन्द्र ४, ३१८) , **तेवर=देवर** (हेमचन्द्र ४, ३२४) , **मतन=मदन, सतन=सदन, पतेस=प्रदेश, वतनक=वदनक** (हेमचन्द्र ४, ३०७) है।—हेमचन्द्र के अनुसार थ, ध में परिणत हो जाता है : **अध=अथ** (हेमचन्द्र ४, ३२३) ; **कधितून=*कथित्वान** (हेमचन्द्र ४, ३१२) ; **पुधुम=प्रथम** (हेमचन्द्र ४, ३१६) ; **कधं=कथम्** (हेमचन्द्र ४, ३२३) , नमिसाधु का कथन है कि थ बना रहता है : **पथम=प्रथम ; पुथुवी=पृथ्वी** है।

§ १८३—चू० पै० में पै० के ही समान वर्गों के पहले दो वर्ण बने रहते हैं, बल्कि तीसरे और चौथे वर्ण शब्द के आरम्भ या मध्य में होने पर यथाक्रम वर्ग के पहले और दूसरे वर्णों में बदल जाते हैं (हेमचन्द्र ४, ३२५ ; क्रम० ५, १०२)[१] : **ककन=गगन ; किरितट=गिरितट ; खम्म=घर्म ; खत=घृत** (§ ४७) ; **चात=जात ; चीमूत=जीमूत ; छच्छर=झर्झर ; छंकार=झंकार ; टमरुक=डमरुक ; टिम्प=डिम्ब ; ठक्का=ढक्का ; तामोतर=दामोदर ; थूळी=धूली ; पालक=बालक ; फिस=बिस ; फकवती=भगवती : फूत=भूत ; नकर=नगर ; मेख=मेघ; राच=राजन् ; तटाक=तडाग; काट=गाढ ; मतन=मदन, मथुर=मधुर, साथु=साधु; रफस=रभस** होता है। हेमचन्द्र ४, ३२५ और क्रमदीश्वर ५, १०३ के अनुसार गौण ध्वनियों [उन ध्वनियों से तात्पर्य है जो अन्य प्राकृतों में मूल संस्कृत से बदल कर आयी हों।—अनु०] में भी ध्वनि परिवर्तन का यह नियम लागू होता है, जैसे **चचन**=प्राकृत **जजण**=संस्कृत **यजन ; पटिमा**=प्राकृत **पडिमा=प्रतिमा ; ताटा**=प्राकृत **दाढा=दंष्ट्रा** (§ ७६) है। हेमचन्द्र और क्रमदीश्वर के मतानुसार चू० पै० में संयुक्त वर्ण भी शब्दों में डाले जाते हैं : **तुक्का=दुर्गा , मक्कन=मार्गण, वक्ख=व्याघ्र ; चच्छर=जर्झर ; निच्छर=निर्झर ; कंट=गंड ; मंटल=मंडल; संट=षंड ; कंतप्प=कंदर्प ; पंधव=बंधव ; टिम्प=डिम्ब** और **रम्फा=रंभा** है। वररुचि १०, ३ में बताता है कि शब्द के आरम्भ के वर्ण और संयुक्त व्यंजन चू० पै० में अपरिवर्तित रहते हैं। भामह ने इनके ये उदाहरण दिये हैं : क्रमदीश्वर के मत के विपरीत भामह का कहना है कि **गकन=गगन; गगन:**

दसवतन; **गोपिन्त** = **गोविन्द**, **संगाम** = **संग्राम**, **वग्घ**=व्याघ्र होते हैं; इस शब्द का रूप हेमचन्द्र ने **वक्ख** दिया है। उपर्युक्त शब्दों में **गोपिन्त** का न्त वररुचि के मत के विरुद्ध है, किन्तु हेमचन्द्र और क्रमदीश्वर के मत के अनुसार है और शब्द के मध्य की ध्वनि के विषय में भामह द्वारा दिये उदाहरण भी इनके मत से मिलते हैं : जैसे **भेरव**, **राच–**, **णिच्छर**, **वटिस**=वडिश, **माथव** = माधव, **सरफस**, **सलफ**= शलभ है। हेमचन्द्र ४, ३२७ में उल्लेख करता है कि अन्य आचार्यों के मत से आरम्भ के व्यजनों और युज् धातु में ध्वनि परिवर्तन नहीं होता . **गति** ; **घम्म** ; **जीमूत** ; **झच्छर** ; **डमरुक** ; **ढक्का** ; **दामोतर** ; **बालक** , **भकवती** ; **नियोजित** ; ४,३२५ में हेमचन्द्र ने **नियोचित** रूप बताया है। **व** की प्रक्रिया सदिग्ध है। भामह के मत से **गोपिन्त**=गोविन्द , **केसप** = केशव किन्तु **वटिस** = वडिश; **दसवतन** = दशवदन; **माथव**=माधव और **वग्घ** = व्याघ्र है। हेमचन्द्र के उदाहरणों में मौलिक घ (= संस्कृत व ।—अनु०) सर्वत्र ज्यों का त्यों रह जाता है : **वक्ख** = व्याघ्र , **पन्थव**=बांधव , **फकवती**=भगवती और **वसुथा**=वसुधा हैं। क्रमदीश्वर ५, १०८ में है **पल**=**वन**, किन्तु ५, ११० में है **वञ्ज** या **ब्र** = वर्ण , ५, १०७ में भी **व** ज्यों का त्यों रहता है, ऐसा विचार प्रकट किया गया है और ये उदाहरण दिये गये हैं : **थ्वलति**=ध्वनति, **थ्वलित**=ध्वनित ।[2] । इन सब तथ्यों से आभास मिलता है कि (व के स्थान पर ।—अनु०) प हो जाना चाहिए, यदि यहा नाना प्राकृत भाषाएँ आपस में मिलकर गडबडा न गयी हों। पै० में य से निकला एक गौण व (§ २५४) प बन गया है : **हितप**=हृदय (सिह० पन्ना ६४), **हितपक**=हृदयक (वर० १०, १४ , हेमचन्द्र ४, ३१० , क्रम० ५, ११२ , रुद्रट २, १२ की टीका में नमिसाधु, वाग्भटालकार २, ३ की टीका में सिहदेवगणिन्[1]) है। **पिव** के विषय में § ३३६ देखिए। जिप्सियों की तथा दर्दु और काफिर भाषाओं में समान रूप के वर्णपरिवर्तन के विषय में मिक्लोजिष की पुस्तक बाइत्रैगे त्सूर कैटनिस डेर त्सिगौयनरमुडआर्टन (विएना, १८७४ और १८७४) पहले भाग का दूसरा खड, पेज १५ और उसके बाद, खंड चार, पेज ५१ देखिए। § २७ की नोट-सख्या ७ और ८ की भी तुलना कीजिए।

१. § २७ में बताया गया है कि व्याकरणकार पै० और चू० पै० को स्पष्ट रूप से अलग अलग नहीं करते। वररुचि और क्रमदीश्वर का पै० से चू० पै० का प्रयोजन है और हेमचन्द्र ४, ३०४ में पैशाची **राजन्** के विषय में दिया गया नियम स्पष्ट ही चू० पै० के विषय में है क्योंकि हेमचन्द्र ४, ३०४ में **राजा** और **राचा** रूप दिये गये हैं (जिनमें **राचा** चू० पै० है), भामह १०, १२ में **राचानं** रूप आया है और (हेमचन्द्र । —अनु०) ४, ३२३ (पैशाची के लिए । —अनु०) **राजं**, **राजा** रूप दिये हैं और इसके विपरीत ४, ३२५ में चू० पै० का रूप **राचा** बताया गया है। हेमचन्द्र ४, ३२६ में चू. पै. में है . **अग्गलग्गपतिबिम्बं** ; **लुद्धं समुद्दा** जो ४, ३२७ के अनुकूल है, किन्तु इसके विपरीत—**पातुवखेवेन** है जो **पातुक्खेपेन** रूप में सुधारा जाना चाहिए। —२. इन्स्टि० लि० प्रा०, पेज ४४१ में लास्सन के कथनानुसार

पैरेस की हस्तलिखित प्रति मे भी यही पाठ है ; इस विषय पर § २४३ की भी तुलना कीजिए। — ३. वररुचि में जो अशुद्ध पाठ हितअकं है उसके और क्रमदीश्वर के इस पाठ के स्थान पर हितपकं पढ़ना चाहिए (वररुचि के उस स्थान की तुलना भी कीजिए जहाँ प के स्थान पर भूल से व पढ़ा गया है)।

§ १८४—हेमचन्द्र ४, ३९६ के अनुसार अप० मे जब क, त और प स्वरो के बीच मे आते है तब लोप होने के बजाय क्रमशः ग, द और व मे बदल जाते हैं तथा ख, थ, फ और ह मे बदलने के स्थान पर क्रमशः घ,ध और भ में परिवर्तित हो जाते है। इस नियम के उदाहरण अधिक नहीं मिलते : खअगालि = क्षयकाले (हेमचन्द्र ४, ३७७), णाअगु = नायकः (हेमचन्द्र ४, ४२७), विच्छोहगरु = विक्षोभकरम् (हेमचन्द्र ४, ३९६, १), सुघे = सुखे (हेमचन्द्र ४, ३९६, २), आगदो = आगतः (हेमचन्द्र ४, ३५५ और ३७२), करदि, चिट्ठदि = करोति, तिष्ठति (हेमचन्द्र ४, ३६०), कीळदि = क्रीडति (हेमचन्द्र ४, ४४२, २), कृदन्तहो = कृतान्तस्य (हेमचन्द्र ४, ३७०, ४), घडदि, प्रआवदी = घटते, प्रजापतिः, थिदो=स्थितः (हेमचन्द्र ४, ४०५), मदि = मति (हेमचन्द्र ४, ३७२), विणिम्मविदु, किदु, रदिए, विहिदु = विनिर्मापितम्, कृतम्, रत्याः, विहितम् (हेमचन्द्र ४,४४६) ; गज्जिदु, मळिदु, हराविदु, भामिदु और हिंसिदु = गर्जितम् (=पीडितम् : हेमचन्द्र ४, ४०९, इस सम्बन्ध में आर्यासप्तशती ३८४, ६८५ की तुलना कीजिए, गीतगोविन्द १, १९), मर्दितुम्, हारितम्, भ्रामितम्, हिंसितम् (कालका० २६०, ४३ और उसके बाद), सवधु = शपथम्, कधिदु = कथितम्, सभलउँ = सफलकम् (हेमचन्द्र ४, ३९६, ३) है। बहुत अधिक अवसरों पर अप०, महा० मे चलनेवाले नियमो का ही अनुसरण करती है, पिंगल की अप० तो सदा इन नियमों का ही पालन करती है केवल एक अपवाद है अर्थात् उसमें मदगल=मदकल आया है (§ २०२), कालिदास भी अपनी अप० में महा० के नियमो को ही मानता है, इसलिए ध्वनि का यह नियम स्थान-विशेष की बोली से सम्बन्धित माना जाना चाहिए (§ २८)।

§ १८५—व्यंजनों की विच्युति अथवा ह युक्त वर्णो के ह मे बदल जाने के स्थान पर बहुधा द्वित्व हो जाता है। ह-युक्त वर्ण अपने वर्ग के अपने से पहले अक्षर को अपने में मिला लेते हैं, इसलिए वे अपना द्वित्व रूप इस प्रकार का बना लेते हैं : क्ख, ग्घ, च्छ, ज्झ, ट्ठ, ड्ढ, त्थ, द्ध, प्फ और ब्भ (वररुचि ३, ५१, चंड० ३, २६ ; हेमचन्द्र २, ९०, क्रम० २, १०८, मार्कण्डेय पन्ना २६)। पहले आये हुए तथा आगामी पाराओं मे इस नियम के अनगिनत उदाहरण आये हैं। पल्लवदानपत्रों में ह युक्त द्वित्व व्यंजन अन्य शिलालेखों की भाँति ही दिये गये हैं और आंशिक रूप में एक ही ह-युक्त वर्ण देते हैं : आरखाधिकते = आरक्षाधिकृतान् (५, ५) ; वधनिके = वर्धनकान् (६, ९), दखिण = दक्षिण (६, २८) और पुफ = पुष्प (६, ३४) हैं। शिलालेखों मे बहुधा हस्तलिखित प्रतियों की नकल होती है : अग्गिट्ठोम [यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]=अग्निष्टोम (५, १), सवत्थ =

सर्वत्र (५, ३) ; रट्ठिक=राष्ट्रिक (५, ४) , एत्थ=इत्था (५, ७) , वत्थवाण = वास्तव्यानाम् (६, ८) , रट्ठे = राष्ट्रे (६, २७) , अग्ग = अग्र (६, ३२) , अट्ठारस = अष्टादश (६, ३४) , वेट्ठि = विष्टि (६, ३२) ; -च्छोम=क्षोमम् (६, ३२) , कट्ठ = काष्ठ (६, ३३) , अद्धिका = अर्धका: (६, ३९) , अणुवट्ठावेति = अनुप्रस्थापयति (७, ४५) , वि-धे = विधान् (७,४६) , सहत्थ = स्वहस्त (७, ५१) और अभत्थेमि = अभ्यर्थयामि (६,४८) में दोनों प्रकार की लेखनपद्धतियाँ सम्मिलित हैं। उन हस्तलिपियों में, जो द्राविडी लिपि में हैं और जो उनसे देवनागरी लिपि में नकल की गयी हैं तथा जो दक्षिण भारत में छापी गयी हैं, ह युक्त वर्णों को भी द्वित्व में छापा गया है तथा अन्य व्यंजन भी द्वित्व में हैं अथवा अधिकांश में ह-युक्त वर्ण के आगे एक छोटा गोल बिन्दु उसी पंक्ति में रखकर द्वित्व का संकेत किया गया है : यह रूप अग्घ अथवा अ०घ=अग्घ= संस्कृत अर्घ्य, अब्भत्थणा अथवा अ०भत्थणा = अब्भत्थणा=संस्कृत अभ्यर्थना, वक्खत्थल अथवा व०ख०थल=वक्खत्थल=संस्कृत वक्षःस्थल और ध का द्वित्व बहुत कम देखने में आता है , ह युक्त अन्य वर्णों के लिए हस्तलिपियाँ भिन्न-भिन्न रूप देती हैं, एकरूपता नहीं पायी जाती। बंगला हस्तलिपियों में द्वित्व बहुत ही कम पाया जाता है, कभी-कभी पुराने संस्करणों की भी यही दशा है, जैसे प्रबोधचन्द्रोदय, पूना शाके १७७३ में ह-युक्त कुछ वर्ण द्वित्व में पाये जाते हैं : ख का द्वित्व, रक्खसी= राक्षसी (पन्ना १३ अ) , घ का द्वित्व, उग्घाडीअदि=उद्घाट्यते (पन्ना १२ ब), ठ का द्वित्व, सुट्ठु = सु ष्ठु (पन्ना १० ब), फ का द्वित्व, विप्फुरंत = विस्फुरत् (पन्ना १६ ब) , भ का द्वित्व, णिब्भर्भात्सिद = (विचित्र रूप !) णिब्भच्छिद के स्थान पर=निर्भर्त्सित (पन्ना ६ अ) है। इस संस्करण में एक स्थान पर संस्कृत रूप उज्झित भी आया है (पन्ना १३ अ)। पूना का यह संस्करण स्पष्ट ही दक्षिण भारत के किसी पाठ पर आधारित है क्योंकि यह तेलुगु संस्करण से बहुधा मिलता है। अपनी हस्तलिपियों के आधार पर श० प० पंडित ने मालविकाग्निमित्र और विक्रमोर्वशी के अपने संस्करणों में इनकी पूरी पूरी प्रतिलिपि छपा दी है और सभी ह युक्त वर्णों का द्वित्व हूबहू दे दिया है, उदाहरणार्थ : पुच्छिदुं, दिट्ठि, णिज्झाअन्ती, सिणिद्धं (मालवि० पेज ५), उब्भिण्ण, पत्थिवदा (पेज ६) आदि-आदि रूप छापे गये हैं। यह द्वित्व हाल की हस्तलिखित प्रतियों में भी देखा जाता है और एक आध ह युक्त वर्णों का, खास कर भ का, कलकत्ते से प्रकाशित कुछ जैन पुस्तकों में, जैसे 'पण्हावागरणाइं' में द्वित्व मिलता है : खोक्खुब्भमाण (१६९, २१०) , पब्भट्ठ (२१६) , लब्भा (३६३, ४६६) , विब्भमो (२२७ ; ४६८) ; अब्भुण्णय (२८४) , विवागसुय में : तुब्भेहिं (१७), तुब्भं (२० , २१), खल (२१४) , पामोक्ख (२१५) , पामोक्खाणं, पामोक्खेहिं, अब्भुणए (२१६) , जीवाभिगमसुत्त में : सत्तक्खुत्तो (६२१), दसद्धवण्णिल्ल (८४२), सव्वब्भंतरिल्ल (८७८ और उसके बाद), -पच्चक्खाणं (८८३ ; ८८६ , ८८७), मज्झिमिया (९०५ और उसके बाद), अवड्ढा (१०५५ और उसके

वाद) आदि-आदि रूप पाये जाते हैं। इस लेखनपद्धति का महत्व भाषासम्बन्धी नहीं, शब्दसम्बन्धी है (§ २६)।

१. यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए , एपि० इंडिका० २, ४८४ में लौयमान का लेख। — २. पण्डित द्वारा सम्पादित मालविकाग्निमित्र (बंबई १८८९), भूमिका का पेज ५ और उसके बाद की तुलना कीजिए। —३. वेबर द्वारा सम्पादित हाल का पेज २६ और उसके बाद।

§ १८६—एक व्यंजन, यदि दो स्वरों के बीच में हो तो लुप्त हो जाने अथवा यदि ह-युक्त वर्ण हो तो ह में बदल जाने के स्थान पर, बहुधा उसका द्वित्व हो जाता है जब वह मूल में (=संस्कृत में।—अनु०) किसी ध्वनिबल्युक्त स्वर से पहले आया हो। अर्धस्वर और अनुनासिक भी इस नियम के अनुसार द्वित्व प्राप्त करते हैं। इस प्रकार अ० माग० **उक्खा** = **उखा** (आयार० २, १, २, १), अ० माग० और शौर० **उज्जु** = **ऋजु** (§ ५७), अप० **कॅत्थु** = **कथा** (§ १०७), जै० महा० **जित्त** = **जित** (एर्त्से० ३, ६), अ०माग० **णिज्जित्त** = **निर्जित** (सूय० ७०४), महा० **णक्ख**, अ०माग० **नक्ख** और इसके साथ-साथ **णह** और **नह** रूप = **नख** (भाम० ३, ५८ , हेमचन्द्र २, ९९ , क्रम० २, ११२ , मार्क० पन्ना २७ , पाइय० १०९ , हाल , रावण० , उवास०), अप० **णिम्म** = **नियम** (§ १४९), महा०, अ०माग० **णोल्लइ णुल्लइ** = **नुदति** (§ २४४), महा० **फुट्टइ** = **स्फुटति** हैं। (हेमचन्द्र ४, १७७ और २३१ ; गउड० , हाल , रावण०), अप० **फुट्टु** = **स्फुटे** (हेमचन्द्र ४, ३५७, ४) : **फुट्टिसु** = **स्फुटिष्यामि** (हेमचन्द्र ४, ४२२, १२); **फिट्टइ** = ***स्फिटति** (हेमचन्द्र ४, १७७ और ३७०) है, इसके साथ साथ **फुडइ**, **फिडइ** रूप भी चलते हैं, **सोल्लइ** = **सूदयति** (§ २४४), **हत्त**=**हृत**, **ओहत्त** = **अवहृत** (=नीचे को झुका हुआ : देशी० १, १५६), **पसुहत्त**, **परसुहत्त** = **पर्शुहत**, **परशुहत** (=वृक्ष : देशी० ६, २९), अप० **दुरित्त**=**दुरित** (पिंगल २, १७ , ३५ , ४३ [पाठ में **दूरित्ता** रूप छपा है], १८६), **मालत्ती** = **मालती** (पिंगल २, ११६), **वत्त** = **वर्त्मन्** (हेमचन्द्र ४, ३९४) है।—क उपसर्ग के सम्बन्ध में यही ध्वनिबल स्वीकार करना पड़ेगा : महा० **सीसक्क** = **शीर्षक** (रावण० १५, ३०), **लेड्डुक्क**, **लेडुक्क** = **लेष्टुक** (§ ३०४), महा०, जै० महा०, शौर० और अप० **पाइक्क** = **पादातिक** (हेमचन्द्र २, १३८ , रावण० , एर्त्से० ; मालती० २८८, ६ , बाल० १९९, १० , प्रिय० ४४, १८ [कलकतिया संस्करण ४९, २ के साथ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], पिंगल १, १०७ , १२१, १४३ अ, १५२ अ [**पइक्क** ; पाठ में **पइक** है], २,१३८)[१]; माग० में **हडक्क**=**हृदक** (§ १५० , वर० ११, ६ , क्रम० ५, ८९ [पाठ में **हदक्को** आया है। लास्सन के इन्स्टि० लि० प्रा० पेज ३९३ में **हदक्का** दिया गया है] ; मृच्छ० ७९, ११ , ११४, १४ , १६ , १८ , ११५, २३), पद्य में **हडक्क** रूप भी मिलता है (मृच्छ० ९, २५ [शकार] और **हडक** ३०, २१ में आया है), माग० में **हग्गे** = ***अहकः** (§ १४२ और ४१७), **अअक्क** और साथ साथ एक ही अर्थ में चलनेवाला **अअग** = **अजक**

(=दानव : देशी० १, ६)[२], अप० में कालिक्का = कालिका (पिंगल २, ४३); शौर० में चच्चिक्का = -चर्चिक (मृच्छ० ७३, १५), अप० में णाअक्क = नायक (पिंगल १, ३४, ५७, ११६), दीपक्क=दीपक (पिंगल १, १३८), रूअक्क = रूपक (पिंगल २, १३७), सारंगिक्का = सारंगिका (पिंगल २, ७१ [पाठ में सरंगिका है], १८७)। यही नियम प्रत्यय-त पर भी लागू होता है। अ० माग० में विउव्विवत्त = विकुर्वित (सूय० ७९२ और ८०६), इसके साथ साथ साधारण रूप विउव्विय भी चलता है। इसी नियम के अनुसार ही ल का द्वित्वीकरण भी सिद्ध हो जाता है, -अल्ल, -इल्ल, -उल्ल = अर्ल, -इर्ल और -उर्ल (§ ५९९)। इस नियम के विपरीत किन्तु इसकी देखादेखी निम्नलिखित शब्द बन गये हैं : अप० में पउमावत्ती=पद्मावती और मेणक्का=मेनका (पिंगल १, ११६, २, २०९) हैं। दीर्घ स्वर के बाद भी बहुधा द्वित्वीकरण हो जाता है किन्तु दीर्घ स्वर द्वित्वीकरण के बाद ह्रस्व बन जाता है : जैसे, पॅव्वं = एवम् ; किड्डा = क्रीडा ; जॅव्व = एव, णॅड्ड = नीडं ; तुण्हिक्क = तूष्णीकं ; तॅल्ल=तैलं और दुगुल्ल = दुकूल हैं आदि-आदि (§ ९०)[३]। शब्द के आरम्भ में पादपूरक अव्ययों के द्वित्वीकरण के सम्बन्ध में § ९२ और उसके बाद देखिए, णिहित्त, वाहित्त आदि पर § २८६ देखिए।

१. कोएनिगलिशे आकाडेमी डेर विस्सनशाफ्टन की मासिक रिपोर्ट (बर्लिन, १८७९, ९२२) में एस० गौल्दश्मित्त ने भूल से इस शब्द को फारसी से निकला बताया है। वेबर ने हाल[२] की भूमिका के पेज १७ में और याकोबी ने अपने ग्रंथ महाराष्ट्री एर्सेलुंगन में गौल्दश्मित्त का अनुसरण किया है। यह भूल इस कारण हुई कि उसे क उपसर्ग के द्वित्वीकरण के अनगिनत रूप ज्ञात न थे। गो० गे० आ० १८८१, १३२१ में मैंने पाइक्क शब्द को पादिक से निकला बताया था, मेरी यह व्युत्पत्ति भी अशुद्ध थी, भले ही भाषाशास्त्र की दृष्टि से इस पर किसी प्रकार की आपत्ति नहीं की जा सकती। — २. अजक के सम्बन्ध में बोएटलिंक की तुलना कीजिए और पुरिल्लदेव = असुर (देशी० ६, ५५) = दैत्य (त्रिवि० १, ४, १२१, बे० बाइ० १३, १२ से भी तुलना कीजिए। — ३. कू० त्सा० ३५,१४० और उसके बाद में पिशल का निबंध, कू० त्सा० ३५, ५७५ और उसके बाद के पेजों में याकोबी ने भिन्न मत प्रकट किया है।

§ १८७—यदि संयुक्त व्यंजन स्वरभक्ति से अलग कर दिये जायं तो वे इस स्थिति में सरल कर दिये जाते हैं अथवा § १८६ और १८८ के अनुसार रूप धारण कर लेते हैं। कभी कभी इन स्थितियों में कोई व्यंजन, संयुक्त व्यंजनों के लिए लागू नियमों के अनुसार द्वित्व रूप ग्रहण कर लेता है (§ १३१)। अ०माग० का सस्सिरीय और शौर० का सस्सिरिअ = सश्रीक ; शौर० में सस्सिरीअदा, सस्सिरीअत्तण = सश्रीकता, *सश्रीकत्वन (§ ९८, १३५)[१], पुरुव्व = पूर्व ; मुरुक्ख = मूर्ख ; अ०माग० में रिउव्वेय = ऋग्वेद (§१३९), शौर० में सक्कणोदि, सक्कुणोदि = शक्नोति (§ १४० और ५०५), अ०माग० में सक्कि-

रिय = सक्रिय (ओव० § ३०, दो, ४ व , इस हस्तलिपि का यही पाठ पढा जाना चाहिए), अ० माग० का सुक्किल* = शुक्ल, जै०महा० मे सुक्किल्लिय = शुक्लित (§ १३६) है। जै०महा० के नमोक्कार, महा० और अ० अवरोप्पर, महा०, अ० माग०, जै० महा० और शौर० का परोप्पर=नमस्कार, अपरस्पर, परस्पर मे अस् का ओ रूप हो गया है। साथ ही स्क का रूप-परिवर्तन क्क मे और स्प का प्प मे हो गया है (§ ३०६ , ३११ और ३४७)। महा० और अ० माग० में पोम्म = पद्म और पोम्मा = पद्मा महा० और शौर० मे पोम्मराअ =पद्मराग है, इसमें अ की सन्धि उद्वृत्त स्वर से हो गयी है (§ १३९ और १६६), इसके विपरीत भी द्वित्वीकरण इसमे हो गया है।[2] य के स्थान पर -ज्ज के सम्बन्ध मे § ९१ देखिए।

१. काव्यप्रकाश ७२, ११ में जअसिरी शुद्ध रूप है जैसा गउडवहो २४३ मे भी जअसिरीए रूप मिलता है ; इसमे १० वीं पंक्ति मे वलामोडिइ पढ़ना चाहिए (§ २३८ और ५८९)। तात्पर्य यह है कि यह रूप वेवर द्वारा संपादित हाल[1] अ० २२ ; [2]९७७ में दिये शब्द जअस्सिरी न लिखा जाना चाहिए। — २. कू० त्सा० ३५, १४६ और उसके बाद में पिशल का लेख। पाली के सम्बन्ध में ना० गे० वि० गो० १८९५, ५३० में फ्राके का लेख देखिए।

§ १८८—समास के दूसरे पद के आरम्भ में जो व्यजन आते हैं, उनके साथ वैसा ही व्यवहार होता है मानो वे एक शब्द के आरम्भ में आये हों और तब वे सरल कर दिये जाते हैं (§ २६८ ; वर० ३, ५७ , हेमचन्द्र २, ९७ , क्रम० २, ११९ , मार्क० पन्ना २८): महा० में वारणखन्ध = वारणस्कन्ध (गउड० १२००), इसके साथ चलनेवाला रूप महिसक्खन्ध = महिषस्कन्ध (हाल ५६१), महा० में हत्थफंस = हस्तस्पर्श (हाल ३३०), इसके साथ ही दूसरा रूप हत्थप्फंस भी देखने मे आता है (हाल ४६२) , शौर० में अणुगहिद = अनुगृहीत (मृच्छ० २५, ३), इसी के साथ साथ परिअग्गहिद = परिगृहीत भी पाया जाता है (मृच्छ० ४१, १०) , णइगाम और इसके साथ ही णइग्गाम = नदीग्राम (भाम० , हेमचन्द्र) है , कुसुमपअर और इसका दूसरा रूप कुसुमप्पअर = कुसुमप्रकर (भाम० ; हेमचन्द्र) , देवथुइ और साथ में चलनेवाला दूसरा रूप देवत्थुइ = देवस्तुति (भाम० , हेमचन्द्र० , क्रम०) ; आणालखम्भ और इसका दूसरा प्राकृत रूप आणालक्खम्भ=आलानस्तम्भ (भाम०, हेमचन्द्र)है, हरखन्दा और साथ साथ मे हरक्खन्दा = हरस्कन्दौ (हेमचन्द्र) है। नियम तो द्वित्वीकरण का है अर्थात् दूसरे पद के आरम्भिक अक्षर के साथ मध्य अक्षर के जैसा व्यवहार होना चाहिए, इसलिए इस समानता[1] पर समास के दूसरे पद का आरम्भिक सरल व्यजन अनेक स्थानों पर दिया जाता है : शौर० में अक्खाइद = अखादित (मृच्छ० ५५,१५) , अइंसण = अदर्शन (हेमचन्द्र २,९७) , माग० में अदिट्ठ=

* इस प्राकृत शब्द के रूप सुकिलो और सुकिल कुमाउनी बोली में प्रचलित है।—अनु०

अद्दए (गउड० , हाल , रावण०) , महा० में अद्दाअ, अ०माग० और जै०महा० में अद्दाग और अद्दाय = *आदापक[2] (= आरसी : देशी० १, १४, पाइय० ११९ , हाल , ठाणग० २८४ , पण्णव० ४३५ और उसके बाद, नन्दी० ४७१ , आव०एर्त्से० १७, १० , १४ , १५ , १६ , एर्त्से०), महा० पव्वुद्ध = प्रबुद्ध (रावण० १२, ३४), अव्वुद्धसिरी = अवुद्धश्री (देशी० १, ४२ , त्रिवि० १, ४, १२१), महा० अक्खंडिअ = अखंडित (हाल ६८९), महा० अल्लिअइ, जै०महा० अल्लियउ, अ०माग० उवल्लियइ, महा० समल्लिअइ, जै०महा० समल्लियइ (§ ४७४), महा० और जै०महा० अल्लीण[3] (गउड० , हाल , रावण० , आव० एर्त्से० १४, २३ , २४, १७ , २६, २८ , एर्त्से०), महा० अणल्लीण (रावण०), समल्लीण (हाल) जिसमें आ, उप, अया के साथ ली है, आल्लवइ = *आलिपंति = आलिस्पति (हेमचन्द्र ४, २९), अवल्लाव = अपलाप (देशी० १, ३८), अप० रूप उद्धब्भुअ = ऊर्ध्वभुज (हेमचन्द्र ४, ४४४, ३), ओग्गाल और इसका दूसरा प्राकृत रूप ओआल जो *ओगाल के लिए आया है (= छोटी नदी : देशी० १, १५१) = *अवगाल जिसम अव के साथ गल् धातु है ; अ० माग० में कायंग्गरा = कायांगरा (दस० ६३४,२४) , महा० और शौर० तेॅलोॅक्क (भाम० में १,३५ , ३, ५८ , हेमचन्द्र २, ९७ , क्रम० २, ११४ , मार्कण्डेय पन्ना २७ , रावण० , धूर्त० ४, २० , अनर्घ० ३१७, १६ , कर्ण० १३, ९ और ११ , महावीर० ११८, ३, उत्तर० ६४, ८ [यहाँ तेॅल्लोअ पाठ है] , मल्लिका० १३३, ३), इसके साथ साथ महा० और अ० माग० रूप तेलोॅक्क (सब व्याकरणकार ; गउड० , पण्णव० २ और १७८ और इसके बाद [पाठ में तेलुक्क रूप है] , दस० नि० ६५५, २८ , उवास० , कप्प०) = त्रैलोक्य , माग० पञ्चय्यण = पचजनाः (मृच्छ० ११२, ६), पडिक्कूल और इसके साथ अधिक प्रचलित रूप पडिऊल = प्रतिकूल , महा० पव्वल = प्रबल (रावण०) , प्रम्मुक्क (हेमचन्द्र २, ९७) और इससे भी अधिक प्रचलित रूप पमुक्क = प्रमुक्त (§ ५६६) , महा०, अ० माग०, जै० महा० और शौर० परव्वस (हाल , रावण० , पण्हा० ३१६ , तीर्थ० ६, १४ , एर्त्से० , ललित० ५५४, ५ , विक्रमो० २९,१२ , नागा० ५०,१३), माग० पलव्वश (मल्लिका० १४३, ११ , यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए) = परवश , अ०माग० अणुव्वस = अनुवश (सय० १९२) , पव्वाअइ = *प्रवायात=प्रवाति (हेमचन्द्र ४, १८), महा० पव्वाअ = प्रवात (हाल ; रावण०) ; महा० आणामेत्तप्फल = आज्ञामात्रफल (रावण० ३, ६), अहिणवदिण्णप्फल = अभिनवदत्तफल (रावण० ३, ३७), पाअवप्फल = पादपफल (रावण० ९, ४ , रावण० १२, १२ से भी तुलना कीजिए , १३, ८९ , हाल ५७६) , वद्धप्फल तथा दूसरा रूप वद्धफल (हेमचन्द्र २, ९७ , मार्कण्डेय पन्ना २९) ; जै०महा० बहुप्फल (कालका० २७१, २०), इसके साथ दूसरा रूप बहुहल (क्रम० २, ११६ , § २०० से भी तुलना कीजिए) , अ०माग० पुरिसक्कार = पुरुषकार (विवाह० ६७, ६८, १२५ , नायाध० ३७४ , उवास० , ओव०)[4],

ठीक जैसे महा० **साहुक्कार** = **साधुकार** (रावण०) और अ०माग० **तहक्कार** = **तथाकार** (ठाणग० ५६६), जै०महा० **सत्तिब्भर**=**भक्तिभर** (कालका० २६९, १४), महा० **मणिक्खइअ** = **मणिखचित** (मृच्छ० ४१, २), महा० **मलअसिहरक्खंड** = **मलयशिखरखंड** (हेमचन्द्र २, ९७ = रावण० ८, ६९), महा० **वण्णग्घअ** = **वर्णघृत** (हाल ५२०), अप० रूप **विज्जज्झर** = **विद्याधर** (विक्रमो० ५९, ५ ; § २१६ भी देखिए) ; अप० **विप्पक्ख** = **विपक्ष** (पिंगल १, १३८ अ), अ० माग० **सक्कडब्भि**, **सगडब्भि** = **स्वकृतभिद्** (आयार० १, ३, ४, १ और ४), महा० **सज्जीअ** = **सजीव** (रावण० १, ४५), **सत्तण्ह** = **सतृष्ण** (रावण० १, ४६), **सप्पिवास** = **सपिपास** (हेमचन्द्र २, ९७, रावण० ३, २१), **सेसप्फण** = **शेषफण** (रावण० ६, १९, इसके साथ ६, ६३, ६९, ७२, ७, ५९ ; ९, १४, ३४ और ४५ की भी तुलना कीजिए), **पंडुरप्फेण** (रावण० ८, ९, और इसके साथ ८, ४९, १३, २४, ५३ और ६६ की भी तुलना कीजिए ; अ०माग० और जै०शौर० **सच्चित्त** = **सचित्त** (दस० ६२२,३९ ; कत्तिगे० ४०३, ३७९) है । -**क्कार** और **क्ख** से आरम्भ होनेवाले शब्दो से और -**प्फल** मे सम्भवतः आरम्भ मे आनेवाले **स** के कारण द्वित्व हो गया है, अन्य अनेक अवसरो पर यह द्वित्वीकरण छन्दो की मात्राएँ भग न होने देने के लिए किया गया है, जैसा महा० **तणुल्लआ** (कर्पूर० २७,१२) मे अवश्य ही किया गया है, क्योकि इसका साधारण प्रचलित रूप **तणुलआ** = **तनुलता** है, अ०माग० **रागद्दोस**, (उत्तर० ७०७, दस० नि० ६५३, ६ । जिसका साधारण प्रचलित रूप **रागदोस** (§ १२९) है, का द्वित्वीकरण छन्द ठीक बैठाने के लिए किया गया है, इसी प्रकार जै० शौर० **कुद्दिट्ठि** = **कुदृष्टि** (कत्तिगे० ३९९, ३१८, ४००, ३२३), इस पर इसके साथ-साथ चलनेवाले **सद्दिट्ठि** = **सदृष्टि** का (कत्तिगे० ३९९, ३१७ और ३२०) प्रभाव पडा है, आदि आदि इस प्रकार के अन्य बहुत रूप है ।

१. कू० त्सा० ३५, १४७ और उसके बाद के पेजो मे पिशल का लेख । — २. बे० बाइ० ३, १४७ में दिये रूप से यह अधिक शुद्ध है जैसा जै० महा० रूप **उद्दग** से सिद्ध होता है । सन्धि के विषय मे § १६५ की तुलना कीजिए और **दावइ** रूप के लिए § ५५४ देखिए, हाल[१] पेज २९ मे हाल ने अशुद्ध लिखा है, हाल[१] ४, २०४ पर टीका । — ३. बे० बाइ० १३, पेज १० उसके बाद के पेज मे दिये गये रूप से यह अधिक शुद्ध है, कू० त्सा० ३५, १४९ से तुलना कीजिए । — ४. होएर्नले अपने संपादित उवासगदसाओ के अनुवाद के पेज १११, नोट २५४ मे तथा लौयमान वी० त्सा० कु० मौ० २, ३४५ में इस रूप को **बलाक्कार** = **बलात्कार** की नकल पर बनाना ठीक नहीं समझते । उतने ही अधिकार के साथ हम इसे **सक्कार** = **सत्कार** के अनुसार बना सकते हैं ।

§ १८९—बहुत से उदाहरणो मे व्यजन के द्वित्वीकरण का समाधान प्राकृत के शब्द-निर्माण की प्रक्रिया या रूप बनने का ढङ्ग सस्कृत से भिन्न होने के कारण

होता है। इस प्रकार कत्तो = कुत. है जो *कत्तः = कद् + तः से निकला होगा ; जत्तो = यद् + तः, तत्तो = तद् + तः ; अण्णत्तो = अन्यद्+तः है। इनकी नकल पर अत्तो = अतः ; एँक्कत्तो = एकतः; सव्वत्तो = सर्वतः बनाये गये हैं, इत्तो = इतिः भी इसी नियम के अनुसार बन सकता है, किन्तु यह रूप नियमानुसार § १९४ में वर्णित द्वित्वीकरण की प्रक्रिया से भी बन सकता है। एत्तो = *एततः जो एत = एतद् + तः से निकला है, जैसे अण्णो, § ३३९ के अनुसार अन्य = अन्यद्+तः से निकला है और जिसमें से § १४८ के अनुसार अ उड़ा दिया गया है। तो के विषय में § १४२ देखिये[1] संस्कृत के चौथे और छठे वर्ग की (गण) धातुओं का प्राकृत ध्वनि-नियमों के अनुसार द्वित्वीकरण हो जाता है, जैसा अल्लिअइ (§ १९६), फुट्टइ, फिट्टइ (§ १९४), कुक्कइ, कोॅक्कइ = *कुक्यति ; चल्लइ = *चल्यति = चलति, उम्मिल्लइ = *उन्मील्यति = उन्मीलति है ; शौर० में रुच्चदि = *रुच्यते = रोचते, लग्गइ = लग्यति = *लगति और वज्जदि = *व्रज्यति = व्रजति (§ ४८७ और ४८८) है[2]। वर्तमानकालिक क्रिया से कर्ताकारक संज्ञा बनने के कारण निम्नलिखित उदाहरणों का स्पष्टीकरण होता है : ओअल्ल (प्रस्थान करना [= ओअल्लोपल्हत्थ : देशी नाममाला। —अनु०], कांपना : देशी० १, १६५, त्रिवि० १, ४, १२१=बे० बाइ० १३, ८) = *अपचल्य, महा० ओअल्लंति, ओअल्लंत (रावण०) की तुलना कीजिए, उज्जल्ल (हेमचन्द्र २, १७४ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], अनुवाद का पेज ८९ भी देखिए), त्रिवि० १, ४, १२१ = बे० बाइ० १३, ७), ओॅज्जल्ल (देशी० १, १५४) = शक्तिशाली, उज्जल्ला (= हठ या बलात्कार : देशी० १, ९७) का सम्बन्ध *उज्ज्वल्य से है, कॉप्प (= अपराध, देशी० २, ४५, त्रिवि० १, ४, १२१ = बे० बाइ० ३, २६०), सिव्विणी ([= सुई। —अनु०], देशी० ८, २९) सीव्य से निकला है[3]।

१. इसके प्रमाण § ४२५ और उसके बाद दिये गये हैं, कू० त्सा० ३५, १४९ में पिशल के लेख की तुलना कीजिए। प्राकृतिका पेज २२ में एस० गौल्दश्मित्त कुछ भिन्न मत रखता है, कू० त्सा० ३५, ५७८ में याकोबी का मत अशुद्ध है, ओपपातिक सूत्र में तत्तो शब्द में लौयमान ने बताया है कि यहां द्वित्वीकरण इसलिए हुआ है कि छंद की मात्राएँ पूरी हो जायं, पर यह भूल है। — २. बे० बाइ० १३, ८ और उसके बाद के पेजों में पिशल का लेख। — ३. बे० बाइ० ६, ८६ में पिशल का लेख।

§ १९०—ट वर्ग में प्रथम वर्ण क्रमशः तीसरे और द्वितीय वर्ण चौथे का रूप धारण कर लेता है जब वे शब्द के भीतर असंयुक्त दो स्वरों के बीच में आते हैं, ट ड बन जाता है और ठ ढ में बदल जाता है (वर० २, २० और २४, हेमचन्द्र १, १९५ और १९९, क्रम० २, १० और १८, मार्क० पन्ना १६)। इस नियम के अनुसार महा० कडअ = कटक (गउड०, हाल, रावण०)[1], कुडुम्ब = कुटुम्ब (गउड० ; हाल), घडिअ = घटित ; चडुल = चटुल ; तड = तट ;

पडल = **पटल**, **विडव** = **विटप** I —**कढिण** = **कठिन** (गउड०, हाल), **कढिणत्तण** = ***कठिनत्वन** (रावण०), **कमढ** = **कमठ** (गउड०, हाल), **जरढ** = **जरठ** (गउड०, रावण०), **पढइ** = **पठति** (हाल), **पीढ** = **पीठ** (गउड०), **हढ** = **हठ** (गउड०) है I पल्लवदानपत्रो में भी यह अदल-बदल दिखाई देता है, किंतु अपवादरूप से ; उनमे **भड**=**भट** और **कोडी** = **कोटी** (§ १८९) है I हेमचन्द्र १, १९५ के अनुसार कभी-कभी **ट** ज्यो का त्यो बना रह जाता है, जैसे **अटइ** = **अटति** का ट ; यह अशुद्ध पाठान्तर होना चाहिए I

१ § १८४ की नोट-संख्या १ से तुलना कीजिए, § १८६, नोट १ I

§ १९१—लोप होने के बजाय (§ १८६) **प** अधिकाश मे **व** का रूप धारण कर लेता है[1] I अप० बोली मे इस **व** का **ॅव** हो जाता है (§ १९२), जेसा सब लोगो ने पहले इस तथ्य को सामान्यतः स्वीकार कर लिया था (वर० २, १५, हेच० १, २३१, क्रम० २, ८, मार्क० पन्ना १६) I इस नियम से महा० **आअव** = **आतप** (गउड०, हाल, रावण०)[2], **उवल** = **उपल** (गउड०), **कोव** = **कोप**, **चाव** = **चाप**, **णिव** = **नृप** (रावण०), **दीव** = **दीप** ; **पआव**=**प्रताप** ; **विविण** = **विपिन** (गउड०), **सवह** = **शपथ** (हाल), **सावअ** = **श्वापद** (गउड०, रावण०) है I अपवादरूप से पल्लवदानपत्रो मे भी **अनुवट्ठावेति**, **कस्सव** और **कारवेज्ञा** में **व** आया है, **वि** के लिए (§ १८९) देखिए I आरम्भिक और गौण **प** के स्थान पर **व** के लिए § १८४ देखिए I हेमचन्द्र ने १, २३१ में बताया है कि **प** का **व** कर देने या **प** उडा देने का एकमात्र कारण श्रुतिसुख है अर्थात् यह हेरफेर ऐसा किया जाना चाहिए कि कानों को अच्छा लगे I वर० २, २ की टीका में भाम० और पन्ना १४ में मार्क० ने बताया है कि यह अदल बदल मुख्यतः § १८६ मे उल्लिखित ध्वनियों की विच्युति के लिए निर्णायक है I[3] साधारण तौर पर **अ** और **आ** से पहले **प** का **व** हो जाता है और इसके विपरीत **उ** तथा **ऊ** से पहले यह लुप्त हो जाता है, अन्य स्वरो से पहले यह नियम स्थिर नहीं रहता I जैन हस्तलिखित प्रतियो मे भूल से **व** के स्थान पर बहुधा **व** लिखा मिलता है I

१. कौवेल द्वारा संपादित वर०[2] की भूमिका का पेज १४ ; गो० गे० आ० १८७३, पेज ५२ में पिशल का लेख, आकाडेमी १८७३, पेज ३९८, ये० लि० १८७५, पेज २१७, ना० गे० वि० गो० १८७४, ५१२ में भी गौल्दश्मित्त के लेख का नोट I — २. § १८४ का नोट १ और § १८६ का नोट १ की तुलना कीजिए I — ३. हेच० १, २३१ पर पिशल की टीका I

§ १९२—वर० २, २६ के अनुसार शब्द के भीतर आने और स्वरों के बीच में होने पर **फ** सदा **भ** बन जाता है I भाम० ने इस नियम के उदाहरण दिये है. **सिभा** = **शिफा**, **सेभालिआ**=**शेफालिका**, **सभरी** = **शफरी** और **सभलं**= **सफलम्** है I मार्क० पन्ना १६ में यह बताया गया है कि यह परिवर्तन **शिफादि**-गण के भीतर ही सीमित है, इस गण के भीतर उसने निम्नलिखित शब्द गिनाये हैं : **सिभा**= **शिफा** ; **सेभ** = **शेफ** ; **सेभालिआ** = **शेफालिका**, उसने **सभरी** = **शफरी** भी

उद्धृत किया है और बताया है कि किसी ने इसका व्यवहार किया है[1]। क्रम० ने २, १६ में बताया है कि **शिफा** और **शफर** के **फ**, **भ** में बदल जाते हैं। हेच० १, २३६ में अनुमति देता है कि **फ** के स्थान पर प्राकृत में **भ** और **ह** दोनों रखे जा सकते हैं, वह बताता है कि **रेभ** = **रेफ** और **सिभा** = **शिफा** में **भ** काम में लाया जाता है, **मुत्ताहल**=**मुक्ताफल** में **ह** हो गया है। **सभल, सहल** = **सफल**; **सेभालिआ, सेहालिआ** = **शेफालिका**, **सभरी, सहरी** = **शफरी**; **गुभइ, गुहइ** = **गुफति** में **भ** और **ह** दोनों चलते हैं। अभी तक जिन-जिन शब्दों के प्रमाण मिल पाये हैं, उनसे पता लगता है कि सर्वत्र **ह** का जोर है अथवा समास के दूसरे पद के आरम्भ में आने पर **फ** भी मिलता है। इस नियम के अनुसार महा०, जै०महा० और शौर० में **मुत्ताहल** = **मुक्ताफल** (गउड०, कर्पूर० ७३, ९, एर्त्से०, कर्पूर० ७२, ३, ७३, २), महा० में **मुत्ताहलिल्ल** रूप आया है (कर्पूर० २, ५, १००, ५), **सहर, सहरी** रूप भी देखने में आते हैं (गउड०), महा० और शौर० में **सेहालिआ** (हाल, मृच्छ० ७३, ९ [इस स्थान पर यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], प्रिय० ११, १, १२, ३, १३, १६), शौर० में **चित्तफलअ**=**चित्रफलक** (उदाहरणार्थ मृच्छ० ५७, ३, ५९, ७, ६९, १९; शकु० १२५, ७, १३३, ८, १३४, ४; १४२, ११, विक्रमो० २४, १८, रत्ना० २९८, ४, ३०३, १९, मालती० १२७, ११), **वहुहल** = (क्रम० २, ११६), शौर० में **वहुफल** (विक्रमो० ४५, १३), **सफल** (मालवि० ४४, १, ४६, ११), **सग्गफल** = **स्वर्गफल** (प्रवोध० ४२, ५), माग० में **पणसफल** (मृच्छ० ११५, २०) और अन्य रूप मिलते हैं, अप० के विषय में § १९२ देखिए। — **प्फल** के विषय में § १९६ देखिए। इस बारे में कुछ नहीं कहा जा सकता कि **फुमइ** और **भुमइ** = **भ्रमति** का परस्पर में क्या सम्बन्ध है (हेच० ४, १६१)। द्राविडी हस्तलिपियाँ संस्कृत और प्राकृत शब्द **भण** (= बोलना, कहना) के लिए बहुधा **फण्** रूप लिखती हैं (उदाहरणार्थ पिशल द्वारा संपादित विक्रमो० ६२२, १०, ६३२, १७ और १८, ६३९, ८, मल्लिका० ८३, ४)। § २०८ की भी तुलना कीजिए।

१. इसकी हस्तलिखित प्रति में पढ़ा जाता है **सपरिर् यासउर्** (अथवा **यासडर्**) इत्याद्य पि कश्चित्।-

§ १९३—शब्द के मध्य में दो स्वरों के बीच में **व** आने पर प्राकृत में उसका रूप **व** हो जाता है (हेच० १५,२३७), महा०, अ०माग०, जै०महा०, आ०, शौर०, दाक्षि० और अप० में **फलेवर** = **कलेवर** (गउड०, रावण०, विवाह० १३०३ [**कडेवर** पाठ है], १३९० [यहाँ भी **कडेवर** पाठ है], एर्त्से०, मृच्छ० १४८, २२ और २३, पिंगल १, ८६ अ, हेच० ४, ३६५, ३), माग० में **कलेवल** (मृच्छ० १६८, २०); महा०, अ०माग०, शौर०, माग० और अप० में **कवल**= **कवल** (गउड०, हाल, शकु० ८५, २, नायाध०, ओव०, मृच्छ० ६९, ७, हेच० ४, २८९ और ३८७, १), महा०, जै०महा० और अप० में **कवन्ध** = **कबन्ध** (रावण०, एर्त्से० [पाठ में **कवन्ध** है], पिंगल २, २३०), अ०माग० में

किलीव = **क्लीव** (आयार० २, १, ३, २) , **छाव** = **शाव** (§ २११) , महा० मे **थवअ** = **स्तबक** (रावण०), अ०माग० मे **थवइय** = **स्तवकित** (विवाह० ४१ , ओव०) , महा० मे **दावइ** = **मराठी दाव्णें** (शकु० ५५, १६)[1] ; महा० और जै०महा० मे **सव** = **शव** (गउड० , आव० एर्त्से० ३६, ३४) ; महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **सवर** = **शवर** (गउड० [पाठ मे **सवर** है] , विवाह० २४६ [पाठ में **सव्वर** है] ; पण्हा० ४१ [पाठ में **सबर** है] , पण्णव० ५८ ; एर्त्से० , प्रसन्न० १३४, ६ और ७ [पाठ मे **सवर** आया है]), महा० और अ०माग० मे **सवरी** रूप मिलता है (गउड० [पाठ में **सवरी** रूप है], विवाह० ७९२ [यहा भी पाठ मे **सवरी** है) , नायाध० § ११७ [पाठ में **सवरी** है] , ओव० § ५५ [पाट में **सवरी** आया है]) , महा० में **सवल** = **शवल** (हाल) , अ०माग० और जै०महा० मे **सिविया** = **शिविका** (§ १६५), जै०महा० मे **सिविर** रूप पाया जाता है (एर्त्से० , पाठ मे **सिविर** मिलता है]); माग० मे इसका रूप **शिविल** हो गया है (ललित० ५६५, ६ और ८) = **शिविर**[2] है । **व** बहुत कम लोप होता है, जैसे अ०माग० **अलाउ, अलाउय, लाऊ, लाउ, लाउय** और साथ-साथ शौर० रूप **अलावू** = **अलावू** , **अलावु** (§ १४१) हैं , **णिअन्धण** = **निवन्धन** (= वस्त्र : देशी० ४, ३८ , त्रिवि० १, ४, १२१)[3] , **विउह** (हेच० १, १७७) और इसके साथ इस शब्द का जै०महा० रूप **विवुह** (एर्त्से०) = **विवुध** है । —**व** बहुत ही अधिक स्थलो मे बना रहता है, विशेषकर अ ध्वनियों के मध्य में, जैसा **प** के विषय मे लिखा गया है, इस विषय पर भी श्रुति मधुरता अतिम निर्णय करती है ।

१. शकुन्तला ५५, १६ पेज १८४ पर जो नोट है उसे इसके अनुसार बदलना चाहिए । — २. जैसा उदाहरणों से पता लगता है, जैन हस्तलिपियों विशेषकर **व** के स्थान पर **व** लिखा मिलता है । इसे याकोबी अपने ग्रन्थ 'औसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन इन महा०' § २०, २ की भूमिका के पेज २८ में ध्वनि का नियम बताता है, पर यह कोई नियम नही है, यह तो हस्तलिखित प्रतियाँ लिखनेवालों की भूल है । इसी प्रकार ये लेखक कभी-कभी शब्द के आरम्भ में भी **व** के स्थान पर **व** लिखते हैं (ए० म्युलर, बाइत्रैगे, पेज २९) । अन्य हस्तलिखित प्रतियों की भाँति ललितविग्रहराज नाटक में भी (द्राविडी प्रतियों को छोड़) जहां **व** होना चाहिए वहाँ भी केवल **व** लिखा मिलता है । इस विषय में § ४५, नोट-संख्या ३ की भी तुलना कीजिए । — ३. वे० बाइ० १३, ८ मे पिशल का लेख ।

§ १९४—§ १९२ और १९८ से २०० तक में वर्णित स्थलों को छोड अन्यत्र वर्णमाला के वर्गों के प्रथम और तृतीय वर्णों का द्वितीय और चतुर्थ वर्णों मे बदल जाने अथवा इसके विपरीत द्वितीय और चतुर्थ वर्णों का प्रथम और तृतीय में बदल जाने के उदाहरण (§ १९० और १९१) एक-आध ही मिलते हैं और वह भी एक-दो बोलियों मे । अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **क** लुप्त होने के

स्थान पर दो स्वरों के बीच में आने पर बहुत अधिक अवसरों पर **ग** में बदल जाता है, विशेषकर प्रत्यय – **क** का (हेच० १, १७७) ऐसा होता है : अ०माग० और जै०महा० में **असोग** = **अशोक** (उदाहरणार्थ, विवाह० ४१, उवास० ; नायाध० , ओव० , कप्प० [इनमें शब्दसूची में **असोग** आया है], एत्सें०) ; जै०महा० में **असोग** (आव० एत्सें० ८, २ और ३२), अ०माग० और जै० महा० में **आगास*** = **आकाश** (उवास० , ओव० , आव० एत्सें० २१, १९), अ०माग० में **एगमेग** = **एकैक** (§ ३५३), अ०माग० और जै०महा० में **कुलगर**=**कुलकर** (कप्प० , आव० एत्सें० ४६, २० और २२), अ०माग० और जै०महा० में **जमगसमग** = **यमकसमक** (उवास० § १४८ और १५३, कप्प० § १०२ , ओव० § ५२ , आव० एत्सें० १७, १९), अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में **लोग** = **लोक** है (उदाहरणार्थ, आयार० १, १, १, ५ और ७, १, २, ३, २ , एत्सें० , पव० ३८१, १६ , ३८७, २५), जै०शौर० में **लोगालोगं** आया है (पव० ३८२, २३), इसके साथ ही **लोयालोयं** (कत्तिगे० ३९८, ३०२) रूप भी काम में आता है , अ०माग० में **सागपागाए** = **शाकपाकाय** (सूय० २४७ और २४९), **सिलोगगामी** = **श्लोककामिन्** (सूय० ४९७), अ०माग० और जै० शौर० में **अप्पग** = **अल्पक** (सूय० १८८ , पव० ३८५, ६६ और ६८), जै० शौर० में **मंसुग** = **श्मश्रुक** (पव० ३८६, ४), अ०माग० में **फलग** = **फलक** (सूय० २७४ , उवास० , ओव०), जै०महा० में **तिलगचोद्दसग** = **तिलक-चतुर्दशक** (आव० एत्सें० १७, १ , ३७, २९ , ३८, २४) है। इन प्राकृत भाषाओं की एक विशेष पहचान यह है कि इनमें **ग** का लोप होने के बजाय वह बहुधा बना रहता है। इनको छोड़ अन्य प्राकृत भाषाओं में भी ऐसे विरले उदाहरण मिलते हैं जिनमें **क**, **ग** में बदल जाता है। इस प्रकार माग० में सर्वत्र ही **हगे**, **हग्गे** = *अहकः (§ १४२, १९४, ४१७) है, इसके अतिरिक्त **शावग** = **श्रावक** (मुद्रा० १७५, १ और ३ , १७७, २ , १७८, २ , १८३, ५ , १८५, १ , १९०, १० , १९३, १ [यहां यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), प्रबोधचन्द्रोदय ४६, १३ और ४७, ७ में **शावगा** रूप मिलता है, ५८, १५ में **शावगी** है , पाठ में आये हुए **सावका**, **शावका**, **सावकी** और **शावकी** के लिए ये ही शब्द पढ़े जाने चाहिए क्योंकि ये शब्द अ० माग० और जै० महा० **सावग** से मिलते हैं (उदाहरणार्थ, उवास० , एत्सें०) हैं। इस संबंध में § १७ की भी तुलना कीजिए। महा० और अप० **परगअ**, अ०माग० और जै०महा० **मरगय**, शौर० रूप **मरगद्** = **मरकत** (हेच० १, १८२ , मार्क० पन्ना १४ , गउड० , हाल , रावण० , कर्पूर० ४६, ८ , ६९, ८ , ८०, १० , सूय० ८३४ , पण्णव० २६ , उत्तर० १०४२ , ओव०, कप्प०, आव० एत्सें० १३, ४३ , मृच्छ० ७१, १ [पाठ में **मरगद** है] , कर्पूर० ५३, २ , ५९, १ ; ६१, ७ और ८ , ६२, ११ , मल्लिका० २०१, १३ [पाठ में **मरगद** मिलता है] , हेच० ४, ३४, ९) है , अच्युतशतक ४३ में **मरअअ** और क्रम०

---

* अगास शब्द आज भी कुमाउनी तथा अन्य बोलियों में प्रचलित है।—अनु०

२, २८ मे **मरअद** रूप अशुद्ध हैं। हेच० १, १८२ और मार्क० पन्ना १४ के अनुसार **मदकल** मे भी **क** का **ग** हो जाता है, प्रमाण मे केवल अप० रूप **मदगल** मिलता है (पिगल १, ६४ , हेच० ४, ४०६, १), इन स्थलो पर यह § १९२ के अनुसार भी सिद्ध होता है। महा० मे **पागसासण = पाकशासन** पाया जाता है (गउड० ३८०)। **गे`न्दुअ** के विषय मे § १०७ देखिए। — अ० माग० **आघावेइ = आख्यापयति, आघवणा = आख्यापना** (§ ८८ और ५५१) और **णिघस = निकष** (§ २०६) में **ख** का **घ** हो गया है। **अहिलंखइ, अहिलंघइ** मे (= इच्छा करना : हेच० ४, १९२) मूल मे **ख** अथवा **घ** है, इसका निर्णय करना टेढी खीर है। —**पिसाजी = पिशाची** में **च** का **ज** बन गया है (हेच० १, १७७)। इसके विपरीत ऐसा मालूम पडता है कि महा० और शौर० **चक्खइ** (= चखना, खाना : वर० परिशिष्ट ए पेज ९९, सूत्र २०)[1], महा० **चक्खिअ** (चखा हुआ : हेच० ४, २५८ , त्रिवि० ३, १, १३२ , हाल ६०५), **अचक्खिअ** (हाल ९१७), **चक्खन्त** (हाल १७१), शौर० **चक्खिअ** (= चखकर : नागा० ४९, ५), **चक्खिज्जन्त** (शुद्ध रूप **चक्खीअन्त** है, चड० १६, १६)[2] **जक्ष** से निकले हैं, इनमे **ज** का **च** हो गया है। **मच्चइ** और साथ-साथ **मज्जइ = माद्यति** जो **मद्** धातु से निकला है (हेच० ४, २२५) , अप० में **रच्चसि = रज्यसे** जो **रज्** धातु का रूप है (हेच० ४, ४२२, २३) , महा० और जै०महा० **वच्चइ** (वर० ८, ४७ , हेच० ४, २२५ , क्रम० ४, ४६ , गउड० , हाल , रावण०, एर्त्से०, काल्का०, ऋषभ०), आ० **वच्चदि** (मृच्छ० ९९, १७ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए] , १००, १९ , १०१, ७ , १४८, ८) , दाक्षि० **वच्चइ** (मृच्छ० १००, १५ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए]) , **वच्च, वच्चदि** (मृच्छ० १०५, ४ और ९), ढ० मे **वज्जदि** रूप मिलता है, शौर० में **वज्जम्ह** और माग० में **वय्ये`न्ति** रूप पाये जाते है (§ ४८८)[3]। अ०माग० **पडुच्च** जो ***पडिरच्च** के स्थान पर आया है (§ १६३ और ५९०) और जो सस्कृत **प्रतीत्य** का ठीक प्रतिरूप है, **वच्चइ** से सबध रखता है। टीकाकार इसके द्वारा ही इसके रूप का स्पष्टीकरण करते है , इसका सबध अप० **विच्च** (= पथ . हेच० ४, ४२१) से भी है।

१. वेबर द्वारा संपादित भगवती १, ३८७ , त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २८, ३९१ । — २. हेच० ४, २५८ की पिशल की टीका जहाँ पर भारतीय नयी भाषाओं का उल्लेख भी है। — ३. **वच्चइ** संभवतः **व्रात्य = व्रात्यति** का रूप है और **वज्जइ, व्रज्या = *व्रज्यति** का। इस स्थिति में **च्च** ध्वनि नियम के अनुसार ठीक बैठ जाता है। — ४. भगवती १, ३८१, में वेबर ने अशुद्ध लिखा है ; ए० म्युलर, बाइ० पेज २१।

§ १९५—यह मानना कि अ०माग० और जै०महा० में प्रत्येक **त** ज्यों का त्यों बना रह सकता है या लोप हो सकता है[1] अथवा दो स्वरो के बीच में, जिनमे से एक **इ** हो तो **त** रख दिया जाता है[2], भूल है। जैसा वेबर[3] पहले ही अनुमान लगा चुका

था, ऐसे सब उदाहरण ऐसे लेखकों (= हस्तलिपियाँ लिखनेवालों) के माथे पर मढे जाने चाहिए जिन्होंने बहुधा पाठ के भीतर संस्कृत रूप घुसा दिये हैं। इस विषय पर जैन लेखकों ने प्राकृत भाषाओं के विरुद्ध लिपि की महान् भूलें की हैं[४]। जै०शौर०, शौर०, माग० और ढ० मे बोली के रूप मे तथा अप० मे **त** का **द** और **थ** का **ध** रूप बन जाता है (§ १९२)। इस प्रकार जै० शौर० **वंदिद** और **धोद** = **वन्दित** और **धौत** (पव० ३७९, १), **संपज्जदि** = **संपद्यते**, **भमदि** = **भ्रमति**; **पेच्छदि** = **प्रेक्षते** (पव० ३८०, ६, ३८०, १२, ३८४, ४८), **भूदो** और **जादि** = **भूतः** और **याति** (पव० ३८१, १५), **अजधागहिदत्था एदे** = **अयथागृहीतार्था एते** (पव० ३८९, १), **देवदजदि** = **दैवतयति** (पव० ३८३, ६९), **तसघाद, करदि, कारयदि, इच्छदि** और **जायदे** = **त्रसघात, करोति, कारयति, इच्छति** और **जायते** (कत्तिगे० ४००,३३२) है, शौर० मे **अदिधि** = **अतिथि** (शकु० १८,१ और ८, २०, ५, २३, ९, ७१, १२), शौर० मे **कधेहि, कधेसु** रूप = **कथय, कथेदु** = **कथयतु**, माग० मे **कधेदि** = **कथयति** (§ ४९०), शौर० मे **चूदलदिअं** = **चूतलतिकाम्** (शकु० ११९, ९), जै०शौर० **जध**, शौर० **जधा** और माग० **यधा** = **यथा**, जै० शौर० **तध**, शौर० और माग० **तधा** = **तथा** (§ ११३) है, शौर० मे **पारिदोसिअ** और माग० **पालिदोशिय** = **पारितोपिक** (शकु० ११६, १ और ५), जै० शौर० **हवदि, होदि**, शौर०, माग० और ढ० **भोदि** = **भवति** (§ ४७५ और ४७६) है, शौर० रूप **साअदं** (मृच्छ० ३, ६, ५९, १९, ८०, ७, ८६, २५, ९४, २२, शकु० ५६, ४, ८०, ३), माग० मे **शाअदं** (मृच्छ० ११३, ७, १२९, १८) = **स्वागतम्** है, ढ० में **जूदिअल** = **द्यूतकर** (§ २५), **जूद** = **द्यूत** (मृच्छ० ३०, १८, ३४, २५ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए], ३५, ५ [यहा भी यही पाठ पढा जाना चाहिए], ३९, १७), **पलिवेविद** = **परिवेपित** (मृच्छ० ३०, ७), **वज्जदि, धालेदि, भणादि** और **जिणादि** = **व्रजति, धारयति, भणति** और **जयति** (मृच्छ० ३०, १०, ३४, ९, १२ और २२) है, शौर० और ढ० में **सम्पदं** = **साम्प्रतम्** (मृच्छ० ६, २२, १७, १८, १८, २३, शकु० २५, २, ३०, ४, ६७, १२ आदि-आदि, ढ०: मृच्छ० ३०, ४, ३१,९, ३२, ८), माग०: **शम्पदं** (मृच्छ० १६, २०, ३२, २, ४ और ५, ३८, १९, ९९, ११ आदि-आदि) है। ढ० मे **माथुरु** = **माथुरः** के विषय में § २५ देखिए। वर० १२, ३ और मार्क० पन्ना ६६ और उसके बाद के पन्ने में बताते हैं कि शौर० में और उसके साथ माग० मे भी **त** का **द** या **ध** हो जाता है, किन्तु हेच० ४, २६० और २६७ मे तथा उसके बाद के सब व्याकरणकार कहते हैं कि **त** का केवल **द** होता है। हेच० और उसके बाद के व्याकरणकार यह अनुमति देते हैं कि **थ** का **ध** होता है जो ठीक है, किन्तु वे **थ** के स्थान पर **ह** की अनुमति भी देते है जो अशुद्ध है[५]। जै०शौर०, शौर०, माग० और ढ० मे मौलिक **द** और **ध** बने रह जाते हैं, उनकी विच्युति नहीं होती और न उनका रूप **ह** मे बदलता है। सर्वत्र बहुधा

ऐसा नहीं होता है (क्रम० ५, ७१ , मार्क० पन्ना ६६)। पल्लवदानपत्र ७, ५१ में कदत्ति = कृतेति नकल करने में छापे की भूल रह गयी है, कडत्ति का कद् त्ति लिखा गया है। पिधं, पुधं और इनके साथ पिहं, पुहं = पृथक् के विषय में § ७८ देखिए। आ० और दाक्षि० के विषय में § २६ देखिए।

१. औसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन इन महाराष्ट्री (याकोबी द्वारा संकलित) § २०, १, नोट-संख्या २। — २. ए. म्युलर कृत बाइत्रैगे, पेज ५, स्टाइनटाल कृत स्पेसीमेन, पेज २ की भी तुलना कीजिए। — ३. भगवती १, ४०० ; इस सम्बन्ध में इ० स्टु० १६, २३४ और उसके बाद की तुलना कीजिए। — ४. होएर्नले द्वारा संपादित उवासगदसाओ की भूमिका के पेज १७ और उसके बाद। यह स्पष्ट है कि तवणिज्जमतीउ, कणगमतीउ, पुलकामतीउ, रिट्ठामतीउ और वइरामतीउ (जीवा० ५६३) जैसे शब्दों में त का कोई अर्थ नहीं है। यह भी समझ में आने की बात नहीं है कि एक ही भाषा में एक दूसरे के पास-पास कभी भवति और कभी भवइ लिखा जाय, कहीं भगवता और कहीं भगवया का व्यवहार हो, एक स्थान पर मातरं रूप और दूसरी जगह पियरं लिखा जाय आदि आदि (आयार० १, ६, ४, ३)। यह भी देखने में आता है कि सब हस्तलिपियों में सर्वत्र एक-सा त नहीं मिलता। जब भविष्यकालवाचक रूप में एहीं कहा जाता है तब इससे मालूम हो जाता है इसका रूप पहले एहिइ रहा होगा न कि एहिंति जैसा आयारंगसुत्त २, ४, १, २ में पाया जाता है (§ ५२९)। इसलिए बी० त्सा० कु० मौ० ३, ३४० में लौयमान ने जो मत प्रकट किया है वह पूर्ण रूप से शुद्ध नहीं माना जा सकता। उवासगदसाओ को छोड़ माग० और जै० महा० के अन्य ग्रन्थों का पाठ अनगिनत भूलों के कारण बिगड़ गया है। § ३४९ की भी तुलना कीजिए। — ५. शौर० के विषय में कृ० बाइ ८, १२९ और उसके बाद पिशल का लेख देखिए। अब तक के तथा आगे के पाराओं में बहुत-से उदाहरण दिये गये हैं। § २२ से २५ तक की भी तुलना कीजिए।

§ १९६—वर० २, ७, क्रम० २, २८ और मार्क० पन्ना १५ में बताया गया है कि महा० में भी अनेक शब्दों में त का द् हो जाता है। इन शब्दों को उक्त व्याकरणकारों ने ऋत्वादिगण में एकत्र किया है। भाम० इन शब्दों में उदु = ऋतु, रअद् = रजत ; आअद् = आगत, णिव्वुदि = निर्वृति, आउदि = आवृति, संवुदि = संवृति, सुइदि = सुव्युति, आइदि = आकृति, हद = हत, संजद = संयत, सम्पदि = सम्प्राति, विउद = विवृत, संजाद = संयात, पड़िवद्दि = प्रतिपत्ति और जोडता है। क्रम० ने इसमें ये शब्द शामिल किये हैं : ऋतु, रजत, आगत, निर्वृत, सुरत, मरकत, सुकृत, संयत, विवृति, प्रवृति, आवृति, आकृति, विधृति, संहृति, निवृत्ति, निष्पत्ति, संपत्ति, प्रतिपत्ति, श्रुत, ख्याति, तात और साम्प्रतम्। मार्क० ने ऋत्वादिगण में बताये हैं : ऋतु, रजत, तात, संयत, किरात (चिलाद् रूप में),

संहृति, **सुसंगत**, **ऋतु**, **सम्प्रति**, **साम्प्रतम्**, **कृति** और **वृति** जब इनमें उपसर्ग लगाये जाते हैं तब भी, जैसे : **आकृति**, **विकृति**, **प्रकृति**, **उपकृति**, **आवृति**, **परिवृति**, **निर्वृति**, **सवृति**, **विवृति**, **आवृत**, **परिवृत**, **संवृत**, **विवृत**, **प्रभृति** [हस्तलिपि में **पहुदि** रूप है] और **व्रत**। इसके बाद के सूत्र में मार्क० ने बताया है कि **सुरत**, **हत**, **आगत** इत्यादि में लेखक के इच्छानुसार **त** या **द** रह सकता है। इस मत के विरुद्ध हेच० ने १, २०९ में कडी आलोचना की है। बात यह है कि यह ध्वनि-परिवर्तन शौर० और माग० में होता है, महा० में मे नहीं, यदि महा० में कहीं यह ध्वनि-परिवर्तन पाया जाता हो तो यह माना जायेगा कि यहा पर बोली में हेर-फेर हो गया है[1]। रावणवहो में सर्वत्र **उदु** काम में लाया गया है (१, १८, ३, २९, ६, ११, ९, ८५), **उउ** कहीं भी नहीं। अ०माग० में **उउ** के स्थान पर **उदु** अशुद्ध पाठ है (आयार० २,२,२,६ और ७, ठाणग० ५२७)। इसके अतिरिक्त रावणवहो में **मइलदा** और साथ-साथ **पडिआ** रूप मिलते हैं (३, ३१), एक ही श्लोक में **विवण्णदा** और **रामादो** पाये जाते हैं जिसमें इन रूपों के साथ ही **अरई** और **सेउम्मि** रूप भी काम में लाये गये हैं (८, ८०), इसके समान ही समास में **मन्दोदरि** रूप मिलता है। **मन्दोदरिसुअदूमिअवाणर-परिओस** में **द** तो बना रह गया है, पर इस पद में से ३ **त** उडा दिये गये हैं। नाटकों की गाथाओं में भी ठीक यही बात देखने में आती है, जैसा **मालई** के स्थान पर **मालदी** = **मालती** (ललित० ५६३, २) है, **ओदंसन्ति** = **अवतंसयन्ति** (बोएटलिंक द्वारा सम्पादित शकु० ४, १०), **लदाओ** = **लताः** (बोएटलिंक द्वारा सम्पादित शकु० ५३, ७, पिशल द्वारा सम्पादित सस्करण ८५, ३ और बुर्कहार्ड द्वारा सम्पादित काश्मीरी पाठ ८४,१५ की भी तुलना कीजिए), **उवणइदव्वो**=**उपनेतव्यः** (मालवि० २३, ३), **उवणीदे** = **उपनीते** (हाल० ८२७), **होदु** और इसके साथ ही **होइ** रूप (हाल ८७८), **कादुं** = **कर्तुम्** (हाल ९२४), **हणिदा**= **भणिता** (हाल ९६३) आदि-आदि हैं। हाल से हमने जो उदाहरण दिये हैं वे सब तेलुगु पाठों से सकलित हैं। हेच० जब बताता है कि ऐसे रूप महा० में अशुद्ध हैं तो एस. गौल्दश्मित्त[2] के मतानुसार उसके सूत्र में 'शुद्धिकरणात्मक निषेध' न देखना चाहिए। असल बात यह है कि इन उदाहरणों से महा० भाषा पर चोट पडती है। इसके विपरीत शौर० हस्तलिखित प्रतियों में से महा० के असख्य रूप दिये जा सकते हैं। वर०, क्रम० और मार्क० के सूत्र महा० से किसी प्रकार से भी सम्बन्ध नहीं रखते। विशेष रूप से खटकनेवाले रूप **पडिवद्दी** (भाम०) जिसके स्थान पर सम्भवत. **पडिवत्ती** पाठ ठीक रहेगा और जिसमें और एक खटकनेवाली बात **ड** के स्थान पर **द** का होना है तथा **निवद्दी** (?), **निप्पद्दी** (?), **संपद्दी** और **पडिपद्दी** (क्रम०) हैं, ये रूप अवश्य ही नासमझी के फल हैं। अ०माग० **अदु** और **अदुवा** के विषय में § १५५, नोट सख्या ५ देखिए।

१ पिशल द्वारा सपादित विक्रमोर्वशीय, पेज ६१४ और उसके बाद। —२ रावणवहो की भूमिका का पेज १७ रावणवहो १२, ९७ पेज २०९ की नोट-संख्या ४ की भी तुलना कीजिए।

§ १९७—सस्कृत ह्-युक्त वर्णों से भिन्न रीति का अनुसरण करके प्राकृत मे आरम्भिक और शब्द के मध्य का ह-युक्त वर्ण § १८८ के अनुसार ह् रह जाता है। इस ह्-करण का कारण सर्वत्र एक नही है। एक असयुक्त र् अथवा स् या सयुक्त र् का निकट मे होना इसका कारण नही है, जैसा बहुधा समझा जाता है[1]। वर्ग के प्रथम दो वर्णों, अनुस्वार और ल में जो ह् कार आता है उसका कारण मूल सस्कृत मे इनसे पहले श्-, ष्- और स-कार का आ जाना है, ये ध्वनियाँ सस्कृत में लुप्त हो गयी हैं। मूल ध्वनिवर्ग स्क, स्त, स्प, स्न और स्म शब्द के आरम्भ मे रहने पर, § ३०६ से ३१३ तक के अनुसार ख, थ, फ, ण्ह और म्ह बन जाते है[2]।

१ लास्सनकृत इन्स्टि लि प्रा, पेज १९७ और उसके बाद और पेज २५१, याकोबी कृत औसगेवेल्ते एर्त्सेलुंगन § २१, २ भूमिका का पेज २८। बे बाइ ३, २५३ में पिशल का लेख। — २. वाकरनागलकृत आल्ट इंडिशे ग्रामाटीक § २३० और २३१।

§ १९८—सस्कृत क, शब्द के आरम्भ मे ख बन जाता है और समास के दूसरे पद के आरम्भ मे तथा शब्द के मध्य में, ह बन जाता है, यह विशेषकर नीचे दिये गये शब्दो में जै०महा० मे **खंधरा = कंधरा** (मार्क० पन्ना १७, एर्त्से० १,१७), किन्तु महा० और शौर० मे **कंधरा** रूप मिलता है (गउड०, मल्लिका० १९२,२२, २०१, ७, २२०, २०), **खप्पर = कर्पर** (हेच० १, १८१), अ०माग० **खसिय = कसित** (हेच० १, १८१), **खासिय = कासित** (हेच० १, १८१, नदी० ३८०), अ०माग० और जै०महा० मे **खिंखिणि = किङ्किणि** (पण्हा० ५१४, राय० १०९ ; १२९, १४२, जीवा० ३४९ [पाठ मे **खकिंणि** रूप मिलता है], ४४३, नायाध० ९४८ [पाठ मे **खंकिणि** है], उवास०, ओव०, एर्त्से०), **सखिंखिणी** (जीवा० ४६८, आव० एर्त्से० ३५, २५), **खिंखिणिय=किङ्किणीक** (उवास०), **सखिंखिणीय** (नायाध० § ९३, पेज ७६९, ८६१ [पाठ में **सखखिंणीय** है]), किन्तु महा० और शौर० मे **किंकिणी** (पाइय० २७३, गउड०, विद्ध० ५६, १, कर्पूर० ५५, ७, ५६, ४, १०२, १, वेणी० ६३, १० ; बाल० २०२, १४ ; शौर० मे : कर्पूर० १७, ६, मालती० २०१, ६) है, शौर० में : **किंकिणीआ = किङ्किणीका** (विद्ध० ११७, ३), अ०माग० : **खील = कील, इंदखील = इन्द्रकील** पाया जाता है (जीवा० ४९३, ओव० § १), साथ ही जै०महा० मे **इंद्रकील** रूप आया है (द्वार०), **खीलअ = कीलक** (हेच० १, १८१) ; महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे : **खुज्ज = कुब्ज** (वर० २, ३४, हेच० १, १८१, क्रम० २,४०, मार्क० पन्ना १७, पाइय० १५५, हाल ; अतग० २२, अणुओग० २५० ; जीवा० ८७, नायाध० § ११७, पेज ८३२ और ८३७, पण्णव० ४२८, पण्हा० ७८ और ५२३ [पाठ में **कुज्ज** है], विवाग० २२६ ; विवाह० ७९१ और ९६४, ओव०, निरया०, आव० एर्त्से० २१, ५ और १३, एर्त्से०, शकु० ३१, १६, मालवि० ७०, ७, प्रसन्न० ४४, १ और उसके बाद), अ०माग० मे **अंबखुज्जय = आम्रकुब्जक** (विवाह० ११६), **खुज्जत्त =**

कुब्जत्व (आयार० १, २, ३, २), खुज्जिय = कुब्जित (आयार० १, ६, १, ३), किन्तु पुष्प के अर्थ में कुब्ज होता है (हेच० १, १८१ , मार्क० पन्ना १७), अ०माग० कोॅज्ज (कप्प० § ३७), कुज्जय (पण्णव० ३२), खुड्डिअ (=सुरत : देशी० २, ७५), संखुड्डइ (= रमना : हेच० ४, १६८) जो कुर्द् या कूर्द् धातु से है, इस संबंध में धातुपाठ २, २१ में[१] खुर्द, खूर्द धातुओं की भी तुलना कीजिए। अ०माग० और जै०महा० खेॅड्ड, अप० खेड्डअ (§ ९०), खेड्डइ (=खेलता है : हेच० ४, १६८) , अप० खेल्लन्ति (= खेलते हैं : हेच० ४, ३८२), जै०महा० रूप खेल्लावेऊण (एत्सें०), खेल्ल (एत्सें०), अ०माग० खेल्लावण (आयार० २, १४, १३), शौर० खेलदि (मुद्रा० ७१, ४ ; विद्ध० २७, ५), खेलिदुं (मुद्रा० ७१, ३ , ८१, २), खेलण (विद्ध० ५८, ६ , मल्लिका० १३५, ५), अप० खेलन्त (पिंगल १, १२३ अ), खेल्लिअ (= खिलखिलाना : देशी० २, ७६) जो क्रीड्[२] धातु से निकला है, अ०माग० खुत्तो, महा० हुत्तं = कृत्वः (§ ४५१) है , खुलुह = कुल्फ (देशी० २, ७५ , पाइय० २५० ; § १३९ की भी तुलना कीजिए) है, महा० णिहस=निकष (वर० २, ४ ; हेच० १, १८६ , २६० , क्रम० २, २४ , मार्क० पन्ना १४ , गउड० , रावण०) है , अ०माग० में § २०२ के अनुसार चौथे वर्ण में बदल कर इसका रूप निघस[३] बन गया है (विवाह० १० , राय० ५४ , उवास०, ओव०), महा० णिहसण = निकषण (गउड० ; हाल , रावण०) , धातुपाठ १७, ३५ में खष् और उसके साथ कष् की तुलना कीजिए। अप० में विहसन्ति=विकसन्ति (हेच० ४, ३६५, १)। संस्कृत प्रत्यय -भ के समान ही ह्विटनी § ११९९ प्राकृत में एक प्रत्यय -ख है जो अप० रूप णवखी=नवकी में है (हेच० ४, ४२०, ५)। मार्क० पन्ना ३७ में बताया गया है कि अर्थ में बिना नाममात्र परिवर्तन किये ह वाक्य में आ सकता है (स्वार्थे च हश् च) : पुत्तह=पुत्रक ; एकह = एकक । इसमें फिर एक कः स्वार्थे लग कर : पुत्तहअ बन गया है। यह : -ख और -ह अ०माग० खहयर में पाया जाता है ; इसका दूसरा रूप खहचर भी मिलता है = *खकचर=खचर (= पक्षी : आयार० २, ३, ३, ३ , सूय० ८२५ , अणुओग० २६५ और ४०८ तथा ४४९ , जीवा० ७१, ८३ , ८६ , ११७ और उसके बाद , ३१७ , ३१९ ; ३२३ , नायाध० ११७९ ; पण्णव० ४७ , ५४ , ५५ , ३०२ और ५९३ तथा उसके बाद ; सम० १३२, ठाणंग० १२१ और उसके बाद ; विवाह० ४७२ , ४७९ , ५२२ और उसके बाद , ५२६ ; १२८५ , १५३५ , विवाग० ५० , १०८ , १८७ , २०४ और उसके बाद , उत्तर० १०७२ , १०७८ और उसके बाद , ओव० § ११८), खहचरी (= पक्षी की स्त्री : ठाणंग० १२१ और उसके बाद)[४] ; माग० वचाहगंठी, शगुडाहशुंठी = वचाका-ग्रन्थिः, सगुडकशुण्ठी (मृच्छ० ११६, २५ ; § ७० की भी तुलना कीजिए), महा० छाहा, छाही = छायाका (§ २५५) है, अ०माग० फलह = फलक (विवाह० १२५ , ओव०), और दो प्रत्यय लग कर यह फलहग बन जाता है (आयार० २, १, ७, १ , ओव०), यह रूप फलहक बन कर संस्कृत में ले

लिया गया है, इसके साथ साथ अ०माग० **फलग** चलता है (आयार० २, २, १, ६ ; २, ३, १, २ , उवास० , ओव०) और **फलय** रूप भी मिलता है (आयार० २, ७, १, ४) , महा०, अ०माग० और शौर० मे **फलिह**=**स्फटिक** (वर० २, ४ और २२ ; हेच० १८६ ; १९७ , क्रम० २, २४ , मार्क० पन्ना १४ ; गउड० ; हाल ; रावण० , विवाह० २५३ ; राय० ५३ ; नायाध० , कप्प० , मृच्छ० ६८,१८ ; ६९, १ ; विक्रमो० ३९,२ , ६६,१३ ; मालवि० ६३, १ , नागा० ५४, १२ , कर्पूर० ५४, १ , विद्ध० २४, ९, २८, ५ , ७४, ७), जै०महा० मे **फलिहमय** (एर्त्से०) तथा इसके साथ ही अ०माग० में **फालिय** (नायाध० § १०२ ; ओव० [§ ३८], कप्प० § ४०), **फालियामय** (पण्णव० ११५ ; सम० ९७ , ओव० § १६ पेज ३१, १९), शौर० मे **फडिय** रूप है (रत्ना० ३१८, ३० , प्रसन्न० १०, २० ; § २३८ में भले ही **फालिअ** पढा जाना चाहिए) , **फलिहगिरि**=**स्फटिकगिरि**= **कैलास** (पाइय० ९७); अ०माग० **भमुहा**=पाली **भमुक**=***भ्रुवुका** (§ १२४)[५], जै०महा० **सिरिहा** = **श्रीका** (एर्त्से० ८६, १९), महा०, अ०माग०, जै०महा० और दाक्षि० **सुणह**=पाली **सुनख**=सस्कृत **शुनक** (हाल ; पण्हा० २० , नायाध० ३४५ , पण्णव० १३६ , आव० एर्त्से० ३४, २० और २४ , एर्त्से० ; मृच्छ० १०५, ४), इसके साथ महा० में **सुणअ** (हेच० १, ५२ , हाल , सरस्वती० ८, १३), अ०माग० और जै०महा० में **सुणग** रूप मिलता है (जीवा० ३५६ [२५५ की तुलना कीजिए जहा पर पाठ मे **सुणमडे** रूप है] , नायाध० ४५० ; पण्णव० ४९ , उत्तर० ९८५ , आव० एर्त्से० ३५, ६ और १०), **सुणय** भी आया है (आयार० १, ८, ३, ४ और ६ , पण्हा० २०१ , पण्णव० ३६७ और ३६९ ; आव० एर्त्से० ३५, ९ ; ३६, २८ और इसके बाद, द्वार० ४९७, १८), **कोलसुणय** (सूय० ५९१, पण्णव० ३६७), स्त्रीलिंग मे **सुणिया** रूप है (पण्णव० ३६८), माग० **शुणहक** (मृच्छ० ११३, २०) और अप० **सुणहउ** (हेच० ४, ४४३) में **सुणह** में एक **–क** और जोड दिया गया है। सम्भवतः लेखको ने अनुमान लगाया होगा कि **सुणह**=**सुनख**=**सु**+**नख**[१] , ढ० **तुहं** और अप० **तुहुँ**=**त्वकं**' (§ ४८१) जिसमें § १५२ के अनुसार उ हुआ और ३५२ के अनुसार उँ लगा। अप० **सहुँ**=**साकम्** (हेच० ४, ३५६ और ४१९), इसमें § ८१ के अनुसार आ का अ हो गया और § ३५२ के अनुसार उँ लगा। अ०माग० **फणिह** (? , कघी० , सूय० २५०) और **फणग** (? , उत्तर० ६७२) की तुलना कीजिए। महा० **चिहुर** (वर० २, ४ ; हेच० १, १८६ , क्रम० २, २४ , मार्क० पन्ना १४ , पाइय० १०९ , गउड० ; हाल; प्रचड० ४३, १५ , कर्पूर० ४८, १० अच्युत० ३५) , माग० **चिहुल** (मृच्छ० १७१, २ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए]), महा० में **चिउर** (साहित्य० ७३, ४ , विद्ध० २५, १), यह रूप शौर० में शुद्ध ही है इस बात का कोई निश्चय नहीं (प्रबोध० ४५, ११), यह रूप=**चिकुर** नहीं हो सकता। इसका अर्थ 'रगने का मसाला' है और इसका रूप अ०माग० में **चिउर** होगा (नायाध० § ६१), प्रत्युत यह = ***चिक्षुर** है जो **क्षुर्** धातु से (=काटना) निकला रूप है और द्वित्व होकर बना है , यह प्राकृत में

*चिक्खुर अथवा **चिखुर**, **चिहुर** होना चाहिए, **चिहुर** का **चिकुर** से वही सम्बन्ध है जो **स्कुर्** धातु का **कुर्** धातु से। अ०माग० **चिक्खल्ल** में (= मैला ; चिकट, दल्दल। हेच० ३, १४२, देशी० ३, ११; पण्हा० ४७ [पाठ में **चिक्खल** है], अणुओग० ३६७), महा० और अ०माग० **चिक्खिल्ल** (हाल, रावण० ; पण्णव० ८९ और उसके बाद [९१ में **चिक्खल्ल** रूप आया है], विवाह० ६५८ और उसके बाद [टीका में **चिक्खल्ल** रूप दिया है], पण्हा० १६४ और २१२ [टीका में यहां भी **चिक्खल्ल** रूप है]) और अ०माग० रूप **चिखिल्ल** (ओव० § ३२, पाठ में **चिखल्ल** दिया गया है) = **चिक्षाल्य** जो **क्षल्** धातु से बना है जिसका अर्थ है 'धोकर साफ किया जानेवाला', 'धोया जाने योग्य'।[9] —महा० **णिहाअ** (= समूह : देशी० ४, ४९ ; पाइय० १९, गउड०, हाल ; रावण०) = **निकाय**[8] नहीं है वरन् = **निघात** है[9]। —**णिहेलण** (= गृह ; निवासस्थान : हेच० २, १७४, क्रम० २, १२०, देशी० ४, ५१, ५, ३७ ; पाइय० ४९ [पाठ में **निहेलण** है], त्रिवि० १, ३, १०५) = **निकेतन**[10] नहीं है प्रत्युत अ०माग० **निभेलण** है (कप्प० § ४१) और इसका सम्बन्ध धातुपाठ ३२, ६६ के **भिल्** धातु से है जिसका अर्थ **भेदना** है और अ०माग० **भेलइत्ता** (ठाणंग० ४२१) में मिलता है[11], **त्रिल्** और **विल्** धातुओं से भी तुलना कीजिए। —**विहल** = **विकल** नहीं है बल्कि **विह्वल** है (§ ३३२)। -महा० **सिहर** (पाइय० २५९, रावण०) = **शीकर** नहीं है (हेच० १, १८४)[12], वरन् महा० **सीभर** से निकला है (रावण०) जिसे व्याकरणकार (वर० २, ५, हेच० १, १८४, क्रम० २, २६, मार्क० पन्ना १४) इसी भांति **शीकर** से निकला बताते हैं, किन्तु जो वैदिक **शीभम्**, **शीभ** (= शीघ्र) से सम्बन्ध रखता है[13]।

१ वे० बाइ० ३, २५४ में पिशल का लेख। — २. वे० बाइ० ३, २५४ और उसके बाद में पिशल का लेख। **खेलदि** और **खेल्लइ**, **खेल** धातु के रूप में संस्कृत में मिला लिया गया है। वे० बाइ० ६, ९२ से मतभेद रखते हुए मैं इस समय अधिकांश दूसरे शब्दों से भी **स** की विच्युति मानता हूँ। — ३. टीकाकार अधिकांश में बताते हैं कि **णिहस** = **निघर्ष** और **णिहसण** = **निघर्षण**, किन्तु यह भाषाशास्त्र की दृष्टि से असंभव है क्योंकि इन शब्दों का सम्बन्ध **णिहंस** और **णिहंसण** से होगा। — ४ ठाणंगसुत्त १२१ की टीका में अभयदेव ने बताया है **खहं ति प्राकृतत्वेन खम् आकाशम् इति**। —५. लौयमान औपपातिक सूत्र में **ह** को पादपूरक बताता है, जो अशुद्ध है। — ६. **ह**-कार मुख्यतया इस अशुद्ध व्युत्पत्ति पर आधारित है जैसा पाली भाषा में माना गया है (पाली मिसेलानी, पेज ५८, नोट ६), पर यह भ्रमपूर्ण है। एक साथ दो-दो प्रत्यय लगाने के सम्बन्ध में अ०माग० **फलहग भूमियागा** (§ २०८) और मार्क० पन्ना ३७ देखिए। — ७. **चिक्खल** की एक सुंदर व्युत्पत्ति उदाहरणार्थ और यह समझाने के लिए कि शब्दों की व्युत्पत्ति कैसे निकाली जानी चाहिए, अणुओगदारसुत्त ३७ में दी गयी है. **चिच्च करोति**

खल्लंच भवति चिक्खल्लम्। इसका विशेपण चिक्खिलि है (स्त्रीलिंग ; [?]; प्रबंध० ५६, ६)। ये दोनों शब्द, चिहुर (हेच० १, १८६ पर पिशल की टीका) और चिक्खल्ल (त्साखारिआए कृत बाइत्रैगे त्सूर इंडिशन लेक्सिकोग्राफी, पेज ५६) संस्कृत में भी ले लिये गये हैं। — ८. पाइयलच्छी पेज १२ पर ब्यूलर का मत। — ९. बे० बाइ० ६, ९१ मे पिशल का लेख। — १०. पाइयलच्छी पेज १२ पर ब्यूलर। — ११. बे० बाइ० ३, २५२ और ६, ९१ में पिशल का लेख, ए० म्युलरकृत बाइत्रैगे, पेज ३४। — १२. ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ४७० में गौल्दश्मित्त का लेख। — १३. बे० बाइ० ६, ९१ मे पिशल का लेख।

§ १९९—अ०माग० चिमिढ = चिपिट मे (§ २४८) ट पहले ड बना और फिर ढ हो गया, वढ = वट (हेच० २, १७४, त्रिवि० १, ३, १०५[१]), सअढ = शकट (वर० २, २१, हेच० १, १९६, क्रम० २, ११, मार्क० पन्ना १६), किन्तु अ०माग० में इसका रूप सगड पाया जाता है (आयार० २, ३, २, १६, २, ११, १७, सूय० ३५०), शौर० मे सअडिआ = शकटिका आया है (मृच्छ० ९४, १५ और उसके बाद), माग० रूप शअळ है (मृच्छ० १२२, १० ; § २३८), सढा = सटा (वर० २, २१, हेच० १, १९६, क्रम० २, ११ ; मार्क० पन्ना १६), किन्तु महा० में इसका रूप सडा है (रावण०)। अप० के खलिहडउ रूप (§ ११०) की भी तुलना कीजिए। थिप्पइ = तृम्पति मे त, थ के रूप में दिखाई दे रहा है (वर० ८, २२), थिप्पइ (हेमचन्द्र ४, १३८, क्रम० ४, ४६) और थे॑प्पइ (क्रम० ४,४६) = तृप्यते = *स्तृम्पति, स्तृप्यते। थिप्पइ (= बूंद बूद टपकना : हेच० ४, १७५) इसका समानार्थी नही है, इसका सम्बन्ध थेव (= बूद : § १३०) से है जो धातुपाठ १०, ३ और ४ के धातु स्तिप् और स्तेप् से निकला है। महा०, अ०माग० और जैन०महा० रूप भरह = भरत में (वर० २, ९ ; चड० ३,१२ पेज ४९, हेच० १, २१४, क्रम० २, ३० ; मार्क० पन्ना १५, गउड०, रावण०, अन्त० ३, उत्तर० ५१५ और ५१७, ओव०, सगर० २, ६, द्वार०, एर्त्से०, कालका०)। -त प्रत्यय के स्थान में-थ रहा होगा, अ०माग० दाहिणड्ढभरहे = दक्षिणार्धभरते (आयार० २,१,५,२, नायाध० § १३ और ९३), महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० रूप भारह = भारत (गउड०, आयार० २,१५,२, ठाणग० ७० और ७३, विवाह० ४२७ और ४७९; उत्तर० ५१५, ५१७, ५३२, ५४१ ; नायाध०, उवास०, निरया०, कप्प०, एर्त्से० ; हेच० ४, ३९९), महा० में भारही रूप भी मिलता है (गउड०)। भरथ रूप जिससे भरह रूप निकला है, जैसे *भारथ[१] से भारह बना, उणादि सूत्र ३, ११५ के अनुसार बना है और शौर० रूप भरध भी (मार्क० ; बाल० १५५, ३ ; ३१०, ९ [इसमें ५५, १७ और १५०, २१ मे भरद पाठ अशुद्ध है], अनर्घ० ३१६, १५ [पाठ मे भरद है], किन्तु कलकत्ते से शके १७८२ में प्रकाशित सस्करण के पेज २३७, ४ मे शुद्ध रूप भरध ही है, प्रसन्न० ९१, १२ [पाठ में

मरद है]) , माग० **भालध** भी (मृच्छ० १२८, १३ [स्टेन्त्सलर के संस्करण में **भालिध** पाठ है, गौडबोले के संस्करण ३५३, १२ भी देखिए], १२९, ३ [पाठ में **भालदे** मिलता है]) ।[३] संस्कृत शब्द **आवसथ** का -थ प्रत्यय के स्थान पर मिलता जुलता प्राकृत रूप **आवसह** है (उदाहरणार्थ, आयार० १,७,२,१ और उसके बाद, ओव०), संस्कृत **उपवसथ, निवसथ** और **प्रवसथ** आदि-आदि के लिए महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **वसहि**=***वसधि**=**वसति** रूप है (वर० २, ९, चड० ३, १२ पेज ४९ , हेच० १, २१४ , क्रम० २, ३० ; मार्क० पन्ना १५ , पाइय० ४९ , गउड० , हाल , रावण० , पण्हा० १३६, १७८ , २१५ , विवाह० १५२ , ११२३ , ११९३ , नायाध० ५८१ , उत्तर० ४४९ , ९१८ [इसमें साथ में **आवसह** रूप भी आया है], दस० नि० ६४७, ४९ , ओव० , आव० एर्त्से० २७, २५ , कालका०), अ०माग० **कुवसहि=कुवसति** (पण्हा० १४०)[४] है। आज्ञावाचक का द्वितीय बहुवचन में जुडनेवाला -ह और उसका शौर० तथा माग० रूप -ध भी -थ से निकला है, यह द्वितीय पुरुष बहुवचन आज्ञावाचक के रूप में काम में लाया जाता है (§ ४७१) । —**काहल** (= कायर . डरपोक : चड० ३,१२ पेज ४९ , हेच० १,२१४ , = कायर आदमी . देशी० २,५८) जिसे सब व्याकरणकार और पी० गौल्दश्मित्त[५] = **कातर** बताते हैं, **काहल** (=सुकुमार , कोमल : देशी० २,५८) और **काहली** (= तरुणी: देशी० २, २६) से अलग नहीं किया जा सकता । **काहल** और **काहली** संस्कृत में भी काम में लाये जाते हैं किन्तु उसमें ये प्राकृत से घुसे हैं और ऐसा अनुमान होता है कि इनका सम्बन्ध महा० **थरथरेइ** और शौर० **थरथरेदि** से है (= थरथराना ; कॉपना, हृदय का धडकना , § ५५८) = **का + थर** के, इसमें **का** वैसा ही है जैसा संस्कृत **कापुरुष, काभर्तृ** आदि में , **कातर** का महा० और अप० रूप **काअर** होता है (गउड० , रावण० , हेच० ४, ३७६, १), अ०माग० रूप **कायर** (नायाध०), शौर० में **कादर** (शकु० १७, १२ , ८४, १६ , विक्रमो० २७, ६ , मालवि० ४०, १३), माग० मे **कादल** (मृच्छ० १२०, ९) होता है। **कातर** और ***काथर** मूल रूप ***कास्तर** से सम्बन्ध रखते हैं ।—हेच० १,२१४ के अनुसार **मातुलिङ्ग** का प्राकृत रूप **माहुलिङ्ग** होता है और **मातुलुङ्ग** का **माउलुङ्ग** जैसा कि अ०माग० और शौर० में पाया जाता है (आयार० २, १, ८, १ , पण्णव० ४८२ , अद्भुत० ६८, ६ [इसमें **मातु-** का **मादु-** रूप मिलता है]) । **माहुलिङ्ग** (चड० ३,१२, पेज ४९ मे भी), **मधुकर्कटिका, मधुकुक्कुटिका, मधुजम्बीर, मधुजम्भ, मधुबीजपूर, मधुरजम्बीर, मधुरबीजपूर, मधुरवल्ली, मधुवल्ली, मधूल** और **मधूलक** से सम्बन्ध रखता है, जो नाना प्रकार के नींबुओं के नाम है। इसलिए **माहुलिङ्ग**=***माधुलिङ्ग** हुआ , पण्णवणा ५३१ मे अ०माग० में **माउलिङ्ग** छापा गया है । अ०माग० **विहत्थि** (सूय० २८० , विवाह० ४२५ , नदी० १६८ ; अणुओग० ३८४ और ४१३) = वितस्ति नहीं है (चड० ३,१२, पेज ४९ , हेच० १, २१४)[६] प्रत्युत **तस्** धातु से **स्** की विच्युति हो गयी है , इस प्रकार **विहत्थि**, ***विथत्थि** = ***विस्तस्ति** के स्थान पर है ।[७]

१. ग्रन्थप्रदर्शिनी के संस्करण मे इसके स्थान पर छपा है (पेज ९३) पोडो। द्रोडः। आअणो। डोला। ?, बे० बाइ० ६, ८८ और उसके बाद देखिए। — २. वारनकृत ओवर डे गौडसूदींन्स्टिगे एन वाइजगेरिगे वेग्रिप्पन डेर जैनाज (त्स्वौल्ले १८५७), पेज १०६ का नोट। — ३. ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ४७३ में गौल्दश्मित्त ने अशुद्ध मत दिया है। — ४. बे० बाइ० ६, ९२ और उसके बाद मे पिशल का लेख , ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ४७३ में गौल्दश्मित्त ने अशुद्ध मत व्यक्त किया है। — ५. ना० गे० वि० गो० पेज ४७३ मे पी० गौल्दश्मित्त का मत। — ६. ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ४७३ मे गौल्दश्मित्त का मत। — ७. *विहस्ती रूप स्वीकार करने से यह रूप अधिक सम्भव मालूम देता है (बे० बाइ० ६, ९३)।

§ २००—अ॰माग० और शौर० **फणस = पणस** मे सस्कृत के **प** के स्थान पर प्राकृत मे **फ** हो गया है (वर० २, ३७ , हेच० १, २३२ , जीवा० ४६ , पण्णव० ४८२ , ५३१, विवाह० १५३० , ओव० , वाल० २०९, ७ , ८ [पाठ में **पणस** है], विद्ध० ६३, २), इसका रूप महा० मे **पणस** हो जाता है (कर्पूर० ११५,२), माग० मे **पणश** पाया जाता है (मृच्छ० ११५, २०) , महा०, अ०माग० और जै०महा० **फरुस = परुष** (वर० २, ३६ , चड० ३, ११ , हेच० १, २३२ ; क्रम० २, ४३ , मार्क० पन्ना १८ , गउड० , हाल [३४४ में यही पाठ पढा जाना चाहिए, इसकी शब्दसूची भी देखिए और इस विषय में इडि० स्टुडि० १६, १०४ भी देखिए], रावण० , आयार० १, ६, ४, १ और २ , १, ८, १, ८ , १, ८, ३, ५ और १३ ; २, १, ६, ३ , २, ४, १, १ और ६ , सूय० १२२ [पाठ मे **परुस** आया है]; १७२ , ४८५ , ५१७ , ५२७ , ७२९ , जीवा० २७३ , नायाध० § १३५ पेज ७५७ , पण्हा० ३९३ , ३९४ ; ३९६ , ५१६ , विवाह० २५४ ; ४८१ , उत्तर० ९२ , उवास० , ओव० , एर्से०) , जै०महा० **अइफरुस = अतिपरुष** (कालका०) महा० **फरुसत्तण = *परुषत्वन** (रावण०) , अ०माग० **फरुसिय=परुषित** हैं (आयार० १, ३, १, २ , १, ६, ४, १) , महा०, अ०माग० और जै०महा० **फलिह=परिघ** (वर० २, ३० और ३६ , हेच० १, २३१ और २५४ , क्रम० २, ४३ ; मार्क० पन्ना १७ और १८, पाइय० २६७ , रावण० ; आयार० २, १, ५, २ , २, ३, २, १४ , २, ४, २, ११ , २, ११, ५ , सूय० ७७१ , विवाह० ४१६ , दस० ६२८, २२ , द्वार० ५००, ३०) , महा० मे **फलिहा = परिखा** (वर० २, ३० और ३६, हेच० १, २३२ और २५४, क्रम० २, ४३, मार्क० पन्ना १७ और १८ , पाइय० २४० ; रावण०) है, अ०माग० मे इसका रूप **फरिहा** हो जाता है (नायाध० ९९४ , १००१ और उसके बाद , १००६ , १००८ , १०१२ , १०१४ , १०२३ ; ये सब **फलिहा** पढे जाने चाहिए), **फालिहद्द = पारिभद्र** (हेच० १, २३२ और २५४), अ०माग० **फरसु** = पाली **फरसु = परशु** (विवाग० २३९) है ; किन्तु महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **परसु** रूप पाया जाता है (गउड० , नायाध० § १३४ , पेज ४३८ [पाठ में **परिसु** आया है] ; १४३८ ;

पण्हा० १९८ [पाठ मे **परिसु** है], निरया०, एर्से०, काल्का० ; महावीर० २९, १९), माग० मे **पलशु** चलता है (मृच्छ० १५७, १३), शौर० मे **परसुराम** रूप देखने में आता है (महावीर० ५५, १२, ६४, २०, बाल० ३६, ५ और ६), अ०माग० रूप **फुसिय**=पाली **फुसिय**=**पृशत** (§ १०१) है; अ०माग० और जै०महा० में **फासुय** रूप है (आयार० २, १, १, ४ और ६, २, १, २, १ और उसके बाद, पण्हा० ४९७, उवास०, त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३४, २९१ ; काल्का०)=पाली **फासुक** और ध्वनि के अनुसार=**प्रासुक**, जो अवश्य ही प्राकृत शब्द का अशुद्ध संस्कृतीकरण है[१], **अफासुय** (आयार० २, १, १, १, ३, ६, ११ और उसके बाद), **बहुफासुय** (आयार० २, २, ३, २४ और उसके बाद) और **फासुय** का सम्बन्ध **स्पृश्** धातु से होना चाहिए=***स्पर्शुक**[२] (§ ६२), हेच० १, १९८ मे **फाडेइ** को=**पाटयति** बताता है, पर यह वास्तव में=**स्फाटयति** है।—मार्क० पन्ना १८ में एक शब्द के विषय में और बताया गया है कि **फलिहि**= **परिधि** है और साथ ही लिखा गया है कि **फलम**=**पलम** है जो वास्तव मे **फणस**= **पणस** होना चाहिए। पन्ना १८ का ऊपर दिया गया पहला शब्द भी विकृत रूप में होना चाहिए। **रम्पइ** और **रम्फइ** मे (=लकडी तराशना, तोडना : हेच० ४,१९४) मे **प** या **फ** मौलिक है या नहीं, यह कहा नहीं जा सकता, इस सम्बन्ध मे **रम्प**=छोटी कुल्हाडी (हाल ११९ और १२० और साथ ही साथ, **रुम्प** रूप भी देखिए[३])।— अ०माग० मे और कभी-कभी जै०महा० मे शब्द के मध्य में स्थित **प**, **फ** बनकर **भ** मे बदल गया है। इस प्रकार अ०माग० रूप **कच्छभ**=**कच्छप** (जीवा० ७१, २९०, ४७८, नायाध० ५१०, पण्हा० १८, ११९ और १७०, पण्णव० ४७, विवाग० ४९ और १८६, विवाह० २४८, ४८३, १०३३ और १२८५, उत्तर० १०७२), **कच्छभी**=**कच्छपी** (=वीणा : पण्हा० ५१२, नायाध० १२७५ और १३७८, राय० ८८), अ०माग० में **कभल्ल**=**कपाल** (§ ९१, उवास० § ९४, अंत० २७, अणुत्तर० १० [पाठ में **कवल्ल** है और टीका में **कभल्ल**]), इसके साथ ही **कवल्ल** रूप भी पाया जाता है (सूय० २७५, विवाह० २७० और ३८३), **कवल्ली** भी देखने मे आता है (विवाग० १४१), **कवाल** का प्रचलन भी है (आयार० २, १, ३, ४), इनके साथ **कफाड** रूप भी है (=गुफा : देशी० २, ७), अ०माग० मे **थूभ**=**स्तूप** (आयार० २, १, २, ३, २, ३ ३, १, सूय० २६, पण्हा० ३१, २३४, २८६, अणुओग० ३८७, जीवा० ५४६ और उसके बाद, पण्णव० ३६९, राय० १५३ और उसके बाद और १९५ तथा उसके बाद, विवाह० ५६०, ६५९ और १२४९, ठाणग० २६६), जै०महा० में भी यह रूप वर्तमान है (सगर० २, ७, तीर्थ० ५, ११, १३ और १६, ६, १३, १५, ७, ८; त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३४, २९१, ४७ और ४९), अ०माग० में **थूभिया**= **स्तूपिका** (आयार० २, १०, १७, जीवा० ४९२, ४९५ और ५०६, नायाध०; ओव०), और दूने अथवा दो प्रत्ययो के साथ **थूभियागा**=***स्तूपिकाका** (सम० २१३, पण्णव० ११६, राय० ११६, नायाध० § १२२), अ०माग० में **गोथूभ**=

गोस्तूप (ठाणग० २६२ और २६८ ; जीवा० ७१५ और उसके बाद ; ७१८ और उसके बाद ; सम० १०६ , १०८ ; ११३, ११६ और उसके बाद ; १२७ ; १४३ और उसके बाद, २३३ में [छन्द की मात्राये मिलाने के लिए **गोथुभ** रूप आया है] विवाह० १९८) है। इसका बाद का रूप **थूह** (=प्रासादशिखर ; चीटियो का ढेर : देशी० ५, ३२) है। लेण बोली के **थुब** रूप की भी तुलना कीजिए (आर्कियोलोजिकल सर्वे ऑफ वेस्टर्न इडिया ५, ७८, १०)। अ०माग० मे **विभासा = विपाशा** (ठाणग० ५४४) है।

१. याकोबी द्वारा संपादित कालकाचार्यकथानकम् में **फासुय** शब्द देखिए इसमें इसके मूल संस्कृत रूप के ये खंड किये गये हैं **प्र + असु + क**। जहां तक मेरा ज्ञान है **प्रासुक** शब्द केवल जैनियों के व्यवहार में आता है। — २. होएर्नले द्वारा संपादित उवासगदसाओ मे इसका स्पष्टीकरण अशुद्ध है ; चाइल्डर्सने अपने पाली कोश मे **फासु = स्पार्ह** को ठीक माना है। — ३. त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २८, ३७८ में वेबर का लेख।

§ २०१—वर्गों का तीसरा वर्ण शायद ही कभी चतुर्थ वर्ण मे बदलता हो पर यह भी देखा जाता है, किन्तु बहुत कम : **घाअण = गायन** (गायक : हेच० २, १७४ , देशी० २, १०८ , त्रिवि० १, ३, १०५ = बे० बाइ० ३, २५५) मे **ग** का **घ** हो गया है , अ०माग० **सिंघाडग = शृंगाटक** (उवास० , नायाध० ; ओव०; कप्प०) है। **घिसइ = ग्रसति** नही है प्रत्युत *घर्सति है (§ १०३ और ४८२) ।— **झडिल** और इसका दूसरा रूप **जडिल = जटिल** में (हेच० १, १९४) **ज**, **झ** के रूप में दिखाई देता है : **झत्थ** (गत या नष्ट : देशी० ३, ६१) **जस्** धातु का रूप है ; इसकी तुलना **झष्** धातु से भी कीजिए। अ०माग० **झूसित्ता** (त्ता = क्त्वा; विवाग० २७० और उसके बाद, अत० ६९ [पाठ में **झुसित्ता** है]; नायाध० ३८३ ; ३८८; उवास० ; ओव०), **झूसिय** (ठाणग० ५६ [टीका में], १८७ और २७४, नायाध० ३८२ ; अत० ६९ [पाठ में **झुसिय** है] , जीवा० २८९ [पाठ में **झुसिय** है] , विवाह० १६९ ; १७३ , २२१ , उवास० , ओव०), ये रूप अधिकाश में **क्षीण** या **क्षपित** द्वारा स्पष्ट किये जाते हैं[१], **झूसणा** (नायाध० ३७६ ; विवाह० १६९ और १७३ ठाणग० ५६, १८७ और २७४ , उवास० , ओव०), **परिझूसिय** (ठाणग० २०२) का **झूष्** (झस्—अनु०) धातु से सम्बन्ध है जो धातुपाठ १७, २९ में[२] **जुष्** और **युष** धातुओं के साथ उल्लिखित है। **धिप्पइ** और इसके साथ का रूप **दिप्पइ = दीप्यते** (हेच० १, २२३)में **द** का रूप **ध** हो गया है; **कउह**[३] (हेच० १, २२५) जो किसी प्राकृत बोली में **ककुध** रूप में देखा जाता है (त्रिवि० १, ३, १०५) = पाली **ककुध** जो **ककुभ** का एक समानातर रूप है। —अ०माग० **भिम्भिसार = बिम्बिसार** मे (ठाणग० ५२३ , ओव० [के पाठ **भम्भसार** के स्थान पर यही पाठ पढा जाना चाहिए]) **ब** के स्थान पर **भ** हो गया है . महा० **भिसिणी=बिसिनी** (वर० २, ३८ ; हेच० १, २३८ , क्रम० २, ४४ ; पाइय० १४९ ; हाल , साहित्य० ७९, १) है। शौर० मे इसका रूप **बिसिणी** (वृषभ० ३९, ३ , मालवि० ७५, ८)

है। वर० २, ३८ पर भाम० की टीका और हेच० १, २३८ के अनुसार **बिस** के **ब** में ह कार नहीं लगाया जाता और इस कारण महा० में इसका रूप **बिस** ही है (पाइय० २५६ , गउड० ; हाल , कर्पूर० ९५, १२)। मार्क० पन्ना १८ में बताया गया है कि **भिस = बिस,** किन्तु उदाहरण रूप में हाल ८ दिया गया है जहां **भिसिणिसंडे** आया है। **भिस** पाली की भांति अ०माग० में भी आया है (आयार० २, १, ८, १० , सूय० ८१३ , जीवा० २९० और ३५३ , पण्णव० ३५, ४० , राय० ५५)। भाम० २, २८ और हेच० १,१२८ में बताते हैं कि **बृसी** के स्थान पर प्राकृत रूप **बिसी** होता है, पाइय० २१५ में **भिसी** रूप है। **बृसीका** में ह-कार आ गया है , प्राकृत में **भिसिआ** रूप है (देशी० ६, १०५), अ०माग० में **भिसिगा** रूप है (सूय० ७२६), **भिसिया** भी पाया जाता है (आयार० २, २, ३, २ ; नायाध० १२७९ और १२८३ , ओव०)। **भुक्कइ** (=भौंकना : हेच० ४, १८६), **भुक्किय** (=भोंकना : पाइय० १८२), **भुक्कण** (=कुत्ता . देशी० ६, ११०) और इसके साथ ही **बुक्कइ = गर्जति** (हेच० ४, ९८), **उबुक्कइ** (=कहता है , बोलता है : हेच० ४, २), **बुक्कण** (=कौवा : देशी० ६, ९४ , पाइय० ४४) रूप भी हैं। **भस्सइ, भप्पइ, भप्फइ** आदि के संबंध में § २१२ देखिए।—**भिब्भल, भिंभल** (हेच० २, ५८), महा० और शौर० **भेंभल** (रावण० ६, ३७ , चैतन्य० ३८, ९ [पाठ में **भेम्हणो** है]), शौर० में **भेंभलदा** रूप (चैतन्य० ४४, ९) है, और **भेंभलिद** भी है (चैतन्य० ५५, १३ [पाठ में **भेम्हलिद** आया है]), ये सब रूप हेमचंद्र के कथनानुसार **विब्भल = वे`ब्भल = विह्वल** (§ ३३२) से सम्बन्धित नहीं किये जा सकते क्योंकि **व** के साथ ह जुडने से (वि) ह्वल का (वि) हल होना चाहिए, जैसा **विहल** रूप प्रमाणित करता है। **भेंभल** आदि रूप **भंभल** (=जड , मूर्ख , अप्रिय : देशी० ६, ११०) से सम्बन्ध रखते हैं जो धातुपाठ १५, ७१ के **भर्व हिंसायाम्** धातु से बने हैं। इसलिए इसमें अनुस्वार लिखा जाना चाहिए जैसा हेच० २, ५८ की टीका में दिया गया है और इसका स्पष्टीकरण § ७४ के अनुसार होता है।

१. इसके अर्थ के सम्बन्ध में लौयमान द्वारा सम्पादित औपपातिक सूत्र में **झूसिय** शब्द देखिए , होएर्नले द्वारा सम्पादित उवासगदसाओ के अनुवाद का नोट, संख्या १६० ।— २. होएर्नले का उक्त उवासगदसाओ , लौयमान द्वारा संपादित औपपातिक सूत्र में इनका उल्लेख नहीं है, इस ग्रंथ में **झूस्** शब्द देखिए। अ०माग० **झुसिर** के साथ इसका सम्बन्ध बताना अशुद्ध है (वी० त्सा० कु० मौ० ३, २४३ में लौयमान का मत) । § २११ से भी तुलना कीजिए। — ३. कउह स्वभावत ककुभ से भी व्युत्पन्न हो सकता है। बे० बाइ० ३, २५७ में पिशल के लेख की तुलना कीजिए , त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ४०, ६६० में फॉन ब्राडके का लेख , वाकरनागलकृत आल्ट इण्डिशे ग्रामाटीक § १५६ बी। ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ४७२ में पी० गौल्द-श्मित्त का मत अशुद्ध है।

§ २०२—**ण्हाविय=नापित** (हेच० १, २३० , पाइय० ६१) वास्तव मे = *स्नापित' मे अनुस्वार और अर्धस्वरों में ह–कार आ गया है , अ०माग० **ण्हाविया = स्नापिका** (विवाह० ९६४), **स्ना** धातु से व्युत्पन्न अन्य शब्दों में भी यह नियम लागू होता है (§ ३१३) । शौर० और माग० मे **णाविद = नापित** (हास्या० २८, १९ , मृच्छ० ११३, १०)[१] है । —महा० **पम्हुसइ** = *प्रस्मृपति[२] = **प्रमृप्यति** (हेच० ४, ७५ और १८४ , गउड०), महा० **पम्हसिज्जासु=प्रमृप्येः** (हाल ३४८), महा० **पम्हुसिअ** (गउड०), शौर० मे **पम्हसिद** (महावीर० ६५, १ ; वम्बइया सस्करण १८९२, पेज १६१, ८ [पाठ में **–प्पमुसिद** है]), महा० और जै०महा० में यह रूप **पम्हुट्ठ** आया है (हेच० ३, १०५=रावण० ६, १२ ; हेच० ४, २५८ ; आव० एर्त्से० ७, ३१) , अप० में **भुम्हण्डी=भूमि** (हेच० ४, ३९५, ६), इसमें **अड** और स्त्रीलिंग में—**अडी** प्रत्यय लगाया गया है (हेच० ४, ४२९ और ४३१) । —अ०माग० **ल्हसुन = लशुन** (आयार० २, ७, २, ६ , विवाह० ६०९ , पण्णव० ४० , जीयक० ५४), इसके साथ ही अ०माग० और जै०महा० में **लसुण** रूप चलता है (आयार० २, १, ८, १३ ; सूय० ३३७ [पाठ मे **लसण** है] , आव० एर्त्से० ४०, १८) ; **ल्हिक्कइ** और इसके साथ **लिक्कइ** (=लुकना ; छिपना : हेच० ४, ५५) है, महा० **ल्हिक्क** = *श्लिक्क (हेच० ४, २५८ ; गउड०) से सम्बन्धित है, इस सम्बन्ध में **श्लिकु** 'अवलम्बित' और § ५६६ देखिए ।

१. कू० वाइ० १, ५०५ में वेवर का लेख । — २. अपने ग्रन्थ प्राकृतिका के पेज ७, नोट संख्या ३ मे एस० गौल्दश्मित्त ने बताया है कि संस्कृत शब्द **नापित** प्राकृत रूप **णाविअ** से निकला है, यह कथन अशुद्ध है । आरंभिक अक्षर **स्** का लोप ध्वनिवल **पर** निर्भर करता है = **नापित**, ठीक जैसा वैदिक **पद्भिः स्पश्** धातु से निकला है (पिशलकृत वेदिशे स्टुडिएन १, २३९)। — ३. हाल १३५८ पर वेवर की टीका, हाल[२] ३४८ , त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २८, ४२५ में वेवर का लेख ।

§ २०३—सस्कृत शब्दों के आरम्भ में आनेवाले **श–**, **ष–** और **स–**कार मे प्राकृत भाषाओं मे कभी-कभी **ह–**कार जोड़ दिया जाता है । ये **श्ह**, **ष्ह** और **स्ह** तब समान रूप से **छ** बन जाते हैं। इस **छ** की व्युत्पत्ति ध्वनि-समूह **क्ष** या **स्क** से निकालने के लिए कोई निश्चित प्रमाण नहीं प्राप्त है। **छमी = शमी** (हेच० १, २६५) , अ०माग० मे **छाव**=पाली **छाप = शाव** (हेच० १, २६५ , क्रम० २, ४६ , सूय० ५११)[१] , **छावअ = शावक** (वर० २, ४१ , मार्क० पन्ना १८), किन्तु माग० में **शावक** रूप मिलता है (मृच्छ० १०, ६) ; अ०माग० **छिवाडी = शिवाटी** (आयार० २, १, १, ३ और ४) ; महा० और अ०माग० **छेप्प**, **छिप्प = शेप** (देशी० ३, ३६ ; पाइय० १२८ ; गउड० , हाल , विवाग० ६०)[२]; इसके साथ-साथ **छिप्पालुअ** (=पूंछ : देशी० ३, २९) रूप भी मिलता है ; किंतु शौर० में **शुणस्सेह = शुनःशेफ** (अनर्घ० ५८, ५ , ५९, १२) है , **छिप्पीर** (=पुआल का तिनका । —अनु०) , देशी० ३, २८ , पाइय० १४२) इसके साथ

दूसरा रूप सिप्पीर (=पुआल : हाल ३३०) और सिप्प (=पुआल : देशी० ८, २८) भी आये हैं, इनके साथ छिप्पिण्डी (=आटा : देशी० ३, ३७) और छिप्पाळ (=अनाज खानेवाला बैल : देशी० ३, २८) भी सम्मिलित करने चाहिए, छुई (=बलाका, बगली, बगले की स्त्री : देशी० ३, ३०)= शुचिः है, छ= षट् ; छट्ठ=षष्ठ तथा छ- और छळ-बहुत-से समासों में जुड़ते हैं (§ २४० और ४४१)[1], अ०माग० छुहा=क्षुधा (हेच० १, २६५, देशी० २, ४२ ; विवाह० ६५८ और उसके बाद) है, इनके साथ छुहिअ (=लिप्त, लीपा-पोता ; चूने से पोता हुआ देशी० ३, ३०) भी सम्मिलित है, अ०माग० छिरा=सिरा* (हेच० १ २६६, ठाणंग ५५, जीवा० २७१, सम० २२७, विवाह० ८९ और ८१०), छिरत्त (अणुओग० १२), इनके साथ सिरा रूप भी है (हेच० १, २६६)। महा० और अ०माग० में पिउच्छा, महा० रूप माउच्छा और शौर० रूप माडुच्छआ, माडुच्छिआ=पितृश्वसा, मातृश्वसा, मातृश्वसृका के सम्बन्ध में § १४८ देखिए, छत्तवण्ण और छत्तिवण=तथाकथित सप्तपर्ण के विषय में § १०३ देखिए। —अ०माग० झुसिर (=छेदवाला, खोखला : आयार० २, ११, ४, २, १५, २२ [पेज १२९, १], पण्हा० १३७, नायाध० ७५२, दस० ६२०, ३० , उवास०), अझुसिर (जीयक० ५५), अन्तोज्झुसिर (नायाध० ३९७)= *झुपिर=सुपिर अथवा झुपिर=शुषिर[2] में आरम्भिक ध्वनित श-, ष-, स-कार रहने का पता लगता है। सम्भवतः झला (=मृगतृष्णा : देशी० ३, ५३, पाइय० २३२) का सम्बन्ध शल् धातु से है जिसका अर्थ जल्दी सरकना है= झला तथा इनके भीतर झरअ रूप भी आता है (=मच्छड़ देशी० ३, ५४) और झारुआ (=झिल्ली देशी० ३, ५७) का सम्बन्ध शर्व् हिंसायाम् धातु से है जो धातुपाठ १५, ७६ में दिया गया है और जिससे शारु (=धनुष)[3] बना है।

१ पॉटकृत डी त्सिगौयनर इन औयरोपा उण्ट आजियन, २, १२१ और उसके बाद, गो० गे० आ० १८७५, पेज ६२७ में पिशल का लेख, हेच० १, २६५ पर पिशल की टीका। मिक्लोशिश ने अपने ग्रंथ बाइत्रैगे त्सूर केण्टनिस देर त्सिगौयनर मुण्टआर्टन खंड १ और २ (विएना १८७४), पेज २६ में अशुद्ध लिखा है। — २ योहान्सोन ने (इ० फो ३, २१३), जिसकी पुष्टि वाकरनागल ने अपने ग्रन्थ आल्ट इण्डिशे ग्रामाटीक § २३० बी, पेज २६६ में की है, इस शब्द की तुलना लैटिन किप्पुस् और ग्रीक रूप स्कोइपौस् से की है। — ३. षष् के मूल रूप के विषय में लुडविग ने जो नाना अनुमान लगाये हैं, उनके लिए कू० त्सा० २७, १०६ देखिए ; कू० त्सा० २९, ५७६ में बार्टोलोमाए का लेख। — ४ बी० त्सा० कु० मौ० ३, २४३ में लौयमान का

* यहां छिरा होना चाहिए क्योंकि यहां तथा इसके नीचे दोनों स्थानों पर एक ही रूप सिरा कोई अर्थ नहीं रखता। हेम० के प्राकृत व्याकरण में १, २६६ सूत्र है शिरायां वा और इसके नीचे टीका है शिरा शब्दे आदेश्छो वा भवति। 'छिरा सिरा' इसलिए छिरा= सिरा में सिरा के स्थान पर छिरा होना चाहिए। —अनु०

लेख। सुषिर अथवा शुषिर में कौन शुद्ध रूप है, यह नहीं कहा जा सकता। श्रीहर्षरचित द्विरूपकोश १५० में सुषि और शुषि रूप मिलते हैं। त्साखरिआए द्वारा संपादित शाश्वतकोष १८५ में उत्तम-उत्तम हस्तलिपियों के विपरीत सुषिर रूप दिया गया है किंतु हेच० के अनेकार्थसंग्रह ३, ६०७ में शुषिर रूप है और यही रूप उणादिसूत्र ४१६ में शुष् से निकाला गया है। इन शब्दों का अ०माग० झूस् (§ २०९) से किसी प्रकार नहीं हो सकता ; शुष् से इसे व्युत्पन्न करना अनिश्चित है। होएर्नले द्वारा संपादित उवासगदसाओ के अनुवाद के नोट, संख्या १७२ में अशुद्ध मत है। जीवानंदन २७३ में सुसिर पाठ है। — ५. इस शब्द का सम्बन्ध क्षारक से भी जोड़ा जा सकता है।

§ २०४—कुछ उदाहरणों में प्राकृत भाषाओं मे शब्द के उस वर्ण में ह् कार दिखाई देता है जिसमे सस्कृत में ह-कारहीन वर्ण है। किसी-किसी शब्द में इसका कारण यह बताया जा सकता है कि सस्कृत शब्द में आरम्भिक और अतिम वर्ण ह-कार-युक्त थे और प्राकृत बोलियों की दृष्टि से यह समाधान दिया जा सकता है कि ध्वनि का ह-कार नाना प्रकार से उड़ गया। किन्तु अधिकाश वर्णों मे यह मानना पडता है कि, और एक यही स्पष्टीकरण शेष रह जाता है कि, 'वर्णों का ह-कार एक से दूसरे वर्ण में चला गया।' महा० शब्द इहरा निकला *इथरता, *इहरआ से = इतरथा (§ ३५४), उवह, महा० मे अवह, निकला *उवथ से जो स्वय *उभत से आया, और इस तथ्य का पता चलता है महा० शब्द अवहोवासं और अवहो-आसं से = अ०माग० उभओपासं = उभतःपार्श्वम् (§ १२३) है ; केढव निकला है कैटभ के बदले कभी और कहीं बोले जानेवाले रूप *कैढव से (वर० २, २१ और २९ , हेच० १, १९६ और २४० ; क्रम० २, ११ और २७ ; मार्क० पन्ना १६ और १७), गढइ निकला *गठति से = घटते (हेच० ४, ११२), इसका अधिक प्रचलित रूप घडइ काम मे आता ही है , महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० मे घे॑प्पइ रूप निकला है *घृप्यति से = गृह्यते (§ ५४८), इसका सामान्य रूप महा० घे॑त्तु = *घृप्तुं = ग्रहीतुम् (§ ५७४) है, इसका 'करके' अथवा 'त्त्वा सूचक' रूप घेत्तुआणं और घेत्तुआणं हैं (§ ५८४), महा०, अ०माग० और जै०महा० रूप घेत्तूण = *घृत्वानम् = गृहीत्वा (§ ५८६) है, कर्तव्य-सूचक रूप घेत्तव्व = *घृप्तव्य = ग्रहीतव्य (§ ५७०) है, जै०महा० भविष्यकाल-वाचक घे॑च्छायो (§ ५३४) *घृप् धातु से सम्बन्ध रखता है, जो गृभ् धातु का समानार्थवाची धातु है (§ १०७)[१] ; ढंकुण, ढेंकुण तथा अ०माग० रूप ढिंकुण (= खटमल) डंखुण से निकले हैं जिसका सम्बन्ध मराठी शब्द डंखणे (डसना, डक मारना), डंख (= डक) से है = दंश् (§ १०७ और २६७) है; महा० ढज्जइ (जीवा० ९७, ९), शौर० रूप ढज्जदि (मालवि० २८, ८ , मल्लिका० ९० २३ [पाठ मे ढज्जइ है]), माग० ढय्यदि* (मृच्छ० ९, २५) रूप *डज्झदि

* हिन्दी शब्द ढहना = मकान का गिरना, नष्ट होना, मिट जाना, इस प्राकृत रूप से निकला है। जलने पर स्वभावत मकान गिर कर नष्ट हो जाता है। —अनु०

के स्थान पर आये हैं, इनके साथ महा०, अ०माग० और जै०महा० रूप उज्झइ भी प्रचलित है, ये सब रूप = दह्यते से निकले हैं, शौर० विढज्जिअ = विदह्य (महावीर० ९६,११) है, ढज्जन्त-(मालती० ७९,२ [इस ग्रन्थ में यही पाठ पढा जाना चाहिए और मद्रास के संस्करण में भी, रुक्मिणी० २०, ८, ३५, ९, मल्लिका० ५७, ७, १३३, १३) तथा हाल ३७२ के ढज्झइ की भी तुलना कीजिए, महा० में दिहि शब्द निकला धृथि से = धृति (हेच० २, १३१, साहित्य० २१९, १४) है, महा० धूआ, अ०माग० और जै०महा० धूया और शौर० तथा माग० धूदा=*धुक्ता=दुहिता (§ ६५ और ३९२) है, जै०शौर०, शौर०, माग० और अप० रूप वहिणी जो बघिणी से निकला है = भगिनी (हेच० २, १२६, पाइय० २, ५२, कत्तिगे० ४०१, ३३८, मालती० ३१, ५, माग० : मृच्छ० ११, ९; ११३, १९, १३८, २५, १४०, ६ और ७, अप० . हेच० ४, ३५१) हैं, अधिकांश में कः स्वार्थे के साथ, शौर० में वहिणिआ=भगिनिका (मृच्छ० ९४, ४, ३२८, ५, शकु० १५, ४, ८५, ८ और ६, मालती० १३०, ३, महावीर० ११८, १८, ११९, २, रत्ना० ३२८, २३, ३२७, ७ और ९ तथा १३, ३२८, २०, प्रबोध० ६८, ७, चैतन्य० ८८, १२, ९२, १५, कर्पूर० ३३, ४ और ७; ३४, ३, ३५, २ आदि-आदि), अप० में बहिणुएँ रूप भी मिलता है (हेच० ४, ४२२, १४)। बृहस्पति के रूप अ०माग० में वहस्सइ, विहस्सइ और शौर० में वहप्पइ तथा विहप्पदि पाये जाते हैं (§ ५३)। सब व्याकरणकार ऊपर दिये गये तथा बहुत से अन्य रूप देते हैं : वहस्सइ, विहस्सइ और बुहस्सइ (चंड० २, ५ पेज ४३ ; हेच० २, ६९ और १३७, सिंह० पन्ना ३६), वहप्पइ, विहप्पइ और बुहप्पइ (चंड० २, ५ पेज ४३, हेच० २, ५३ और १३७, सिंह० पन्ना ३४), वहप्फइ, विहप्फइ और बुहप्फइ (चंड० २, ५ पेज ४३, हेच० १, १३८, २, ५३; ६९, १३७), माग० में बुहस्पदि (हेच० ४, २८९), और विहस्पदि (रुद्रट के काव्यालंकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका) हैं, इनके अतिरिक्त कई रूप हैं जिनके आरम्भ के अक्षर में ब, ह-कारयुक्त अर्थात् भ बन गया है : भअस्सइ (चंड० २, ५ पेज ४३; हेच० २, ६९ और १३७, सिंह० पन्ना ३६), भिअस्सइ और भुअस्सइ (चंड० २, ५ पेज ४३); भअप्पइ (चंड० २, ५ पेज ४३; हेच० २, १३७, मार्क० पन्ना ३८; प्राकृतमंजरी की यह हस्तलिखित प्रति जो पिशल काम में लाया, डे० ग्रामा० प्राकृ० पेज १५, सिंह० पन्ना ३६), भिअप्पइ और भुअप्पइ (चंड० २, ५ पेज ४३), भअप्फइ (वर० ४, ३० ; चंड० २, ५ पेज ४३, हेच० २, ६९ और १३७; क्रम० २, ११७ ; सिंह० पन्ना ३६), भिअप्फइ और भुअप्फइ (चंड० २, ५ पेज ४३)[1] भी मिलते हैं।

१. कू० बाइ० ८, १४८ और उसके बाद पिशल का लेख। ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ५१२ में पी० गौल्दश्मित्त का मत अशुद्ध है ; इं० स्टुडि० १४, ७३ में वेबर के लेख का नोट, संख्या २ ; कू० त्सा० २८, २५३ और उसके बाद याकोबी का लेख कू० त्सा० ३२, ४४७ में योहान्सोन का लेख।

त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २९, ४९३ में एस० गौल्दश्मित्त के लेख की भी तुलना कीजिए। हाल २८६ पर वेबर की टीका देखिए। — २. हेच० १, १३८ पर पिशल की टीका। त्रिविक्रम, सिंहराज और प्राकृतमंजरी में भ के स्थान पर ह्व से आरम्भ होनेवाले जो रूप दिये गये हैं वे ग्रंथ की नकल करनेवाले की भूलें हैं और ये प्रतियां द्राविडी हस्तलिपियों की नकलें हैं। त्रिविक्रम के संस्करण में भ है।

§ २०५—नीचे दिये शब्दों मे ह-कार उड गया है : अ०मा०, जै०महा० और शौर० मे **संकला** = शृङ्खला (पण्हा० १८३, जीवा० ५०३ ; ऋषभ० ३३, लटक० १८, ४), अ०माग० और जै०महा० में **संकलिया**=शृंखलिका (सूय० २९६ ; आव० एर्त्से० १४, १७) है, जै०महा० मे **संकलिय** = शृङ्खलित (आव० एर्त्से० १३, २८) और अ०माग० **संकल**=शृङ्खल (हेच० १, १८९, पण्हा० ५३६) है। भारत की नवीन आर्यभाषाओ में ये रूप आ गये हैं[१], किन्तु महा० और शौर० में **संखला** रूप मिलता है (गउड० ; मृच्छ० ४१, १०); शौर० में **उस्संखल** (मृच्छ० १५१, १७) रूप देखा जाता है, महा० और शौर० में **विसंखल** (रावण०, मालती० २९१, २) है, माग० में **शंखला** रूप आया है (मृच्छ० १६७, ६), महा० और शौर० मे **सिंखला** (रावण० ; अच्युत० ४१, मालती० १२९, १ ; प्रिय० ४, ५ ; मल्लिका० १८१, ७, अनर्घ० २६५, २, ३०८, ९ ; वृषभ० ३८, १० ; विद्ध० ८४, ९ [पाठ में **संखल** है], ८५, ३ और ८)[२] है। अ०माग० **ढंक** = पाली **धंक** = सस्कृत **ध्वांक्ष** ; इसका रूप कभी किसी स्थान विशेष में *ढंख रहा होगा (= कौवा, हस, गिद्ध : देशी० ४, १३, पाइय० ४४, सूय० ४३७ और ५०८ ; उत्तर० ५९३), **ढिंक** रूप भी पाया जाता है (पण्हा० २४), यह रूप तथा **ढंकी** (= हसिनी ; बलाका : देशी० ४, १५), ***ढिंकी** के स्थान पर आये हैं, **ध्वांक्ष** के ध्वनिबल की सूचना देते हैं। भ्रमरों का प्रिय एक पौधा-विशेष महा० मे **ढंख** (= ढाक।—अनु०) रूप मे आया है और बोएटलिंक ने इसका सस्कृत रूप **ध्वांक्ष** दिया है (हाल ७५५)[३]। अ०माग० **वीहण** = **भीषण** (पण्हा० ७८), **विहणग** = **भीषणक** (पण्हा० ४८, ४९, १६७ और १७७) हैं किन्तु महा० और शौर० में स्वय **भीषण** रूप भी चलता है (गउड०, रावण०, विक्रमो० २८, ८, महावीर० १२, १, बाल० ५४, ७, अनर्घ० ५८, ५ ; मल्लिका० ८२, १८ ; १४१, ९), शौर० में **अदिभीषण** रूप भी आया है (मल्लिका० १८३, ३)। **भीष्** धातु से सम्बन्ध रखनेवाले **बीहइ** और **बीहेइ** रूप भी हैं (§ ५०१)। § २६३ से भी तुलना कीजिए। **पंगुरण** (= प्रावरण, ओढनी : हेच० १, १७५, त्रिवि० १, ३, १०५) के मराठी रूपो : **पांघरूं**, **पांघरणें** और **पांघुर्णें** मे ह-कार[४] आ गया है। —अ०माग० **सण्डेय** = ***पाण्ढेय** (ओव० § १) जो वास्तव में **सण्ढेय** लिखने का अशुद्ध ढंग है, जैसा स्वय सस्कृत की हस्तलिखित प्रतियों में **षण्ड** और **षण्ढ** बहुधा एक दूसरे से स्थान बदलते रहते हैं। गौण **क्क**, **च्च**, **त्त**, **प्प** के लिए जो **क्ख**, **च्छ**, **त्थ** और **प्फ** के स्थान में आते हैं, § ३०१ और उसके बाद देखिए।

१. हेच० १, १८९ पर पिशल की टीका । — २. § ५४ से तुलना कीजिए । — ३. जिस पद को वेबर ने नहीं समझा है उसमें **ढंकरसेसो = ध्वांक्षरसैपः** और मुक्को के बाद का कौमा हटा देना चाहिए । — ४. बे० बाइ० ३, २४७ और उसके बाद में पिशल का लेख ।

§ २०६— वेबर[1] ने अधिकार के साथ कहा है कि प्राकृत में पहले आनेवाले ह–कारयुक्त वर्ण के प्रभाव से 'गौण ह–कार या प्रत्यक्ष ह आ जाता है ।' उसने इस सिलसिले अर्थात् प्रसग में जो उदाहरण दिये हैं : **भारह, धरणिखील** का **खील** रूप और **फलह**, उनका ठीक-ठीक स्पष्टीकरण और समाधान § २०६ और २०७ में किया गया है । दूसरी ओर वाकरनागल[2] ने लिखा है कि प्राकृत मे 'दो ह-कारयुक्त-वर्ण एक दूसरे के बाद साथ साथ रखने की अप्रवृत्ति' देखी जाती है । उसने अपनी पुष्टि में एकमात्र उदाहरण **मज्झण्ण** प्रस्तुत किया है जिसे वह भूल से **मध्याह्न** से निकला बताता है, किन्तु **मज्झण्ण = मध्यंदिन** (§ १४८) है । अन्य एक कारण से भी यह उदाहरण प्रमाणित नहीं किया जा सकता क्योंकि प्राकृत मे **मज्झण्ह** रूप भी चलने योग्य सर्वथा ठीक है (§ ३३०) । बाइत्रैगे पेज ४१ मे ए० कून ने इस विषय पर जो कुछ लिखा है उसका कुछ भी अर्थ नहीं होता । पाली रूप **मज्झत्त = मध्यस्थ** के लिए सभी प्राकृत भाषाओं में, जिनमे इसके प्रचलित होने के प्रमाण मिलते हैं अर्थात् महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर० और शौर० में **मज्झत्थ** काम में लाया गया है (हाल , रावण० ; आयार० १, ७, ८, ५ , सूय० ९७ , नायाध० १२७४ , तीर्थ० ५, १६ , ऋषभ० ४९ , कालका० २७५, ४५ , पव० ३८९, ३ , मृच्छ० ६८, २१ , बाल० २३८, ८ , कर्ण० ३१, १० , मल्लिका० २५०, २ और ३), पाली रूप **मज्झत्तता** के लिए शौर० मे **मज्झत्थदा** रूप देखने में आता है (शकु० २७, ५ , मालवि० ३९, ९ , अद्भुत० ४, १०) । पाली मे शब्दों में से ह–कार उड जाने का कारण वाकरनागल द्वारा निर्धारित 'अप्रवृत्ति' नहीं है, इसका प्रमाण पाली रूप . **इन्दपत्त = इन्द्रप्रस्थ, मट्ठ** और उसके साथ चलनेवाला रूप **मट्ठ = मृष्ट, वट्ट = वृष्ट, अत्त = अस्त, भद्दमुत्त = भद्रमुस्त** आदि आदि हैं (ए० कून-कृत बाइत्रैगे पेज ४१ और ५३), प्राकृत रूप **समत्त** और इसके साथ-साथ **समत्थ = समस्त** (§ ३०७) है । इन उदाहरणों से जैसे महा० **तक्खणुक्खअहरिहत्थुक्खित्तभंभला** (रावण० ६, ३७), **खन्धुक्खेव** (गउड० १०४९), अ०माग० रूप **मज्झभागत्थ** (नायाध० § ९२), जै०महा० मे **हत्थिक्खंध** (आव० एर्त्सें० २५, ३९), जै०शौर० में **मोहक्खोहविहूणो** (पव० ३८०, ७), शौर० म **फलिहत्थंभ** मिलता है (मालवि० ६३, १), शब्दो जैसे **खम्भ, खुहा, जज्झर, झंपइ, झुज्झइ, भिष्फ** और **भिब्भल** तथा असख्य अन्य उदाहरणों से जैसे, **घट्ठ. भट्ठ, हत्थ**[3] **हित्थ, डज्झिहिइ, दुहिहिइ, युज्झिहिइ** आदि-आदि से यह निदान निकलता है कि प्राकृत में वह झुकाव नहीं है जो इसके माथे मढा गया है और न इसके ध्वनिपरिवर्तन के नियमों के अनुसार यह प्रवृत्ति इसमे हो ही सकती है । इसके विपरीत कुछ प्राकृत भाषाओं मे और विशेष कर अ०माग० मे बड़े चाव से

दो ह-कारयुक्त वर्ण एक के बाद एक आते है, उदाहरणार्थ : **खिङ्खिणी, खहचर, थूभ, कच्छभ** (§ २०६ और २०८) । § ३१२ और उसके बाद के कई § प्रमाणित करते हैं कि याकोबी[4] द्वारा उपस्थित किये गये उदाहरण एक दूसरे के बाद आनेवाले ह-कारयुक्त दो वर्णों की इस प्रवृत्ति के विरुद्ध प्रस्तुत नहीं किये जा सकते ।

१. भगवती १, ४११ । — २. कू० त्सा० ३३, ५७५ और उसके बाद; आल्ट इंडिशे ग्रामाटीक § १०५ का नोट । — ३. वाकरनागल के साथ मैं भी यहां पर संक्षेप करने के लिए ह को ही ह-कारयुक्त वर्णों में सम्मिलित कर रहा हूं । — ४. औसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन की भूमिका के पेज संख्या ३२ की नोट संख्या ३ और भूमिका के पेज सख्या ३३ की नोट संख्या २ ।

§ २०७—कई बोलियों में कवर्ग, पवर्ग और व-कार मे परिणत हो जाता है (§ २३० , २३१ , २६६ और २८६) । तालव्य वर्णों के स्थान पर कई प्राकृतों में दन्त्य आ जाते है , **त** के स्थान पर **च** और **द** के लिए **ज** वर्ण आ जाता है । अ०माग० **तेइच्छा**=*चेकित्सा = **चिकित्सा** (आयार० १, २, ५, ६, १, ८, ४, १ , २, १३, २२ ; कप्प० एस० § ४९), **तिगिच्छा** (ठाणग० ३१३ , पण्हा० ३५६ ; नायाध० ६०३ और ६०५ , उत्तर० १०६), **तिगिच्छय** और **तिगिच्छग** रूप भी मिलते हैं = **चिकित्सक** के (ठाणग० ३१३ , नायाध० ६०३ और ६०५ ; उत्तर० ६२०) हैं, **तिगिच्छई, तिगिच्छिय** (§ ५५५), **वितिगिच्छा=विचिकित्सा** रूप भी देखने में आते हैं (ठाणग० १९१ ; आयार० २, १, ३, ५ , सूय० १८९ ; ४०१ , ४४५ , ५१४ और ५३३ , उत्तर० ४६८ और उसके बाद), **वितिगिंछा, वितिगिंछइ, वितिगिंछिय** (§ ७४ और ५५५), **वितिगिच्छामि** (ठाणग० २४५), **निव्वितिगिच्छ** (सूय० ७७१ , उत्तर० ८११ , विवाह० १८३ , ओव० § १२४) रूप भी चलते हैं । अ०माग० में **दिगिच्छत्त-** और **दिगिंछा** = **जिघत्सत्** और **जिघत्सा** है, अ०माग० और जै०महा० में **दुगंछा** और **दुगुंछा** रूप पाये जाते हैं, अ०माग० में **दुगुंछण, दुगुंछणिज्ज, दोगंछि-, दोगुंछि-, पडिदुगंछि-, दुगुंछइ, दुगुंछमाण** तथा **अदुगुच्छियं** रूप मिलते हैं (§ ७४ और ५५५), इनके साथ-साथ **जुगुच्छा** (भाम० ३, ४०), **जुउच्छइ, जुगुच्छइ** आदि-आदि रूप चलते ही हैं (§ ५५५) । — अ०माग० **दोसिणा** = **ज्योत्स्ना** (त्रिवि० १, ३, १०५ = बे० बाइ० ३, २५० , ठाणग० ९५ ; पण्हा० ५३३), **दोसिणाभा** रूप भी आया है (नायाध० १५२३) ; **दोसिणी=ज्यौत्स्नी** (देशी० ५, ५१), शौर० मे **वणदोसिणी** = **वनज्यौत्स्नी** (शकु० १२, १३) है, **दोसाणिअ** (=उजाला , साफ : देशी० ५, ५१ [देशीनाममाला में दिया हुआ है : **दोसाणिअं च विमली कयम्मि** और टीका में है:—**दोसाणिअं निर्मलीकृतम्** । -अनु०]) । — § २५२ के अनुसार **य** से निकले हुए गौण **ज** के द्वारा **दोग्ग** मे ध्वनि परिवर्तन आ गया है (=युगल, **युग्म** ; देशी० ५, ४९ , त्रिवि० १, ३, १०५ = बे० बाइ० ३, २४१), इस स्थिति मे इसे **युग्म** का प्राकृत रूप मानना पड़ेगा (यह शब्द प्रक्रिया यों माननी

पटेगी ' युग्म = जुग्ग = टॉग्ग । -अनु०) । इसका सम्बन्ध अ०माग० और जै०महा० दुग = छिक से भी (§ ४५१) जोड़ा जा सकता है[१]।

१. अ०माग० पाढीणं=प्राचीनं (आयार० २, १, ९, १) अशुद्ध पाठ या छापे की भूल है, इसका शुद्ध रूप पाईणं होना चाहिए जैसा आयारंगसुत्त १, १, ५, २ और ३ , २, २, २, ८ में ठीक ही दिया गया है। कलकत्ते के संस्करण में पाइणं रूप आया है। वेबर द्वारा सम्पादित भगवती १, ४१३ , इं० स्टुडि० १४, २५५ और उसके बाद , ए० म्युलरकृत बाइत्रैगे पेज २५ , बे० बाइ० ३, २४१ और २५० तथा ६, १०० और उसके बाद में पिशल का मत।

§ २०८—जैसे तालव्य वर्णों के लिए दन्त्य वर्ण आ जाते हैं (§ २१५) वैसे ही कुछ प्राकृत बोलियों में इसका ठीक विपरीत क्रम मिलता है अर्थात् दन्त्य वर्णों के स्थान पर तालव्य वर्ण आ बैठते हैं। इस प्रकार का रूप चच्छइ है जो *त्यक्षति से निकला है, इसके साथ साथ तच्छइ = तक्षति रूप भी काम में आता है (हेच० ४, १९४)।—महा०, अ०माग० और जै०महा० में चिट्ठइ रूप मिलता है, शौर० और अप० में चिट्ठदि है तथा माग० रूप चिष्ठदि = तिष्ठति है जो स्था धातु से निकला है (§ ४८३)।—छुच्छ और इसके साथ-साथ तुच्छ रूप (हेच० १, २०४) तथा हेच० के अनुसार इसका ह-कारयुक्त आरंभिक वर्णमाला रूप छुच्छ भी पाया जाता है।—अप० विज्जज्झर=विद्याधर (विक्रमो० ५९,५) है। अ०माग० चियत्त = त्यक्त, चिच्चा और चेच्चा = त्यक्त्वा के विषय में § २८० देखिए।

२०९—स्टेन्सलर के मृच्छकटिक के संस्करण के ९, २२ (पेज २४०) जो= गौडबोले के संस्करण के २६, ८ (पेज ५००) की टीका में पृथ्वीधर के मतानुसार शकार प्राकृत में च से पहले एक लघुप्रयत्नतर य् बोला जाता है जिसकी मात्रा गिनी नहीं जाती य्चिष्ट=तिष्ठ है। मार्क०पन्ना ७५ और ८५ के अनुसार यह य् माग० और व्राचड० अप० में ज के पहले आता है . माग० य्चिलं=चिरम् , य्जाया= जाया, य्चलआ = चरक है; अप० में . य्चलइ = चलति , य्जलइ = ज्वलति (§ २४ और २८) है। वर० ११, ५ मे दिये गये माग० भाषासबधी नियम सम्भवत. इसी स्थान पर लागू होते हैं, क्रमदीश्वर ५, ८८ भी इसी बारे मे है। हमारे पास तक जो पाठ आये हैं उनमें बहुत अशुद्धियाँ रह जाने के कारण इसका निश्चित तात्पर्य नहीं समझा जा सकता। इस सम्बन्ध मे कौवेल द्वारा सम्पादित वर० पेज १७९ की नोट-संख्या २ तथा लास्सन कृत इन्स्टिट्यूत्सिओनेस, पेज ३९३ और ३९६ और § १८६, १ भी देखिए।

§ २१०—संस्कृत के दन्त्य वर्ण प्राकृत में बहुधा मूर्धन्य बन जाते हैं। इसकी उल्टी ध्वनिप्रक्रिया जिसमें मूर्धन्य वर्ण प्राकृत बोलियों में दन्त्य बन जाते हैं, (§ २२५) प्रमाण देती है कि इसका सम्बन्ध नाना प्राकृत बोलियों के भिन्न भिन्न उच्चारणों से है, इसके अतिरिक्त अन्य अनुमान भ्रमात्मक हैं। टगर=तगर में शब्द के आरम्भ में ही त के स्थान पर ट आया है (हेच० १, २०५) , टिम्बरु=तुम्बुरु

(देशी० ४, ३), **टिम्बरुय = तुम्बुरुक** (पाइय० २५८) है, इनके साथ में ही **टिम्बुरिणी** रूप भी शामिल किया जाना चाहिए , **टूवर = तूवर** (हेच० १, २०५) है। इस सम्बन्ध में § १२४ की भी तुलना कीजिए। चू०पै० **पटिमा=प्रतिमा** में शब्द के भीतर आनेवाले **त** के स्थान पर **ट** आया है (हेच० ४, ३२५), इस रूप के स्थान पर अन्य प्राकृत बोलियो में § १२९ के अनुसार **पडिमा** रूप चलता है। हेच० १, २०६ , क्रम० २, २९ और मार्क० पन्ना १५ में वे शब्द दिये गये हैं जिनमें **त** के स्थान पर **ड** आता है और ये सब शब्द प्रत्यादिगण में एकत्र कर दिये गये हैं। हेच० के अनुसार यह आकृतिगण है, क्रम० ने इसमें केवल **प्रतिबद्ध, प्राभृत, वेतस, पताका** और **गर्त** शब्द दिये है , मार्क० एक श्लोक मे केवल सात शब्दो के नाम देता है : **प्रति, वेतस, पताका, हरीतकी, व्यापृत, मृतक** और **प्राकृत**। इस अन्तिम शब्द के स्थान पर **प्राभृत** पढा जाना चाहिए। पै० और चू०पै० को छोड सभी प्राकृत भाषाओं मे **प्रति** शब्द का **त** बहुत ही अधिक बार **ड** रूप ग्रहण कर लेता है। इस प्रकार महा०, अ०माग०, जै०महा० और ढक्की मे **पडिमा = प्रतिमा** (चड० ३,१२ पेज ४९, हेच० १, २०६ , पाइय० २१७ , गउड० , हाल ; रावण०; ठाणग० २६६ , आयार० २, २, ३, १८ और उसके बाद , २, ६, १, ४ और उसके बाद , २, ७, २, ८ और उसके बाद , २, ८, २ और उसके बाद , उवास० ; ओव० , एर्त्से० ; मृच्छ० ३०, ११ , १६ और १७) , अ०माग० , जै०महा० और जै०शौर० **पडिपुण्ण = प्रतिपूर्ण** (नायाध० ४४९ ; ५०० , उवास०, कप्प०; एर्त्से० , पव० ३८७,१३) है, महा०, शौर० और माग० में **पडिवअण = प्रतिवचन** (हाल , रावण० , मृच्छ० ३७, ८ , विक्रमो० १८, ११ ; माग० में : मृच्छ० ३२, १९) है; महा०, जै०महा० और शौर० में **पडिवक्ख = प्रतिपक्ष** (पाइय० ३५ ; गउड० , हाल ; रावण० ; एर्त्से० ; विक्रमो० २३, ७ , प्रबोध० ७,९ ; १२,५) है ; महा०, अ०माग० और शौर० में **पडिवद्ध = प्रतिबद्ध** (गउड० ; हाल ; रावण० ; मृच्छ० ४१,३ , उवास० , मृच्छ० ६८,२० और २५) है, जै०शौर० में **अप्पडिवद्ध** (पव० ३८७, २५) रूप मिलता है, शौर० में **पडिवन्धेध** आया है (शकु० ११३, १२), अ०माग० मे **पडिवन्धण** पाया जाता है (दस० ६४३, १६) ; महा० और अप० मे **पडिहाइ** देखने में आता है, इनके साथ शौर० रूप **पडिहादि** और **पडिहाअदि=प्रतिभाति** (§ ४८७) है, इस प्रकार के रूपों की गिनती नहीं की जा सकती। इस सम्बन्ध मे § १६३ और २२० की भी तुलना कीजिए। **त** का **ड** में यह ध्वनि परिवर्तन हेच० ४, ३०७ और रुद्रट के काव्यालकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका के अनुसार, पै० और चू०पै० भाषाओं मे नही होता, (इसमें **प्रतिबिम्ब** का —अनु०) **पतिबिम्ब** होता है (हेच० ४, ३२६), इस नियम का एक अपवाद है **पटिमा** (हेच० ४, ३२५)। अन्य उदाहरण हैं—महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० रूप **पडइ = पतति** (वर० ८, ५१ , हेच० ४, २१९ , गउड० ; हाल , रावण० है; निरया० § ११ , नायाध० १३९४ , सगर० ३, १० , हेच० ४, ४२२, ४ और १८) है , माग० मे **पडदि** रूप पाया जाता है (मृच्छ० ३१, १० ; १५८, ७

और ९ ; १६९, ५), महा० और अ०माग० में **पडउ = पततु** (हाल , आयार० २, ४, १, १२) है, जै०महा० में **पडामो = पतामः** (आव० एर्त्से० ८, ५०) है, माग० में **पडेमि** मिलता है (मृच्छ० १२७, १२), महा० और अप० में **पडिअ = पतित** (गउड० , हाल ; रावण० ; हेच० ४, ३३७) है , जै०महा० में **पडिय** रूप है (एर्त्से०), शौर० और माग० में यह रूप **पडिद** बन जाता है (मृच्छ० ५४, ३, ८१, ९ , ९५, ११ ; १२०, ७ ; मुद्रा० १०४, ८ , रत्ना० ३१४, २७ , मृच्छ० १०, १ , १३३, १० , १६९, ५ , १७०, १६), शौर० में **निवडित = निपतित** (शकु० ३५, १० , ७७, ११) है, अ०माग० में **पवडेंज्ज = प्रपतेत्** , **पवडेमाण = प्रपतमान** (आयार० २, २, १, ७ , २, २, ३, २ और २२ , २, ३, २, १५) है और **पत्** धातु तथा उसके नाना रूपों का सर्वत्र यही ध्वनिपरिवर्तन होता है, जैसे महा०, जै०महा० और माग० में **पडण = पतन** (गउड० , हाल , रावण०, एर्त्से०, मृच्छ० ३०,२३) है, किन्तु चू०पै० में **निपतन्ति** रूप आया है (हेच० ४, ३२६) । महा० और शौर० में **पडाआ=पताका** (सब व्याकरणकार , गउड० ; रावण० है , मृच्छ० ६८, १७) , अ०माग० और जै०महा० में **पडागा** रूप चलता है (ठाणंग० २८४ , जीवा० ४८३ , नायाध० § १२२ , पेज १३१८ , पण्हा० १६० , राय० ५९, ६८ , ७० ; विवाह० २७६ , ८३३ , निरया , ओव० , एर्त्से० , कप्प०) ; जै०महा० में **पडाया** रूप भी चलता है (पाइय० ६८ , एर्त्से०) , अ०माग० में **सपडाग** आया है (राय० १२८) किंतु पै० में **पताका** रूप है (हेच० ४, ३०७) ।— **पहुडि=प्रभृति** (हेच० १, २०६), किंतु शौर० और माग० में इसका रूप **पहुदि** मिलता है (मृच्छ० २३, १५ और २३, ७३, १० , शकु० ५२, ५ , ८५, ७, विक्रमो० १५, ८ और ९, ४५, २० , मुद्रा० २५३, ८ , प्रबोध० ९, ५, २८, १७ , माग० में : मृच्छ० १३, २५ , २१, ११ , १३३, २१ , वेणी० ३५, ५) , शौर० में **पहुदिय = प्रभृतिक** (मृच्छ० ७१, १) । — अ०माग० और जै०महा० में **पाहुड = प्राभृत** (सब व्याकरणकार , पाइय० २३६ , आयार० २, २, २, १० और उसके बाद , विवाग० १२८ और १३२ , नायाध० ४३९ , ५३९ ; ५४० , ७७४ और उसके बाद , ११४३ और उसके बाद , १३७५ और उसके बाद , १४३१ , राय० २२६ , अणुओग० ५५८ ; एर्त्से०) , **पाहुडिय = प्राभृतिक** (आयार० २, २, ३, १ , अणुओग० ५५८) है ।—महा०, अ०माग०, जै०महा०, शौर०, माग० और दाक्षि० में **वावड = व्यापृत** (हेच० , मार्क० , हाल , रावण० ; उत्तर० ४९६ , एर्त्से० ; कालका० , मृच्छ० ४, २४ , २९, २१ , १०४, ८) है, जै०महा० में **वावड** रूप भी आया है (कालका०) , अ०माग० में **वाउय** रूप भी मिलता है (ओव०), शौर० में **वावुड** भी चलता है (मालवि० ७२, २), **वावुडदा = व्यापृतता** (मृच्छ० ३२५, १९) है ।—महा० में **वेडिस**, किंतु पै० में **वेतस** और शौर० में **वेदस = वेतस** (§ १०१) है ।—**हरडइ = हरीतकी** (§ १२०) है ।

§ २१९—अ०माग० (जिसे जैन आर्षभाषा भी कहते हैं ।—अनु०) में और किसी अंश तक जै०महा० में भी मूर्धन्य वर्णों का जोर है (हेच० १, २०६) । इन

भाषाओं में इसका प्राधान्य विशेषकर उन रूपों में है जिनमे **कृत** लगता है, इनमे **कृ** का **ऋ**, **उ** मे परिणत हो जाता है, इस प्रकार अ०माग० मे **कड=कृत**, **अकड=अकृत**, **दुक्कड=दुष्कृत**, **सुकड=सुकृत**, **विगड**, **वियड=विकृत**,**पगड=प्रकृत**, **पुरेकड = पुरस्कृत**, **आहाकड = यथाकृत** हैं, इनके साथ साथ महा० और अप० मे (**कृत** का ।—अनु०) **कअ** रूप भी चलता है, अ०मा० और जै०महा० मे **कय**, पल्लवदानपत्रों और पै० में **कत** है ; जै०शौर०, शौर० और माग० के **कद** , शौर०, माग० और अप० में **किद**, अप० में **अकिअ** (§ ४९ , इस सम्बन्ध मे § ३०६ से भी तुलना कीजिए) रूप देखने में आते हैं ।—अ०माग० मे **पत्थड = प्रस्तृत** (ठाणग० १९७), **वित्थड = विस्तृत** (जीवा० २५३ , ओव० § ५६), **संथड = संस्तृत** (आयार० २, १, ३, ९ , २, १, ६, १) है, **असंथड** रूप भी पाया जाता है (आयार० २, ४, २, १४), **अहासंथड** भी मिलता है जो **=यथासंस्तृत** के (आयार० २, ७, २, १४) है ।—अ० माग० में **मड* = मृत** (विवाह० १३ , उत्तर० ९८५ , जीवा० २५५ , कप्प०), अ०मा० और जै०महा० मे **मडय = मृतक** (हेच० १, २०६ , पाइय० १५८ , आयार० २, १०, १७ , आव० एर्त्से० २४, ४), इसके साथ-साथ अ०माग० और जै०महा० में **मय** (**=मृत** या **मृतक** । —अनु०) रूप भी चलता है (विवाह० १६ , १०४१ , १०४२ , द्वार० ५०३ , ५ और ७ , ५०४, ४ और १७), जै०महा० में **मुय** रूप है (आव० एर्त्से० २८, ८), महा० में **मअ** चलता है (गउड०), **मुअ**† रूप भी पाया जाता है (हाल ; रावण०), जै०शौर० मे **मद** देखा जाता है (पव० ३८७, १८), शौर० मे **मुद** रूप हो गया है (मृच्छ० ७२, २० , कर्पूर० २२, ९) ।—**वृत** का रूप अ०माग० मे **वुड** है, **अभिनिव्वुड = अभिनिर्वृत** (सूय० ११० , ११७ [यहा **अभिणिव्वुड** पाठ है] और ३७१), **निव्वुड = निर्वृत** (आयार० १, ४, ३, ३ , सूय० ५५०), **पाउड = प्रावृत** (आयार० १, २, २, १ , सूय० १३४ और १७०), **परिनिव्वुड= परिनिर्वृत** (कप्प०) हैं, इसके साथ ही **परिनिव्वुय** रूप भी चलता है (ओव० , कप्प०), **परिवुड = परिवृत** (ओव०), **संपरिवुड = संपरिवृत** (विवाह० १८६ , ८३० , नायाध० § ४ और १३० , पेज ४३१ , ५७४ , ७२४ , ७८४ , १०६८ , १०७४ , १२७३ , १२९० , १३२७ , उवास० , ओव० , कप्प०), **संवुड = संवृत** (आयार० १, ८, ३, १३ , २, १, ९, १ , सूय० ८१ , ११७ , १४४ , विवाह० ९४२ , कप्प०) हैं, **असंवुड** रूप भी मिलता है (सूय० १०८ और ११५), **सुसंवुड** रूप भी आया है (सूय० १४१), इनके साथ साथ महा० में **णिव्वुअ**, जै०महा० मे **णिव्वुय**, शौर० में **णिव्वुद** रूप पाये जाते हैं (§ ५१) ; महा० में **पाउअ** (हाल) तथा ढक्की और शौर० मे **पावुद** रूप मिलते हैं (मृच्छ०

---

* यह शब्द और इसके रूप कुमाउनी तथा हिंदी भाषाभाषी राज्यों के कई गावों में अब भी प्रचलित हैं । —अनु०

† उर्दू का साहित्यिक मूल रूप दक्षिण से आने के कारण उसमें मरे मनुष्य के लिए या गाली में **मुआ** रूप बहुत मिलता है । —अनु०

३४, १२, ९२, २ और ९), शौर० में **अवावुद = अपावृत** (मृच्छ० १६, २ ; ५ और ९), शौर० और दाक्षि० **परिवुद = परिवृत** (मृच्छ० ६, ६ और १०६, १), शौर० में **संवुद** (मृच्छ० १५, ७) तथा अ०माग० में **संवुअ** रूप पाये जाते हैं (ओव०) । —अ०माग० और जै०महा० में **हड=हृत** (आयार० २, २, २, ४, आव० एर्त्से० ४४, ७), अ०माग० में **अवहड = अपहृत** (हेच० १, २०६), **अभिहट** रूप भी मिलता है (आयार० १, ७, १, १ और २ ; २, १, १, ११, २, २, १, २), **अहृड** भी देखने में आता है (आयार० १, ७, ५, ४, २, १, ९, ७, सूय ३८२), **असमाहृड** भी काम में आता था (आयार० २, १, ३, ५), **नीहड=निर्हृत** (आयार० २, १, १, ११, २, १, ९, ७, २, १०, २, ४) है, इनके साथ साथ महा० म **हिअ = हृत** रूप काम में आता है (हाल, रावण०), शौर० म **अवहृद=अपहृत** (मृच्छ० ५२, १३ और २१, ५३, २ और २१, ५५, १६, ७४, १२, ७८, २, ८९, ८, १४७, १७, १५४, १३, विक्रमो० ४१, १२) है । वर० ११, १५ के अनुसार माग० में भी निम्नलिखित शब्दों में **त** के स्थान पर **ड** आ बैठा है : **कड=कृत, मड = मृत** और **गड = गत** । इस प्रकार माग० में **कड** रूप पाया जाता है (मृच्छ० १७, ८, ३२, ५, १२७, २३ और २४, १३२, १०, ११ और १२, १४९, २४, १५४, २०, १६४, १०), **मड** भी देखने में आता है (मृच्छ० ११९,१५), **मडअ** रूप भी आया है (चड० ६३, ११), **गड** भी मिलता है (मृच्छ० १०,६, १३, ८, २०, १६, ३६,१३), इनके साथ साथ **कद, किद** (§ ४९) और **गद** रूप भी काम में आते हैं (मृच्छ० ३९, २०, ११६, ७, १२८, २, १७१, ११, प्रबोध० ५०, ६, चंड० ७०, १८, वेणी० ३४, ९ आदि आदि) । पल्लवदानपत्र ७, ५१ में भी **कड** रूप पाया जाता है (एपिग्राफिका इण्डिका २, ४८५ की भी तुलना कीजिए), इसके साथ साथ उसमें **अधिकते=अधिकृतान्** भी आया है (५, ५) । देशीनाममाला ६, १४१ में **मड** रूप देशी अर्थात् किसी देश विशेष की बोली का शब्द बताया गया है (संस्कृत से निकला नहीं बताया गया है । —अनु०) । **कळ** और **मळ** के विषय में § २४४ देखिए । **त** के **ड** बन जाने के अ०माग० के अन्य उदाहरण यहाँ दिये जाते हैं : **दुक्कडि— = दुष्कृतिन्** (सूय० २९५), **उवक्खडेइ = *उपस्कृतयति** हैं और **उवक्खडावेइ** रूप भी पाया जाता है (§ ५५९), **पुरेक्खड = पुरस्कृत** (पण्णव० ७९६ और उसके बाद), **नियडि=निकृतिन्** (दस० ६३५, ७), **नियडिल्ल = निकृतिमत्** (उत्तर० ९९०), **नियडिल्लया = निकृतिमत्ता** (ठाणंग० ३२८, विवाह० ८८७, ओव०), **संखडि=संस्कृति** (आयार० १,८, १,१८), **पगडि= प्रकृति** (ठाणंग० २१६, विवाह० ७४) है, जै०शौर० में इसका रूप **पयडि** (कत्तिगे० ३९९, ३०८) और इसके साथ साथ **पगइ** भी पाया जाता है (ओव०, कप्प०), महा० में **पअइ** (हाल, रावण०) और शौर० में **पइदि** रूप मिलता है (शकु० ३५, ८, ६६, ८, १२७, ११, १५३, १४, विक्रमो० ७३, १२, ७५, ४), **वडिंस, वडिंसग** और **वडिंसय=अवतंस** और **अवतंसक** (§ १०३) हैं, **वेया-**

वड्डिय और साथ साथ **वेयावच्च=वैयापृत्य** (लौयमान द्वारा सम्पादित ओववाइयसुत्त मे **वेयावच्च** शब्द देखिए)। माग० रूप **विडत्त, प्पडवदि** (मृच्छ० १६५, ११) का तात्पर्य सदिग्ध है। गौडबोले द्वारा सपादित मृच्छकटिक पेज ४४८ मे इन शब्दो का स्पष्टीकरण कि इनके सस्कृत रूप **वितस्त** और **प्रतपति** हैं, बहुत तोडे मरोडे रूप हैं। अनुमान से यह पाठ पढ़ा जाना चाहिए : **विधत्ते चेदे किं ण प्पलवदि = विदग्धश् चेतः किं न प्रलपति** है। **विधत्त** की तुलना महा० रूप **ढज्जइ,** शौर० **ढज्जदि** और **विढज्जिअ** तथा माग० रूप **ढय्यदि** से कीजिए (§ २१२) और **प्पलवदि** की गौडबोले के ऊपर दिये गये ग्रन्थ मे **प्पतवदि** से।

§ २१२—कई अवसरों में यह मूर्धन्यीकरण नियमानुसार छिपा सा रहता है : महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **पइण्णा = प्रतिज्ञा** (हेच० १, २०६ ; गउड० , रावण० , ओव० , कप्प० , एर्त्से० , कालका० , मालवि० ६६, १८ , ६९,५) है, इसके साथ साथ अ०माग० में **अपडिन्न = अप्रतिज्ञ** (आयार० १, ८, १, १९ और २२ ; १, ८, २, ५ , ११ , १६ , १, ८, ३, ९ , १२ और १४ , १, ८, ४, ६ , ७ और १४) है, अ०माग० और जै०महा० मे **पइट्ठान = प्रतिष्ठान** (ठाणग० ५१३ , नायाध० ६२३ , विवाह० ४१८ और ४४७ , ओव० , कप्प० , एर्त्से०) है; नगर के नामों मे भी जै०महा० और शौर० में यही होता है : **पइट्ठाण** (आव० एर्त्से० २१, १ , कालका० २६९, ४४ [पाठ के **पयट्ठाण** के स्थान पर यही पाठ पढा जाना चाहिए], विक्रमो० २३,१४ , ७३,११ [इसकी सब हस्तलिखित प्रतियो के साथ (पेज २५५) भारतीय तथा द्राविडी सस्करणों मे यही पाठ पढा जाना चाहिए]), लेण बोली मे इससे पहले ही **पइठाण** और उसके साथ साथ **पतिठाण** रूप मिलते हैं (आर्किऔलौजिकल सर्वे औफ वेस्टर्न इण्डिया ५, ७६, ८) ; अ०माग० मे **पइट्ठा = प्रतिष्ठा** (हेच० १, २०६) , अ०माग० और जै०महा० मे **पइट्ठिय = प्रतिष्ठित** (उवास० , ओव० , कप्प० , एर्त्से० , कालका०) है, इसके साथ-साथ महा० **पडिट्ठिअ** रूप भी चलता है (गउड० , रावण०) और अ०माग० में **पडिट्ठिय** (ओव०), **पइट्ठावय=प्रतिष्ठापक** (ओव०) , जै०महा० **पइट्ठाविय=प्रतिष्ठापित** (तीर्थ० ७,२ , एर्त्से०) है, इसके साथ साथ महा० में **पडिट्ठविय** रूप मिलता है (रावण०), शौर० मे **पडिट्ठावेहि = प्रतिष्ठापय** (रत्ना० २९५, २६) है , जै०महा० में **पडिदिणं=प्रतिदिनम्** (एर्त्से० , कालका०), **पइदियहं= प्रतिदिवसम्** (कालका०), **पइसमयं = प्रतिसमयम्** (हेच० १, २०६), **पइवरिसं=प्रतिवर्षम्** हैं (तीर्थ० ७, १) , स्वतन्त्र और अकेले **प्रति** का रूप जै० महा० में **पइ** (कालका०) और शौर० में **पदि** होता है (चैतन्य० ८८, १२ , ९०, ४ और ५) , **पईव=प्रतीप** (हेच० १, २०६ , पाइय० १५४), इसके साथ-साथ माग० में **विप्पडीव=विप्रतीप** (मृच्छ० २९, २३) है, ढक्की मे इसका रूप **विप्पदीव** हो जाता है (मृच्छ० ३०, ११ और १२ , इस विषय पर गौडबोले द्वारा सम्पादित मृच्छकटिक के पेज ८६, १ और २ देखिए) , महा० और जै०महा० मे **संपइ= संप्रति** (हेच० १, २०६ , पाइय० ६७ , गउड० , रावण० , एर्त्से० , कालका० ,

ऋषभ०) है, जै०महा० में **संपयं** = **साम्प्रतम्** (पाइय० ६७ ; एर्से० , कालका०), इसके साथ साथ शौर० और ढक्की रूप **सम्पदं** है (उदाहरणार्थ, शौर० , मृच्छ० ६, २२ , १७, १९ , १८, २३ , ३६, ९ , ४२, ९ , शकु० २५, २ , ३०, ४ , ६७, १२ , विक्रमो० २६, १२ , २७, २१ , ४६, १५ , ढक्की : मृच्छ० ३०, ४ , ३१, ९ , ३२, ८), माग० में इसका रूप **शम्पदं** चलता है (उदाहरणार्थ, मृच्छ० १६, २० , ३२, २ , ४ और ५ , ३८, १९ , ९९, ११ , ११९, ११ , १५३, २२ , प्रबोध० ५८, १७) ।

§ २२३—महा० रूप **ढक्कइ** और **ढक्केइ** (=ढकना , छाना , बन्द करना : हेच० ४, २१ , हाल), जै०महा० **ढक्केमि** (तीर्थ० ७, ९) और **ढक्केऊण** (एर्से० , द्वार० ४९९, ८), शौर० **ढक्केहि** (मृच्छ० ३६, ३), माग० **ढक्किद** और **ढक्केध** (मृच्छ० ७९, १७ , १६४, १४) तथा अनुस्वार लगे हुए रूप **ढंकिरंश** (प्रबोध० ५८, १० , यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए , ब्रौकहौस के सस्करण मे **टंकिस्सं** पाठ है और बबइया तथा पूना के सस्करणों में **ढंकिस्सं** पाठ दिया गया है, मद्रास में छपे सस्करण मे **थगइस्सं** पाठ आया है = पाली **थकेति**'), **ढंकणी** (= ढकना , पिधानिका . देशी० ४, १४) भी मिलता है, **ढक्क** (= ठग , लालची : एर्से०) मे **थ** का **ठ** रूप बनकर **ढ** हो गया है । इस सबध मे § ३०९ भी देखिए । यह ध्वनिपरिवर्तन शब्द के भीतर भी है , महा० रूप **कढइ** = **क्वथति** (वर० ८, ३९ , हेच० ४, ११९ और २२० , क्रम० ४, ४६) है, **कढमाण** (गउड०), **कढ्ढसि** और **कढ्ढसु** (हाल ४०१ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए]), **कढिअ** (कर्पूर० ४०, २), शौर० रूप **कढीअमाण** (अनर्घ० २७०, १ [पाठ म **कढिज्जमाण** रूप आया है]) और **कढिद** (कर्पूर० ८२, ७), अ०माग० रूप **सुकढिय** (जीवा० ८२३ आर ८६० तथा उसके बाद) मे और अ०माग० रूप **गढिय** = **ग्रथित** (आयार० १, २, ३, ५ , १, २, ४ २ और १, २, ५, ४ [पाठ मे **गढिय** है] , १, ४, ४, २, १, ६, ५, ५ , १, ८, १, ९ : २, १, ८, २ , सूय० ८४ ; ६०१ , ६९९ , ७५१ , ठाणग० १५६ , विवाह० ४५० और ११२८ , नायाध० ४३३ और ६०६ , विवाग० ८७ [यहा पाठ में **गढ्ढिय** है], ९२ है) । अ०माग० मे **अगढिय** रूप भी मिलता है (आयार० २,१, ५, ५ , पण्हा० ३५९ ; ३७०) । इसी प्राकृत मे **निसीढ** और इसके साथ साथ चलनेवाला रूप **निसीह** = **निशीथ** (हेच० १, २१६) है । शौर० मे भी यही रूप **न** का **ण** होकर **णिसीढ** रूप म आया है (मल्लिका० २०१, ६ और २०९, १८), **णिसीह** रूप मे भी यह काम मे आता है (चत्यक० २६, २), वास्तव मे यह रूप अशुद्ध है और **णिसीढ** के स्थान मे आया है । अ०माग० मे **निज्जूढ** = **निर्यूथ** (= निचोटा हुआ , अलग किया हुआ , बाहर निकाला हुआ नायाध० ३२३ , विवाह० १३४, दस० ६३१, ११ , ६४४, १२ , १९ , २१ , २२ और २४) रूप पाया जाता है, **अनिज्जूढ** रूप भी मिलता है (विवाह० १३४) । इन रूपो के साथ साथ महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० मे **जूह** = **यूथ** (गउड० , हाल , रावण० ,

नायाध० ; आव० एर्त्से० ४२, ७ ; एर्त्से० , विक्रमो० ५६, २१), शौर० मे **यूथ** का **जूध** रूप मिलता है (चड० १७, १२), महा० मे **जूहिया = यूथिका** (गउड०), अ०माग० मे इसका **जूहिया** रूप चलता है (कप्प०), शौर० मे **जूधिया** देखा जाता है (वृषभ० १४, ९ ; १६, २ ; १७, २ ; २१, १४ [पाठ मे सर्वत्र **जूहिया** रूप दिया गया है]), अ०माग० में **निज्जूहग = *निर्यूथक** और **निज्जूहिय = निर्यूथित** (दस० ६४४, १६ और १७) हैं, जै०महा० रूप **निज्जूहिज्जइ** मिलता है (आव० एर्त्से० ४२,१५) ; **पढम, पढुम, पुढम** और **पुढुम** तथा इसके साथ-साथ पै० **पुधुम** रूप = **प्रथम** (§ १०४) हैं , **पुढवी** और इसके साथ-साथ **पुहवी** और **पुहई = पृथ्वी** (§ ५१)[२] है , अ०माग० मे **पुढो = पृथक्** है, इसके साथ-साथ **पुहुत्त** और **पुहत्त = पृथक्त्व** (§ ७८) हैं ; अ०माग० में **मेढि = मेथि** (हेच० १, २१५ , नायाध० ६३० ; उवास०) है , **साढिल, पसढिल, सिढिल** और **पसिढिल = शिथिल** और **प्रशिथिल** (§ ११५) हैं ।

१. एस० गौल्दश्मित्त ने अपने प्राकृतिका ग्रंथ के पेज २ और उसके बाद में अशुद्ध लिखा है। इस शब्द के रूप से स्पष्ट ही ज्ञात होता है कि इसका मूल रूप कभी ***स्थक्** रहा होगा । इस संबंध मे § ३०१ की भी तुलना कीजिए। बे० बाइ० १५, १२५ में पिशल ने जो मत दिया है वह पूर्ण शुद्ध नहीं है ।— २. बार्टोलोमाए ने इं० फौ० ३, १६४ और उसके बाद में इस विषय पर कृत्रिम और अशुद्ध लिखा है।

§ २१४—नीचे दिये गये रूपों में शब्द के आरंभ मे **द** का **ड** हो गया है : महा०, अ०माग० और जै०महा० में **दश्** और **दह्** धातुओं तथा इनसे निकले सब रूपों मे यह ध्वनि-परिवर्तन हुआ है (हेच० १, २१७ और २१८ , मार्क० पन्ना १७) । वररुचि २, ३५ में केवल **दशन** का उल्लेख करता है और क्रमदीश्वर २, ४२ में इसके अतिरिक्त **दहन** भी जोड़ता है, जिसके लिए वह और मार्क० यह ध्वनि-परिवर्तन आवश्यक मानते हैं, जब कि हेच० १, २१७ मे बताता है कि **दशन, दष्ट, दग्ध** और **दाह** में यह परिवर्तन इच्छानुसार किया जा सकता है, किंतु साथ ही यह भी कहता है कि धातुओं में नित्य **द** का **ड** कर दिया जाना चाहिए। जै०महा० मे **डसइ** रूप मिलता है (आव० एर्त्से० ४२, १३) किंतु अ०माग० मे **दसमाण** रूप पाया जाता है (ऊपर के ग्रन्थ में इसकी तुलना कीजिए), **दसन्तु** भी देखा जाता है (आयार० १, ८, ३, ४) , महा० में **डट्ठ** (हाल) रूप है और महा० और जै० महा० में **दट्ठ** भी आया है (रावण० ; कालका०) , महा०, अ०माग० तथा जै० महा० में **डक्क** रूप भी चलता है (§ ५६६) , अ०मा० में **संडास = संदंश** (उत्तर० ५९३) है, **उड्डस** रूप भी मिलता है (= खटमल : देशी० १, ९६), **उड्डास** भी है (= सताप : देशी० १, ९९) , किंतु अ०माग० और जै०शौर० में **दंस = दंश** (आयार० २, २, ३, २८ , ओव०, कत्तिगे० ४०१,३५३) है, ढक्की में **दट्ठ** रूप आया है (मृच्छ० ३९, ८) , महा० मे **दसण** रूप भी प्रचलित है (गउड०) और वररुचि १२, ३१ के अनुसार शौर० में सर्वत्र यही रूप होना चाहिए और स्वयं

मूल धातु भी आरम्भिक वर्ण में दन्त्य ध्वनि ज्यों का त्यों बनाये रहता है : शौर० में **दसणादसणि** रूप आया है (लटक० ७, ६), **दंसदि** मिलता है (शकु० १६०, १), **दट्ठ** और **दंसिद** रूप पाये जाते हैं (मालवि० ५३, १७ , ५४, ६)। इसी प्रकार का रूप **दाढा = दंष्ट्रा** है (§ ७६)।—**दह्** से महा० रूप **डहइ** बनता है (हाल), जै०महा० में **डहे** पाया जाता है (एर्से० ३८, १८), अ०माग० में **डहय** रूप चलता है (सूय० ५९६), **डहेज्जा** भी आया है (दस० ६३४, ५), **डहिज्जा** रूप भी चलता है (सूय० ७८३), महा० में **डहिऊण** रूप है (हाल ; रावण०), महा०, अ०माग० और जै०महा० में **डज्झइ** चलता है (हेच० ४, २४६ , गउड० , हाल , रावण० , आयार० १, २, ३, ५ , १, २, ४, २ और १, ३, ३, २ , सूय० २७३ , उत्तर० २८२ और २८४), महा० में **डज्झसि** और **डज्झसु** भी काम में आये हैं (हाल), महा०, अ०माग० और जै०महा० में **डज्झन्ति** भी देखने में आता है (गउड० , पण्हा० ३८१ , द्वार० ४८९, २६), महा० में **डज्झिहिसि** भविष्यकालवाचक मिलता है (हाल), इसी के लिए जै०महा० में **डज्झिहिइ** रूप है (आव० एर्से० ३२, ३५) , जै०महा० में **डज्झए** रूप भी देखा जाता है (द्वार० ४९८, २२), अ०माग० में **डज्झंतु** (पण्हा० १२७) है , महा० और अ०माग० **डज्झंत** आया है (गउड० , रावण० , कर्पूर० ८७, ९ , जीवा० ५९१ , पण्हा० ६३ , पण्णव० ९९ , नायाध० , कप्प०), जै० महा० में **डज्झिन्ती** रूप है (द्वार० ४९९, २३), अ०माग० और जै०महा० में **डज्झमाण** है (सूय० २७० , २८६ , पण्हा० ५९ और २१७ , उत्तर० ४४६ , द्वार० ४९८, २५), **डज्झमाणी** रूप भी मिलता है (उत्तर० २८४ , द्वार० ४९८, २८ , ४९९, ७) , अ०माग० में **विड-ज्झमाण** रूप भी आया है (आयार० १,६,४,१) , **अडज्झ** भी है (ठाणग० १४६), महा० में **डड्ढ** पाया जाता है (हाल ; रावण०) किन्तु केवल रावणवहो ३, ४८ में **उड्ढ्अ** रूप आया है। इस ग्रन्थ में स्वयं अन्यत्र यह रूप नहीं है और ग्रन्थ भर में सर्वत्र ही **डड्ढ** मिलता है जो अ०माग० और जै०महा० में भी पाया जाता है (चंड० २, १६ , सूय० २८८ और ७८३ , पण्हा० १७६ ; पण्णव० ८४८ , विवाह० १३ , १६, ६१७ , आव० एर्से० ९, १६ और २० , १९, १३ और १५, द्वार० ४९९, २१ और २२ , ५००, १६ , ५०१, ३४), महा० में उक्त ग्रन्थों को छोड़ रावणवहो में केवल ८, ९२ में यह रूप है। इस सम्बन्ध में क्रमदीश्वर २, १७ की भी तुलना कीजिए। महा० में मूर्धन्यीकरण का प्राबल्य इतना अधिक है कि ऊपर दिये गये उद्धरणों के साथ साथ रावणवहो १५, ५८ में भी **डहिउं** पढ़ा जाना चाहिए[1] यद्यपि जै०महा० में **दहिउं** रूप भी मिलता है (एर्से० २४, २५)। समासों में दन्त्य वर्णों का बोल-बाला दिखाई देता है : **विदड्ढ** (क्रम० २,१७) , महा० **विअड्ढ=विदग्ध** (गउड०, हाल , अनर्घ० २०, ३) है , जै०महा० में **निद्दहइ** रूप भी मिलता (एर्से० ३,१७) है, अ०माग० में **निद्दहेज्जा** रूप देखने में आता है (उत्तर० ३६३), जै०महा० में **निदड्ढ** रूप भी पाया जाता है (द्वार० ५०४, ९ और १०) , अ०माग० में **समा-दहमाण** आया है (आयार० १, ८, २, १४) ; **दड्ढ** को छोड़ अन्यत्र दूसरा प्रमाण

अनिश्चित है, जैसे **दहिज्जइ** रूप (हेच० ४,२४६), अ०माग० **दज्झमाण** (विवाह० १३ , १६ , ६१७) है, इस रूप पर इसके पास ही आनेवाले रूप **दड्ढ** का यथेष्ट प्रभाव पडा है, जैसे जै०महा० में **दहइ** (एर्से० ३,१८) पर इससे पहले आनेवाले **निद्दहइ** (एर्से० ३, १७) का प्रभाव पडा है। शौर० मे दत्य वर्ण सदा ज्यो के त्यों बने रहते हैं, हा कभी-कभी उनमे ह्-कार जुड जाता है (§ २१२) : **दहिदुं** (शकु० ७२, १२), **दड्ढ** = **दग्ध** (अनर्घ० १५०, ४ ; पाठ में **दद्ध*** रूप है ; किन्तु इसके कलकतिया सस्करण ३९,२ से भी तुलना कीजिए) है, **विअड्ढ** = **विदग्ध** (मालती० ७६, ६ ; २५०, ३ , हास्या० २५, ८ और २२ , ३१, १७)। **दह्** धातु से जो रूप निकलते हैं उनमे मूर्धन्यीकरण हो जाता है, उदाहरणार्थ, महा० और अ०माग० में **डाह** (पाइय० ४६ , हाल , आयार० २, १०, १७), महा० और जै०महा० मे **डहण** रूप पाया जाता है (पाइय० ६ , गउड० , एर्से०), इसके साथ-साथ जै०महा० में **दहण** (एर्से० , कालका०) भी मिलता है। इस प्रकार का एक रूप **डड्ढाडी** (=वनआग, दावानल, दवमार्ग : देशी० ४,८) है जो **दग्ध** + **वाटी** (=मार्ग) (क्या यह रूप दग्धावली और दग्धावलि से व्युत्पन्न नहीं हो सकता ? — अनु०) से निकला है, इसमे § १६७ के अनुसार सधि हो गयी है। नीचे दिये गये शब्दो मे द के स्थान पर ड आ गया है : जै०महा० मे **डंड** = **दंड** (वर० २, ३५ ; चड० ३, १६ ; हेच० १, २१७ , क्रम० २, ४२ ; मार्क० पन्ना १८ , आव०एर्से० ४७, २६ और उसके बाद) है, इसके साथ-साथ सभी प्राकृत भाषाओं में **दंड** भी चलता है (उदाहरणार्थ, महा० में : गउड० , हाल , रावण० , अ०माग० में : आयार० १, ८, १, ७ [इसमें **डंड** पाठ है] ; १, ८, १, ८ ; १, ८, ३, ७ और १० , उवास० ; ओव० , नायाध० ; जै०महा० में : एर्से० , कालका० , जै०शौर० में : कत्तिगे० ४०१, ३४५ और उसके बाद , शौर० में : वर० १२, ३१ , मृच्छ० ४१, ६ , १५५, ५ , शकु० १२५, १ ; १३०, ४ , मालवि० ७१, ६ , ७८, ७ ; प्रबोध० ४, ३ , माग० मे : मृच्छ० १५४, १० , १५५, ५), **डब्भ** = **दर्भ** (हेच० १, २१७) है, इसके साथ-साथ महा० और अ०माग० में **दब्भ** रूप भी है (गउड० , शकु० ८५, २ , उवास०), **डम्भ** और इसके साथ-साथ **दम्भ** = **दम्भ** (हेच० १, २१७) है, **डंभिअ**=**दाम्भिक** (=जुआरी ; कितव : देशी० ४,८), इसी **दंभ**=**डम्भ** से सम्बन्ध रखता है , अ०माग० और जै०महा० में **डहर** = **दहर** (= शिशु : देशी० ४, ८ , पाइय० ५८ , आयार० २, ११, १८ , सूय० १०० , ११३ ; ४७२ ; ५१५ , अत० ५५ , दस० ६२३, २० , ६३३, २८ ; ३२ और ३५ , ६३६, १४ ; ६३७, ७ , आव० एर्से० ४२, १६) , **डोला** = **दोला** (सब व्याकरणकार, देशी० ४, ११ ; पाइय० २३२) है, इसके साथ महा० और शौर० में **दोला** (वर० १२, ३१ , हेच० , मार्क० , गउड० , कर्पूर० २३, ५ , ५४, १० , ५५, ४ , ५७, २ ; ५ और ७ , मालवि० ३२, १२ , ३४, १२ , ३९, ७ और १५ , ४०, ५ , कर्पूर० ५४, ५, ५८, १ , विद्ध० ११७, १), महा० में **डोलाइअ** = **दोलायित** (हाल ९६६ की

* हिन्दी में दग्धाक्षर = दद्धच्छर इसी प्रक्रिया का फल है। —अनु०

टीका) है, इसके साथ साथ शौर० में दोलायमाण रूप मिलता है (मृच्छ० ६८,१४), डोल (= आँख [यह शब्द आँख के लिए मराठी में चलता है। —अनु०] : देशी० ४, ९, त्रिवि० १, ३, १०५), डोलिअ (= कृष्णसार मृग : देशी० ४,१२)[1] भी इन्हीं शब्दों से सम्बन्ध रखते हैं, अ०माग० और जै०महा० डोहल=दोहद (हेच० १,२१७, मार्क० पन्ना १८, नायाध०, एर्त्से०), इसके साथ साथ महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में साधारणतया प्रचलित रूप दोहळ है (वर० २,१२, हेच० १, २१७, मार्क० पन्ना १८, हाल, रावण०, विवाग० ११६, नायाध०, कप्प०, निरया०, एर्त्से०, मालवि० ३०, १३, ३४, १३, ३६, २, ४०, ६, ४८, १४, कर्पूर० २०, २ और ६, ६४, ९, ६६, १, रत्ना० २९७, ३२), महा० और शौर० दोहळअ = दोहलक (हाल, कर्पूर० ६२, ९, विद्ध० १२१, ५, रत्ना० ३००, १७) है। इस संबंध में § २४४ और ४३६ की भी तुलना कीजिए। अ०माग० में नीचे दिये गये धातुओं के द्वि-कार का आरंभिक वर्ण द् के स्थान पर ड हो जाता है : आडहइ = आदधाति (ओव० § ४४), आडहन्ति = आदधति (सूय० २८६)[2]। इस संबंध में § २२३ और ५०० की तुलना कीजिए। 'भय' के अर्थ में दर शब्द का रूप डर हो जाता है (हेच० १, २१७), जैसा 'डरने' या 'भय से काँपने' के अर्थ में दरति का डरइ रूप बन जाता है (हेच० ४, १९८)[4], इसके विपरीत 'थोड़ा', 'नाममात्र' और 'आधा' के अर्थ में दर प्राकृत में भी दर ही रह जाता है (महा०, जै०महा० और शौर० के लिए—हेच० १, २१७; २, २१५, देशी० ५, ३३, पाइय० २१२, गउड०, हाल, रावण०, कर्पूर० ४६, १४, ५६, ७, ६६, ११, एर्त्से०, मालती ११८, ५, उत्तर० १२५, ४, चंड० १६, १६, विद्ध० ११७, ४, १२६, ३)। रावणवहो ६, ५६ में भय के लिए जो दर रूप आया है, उसका कारण दर और कन्दर का तुक मिलाकर छंद की सुंदरता बढ़ाना है। शब्द के भीतर के द् का नीचे दिये गये शब्दों में ड हो गया है : कदन का प्राकृत रूप कडण और इसके साथ-साथ कअण हो गया है (हेच० १, २१७ [मेरे पास पूना के, भंडारकर रिसर्च इन्स्टिट्यूट द्वारा सन् १९३६ ई० में प्रकाशित और स्व० शंकर पांडुरंग पंडित एम० ए० तथा पी० एल० वैद्य एम० ए०, डी० लिट्० द्वारा संपादित जो संस्करण इस ग्रंथ का है उसमें कअण रूप नहीं है, अपितु कयण मिलता है। —अनु०]), महा० में खुडिअ और शौर० रूप खुडिद=*क्षुदित = क्षुण्ण, महा० रूप उक्खुडिअ = उत्क्षुदित (§ ५६८), अ०माग० तुडिय = *तुदित (§ २५८), माग० डटक=दटक (§ १९४) है। सडइ रूप हेच० ४, २१९ के अनुसार सद् से बना है और वर० ८, ५१ तथा क्रम० ४, ४६ के अनुसार शद् से निकला है। संभवतः इसका संबंध शट् से करना चाहिए जिसकी पुष्टि अ०माग० रूप पडिसाडेत्ति और पडिसाडित्ता (आयार० २, १५, १८) है तथा जै०महा० पडिसडण (कालका० २६८, २२) है[1]।

1 गो० गे० आ० १८८०, पेज ३८७। रावणवहो पेज ३२२, नोटसंख्या ७ में एस० गौल्दश्मित्त ने अशुद्ध मत दिया है क्योंकि उसने यह विचार नहीं

किया कि प्राकृत बोलियों में क्या-क्या भिन्नता मिलती है। — २. बे० बाइ० ६, ८९ में पिशल का मत। — ३. से० बु० ई० ४५, २८३ में याकोबी ने टीकाकारो के साथ एकमत होकर जो बताया है कि यह रूप दह् (= जलना) धातु से निकला है, वह अशुद्ध है। — ४. हेच० १, २१७ और ४, १९८ पर पिशल की टीका। — ५. हेच० ४, २१९ से यह मत अधिक शुद्ध लगता है।

§ २१५—महा० ढंख और अ०माग० ढंक तथा ढिंक = पाली ढंक = सस्कृत ध्वांक्ष है एव ढेँकी = ध्वांक्षी मे शब्द का पहला वर्ण ध, ढ में बदल गया है। अ०माग० निसढ और णिसढ = निषध (हेच० १, २२६ ; मार्क० पन्ना १७ ; ठाणग० ७२ , ७५ , १७६ , सम० ११ , १६१ , १६२ ; जीवा० ५८३ , नायाध० ६६८ ; निरया० ७९ और उसके बाद , पण्हा० २४३ , राय० १७७) हैं, किंतु साथ ही निसह रूप भी काम मे आया है (सूय० ३१३) ; ओसढ रूप मिलता है (हेच० १, २२७ , क्रम० २, १ ; मार्क० पन्ना १७), इसके साथ-साथ महा०, अ०माग० , जै०महा०, जै०शौर० और शौर० में ओसह रूप भी चलता है (चंड० २, ८ ; हेच० १, २२७ ; हाल , विवाह० ५१६ , उत्तर० ६०२ और ९१८ , सूय० ७७१ , उवास० , ओव० , एर्त्से० , कत्तिगे० ४०२, ३६२ , मालवि० २६, १५) और शौर० मे ओसध रूप भी पाया जाता है जो लद्धोसध मे वर्तमान है (शकु० ५६, १६) = औषध है। प्रेरणार्थक रूप आढवइ, विढवइ, आढप्पइ, आढवीअइ, विढप्पइ और विढविज्जइ[1] (§ २८६) और भूतकालसूचक धातु के रूप जैसे, महा०, अ०माग० और जै०महा० रूप आढत्त, महा० रूप समाढत्त, महा०, जै०महा० और शौर० में विढत्त तथा अप० में विढत्तउँ में शब्द के भीतर मूर्धन्यीकरण हो गया है। हेमचन्द्र २, १३८ के अनुसार आढत्त रूप जो आरब्ध[2] से निकला बताया गया है, भाषाशास्त्र की दृष्टि से असभव है। आढिय (= इष्ट , धनी , आढ्य, सावधान , दृढ : हेच० १, १४३ , देशी० १,७४), जै०महा० रूप आढिय (आव० एर्त्से० ४३, २५) = *आधित = आहित, दृ धातु से नहीं किंतु धा धातु से निकले है। मूर्धन्यीकरण के विषय मे अ०माग० सड्ढा = श्रद्धा, सड्ढ = श्राद्ध और सड्ढि = श्रद्धिन् (§ ३३३) और अ०माग० रूप आडहइ और आडहंति की भी तुलना कीजिए (§ २२२)।

१. अपने ग्रंथ बाइत्रैगे पेज ५७ में ए० म्युलर भूल से आराधति से आढाइ रूप की व्युत्पत्ति बताता है और उवासगदसाओ के अनुवाद की नोट-संख्या ३०६ मे होएर्नले उक्त प्राकृत रूप को अर्धयति अथवा आर्धयति से व्युत्पन्न करता है, यह भी अशुद्ध है। — २. ए० म्युलर-कृत बाइत्रैगे, पेज ५७ , वेबर द्वारा संपादित हाल ग्रंथ में आढत्त शब्द देखिए : ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ५१२ नोट देखिए , एस० गौल्दश्मित्त द्वारा संपादित रावणवहो में रभ् शब्द देखिए और त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २९, ४९४ में भी वही शब्द देखिए। कू० त्सा० ३८, २५३ में याकोबी द्वारा प्रतिपादित मत अशुद्ध है।

§ २२४—पल्लव और विजयबुद्धवर्मन् के दानपत्रों, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, पै० और चू०पै० को छोड़ अन्य सब प्राकृत भाषाओं में न, शब्दों के आरम्भिक और मध्य (भीतर आये हुए) वर्णों में ण रूप ग्रहण कर लेता है (वर० २, ४२, हेच० १, २२८, क्रम० २, १०६, मार्क० पन्ना १८) . महा० में न=ण, णअण = नयन (गउड०, हाल, रावण०)[१], णलिणी = नलिनी, णासन = नाशन (रावण०), णिहण = निधन (गउड०, रावण०), णिहाण=निधान; णिहुअण=निधुवन (हाल) और णूणं (हाल), णूण (गउड०, रावण०)= नूनम् है। यही नियम शौर०, माग०, ढक्की, आव०, दाक्षि० और अप० के लिए भी लागू है। अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में विशुद्ध न शब्दों के आरम्भ में और द्वित्व न (= न्न । —अनु०) शब्दों के मध्य में ज्यों के त्यों बने रहते हैं। क्रम० २, १०७ में शब्द के आरम्भ में मुख्यतया न लिखने की आज्ञा देता है : णई अथवा नई = नदी है। ताडपत्र में लिखी हस्तलिपियों में स्वयं अ०माग० और जै०महा० में साधारणतया ण लिखा पाया जाता है और कक्कुक शिलालेखों में सर्वत्र ही ण का प्रयोग पाया जाता है, जब कि कागज में लिखी हस्तलिपियां शब्द के आरम्भ में और बहुधा दत्त न के द्वित्व कार (= न्न ।— अनु०) को भी बनाये रखती हैं[२]। अव्यय णं = नूनम् में सदा ण लिखा जाता है, इसका स्पष्टीकरण इस प्रकार होता है कि न मूल में शब्द के भीतर था और णं पादपूरणार्थ है (§ १५०)। जैन लोग इस लिपिपद्धति को अन्य प्राकृत बोलियों के काम में भी लाते हैं जिससे वे कभी-कभी भूल से महा० में भी काम में लाते हैं, उदाहरणार्थ गउडवहो में हस्तलिखित प्रतियों की नकल पर प्रकाशकों ने यही रूप ज्यों का त्यों रहने दिया है। अशुद्ध पाठों के आधार पर ही हेमचन्द्र ने १, २२८ में बताया है कि अ०माग० में भी शब्द के मध्य में आया हुआ विशुद्ध न कभी कभी वैसा ही बना रह गया है, जैसा आरनाल, अनिल और अनल में। शिलालेखों में शौर० रूप नोमालिए = नवमालिके (ललित० ५६०, ९ और १७, इसमें २१ में उक्त रूप के साथ साथ णोमालिए रूप भी पाया जाता है) और अ०माग० निज्झल = निर्झर (५६६, ९)[३], जब कि ५६१, २ में निरंतर रूप आया है और ५६७, १ में निअ मिलता है, वास्तव में ये न वाले रूप छापे की भूलें हैं[३]। पल्लवदानपत्रों में केवल एक मदेन रूप को छोड़ कर (६, ४०) न का विभक्ति के रूप में सर्वत्र मूर्धन्यीकरण हो गया है पल्लवाण मिलता है (५, २), वत्थवाण=वास्तव्यानाम् (६, ८), बम्हणाणं = ब्राह्मणानाम् (६, ८, २७, ३० और ३८), कातूणं=*कृत्वानम् (६, १० और २९), नातूणं=ज्ञात्वानम् (६,३९) है, लिखितेण (७,५१) भी है, इसके अतिरिक्त शब्द के भीतर का विशुद्ध न आशिक रूप में बना रहता है, जैसे सेनापति (५, ३), वधनिके=*वर्धनिकान् (६, ९), अनेक (६, १०), –प्पदायिनो = प्रदायिनः (६, ११), सातादनि (६, २८), विनेस्सि (६, ३१), आशिक रूप में न का ण हो जाता है जैसे, मणुसाण = मनुष्याणाम् (५, ७), दाणि = इदानीम् (५, ७), अप्पणो* =

* यह अप्पण हिन्दी अपना का आदि प्राकृत रूप है। इसका रूप आपणो कुमाउनी में वर्तमान है। —अनु०

आत्मानः (६, ८), **सासणस्स = शासनस्य** (६, १०), **निवतणं = निवर्तनम्** (६, ३८), **अणु = अनु** (७, ४५) हैं। इसके विपरीत, शब्द के आरम्भ मे और शब्द के भीतर का द्वित्व **न** सदा बना रहता है : **नेयिके=नैयिकान्** (५, ६), **कुमारनंदि** (६, १७), **नंदिजस=नंदिजस्य** (६, २१), **नागनंदिस=नागनन्दिनः** (६, २५), **निवतणं=निवर्तनम्** (६, ३८), **संविनयिक** (६, ३२), **निगह=निग्रह** (७, ४१), **नराधमो** (७, ४७), **अञे = अन्यान्** (५, ७ ; ७, ४३) हैं। इस प्रकार शिलालेख मे ज्ञ से व्युत्पन्न तथा सरलीकृत गौण अनुनासिक मे भी भेद किया गया है : **आणतं = आज्ञप्तम्** (७,४९) है, क्योंकि यहा ज्ञ शब्द के भीतर माना गया है, इसके साथ-साथ **नातूणं = *ज्ञात्वानम्** आया है (६, ३९), तात्पर्य यह है कि शिलालेख अतिम दो बातों में साधारणतः बाद की जैन हस्तलिखित प्रतियो की लिपिपद्धति से मिलते जुलते हैं[४]। यही परिपाटी विजयबुद्धवर्मन के दानपत्रो में देखी जाती है : **पल्लवाणं** (१०१, २), **नारायणस्स** (१०१, ८), **वद्धनीयं** (१०१, ८), **कातूण** (१०१, ९), **नातूण** (१०१,१० , एपिग्राफिका इण्डिका १, २ नोट सख्या २ की भी तुलना कीजिए) आये हैं। पै० और चू०पै० मे सर्वत्र **न** ही रह जाता है। पै० में : **धन और मतन = धन और मदन, सतन = सदन,वतनक = वदनक, चिन्तयमानी=चिन्तयमाना, गन्तून=*गन्त्वान, नत्थून=नष्ट्वान** आदि-आदि हैं, इनके अतिरिक्त **सिनान = स्नान, सिनात = स्नात, सुनुसा = स्नुषा** हैं ; चू०पै० मे : **मतन = मदन, तनु तनु** ही रह गया है, **नकर = नगर** है आदि-आदि (वर० ४, ७ और १३ , हेच० ४, ३०४ , ३०७ , ३१० , ३१२ , ३१३ , ३१४ , ३२५ , ३२८ , रुद्रट के काव्यालकार २, १२ की टीका मे नमिसाधु का मत।

१. § १८९ की नोट संख्या १ की तुलना कीजिए। —२ लौयमान द्वारा संपादित आवश्यक एर्त्सेलुंगन, पेज ६, नोटसख्या ४। हस्तलिपियो के लिपिभेद के विषय में वेबर द्वारा संपादित भगवती १, ४०२ और उसके बाद देखिए , ए. ब्युलर कृत बाइत्रैगे, पेज २९ और उसके बाद , त्सा डे. डौ. मौ गे. ३४, १८१ मे याकोबी का कथन जिसके अनुसार ठीक सबसे पुरानी हस्तलिपियो में ण कम नहीं पाया जाता , स्टाइनटाल कृत स्पेसिमेन का पेज ३। —३. ना गे. वि. गो. १८९४, ४८० में स्टेन कोनो का लेख। —४ एपिग्राफिका इण्डिका १, ३ में ब्यूलर ने अशुद्ध विचार प्रकट किये हैं।

§ २१७—सस्कृत के मूर्धन्य वर्ण बहुत ही कम और केवल कुछ बोलियो में दत्य वर्णों में परिणत होते है। पै० में **टु** का **तु** होता है (हेच० ४, ३११), इसमे **कुतुम्बक** और **कुटुम्बक** दो रूप पाये जाते है। पै० और चू०पै० में ण का **न** बन जाता है। पै० में **गुनगनयुत्त = गुणगणयुक्त , गुनेन = गुणेन , तलुनी = तरुणी, विसान = विषाण** और **गहन = ग्रहण** (वर० १०, ५ , चड० ३, ३८ , हेच० ४, ३०६ ; ३०९ और ३१३ , रुद्रट के काव्यालकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका) है, चू०पै० मे : **मक्कन = मार्गण, पनय = प्रणय, नखतप्पनेसुं =**

नखदर्पणेपु और **पातुक्खेपेन = पादोत्क्षेपेण** (हेच० ४, ३२५ और ३२६) हैं। वाग्भटालंकार २, १२ पर सिंहदेवगणिन् की टीका में बताया गया है कि माग० में भी **ण** का **न** हो जाता है : **तलुन = तरुण** है। सिंहदेवगणिन् ने माग० को पै० के साथ बदल दिया है। पै० और चू०पै० को छोड अन्य प्राकृत भाषाओं की हस्तलिखित प्रतियों के **ण्ण** के स्थान पर अ०माग०, जै०महा० और जे०शौर० हस्तलिखित प्रतियां मानो **न्न** के स्थान पर (§ २२४) बहुधा **न्न** ही लिखती हैं • **निसन्न = निषण्ण, पडिपुन्न = प्रतिपूर्ण,** और **वन्न = वर्ण** ; गौण **ण्ण** में भी यह परिवर्तन होता है जैसे, **अन्न** = महा० और शौर० **अण्ण** = संस्कृत **अन्य** आदि-आदि।

§ २१८—यदि व्याकरणकार ठीक बताते हों, और उत्तर भारत की हस्तलिपिया उनके साथ बिल्कुल मिलती जुलती है, तो मूर्धन्य वर्ण बहुत विस्तार के साथ दन्त्य वर्ण में परिवर्तित हो जाने चाहिए क्योंकि उनके बताये हुए नियम के अनुसार **ट, ड** और **ण** का परिवर्तन **ल** में हो जाता है (वर० २, २२ और २३ , चड० ३, २१ , हेच० १, १९७ , १९८ , २०२ , २०३ , क्रम० २, १२ और १३ , मार्क० पन्ना १६)। किंतु **ल** के स्थान पर सर्वत्र, जैसा ऐसे अवसरों पर पाली[1] में भी होता है, **ळ** लिखा जाता है। उत्तरी भारत की हस्तलिपिया इस **ळ** और अनुनासिक (§ १७९) को इतना कम जानती हैं कि वे ऐसे स्थलों में भी जैसे हेमचन्द्र ४,३०८, जिसमें बताया गया है कि पै० में **ल** के स्थान पर **ळ** हो जाता है, वहा भी इस **ळ** का प्रयोग नहीं करतें[1]। त्रिविक्रम की ग्रथ हस्तलिपिया ऐसे स्थलों पर ३, २, ४८ (हस्तलिपि बी ३९) सर्वत्र **ळ** लिखती हैं परतु हेमचन्द्र १, १९७ और २०२ में, जो त्रिविक्रम से मिलते-जुलते सूत्र हैं, उनके उदाहरणों में भी कुछ अपवाद छोडकर, जो लेखक की भूलें हैं, **ल** लिखा गया है। इसका कारण है लेखकों का एक नियम का पालन न करना और इस विषय पर निश्चित नीति का अनुसरण न करना[2]। उक्त उदाहरणों में अपवाद छोड कर सर्वत्र **ळ** लिखा गया है। ग्रन्थ-प्रदर्शनी के सस्करण में सर्वत्र **ल** का ही प्रयोग है। त्रिविक्रम के अपने ही सूत्र १, ३, २४ की यही दशा है • उसमें आया है **टोर् घटिशादौ लः**। हस्तलिखित प्रतियों का पाठ और छपे संस्करणों में मेल नहीं है, भिन्नता पायी जाती है, उदाहरणार्थ, हेमचन्द्र १, २०२ में है, **कीलइ = क्रीडति** किंतु त्रिविक्रम १, ३, ३० में हस्तलिखित प्रति ए में **कीलइ** है और बी में **कीळइ**। शकुन्तला १५५, १ में (बंगला और नागरी हस्तलिखित प्रतियों में) है, **कीलणअं = क्रीडनकम्** और १५५, १२ में आया है, **कीलिश्शं** अथवा अशुद्ध रूप **कीलिस्सं = क्रीडिष्यामि**। दक्षिणी भारत की हस्तलिपियों में से ग्रथहस्तलिपि एल[3] में **कीळ-णिज्जं = क्रीडनीयम्** है, किंतु साथ ही इसमें **कीलिस्सं** रूप भी मिलता है। तेलगू हस्तलिपि एफ० में **किलनिज्जं** और **कीलिस्सं** रूप पाये जाते हैं। पूना के सस्करण में **कीळणं** रूप आया है किंतु साथ ही **कीलिस्सं** भी है। मलयालम हस्तलिपि बी में **किलणीयं** रूप देखने में आता है किंतु इसके साथ ही **कीलिस्सं** रूप है। मद्रास में १८७४ में छपे तेलगू संस्करण में पेज ३०८ में **कीळणीअअ** रूप छपा है और पेज ३०९ में **कीळइस्सं** रूप है। विक्रमोर्वशी ८१,७, ५२,९ के **कीडिस्सं, कीलमाणा**

के स्थान पर दक्षिण भारतीय संस्करण के ६४३, १, ६५०, १७ में **कीळिस्सं**, **कीळमाणा** रूप आये हैं; और ३१, १७ के **कीलापव्वदपेरन्ते = क्रीडापर्वतपर्यन्ते** के स्थान पर ६३६, १७ में **कीळापव्वते = क्रीडापर्वते** मिलता है। लदन के इडिया औफिस की तेलगू हस्तलिपि मे मालविकाग्निमित्र ६०, ११ में **कीलिस्सं** रूप मिलता है। मालतीमाधव १४२, १ के **कीलणादो** के स्थान पर तेलगू सस्करण १२३, ८ में **कीळणादो** रूप छपा है आदि-आदि। अन्य शब्दों की भी यही दशा है। दक्षिण भारतीय पाठों में अधिकाश में **ळ** है जिसे वे उन शब्दों मे काम में लाते हैं जहा पर सस्कृत मे **ण** आता है अर्थात् वे उदाहरणार्थ **तरळ, मराळ, सरळ** आदि रूप लिखते हैं। भट्टिप्रोलु शिलालेख एक ए[1] में **फाळिग** रूप आया है जो = **स्फाटिक** है, जब कि पल्लवदानपत्र में **पिला=पीडा** (६, ४०) है, इस स्थान पर **पीळा** अपेक्षित है[1]। पाली के समान ही प्राकृत में भी **ट** और **ड** के लिए **ळ** का व्यवहार किया जाना चाहिए। इसका अर्थ यह हुआ कि यहा वर्ण-वर्ग में कोई परिवर्तन नहीं हुआ। जब हेमचन्द्र के अभिधानचिन्तामणि २५८ (बोएटलिंक द्वारा सपादित सस्करण का पेज ३२२) की टीका, सरस्वतीकठाभरण पेज ९८, वाग्भट, अलकारतिलक पेज १४, साहित्यदर्पण २६१, ११ में बताया गया है कि **ड** और **ल** एक समान हैं, इनमें भेद नहीं है और कालिदास ने रघुवश ९, ३६ में **भुजलताम्** और **जडताम्** का तुक या मेल ठीक समझा है (इस सबध में मल्लिनाथ **डलयोर् अभेदः** कहता है), तो इसका स्पष्टीकरण इसी तथ्य द्वारा होता है कि उत्तरभारत की पूर्वमध्यकालीन सस्कृत की लिपि और उच्चारण से **ळ** लुप्त हो चुका था। इससे नवीन भारतीय भाषाओं के विरुद्ध कुछ प्रमाणित नहीं होता केवल प्राकृत[0] के रूप पर प्रकाश पडता है। इस सबध में § २३८ और २४० की तुलना कीजिए।

१. ए० कून कृत बाइत्रैगे पेज ३६ और उसके बाद ए० म्युलर कृत सिम्प-लिफाइड ग्रैमर पेज २७। — २. इस नियम पर सिंहराजगणिन् की टीका में उसकी आलोचनात्मक टिप्पणियां। — ३. इस प्रकार, उदाहरणार्थ, १, ३, ३० में ए हस्तलिपि में **वलहामुहं** है, बी में **वळहामुहं** रूप है, ए में **गलुलो** है; बी में **गरुळो = गरुडः**, ए में **तलाअं**. बी में **तळाअं = तडाकं** है; १, ३, २४ में ए में **वलिसं** तथा बी में **वळिसं = बडिशम्** है आदि-आदि। — ४. हस्तलिपियों की पहचान के लिए उनके नाम-विभाग के विषय में ना० गे० वि० गो० १८७३, १९० और उसके बाद का पेज देखिए। — ५. एपिग्राफिका इंडिका २, ३२४। — ६. शिलालेखों में **ळ** के प्रयोग के सबंध में एपि-ग्राफिका इंडिका २, ३६८ में ब्यूलर का लेख; फ्लीट CII (?) ३,४,२६९। — ७. गो० गे० आ० १८७३ पेज में पिशल का मत; हेमचन्द्र १, २०२ और ४, ३२६ पर पिशल की टीका।

§ २१९—ढक्की और माग० को छोड अन्य प्राकृत भाषाओं में **श** और **ष**, **स** में परिणत हो जाते हैं, इसका परिणाम यह हुआ है कि अधिकाश प्राकृत भाषाओं में **श, ष** और **स** में से केवल **स** ध्वनि रह गयी है (वर० २, ३, हेच० १, २६०;

क्रम० २, १०३ , मार्क० पन्ना १८)। पल्लवदानपत्रों मे : **सिवखंधवमो** = शिव-स्कन्दवर्मा (५, २), **विसये** = विषये (५, ३), **पेसण** = प्रेषण (५, ६), **यसो** = यशः (६, ९), **सासणस्स** = शासनस्य (६, १०), **सत** = शत (६, ११), **कोसिक** = कौशिक (६, १६), **साक** = शाक (६, ३४), **विसय** = विषय (६,३५) है, इत्यादि। महा० में **असेस** = अशेष (गउड० ; हाल), **आसीविस** = आशीविष (रावण०), **केस** = केश (गउड०, हाल, रावण०), **घोस** = घोष (गउड० , हाल), **पसु** = पशु (गउड०), **मसी** = मषी (हाल , रावण०), **महिस** = महिष (गउड० , हाल , रावण०), **रोस** = रोष (गउड० ; हाल ; रावण०), **सिसिर** = शिशिर (गउड०, हाल, रावण०), **सिसु**=शिशु (गउड०)। शौर० में . **किद्विसेसआ सोहदि** = कृतविशेषका...शोभते (मृच्छ० २,२१), **परिसीलिदासेसदेसंतरव्ववहारो**=परिशीलिताशेषदेशांतरव्यवहारः (ललित० ५६०, १९), **ससिसेहरवल्लहा** = शशिशेखरवल्लभा (ललित० ५६१, ९) और **सुस्सूसिदपुरुव्वो सुस्सूसिदव्वो** = सुश्रूषितपूर्वः शुश्रूषितव्यः (मृच्छ० ३९, २३) है। यही नियम अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, पै०, चू०पै०, आ०, दाक्षि० और अप० में भी लागू है।

§ २२०—ढक्की मे ष का स तो हो गया है किन्तु श ज्यों का त्यो बना रह गया है : **एस**, **एसु** और **एसो** = एष (मृच्छ० ३०, १० , ३१, ८ , ३४, १७ , ३५, १५ , ३६, २३) , **पुलिसो** = पुरुषः (मृच्छ० ३४,१२), **मूसिदो** = मूषितः (मृच्छ० ३८, १८ , ३९, १) , **समविसमं** और **सकलुसअं** [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए।]= समविषमम् और सकलुषकम् (इसी ग्रथ में **अइकसणं** = अतिकृष्णम् है, मृच्छ० ३०,८ और ९) है, किंतु **आदंशआमि** [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए।]= आदर्शयामि (मृच्छ० ३४, २५) , **जशं** [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए]= यश (मृच्छ० ३०, ९) , **दशसुवण्ण** = दशसुवर्ण (मृच्छ० २९, १५ , ३०, १ , ३१, ४ आदि-आदि) , **शलणं** = शरणम् (मृच्छ० ३०, ४) , **शुण्णु** = शून्यः (मृच्छ० ३०, ११) और **शेल** = शैल (मृच्छ० ३०, १७) है। इस सबध में § २५ भी देखिए।

§ २२१—जब वे असंयुक्त रहते हो तो माग० मे ष और स-कार शब्द के आरभ या मध्य मे श का रूप धारण कर लेते है , और संस्कृत का श ज्यों का त्यों बना रहता है (वर० ११, ३ , चंड० ३, ३९ , हेच० ४, २८८ , क्रम० ५, ८६ ; मार्क० पन्ना ७४ , रुद्रट के काव्यालकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका)। यह नियम उस अवस्था मे भी लागू होता है जब उक्त ध्वनिया य, र, ल और व के साथ संयुक्त होती है अथवा व्यजन-समूह अंश स्वर द्वारा अलग-अलग हो गया हो या ऐसा हो गया हो कि प्राकृत के ध्वनि नियमों के अनुसार शब्द के संयुक्त अक्षर सरल बन गये हों : **ईदिशश्श अकय्यश्श** = ईदृशस्याकार्यस्य (शकु० ११३,५), **अवशलोवशप्पणीअ** = अवसरोपसर्पणीय (शकु० ११५, १०), **केशेशु** = केषेशु (मृच्छ० १२२,२२ , वेणी० ३५,१९) , **दुश्शाशणश्श** = दुःशासनस्य (मृच्छ०

१२, १५ ; वेणी० ३५, १२) ; **पुलिश** = **पुरुष** (§ १२४), **भूशणशद्द** = **भूषणशब्द** (मृच्छ० १४, २३) ; **महिशमहाशुल** = **महिषमहासुर** (चडकौ० ६८, १६), **माशुशमंश** = **मानुषमांस** (वेणी० ३३, ३), **माशलाशि** = **माषराशि** (मृच्छ० १४, १०), **लापशि** = **राजर्षि** (वेणी० ३४,१), **लोशग्गि** = **रोषाग्नि** (मृच्छ० १२३,२), **लोशामलिपलव्वश** = **रोषामर्शपरवश** (मल्लिका० १४३, ११), **वलिशशद**=**वर्षशत** (वेणी० ३३,४), **विशकण्णआ**=**विषकन्या** (मुद्रा० १९३, ३ ; १९४, ६), **विशेश** = **विशेष** (मृच्छ० ३८, १३), **विश्शावशुश्श** = **विश्वावसुष्य* = **विश्वावसोः** (मृच्छ० ११, ९); **शलिल** = **सलिल** (मृच्छ० १३६, ११ ; १५८, १३), **शलील** = **शरीर** (मृच्छ० १२४, २१ ; १२७, ५ ; १४०, १० , १५४, १० , वेणी० ३४, १), **सहश्श** = **सहस्र** (§ ४४८), **शमश्शशदु** = **समाश्वसितु** (मृच्छ० २३०, १७), **शमाशाशीअदि** = **समाश्वास्यते** (वेणी० ३४, १३), **शिलशि** = **शिरसि** (मृच्छ० ११६, १५); **शिलिशोमेशलएव** = **श्रीसोमेश्वरदेव** (ललित० ५६६, ६), **शिविलणिवेश** = **शिविरनिवेश** (ललित० ५६५, ६), **शोणिदवशाशमुद्दुश्शंचल** = **शोणितवशासमुद्रदुःसंचर** (वेणी० ३४, ५) और **शोशावेदुम्** = **शोषयितुम्** (मृच्छ० १४०, ९) हैं।

२. सरल व्यंजनों के सम्बन्ध में

§ २२२—**किरात** शब्द के **क** का **च** हो जाता है : महा० में **चिलाअ** रूप है (वर० २, ३३ [भाम० ने इस स्थान पर और २, ३० में **चिलाद** दिया है] ; हेच० १, १८३ , २५४ , क्रम० २, ३५ और ४१ , मार्क० पन्ना १७ [**चिलाद**] , रावण०), अ०माग० में **चिलाय** रूप मिलता है (पण्हा० ४२ ; पण्णव० ५८), स्त्रीलिंग में **चिलाई** रूप देखा जाता है (ओव०) ; **चिलाइया** भी काम मे लाया जाता है (विवाह० ७९१ ; राय० २८८ , नायाध० ; ओव०) ; इस सबध मे ऋषभपचाशिका ३८ की टीका में आये हुए **चिलातीपुत्र** की भी तुलना कीजिए। 'शिव' के अर्थ में हेमचन्द्र और मार्कण्डेय के अनुसार **क** का **च** नही होता, **क** ही बना रहता है (इस विषय पर हेमचन्द्र १, १३५ में दिया गया है : **किराते चः** ॥१८३॥ **किराते कस्य चो भवति ॥ चिलाओ ॥ पुलिन्द एवायं विधिः । कामरूपिणि तु नेष्यते । नमिमो हर-किरायं**—अनु०) । इस प्रकार महा० में **किराअ** का व्यवहार है (गउड० ३५), मार्क० के अनुसार जाति के नाम में भी **क** बना रहता है : **किराद** जाति के नाम के लिए आया है (बाल० १६८,२ , कर्पूर० ९०, ८)। पाइयलच्छी २७३ में **किराय** रूप दिया गया है। महा० **ओवास** में **क** के स्थान में **व** वैठ गया है। यह **ओवास** = **अवकाश** (पाइय० २६१ , गउड०, हाल , रावण०), इसके साथ साथ **ओआस** रूप भी चलता है (हेच० १, १७२ , गउड० , हाल ; रावण०) ; महा० और शौर० मे **अवआस** रूप पाया जाता है (हेच० १, १७२ ; गउड० , मृच्छ० ४४, १९ , विक्रमो० ४१, ८ , प्रबोध० ४६, २)। जै०महा० में

अवगास आया है (एर्त्से०), अ०मा० में **अवगासिय** रूप देखने में आता है। यह = *अवकशिक (उवास०), **ओवासइ** = अवकाशते (वर० ८, ३५, हेच० ४, १७९), महा० **अन्तोवास**=अन्तरवकाश (गउड० ८४८ , § ३४३)[1]। इसके अतिरिक्त अ०माग० में **जूव**=यूक (जीवा० ३५६), इसके साथ साथ **जूआ** और **ऊआ** रूप भी चलते हैं, अ०माग० में **जूया** रूप भी पाया जाता है (§ ३३५); महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर० और अप० में **थोव**=स्तोक (हेच० २, १२५ ; गउड० ; आयार० १, २, ४, ४ , सूय० ९५० ; ठाणंग० २३८ , जीवा० ७९८ ; विवाह० २६ और ४२३ , उत्तर० ३११ और ९५९ , दस० ६२१, १३ , जीयक० ९२ , ओव० , कप्प० , आव०एर्त्से० ४१, ९ , ४३, ३ और ५ , द्वार० ५०४, ८ , एर्त्से० , कत्तिगे० ४००, ३३५ [पाठ में **थूव** रूप आया है], हेच० ४, ३७६, १), अ०माग० और जै०महा० में **थोवय**=स्तोकक (नायाध० , एर्त्से०), अ०माग० में **थोवयरं** (जीयक० ९२), जै०महा० में **थोवाथोयं** (आव० एर्त्से० ४३, ७), इनके साथ साथ महा०, शौर० और माग० में **थोअ** रूप भी देखने में आता है (हेच० २, ४५ और १२५ ; गउड० , हाल , रावण० , कर्पूर० १०, ६ ; ३७, ५ ; शौर० में : कर्पूर० ४५, ९ , माग० में . मृच्छ० १५७, ६), **थोक्क** रूप भी मिलता है (§ ९०)[2] , अ०माग० **दिवड्ढ**=द्विकार्ध (§ ४५०) है। § १९९ के अनुसार **प** से **व** का निकलना बताया गया है, इसका प्रयोजन यह हुआ कि ओष्ठ्य और कंठ्य की अदलाबदली होती है। इस सम्बन्ध में § २३१, २६६ और १८३ की तुलना कीजिए। **पवट्ठ** = तथाकथित **प्रकोष्ठ** के विषय में § १२९ देखिए, **चंदिमा** = तथाकथित **चंद्रिका** के विषय में § १०३ देखिए, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, माग० और अप० में संस्कृत **क** के स्थान पर जो **ग** आता है, उसके विषय में § १९२ और २०२ देखिए, **क** के स्थान पर जो **ख** और **ह** आते हैं उसके लिए § २०६ देखिए।

१. आस्कोली कृत क्रिटिशे स्टुडिएन पेज २१६ नोटसख्या ३५ अशुद्ध है। —२ अन्य अवसरों की भाँति इस अवसर पर भी गो० गे० आ० १८८१, पेज १३२२ में पिशल के मत के बल पर यह बताना कि इस उदाहरण में हलक़ से उच्चारित किये जानेवाले (जैसे, अरबी क़ाफ, गैन आदि—अनु०) क़ से व निकला है, कठिन मालूम पड़ता है। कू० त्सा० २६, ११२, नोटसंख्या १ में एस० गौल्दश्मित्त मूल से यह मत देता है कि यह शब्द में छूट या विच्छेद की पूर्ति के लिए डाल दिया गया है।

§ २२३—**ओवाहइ** में **ग**, **व** के रूप में प्रकट होता है, इसके साथ साथ इसका एक रूप **ओगाहइ**=अवगाहते मिलता है (हेच० ४, २०५)[1] , अ०माग० में **जुवल** = युगल (विवाह० ९६२), **जुवलय**=युगलक (विवाह० ८२), **जुवलिय**=युगलित (विवाह० ४१ , ओव०) हैं , § २८६ में **जुप्पइ** रूप की भी इस संबंध में तुलना कीजिए ; अ०माग० में **तळाव**=तडाग (विवाह ६१० ; उवास०), इसके साथ साथ अ०माग० और जै०महा० में **तळाग** रूप भी चलता है (आयार० २, ३, ३, २ , पण्हा० ३१ , २४६ ; ४३७ और ५२० , पण्णव०

८४ ; उत्तर० ८८४ ; ओव० ; आव० एर्त्से० ११, ४४ और ४५ ; एर्त्से०), अ० माग० मे **तळाय** रूप भी पाया जाता है (ओव०), **तडाग** भी पाया जाता है (आयार० २, १, २, ३) , महा० में **तळाअ** रूप है (वर० २, २३ ; चण्ड० ३, २१ पेज ५० , हेच० १, २०२ , क्रम० २, १३ ; मार्क० पन्ना १६ , गउड० , हाल); शौर० में **तडाग** आया है (मृच्छ० ३७, २३ ; १५१, १५) , महा० **दूहव=दुर्भग** (हेच० १, ११५ , १९२ ; कर्पूर० ८६, २) और इस रूप की नकल पर उ स्वर को दीर्घ करके **सूहव = सुभग** रूप भी चलता है (हेच० १, ११३ और १९२) । अ० माग० और जै०महा० रूप **अगड = अवट** में व के स्थान पर **ग** आ बैठा है (आयार० २, १, २, ३ ; ओव० ; एर्त्से०), इसके साथ साथ **अयड** रूप भी पाया जाता है (देशी० १, १८ , पाइय० १३०) और इसका साधारण प्रचलित रूप **अवड** चल्ता ही है ; अ०माग० **णिण्हग = *नैन्हव**[1] (= नास्तिक : ओव० § १२२), इसके साथ-साथ अ० माग० में **निण्हवेॅज्ज** भी देखने में आता है (आयार० १, ५, ३, १), **निण्हवे** भी है (दस० ६३१, ३१), **अनिण्हवमाण** भी चलता है (नायाध० § ८३) ; इस सवध में § ४७३ भी देखिए ; अ०माग० **अण्हग = आस्रव** (पण्हा० ३२४), इसके साथ-साथ **अण्हय** रूप भी काम में आता है (आयार० २, ४, १, ६ , पण्हा० ७ , ओव०)[3], **पण्हय = प्रस्रव** (विवाह० ७९४) है , अ० माग० में **महाणुभाग = महानुभाव** (भग०; ओव०)[4] है । § २५४ में अ०माग० रूप **परियाग** और **नियाग** की भी तुलना कीजिए ।—महा० में **पुण्णाम = पुंनाग** (हेच० १, १९० ; रावण०) इसके साथ-साथ अ०माग० में **पुन्नाग** का भी प्रचलन है (आयार० २, १०, २१ , नायाध० ६९९ [यहा **पुण्णाग** पाठ आया है]), शौर० में **पुण्णाअ** रूप है (मल्लिका० ११६, ९) और **भामिणी = भागिनी** (हेच० १, १९०), इसके साथ-साथ महा० और शौर० में **मन्दभाइणी** रूप भी मिलता है (हाल ; मृच्छ० २२,२५ , १२०,६ ; १७०,३ और २५ , विक्रमो० ८४, २१ तथा अन्य अनेक स्थलों पर), ये उस रूप-विकास की गति की सूचना देते हैं जो **पुण्णाग**, ***पुण्णाव** और **पुण्णाम** के क्रम से चला (§ २६१)[5] । सस्कृत में जो **पुंनामन्** शब्द आया है वह प्राकृत से लिया गया है ।— यह माना जाता है कि **छाल = छाग** और **छाली=छागी** (हेच० १, १९१) , ये रूप § १६५ के अनुसार **छागल** और **छागली** से व्युत्पन्न हुए हैं । माग० रूप **छेलिआ** के स्थान पर (लटक० १२, १४) **छालिआ** पढा जाना चाहिए । शौर० में **छागला** रूप है (मृच्छ० १७, १५) । **ग** के स्थान पर घ आने के सम्बन्ध में § २०९ देखिए । § २३० की तुलना कीजिए ।

१. आस्कोली कृत क्रिटिशे स्टुडिएन पेज १२६ की नोटसंख्या ३५ अशुद्ध है । —२. ऐसा नहीं, यह = **निहन्व** (लौयमान द्वारा संपादित औपपातिक सूत्र में यह शब्द देखिए), वहां यह शब्द रखा जाना चाहिए । § ८४ के अनुसार ऐ के स्थान पर इ आ गया है । —३. लौयमान के औपपातिक सूत्र में अशुद्ध है । —४. लौयमान के औपपातिक सूत्र में यह रूप शुद्ध है, इस पुस्तक में **अणुभाग** शब्द देखिए । भगवती २,२९० में वेबर का ध्यान संस्कृत **अनुभाग**

की ओर गया है। मैं यह नहीं समझ पाया कि लौयमान के औपपातिक सूत्र में पूसमाणग=पुष्यमानव की समानता क्यों बतायी गयी है। ओववाइयसुत्त § ५५ में पूसमाणग से पहले जो वर्धमाणग रूप आया है उससे यह संभव-सा लगता है कि यह शब्द पुष्यमाण + क होगा। लौयमान के मत के अनुसार इसमें व की विच्युति किसी प्रकार नहीं मानी जा सकती। —५ एस० गौल्द-श्मित्त कृत प्राकृतिका के पेज १५ की तुलना कीजिए, रावणवहो की शब्द-सूची, पेज १७२ अ, नोटसंख्या १, किन्तु इसमें भूल से यह बताया गया है कि व का शब्द में आगमन बीच में छूट का स्थान भरने के लिए हुआ है। इस संबंध में § २३० की नोटसंख्या २ की तुलना कीजिए।

§ २२४—अ०माग० रूप आउण्टन हेमचन्द्र १, १७७ के अनुसार = आकुञ्चन नहीं माना जाना चाहिए परन्तु यह = *आकुण्टन है, जो धातुपाठ २८, ७३ के कुट कौटिल्ये धातु से बना है और जो धातुपाठ ९, ३७ के कुटि वैकल्ये के समान है। तात्पर्य यह कि उक्त रूप वर्तमानवाचक आकुण्ट से बनाया गया है जो अ०माग० रूप आउण्टिय और आउण्टेज्जा में पाया जाता है (विवाह० ११५१ और ११५२)[1]। इसी धातु मे संस्कृत शब्द कुटिल, प्राकृत रूप कुडिल्ल और कुडिल्लअ (= कुटिल. देशी० २,४० , पाइय० १५५) है, कोडिल्ल (= पिशुन : देशी० २, ४०) और कुण्टी (= पोटली . देशी० २, ३४) निकले हैं।—हेमचन्द्र १, १९३ के अनुसार खसिअ=खचित है, किन्तु अधिक सम्भव है कि यह रूप हेमचन्द्र १, १८१ के अनुसार = कसित हो , इस सम्बन्ध मे § २०६ की तुलना कीजिए।—अ०माग० म पिसल्ल (पण्हा० ७९), सपिसल्लग (पण्हा० ५२५) जिन रूपों को हेमचन्द्र १, १९३ मे = पिशाच मानता है, ये § १५०, १६५ और १९४ के अनुसार = पिशाचालय के होने चाहिए। नियम के अनुसार पिशाच महा० और शौर० रूप पिसाअ का का मूल रूप होना चाहिए (हाल ; प्रबोध० ४६, २ , मुद्रा० १८६, ४ [यहा पिशाच रूप मिलता है] , १९१, ५ [यहा भी पिसाच आया है]), अ०माग० और जै०महा० रूप पिसाय (ठाणग० ९० ; १३८ , २२९ , पण्हा० १७२ , २३० ; ३१२, उवास० ; ओव० ; एर्से०) है।

1. आउंट्टावेमि (? , नायाध० ६०३, टीका में आउंटावेमि रूप है), आउंटेह और आउटेहि (? ; नायाध० ६०५) अशुद्ध रूप हैं, इनके स्थान पर क्रमश. आउट्टावेमि, आउट्टेह और आउट्टेन्ति रूप आने चाहिए, जैसा कि आउट्टइ रूप (ठाणंग० १५२ ; सूय० ४०३), आउट्टामो (आयार० २, १, ३, ०) और आउट्टित्तए (कप्प० एस० § ४९) में आये हैं, इसके दूसरे इसी प्रकार के रूप विउट्टामि (विवाह० ६१४), विउट्टण (सूय० ४७६) मिलते हैं। ये रूप वृत् धातु से सम्बन्ध रखते हैं।

§ २२५—शब्द के आरम्भ में छ अपरिवर्तित बना रहता है। शब्द के मध्य में यह संस्कृत के समान ही प्राकृत में भी च्छ रूप ग्रहण कर लेता है। अनुनासिक स्वरों और अनुनासिक के बाद यह ज्यों का त्यों बना रहता है, भले ही यह मौलिक हो

अथवा गौण। इस रीति से महा० छल (गउड०, हाल); छवि (गउड० ; रावण०); छाआ=छाया (गउड० ; हाल ; रावण०); छेअ = छेद (गउड० , हाल ; रावण०); इच्छइ = इच्छति (हाल ; रावण०), उच्छंग = उत्संग (गउड० ; हाल ; रावण०); गच्छइ = गच्छति (हाल) ; पुच्छइ = पृच्छति (रावण०) ; मुच्छा = मूर्छा (रावण०), पिंछ=पिच्छ, पुंछ = पुच्छ (§ ७४) और पुञ्छइ= प्रोञ्छति (हेच० ४, १०५) हैं। माग० को छोड़ अन्य प्राकृत भाषाओं में भी यही नियम लागू होता है : अ०माग० में मिलक्खु और इसके साथ साथ मिलिच्छ रूप पाया जाता है, अ०माग०, जै०महा०, शौर० और अप० में मेॅच्छ और अ०माग० रूप मिच्छ = म्लेच्छ (§ ८४ ; १०५ और १३६) है, इन सब की व्युत्पत्ति इन सब के मूल रूप *म्लस्क[1] से स्पष्ट हो जाती है। माग० मे मौलिक और गौण च्छ का श्च रूप हो जाता है (हेच० ४, २९५ , रूद्रट के काव्यालकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका) : इश्चीअदि = *इच्छ्यते = इष्यते (शकु० १०८, ६), गश्च=गच्छ (हेच० ; ललित० ५६६, १८ ; शकु० ११५, ४), गश्चम्ह = गच्छाम (शकु० ११८, ७) ; पुश्चन्दे = पृच्छन् (ललित० ५६५,२०) हैं, मश्च रूप साधारण प्राकृत शब्द मच्छ से निकला है = मत्स्य (मृच्छ० ११, ११ और १२ [यहा यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] ; शकु० ११४, २ और ९) है, मश्चली (= मछली : शकु० ११८, २) = गुजराती माछली, हिंदी मछली और सिन्धि मछड़ि[2] ; आवण्ण-वश्चल = आपन्नवत्सल, पिश्चिल = पिच्छिल (हेच० , नमिसाधु), उश्चलदि= उच्छलति, तिलिश्चि पेॅस्कदि = महा० तिरिच्छि पेच्छइ = तिर्यक् प्रेक्षते, पुश्चदि = पृच्छति (हेच० ४, २९५) हैं, यीवन्तवश्च = जीवद्वत्सा (हेच० ४, ३०२) है। छपे ग्रथों के पाठों में अधिकाश में च्छ छपा है किंतु हस्तलिपियों मे इस नियम के चिह्न स्पष्ट पाये जाते हैं। इस प्रकार गच्छशि, गच्छ (मृच्छ० २०, १४) के लिए कुछ हस्तलिपियों में गश्चसि रूप लिखा हुआ पाया जाता है, गश्छसि, गश्च रूप भी लिखे मिलते हैं ; मच्छाशिका के स्थान पर (मृच्छ० १०, २३) स्टेन्त्सलर द्वारा सपादित मृच्छकटिक पेज २४१ मे पृथ्वीधर ने मश्चाशिका रूप दिया है , गच्छ (मृच्छ० १३२, १६) के स्थान पर गश्च और गश्श रूप मिलते हैं , आअच्छामि (मृच्छ० १३२, १७) के लिए आअश्चामि और अअश्चामि रूप आये हैं, आग-च्छदि (मृच्छ० १३३, ८) के लिए आगश्चदि, आगश्छदि रूप लिखे हैं आदि-आदि[3]। निम्नलिखित शब्दों में आरभ का वर्ण ज्यो का त्यों बना रह जाता है : छः छाल (हेच० ४,२९५), छाआ = छाया (मुद्रा० २६७,२)। छेदअ शब्द का छ जो गंठिछेदअ = ग्रंथिछेदक में आया है, शब्द का आरभिक वर्ण माना जाना चाहिए (शकु० ११५, ४ और १२)। रावणवहो का श्छेदआ आभास देता है कि इस छेदअ का रूप भी सभवतः श्चेदअ रहा हो। इस सबध मे § ३२७ भी देखिए।

1. ए० क्नून का कू० त्सा० २५, ३२७ में लेख। —2. शकुतला पेज १९९ में पिशल की नोटसंख्या १। —3. गो० गे० आ० १८८१, पेज १३१९ में पिशल का मत।

§ २२६—अञ्ज् धातु और उससे निकले उपसर्गवाले नाना रूपों में नाना प्राकृत बोलियों में ज के स्थान पर इस ज का प्राचीन और मूल वर्ण ग बना रह गया : अ॰माग॰ अब्भंगेइ (आयार॰ २, २, ३, ८, २, १५, २०), अब्भंगें ज्ज = अभ्यञ्ज्यात्, टीका में लिखा गया है = अभ्यंग्यात् (आयार॰ २, २, १, ८), अब्भंगेत्ता = *अभ्यञ्जित्वा (आयार॰ २, ६, १, ९, ठाणंग॰ १२६), अब्भंगावेइ = अभ्यञ्जयति (विवाग॰ २३५ ; पाठ में अब्भिंगावेइ है), जै॰महा॰ में अब्भंगिज्जह = अभ्यज्यध्वे (एर्त्से॰ ५९, ३०) हैं, अब्भंगिउं रूप भी मिलता है (एर्त्से॰ ५७, १०), अ॰माग॰ और जै॰महा॰ में अब्भंगिय रूप पाया जाता है (ओव॰ [यहा अब्भिंगिय पाठ है], कप्प॰, नायाध॰ [यहाँ भी पाठ में अब्भिंगिय है] ; एर्त्से॰), उक्त दोनों प्राकृतों में अब्भंगण = अभ्यञ्जन रूप भी देखा जाता है (उवास॰, ओव॰, कप्प॰, एर्त्से॰), माग॰ में अब्भंगिद = अभ्यक्त (मृच्छ॰ ६९, ७) है, अ॰माग॰ में निरंगण रूप आया है (ओव॰), इसके विपरीत महा॰ में निरंजन रूप व्यवहार में आता है (गउड॰, हाल) । स्वय सस्कृत शब्द अभ्यङ्ग = अ॰माग॰ रूप अब्भंग में कण्ठ्य वर्ण आया है (ओव॰) । सूय॰ २४८ में मुहभिंजाए छापा गया है । इस साधारण धातु और उससे निकले सब प्राकृतों के नाना रूपों में केवल ज आता है ।—अ॰माग॰ रूप ओमुग्गनिमुग्गिय जिसका सस्कृत रूप टीकाकार ने मज्जनोन्मज्जन देकर इस शब्द की व्याख्या की है = *अवमग्ननिमग्नित ठीक जैसे उम्मग्गा और उम्मुग्गा = *उन्मग्ना (§ १०४) हैं ।

§ २२७—हेमचन्द्र ४, २२९ में बताता है कि सृज् धातु के ज का र हो जाता है । उसने अपने प्रमाण में उदाहरण दिये हैं : निसिरइ, वोसिरइ और वोसिरामि = व्यवसृजति और व्यवसृजामि, ये रूप अ॰माग॰ और जै॰महा॰ में बार-बार पाये जाते हैं । इस प्रकार अ॰माग॰ रूप निसिरामि (आयार॰ २,१,१०, ७) मिलता है, निसिरइ देखा जाता है (पण्णव॰ ३८४ और उसके बाद; विवाह॰ १२० और उसके बाद, २१२, २५४, १२१७ और १२७१, नायाध॰), निसिरामो आया है (आयार॰ २, १, ९, १, २, २, २, १०), निसिरिंति काम में आया है (सूय॰ ६८०), निसिरें ज्जा (आयार॰ २, १, १०, १, २, ५, २, ३ ; २, ६, १, ११, सूय॰ ६८२, ठाणंग॰ ५९० [यहा पाठ में निसिरिज्जा रूप आया है]) भी देखा जाता है, निसिराहि (आयार॰ २, १, १०, १) भी चलता है, निसिर देखने में आता है (दस॰ ६३२, २८), निसिरंत का प्रयोग भी है (सूय॰ ६८०), निसिरित्ता* (= निकल करके : विवाह॰ १२५१), निसिरिज्जमाण (विवाह॰ १२२), निसिरावें न्ति (सूय॰ ६८०) रूप हैं, सज्ञा-रूप निसिरण* (दस॰ नि॰ ६५८, २३) मिलते हैं । अ॰माग॰ में वोसिराम रूप पाया जाता है (आयार॰ पेज १३२, २ ; १३३, ६, १३४, ३, १३६, ५ ; नायाध॰ ११६५, विवाह॰ १७३, दस॰ ६१५, १९ ; ६१६, २० ; ओव॰) ; जै॰महा॰ में वोसिरइ

* यह रूप कुमाउनी बोली में आज भी निकलना और हटने के अर्थ में काम में आता है । इससे पिशल की पुष्टि होती है कि यह सृ धातु से व्युत्पन्न है ।—अनु॰

रूप है (एत्सें० ५०, ३७), अ०माग० मे **वोसिरें ज्ञा** भी है (आयार० २, १०, १ और उसके बाद), **वोसिरे** (आयार० १, ७, ८, २२ ; सूय० २१४ , उत्तर० ७३७ और ९२३ ; दस० ६१९, १४), जै०महा० में **वोसिरिय** रूप आया है (आव० एत्सें० ११, १९ , एत्सें० ५०, ३६), अ०माग० में **विओसिरे** भी चलता है (आयार० २, १६, १) । इन सब रूपों की व्युत्पत्ति **सृज्**[1] धातु से बताना असभव है । अ०माग० और जै०महा० रूप **समोसरिय = समवसृत** (विवाग० १५१ ; उवास० § २ , ९, ७५ और १८९ , निरया० § ३ , आव० एत्सें० ३१, २२ , इस सबंध मे § ५६५ की भी तुलना कीजिए) और इसके साथ साथ बार बार आनेवाला रूप **समोसढ = समवसृष्ट** (§ ६७), इसके अतिरिक्त अ०माग० **समोसरें ज्ञा, समोसरिउकाम** (ओव०) तथा **समोसरण** (भग० , ओव०) यह प्रमाणित करते हैं कि अ०माग० और जै०महा० में **सृज्** और **सृ** धातु आपस में मिलकर एक हो गये हैं । **सृ** से **सरइ = सरति** रूप बना जिसका अर्थ 'जाना' और 'चलना' होता है किन्तु **सिरइ = सरति** का अर्थ है 'किसी को चलाना', 'छोड देना' आदि । इन धातुओं के आपस में मिल जाने का प्रमाण अ०माग० रूप **निसिरिज्ञमाण** और इसके पास में ही **निसिट्ठ** (विवाह० १२२) और **निसिरइ** (विवाह० २५४) के पास ही **निसिट्ठ** रूप (विवाह० २५७) आने से भी मिलता है ।

१. ए० म्युलर कृत बाइत्रैगे पेज ६५ ; लौयमान द्वारा सम्पादित औपपातिक सूत्र में **वोसिर** और **विओसग्ग** रूप देखिये , याकोबी द्वारा सम्पादित औसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन में **वोसिरइ** शब्द देखिए ।

§ २३६—माग० में **ज** का **य** हो जाता है (वर० ११, ४ , हेच० ४, २९२, क्रम० ५, ९० , रुद्रट के काव्यालकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका) : **याणिदव्वं = ज्ञातव्यम्, याणिश्शम्ह = ज्ञास्यामः, या [णे] = जाने, याणिय्यदि = ज्ञायते, याणिदं = ज्ञातम्, यम्पिदेन = जल्पितेन** (ललित० ५६५, ७, ९ ; १३, ५६६, १ , ८ , १२) रूप मिलते हैं , **याणादि = जानाति** (हेच० , नमिसाधु), **यणवद = जनपद** (हेच०, नमिसाधु) , **यलहल = जलधर** (हेच० ४,२९६) हैं , **यायदे = जायते, याआ = जाआ** रूप देखने में आते हैं (हेच०) । नाटकों की हस्तलिपिया, नाममात्र के अपवाद छोडकर माग० में केवल **ज** लिखती हैं क्योंकि नवीन भारतीय भाषाओं में बहुधा **य** और **ज** आपसे घुलमिल कर एक हो गये हैं[1] । यह वास्तवमें प्रतिलिपि लिखनेवालों की भूल है,[2] क्योंकि व्याकरणकारों के मतानुसार सर्वत्र **य** बैठाया जाना चाहिए, जैसा कि हमने इस व्याकरण मे किया है । इस नियम के अनुसार हमें, उदाहरणार्थ **जाल** (शकु० ११४, २) के स्थान पर हस्तलिपि **आर** के साथ **याल** लिखना चाहिए, **जमदग्गि** (मृच्छ० १२, १२) के लिए **यमदग्गि, जीअदि** (मृच्छ १२, २०) के स्थान पर **यीअदि, जाख्णामाशि** की जगह (वेणी० ३४, १८) **याणाशि, जोइस** के लिए (मुद्रा० १७७, ४) **योइश = ज्योतिष, जिण** के बदले (प्रबोध० ४६, १२) **यिण, जणेहिं जम्मन्तल**-(चड० ४२, ११)

के स्थान पर **यणेहिं यम्मन्तल = जनैर् जन्मान्तर**— आदि-आदि रूप लिखे जाने चाहिए। शब्द के भीतर यदि ज स्वरों के बीच में आये तो § १८६ के अनुसार उसकी विच्युति हो जाती है अर्थात् वह उड जाता है। नीचे दिये गये उदाहरणों में ठीक वैसे ही जैसे ज के स्थान पर य लिखा जाना चाहिए ज्ह (= झ) के स्थान पर य्ह लिखा जाना चाहिए : **झणज्झणन्त** (मृच्छ० ११, ६) के स्थान पर **य्हण्णय्यहणंत, झत्ति = झटिति** (मृच्छ० २९, २१ , ११४, २१ , १६८, १९) के लिए **य्हत्ति** रूप आना चाहिए और संयुक्त व्यजनों में जैसे कि **निज्झल = निर्झर** (ललित० ५६६, ९) के स्थान पर **णिय्यहल** रूप रखा जाना चाहिए, **उज्झिअ = उज्झित्या** (मुद्रा० १७८, ६ , हेच० ४, ३०२ में भी इस जगह पर ज्झ है) का **उय्यिहत्त्र** रूप लिखा जाना चाहिए। इस सम्बन्ध में § २१७ और २८० की तुलना कीजिए।— पल्लव और विजयबुद्धवर्मा के दानपत्रों में जहा नियम से ज रहना चाहिए (§ १८९) वहा भी य लिखा गया है, पल्लवदानपत्रों में **भारद्दायो, भारदाय°** और **भारदायस = भारद्वाजः, भारद्वाज** और **भारद्वाजस्य** (५, २ ; ६, १६ और १९) रूप हैं ; विजयबुद्धवर्मा के दानपत्रों में : **भारद्दायस्स** मिलता है (१०१, २ ; इस सम्बन्ध में एपिग्राफिका इंडिका १, २ की नोटसख्या २ की तुलना कीजिए)। § २५३ की भी तुलना कीजिए।—वर० ८, ४३ , हेच० ४, २२७ , क्रम० ५, ४६ के अनुसार **उव्विवइ = उद्विजते** है ; अधिक सभावना यह है कि यह = *उद्विपते = उद्वेपते* है तथा इसी प्रकार **उव्वेव = उद्वेग** (हेच० ४, २२७) नहीं है अपितु = *उद्वेप जो **विप् वेपते** से निकला है। अ०माग० **मुरव = मुरज** के विषय में § २५४ देखिए।

१. बीम्स कृत कम्पैरेटिव ग्रैमर १, § २३ , होएर्नले . कम्पैरेटिव ग्रैमर § १७ ।—२. यह तथ्य लास्सन ने अपने ग्रंथ इन्स्टिट्यूसिओनेस प्राकृतिकाए में के § १५४, ३ में पहले ही शुद्ध रूप से लिख दिया था। § २३ की तुलना कीजिए।

§ २३७— चू०पै० में **राजन्** शब्द की रूपावलि में जब कि § १३३ के अनुसार ध्वनिसमूह ज स्वरभक्ति द्वारा अपने भागों में बँट जाता है और § १९१ के अनुसार (नोटसख्या १ की तुलना कीजिए) चिञ् रूप ग्रहण कर लेता है तो स्वतन्त्र ञ पाया जाता है : **राचिञा** और **राचिञो = राज्ञा** तथा **राज्ञः** (हेच० ४, ३०४ ; § ३९९) है। भाम० १०,१२ में दत्य न के साथ **राचिना, राचिनो** और **राचिनि** रूप दिये गये हैं। ञ अप० में भी मिलता है , **वुञइ = *व्रज्ञाति = व्रजति** ; कर्त्तव्यसूचक रूप **वुञेप्पि** और **वुञेप्पिणु** (हेच० ४, ३९२)= माग० **वञ्जदि** (§ ४८८) हैं।

§ २३८—महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में ट् का ड् बन जाता है, ड नहीं, ट का ळ हो जाता है **फळिह = स्फटिक** है, अ०माग० में इसका रूप **फालिय = स्फाटिक** मिलता है (§ २०६) , महा० में **फडिह** रूप देखने में आता है (रावण० में यह शब्द देखिए, इसके अधिक शुद्ध पाठ सी में **फलिह** पाया

है), शौर० में **फडिअ** रूप (§ २०६) सभवतः अशुद्ध है। —**फालेइ** (= फाडना ; चीर-फाड करना) हेमचद्र १, १९८ के अनुसार **पट्** धातु से व्युत्पन्न है, किंतु यह व्युत्पत्ति अशुद्ध है, यह रूप **फल्** , **स्फल्** धातु मे निकला है। —**चपेटा** से महा० और अ०माग० में **चवेडा** रूप बनने के अतिरिक्त (हेच० १, १४६ , हाल ; उत्तर० ५९६) **चविडा** और **चविळा** रूप भी निकलते हैं (हेच० १, १४६ और १९८)। इस सबध में § ८० की तुलना कीजिए। बोली के हिसाब से भी **ट** का **ळ** मे परिवर्तन हो जाता है, इस **ळ** के स्थान पर उत्तर भारतीय हस्तलिपियाँ **ल** लिखती हैं (§ २२६)। इस नियम से महा० और अ०माग० में **कक्कोळ = कर्कोट** (गउड० , पण्हा० ५२७), अ०माग० मे **कळित्त = कटित्र** (ओव० § १०) ; अ०माग० में **खेळ** (=कीचड, कर्दम) = **खेट** (आयार० २,१,५,२,२,१,७ , ठाणग० ४८३ , पण्हा० ३४३ और ५०५ , अत० २३ , विवाह० १६४ , उत्तर० ७३४ , कप्प०), **खेळेइ = खेटयति** (विवाह० ११२) हैं, अ०माग० में **पिळाग = पिटक** (सूय० २०८) , **यूळक = जूटक** (मृच्छ० १३६, १५) हैं, माग० मे **शअळ=शकट** (मृच्छ० १२२, १०), इसके साथ-साथ शौर० में **सअडिआ=शकटिका** है, अ०माग० में **सगड*** रूप मिलता है, बोली के हिसाब से **सअढ** रूप भी है (§ २०७)। पिंगल के अप० मे यह ध्वनि-परिवर्तन विशेष रूप से अति अधिक पाया जाता हैं : **णिअळ=निकट** (१,१२७ अ; १२९ अ , २, ८४) , **पअळ=प्रकट** (१,७२ ; २,९७ और २७२) , **पअळिअ= प्रकटित** (२, २६४) , **फुळ=स्फुट** (२, ४८), **फुळे=स्फुटति**, इस स्थान पर इसका आशय **स्फुटन्ति** से है (२, २३०) , **मक्कळ = मर्कट** (१,९१ और ९९); **वहुळिआ = वधूटिका** (२, ८४)। **बलमोळिअ=बलमोटित** (१, १४० अ) के साथ साथ **मोळिअ = मोटितः** (२, ११२) भी मिलता है जो **मोडिआ** पढा जाना चाहिए अथवा उससे तुक मिलाने के लिए आये हुए **छोडिआ** (एस० गौल्दश्मित्त **लोडिआ** के स्थान पर यह रूप देता है) के लिए **छोळिआ = छोटितः** होना चाहिए। रावणवहो० १०, ६४ में महा० में **वलामोळी** रूप आया है , किंतु इस ग्रन्थ में ही **बलामोडी** रूप भी पाया जाता है और यही रूप यहा पर पढा जाना चाहिए क्योकि **मुट्** धातु में सदा **ड** लगता है। इस नियम से महा० में **बलमोडि** (हाल) रूप पाया जाता है , महा०, जै०महा० और शौर० में **वलामोडी** है (देशी० ६, ९२ , पाइय० १७४ , त्रिवि० २, १, ३० , काव्यप्रकाश ७२, १० (§ ५८९ की भी तुलना कीजिए) , काल्का० २६०, ३५ , मल्लिका० १२२, ८) , शौर० में **वलामोडिय** रूप है जिसका अर्थ है बाराजोरी करके (माल्ती० ७६, ४ , १२८, ८, २५३, ७ , २३५, ३ , रुक्मिणीप० १५, १३ , २१, ६)[१], **पच्छामोडिअ** (शकु० १४४, ११) रूप काम में आया है , महा० में **आमोडन** है (गउड०) , माग० में **मोडइश्शं** और **मोडइश्शामि** रूप मिलते हैं (मृच्छ० ११३, १ , १२८, १४) ,

* पहियेदार छोटी अँगीठी को कुमाउनी बोली में **सगढ** कहते हैं। **वलामोडी** का प्रचलन कम होने पर ब्रजभाषा में फ़ारसी-मिश्रित **बाराजोरी** उसी अर्थ में चला। यहाँ बारा= बला। —अनु०

मोडेमि और **मोडिअ** (मृच्छ० १२८, २ , १३७, १) भी चलते हैं। **आमोड** और **मोड** (= जूट , बालों की लट : देशी० १, ६२ ; ६, ११७) भी इससे ही संबंधित हैं और शौर० **मो ट्टिम** भी इनमे ही है (अनर्घ० १५२, ९, रुचिपति ने दिया है **मोट्टिमं बलात्कारे देशी**), **मोट्टाअइ**=**रमते** भी इन्हीं मे है (हेच० ४, १६८) ।— **कडसी** (= श्मशान : देशी० २, ६) = *कटशी जो **कट** (=शव : उदाहरणार्थ विष्णुपुराण ३,१३,१०) = प्राकृत **कड** (क्षीण , मृत , उपरत देशी० २,५१) है **शी** (शयन करना , लेटना), हेमचन्द्र २,१७४ की हस्तलिपियो में इसका रूप **करसी** लिखा मिलता है, इस प्रकार **ट** का **ड** बनकर **र** वर्ण में परिवर्तित हो गया है। अ०माग० रूप **पुरभेयणी** (= नगर : उत्तर० ६१८) = पाली **पुटभेदन**[2] में यही परिवर्तन है, **ट** का **र** हो गया है। **ट** के स्थान पर **ढ** आ जाने के विपय में § २०७ देखिए।

१. गो० गे० आ० १८८०, पेज ३५१ और उसके बाद में पिशल के मतानुसार , वेबर हाल[1] पेज २१० , तथा ब्यूलर के मतानुसार जो अपने संपादित ग्रथ पाइयलच्छी में **बलामोडी** के प्रथम पद को पचमी रूप **बलात्** से निकालना चाहता है, **बला** के रूप की व्युत्पत्ति न ढूँढ़ी जानी चाहिए। इससे अधिक शुद्ध इसमें **आ** उपसर्ग मानना होगा, जैसे **आमोड** और **आमोडन** से प्रमाण मिलता है। —२ याकोबी ने 'सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट' भाग ४५, १०२ की नोटसंख्या २ में बहुत अशुद्ध लिखा है। **पुट** शब्द भूल से **पुत्र** बन गया है (वर० १२, ५ से तुलना कीजिए) और संस्कृत रूप **पाटलिपुत्र** में आया है। § २९२ की तुलना कीजिए।

§ २३९—शब्द के भीतर स्वरों के बीच में **ठ** का **ढ** हो जाता है (§ १९८)। यह बोली के हिसाब से **ह** रूप बहुत ही कम ग्रहण करता है : अ०माग० और जै०महा० में **कुहाड**=**कुठार** (सय० २७४ , उत्तर० ५९६ , तीर्थ० ६, १६ , १७ और १८), जै०महा० में **कुहाडय** रूप भी मिलता है (तीर्थ० ७, १) ; **पिहड** = **पिठर** (हेच० १, २०१), अ०माग० में **पिहडग** आया है (जीवा० २५१), **पिहडय** भी है (उवास० § १८४), इसके साथ साथ **पिढर** रूप भी काम मे आता है (हेच० १, २०१ , पाइय० १७२), अ०माग० मे **पिढरग** भी है (आयार० २,१,११,५)। **ड** और **र** के परस्पर परिवर्तन के विषय मे § २४१ और २५८ देखिए।

§ २४०—**ड** जब असयुक्त और दो स्वरों के बीच मे आया हो तो वह नियमानुसार **ळ** हो जाता है। उत्तर भारतीय हस्तलिपियाँ और छपी पुस्तकें **ळ** के स्थान पर **ल** लिखती हैं (§ २२६ ; वर० २, २३ ; चड ३, २१ , हेच० १, २०२ , क्रम० २, १३ ; मार्क० पन्ना १६)। वररुचि, चड और मार्कडेय यह आवश्यक बताते हैं कि इस अवसर पर **ड** के स्थान पर **ळ** लिखा जाना चाहिए, भामह का मत है कि इच्छानुसार **ड** या **ळ** रखा जा सकता है और वह **दाडिम**, **बडिश** और **निविड** में **ड** बने रहने देने की अनुमति देता है · **वडवामुख**, **गरुड**, **तडाग**, **क्रीडति** में **ळ** होना चाहिए वररुचि बताता है, किंतु मत देता है कि **बडिश**, **दाडिम**, **गुड**, **नाडी**,

नड और **आपीड** में इच्छानुसार **ळ** या **ड** रखा जा सकता है तथा **निविड, गौड, पीडित, नीड, उड्डु** और **तडित्** मे **ड** का रहना आवश्यक मानता है। त्रिविक्रम हेमचद्र से पूरा सहमत है और उसने इस नियम को दो भागों में बाँटा है, १, २, २४ (**वडिशादौ**) और १, ३, ३० । क्रमदीश्वर ने भी त्रिविक्रम के साथ **वडिशादि** गण का उल्लेख किया है किन्तु इसको **वडिश, निविड** और **जड** शब्दों में ही सीमित रखा है और बताया है कि उक्त गण में **ड** बना रहना चाहिए। प्राकृत बोलियों को देखने पर इस प्रकार का कोई पक्का विभाग अर्थात् बँधी सीमा नहीं है। उदाहरणार्थ आदमी अ०माग० आदि में बोल्ते थे **आमेळिय = आम्रेडित** (अणुओग० ३७), अ०माग० में **गवेळग = गवेडक** (ओव०); अ०माग० और जै०महा० में **गुळ = गुड** (आयार० २,१,४,५, ओव० , एर्त्से०) है , माग० में **गुळोदण** रूप मिलता है (मृच्छ० १६३, २०), **गुड** भी पाया जाता है (हेच० १, २०२), माग० में **गुडाह= गुडक** (मृच्छ० ११६, २५) , महा० और माग० में **णिअळ=निगड** (गउड० , हाल , रावण० , मृच्छ० १०९, १६ , १३२, २० , १६२, १७) ; अ०माग० में **निगड** आया है (जीवा० ३४९ , ओव०) , महा० रूप **णिअळिअ = निगडित** (गउड० ; रावण०) है , जै०महा० में **नियळिय** देखने में आता है (पाइय० १९७), महा० में **णिअळाविय** रूप भी मिलता है (हाल) , शौर० में **णिगळवदी** पाया जाता है (मालवि० ५१, २१) । अ०माग० में **पळय = पडक** (उत्तर० ३२,६ है; पण्णव० ३६६ और उसके बाद , ओव०) , महा०, अ०माग० और जै०महा० में **गरुळ = गरुड** (हेच० १,२०२ , पाइय० २५ , गउड०, ठाणग० ७१ और ८५ है, सूय० ३१७ और ७७१ , आयार० २, १५, १२, १३ , पण्हा० २३५ और ३११ , विवाह० १८३ और ९६४ [यहा **गरुड** पाठ है], पण्णव० ९७ , जीवा० ४८५ और ४८८ , निरया० , ओव० ; द्वार० ५०७, ३७), इसके साथ-साथ महा० में **गरुड** भी चलता है (रावण०) , जै०महा० में **गरुडवूह** और साथ ही **गरुळसत्थ** रूप मिलते हैं (एर्त्से०), शौर० में **गरुड** है (नागा० ६६,१० , ७१, १२ , ९९, १), माग० में **गलुड** आया है (पाठ में **गरुड** मिलता है , नागा० ६८, ४ और १३), अच्युतशतक २ , २९ और ३४ में महा० मे **गलुड** पाया जाता है। अ०माग० में **छळंस = षडश्र** (ठाणग० ४९३) है, **छळंसिय** (सूय० ५९०), **छळाययण = षडायतन** (सूय० ४५६) , **छळसीइ = षडशीति** (विवाह० १९९ , समव० १४३) है § २११ और ४४१ की तुलना कीजिए, अ०माग० और जै०महा० **सोळस** और अप० रूप **सोळह=षोडश** (§ ४४३) है। **वडवा** (पाइय० २२६) , महा० **वडवामुह** (रावण०), अप० रूप **वडवाणल** (हेच० ४, ३६५, २ और ४१९, ६), इसके साथ-साथ महा० **वळवामुह** और **वळआमुह** (रावण०), **वडआणल** (रावण० २, २४ , ५, ७७) और जै०महा० **वळयामुह** है। शौर० **दाडिम** (भाम० २, २३ , हेच० १, २०२, विद्ध० १५, २), महा० **दाडिमी** (गउड०) और इनके साथ-साथ अ०माग० में **दाळिम** का प्रचलन था (हेच० १, २०२ ; आयार० २, १, ८, १ , विवाह० १५३० , पण्णव० ४८३ और ५३१ , ओव०) । महा०, अ०माग० और जै०महा० रूप **आमेळ**, महा० **आमेळिअअ**, अ०माग० **आमेळग** और **आमे-**

ळ्य= आपीड्य (§ १२२) हैं, इनके साथ-साथ आवेड रूप भी मिलता है (हेच० १, २०२) और शौर० में इसका रूप आपीड है (मालती० २०७, ४)। अ०माग० में तळाग और तळाव तथा इसके साथ साथ तडाग=तडाक (§ २३१) है। महा० कीळेइ (गउड०), अ०माग० कीळन्ति (राय० १३८ , उत्तर० ५०४), कीळए (उत्तर० ५७०), कीळिय (आयार० पेज १३५, १७ ; समव० २३), जै०महा० कीळेइ, कीळन्त-, कीळन्ती और कीळिऊण (एत्सें०), शौर० रूप कीळसि (मृच्छ० ५४, ३ , ९५, ११), कीळ (मृच्छ० ९५, २३), कीळम्ह (रत्ना० २९२, २५), शौर०, ढक्की और माग० रूप कीळेम्ह (मृच्छ० ९४, १५ , ३०, १८ , १३१, १८), शौर० कीळिस्सं (विक्रमो० ४१, ७ , ४७, ११ [इन दोनों स्थानों पर द्राविडी पाठ के साथ और उक्त ग्रन्थ के ४७, ११ के साथ कीडिस्सं के स्थान पर यही पाठ पढा जाना चाहिए] ; मालवि० ६०, ११), कीळिस्ससि (मृच्छ० ९४, १९ , ९५, १०), माग० कीळिदशम् (मृच्छ० ३०, २२ , शकु० १५५, १२), माग० और आव० कीळिदुं (मृच्छ० १००, २१ , १४०,७ , १४८, १३), शौर० रूप कीळिद (मृच्छ० ९५,७ , रत्ना० २९३,२९) और कीळमाण (विक्रमो० ५२,९), अप० कीळइ (विक्रमो० ६४,५), कीळदि (हेच० ४, ४४२, २), कीळन्ति (विक्रमो० ६३,५) क्रीड् धातु से सम्बन्ध रखते हैं , महा० और शौर० कीळा = क्रीडा ; शौर० में कीळणअ और अ०माग० कीळण तथा कीळावण, इनके साथ-साथ अ०माग० और जै०महा० कीडा तथा किड्डा (§ ९०), उसी प्रकार शौर० रूप खेळदि, अप० खेळन्त, अ०माग० खेॅळ्ळावण, जै०महा० खे-ल्लावेऊण और खेल्ल तथा अप० खेळन्ति, इनके साथ साथ अ०माग० और जै०महा० खेड्ड, अप० खेॅड्डअ, खेड्डइ, बोलियों में इस विषय पर अनियमितता का प्रमाण देते हैं (§ ९० और २०६)। अ०माग० मे ताळेइ=ताडयति (नायाध० १२३६ ; १३०५) ताळेन्ति रूप आया है (विवाह० २३६), ताळयन्ति मिलता है (उत्तर० ३६० और ३६५), ताळेज्जा (उवास० § २००), ताळेह (नायाध० १३०५), ताळेमाण (विवाग० १०२), ताळिज्जमाण (पण्हा० १९६), ताळिय (नायाध० १२३६), ताळण (पण्हा० ५३५ , उत्तर० ५८२; ओव०) शकारी माग० मे ताळिअ रूप पाया जाता है (मृच्छ० १६७, ६) , किन्तु अन्यथा महा० और माग० में ताडण आया है (गउड० , हाल , रावण० , कर्पूर० १, ७ , ६५,९ , मृच्छ० १२२, २०), महा० में ताडिज्जमाणा (कर्पूर० ७०,७), ताडिअ मिलते हैं (रावण०) , जै०महा० में ताडिय और ताडिज्जमाण आये हैं (एत्सें०) , शौर० ताडेदि (मृच्छ० ७९, २२), ताडिय (मृच्छ० १५५, ४), ताडिद (मृच्छ० ६९, २३), ताडियिदुं और ताडइस्सं (मालवि० ४४, १६ , ६५, २०), ताडीअदि (मालती० २६७, ६), ताडीयंत-, ताडीमाण (मुद्रा० २११, ५, २१२, २ ; २०३, १) हैं ; माग० रूप ताडेध (मृच्छ० १६६, २४ , १६९, २२), ताडइस्श (मृच्छ० ८०, ५) है तथा माग० और आव० मे ताडिद रूप पाया जाता है (मृच्छ० २९, १९ ; १०५, २ , १४८, १०)। महा० और अ०माग० में

हेमचन्द्र से सर्वथा मिलता हुआ रूप **उड्ड** आया है (पाइय० ९६ , कर्पूर० ३६, ३ जीवा० ३५१) ; महा० मे **गउड** है (गउड०) ; अ०माग० और अप० में इसके स्थान पर **गोड** रूप चलता है (पण्हा० ४१ , पिंगल २, ११२ , १३८ ; § ६१ अ की तुलना कीजिए) , महा० में **णिविड** मिलता है (गउड० , हाल ९९६ की टीका , कर्पूर० ४९, ११), **णिविडिय** (गउड०) है ; जै०महा० में **निविड** है (एर्त्से०) । महा० में **णीड** और **णेड्ड** रूप मिलते हैं (§ ९०) । महा० और जै०महा० में **तडि** (पाइय० ९८ , गउड० , एर्त्से० १४, २२ , ७१, २३) है, अ०माग० में **तडिया** है (विवाह० ९४३), किंतु अप० में **तळि** है (विक्रमो० ५५, २) । महा० में **पीडिअ** (गउड० , रावण०), अ०माग० और जै०महा० में **पीडिय** (पाइय० १९० , उत्तर० ५७७ , (एर्त्से०), शौर० **पीडिद** (मृच्छ० २२, १३ , शकु० ११, १), इनके अतिरिक्त महा० में **णिप्पीडिअ** (रावण०), **संपीडिअ** (गउड०), **पीडिज्जन्त**— (हाल ; रावण०) और **पीडण** रूप मिलते है (हाल), महा०, जै०महा० और शौर० मे **पीडा** आया है (पाइय० १६१ , गउड०, एर्त्से० , मृच्छ० २२,१३ ; शकु० २९, ९ ; विक्रमो० १८, ५) और शौर० में **पीडीअदि** (मृच्छ० ७२, १५) तथा **पीडेदि** मिलते हैं (विक्रमो० १६, १७) । अ०माग० में किंतु **ळ** का प्राधान्य है : **पीळिय** (उत्तर० ५९०) , **पीळियग** (ओव०) ; **पीळेइ** (दस० ६३१,३७ , उत्तर० ९२७ , ९३५ ; ९४० , ९४५ और ९५०) **आवीळए, पवीळए** और **निप्पीळए** हैं (आयार० १,४,४,१) ; **उप्पीळवेॅज्जा** रूप पाया जाता है (आयार० २,३,१,१३) , **परिपीळेज्ज** (सूय० २०८) ; **ओवीळेमाण** (विवाग० १०२ , पाठ में **उवीडेमाण** रूप है) , **आवीळियाण** और **परिपीळियाण** (आयार० २, १, ८, १) ; **पीळा*** (पण्हा० ३९४ , ४०२ और ४२६ ; उत्तर० ६७५) ; **संपीळा** (उत्तर० ९२६ ; ९३४ , ९४०, ९४५ और ९५०) , **पीळण** (पण्हा० ५३७ ; विवाह० ६१० , उवास०) रूप देखने में आते हैं । उत्तरज्झयणसुत्त ६२० में **पीडई** रूप आया है किंतु इसके साथ ही **आविळिज्ज** भी है । पिंगल १, १४५ अ में एस० गौल्दश्मित्त के कथनानुसार **पीळिअ** पढ़ना ही ठीक है, इसकी आवश्यकता यहा पर इसलिए भी है कि **मीळिअ** के साथ इसका तुक ठीक बैठता है। अ०माग० **पडेइ** = **पडयति** में सदा **ड** आता है (विवाह० २४८), इसके ये रूप भी मिलते हैं : **पडन्ति** (विवाह० २३६), **पडेॅन्ति** (ओव०), **पडित्ता** (विवाह० २३६ और २४८) । अ०माग० **विड्डा = व्रीडा** (§ ९०) के साथ-साथ इस प्राकृत में एक विशेषण **विड्ड** भी है (विवाह० १२५८) , पर टीकाकार इसे **वेड** पढता है जो ठीक भी होगा और **वेळण्य** (अणुओग० ३३३) से सबध रखता है ; यह रूप देशीनाममाला ७, ६५ में सज्ञा रूप में आया है (**केचित् वेळणयं लज्जेत्याहुः** । टीका मे आया है । —अनु०) और बोली में **वेळूणा** हो गया है (देशी० ७, ६५) । इसका **ए** (= ॆ; अनु०) § १२२ के अनुसार स्पष्ट हो जाता है । महा० में **विडिअ** और साथ-

* यह पीळा, पोला रूप से कुमाउनी में फोडे के लिए आता है । बिल्ली के लिए कुमाउनी में बिरालु और स्त्रीलिंग का रूप बिराली चलता है । —अनु०

साथ विळिअ = व्रीडित रूप हैं, अ०माग० में सविळिय मिलता है (§ ८१)। देशीनाममाला ७, ६५ में विड्डूण और वेड्डूण रूप भी दिये गये हैं।

§ २४१—महा० और शौर० वेरुलिअ में ड का र हो गया है, इसका अ० माग० और जै०महा० रूप वेरुलिय = वैडूर्य (§ ८०) है। भामह ४, ३३ में वेलुरिअ रूप है जिसका वेलुरिअ से तात्पर्य है जैसा कि वेलुलिअ (देशी० ७, ७७) और वेळुलिअ रूप सूचित करते हैं। हेमचन्द्र २,१३३ के अनुसार वेडुज्ज भी है। इसके अतिरिक्त अ०माग० और जै०महा० में विराल = विडाल[1] (आयार० २, १, ५, ३, पण्णव० ३६७ और ३६९, नायाध० ३४५, उत्तर० ९१८, आव० एर्त्से० ४२, २०), अप० में विरालअ रूप है (पिंगल १, ६७, बंबइया संस्करण में विडालअ पाठ है), इसका स्त्रीलिंग विराली है (नंदी० ९२, पण्णव० ३६८, आव० एर्त्से० ४२, ४२), अ०माग० में विरालिया (सूय० ८२४) है। और एक पौधे का नाम भी छीरविराली = क्षीरविडाली (विवाह० १५३२) है, विरालिय रूप भी (आयार० २, १, ८, ३) है। विडाल (जीवा० ३५६) के लिए विराल पढ़ा जाना चाहिए। शौर० में विडाल है (मालवि० ५०, १६, इस ग्रंथ में विडाल पाठ है; शकु० बोएटलिंक का संस्करण ९४, ७, जहां दक्षिण भारतीय हस्तलिपियां और छपे ग्रंथ विडाल, विडाळ, विळाळ और विलाळ के बीच लटकते हैं), इसका स्त्रीलिंग विडाळी है (हास्या० २५, ७), विडालिया (मालवि० ६७, ९, इसी ग्रंथ में विआरिया, विलालिआ, और बुड़ालिया भी हैं); पाली में बिळाल और बिळार रूप हैं।

1. नंदीसुत्त ९२ और सूयगडंगसुत्त ८२४ के अतिरिक्त पाठों में सर्वत्र विडाल मिलता है। संस्कृत के लिए एकमात्र विश्वसनीय रूप बिडाल है और प्राकृत के लिए भी यही मानने योग्य है।

§ २४२—सब प्राकृत बोलियों में ढ अपरिवर्तित रहता है : अ०माग० और जै०महा० आढय = आढक (ओव०, एर्त्से०), अ०माग० आसाढ=आषाढ (आयार० २, १५, २, कप्प०), महा०, जै०महा० और शौर० गाढ=गाढ (पाइय० ९० ; गउड०, हाल, कर्पूर० ६४,७, एर्त्से०, शौर० में : कर्पूर० १५,५), महा०, अ०माग०, जै०महा०, शौर० और माग० दढ (पाइय० ९०, आयार० १, ६, २, २, सूय० १६१ और ५०४, मृच्छ० ६९,११, शकु० ११,१, विक्रमो० १६, १६ और ३०, ३, माग० में मृच्छ० ११६, ८), जै०शौर०, शौर०, और अप० दिढ (कत्तिगे० ४००, ३२९, ३३० और ३३६ ; ४०३, ३७०, मृच्छ० ४८, ५, विक्रमो० १२, २०, २२, १४, मल्लिका० २२५, ११, प्रिय० ४२, ४ ; ४३, ६ ; प्रबोध० १८, १, पिंगल १, ८६ अ) = दृढ है। महा० और जै०महा० वाढ = वाढ (पाइय० ९०, गउड० ; एर्त्से०) है। अप० गहिल्लिहटउँ के विषय में § ११० और २०७ देखिए। गौण ढ जो ष्ट से निकलता है (§ ६६, ६७ और ३०४) ळ्ह में परिणत हो गया है (लिखित रूप ल्ह पाया जाता है)। यह ध्वनि परिवर्तन केवल नीचे दिये रूपों में ही दिखाई देता है : कोळ्हुअ (=सियार ; [और

कोल्हू। —अनु०]: देशी० २, ६५ , पाइय० १५२)*कोट्ठुथ से निकला है = क्रोष्टुक[1] , कुळ्ह रूप भी कोळ्ह से निकला है जो = *क्रोष्ट्र = क्रोष्टृ और इसीसे सबध रखता है। **कोळ्हाहल** (= बिबफल : देशी० २,३९) = *क्रोष्ट्राफल , इसकी तुलना **क्रोष्टुफल** रूप से भी कीजिए। इसी प्रकार **गोळ्हा** = **गूढा** (=बिंबीफल . देशी० २, ९५) , **गोळ्हाफल** = **गूढफल** (पाइय० २५५)[2] है।

१ गे० एस० आ० ३, ६, ११७ में लौयमान के लेख का नोट। —२. प्राकृत भाषा से प्रमाणित होता है कि बोएटलिंक की भाँति इस शब्द पर संदेह करने का कारण नहीं है, यह भी ध्यान देने योग्य है कि ढ का स्थान ळह् ले लेता है।

§ २३५—**वेणु** का **ण** **ळ** बन सकता है : अ०माग० मे **वेळु** रूप है (हेच० १, २०३ , पाइय० १४४ , सूय० १९७ और २४८ , पण्णव० ३३ , राय० ३३, ८९ और १८४), इसके साथ-साथ **वेणु** भी चलता है (आयार० २,११,४ , सूय० १९७ और २४८ , विवाह० १५२६ , पण्णव० ४०), **वेणुदेव** मिलता है (सूय० ३१७) , इसी प्रकार अ०माग० में **वेळुग** और **वेळुय** = **वेणुक** (आयार० २, १, ८, १४ ; विवाह० १५२६ , दस० ६२३, ४ , पण्णव० ४३) हैं। क्योंकि पाली में **वेळु** रूप है इसलिए प्राकृत में भी **ळ** होना चाहिए। सभव यह है कि **वेणु** और **वेळु** दोनों का मूल रूप *वेल्लु हो जो प्राकृत में व्यवहार मे बहुत आनेवाले और शाखा-प्रशाखायुक्त धातु **वेल्** , **वेल्ल्** से निकला हो (§ १०७ , [इस § में **विल्** धातु का उल्लेख है। —अनु०]) । इसी धातु से इस शब्द के अन्य अर्थ भी निकले है : **वेळु** = चोर और 'मुसल'* (देशी० ७, ९४) का अर्थ भी उक्त धातुओ से स्पष्ट होता है , इस सबध में § १२९ में **थूण** = चोर की तुलना कीजिए।—पै० और चू०पै० मे **ण** का **न** हो जाता है (§ २२५)। क्रमदीश्वर ५, १०७ और १०८ मे बताता है कि **ण** के स्थान पर **ल** बैठ जाता है : **फलति=भणति** , **ध्वलति** [?] = ध्वनति , **फलितं** = **भणितम्** , **ध्वलितं** = **ध्वनितम्** ; **पलं** = प्राकृत **वणं=वनम्** , **फलह** [?] = **भणत** (५, ११३) और **फलामो** = **भणामः** (५,११४) है। क्रमदीश्वर ने उदाहरणों में दिए हैं : **ककण** = **गगण** (५, १०२) , **जजण**, **चचण** = **यजन** (५,१०३) , **चलण** = **वरण**, **उसण** = **उष्ण** , **पसण** = **प्रश्न** तथा **सिनाणे=स्नान** (५, १०९) है, इस प्रकार छपा सस्करण **ण** देता है और चूँकि बगला लिपि की हस्तलिपियो मे **ण**, **न** और **ल** मे बहुत ही अधिक अदला बदली हुई है, इस कारण यह मानना प्रायः ठीक ही है कि जहा-जहा **ल** आया है, वहा अन्य व्याकरणकारों के साथ **न** पढ़ा जाना चाहिए। क्रमदीश्वर ५, ११० के अनुसार पै० मे **ण** और **न**, **ञ** भी हो जाते है : **कञक** = **कनक** और **वञ्ञ** = **वर्ण** ।

§ २३६—कभी-कभी **त** और **द**, **ल** बन जाते हैं। मध्य प्रक्रिया में **ट** और **ड** का रूप धारण करके (§ २१४ और २१९) फिर **ळ** बन जाते है (§ २२६ , २३८

* देशीनाममाला में **वेल**=**मुसल** बताया गया है, पर इसी **वेल्** धातु से **वेलन** भी निकला है। इस नियम के अनुसार कुमाउनी में **ने**=**ले** हो गया है। —अनु०

और २४०), इस ळ को उत्तर भारतीय हस्तलिपिया ल लिखती है, इसलिए निश्चित रूप से नही कहा जा सकता कि अमुक अवसर पर ल लिखना है अथवा ळ : शौर० में **अलसी = अतसी** (हेच० १, २११, मल्लिका० ८७,१५), किंतु माग० में **अयसी** रूप है (विवाह० ४१ और १५२६, पण्णव० ३४ और ५२६, उत्तर० ५९२, ओव०), अ०माग० मे **असिल = असित** (सूय० २०३), **पलिल** (हेच० १, २१२) और इसके साथ-साथ महा० रूप **पलिअ = पलित** (हेच० १,२१२, गउड०, हाल), महा० **विज्जुला** = पाली **विज्जुता = विद्युत** (हेच० २, १७३, मार्क० पन्ना ३८, रावण०), **विज्जुली = विद्युती** (वर० ४, २६, मार्क० पन्ना ३७), महा०, शौर० और अप० **विज्जुलिआ = *विद्युतिका**[1] (हाल ५८४, विक्रमो० २७, १३, पिंगल १, १४२ अ) । वररुचि ४,९, हेमचन्द्र १,१५, क्रमदीश्वर २,१२९ और मार्कण्डेय पन्ना ३३ मे बताया गया है कि **विज्जुआ** रूप महाराष्ट्री में निषिद्ध है, परतु यह रूप हाल ५८४ मे आया है और शायद शुद्ध नहीं है क्योंकि अन्यथा महा० मे केवल **विज्जुला** और **विज्जु** रूप चलते है (गउड०, हाल, रावण०), शौर० में **विज्जुदा** (मृच्छ० ९१,१९, वेणी० ६०,१७) है, महा० मे **सालवाहण** और **सालाहण = सातवाहन** (हेच० १, ८ और २११, हाल, § १६७ की भी तुलना कीजिए), परतु जै०महा० मे **सालिवाहण** के साथ साथ **सायवाहण** रूप भी है (कालका०), माग० मे **शूल = सूत** (मृच्छ० ९७, ३)। —अ०माग० रूप **सलिल** (= नदी : सूय० ३१७ और ४६०, उत्तर० ३४२, सभवत. विवाह० ४७९ मे भी यही रूप है) या कोनी के मतानुसार = पाली **सरिता** = सस्कृत **सरित्** है जो ठीक नहीं है क्योंकि इनमे सदा र रहता है, परतु यह सज्ञा-विशेषण रूप **सलिल** (आयार० २,१६,१० = सूय० ४६८) का स्त्रीलिंग है और सस्कृत **सलिल** से सबध रखता है।—माग० **कळ** (मृच्छ० ११,१, ४०,४), **मळ** (मृच्छ० ११८,१४, १५ और २४, १३२,२१) में ळ लगाया जाना चाहिए, साथ साथ **कड** और **मड** रूप भी चलते है = **कृत** और **मृत** (§ २१९), जै०महा० मे **वाउड = व्यापृत** (कालका०, § २१८), अप० मे **पळइ** जो **पडइ** के लिए आया है (§ २१८) = **पतति** (पिंगल० १, ७८, ११६, १२० अ, १२३, १२५, १२५ अ, १३३ और १३५, २,६०, १३५, २०२, २३१ और २६१)।—महा० और अ०माग० **कलंब=कदंब** मे द् का ल हो गया है (वर० २, १२, हेच० १,२२२, क्रम० २,२०, मार्क० पन्ना १५, पाइय० २५५, गउड०, हाल०, रावण०, पण्हा० ६०, ठाणग० ३२१), इसके साथ साथ **कअम्ब** भी चलता है (हेच० १, २२२), अ०माग० म **कयंबग** मिलता है (नायाध० ३५८ और १०४५), **कयंबय** भी है (कप्प० ; पाठ मे अशुद्ध रूप **कयंबुय** आया है, इसी ग्रथ मे **कलंबय** आया है, इसी ग्रंथ म **कलंबय**, **कलंब** और **कयंब** रूप भी है), अ०माग० **कालंब** (ठाणग० ८०५), महा० **काअंब** (गउड०, रावण०) = **कादम्ब** है।—महा० में **गोला=गोदा** (हेच० २, १७४, मार्क० पन्ना० ३९, देशी० २, १०४, पाइय० १३२, त्रिवि० १, ३, १०५, हाल), यह रूप स्वय सस्कृत मे ले लिया गया है[1]। सिंहलीय की हस्तलिपिया ळ लिखती है जिसे हाल का **गोळा** रूप पुष्ट करता है। महा०

और अ०माग० **णोॅल्लइ** और **णुल्लइ = नुदति,** इसमें ल का जो द्वित्व हुआ है वह § १९४ के अनुसार है (वर० ८, ७ , हेच० ४, १४३ , क्रम० ४, ४६ , [पाठ में **णोण्ण** रूप है] , मार्क० पन्ना ५३), महा० मे **णोॅल्लेइ** (हाल, रावण०), **णोॅल्लेॅन्ति** (गउड०), **णोॅल्लिअ** (रावण०) और **पणोल्लिअ** (गउड० ; रावण०) रूप मिलते हैं , अ०माग० मे **णोॅल्लाहिंति, णोल्लाविय** (विवाह० १२८०), **पणोॅल्ल** (सूय० ३६०), **विपणोॅल्लए** (आयार० १,५,२,२) और **पणुल्लेमाण** रूप देखे जाते है (नदी० १४६ , टीका मे **पणोल्लेमाण** रूप है) ।— जै०महा० मे **पलीवेइ = प्रदीपयति** (हेच० १, २२१ , आव०एर्त्से० ९, १३), **पलीवेसि** और **पलीवेही** भी मिलते हैं (आव० एर्त्से० ९, १९ , ३२, २१) , इस प्राकृत में **पलीवइ** रूप भी है (हेच० ४, १५२ , मार्क० पन्ना १५ , एर्त्से०) , महा० में **पलीवेसि, पलीविउं** और **पलिप्पमाण** (हाल), **पलिवेइ** (रावण० ५, ६७)[१] , महा० और अ०माग० में **पलित्त** (वर० २, १२ , हेच० १, २२१ , क्रम० २, २० ; हाल , रावण० , नायाध० १११७) , महा० में **पलीविअ** (हाल) , जै० महा० में **पलीविय** (पाइय० १६ , आव० एर्त्से० ९, १५ , ३२,२२ और २६) रूप पाये जाते हैं । अ०माग० में **आलीविय** (विवाग० २२५) , **आलीवण = आदीपन** (देशी० १, ७१) है, जै०महा० **पलीवणग** (आव० एर्त्से० १९, ९) , किंतु बिना उपसर्ग के महा० **दिप्पन्त**–(रावण०), **दिप्पन्ति** और **दिप्पमाण** (गउड०), अप० **दीविअ = दीपित** (विक्रमो० ६०,१९) और उपसर्ग के साथ शौर० में **उद्दीवन्ति** (मृच्छ० २, २२) और **पडिवेसी** रूप हैं (उत्तर० ८३, २ , कलकतिया सस्करण १८३१ पेज ५५, १९ मे **पलिवेसी** पाठ है) ।—अ०माग० और० जै०महा० में **दुवालस = द्वादश** (पण्हा० ३४७ , विवाह० १६८ , १७३ , २४९ और ६०८ ; उवास० , कप्प०, एर्त्से०), **दुवालसंग** (हेच० १,२५४ , सम० ३ , ठाणग० ५६९ , सूय० ६१६ , नदी० ३८८ और ३९४), **दुवालसविह** भी मिलता है (विवाह० १५९ और ५२४ , पण्णव० ३० और ३७४ , जीवा० ४४), **दुवालसम** भी आया है (आयार० १, ८, ४, ७ , सूय० ६९९) ।—अ०माग० और जै०महा० में **डोहळ** रूप है, महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **दोहळ = दोहद** है, महा० और शौर० में **दोहळअ** रूप है (§ २२२) जो पाली के प्रमाण के अनुसार ळ लिखा जाना चाहिए, जैसा कि माग० **हळक** (मृच्छ० ९,२५), **हळअ** (मृच्छ० १६३, २४) और इनके साथ साथ चलनेवाला साधारण रूप **हडक्क** (§ १९४) सिद्ध करता है । इस सम्बन्ध में § ४३६ की तुलना कीजिए ।—महा० **मळइ = म्रदते** (वर० ८, ५० ; हेच० ४, १२६ , रावण०), **मळेसि** (हाल), **मळेइ** (रावण०), **मळिअ** (गउड०, हाल, रावण०), **परिमळसि** (हाल), **परिमलिअ** (हाल, रावण०), **विमळइ** (गउड०), **विमळिअ** (गउड० , रावण०), **ओमळिअ** (रावण०), **मळण** (गउड०) तथा **परिमळण** रूप मिलते हैं (हाल), इन सब मे ळ है जैसा मराठी और गुजराती में होता है[१] ।—अ०माग० में **पलिस = ईदृश, अनेलिस = अनीदृश, पलिक्ख** और **पलिक्खय = ईदृक्ष** और **ईदृक्षक** (§ १२१) ।—

सों॑ल्लइ (=वह पकाता है . हेच० ४, ९०) = सूदयति, इसमें ल का द्वित्व § १९४ के अनुसार हुआ है। अ०माग० सों॑ल्ल (पकाया हुआ, भूना हुआ : उवास०, निरया०), सों॑ल्लय (उवास०) = सूद+न, सूद+न+क (§ ५६६)[1] और वर्तमान रूप से निकला हुआ सोल्लिय = सूदित (ओव०) ।—वेळूणा रूप मिलता है जिसके साथ-साथ वेढूणा और विद्दूणा रूप भी है (§ २४०), अ०माग० में विभेलय = विभेदक (§ १२१) है।

1. बौल्लें॑नसेन द्वारा सम्पादित विक्रमोर्वशी २७, १३ पेज २७९ में यह शुद्ध है। हाल ५८४ की टीका में वेबर के विचार अशुद्ध हैं, वह इस स्थान पर विद्युल्लता रूप की बात सोचता है। — २. 'सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट' ४५, ६८ नोटसंख्या १। याकोबी ने कुलल का स्पष्टीकरण भी अशुद्ध किया है (§ ८० देखिए) । —३. वे० बाइ० ३, २३७ और उसके बाद में पिशल का मत। —४. एक ही पाद में पडिवेद्द के साथ-साथ पलित्त भी आया है, १, ५ देखिए , ५, ८७ में पडित्त रूप है, १५, ७३ में केवल पइत्त है। —अन्यथा ड वाले रूपों के उदाहरण कहीं दिखाई नहीं देते। —५. हेच० ४, १२६ पर पिशल की टीका। —६. होएर्नले उवासगदसाओ में इन शब्दों को = शूल्य और शूल्यक बताता है, यह अर्थ ऐसे स्थलों से जैसा ओववाइय-सुत्त § ७४ का इंगालसोल्लिय से असत्य सिद्ध हो जाता है।

§ २४५—सत्तरि = सप्तति में (हेच० १, २१०) त, ड होकर (§ २१८) र बन जाता है, अ०माग० और जै०महा० सत्तरिं और सत्तरि है, जै०महा० में सयरि भी है (=७०), अ०माग० में एगूणसत्तरिं (=६९) आया है, एकसत्तरिं (= ७१), बावत्तरिं (= ७२), जै०महा० में इसके लिए बिसत्तरि (=७२) मिलता है, अ०माग० तेवत्तरिं (=७३), चवत्तरिं और जै०महा० चउहत्तरि (=७४), आदि आदि। अप० में पहत्तरि (= ७१) और छाहत्तरि (=७६) § ४४६ भी देखिए। माग० में द बहुत ही अधिक स्थलों पर ड के द्वारा र बन कर ल हो गया है . अ०माग० में उराल = उदार (आयार० १, ८, १, ९, २, १५, १४ और १५ [पाठ में = ओराल' है] , सूय० ९५ , ३९२ , ४०८ और ६३० , ठाणंग० २६७ , नायाध० § ८ , पेज ३६९ और ५५६ , अंत० ५७, विवाह० २० , १५५ , १६८ , १७० , २३१ , २४८ ; ९४२ ; १०३९ और १२२८ तथा उसके बाद , उत्तर० १०५२ और १०५८ , उवास० , निरया० , कप्प० , इसमें ओराल शब्द देखिए), ओरालिअ=औदारिक (पण्णव० ३९६ , [पाठ में उरालिय है] ; ८९१ और उसके बाद , उत्तर० ८८१ ; विवाह० १११ ; १४६ , ५१८ और उसके बाद तथा ६२० , ठाणंग० ५४ और ५५ , ओव०) ।—कली= कदली जब कि इसका अर्थ 'हाथी की अमारी पर लगायी गयी पताका' होता है, किन्तु 'केले' के अर्थ में कअली रूप चलता है (हेच० १, २२० [इस सूत्र में दूसरा रूप 'केली' भी है जो हिन्दी 'केले' का आरम्भिक प्राकृत रूप है । —अनु०]) । शौर० कणअकेलिआ (हाल० १३१, ११) = कनककदलिका अशुद्ध है क्योंकि महा०

और शौर० मे **कअली** रूप (कर्पूर० ४६, १४ , १२०, ६) है, शौर० में **कदलिआ** है (प्रबोध० ६६, २), अ०माग० और जै०महा० में **कयली** है (पाइय० २५४ ; आयार० २, १, ८, १२ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए , इस ग्रन्थ में उक्त शब्द की तुलना कीजिए]) ।—**गग्गर = गद्गद्** (वर० २, १३ , हेच० १ ; २१९ , क्रम० २,२१ , मार्क० पन्ना १५) है ।—सख्यावाचक शब्दों में **द्श** के रूप **रस** और **रह** सो जाते हैं, ये सख्याए हैं : **ग्यारह** से **तेरह** तक, **पन्द्रह** और **सत्रह** तथा **अठारह** (वर० २, १४ , हेच० १, २१९ ; क्रम० २, २१ , मार्क० पन्ना १५) । इस नियम से : अ०माग० में **एक्कारस** होता है, अप० मे **एआरह, एग्गारह*** और **गारह** रूप हैं, किन्तु अप० में **एक्कदह** भी आया है, चू०पै० में **एकातस** (= ११), अ०माग० और जै०महा० में **वारस,** अप० में **वारह** और इसके साथ-साथ अ०माग० और जै०महा० में **दुवालस** भी है (§ २४४) (=१२) , अ०माग० में **तेरस,** अप० में **तेरह** (= १३)है, अ०माग० और जै०महा० **पण्णरस** और अप० **पण्णरह** (= १५) है, अ०माग० और जै०महा० **सत्तरस** (= १७) , अ०माग०, जै०महा० और पल्लवदानपत्रों का **अट्ठारस** ; अप० **अट्ठारह** (= १८) है । § ४४३ भी देखिए । क्रम सख्या में भी यही नियम चलता है (§ ४४९) ।—इसके अतिरिक्त-**द्श्,-द्श** और-**द्क्ष** से मिलकर जो विशेषण अथवा सर्वनाम बनते हैं उनमें भी **द्**, **र** का रूप धारण कर लेता है : महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० **एरिस,** अ०माग० और जै०महा० **एरिसय,** अप० **एरिसिअ,** इनके साथ-साथ अ०माग० **एलिस, अनेलिस,** पै० **एतिस,** शौर० **ईदिश = ईदृश** (§ १२१) हैं , महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० **केरिस,** जै०महा० **केरिसय,** माग० **केलिश** और इनके साथ साथ शौर० **कीदिस = कीदृश** (§ १२१) हैं , जै०महा० **अन्नारिस= अन्यादृश** (हेच० १,१४२ ; एत्सें०)है, शौर० रूप **अण्णारिस** है (विक्रमो० ५२,१९, मालती० ८९, ७ , १३८, १० , २१७, ४ , महावीर० १२८, ७ , भर्तृहरिनिर्वेद ४, १), किन्तु पै० में **अञ्ञातिस** (हेच० ४, ३१७), अप० में **अण्णाइस** (हेच० ४, ४१३) रूप मिलते हैं , महा०, जै०महा० और शौर० में **अम्हारिस = अस्मादृश** (हेच० १, १४२ , हाल , एत्सें० , मृच्छ० ४, १६ , १७ और २१ , १८, ३ ; मुद्रा० ३६, ४ , २४१, ८ , २५९,१, कर्पूर० ९२, ८ , विद्ध० २५, ८) है, स्त्रीलिंग मे शौर० में **अम्हारिसी** है (विद्ध० ७१, ९, ११६, ५), किन्तु पै० में **अम्हातिस** है (हेच० ४, ३१७) , महा०, जै०महा० और शौर० में **तुम्हारिस=युष्मादृश** (हेच० १,१४२ , गउड० , रावण० , एत्सें० , विद्ध० ५१, १२ ; १२१,९, कर्पूर० ९३, ९), किन्तु पै० में **युम्हातिस** (हेच० ४, ३१७) है ; **एआरिस = एतादृस** (हेच० १, १४२) है, शौर० में **एदारिस** (विद्ध० १०२, २ , यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए) है, स्त्रीलिंग में **एदारिसी** है (प्रबोध० ४४,१२ , यही पाठ पढना चाहिए) ; अ०माग० और जै०महा० **जारिस = यादृश** (हेच० १, १४२ ,

---

* घिसकर इस रूप का हिन्दी में **ग्यारह** हो गया है किन्तु हिन्दी की कई बोलियों में **इग्यारह** और इस प्रकार के अन्य रूप देखे जाते हैं ।—अनु०

क्रम० १, २०, उत्तर० ७९४, एर्त्से०), अ०माग० में जारिसय (नायाध० १२८४), किन्तु पै० में यातिस (हेच० ४,३१७) और शौर० जादिस (विद्ध० २९,३ , ३२, १ और २) है, स्त्रीलिंग जादिसी (शकु० ५१, ११ और १२ , प्रबोध० १६, १०) और अप० में जइस है (हेच० ४,४०३ और ४०४) , महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में तारिस = तादृश (भाम० १, ३१, हेच० १, १४२ , क्रम० १, २९ , रावण० , कर्पूर० ११५, ८ , उत्तर० ३६५ और ४२९ , उत्तर० ७९४, दस० ६३३, २९ = हेच० ४,२८७ , आव० एर्त्से० २७,२ , ६ और २५ , एर्त्से०, विक्रमो० ५२, १९ , महावीर० १२६, ७ , प्रबोध० ४८, १२ [यहा तारिसीए है]) है अ०माग० में अतारिस (आयार० १, ६, १, ६), तारिसग (नायाध०, कप्प०), माग० तालिश (मृच्छ० ३७, ११), किन्तु शौर० में तादिस है (शकु० ३२, ५ , विक्रमो० ५२, ७ , ५३,११ , प्रबोध० १६,१०), स्त्रीलिंग तादिसी (शकु० ५१, १२ , विद्ध० ३२, १ और २), माग० तादिशी (मृच्छ० ४०, १२, प्रबोध० ६२, ७). पै० में तातिस (हेच० ४, ३१७) और अप० में तइस रूप मिलता है (हेच० ४, ४०३), अ०माग० और अप० सरि = सदृक् (हेच० १, १४२ , नायाध० , पिंगल १,४२) , महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, शौर०, दाक्षि० और अप० में सरिस = सदृश (भाम० १, ३१ , हेच० १, १४२ , मार्क० पन्ना ११ , गउड० , हाल , रावण० , उवास० , निरया० , नायाध० ; कप्प० , कक्कुक शिलालेख १२ , एर्त्से० , कत्तिगे० ३९९, ३२६ ; मृच्छ० १७, १८ , २४, १६ , ५५, ४ , ९५, ११ , १३४, १८ ; १५२, २१, शकु० १३२,१ , १३४,८ , विक्रमो० ६, १ , ८, १३ [यहा यही पाठ पढना चाहिए] , ३९, १२ , मालवि० ६, २० आदि आदि , दाक्षि० में : मृच्छ० १०२, २३ , १०५, ४ , अप० में . पिंगल १, १०), अ०माग० में सरिसय और स्त्रीलिंग सरिसया है (नायाध०), माग० में शलिश (मृच्छ० १५४, १४ , १६४, २० , १७६, ५) है, अप० में सरिसिय = *सदृशिमन्=सादृश्य (हेच० ४,३९५,१) है, महा० और शौर० में सरिच्छ=सदृक्ष (हेच० १,४४ और १४२ , हाल, विद्ध० २३, ४), महा०, जै०महा० और जै०शौर० में सारिच्छ भी है (§ ७८) और शौर० में सारिक्ख (कर्पूर० १०८,२), सारिच्छ=* सादृक्ष्य (हेच० २,१७, गउड० ८५२ , इसमें यह शब्द देखिए) हैं, अ०माग० और अप० में सारिक्ख (हेच० २, १७ , ४ ४०४) है , शौर० में सारिक्खदा (कर्पूर० १०२, ७ और १०) रूप भी मिलता है। अवारिस (हेच० १, १४२) की भी तुलना कीजिए और इसके साथ अप० अवराइस=अपरादृश (हेच० ४,४१३ को मिलाइए।

१ शोरालि इसी प्रकार अशुद्ध है जैसा उरालिय। दोनों रूपों के आरम्भिक वर्ण हस्तलिपियों और छपे संस्करणों में मनमाने रूप से इधर उधर डाल दिये हैं।

§ २४४—कभी कभी न और द के स्थान में व आगमान-सा होता है। आवज्ज = आतोद्य नहीं है (हेच० १, १५६), परन्तु = *आवाद्य (§ १३०)।

अ०माग० **उज्जोवेमाण** (पण्णव० १०० ; १०२ , ११२ , उवास० , ओव०), **उज्जोविय** (नायाध० , कप्प०) और **उज्जोवेंत** (नायाध०) = भीतर बिठाये हुए **व**[1] के साथ **उद्योतयमान, उद्योतित** और **उद्योतयन्त** नहीं है, परन्तु **द्यु** धातु से सबध रखते हैं जो सस्कृत में **द्यु** (= दिन), **दिद्यु** (=वज्र , बिजली की चमक) मे है, सभवतः यह अप० **जोएदि** (= जोहना , देखना है : हेच० ४, ४२२, ६ और उसकी शब्दानुक्रम-सूची मे है) और यह शब्द निश्चय ही नवीन भारतीय आर्य भाषाओं मे है[2] । महा० **रुवइ** और महा० तथा जै०महा० **रोवइ** **रुद्** धातु से नहीं निकले हैं, परन्तु इनकी व्युत्पत्ति **रु** धातु से है (§ ४७३) । **कवट्टिअ=कदर्थित** नहीं है (हेच० १, २२४ , २, २९), परतु = **कद्** अर्थ मे **कव = कु+*आर्तित = आर्त** (§ २८९ और ४२८) है । प्राकृत के सभी व्याकरणकारो द्वारा मान्य ध्वनि-परिवर्तन के कई अन्य उदाहरण भी व्युत्पत्ति की दृष्टि से गिर जाते है । **एरावण=ऐरावत** नहीं है (वर० २,११ , भाम० १,३५ , क्रम० २, ३१ , मार्क० पन्ना १५), किंतु यह = **ऐरावण** (हेच० १, १४८ , २०८ , § ६०) है । **गब्भिण=गर्भित** नहीं है (वर० २, १० , हेच० १, २०८ ; क्रम० २, ३१ , मार्क० पन्ना १५), किन्तु यह = **गर्भिन्** है जिसका हलन्त प्राकृत मे अ रूप मे परिवर्तित हो गया है (§ ४०६) । हेमचन्द्र १,२६ , १७८ और २०८ के अनुसार **अतिमुक्तक** का **अणिउंतअ** और इसके साथ साथ **अइमुंतअ** हो जाता है (मेरे पास हेमचन्द्र का जो व्याकरण है उसमें **अणिउँतय** और **अइमुंतय** रूप है न कि पिशल द्वारा दिये गये अतिम स्वर–अ वाले रूप । —अनु०), अ०माग० मे यह नियमानुसार **अइमुत्तय** (हेच० १, २६ , और ओव० § ८ , [इस पर अनु० की ऊपर दी हुई टिप्पणी देखिए । –अनु०]), शौर० मे **अदिमोँत्तअ** (मृच्छ० ७३, १०), जै०महा० मे **अतिमुक्त** के समान **अइमुत्त** (पाइय० २५६) और शौर० में **अदिमुत्त** रूप है (विक्रमो० २१,९ , वृषभ० १५,१७ , ४७, १५ , मल्लिका० ९७,६ , १२८, १५) । मार्कण्डेय पन्ना ३४ में हस्तलिपि मे **अइमुत्त** है, इसके स्थान पर **अइमुंत** पढा जाना चाहिए , भामह ४, १५ में **अइमुंक** मिलता है, यह **अहिमुंक** के लिए आया है और **अभिमुक्त** से इसका अर्थ स्पष्ट हो जाता है । **अणिउंतअ** कहा से आया यह अस्पष्ट है । —अ०माग० मे **त** के अशुद्ध प्रयोग के लिए § २०३ देखिए , **त** के स्थान पर **द** के लिए § १९२, २०३ और २०४ देखिए , **त** के स्थान पर **ट** और **ड** के लिए § २१८ और २१९ , **द** के स्थान पर **त** के लिए § १९० और १९१ तथा **द** के स्थान पर **ड** के लिए § २२२ देखिए ।

१ लौयमान द्वारा संपादित औपपातिक सुत्त मे **उज्जोय्** शब्द देखिए। २ हेमचन्द्र ४, ३२२ पर पिशल की टीका ।

§ २३९—थ का ढ (§ २२१), ध का ढ (§ २२३) और चू०पै० में ध का थ बन जाता है (§ १९१) । अ०माग० में **समिला** (उत्तर० ५९२ और ७८८) रूप का स्पष्टीकरण याकोबी[1] इसे **समिध** से निकला बताकर करते हैं । यह ध्वनि के नियमों के अनुसार असभव है और अर्थ के विपरीत भी है । टीकाकार ने इसका स्पष्टी-

करण कीलिका, युगकीलिका से किया है, यह साफ सकेत करता है कि यह *समिता का रूप है, समित् और समिति की तुलना कीजिए।—न अधिकाश मे ण हो जाता है (§ २२४)। निम्ब में यह ल बन जाता है : लिम्ब (हेच० १,२३०) = मराठी लिंब, अप० लिम्बडअ रूप है (हेच० ४, ३८७, २) = गुजराती लिंबड, इसके साथ साथ महा० में णिम्ब भी है (हेच० १, २३०, हाल), अ०माग० निम्बोलिया = निम्बगुलिका (नायाध०११५२, ११७३, § १६७ की तुलना कीजिए)। —ण्हाविय = नापित के विषय मे § २१० देखिए।

१. 'सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट' ४५ पेज ९४, नोटसख्या ४।

§ २४०—प के स्थान पर नियम के अनुसार व (§ १९९) हो जाता है और बोली के हिसाब से यह व (§ १९२) तथा भ (§ २०९) रूप ले लेता है तथा कभी-कभी म बन जाता है. महा०, अ०माग० और जै०महा० आमेळ = आपीड्य, महा० मे आमेळिअअ भी है, अ०माग० मे आमेळग और आमेळय भी हैं (§ १२२), णिमेळ=*णिपीड्य (§ १२२) है, महा० में णुमज्जइ = निपद्यते, णुमन्न = निपन्न (§ ११८) है, अ०माग० आणमणी = आज्ञापनी (पण्णव० ३६३ और उसके बाद, ३६९) है, इसके साथ साथ आणवणी भी है (पण्णव० ३६४ और उसके बाद), अ०माग० में चिमिढ = चिपिट (नायाध० ७५१, टीका में चिमिट्ठ रूप है) है, इसके विपरीत चिविढ भी है (नायाध० ७४५, पाठ में चिविट्ठ है, टीका मे चिमिट्ठ, पाठ में ७५१ की भाँति चिमिढ पढना चाहिए ; § २०७ की तुलना कीजिए), अ०माग० मे कुणिम = कुणप (सूय० २२५, २८२, ४८३, ८११, ठाणग० ३३८, पण्हा० १७९, जीवा० २५५, ओव०) है, अ०माग० तलिम = तल्प (ठेगी० ५, २०, पाइय० १७७ और १२२, नायाध ११९२ और उसके बाद) है, अ०माग० मे नीम और णीम = नीप (हेच० १, २३४३, दस० ६२३, ५, पण्णव० ३१, ओव०, ओव० § ६ नोटसख्या १२ की तुलना कीजिए) है, इसके साथ-साथ अ०माग० नीव और अप० णीव चलता है (हेच० १, २३४, ओव०, पिगल १, ६०, २, ८२), अ०माग० भिण्डिमाल = भिण्डिपाल (जीवा० २५७ और २७९, पण्हा० ६१ और १५८, ओव०), इसके साथ साथ भिण्डिवाल भी है (वर० ३, ४६, हेच० २, ३८ [इस पर पिशल की टीका देखिए], ८९, क्रम० २, ६५, मार्क० पन्ना २६), अ०माग० मणाम = पाली मनाप (ठाणग० ६५, ६६, ५२७, सम० ९८, विवाह० १६२ और ४८०, नायाध०, निरया०, ओव०; कप्प०) है, स्त्रीलिंग मणामी है (विवाह० १९६), अमणाम भी मिलता है (सूय० ६३०; विवाग० ४० और उसके बाद, सम० २२७, जीवा० २५६, विवाह० ८९, ११७ और २५४), अ०माग० में वणीमग और वणीमय = वनीपक (आयार० २, १, १, १३, २, १, ५, १, २, २, २, ८ और उसके बाद, २, ३, १, २, २, ५, १, ९ और उसके बाद, २, ६, १, ७, २, १०, २ और ३, २, १५, ११, पण्हा० ४९२ ; ठाणग० ३, ९७, नायाध० १०८६, दस० ६२२, ३१ और ३५ ; ६२६, २९ ; कप्प०), वणीमयत्ताए = वनीपकतया (पण्हा० ३५८, पाठ में

वर्णीययाप है), अ०माग० में **विडिय = विटप** (= शाखा : आयार० २, ४, २, १२ ; पण्हा० ४३७, जीवा० ५४८ और उसके बाद, दस०, ६२८, २८ ; ओव० § ४, = पेड, वृक्ष : दस० नि० ६४५, ५ ; = गेंडा : देशी० ७, ८९, ओव० § ३७ । [३७], = बालमृग, शिशुमृग : देशी० ७, ८९), किंतु महा० और शौर० मे **विडव** है (भाम० २, २०, क्रम० २, १०, गउड०, हाल, रावण०, शकु० ६७, २, १३७, ५, विक्रमो० १२, १७, २२, १२, ३१, १) ; **विडवि = विटपिन्** (पाइय० ५४), अ०माग० और जै०महा० मे **सुमिण** और उसके साथ-साथ **सुविण** ; जै०महा० में **सुमिणग** और इसके साथ-साथ **सुविणग**, **सिमिण** और इसके साथ साथ महा० **सिविण**, शौर० और माग० **सिविणअ**=पाली **सुपिन**= संस्कृत **स्वप्न** (§ १७७) । यह ध्वनि-परिवर्तन प्रायः पूर्ण रूप से अ०माग० तक ही सीमित है और इसका स्पष्टीकरण **म** तथा **व** के परस्पर स्थानपरिवर्तन से हो जाता है (§ २५१ और २६१) ।

§ २४९—शौर० **पारद्धि** (= आखेट : विद्ध० २३, ९) जिसे हेमचन्द्र १, २३५ में और नारायणदीक्षित विद्धशालभजिका २३, ९ की टीका में = **पापर्धि** बताते हैं = **प्रारब्धि**, इसका समानार्थक **पारद्ध** (देशी० ६,७७), जो 'पूर्वकृतकर्मपरिणाम' और 'पीडित' अर्थ का द्योतक है = **प्रारब्ध** ।

§ २५०—जिस प्रकार **प** (§ २४८) वैसे ही कभी-कभी **व** भी **म** रूप धारण कर लेता है : **कमन्ध = कवन्ध** (वर० २, १९, हेच० १, २३९, मार्क० पन्ना १६) । हेच० १, २३९, मार्क० पन्ना १६, पिशल द्वारा सपादित प्राकृतमजरी, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस, पेज १४ मे बताया गया है कि इसका एक रूप **कयंध** भी होता है, जो अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० से निकला है, इसलिए यह मानना होगा कि **कयंध** का **य** लघुप्रयत्नतर **य**कार है । महा०, जै०महा० और अप० **कवन्ध** के उदाहरण मिलते हैं (§ २०१), जो रूप मार्क० पन्ना ६७ के अनुसार शौर० में भी सदा पाया जाता है । —**समर = शबर** (हेच० १,२५८), किंतु महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **सवर** है, महा० और अ०माग० में स्त्रीलिंग **सवरी** है (§ २०१) । जै०महा० **माहण** जिसे वेबर[1], ए. म्युलर[2], याकोबी[3], लौयमान[4], एस. गौल्दश्मित्त[5], आस्कोली[6] और होएर्नले[7] = **ब्राह्मण** बताते हैं, भाषाशास्त्र की दृष्टि से यह समता असभव है । अ०माग० और जै०महा० मे **बम्भ = ब्रह्मन्**, **बम्भयारि= ब्रह्मचारिन्**, **बम्भण्णय = ब्राह्मण्यक**, **बम्भलोय = ब्रह्मलोक** आदि आदि (§ २६७) के रूपो के अनुसार **ब्राह्मण** शब्द का प्राकृत **बम्भण** होना चाहिए था क्योंकि ऊपर इसी प्रकार का ध्वनिपरिवर्तन का क्रम है । और ऐसे उदाहरण भी मिलते हैं, अ०माग० और जै०महा० में **बंभण** (उत्तर० ७४८, ७५३ और उसके बाद, आव०एर्त्से० १८, १५, एर्त्से०, काल्का०), अ०माग० में **सुबम्भण** आया है (पण्हा० ४४८) । कभी कभी ये दोनों शब्द एक साथ मिलते है, जैसा औसगेवैल्ते एर्त्सेलुगन १, ७ मे **माहणस्स** रूप है और १, ८ में **बम्भणेण** लिखा है, काल्का० २७६,२५ में **बम्भणरूव** है किंतु दो, ५०८,१९ में **माहणरूवग** है । अ०माग० प्रायः

सर्वत्र **माहण** का व्यवहार करती है[8] (उदाहरणार्थ, आयार० २,१,१,१२ , २, १ , ३ , ११, ९ , २, २, १, २ , २, ८ और ९ , २,६,१,१ , २, ७, २, १ , २, १५, २ , ४ और ११ , सूय० १७ , ५६ , ७८ , १०५ , १०६ , ११३ , ११८ , ३७३ , ४२९ , ४६५ , ४९५ , ५५३ , ६२० , ६४२ और उसके बाद , विवाह० ११५ , ११९ , ३८३ , विवाग० १५२ और उसके बाद , ओव० , कप्प०), **महामाहण** है (उवास०), अ०माग० और जै०महा० मे स्त्रीलिंग **माहणी** है (आयार० २, १५, २ , नायाध० ११५१ , विवाह० ८८८ , कप्प० , आव०एर्त्से० १२, १), **माहणत्त** = ब्राह्मणत्व (उत्तर० ७५६) है। मै इस सम्बन्ध मे सस्कृत शब्द **मख** (=यज्ञ) को अधिक उपयुक्त मानता हूँ, **माख** का अर्थ होता है यज्ञ सम्बन्धी, इसलिए मेरे विचार से [१] **माखन** = 'यज्ञ करानेवाला पुरोहित' ।

१ भगवती १, ४१०, नोट-सख्या ५। —२ बाइत्रैगे पेज २९। —३. कल्पसुत्त और औसगेवैल्ते एर्त्सेलुगन मे यह शब्द देखिए। —४. औपपातिक सूत्र मे यह शब्द देखिए। —५ प्राकृतिका० पेज १५। —६ क्रिटिशे स्टुडिएन पेज २२१, नोटसंख्या ८ के साथ। —७. उवासगदसाओ, अनुवाद पेज १२०, नोटसख्या २७३। —८ इस सबध मे उत्तरज्झयणसुत्त ७४८ की तुलना करें जिसमें आया है 'जे लोए बम्भणो वुत्तो त वयं बूम माहण।'

§ २५१—शब्द के भीतर का म अप० में वँ हो जाता है (हेच० ४, ३९७) : **कवँल** और उसके साथ साथ **कमल** है (हेच० ४, ३९७) , **भवँर** और उसके साथ साथ **भमर** है (हेच० ४,३९७), **नीसावँण्ण** = निःसामान्य (हेच० ४,३४१,१), **पवाँण**=प्रमाण (हेच० ४, ४१९, ३), इसके साथ साथ **पमाण** (हेच० ४,३९९, ८) चलता है , **भँवइ** = भ्रमति (हेच० ४,४०१,२) , **वज्जवँ** = वज्रमय (हेच० ४, ३९५, ५) , **सवँ**=सम (हेच० ४, ३५८, २) , **सुवँरहि** और इसके साथ साथ **सुमरि**=स्मर (हेच० ४, ३८७)। यह ध्वनिपरिवर्तन अन्य प्राकृत भाषाओं और कुछ अश मे स्वय अप० मे धुँधला हो गया है, क्योंकि या तो अनुनासिक के बाद का व या इससे भी अधिक स्थलो पर व से पहले का अनुनासिक लुप्त हो गया है। परिणाम यह हुआ है कि इसका केवल ँ या व शेष रह गया है। इस प्रकार हेमचन्द्र १, १७८ के अनुसार म् के स्थान पर **अणिउंतय**=अतिमुक्तक मे अनुनासिक आ गया है (§ २४६), **काँउअ**=कामुक , **चाँउण्डा**=चामुण्डा , **जँउणा**=यमुना। वर० २, ३ ; क्रम० २, ५ और मार्क० पन्ना १४ के अनुसार यमुना के म की विच्युति हो जाती है और इस प्रकार महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **जउणा** है (गउड० , हाल ६७८ की टीका मे यह शब्द देखिए , कंस० ५५, ५ ; प्रबन्ध० २९, २ ; ठाणग० ५४४ , विवाग० २०८ , द्वार० ४९५, २० , तीर्थ० ४, ८)। अधिकाश हस्तलिपियों में हाल ६७८ में **जमुणा** पाया जाता है तथा शौर० मे भी यही रूप है (विक्रमो० २३, १३ ; ४१, ३)। महा०, अ०माग० और जै०महा० मे शुद्ध लिपि **जँउणा** होना चाहिए (§ १७९)। **काँउअ** के स्थान पर महा० और शौर० मे **कामुअ** है (हाल , मृच्छ० २५, २१ , ७२, ६ , विक्रमो० २२, १८ , ३१, १८),

जै०महा० में **कामुय** भी मिलता है (एर्से०), **चाँउण्डा** के स्थान पर शौर० में **चामुण्डा** है (मालती० ३०,५ , कर्पूर० १०५, २ , १०६, २ , १०७, १) । महा० मे **कुमरी** के लिए **कुअरी** रूप जो =**कुमारी** है, अशुद्ध है (हाल २९८) और वेबर के हाल[1] भूमिका के पेज ६१ श्लोक २९८ की टीका में अन्य शब्दों पर जो लिखा गया है वह भी देखिए । अप० मे **थाउँ** = **स्थामन्** में यही ध्वनि-परिवर्तन माना जाना चाहिए (हेच० ४, ३५८, १ , पाठ मे **थाउ** है), टीकाकारो के अनुसार इसका अर्थ 'स्थान' है । क्रम० ५, ९९ में **थाम स्थनि** है । इसके अतिरिक्त **भमुहा** से जो **भोँहा** निकला है (पिंगल २, ९८ , पाठ मे **भोहा** है , एस० गौल्दश्मित्त **भमुहा** , § १२४ और १६६ की तुलना कीजिए) और **हणुँआ** = **हनुमान** (पिंगल १,६३ अ, पाठ में **हणुआ** है) में भी यही ध्वनि परिवर्तन है । —अ०माग० **अणवदग्ग**, अ०माग० और जै०महा० **अणवयग्ग** = पाली **अनमतग्ग** = **अनमदग्र**[1] (सूय० ४५६ [पाठ में **अणोवदग्ग** है] , ७८७, ७८९, ८६७, ठाणग० ४१ और १२९ , पण्हा० २१४ और ३०२ , नायाध० ४६४ और ४७१ , विवाह० ३८ , ३९ , १६० , ८४८ , ११२८, १२९० , १३२४ , उत्तर० ८४२ , एर्से०) मे **म** के स्थान पर **व** बैठ गया है ; इसका संबध **नम्** धातु से है, इसके महा०, जै०महा० और अप० रूप में भी कभी-कभी **व** मिलता है , **णवइ** (हेच० ४, २२६) , महा० **ओणविअ** = ***अवनमित** = **अवनत** (हाल ६३७) , जै०महा० में **नवकार** = **नमस्कार** (एर्से० ३५, २३ , २५ , २७ और २९) , अ०माग० **विप्पणवन्ति** = **विप्रणमन्ति** (सूय० ४७२) , अप० **णवहिँ** = **नमन्ति** (हेच० ४, ३६७, ४), **णवन्ताहँ** = **नमन्ताम्** (हेच० ४, ३९९) । अधिकाश मे **नम्** सभी प्राकृत भाषाओं में **म** बनाये रहता है । **अहिवण्णु** (हेच० १, २४३) और इसके साथ साथ **अहिमण्णु** (हेच० १, २४३ , ३४, १२ , ६४, १६) रूप मिलते है , अप० में **रवण्ण** = **रमण्य** (हेच० ४,४२२, ११), अ०माग० में **वाणवन्तर**[2] और इसके साथ साथ साधारण प्रचलित **वाणमन्तर** पाये जाते हैं (नायाध० ११२४ , ठाणग० २२२ , भग० , ओव०, कप्प०) । —शब्द के आरभ मे भी कभी कभी **म** का **व** हो जाता है : अ०माग० मे **वीमंसा** = **मीमांसा** (सूय० ५९, ठाणग० ३३२ और उसके बाद, नदी० ३५१, ३८१, ३८३ और ५०५), **वीमंसय** = **मीमांसक** (पण्हा० १७९)[3] , **वंजर** (हेच० २, १३२) और इसके साथ साथ **मंजर** (§ ८१, ८६) रूप मिलते है [=मार्जार । –अनु०], महा०, जै०महा० और अप० **वम्मह** = **मन्मथ** (वर० २,३९ , चड० ३,२१ , हेच० १,२४२ , क्रम० २, ४५ ; मार्क० पन्ना १८ , गउड० , हाल , रावण० , कर्पूर० ३८,११ , ४७,१६ , ५७, ६ , विद्ध० २४, १२ , धूर्त० ३, १३ , उन्मत्त० २, १९ , एर्से० , पिंगल २, ८८), पद्य मे माग० में भी यही रूप आया है (मृच्छ० १०, १३ , पाठ में **वम्मह** है , गोडबोले के सस्करण में २८, ४ की नोट सहित तुलना करे), किंतु शौर० में **मम्मध**[4] रूप है (शकु० ५३, २ , हास्या० २२, १५ , २५, ३ और १४ , कर्पूर० ९२, ८ , मालती० ८१, २ , १२५, २ , २६६, ३ , नागा० १२, २ , प्रसन्न० ३२, १२ , ३६, १८ , ८४, ३ , वृषभ० २९, १९ , ३८, ११ , ४२, ११ , ४९, ९ ,

५१, १० , पार्वती० २४,१५ , २६, २३ , २८, ५ , ३०,१७ , बाल० १३५, १० , कर्ण० ३०, ५ , अनर्घ० २७०, ८ आदि आदि)। व्यजन समूह के भीतर म का व हो जाने के विषय में § २७७ और ३१२ देखिए। आस्कोली कृत क्रिटिशे स्टुडिएन, पेज २०० और उसके बाद की तुलना कीजिए। महा० और अप० भसल (=भँवर : हाल , कर्पूर० १०, ७ , ८ , ६४, ५ , हेच० ४, ४४४, ५), हेच० १, २४, ४ और २५४ , देशी० ६, १०१ के अनुसार 'भ्रमर' से नही निकला है और नहीं वेबर[१] के अनुसार भ्रश धातु से कोई सबध रखता है परतु भस्मन् (=राख), भसद् (= गुदा-द्वार) और भस्त्रा के साथ-साथ (=धाकनी) भस् धातु जिसका अर्थ ध्वनि के साथ धारना है, उससे निकला है अर्थात् 'अस्पष्ट ध्वनि करनेवाले'[१] के रूप में भौरे का नाम है। यह रूप सस्कृत म भी ले लिया गया है[२]।

१. इस शब्द का ठीक अर्थ जो विवाहपन्नत्ति ९९१ को छोडकर अन्यत्र 'समार' शब्द का पर्याय है, इसका शब्दार्थ है 'जिसका आरभ अपने पथ से मुडता नहीं' = 'जिसका आरभ अपने पथ से बदलता नहीं' = अनंत। याकोबी ने नम् का ठीक अर्थ पकडा है, ओसगेवेल्ते एर्सेलुगन में यह शब्द देखिए, इसका और अर्थ अशुद्ध है। वे बाइ ३, २४५ मे पिशल का मत भी अशुद्ध है। टीकाकार इस शब्द का अर्थ अनंत, अपर्यंत और अपर्यवसान करते हैं और अवदग्ग तथा अवमग्ग को देशी शब्द बताते हैं जिसका अर्थ 'अंत' है, इस प्रकार वे इस शब्द को दो भागों में विभक्त करते हैं अण् + अवदग्ग। — २ लॉयमान द्वारा सपादित औपपातिक सूत्र मे वाणमन्तर शब्द देखिए। — ३ टीकाकार इस शब्द का अर्थ विमर्श और विमर्शक करते है। — ४ भारतीय सस्करणों में सदा मम्मह रूप लिखा मिलता है। उनमें शौर० में कभी-कभी अशुद्धि के कारण वम्मह भी मिलता है (बाल० २४, ११ , २४२, ८ , विद्ध० २३, ९ , ९९, ८ , रुक्मिणी० १९, १० , २०, ७ , २८, ६ , ३०, १४ , मल्लिका० १२२, १८ , १२४, ३ ; १५८, १९ आदि-आदि), इसके ठीक विपरीत महा० मे मम्मह आता है (अच्युत० ५८, हाल ३२७ और ५७६ मे अशुद्धि के कारण यह रूप आया है [इस ग्रथ में इस शब्द की तुलना कीजिए])। पी. गोल्डश्मित्त अपने ग्रथ स्पेसिमेन, पेज १० मे भूल से वम्मह रूप लिखना चाहता था। — ५ हाल ४४२ की टीका। — ६ पिशल कृत वेदिशे स्टुडिएन २, ६३। — ७ हेच० १, २४४ पर पिशल की टीका।

§ २५२—मागा०, प० और चू०पै० को छोड अन्य प्राकृत भाषाओं मे शब्द के आरभ मे आनेवाला य ज बन जाता है (वर० २, ३१ ; चड० ३, १५ , हेच० १, २४५ ; क्रम० २, ३८ , मार्क० पन्ना १७)। महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै० शौर० और दाक्षि० मे ? (मृच्छ० १०२,१ , १०२, २१ , १०३, १५ , १०५,७)। दकी और अप० मे जइ रूप है, शौर० और आव० मे भी (मृच्छ० १०५, ३) जदि = यदि, किंतु माग० मे यइ, यदि रूप है, महा०, अ०माग०, जै०महा० और आव० मे (मृच्छ० १००, १२)। अप० जह, जै०शौर० जध, शौर० और दाक्षि० (मृच्छ०

२०५, २१) **जधा = यथा**, किंतु माग० मे **यधा** रूप है (§ ११३), महा०, अ०माग० और जै०महा० में **जक्ख = यक्ष** (गउड० , हाल , कर्पूर० २६, १ ; आयार० २,१,२,३, सूय० ६७४, पण्णव० ७५ , ठाणग० ९० और २२९, नायाध० , ओव० , आव०एर्त्से० १३, २५ और इसके बाद , एर्त्से०) , जै०शौर० **जदि = यति** (पव० ३८३, ६९) , महा०, अ०माग० , जै०महा० और अप० **जूह**, शौर० **जूध = यूथ** (§ २२१) , महा०, अ०माग०, जै०महा०, शौर० और अप० **जोॅव्वण = यौवन** (§ ९०) , अ०माग० और जै०महा० **जारिस** और पै० **यातिस = यादृश**, शौर० में **जादिसी = यादृशी** (§ २४५) । शब्द के भीतर यही परिवर्तन होता है, जब यह § ९१ के अनुसार महा०, अ०माग०, जै० महा०, जै०शौर०, दाक्षि० और अप० में द्वित्व रूप ग्रहण कर लेता है (वर० २, १७ , चंड० ३, २५ , हेच० १, २४८, क्रम० २, ३६ और ३७ , मार्क० पन्ना १६) जैसा कि अ०माग०, जै०महा० और अप० में **दिज्जइ**, जै०शौर० मे **दिज्जदि = दीयते** किन्तु पै० में **तिय्यते** रूप है, शौर० और माग० में **दीअदि** है (§ ५४५), अ०माग० और जै०महा० में **होॅज्जा = भूयात्**, अ०माग० में **देॅज्जा = देयात्**, **अहिट्ठेॅज्जा= अधिष्ठेयात्** और **पहेॅज्जा = प्रहेयात्** (§ ४६६) , महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **करणिज्ज=करणीय**, किन्तु शौर० में **करणीअ** रूप है। अ०माग० में **वन्दणिज्ज** किन्तु शौर० में **वन्दणीअ** रूप मिलता है (§ ५७१) ; अ०माग० में **अंगुलिज्जक = अङ्गुलीयक** (नायाध० , पाठ में **अंगुलेॅज्जक** रूप है , ओव० ; कप्प०) , अ०माग० और जै०महा० मे **कञ्चुइज्ज = कञ्चुकीय** (कमरे की देख-भाल करनेवाला : विवाह० ७९२ ; ८०० , ९६३ , ९६६ , राय० २८९ , नायाध० § १२८ , ओव० , आव० एर्त्से० ८, ८), अ०माग० **कोसेॅज्जं = कौशेय** (ओव०), अ०माग० **गेवेज्ज = ग्रैवेय** (उत्तर० १०८६ , नायाध० , ओव०, कप्प० [पाठ में **गेविज्ज** है]) , अ०माग० और जै०महा० **नामधेज्ज = नामधेय** (आयार० २, १५, ११, १५ , नायाध० § ९२ , ११६ ; पेज १२२८ और १३५१ , पाठ में **नामधिज्ज** है , पण्हा० ३०३ और ३२७ ; ओव० § १६ , १०५ और १६५ , निर-या० , कप्प० , आव० एर्त्से० १०, २) । शब्द के भीतर आने पर § १८६ के अनु-सार **य** की विच्युति हो जाती है। माग०, पै० और चू०पै० में शब्द के आरम्भ और मध्य में **य** बना रहता है, अ०माग० में शब्द के आदि में केवल तब बना रहता है इसका द्वित्व हो जाता है (हेच० ४, २९२) , माग० में **युग=युग** (हेच० ४, २८८); **यादि = याति**, **यथाशलूव=यथास्वरूप**, **याणवत्त = यानपत्र** (हेच० ४, २९२); **युत्त = युक्त** (हेच० ४, ३०२) , **यश्क = यक्ष** (रुद्रट के काव्यालंकार २, १२ की टीका में नमिसाधु) , **यधा – यथा**, **यंयं=यद्-यद्**, **यधस्तं** [पाठ में **यधस्तं** है] = **यथार्थम्** (ललित० ५६६, ५ , ८ और ९ शब्द के भीतर , **अलश्किय्यमाण = अलक्ष्यमाण**, **पेश्किय्यन्दि** और **पेश्किय्यसि** [पाठ में **पेश्किय्यशि** है]= **प्रेक्ष्यन्ते** और **प्रेक्ष्यसे**, **याणिय्यादि=ज्ञायते** (ललित० ५६५, ७ , १३ और १५; ४६६, १) । जैसे **ज** के विषय में वैसे ही (§ २३६) यहाँ भी हस्तलिपियाँ इस नियम

की अशुद्ध पुष्टि नहीं करतीं। पै० में युत्त = युक्त, यातिस, युम्हातिस और यद् = यादृश, युष्मादृश और यद् (हेच० ४, ३०६, ३१७ और ३२३) शब्द के भीतर : गिय्यते = गीयते, तिय्यते = दीयते, रमिय्यते = रम्यते, पढिय्यते=पठ्यते, हुवेय्य=भवेत् (हेच० ४, ३१५, ३२० और ३२३), चू०पै० में नियोचित= नियोजित (हेच० ४, ३२५, ३२७ की भी तुलना कीजिए)। दोग्ग=युग्म के विषय में § २१५ और येव=एव के विषय में § ३३६ देखिए।

§ २५३—जैसा न के व्यवहार में (§ २२४), वैसे ही य के प्रयोग में भी पल्लवदानपत्रों में मार्के का भेद दिखाई देता है। नीचे दिये शब्दों में यह शब्द के आदि में बना रह गया है :— याजी (५, १),—प्पयुत्ते = प्रयुक्तान् (५, ६), —यसो = यशस् (६, ९), योल्लक (१६, ३१), यो = य. (७, ४६), इसके विपरीत ७, ४४ में जो रूप आया है और—संजुत्तो = संयुक्तः (७, ४७)। विजयबुद्धवर्मन के दानपत्रों में युव- आया है (१०१, २)। शब्द के मध्य में सरल य पल्लव और विजयबुद्धवर्मन के दानपत्रों में अपरिवर्तित रह गया है. पल्लवदानपत्र में—वाजपेय—(५, १), विसये = विषये (५, ३), नेयिके = नैयिकान् (५, ६), —आयु = आयुस्—, विजयवेजयीके=विजयवैजयिकान् (६, ९) ,—प्पदायिनो=प्रदायिनः (६, ११), आत्तेय-=आत्रेय-(६, १३), संविनयिकम् (६, ३२); विसय- = विषय-(६, ३५), आपिट्टीयं = आपिस्त्याम् (६, ३७), भूयो=भूयः (७, ४१), वसुधाधिपतये = वसुधाधिपतीन् (७, ४४), अजाताये = अ०माग० अज्जत्ताए (कप्प०, ठाणग० २, एस [S] ६, ७) = अद्यत्वाय (७, ४५)[1], सहस्साय=सहस्राय (७, ४८), विजयबुद्धवर्मन् के दानपत्रों में : विजय (१०१, १ और ३), नारायणस्स, आयुं, वद्धनीयं (१०१, ८) , गामेयिका (१०१, १०, एपिग्राफिका इण्डिका १, २ नोटसंख्या २ की तुलना कीजिए), परिहरयं (१०१, ११, एपिग्राफिका इण्डिका १, २ नोटसंख्या २ की तुलना कीजिए)। द्वित्व य के विषय में पल्लवदानपत्रों के विषय में वही भेद दिखाई देता है जो शब्द के आरम्भ में य के विषय में देखा जाता है। ६, ४० में कारेय्य और कारवेज्जा = कुर्यात् और कारयेत् साथ साथ आये हैं, ७, ४ में कारेय्याम = कुर्याम, किन्तु ७, ४६ वट्टेजा = वर्तयेत् और ७, ४८ में होज = भूयात्। अजाताये में द्य का जैसा कि § २८० में साधारण नियम बताया गया है ज्ज हो जाता है, गोलसमंजस्स, अग्गिसयजस्स, दत्तजस, दामजस, सालसमजस और अगिसमजस (६, १२, १३, २१, २३, २७ और ३७), यं नियमानुसार ज्ज हो गया है, यदि ब्यूलर ने अज- = आर्य की समता ठीक बैठायी हो तो ! किन्तु नंदिजस और सामिजस (६, २१ और २६) ध्वनि के अनुसार ब्यूलर के मत से = नंद्यार्यस्य और स्वाम्यार्यस्य नहीं हो सकते अपितु = नंदिजस्य और स्वामिजस्य है। इस प्रकार के अन्य शब्दों के लिए भी ज माना जाना चाहिए।

१. पौरगमन सा यह स्पष्टीकरण ठीक है; ना० गे० वि० गो० १८९५, २११

मे पिशल का मत अशुद्ध है। — २. एपिग्राफिका इंडिका १, २ और उसके बाद व्यूलर के मत की तुलना कीजिए। — ३ एपिग्राफिका इण्डिका १, २।

§ २५४—अ०माग० **परियाग=पर्याय** मे भासमान होता है कि **य** के स्थान पर **ग** हो गया है (आयार० २, १५, १६, विवाग० २७०, विवाह० १३५, १७३; २२०, २२३; २३५, २४९, ७९६, ८४५, ९६८, ९६९, नायाध० १२२५, उवास०, ओव०), इसके साथ **परियाय** भी चलता है (उवास०, ओव०)। होएर्नले के अनुसार (उवास० में यह शब्द देखिए) **परियाग= पर्यायक,** इसमे § १६५ के अनुसार सन्धि हुई है और इसका पद्य मे प्रयोग सर्वथा असम्भव है। मेरा अनुमान है कि **परियाग=*परियाव** और इसमे § २३१ के अनुसार **व** के स्थान पर **ग** बैठ गया है। इसका प्रमाण अ०माग० और जै०महा० **पज्जव=पर्याय** से मिलता है। इसी प्रकार अ०माग० **नियाग** (आयार० १, १, ३, १, सूय० ६६५ [पाठ मे **णियाग** है]) = **न्याव** जो **न्याय** के लिए आया है, टीका मे इसका अर्थ= **मोक्ष-मार्ग, संयम** और **मोक्ष**। — **कइअवं = कतिपयम्** मे (हेच० १, २५०) संस्कृत[1] और पाली[2] में होता है, **य** और **व** मे स्थानपरिवर्तन हो गया है, अ०माग० और जै०महा० **पज्जव = पर्याय** (§ ८१); अ०माग० **तावत्तीसा = त्रयस्त्रिंशत्**, इन प्राकृतों में **तावत्तीसगा** और **तावत्तीसया=त्रयस्त्रिंशकाः** (§ ४३८), अप० **आवइ = आयाति** (हेच० ४, ३६७, १, ४१९, ३), **आवहि** (हेच० ४, ४२२, १) और **आव** [गौल्दश्मित्त ने **आउ** रूप दिया है] = **आयाति** (पिंगल २, ८८)[3], अप० मे **गाव** [गौल्दश्मित्त ने **गाउ** रूप दिया है] = **गायन्ति** (पिंगल २, ८८), **गावन्त** रूप भी मिलता है (पिंगल २,२३०), इनके अतिरिक्त अवश्य कर्त्तव्य सूत्र क क्रिया के रूप में अप० मे **–एवा, –ऍव्वउॅं, –इऍव्वउ,** जैसे **–सोएवा = *स्वपेय्य** (§ ४९७), **जगोवा = *जाग्रेय्य** मे भी **य** के स्थान पर **व** पाया जाता है, ऐसा ही **करिऍव्वउॅं=*कर्येय्यकम्** कर्मवाचक रूप है (§ ५४७), **सहेव्वउॅं = सहेय्यकम्** भी ऐसा ही है (§ ५७०)। नीचे दिये गये शब्दों मे गौण **य** के स्थान पर **व** आ गया है . अ०माग० **मुरव** ***मुरय** के स्थान पर आया है और **= मुरज** (पण्हा० ५१२, विवाह० ११०२, ओव०, कप्प० [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), **मुरवी = मुरजी** (ओव०), इसका महा० और शौर० में **मुरअ** रूप हो जाता है (पाइय० २६६, हाल, मृच्छ० ६९, २३)। **मुरव** जनता के व्युत्पत्तिशास्त्र मे **मु + रव** पर आधारित भी हो सकता है। **य** के स्थान पर गौण **व** का **प** भी हो जाता है . पै० में **हितय = हृदय** और **हितपक=हृदयक** (§ १९१), इस रूप में **व** का **य** हो गया है जैसा कि **गोविन्त=गोविन्द** और **केसव=केशव** (§ १९१)।

१. वाकरनागल कृत आल्टइंडिशे ग्रामाटीक § १८८ सी। —२ ए कून कृत बाइत्रैगे पेज ४२ और उसके बाद, ए म्युलर कृत सिम्प्लीफाइड ग्रैमर पेज ३० और उसके बाद। —३ हेमचंद्र ४, ३६७, १ पर पिशल की टीका, अव् धातु (=जाना) और वैदिशे स्टुडिएन १ भूमिका पेज ६ की तुलना कीजिए।

§ २५५—पाली में नहारु, ग्रीक नेउरौन और लैटिन नेर्वुस् मिलता जुलता है। अ०माग० और जै०महा० में ण्हारु = स्नायु (ठाणग० ५५, पण्हा० ४९, विवाह० ८९, ३४९, ८१७, जीवा० ६६, २७१, एर्से०), अ०माग० में ण्हारुणी = *स्नायुनी (आयार० १, १, ६, ५, सूय० ६७६)। समवायगसुत्त २२७ में दो बार ण्हाउ रूप आया है। —यष्टि में य का ल हो गया है (वर० २, ३२, चंड० ३, १७अ पेज ४९, हेच० १,२४७, २, ३४, क्रम० २,२९, मार्क० पन्ना १७), महा०, जै०महा० और अ०माग० में लट्ठी और लट्ठि रूप मिलते हैं (हाल, रावण०, कर्पूर० ४४, ३, ४९, १२, ५८, ५, ६९, ८, ७३, १०, ८०, १०, विद्ध० ६४, ४, आयार० १, ८, ३, ५, २, ४, २, ११, सूय० ७२, ६, पण्हा० २८२, नायाध० § १३५, १३६, पेज १४२०, विवाह० ८३१, उवास०, ओव०, कप्प०, एर्से०)। मार्क० पन्ना ६७ के अनुसार शौर० में केवल जट्ठि रूप होता है और यह रूप वृषभ ३७, २ में है और मल्लिकामारुतम् १२९, १९ में, जहाँ पाठ में तणुयट्ठी है तथा १९२, २२ में जहाँ ग्रथ में हारयट्ठी है इसी रूप से तात्पर्य है, किंतु राजशेखर शौर० में लट्ठि का प्रयोग करता है (कर्पूर० ११०, ६, विद्ध० ४२, ७, ९७, ११, १२०, ३ [यहाँ हारलट्ठी है], बाल० ३०५, १०) और लट्ठिआ रूप भी आया है (विद्ध० १०८, ३) जो महा० लट्ठिआ से मिलता जुलता है (चंड० ३, १७अ पेज ४९), अ०माग० में लट्ठिया है (आयार० २, २, ३, २)। साहित्य-दर्पण ७३, ५ जट्ठि अशुद्ध है। पाली में इस शब्द के लट्ठि* और यट्ठि* रूप मिलते हैं। —हेच० १, २५० के अनुसार कइवाहं = कतिपयम् है और = पाली कति-पाहम् = संस्कृत कतिपयाहम् (§ १६७)। —महा० छाहा (= छाया, छाह : वर० २, १८, हाल), शौर० रूप सच्छाह (हेच० १, २४९, मृच्छ० ६८, २४) और महा० में छाही (= छाया, स्वर्ग : हेच० १, २४९, मार्क० पन्ना १९, देशी० ३, २६, पाइय० २३६, हाल, रावण०) = छाया नहीं है परन्तु = *छायाखा = *छायाका अर्थात् ये *छाआ और *छाखी के लिए आये हैं जिनमें § १६५ के अनुसार संधि हुई है और § २०६ के अनुसार ह-कार आ बैठा है। 'कान्ति' के अर्थ में हेच० १, २४९ के अनुसार केवल छाआ रूप काम में लाया जाना चाहिए, जैसा कि महा०, शौर० और माग० में छाया का मुख्यत छाआ रूप हो जाता है (गउड०, हाल, रावण०, कर्पूर० ६९, ५, मृच्छ० ९, ९, शकु० २९, ४, ५१, ६, विक्रमो० ५२, ११, कर्पूर० ४१, २, माग० में : मुद्रा० २६७, २), अ०माग० और जै०महा० में छाया रूप है (पाइय० ११३ और २३६, कप्प० ; एर्से०)।

§ २५६—माग० में र सदा ल का रूप ग्रहण कर लेता है (चंड० ३, ३९ ; हेच० ४, २८८, क्रम० ५, ८७ ; मार्क० पन्ना ७४, रुद्रट के काव्यालंकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका, वाग्भटालंकार २, २ पर सिंहदेवगणिन् की टीका) और दक्षी

---

* लट्ठि रूप हिंदी में आया है और यट्ठि जट्ठि बनकर जेठी रूप में कुमाउनी में और जेठा रूप में गुजराती में चलता है। कुछ विद्वानों के मत से यष्टि का आदि रूप ल्यष्टि रहा होगा। —अनु०

में भी यही नियम है (§ २५)। इस प्रकार माग० में : **लहशवशणमिलगुलशिलवि-अलिदमन्दालला विंदहियुगे वीलयिणे = रभसवशनप्रसुरशिरोविचलितमन्दा-रराजितांह्रियुगो वीरजिनः** (हेच० ४, २८८), **शायंभलीशलशिविल=शाकम्भ-रीश्वरशिविर, विग्गंहलाअणलेशलशिलीणं = विग्रहराजनरेश्वरश्रीणाम्।** (ललित० ५६५, ६ और ११); **णगलन्तल = नगरान्तर, दलिद्दचालुदत्ताह अणुलत्ता = दरिद्रचारुदत्तस्यानुरक्ता, अन्धआलपूलिदः = अन्धकारपूरित, ओवालिदशलील = अपवारितशरीर** (मृच्छ० १३, ८ और २५, १४, २२, १२७, २५), **महालदनभाशुल = महारन्तभासुर, उदलब्भन्तल=उदराभ्यन्तर** (शकु० ११३, ३, ११४, १०), **रामले पिअभत्तालंलुहिलविअं = समरे प्रिय-भर्तारमुरुधिरप्रियम्** (वेणी० ३३, ८), **वहुणलकदुक्खदालुणपलिणाये दुक्कले= वहुनरकदुःखदारुणपरिणायो दुष्करः** (चड० ४२, ६) में सर्वत्र **र** का **ल** हो गया है। —ढक्की में : **अले ले = अरे रे, लुद्धु = रुद्धः, पलिवेविद = परिवेपित, कुरु = कुलु, धालेदि = धारयति** और **पुलिस = पुरुष** (§ २५)। —चड० ३, ३८, क्रमदीश्वर ५, १०९ और वाग्भटालंकार २, ३ पर सिंहदेवगणिन् की टीका के अनुसार पै० में भी **र**, **ल** मे बदल जाता है : **अले अले दुट्ठलक्खसा=अरे अरे दुष्ट-राक्षसाः** (चड०), **चलण = चरण** (क्रम० ५, १०९), **छंकाल = झंकार** (क्रम० ५, १०२, **हलि = हरि** (क्रम० ५, १११), **लुद्द = रुद्र** (एस०)। इसमे नाममात्र सन्देह नहीं कि चड०, क्रमदीश्वर और एस० ने पै० और चू० पै० में अदला-बदली कर दी है (§ १९१ नोटसख्या १)। हेच० ४, ३०४, ३०७, ३१४; ३१६, ३१९, ३२०, ३२१, ३२३ और ३२४ में जो उदाहरण दिये गये है उनमें सर्वत्र **र** ही आया है, क्रमदीश्वर ५, १०९ में भी ऐसा ही है : **उग्गर = उग्र** और **कारिअ = कार्य**। हेमचन्द्र ४, ३२६ में इसके विपरीत यह सिखाता है कि चू०पै० मे **र** के स्थान पर **ल** आ सकता है : **गोलीचलन = गौरीचरण, एकातसतनुधलं लुद्दम्=एकादशतनुधरम् रुद्रम्, हल = हर** (हेच० ४, ३२६), **नल = नर, सल = सरस्** (त्रिवि० ३, २, ६४)। सिंहराज ने भी पन्ना ६५ मे यही बात कही है। किन्तु चू०पै० के अधिकाश उदाहरणो में **र** मिलता है, जैसे **नगर, किरिटट, राच—, चच्चर, निच्छर, छच्छर, तमरुक, तामोतर, मथुर** आदि (हेच० ४, ३२५), इसलिए हेच० ४, ३२६ के उदाहरण निश्चय ही एक तीसरी पैशाची वोली से निकले हैं जिसे मार्कंडेय **पांचाल** नाम देता है (§ २७)। ऐसा अनुमान है कि इसमें भी **र** का **ल** में ध्वनिपरिवर्तन उतना ही आवश्यक था जितना माग० और ढक्की में।

§ २५७—माग०, ढक्की और पाचाल को छोडकर अन्य प्राकृत भाषाओं में (§ २५६) **र** का **ल** में परिवर्तन एक दो स्थानों पर ही मिलता है और वह अनिश्चित है। वर० २, ३०, हेच० १, २५४, क्रम० २, ३५, मार्कंडेय पन्ना १७ और प्राकृतकल्पलतिका पेज ५२ में वे शब्द दिये गये हैं जिनमें यह **ल** आता है, ये आकृति-गण **हरिद्रादि** में एकत्र किये गये हैं। इनके उदाहरण सब प्राकृत बोलियो के लिए

समान रूप से लागू नहीं होते। किसी मे हलद्दा और किसी में हलद्दी बोला जाता है (सब व्याकरणकार), महा०, अ०माग० और जै०महा० मे हलिद्दा, महा० में हलिद्दी, अ०माग० में हलिद्द (§ ११५) चलता है। महा०, जै०शौर० और शौर० मे दलिद्द=दरिद्र (सब व्याकरणकार, गउड० ८५९ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए, शब्दसूची मे यह शब्द देखिए], हाल, कत्तिगे० ४०४, ३८७, मृच्छ० १८, ९ ; २९, १ और ३, ५४, ३, ५५, २५, ७०, ७), दलिद्ददा रूप पाया जाता है (मृच्छ० ६, ८, १७, १८, ५४, १), किन्तु महा० में दरिद्दत्तण रूप भी है (कर्पूर० १६, २), शौर० मे दरिद्रदा भी आया है (मालवि० २६, १५), अ०माग० और जै०महा० मे दरिद्द है (कप्प०, एर्त्से०), जै०महा० मे दरिद्दी= दरिद्रिन् है, दरिद्दिय भी मिलता है (एर्त्से०)। जहिट्ठिल (सब व्याकरणकार), जहुट्ठिल (हेच०) और अ०माग मे जुहिट्ठिल है किन्तु शौर० और अप० में जुहिट्ठिर=युधिष्ठिर है (§ ११८)। महा०, जै०महा० और शौर० मे मुहल= मुखर (सब व्याकरणकार, गउड०, हाल, रावण०, एर्त्से०, प्रबोध० ३९, ८)। अ०माग० और जै०महा० मे कलुण=करुण (सब व्याकरणकार, आयार० १, ६, १, २ ; सूय० २२५, २७०, २७३, २८२ ; २८६, २८८, २८९ और २९१, नायाध०, ओव०, सगर ५, १५, एर्त्से०, इसमे सर्वत्र क्रियाविशेषण रूप कलुणं है), इसके साथ-साथ जै०महा०, शौर० और अप० मे करुण है (एर्त्से० ; शकु० १०९, ९, विक्रमो० ६७, ११) तथा महा०, अ०माग० और जै०महा० में सदा करुण रूप है (=दया : गउड०, आयार० २, २, १, ८, २, ३, ३, १५ [यहाँ पाठ में अशुद्ध रूप कलुण- है], सगर ५, १८, कालका०), महा० में करुणअ= करुणक (=दया, गउड०)। महा० में चिलाअ, अ०माग० चिलाय=किरात, अ०माग० मे चिलाई=किराती, चिलाइया=किरातिका, इन रूपों के साथ-साथ शौर० मे किराद, जै०महा० मे किराय और महा० रूप किराअ 'शिव' के अर्थ मे आते हैं (§ २३०)। महा०, अ०माग० और जै०महा० मे फलिह=परिघ, महा० और अ०माग० मे फलिहा=परिखा (§ २०८), फालिहद्द=पारिभद्र (§ २०८)। चलुण= चरण (हेच० १, २५४) किन्तु महा० में चरुण चलता है (हाल), शौर० मे चारूणी रूप मिलता है (बाल० १३४, १३)। अ०माग० मे अन्तलिक्ख=अन्तरिक्ष (आयार० २, १, ७, १, २, २, १, ७, २, ४, १, १३, २, ५, १, २० और २१, २, ७, १, ७, सूय० २९४ और ७०८, उत्तर० ४५६ और ६५१, दस० ६२९, ३३, नायाध० § ९३, उवास०), किंतु शौर० मे अन्तरिक्ख पाया जाता है (पाइय० २७, मृच्छ० ४४,१९, मालवि० २५,१४)। अ०माग० मे रुइल=रुचिर (सूय० ५६५, सम० २५ [पाठ में रुइल्ल है], ५९, पण्हा० २६९ और २८५, पण्णव० ११६, नायाध०, ओव०, कप्प०)। अ०माग० में लूह (आयार० १,२,६,२, १,५,३,५, १,६,५,५, १,८,४,४, सूय० १६५,

* हिंदी की बोलचाल में दलिद्दर रूप चलता है। दलिद्द और दलिद्दी कुमाउनी बोली में भी चलते हैं। —अनु०

१८५ ; ५७८ , ६६५ ; पण्हा० ३४८ और उसके बाद , विवाह० २७९ और ८३८ , ठाणग० १९८ , उत्तर० ५६ और १०६ , ओव०), **लुल्लूह** (सूय० ४९७) और **लुक्ख** (आयार० १,५,६,४ , १,८,३,३ , २,१,५,५ , सूय० ५९० , ठाणग० १९८; विवाह० १४७० और उसके बाद , नायाध० १४७० और उसके बाद , पण्णव० ८ ; ११ , १२ , १३ , ३८० , अणुओग० २६८ , जीवा० २८ और २२४ ; उत्तर० १०२२ , कप्प०) = **रूक्ष** , **लुक्खय** (उत्तर० १०२८), **लुक्खत्त** (ठाणग० १८८ , विवाह० १५३१), **लूहेइ** और **लूहित्ता** (जीवा० ६१० , नायाध० २६७ , राय० १८५), **लूहिय** (नायाध० , ओव० , कप्प०), **रुक्ख** रूप अशुद्ध है (सूय० २३९) और अ०माग० में भी सदा =**रुक्ख** (=वृक्ष : § ३२०) , किंतु अप० में **रुक्ख** आया है (पिंगल २, ९८) और यह रूप जै०महा० में भी जब शब्दों का चमत्कार दिखाना होता है तो **रुक्ख** (=रूखे, के साथ) रुक्ख = वृक्ष (ऋषभ० ३९) का मेल किया जाता है। नीचे दिये शब्दों में अ०माग० में **ल** देखा जाता है : **लाधा** = **राढा** (आयार० १, ८, ३, २) और = **राढा** (आयार० १, ८३, १) और = **राढा**: (आयार० १, ८, ३, ३ , ६ और ८ , पण्णव० ६१ , विवाह० १२५४) = शौर० **राढा** (कर्पूर० ९, ४) = संस्कृत **राढा** , इसके अतिरिक्त **परियाल** = **परिवार** में (नायाध० § १३० , पेज ७२४ , ७८४ , १२७३, १२९० , १३२७ ; १४६० [पाठ में **परियार** है], १४६५ , निरया०), इसके साथ साथ **परिवार** भी चलता है (ओव० , कप्प०) **ल** आया है, **सूमाल**, **सुकुमाल** तथा इनके साथ साथ महा० **सोमार** और **सोमाल** तथा **सुउमार**, शौर० **सुउमार**, **सुकुमार** और जै०महा० **सुकुमारया** में **ल** अ०माग० में आता है (§ १२३); संख्या शब्दों में अ०माग० और जै०महा० में **चत्तालीसं**, अ०माग० **चत्तालीसा**, जै०महा० **चायालीसं**, **चालीसा**—, अप० **चालीस**=**चत्वारिंशत्** और इस रूप के साथ अन्य संख्या शब्द जुड़ने पर भी **ल** आता है, जैसे अ०माग० और जै०-महा० **बायालीसं** (=४२), **चउयालीसं** और **चोयालीसं** (=४४) आदि-आदि (§ ४४५) हैं। अ०माग० मे बहुधा **परि** का **पलि** हो जाता है, यह विशेष कर अत्यन्त प्राचीन बोली में : उदाहरणार्थ **पलिउञ्चयन्ति** = **परिकुञ्चयन्ति** (सूय० ४८९), **पलिउञ्चिय**=**परिकुञ्च्य** (आयार० २, १, ११, १), **पलिउञ्चय**= **परिकुञ्चन** (सूय० ३८१) और **अपलिउञ्चमाण**=**अपरिकुञ्चमान** में (आयार० १, ७, ४, १ , २, ५, २, १) , **पलियन्त** = **पर्यन्त** (आयार० १, २, ४, १ और ४ , सूय० १०८ और १७२) , **पलेइ**=**पर्येति** (सूय० ४९५), **पलिन्ति** = **परियन्ति** (सूय० ९५ और १३४) ; **पलियंक** = **पर्यंक** (आयार० २, ३, १९ और २० , सूय० ३८६ ; ओव०), **पलिक्खीण**=**परिक्षीण** (सूय० ९७८) ; **पलिच्छिन्न**=**परिच्छिन्न**(आयार० १, ४, ४, २ , सूय० ५६०), **पलिच्छिन्दिय** = **परिच्छिद्य** (आयार० १, ४, ४, ३ , २, ५, २, ३ और ५), **पलिओच्छिन्न** = **पर्यवच्छिन्न** (आयार० १, ५, १, ३) , **पलिभिन्दियाणं**=**परिभिद्य** (सूय० २४३) , **पलिच्छाएइ** = **परिच्छादयति** (आयार० २, १, १०, ६) ; **पलिम-**

द्देज्जा=परिमर्दयेत् (आयार० २, १३, २), पलिउच्छूढ=पर्युत्क्षुब्ध (§ ६६), संपलिमज्जमाण रूप भी है (आयार० १, ५, ८, ३)। इससे यह निदान निकलता है कि अ०माग० में अन्य प्राकृत भाषाओं से अधिक बार र के स्थान पर ल का प्रयोग पाया जाता है। इस बात में यह मागधी के समीप है और महा० से दूर है (§ १८)। हेच० १, २५४ के अनुसार जढर = जठर, वढर=वठर और णिट्ठुर=निष्ठुर के साथ साथ जढल, वढल और णिटल भी बोला जाता है। अभी तक निम्नलिखित रूपों के उदाहरण मिलते हैं, महा० और शौर० में जढर (पाइय० १०२, गउड०, मृच्छ० ७२, ११), महा० में णिट्ठुर (गउड०, हाल , रावण०), अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में निट्ठुर (पाइय० ७४ , ओव०, एर्त्से० , कत्तिगे० ४००, ३२३ [यहाँ पाठ में णिट्ठुर है])। हेच० १, २५४ और त्रिविक्रम० १, ३, ७८ में बताते हैं कि चरण का जब पाँव अर्थ होता है तब उसका रूप चलण हो जाता है अन्यथा चरण ही बना रह जाता है। भामह, मार्क० और प्राकृतकल्पलता में बिना अपवाद के चलण ही है। इस प्रकार महा०, अ०माग०, जै०महा०, शौर० और अप० में पाँव के लिए चलण ही है (पाइय० १०९, गउड० , हाल , रावण०[2] , कर्पूर० ४६, ८ , ५६, ४ , ५०, १ , ६२, ८ , उवास० , ओव० , कप्प०[3] , ऋषभ[4] , मृच्छ० ४१, ४ और १२ , शकु० २७, ९ , ६२, ६ , ८४, १४, मालवि० ३४, १२, कर्पूर० २२, १[5], हेच० ४, ३९९)। अ०माग० में चरण का अर्थ 'जीवनयात्रा' भी है (नायाध०), अप० में इसका अर्थ 'श्लोक या कविता' का पाद भी (पिंगल १, २ , १३ , ७९ , ८० आदि आदि), साथ ही इसका अर्थ 'पाव' भी होता है (पिंगल १, ४ अ , २२, ८५ अ , ११६ , ७, १८६)। सक्काल=सत्कार (हेच० १, २५४) के स्थान पर महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में केवल सक्कार के प्रमाण मिलते हैं (गउड० , रावण०, नायाध० , निरया० , कप्प० , एर्त्से० , कालका०, शकु० २३, ८ , २७, ६ , मालवि० ४४, ४ , ७०, २ , ७२, २)। —इंगाल और इसके साथ साथ अगार रूपों के लिए § १०२ देखिए, काहल और इसके साथ-साथ चलनेवाले रूप कायर के विषय में § २०७ देखिए और मसल के लिए § २५१ देखिए।

१. रूप के हिसाब से परियाल=परिवार को प्राथमिकता मिलनी चाहिए किन्तु अर्थ के हिसाब से यह=परिवार। — २. रावणवहो ६, ७ , ८, ३८ में चलण पढ़ा जाना चाहिए और ६, ८ , १३, ४० में चलण शुद्ध किया जाना चाहिए। — ३. कप्पसुत्त § ३६ में पहली पंक्ति के चलण के बाद दूसरी पंक्ति में चरण रूप छपा है। यहाँ चलण सुधारा जाना चाहिए। — ४. ऋषभ-पंचाशिका २८ में बम्बइया संस्करण के साथ चलणा पढ़ा जाना चाहिए। — ५. विक्रमोर्वशी ७३, ० और ७२, १० में बोल्लेंनसेन ने चरण रूप दिया है। द्राविडी संस्करण में पहले स्थान पर यह शब्द नहीं आया है, पण्डित अपनी हस्तलिपियों के अनुसार दूसरे स्थल पर चरण पढ़ता है (१२७, १)। पिशल यहाँ चलण पढ़ता है (६७८, १८)। यह रूप सुधार कर चलण पढ़ा जाना चाहिये।

§ २५८—अ०माग० **तुडिय** (आयार० २, ११, १४, पण्हा० ५१३ ; नायाध० ८७०, राय० २०, २१, ६०, ८०, निरया०, ओव०, कप्प०) टीकाकारो, याकोबी[1], ए० म्युलर[2], वारन[3] और लौयमान[4] के अनुसार = **तूर्य** है, किन्तु यह = **तूर्य** नहीं = ***तुदित** = **तुन्न** है जो **तुडइ** से निकला है (हेच० ४, ११६) = **तुदति** है जिसके **द** का § २२२ के अनुसार मूर्धन्यीकरण हो गया है। सस्कृत **तुड्**, **तोडी** और **तोडिका** (भारतीय सगीत के एक राग या रागिनी का नाम) तथा **तोद्य** और **आतोद्य** (= मजीरा)। —यह माना जाता है **किडि** और **भेड** = **किरि** और **भेर** (हेच० १, २५१) किन्तु ये = सस्कृत **किटि** और **भेड**[5] के। —अ०माग० **पडायाण** (= पलान, जीन : हेच० १, २५२)। हेच० के अनुसार = **पर्याण** है, किन्तु यह § १६३ के अनुसार = ***प्रत्यादान** है, इस विषय में सस्कृत **आदान** (=जीन की झूल्न या अलकार) की तुलना कीजिए। —अ०माग० और जै०महा० **कुहाड** = **कुठार** में **र** के स्थान पर **ड** आ गया है, यही ध्वनिपरिवर्तन **पिहड** = **पिठर** में हुआ है (§ २३९)। —अ०माग० **कणवीर*** = **करवीर** (हेच० १, २५३, पाइय० १४६, पण्णव० ५२६, राय० ५२ और उसके बाद, पण्हा० १९४), **कणवीरय** रूप भी पाया जाता है (पण्णव० ५२७ और उसके बाद), § २६० के अनुसार ***कलवीर** अथवा **कलवीर** से सम्भवत· यह भी सभव है कि इसका पर्यायवाची शब्द ***कणवीर** भी किसी ग्रथ में मिल जाय। महा० में इसका रूप **करवीर** है (गउड०), माग० **कलवील** (मृच्छ० १५७, ५) है। § १६६ और १६७ के अनुसार **कणवीर** से **कणेर** निकला है (हेच० १, १६८), [यहाँ भडारकर रिसर्च इन्स्टिट्यूट के १९३६ के सस्करण में, जो मेरे पास है, **कण्णेर** रूप है। —अनु०]। हेमचद्र बताता है : **कणेर** = **कर्णिकार** और ए०, बी०, सी०, ई० हस्तलिपियाँ तथा त्रिविक्रम १, ३, ३ में **कण्णेरो** है (मेरी प्रति में हेमचद्र भी **कण्णेरो** रूप देता है, उसमें १, १६२ में **कण्णेरो** और **कण्णिआरो** दो रूप हैं। —अनु०)। इसके अनुसार मेरे सस्करण में भी यही दिया गया है। किंतु एफ० हस्तलिपि और बबइया सस्करण **कणेरो** पाठ है और मराठी, गुजराती, हिन्दी तथा उर्दू में **कणेर** का अर्थ जो दिया जाता है, किसी प्रकार ठीक नहीं है, क्योंकि **कर्णिकार** § २८७ के अनुसार साधारण **ण** के साथ **कणिआर** रूप ग्रहण कर सकता है इसलिए मालूम होता है कि हेमचद्र ने स्पष्ट ही दो प्रकार के पौधों को एक में मिला दिया है। जै०महा० **कणेरदत्त** (एर्त्से०) = **करवीरदत्त** होगा। **करवीर**, **करवीरक** और **करवीर्य** मनुष्यों के नामों के लिए प्रसिद्ध हैं। **कर्णिकार** नामों में नहीं आता। **कणेर** को **कर्णिकार** से व्युत्पन्न करना[6] भाषाशास्त्र की दृष्टि से असभव है।

१ यह शब्द कल्पसूत्र में देखिए। — २ बाइत्रैगे पेज २८। — ३. निरयावलिआओ में यह शब्द देखिए। — ४ औपपातिक सूत्र में यह शब्द

---

* यह एक जगली पौधा है जो कुमाऊँ के पहाड़ों में जंगली दशा में बरसात में होता है। इसका नाम एकनवीर है। यह वैदिक शब्द है और ऋग्वेद में आया है। —अनु०

देखिए। — ५. हेमचंद्र १, २५१ पर पिशल की टीका। — ६. त्सा. डे. डौ. मौ. गे. ४७, ५७८ में याकोबी का मत।

§ २५९—संस्कृत किल के लिए बोली के हिसाब से किर रह गया है : महा०, जै०महा० और अप० में किर है (वर० ९, ५ , हेच० २, १८६ , क्रम० ४, ८३ ; गउड० , हाल , रावण० , एर्त्से० , पिंगल १, ६० , हेच० ४, ३४९)। इसके साथ साथ जै०महा० में किल भी आया है (आव० एर्त्से० ८, ४५ , एर्त्से०), शौर० में सदा यही रूप काम में आता है (मृच्छ० २, २४ , शकु० २१, ४ , ३०, १ , ११६, ७ , १५९, १२ , विक्रमो० ५२, ४ , ७२, १८ , ८०, २० आदि-आदि)। भारतीय संस्करणों में जहाँ कहीं शौर० में किर रूप मिलता है जैसे कि प्रसन्नराघव ४६, ७ , ४८, १२ , १०१, ३ , ११९, १२ वहाँ या तो पाठ अशुद्ध है या बोली में कुछ हेरफेर हो गया है। महा० इर जिसके साथ साथ किर रूप भी काम में आता है (वर० ९, ५ , हेच० २, १८६ , क्रम० ४, ८३ , गउड० , रावण०) § १८४ से स्पष्ट हो जाते हैं। हिर (हेच० २, १८६) का स्पष्टीकरण § ३३८ में है। अन्यथा ल के स्थान पर र का प्रयोग बहुत ही कम होता है और कहीं-कहीं बोली में होता है शौर० में फरअ = फलक (देशी० ६, ८२ , कर्पूर० ८७, ६) है। अ०माग० में सरडुय = सलाटुक होता है (आयार० २, १, ८, ६) , सामरी = शाल्मली, इसके साथ साथ अ०माग० में सामली रूप भी चलता है (§ ८८ और १०९)।

§ २६०—शब्द के आदि में नीचे दिये रूपों में ल का ण और न हो गया है : णाहल = लाहल (वर० २, ४० , हेच० १, २५६), इसके साथ साथ लाहल भी है (हेच० १, २५६)। णंगल और अ०माग० नंगल = लांगल (हेच० १, २५६ , क्रम० २, ४७ , मार्क० पन्ना १८ , पाइय० १२१ [पाठ में नंगल है] , आयार० २, ४, २, ११ , पण्हा० २३४ , दस० नि० ६४६, १०), इसके साथ साथ लंगल रूप भी है (हेच० , मार्क०), नंगलिय = लांगलिक (ओव० , कप्प०)। अ०माग० में णगुल = लांगुल (मार्क० पन्ना १८ , जीवा० ८८३ , ८८६ और ८८७), गोणंगुल रूप आया है (विवाह० १०४८), णंगूल = लांगूल (हेच० १, २५६), नगूली = लांगुलिन् (अणुओग० ३४९), णंगोल भी पाया जाता है (नायाध० ५०२), णंगोली (जीवा० ३४५), णगोलिय (ठाणग० २५९ , जीवा० ३९२ [यहा नंगोलिय है]), इनके साथ-साथ महा० में लंगूल चलता है (हेच० १, २५६ ; गउड०)। णोहल = लोहल (क्रम० २, ४७ , मार्क० पन्ना १८), इसके साथ साथ लोहल भी है (मार्क०)। यह बात ध्यान देने योग्य है कि अ०माग० के पाठों में शब्दों के आदि में अधिकांश में ण लिखा गया है। मार्कण्डेय पन्ना ६७ के अनुसार यह ध्वनिपरिवर्तन शौर० में कभी नहीं होता। पाली नलाट और इसके साथ-साथ ललाट के समान ही प्राकृत में णलाड रूप है (हेच० २, १२३), § १०३ के अनुसार महा० और अ०माग० में इसमें इ आ जाता है इसलिए णिलाड रूप होता है (रावण० ; आयार० १, १, २, ५ [पाठ में निलाड है] , नायाध० १३१० ; १३१७ ; पण्हा० २७३ [पाठ में निलाड और टीका में निडाल है] ; विवाग० ९०

[टीका में **निडाल** है], १२१, १४४; १५७, १६९), महा० मे बहुधा अतिम वर्णो के परस्पर स्थान विनिमय के कारण और § ३५४ के अनुसार **णडाल** (हेच० १, २५७; २, १२३, क्रम० २, ११७, मार्क० पन्ना ३८, गउड०), महा०, अ० माग०, जै०महा० और शौर० में **णिडाल** (अ०माग० और जै०महा० में कभी कभी **निडाल** रूप मिलता है, भाम० ४, ३३, हेच० १, २५७, हाल, रावण०, कर्पूर० ४८, ६, नायाध० ७५४; ७९०, ८२३, विवाह० २२७; राय० ११३, जीवा० ३५१, ३५३; पण्हा० १६२, २८५, उवास०, निरया०; ओव०, आव० एर्से० १२,२७, एर्से०, बाल० १०१,६, २५९, ८ [पाठ मे **णिडोल** है], चडकौ० ८७,८, मल्लिका० १९५,५)। अप० में **णिडला** आया है (पिंगल २,९८; पाठ मे **णिअला** है)। ऐसी सभावना है कि शौर० रूप अशुद्ध हो। शौर० के लिए **ललाड** रूप निश्चित है क्योकि इसका ध्वनिसाम्य **ललाडे = लाडेसर** से है (बाल० ७४, २१), यह रूप बालरामायण २७०, ५, वेणीसहार ६०, ५ [पाठ में **ललाट** है, इस ग्रथ मे **णिडाल, णिडल** और **णिडिल** शब्द भी देखिए] में भी देखिए। अ०माग० में **लिलाड** (राय० १६५) रूप अशुद्ध है। मार्कडेय पन्ना ३८ मे बताया गया है शौर० में **लडाल** और **णिडिल** रूप भी चलते है, (पार्वतीपरिणय ४२, १२ में [ग्लाजर के सस्करण के २३, ३१ में **णिडल** रूप आया है, वेणीसहार ६०, ५ मे यह शब्द देखिए])। यह रूप **निटल, निटाल** और **निटिल** रूप में सस्कृत में ले लिया गया है[1]। महा० **णाडाल** (= ललाट में रहनेवाला : गउड० २९), **णडाल** से सबध रखता है, **णिडाल** का लोगों के मुंह में **णेडाली** (=शिरोभूषणभेदः, पट्टवासिता : देशी० ४, ४३) बन गया। **जम्पइ = जल्पति** और इससे निकले अन्य रूपों में **ल** का **म** हो गया है (§ २९६)। —पै० और चू०पै० में शब्द के भीतर का **ल ळ** में बदल जाता है : **धूळि = धूलि**, **पाळक** और **बाळक = बालक**, **मण्टळ = मण्डल**, **लीळा = लीला**, **सइळ = शैल** (हेच० ४,३२५–३२७)। **उच्छळन्ति** भी (हेच० ४, ३२६) इसी प्रकार लिखा जाना चाहिए। § २२६ की तुलना कीजिए।

१ कू. त्सा० ३५, ५७३ में याकोबी ने मत दिया है कि **णिडाल** रूप **ललाट** से सीधा बिना किसी फेरफार के मिलाने में कठिनाई पैदा होती है।

§ २६१—अप० मे कभी-कभी **व वँ** मे परिणत हो जाता है[1] : **एवँ = एव** और इसका अर्थ है 'एवम्' (हेच० ४, ३७६, १ और ४१८,१), **एवँइ = एव+अपि**, इसका अर्थ है 'एवम् एव' (हेच० ४, ३३२,२; ४२३,२, ४४१,१, [मेरी प्रति में हेच० में **एम्वइ** रूप है। —अनु०])। **एवँहिं**, **इदानीम्** के अर्थ में वैदिक **एवैः** है (हेच० ४, ३८७, ३, ४२०, ४), **केवँ** (हेच० ४, ३४३, १ और ४०१, १), **किवँ** (४, ४०१, २ और ४२२; १४), **कथम्** अर्थ में = *केव (§ १४९ और ४३४ की तुलना कीजिए), **केवँइ** (हेच० ४, ३९०, ३९६, ४) = **कथम् अपि**; **तेवँ** (हेच० ४, ३४३, १, ३९७ और ४०१, ४), **तिवँ** (हेच० ४,३४४; ३६७, ४, ३७६, २, ३९५,१, ३९७ और ४२२, २ [३६७, ४ में **तिवँ** रूप नहीं आया है, मेरी प्रति में यह रूप ३६७,३ में है। —अनु०], **तथा** के अर्थ मे = *तेव,

तेवँ रूप भी है (हेच० ४, ४२९, ४), जेवँ (हेच० ४, ३९७, ४०१, ४; क्रम० ५, ८ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), जिवँ (हेच० ४, ३३०, २, ३३६; ३४४, ३५०, ३५४, ३६७, ४, ३७६, २; ३९७ आदि-आदि, कालका० २७२, ३८ [पाठ में जिव है], [जिवँ रूप अनुवादक की प्रति में ३६७,३ में है, जिवँ जिवँ और तिवँ तिवँ इस एक ही दोहे में है, इनके वर्तमान हिन्दी में ज्यों ज्यों और त्यों त्यों रूप मिलते हैं। —अनु०]) । यथा के अर्थ में=*येव और *यिव (§ ३३६), जावँ=यावत् (हेच० ४, ३९५, ३); तावँ=तावत् (हेच० ४, ३९५, ३) है। अप० में इस वँ का विकास पूर्ण म में हो गया है जाम=यावत् (हेच० ४, ३८७, २, ४०६, १, वेताल० पेज २१७, संख्या १३), ताम=तावत् (हेच० ४,४०६,१ वेताल पेज २१७, संख्या १३), जामँहि और मामँहि=यावद्भिः और तावद्भि. किन्तु इनका अर्थ=यावत् और तावत् (हेच० ४,४०६,३, एर्त्से० ८६, १७ और उसके बाद [पाठ में जावहि तावहि है]) । जिन-जिन प्राकृत भाषाओं में म, व का प्रतिनिधित्व करता है उन-उन में व के विकास का यही क्रम माना जाना चाहिए अज्जम=आर्जव (त्रिवि० १, ३, १०५)[1], ओहामइ (किसी से बढ़ जाना, तुलइ हेच० ४,२५), ओहामिय (अधिक तोला गया : पाइय० १८७), इनके साथ-साथ ओहावइ (हेच० ४,१६०, इसका अर्थ=आक्रमण करना। —अनु०) और ओहाइय रूप देखने में आते हैं, यह ओहाइय=*ओहाविअ (=झुका हुआ मुख, अधोमुख. देशी० १, १५८)= अपभावति और अपभावित[2]। गमेसइ और इसके साथ साथ गवेसइ=गवेषति (हेच० ४, १८९)। णीमी और इसके साथ साथ णीवी=नीवी (हेच० १, २५९)। णुमइ और णिमइ वी धातु के रूप हैं (§ ११८)। शौर० में दमिळ (मल्लिका० २९८,१४)=द्रविड, अ०माग० में दमिळा (विवाह० ७९२, राय० २८८) और दमिळी (नायाध०, ओव०)= पाली दमिळी=संस्कृत द्रविडी, इनके साथ-साथ अ०माग० में दविळ भी है (पण्हा० ४१), शौर० का दविड (मृच्छ० १०३, ६, विद्ध० १०५, २)=द्रविड, महा० दविडी=द्रविडी (विद्ध० ६४, १२)। अ०माग० और जै०महा० का वेसमण=वैश्रवण (§ ६०)। कर्मवाच्य में गौण व का म में ध्वनिपरिवर्तन इसी क्रम से हुआ है चिम्मइ और इसके साथ साथ चिव्वइ चीव् धातु के रूप हैं और जै०महा० सुम्मउ तथा इसके साथ सुव्वइ, स्वप् धातु से निकले हैं (§ ५३६); इसके अतिरिक्त अ०माग० में भूमा=*भ्रुवा=भ्रूः, महा० भुमआ, अ०माग० भुमया, भुमगा और भुमहा=*भ्रुवका (§ १२४ और २०६)। —प और व के ध्वनिपरिवर्तन पहले व होकर म हो जाने के विषय में § २४८ और २५० देखिए, म के स्थान पर व आ जाने के विषय में § २५१ और २६७ देखिए, व के लिए ग आ जाने के विषय में § २३१, व के स्थान पर प के विषय में § १९१ तथा २५४ और य के लिए व ध्वनिपरिवर्तन पर § २५४ देखिए।

1. हस्तलिपियाँ वँ के स्थान पर सदा म्व लिखती हैं, कहीं-कहीं व भी मिलता है जो वँ के साथ-साथ सम्भवतः ठीक ही लगता है। —2. वे० बाइ०

६, ९४ में पिशल का मत । —३. एस० गौल्दश्मित्त कृत प्राकृतिका पेज १४ और उसके बाद, इसमें वह भूल से अवभू मानता है। § २८६ की तुलना कीजिए।

§ २६२—श, ष और स-कार कभी जनता के मुँह से ह- रूप में बाहर निकलते हैं, विशेष करके दीर्घ स्वर और स्वरों के द्वित्व के बाद । वररुचि २,४४ और ४५, चड० ३, १४, क्रम० २, १०४ और १०५, मार्क० पन्ना १९ के अनुसार महा० मे **दशन्** का श **दशन्** और उन सख्या शब्दों मे, जिनके साथ यह **दशन्** जुडता है, निश्चय ही ह मे परिणत होता है और व्यक्तियों के नाम में इच्छानुसार ह बन जाता है ; हेच० १, २६२ के अनुसार ह की यह परिणति स्वय सख्या-शब्दो में इच्छानुसार या विकल्प से है, इस मत की सभी पाठ पुष्टि करते है। महा० **दस** (रावण० [इस ग्रन्थ में बहुधा **दह** मिलता है], कर्पूर० ७२, ९, ८७,१), **दह** (कर्पूर० १२,७), **दसकन्धर** (गउड०, रावण०) ; **दसकण्ठ, दहकण्ठ** (रावण०), **दहमुह, दहरह, दासरहि, दहवअण** और **दसाणण** (रावण०) मे इच्छानुसार **स** या **ह** हैं। अप० मे भी ह है (पिंगल १, ८३ [एस० गौल्दश्मित्त ने यही दिया है]; १२३, १२५, १५६, २ १९६), **दस** (विक्रमो० ६७,२०) भी है। अ०माग० और जै०महा० मे केवल **दस** रूप है (§ ४४२)। मार्कण्डेय पन्ना ६७ के अनुसार शौर० में **दशन्** और **चतुर्दशन्** का श, **स** या ह रूप ग्रहण कर लेता है। इसके विपरीत नामों मे **स** ही आता है तथा **दश** सख्यायुक्त शब्दो में स्वय **दशन्** और **चतुर्दशन्** को छोड सब मे ह आता है। **दस** मिलता है (कर्पूर० ७२, ३, प्रसन्न० १९,५) और **दह** (रत्ना० २९२, १२) में, **दसकन्धर** रूप भी आया है (महावीर० ११८, ३), **दासरध** भी है (उत्तर० २७, ४ [पाठ मे **दासरह** है]; बाल० १५२, १० [पाठ में **दासरह** है], अनर्घ० १५०,१२ [पाठ में **दासरह** है]), **दासरधि** (अनर्घ० १५७, १० [पाठ **दासरहि** है]), **दसमुह** (महावीर० २२,२०, प्रसन्न० १४३,६; बाल० २०, १५), **दसाणण** (बाल० ५७, २, १२३, १७, १२५, १०, १३९, १३), **दसकण्ठ** (बाल० १२२, १५, १४३, १७) रूप मिलते हैं। माग० और ढक्की में केवल **दश** रूप है (मृच्छ० ११, १, ३२, १८, ३८, १७, १२१, २५ ; १२२, १९; १३३, २०, १३४, १३, ढक्की में : मृच्छ० २९, १५, ३०, १, ३१, ४, ३२, ३, ३४, ९, १२, १७, ३५, ७, ३९, १३), माग० मे **दशकन्धल** मिलता है (मृच्छ० १२, १३), माग० में **दह** (ललित० ५६६, ११) अशुद्ध है। दस सख्यायुक्त अन्य शब्दों में महा० और अप० मे ह लगता है। अन्य प्राकृतों में **स** है (§ ४४३)। महा० और शौर० **एँद्दहमेत्त=ईदृशमात्र**, महा० **तेँद्दह = तादृश, जेद्दह = यादृश** (§ १२२), अप० **एह, केह, जेह** और **तेह** तथा इनके साथ चलने वाले **अइस, कइस, जइस** और **तइस = ईदृश, कीदृश, यादृश** और **तादृश** (§ १२१ और १६६), अप० **साह = शाश्वत** (§ ६४) मे भी **श** ने ह रूप ग्रहण कर लिया है। क्रमदीश्वर २, १०४ के अनुसार **पलाश** का **पलाह** हो गया है। उदाहरण रूप से महा०, अ०माग० और शौर० में **पलास** (गउड०, हाल,

कप्प० , मृच्छ० १२७, २१) तथा माग० रूप **पलाश** (मृच्छ० १२७, २४) देखने में आते हैं।

§ २६३—नीचे दिये गये उदाहरणों में प ने ह रूप धारण कर लिया है : महा० में **धणुह** = *धनुष = **धनुस्** (हेच० १, २२ , कर्पूर० ३८, ११ , प्रसन्न० ६५, ५), **धणुहो** = **धनुषः** (बाल० ११३, १७)। —महा० **पच्चूह** = **प्रत्यूष**, इसका अर्थ है 'प्रात:काल का सूर्य' (हेच० २, १४ , देशी० ६, ५ , पाइय० ४ , हाल ६०६ [इस रूप के अन्य शब्दों के तथा टीकाकारों के अनुसार यह रूप पढ़ा जाना चाहिए]), किन्तु महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर० और शौर० में **पच्चूस** रूप 'प्रात:काल का सूर्य' के अर्थ में आया है (हेच० २, १४ , पाइय० ४६, गउड० , हाल , रावण० , नायाध० , कप्प० , एर्त्से० , कत्तिगे० ४०३, ३७३ , ३७५; शकु० २९, ७ , मल्लिका० ५७, १६ , विद्ध० ११५, ४)। —महा०, अ०माग० और जै०महा० **पाहाण** = **पाषाण** (चंड० ३, १४ , हेच० १, २६२ ; क्रम० २, १०४ , मार्क० पन्ना १९ , गउड० , हाल , उवास० , एर्त्से०), जै०महा० में **पाहाणग** (एर्त्से०) और इसके साथ साथ **पासाण** रूप है (हेच० , मार्क०), जो मार्क० पन्ना ६८ के अनुसार शौर० में सदा ही होता है। —अ०माग० **विहण** = **भीषण** और **वीहणग** = **भीषणक** , महा० और जै०महा० में **वीहइ** (= भय करता है, विभेति का रूप है।—अनु०), इनके साथ साथ महा० और शौर० में **भीसण** रूप है जो=**भीषण** (§ २१३ और ५०१ । —अप० में **एहो**, **एह** और **एहु**=**एष**, **एषा** और *एषम्=**एतद्** (हेच० ४, ३६२ और शब्द सूची , पिंगल १, ४ [बौल्लेनसेन विक्रमो० की टीका म पेज ५२७] , ६१, ८१ , २, ६४ ; विक्रमो० ५५, १६)। —अप० **अक्खिंहि** जो *अक्खिंसि से निकला है = *अक्षिस्मिन् - **अक्षिण** (§ ३१२ और ३७९) —अ० **छह** = * **षष** = **षष्** जिसके रूपों के अन्त में अ आ गया है (पिंगल १, ९५, ९६ और ९७)। महा०, अ०माग० , जै०महा० और शौर० रूप **सुण्हा**, महा० **सों ण्हा** जो पै० **सुनुसा** जो वास्तव में **सुणुहा** (§ १४८) के स्थान पर आया है, इनका ह भी इसी प्रकार व्युत्पन्न या सिद्ध किया जा सकता है। **काहावण** (वर० ३, ३९ , हेच० २, ७१ , क्रम० २, ७१ , मार्क० पन्ना २५) जो *कासावण से निकला है (§ ८७) = **कार्षापण**, आदि-अक्षर के आ के ह्रस्वीकरण के साथ भी (§ ८२) **कहावण** रूप में मिलता है (हेच० २, ७१), अ०माग० में **कूडकहावण** रूप आया है (उत्तर० ६२९)। भविष्य कालवाचक रूप **काहिमि**, **होहिमि**, **काहामि**, **काहं** और **होहामि** = *कर्ष्यामि, *भोष्यामि (§ ५२० और उसके बाद), भूतकाल में जैसे, **काही** और इसके साथ साथ **कासी** (§ ५१६) में भी ष का ह हो जाता है। — टीकाकारों के मत से बहक कर याकोबी[1] ने अ०माग० में **विह** (आयार० १, ७, ४, २) = **विष** लिखा है जो भूल है। यह शब्द आयारंगसुत्त २, ३, १, ११, २, ३, २, १४, २, ५, २, ७ में बार-बार आया है और टीकाकारों ने अधिकांश स्थलों पर इसका अर्थ = **अटवी** रखा है जो जंगल का पर्याय है, इसलिए स्पष्ट ही = **विप** है जिसका शाब्दिक अर्थ 'बिना आकाश के' = 'ऐसा

स्थान जहाँ मनुष्य आकाश नहीं देखता' (= घना जगल। —अनु०) है। आयारंगसुत्त १, ७, ४, २ का अनुवाद इस व्युत्पत्ति के अनुसार यों किया जाना चाहिए : 'तपस्वी के लिए यह अधिक अच्छा है कि वह अकेला जगल जाय।' महा०, अ०माग०, जै०-महा० और शौर० में विष का रूप **विस** होता है (गउड०, हाल, रावण०, उवास०, निरया०, ओव०, एर्त्से०, ऋषभ०, प्रिय० ५१, १, ८, १५, १६, ३३, १४, मुद्रा० ४०, ६, मालवि० ५६, ८, ६५, १०); माग० में **विश** है (मृच्छ० १३६, १७, १६४, १, मुद्रा० १९३, ३, १९४, ६), जै०महा० **निव्विस = निर्विस** (सगर० ६, २)।

१. सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट २२, पेज ६८।

§ २६४—नीचे दिये गये शब्दो में **स**, **ह** मे परिणत हो गया है : **णीहरइ** और इसके साथ-साथ **णीसरइ = निःसरति** (हेच० ४, ७९)। वररुचि २, ४६ के अनुसार **दिवस** मे **स** का बना रहना आवश्यक है, किंतु हेमचद्र १, २६, क्रम-दीश्वर २, १०५, मार्कडेय पन्ना १९, पिशल द्वारा सपादित प्राकृतमजरी, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज १४ मे बताया गया है कि इस शब्द मे विकल्प से **ह** भी रखा जा सकता है। महा० में **दिअस, दिवस** (गउड०, रावण०) और **दिअह** (गउड०, हाल, कर्पूर० १२, ७, २३, ७, ४३, ११ आदि-आदि), अ०माग० में केवल **दिवस** रूप है (नायाध०, निरया०, उवास०, कप्प०), जै०महा० में भी **दिवस** है (एर्त्से०, कालका०), **दियस** भी मिलता है (प्राकृतमजरी), **दियसयर** भी आया है (पाइय० ४), साथ ही **दियह** भी है (पाइय० १५७, एर्त्से०), **अणुदियहं** है (कालका०), जै०महा० में **दिवह** है (कत्तिगे० ४०२, ३६४), शौर० में केवल **दिवस** और **दिअस** है (मृच्छ० ६८, ४; शकु० ४४, ५, ५३, ९; ६७, १०, १२१, ६, १६२, १३, विक्रमो० ५२, १, मुद्रा० १८४, ५, कर्पूर० ३३, ७, १०३, ३, ११०, ६), **अणुदिवसं** (शकु० ५१, ५), इसके विपरीत महा० में **अणुदिअहं** है (हाल, कर्पूर० ११६, १ [पाठ में **अणुदिअहँ** है]), माग० में **दिअश** है (शकु० ११४, ९), **दिअह** (वेणी० ३३, ५) अशुद्ध है, अप० में **दिअह** (हेच० ४, ३८८, ४१८, ४), **दिअहड** (हेच० ४, ३३३ और ३८७, ५) आये हैं। —**दूहल** (= दुर्भग, अभाग्य : देशी० ५, ४३) तथा इसके साथ-साथ **दूसल** (देशी० ५, ४३, त्रिवि० १, ३, १०५ = बे. बाइ. ६, ८७) = **दुःसर**। — महा० और जै० महा० **साहइ = *शासति** (हेच० ४, २, हाल; रावण०, एर्त्से०)। —अ०माग०, जै०महा० और अप० —**हत्तरि**, अ०माग० —**हत्तरिं** = ***सप्तति**, जैसे जै०महा० **चउहत्तरि** (७४), अ०माग० **पञ्चहत्तरि** (७५), **सत्तहत्तरिं** (७७), **अट्ठहत्तरिं** (७८), अप० में **एहत्तरि** (७१), **छाहत्तरि** (७६) (§ २४५ और ४४६)। —भविष्यकालवाचक जैसे **दाहिमि, दाहामि** और **दाहं** = **दास्यामि** (§ ५२० और उसके बाद) तथा भूतकाल के रूप जैसे **टाही** और इसके साथ साथ **टासी** (§ ५१५) रूप पाये जाते हैं। **स** का **ह** सर्वनाम के सप्तमी एक-वचन में भी पाया जाता है, **त–**, **य–** और **क–** के रूप **तहिं**, **जहिं** और **कहिं** होते

हैं, इनके साथ साथ **तस्सि, जस्सि** और **कस्सि** भी चलते हैं (§ ४२५, ४२७ और ४२८) और माग० में इनकी नकल पर बने संज्ञा की सप्तमी के रूप में ह आता है जैसे, **कुलाहिं = कुले , पवहणाहिं = प्रवहणे** तथा अप० मे जैसे **अंतहिँ = अंते, चित्तहिँ = चित्ते, घरहिँ = घरे , सीसहिँ = शीर्षे** (§ ३६६) , इसी प्रकार सर्वनाम के रूपों की नकल पर बने माग० और अप० षष्ठी बहुवचन के रूपों में जिनके अंत में संस्कृत मे—साम् लगता है, जैसे माग० **शअणाहँ = स्वगणनानाम् ,** अप० **तणहँ = तृणानाम् , मुक्काहँ = मुक्तानाम् , लोअणहँ = लोचनयोः, सउणाहँ= शकुनानाम्** (§ ३७०) में भी **स** का **ह** रूप हो जाता है। उन षष्ठी रूपों में जो हेमचन्द्र ४, ३०० के अनुसार महा० मे भी पाये जाते हैं जैसे **सरिआहँ = सरिताम् , कम्माहँ = कर्मणाम् , ताहँ = तेषाम् , तुम्हाहँ = युष्माकम् , अम्हाहँ = अस्माकम्** (§ ३९५ , ४०४ , ४१९ और ४२२) , माग० में षष्ठी एकवचन में—जो आह में समाप्त होते हैं और –*आस से निकले हैं = –आस्य, जैसे **कामाह = कामस्य ; चलित्ताह = चरित्रस्य , पुत्ताह = पुत्रस्य** और उन अप० रूपों मे जो –आह, –आहो में समाप्त होते हैं, जैसे **कणअह = कनकस्य, चण्डालह = चण्डालस्य, कामहोँ = कामस्य, सेसहोँ = शेषस्य** (§ ३६६) और अप० में द्वितीयपुरुष एकवचन कर्तृवाच्य में जो –हि –सि मे समाप्त होते हैं, जैसे **नीसरहि = निःसरसि , रुअहि = वैदिक रुवसि , लहसि = लभसे** (§ ४५५)। विशेष व्यंजनों के अभाव से **ह = स** के विषय में § ३१२ और उसके बाद देखिए।

१ पी गौल्दश्मित्त कृत स्पेसिमेन पेज ७२, त्सा डे डौ. मौ गे. २८, ३६९ में वेबर का मत।

§ २६५—**पष्टि** के **प** (=६०) और **सप्तति** (२७०) के **स** के स्थान पर, **छ, स** और **ह** के (§ २११ और २६४) साथ साथ अ०माग० और जै०महा० में दहाइयों में जुड़ने पर **व** भी आता है . **वावट्ठि** (= ६२), **तेवट्ठिं** (= ६३), **चउवट्ठि** (= ६४) , **छावट्ठिं** (= ६६), **वावत्तरिं** (= ७२), **तेवत्तरिं** (=७३), **चोवत्तरिं** (= ७४), **छावत्तरिं** (= ७६) , (§ ४४६)। अ०माग० में **तिन्नि तेवट्ठाइं पावादुयसयाइं** (= ३६३ शत्रु), जै०महा० में **तिण्हं तेवट्ठीणं नयर-सयाणं** (= ३६३ नगर) , (§ ४४७) है। यह **व** संख्याशब्द ५० की नकल पर है, जैसे **एगावण्ण** (= ५१), **वावण्णं** (=५२), **तेवण्णं** (= ५३), **चउवण्णं** (= ५४), **पणवण्णं** (=५५), **सत्तावण्णं** (= ५७), **अट्ठावण्णं** (= ५८)। अप० रूप हैं **वावण्ण** (= ५२), **सत्तावण्णाइँ** (= ५७) , (§ २७३), इस श्रेणी में यह नियमानुसार (§ १९९) ***पञ्चत्** के **प** के स्थान पर आता है। **अउणट्ठि** (= ५९), **अउणत्तरिं** (= ६९) , (§ ४४८), **पण्णट्ठिं** (=६५) ; (§ ४४६), ***अगुणवट्ठि, *अगुणाअट्ठि, *अगुणाट्ठि, *अगुणवत्तरिं, *अगुण-अत्तरिं, *अगुणात्तरिं, *पण्णवट्ठि, *पण्णट्ठि, *पण्णाट्ठि** § १६७ और ८३ के अनुसार इन लिखित रूपों के स्थान पर आये हैं। लिपिप्रकार जैसे, **रवडंगवी = षडंगविद्** (वेबर द्वारा संपादित भगवती १, ४२५), **सोडस्स = षोडश** (सय०

५६२), होॅक्खइ = *भोष्यति (§ ५२१) प्राकृत रूपों का सस्कृतीकरण है जिनका लिपिप्रकार भ्रमपूर्ण है क्योंकि यहा क्ख प* के लिए आया है। आज भी उत्तर भारत में ये ध्वनिया एक हो गयी हैं[1]। इसी आधार पर अ०माग० में अशुद्ध पाठभेद (पढने का ढग) पाखण्ड पाया जाता है (ठाणग० ५८३), यह शब्द पाहण्ड = पाषण्ड है (प्रबोध० ४८,१)। मद्रास से प्रकाशित सस्करण (५९, १४) और बबइया सस्करण (१०३, ३) मे शुद्ध रूप पासण्ड दिया गया है, अ०माग० में भी शुद्ध रूप आया है (अणुओग० ३५६ , उवास० , भग०)[2] और जै०महा० में पासण्डिय = पाषण्डिक है (कालका०)।

१. बीम्स कृत कंपेरैटिव ग्रैमर औफ मौडर्न इंडियन लैंग्वेजेज १, २६१ और उसके बाद , होएर्नले, कंपैरैटिव ग्रैमर § १९ पेज २४ , वाकरनागल, आल्ट-इडिशे ग्रामाटीक § ११८। —२. वेबर, भगवती २,२१३ नोटसंख्या ६ , कर्न, यारटेलिंग पेज ६७ का नोट , ए. म्युलर, बाइत्रैगे पेज ३२ और उसके बाद।

§ २६६—ह की न तो विच्युति होती है और नहीं यह कोई रिक्त स्थान भरने के लिए शब्द के भीतर इसका आगमन होता है। सभी अवसर जहाँ उक्त बाते मानी गयी है[1], वे आशिक रूप में अशुद्ध पाठभेदों पर और कुछ अश में अशुद्ध व्युत्पत्तियों[2] पर आधारित है। जहाँ सस्कृत शब्दों में दो स्वरों के बीच मे ह कार के स्थान पर ह-युक्त व्यजन आता है, उसमे ह का कठिनीकरण[3] न देखना चाहिए अपितु यह प्राचीन ध्वनि-सपत्ति है[4]। इस प्रकार शौर०, माग० और आव० इध = इह (शौर० : मृच्छ० २, २५ , ४, १४ , ६, ९ ; ९, १० और २४, २० , ५१,२४ , ५७, १७ ; ६९, ६ और १५ आदि-आदि , शकु० १२, ४ , २०, ३ ; ६७, ५ ; ११५, ५ , १६८,१५ , विक्रमो० ३०, १७ , ४८,४ , माग० में : मृच्छ० ३७,१० , १००, २० , ११३, १७ , ११४, २१ , १२३ , २१ , १३३, १५ और १६ ; १६४, १० , शकु० ११४, ११ , आव० में : मृच्छ० १००, १८) है। शौर० और माग० में कभी-कभी अशुद्ध रूप इह दिखाई देता है, जैसे शौर० में (मृच्छ० ७०, १२ ,७२, १३ , विक्रमो० २१, १२), इहलोइओ (मृच्छ० ४, १), माग० में (मृच्छ० ३७, १० [इसके पास में ही इध भी है] ; १२२, १२), ये सब स्थल शुद्ध किये जाने चाहिए[5]। शेष प्राकृत बोलियों में इह है , स्वय दाक्षि० में भी यही रूप है (मृच्छ० १०१, १३) और जै० शौर० में भी इह मिलता है (पव० ३८९,२), इहलोग भी आया है (पव० ३८७, २५), इहपरलोय भी देखा जाता है (कत्तिगे० ४०२, ३६५)। इन उदाहरणों से यह स्पष्ट हो जाता है कि हेमचद्र ४, २६८ में शौर० मे इह और इध दोनों रूपों की क्यों अनुमति देता है (§ २१)। ढक्की में आशा की जाती है कि इध रूप रहना चाहिए किंतु इसमें इसके प्रयोग के उदाहरण नहीं मिलते। —दाघ = दाह (हेच० १, २६४) , सस्कृत शब्द निदाघ की तुलना कीजिए। अ०माग० में निभेलण के साथ साथ णिहेलण रूप मिलता है और महा० में सीभर और इसके साथ साथ सीहर है (§ २०६)। —अ०माग० के मघमघन्त और मघमघेॅन्त के साथ साथ

* तुलसीदास ने पन्ख के आधार पर माषा आदि शब्दों का प्रयोग किया है। —अनु०

महा० में महमहइ और जै०महा० में महमहिय रूप मिलते हैं (§ ५५८)।—अ० माग० में वेभार (विवाह० १६४, १६५, उत्तर० १६४) और उसके बाद वेब्भार (नायाध०) और विब्भार (नायाध० १०३२) = वैहार जिसे जैनी संस्कृत में भी वेभार लिखते हैं। कर्मवाच्य रूप वुब्भइ = उह्यते, दुब्भइ = दुह्यते और लिब्भइ= लिह्यते (§ ५४१ और ५४४) जोड़ी के धातु *वभ्, *दुभ् और *लिभ् से निकले हैं। भ का वैदिक और संस्कृत ह्व और घ के साथ वही संबंध है जो व का क और ग के साथ (§ २३० और २३१), इसका प्रयोजन यह है कि यहां कण्ठ्य वर्णों का ओष्ठ्य में परिवर्तित होने का नियम प्रस्तुत है। रुध् धातु से रुब्भइ निकला है और परस्मैपद में भी इसका रुम्भइ हो जाता है, ये रूप महा० और अ०माग० में चलते हैं (§ ५०७) तथा यह कण्ठ्य वर्णों के धातुओं की नकल हैं। —हुम्मइ = पाली घम्मति के विषय में § १८८ देखिए। —भिमोर = हिमोर अस्पष्ट है (हेच० २, १७४, त्रिवि० १, ३, १०५ = बे. बाइ ३, २५, १) क्योंकि संस्कृत में हिमोर शब्द कहीं देखने में नहीं आता और न ही भिमोर का अर्थ हम तक पहुँचा है।

१. वेबर, हाल[1] पेज २९ में विच्युति बताता है, यह सत्तसई के श्लोक ४, २१० और ७८४ के विषय में है, रिक्तस्थान की पूर्ति बताते हैं वेबर, हाल[1] पेज २९, भगवती १, ४११, पी गौल्दाश्मित्त, ना गे. वि गो १८७४ पेज ४७३ में, एस गौल्दश्मित्त, रावणवहो थाह शब्द में, लौयमान, औपपातिक सूत्र भमुहा शब्द में। —२ गो गे आ १८८० पेज ३३३ और उसके बाद, बे बाइ. ३, २४६ और उसके बाद, ६, ९२ और उसके बाद, § २०६ की तुलना कीजिए। —३ ना. गे वि गो १८७४ पेज ४६९ और उसके बाद में पी गौल्दश्मित्त का मत। —४ बे बाइ ६, ९१ और उसके बाद में पिशल का मत। —५ कू बाइ ८, १३७ में पिशल का मत।

§ २६७—अनुनासिक स्वर के बाद ह, घ रूप ग्रहण कर सकता है, अनुनासिक के बाद अनुनासिक वर्ण के वर्ग का हकारयुक्त वर्ण आ जाता है। यहां भी बहुत से अवसरों पर ह-कारयुक्त वर्ण उस समय का होना चाहिए जब कि शब्द में बाद को इसके स्थान पर ह का आगमन हुआ हो जैसा कि संघअण में निश्चय ही हुआ है (= शरीर देशी० ८, १४; पाइय० ५९, त्रिवि० १, ३, १०५ = बे० बाइ० ३, २५५), अ०माग० में संघयण है (जीवा० ६६, विवाह० ८३ और ८९, उवास० ; ओव०) = *संघतन = संहनन, अ०माग० में संघयणी रूप भी है (जीवा० ६६ और ८७) = *संघतनी। शौर० में संघडि = संहति (अनर्घ० २९०, ३)। इस नियम के अन्य उदाहरण ये हैं : संघार = संहार (हेच० १,२६४), सिंघ = सिंह (हेच० १, २६४), इसके साथ साथ महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० में सीह है, शौर० में सिंह, माग० में शिंह रूप हैं (§ ७६); शौर० में सिंघ (शकु० १०२, २ [बोएटलिंक के संस्करण में कई हस्तलिपियों के आधार पर यह रूप दिया गया है]) अशुद्ध है, शौर सिंघ भी है (कर्ण० ५३, २०), सिंघल (मल्लिका० ८८, २१) भी है। महा० में सिंघली = सिंहली (विद्ध० २८, ११) है। अ०माग० में इम्भो

(आयार० १,४,२,६ , सूय० ५७९ ; विवाह० २५४ , दस० ६४०, २७ , नायाध० ७४० ; ७६१ ; ७६७ , ७६९ ; १३३७ , उवास० ; निरया०) = शौर० और माग० **हंहो*** (विद्ध० ९७, १० , माग० में : मृच्छ० १४०, १२ , १४१, १ ; १४९, १७ ; १६३, २ ; १६५, ८ , १६७, २) = संस्कृत **हंहो*** । —अनुनासिक के बाद ह के स्थान पर ह-कारयुक्त वर्ण आ जाता है, महा०, अ०माग० और जै० महा० **चिन्ध** रूप मे जो ***चिन्ह** से निकला है (§ ३३०) = **चिह्न** (वर० ३,३४ , हेच० २, ५० , क्रम० २, ११७ [पाठ में **चिण्णं** है] ; मार्क० पन्ना २५ , पाइय० ६८ , ११४ , गउड० , आयार० २, १५, १८ , नायाध० § ६४ , पेज १३१८ , पण्णव० १०१ , ११७ , विवाह० ४९८ , पण्हा० १५५ , १६७ , ओव० , उवास० , निरया० , आव० एर्त्से० १३, ५ , द्वार० ५०७, ३८), जै०महा० मे **चिन्धिय** = **चिह्नित** (आव० एर्त्से० २७, १) बोली में **चिन्धाल** शब्द भी चलता था (= रम्य, उत्तम : देशी० ३,२२), महा० में समासों में –**इन्ध** है (गउड०), इसके साथ साथ महा०, शौर०, माग० और अप० में **चिण्ह** है (हेच० २, ५० , रावण० , नागा० ८७, ११ , माग० मे : मृच्छ० १५९, २३ , नागा० ६७, ६ , अप० मे : विक्रमो० ५८, ११) । मार्कंडेय पन्ना ६८ के अनुसार शौर० में केवल **चिण्ह** रूप है । भामह १, १२ में **चिन्ध** के साथ-साथ **चेन्ध** रूप भी बताता है (§ ११९) । इन रूपों के अतिरिक्त अ०माग०, जै०महा० और अप० में **बम्भ** = **ब्रह्मन्** (जीवा० ९१२ , सूय० ७४ , ओव० , कप्प० , एर्त्से० , तीर्थ० ५,१५ , हेच० ४,४१२) ; अ०माग० में **बम्भ** = **ब्रह्मन्** (उत्तर० ९०४ , ९०६ , दस० नि० ६५४, ३९), **बम्भ** = **ब्राह्म** (आयार० पेज १२५, ३४), स्त्रीलिंग में **बम्भी** है (विवाह० ३ , पण्णव० ६२, ६३) , महा० **बम्भण्ड** = **ब्रह्माण्ड** (गउड०) , अ०माग० में **बम्भलोय** = **ब्रह्मलोक** (उत्तर० १०९० , विवाह० २२४ , ४१८ , ओव०) , अ०माग० में **बम्भचारि**– (आयार० २,१,९,१ , उत्तर० १६४ , उवास०), अ०माग० और जै०महा० में **बम्भयारि** = **ब्रह्मचारिन्** (दस० ६१८, ३४ , ६३२, ३८ , उत्तर० ३५३ , ४८७ , ९१७ और उसके बाद , नायाध० , ओव० , कप्प० , एर्त्से०) , अ०माग० और अप० में **बम्भचेर** = **ब्रह्मचर्य** (§ १७६) , अ०माग० और जै० महा० में **बम्भण** = **ब्राह्मण** (§ २५०) , अ०माग० में **बम्भण्णय** = **ब्रह्मण्यक** (ओव० कप्प०) इत्यादि । और बोलियो में केवल **बम्ह**– और **बम्हण** रूप है (§ २८७ , ३३०) । यही ध्वनिपरिवर्तन गौण अर्थात् **श**–, **ष**– और **स**–कार से निकले ह मे हुआ है : **आसंघा** = ***आसंहा** = **आशंसा** (देशी० १,६३ [=इच्छा, आस्था । —अनु०]), इसमें लिंग का बहुत फेरफार है (§ ३५७)[१], महा० और शौर० में **आसंघ** रूप है (त्रिवि० १,३,१०५ = बे० बाइ० ३, २५० , गउड० , रावण० , शकु० १६०, १४ , विक्रमो० ११, २ , विद्ध० ४२, ७ , कंस० ७, २०), शौर० मे **अणासंघ** है (मल्लिका० ९३,९) , महा० **आसंघइ** = **आशंसति** (हेच० ४,३५ ,

* यह **हंहो** रूप में कुमाउनी में वर्तमान है । कुमाउनी में 'किसी प्राणी या स्थान की विशेष पहिचान के चिह्न' के लिए **चिंधाली** है । —अनु०

गउड०, रावण०), **संघइ** = शंसति (हेच० ४, २)। अ०माग० **ढिंकुण** जो बोली में **ढंकुण** और **ढेकुण** हो गया है = *दंखुण जो दंश् धातु का एक रूप है (§ २०७ और २१२)[2]। अ०माग०, जै०महा० और अप० **सिम्भ–** के साथ साथ (हेच० २, ७४, पण्हा० ४९८, एत्सें०, हेच० ४, ४१२), अ०माग० में **सेॅम्भ–** (वेबर, भग० १, ४३९), इसका स्त्रीलिंग रूप **सेॅम्भा** भी मिलता है (मार्क० पन्ना २५) = श्लेष्मन्। यह **सेॅम्भा** *सेॅम्ह– और *सिम्ह– से निकला है। अ०माग० **सेॅम्भिय** रूप है (वेबर, भग० १, ४१५, २, २७४, २७६), **सिम्भिय** भी है (ओव०) = श्लैष्मिक, अ०माग० में गौण अनुनासिक स्वर के साथ **सिंघाण–** रूप भी है जो *श्लेंष्माण– से निकला है (§ ४०३), इसका यह क्रम है: *सेम्हाण–, *सिम्हाण– और अंत में *सिंहाण– (आयार० २,२,१,७ [यहां भी यह पाठ होना चाहिए], ठाणग० ४८३, पण्हा० ५०५, विवाह० १६४, दस० ६३१, ३, उत्तर० ७३४, सूय० ७०४, ओव०, कप्प०, भग०)। यह शब्द **शिंघाण** और **शृंघाणिका** रूप में संस्कृत में ले लिया गया है। इसका एक रूप अ० माग० में **सिंघाणेइ** है (विवाह० ११२)। अप० में भी **गिम्भ** = ग्रीष्म है (हेच० ४, ४१२)। **कम्भार** = काश्मीर के विषय में § १२० देखिए। **सेफ** = श्लेष्मन् पर § ३१२ और **भरइ** = स्मरति के लिए § ३१३ देखिए।

1 विक्रमो० ११, २ पेज १९६ पर बौँल्लेँनसेन की टीका, पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस पेज और उसके बाद में पिशल के मत की तुलना कीजिए, हेमचंद्र ४, ३५ पर पिशल की टीका, बे बाइ ३, २५०। —2 बे बाइ ३, २७७, ६, ८५ और उसके बाद में पिशल के मत की तुलना कीजिए।

दो—संयुक्त व्यंजन

§ २६८—भिन्न-भिन्न वर्गों के संयुक्त व्यंजन या तो अंशस्वर द्वारा अलग अलग कर दिये जाते हैं (§ १३१-१४०) या मिला लिये जाते हैं। शब्द के आरम्भ में ण्ह, म्ह और ल्ह और बोली की दृष्टि से व्यंजन र को छोड़कर केवल सरल व्यंजन ही रहते हैं, शब्द के भीतर उसमें मिला लिये जाने वाले संयुक्त व्यंजन में से आरम्भ में केवल दूसरा व्यंजन रहता है। समास या सन्धि के दूसरे शब्द का आरम्भिक वर्ण साधारणतया ध्वनि-नियमों व व्यवहार के लिए शब्द के भीतर का वर्ण माना जाता है (§ १९६): महा० में **कढइ** = क्वथति, **कीळइ** = क्रीडति, **खन्ध** = स्कन्ध, **गण्ठि** = ग्रन्थि, **जलइ** = ज्वलति, **थल** = स्थल, **थामत्थाम–** = स्थामस्थाम–(गउड०), **दिअ** = द्विज, **भमइ** = भ्रमति; **ण्हाण** = स्नान **ण्हाविय** = नापित और **हसइ** = हसति। —**म्हि** = अस्मि, **म्ह** और **म्हो** = स्म. हो सकते हैं, क्योंकि ये अव्यय रूप से पादपूरणार्थ काम में आते हैं और इनके साथ ऐसा व्यवहार होता है मानो ये शब्द के भीतर के वर्ण हों[1]। व्यंजन + र प्राकृत व्याकरणकारों के अनुसार शब्द के आदि या मध्य में आ सकता है (वर० ३, ४, हेच० २, ८०, मार्क० पन्ना २०);

द्रोह और द्रोह=द्रोह (भामह ३, ४), दह और द्रह=ह्रद (§ ३५४ , भामह, हेच० २, ८० , देशी० ८, १४), चन्द और चन्द्र दोनों रूप हैं (सब व्याकरणकार) ; रुद्द और रुद्र साथ साथ चलते है (भाम० ; हेच०) ; इन्द और इन्द्र (मार्क०', भद्द और भद्र (हेच०, मार्क०), समुद्द और समुद्र (हेच०) दोनों रूप साथ साथ एक ही अर्थ मे काम में आते है। महा० में वोद्दह आया है (पाइय० ६२, देशी० ७,८० की तुलना कीजिए) अथवा वोद्रह रूप आया है (= तरुण पुरुष , तरुण : हेच० २, ८० , देशी० ७, ८० , हाल ३९२)[२] (इस वोद्दह या वोद्रह का एक ही रूप है।—अनु०), जै०महा० मे वन्द्र (= वृन्द, झुड : हेच० १, ५३, २, ५३ , २, ७९, देशी० ७, ३२, एर्से० २६, ३), इसके रूप वन्द्र और वुन्द्र भी होते हैं[१]। अप० में व्यजन+र बहुधा आता है और कभी-कभी यह गौण भी रहता है। इस प्रकार हेच० में : त्रं = तद् तथा इससे भी शुद्ध त्यद् है (४, ३६०) ; द्रम्म = ग्रीक द्राख्ये (४, ४२२, ४) , द्रवक्क (भय , दवक्क (ना) , (४, ४२२, ४) , द्रह = ह्रद (४, ४२३, १) , द्रेहि = *देखि = दृष्टि (४, ४२२, ६ , § ६६ की तुलना कीजिए) , ध्रु यद् और यस्मात् के अर्थ मे (४, ३६० , ४३८, १), क्रमदीश्वर ५, ४९ मे द्रु = तद् , ज्रु = यद् और ५, ६९ के अनुसार ये रूप व्राचड अपभ्रंश मे काम में आते हैं , ध्रुवु = ध्रुवम् (४, ४१८ , क्रम० ५, ५ की तुल्ना कीजिए जहाँ ध्रुव और ध्रु रूप छपे हैं) , प्रङ्गण = प्राङ्गण (४, ३६० , ४२०, ४) , प्रमाणिअ = प्रमाणित (४, ४२२, १) ; प्रआ-वदि = प्रजापति (४, ४०४) , प्रस्सदि = पश्यति (४, ३९३) , प्राइव, प्राइवँ और प्राउ=प्रायः (४, ४१४) , प्रिअ = प्रिय (४, ३७०, २ , ३७७ , ३७९, २ , ३९८ , ४०१, ६ , ४१७) , ब्रुवह = ब्रूत , ब्रोँ प्पि और ब्रोँ प्पिणु = *ब्रूत्वा (४, ३९१, क्रम० ५, ५८ भी) , भ्रन्त्रि = भ्रान्ति (४, ३६०) , व्रत्त=व्रत (४, ३९४), व्रास = व्यास (४, ३९९ , क्रम० ५, ५) । क्रमदीश्वर मे उपर्युक्त रूपों के अतिरिक्त भ्रास = भाष्य मिलता है (५, ५) । शब्द के भीतर अन्त्रड़ी = अन्त्र (हेच० ४, ४४५, ३) , भ्रन्ति = भ्रान्ति (४, ३६०) , पुत्र (क्रम० ५, २) , सभवतः जत्रु, तत्रु = यत्र, तत्र (हेच० ४, ४०४) मे भी यही नियम है और एत्रुल, केत्रुल, जेत्रुल तथा तेत्रुल में भी = इयत् , कियत् , यावत् और तावत् (हेच० ४, ४३५) जिनके विषय मे हस्तलिपियाँ त्त और त्र के बीच अदला-बदली करती रहती है। क्रमदीश्वर के सस्करण में ५, ५० में यद्रु और तद्रु रूप आये है जो = यत्र तथा तत्र ।—माग० और अप० में बोली में शब्द के आरभ मे य्च और य्ज (= यूच और यूज) आये हैं (§ २१७)।

१ इनके उदाहरण उन पाराओ में हैं जिनमें इनके विषय मे लिखा गया है। — २ हेमचद्र २, ८० के अनुसार यह है। वेवर की हाल ३९२ की टीका और इंडिशे स्टुडिएन १६, १४० और उसके बाद के अनुसार हस्तलिपियों मे र नहीं है। — ३. हेमचंद्र १, ५३ पर पिशल की टीका।

§ २६९—शब्द के भीतर सयुक्त व्यजनों में से केवल नीचे दिए गए रहते है : (१) द्वित्तीकृत व्यजन और वह सयुक्त व्यजन जिसमें एक व्यजन के वर्ग

का ह कार युक्त व्यजन भी मिला हो, (२) सयुक्त ध्वनियाँ ण्ह, म्ह और ल्ह, (३) किसी बोली में व्यंजन+र्, (§ २६८), (४) अनुनासिक+व्यजन जो अनुनासिक के वर्ग का हो। हस्तलिपियों में अनुनासिक के स्थान बहुधा अनुस्वार लिखा पाया जाता है और व्याकरणकार इस विषय पर स्थिर मत नहीं रखते। क्रमदीश्वर २, १२१ और मार्कंडेय पन्ना ३४ में बताया गया है कि न और ङ के स्थान पर वररुचि ४, १४ के अनुसार न और ञ के स्थान पर व्यजन से पहले — आ जाता है[1]: वंचणीअ=वञ्चनीय, विञ्झ=विन्ध्य; पंति=पङ्क्तिः और मंति=मन्त्रिन्। हेच० १, ७ के अनुसार अपने वर्ग के व्यजनों से पहले के ङ और ञ बने रह जाते हैं तथा १, २५ के अनुसार व्यजनों से पहले के ङ, ञ, ण और न — हो जाते हैं तथा १, ३० के अनुसार वे ज्यों के त्यों बने रह सकते हैं, तोभी हेच० से अनुसार कई व्याकरणकार इनका ज्यों का त्यों बना रहना आवश्यक समझते हैं। देशीनाममाला १, ६६ से यह निदान निकलता है कि अङ्रिम्प न कि अड्रिंप लिखा जाता था। देशीनाममाला १, १८ में यह सभावना छिपी है कि अन्धन्धु न कि अंधंधु पढा जाना चाहिए[2]। व्याकरणकारों के उदाहरण आशिक रूप में ऐसे शब्दों के हैं जिनमें प्राकृत के ध्वनि नियमों के अनुसार अनुनासिक अपने वर्ग से निकल जाता है और तब उस स्थान पर — लिखा जाता है[3]। इस प्रकार शौर० में अवरंमुह = अपराङ्मुख (विक्रमो० ४४, ९), अ०माग० में छंमासिय= षण्मासिक (आयार० २, १, २, १), महा० और अप० में छंमुह = षण्मुख (§ ४४१), महा० और शौर० में दिंमुह = दिङ्मुख (कर्पूर० ३९, ३, विद्ध० ३४, ११, लटक० ४, ३), महा० में दिंमोह = दिङ्मोह (हाल ८६६), जै० महा० और शौर० में परंमुह = पराङ्मुख (गउड०, हाल, रावण०, एर्त्सें; बाल० ७५, १५, महावीर० ३४, १२, भर्तृहरिनि० २२, १३), महा०, अ०माग०, जै०महा०, शौर० और अप० में पंति = पङ्क्ति (रावण०, कर्पूर० ४७, १२, १०१, ४, जीवा० ०४६ और ५१२, पण्हा० ५२०, राय० १४३, विवाह० १३२५, ओव०, कप्प०, आव० एर्त्सें० ३६, ३६, बाल० ४९, २, कर्पूर० ३७, ९, पिंगल १, १०), महा० और शौर० में—वंति मिलता है (हाल; मृच्छ० ६९, १); अ०माग० में पंतिया = पङ्क्तिका (आयार० २, ३, ३, २, २, ११, ५, अणुओग० ३८६, ठाणग० ९४, विवाह० ३, ६, ७, पण्णव० ८०, ८४ और ८५), अ०माग० वंझ = वंध्य (सूय० ४६० [पाठ में वंझ है]), अवंझ रूप भी मिलता है (सूय० ६०६ [पाठ में अवंझ है]), महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में विंझ = विन्ध्य (गउड०, हाल, रावण०, मृच्छ० ४१, १६, विवाह० ११८९, १२७४, १२८७, एर्त्सें०; रुक्मिणी० ४८, ३), शौर० में विंझकेदु मिलता है (प्रिय० १४, ६, ५२, ६), महा०, जै०महा० और शौर० में संझा = सन्ध्या (गउड०, हाल, रावण०, एर्त्सें०, कर्पूर० ६८, ४)। इसकी पुष्टि में सूत्र भी हैं, जैसे वररुचि ३, ४३ = हेमचन्द्र २, ६१, क्रमदीश्वर २, ९८, मार्कण्डेय पन्ना २५, जहाँ विशेष रूप से यह नियम बताया गया है कि न्म के स्थान पर म्म में

ध्वनिपरिवर्तन हो जाता है। अनुनासिक + अनुनासिक में किसी प्रकार का अपवाद करना है या नहीं अर्थात् **परम्मुह** और **छम्मासिय** लिखना चाहिए या नहीं, यह अनिश्चित ही रह गया है। (५) माग० में शब्द के भीतर **श्च, श्च्ह, ष्ट, श्क, श्ख, स्क, स्ख, स्त, स्ट, स्त, स्प, स्फ** और **ह्क** पाये जाते हैं (§ २३३, २३६, २७१, २९०, ३०१ और उसके बाद और ३३१)।

१ भामह द्वारा इस नियम की भ्रान्तिपूर्ण धारणा के विषय मे वररुचि पेज १३४ में नोटसंख्या पर कौवेल की टीका देखिए। — २. पिशल, देशीनाममाला की भूमिका का पेज ८ और उसके बाद। — ३ हेमचन्द्र १, २५ पर पिशल की टीका।

§ २७०—नाना वर्गों के संयुक्त व्यंजनों की शेष ध्वनि में संयुक्त व्यंजनों में से पहला व्यंजन लुप्त हो जाता है और दूसरे व्यंजन का रूप धारण कर उससे मिल जाता है (वर० ३, १ और ५०, चंड० ३, ३ और २४, हेच० २, ७७ और ८९, क्रम० २, ४९ और १०८, मार्क० पन्ना १९ और २६)। (१) क् + त = त्त हो जाता है : महा० मे **आसत्त = आसक्त** (गउड०, हाल), **जुत्त = युक्त** (हाल, रावण०), **भत्ति = भक्ति** (गउड०, हाल), **मोॅत्तिय = मौक्तिक** (गउड०, हाल; रावण०)। यही नियम अन्य प्राकृत भाषाओं मे भी है[१]। **मुक्क** और उसके साथ-साथ कभी-कभी व्यवहार मे आनेवाला रूप **मुत्त = मुक्त**, ***मुक्क** से निकला है, जैसे **रग्ग** और उसके साथ-साथ चलनेवाला **रत्त = रक्त**, ***रग्ण** से निकला है (§ ५६६)। **सक्क** जो हेमचद्र २,२ के अनुसार = **शक्त** बताया गया है, सर्वत्र ही = **शक्य** (क्रम० २,१)[२]। **नक्कंचर** (हेच० १, १७७) = **नक्तंचर**, किंतु यह समानता यदि ठीक होती तो इसका रूप **णत्तंचर** होना चाहिए था किंतु यह ***नर्का** से निकले रूप ***नक्का** से संबंधित है (§ १९४ और ३, ५५) = वैदिक **नक** तक पहुँचता है[३]।—(२) क् + थ, त्थ हो जाता है : जै०महा० में **रित्थ = रिक्थ** (पाइय० ४९, एर्त्से०, कालका०), अ०माग० में **सित्थ = सिक्थ** (हेच० २, ७७, ओव०, कप्प०), **सित्थअ = सिक्थक** (भाम० ३,१, पाइय० २२८)। —(३) क्+प=प्प : महा० में **वप्पइराअ= वाक्पतिराज** (गउड०)। —(४) ग्+ध=द्ध. महा० में **दुद्ध=दुग्ध**(गउड०, हाल); महा० में **मुद्ध = मुग्ध** (गउड०, हाल, रावण०), महा० **णिद्ध** (हाल, रावण०), **सिणिद्ध = स्निग्ध** (गउड०)।—(५) ग् + भ=ब्भ हो जाता है : महा० में **पब्भार= प्राग्भार**(गउड०, रावण०)[४]। —(६) ट्+क=क्क बन जाता है : अ०माग० **छक्क=षट्क** (§ ४५१), अ०माग० **छक्कट्ठग=षट्काष्ठक** (नायाध०)। —(७) ट्+च=च्च : अ० माग० **छच्+च = षट् च, छच्चरण = षट्चरण** (§ ४४१)। —(८) ट् + त=त्त हो जाता है : अ०माग० **छत्तल = षट्तल, छत्तीसं** और **छत्तीसा = षट्त्रिंशत्** (§ ४४१)।—(९) ट्+प = प्प हो जाता है : महा० **छप्पअ** और जै०महा० **छप्पय= षट्पद**, अ०माग० **छप्पण्णं** और अप० **छप्पण=*षट्पञ्चत्** (=५६, § ४४१ और ४४५)। —(१०) ट्+फ=प्फ बन जाता है : **कप्फल = कट्फल** (हेच० २, ७७)। ड्—(११) +ग=ग्ग हो जाता है : महा० रूप **खग्ग = खड्ग** (गउड०, हाल ;

रावण०), महा० छग्गुण = षड्गुण और शौर० छग्गुणअ = षड्गुणक (§४४१)। —(१२) ड्+ज=ज्ज हो जाता है : अ०माग० छज्जीव=षड्जीव (आयार० १, १, ७,७), सज्ज = षड्ज (हेच० २,७५)। —(१३) ड्+द=द्द रूप धारण कर लेता है। अ०माग० छद्दिसि=षड्दिशम् (§ ४४१)। —(१४) ड्+भ=ब्भ बन जाता है : अ०माग० में छब्भाय और छब्भाग = षड्भाग (§ ४४१), शौर० छब्भुअ = षड्भुज (चैतन्य० ४२,७)। —(१५) ड्+व=व्व हो जाता है : अ०माग०, जै०महा० और अप० में छव्वीसं = षड्विंशति (§ ४४, १)। — (१६) त्+क=क्क हो जाता है : महा० उक्कण्ठा=उत्कण्ठा (गउड०, हाल), अ०माग० उक्कलिया = उत्कलिका (ओव०), शौर० बलक्कार=बलात्कार (मृच्छ० १३, २२, १७, २३, २२, २३ और २५, शकु० १३७, ३), माग० में इसका रूप बलक्काल देखा जाता है (मृच्छ० १४०, १५, १४६, १७, १५८, २२ ; १६२, २० और १६३, १२)। — (१७) त्+ख=क्ख बन जाता है . महा० उक्खअ और जै०महा० उक्खय = उत्खात (§ ८०)। — (१८) त्+प=प्प हो जाता है : महा० उप्पल = उत्पल (गउड०, हाल, रावण०), अ०माग० तप्पढमया = तत्प्रथमता (ओव०, कप्प०) ; महा० सप्पुरिस = सत्पुरुष (गउड०, हाल)। — (१९) त्+फ = प्फ बन जाता है महा० उप्फुल्ल=उत्फुल्ल (हाल, रावण०), महा० और माग० में उप्फाल=उत्फाल (रावण०, मृच्छ ९९, १०)। — (२०) द्+ग=ग्ग हो जाता है . महा० उग्गम = उद्गम (गउड०, हाल, रावण०), महा० और शौर० मोॅग्गर = मुद्गर, अ० माग० और जै०शौर० पोॅग्गल = पुद्गल (§ १२५)। — (२१) द्+घ = ग्घ हो जाता है : महा० उग्घाअ = उद्घात (गउड०, हाल, रावण०), महा० उग्घुट्ठ = उद्घुष्ट (रावण०)। — (२२) द्+ब = ब्ब होता है . महा० बब्बुअ = बुद्बुद् (गउड०), शौर० उब्बंधिअ = उद्बध्य (§ ५९३)। — (२३) द्+भ = ब्भ हो जाता है : महा० उब्भड = उद्भट (गउड०, रावण०), महा० उब्भेय = उद्भेद (गउड०, हाल, रावण०), महा० सब्भाव=सद्भाव (गउड०, हाल, रावण०)। — (२४) प्+त = त्त हो जाता है : महा० में उक्खित्त = उत्क्षिप्त (गउड०, हाल, रावण०), महा० पज्जत्त = पर्याप्त (गउड०, हाल, रावण०), महा० सुत्त = सुप्त (हाल)। —(२५) ब्+ज=ज्ज हो जाता है महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० खुज्ज = कुब्ज (§ २०६)। — (२६) ब्+द = द्द हो जाता है : अद्द = अब्द (हेच० २, ७९), महा० सद्द = शब्द (गउड०, हाल, रावण०)। — (२७) ब्+ध=द्ध हो जाता है : आरद्ध = आरब्ध (रावण०), महा० लद्ध = लब्ध (गउड०, हाल, रावण०) और लोॅद्धअ = लुब्धक (§ १२५)।

१ § १८४ नोटसंख्या १ की तुलना कीजिए। — २ विक्रमोर्वशी १२, ३० पर बॉल्लें नसेन की टीका, हेमचन्द्र २, २ पर पिशल की टीका। § २७९ की तुलना कीजिए। — ३. संस्कृत नक्षत्र 'सितारा' 'तारों का समूह' = नक्क्षत्र 'रात के ऊपर राज करनेवाले' रूप में रखा जाना चाहिए। इसका साधारण अर्थ यह कि *नक्तत्र से निकला है (औफरेष्ट, कू० त्सा० ८, ७१, इस विषय पर

वेबर, नक्षत्र २, २६८ की तुलना कीजिए) अथवा नक्ष् से (=पहुँचना। —अनु०)। इसकी व्युत्पत्ति बताना (ग्रासमान के वैदिक कोश मे यह शब्द देखिए) सब भाँति इसके अर्थ को तोडना मरोडना है। — ४ इसकी जो साधारण व्युत्पत्ति दी जाती है उसके अनुसार यह रूप दिया गया है। त्साखारिआए (बाइत्रैगे त्सूर इंडिशन लेक्शिकोग्राफी, पेज ६० और उसके बाद मे) प्राग्भार मे ठीक ही पाता है कि सस्कृत मे यह शब्द पब्भार का संस्कृत रूप बनाकर फिर भरती कर लिया गया है। वह पब्भार को जो अ०माग० में बहुत आता है (उदाहरणार्थ उत्तर० १०३४, अणुओग० ४१६, विवाह० २४८ और ९२०, ठाणंग० १३५ और २९७, ओव०, निरया०) और जै०महा० में भी पाया जाता है (कालका०) तथा शौर० मे भी मिलता है (अनर्घ० १४९, १०) *प्रह्वार से व्युत्पन्न करना चाहता है। इसका साधारण अर्थ 'ढेर, राशि' दिशा दिखाता है कि इससे अच्छा *प्रभर शब्द है (याकोबी, कालकाचार्यकथानक में यह शब्द देखिए)। इसमें § १९६ के अनुसार द्वित्व हो जाना चाहिए।

§ २७१—एक ही वर्ग के सयुक्त व्यंजनों की शेष ध्वनियाँ § ३३३ में बताये गये नियम को छोड अन्यत्र लोगों की बोली में ही वदला जाता है। माग० में ट्ट स्ट का रूप धारण कर लेता है (हेच० ४, २९०) : पस्ट = पट्ट ; भस्टालिका = भट्टारिका ; भस्टिणी = भट्टिनी। स्टेन्त्सलर ने मृच्छकटिक मे ट्ट के लिए श्ट रूप दिया है : भश्टक = भट्टक (१०, ५, १६, १८, २२, ३ और ५, ११४, १६, ११८, ८, १२, २२, १११, ९, १२२, १०, १२४, १२ और उसके बाद, १२५, १, ३, ८, २४, १३२, ११, १५ और १८), भश्टालअ और भश्टालक = भट्टारक (२२, ५, ३२, ४, ११२, १८, ११९, १३, १२१, १२, १५४, ९, १६४, १२, १६५, १ और ५, १७६, ४), पिश्टदु = *पिट्टतु = पिट्टयतु (१२५,८)। जैसा कि अन्यत्र बहुधा किया है, इस सबध में भी गौडबोले ने उसका साथ दिया है। यद्यपि हस्तलिपियों मे सर्वत्र भट्टक, भष्टक, भष्ठक, भट्टालक और भष्टालक (भष्टालअ) रूप आये हैं, केवल एक दो हस्तलिपिया १०, ५, २२, ३ और ५, ३२, ४, ११९, १३, १२४, २४, १३२, ११ में –श्ट– लिखती हैं। सब हस्तलिपियों में पिश्टदु के स्थान पर पिट्टदु[१] रूप है, कही विट्टदु भी है, इसी प्रकार अट्टहाशश्श आया है (१६८, २१), इस रूप के स्थान पर हेमचद्र के अनुसार अस्टहाशश्श लिखा जाना चाहिए। कलकत्ते के सस्करणों मे सर्वत्र ट्ट आया है। इस प्रकार सभी सस्करणों में शकुन्तला ११४, १२ ; ११६, ११, ११८, ४, प्रबोधचन्द्रोदय ३२, ८, १०, ११ और १२, चडकौशिक ६०, १२ आदि आदि। मृच्छकटिक में श्ट स्ट के स्थान पर बोली का एक भेद माना जाना चाहिए जैसा श्क और उसके साथ-साथ ह्क=क्ष। किंतु अन्यत्र हेच० के अनुसार ट्ट के स्थान पर स्ट लिखा जाना चाहिए[२]। § २९० की तुलना कीजिए। हेच० २, १२ के अनुसार कृत्ति (=चमडा, खाल) का रूप किच्चि होना चाहिए। इसके उदाहरण केवल महा० में कत्ति (पाइय० ११०, ११०, गउड०, हाल) और कित्ति (हाल) मिलते हैं। हाल

९५१ में हस्तलिपि टब्ह्=कत्तिओ के स्थान पर कच्ची अ लिया गया है, ध्वन्यालोक के छपे संस्करण में १२८, ६ में कत्ती अ मिलता है और काव्यप्रकाश के छपे संस्करण में ३२९, १० में भी यही रूप है तथा उत्तम हस्तलिपियों में यही देखने में आता है। कत्ति और कित्ति यह सूचना देते हैं कि इनका संस्कृत मूल *कृत्या =कर्त्या रहा होगा, (=त्वचा) 'जानवरों का काट कर उतारा गया चमड़ा।' अ०माग० विणिञ्छइ = विकृन्त्यति (§ ४८५) की तुलना कीजिए। च्छ के स्थान पर माग० में श्च आने के विषय में § २३३ देखिए।

१. गाउडवहो पेज ३४५ नोटसंख्या ९ में पिट्टदु छापे की भूल है। —२ स्ट=ट्ट के विषय में निम्नलिखित विद्वानों का मत अशुद्ध है आस्कोली, क्रिटिशे स्टुडिएन पेज २३३ का नोट, सेन्नर, पियदर्सी १, २९ और उसके बाद, २, ४१८ और उसके बाद, योहान्ससोन, शाहबाजगढ़ी २, १८ नोटसंख्या १। मो० गे० सा० १८८१, १२१८ और उसके बाद में पिशल का मत देखिए।

§ २७२—दो संयुक्त व्यंजनों में से पहला यदि अनुनासिक हो तो नियम के अनुसार ध्वनिसमूह में अपरिवर्तित रहता है, जब कि अनुनासिक पहले आता है: महा० अङ्ग (गउड०, हाल, रावण०) रूप है, महा० और शौर० में संखला = शृंखला (§ २१३), महा० में सिंग = शृंग (गउड०, हाल), महा० में जंघा है (गउड०), महा० में कोंञ्च = क्रौञ्च (गउड०), महा० में लञ्छण = लाञ्छन (गउड०, हाल, रावण०), महा० में मञ्जरी रूप आया है (गउड०, हाल), महा० में कण्ठ का कण्ठ ही है (गउड०; हाल, रावण०) और खण्ड, खण्ड रूप में ही बना रह गया है (गउड०, हाल, रावण०) तथा अन्त जैसे का तैसा बना हुआ है (गउड०, हाल, रावण०)। मन्थर मन्थर रूप से चलता है (गउड०, हाल, रावण०), महा० में मअरन्द = मकरन्द (हाल, रावण०), बन्ध बन्ध रूप में बंधा है (गउड०, हाल, रावण०) तथा जम्बू अपने मूल रूप में स्थित है (गउड०, हाल)। यदि अनुनासिक अपने वर्ग से बाहर का आता है तो इसका रूप — हो जाता है (§ २६९)।

§ २७३—पञ्चदशन् और पञ्चाशत् में ञ्च का ण्ण हो जाता है (वर० ३, ४४, हेच० २, ४३, क्रम० २, ६६, मार्क० पन्ना २५) इस प्रकार: पण्णारह (=१५, सब व्याकरणकार, अप० में पिंगल १, ११२ और ११४), अ०माग० और जै०महा० में पण्णरस रूप है और कहीं कहीं पन्नरस भी पाया जाता है (हेच० ३, १२३, कप्प०, भग०, एत्सें० पेज भूमिका का ४१), पण्णरसी (कप्प०), पण्णासा (=५० वर० ३, ४४, हेच० २, ५३, मार्क० पन्ना २६, कप्प०), अ०माग० और जै०महा० में पण्णासं रूप भी आता है (क्रम० २, ६६, ठाणंग० २६६, भग०, एत्सें०), पन्ना रूप भी है (चंड० ३, ३२), पचास के अन्य संख्यायुक्त शब्दों में पचास का पण्णं हो जाता है और वण्णं

* इस *कर्त्या का एक रूप कर्ता और कर्तो इसी अर्थ में कुमाउनी बोली में है, ढूंढने पर अन्यत्र भी मिलने की सम्भावना है। —अनु०

भी : **एक्कावन्नं** (इसका संपादन **एकावन्नं** भी हुआ है , = ५१ : सम० ११२) ; **बावण्णं** (= ५२) , **तेवण्णं** (= ५३) , **चउवण्णं** (= ५४) , **पणवण्णं** (= ५५) , **छप्पण्णं** (= ५६) , **सत्तावण्णं** (= ५७), **अट्ठावण्णं** (= ५८ : वेबर , भगवती १, ४२६ , सम० ११३–११७ , एर्त्से० भूमिका का पेज ४१) ; **अउणापण्णं** (= ४९ : ओव० § १६३) , **पणपण्णइम** (= ५५ वॉ कप्प०) ; अप० में **बावण्ण** (= ५२), **सत्तावण्णइॅ** (= ५७ : पिंगल १, ८७ और ५१) । इसी प्रकार अ०माग० में भी **पण्णट्ठि** (= ६५ : कप्प०) और **पन्नत्तरि** (= ७५ : सम० १३३) । २०–६० तक संख्या शब्दों से पहले अ०माग० और जै०महा० में **पञ्च** का **पण्ण** और अधिकांश स्थलों में इसका छोटा रूप **पण** हो जाता है : **पणवीसं** (= २५) , **पणतीसं** (= ३५) , **पणयालीसं** (= ४५) , **पणवण्णं** (= ५५), इसका रूप **पणवण्णा** भी मिलता है (चंड० ३, ३३ [यहॉ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , हेच० २, १७४ , देशी० ६, २७ , त्रिवि० १, ३, १०५ = बे० बाइ० ३, २४५ ; इस ग्रंथ में इस रूप के साथ-साथ **पञ्चावण्णा** भी है) , **पणसट्ठि** (वेबर, भगवती १, ४२५ , सम० ७२—१२३ , एर्त्से० भूमिका का पेज ४१) । इसी प्रकार अ०माग० में भी **पणपण्णइम** (= ५५ वां : कप्प०) और अप० में **छप्पण** मिलता है (= ५६ . पिंगल १, ९६) । पाली रूप **पण्णुवीसति** और **पण्णुवीसं** (= २५) के समान ही अ०माग० में **पणुवीसा**हि रूप है (इसमें **हि** तृतीया की विभक्ति है, आयार० पेज १३७, २५), **पणुवीसं** भी देखा जाता है (राय० ११४ और उसके बाद , जीवा० ६७३ , जीयक० १९, २०) , जै०महा० में **पणुवीसा** मिल्ता है जिसका उ § १०४ के नियम से सिद्ध किया जाना चाहिए। पाली में भी **पन्नरस, पन्नरसी, पण्णरस, पण्णास** और इनके साथ साथ **पञ्ञास** रूप हैं। ए० कून का अनुमान है (कू० त्सा० ३३, ४७८) कि '**ञ्ञ, च** और **श** के बीच भेद की गडबडी से स्पष्ट होता है और उसके अनुसार यह उस काल तक पीछे पहुँचता है जब **श** का दंत्य **स**–कार नही हुआ था परंतु जब लोगों के मुँह में (उच्चारण मे) स्पष्ट ही **च** से संबधित था ।' यह तथ्य **ण्ण** के लिए संभव नहीं है । पंजाबी और सिंधी **पंजाह्,** **पं–वंजा,** सिंधी–**वंजाह** (होएर्नले, कपेरैटिव ग्रैमर २५९) संकेत करते हैं कि ये रूप **ञ्च** से **ञ, ञ्य** और **न्य** बनकर आये हैं। पाली **आणा=आज्ञा** और **आणापेति = आज्ञापयति** और § २७४ , २७६ , २८२ तथा २८३ की तुलना कीजिए। अप० में **पचीस** (= २५), **पचआलीसहिं** (= ४५ , तृतीया) में अनुनासिक लुप्त हो गया है। § ४४५ देखिए। अ०माग० **आउण्टण** जो = **आकुञ्चन** माना जाता है। § २३२ देखिए।

§ २७४—हेमचन्द्र ४, २९३ , सिंहराज पन्ना ६२ , रुद्रक के काव्यालंकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका के अनुसार अ०माग० में **ञ** का रूप **ञ्ञ** मे परिवर्तित हो जाता है . **अञ्ञलि = अञ्जलि, धणञ्ञअ=धनंजय, पञ्ञल=प्राञ्जल** । इसके अनुसार **ज** मानो शब्द के आदि मे **य** हो गया हो। मृच्छकटिक १९, ६ में **अञ्जलिं** रूप है।

§ २७५—हेमचंद्र ४ आग ३०२, रुद्रट के काव्यालंकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका और अमरचंद्र की काव्यकल्पलतावृत्ति पेज ९ के अनुसार शौर० और माग० में न्त, न्द में परिवर्तित हो जाता है। व्याकरणकारों ने नीचे दिये उदाहरण प्रस्तुत किये हैं। शौर० में अन्देउर = अन्तःपुर, णिच्चिन्द = निश्चिन्त, महन्द = महत्; माग० में भी महन्द मिलता है, इसके साथ शौर० में तथाकथित कन्दूण = कृत्वा (हेच० ४, २७१) और त्रिविक्रम ३, २, १ में सउन्दले = शकुन्तले है। ललित-विग्रहराज नाटक में माग० में सर्वत्र न्त के स्थान पर सर्वत्र न्द आया है : पयन्दे = पर्यन्ते (५६५, ७), अवय्यन्ददा=अपर्यन्तता (५६५, १२), पेंस्किय्यन्दि = प्रेक्ष्यन्ते (५६५, १३), पुश्चन्दे और णि [लिस्कं] दे = पृच्छन् और निरीक्ष-माणः (५६५, २०), वय्जन्दस्स = व्रजतः (५६६, ७), जब कि शौर० में बिना अपवाद के न्त बना रहता है : विलोअन्ति = विलोक्यन्ते (५५४, २१); पेक्खि-ज्जन्ति = प्रेक्ष्यन्ते (५५४, २२), वुत्तंता सुणीयन्ति = वृत्तान्ताः... श्रूयन्ते (५५५, २), हुवंति = भवन्ति (५५५, ७), परंतेसु=पर्यन्तेषु (५५५, ११), देसंतर = देशान्तर (५६०,१९) आदि आदि। होएफर' और लास्सन' ने प्राचीन पाठों से पहले ही बहुत से ऐसे उदाहरण एकत्र कर रखे हैं जो नये संस्करणों से आंशिक रूप में नये संस्करणों से उड़ गये हैं, जैसे भक्खन्दि जिसके स्थान पर स्टेनत्सलर मृच्छकटिक ६९, ३ में अपनी हस्तलिपियों के अनुसार भक्खन्ति=भक्षयन्ति रूप देता है, संदाव रूप है जिसके स्थान पर मृच्छकटिक ७८, ८, शकुन्तला ५५, १ ६८, १, रत्नावली २९८, १०, २९९, १० में संताव रूप मिलता है। प्रबोधचंद्रोदय के पूना, बंबई और मद्रास के छपे संस्करण साथ ही ब्रौकहौस के संस्करण में बहुधा न्द मिलता है। ब्रौकहौस के संस्करण में आये रूपों के अतिरिक्त अन्य संस्करणों में न्द वाले नये शब्द भी देखने में आते हैं, जैसे बंबइया संस्करण ३९, २ में रमन्दी आया है, मद्रास तथा पूना के संस्करण में रमंदी छपा है, ब्रौकहौस ९ में संभावअन्दी है और मद्रास तथा पूनावाले में संहावअंदी छपा है, बंबइया में संभावयंदी आया है, किंतु ब्रौकहौस ४ में चिट्ठन्ति, मद्रास में चिट्ठन्दि, पूना में चिट्ठन्दि रूप आये हैं, बंबइया में तुस्सन्ति है, ब्रौक-हौस में पडीछन्ति है, बंबइया और मद्रासी में पडिच्छन्ति और पूनावाले में पडि-च्छन्ति छपा है, इन सब में न्ति आया है। यहाँ भी यही अस्थिरता बहुत मिलती है और भारतीयों द्वारा प्रकाशित कई संस्करणों में भी पायी जाती है। इस प्रकार शंकर पाडुरंग पंडित मालविकाग्निमित्र ७, २ में ओलोआली १, ३ में अन्तरे किंतु ५ में उवआराणन्दरं रूप देता है (बॉल्लें नसेन ने ६, ९ में शुद्ध रूप उवआराणन्तरं दिया है), ६६, १ में पञ्जरन्तब्भंन्दरे दिया है (बॉल्लें नसेन ने ३४, १३ में पञ्जरन्तब्भन्तरे दिया है) किंतु ६६, ५ में आअन्तव्वं छापा है, आदि आदि; ताराकुमार चक्रवर्ती ने उत्तररामचरित ५९, ५, ६९, १०, ७७, ४, ८९, ११ में वासन्दी = वासन्ती छापा है, तेलंग ने मुद्राराक्षस ३६, ४ में जाणन्दि किंतु ३८, २ में जाणन्तं छापा है, ३९, ४ में सहन्दि परंतु २९, ७ में निवेदिअन्ति है, दुर्गाप्रसाद और परब ने उन्मत्तराघव ३, २ और ५ तथा ७, ४ में दीसन्दि दिया है किन्तु ५, ४ में

दीसन्ति = **दृश्यन्ते** छापा है , ७, ४ में **अण्णेसन्दीए** दिया है = **अन्वेषन्त्या** किन्तु ५, ४ में **संभमन्ता** रूप आया है = **संभ्रमन्तः** , मुकुन्दानन्द भाण १३, २ में **किं दि** = **किम् इति** है, परन्तु १३, १८ में **अन्दरेण** = **अन्तरेण** है , १७, १४ में **सन्दि** = **शान्ति** है किन्तु २१, १२ में **अक्कन्दो** = **आक्रान्तः** पाया जाता है । लिखने का यह ढग पार्वतीपरिणय के दोनों सस्करणो मे बहुत प्रयुक्त हुआ है, जैसे **निरन्दरं चिन्दाउल** (२, १५ और १६), **वासान्दिए** (९, ३), **वासन्दिआ** (९, १५), **अहिलसन्दी** (२४, १६ , २८, ४) आदि । लास्सन का झुकाव कुछ ऐसा था कि वह इसमें शौर० की विशेषता देखता था[३] । किन्तु **न्द** माग० में मिलता है और महा० में भी उदाहरणार्थ **जाणन्ता** के स्थान पर **जाणन्दा** मिलता है (हाल ८२१) ; **किं देण** (हाल ९०५), **भणन्दि** (पार्वती० २८, २), **मन्दि** = **रमन्ति** , **उज्झन्दो**= **उज्झन्तः** ; **रज्झन्दि**=**रज्यन्ते** (मुकुन्द० ५, २ , २३, २)। हेच० २, १८० में बताया गया है कि **हन्दि** का प्रयोग विषाद, विकल्प, पश्चात्ताप, निश्चय और सत्य को व्यक्त करने के लिए किया जाता है और २, १८१ मे कहता है कि **हन्द** 'ले' और 'ध्यान दे' के अर्थ मे काम में लाया जाता है । **हंद** = **हन्द**=सस्कृत **हन्त** के । हेच० द्वारा दिया गया उदाहरण हाल २०० है जहाँ हस्तलिपि में **गे ण्हह**, **गिण्हह** और **मंद** है, जैन हस्तलिपि आर० में यहाँ **हन्दि** है, भुवनपाल (इण्डिशे स्टुडिएन १०, ७० श्लोक १३५ की टीका) इस स्थान पर **हंत** पाठ पढता है । अ०माग० मे **हंद ह हंद हं** रूप देखे जाते हैं (आयार० २, १, १०, ६ , ११, १ और २ , ठाणग० ३५४) , अन्यथा महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **हन्त** मिलता है, अ०माग० में एक रूप **हन्ता** भी है (गउड० , आयार० २, ५, ०, ४ , नायाध० १३३२, विवाग० १६ , उवास० , भग० , ओव० , कालका० , विक्रमो० ३१, ७)। अ०माग० **हंदि** (सूय० १५१ , दस० ६२४, २६ [पाठ मे **हन्दि** है] , दस०नि० ६४७, ४१ [पाठ मे **हन्दि** है] , ६५३, १३ [पाठ में **हन्दि** है] , ठाणग० ४८८ , अणुओग० ३२३ ; नायाध० ११३४) । जै०महा० रूप **हंति** से निकला है और **हम् इति** है। § १८५ और § २६७ में अ०माग० **हंभो** की तुलना कीजिए। हाल के उदाहरण **हन्द** को छोडकर शेष सब तेलगू सस्करण से आये है और जैसा कि ह-कार युक्त वर्णों का द्वित्व होता है (§ १९३), वैसे ही **न्त** के स्थान पर **न्द** लेखनशैली द्रविड से आयी है जहा **न्त** का उच्चारण **न्द** किया जाता है । इसलिए **न्द** द्राविडी और द्राविडी हस्तलिपियों के आधार पर बनायी गयी प्रतिलिपियों में अधिकतर पाया जाता है । द्राविडी हस्तलिपिया कभी-कभी **न्त** के स्थान पर **न्त** लिखती हैं । उदाहरणार्थ, शकुन्तला[४] ताकि **न्त** का उच्चारण सुरक्षित रहे और दक्षिण-भारतीय पल्लवदानपत्र ७,४३ की प्राकृत में यही लेखनशैली व्यवहृत हुई है। उसमे **महंन्ते**, **महंते** = **महतः** के स्थान पर आया है (द्वितीया बहुवचन)[५] । यह ठीक वैसा ही है जैसे प्राकृत की प्राचीन हस्तलिपिया — के बाद के **त** का द्वित्त करना पसद करती थीं ।[६] महा० में **संदाव** रूप बहुत अधिक पाया जाता है (हाल ८१७ , परिशिष्ट ९९४), और शौर० में (माल्ती० ७९, १ , ८१, २ , २१९, १ , उत्तर० ६, १ , ९२, ९ , १६३, ५ , नागा०

८७, १२, विद्ध० ८१,४, प्रिय० ४, ७, २२,१२, २४, ७, २५, ८३, मल्लिका० २१८, १०, २२३, १६, ३३०, १७, रुक्मिणी० २७, ६ और ११, ३३, १३), **संदावेदि** (प्रिय० २०,७, मुकुन्दा० ७३, ३ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए]), **संदाविद** (मालती० ७९, १) रूप मिलते हैं। शकुतला ५५, १ मे भी अधिकांश हस्तलिपिया **सन्द्राव** लिखती हैं, दो हस्तलिपिया ६८, १ मे यही रूप देती हैं, १२७,७ में अधिकाश ने **सन्दावेदि** रूप दिया है। महा० मे एक क्रिया **दावइ = ताप्यति** है (शकु० ५५, १६, नोट के साथ, पेज १८४, किंतु § २०१ नोट संख्या १ की तुलना कीजिए), इसलिए **सदाव** उससे सबधित किया जा सकता है। किंतु महा० में भी **संताव** रूप है जो सबसे अधिक प्रमाणित है (गउड०, हाल, रावण०) और यही शौर० में भी एकमात्र शुद्ध रूप है। **ओअन्दइ = अपच्छृतन्ति** (§ ४८५) और **विहुंडुअ = विधुतुद** (देशी० ७, ६५, त्रिवि० १,३,१०५ = बे० बाइ० ३, २५०) में भी बोली की दृष्टि से वही ध्वनिपरिवर्तन आ गया है।

१ ढे० प्राकृत डियालेक्टो पेज ५४। — २. इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए पेज २६३, नोटसंख्या ३७८। — ३. ऊपर उद्धृत ग्रंथ पेज २३८। — ४ ना. गे वि गो १८७३, २११ और उसके बाद तथा कू. बाइ. ८, १२० और उसके बाद मे पिशल का मत, विक्रमोर्वशीय पेज ६१५। — ५ ना गे. वि गो. १८९५, २१० मे पिशल। — ६. एस गौल्दश्मित्त, त्सा डे. डौ. मौ. गे. २९, ४९४, नोटसंख्या १, रावणवहो की भूमिका का पेज ११।

§ २७६—यदि अनुनासिक सयुक्त व्यजनों का दूसरा वर्ण हो तो यह अंतिम **ण** और **न** पहले आये हुए वर्ण म जुड जाते हैं : महा० में **अग्गि = अग्नि** (गउड०, हाल, रावण०), महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **उव्विग्ग = उद्विग्न** (गउड०, हाल, रावण०, उवास०, एर्त्से०, मृच्छ० १५०, १६, १५१, २)। **उव्विण्ण** जिसे हेमचद्र २,७८ मे = **उद्विग्न** के बताता है वह बहुत करके = ***उद्वृण्ण** जो वैदिक धातु **व्रद्** और ***वृद्** धातु का रूप है जिसमें **उद्** उपसर्ग लगाया गया है। मौलिक **ऊ बुण्ण** (= भीत, उद्विग्न . देशी० ७, ९४, पाइय० ७६) और **उब्बुण्ण** (= उद्विग्न, उद्भट . देशी० १, १२३) रूप ठीक है। जै० महा० में **नग्ग = नग्न** (एर्त्से०), महा० में **रुग्ग = रुग्न** (गउड०), महा० में **विग्घ = विघ्न** (रावण०), अ०माग० मे **सयग्घी = शतघ्नी** (उत्तर० २, ८५, ओव०), **सुरुग्घ = सुरुघ्न** (हेच० २, ११३), अ०माग० में **पत्ती = पत्नी** (उत्तर० ३६३, ४२२), महा० मे **सवत्त = सपत्न** (गउड०, रावण०), महा०, जै०महा० और शौर० मे **सवत्ती = सपत्नी** (हाल, आव०एर्त्से० २८, ९, अनर्घ० २८७, १, वेणी० १२, ६), शौर० में **णीसवत्त = निःसपत्न** (मृच्छ० ५, १), महा० में **पअत्त = प्रयत्न** (हाल), अ०माग० में **पप्पोइ** और जै०शौर० **पप्पोदि = प्राप्नोति** (§ ५०४)। § ५६६ देखिए। ध्वनिसमूह ज्ञ नियम के अनुसार **ण्ण** बन जाता है और यह शब्द के आरभ मे हो तो इसका रूप **ण** हो जाता है (वर० ३, ४४, हेच० २, ५२, क्रम० २, १०२, मार्क० पन्ना २५) : महा० मे **अहिण्णाण =**

अभिज्ञान (रावण०) , महा० में **जण्ण = यज्ञ** (हाल) , **पण्णा = प्रज्ञा** (हेच० २,४२), महा० मे **सण्णा*** = **संज्ञा** (रावण०), महा०, अ०माग० और जै०महा० में **आणा = आज्ञा** ; अ०माग० और जै०महा० में **नज्जइ = ज्ञायते** (§ ५४८), अ०माग० **णाण = ज्ञान** (आयार० १, ६, १, ६) । हेच० २, ८३ में आज्ञा देता है कि **अज्जा = आज्ञा** भी हो सकता है , और **पज्जा = प्रज्ञा** , **संजा = संज्ञा** ; **जाण = ज्ञान** और इसके साथ साथ **ण्ण** और **ण्णु** भी होता है (§ १०५), **ज्ज** भी होता है जब ज्ञ एक समास का दूसरा पद होता है : **अप्पण्णु** और **अप्पज्ज = आत्मज्ञ** , **अहिण्णु** और **अहिज्ज = अभिज्ञ** , **इंगिअण्णु** और **इंगिअज्ज = इंगितज्ञ** , **दइवण्णु** और **दइवज्ज = दैवज्ञ** , **मणोण्ण** और **मणोज्ज = मनोज्ञ** , **सव्वण्णु** और **सव्वज्ज=सर्वज्ञ** किन्तु एकमात्र **विण्णाण = विज्ञान** । वररुचि ३, ५ , क्रम० २, ५२ और मार्क० पन्ना २० के अनुसार **सर्वज्ञ** के रूप के शब्दों में केवल **ज्ज** को ही काम मे लाया जाता है : **सव्वज्ज, अहिज्ज, इंगिअज्ज, सुज्ज = सुज्ञ** । इसके विपरीत शौर०में वररुचि १२,८ के अनुसार **केवल सव्वण** और **इंगिदण्ण** का व्यवहार है और १२,७ के अनुसार **विज्ञ** और **यज्ञ** मे इच्छानुसार **ज्ज** भी होता है, क्रम० ४, ७६ के अनुसार इच्छानुसार **अहिज्ज्ञो** और **अहिञ्ञो** रूप होते है, ५, ७७ के अनुसार **पलिञ्ञा = प्रतिज्ञा** है । शुद्ध लिपि प्रकार क्या है इसका वररुचि और क्रमदीश्वर मे पता नहीं चलता । वह संदिग्ध है । अनुमान यह है कि **ज्ज** और **ण्ण** अनुमत माने जायें । शौर० **अणहिण्ण=अनभिज्ञ** (शकु० १०६,६ , मुद्रा० ५९, १) , **जण्ण = यज्ञ** (शकु० १४२, ३, मालवि० ७०, १५) , **पइण्णा** (§ २२०) के सप्रमाण उदाहरण मिलते हैं । अ०माग० में **ण्णु** और **न्नु** के साथ साथ **ण्ण** तथा **न्न** भी चलते है : **समणुण्ण = समनुज्ञ** (आयार० १, १, १,५), **खेयन्न = खेदज्ञ** (आयार० १, १, ४, २ , १, २, ३, ६ , १, २, ५, ३ ; १, २, ६, ५ ; १, ३, १, ३ और ४ , १, ४, १, २ , १, ५, ६, ३, सूय० २३४ [यहाँ पाठ में **खेदन्न** है], ३०४ और ५६५), **मायन्न = मात्रज्ञ** (आयार० १, २, ५, ३ , १, ७, ३, २ , १, ८, १, ११ , दस० ६२३, १५ , उत्तर० ५१), **कालन्न; बलन्न** ; **खणयन्न** , **खणन्न**, **विणयन्न**; **समयन्न** और **भावन्न** (आयार० १, २, ५, ३ , १, ७, ३ ,२), **मेयन्न** (उत्तर० ५०८) , **पन्न = प्रज्ञ** (उत्तर० ३३), **आसुपन्न = आशुप्रज्ञ** (उत्तर० १८१), **महापन्न** (उत्तर० २००), **मणुन्न** और **अमणुन्न = मनोज्ञ** और **अमनोज्ञ** (आयार० २, १, १०, २ , ११, २ , २, ४, २, ६ , पेज १३६, ७ और उसके बाद , सूय० २९० ; ओव० § ५३ और ८७), किन्तु शौर० में **मणोज्ज** रूप है (मल्लिका० १०५, ५) । इसी प्रकार अ०माग० मे भी **जन्न=यज्ञ** (उत्तर० ७४२), **जण्णइ=यज्ञकृत्** (ओव०) । —माग० में **ज्ञ** का **ञ्ञ** हो जाता है (हेच० ४, २९३) , **अवञ्ञा = अवज्ञा** , **पञ्ञाविशाल = प्रज्ञाविशाल** , **शव्वञ्ञ = सर्वज्ञ** । वररुचि, क्रमदीश्वर और मार्कण्डेय मे यह नियम नहीं मिलता और हस्तलिपियाँ केवल **ण्ण**

* इस सण्णा का हिन्दी रूप सैन और कुमाउनी सान है । —अनु०

लिखती हैं। इस प्रकार : **जण्ण = यज्ञ** (मृच्छ० १७१, ११), **जण्णसेनी = यज्ञसेनी** (वेणी० ३४, १३), हेच० के अनुसार इनके स्थान पर **यञ्ञ** और **यञ्ञसेणी** लिखा जाना चाहिए, **पडिण्णाद=प्रतिज्ञात** (वेणी० ३५,१३); **विण्णाद = विज्ञात** (मृच्छ० ३७, २१), **विण्णविअ = विज्ञाप्य** (मृच्छ० १३८, २५ , १३९, १ आदि-आदि)। **वञ्ञदि** = *ब्रज्ञाति (§ ४८८) के नियम से पुष्टि होती है। इसे प्रतिलिपियों के लेखकों ने नहीं बदला है, क्योंकि वे इसे जानते ही न थे।—पै० में भी ज्ञ का ञ्ञ हो जाता है (हेच० ४, ३०३ , रुद्रट के काव्यालंकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका), **पञ्ञा = प्रज्ञा, सञ्ञा=संज्ञा , सव्वञ्ञ = सर्वज्ञ , ञ्ञान=ज्ञान , विञ्ञान=विज्ञान , यञ्ञ=यज्ञ , रञ्ञा** और **रञ्ञो= राज्ञा** और **राज्ञः** (हेच० ४, ३०४)। इनके साथ-साथ **राचिञा** और **राचिञो** रूप भी चलते हैं (§ २३७ और ३९९)। वररुचि १०, ९ और १२ में हस्तलिपियों में **ञ्ज** और **ज्ञ** लिखा गया है जो ञ्ञ के स्थान पर केवल अशुद्धियाँ हैं।

§ २७७—अंतिम ध्वनि के बाद अनुनासिक म आये तो ध्वनिसमूह के साथ भिन्न व्यवहार किया जाता है। **ग्म** नियमानुसार **ग्ग** हो जाता है : महा० और अ०माग० में **जुग्ग = युग्म** (भाम० ३, ३ , हेच० २, ६२ , क्रम० २, ५१ , मार्क० पन्ना १९ , विवाह० २५५ और ३६२), **तिग्ग=तिग्म** (हेच० २, ६२), **वग्गि = वाग्मिन्** (भाम० ३, २), **दोग्ग=युग्म** भी है (§ २१५) किन्तु लोगों की जबान पर चढ कर इसका रूप **म्म** भी हो जाता है : अ०माग० में **जुम्म = युग्म** (हेच० २, ६२), (विवाह० १३९१ और उसके बाद, १६६६ और उसके बाद , ठाणग० २७५ , सम० १३८); **तिम्म = तिग्म** (हेच० २, ६२)। **क्म** का **प्प** बन जाता है (वर० ३, ४९ , हेच० २,५२ , क्रम० २,६३ , मार्क० पन्ना २६). **रुप्प = रुक्म** (भाम० ३, ४९ , क्रम० २, ६३), अ०माग० में **रुप्पि- = रुक्मिन्** , हेच० २, ५२ में इसका रूप **रुच्मिन्** दिया गया है (सम० ११४ , ११७ , १३९ , १४४ , १५७ , १६० , ठाणग० ७५ , नायाध० ७८१ और उसके बाद , राय० १७७) , अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **रुप्पिणी = रुक्मिणी** (अंत० ३,४३, नायाध० ५२९, निरया० ७९ , पण्हा० २९२ , द्वार० ४९७, ३१ और उसके बाद , ५०२, ३४ , ५०५, ३४ , प्रचड० १८, १५ , माल्ती० २६६, ४ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए], नागा० ५१, ८ [इस स्थान का यह शब्द = जीवानद विद्यासागर का सस्करण ४९,७ किंतु यहा **रुक्मिणी** पाठ है])। हेच० २,५२ के अनुसार **कुड्मल** का प्राकृत रूप **कुम्पल** हो जाता है जो रूप पाइयलच्छी ५४ में भी है। इसके साथ साथ **कुम्मल** भी पाया जाता है (देशी० २, ३६ , पाइय० ५४) जो न तो **कुट्मल** और न **कुड्मल** से निकल सकता है, इसलिए **कुम्पल** और **कुट्मल** के साथ इसे बोली का एक भेद समझना चाहिए। मार्कंडेय पन्ना २६ में हस्तलिपि में **कुप्पल** रूप लिखा मिलता है। **आत्मन्** महा० में प्रायः सदा और अप० मे नित्य ही **अप्प** हो जाता है (वर० ३,४८ , क्रम० २,६३ , गउड० , हाल , रावण०)[१]। बहुत ही कम स्थलों पर **अत्तणो**

में (गउड० ६३ ; ९६ , कर्पूर० ८२,२), महा० में **अत्त-** मिलता है। अन्य बोलिया डावाडोल रहती हैं (हेच० २,५१ , मार्क० पन्ना २६)। अ०माग० और जै०महा० में पास पास **अप्प** और **अत्त** रूप मिलते हैं , स्वय समासो में भी पाये जाते हैं, जैसे अ० माग० मे **अज्झप्प-** = **अध्यात्मन्** (आयार० १,५,४,५ , पण्हा० ४३७) , अ० माग० और जै०महा० मे **अत्तय** = **आत्मज** (विवाह० ७९५ , एर्त्से०), अ०माग० **अत्तया** = **आत्मजा** (नायाध० ७२७ , १२२८ , १२३२) , अ०माग० मे ***आत-** के स्थान पर **आय** रूप भी है , जै०महा० में इसका पर्याय **आद-** है (§ ८८), इनके साथ जै०शौर० में **अप्प-** रूप है , शौर० और माग० में कर्ता एकवचन **अप्प** बहुत आता है, अन्य कारकों में सदा केवल **अत्त** पाया जाता है। कर्मकारक में **अत्ताणअं** रूप है , ढक्की मे **अप्प-** है (§ ४०१ और ४०३)। गिरनार के शिलालेखो में पाया जानेवाला रूप **आत्त-** जिसे आस्कोली[२] और सेनार[३] बताते है कि **आत्प** पढा जाना चाहिए[४], इस दिशा की ओर सकेत करता है कि **अप्प-** जब अपने क्रमविकास में आगे बढ रहा था तो **आत्म-**, ***आत्व** (§ २५१ और ३१२), ***आत्प** हो गया। यह **आत्प-** अतिम ध्वनि के स्थान-परिवर्तन से बना और **अत्त- आत्मन्** का नियम-पूर्वक क्रमविकास है[५]। **क्म** = **प्प** के बीच मे एक रूप **त्म** भी रहा होगा : **रुक्म**, ***रुत्म** = **रुप्प** ।—**द्म** का **म्म** हो जाता है : **छम्म** = **छद्म** (हेच० २,११२)। इसके साथ साथ साधारण प्रचलित रूप **छउम** भी है (§ १३९) , **पो म्म** = **पद्म** (§ १६६ और १९५)। इसके साथ साथ **पउम** रूप भी चलता है (§ १३९)।

१. हाल २०१ में **अत्तणो** के स्थान पर, जैसा बंबइया संस्करण में भी है, हस्तलिपि एस. के अनुसार **अप्पणो** पढ़ा जाना चाहिए , इसी प्रकार गउडवहो ९० में सर्वोत्तम हस्तलिपि जे. के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए। सभव तो यही है कि महा० में सर्वत्र **अत्तणो** के स्थान पर **अप्पणो** पढ़ा जाना चाहिए। — २ क्रिटिशे स्टुडिएन पेज १९७, नोट-सख्या १०। — ३ पियदसी १, २६ और उसके बाद। — ४. भगवानलाल इंद्रजी, इंडियन एण्टिक्वेरी १०, १०५ ; पिशल, गो गे. आ. १८८१, पेज १३१७ और उसके बाद , ब्यूलर, त्सा डे डौ मौ गे. ३७, ८९। — ५ पिशल, गो गे. आ १८८१, पेज १३१८।

§ २७८—यदि भिन्न वर्गो के अनुनासिक आपस में मिल जाते है तो **ण्म** और **ङ्म** - **म** में परिवर्तित हो जाते हैं (§ २६९), **न्म म्म** बन जाता है (वर० ३, ४३ , हेच० २, ६१ , क्रम० २, ९८ , मार्क० पन्ना २५) और **म्न** का **ण्ण** हो जाता है, अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में यह रूप **न्न** भी हो जाता है (वर० ३, ४४ , हेच० २, ४२ , मार्क० पन्ना २५) : महा० मे **उम्मुह**=**उन्मुख** (गउड० , रावण०), **उम्मूल** = **उन्मूल** (हाल) , **उम्मूलण** = **उन्मूलन** (रावण०) ; **जम्म**=**जन्मन्** (हाल , रावण०) , **मम्मण** = **मन्मन्** (हेच० २, ४२) , महा०, जै०महा० और अप० में **वम्मह** = **मन्मथ** (§ २५१) , महा० **णिण्ण**=**निम्न** (हेच० २, ४२ , गउड०) , **णिण्णआ**=**निम्नगा** (गउड०) , अ०माग० मे **निण्ण** है (विवाह०

१२४४), ईसिंसिणिण्णयर=ईषच्छिम्नतर (विवाह० २३९), निम्नगा (पण्हा० ४४०), महा० और शौर० में पज्जुण = प्रद्युम्न (गाय० ३, ४४ ; हेच० २, ४२ , रत्ना० २९५, २६ , २९६, ५ और १७) । हेमचन्द्र २, ९४ के अनुसार धृष्टद्युम्न का म्न, ण में परिवर्तित हो जाता है : धट्ठज्जुण । शौर० में धट्ठज्जुण्ण रूप है (प्रचंड० ८, १९), मागध० में धिट्ठज्जुण (वणी० ३५, १९), इस स्थान पर धिट्ठय्युण्ण पढ़ा जाना चाहिए । यदि धट्ठज्जुण केवल मात्र छंद की मात्राएं ठीक करने के लिए न आया हो तो संभवतः यह *धृष्टार्जुन रूप में ठीक किया जाना चाहिए, क्योंकि द्युम्न के स्थान पर उसका पर्यायवाची अर्जुन है ।

§ २७९—जब अन्तिम ध्वनि या शेष वर्ण अथवा अनुनासिक, अर्धस्वर से टकराते हैं तो, जब तक उनके बीच में अंश-स्वर न आये (§ १३०-१४०) नियम यह है कि अर्धस्वर शब्द में मिला लिया जाता है । (१) जहाँ एक ध्वनि य है (वर० ३, २ , चंड० ३, २ , हेच० २, ७८ , क्रम० २, ५१ ; मार्क० पन्ना १९) क्य = क्क : शौर० में चाणक्क = चाणक्य (मुद्रा० ५३, ८ और उसके बाद), पारक्क=पारक्य (हेच० १, ४४ , २, १४८), अ०माग० में वक्क=वाक्य (हेच० २, १७४ , सूय० ८३८ , ८४१ , ८४२ , ८४४ , उत्तर० ६७४ , ७५२ , दस० ६३६, १० और १६ , दस० नि० ६४४, २१ , ६४९, २६ , ६५८, २९ और ३१ , ६५९, २२ और २३); शौर० में शक्क =शक्य (शकु० ७३, ११ , १५५,८ , विक्रमो० १०, १३ , १२, २० , १८, १६ , २२, १४ , ४०, ७) । —ख्य = क्ख : महा० में अक्खाणअ = आख्यानक (हाल) , अ०माग० अक्खाइ = आख्याति (§ ४९१), शौर० वक्खाणइस्सं=*व्याख्यानयिष्यामि=व्याख्यास्ये (विद्ध० ६३, ३ ; रुक्मिणी० १९, ३), महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, शौर० और अप० में सोॅक्ख = सौख्य (§ ६१ अ) । अ०माग० रूप आघावेइ के विषय में § ८८ और ५५१ देखिए । ग्य = ग्ग : जोॅग्ग = योग्य (गउड० , हाल , रावण०), अ०माग० और जै०महा० वेरग्ग = वैराग्य (ओव० ; एत्सें०) , महा० सोॅहग्ग = सौभाग्य (गउड० , हाल , रावण०) । — च्य=च्च : अ०माग० में चुय = च्युत (आयार० १, १, १, ३ , कप्प०) , महा० में मुच्चइ = मुच्यते (गउड०) , अ०माग० में वुच्चइ और शौर० में वुच्चदि = उच्यते (§ ५४४) । — ज्य = ज्ज : महा० जुज्जइ = युज्यते (हाल) , भुज्जन्त = भुज्यमान (गउड०), रज्ज = राज्य (हाल , रावण०) — ट्य = ट्ट : शौर० णट्टअ = नाट्यक (मृच्छ० ७०, ३) , महा० में तुट्टइ आता है (हेच० ४,११६), महा० और अप० में तुट्टइ (§ २९२) = त्रुट्यति ; महा० लोट्टइ = लुट्यति (हेच० ४, १४६ , कर्पूर० ३९, ३) । —ड्य = ड्ड : महा० कुड्ड = कुड्य (हेच० २, ७८ , हाल) , अ०माग० पिड्डइ = पीड्यते (आयार० १, २, ५, ४) ।—ढ्य = ड्ढ : महा० और अ०माग० अड्ढ = आढ्य (गउड० , सूय० ९५७ , उवास० , ओव० , निरया०) , अ०माग० और जै०महा० वेयड्ढ = वैताढ्य (§ ६०) । —प्य = प्प : अ०माग० अप्पेगे = *अप्पेके, अप्पेगइया = *अप्येकत्या = पाली अप्पेकच्चे (§ १७४) , महा० कुप्पइ = कुप्यति (हाल,

गउड०), **सुप्पड**=**सुप्यताम्** (हाल)।—**भ्य**=**ब्भ** : महा० **अब्भन्तर**=**अभ्यन्तर** (गउड०, हाल, रावण०), शौर० और माग० **अब्भुववण्ण**=**अभ्युपपन्न** (§ १६३), अ०माग० और जै०महा० में **इब्भ**=**इभ्य** (ठाणग० ४१४ और ५२६, पण्हा० ३१९ ; नायाध० ५४७, १२३१, विवाग० ८२, ओव०, एर्त्से०)। **ज्य्** के स्थान पर **द** आने के विषय में § २१५ देखिए।

§ २८०—दत्य वर्णों के साथ **य्** तब मिलता है जब यह पहले अपने से पहले आनेवाले दत्य वर्ण को तालव्य बना देता है। इस प्रकार **त्य**=**च्च** (वर० ३, २७, हेच० २, १३, क्रम० २, ३२, मार्क० पन्ना २३), **थ्य**=**च्छ** (वर० ३, २७, हेच० २, २१, क्रम० २, ९२, मार्क० पन्ना २३), **द्य**=**ज्ज** (वर० ३, २७, हेच० २, २४ ; क्रम० २, २२, मार्क० पन्ना २३), **ध्य**=**ज्झ** (वर० ३, २८, हेच० २, २६, क्रम० २, ८७, मार्क० पन्ना २३)।—**त्य**=**च्च** : महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर० और शौर० मे **अच्चन्त**=**अत्यन्त** (§ १६३), **णच्चइ**=**नृत्यति** (वर० ८, ४७, हेच० ४, २२५, हाल), महा० **दो॔च्च**=**दौत्य** (हाल) ; अ०माग० **वेयावच्च**=**वैयापृत्य** (ओव०), महा० **सच्च**=**सत्य** (गउड०, हाल)। —**थ्य**=**च्छ** : महा० और शौर० **णेवच्छ** तथा अ०माग० और जै०महा० **नेवच्छ**=**नेपथ्य**' (गउड०, रावण०, विक्रमो ७५, १४, रत्ना० ३०९,१६ [पाठ में **णेवत्थ** है], मालती० २०६,७, २३४,३ [दोनों स्थानों में **णेवत्थ** है, प्रसन्न० ४१, ७, मालवि० ३३, १८ ; ३६, ३, ३८, ३, ७३, १७, ७४, १७ [सर्वत्र **णेवत्थ** है], प्रिय० २७, १८, २८, १ और ४], विद्ध० ३०, ८ ; १२०, ११ [दोनों स्थानों में **णेवत्थ** है], रुक्मिणी० ३७, १५, ४१, ११ [**णेवच्च** रूप है], ४२, ५, ४३, ५ और ९, आयार० २, १५, १८ [पाठ मे **नेवत्थ** है], नायाध० ११७ [पाठ मे **नेवत्थ** है], ओव०, आव०एर्त्से० २७, १७, एर्त्से०, अ०माग० और जै०महा० **नेवच्छिय** में रूप भी मिलता है (विवाग० १११, पण्हा० १९६ [दोनो पाठो मे **नेवत्थिय** है], आव०एर्त्से० २८, ५)=***नेपथ्यित** ; जै०महा० में **नेवच्छेत्ता** (=नेपथ्य में करके : आव० एर्त्से० २६, २७) रूप भी मिलता है, अ०माग० **पच्छ**=**पथ्य** (सब व्याकरणकार, कप्प०), महा० और शौर० **रच्छा**=**रथ्या** (गउड०, हाल, मृच्छ० २, २०, कर्पूर० २०, ४, ३०, ७)।—**द्य**=**ज्ज** : पल्लवदानपत्र में **अजाताए**=**आद्यत्वाय** (§ २५३) ; महा० में **अज्ज**=**अद्य** (गउड०, हाल, रावण०), महा० मे **उज्जाण**=**उद्यान** (गउड०, रावण०), **छिज्जइ**=**छिद्यते** (रावण०), **विज्जुज्जोअ**=**विद्युद्योत** (गउड० ९०७), महा० जै० महा० और शौर० में **वे॔ज्ज**=**वैद्य** (§ ६०)।—**ध्य**=**ज्झ** : महा० और शौर० में **उवज्झाअ**, अ०माग० और जै०महा० मे **उवज्झाय**=**उपाध्याय** (§ १५५), महा० **मज्झ**=**मध्य** (गउड०, हाल, रावण०) ; महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **विंझ**=**विन्ध्य** (§ २६९), महा०, जै० महा० और शौर० में **संझा**=**सन्ध्या** (§ २६९)। § ५२६ में बताये ढग से माग० में **द्य** का **य्य** हो जाता है (हेच० ४, २९२, क्रम० ५, ९०, रुद्रट

के काव्यालंकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका) : अय्य=अद्य , अवय्य=अवद्य ; मय्य = *मद्य , विय्याहल = विद्याधर । इसकी समानता पर द्य का य्ह हो जाता है : मध्यंदिन का मय्हण्ण रूप मिलता है (§ १४८ , २१४ , २३६) । माग० की हस्तलिपियां अन्य प्राकृत भाषाओं की भांति ज्ज और ज्झ लिखती हैं ; इस प्रकार ललितविग्रहराजनाटक ५६६, ११ में युज्झ = *युद्ध्य = युद्ध = महा०, अ० माग०, जै०महा०, शौर० और अप० जुज्झ (गउड० , हाल , बाल० १८०, ५ , नायाध० १३११ और १३१६ , पर्स० , ललित० ५६८,४ , बाल० २४६,५ , जीवा० ८६, १० , हेच० ४, ३८६) । अनुस्वार ट तालव्याकरण में कोई बाधा नहीं डालता . अ०माग० चियत्त जो तियक्त से निकला है = त्यक्त (ठाणंग० ५२८ [पाठ में वियत्त है] , कप्प० § ११७ , इस संबंध में § १३४ देखिए), चिच्चा, चेच्चा, चिच्चाण और चेच्चण = *तियक्त्वा, *निकित्वा, *तिक्त्वा = त्यक्त्वा (§ ५८७), ये रूप ठीक वैसे ही हैं जैसे चयइ = त्यजति (हेच० ४,८६ , उत्तर० ९०२ , दस० ६३८,१८), चयन्ति = त्यजन्ति (आयार० १,८,३ १ ; १,६,१,२ , सूय० १०० [पाठ में चियन्ति है] , १७४), चए = त्यजेत् (आयार० १,५,४,५), चयाहि= त्यज (आयार० १,६,१,५), चइस्सन्ति = त्यक्ष्यन्ति (सूय० ३६१), चत्त= त्यक्त (आयार० २,१५,२३ और २४), जै०महा० में चाई = त्यागी (क० जे० ५) । अ०माग० में झियाइ =ध्याति वैसा ही है जैसे महा० रूप झाइ (§ ४७९) ।

१. जैसा कि पाठ में देखा जाता है इन शब्दों को केवल जैन हस्तलिपियां जो निरंतर च्छ और त्थ को आपस में बदलती रहती हैं, बहुत अधिक बार त्थ में लिखती हैं अपितु नाटकों की हस्तलिपियां भी ऐसा ही करती हैं । इनमें केवल णेवच्छ रूप सर्वत्र शुद्ध लिखा गया है ।

§ २८१—§ २८० के नियम का एक अपवाद दाक्षि० दक्खिणत्ता=दाक्षिणात्याः है (मृच्छ० १०३, ५) । § २६ देखिए । इसके अतिरिक्त अ०माग० में वत्त (सूय० ९६४), अघत्त (सूय० ९६९ , ९८३), यदि टीकाकारों के अनुसार ये =वात्य और आघात्य के । § ९० के अनुसार वत्त = व्रात भी हो सकता है, इसमें § ३५७ के अनुसार लिंग का परिवर्तन हुआ है, यह बात अधिक संभव दीखती है । अन्य उदाहरण का अपवाद केवल आभास देते हैं । चइत्त (हेच० १, १५१ , २, १३ , मार्क० पन्ना २२) = चैत्य[1] नहीं है, परंतु = चैत्र जिसका अर्थ चैत्य है (बोएटलिंक और रोट के संस्कृत शब्दकोश में चैत्र शब्द देखिए) ।—महा० पत्तिअइ, अ०माग० और जै०महा० पत्तियइ, शौर० और माग० पत्तिआअदि (§ ४८७)= प्रतियाति और अ०माग० पत्तेय = प्रत्येक (हेच० २,२२० , आयार० १,१,६,२, १,२,१,५ , सूय० २८, ७८३ , जीवा० ४४ , ४७ , ४२६ , ४७८ और उसके बाद , पण्णव० ३० , ३२ , ३५, ४० , राय० ६८ , १२४ , १२६ , १३४ , १३९ , १५२ और उसके बाद , नायाध० § ४२ , पेज १२६८ , ओव०, कप्प०) , *पत्तेयबुद्ध= प्रत्येकबुद्ध (नंदी० २४५ , पण्णव० २९) , पत्ति = *परति, *पर्ति जिसमें प्रति का अनुस्वर थी है (§ १३२) । प्रति और *पर्ति ग्रीक रूप प्रोति और पोर्ति[2] के

समान है। अ०माग० -वत्तियं (ओव०) को लौयमान[1] = प्रत्ययम् बताता है, परतु यह = वृत्तिकम् है। अ०माग० पडुच्च और पडुपन्न आदि आदि के विषय में § १६३ देखिए। —अ०माग० और जै०महा० तच्च (हेच० २,२१, उवास०, कप्प०, कत्तिगे० ४००, ३२४) होएर्नले के विचार से =तत्त्व, हेमचद्र और टीकाकारों के अनुसार = तथ्य है, परतु वेबर[4] और होएर्नले[5] के अनुसार तत्त्व है, किंतु इसका इससे भी अधिक शुद्ध रूप *तात्त्व है जिसकी बीच की कडी *तात्त्य है (§ २९९)। अ०माग० में तथ्य का रूप अशस्वर के साथ ताहिय है = *तथिय, कभी-कभी यह तच्च के पास पास आता है, जैसे तच्चाणं तहियाणं (नायाध० १००६ ; उवास० § ८५), तच्चेहिं तहिएहिं (उवास० § २२० और २५९)। —सामत्थ और इसके साथ-साथ चलनेवाला रूप सामच्छ (हेच० २, २२) = सामर्थ्य नहीं है, परतु इससे पता लगता है इसका मूल रूप *सामर्थ रहा होगा। —महा० कुत्थसि और कुत्थसु = क्वथ्यसे और क्वथ्यस्व (हाल ४०१) अशुद्ध पाठ है (हाल मे यह शब्द देखिए) और कड्डसि तथा कड्डसु के स्थान पर आया है और कढइ = क्वथति का कर्मवाच्य है (§ २२१)।

१. वेबर त्सा. डे. डौ. मो. गे. २८, ४०९ मे हेमचद्र के अनुसार मत देता है, वेबर की हाल २१६ पर टीका। —२ हेमचंद्र २, २१० पर पिशल की टीका, होएर्नले, उवासगदसाओ में पत्तिय शब्द देखिए और उसकी तुलना कीजिए। बौ ल्लें नसेन विक्रमोर्वशीय पेज ३३१ और उसके बाद में इससे भिन्न मत रखता है ; हाल ३१६ पर वेबर की टीका, ए. म्युलर, बाइत्रैगे पेज ६४। —३ औपपातिक सूत्र मे यह शब्द देखिए। —४. भगवती १, ३९८, नोटसख्या २। —५ उवासगदसाओ, अनुवाद पेज १२७, नोटसंख्या २८१।

§ २८२—एक अनुनासिक के साथ य मिल जाता है, ण्य और न्य, ण्ण बन जाते हैं, अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में इसका रूप न्न भी हो जाता है, माग० में (हेच० ४, २९३, रुद्रट के काव्यालकार २, १२ पर नमिसाधु की टीका), पै० और चू०पै० (हेच० ६,३०५ में ञ्ञ रूप मिलता है। इस प्रकार महा०दक्खिण्ण = दाक्षिण्य (गउड०, हाल, रावण०) ; पुण्ण=पुण्य (हाल, रावण०), अ०माग० और जै०महा० मे हिरण्ण = हिरण्य (आयार० १, ३, ३, ३, २, १५, १०, १२, १७, १८, उवास०, कप्प०, नायाध०, एर्से०), माग० शहिलण्ण = सहिरण्य (मृच्छ० ३१, ९), अ०माग० मे पिन्नाग=पिण्याक (आयार० २, १, ८, ८, सूय० ९२६, ९२८, ९३१, दस० ६२३, ७), पन्न = पण्य (सूय० ९२१), महा०, शौर० और माग० अण्ण=अन्य ; महा० णास = न्यास (हाल), विण्णास=विन्यास (गउड०), महा० और शौर० मण्णे=मन्ये (§ ४५७), महा० और शौर० सेंण्ण = सैन्य (गउड०, रावण०, अद्भुत० ५६,६ और १९)। —माग० में अवम्हञ्ञ=अब्राह्मण्य, पुञ्ञ=पुण्य, अहिमञ्ञु=अभिमन्यु (§ २८३ की तुल्ना कीजिए), अञ्ञदिशं=अन्यदिशम्, कञ्का = कन्यका, शामञ्ञ = सामान्य (हेच०, नमिसाधु)। नाटकों की हस्तलिपियों मे केवल ण्ण आता है। —

पै० में पुञ्ञ = पुण्य ; अभिमञ्ञु = अभिमन्यु ; कञ्ञका = कन्यका (हेच०)। वररुचि १०, १० के अनुसार पै० में कन्या का कञ्ञा हो जाता है, १२, ७ के अनुसार शौर० में ब्राह्मण्य का बम्हञ्ञ और कन्यका का कञ्ञका रूप होता है। क्रम० ५, ७६ के अनुसार शौर० में ब्राह्मण्ण का बम्हण्ण अथवा बम्हञ्ञ हो जाता है, कन्या के रूप कण्णा अथवा कञ्ञा होता है। वररुचि और क्रमदीश्वर का पाठ-रूप अति सन्देहास्पद है। सप्रमाण उदाहरण शौर० में बम्हण्ण (मृच्छ० ८९, १२), अब्बम्हण्ण = अब्राह्मण्ण (शकु० १४२, ८ और १४ , विक्रमो० ८४, १३ , कर्ण० १०, ३ , ३३, १०), कण्णआ (शकु० ३०, ३ ; ७९, ३ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], १३४, ८ , मालती० ७३, ८ , ८०, १ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] , २२३, १ , २४३, १ [यहा यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], मुद्रा० २०, ६ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], रत्ना० २९९, ६ , नागा० १०, १४ [पाठ मे कण्णका है], ११, १ और १० , आदि आदि) , माग० में भी कण्णआ रूप मिलता है (मुद्रा० १९९, ३ , १९४, ६ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]) । —म्य का म्म हो जाता है और दीर्घ स्वर के बाद म : महा० किलम्मइ, शौर० किलम्मदि = क्लाम्यति (§ १३६) , महा० तामइ = ताम्यति (हाल) , शौर० उत्तम्म = उत्ताम्य (शकु० १९, ८) , उत्तम्मिअ = उत्तम्य (शकु० ५६, ९) , महा० और शौर० सोम्म, अ०माग० और जै०-महा० सोम=सौम्य (§ ६१) , शौर० कामाए = काम्यया (मृच्छ० ४९, १४)।

§ २८३—वर० ३, १७ , क्रम० २, ७० और मार्क० पन्ना २१ के अनुसार अभिमन्यु का अहिमञ्ञु भी हो जाता है और हेच० २, २५ में बताया गया है कि इस शब्द के रूप अहिमञ्ञु, अहिमज्जु और अहिमण्णु होते हैं। शौर० मे अहिमण्णु रूप है (मार्क० पन्ना ६८ , वेणी० ६४, १६), यही रूप माग० में भी है (वेणी० ३४,१२), इसके स्थान पर § २८२ के अनुसार अहिमञ्ञु होना चाहिए था। महा० और शौर० मण्णु के साथ साथ (हाल , रावण० , वेणी० ९, १९ , ११, १५ , १२, १ , ६१, २२) हेच० २, ४४ के अनुसार मन्यु के लिए मन्तु भी काम मे लाया जाता था। हाल के तेलगू सस्करण मे इस मन्तु रूप का मण्णु[1] के स्थान पर बार-बार प्रयोग हुआ है। पाइय० १६५ के अनुसार 'लज्जा' और 'अप्रिय' है, देशी० ६, १४१ में मन्तक्ख के ये ही अर्थ दिये गये हैं (= लज्जा और दुःख। —अनु०)। मन्तु रूप सस्कृत[2] मे भी है। रूप की दृष्टि से यह कन्तु से मिलता है (= प्रेम , काम : देशी० २, १)।

१ हाल ६८३ पर हाल की टीका। २ —ब्यूलर द्वारा संपादित पाइय-लच्छी में यह शब्द देखिए।

§ २८४—य्य का ज्ज हो जाता है (वर० ३, १७ , हेच० २, २४ , क्रम० २, ७० , मार्क० पन्ना २१) , महा०, अ०माग० और जै०महा० में सेज्जा = शय्या (§ १०१), माग०, पै० और चू०पै० मे य्य ही रहता है (§ २५२)। माग० छोड़ अन्य सब प्राकृत भाषाओं में र्य का ज्ज हो जाता है (वर० ३, १७ , चंड० ३,

१५ ; हेच० २, २४ , क्रम० २, ८९ ; मार्क० पन्ना २१) ; महा० में **अज्ज = आर्य** (गउड०), **अज्जा = आर्या** (हाल), **कज्ज = कार्य** (गउड० , हाल), **मज्जा = मर्यादा** (हाल , रावण०)। हेच० ४, २६६ और ३७२ के अनुसार शौर० और माग० मे **र्य** का **ज्ज** और **य्य** हो जाता है : शौर० में **अय्यउत्त पय्याकुलीकदम्हि = आर्यपुत्र पर्याकुलीकृतास्मि सुय्य = सूर्य** और इसके साथ-साथ **पज्जाउल=पर्याकुल, कज्जपरवस = कार्यपरवश** , माग० में **अय्य=आर्य** । **य्य** लिपिभेद कभी-कभी दक्षिण भारतीय हस्तलिपियों में पाया जाता है, किन्तु अधिकाश हस्तलिपियाँ **य्य** या **ज्ज** के स्थान पर एक विंदु **०** दे देती हैं , **अ० अ = आर्य** , **प०अवट्ठावेहि = पर्यवस्थापय ; सु० अ=सूर्य** ; इस लेखनशैली से यह पता नहीं चलता कि इस विंदु (= ०) से **य्य** का तात्पर्य है या **ज्ज** का और यहाँ कौनसा उच्चारण होना चाहिये[1] ! अथवा इससे इनके बीच की किसी ध्वनिसमूह का प्रतीक है ? यह गोलाकार विंदु जैसा ए. म्युलर ने ठीक ही कहा है[2] वही अर्थ रखता है जैसा जैन हस्तलिपियों का विचित्र ध्वनिचिह्न जिसे वेबर[3] **य्य** पढने के पक्ष मे था किंतु जिसे अब याकोवी[4] और ए. म्युलर[5] के अनुसार **ज्ज** पढा जाता है। सभवतः गोलाकार विंदु दोनों के बीच की ध्वनिविशेष है। इस कारण हेच० का नियम जैनों के उच्चारण का स्पष्टीकरण करता है। नाटको की हस्तलिपिया उक्त दोनो प्राकृत भाषाओ मे **ज्ज** का प्रयोग करती हैं। शौर० के लिए **ज्ज**, माग० के लिए **य्य** शुद्ध रूप है जिन्हे वर० ११,७ मे बताता है : **कय्य = कार्य** और ललितविग्रहराज नाटक मे नीचे दिये उदाहरण पाये जाते हैं : **पय्यन्दे = पर्यन्ते** (५६५, ७), **अवय्यन्ददा = अपर्यन्तता** (५६५,१२)। **ज्ज** के स्थान पर अशस्वर द्वारा उत्पन्न रूप **रिअ** और **रिय** के अतिरिक्त (§ १३४) **र** भी आ जाता है अर्थात् § ८७ के अनुसार **य** का लोप हो जाता है (वर० ३,१८ , १९ , हेच० २,६३ , क्रम० २,७९, मार्क० पन्ना २२) : महा० **गम्भीर = गाम्भीर्य** (रावण०) , महा० , अ०माग० , जै०महा० , शौर० और अप० मे **तूर = तूर्य** (सब व्याकरणकार , गउड० , हाल , रावण० , आयार० पेज १२८, ३२ , एत्सें० , विक्रमो० ५६, ५ , महा० १२१,७ , वेणी० २३, ११ , ६४, २ , ७३, १६ , बाल० १४७, १८ , २००,१० , पिंगल १,१५) , महा० में **सोडीर = शौतीर्य** (मार्क०, रावण०), शौर० मे **सोडीरत्तण** रूप भी मिलता है (कर्पूर० ३०, ७), **सोॅण्डीर= शौण्डीर्य** (हेच० , मल्लिका० १४६, ६), **सोण्डीरदा** रूप भी आया है (मृच्छ० ५४, ४ , ७४, १२) । यह **र** विशेष कर कर्मवाच्य में पाया जाता है, जैसे **जीरइ = जीर्यते**, महा० और जै०महा० में **तीरइ, तीरए = तीर्यते**, महा० और जै०महा० **हीरइ = ह्रियते** (§ ५३७), महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **कीरइ=क्रियते** (§ ५४७)[1] । सब प्राकृत भाषाओं में बार-बार आनेवाला रूप **सूर**, माग० **शूल**, हेच० २,६४ के अनुसार **सूर** से व्युत्पन्न हुआ है (हेच० ने लिखा है : **सूरो सुज्जो इति तु सूरसूर्य प्रकृतिभेदात्** । —अनु०) । वर० १०, ८ के अनुसार पै० में आवश्यक रूप से तथा हेच० ४, ३१४ के अनुसार कभी कभी शब्द में अशस्वर आ

जाता है : **भारिआ = भार्या** । हेच० **सुज्ज = सूर्य** बताता है । यह मुख्य की अपेक्षा की जानी चाहिए थी, उसने 'कीर्यते = क्रियते के स्थान पर **किरते = कीर्यते** लिखा है (४, ३१६) । —**कच्च** (=पेशा : देशी० २, २ ; यहां पिशल ने **कच्च** का अर्थ पेशा किया है, किंतु हेच० ने **कच्चं.. कज्जे** की टीका **कच्चं...कार्यम्** की है जिसका अर्थ पेशा करना उचित नहीं जचता क्योंकि कार्य अथवा कृत्य या पेशे से कोई विशेष संबंध नहीं है, **कार्य** का अर्थ काम है और **कृत्य** का धार्मिक काम । —अनु०) = कार्य नहीं है, अपितु =**कृत्य** ।

१ पिशल ना गे वि. गो १८७३, पेज २०८ ; मोनाट्सबेरिष्टे डेर कोएनिगलिशे आकाडेमी डेर विस्सनशाफ्टन त्सु बर्लीन, १८७५ पेज ६१५ और उसके बाद । —२. बाइत्रैगे पेज १२ । —३. भगवती १, ३८८ और उसके बाद । —४. कल्पसूत्र पेज १८ नोटसंख्या १ । —५ बाइत्रैगे पेज १२ और उसके बाद । —६. याकोबी ने कू. त्सा. २८,२५० में अशुद्ध लिखा है ।

§ २८५—जिस प्रकार र्य का कभी कभी केवल साधारण **र** रह जाता है (§ २५६ और २५७), उसी भांति कभी कभी **य** से संयुक्त **र** की ध्वनि **ल** में परिवर्तित हो जाती है, इस अवसर पर **य** शब्द में समा जाता है : जै०महा० में **पल्लाण = पर्याण** (हेच० २, ६८, क्रम० २, ८०, मार्क० पन्ना २२, एत्सें०), जब कि अ०माग० में **पडायाण=प्रत्यादान** (§ २५८), **सोअमल्ल=सौकुमार्य** (वर० ३, २१, हेच० २, ६८, क्रम० २, ८०, मार्क० पन्ना २२, § १२३ की तुलना कीजिए) । महा० **पल्लंक** (वर० ३, २१, चंड ३, २२, क्रम० २, ८० ; मार्क० पन्ना २, २, गउड०, कर्पूर० ३६, ३), अ०माग० **पलियंक** के समान ही (§ २५७) हेच० के अनुसार मूल में संस्कृत **पल्यंक** तक पहुँचाये जा सकते हैं, यदि स्वयं **पल्यक** संस्कृत **पर्यंक** से निकला रूप न हो । **पल्लट्ट** (हेच० २, ६८), शौर० **पल्लत्थ** (वर० ३, २१ ; हेच० २, ६८, क्रम० २, ८०, मार्क० पन्ना २२, बाल० २४३, ११, वेणी० ६०, १०, ६५, १३, मल्लिका० २६, १८, ५७, ९, १२५, ६, १३५, १६, १०५, ३, रुक्मिणी० २९, ८), महा०, अ०माग० और शौर० **पल्हत्थ** (हेच० ४, २५८, त्रिवि० ३, १, १३२, गउड०, रावण०, इसमें **अस्** शब्द देखिए, कप्प०, मृच्छ० ४१, २०, मालती० ११८, ३, २६०, ५), महा० **विवल्हत्थ**, शौर० **विपल्हत्थ** (उत्तर० ६३,१३ [पाठ में विपन्हत्थ है], ९२,१० [पाठ में विपण्हत्थ है]) और उसके क्रिया-रूप **पल्लट्टइ** और **पल्हत्थइ** (हेच० ४, २६ और २००, गउड०, रावण०, इस ग्रंथ में **अस्**[1] शब्द देखिए), अ०माग० **पल्हत्थिय** (पाइय० २०१, विवाह० २८२ और २८४, नायाध० १३२६ ; उत्तर० २९) रूपों में जिन्हें व्याकरणकारों और टीकाकारों तथा नवीन युग के यूरोपियन विद्वानों ने **अस्** (= फेंकना) और **परि** उपसर्ग से व्युत्पन्न किया है, वास्तव में दो भिन्न-भिन्न धातुओं से बनाये गये हैं । **पल्लट्ट** और **पल्लत्थ = पर्यस्त** हैं (§ ३०८), इसके विपरीत **पल्हत्थ = *प्रल्हस्त** जो **ह्रस् = ह्लस्** से **प्र** उपसर्ग जुडकर बना है, इस संबंध में **निर्ह्रस्त** और **निर्ह्रसित** की तुलना कीजिए । महा० **पल्हत्थरण** (रावण०

११, १०८) पच्चत्थरण के स्थान पर है और पाठ में अशुद्ध रूप है, जैसा कि सीके मे है = *प्रत्यास्तरण , प्रत्यास्तार (= गलीचा) से तुलना कीजिए।

१. वेबर, भगवती १, ४०९, नोटसंख्या २ ; पी० गौल्दश्मित्त, ना० गे० वि० गो० १८७४ पेज ५२१ ; ए० म्युलर, बाइत्रैगे पेज ४५ और ६४ , एस० गौल्दश्मित्त, रावणवहो से दूसरा अस् देखिए। रां० प० पण्डित गउडवहो में अस् शब्द देखिए , याकोबी के कल्पसूत्र मे पल्हत्थ शब्द देखिए , योहान्ससोन, कू० त्सा० ३२, ३५४ और उसके बाद , होएर्नले, कम्पैरेटिव ग्रैमर § १३७ और १४३।

§ २८६—ल्य का ल्ल हो जाता है : महा० कल्ल = कल्य (गउड० ; हाल), महा० कुल्लाहि तुल्ला = कुल्याभिस् तुल्याः (कर्पूर० ४४, ६) , महा०, अ०माग०, जै०शौर० और शौर० मे मुल्ल, अ०माग० और जै०महा० मो॑ल्ल = मूल्य (§ ८३ और १२७)। — व्य का व्व हो जाता है : ववसाय = व्यवसाय (गउड० , रावण०), वाह=व्याध (गउड० , हाल), कव्व = काव्य (गउड०, हाल, रावण०) , अवश्य कर्तव्यसूचक तव्य का भी अ०माग० और जै०महा० में एक रूप होयव्व ; शौर० और माग० मे होदव्व, जै०शौर० और शौर० में भविदव्व, माग० हुविदव्व=भवितव्य (§ ५७०)। अ०माग० पित्तिज्ज (कप्प०) पितृव्य[1] नहीं है, किन्तु = पित्रिय। अ०माग० में पूह (नायाध० § १८ , पेज ३३१ , ३५३ , ८४५ , ओव०) = व्यूह[2] नहीं है किन्तु = *अप्यूह के स्थान पर *प्यूह रूप है जो उह् धातु में अपि उपसर्ग जुड कर बना है (§ १४२)। कुछ कर्मवाच्य रूपों में जो प्प आता है, जिसे पी० गौल्दश्मित्त[3] और एस० गौल्दश्मित्त[4] व्य से स्पष्ट करना चाहते हैं, जिसे इन विद्वानों से भी पहले वेबर[5] ने बताया था, यह य्य की अशुद्ध प्रतिलिपि है तथा जिसे याकोबी[6] और उसके बाद योहान्ससोन[7] भ्रमपूर्ण मिलान से इसकी व्युत्पत्ति देना चाहते थे, वास्तव मे नियमानुसार प्य से उत्पन्न हुआ है। महा०, जै०महा०, अ०माग० और अप० घे॑प्पइ = *घृप्यते जो *गृभ्यते = गृह्यते के स्थान पर आया है (§ २१२ और ५४८)। जै०महा० आढप्पइ (हेच० ४, २५४, आव०एर्त्से० १२, २१) और इसके साथ-साथ आढवीअइ (हेच० ४, २५४) और महा० विढप्पइ (हेच० ४, २५१ , रावण०) और इसके साथ-साथ विढविज्जइ (हेच० ४, २५१) आढवइ के नियमानुसार कर्मवाच्य रूप है (हेच० ४, १५५ ; क्रम० ४, ४६) और विढवइ (हेच० ४, १०८ धा धातु का प्रेरणार्थक रूप है (§ ५५३), इनमें § २२३ के अनुसार मूर्धन्यीकरण हो गया है। महा०, अ०माग० और जै०महा० आढत्त, महा० समाढत्त, महा०, जै०महा० और शौर० विढत्त तथा अप० विढत्तउँ (§ ५६५ प्रेरणार्थक रूप बताये जा सकते हैं मानो आढत्त = *आधप्त हों, ठीक जैसे आणत्त = आज्ञप्त हैं , इससे भी अच्छा यह है कि इन्हे वर्तमान रूप से व्युत्पन्न किया जाय (§ ५६५)[8]। —सिप्पइ = स्निह्यते और सिच्यते (हेच० ४, २५५), महा० रूप सिप्पन्त (हाल १८५ में यह शब्द देखिए) का सम्बन्ध सिप्पइ (हेच० ४, ९६) से है, जिससे मराठी रूप शिंपूर्णे

और गुजराती शिपवुं निकले हैं और सूचना देता है कि कभी एक धातु *सिप् वर्तमान था जो *सिक् से निकले सिच् धातु का समानार्थी था। अर्थात् यहाँ कण्ठ्य और ओष्ठ्य वर्णों का परस्पर में परिवर्तन हुआ है (§ २१५)। महा०, अ०माग० और शौर० सिप्पी (=सीप हेच० २, १३८, मार्क० पन्ना ४०, हाल, रावण०, कर्पूर० २, ४, विद्ध० ६३, ८, उवास०, बाल० १९५, ५, २६४, ३; विद्ध० १०८, २) = पाली सिप्पी, मराठी में इसके रूप शीप और शिंप हैं, गुजराती में सीप है, हिन्दी में सीपी और सीप हैं और सिन्धी में सिप[10] चलता है। वाहिप्पइ (हेच० ४, २५३) और जे०महा० वाहिप्पन्तु (आव० एर्त्से० ३८, ६), जिसे विद्वान् हेच० के अनुसार हृ धातु निकला तथा = व्याहृयते मानते हैं, उसकी अधिक सम्भावना व्याक्षिप्यते की है जिसका अर्थ संस्कृत से कुछ भिन्न और विशेष है जैसा कि स्वयं संस्कृत में संयोगवश संक्षिप् का अर्थ है। इस नियम का प्रमाण महा० णिहिप्पन्त (रावण० ८, ९७) से मिलता है जो=निक्षिप्यमाण और जिसे भूल से एस० गौल्दश्मित्त धा धातु का एक रूप बताता है। इसी से सम्बन्धित महा० णिहित्त, अ०माग० और जै०महा० निहित्त (भाम० ३, ५८, हेच० २, ९९; क्रम० २. ११२, मार्क० पन्ना २७, गउड०, रावण०, कर्पूर० २, ५, विवाह० ११६; एर्त्से०), अप० णिहित्तउ (हेच० ४, ३९५, २) और महा०, अ०माग० और जै०महा० वाहित्त (हेच १, १२८, २, ९९, पाइय० २४७, हाल, उत्तर० २९, आव०एर्त्से० ३८, ६) शब्दों में ये शब्द दिये जा सकते हैं[11] और ये = निक्षिप्त और व्याक्षिप्त। § १९४ के अनुसार यह भी संभावना है कि उक्त रूपों का स्पष्टीकरण निहित और व्याहृत से हो। —अब तक प्प वाले कई रूप भूल से कर्मवाच्य समझे जाते रहे हैं क्योंकि न तो इनके रूप के अनुसार और न ही इनके अर्थ के अनुसार ये कर्मवाच्य हैं। खुप्पइ (= गोता मारना, डूब जाना [वास्तव में खुप्प का अर्थ शरीर में किसी हथियार का घुसना है, इस अर्थ में ही इसका तात्पर्य डूबना है, कुमाउनी में खोपणो इसी प्रयोजन में आता है, हिन्दी में इसका रूप खुभना है जिसके अर्थ कोश में चुभना, घुसना और धँसना है। —अनु०], वर० ८, ६८ है, हेच० ४, १०१, क्रम० ४, ५१)। महा० रूप खुप्पन्त (रावण०), महा० और अ०माग० खुत्त (रावण०, पण्हा० २०१) जिसे एस० गौल्दश्मित्त ने[12] *खुब्यइ द्वारा स्पष्ट और व्युत्पन्न किया है और खु = खन् से सम्बन्धित किया है, वास्तव में = *क्षुप्यति जो क्षुप् अवसादने, सादे से निकला है (वेस्टरगार्ज, राडिचेस पेज ३३३)। —जुप्पइ (=योग करना, बाँधना : हेच० ४, १०९) = युप्यति जो युप् एकीकरणे, समीकरणे से बना है (बोएटलिंक–रोट के कोश में यह शब्द देखिए), इसके साथ अ०-माग० जुवल, जुवलय और जुवलिय की तुलना कीजिए। महा० पहुप्पइ (हेच० ३, १४२, ४, ६३, मार्क० पन्ना ५३, गउड०, हाल, रावण०) जो वेबर[13] के अनुसार प्र के साथ भू का एक रूप है। प्रभुत्व = *प्रभुत्वति से बनी क्रिया है, इसका अर्थ है 'राज करना', 'किसी काम के योग्य होना'। इसका प्रमाण अप० पहुच्चइ से मिलता है (हेच० ४, ३९०, ४१९) जो बताता है कि इसका रूप संस्कृत में

प्रभुत्यति और इसमें § २९९ में बताया गया ध्वनिपरिवर्तन भी हो गया। इसी प्रकार का रूप महा० **ओहुप्पन्त** है (रावण० ३, १८) = ***अपभुत्वन्त**–। टीकाकार इसके अर्थ का स्पष्टीकरण **आक्रम्यमाण** और **अभिभूयमान** लिख कर करते हैं। इसका सम्बन्ध **ओहावइ = *अपभावति = अपभावयति** जिसका तात्पर्य **आक्रामति** है (हेच० ४, १६०), इसी रूप से **ओहाइअ, ओहामइ, ओहामिय** (§ २६१) और **ओहुअ = *अपभूत** निकले हैं। —महा० **अप्पाहइ** (= सन्देशा देता है : हेच० ४, १८०), **अप्पाहेइ, अप्पाहेन्त, अप्पाहेउँ, अप्पाहिज्जइ** और **अप्पाहिअ** (हाल , रावण०) रूप जिन्हें एस० गौल्दश्मित्त[11] कृत्रिम ढंग से भाषाशास्त्र की दृष्टि से एक असम्भव रूप ***अभ्याहृत** से व्युत्पन्न करता है और वेबर[15] संदिग्ध मन से = **हृ अभ्या** से निकला बताता है नियमानुसार = ***आप्राथयति** जो **प्रथ प्रख्याने** से बना है (धातुपाठ ३२, १९), **विप्रथयति** और **संप्रथित** की तुलना कीजिए।

१. याकोबी, कल्पसूत्र में यह शब्द देखिए , ए० म्युलर, बाइत्रैगे पेज १७ और ३५। — २. लौयमान, औपपातिक सूत्र में टीकाकारों के अर्थ सहित यह शब्द देखिए। — ३ ना० गे० वि० गो० १८७४ पेज ५१२ और उसके बाद। — ४. त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ११, ४९१ और उसके बाद, प्राकृतिका पेज ३ और १३ नोटसंख्या १ और १७ तथा उसके बाद। — ५. त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २८, ३५० , हाल पेज ६४ , इंडिशे स्टुडिएन १४, ९२ और उसके बाद। — ६. कू० त्सा० २८, २४९ और उसके बाद। — ७ कू० त्सा० ३२, ४४६ और उसके बाद, यहाँ इस विषय पर विस्तार के साथ साहित्य-सूची भी दी गयी है। — ८. इस रूप को **रभ्** से व्युत्पन्न करना भाषाशास्त्र की दृष्टि से असंभव है। —९. हेच० ४, ९६ पर पिशल की टीका। — १० हेच० २,१३८ पर पिशल की टीका। — ११ पी० गौल्दश्मित्त, ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ५१३ के नोट की तुलना कीजिए , याकोबी, ऑसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन में **निहित्त** शब्द देखिए। — १२. प्राकृतिका पेज १७ और उसके बाद, इनके विपरीत योहान्ससोन, कू० त्सा० ३२, ४४८, नोटसंख्या १। — १३ हाल, ७ की टीका। — १४. रावणवहो में यह शब्द देखिए। — १५. हाल में यह शब्द देखिए।

§ २८७—(दो) **र**, एक ध्वनि है [जिसका भले ही वह वर्ण के ऊपर या नीचे हो २८४ ।लोप हो जाता है। —अनु०] (वर० ३, ३, चंड० ३, ९, हेच० २, ७९ , क्रम० २, ५० , मार्क० पन्ना १९), **र्क = क्क** : महा० में **अक्क = अर्क** (गउड०) , अ०माग० में **कक्केयण = कर्केतन** (ओव० , कप्प०) , शौर० मे **तक्केमि = तर्कयामि** (§ ४९०)। महा० मे **कंकोड, कंकोळ** और इनके साथ-साथ ही महा० और अ०माग० रूप **कक्कोड = कर्कोट** , § ७४ देखिए। —**क्र = क्क** , अप० में **किज्जइ = क्रियते** (§ ५४७) , महा० **चक्क = चक्र** (गउड०) , **विक्कम = विक्रम** (गउड०)। महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० मे **वंक = वक्र** ; § ७४ देखिए। —**र्ख = क्ख** : शौर० और माग० मे **मुक्ख = मूर्ख** (§ १३९)। —

र्ग = ग्ग : शौर० मे णिग्गममग्ग = निर्गममार्ग (ललित० ५६७, २४), महा० दुग्गम=दुर्गम (गउड० , रावण०), वग्ग = वर्ग (गउड० , हाल , रावण०)। —ग्र = ग्ग : पल्लवदानपत्र में गामागामभोजके = ग्रामग्रामभोजकान् (५, ६); गामे = ग्रामे (६, २८), गहणं = ग्रहणम् (६, ३१ ; ३३ और ३४); निगह = निग्रह (७, ४१), महा० मे गह = ग्रह (गउड० , हाल ; रावण०), अ०माग० और जै०महा० मे नग्गोह और णग्गोह = न्यग्रोध (चंड० ३,९, आयार० २, १, ८, ५ और ७ , जीवा० ४६ , पण्णव० ३१ ; विवाह० ४१ [पाठ में निग्गोह है], १५३० , कप्प० § २१२ [पाठ में निग्गोह है, इस ग्रन्थ मे यह शब्द देखिए]; आव० एर्त्से० ४८, २५ , एर्त्से०); अ०माग० और जै०शौर० में निग्गन्थ = निर्गन्थ (उदाहरणार्थ, आयार० २, १५, २९ , पेज १३२, ४ , ६ , १५ और उसके बाद ; उवास०, ओव० , कप्प० , कत्तिगे० ४०४,३८६)। —र्घ = ग्घ . महा० णिग्घिण = निर्घृण (हाल), णिग्घोस = निर्घोष (रावण०), शौर० और माग० में दिग्घिआ = दीर्घिका (§ ८७)। —घ्र = ग्घ , आइग्घइ = आजिघ्रति, जिग्घिअ = *जिघ्रित , महा० और अ०माग० अग्घइ = आघ्राति, अग्घाइअ = *आघ्रायित (§ ४०८ , § ४०८ मे सज्ञा का विषय है, वहाँ अग्घाइ पर कुछ नहीं है। —अनु०)। —र्च = च्च : महा० में अच्चा = अर्चा (गउड०) , जै०महा०, शौर० और दाक्षि० में कुच्च = कूर्च (एर्त्से०), शकु० १३४, ४ , कर्पूर० २२, ८ ; दाक्षि० : मृच्छ० १०४, ७), शौर० चच्चरी = चर्चरी (रत्ना० २९३, १७ और १८)। —र्छ = च्छ : महा० मुच्छा = मूर्छा (रावण०)। —छ्र = च्छ : शौर० समुच्छिद = समुच्छ्रित (मृच्छ० ६८, १५)। —र्ज = ज्ज : महा० अज्जुण = अर्जुन (गउड०), गज्जिअ=गर्जित (गउड० , हाल , रावण०), जज्जर = जर्जर (गउड० , हाल)। भुअ (= भूर्ज . देशी० ६, १०६) = भूर्ज नहीं है, परन्तु = भुज* (वैजयन्ती ८८, ८९), महा० भुअवत्त भी (गउड० ६४१) = *भुजपत्र। माग० म र्ज का य्य रूप हो जाता है (वर० ११,७ , हेच० ४, २९२) : अय्युण = अर्जुन , कय्य=कार्य , गय्यदि = गर्जते , गुणवय्यिद = गुणवर्जित , दुय्यण = दुर्जन। नाटकों की हस्तलिपियों में केवल ज्ज पाया जाता है जैसे कज्ज (मृच्छ० १२६, ६ , १३९,२३), दुज्जण (मृच्छ० ११५, २३)। —ज्र = ज्ज : महा० मे वज्ज = वज्र (गउड० , हाल , रावण०)। —र्झ=ज्झ : महा० में णिज्झर = निर्झर (गउड०, हाल)। —र्ण = ण्ण : महा० में कण्ण = कर्ण (गउड०, हाल , रावण०), चुण्ण = चूर्ण (गउड०, हाल , रावण०) , वण्ण = वर्ण (गउड०, हाल)। कर्णिकार का कण्णिआर के साथ-साथ कणिआर रूप भी बन सकता है (भाम० ३,५८ , हेच०, क्रम० २, ११४, मार्क० पन्ना २७)। इस प्रकार अ०माग० में कणियार रुप होता है (आयार० पेज १२८, २८), अप० मे कणिआर है (हेच० ४, ३९६, ५)। इन रूपो से प्रमाणित होता है कि ध्वनिबल अन्तिम वर्ण पर है = *कर्णिकार। कणेर के विषय में § २५८ देखिए। अप० रूप चूर (हेच०

* कुमाउनी में भुजपत्र वर्तमान है , हिन्दी में इसका भोजपत्र हो गया है। —अनु०

४, ३७७) = चूर्ण नहीं है, इसका अप० में चुण्ण भी होता है (हेच० ४, ३९५, २) परन्तु = *चूर्य । —र्प = प्प : माग० कुप्पर, अ०माग० कोप्पर और महा० कुप्पास = कूर्पास (गउड०; हाल) , दप्प = दर्प (गउड० , हाल ; रावण०) । —प्र = प्प : पल्लवदानपत्र में, अम्हपेसणप्पयुत्ते = अस्मत्प्रेषणप्रयुक्तान् (५,६), अप्पतिहत = अप्रतिहत (६, १०), सतसहस्सप्पदायिनो = शतसहस्र-प्रदायिनः (६, ११), पतिभागो = प्रतिभागः (६, १२ आदि) आदि-आदि , महा० में पिअ = प्रिय (गउड० , हाल , रावण०), अप्पिअ* = अप्रिय (हाल) । र्व = व्व : अ०माग० में कव्वड = कर्वट (आयार० १, ७, ६, ४ ; २, १, २, ६, सूय० ६८४ , ठाणंग० ३४७ , पण्हा० १७५ , २४६ , ४०६ ; ४८६ , नायाध० १२७८ ; उत्तर० ८९१, विवाह० ४० ; २९५ , ओव० , कप्प०) , शौर० में णिव्व-न्ध = निर्बन्ध (मृच्छ० ५, ४ , शकु० ५१,१४) , महा० में दोॅव्वल्ल = दौर्बल्य (गउड० , हाल , रावण०) । —ब्र = व्व : पल्लवदानपत्र में वम्हणाणं = ब्राह्मणा-नाम् (६, ८, २७, ३०; २८), अ०माग० और जै०महा० में बम्भण है (§ २५०), शौर० और माग० में वम्हण है (उदाहरणार्थ, मृच्छ० ४, १६ , १८ , २१ , २४ , ५, ५ ; ६, २ , माग० में : मृच्छ० ४५, १७ , १२१, १० , १२७, ४ , शकु० ११३, ७) , शौर० में अव्वम्हण्ण = अब्राह्मण्य (§ २८२) । —र्भ = व्भ : महा० में गव्भ = गर्भ (गउड० , हाल , रावण०) , णिव्भर = निर्भर (गउड०, हाल ; रावण०) , शौर० दुव्भेॅज्ज = दुर्भेद्य (मृच्छ० ६८, ९) । —भ्र = व्भ : पल्लवदानपत्र में, भातुकाण = भ्रातृकाणाम् (६,१८) , महा० में परिब्भमइ= परिभ्रमति (गउड० , हाल) , भमर=भ्रमर (गउड० , हाल , रावण०) । —र्म = म्म : अ०माग० में उम्मि = ऊर्मि (ओव० , कप्प०), पल्लवदानपत्र और महा० में धम्म = धर्म [धम्म रूप पाली से चला आ रहा है । —अनु०] (५,१ , गउड० , हाल , रावण०), पल्लवदानपत्र में धमायुवल = धर्मायुर्बल-(६, ९), सिवखंदवमो = शिवस्कन्दवर्मा (५, २) , शौर० में दुम्मणुस्स = दुर्मनुष्य (मृच्छ० १८, ८ , ४०, १४) है । —म्र = म्म : महा० में धुम्मक्ख = धूम्राक्ष (रावण०) , अ०माग० मक्खेइ = म्रक्षयति (आयार० २,२,३,८) , मक्खेज्ज = म्रक्षयेत् (आयार० २, १३, ४) है। —र्ल = ल्ल : महा० में णिल्लज्ज = निर्लज्ज (हाल , रावण०) ; दुल्लह = दुर्लभ (हाल) । —र्व = व्व : पल्लवदानपत्र में, सव्वत्थ = सर्वत्र (५, ३) ; पुव्वदत्तं = पूर्वदत्तम् (६, १२ और २८), महा० में पुव्व = पूर्व और सव्व = सर्व (गउड० , हाल , रावण०) है । —व्र = व्व : शौर० में परिव्वाजअ = परिव्राजक (मृच्छ० ४१, ५ , ७ , १० , १७), महा० में वअ=व्रज (हाल) , अ०माग० में वीहि=व्रीहि (आयार० २, १०, १०, सूय० ६८२ , ठाणंग० १३४ , विवाह० ४२१ और ११८५ , जीवा० ३५६) है। र्य के विषय में § २८४ और २८५ देखिए ।

* अप्पिअ = अर्पित भी होता था, इसका रूप गुजराती में आपना = देना प्रचलित है। इसी रूप की तुलना फारसी आर्य रूप दुश्मन से कीजिए। —अनु०

२, १३, २३, नायाध० ११३७, विवाह० ९०८)। इसका संबंध एकवचन के रूप **तया** से है (पण्णव० ३२, विवाह० १३०८, १५२९); इनसे **तयापाणए** की तुलना कीजिए (विवाह० १२५५) और **तयासुहाए** की भी (कप्प० § ६०) = *त्वचा = त्वक् है, अ०माग० में **पाउयाइं = पादुकाः** (नायाध० १४८४), शौर० में **रिचाइ** जिसका संबंध ***रिचा** से है = **ऋक्** है (रत्ना० ३०२, ११), अ०माग० में **पंतियाणि** (आयार० २, ३, ३, २, २, ११, ५) और इसके साथ-साथ **पंतियाओ** (विवाह० ३६१, अणुओग० ३८६) = ***पंक्तिका**, अ०माग० में **भमुहाइं** (आयार० २, १३, १७) और इसके साथ साथ **भमुहाउ** (जीवा० ५६३) = ***भ्रुवुके** (§ १२४ और २०६), यहातक कि अ०माग० में **इत्थीणि वा पुरिसाणि वा = स्त्रियो वा पुरुषा वा** (आयार० २, ११, १८)। अवश्य ही इन शब्दों का अर्थ 'कुछ स्त्रैण' और 'कुछ पुंसत्वयुक्त' समझा जाना चाहिए। **अक्षि** स्त्रीलिंग रूप में काम में लाया जा सकता है (वर० ४, २०, हेच० १, ३३ और ३५, क्रम० २, १३२, मार्क० पन्ना ३५)। हेच० १, ३३ के अनुसार यह शब्द पुलिंग रूप में भी काम में लाया जा सकता है। १, ३५ में हेच० बताता है कि पुलिंग शब्द **अञ्जलि, कुक्षि, ग्रन्थि, निधि, रश्मि, बलि** और **विधि** जिन्हें उसने **अञ्जल्यादि** गण में एकत्रित किया है, स्त्रीलिंग में भी परिवर्तित किये जा सकते हैं। इस सूत्र से अ०माग० के रूपों, **अयं अट्ठी** और **अयं दही = इदम् अस्थि** और **इदम् दधि** का स्पष्टीकरण होता है (सूय० ५९४), जिसका सम्प्रदानकारक का रूप **अट्ठीए** है (§ ३६१) और इसी नियम के भीतर कर्त्ताकारक **सप्पी = सर्पिः** (सूय० २९१) और **हवी = हविः** (दस० नि० ६४८, ९) माने जाने चाहिए क्योंकि **सान्त** (**स्** में समाप्त होनेवाले) संज्ञा शब्द **स्** की विच्युति के बाद **इ** में समाप्त होनेवाले संज्ञा शब्दों की रूपावली में सम्मिलित हो जाते हैं। **पण्हो = प्रश्नः** के साथ साथ प्राकृत में **पण्हा** रूप भी है (वर० ४, २०, हेच० १, ३५, क्रम० २, १३२, मार्क० पन्ना ३५, सिंह० पन्ना १४) जो अ०माग० में **पण्हावागरणाइं** शब्द में (नंदी० ४७१, सम०) जो दसवें अंग का नाम है, वर्तमान है। चंड० ३, ६ में इस रूप के उल्लेख में **पण्हं** भी दिया गया है, अ०माग० बहुवचन के रूप **पसिणाइं** और **पसिणाणि** का उल्लेख ऊपर हो चुका है। **अर्शांसि** के अर्थ में अ० माग० में **अंसियाओ = *अर्शिकाः** (विवाह० १३०६) आया है। **पट्ठ, पिट्ठ** और **पुट्ठ = पृष्ठ** के साथ-साथ **पट्ठी, पिट्ठी** और **पुट्ठी** भी बार बार पाये जाते हैं (§ ५३, [इन रूपों में **पिट्ठ** = हिंदी **पीठ**, **पुट्ठ** कुमाउनी में **पूठ** रूप से तथा **पिट्ठी** और **पुट्ठी**, **पिठी पुठि** रूप से चलते हैं। —अनु०])। स्त्रीलिंग का रूप **आशंसा** महा० और शौर० में **आसंघो** बन गया है (§ २६७), **प्रावृष्** महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में पुलिंग रूप **पाउस** = पाली **पावुस** (वर० ४, १८, हेच० १, ३१, क्रम० २,१३१, मार्क० पन्ना ३५, गउड०, हाल, नायाध० ८१, ६३८ और उसके बाद, ६८४ और ९१२, विवाह० ७९८, एर्त्से०, विक्रमो० १३, १४, [**पाउस** रूप मराठी और गुजराती में वर्षा के अर्थ में वर्तमान है।

१५९, आदि-आदि), **हेमन्ताणं** रूप भी देखने मे आता है (आयार० २, १५, २२, कप्प० § ११३, १५७, २१२, २२७)। बोली के हिसाब से बहुधा –अ में समाप्त होनेवाले पुलिंग शब्दो से कर्त्ताकारक और कर्मकारक बहुवचन मे नपुसकलिंग के रूप बना दिये गये जिसमें यहाँ भी अन्त में आनेवाले **–आ** रूप के कारण (§ ३५७) लिंगपरिवर्तन में सुविधा हो गयी होगी। इस ढग से महा०, अ०माग० और शौर० मे **गुणाइं = गुणान्** (हेच० १, ३४, मार्क० ३५, गउड० ८६६, सूय० १५७, विवाह० ५०८, मृच्छ० ३७, १४), महा० मे **कण्णाइं = कर्णौ** (हाल ८०५) है, महा० में **पवआइ, गआइं, तुरआइ** और **रक्खसाइ = प्लवगान्, गजान्, तुरगान्** और **राक्षसान्** है (रावण० १५, १७)[३], अ०माग० में **पसिणाणि = प्रश्नान्** (आयार० २, ३, २, १७), **पसिणाइं** (नायाध० ३०१ और ५७७, विवाह० १५१, ९७३, ९७८, नन्दी० ४७१, उवास० § ५८, १२१, १७६) रूप पाये जाते है, जैसा कि स्वय सस्कृत में **प्रश्न** नपुसकलिंग है (मैत्र्युपनिषद १, २), अ०माग० में **मासाइं = मासान्** (कप्प० § ११४) है, अ०माग० में **पाणाइं** (आयार० १, ६, ५, ४, १, ७, २, १ और उसके बाद, २, १, १, ११, पेज १३२, ६, २२), **पाणाणि** (आयार० २, २, ३, २, पेज १३२, २८), इसके साथ साथ साधारण रूप **पाणे** भी चलता है (उदाहरणार्थ, आयार० १, १, ६, ३, १, ३, १, ३, १, ६, १, ४) = **प्राणान्**, अ०माग० में **फासाइं** (आयार० १, ४, ३, २, १, ८, २, १०, ३, १, सूय० २९७) और इसके साथ-साथ **फासे** भी चलता है (आयार० १, ६, २, ३, ३, २, ५, १, १, ७, ८, १८) = **स्पर्शान्** है। अ०माग० में **रुक्खाइ** (हेच० १, ३४) तथा **रुक्खाणि = रुक्षान्** (= पेड [बहुवचन]. आयार० २, ३, २, १५, § ३२० की तुलना कीजिए), **देवाइं** (हेच० १,३४) और **देवाणि** (चड १,४) = **देवा.**, जै०शौर० में **णिवन्धाणि = निवन्धान्** (पव० ३८७,१२), माग० मे **दन्ताइं = दन्तान्** (शकु० १५४,६), **गोणाइं = गाः** (मृच्छ० १२२,१५, १३२,१६), इसके साथ साथ साधारण पुलिंग रूप भी चलता है (§ ३९३)। हेमचद्र १, ३४ मे एकवचन के रूपो का भी उल्लेख करता है: **खग्ग** और इसके साथ साथ **खग्गो = खड्गः**, **मण्डलग्गं** तथा इसके साथ साथ **मण्डलग्गो = मण्डलाग्रः**, **कररुहं** और इसके साथ साथ **कर-रुहो = कररुहः**, जैसा कि मार्क० ने पन्ना ३५ में ठीक इसके विपरीत बताया है कि **वअणो** और इसके साथ साथ **वअणं = वदनम्**, **णअणो** और इसके साथ साथ **णअणं = नयनम्**। **–इ** और **–उ** में समाप्त होनेवाले पुलिंग सज्ञा शब्दों मे से भी बने हुए नपुसकलिंग के बहुवचन के रूप पाये जाते है अ०माग० में **सालीणि वा वीहिणिवा = शालीन् वा व्रीहिन् वा** है (आयार० २,१०,१०, सूय० ६८२); अ०माग० मे **उऊइं = ऋतून्**, इसमें **तू** के प्रभाव से **ऋ = उ** हो गया है (कप्प० § ११४), **विन्दूइं** (हेच० १, ३४, मार्क० पन्ना ३५) रूप भी है, अ०माग० में **हेऊइं = हेतून्**, इसके साथ साथ **पसिणाइं** भी चलता है (विवाह० १५१)। स्त्रीलिंग से नपुसकलिंग के रूप कम बने है। ऐसा एक रूप **तयाणि** है (आयार०

और पाएसु = भ्रुवौ, अक्षिणी, कर्णौ, ओष्ठौ, अग्रहस्तौ, हस्तयोः, स्तनकौ, जानुनी, जंघे, पादौ और पादयोः है (उवास० § ९४), जै०महा० में हत्था और पाया = हस्तौ तथा पादौ (आव०एर्त्सें० ६, १४), तण्हाछुहाओ = तृष्णाक्षुधौ (द्वार० ५००, ७), दो वि पुत्ता जमलगा = द्वाव् अपि पुत्रौ यमलकौ है (एर्त्सें० १, ८), चित्तसंभूएहिं = चित्रसंभूताभ्याम् (एर्त्सें० १,२६) है, शौर० मे माहवमअरन्दा आअछन्ति = माधवमकरन्दाव् आगच्छतः (मालती० २१३,४) है, रामरावणाणं = रामरावणयोः (बाल० २६०,११), सीतारामेहिं = सीतारामाभ्याम् (प्रसन्न० ६४, ५), सिरीसरस्सदीण = श्रीसरस्वत्योः है (विद्ध० १०८, ५), माग० मे लामकण्हाणं = रामकृष्णयोः (कस० ४८, २०), अम्हे विं लुहिलं पिवम्हआवाम् अपि रुधिरम् पिवाव (वेणी० ३५, २१), कलेम्ह = करवाव (चड० ६८, १५, ७१, १०) है, दाक्षि० मे चन्दणअचीरएहिं = चन्दनकचीरकाभ्याम् (मृच्छ० १०५, ८), सुम्भणिसुम्भे = शुम्भनिशुम्भौ (मृच्छ० १०५, २२), अप० में रावणरामहाँ, पट्टणगामहॅ = रावणरामयोः, पट्टणग्रामयोः (हेच० ४, ४०७) है। ऐसे स्थलो पर जैसे शौर० में दुवे रुक्खसेअणके = द्वे रुक्षसेचनके (शकु० २४, १) में द्विवचन नहीं है परन्तु यह कर्मकारक बहुवचन का रूप है (§ ३६७ अ) जिसमें § ३५७[१] के अनुसार लिंग परिवर्तन हुआ है।

१. होएफर, डे प्राकृत डिआलेक्टो, पेज १३६ और उसके बाद, लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतकाए, पेज ३०९, विक्रमोर्वशीय ३५७ पर बौँल्लें न-सेन की टीका, वेबर, इडिशे स्टुडिएन १४, २८० और उसके बाद।

§ ३६१—वर० ६, ६४, चड० २, १३, क्रम० ३, १४, सिंह० पन्ना ७ के अनुसार आव०एर्त्सें० ६, १२ मे एक उद्धरण मे प्राकृत में सम्प्रदानकारक के स्थान मे सम्बन्धकारक का प्रयोग किया गया है। हेच० ३, १३२ में बताता है कि तादर्थ्य व्यक्त करने मे चतुर्थी का प्रयोग किया जा सकता है [हेच० ने ३, १३२ मे तादर्थ्य समझाने के लिए उदाहरण दिया है. देवस्स, देवाय। देवार्थमित्यर्थ.। —अनु०]। पाठ इस नियम की पुष्टि करते है। एक सम्प्रदान एकवचन का रूप प्रधानतः अ वर्ग के सज्ञा शब्दों का पल्लवदानपत्रों, महा०, अ०माग० और जै०महा० मे मिलता है। पल्लवदानपत्र मे अजाताए = *अद्यत्वाय (७, ४५), वाससतसहस्साय = वर्षशतसहस्राय है (७, ४८), महा० में णिवारणाअ = निवारणाय, आआसाअ = आयासाय, मरणाअ = मरणाय, हराराहणाअ = हराराधनाय, हासाअ = हासाय, गारवाअ = गौरवाय, मोहाअ = मोहाय, अपुणागमणाअ = अपुनरागमनाय है (गउड० १५, १९, ३२४, ३२५, ३४, ८६९, ९४६, ११८३), महा० में वणाअ = वनाय (बाल० १५६, १४), तावपरिक्खणाअ = तापपरीक्षणाय (कर्पूर० ५२, ३) है। हाल और रावणवहो मे यह सम्प्रदान नहीं देखा जाता। अ०माग० में अहियाय = अहिताय (आयार० १, ३, १, १); गब्भाय = गर्भाय (सूय० १०८), अट्ठायाय =

—अनु०]), हेच० १, ३१ के अनुसार **तरणि** केवल पुलिंग में काम में आता है[४]।
दिसो = दिक्, **सरओ = शरद्** के विषय में § ३५५ देखिए और २—४ तक संख्याशब्दों के लिए § ४३६, ४३८ और ४३९ देखिए।

१ एस गौल्दश्मित्त, रावणवहो, पेज १५१ नोटसंख्या २। —२ कल्पसूत्र § २, पेज ९ में याकोबी की टीका। —३ ये रूप अन्य विषयों से अधिक यह प्रमाणित करते हैं कि रावणवहो १५, १६ और १७ में रूपों की अशुद्धियां हैं। यह मत एस. गौल्दश्मित्त ने रावणवहो, पेज ३१८ नोटसंख्या ९ में माना है, पर यह इतना निश्चित नहीं है। —४. पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस, पेज ५१ की सिंहावलोकन की दृष्टि से तुलना कीजिए।

§ ३५९—अप० में अन्य प्राकृत बोलियों की अपेक्षा लिंगनिर्णय और भी अधिक डावाडोल है, इस पर भी, जैसा कि हेच० ४, ४४५ में मत देता है। यह सर्वत्र पूर्ण अनियमित नहीं है। पद्य में छंद की मात्राएं और तुक का मेल खाना लिंग का निर्णय करता है : **जो पाहसि सो लेहि = यत् प्रार्थयसे तल् लभस्व** (पिंगल १, ५अ, विक्रमो० पेज ५३० और उसके बाद की तुलना कीजिए), **मत्ताइं = मात्राः** (पिंगल १, ५१ ; ६०, ८३, १२७) है, **रेहाइं = रेखाः** (पिंगल १, ५२), **विक्कमं = विक्रमः** (पिंगल १, ५६), **भुअणे = भुवनानि** (कर्मकारक : पिंगल १, ६२बी), **गाहस्स = गाथायाः** (पिंगल १, १२८), **सगणाइ = सगणान्** (पिंगल १,१५२), **कुम्भइँ = कुम्भान्** (हेच० ४,३४५), **अन्त्रडी = अन्त्रम्** (हेच० ४, ३४५, ३), **डालइँ** (हेच० ४, ४४५, ४)। यह **डाला** (= शाखा : पाइय० १३६, देशी० ४, ९, यहां **डाली** रूप है) का बहुवचन का रूप है, अ० माग० में भी **डाल** रूप मिलता है। **एगंसि रुक्खडालयंसि टिच्चा** पाया जाता है (नायाध० ४९२) और इसमें **डालग** रूप भी आया है (आयार० २,७,२,५), **खलाइं = खलाम्**। यह **रअणाइं** के साथ तुक मिलाने के लिए भी आया है (हेच० ४, ३३४), **विगुत्ताइं = *विगुप्ताः = विगोपिताः** (हेच० ४, ४२१, १), **णिच्चिन्तइँ हरिणाइँ = निश्चिन्ताः हरिणाः** (हेच० ४, ४२२, २०), **अम्हाइं** और इसके साथ साथ **अम्हे = अस्मे** हैं (हेच० ४, ३७६)।

§ ३६०—द्विवचन के रूप प्राकृत में केवल संख्या-शब्दों में रह गये हैं : **दो = द्वौ** और **दुवे** तथा **वे = द्वे** और कहीं नहीं मिलते। पूरे के पूरे लोप हो गये हैं। संज्ञा और क्रिया में इसके स्थान पर बहुवचन आ गया है (वर० ६, ६३, चंड० २, १२, हेच० ३, १३०, क्रम० ३, ५, आव०एर्त्से० ६, १२) जो स्वयं संख्या-शब्द **दो** के लिए भी काम में लाया जाता है (§ ४३६ और ४९७)। महा० में **वलकेसवाण = वलकेशवयोः** (गउड० २६), **हत्था थरथरन्ति = हस्तौ थरथरयेते** (हाल १६५), **कण्णेसु = कर्णयोः** (रावण० ५, ६१), **अच्छिइं = अक्षिणी** है (गउड० ४४), अ०माग० में **जणगा = जनकौ** (आयार० १, ६, १, ६), **पाहणाओ = उपानहौ** (ठाणंग० ३५९), **भुमगाओ, अच्छीणि, कण्णा, उट्ठा, अग्गहत्था, हत्थेसु, ठणया, जाणूइं, जंघाओ, पाया**

वहन्ति एवं हिदयाए पित्ताए वसाए पिच्छाए पुच्छाए वालाए सिंगाए विसाणाए दन्ताए दाढाए नहाए ण्हारुणीए अट्ठीए अट्ठिमिंजाए अट्ठाए अणट्ठाए (आयार० १, १, ६, ५, सूय० ६७६) है, जहाँ **अच्चाए, अच्चा** (= देह, शरीर) है, टीकाकार ने दिया है = **शरीरम्, वसाए = वसायै** है, **दाढए = दंष्ट्रायै** है, **अट्ठिमिंजाए = अस्थिमज्जायै** है जो -आ में समाप्त होनेवाले स्त्रीलिंग के रूप का सम्प्रदानकारक है। **ण्हारुणीए** का सम्बन्ध स्त्रीलिंग रूप ***स्नायुनी** से है (§ २५५) और **अट्ठीए** नपुंसकलिंग **अस्थि** से सम्बन्धित है जो यहाँ स्त्रीलिंग रूप में काम में लाया गया है। शेष रूप पुलिंग और नपुंसकलिंग में काम मे आये हैं। **से न हस्साए न विनड्डाए न रयीए न विभूसाए = स न हास्याय न क्रीडायै न रत्यै न विभूषायै** है (आयार० १, २, १, ३) ; जै०महा० में **कित्तिविद्धीए = कीर्तिवृद्धये** है (कक्कुक शिलालेख २०)। शौर० में निम्नलिखित रूप भी अशुद्ध हैं : **कज्जसिद्धीए = कार्यसिद्धये** (मालवि० ५६, १३, जीवा० २१, ७), **जधासमीहिदसिद्धीए = यथासमीहितसिद्धये** है (विद्ध० ४४, ७)। व्यञ्जनांत वर्णों में से शौर० में कभी-कभी केवल एक रूप **भवदे** मिलता है जो सम्प्रदानकारक है। यह शब्द 'धार्मिक अभिवादन' का रूप है[4] : **सोत्थि भवदे = स्वस्ति भवते** है (मृच्छ० ६, २३, ७७, १७ ; विक्रमो० ८१, १५)। इस विषय पर केवल एक रूप में संस्कृताऊपन है। यह **भवदो** लिपिभेद है जिसे काप्पेलर ने रत्ना० ३१९, १७ में छापा है, **सोत्थि सव्वाणं** (विक्रमो० ८३, ८) की तुलना कीजिए और इस शब्द को विक्रमो० ८१, ५ में भी देखिए। प्राचीन सम्प्रदानकारक के रूप अ०माग० में **-त्ताए** और **-इत्ताए** में समाप्त होनेवाले रूप हैं (§ ५७८)।

१. लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस, प्राकृतिकाए, पेज २९९, पिशल, वे०बाइ० १, १११ और उसके बाद, हेच० ३, १३, २ पर पिशल की टीका। डे प्राकृत डिआलेक्टो, पेज १२६ और उसके बाद में होएफर ने अशुद्ध लिखा है ; विक्रमो०, पेज १९८ में बौं ल्लें नसेन की टीका और मालविकाग्निमित्र, पेज २२३, वेबर, इंडिशे स्टुडिएन १४, २९० और उसके बाद, बे०बाइ० १, ३४२ और उसके बाद। — २. शकुंतला ४०, १८ की टीका, पेज २०३। — ३. मालविकाग्निमित्र, पेज २२३ में टीका। — ४ वेबर, वे०बाइ० १,३४३।

§ ३६२—आगे के § मे प्राकृत के कारकों का ठीक ठीक सिंहावलोकन करने के लिए नमूने की रूपावली बनायी जाती है जिसमें वे रूप जो व्याकरणकारों के ग्रंथों में दिये गये हैं किन्तु अभीतक प्रमाणों से पुष्ट नहीं किये जा सके थे, कोणयुक्त कोष्ठों में दिये गये हैं। पै० और चू०पै० के लिए अधिकारी सामग्री का अभाव है क्योंकि इन बोलियों का जो कुछ ज्ञान हमें है उसका आधार केवल व्याकरणकार हैं। हमने पल्लव और विजयबुद्धवर्मन के दानपत्रों का रूपावली में पहले पहल उल्लेख किया है। अ-रचना के रूप जैसे अ०माग० में **-संधिवालसद्धिं संपरिवुडे** (ओव० § ४८, पेज ५५, ११, कप्प० § ६१) जो **सद्धिं** के साथ अ०माग० में बहुधा पाया जाता है (नायाध० ५७४, ७२४, १०६८ ; १०७४, १२७३, १२९०, १३२७, ओव०

अतिपाताय (सूय० ३५६), **ताणाय = त्राणाय** (सूय० ३९९), **कूडाय = कूटाय** (उत्तर० २०१) है और ये सभी रूप पद्य में पाये जाते हैं। अ०माग० और जै०महा० में सम्प्रदानकारक साधारणतः **-आए** में समाप्त होता है (§३६४) और अ०माग० मे यह रूप असाधारणतया अधिक है। अ०माग० मे **परिवन्दणमाणणपूयणाए जाइमरणमोयणाए = परिवन्दनमाननपूजनाय जातिमरणमोचनाय** है (आयार० १, १, १, ७), पद्य में **ताणाय** रूप के साथ साथ गद्य मे **ताणाए** रूप पाया जाता है (आयार० १, २, १, २, ३ और ४) और यही **ताणाए** पद्य मे भी मिलता है (उत्तर० २१७), **मूलत्ताए कन्दत्ताए खन्धत्ताए तयत्थाए सालत्ताए पवालत्ताए पत्तत्ताए पुप्फत्ताए फलत्ताए बीयत्ताए विउट्टन्ति = मूलत्वाय कन्दत्वाय स्कन्धत्वाय त्वक्त्वाय शालत्वाय प्रवालत्वाय पत्रत्वाय पुष्पत्वाय फलत्वाय बीजत्वाय विवर्तन्ते** (सूय० ८०६) है, **एयं णे पेच्चभवे इहभवे य हियाए सुहाए खमाए निस्सेयसाए अणुगामियत्ताए भविस्सइ = एतन् नः प्रेत्यभव इहभवे च हिताय सुखाय क्षमायै निःश्रेयसायानुगामिकत्वाय भविष्यति** है (ओव० § ३८, पेज ४९, विवाह० १६२) आदि-आदि, अ०माग० और जै०महा० में **वहाए = वधाय** (आयार० १, ३, २, २, विवाह० १२५४, आव०एर्त्से० १४, १६, यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) है, **वहट्ठाए = वधार्थकाय** (एर्त्से० १, २१), **हियट्ठाए = हितार्थाय** (आव०एर्त्से० २५, २६), **मम् 'अत्थाए = ममार्थाय** है (एर्त्से० ६३, १२)। शौर० और माग० में सम्प्रदानकारक केवल पद्यों में ही शुद्ध रूप में आता है क्योंकि इन प्राकृत बोलियों में स्वयं –अ वर्ग का सम्प्रदानकारक का रूप लुप्त हो गया है : माग० मे : **चालुदत्तविणासाअ = चारुदत्तविनासाय** है (मृच्छ० १३३, ४)। हेच० के देवनागरी—, द्राविडी—और काश्मीरी पाठो में ४, ३०२ के उदाहरणों मे शकुन्तला ११५, ७ से **शामिपसादाअ = स्वामिप्रसादाय** [मेरी प्रति मे **शामि–पसादाय** पाठ है। —अनु०] है। इस स्थान मे बगला पाठ मे **शामिप्पशादत्थं** रूप आया है। सभी अच्छे पाठो मे शौर० और अ०माग० के गद्य में लिपिभेद **अत्थं = अर्थम्** और **णिमित्तं = निमित्तम्**[1] है। नीचे दिये शब्दों मे जो गद्य मे मिलते हैं, सम्प्रदानकारक अशुद्ध है : **णिव्वुदिलाहाअ = निर्वृतिलाभाय** (मालवि० ३३, १४), **आसिसाअ (?) = आशिषे** (मालवि० १७, १३), **सुहाअ = सुखाय** (कर्पूर० ९, ५, ३५, ६, ११५, १), **असुसंक्खणाअ = असुसंरक्षणाय** है (वृषभ० ५१, ११), **विवुधविजआअ = विवुधविजयाय** (विक्रमो० ६, २०), **तिलोदअदाणाअ = तिलोदयदानाय** (मृच्छ० ३२७, ४) और **चेडिआअच्चणाअ** [पाठ में **–अच्चणाअ** के स्थान पर **–अच्चणाय** है] = **चेटिकार्चनाय** (मुकुन्द० १७, १२) है। अशुद्ध पाठों मे से अन्य उदाहरण बोएटलिंक[2] और बौ ल्लें नसेन[3] ने एकत्र किये हैं। राजशेखर मे यह दोष स्वयं लेखक का है प्रतिलिपि करनेवाले का नहीं (§ २२)। –अ वर्ग के सज्ञा शब्दों को छोड अन्य वर्गों के सम्प्रदानकारक के रूप भी पाये जाते हैं जैसे, अ०माग० मे **–अप्पेगे –अच्चाए हणन्ति अप्पेगे अजिणाए वहन्ति अप्पेगे मंसाए अप्पेगे सोणियाए**

अपादान० [**पुत्तासुंतो, पुत्तेसुंतो, पुत्ताहिंतो, पुत्ताहि, पुत्तेहि, पुत्ताओ, पुत्ताउ, पुत्तत्तो**], अ०माग० **पुत्तेहिंतो, पुत्तेहिं**, जै०महा० **पुत्तेहिं**, अप० **पुत्तहुँ** [कुमाउनी में इनमें से बहुत रूप वर्तमान हैं। —अनु०] हैं।

संबंध० महा०, अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० **पुत्ताण, पुत्ताणं, पुत्ताणँ**, शौर० और माग० **पुत्ताणं**, माग० [**पुत्ताहँ**] भी, अप० **पुत्ताहँ, पुत्तहँ, पुत्ताणं** हैं।

अधिकरण० महा०, अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० **पुत्तेसु, पुत्तेसुं, पुत्तेसुँ**, शौर० और माग० **पुत्तेसुं** (**पुत्तेसु**), अप० **पुत्तहिं** (**पुत्तेहिँ, पुत्तिहिं**) हैं [इस **पुत्तिहिं** रूप से कुमाउनी में **पोथिहिँ** रूप बन गया है, जो हिंदी की अन्य किसी बोली में नहीं है। कुमाउनी **पोथि** और **पोथी** का अर्थ पुस्तक नहीं, पुस्तक का पर्यायवाची **पोथो** है, जिसका एक अर्थ पुत्र भी है। —अनु०]।

संबोधन० **पुत्ता**, माग० में **पुत्ताहो**, अप० **पुत्तहोँ, पुत्तहो** हैं।

नपुंसकलिंग के शब्दों की, जैसे **फल** आदि की रूपावली इसी प्रकार की जाती है, भेद इतना है कि कर्त्ता- और कर्मकारकों के एकवचन में **फलं** रूप होता है, अप० में यहाँ पर **फलु** आता है, कर्त्ता-, कर्म- और संबोधन कारकों के बहुवचन में महा०, अ०माग० और जै०महा० में **फलाइं, फलाइँ, फलाइ** रूप हो जाते हैं, अ० माग० और जै०महा० में **फलाणि** भी होता है, **फला** भी, जै०शौर० **फलाणि**, शौर० और माग० में **फलाइँ**, अप० और महा० में **फलइँ** रूप भी पाया जाता है।

पल्लवदानपत्रों में नीचे दिये हुए रूप मिलते हैं। इनमें विजयबुद्धवर्मन् के दानपत्रों में से कुछ निश्चित रूप दे दिये गये हैं, किन्तु एपिग्राफिका इण्डिका १, पेज २ नोटसंख्या २ का ध्यान रखा गया है।

एकवचन

कर्त्ता० **महाराजाधिराजो** ५, १, **भारद्दायो** ५, २, **पतीभागो** ६, १२, और **-ओ** में समाप्त होनेवाले कर्त्ताकारक के रूप नीचे लिखे स्थानों में मिलते हैं: ६, १४, १९ २६, २९, ४०, ७, ४४ और ४७।

कर्म० **परिहारं** ५, ७, **वाट[कं] पुव्वदत्तं** ६, १२, २८, ३०-३४, ३६, ३७ [यह रूप नपुंसकलिंग भी हो सकता है]।

करण० **मदेन** ६, ४०, **लिखितेण** ७, ५१।

सम्प्रदान० **अजातायें** ७, ४५, **वासससतसहस्साय** ७, ४८।

अपादान० **कांचीपुरा** ५, १।

सम्बन्ध० **कुलगोत्तस** ६, ९, **सासणस्स** ६, १०, और नीचे दिये हुए स्थानों में सम्बन्धकारक **-स** या **-स्स** में समाप्त हुआ है: ६, १२-२६, ३८, ५०; विजयबुद्धवर्मन् के दानपत्रों में १०१, १, २, ७ [**देवकुलस्स**], ८।

अधिकरण० **विसये** ५, ३, **चिल्लरेककोडुंके** ६, १२, और यह रूप नीचे दिये हुए स्थानों में भी आया है: ७, ४२ और ४४।

§ ५५) इस रूपावली के भीतर नहीं लिये गये हैं। वे रूप जो सभी या सबसे अधिक प्राकृत बोलियो में पाये जाते हैं, उनके लिए कोई विशेष चिह्न काम मे नहीं लाया गया है। इस रूपावली मे आव०, दाक्षि० और ढक्की जैसी अप्रधान बोलियों का उल्लेख नहीं है।

(१) —अ में समाप्त होनेवाला वर्ग

(अ) पुलिंग तथा नपुंसक लिंग

§ ३६३—पुलिंग **पुत्त** = **पुत्र** है।

एकवचन

कर्ता० **पुत्तो**, अ०माग० और माग० **पुत्ते**; अ०माग० पद्य मे **पुत्तो** भी है, अप० अधिकाश **पुत्तु** है।

कर्म० **पुत्तं**, अप० **पुत्तु** है।

करण० महा०, अ०माग० और जै०महा० **पुत्तेण**, **पुत्तेणं**, जै०शौर०, शौर०, माग०, पै०, चू०पै० **पुत्तेण**, अप० **पुत्तेण**, **पुत्तिण**, **पुत्तें** और **पुत्तें** हैं।

सम्प्रदान० महा० **पुत्ताअ**, अ०माग० **पुत्ताय** पद्य में अन्यथा; अ०माग० और जै०महा० **पुत्ताए**, माग० **पुत्ताअ**; पद्य में है।

अपादान० महा० **पुत्ताओ**, **पुत्ताउ**, **पुत्ता**, **पुत्ताहि**, **पुत्ताहिंतो**, [**पुत्तत्तो**]; अ०माग० और जै०महा० **पुत्ताओ**, **पुत्ताउ**, **पुत्ता**; **पुत्तादो**, **पुत्तादु**, **पुत्ता**, शौर०, माग० **पुत्तादो**, पै०, चू०पै० **पुत्तातो**, **पुत्तातु**, अप० **पुत्तहें**, **पुत्तहु** है।

सबंध० **पुत्तस्स**, माग० **पुत्तश्श**, **पुत्ताह**, अप० [**पुत्तसु**], **पुत्तहों**, **पुत्तहो**, **पुत्तह** हैं।

अधिकरण० महा०, जै०महा०, जै०शौर० **पुत्तम्मि**, **पुत्ते**, अ०माग० **पुत्तंसि**, **पुत्तम्मि**, **पुत्तंमि**, **पुत्ते**, शौर०, पै० और चू०पै० **पुत्ते**; माग० **पुत्ते**, **पुत्ताहिं**; अप० **पुत्तें**, **पुत्ते**, **पुत्ति**, **पुत्तहिं** हैं।

सम्बोधन० **पुत्त**, महा० में **पुत्ता** भी, अ०माग० **पुत्त**, **पुत्ता**, **पुत्तो**, माग० **पुत्त**, **पुत्ते** हैं।

बहुवचन

कर्ता० **पुत्ता**, अ०माग० **पुत्ताओ** भी, अप० **पुत्त** भी।

कर्म० **पुत्ते**, महा०, अ०माग० और अप० **पुत्ता** भी, अप० **पुत्त** भी।

करण० महा०, अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० **पुत्तेहि**, **पुत्तेहिं**, **पुत्तेहिँ**, शौर० और माग० **पुत्तेहिं**, अप० **पुत्तहिं**, **पुत्तहिँ**, **पुत्तहि**, **पुत्तेहिं**, **पुत्तेहिँ**, **पुत्तेहि** हैं।

६—९) है। मार्क० ने पन्ना ७५ में हस्तलिपि में **शिलि** रूप पढ़ा है और इसलिए वह बताता है कि माग० में कर्त्ताकारक **ए** और **इ** में समाप्त होता है [कभी **शिलि** या **शिरि** रूप सिर के लिए काम में आता होगा। इसका आभास कुमाउनी **सिरि** शब्द से मिलता है जिसका अर्थ कटे जानवर का सिर है। —अनु०]। वर० ने ११, ९ में यही बात सिखायी है कि कर्त्ताकारक के स्थान में केवल मूल सज्ञाशब्द भी काम में लाया जा सकता है। § ८५ के अनुसार **शिलि, सिले** रूप के लिए आया है, इसी प्रकार **शक्के = शक्यः** के स्थान में **शक्कि** आया है (मृच्छ० ४३, ६—९)। समाप्तिसूचक वर्ण **–ओ** और **ए– = –आः** के विषय में § ३४५ देखिए और **–उ = –आः** के सबध मे § ३४६। अप० मे **–उ = –अम्** के लिए § ३५१ देखिए। — अ० माग० में करणकारक एकवचन में कई रूप पाये जाते हैं जो **–सा** में समाप्त होते हैं। ये ऊपर दिये हुए **स्–** वर्ग के करणकारक की समानता पर बनाये गये हैं। इनमें एक विशेष रूप **कायसा** है जो **काय** से बना है किंतु **मनसा वयसा कायसा** की जोडी में **= मनसा वचसा कायेन** (आयार० पेज १३२, १, १३३, ५, सूय० ३५८, ४२८, ५४६, विवाह० ६०३ और उसके बाद, ठाणग० ११८, ११९, १८७, उत्तर० २४८, उवास० § १३—१५, दस० ६२५, ३०), **कायसा वयसा** रूप भी मिलता है (उत्तर० २०४), **मनसा वयसा काएण** बहुत कम पाया जाता है (सूय० २५७) और कहीं कहीं **मनसा कायवक्केणं** भी देखा जाता है (सूय० ३८०, उत्तर० २२२, ७५२)। इसके अतिरिक्त **सहसा बलसा = सहसा बलेन** (आयार० २,३,२,३, ठाणग० ३६८) है, **पओगसा = पओगेण**। यह **विस्रसा** की समानता पर बना है जो **विस्रस्** का एक रूप है (विवाह० ६४ और ६५)। ऐसे रूपों की समानता पर पद्य में नीचे दिये हुए रूप बनाये गये हैं : **णियमसा = नियमेण** (ओव० § १७७), **जोगसा = योगेन** (दस० ६३१, १, सूरियपन्नति में शब्दसूची ५,२,२,५७५,४) है, **भयसा = भयेन** (दस० ६२९, ३७), इनके साथ कहीं भी **स्–** वर्ग का रूप नहीं आया है। § ३५५, ३५८, ३६७, ३७५, ३७९ और ३८६ की तुलना कीजिए। महा०, अ०माग० और जै०महा० रूप **पुत्तेणं** के विषय में § १८२, अप० **पुत्तेण** के बारे में § १२८ और **पुत्तें** के सबध में § १४६ देखिए। — पल्लवदानपत्रों, अ०माग० और जै०महा० में (§ ३६१) सप्रदान-कारक के रूप **–आए** वह सस्कृत भाषा के सप्रदानकारक के रूप **–आय** से सबधित नहीं किया जा सकता। यह पल्लवदानपत्रों मे बना रहता है। अ०माग० में इसका रूप **–आय** और महा० **–आअ** हो जाता है (§ ३६१)। ध्वनि का रूप देखते हुए अ०माग० रूप **सागपागाए** (सूय० २४७, २४९) ***शाकपाकायै** से मिलता-जुलता है अर्थात् सस्कृत चतुर्थी के स्त्रीलिंग रूप से। अ०माग० मे सप्रदानकारक का यह रूप भाववाचक नपुसकलिंग के उन रूपों में लगाया जाता है जिनके अत में **–त्ता = –त्वा** आता है। जैसे **इत्थित्ताए पुरिसत्ताए णपुंसगत्ताए** में हुआ है (सूय० ८१७), **देवत्ताए = देवत्वाय** (आयार० २, १५, १६, सम० ८, १०, १६, उवास०, ओव०), **रुक्खत्ताए = रुक्षत्वाय** (सूय० ७९२, ८०३),

नपुसकलिंग में , कर्मकारक **निवतणं** ६, ३८ , **वारण** [–] ७, ४१ , उपरिलिखित ७, ४४ , **आणतं** ७, ४९ ।

बहुवचन

कर्त्ता॰ **पतीभागा** ६, १३–१८ , २०–२२ , **अद्धिका, कोलिका** ६, ३९ , **गामेयिका आयुत्ता** विजयबुद्धवर्मन् १०१, १० ।

कर्म॰ **देसाधिकतादीके, भोजके** ५,४ , **वलुवे गोवलुवे अमच्चे आरखाधिकते गुमिके तूथिके** ५, ५ , और ऐसे रूप नीचे दिये हुए स्थानो में भी आये हैं : ५, ६ , ६, ९ , ७, ३४ और ४६ ।

करण॰ **एवमादिकेहि** ६, ३४ , **परिहारेहि** ६, ३५ , विजयबुद्धवर्मन् १०१, ११ , अधिक सम्भावना यह है कि यहाँ **हि** से **हिं** का तात्पर्य है । सम्बन्ध **पल्लवाणं** विजयबुद्धवर्मन् १०१, २ , **पल्लवाण** ५, २ ; **मणुसाण** ५, ८ , **वत्थवाण–वम्हणाणं** ६, ८ , **भातुकाण** , ६, १८, **वम्हणाणं** ६, २७ , ३० , ३८ , **पमुखाणं** ६, २७ और ३८ (यहाँ पाठ मे **पमुखाण** है) । बात यह है कि इन दानपत्रों में सर्वत्र **–णं** होना चाहिए ।

§ ३६४— –अ मे समाप्त होनेवाले सज्ञा शब्दों की रूपावली के लिए वर॰ ५, १-१३ , ११, १०, १२ और १३ , चड॰ १, ३ , ५ , ७ , ८ , १३-१६ , २, १० , हेच॰ ३, २–१५ , ४, २६३ , २८७ , २९९ , ३०० , ३२१ , ३३०–३३९ , ३४२, ३४४–३४७ , क्रम॰ ३, १–१६, ५, १७ , २१–२५ और २८–३४ , ७८ , मार्क॰ पन्ना ४१ , ४२ , ६८ , ६९ , ७५ , सिह॰ पन्ना ५–९ देखिए । अप॰ मे बहुधा मूल सज्ञा शब्द कर्त्ता–, कर्म॰ और सम्बन्धकारक एकवचन और बहुवचन के काम में आता है । –अ वर्ग को छोड अन्य वर्गों मे भी ऐसा होता है (हेच॰ ३४४ , ३४५ , क्रम॰ ५, २१) । अप॰ में अन्तिम स्वर, छन्द बैठाने और तुक मिलाने के लिए इच्छानुसार दीर्घ और ह्रस्व कर दिये जाते हैं (§ १००), इसलिए कर्त्ताकारक मे बहुधा एकवचन के स्थान में बहुवचन और बहुवचन के स्थान में एकवचन आ जाता है । इस नियम के अनुसार **फणिहारा, वीसा, कन्दा, चन्दा,** और **कत्ता** = फणिहारः, विषः, कन्दः, चन्द्रः और कान्तः (पिंगल १, ८१), **सीअला** = शीतलः, **दड्ढा** = दग्धः और **घरु** = गृहः से सम्बन्धित है (हेच॰ ४, ३४३) , **गअ** = **गजाः** , **गजान्** और **गजानाम्** (हेच॰ ४, ३३५ और ४१८, ३ तथा ३४५) , **सुपुरिस** = **सुपुरुषाः** (हेच॰ ४, ३६७) है । अन्य प्राकृत भाषाओं में भी अवसर आ पडने पर पद्य में किसी भी कारक के लिए मूल सज्ञाशब्द काम में लाया जाता है । इस नियम से अ॰माग॰ **वुद्धपुत्त** = वुद्धपुत्र जो **वुद्धपुत्तो** के स्थान में आया है (उत्तर॰ १३) ; **पाणजाइ** = प्राणजातयः जो **पाणजाईओ** के लिए प्रयुक्त हुआ है (आयार॰ १, ८, १, २) , **पावय** = पावक जो **पावओ** के स्थान में आया है (दस॰ ६३४,५), माग॰ मे **पञ्चय्यण** = **पञ्चजनाः** , **गामा** = **ग्रामाः** , **चण्डाल** = **चण्डालः** , **णल** = **नरः** ; **शिल** = **शिरः** (मृच्छ॰ ११२,

नभस्तलात् (हाल ७५) , **रण्णाउ = अरण्यात्** (हाल २८७) , अ०माग० में **पावाउ = पापात्** (सूय० ४१५), इसके साथ साथ **पावाओ** रूप भी चलता है (सूय० ११० और ११७) , **दुक्खाउ = दुःखात्** है (उत्तर० २१८) । हेच० ने ४, २७६ मे शौर० के अपादानकारक के लिए जा –**दु** बताया है । उसका सम्बन्ध जै०शौर० से है (§ २१)। इस बोली में **उदयादु = उदयात्** मिलता है (पव० ३८३, २७), इसके साथ साथ **अणउदयादो** रूप भी आया है (कत्तिगे० ३९९, ३०९) और इस बोली मे नीचे दिये हुए रूप भी पाये जाते है : **चरित्तादो = चरित्रात्** (पव० ३८०, ७), **णाणादो = ज्ञानात्** है (पव० ३८२, ५) , **विसयादो = विषयात्** है (३८२, ६) और **वसादो = वशात्** है (कत्तिगे० ३९९, ३११) । शौर० और माग० मे अपादानकारक में सदा अन्तिम वर्ण –**दो** रहता है (क्रम० ५, ७९ , मार्क० पन्ना ६८ [इसमे दिया गया है : **दो एव स्यान्नान्ये**। —अनु०], § ६९ और ३४५)। जिन रूपों के अन्त मे ह्रस्व –**अओ** आता है जैसे अ०माग० में **ठाणओ** रूप उनके विषय मे § ९९ देखिए । महा०, अ०माग० और जै०महा० मे अपादानकारक की समाप्ति –**आ** = सस्कृत **आत्** में कम नहीं होती । इसके अनुसार महा० में . **वसा = वशात्** , **भआ = भयात्** , **गुणा = गुणात्** , **वेआ = वेगात्** **भवणा = भवनात्, देहत्तणा = देहत्वनात्** और **भारुव्वहणाअरा = भारोद्वहनादरात्** है (गउड० २४ ४२ , ८४ , १२५ , २४२ , ३१०, ७१६ , ८४८ , ८५४ , ९२४) , **घरा = गृहात्** और **वला = वलात्** है (हाल ४९७ , ८९८) , **अइरा = अचिरात्** (रावण० ३, १५) है , **णचिरा** रूप भी पाया जाता है (बाल० १७९, २), **मिसा = मिषात्** , **णिवेसा = निवेशात्** (कर्पूर० १२, ८, ७५, २) , अ०माग० मे **मरणा** रूप आया है (आयार० १, ३, १, ३ , २, १) , **दुक्खा** भी पाया जाता है (आयार० १, ३, १, २ , उत्तर० २२०) , **कोहा, माणा** और **लोहा = क्रोधात्, मानात्** तथा **लोभात्** (आयार० २, ४, १, १) है , **वला** भी मिलता है (सूय० २८७ , २९३ , उत्तर० ५९३) , **आरम्भा** भी काम मे आता है (सूय० १०४), **णायपुत्ता** है (सूय० ३१८) , **भया = भयात्** , **लाभा** , **मोहा** भी चलते है, **पमाया = प्रमादात्** है (उत्तर० २०७ , २५१ , ४३४ , ६२७) , **कोहा, हासा, लोभा, भया** आये है (उत्तर० ७५१, दस० ६१५, २८ की तुलना कीजिए)। ये रूप अधिकांश स्थलों पर पद्य मे आये है , जै०महा० मे **नियमा** आया है (कालका० २५९, ६ , १८) , अ०माग० और जै०महा० में **अट्ठा** मिलता है (दस० ६२०, २० , एर्से०) , जै०शौर० में **णियमा** रूप मिलता है (कत्तिगे० ४००, ३२८, ४०१, ३४१) । शौर० से मुझे केवल **वला** (मृच्छ० ६८, २२) तथा माग० से केवल **कलणा** (मृच्छ० १५२, ७ , १४५, १७ की भी तुलना कीजिए) मिला है । ये भी उन सस्करणों मे हैं जिनमे शब्दों पर भी विचार किया गया है । हस्तलिपियोंमे **कालणा** के स्थान पर **कालणे** पाया जाता है , शकु० १७९२ में प्रकाशित कलकतिया सस्करण के पेज ३२४, ११ और गौडबोले के सस्करण पेज ४१३, १ मे इसका शुद्ध रूप **कालणादो** छापा गया है । स्टेन्सलर ने भी यही पाठ स्वीकृत किया है (१३३,

गोणत्ताए = गोत्वाय (विवाग० ५१), **हंसत्ताए = हंसत्वाय** (विवाग० २४१), **णेरइयत्ताए दारियत्ताए** और **मयूरत्ताए = नैरयिकत्वाय, दारिकात्वाय** और **मयूरत्वाय** है (विवाग० २४४), **अट्ठिचम्मच्छिरत्ताए = अस्थिचर्मशिरात्वाय** है (अणुत्तर० १२) आदि-आदि । § ३६१ की तुलना कीजिए। इनके साथ साथ **—ता** में समाप्त होनेवाले भाववाचक स्त्रीलिंग शब्दों के रूप हैं जिनमें **—आए** लगता है जैसे, **पडिवूहणयाए = प्रतिवृंहणतायै, पोसणयाए = पोषणतायै** (सूय० ६७६), **करणयाए = करणतायै** (विवाह० ८१७, १२५४, उवास० § ११३), **सवणयाए = श्रवणतायै** (नायाध० § ७७, १३७, ओव० § १८, ३८), **पुणपासणयाए = *पुनःपश्यनतायै** है (विवाह० ११२८, नायाध० § १३७) तथा अन्य अनेक रूप पाये जाते है । § ३६१ से देखा जाता है कि वैसे बहुधा पुलिंग और नपुसकलिंग के सम्प्रदानकारकों के बीच में स्त्रीलिंग का सम्प्रदानकारक आता है। स्त्रीलिंग के द्वारा अन्य लिंगो पर प्रभाव पडना भी सभव है और अ०माग० में **देवत्ताए** का एक उदाहरण ऐसा मिलता है कि उसका **त्त** नपुसकलिंग **देवत्व** के **त्व** का रूपपरिवर्तन है और अतिम वर्णों पर स्त्रीलिंग **देवता** का प्रभाव है। किंतु पुलिंग और नपुसकलिग के **—आए** मे समाप्त होनेवाले सम्प्रदानकारक इतने अनगिनत है कि यह स्पष्टीकरण सम्भव नही मालूम पडता। यह मानना पडता है कि बोली में पुलिंग और नपुसकलिंग के सम्प्रदानकारक के अन्त में **—ऐ** भी काम में लाया जाता रहा होगा। **वहाइ = वधाय** (हेच० ३, १३२), यह सख्या छापे की भूल ज्ञात होती है, क्योंकि यह रूप हेच० ३, १३३ में मिलता है। ऊपर जो **—ऐ** दिया गया है उसके स्थान में भी **—आइ** रूप होना चाहिए। यह ३, १३३ सूत्र इस प्रकार है . **वधाड्डाइश्च** [टीका में ये रूप दिये गये है : **वहाइ, वहस्स** और **वहाय** । —अनु०] रूप या तो अ०माग० और जै०महा० रूप **वहाए** (§ ३६१ से § ८५) के अनुसार सम्बन्धित हो यदि यह रूप कहीं पद्य में पाया जा सके तो अन्यथा यह अवेस्ता के **यस्नाइ** और ग्रीक **हिप्पोइ = हिप्पो** [मे ओ दीर्घ। —अनु०] से सम्बन्धित है।

§ ३६५—महा० में अपादानकारक एकवचन के रूप वर० ५, ६ से लिये जा सकते हैं, वर० के टीकाकार भामह से नहीं जिसने **वच्छादो** और **वच्छादु** रूप दिये हैं, क्रम० ने भी ऐसे ही रूप दिये हैं (३, ८)। यह बात हेच० ३, ८ तथा मार्क० पन्ना ४१ से पुष्ट होती है [हेच० ने ये रूप दिये हैं : **वच्छत्तो, वच्छाओ, वच्छाउ, वच्छाहि, वच्छाहिन्तो, वच्छा** । **दकारकरणं भाषान्तरार्थम्** भी जोड दिया है। —अनु०]। रावण० के रचयिता ने अपने ग्रन्थ के ८, ८७ मे **रामादो** रूप लिखा है जिससे स्पष्ट होता है उसने भाम० का अनुसरण किया है जैसा उसने **उदु = ऋतु** रूप भी लिखा है (§ २०४)। महा०, अ०माग० और जै०महा० मे अपादानकारक एकवचन में **—आओ** मे समाप्त होता है = *—अतः (§ ६९, ३४५)। इस **—आओ** के साथ साथ छन्द की मात्राएँ ठीक बैठाने के लिए **—आउ** रूप भी चलता है। इस नियम के अनुसार : **सीसाउ = शीर्षात्** (गउड० ३७), **णहअलाउ =**

रूप उत्तराहि और दक्षिणाहि संस्कृत रूपों के जोड़ के हैं (ह्विटनी § ११०० सी. [C])। इसलिए हमें इस -हि के लिए न तो लास्सन[1] के अनुसार एक पुराना समाप्तिसूचक वर्ण -भि इसके मूल रूप के लिए ढूंढ़ना चाहिए और नहीं वेबर[2] के अनुसार इसमें बहुवचन का समाप्तिसूचक रूप देखना चाहिए। इसके साथ यह तथ्य ध्यान देने योग्य है कि इस -हि के साथ -हिं[5] रूप कभी नहीं मिलता। समाप्तिसूचक रूप -हिंतो लास्सन[6] के अनुसार ही -भिस् से अथवा इससे भी शुद्ध रूप -भ्यस् से जो अपादानकारक बहुवचन का रूप है और तस् से जो अपादानकारक एकवचन का रूप है, निकला माना जाना चाहिए। इस कारण -हिंतो, हित्तो नहीं लिखा जाना चाहिए। अ- वर्ग का अ § ६९ के अनुसार दीर्घ हो जाता है। पुत्ततो रूप से मिलते-जुलते अपादानकारक के रूप वच्छत्तो (हेच० ३, ८, सिंह० पन्ना ७), रुक्खत्तो (सिंह० पन्ना ७) दुहरे अपादानकारक हैं = वृक्षात् + तस् और रुक्षात् + तस् हैं। — अप० में ये उदाहरण मिलते हैं : वच्छहें और वच्छहु = वृक्षात् हैं (हेच० ४, ३३६), जलहु = जलात् (हेच० ४, ४१५) है। क्रम० ५,३० में रुच्छहें के साथ साथ रुच्छादु रूप भी मिलता है [पाठ में रुच्छादू है]= वृक्षात् है। ये रूप लास्सन[7] के अनुसार वच्छहें और वच्छादु पढ़े जाने चाहिए। -हें और -हु वाले रूपों की व्युत्पत्ति अंधकारपूर्ण है।

१ हाल', पेज ४९, नोटसंख्या १ में वेबर का मत ठीक है। — २. बाइत्रैगे, पेज २२। — ३ इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३०३। — ४. हाल', १ पेज ४९। — ५ बालरामायण १७८, २० में -हिं है, जैसा उल्लेख किया गया है, २८९, १ में छंद की मात्राएँ ठीक नहीं बैठती हैं और -हिं भी आया है, यह अशुद्ध रूप है। — ६ इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३१०। — ७ यही ग्रंथ पेज ४५१।

§ ३६६—व्याकरणकारों के नियमों के अनुसार (वर० ११, १२, हेच० ४, २९९) माग० में संबंधकारक एकवचन में समाप्तिसूचक रूप श्श = स्य के साथ साथ -स से निकला हुआ -ह भी पाया जाता है जिससे पहले आनेवाला संज्ञा शब्द का अंतिम अ दीर्घ बन जाता है (§ ६३ और २६४)। हेच० ने इस नियम के उदाहरणस्वरूप शकुंतला और वेणीसंहार से समाप्तिसूचक -आह वाले रूप दिये हैं [पलिशाह कम्माह कार्ली, मंगदत्त शोणिदाह कुम्भे। —अनु०]। उनके स्थान पर छपे संस्करणों और हस्तलिपियों में -अश्श रूप पाया जाता है अथवा इससे भिन्न रूप मिलता है[1]। सम्बन्धकारक -आह वाले निम्नलिखित रूप मिलते हैं : कामाह = कामस्य (मृच्छ० १०, २४), चालुदत्ताह = चारुदत्तस्य (मृच्छ० १३, २५, १००, २०, १५४, १०, १६४, २ और ४), इसके साथ साथ चालुदत्तश्श रूप भी आया है (मृच्छ० ७९, १५, १००, २२), णिय्यादमाणाह और अणिय्यादमाणाह = निर्यातयमानस्य तथा अनिर्यातयमानस्य है, एक्काह = एकस्य ; अवलाह = अपरस्य, अय्यमित्तेआह = आर्यमैत्रेयस्य, शालकाह = स्यालकस्य, शलीलाह = शरीरस्य और चालित्ताह = चारित्रस्य है, आदि आदि

१ ; १४०, १४ , १५८, २१ , १६५, ७)। मार्क० पन्ना ६९ में बताया गया है कि शौर० में अपादानकारक के अन्त में **–आ** भी लगाया जा सकता है और मार्क० ने इसका उदाहरण **कारणा** दिया है। महा० में अपादानकारक एकवचन के अन्त में बहुधा –हि जोडा जाता है : **मूलाहि, कुसुमाहि, गअणाहि, वराहि** रूप मिलते हैं और **वीआहि = वीजात्** (गउड० १३, ६९ , १९३ , ४२६ , ७२२ , श्लोक १०९४ , ११३१ , ११७४ की भी तुलना कीजिए , [**वीआ** का मराठी मे **वी** हो गया है, कुमाउनी में **बिया वी** रूप चलते हैं। —अनु०]) , **दूराहि** मिलता है, **हिअआहि = हृदयात्** है , **अंगणाहि** रूप भी आया है, **णिक्कम्माहि खाहि** भी आया है, **वि छेत्ताहि = निष्कर्मणो 'पि क्षेत्रात्** (हाल ५० , ९५ , १२० ; १६९, श्लोक १७९ , ४२९ , ५९४ , ६६५ , ८७४ , ९२४ , ९९८ की भी तुलना कीजिए) **धीराहि = धैर्यात् , दन्तुज्जोआहि = दन्तोद्योतात्, पच्चक्खाहि = प्रत्यक्षात्, घडिआहि = घटितात्** और **अणुहूआहि = अनुभूतात्** है (रावण० ३, २ , ४, २७ , इनके अतिरिक्त ४, ४५ और ५६ , ६, १४ और ७७ ; ७, ५७ , ८, १८ , ११, ८८ , १२, ८ और ११ , १४, २० और २९ , १५, ५० की भी तुलना कीजिए), **हिअआहि** रूप भी आया है (कर्पूर० ७९, १२ , इसी नाटक में अन्यत्र **हिअआउ** रूप भी देखिए) , **दण्डाहि = दण्डात्** (बाल० १७८, २० , पाठ मे छन्दो की मात्रा के विरुद्ध **दण्डाहिं** रूप है) है। अ०माग० में **पिट्ठाहि** रूप है जो = **पृष्ठात्** है (नायाध० ९५८ और उसके बाद), इसके साथ साथ **पिट्ठाओ** रूप भी चलता है (नायाध० ९३८ और ९६४)। **–हिंन्तो** मे समाप्त होनेवाला अपादानकारक बहुत कम मिलता है : **कन्दलाहिंतो = कन्दलात्** (गउड० ५), **छेप्पाहिंतो = शेपात् , हिअआहिंतो = हृदयात् , रइहराहिंतो = रतिगृहात्** हाल २४० , ४५१ , ५६३) है , **मूलाहिंतो = मूलात्** (कर्पूर० ३८, ३) ; **रूआहिंतो = रूपात्** (मुद्रा० ३७, ४) है। राजशेखर शौर० मे भी –हि और **–हिंतो** मे समाप्त होनेवाला अपादानकारक काम में लाता है, जो अशुद्ध है : **चन्दसेहराहि = चन्द्रशेखरात्** (बाल० २८९, १ पाठ मे , **चन्दसेहराहिं** है) , **पामराहिंतो = पामरात् , चन्दाहिंतो = चन्द्रात् , जलाहितौ = जलात् , तुम्हारिसाहिंतो = युष्मादृशात्** है (कर्पूर० २०, ६ , ५३, ६ , ७२, २ , ९३, ९) , **पादहिंतो = पादात् , गमागमाहिंतो = गमागमात् , थणहराहिंतो = स्तवभरात्** (विद्ध० ७९, २, ८२, ४, ११७, ४) है। सर्वनाम के इनसे मिलते जुलते रूपों के लिए § ४१५ और उसके बाद देखिए। महा०, अ०माग० और जै०महा० मे –हि मे समाप्त होनेवाले क्रियाविशेषण मिलते हैं। **अलाहि = अलम्**[१] (वर० ९, ११ , हेच० २, १८९, क्रम० ४, ८३ [पाठ में **अणाहि** है], हाल १२७ , विवाह० ८१३ , ९६५ , १२२९ , १२५४ , तीर्थ० ५, ६ [पाठ में **अलाहिं** है], अ०माग० में क्रियाविशेषणों मे **–हिंतो** है जैसे, **अन्तोहिंतो = अन्तरात्** है (§ ३४२) और **बाहिंहिंतो = बहिष्टात्** है (ठाणग० ४०८)। –हि में समाप्त होनेवाले रूप जैसा ए० म्युलर[२] ने पहले ही ताड़ लिया था, क्रियाविशेषण

चेत्तम्मि णक्खत्ते विहुत्थे = चैत्रे नक्षत्रे विधुहस्ते (कक्कुक शिलालेख १९) है। जै॰शौर॰ में **तिविहे पत्तम्मि = त्रिविधे प्राप्ते** (कत्तिगे॰ ४०२, ३६० , पाठ में **तिविहम्हि** है) , **अच्चुदम्मि सग्गे = अच्युते स्वर्गे** (कत्तिगे॰ ४०४, ३९१ ; पाठ में **अच्चुदम्हि** है) । उक्त सब रूप पद्य में मिलते हैं। गद्य में जै॰महा॰ में अधिकरणकारक अधिकांश स्थलों पर **–ए** में समाप्त होता है, जैसे **गिरिनगरे नगरे** (आव॰एर्त्से॰ ९, १२) , **मत्थए = मस्तक** है (आव॰एर्त्से॰ ११, १) , **पुरत्थिमे दिसीभाए आराममज्झे = *पुरस्तिमे दिग्भाग आराममध्ये** है (आव॰एर्त्से॰ १३, ३४) , **–म्मि** और **– मि** में बहुत काम समाप्त होता है जैसे, **रइघरम्मि = रतिगृहे** (आव॰एर्त्से॰ ११,१३) ; **कोमुईमहूसवंमि = कौमुदीमहोत्सवे** है (एर्त्से॰ २, ७); **मज्झंमि** रूप भी आया है (एर्त्से॰ ९, १) । कभी कभी गद्य में भी दोनों रूप साथ-साथ चलते हैं जैसे, **विज्जानिम्मियंमि सियरत्तपडायाभूसिए पासाए = विद्यानिर्मिते शितरक्तपताकाभूषिते प्रसादे** है (एर्त्से॰ ८, २४) । पद्य में दोनों रूप काम में लाये जाते हैं। छंद में जो रूप ठीक बैठता है वही उसमें रख दिया जाता है जैसे, **भरहम्मि = भरते, तिहुयणम्मि = त्रिभुवने** और **सीसम्मि = शीर्षे** है (आव॰एर्त्से॰ ७, २२ , ८, १७ , १२, २८) । साथ ही **गुणसिलुज्जाणे = गुणशिलोद्याने** है, **अवसाणे** है तथा **सिहरे = शिखरे** है (आव॰एर्त्से॰ ७,२४ , २६ और ३६) । जै॰शौर॰ में भी दोनों प्रकार के अधिकरणकारक के रूप काम में लाये जाते हैं। कत्तिगेयाणुपेक्खा में हस्तलिपि में **–म्मि** के स्थान में बहुत बार **–म्हि** लिखा गया पाया जाता है . **कालम्हि** (३९९,३२१), इसके विपरीत **कालम्मि** भी आया है (४००, ३२२) , **पत्तम्हि** रूप मिलता है (४०२, ३६०) , **अच्चुदम्हि** पाया जाता है (४०४,३९१) , सर्वनामों की भी यही दशा है : **तम्हि = तस्मिन्** (४००, ३२२) । इसके साथ साथ उसी पंक्ति में **तम्मि** रूप भी आया है, वहीं **जम्मि** भी मिलता है (३९९, ३२१) । यह हस्तलिपिक की भूल है। पवयणसार में केवल एक ही रूप **–म्मि** देखा जाता है . **दाणम्मि** रूप आया है (३८३, ६९) , **सुहम्मि, असुहम्मि** भी मिलते हैं (३८५,६१) , **कायचेट्ठम्मि** (३८६,१० , ३८७,१८), **जिणमदम्मि** काम में आया है (३८६, ११) आदि आदि । कत्तिगेयाणुपेक्खा में ह अशुद्ध प्रयोग की एक भूल और दिखाई देती है। शुद्ध रूप **सव्वण्णू** के स्थान में उसमें **सव्वण्हु** लिखा मिलता है। पवयणसार ३८१, १६ में भी यही भूल है = **सर्वज्ञः** (कत्तिगे॰ ३९८, ३०२ और ३०३) है। § ४२६ की तुलना कीजिए। — अ॰माग॰ में सबसे अधिक काम में आनेवाला रूप **°ंसि** में समाप्त होनेवाला है जो = **स्मिन्** है (§ ७४ और ३१३) : **लोगंसि = लोके** (आयार॰ १, १, १, ५ और ७ , १, ३, १, १ और २, १ , १, ४, २, ३ , १, ५, ४, ४ , १, ६, २, ३ , १, ७, ३, १ , सूय॰ २१३, ३८० , ३८१ , ४६३ , ४६५ आदि आदि) है। **सुसाणंसि वा सुन्नागारंसि वा गिरिगुहंसि वा रुक्खमूलंसि वा कुम्भारायणंसि वा = श्मशाने वा शून्यगारे वा गिरिगुहायां वा रुक्षमूले वा कुम्भकारायतने वा** है (आयार॰ १, ७, २, १) , **इमंसि दारगंसि जायंसि समाणंसि = अस्मिन्**

(मृच्छ० २१, १३ और १४ , २४, ३ ; ३२, ४ और ५ , ४५, १ ; ११२, १० , १२४, २१)। अप० में इसके स्थान पर सम्बन्धकारक का रूप –ह आया है जैसे, **कणअह = कनलस्य , चण्डालह = चंडालस्य , कव्वह = काव्यस्य ; फणिन्दह = फणीन्द्रस्य , कण्ठह = कण्ठस्य** और **पअह = पदस्य** (पिंगल १,६१ , ७० ; ८८ बी , १०४ , १०९ , ११७) है। सम्बन्धकारक एकवचन का रूप अप० में साधारणतया –हो और अधिकाश स्थलों पर –हों है (हेच० ४, ३३८ ; क्रम० ५, ३१) : **दुल्लहहों = दुर्लभस्य , सामिअहों = स्वामिकस्य ; कृदन्तहों = कृतान्तस्य , कन्तहों = कान्तस्य , साअरहों = सागरस्य** और **तहों विरहहों णासन्तअहों = तस्य विरहस्य नश्यतः** (हेच० ४, ३३८ , ४४० , ३७० , ३७९ , ३९५, ७ , ४१६ , ४१९, ६ , ४३२) है। ध्वनिनियम के अनुसार एक **कन्तहों**, एक ***कन्तस्यः** के बराबर है। इसका तात्पर्य यह हुआ कि यह रूप अ– वर्ग और व्यजनान्त रूपावली का गड्डमड्ड है। इसकी प्रक्रिया वैसी ही है जैसी **–आओ** में समाप्त होनेवाले कर्त्ताकारक बहुवचन की (§ ३६७)। अप० में ऊपर दिये रूप के साथ-साथ सम्बन्धकारक मे **–स्सु** वाला रूप भी है जो **–स्स = स्य** से निकला है (§ १०६) जैसे, **परस्सु = परस्य , सुअणस्सु = सुजनस्य ; खन्धस्सु = स्कन्धस्य ; तत्तस्सु = तत्त्वस्य** और **कन्तस्सु = कान्तस्य** (हेच० ४, ३३८ , ४४० , ४४५, ३)। हेमचन्द्र ४, ३३८ और क्रमदीश्वर ५, ३१ के अनुसार सम्बन्धकारक का एक रूप जो **–सु** में समाप्त होता है, काम में लाया जाता है , **रुक्खसु** (क्रम० ५, ३१ ; लास्सन, इन्स्टि० प्रा०, पेज ४५१ में **वच्छसु**) है। इस रूप को मैं कहीं कहीं सर्वनामों मे उदाहरण देकर प्रमाणित कर सकता हूँ (§ ४२५ और ४२७)।

१ हेच० ४, २९९ पर पिशल की टीका।

§ ३६६ अ—महा०, जै०महा० और जै०शौर० में अधिकरणकारक एकवचन के रूपों के अन्त में **–ए** लगता है और इसके साथ साथ सर्वनामों की रूपावली से ले लिया गया **–म्मि = स्मिन्** भी जोडा जाता है (§ ३१३ और ३५०) और बहुधा ये दोनों रूप पास-पास में आते हैं। इस तथ्य के अनुसार महा० में **मुक्के वि णरमइन्दत्तणम्मि = मुक्ते'पि नरमृगेन्द्रत्वे** है (गउड० १०), **दिट्ठे सरिसम्मि गुणे = दृष्टे सदृसे गुणे** (हाल ४४) है , **णइपूरसच्छहे जोव्वणम्मि = नदीपूरसदृशे यौवने** (हाल ४५) है , **सुणहपउरम्मि गामे = शुनकप्रचुरे ग्रामे** (हाल १३८) है , **देवाअत्तम्मि फले = दैवायत्ते फले** है (हाल २७९), **हत्तव्वम्मि दहमुहे = हत्तव्ये दशमुखे** (रावण० ३, ३), **अपूरमाणम्मि भरे = अपूर्यमाणे भरे** (रावण० ६, ६७), **गअम्मि पओसे = गते प्रदोषे** (रावण० ११, १) और **णिहअम्मि पहत्थे = निहते प्रहस्ते** है (रावण० १५,१)। जै०महा० में निम्नलिखित रूप मिलते हैं : **पाडलिपुत्तम्मिपुखरे** (आव०एर्त्से० ८, १) और **पाडलिपुत्ते नगरम्मि** (आव०एर्त्से० १२, ४०), **दुल्लहलम्भम्मि माणुसे जम्मे = दुर्लभलम्भे मानुषे जन्मनि** (आव०एर्त्से० १२, १३), **कए कए वा वि कज्जम्मि = कृते' वापि कार्ये** (आव०एर्त्से० १२, १८) और

दिखाई देते हैं जैसे, **सिसिरंसि अद्धपडिवन्ने = शिशिरे अर्धप्रतिपन्ने** (आयार० १, ८, १, २१), **संसारंमि** [मि रूप में के लिए कुमाउनी में बहुत चलता है। —अनु०] **अणन्तगे** मिलता है (उत्तर० २१५ और २२२) तथा **पत्तम्मि आएसे = प्राप्त आदेशे** है (उत्तर० २२७)। बाद के गद्य में इनके साथ साथ –ंसि में समाप्त होनेवाला अधिकरणकारक का रूप भी आने लगा जैसे, **तंसि तारिसंसि वासघरंसि अब्भित्तरओ सचित्तकम्मे बाहिरओ दूमियघट्ठमट्ठे**—। इसके पश्चात् सात –ए वाले अधिकरणकारक एक साथ एक के बाद एक लगातार आये हैं — **तंसि तारिसगंसि सयणिज्जंसि सालिंगणवट्टीए**— इसके बाद आठ –ए वाले अधिकरणकारक एक साथ एक के बाद एक-लगातार और भी आये हैं— **पुव्वरत्तावरत्तकालसमयंसि** भी मिलता है (कप्प० § ३२)। लोगों की बोली में **–स्सिम्** से निकले हुए रूप –हिं में समाप्त होनेवाले अधिकरणकारक के रूप भी मिलते हैं (§ ६५ और २६४) : माग० में **पवंवङ्काहिं गल्लक'पमाणाहि कुलाहिं'** आया है जो **= पवंवङ्के गल्वर्कप्रमाणे कुले** है (मृच्छ० १२६, ९); माग० में **पवहणाहिं** मिलता है जो **= प्रवहणे** है (मृच्छ० ११९, २३)। इनके साथ साथ अप० का अधिकरणकारक है जिसके अंत में –हिँ जोड़ा जाता है : **देसहिँ = देशे , घरहिँ = गृहे** (हेच० ४, ३८६ , ४२२, १५) है , **ह्रदहिं = ह्रदे , पटमहिं = प्रथमे, तीए पाए = तृतीये पादे , समपाआहेँ = समपादे , सीसहिँ = शीर्षे , अन्तहिँ = अन्ते , चित्तहिँ = चित्त** और **वंसहिँ = वंशे** है (पिंगल १, ४बी , ७० , ७१ , ८१ए , १२० , १५५ए , २, १०२)। शौर० तथा अधिकांश स्थलों पर माग० में भी अधिकरणकारक गद्य में –ए में समाप्त होता है, यह तथ्य मार्कंडेय ने पन्ना ६९ में शौर० के विषय में स्पष्ट रूप से बतायी है : शौर० में **गेहे** रूप मिलता है, **आवणे = आपणे** है (मृच्छ० ३, ९ , १४ , १५), **मुहे = मुखे** है (शकु० ३५, १०) , माग० में **हस्ते** आया है , **विहवे विहडिदे = विभवे विघटिते** है (मृच्छ० २१, १२ , ३२, २१), **शमले = समरे** (वेणी० ३३, ८) है। माग० के पद्य में **–म्मि** वाला अधिकरणकारक भी पाया जाता है। कभी कभी तो इस **–म्मि** वाले रूप के बगल में ही –ए वाला रूप भी मिलता है : **चण्डालउलम्मि = चण्डालकुले , कूवम्मि = कूपे** है (मृच्छ० १६१, १४ , १६२, ७) , **शोमम्मि गहम्मि = सौम्ये गृहे , सेविदे अपश्चाम्मि = सेविते' पथ्ये** (मुद्रा० १७७, ५, २५७, २ , त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३९, १२५ और १२८ की तुलना कीजिए) है। इस विषय पर भी राजशेखर बोली के नियमों के विरुद्ध जाता है क्योंकि उसने शौर० में गद्य में भी **–म्मि** में समाप्त होनेवाले अधिकरणकारक का प्रयोग किया है . **मज्झम्मि** आया है (कर्पूर० ६, १) और इसके साथ-साथ **मज्झे** भी दिया है (कर्पूर० १२, १० , २२, ९) , **कव्वम्मि** मिलता है जो **= काव्ये** है (कर्पूर० १६, ८) , **रामम्मि = रामे , सेदुसीमन्तम्मि = सेतुसीमन्ते** (बाल० ९६, ३ , १९४, १४) है। भारत में छपे सस्करणों में शौर० में अधिकरणकारक का रूप बहुधा **–म्मि** में समाप्त होनेवाला पाया

दारके जाते सति है (ठाणग० ५२५, विवाह० १२७५, विवाग० ११६ की तुलना कीजिए ; [ॱस्सि वाला रूप कुमाउनी में कहीं-कहीं अब भी चलता है। यहा के बनियों की बोली में एक कहावत का प्रचार है कि अमावस के दिन किसी बनिये के घर कोई ब्राह्मण दान मागने गया और उसने सेठ से कहा—'आज अमूँसी है' (= कुमाउनी बोली मे **आज अमूँसी छ**)। इस पर बनिया बोला 'अमूँसी न्हाते हमूँसि छ' अर्थात् आज अमावस नहीं बल्कि **हममें** या यह **हमपर** आयी है, तात्पर्य यह कि दान-दच्छिना अपने ही गाठ से हमें देनी होगी। विद्वान पाठक **हमूँसि** से **इमांसि** की तुलना करें जो ऊपर के उद्धरण में आया है।—अनु०])। अ०माग० में **–म्मि** और **ंमि** का प्रयोग पद्य में कुछ कम नहीं है : **समयंमि** आया है (आयार० १, ८, १, ९, २, १६, ९), **वम्भम्मि य कप्पम्मि य = ब्राह्मे च कल्पे च** (आयार० पेज १२५, ३४) है, **दाहिणम्मि पासम्मि** (?) = **दक्षिणे पार्श्वे** (आयार० पेज १२८, २०), **लोगंमि = लोके** (सूय० १३६ और ४१०); **संगाममंमि = संग्रामे** (सूय० १६१) है, **आउयंमि = आयुषि** (उत्तर० १९६) है ; **मरणंतम्मि = मरणान्ते** (उत्तर० २०७) और **जलणम्मि = ज्वलने** (नायाध० १३९४) है। बाद को ये रूप **–ए** के साथ-साथ अधिकरणकारक व्यक्त करने के लिए गद्य में भी प्रयुक्त होने लगे पर इनका प्रयोग शायद ही शुद्ध हो जैसे, **दारुणम्मि गिम्हे** (नायाध० ३४०) आया है, **उट्ठियंमि सूरे सहस्सरस्सिमि दिणयरे तेयसा जलन्ते = उत्थिते सूर्ये सहस्ररश्मौ दिनकरे तेजसा ज्वलति** (विवाह० १६९, अणुओग० ६०, नायाध० § ३४, कप्प० § ५९) और इनके साथ साथ **ंस्सि** वाला अधिकरण का रूप चलता है जैसे, **गिम्हकालसमयंसि जेट्ठामूलमासम्मि = ग्रीष्मकालसमये ज्येष्ठामूलमासे** है (ओव० § ८२)। प्राचीन गद्य में **ंस्सि** में समाप्त होनेवाले अधिकरणकारक की तुलना में **–ए** वाले रूपो की सख्या कम है : **हरए = ह्रदे** (आयार० १, ६, १, २), **वियाले = विकाले** (आयार० २, १, ३, २, [हिंदी का **व्यालू** इससे ही निकला है और कुमाउनी में सध्याकाल को **ब्याल** कहते है। **व = व** उच्चारण में। बगला मे इसका सस्कृतीकरण होकर फिर **विकाले** (उचारण **विकाल**) रूप चलता है। —अनु०]), **लाभे सन्ते = लाभे सति** (आयार० २, १, १, १ और उसके बाद, [**सन्ते** का उत्तर भारत की कई पहाडी बोलियों में **छनै** रूप हो गया है। —अनु०]), **पडिपहे = प्रतिपथे, परक्कमे = पराक्रमे** (आयार० २, १, ५, ३), **सपडिदुवारे = सप्रतिद्वारे** है (आयार० २, १, ५, ५), **लिद्धे पिण्डे = लब्धे पिण्डे** (आयार० १, ८, ४, १३) ; **लोए = लोके** (आयार० १, ८, ४, १४, २, १६, ९, उत्तर० २२ और १०२) है, ऐसा बहुधा पद्य में भी होता है : **आरामागारे, नगरे, सुसाणे** [कुमाउनी में **स्मशान** को **मसाण** और **सुसाण** कहते है, बगला मे लिखा जाता है **स्मशाण** पर इसका उच्चारण करते है **शॅशाण**। —अनु०], **रुक्खमूले** (आयार० १, ८, २, ३), **मरणन्त** (उत्तर० २१३) और **धरणितले** रूप आये हैं (सूय० २९६)। ये रूप **–ंस्सि** और **–म्मि** में समाप्त होनेवाले अधिकरणकारकों के पास में ही

८८७ आदि आदि)। अ०माग० और जै०महा० में स्त्रीलिंग मे भी यही रूप काम में आता है, **अम्मो = अम्बा** (हेच० ३, ४१ , उवास० § १४० , आव०एर्त्से० १३, ३३ , १४, २७), बहुवचन में भी यह रूप चलता है किन्तु बहुवचन मे **अम्मो** 'मा-बाप' के लिए प्रयुक्त होता है (नायाध० § १३८ , उत्तर० ५७४)। हेच० ने जो उदाहरण दिया है **अम्मो भणामि भणिए** वह हाल ६७६ से लिया गया है। इस स्थान में वेबर और बबइया संस्करण **भणिए भणामि अत्ता** देते हैं, तीर्थकल्प में **अत्ता भणामि भणिए** पाठभेद है, भुवनपाल में यह श्लोक ही उड गया है। हेच० ने महा० मे भी **अम्मो** पाया है। सम्भवतः ओ के भीतर उ छिपा है जो कोशकारों के अनुसार आमन्त्रण और सम्बोधन मे रहता है। इसके विपरीत अ०माग० **भन्ते = भदन्त**[1] सम्बोधन के स्थान पर प्रयुक्त कर्त्ताकारक माना जाना चाहिए (§ १६५), माग० म ऐसे रूप **भावे = भाव** (मृच्छ० १०, २२ , ११, २४ , १२, ३ , १३, ६ और २४, १४, १० आदि-आदि), **चेडे = चेट** (मृच्छ० २१, २५) और इसके साथ साथ **चेडा** रूप (मृच्छ० ११८, १, ११९, ११ और २१ , १२१, ९, १२२, ९ आदि-आदि), **उवासके = उपासक** (मृच्छ० २१४, ७); **भट्टके = भट्टक** (शकु० ११४, ५ , ११६, ११), **लाउत्ते = राजपुत्र** (शकु० ११७, ५), **पुत्तके = पुत्रक** (शकु० १६१, ७)[2] हैं। यदि अप० **भमरु = भ्रमर** (हेच० ४, ३६८), **महिहरु = महीधर** (विक्रमो० ६६, १६) मे भी कर्त्ताकारक का रूप मानना चाहिए या नहीं, यह संदिग्ध है, क्योंकि अप० में अन्तिम वर्ण अ का उ हो जाता है (§ १०६)। माग० रूप **मय शिले शदखण्डे कलेशि = मम शिरः सतखण्डम् करोपि** (मृच्छ० १५१, २५) में अन्त मे -ए वाला रूप कर्मकारक एकवचन मे काम मे लाया गया है। लास्सन[3] ने जिन अन्य उदाहरणों का उल्लेख किया है वे नवीनतर संस्करणों से उडा दिये गये हैं। § ३६७ अ की तुलना कीजिए। वेणीसंहार ३३, १२ मे कलकतिया संस्करण के अनुसार **लम्भदि** पढा जाना चाहिए न कि ग्रिल का दिया रूप **लम्भइ** जिससे § ३५७ के अनुसार **भंशए, उण्हे** [पाठ मे **उण्णोह्रे**) और **लुहिले** कर्त्ताकारक बन जाय।

१ यह शुद्ध स्पष्टीकरण है। वेबर, भगवती २, १५५ की नोटसख्या १ की तुलना कीजिए , हेच० ४, २८७ पर पिशल की टीका। ए० म्युलर, बाइत्रैगे, पेज ५० मे अशुद्ध मत देता है। इस स्थान मे इस विषय पर अन्य ग्रथों की सूची भी है। — २. एस० गौल्दश्मित्त ने प्राकृतिका, पेज २८ मे इसे ठीक नहीं समझा है। गो०गे०आ० १८९०, पेज ३२६ में पिशल का मत देखिए। — ३ इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ४२९।

§ ३६७—सभी प्राकृत भाषाओं में कर्त्ताकारक बहुवचन पुलिंग के अन्त मे **-आ = आः** आता है. महा०, अ०माग० और शौर० मे **देवा = देवाः** (हाल ३५५ , ओव० § ३३ , एर्त्से० ४, ३१ , मृच्छ० ३, १३) है , जै०शौर० मे **अट्ठा = अर्थाः** है (पव० ३८२, २६), माग० में **पुलिशा = पुरुषाः** (ललित० ५६५, १३) है , चू०पै० में **समुद्दा** और **सइळा = समुद्राः** और **शैलाः** (हेच० ४, ३२६)

जाता है। इसमें सम्भवतः हस्तलिपियों का दोष नहीं है परन्तु ग्रन्थ रचनेवालों का दोष है जिन्हें शौर० में लिखने का कम ज्ञान था। उदाहरणार्थ, निम्नलिखित स्थलों की तुलना कीजिए—प्रसन्नराघव ३५, ३, ३९, २, ४४, ८ और ९, ४५, ५, ४७, ६, ११३, ८ और १२, ११९, १४ और १५, कर्णसुन्दरी २५, ३, ३७, ६, कसवहो ५०, २ और १४, मल्लिका० ८७, ४, ८८, २३। नीचे दिये रूप भी स्वभावतः पूर्ण अशुद्ध हैं : **चाणक्कस्मि अकरुणे** (मुद्रा० ५३, ८), **हिअअणिव्विसेसम्मि जणे** = **हृदयनिर्विशेषे जने** है (विद्ध० ४२, ३) और **गच्छत्तम्मि देवे** (चैतन्य० १३४, १०) है। अप० में साधारणतया अधिकरणकारक अन्त में **–ए** से निकला हुआ रूप **–इ** आता है : **तलि** = **तले** [यह रूप कुमाउनी में वर्तमान है। —अनु०] ; **पत्थरि** = **प्रस्तरे**, **अन्धारि** = **अन्धकारे**, **करि** = **करे**, **मूलि विणट्ठइ** = **मूले विनष्टे** [**मूलि** रूप इसी अर्थ में कुमाउनी में पाया जाता है। —अनु०] तथा **वारि** = **द्वारे** रूप पाये जाते हैं (हेच० ४, ३३४, ३४४, ३४९, ३५४, ४२७, ४३६)। कभी-कभी इसके अन्त में **–ए** भी देखा जाता है : **अप्पिएँ दिट्ठइ** और **पिएँ दिट्ठइ** = **अप्रिये *दृष्टके** तथा **पिएँ *दृष्टके**, **पिए दिट्ठेँ** = **प्रिये दृष्टे** और **सुघे** = **सुखे** है (हेच० ४, ३६५, १, ३९६, २)।

१. यह इसी रूप में पढ़ा जाना चाहिए, मृच्छ० १३९, २३, गौडबोले ३४८, ३ में यही रूप और लास्सन के इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतकाए, पेज ४३० की तुलना कीजिए। — २ कलकतिया संस्करण, १८२६, पेज २२७, ६ और गौडबोले का संस्करण पेज ३३१, ८ के अनुसार यह शब्द पढ़ा जाना चाहिए।

§ ३६६ ब— अ– वर्ग के सम्बोधनकारक एकवचन में बहुधा प्लुति पायी जाती है (§ ७१)। हेच० ३, ३८ और सिंह० पन्ना ५ के अनुसार सम्बोधनकारक के अन्त में पुलिंग में **–अ** और **–आ** के साथ साथ **–ओ** वर्ण भी आता है : **अज्जो** = **आर्य**, **देवो** = **देव** ; **खमासमणो** = **क्षमाश्रमण** (हेच०), **रुक्खो** = **रुक्ष** और **वच्छो** = **वृक्ष** (सिंह०) है। ऐसे सबोधनकारक अ०माग० मे पाये जाते हैं। उस भाषा मे ये केवल सम्बोधन एकवचन के ही काम मे नहीं आते परन्तु पुलिग के सम्बोधन के बहुवचन के लिए भी प्रयोग मे आते है जिससे हम इस रूप को सम्बोधन के काम में आनेवाला कर्त्ताकारक पुलिग एकवचन नहीं मान सकते, भले ही कर्त्ताकारक पुल्गि एकवचन सदा ही गद्य में **–ए** मे समाप्त होता है। इसके कुछ उदाहरण यहाँ दिये जाते हैं : अ०माग० **अज्जो** = **आर्य** (सूय० १०१६, उत्तर० ४१५, विवाह० १३२ और १३४, कप्प० थ. (Th) § १ और एस. (S) § १८ और ५२), बहुवचन में = **आर्याः** (ठाणग० १४६ और १४७, विवाह० १३२ और १८८ तथा उसके बाद, १९३, ३३२, उवास० § ११९ और १७४), **ताओ** = **तात** (नायाध० § ८३, ८५, ९८), **देवो** = **देव** (नायाध० § ३८), **पुरिसो** = **पुरुष** (सूय० १०८), **अम्मयाओ** = **अम्बातातौ**। बहुवचन में भी यही रूप है (अत० ६१ और ६२, विवाह० ८०४, ८०५, ८०८ और उसके बाद [यहाँ पाठ मे बहुधा **अम्मताओ** है], नायाध० § १३४, १३८, १४५, पेज २६०; ८६२;

णाइं = नयनानि है (हाल ५) ; **अगाइँ वि पिआइं** रूप काम में आया है (हाल ४०), **रअणाइ व गरुअगुणसआइ = रत्नानीव गुरुकगुणशतानि** (रावण० २, १४) है। अ०माग० में सब से पुराने पाठों में –इं और उसके साथ साथ –णि *पूर्ण शुद्ध रूप मान कर काम में लाया गया है :* **पाणाइं भूयाइं जीवाइं सत्ताइं = प्राणान् भूतानि जीवानि सत्वानि** (आयार० १, ६, ५, ४ ; १, ७, २, १ , २, २, १,११), इसके साथ साथ **पाणाणि वा भूयाणि वा जीवाणि वा सत्ताणि वा** आया है (आयार० पेज १३२, २८) , **उदगपसूयाणि कन्दाणि वा मूलाणि वा पत्ताणि वा पुप्फाणि वा फलाणि वा बीयाणि वा हरियाणि वा** भी पाया जाता है (आयार० २, २, १, ५) । दोनों रूप बहुधा साथ साथ मिलते हैं : **सेँ ज्जाइं पुण कुलाइं जाणेँज्जा तं जहा उग्गकुलाणि वा भोगकुलाणि वा राइन्नकुलाणि वा** इसके पश्चात् **कुलाणि** वाले नौ समास और इस वाक्यांश में आये हैं (आयार० २, १, २, २) , **अगाराइं चेइयाइं तं जहा आएसणाणि वा आययणाणि वा देवकुलाणि वा**—इसके बाद अन्त में -आणि वाले ग्यारह रूप हैं—**तहप्पगाराइं आएसणाणि वा भवणगिहाणि वा**(आयार० २, २, २, ८) भी आया है, **अण्णाणि य बहूणि गब्भादाणजम्मण-मू-आइयाइं कोउयाइं** (ओव० [§ १०५]) भी मिलता है। एक ही श्लोक में **खेत्ताइं** और **खेत्ताणि** रूप आये हैं **= क्षेत्राणि** (उत्तर० २५, ६) है। शब्द के अन्त में –णि आनेवाला रूप जै०महा०[२] ही की भाँति ध्वनिबलहीन पृष्ठाधार वर्णों से पहले चुना जाता है। अ०माग० में पद्य के भीतर छन्द की मात्राए भी –इ, इँ और इ के चुनाव में निर्णायक है। इस तथ्य को ध्यान में रख कर उत्तरज्झयणसुत्त ३५७ पढा जाना चाहिए। **ताइं तु खेत्ताइँ सुपावयाइं = तानि तु क्षेत्राणि सुपापकानि** है , दसवेयलिय-सुत्त ६१९, १७ में **पुप्फाइ बीआइं विप्पइण्णाइ** रूप आया है , ६२१, १ में **सत्तु-चुण्णाइं कोलचुण्णाइँ आवणे** पढा जाना चाहिए। जै०महा० में इनका आपस का सम्बन्ध वही है जो अ०माग० में है : **पञ्च पगूणाइं अद्दागसयाइं पक्खित्ताइं = पञ्चैकोनान्य् *आदर्पकशतानि प्रक्षिप्तानि** है , **निच्छिद्दाइं दाराइं = निश्छिद्राणि द्वाराणि** है (आव०एर्त्से० १७, १५ और १९), **ताणि वि पञ्चचोर-सयाणि संबोहियाणि पव्वइयाणि = तान्य् अपि पञ्चचोरशतानि संबोधितानि प्रव्रजितानि** (आव०एर्त्से० १९, २) है, **बहूणि वासाणि** (एर्त्से० ३४, ३) और इसके साथ-साथ **बहूइं वासाइं = बहूनि वर्षाणि** है (एर्त्से० ३४, १७)। वाक्यांश जैसे **वत्थाभरणाणि रायसन्तियाइं** (एर्त्से० ५२, ८) अवश्य ही पद्य में अशुद्ध हैं, भले ही ये दोनों रूप बहुधा बहुत निकट पास-पास में आते हों जैसे, **पोँत्ताहिं आणेहि । तीए रत्तगाणि आणियाणि** (एर्त्से० ३१,८) है। वर० १२, ११ , क्रम० ५, ७८ , मार्क० पन्ना ६९ के अनुसार शौर० में –इं के साथ साथ –णि भी काम में लाया जा सकता है। इस नियम के अनुसार **सुहाणि = सुखानि** (शकु० ९९, ४) और **अपच्चणिव्विसेसाणि सत्ताणि = अपत्यनिर्विशेषाणि सत्वानि** रूप आये हैं (शकु० १५४, ७)। अधिकांश हस्तलिपियों

है, दाक्षि० में **दक्खिणत्ता = दाक्षिणात्याः** (मृच्छ० १०३, ५); आव० मे **वीसद्धा = विश्रब्धाः** है (मृच्छ० ९९, १६), अप० मे **घोडा = घोटाः** है (हेच० ४, ३३०, ४)। अ०माग० में पद्य में भी कर्त्ताकारक बहुवचन पुलिंग के अन्त में **–आओ** लगता है : **माणवाओ = मानवाः** (आयार० १, ३, ३, ३; सूय० ४१२), **तहागयाओ = तथागताः** (आयार० १, ३, ३, ३), **हयाओ = हताः** (सूय० २९५), **समत्थाओ = समर्थाः**, **ओमरत्ताओ = अवमरात्राः**, **सीसाओ = शिष्याः**, **आउजीवाओ = अब्जीवाः** (उत्तर० ७५५, ७६८, ७९४, १०४५), **विरत्ताउ** [टीका मे यह रूप दिया गया है, पाठ में **विरत्ताओ** है] = **विरक्ताः** और **सागराउ = सागराः** हैं (उत्तर० ७५८, १०००)। अन्य उदाहरण उत्तरज्झयणसुत्त ६९८; ८९५, १०४८, १०४९; १०५३, १०५९; १०६१, १०६२, १०६४, १०६६, १०७१ और १०८४ मे हैं। पिंगल १, २ (पेज ३, ५) की टीका में लक्ष्मीनाथ भट्ट ने व्याकरण का एक उद्धरण दिया है जिसमे महा० अथवा जै०महा० का रूप **वण्णाओ** और इसके साथ-साथ **वण्णा** आता है जो = **वर्णाः** हैं। भारतीय सस्करणों में बहुवचन का यह रूप शौर० में भी दिया गया है जो अशुद्ध है, उदाहरणार्थ धनञ्जयविजय ११, ७ और उसके बाद, १४, ९ और उसके बाद, चैतन्यचन्द्रोदय ४३, १८ और उसके बाद। शब्द के अन्त में **–आओ** जुड़कर बननेवाले इस बहुवचन रूप का, जिसका स्त्रीलिंग का रूप नियमित रूप से **–आ** में समाप्त होता है (§ ३७६), वैदिक **–आसस्** से सम्बन्धित करना अर्थात् प्राकृत रूप **जणाओ** को वैदिक **जनासः** से निकालना भाषाशास्त्र की दृष्टि से असम्भव है। इसकी सीधी परम्परा मे माग० सम्बोधन का रूप **भस्टालका** हो और अप० रूप **लोअहों** है (§ ३७२)। प्राकृत से यह स्पष्ट हो जाता है कि **आसस्**, **आस् + अस्** है। इसका तात्पर्य यह हुआ कि अ वर्ग के सज्ञाशब्दो के बहुवचन के रूप में व्यञ्जनात शब्दो का बहुवचन का समाप्तिसूचक रूप **अस्** भी आ गया है। इस प्रकार प्राकृत रूप **प्राणवाओ** दुहरा रूप है जैसा अपादानकारक एकवचन का रूप **वच्छत्तो** है (§ ३६५)। अप० में समाप्तिसूचक **–आ** बहुधा ह्रस्व रूप मे देखा जाता है (§ ३६४) **गअ = गजाः**, **सुपुरिस = सुपुरुषाः**, **वहुअ = वहुकाः**; **काअर = कातराः** और **मेह = मेघा** (हेच० ४, ३३५, ३६७, ३७६, ३०५, ५, ४१९, १६) हैं। नपुसकलिंग के कर्ता– और कर्मकारक बहुवचन में सबसे अधिक काम में आनेवाला समाप्तिसूचक रूप **–इं** है जिससे पहले का अ दीर्घ कर दिया जाता है अर्थात् आ रूप ग्रहण कर लेता है। पद्य मे इसके साथ-साथ और इसके स्थान में **–इँ** और **–इ** का प्रयोग भी किया जाता है (§ १८० और १८२)। ५, २६ मे वररुचि बताता है कि महा० में केवल **–इ** का व्यवहार किया जाना चाहिए। १, ३ में चड० केवल **–णि** का प्रयोग ठीक समझता है। हेच० ३, २६ और सिह० पन्ना १७ में **–इँ**, **–इं** और **–णि** तीनों रूपो का व्यवहार सिखाते हैं और क्रम० ३, २८ तथा मार्क० पन्ना ४३ मे कहा गया है कि इस स्थान मे केवल **–इं** काम मे लाया जाना चाहिए। महा० मे **–इं**, **–इँ** और **–इ** का प्रयोग मिलता है : **णअ-**

— २. औसगेवैल्ते एर्त्सेलुगन की भूमिका का पेज ३६ § ३९ । अ०माग० में बार-बार ऐसे उदाहरण मिलते हैं, जै०महा० में भले ही मैंने अंत में -णि वाले रूप इतनी अधिक संख्या में उद्धृत किये हैं तो भी, मैं इस नियम को प्रमाणित नहीं कर सकता । — ३. पिशल, डे कालिदासाए शाकुन्तलि रेसेन्सिओनिबुस, पेज २९ और उसके बाद, कू बाइ. ८, १४२ । मालविका०, पेज १८३ और भूमिका के पेज ९ में बौँल्लें नसेन ने अशुद्ध मत दिया है ।

§ ३६७ अ—पुलिंग के कर्मकारक बहुवचन में सभी प्राकृत बोलियों में विभक्ति का रूप -ए अंत में लगाया जाता है । यह रूप सर्वनाम की रूपावली से ले लिया गया है[1] । महा० में **चलणे = चरणौ** ; **णीअअमे** और **गरुअअरे = नीचतमान्** तथा **गुरुकतरान्** हैं, **दोसे = दोषान्** है (गउड० २४, ८२, ८८७), **दोसगुणे = दोषगुणौ**, **पाए = पादौ** ; **सहत्थे = स्वहस्तौ** है (हाल ४८, १३०, ६८०), **धरणिहरे = धरणिधरान्**, **महिहरे = महीधरान्** है, **भिण्णअडे अ गरुए तरंगप्पहरे = भिन्नतटांश् च गरुकांस्तरंगप्रहारान्** है (रावण० ६, ८५, ९०, ९, ५३), अ०माग० में **समणमाहणअइहिकिवणवणीमगे = श्रमणब्राह्मणातिथिकृपणवनीपकान्** (आयार० २,२,२,८ और ९), **साहिए मासे = साधिकान् मासान्** (आयार० १,८,१,२, ४,६) है, **इमे एयारूवे उराले कल्लाणे सिवे धन्ने मंगल्ले सस्सिरीए चोद्दस महासुमिणे = इमान् एतद्रूपान् उदारान् कल्याणान् शिवान् धन्यान् मांगल्यान् सश्रीकांश् चतुर्दश महास्वप्नान्** (कप्प० § ३) है, जै०महा० में **भोए = भोगान्** (आव०एर्त्से० ८, २४, १२, १४ और २०, द्वार० ४९५, ७) है, **ते नगरलोए जलणसंभमुब्भन्तलोयणे पलायमाणे = तान् नगरलोकान् ज्वलनसंभ्रमोद्भ्रान्तलोचनान् पलायमानान्** है (आव०एर्त्से० १९, १०), **ते य समागए = तांश् च समागतान्** (कालका० २६३,२२), जै०शौर० में **सेसे पुण तित्थयरे ससव्वसिद्धे विसुद्धसब्भावे समणे य -वीरियायारे = शेषान् पुनस् तीर्थकरान् सर्वसिद्धान् विशुद्ध सद्भावान् श्रमणांश् च -वीर्याचारान्** है (पव० ३७९, २), **विविधे विसए = विविधान् विषयान्** है (पव० ३८४,४९), शौर० में **अदिक्कन्तकुसुमसमए वि रुक्खए = अतिक्रान्तकुसुमसमयान् अपि रुक्षकान्** है (शकु० १०, २), **पुरा पडिण्णादे दुवे वरे = पुरा प्रतिज्ञातौ द्वौ वरौ** (महावीर० ६५, ५) है, **दारके = दारकौ** (उत्तररा० १९१, ५) है, माग० में **अवले = अपरान्** है (मृच्छ० ११८, १४), **णिअपाणे विहवे कुले कलत्तेअ = निजप्राणान् विभवान् कुलानि कलत्राणि च** (मुद्रा० २६५,५)[2], दाक्षि० में **सुम्भणिसुम्भे = शुम्भनिशुम्भौ** है (मृच्छ० १०५, २२) । इस बात का स्पष्टीकरण कि शब्द के अंत में नपुंसकलिंग में भी यही -ए आता है, जैसे अ०माग० में **बहवे जीवे = बहूनि जीवानि** है (उवास० § २१८), शौर० में **दुवे रुक्खसेअणके = द्वे रुक्षसेचनके** (शकु० २४,१) है, अप० में **भुअणे = भुवनानि** है (पिंगल १,६२ बी), § ३५६ और उसके बाद के § में वर्णित लिंगपरिवर्तन से होता है । बोली में पुलिंग का कर्म-

में येही रूप हैं। **वअणाणि = वचनानि** के स्थान में (विक्रमो० २७, २२) उत्तम हस्तलिपियों में **वअणाइं** लिखा पाया जाता है और इस प्रकार शौर० और माग० के सभी आलोचनापूर्ण पाठ केवल –इं[1] देते हैं। बोली में कर्त्ता– और कर्मकारक बहुवचन के अन्त में भी **–आ** आता है। यह बहुधा ऐसे रूपों के साथ जिनके अन्त में–इं अथवा **–णि** आता हो : अ०माग० में **उदगपसूयाणि कन्दाणि वा मूलाणि वा तया पत्ता पुप्फा फला वीया** आया है (आयार० २, ३, ३, ९), **वहुसंभूया वणफला** भी है (आयार० २, ४, २, १३ और १४), **पाणा य तणा य पणगा य हरियाणि य** (कप्प० एस. (S) § ५५) भी पाया जाता है। उपर्युक्त दूसरे उदाहरण मे **तया = *त्वचाः = त्वचः** हो सकता है (किन्तु ***तयाणि** की भी तुलना कीजिए, § ३५८)। तीसरे उदाहरण मे **पाणा = प्राणाः** ने उसके बाद आनेवाले **तणा** शब्द पर अपना प्रभाव डाला होगा। अन्य स्थलों पर यह मानने की नाममात्र भी सम्भावना नहीं है : **माउयंगा = मात्रंगानि** (ठाणग० १८७), **ठाणा = स्थानानि** (ठाणग० १६३ और १६५), **पञ्च कुम्भकारावणसया = पञ्च-कुम्भकारावणशतानि** (उवास० § १८४) है, **नहा = नखानि**, **अहरों ट्ठा** और **उत्तरों ट्ठा = अधरोष्ठे** और **उत्तरोष्ठे** है (कप्प० एस. (S) § ४३), **चत्तारि लक्खणा आलम्बना = चत्वारि लक्षणानि, आलम्बनानि** है (ओव० पेज ४२ और उसके बाद)। जै०महा० में **पञ्च सया पिण्डिया** (आव०एर्त्से० १७, १) आया है, किन्तु इसके साथ-साथ **पञ्च पञ्च सुवण्णसयाणि** भी मिलता है (आव० १६, ३०), शौर० मे **मिधुणा** (मृच्छ० ७१, २२) और इसके साथ-साथ **मिधु-णाइं** (मृच्छ० ७१, १४) भी पाया जाता है, **जाणवत्ता = यानपात्राणि** (मृच्छ० ७२, २३ और ७३, १) है, **विरइदा मए आसणा = विरचितानि मयासनानि** है (मृच्छ० १३६, ६)। इसके साथ साथ **आसणाइं** रूप भी देखने मे आता है (मृच्छ० १३६, ३) और माग० में भी यही रूप आया है (मृच्छ० १३७, ३); **दुवे पिआ उअणदा = द्वे प्रिये उपनते** है (विक्रमो० १०, ३) और **अणुराअ-सूअआ अक्खरा = अनुरागसूचकानि अक्षराणि** है (विक्रमो० २६, २)। १, ३३ मे हेमचन्द्र निम्नलिखित रूपो का उल्लेख करता है : **नअणा = नयनानि**, **लोअणा = लोचनानि**, **वअणा = वचनानि**, **दुक्खा = दुःखानि** और **भाअणा = भाजनानि**। वह उक्त शब्दों में पुलिंग का रूप देखता है, जो सभव है। बहुसख्यक नपुसकलिंग के शब्द जो पुलिंग बन गये हैं, मेरे विचार से इस तथ्य का पता देते है कि जिस रूप के अत में **–आ** आता है वह इससे मिलते जुलते वैदिक रूप के समान माना जाना चाहिए और इसके कारण ही इस लिंगपरिवर्तन का अवसर मिला है। अप० में समाप्तिसूचक अथवा अंतिम विभक्ति के रूप –इं और –इँ से पहले बहुधा ह्रस्व स्वर आता है : **अहिउलइँ = अहिकुलानि, लोअणइँ जाईसरइँ = लोच-नानि जातिस्मरानि** ; **मणोरहइँ = मनोरथाः** और **णिच्चिन्तइँ हरिणाइँ = निश्चिन्ताः हरिणाः** है (हेच० ४,३५३, ३६५,१,४१४,४, ४२२,२०)।

1. लास्सन का यही मत था, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३०७।

लकुचैश् *छत्रोपैः शिरीषैः सप्तपर्णैः है (ओव० § ६), सच्चेहिं तच्चेहिं तहिएहिं सब्भूएहिं अणिट्ठेहिं अकत्तेहिं अप्पिएहिं अमणुण्णेहिं अमणामेहिं वागरणेहिं =सद्भिस् *तात्वैस् (§ २८१) तथ्यैः सद्भूतैर् अनिष्टैर् अकान्तैर् अप्रियैर् अमनोज्ञैर् *अमनापैर् व्याकरणैः है (उवास० § २५९), जै०महा० में मायन्द-महुअविन्देहिं = माकन्दमधुकवृन्दैः है (कक्कुक शिलालेख १८), वत्थाभरणेहिं = वस्त्राभरणै. (आव०एर्त्से० २६, २७), तेहिं कुमारेहिं = तैः कुमारैः (आव० एर्त्से० ३०, ९), जै०शौर० में विहवेहिं = विभवैः, सहस्सेहिं = सहस्रैः हैं (पव० ३८०, ६ और १२), मणवयकाएहिं = मनोवच.कायैः (कत्तिगे० ४००,३३२) है, शौर० में जणेहिं = जनैः (ललित० ५६८, ६, मृच्छ० २५, १४), जादसंकेहिं देवेहिं = जातशंकैर् देवैः है (शकु० २१, ५), भमर-संघविहडिदेहिं कुसुमेहिं = भ्रमरसंघविघटितैः कुसुमैः (विक्रमो० २१, ९), माग० में तत्तस्तेहिं = तत्रस्थैः है (ललित० ५६५, २०), अत्तणकेलकेहिं पादेहिं = आत्मीयाभ्याम् पादाभ्यां है (मृच्छ० १३,९), मच्छवन्धणोवाएहिं = मत्स्यबन्धनोपायैः है (शकु० ११४, २), ढक्की मे, विप्पदीवेहिं पादेहिं = विप्रतीयाभ्यां पादाभ्याम् है, अप० में लक्खेहिं = लक्षैः, सरेहिं, सरवरेहिं, उज्जाणवणेहिं, णिवसन्तेहिं और सुअणएहिं = शरैः, सरोवरैः, उद्यानवनैः, निवसद्भिः तथा सुजनैः (हेच० ४, ३३५, ४२२, ११) है। अप० में करणकारक के अन्त में बहुधा -अहिँ लगाया जाता है: गुणहिँ = गुणैः, पआरहिँ = प्रकारैः, सव्वहिँ पन्थिअहिँ = सर्वैः पन्थिकैः है (हेच० ४, ३३५, ३६७, ५, ४२९, १), खग्गहिँ = खड्गैः, गअहिँ, तुरअहिँ और रहहिँ = गजैः, तुरगैः तथा रथैः (पिंगल १, ७, १४५ अ ए.) है। इस विषय पर और अन्त में -ऍहिं और -इहिं लगानेवाले करणकारक के विषय मे § १२८ देखिए।

§ ३६९—व्याकरणकारो ने अपादानकारक बहुवचन के जो बहुसख्यक रूप दिये है उनमें से अब तक केवल एक रूप जिसके अन्त मे -एहिंतो आता है, प्रमाणित किया जा सका है। यह रूप अप० मे बहुत अधिक आता है और स्पष्ट ही इस बात के प्रमाण पाये जाते हैं कि यह करणकारक बहुवचन प्रत्यय -तस् से निकला है जो अपा-दानकारक एकवचन की विभक्ति है जैसा, -सुंतो वाला रूप अधिकरण बहुवचन तस् से निकला है: तिलेहिंतो = तिलेभ्यः (सूय० ५९४), मणुस्सेहिंतो वा पञ्चिन्दियतिरिक्खजोणिएहिंतो वापुढविकाइएहिंतो वा = मनुष्येभ्यो वा पञ्चेन्द्रियतिर्यग्योनिकेभ्यो वा पृथिवीकायिकेभ्यो वा है (ठाणग० ५८), णेरइ-एहिंतो वा तिरिक्खजोणिएहिंतो वा मणुस्सेहिंतो वा देवेहिंतो वा भी आया है (ठाणग० ३३६, विवाह० १५३४ की तुलना कीजिए और यह रूप अन्य स्थलों पर भी बहुत मिलता है), सरिसएहिंतो रायकुलेहिंतो = सदृशकेभ्यो राजकुले-भ्यः (नायाध० § १२३) है, कोलघरिएहिंतो वएहिंतो = कौलगृहिकेभ्यो व्रजेभ्यः (उवास० § २४२ और २४३) है। ऐसे स्थलों पर जैसे थेरेहिंतो णं गोदासेहिंतो, कासवगोत्तेहिंतो, ... छुलुएहिंतो रोहगुत्तेहिंतो कोसियगोत्ते-

कारक वहुवचन के अत में भी **—आ** पाया जाता है जो = **—आन्** है (§ ८९, सिंह० पन्ना ६) : महा० में **गुणा = गुणान्** और **णिद्धणा = निर्धनान्** है (शकु० ५७, ५ और ६), सिहासन जो इडिशे स्टुडिएन १५, ३३५ में छपी है [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए], वेताल०, पेज २१९ सख्या १७, सस्करण, जले (हेच० २, ७२ की टीका), **दोसा = दोषान्** है (शकु० ५७, ५ और ६), अ०माग० में **रुक्खा महल्ला = रुक्षान् महतः** (आयार० २, ४, २, ११ और १२)[३], **पुरिसा** और **आसा = पुरुषान्** तथा **अश्वान्** हैं (नायाध० १३७८, १३८८ और उसके बाद), **बन्धवा = बान्धवान्** (उत्तर० ५७६) है, **संफासा = संस्पर्शान्** है (आयार० १, ८, २, १४), **उवस्सया = उपाश्रयान्** [(कप्प० एस (S) § ६०) है, छद की मात्राएँ ठीक करने के लिए **गुण = गुणान्** हो जाता है (दस० ६३७, ४)। अ१० मे **—आ** और **—अ** वाले रूप काम में लाये जाते हैं : **सरला सास = सरलान् श्वासान्**, **णिरक्खअ गअ नीरक्षकान् गजान्** ; **देसडा = देसान्**, **सिद्धत्था = सिद्धार्थान्** है (हेच० ४, ३८७, १, ४१८, ३, ६, ४२३, ३), **मण्डा = मण्डकान्**, **विपक्खा = विपक्षाद्** ; **कुञ्जरा = कुञ्जरान्** और **कवन्धा = कवन्धान्** है (पिंगल १, १०४ ए, ११७ ए, १२० ए, २, २३०)। अनुस्वार स्वर के साथ कर्मकारक का एकमात्र रूप माग० मे **दालम् = दारान्** अवशेष के रूप मे रह गया है (प्रबोध० ४७, १ = ५०,५ पूना सस्करण = ५८, १६ मद्रासी सस्करण), यदि इसका पाठ शुद्ध होतो। बंबइया सस्करण १०२, ३ मे व्याकरण और छन्द की मात्राओ के विरुद्ध **लिसिणं दालाणं** रूप छपा है।

१. वेबर, हाल[१], पेज ५१, एस गौंल्दश्मित्त, कू० त्सा० २५, ४३८।— २. यह पद इस प्रकार पढ़ा जाना चाहिए. **यइ महध ल><किदुं णिअपाणे विहवे कुले कलत्ते अ** (हिल्लेब्रांद्त, त्सा० डे० डो० मौ० गे० ३९, १२८)। § ३६६ ब के अनुसार **कुले** और **कलत्ते** कर्मकारक एकवचन भी माने जा सकते हैं। —३. § ३५८ और ३६७ के अनुसार नपुंसकलिंग कर्मकारक बहुवचन भी माना जा सकता है।

§ ३६८—सभी प्राकृत भाषाओ मे करणकारक बहुवचन के रूप के अत मे **—एहिं** आता है जो = वैदिक **एभिस्** के (§ ७२) जो पद्य में **—एँहि** और **एहि** रूपों में बदल जाता है (§ १७८), अ०माग० और जै०महा० मे गद्य में भी ध्वनिबलहीन पृष्ठाधार अव्ययों से पहले **—एहि** मे परिवर्तित हो जाता है (§ ३५०) : महा० मे **अमूललहुएहि सासेहिं = अमूललघुकैः श्वासैः** है (गउड० २३), **अवहत्थिअसब्भावेहि दक्खिण्णभणिएहिं = अपहस्तितसद्भावैर् दाक्षिण्यभणितैः** (हाल (३५३) है, **कञ्चणसिलाअलेहिं छिण्णाअवमण्डलेहि = काञ्चनशिलातलैरिछन्नातपमण्डलैः** है (रावण० ९, ५५)। अधिक सभव यह लगता है कि ऐसे स्थलों पर **—हि** के स्थान मे **—हिँ** पढा जाना चाहिए (§ १७८, § ३७० की तुलना कीजिए)। अ०माग० में **तिलएहिं लउएहिं छत्तोवेहिं सिरीसेहिं सत्तवण्णेहिं**— इसके अनन्तर और १९ करणकारक एक के बाद एक लगातार आते है— = **तिलकैर**

बहुवचन व्यक्त करने के लिए शब्द के अन्त में –आहँ और इसका ह्रस्व रूप –अहं सबसे अधिक काम में लाया जाता है। इसका सम्बन्ध सर्वनाम की विभक्ति –साम् से है : णिवट्टाहँ = निवृत्तानाम्, सोक्खहँ = सौख्यानाम्; तणहँ = तृणानाम्, मुक्काहँ = मुक्तानाम्, मत्तहँ मअगलहँ = मत्तानां मदकलानाम्, सउणाहँ = शकुनानाम् है (हेच० ४, ३३२, ३३९, ३७०, ४०६, ४४५, ४), वंकक-डक्खहँ लोअणहँ = वक्रकटाक्षयोर् लोचनयोः है (वेताल० पेज २१७ संख्या १३); महब्भडहँ = महाभटानाम् है (कालका० २६१, ५)। चंड० १, ५ के अनुसार इस कारक को व्यक्त करने के लिए कहीं कहीं शब्द के अन्त में –हं और इसके साथ साथ –णं भी आता है : देवाहं और इसके साथ-साथ देवाणं तथा ताहं और इसके साथ साथ ताणं रूप चलते हैं [इन शब्दों और विभक्तियों के रूप कुमाउनी में तनन्, हमन्, द्यावतन्, आदि काम में आते हैं। –हं का यथेष्ट प्रचार है किन्तु इससे दूसरे कारक का बोध होता है। —अनु०]। चंड० के शेष उदाहरण –आ, –न और सर्वनाम की रूपावली हेमचन्द्र ४, ३०० में दिये गये हैं, जो हेमचन्द्र ने महा० के रूप बताये हैं।

§ ३७१—महा०, अ०माग० और जै०महा० में अधिकरण बहुवचन के अन्त में –एसु = संस्कृत में –एषु बहुत अधिक पाया जाता है, इसके साथ कभी-कभी एसुं काम में लाया जाता है जैसे, महा० में सचन्दनेसुं आरोविअरोअणेसु (पाठ में सुँ है; § ३७०) = सचन्दनेष्व् आरोपितरोचनेषु है (गउड० २११), वणेसुं = वनेषु (हाल ७७), अ०माग० में नायाधम्मकहा § ६१ — ६३ में –सु से नाना रूपों का प्रयोग किया गया है। इस विषय पर हस्तलिपियाँ और कलकतिया संस्करण पेज १०६ और उसके बाद सर्वत्र आपस में नहीं मिलते इसलिए सर्वत्र –सु पढ़ा जाना चाहिए। शौर० के पाठों में आंशिक रूप से –सु मिलता है (ललित० ५५५, ११ और १२, मृच्छ० ९, २, २४, २५, २५, १, ३७, २३, ७०, ३, ७१, १७, ९७, २२, १००, २ आदि-आदि, मालवि० १९, १२, ३०, ६, ४१, १९ और २०, ६७, १० ७५, १, विक्रमो० ३५, ६, ७५, ३ और ६) और आंशिक रूप में सुं आया है (विक्रमो० २३, १३, ५२, १ और ५ तथा ७[१], शकु० ९, १२, ३०, २, ५०, ११, ५१, ५, ५३, ९, ६०, ८, ६४, २, ७२, १२ आदि-आदि, यह बंगाली पाठों में मिलता है जब कि काश्मीरी, द्राविडी और देवनागरी पाठों में केवल –सु मिलता है)। भारतीय छपे संस्करणों में सबसे अधिक –सु मिलता है। माग० में मृच्छकटिक १९, ६ में पाएशु रूप है किन्तु १२१, २० और २२ में पादेशुं रूप दिया गया है। इनके साथ साथ पद्य में १२१, २४ में चलणेशु और १२२, २२ में केशेशु रूप मिलते हैं। वेणीसंहार ३५, १९ में केशेशु रूप आया है। मुद्राराक्षस १९१, ९ में कम्मेशु = कर्मसु है और प्रबोधचन्द्रोदय ६२, ७ में पुलिशेशु पाया जाता है। करण– तथा सम्बन्धकारक की नकल पर जिनके अन्त में सदा –आता है, गद्य में सुं और माग० में शुं शुद्ध माना जाना चाहिए। अप० में अपादान– और अधिकरण कारक आपस में एक हो गये हैं : सअहिँ = शतेषु; मग्गहिँ = मार्गेषु,

हिंतो आदि-आदि में बहुवचन का वृहत् रूप माना जाना चाहिए। इसके साथ साथ अ०माग० और जै०महा० में एक और अपादानकारक है जिसके अन्त मे **-एहिं** लगता है = सस्कृत **एभ्यः** है। इसमे करणकारक और अपादानकारक एक में मिल गये हैं : अ०माग० में : **-नामधेज्जेहिं विमाणेहिं ओइण्णा = -नामधेयेभ्यो विमानेभ्यो' वतीर्णः** है (ओव० § ३७), **सएहिं सएहिं गेहेहिंतो निग्गच्छन्ति = स्वकेभ्यः स्वकेभ्यो गृहेभ्यो निर्गच्छन्ति** है (कप्प० § ६६ ; नायाध० १०४८ की तुलना कीजिए, विवाह० १८७, ९५०, ९८३), **सएहिं सएहिं णगरेहिंतो णिग्गच्छन्ति = स्वकेभ्यः स्वकेभ्यो नगरेभ्यो निर्गच्छन्ति** (नायाध० ८२६) है, **गारत्थेहि य सव्वेहिं साहवो संजमुत्तरा = गृहस्थेभ्यश् च सर्वेभ्यः साधवः संयमोत्तराः** है (उत्तर० २०८), जै०महा० में **झरेइ रोमकूवेहिं सेओ = क्षरति रोमकूपेभ्यः स्वेदः** है (एर्त्से० ४, २३, याकोबी § ९५ की तुलना कीजिए)। § ३७६ की तुलना कीजिए। अप० में अपादानकारक के अन्त मे **-अहुं** आता है : **गिरिसिंगहुँ = गिरिशृंगेभ्यः, मुहहुं = मुखेभ्यः** है (हेच० ४, ३३७, ४२२, २०), **रुक्खहुँ = रुक्षेभ्यः** है (क्रम० ५, २९)। **-हुं** और **-हुँ** ध्वनि की दृष्टि से अपादानकारक द्विवचन के विभक्ति के रूप **-भ्याम्** पूर्णतया मिलता है। यह **-हुं** और **-हुँ** सर्तो का सक्षित रूप है करके लास्सन का मत है (लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ४६३), किन्तु यह मत अशुद्ध है।

§ ३७०—सम्बन्धकारक बहुवचन के अन्त में सभी प्राकृत भाषाओं में **आणं** आता है = सस्कृत **-आनाम्** है। किन्तु महा० मे अनुनासिकहीन रूप **-आण** का बहुत अधिक प्रचलन है। यह रूप अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में भी पाया जाता है। अ०माग० में यह विशेष कर ध्वनिबलहीन पृष्ठाधार अव्ययों के पहले आता है (§ ३५०), पर कभी-कभी अन्यत्र भी देखने मे आता है जैसे, **गणाण मज्झे = गणानाम् मध्ये** (कप्प० § ६१ = ओव० § ४८, पेज ५५, १३) = नायाध० § ३५) है। महा० में जिन स्थलों पर दोनों रूप एक के बाद एक आते हों जैसे, **कुडिलाण पेॅम्माणं = कुटिलानां प्रेमणाम्** (हाल १०) है, **मआण ओणिमिल्लच्छाणं = मृगानाम् अवनीमिलिताक्षाणाम्** (रावण० ९, ८७) है, **सज्जणाणं पम्हुसिअदसाण = सज्जनानां विस्मृतदशानाम्** (गउड० ९७१) में जैसे कि नपुसकलिंग के कर्त्ता- और कर्मकारक, करण- और अधिकरणकारक बहुवचन के इसी प्रकार के स्थलों पर, **-आण** के स्थान में **-आणॅ** पढा जाना चाहिए (§ १७८)। इसकी ओर रावण० से उद्धृत ऊपर के उदाहरण की तुकवन्दी भी निर्देश करती है। शौर० और माग० में पद्य को छोड सर्वत्र केवल **-आणं** रूप काम में आता है। ४, ३०० मे हेच० ने बताया है कि माग० मे सम्बन्धकारक वहुवचन का एक और रूप **-आहॅ** भी चलता है। उसने शकुतला से जिस पद का उल्लेख उदाहरण मे किया है वह किसी हस्तलिपि में नहीं पाया जाता है (§ १७८), स्वय ललितविग्रहराजनाटक मे, जो हेच० के नियमो से सबसे अधिक मिलता है, अन्त मे **-आणं** वाला सम्बन्धकारक है (५६५, १४, ५६६, ३, १० और ११)। इसके विपरीत अप० में अपादानकारक

जाता है जिनमें से शब्द के अन्त में -आये जोड़नेवाला रूप अ०माग० और जै०महा० के सम्प्रदानकारक के समान है (§ ३६१ और ३६४), किन्तु दूसरे रूप के अन्त में -आ आता है जब कि शौर० में सदा इस रूप के अन्त में -आदो लगाया जाता है (§ ३६५)।

(आ) आ-वर्ग के स्त्रीलिंग की रूपावली

§ ३७४—**माला**।

एकवचन

कर्त्ता—**माला**।
कर्म—**मालं**।
करण—महा० में **मालाए, मालाइ, मालाअ**, शेष प्राकृत बोलियों में केवल **मालाए** है, अप० में **मालाएँ**।
सम्प्रदान—**मालाए**, केवल अ०माग० में।
अपादान—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **मालाओ, मालाउ** [**मालाहिंतो, मालाइ, मालाअ, मालत्तो**], शौर० और माग० में **मालादो** तथा **मालाए**, अप० में **मालहेँ** है।
सम्बन्ध और अधिकरण—महा० में **मालाए, मालाइ, मालाअ**, शेष प्राकृत बोलियों में केवल **मालाए** पाया जाता है, अप० में सम्बन्धकारक का रूप **मालहेँ** और अधिकरण [**मालहिं**] है।
सम्बोधन—**माले, माला**।

बहुवचन

कर्त्ता, कर्म तथा सम्बोधन—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **मालाओ, मालाउ, माला**, शौर० और माग० में **मालाओ, माला** है।
करण—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **मालाहि, मालाहिँ, मालाहिं**, शौर० और माग० में **मालाहिं** है।
अपादान—महा० और अ०माग० में **मालहिंतो** [**मालासुंतो, मालाओ, मालाउ**], अप० में [**मालाहु**] है।
सम्बन्ध—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **मालाण, मालाणँ, मालाणं**, शौर० और माग० में **मालाणं**, अप० में [**मालहु**] है।
अधिकरण—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **मालासु, मालासुँ, मालासुं**; शौर० और माग० में **मालासु, मालासुं** है।

पल्लवदानपत्रों में कर्त्ताकारक एकवचन जैसे **पट्टिका** (७, ४८ और ५१), **कड त्ति** = **कृतेति** (७, ५१) और कर्मकारक एकवचन (अथवा बहुवचन) पाया जाता है। **पिला बाधा** = **पीडां बाधाम्** (अथवा = **पीडा बाधाः**) है (६,४०), साथ साथ कर्मकारक एकवचन **सीमं** = **सीमाम्** मिलता है।

गअहिँ = गतेषु ; केसहिँ = केशेषु और **अण्णहिँ तरुअरहिँ = अन्येषु तरुवरेषु** है (हेच० ४, ३४५ , ३४७ , ३७०, ३ , ४२२, ९) । हेमचद्र ४, ४२३, ३ में **गवक्खेहिं** के स्थान में **गवक्खहिँ** पढा जाना चाहिए । ४४५, २ [मेरी प्रति में यह ४४५, १ है । —अनु०] मे भी [**डुंगरिहिं** । —अनु०] के स्थान पर **डुंगरहिँ** होना चाहिए । अ०माग० मे भी करणकारक का प्रयोग अधिकरण के अर्थ में भी होता है जैसे, **जगनिस्सिएहिँ भूएहिं तसनामेहि थावरेहिं च नो तेसिम् आरभे दण्डं** है (उत्तर० २४८) । § ३७६ की तुलना कीजिए ।

१. पिशल, डे कालिदासाए शाकुंतलि रेसेन्सिओनिवुस, पेज १३० की तुलना कीजिए ।

§ ३७२—प्राकृत भाषाओं में सबोधनकारक कर्त्ताकारक के समान है । अ० माग० में **अज्जो** और **अम्मयाओ** शब्द भी सबोधनकारक के बहुवचन रूप में व्यवहृत होते हैं (§ ३६६ ब) । माग० के सबंधकारक बहुवचन के लिए क्रमदीश्वर ५, ९४ में बताया गया है (इस सबध में लास्सन, इस्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३९३ की तुलना कीजिए) । इसके अत मे —हु रूप भी आता है और मार्कंडेय पन्ना ७५ में कहा गया है कि —हो आता है और मूल शब्द का —अ जो इस विभक्ति से पहले आता हो वह दीर्घ कर दिया जाता है : **बम्हणाहु = ब्राह्मणाः** (क्रम० ५, ९७) है । यही सबोधनकारक का रूप **भस्टालकाहो** मे है, जो मृच्छकटिक १६५, १ और ५ में आया है पर **भस्टालकाहो** छापा गया है । यह **भस्टालकाहो** पढा जाना चाहिए । यह अप० में भी साधारण रूप है जिसमें सबोधन बहुवचन के अत में **—होँ** आता है किंतु मूल शब्द का **अ** दीर्घ नहीं किया जाता : **तरुणहोँ = तरुणाः ; लोअहोँ = लोकाः** है (हेच० ४, ३४६ , ३५०, २ , ३६५, १) । अप० में सभी वर्गों के अत मे **—होँ** लगाया जाता है : **तरुणिहोँ = तरुण्यः** (हेच० ३, ३४६) है, **अग्गिहोँ = अग्नयः , महिलाहोँ = महिला·** (क्रम० ५, २०) , **चदुम्मुहहोँ = चतुर्मुखाः , हारिहोँ = हरयः** और **तरुहोँ = तरवः** है (सिंह० पन्ना ६८ और उसके बाद) । लास्सन ने इस्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३९९ मे पहले ही ठीक पहचान कर ली थी कि माग० के रूप **—आहु (—आहो)** के भीतर वैदिक विभक्ति **—आसस्** छिपी है । चूंकि उसने क्रमदीश्वर का मागधी का नियम भूल से कर्त्ताकारक बहुवचन पर लगा दिया, इस कारण उसने पेज ४६३ में अप० रूप को मागधी से अलग कर दिया और **हो** सम्बोधन का रूप **हो** ढूँढ लिया जैसा लोग अबतक मृच्छकटिक १६५, १ और ५ के विषय में कर रहे हैं । अप० में —अ वर्ग के अन्त में आनेवाली विभक्ति को शेष सभी स्वरों के वर्गों मे ले लिया गया है, जो अ०माग० सज्ञाए **—उ** वर्ग में चली गयी हैं जैसे, **घिंसु—, पाणु—, पिलंखु—, मन्थु—** और **मिलक्खु** के लिए § १०५ देखिए ।

§ ३७३—पल्लव— और विजयबुद्धवर्मन् के दानपत्रों मे अ— वर्ग की रूपावली शौर० से हूबहू मिलती है । कुछ भिन्नता देखी जाती है तो सम्प्रदानकारक एकवचन में, जो शौर० में काम में नहीं लाया जाता । पल्लवदानपत्रो में यह दो रूपों में देखा

व्याकरणकारों ने अपादानकारक एकवचन के जो जो रूप दिये हैं उनमें से मैं केवल -आओ में समाप्त होनेवाले तथा शौर० और माग० में -आदो वाले रूपों के प्रमाण बहुधा पाता हूं। अ०माग० में **पुरत्थिमाओ वा दिसाओ आगओ अहं अंसि दाहिणाओ वा दिसाओ पच्चत्थिमाओ उत्तराओ ..उड्ढाओ** = *पुरस्तिमातो वा दिश आगतो 'हम् अस्मि दक्षिणातो वा दिशः *प्रत्यस्तिमातः .. उत्तरातः ऊर्ध्वातः है (आयार० १, १, १, २), **जिब्भाओ** = जिह्वातः है (आयार० पेज १३७,१), **सीयाओ** = शिबिकातः है (नायाध० ८७०, १०९७; ११८९, १३५४, १४९७), **छायाओ** = छायातः है (सूय० ६३९), **अट्टणसालाओ** = अट्टनशालातः है (कप्प० § ६०, ओव० § ४८), **मायाओ** = मायातः (सूय० ६५४, ओव० § १२३), **सूणाओ** = सूनातः है (निरया० § १०) है, शौर० में **बुभुक्खादो** = बुभुक्षातः, **दक्खिणादो** और **वामादो** = दक्षिणातः और वामातः तथा **पडोलिकोदो** = प्रतोलिकातः हैं (मृच्छ० २, २३, ९, ९, १६२, २३), माग० में **लच्छादो** = रथ्यातः (मृच्छ० १५८, १३) है। शब्द के अन्त में -आए लगा कर बननेवाला अपादानकारक (चंड० १, ९, हेच० ३, २९, सिंहराज० पन्ना १४); शौर० और माग० में पाया जाता है : शौर० में **इमाए मअतण्हिआए** = अस्याः मृगतृष्णिकायाः (विक्रमो० १७,१), जो बौँल्लेँनसेन के मत के अनुसार करणकारक नहीं माना जा सकता, माग० में **शेँय्याए** (पाठ में **सेँज्जाए** है) = शय्यायाः है (चैतन्य० १४९, १९)। **—मालत्तो** रूप हेच० ३, १२४ से निकाला जा सकता है और त्रिविक्रम० २, २,३४ में स्पष्ट ही सिखाया गया है। यह रूप पुलिंग और नपुंसकलिंग की नकल पर बनाया गया है (§ ३६५)। अप० में अपादानकारक एकवचन, सम्बन्धकारक के साथ घुलमिल कर एक हो गया है। समाप्ति में आनेवाला -हेँ सर्वनाम के अन्त के रूप -स्याः समान है, इसलिए **तहेँ धणहेँ** (हेच० ४, ३५०) = ठीक तस्याः धन्यस्याः के तस्या धन्यायाः है। हेच० ने ४, ३५० में **बालहेँ** को अपादानकारक जैसा माना है। इस दृष्टि से **विसमथण** को बहुव्रीहि समास मानना पड़ेगा [मेरी प्रति में यह पद इस प्रकार है : **बालहे** (उच्चारण हेँ होना चाहिए) **जाया विसम थण**। —अनु०] = 'उस बाल स्त्री के सामने जिसके स्तन भयकर हैं' है। इसी कविता में निम्नलिखित सम्बन्धकारक रूप हैं : **तुच्छमज्झहेँ, जम्पिरहे, तुच्छअरहासहेँ, अलहन्तिअहेँ, वम्महणिवासहेँ** और **मुद्धडहेँ** = तुच्छमध्यायाः, जल्पनशीलायाः, तुच्छतरहासायाः, अलभमानायाः, मन्मथनिवासायाः तथा मुग्धायाः है (हेच० ४, ३५०); **तिसहेँ** तृषायाः, **मृणालिअहेँ** = मृणालिकायाः (हेच० ४,३९५,७, ४४४) है। —अधिकरणकारक के उदाहरण निम्नलिखित हैं : महा० में **दुक्खुत्तराइ पअवीए** = दुःखोत्तरायां पदव्याम् है, **गामरच्छाए** = ग्रामरथ्यायाम् (हाल १०७ और ४१९) है, अ०माग० में **सुहम्माए सभाए** = सुधर्मायां सभायां है (कप्प० § १४ और बहुधा), अ०माग०, जै०महा० में **चम्पाए** = चम्पायां (ओव० § २ और ११; एत्सें० ३४,२५);

§ ३७५—**आ**-वर्ग की रूपावली के विषय में वररुचि ५, १९—२३, चंड० १, ३, ९, १०, हेच० ३, २७, २९, ३०, ४, ३४९-३५२; क्रम० ३, ७; २३, २५, २७, मार्क० पन्ना ४३, सिंह० पन्ना १४ और उसके बाद देखिए। अप० के कर्त्ताकारक एकवचन में **-आ** को ह्रस्व करने के विषय में § १०० देखिए। इस प्रकार से माग० रूप **शेविद=सेविता** है (मृच्छ० ११७, १)। इसमे करण-, सबध- और अधिकरणकारक आपस मे मिलकर एक हो गये है। व्याकरण-कारों के अनुसार आशिक रूप में अपादानकारक भी इनमें मिल गया है। इसका साधारण रूप **मालाए**=सस्कृत **मालायै** है। इसका तात्पर्य यह है कि यह=यजुर्वेद और ब्राह्मणों में काम में आनेवाला सबध और अपादानकारको का साधारण रूप, जिसका प्रचलन अवेस्ता में भी है[१]। पद्य में कभी-कभी **-आए** और **-आइ** में समाप्त होनेवाले रूप एक दूसरे के पास-पास पाये जाते है जैसे, **पुच्छिआइ मुद्धाए=पृष्टायाः मुग्धायाः** (हाल १५) है। महा० में छदों की मात्राए ठीक करने के लिए **-आइ** रूप की प्रधानता दिखाई देती है। यही रूप सर्वत्र जहा तहा पाठों मे **-आए** पढा जाता हो, रखा जाना चाहिए। अधिकाश स्थलों पर शुद्ध पाठ **-आइ** पाया जाता है जैसे, गउड० ४४, ४६, ५६, ६५, ७१, २१२, २२२, २४३, २९०; ४५३, ४७४, ६८४, ८७०, ९३१ और ९५४ में। कुछ व्याकरणकार (हेच० ३, २९; क्रम० ३, २७, सिंह० पन्ना १४) **-आअ** में समाप्त होनेवाला एक और रूप बताते हैं। कुछ अन्य व्याकरणकार (वर० ५, २३, मार्क० पन्ना ४३) इसका निषेध करते हैं। ऐसे रूप बीच बीच में महा० में पाये जाते हैं। इस प्रकार: **जोॅण्हाअ=ज्योत्स्नया** है, **णेवच्छकलाअ=नेपथ्यकलया**, **हेलाअ=हेलया**; **हरिद्दाअ=हरिद्रायाः** और **चंगिमाअ=चंगिमत्वेन** (कर्पूर० बबइया सस्करण ३१, १, ८६, ४, ५३, ९; ५५, २, ७१, ४, ७९, १२) है। कोनो ने इनके स्थान मे यह पाठ पढा है: **जोॅण्हाइ, णेवच्छकलाइ, हेलाइ, हलिद्दीअ** और **चंगिमाइ** (२९, १, ८६, ९; ५१, २; ५२, ४, ६९, ३, ७८, ९) है। कुछ हस्तलिपियों में कभी-कभी अत में **-आअ** लगानेवाला रूप भी मिलता है। चूकि गउडवहो, हाल और रावणवहो यों **-आअ** से परिचित नहीं है इसलिए **तिअडाय=त्रिजटायाः** (रावण० ११, १००) और **णिसण्णाअ=निषण्णायाः** रूपो को एस० गौल्दश्मित्त के मत के अनुसार 'पडितों का पाठ' न मानना चाहिए परतु **-आइ** के स्थान में अशुद्ध रूप समझना चाहिए जैसा चट ने किया है। यह **-आअ** रूप सस्कृत के अपादान- और सबधकारक की विभक्ति **-आयाः** से निकली है जिस कारण **जोॅण्हाअ=ज्योत्स्नायाः** है और जिसका पूर्णतया मिलता जुलता रूप ***जोॅण्हाआ**, वररुचि ५, २३, हेमचद्र ३,३०; सिंहराज० पन्ना १४ में निषिद्ध है। अप० में **-आए** का ह्रस्व रूप **-अएँ** हो गया है: **णिद्दए=निद्रया**, **चन्दिमएँ=चन्द्रिमया**, **उड्डावन्तिअएँ=उड्डापयन्त्या** और **मज्जिट्ठएँ=मञ्जिष्ठया** हैं (हेच० ४, ३३०, २; ३४९, ३५२; ४३८, २)। — अ०माग० मे शब्द के अत में **-आए** लगाकर बननेवाले सप्रदानकारक के विषय में § ३६१ और ३६४ देखिए।

१९, १०२, २०, रत्ना० ३१५, २६, ३२७, ६, महावीर० ५६, ३, मालती० १९७, ६, २२५, ४, नागा० ८४, १५, अनर्घ० ३१०, १ आदि आदि) लैनमैन[3] और बेण्टैल[4] की सम्मति मे क्रिया से निकली आशिक सज्ञा है। अप० में अन्तिम –ए ह्रस्व कर दिया जाता है जैसे, **सहिएँ = *सखिके** ; **अम्मिएँ** भी पाया जाता है ; **वहिणुए = भगिनिके** (हेच० ४, ३५८, १, ३६७, १, ३९६, २, ४२२, १४), अथवा यह –इ मे परिवर्तित हो जाता है जैसा कि उपर्युक्त हलि में हुआ है और **अम्मि** तथा **मुद्धि = मुग्धे** में हुआ है (हेच० ४, ३९५, ५, ३७६, १)। अ०-माग० और जै०महा० रूप अव्ययो के विषय में § ३६६ ब. देखिए।

१ पिशल, बे०बाइ० ६, २८१ नोटसख्या ३। — २. इसे इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ४६२ में दी हुई लास्सन की सम्मति के अनुसार अ–वर्ग से परिवर्तन मान लिया जा सकता है। — ३ नौन-इन्फ्लेक्शन, पेज ३६०। — ४. हौप्टप्रौब्लेमे, पेज २६५ और उसके बाद।

§ ३७६—सब प्राकृत बोलियों में कर्ता– और कर्मकारक बहुवचन के अन्त में –ओ लगाया जाता है (§ ३६७) : महा० का कर्त्ताकारक **महिलाओ = महिलाः** (हाल ३९७) है, अ०माग० और जै०महा० मे **देवयाओ = देवदाओ**, शौर० में **देवताः** है (ठाणग० ७६, एर्से० २९, ३, शकु० ७१, ८), अ०माग० मे कर्म-कारक **कलाओ = कलाः** है। उत्तर० ६४२, नायाध० § ११९, ओव० § १०७ ; कप्प० § २११), जै०महा० मे **चउव्विहाओवग्गणाओ = चतुर्विधाः** है। **वर्गणाः** (आव०एर्से० ७, ४) ; शौर० मे **पदीविआओ = प्रदीपिकाः** (मृच्छ० २५, १८) और अप० मे **सव्वंगाओ = सर्वांगाः** है (हेच० ४, ३४८)। पद्य में –ओ के स्थान में –उ भी आ जाता है जिसका प्राधान्य रहता है : महा० कर्त्ताकारक में **धण्णउ ताउ** आया है जो = **धन्यास् ताः** (हाल १४७) है। इसके विपरीत शौर० में **धण्णाओं क्खु ताओ कण्णाओ** [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] **जाओ** पाया जाता है (मालती० ८०, १), अ०माग० में **थियाउ = स्त्रीकाः** (सूय० २२५), अप० कर्मकारक में **अणुरत्ताउ भत्ताउ = अनुरक्ताः भक्ताः** है (हेच० ४, ४२२, १०)। कभी-कभी छद की मात्रा ठीक करने के लिए दोनों रूप पास-पास पाये जाते हैं जैसे, महा० में **दारग्गलाउ जाआओ = द्वारार्गला जाता**. (हाल ३२२), **रइविरमलज्जाओ अप्पत्तणि-अंसणाउ = रतिविरामलज्जिता अप्राप्तनिवसनाः** (हाल ४५९) है, **पडिगआउ दिसाओ = प्रतिगता दिशा** (रावण० १, १९) है। कर्त्ता– और कर्मकारक के अन्त मे –आ भी आता है, पर कहीं-कहीं महा० में **रेहा = रेखा** (गउड० २२, हाल २०६), इसके साथ साथ **रेहाउ** भी चलता है (हाल ४७४) और **रेहाओ** रूप भी मिलता है (गउड० ५०९, ६८२), **सरिआ सरत्तपवहा वूढा = सरित. सरत्प्रावाहा उढा.** (रावण० ६, ५०) रूप है, **मेहला = मेखला.** है (मृच्छ० ४१, २), अ०माग० में **दोॅज्झा = दोह्याः** ; **दम्मा = दम्याः** और **रहजोॅग्गा = रथयोग्याः** है (आयार० २, ४, २, ९), **पक्का = पक्काः** ; **रूढा = रूढाः** है (आयार० २, ४, २, १५

जै०महा० में **सयलाए नयरीए = सकलायां नगर्याम्** (द्वार० ४९७, २१) है, **इक्किक्काए मेहलाए = एकैकस्यां मेखलायाम्** (तीर्थ० ५, ११), शौर० में **सुसमिद्धाए = सुसमृद्धायाम्; एदाएपदोसवेलाए = एतस्यां प्रदोषवेलायाम्** है, **रुक्खवाडिआए = रुक्षवाटिकायाम्** (मृच्छ० ४, २०; ९, १०, ७३, ६ और ७), माग० में **अन्धआलपूलिदाए णासिआए = अन्धकारपूरितायां नासिकायां** है, **पदोलिआए = प्रतोलिकायाम्** है तथा **सुवण्णचोलिआए = सुवर्णचोरिकायाम्** (मृच्छ० १४, २२, १६३,१६; १६५,२) है। अ०माग० में **गिरिगुहंसि** जो **गिरिगुहाए** के स्थान में आया है = **गिरिगुहायाम्** है (आयार० १, ७, २,१)। यह इसके पास में ही आये हुए पुलिंग और नपुसकलिंग के अन्त में **-सि** लगकर बननेवाले अधिकरणों से प्रभावित होकर बन गया है। § ३५५, ३५८, ३६४, ३६७, ३७९, ३८६ में ऐसे उदाहरणों की तुलना कीजिए। सम्बोधन कारक एकवचन के अन्त में नियमानुसार संस्कृत के समान ही **-ए** आता है। इस रूप का प्रयोग केवल वर० ने ५, २८ में बताया है, जब कि हेच० ३, ४१, मार्क० पन्ना ४४, सिंह० पन्ना १४ मे **-आ** में समाप्त होनेवाले कर्त्ताकारक के रूप को भी सम्बोधन के काम मे लाने की अनुमति देते हैं। शब्द के अन्त मे **-आ** लगकर बननेवाले ऐसे सम्बोधन निम्नलिखित हैं: महा० में **अत्ता** (= सास: मार्क० पन्ना ४४, हाल ८, ४६९, ५४३, ५५३, ६५३, ६७६, ८११), महा० और अ०माग० में **पिउच्छा = पितृष्वसः** है (हेच०, मार्क०, हाल; नायाध० १२९९, १३४८); महा० मे **माउआ = मातृके** है (हाल), महा० में **माउच्छा = मातृष्वसः** है (हेच०, मार्क०, हाल), अ०माग० मे **जाया** (उत्तर० ४४२), **पुत्ता = पुत्रि** (नायाध० ६३३ और उसके बाद, ६४८ और उसके बाद; ६५५, ६५८) और महा० तथा शौर० में बार बार आनेवाला रूप **हला** (हेच० २, १९५, हाल) है। यह सम्बोधन शौर० में जब व्यक्तिवाचक सज्ञा के साथ आता है तब अधिकाश स्थलो पर व्यक्ति के नाम के अन्त में **-ए** लगता है जैसे, **हला सउन्तले** (शकु० ९, १०), **हला अणुसूये** (शकु० १०, १२), **हला णोमालिए** (ललित० ५६०, ९, पाठ में **नोमालिए** है); **हला चित्तलेहे** (विक्रमो० ९, ३), **हला मअणिए** (रत्ना० २९३, २९), **हला णिउणिए** (रत्ना० २९७, २८) आदि-आदि रूप पाये जाते हैं। ऐसे व्यक्तियों के साथ भी सम्बोधन का यह रूप आता है जिनके अन्त में अन्य स्वर हो जैसे, **हला उव्वसि** (विक्रमो० ७, १७) अथवा उन विशेषणों के साथ यह **हला** लगता है जो सज्ञा के स्थान में काम में लाये गये हों जैसे, **हला अपण्डिदे** (प्रिय० २२, ७), महा० और शौर० में यह बहुवचन में भी आता है (हाल ८९३ और ९०१, शकु० १६, १०, ५८, ९, ६, १३, ७, १, ११, १, कर्पूर० १०८, ५)। जै०महा० में **हले** रूप भी पाया जाता हे (हेच० २, १९५, एर्त्से०)। इस रूप को क्रमदीश्वर ५, १९ में अप० बताता है और अप० मे **हलि** के उदाहरण मिलते है (हेच० ४, ३३२; ३५८, १)। शौर० रूप **अम्ब** (= माता: बुर्कहार्ड द्वारा सम्पादित शकु० २०१,

३५८) है , अणत्ताहिं ओसप्पिणीउस्सप्पिणीहिं विइक्कंताहिं = अनन्तास्व् अवसर्पिण्युत्सर्पिणीषु व्यतिक्रान्तासु है (कप्प० § १९), विसाहाहिं = विशाखासु है (कप्प० § १४९) और चित्ताहिं = चित्रासु है (ठाणग० ३६३ , कप्प० § १७१ और १७४), उत्तरासाढाहिं और आसाढाहिं रूप भी पाये जाते हैं (कप्प० § २०५ और २११), छिन्नाहि साहाहि = छिन्नासु शाखासु (उत्तर० ४३९ , पाठ में छिन्नाहिं साहाहिं है) है। — अ०माग० में निम्न-लिखित अपादानकारक शब्द के अंत में –हिंतो जोड़कर बनाये गये हैं : अन्तोसाल-हिंतो = अन्तःशालाभ्यः (उवास० § १९५) और इत्थियाहिंतो = स्त्रीकाभ्यः (जीवा० २६३ और २६५) है। अप० में शब्द के अंत में –हु = भ्यः लगा हुआ अपादानकारक भी है : वयंसिअहु = वयस्याभ्यः (हेच० ४,३५१) है। हेमचंद्र के अनुसार यहाँ समाप्तिसूचक –हु संबंधकारक बहुवचन के लिए काम में लाया जाता है। § ३८१ की तुलना कीजिए। यहा भी अधिकरणकारक में (§ ३७१ की तुलना कीजिए) अंत में –सु लगा हुआ रूप सबसे अधिक काम में आता है। शौर० में शकुंतला २९, ४ में विरलपादवच्छाआसुं = वणराईसुं = विरलपादपच्छायासु वनराजिषु है, यह बंगला संस्करण में आया है, अन्य संस्करणों और पाठों में –आसु और –ईसु रूप पाये जाते हैं। — संबोधनकारक में शब्द के अंत में –ओ लगकर बननेवाला रूप ही की प्रधानता है : शौर० में देवदाओ रूप आया है (बाल० १६८, ७ , अनर्घ० ३००, १), दारिआओ = दारिकाः है (विक्रमो० ४५,६) और अवलोइदाबुद्ध-रक्खिदाओ = अवलोकिताबुद्धरक्षिते है (मालती० २८४, ११)। हला के विषय में § ३७५ देखिए। — अज्जू = आर्या के विषय में § १०५ देखिए [कुमाउनी में अज्जू का इजू और इज्यू रूप हो गए ह। —अनु०]।

१. एस गौल्दश्मित्त द्वारा रावणवहो, पेज २४७, नोटसंख्या ८ में जो प्रश्न उठाया गया है कि क्या हमको एक नपुंसकलिंग का रूप अच्छर भी मानना होगा ? इसका उत्तर स्पष्ट ही नकारात्मक है। — २ विक्रमोर्वशी, पेज ३२६ पर बौं ल्लेनसेन की टीका , होएफर, डे प्राकृत डियालेक्टो पेज १५० और उसके बाद की तुलना कीजिए , लास्सन, इस्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३१६ और उसके बाद तथा § ४१० । — ३ पिशल, त्सा डे डौ मौ गे. ५२, ९३ और उसके बाद। — ४ यहा करणकारक उपस्थित है इसका प्रमाण निम्नलिखित उदाहरण है • हत्थुत्तराहिं नक्खत्तेणं जोगोवगएणं (आयार० २, १५, ६ और १७ , कप्प० § २ की तुलना कीजिए) है। कप्पसुत्त § १५७ , १७४ , २११ तथा स्पायर, वेदिशे उण्ट ज्ञास्कृतसिण्टैक्स (स्ट्रासबुर्ग १८९६; ग्रुण्डरिस १, ६) § ४२ ।

(२) –इ, –ई और –उ, –ऊ वर्ग

(अ) पुलिंग और नपुंसकलिंग

§ ३७७—पुलिंग अग्गि = अग्नि।

और १६), **भज्जा = भार्याः** है (उत्तर० ६६०), **नवाहि तारिमाओ त्ति पाणिपेॅज्जत्तिनो वए = नौभिस् *तारिमा इति पाणिपेया इति नो वदेत्** (दस० ६२९, १) है, शौर० में **पुइज्जन्ता देवदा = पूज्यमाना देवताः; गणिआ = गणिकाः** (मृच्छ० ९, १ और १०) है, **अगहिदत्था = अगृहीतार्थाः** है (शकु० १२०, ११), **अदिट्ठसुज्जपाआ" णागकण्णा विअ = अदृष्टसूर्यपादाः नागकन्या इव** है (मालवि० ५१, २१, इस वाक्यांश की इस नाटक में अन्यत्र तुलना कीजिए)। मार्कंडेय पन्ना ६९ मे शौर० रूपों के अन्त मे केवल **-आओ** लगाने की अनुमति दी गयी है और इस नियम के अनुसार इसे सर्वत्र सुधार लेना चाहिए। मृच्छकटिक २५, २ में इस **-आओ** रूप की एक के बाद एक लगातार झड़ी-सी लग गयी है : **ताओ 'पदीविआओ अवमाणिदणिद्धणकामु आविअ गणिआ णिस्सिणेहाओ दाणिं संवुत्ता = ताः 'प्रदीपिका अवमानितनिर्धनकामुका इव गणिका निःस्नेहा इदानीं संवृत्ताः। संवुत्ता** रूप स्टेन्त्सलर ने ए. और बी. (A and B) हस्तलिपियो के अनुसार **संवुत्ताओ** रूप में शुद्ध कर दिया है, **गणिआ** के स्थान में डी. और एच.(D and H) हस्तलिपियों में गौडबोले के सस्करण पेज ७२ में **गणिआओ** दिया गया है, इस प्रकार **कामुआ** के स्थान पर भी **कामुआओ** पढा जाना चाहिए। अ०माग० में भी कभी-कभी दोनों रूप एक साथ रहते है : **इन्दभूइपयोॅक्खाओ चोॅद्दससमणसाहस्सीओ उक्कोसिया समणसंपया = इन्द्रभूतिप्रमुखाश् चतुर्दशश्रमणसाहस्य *उत्कोशिताः श्रमणसंपदः** है (कप्प० § १३४; § १३५ और उसके बाद की तुलना कीजिए)। आयारगसुत्त २, ४, २, ९, १५ और १६ की तुलना कीजिए। — करण, सम्बन्ध और अधिकरणकारकों के अन्त में आनेवाले रूपों के लिए § १७८ और ३५० लागू हैं, § ३६८, ३७० और ३७१ की तुलना कीजिए। — माग० मे **अम्बिकमादुकेहिं = अम्बिकामातृकाभिः** है। **-आहिं** के स्थान में अधिकरणकारक में **-एहिं** आना चाहिए था (मृच्छ० १२२, ५) किन्तु शकार के मुह मे वह अशुद्धता समझ में आ जाती है, क्योंकि नाटककार ने यहाँ सोच-समझकर लिंगपरिवर्तन चुना है। इसके विपरीत रावणवहो ७, ६२ में **अच्छरा** वर्ग के **अच्छरेहिं = अप्सरोभिः** में करणकारक नहीं है (§ ४१०)[१] जैसा पहले विक्रमो० ४०, ११ में भी पढ़ा गया था[२], परन्तु पहला **समुच्छरेहिं, सम+च्छरेहिं** मे बॉटना चाहिए जो = **सम + प्सरोभिः** बन जाता है (§ ३३८)[३]। — पुलिंग और नपुसकलिंग के समान ही (§ ३६९) स्त्रीलिंग में भी अपादानकारक में शब्द के अन्त में **-हिं** लगकर बननेवाला रूप ही काम में लाया जाता है, किन्तु हेमचन्द्र ३, १२७ में इसका निषेध करता है. महा० मे **धाराहिं = धाराभ्यः** है (हाल १७०) और अधिकरणकारक का रूप भी है (§ ३७१) : महा० मे **मेहलाहि** (कर्पूर० १६, १) **मेहलासु** के अर्थ में आया है, जैसा इस शब्द का प्रयोग काव्यप्रकाश ७४, १ मे हुआ है = **मेखलासु** है। अ०माग० में **हत्थुत्तराहिं = हस्तोत्तरासु** (आयार० २, १५, १, २, ५, ६ १७, २२, २५, कप्प०), **गिम्हाइ** (सूय० १६६) रूप भी आया है जिसका अर्थ **गिम्हासु** है (विवाह० ४६५) = ***ग्रीष्मासु** (§

कर्मकारक बहुवचन पुलिंग में **वसुधाधिपतये = वसुधाधिपतीन्** है (७, ४८) (लौयमान, एपिग्राफिका इंडिका २, ४८४ की तुलना कीजिए) ।

§ ३७८—पुलिंग **वाउ = वायु** ।

एकवचन

कर्त्ता—**वाऊ** [**वाउं**] ।

कर्म—**वाउं** ।

करण—**वाउणा** , अप० में **वाउण** और **वाउं** भी होते हैं ।

अपादान—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **वाऊओ, वाऊउ,** [**वाउणो, वाऊहिंतो** और **वाउत्तो**] , अप० में **वाउहे˘** है ।

सम्बन्ध—महा०; अ०माग० और जै०महा० मे **वाउणो** और **वाउस्स,** [**वाऊओ**], शौर० और माग० में **वाउणो,** माग० पद्य में **वाउश्श** भी , [अप० में **वाउहे˘**] है ।

अधिकरण—**वाउम्मि,** अ०माग० में **वाउंसि** भी, अ०माग० और जै०महा० में **वाउंमि** भी ।

सम्बोधन—**वाउ, वाऊ** ।

बहुवचन

कर्त्ता—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **वाउणो, वाऊ, वाऊओ, वाअवो, वाअओ, वाअउ** , शौर० में **वाउणो, वाअओ** है ।

कर्म—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **वाउणो, वाऊ** , अ०माग० में **वाअवो** भी ।

करण—महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **वाऊहि, वाऊहि˘, वाऊहिं** , शौर० और माग० मे **वाऊहिं** है ।

अपादान—[**वाऊहिंतो, वाऊसुंतो, वाउत्तो, वाऊओ**] , अ०माग० में **वाऊहिं** भी , अप० मे **वाउहुं** है ।

सम्बन्ध—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **वाउण, वाउणॅ , वाऊणं** , शौर० और माग० में **वाऊणं** , अप० मे **वाउहँ, वाउहुँ** हैं ।

अधिकरण—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **वाऊसु, वाऊसुँ, वाऊसुं** ; शौर० और माग० में **वाऊसु , वाऊसुं** , अप० मे **वाऊहि˘** है ।

सम्बोधन—अ०माग० मे **वाअवो** , अप० में **वाउहो˘** है ।

नपुंसकलिंग की भी रूपावली इसी प्रकार की होती है जैसे, **महु = मधु** , केवल कर्त्ता- और कर्मकारक एकवचन मे **महुं, महुँ** और **महु** रूप होते हैं , शौर० और माग० में **महुं** और **महु** रूप होते है , सम्बोधन में **महु** , कर्त्ता- और कर्म- तथा सम्बोधनकारक बहुवचन में **महूइं, महूइँ** (शौर० और माग० मे नहीं), **महूणि** (शौर० और माग० मे नहीं) और **महू** (शौर० और माग० में नहीं) रूप होते हैं ।

— पल्लवदानपत्रों में उ वर्ग नहीं पाया जाता ।

एकवचन

कर्त्ता—**अग्गी** [**अग्गिं**]।

कर्म—**अग्गिम्**।

करण—**अग्गिणा**, अप० में **अग्गिण** और **अग्गिं** भी।

अपादान—महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **अग्गीओ**, **अग्गीउ**, **अग्गिणो**, **अग्गिहिंतो** [**अग्गीहि**, **अग्गित्तो**], जै०शौर० [शौर०माग०] मे **अग्गीदो**, **अग्गिहे॑**।

सबध—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **अग्गिणो**, **अग्गिस्स**, [**अग्गीओ**], शौर० और माग० मे **अग्गिणो**, अप० में [**अग्गिहे॑**]।

अधिकरण—**अग्गिम्मि**, अ०माग० मे सबसे अधिक **अग्गिंसि**, अ०माग० और जै० महा० में **अग्गिंमि** भी, अप० मे **अग्गिहि॑**।

सबोधन—**अग्गि**, **अग्गी**।

बहुवचन

कर्त्ता—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **अग्गिणो**, **अग्गी**, **अग्गीओ**, **अग्गओ**, **अग्गउ** ; शौर० में **अग्गीओ**, **अग्गिणो**।

कर्म—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **अग्गिणो**, **अग्गी**, **अग्गओ**।

करण—महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **अग्गीहि** **अग्गीहिँ**, **अग्गीहिं** ; शौर० और माग० में **अग्गीहिं**।

अपादान—महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **अग्गीहिंतो** [**अग्गीसुंतो**, **अग्गित्तो**, **अग्गीओ**], **अग्गिहुं**।

सम्बन्ध—महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **अग्गीण**, **अग्गीणँ**, **अग्गीणं**, शौर० और माग० में **अग्गीणं**, अप० मे **अग्गिहिँ**, **अग्गिहुँ**।

अधिकरण—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **अग्गीसु**, **अग्गीसुँ**, **अग्गीसुं**, शौ० और माग० मे **अग्गीसु**, **अग्गीसुं**, अप० में **अग्गिहिँ**।

सम्बोधन—महा०, अ०माग० और जै०महा० में **अग्गिणो**, **अग्गी**, अप० में **अग्गिहो॑**।

नपुसकलिग के रूप भी इसी प्रकार चलते है जैसे, **दहि** = **दधि**, केवल कर्त्ता- और कर्म- कारकों के एकवचन मे महा०, अ०माग० और जै०महा० में **दहिं**, **दहि॑** और **दहि** रूप आते है, शौर० और माग० में **दहिं** और **दहि** रूप आते है, सम्बोधन में **दहि** है, कर्त्ता-कर्म- और सम्बोधनकारकों मे के बहुवचन में **दहीइं**, **दहीइँ** (शौर० और माग० में ये रूप नहीं होते), **दहीणि** (शौर० और माग० मे यह रूप नहीं आता) और **दही** (शौर० और माग० में यह रूप भी नहीं है) हैं। —पल्लवदानपत्र में कर्मकारक एकवचन नपुसकलिग **उद्कादिं** रूप मिलता है [६, २९), सम्बोधनकारक एकवचन पुलिग मे **सत्तिस्स** रूप मिलता है जो = **शक्तेः** है (६, १७), **भटिस** = **भट्टेः** भी आया है (६, १९) और

आनेवाला रूप **स्वस्ति** शौर० में सदा **सो॑त्थि** हो जाता है (उदाहरणार्थ, मृच्छ० ६, २६ , २५, ४ , ५४, ११ और १९ , विक्रमो० १५, १६ ; २९, १ , ४४, ५ , रत्ना० २९६, ३२ , ३१९, १७ , आदि आदि), यह भी कर्त्ताकारक समझा जाना चाहिए, ठीक उसी प्रकार जैसे **साहु** (उदाहरणार्थ, मृच्छ० २८, २४ , ३७, १६ , ४१, १९ , विक्रमो० २६, ६ , रत्ना० ३००, १३ ; ३०१, १) और **सुट्ठु** (उदाहरणार्थ, मृच्छ० २७, २१ , २८, २४ , २९, १४ , ४१, १८ , प्रबोध० १८, ३), माग० में **शाहु** रूप है (वेणी० ३४, ३ और २३ , ३५, १४ , मृच्छ० ३८, ७ , ११२, ९ , १६१, १५ आदि-आदि)। इसके विपरीत **लहु** के स्थान में (मृच्छ० ७५,८ , विक्रमो० २८,१०) कलकतिया और गौडबोले के सस्करण के अनुसार **लहुं** पढा जाना चाहिए जैसा शकुतला ३९, २ , ७६, १ , मृच्छ० २१, १३ , ५९, ८ , १०७, ११ , ११२, ११ , ११६, ५ ; १६६, १६ , १६९, २४ , रत्ना० ३००, ५ , ३०२, २५ , ३०३, २० , ३१२, ८ , ३२०, ३२ , आदि-आदि में मिलता है। पद्य में **लहु** रूप शुद्ध है (मृच्छ० ९९, २४ , वेणी० ३३, १३)। — करणकारक के विषय में यह ध्यान देने योग्य है कि महा० में **पइणा** = **पत्या** (हाल) होता है, जैसा कि पाया जाता है, महा० में **गहवइणा** रूप है (हाल १७२), अ०माग० में **गहावइणा** मिलता है (उवास० § ६) = **गृहपतिना** , माग० मे **वहिणीपदिणा** = **भगिनीपतिना** है (मृच्छ० ११३,१९)। अक्षि का करणकारक महा० में **अच्छिणा** है, जो = **अक्ष्णा** (गउड० ३२), **दधिका** शौर० में **सदहिणा** पाया जाता है जो = **सदध्ना** है (मृच्छ० ६९, ३)। इसके अनुसार यह आशा करनी चाहिए थी कि **अट्ठिणा** = **अस्थ्ना**, **मुट्ठिणा** = **मुष्टिना** और **लेळुणा** = **लेष्टुना** होगा, किंतु अ० माग० में **अट्ठीण**, **मुट्ठीण** और **लेळूण** रूप काम मे लाये गये है जिनमें पृष्ठाधार ध्वनि बलहीन अव्यय **वा** से पहले **आ** ह्रस्व कर दिया गया है और मूल शब्द का अतिम स्वर दीर्घ कर दिया गया है , यह इन रूपो के पहले और पश्चात् अंत में **–एन** लगा कर बननेवाले करणकारकों की नकल पर बनाये गये हैं अर्थात् इनके साथ **दण्डेण वा अट्ठीण वा मुट्ठीण वा लेळूण वा कवालेण वा** रूप मे ये करणकारक आये हैं (आयार० २, १, ३, ४ , सूय० ६४७ , ६९२ , ८६३ , [यहा हिंदी के सबध में एक बात ध्यान देने योग्य यह है कि इस प्रकार के प्रयोगों का फल यह भी हुआ है कि **अस्थि** का रूप **अट्ठि** और स्वभावत. **हड्डि** होना चाहिए था जो उक्त प्रकार से **अट्ठी** (**ण**) बन गया और बाद को **हड्डी** रूप मे हमारे पास पहुचा। **हड्डी** रूप की **अस्थिक** = **अट्ठिअ** = **हड्डी** प्रक्रिया भी हो सकती है। **मुट्ठी** की प्रक्रिया भी इसी प्रकार की है। कुमाउनी में इन शब्दो का उच्चारण अभी तक ह्रस्व बना हुआ है। उसमें **हड्डि** और **मुट्ठि** रूपों का चलन है। इससे निर्देश मिलता है अधिक सभावना **–एन** की नकल पर इन शब्दों में दीर्घत्व का आगमन हुआ है। —अनु०])। इस प्रकार के दूसरे शब्दों की समानता पर बने रूपों के विषय में § ३५५ , ३५८ ; ३६४ , ३६७ , ३७५, ३८६ और अप० में करणकारक के रूप **अग्गिण**, **अग्गि** और **वाउं** के लिए § १४६ देखिए। अपादानकारक के निम्नलिखित रूप उदाहरण और प्रमाण

§ ३७९— —इ और —उ में समाप्त होनेवाले सज्ञाशब्दों की रूपावली के सबध मे वररुचि ५, १४—१८, २५—२७, ३०, चड० १, ३ और ११—१४, हेमचद्र ३, १६—२६, ४, ३४०, ३४१, ३४३—३४७, क्रमदीश्वर ३, ८, ११, १३; १५, १७—२२, २४, २८; २९, ५, २०, २५—२७; ३३—३५, ३७, मार्कंडेय पन्ना ४२—४४, सिंहराजगणिन् पन्ना ९—१२ देखिए। हेमचद्र ३, १९ के अनुसार कुछ व्याकरणकार बताते हैं कि कर्त्ताकारक एकवचन में दीर्घ रूप के साथ-साथ [जैसे **अग्गी, णिही, वाऊ** और **विहू**। —अनु०] उतनी ही मात्रा का अनुनासिक रूप भी आता है (§ ७४): **अग्गिं, णिहिं, वाउं** और **विहुं**। त्रिविक्रम० और सिंहराजगणिन् ने इस रूप का उल्लेख नहीं किया है, पण्हावागरणाइ ४४८ मे **सुसाहुं** का नपुसकलिंग मानकर सपादन किया गया है जो अशुद्ध रूप है और **सुसाहू** के स्थान में रखा गया है, क्योंकि उक्त शब्द **सुइसी** और **सुमुणी** के साथ ही आया है जो = **स्वृषिः** और **सुमुनिः** है। —ई और —ऊ में समाप्त होनेवाले कर्त्ताकारक के विषय में § ७२ देखिए। सखि का कर्त्ताकारक एकवचन जै०महा० में सही पाया जाता है (कक्कुक शिलालेख १४)। नपुसकलिंग कर्त्ताकारक में अननुनासिक वाले रूप की प्रधानता है और कर्मकारक में अनुनासिकयुक्त की, किंतु अ०माग० में कर्मकारक का रूप **तउ = त्रपु** (सूय० २८२) छद की मात्रा का हिसाब बैठाने पर निश्चित है, यहा पर सभवतः **तउँ** पढा जाना चाहिए। अ०माग० और शौर० में कर्त्ताकारक में **दहिं** रूप आया है (ठाणग० २३०, मृच्छ० ३,१२, [**दहीं** पाठ के स्थान पर **दहिं** पढा जाना चाहिए]), किंतु अ०माग० में **दहि** भी पाया जाता है (ठाणग० ५१४); अ०माग० और शौर० में **वत्थु = वस्तु** है (उत्तर० १७२, ललित० ५१६, १२), शौर० मे **णअणमहु = नयनमधु** है (मालवि० २२, ३)। अ०माग० रूप **अट्ठी** और **दही** के विषय में § ३५८ देखिए। कर्मकारक रूप है : अ०माग० और शौर० में **अच्छि** (आयार० १, १, २, ५; शकु० ३१, १३) मिलता है, **अट्ठि = अस्थि** है (सूय० ५९४), अ०माग० में **दहि** रूप आया है (आयार० २, १, ४, ५, ओव० § ७३, कप्प० एस. (S) § १७; अ०माग० और शौर० में **महुम्** रूप देखने में आता है (आयार० २, १, ४, ५, ८, ८, ओव० § ७३, कप्प० एस. (S) § १७, शकु० ८१, ८, [**महु** का कुमाउनी में **मउ** और **मौ** रूप है। **मौ** रूप उत्तरप्रदेश की सरकार ने मान्य कर लिया है। बगला में भी **मौचाक** आदि में **मौ** वर्तमान है। यह रूप प्राचीन आर्य है। फारसी में **मै** रूप में इसने अपना राज आज तक जमा रखा है जो उर्दू में भी एकछत्र राज जमाये बैठा है। इसके कोमल रूप **मेऔल** आदि फ्रेंच और इटालियन भाषाओं में मिलते हैं। अगरेजी में **मधु** का रूप भाषा के स्वभाव और स्वरूप के अनुकूल **मीड** बन गया। जर्मन भाषा में यही डिंगल-सा रूप है। पाठक जानते ही है कि **मधु** का एक रूप **मद** भी है। अगरेजी आदि में इसके रूपों का प्रचार है। इसका **महु** से कुछ सबध नहीं। प्राचीन हिंदी में **मधुमक्खी** के लिए **मुमाखी** रूप पाया जाता है। इसका **मु— = महु** है। —अनु०])। जै० शौर० में **घत्थुं** रूप आया है (कत्तिगे० ४००, ३३५)। सस्कृत मे बहुत अधिक

१०६५) और **पहुस्स** (हाल २४३) = **प्रभोः** हैं ; अ०माग० मे **भिक्खुणो** (आयार० १, ५, ४, १, २, १६, ८, सूय० १३३ और १४४, उत्तर० २८४) और अ० माग० तथा जै०महा० में **भिक्खुस्स** रूप बहुत ही अधिक काम में आता है (आयार० १, ७, ५, १ और उसके बाद, पव० ३८७, १९), अ०माग० में **उसुस्स** = **इषोः** (विवाह० १३८८), **मच्चुस्स** = **मृत्योः** (पण्हा० ४०१), **साहुस्स** = **साधोः** (उत्तर० ४१८ और ५७१), **वत्थुस्स** = **वस्तुतः** (पण्हा० ३९८) है, जै०महा० मे **वन्धुस्स** = **वन्धोः** है (सगर ८, ५), महा० मे **विण्हुणो** = **विष्णोः** (गउड० १६), **चण्डंसुणो** = **चण्डांशोः** (कर्पूर० ३५, ७) और **अम्वुणो** = **अम्वुनः** है (गउड० ११९६)। शौर० और माग० के गद्य में **–स्स** लगकर बननेवाला सबंध-कारक काम मे नहीं लाया जाता : शौर० में **राएसिणो** = **राजर्षेः** (शकु० २१, ४, ५०, १, १३०, १, विक्रमो० ७, २, २२, १६, २३, १४, ३६, ८, ८०, ४, उत्तररा० १०६,१०, ११३,१, प्रसन्न० ४६,९ ; अनर्घ० १११,१३) ; **विहिणो** = **विधेः** है (विक्रमो० ५२,१८, मालती० ३६१,१०), **सहस्सस्सिणो** = **सहस्ररश्मेः** है (प्रबोध० १४, १७, वेणी० २५,६) ; **पआवदिणो** = **प्रजापतेः** (रत्ना० ३०६, २, मालती० ६५, ६), **उदरंभरिणो** = **उदरंभरेः** है (जीवा० ४३, १५), **दासरहिणो** = **दासरथेः** (महावीर० ५२, १८, अनर्घ० १५७,१०) ; **गुरुणो** = **गुरोः** है (शकु० २२, १३, १५८, ३, विक्रमो० ८३, १, अनर्घ० २६७, १२), **मुहमहुणो** = **मुखमधोः** (शकु० १०८, १), **अधम्मभीरुणो** = **अधर्मभीरोः** है (शकु० १२९, १६), **विक्कमवाहुणो** = **विक्रमवाहोः** (रत्ना० ३२२, ३३), **सत्तुणो** = **शत्रोः** है (वेणी० ६२, ३, ९५, १५, जीवा० १९, ९), **पहुणो** = **प्रभोः** (प्रबोध० १८, १, जीवा० ९, १), **इन्दुणो** = **इन्दोः** है (जीवा० १९, १०), **महुणो** = **मधुनः** (हास्या० ४३,२३) है, माग० में **लाएशिणो** = **राजर्षेः** (वेणी० ३४, १), **शत्तुणो** = **शत्रोः** (शकु० ११८, २) है। माग० पद्य मे **विश्शावशुश्श** = **विश्वावसो** है (मृच्छ० ११,९)। **दधि** का सबंधकारक रूप महा० में **दहिणो** आया है (कर्पूर० १५, १)। पल्लवदानपत्रों में इन रूपों के लिए § ३७७ देखिए। — जैसा –अ– वर्ग के लिए वैसा ही अन्य वर्गों के लिए अप० में सबंधकारक के अंत में वही विभक्ति मानी जानी चाहिए जो अपादानकारक के काम में आती है, इसलिए इस प्रकार के रूप बनेंगे जैसे, **गिरिहें**, **तरुहें** आदि। — महा०, जै०महा० और जै०शौर० मे अधिकरणकारक **म्मि** लगाकर बनाया जाता है और जै०महा० मे इसके स्थान मे **ंमि** का भी प्रयोग किया जाता है : महा० में **पइम्मि** = **पत्यै** (हाल ३२४ और ८४९), **जलहिम्मि** = **जलधौ** ; **गिरिम्मि** = **गिरौ** और **असिम्मि** = **असौ** है (गउड० १४६, १५३, २२२), **उअहिम्मि** = **उदधौ** और **जलणिहिम्मि** = **जलनिधौ** है (रावण० २, २९, ७, २, ७ और १२, ५, १), जै०महा० में **गिरिम्मि** (कक्कुक शिलालेख १७), **विहिम्मि** = **विधौ** और **उयहिम्मि** = **उदधौ** है (सागर ७, १, ९, ३)। अ०माग० में –**सि** लगकर बननेवाला रूप ही साधारणतः काम में आता है :

रूप में मिलते हैं : महा० में **उअहीउ = उदकेः** है (गउड० ५६ और ४७०); अ०माग० में **कुच्छीओ = कुक्षेः** (कप्प० § २१ और ३२), **दहीओ = दध्नः** है (सूय० ५९४, पाठ में **दहिओ** है), जै०शौर० मे **हिंसाईदो = हिंसादे** है (पव० ३८६, ४ , पाठ में **हिंसातीदो** है), जै०माग० में **कम्मग्गिणो = कर्माग्नेः** (आव०एर्त्से० १९, १६), अ०माग० में **इक्खूओ = इक्षोः** (सूय० ५९४ ; पाठ में **इक्खूतो** है), जै०महा० में **सूरीहिंतो** रूप आया है (कालक, अध्याय दो ५०९, ४), अप० मे **गिरिहें** रूप पाया जाता है (हेच० ४, ३४१, १)। — महा०, अ०माग० और जै०महा० में सम्बन्धकारक के **अग्गिणो** की भाँति के रूप होते हैं अर्थात् ये वे रूप हैं जो संस्कृत में नपुंसकलिंग में आते हैं किन्तु स्पष्ट ही **-नान्त** वर्ग (अर्थात् वे नपुंसक शब्द है जिनके अन्त में **न्** आता है) से ले लिये गये हैं जो **-नान्त** वर्ग -इ -वर्ग से घुलमिल गया है (§ ४०५) और **अग्गिस्स** रूप है जो अ- वर्ग की समानता पर बना लिया गया है। ये दोनों रूप एक दूसरे के पास-पास में काम मे लाये जाते हैं , उ- वर्ग की भी यही दशा है, जै०शौर० में भी : महा० में **गिरिणो** रूप मिलता है (गउड० १४१) तथा महा० और अ०माग० में **गिरिस्स** भी चलता है (गउड० ५१० , सूय० ३१२), महा० में **उअहिणो** आया है (रावण० ५, १०) और **उअहिस्स** भी पाया जाता है (रावण० ४,४३ और ६०)। ये दोनों रूप = **उदधेः** है , महा० में **रविणो** आया है (गउड० ५० और २७२ , हाल २८४) और इसके साथ साथ **रविस्स** तथा **रइस्स** रूप भी पाये जाते हैं (रावण० ४, ३० , कर्पूर० २५, १३) = **रवेः** हैं , महा० में **पइणो** (हाल ५४ , ५५ और २९७) आया है और **पइस्स** भी काम में आता है (हाल ३८ और २००) = **पत्युः** हैं , महा० में **पसुवइणो = पशुपतेः** (हाल १) और **पआवइणो = प्रजापतेः** है (हाल ९६९), **भुअंगवइणो = भुजंगपतेः** (गउड० १५५), **नरवइणो = नरपतेः** है (गउड० ४१३) [यह -णो लगा कर सबधवाचक रूप गुजराती भाषा में वर्तमान है। गुजराती में रणछोडलाल का भाई = रणछोडलाल्नो भाई है। प्रयागजीभाई की मा = प्रयागजीभाईनी बा रूप चलते है। —अनु०]; किंतु अ०माग० और जै०महा० में **गाहावइस्स = गृहपतेः** (सूय० ८४६ , विवाह० ४३५ और उसके बाद , १२०७ और उसके बाद , उवास० § ४ , ६ , ८ , ११ , कप्प० § १२० , आव०एर्त्से० ७, ७ , अ०माग० मे **मुणिस्स = मुनेः** (आयार० २, १६ , ५ , सूय० १३२), **इसिस्स = ऋषेः** (उत्तर० ३६३ , निरया० ५१), **रायरिसिस्स = राजर्षेः** (विवाह० ९१५ और उसके बाद , नायाध० ६०० ; ६०५ , ६११ , ६१३), **सारहिस्स = सारथेः** (उत्तर० ६६८), **अन्धगवण्हिस्स** (अत० ३) औ **अन्धगवण्हिणो** (उत्तर० ६७८ , दस० ६१३,३३) = **अन्धकवृष्णेः** , **अग्गिस्स** है (विवाह० ९०९ , दस०नि० ६५४, ६ , निरया० ५०), जै०महा० मे **पञ्चालाहिवइणो = पञ्चालाधिपतेः** (एर्त्से० ८, ८); **हरिणो = हरेः** (आव०एर्त्से० ३६,३० , ३७,४९) ; **नाभिस्स = नाभेः** (आव० एर्त्से० ४८, १३ और ३२) है। — महा० मे **पहुणो** (गउड० ८४७ ; १००६ ;

(कालका० २७६, १९), अ०माग० में **मुणि** रूप पाया जाता है (सूय० २५९), अ०माग० मे **भिक्खु** = **भिक्षो** है (सूय० २४५ और ३०१), महा० और जै०-महा० में **पहु** = **प्रभो** (गउड० ७१७ , ७१९ , ७३६ , रावण० १५, ९० , कालका २६९, ३५), शौर० में **राएसि** = **राजर्षे** है (उत्तररा० १२५, ८)। शौर० में **जडाओ** = **जटायो** है (उत्तररा० ७०, ५), पर यह अशुद्ध पाठान्तर है।

§ ३८०—महा०, अ०माग० और जै०महा० मे कर्त्ताकारक बहुवचन के रूप **अग्गिणो** और **अग्गी** तथा **वाउणो** और **वाउ** साथ-साथ और एक दूसरे के पास-पास काम मे आते हैं : महा० मे **कइणो** = **कवयः** (गउड० ६२) और **कई** = **कपयः** है (रावण० ६, ५९ , ८३), **गिरिणो** (गउड० ११४) और **गिरी** (गउड० ४५० , रावण० ६, ३४ , ६०) = **गिरयः** है, **रिउणो** (गउड० ११९५) और **रिउ** (गउड० २४५ और ७२१) = **रिपवः** है ; **पहुणो** (गउड० ८५८ ; ८६१ , ८७३ , ८८० , ९८४) और **पहू** (गउड० ८६८) = **प्रभवः** है , अ०माग० मे **अमुणी** और इसके साथ साथ **मुणिणो** = **अमुनयः** तथा **मुनयः** है (आयार० १, ३, १, १,) , **गीयरईणो** = **गीतरतयः** है। इसके साथ-साथ **गीय-नच्चणरई** = **गीतनृत्यरतयः** है (ओव० § ३५), **णाणारुई** = **नानारुचयः** है (सूय० ७८१), **इसिणो** = **ऋषयः** और इसके साथ साथ **मुणी** = **मुनयः** है (उत्तर० ३६७), **हयम्-आई गोण-म्-आई गय-म्-आई सीह-म्-आइणो** वाक्यांश पाया जाता है (§ ३५३ , उत्तर० १०७५), **विन्नू** = **विज्ञाः** (§ १०५ , आयार० १, ४, ३, १), **गुरु** = **गुरवः** (आयार० १, ५, १, १) और **पसू** = **पशवः** (आयार० २, ३, ३, ३) है। **अपसू** रूप भी पाया जाता है (सूय० ६०१), **उऊ** = **ऋतवः** (सम० ९७ , विवाह० ७९८ , अणुओग० ४३२) , **धाउणो** = **धातवः** (सूय० ३७) है , जै०महा० में **सूरिणो** = **सूरयः** (कालका० २६४, ४१ , २६७, ४१ , २७०, ६ , ३६ , ४२ आदि-आदि), **साहुणो** = **साधवः** (आव०एर्त्से० ९, २२ , २६, २६ , २७, ७ , ४६, ३ और ९ , कालका० २७४, ३६) और **साहू** (तीर्थ० ४, २०) भी उसी अर्थ में आया है , **गुरुणो** = **गुरवः** है (कालका० २७१, ६ ,, २७४, २८ और ३६)। अ०माग० मे कर्त्ताकारक बहुवचन के रूप में शब्द के अन्त मे –इ और –उ लग कर बने हुए शब्दों की भरमार है। कुछ शब्द तो ऐसे हैं जिनमें अपवादहीन रूप से अन्त में ये ही विभक्तियाँ आती हैं जैसे, उरू मे (उवास० § ९४, सूय० ६३९ और बार बार यह रूप आया है , महा० मे भी गउड० ४८९ में यही रूप आया है)। इसमें हमे प्राचीन द्विवचन नहीं मानना चाहिए। इसकी उतनी ही कम सम्भावना है जितनी अ०माग० रूप **पाणी** मे (कप्प० एस. (S) § ४३), अ०माग० मे **इन्दग्गी** = **इन्द्राग्नी** (ठाणग० ८२), अ०माग० में **दो वाऊ** = **द्वौ वायू** (ठाणग० ८२), महा० में **बाहू** = **बाहू** (गउड० ४२८) है। ऊपर दिये गये रूपों के अतिरिक्त उक्त तीन प्राकृत भाषाओं में अन्य रूप बहुत कम मिलते हैं। इस प्रकार , अ०माग० में **नायओ** = **ज्ञातयः** (सूय० १७४ , १७९ ; ६२८ , ६३५) ; **अनायओ** रूप भी

कुच्छिसि = कुक्षौ (आयार० २, १५, २ और उसके बाद , विवाह० १२७४ , कप्प०), **पाणिंसि = पाणौ** (आयार० २, १, ११, ५ , २, ७, १, ५ , विवाह० १२७१ ; कप्प० एस. (S) २९) और **रासिंसि = राशौ** है (आयार० २, १, १,२) । इनके साथ-साथ अ०माग० में निम्नलिखित वाक्यांश भी पाया जाता है : **तंमि रायरिसिंमि नमिंमि अभिनिक्खमन्तंमि = तस्मिन् राजर्षौ नमाव् अभिनिष्क्रामति** (उत्तर० २७९), **अच्चिंमि** और **अच्चिमालिंमि** रूप मिलते हैं (विवाह० ४१७), **अगणिम्मि** भी पाया जाता है (दस ६२०, २४) और **सहस्सरस्सिंमि** तो बार बार आता है (§ ३६६ अ) । उ- वर्ग के भी इसी भाँति के रूप होते हैं : महा० में **पहुम्मि = प्रभौ** (गउड० २१०) और **सेउम्मि = सेतौ** है (रावण० ८, ९३) , जै०महा० मे **मेरुंमि** रूप आया है (तीर्थ० ५, ३), जै० शौर० में **साहुम्मि = साधौ** है (कत्तिगे० ३९९, ३१५ , हस्तलिपि में **साहम्मि** है), अ०माग० में **लेळंसि = लेष्टौ** है (आयार० २, ५, १, २१), **बाहुंसि** और **उरुंसि = बाहौ** और **उरौ** है (दस० ६१७, १२), **उउंमि = ऋतौ** (ठाणग० ५२७ , पाठ में **उदुंमि**) है । **रात्रो = रात्रौ** की समानता पर (§ ३८६) अ०माग० में **घिंसु** रूप भी मिलता है जो ***घिंसो = ग्रंसे** के स्थान में आया है (§ १०५ , सूय० २४९ , उत्तर० ५८ और १०९)। यह रूप पद्य में पाया जाता है । माग० पद्य में **केदुम्मि = केतौ** रूप देखने में आता है (मुद्रा० १७६, ४) । शौर० में **वत्थुणि = वस्तुनि** का प्रयोग मिलता है (बाल० १२२, ११ ; धूर्त० ९, १०) । मार्कंडेय पन्ना ६९ के अनुसार [९, ६३ छपा संस्करण । —अनु०] शौर० में शुद्ध रूप **अग्गिम्मि** और **वाउम्मि** है । — अप० में अधिकरणकारक की विभक्ति -हिँ है जो **अस्मिन्** के : **कलिहिं = कलौ** , **अक्खिहिँ = अक्षिण** ; **संधिहिँ = संधौ** (हेच० ४, ३४१, ३ , ३५७, २ , ४३०, ३) है , **आइहिँ = आदौ** (पिंगल १, ८५ और १४२) है । अप० में उ- वर्ग के उदाहरण मुझे नहीं मिल पाये हैं , हेमचन्द्र ४, ३४१ में बताता है कि इ- और उ- वर्गों के लिए अधिकरणकारक में -हि विभक्ति लगायी जानी चाहिए । — सम्बोधनकारक में ह्रस्व के साथ-साथ दीर्घ स्वर भी पाया जाता है (§ ७१) : महा० में **गहवइ** (हाल २९७) किन्तु अ०माग० में **गाहावई** (आयार० १, ७, २, २ , ३, ३ , ५, २ , २,३,३,१६) = **गृहपते** , अ०माग० में **मुणी = मुने** (आयार० १, ६, १, ४ , उत्तर० ७१३ , ७१४ , ७१९) है , अ०माग० और जै०महा० में **महामुणी** रूप पाया जाता है (सूय० ४१९ , कालका० अध्याय दो ५०५, २५) , अ०माग० मे **महरिसी = महर्षे** (सूय० १८२) , अ०माग० मे **सुबुद्धी = सुबुद्धे** (नायाध० ९९७ , ९९८ , १००३) और अ०माग० मे **जम्बू = जम्बो** है (उवास० , नायाध० और अन्य बहुत से स्थानों मे) । वररुचि ५, २७ मे दीर्घ स्वर का निषेध करता है, इस कारण अधिकांश स्थलों पर केवल ह्रस्व स्वर पाया जाता है : महा० मे **खविअसव्वरि = क्षपितशर्वरीक** और **दिणवइ = दिनपते** है (हाल ६५५) , महा० में **पवंगवइ = प्रवंगपते** है (रावण० ८, १९), जै० महा० में **पावविहि = पापविधे** (सगर ७, १५) और **सुरवइ = सुरपते** है

५, ५, १), किन्तु अ०माग० में **मित्तनाई = मित्रज्ञातीन्** (उवास० § ६९ , ९२, **मित्तनाई** के स्थान में यही पाठ पढा जाना चाहिए) है , **मल्लई** और **लेच्छई** = **मल्लकीन्** और **लिच्छवीन्** है (विवाह० ४९० और उसके बाद , निरया० § २५) , **नायओ = ज्ञातीन्** (आयार० १, ६, ४, ३ , सूय० ३७८ [पाठ में **णाइओ** है]) , अ०माग मे **पसवो = पशून्** है (सूय० ४१४) , जै०महा० मे **गुरुणो = गुरून्** है (काल्का० २६९, ३५) , जै०महा० में **साहुणो = साधून्** (काल्का० २७१, १५) है , अ०माग० में **बाहू = बाहू** (सूय० २२२ , २८६) है , अ०माग० मे **सत्तू = शत्रून्** (कप्प० § ११४) , अ०माग० मे **बहू = बहून्** (आयार० १, ६, १, ४ , उत्तर० २१६) । इसके साथ साथ **बहवे** रूप भी चलता है जैसा कर्त्ताकारक में होता है (आयार० २, २, २, ८ और ९ , उवास० § ११९ और १८४) । इन सभी रूपों के साथ साथ पल्लवदानपत्र का **वसुधाधिपतये** भी है । — नपुसकलिग, जिसके कर्त्ता- और कर्मकारक एक समान होते है, के उदाहरण नीचे दिये जाते हैं . महा० में **अच्छीइं = अक्षिणी** (हेच० १, ३३ , २, २१७ , गउड० ४४ , हाल ४० , ५४), **अच्छीइँ** रूप भी पाया जाता है (हाल ३१४) , महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **अच्छीणि** रूप मिलता है (हाल ३१४ जो मार्क० पन्ना ४४ में उद्धृत किया हुआ है , इस ग्रन्थ में अन्यत्र भी यह शब्द देखिए और उसकी तुलना कीजिए , आयार० २, २, १, ७ , उवास० § ९४ , आव०एर्त्सें० ८, २० , ३०, ४) , अ०माग० में **अच्छी** देखने में आता है (विवाग० ११) । शौर० में भी यह रूप मिलता किन्तु अशुद्ध है (जीवा० ८९, ३) , अ०माग० में **अट्ठीणि = अस्थीनि** (सूय० ५९०) है , अ०माग० में **सालीणि = शालीन्** (आयार० २, १०, १०) , **वीहणि = व्रीहीन्** (आयार० २, १०, १० , सूय० ६८२) और **दरीणि = दरी**· है (आयार० २, १०, ११) , जै०महा० मे **आईणि = आदीनि** (काल्का० २७४, ४) है , जै०शौर० में **आदीणि** रूप पाया जाता है (पव० ३८४, ४८) , महा० मे **अंसूइं = अश्रूणि** (गउड० १३० , १२०८) है , **पण्डूइं = पण्डूनि** है (गउड० ३८४ , ५७७) और इसके साथ साथ **पण्डूइं** रूप भी चलता है (गउड० , ४६२) , **विन्दूइं = विन्दून्** है (गउड० २२३) , अ०माग० मे **मंसूइं = श्मश्रूणि** है (उवास० § ९४) । इसके साथ साथ **मसूणि** रूप भी काम में आता है (आयार० १,८,३,११) , **दारुणि** भी मिलता है (सूय० २४७) ; **पाणूणि = प्राणान्** (अणुओग० ४३२ , विवाह० ४२३) , **कंगूणि = कंगवः** है (सुय० ६८२) , **मिलक्खूणि = *म्लेच्छाम्मिनि** (आयार० २, ३, १, ८) ; अप० में **अंसू** रूप पाया जाता है (पिंगल १, ६१) । वररुचि ५, २६ के अनुसार केवल **दहीइ, महूइ** जैसे रूप ही काम में लाये जाते हैं । क्रमदीश्वर ३, २८ में बताता है कि **दहीइं** काम में आता है । करण-, सबध- और अधिकरणकारकों के अत में लगनेवाली विभक्तियों के लिए § १७८ और ३५० लागू होते , § ३६८ , ३७० और ३७१ की भी तुलना कीजिए । करणकारक के उदाहरण नीचे दिये जाते हैं : महा० मे **कईहिँ** और **कईहि = कविभिः** (गउड० ८४ और ८८) और साथ ही = **कपिभिः**

आया है (सूय० ६२८) , अ०माग० मे **रागद्दोसादयो = रागद्वेषादयः** है (उत्तर० ७०७) , जै०महा० में **भवत्तादयो** रूप पाया जाता है (एर्त्से० १७, २८) ; अ०- माग० में **रिसओ = ऋषयः** है (ओव० § ५६, पेज ६१, २९) , जै०महा० मे **महरिसओ** रूप आया है (एर्त्से० ३,१४), अ०माग० मे **—प्पभियओ = प्रभृतयः** है (ओव० § ३८, पेज ४९, ३२ , ७३ यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए , इस ग्रन्थ में अन्यत्र भी यह शब्द देखिए) , अ०माग० मे **जन्तवो** रूप आया है (पद्य में है ! आयार० १, ६, १, ४ , उत्तर० ७१२ , ७९८ , ७९९ , सूय० १०५), इसके साथ- साथ **जन्तुणो** रूप भी मिलता है (आयार० २, १६, १) , अ०माग० मे **साहवो = साधवः** है (उत्तर० २०८) । **बहु (= बहुत)** का कर्त्ताकारक बहुवचन का रूप अ०माग० मे सदा **बहवे** होता है (§ ३४५ , आयार० १, ८, ३, ३ , ५ और १० , २, १, ४, १ और ५ , २, ५, २, ७ , २, १५, ८ , सूय० ८५२ , ९१६ , उत्तर० १५८ , १६९ , उवास० , नायाध० ; कप्प० आदि आदि) । जै०महा० मे भी यह रूप आया है (एर्त्से० १७, २८), किन्तु यह अशुद्ध है । इस स्थान मे **बहवो** होना चाहिए (एर्त्से० ३८, २४) अथवा **बहू** होना चाहिए (एर्त्से० ३८, २१) । शौर० में जिन शब्दों के अन्त में **—ई** और **—ऊ** आता है और जो अपना कर्त्ताकारक बहुवचन अ—वर्ग की नकल या समानता पर बनाते हैं, काम में नहीं लाये जाते । इ—वर्ग के सज्ञाशब्द अपना कर्त्ताकारक बहुवचन स्त्रीलिंग शब्दोंकी भाँति बनाते हैं जो कुछ तो शब्द के अन्त में **—ईओ** लगा कर बनाये जाते हैं जैसे, **इसीओ = ऋषयः**, **गिरीओ= गिरयः** है (शकु० ६१, ११ , ९८, ८ ; ९९, १२ , १२६, १५) , **रिसीओ = ऋषय** (मृच्छ० ३२६, १४) है , और कुछ के अन्त मे **—णो** लगता है जैसे, **कइणो = कपयः** है (बाल० २३८, ५) , **महेसिणो = महर्षयः** है (बाल० २६८, १) , **इसिणो = ऋषयः** है (उन्मत्त० ३, ७) , **चिन्तामणिपहुदिणो = चिन्ता- मणिप्रभृतयः** है (जीवा० ९५, १) । शौर० में उ—वर्ग मे शब्द के अन्त में **—णो** लग कर बननेवाले रूपों के जैसे, **पंगुणो = पंगवः** (जीवा० ८७, १३) , **बालतरुणो = बालतरवः** (कर्पूर० ६२, ३) , **तरुणो** (कर्पूर० ६७, १) , **बिन्दुणो** (मल्लिका० ८३, १५) के साथ-साथ **बिन्दओ = बिन्दवः** (मृच्छ० ७४, २१) के समान रूप भी पाये जाते है । **बंधू = बंधवः** (शकु० १०१, १३) शौर० रूप नहीं है प्रत्युत महा० है । माग० प्राकृत के साहित्य मे से केवल एक शब्द **दीहगो- माओ** जो *-दीहगोमाअओ से निकला है (§ १६५) = **दीर्घगोमायवः** एक पद मे आया हुआ मिलता है (मृच्छ० १६८, २०) अन्यथा इ— और उ— वर्ग के उदा- हरण नाम को भी नहीं मिलते ।

§ ३८१—वर० ने ५,१४ मे बताया है कि कर्मकारक मे **अग्गिणो** और **वाउणो** की भाँति के रूप ही काम मे लाये जा सकते है । प्राकृत बोलियो में किन्तु वे सभी रूप इसके लिए काम में लाये जाते हैं जो कर्त्ताकारक के काम मे आते हैं : महा० मे **पइणो = पतीन्** है (हाल ७०५) , जै०महा० मे **सूरिणो = सूरीन्** (कालका० २६७, ३८ , २७०, २) , अ०माग० मे **महेसिणो = महर्षीन्** है (आयार० १,

तरूणाम् है (गउड० १४०), अ०माग० में **भिक्खूण = भिक्षूणाम्** (आयार० १, ७, ७, २), **सव्वण्णूणं = सर्वज्ञानाम्** (ओव० § २०) और **मिलक्खूणं = म्लेच्छानाम्** है (सूय० ८१७), माग० मे **वाहूण = बाह्वोः** (यह पद्य मे आया है ; मृच्छ० १२९, २) और **पहूणं = प्रभूणाम्** है (कंस० ५०, ४), जै०शौर० में **साहूणं = साधूनाम्** है (पव० ३७९, ४)। अप० में सबधकारक बनाने के लिए शब्द के अत में **-हुँ** लगता है जो = **-साम्** के और यह चिह्न सर्वनामों का है : **सउणिहँ = शकुनीनाम्** (हेच० ४, ३४०) है , **-हुँ** के विषय मे ऊपर लिखा गया है। — निम्नलिखित रूपों में अधिकरणकारक पाया जाता है , उदाहरणार्थ, महा० मे **गिरीसु** रूप पाया जाता है (गउड० १३८), महा० और अ०माग० में **अच्छीसु** मिलता है (हाल १३२ , आयार० २, ३, २, ५), शौर० में **अच्छीसुं** रूप है (शकु० ३०, ५), महा० मे **रिऊसु = रिपुषु** है (गउड० २४१), जै०शौर० पद्य में **आदिसु = आदिषु** है (पव० ३८३, ६९), अ०माग० मे **ऊऊसु = ऋतुषु** है (नायाध० ३४४), शौर० मे **ऊरूसु = ऊर्वोः** है (बाल० २३८, ७ , पाठ में **ऊरुसु** है)। अप० का **दुहुँ** रूप ***दुष्टु** का समानातर है (स्त्रीलिंग , हेच० ४, ३४०) जब **तिहिँ** (हेच० ४, ३४७) वास्तव मे = **त्रिभिः** के है अर्थात् = **अ-** वर्ग के करणकारक के (§ ३७१)। — नीचे दिये शब्दों में सबोधनकारक वर्तमान है : जै०महा० में **सुयलगुणनिहिणो = सकलगुणनिधयः** है (सगर ७, १२), अ०माग० में **जन्तवो** रूप है (सूय० ३३५ , ४२४), **भिक्खवो** भी पाया जाता है (सूय० १५७ , पाठ मे **भिक्खुवो** है)। जै०महा० **गुरुओ** (कालका० अध्याय तीन, ५१३, २२) के स्थान मे **गुरूओ** पढा जाना चाहिए। अप० के विषय में § ३७२ देखिए।

§ ३८२—अ०माग० में **वहु** के वहुवचन रूप जो पुलिंग में काम में लाये जाते है वे अधिकाश स्थलो पर स्त्रीलिंग मे भी काम मे आते हैं . **वहवे पाणजाइ = बह्वयः प्राणजातयः** (आयार० १, ८, १, २) है, **वहवे साहम्मिणीओ = वह्वीः *साधर्मिणीः** (आयार० २, १, १, ११ , २, २, १, २ , २, ५, १, २ , २, १०, २) है, **वहवे देवा य देवीओ य** वाक्याश मिलता है (आयार० २, १५, ८) , **वहवे खुड्डाखुड्डियाओ वावीओ = वह्वयः क्षुद्राक्षुद्रिका वाप्यः** है (जीवा० ४७६), **वहूणं समणा णं वहूणं समणीणं वहूणं सावयाणं वहूणं सावियाणं वहूणं देवाणं वहूणं देवीणं** पाया जाता है (कप्प० एस. (S) § ६४ , नायाध० ४९८ , ५१८ , ६१५ , ६५४ , विवाह० २४२) , **वहूहिं आघवणाहि य पण्णवणाहि य विण्णवणाहि सण्णवणाहि य = वह्वभिर् *आख्यापनाभिश् च *प्रज्ञापनाभिश् च *विज्ञापनाभिश् च संज्ञापनाभिश् च** (नायाध० § १४३ , पेज ५२९ और ८८९ , उवास० § २२२ , विवाह० ८१४) है , **वहूहिं खुज्जाहिं = वह्वभिः कुब्जाभिः** है (निरया० § ४ , विवाह० ७९१ , नायाध० § ११७ , पेज ८३२ और ८३७ , विवाग० २२६); **वहूसु वावीसु = वह्वीषु वापीषु** (नायाध० ९१५) है , **वहूसु विज्जाहरिसु =**

भी है (रावण० ६, ६४ , ७८ और ९४), अ०माग० में **किमीहिं = कृमिभिः** है (सूय० २७८) , जै०महा० में **आईहिं = आदिभिः** है (आव०एत्सें० ७, १२) , शौर० में **इसीहिं = ऋषिभिः** है (शकु० ७०, ६) , माग० में **–प्पहुदीहिं = –प्रभृतिभिः** है (शकु० ११४,२) , महा० में **अच्छीहिं, अच्छीहिँ** और **अच्छीहि** रूप मिलते हैं (हाल ३३८ , ३४१ , ४५७ , ५०२) , शौर० में **अच्छीहिं** होता है (विक्रमो० ४८,१५ , रत्ना० ३१९,१८) , माग० मे **अक्खीहिं** पाया जाता है (मृच्छ० १२०, १३ , १५२, २२) = **अक्षिभ्याम्** है , महा० में **रिऊहिं = रिपुभिः** (हाल ४७१ , गउड० ७१८) , महा० में **सिसुहिँ = शिशुभिः** (गउड० १०४६) है ; अ०माग० में **वग्गूहिं = वग्नुभिः** है (विवाह० ९४६ , नायाध० § २५ और ७९ ; पेज ३०२ , ७३६ , ७५७ , ११०७ , राय० २६६ और उसके बाद , उत्तर० ३०० ; ठाणग० ५२७ , ओव० § ५३ और १८१ , कप्प०) , अ०माग० में **ऊरूहिं = ऊरुभ्याम्** है (ठाणग० ४०१) , शौर० में **गुरूहिं = गुरुभिः** (हास्या० ४०, १७) , शौर० में **विन्दूहिं = विन्दुभिः** (वेणी० ६६, २१ , नागा० २४, १३ , कर्पूर० ७२, १) है । — महा० रूप **अच्छीहिंतो = अक्षिभ्याम्** (गउड० २२३) में अपादान-कारक वर्तमान है , जै०महा० रूप **उज्जाणाईहिंतो = उद्यानादिभ्यः** (द्वार० ४९८, २०) और अ०माग० रूप **कामिड्ढीहिंतो = कामर्द्धेः** में भी अपादानकारक है (पूर्ण बहुवचन , कप्प० टी. एच. (T. H.) § ११) । जैसा अ– वर्ग में होता है वैसे ही इ– और उ– वर्ग में भी करणकारक का उपयोग अपादानकारक की भाति होता है : **सन्ति एगेहिं भिक्खूहिं गारत्था संजमुत्तरा = सन्त्य् एकेभ्यो भिक्षुभ्यो गृहस्थाः संयमोत्तराः** है (उत्तर० २०८) । — अप० में **तरुहुँ = तरुभ्यः** (हेच० ४,३४१) वास्तव में **तरुषु** है । इसका तात्पर्य यह हुआ कि यह = अधिकरण के जिससे अपादानकारक घुलमिल गया है और जिसके साथ हेमचद्र ४, ३४० के अनुसार सबंधकारक भी उसमे मिल गया है , फिर भी इस स्थान में अधिक उपयुक्त यह ज्ञात होता है कि इसे अधिकरणकारक माना जाय जब **विहुँ = द्वयोः** (हेच० ४, ३८३, १) सब बातों को ध्यान में रखते हुए सबधकारक के रूप में आया है । — सबधकारक के उदाहरण नीचे दिये जाते है : महा० में **कईणं = कवीनाम्** (हाल ८६) , **कईण = कपीनाम्** (रावण० ६, ८४) है , **गिरीण** रूप भी पाया जाता है (गउड० १३७ , ४४९ , रावण० ६, ८१) , अ०माग० में **धम्मसारहीणं = धर्मसारथीनाम्** है (ओव० § २० , कप्प० § १६) , छद की मात्राए ठीक बैठाने के लिए **इसीण = ऋषीणाम्** है (सूय० ३१७) और **इसिँणं** भी इसके स्थान में आया है (उत्तर० ३७५ और ३७७) , **उदहिण = उदधीनाम्** है (सूय० ३१६) और **वीहीणं = व्रीहीणाम्** है (विवाह० ४२१) , जै०शौर० में **जदीणं = यतीनाम्** (पव० ३८५, ६३) और **अईणं = आदीनाम्** है (कत्तिगे० ४०१, ३४०) , शौर० में **महीवदीणं = महीपतीनाम्** (ललित० ५५५, १४) और **अच्छीणं = अक्ष्णोः** है (विक्रमो० ४३, १५ , नागा० ११, ९) , महा० में **चक्खूणं = इक्षूणाम्** (हाल ७४०) ; **रिऊण = रिपूणाम्** (गउड० १०६ , १६६ , २२७) और **तरूण =**

के, रुईआ, रुईइ, रुईए रूप मिलते हैं (सिद्दराज० पन्ना १५), बुद्धि के रूप है, बुद्धीअ, बुद्धीआ, बुद्धीइ और बुद्धीए, सही = सखी के रूप हैं, सहीअ, सहीआ, सहीइ और सहीए, धेणु = धेनु के रूप है, धेणूअ, धेणूआ, धेणूइ और धेणूए, वहू = वधू के रूप है, वहूअ, वहूआ, वहूइ और वहूए (हेच० ३, २९)। उक्त रूपों में से –ईआ और –ऊआ के प्रमाण प्रस्तुत नहीं किये जा सकते और –ईइ तथा –ऊइ के प्रमाण भी पाठों मे नाममात्र के हैं : महा० में णईइ = नत्याः (गउड० १०००) है, अ०माग० में महीइ = महयाः (सूय० ३१२)। इस ग्रन्थ में यह रूप बहुधा –ईएँ के स्थान में शुद्ध आया है जैसे, गउडवहो १३९, ८६० और ९२२ में है। गब्भिणीइ = गर्भिण्या के स्थान मे जो हाल १६६ मे आया है, वेबर ने इधर ठीक ही इसे गब्भिणीअ पढा है। पाठों मे जहाँ-जहाँ –ईए और –ऊए रूप आये हैं वहाँ-वहाँ छंद में ह्रस्व मात्रा की आवश्यकता है, जैसे, महीएँ, सिरीएँ, तज्जणीएँ, पवित्थरणीएँ, णअरीएँ, णिवसिरीएँ, लच्छीएँ आदि आदि (गउड० १२२, २१२, २४७, २६८, ५०१, ९२८), वहूए (हाल ८७४, ९८१) रूप –ईअ अथवा –ईइ और –ऊअ अथवा –ऊइ में समाप्त होनेवाले माने जाने चाहिए जैसा कि वेबर ने हाल ६९ सशोधन किया है और हाल[1] पेज ४० मे सगृहीत उदाहरणों की हस्तलिपियों ने भी पुष्टि की है। हाल ८६ में एक रूप हसंन्तीइ आया है और इसके साथ-साथ इसी ग्रन्थ में हसंतीअ और हसंतीए रूप भी पाये जाते हैं (इण्डिशे स्टुडीएन १६, ५३ की भी तुलना कीजिए)। वहूए के स्थान में (हाल ८७४ और ९८१) काव्यप्रकाश की शारदा लिपि में लिखी गयी हस्तलिपियाँ ८७४ की टीका में वहूओ और वहूअ रूप लिखती हैं तथा ९८१ की टीका मे वहूई और वहूइ रूप देती है अर्थात् यह रूप वहूअ अथवा वहूइ लिखा जाना चाहिए जैसा कि हाल ७८६, ८४० और ८७४ मे भी होना चाहिए। हाल ४५७, ६०८, ६३५ और ६४८ में वहूअ रूप आया है। ग्रंथ में कहीं-कहीं इन स्थानों मे वहूए अथवा वहुए रूप भी मिलते है। § ३७५ की भी तुलना कीजिए। –इअ– और –उअ– वाले रूप भी ठीक जैसी दशा –ईइ– और –ऊइ– वाले रूपों की है, केवल पद्य तक सीमित हैं, किन्तु महा० में –इ और –ई वर्गों मे इस रूप की भरमार है। एक। वन्दीअ = वन्द्या, वाहीअ = व्याध्या और ललिअंगुलीअ = ललिवांगुल्या है (हाल ११८, १२१, ४५८); आहिआईआ = अभिजात्या, राअसिरीअ = राजश्रिआ, दिट्ठीअ = दृष्ट्या, ठिईअ = स्थित्या और जाणईअ = जानक्या (रावण० १, ११ ; १३ और ४५, ४, ४३, ६, ६), सिप्पीअ = शुक्त्या ; मुट्ठीअ = मुष्ट्या और देवीअ = देव्या (कर्पूर० २, ४, २९, ४, ४८, १४) है, सम्बन्धकारक में कोडीअ = कोटेः, घरिणीअ = गृहिण्याः और गिरिणई = गिरिनयाः है (हाल ३, ११, १४ और ३७), धणरिद्धीअ सिरीअ अ सलिलुप्पण्णाइ वारुणीअ अ = धनर्द्ध्याः श्रियश् च सलिलोत्पन्नाया वारुण्याश् च है (रावण० २, १७), धरणीअ = धरण्याः (रावण० २, २, ७, २८) है, सरस्सईअ = सरस्वत्याः और रूढीअ = रूढेः (कर्पूर० १, १ ;

बहूरिपु विद्याधरीपु (नायाध० १२७५ ; टीका में यह वाक्याश आया है ; पाठ में **बहुसु विज्जासु** है) है। ओववाइयसुत्त § ८ की भी तुलना कीजिए। जो संस्कृत रूप रह गये हैं जैसे, **गिरिसु** और **वग्गुहिं** उनके विषय में § ९९ देखिए। महा० और अ०माग० में अ- वर्ग मे जो उ- वर्ग की रूपावली आ गयी है उसके लिए § १०५ देखिए। अ०माग० में **सकहाओ = सक्थीनि** के विषय में § ३५८ देखिए।

§ ३८३—हेमचन्द्र ३, ४३ , मार्कंडेय पन्ना ४२ और ४३ तथा सिंहराजगणिन् पन्ना १२ के अनुसार -ई और -ऊ में समाप्त होनेवाले रूपावली बनने से पहले ह्रस्व हो जाते है और तब -इ और -उ के कर्त्ताकारक की भाँति उनके रूप किये जाते हैं। इसके अनुसार **गामणी = ग्रामणीः** कर्त्ताकारक है। इसका कर्मकारक **गामणिम्** ; करण **गामणिना** , सम्बन्ध **गामणिणो** और **गामणिस्स** तथा सम्बोधन **गामणि** होता है। कर्त्ताकारक **खलपू = खलपूः** है , कर्मकारक **खलपु** है , करण **खलपुणा** ; सम्बन्ध **खलपुणो** और सम्बोधन **खलपु** है (हेच० ३, २४ , ४२ , ४३ ; १२४)। सिंहराजगणिन् ने कर्त्ताकारक बहुवचन के ये रूप भी दिये हैं , **खलवउ**, **खलवओ**, **खलवुणो** और **खलवू**। प्राप्त उदाहरण ये हैं : महा० में **गामणी** और **गामणिणो** = **ग्रामणीः** तथा **ग्रामण्यः** है (हाल ४४९ , ६३३) ; **गामणीणं** (रावण० ७, ६०) , जै०महा० में **असोगसिरी** और **असोगसिरिणो = अशोकश्री** तथा **अशोकश्रियः** है (आव०एर्त्से० ८, २ और ३२) , शौर० में **चन्दसिरिणो** और **चन्दसिरिणा = चन्द्रश्रियः** तथा **चन्द्रश्रिया** है (मुद्रा० ३९, ३ , ५६, ८, २२७, २ और ७) , शौर० मे **माहवसिरिणो = माधवश्रियः** है (मालती० २११, १); शौर० में **अग्गाणी = अग्रणीः** (मृच्छ० ४, २३ , ३२७, १) है। **सअंभुं** और **सअंभुणो = स्वयंभुवम्** तथा **स्वयंभुवः** (गउड० १, ८१३) है, **सअंभुणो**, **सअंभुस्स** और **सअंभुणा** (मार्क० पन्ना ४२) का सम्बन्ध **स्वयंभू** अथवा **स्वयंभु** से हो सकता है।

(आ) स्त्रीलिंग

§ ३८४—प्राकृत भाषाओं में कहीं-कहीं इक्के-दुक्के और वे भी पद्यों में -इ तथा -उ वर्ग के स्त्रीलिंग के रूप पाये जाते हैं जैसे, **भूमिसु** और **सुत्तिसु** (§ ९९)। अन्यथा -इ और -उ वर्ग के स्त्रीलिंग जिनके साथ -ई और -ऊ वर्ग के शब्द भी मिल गये हैं, एक वर्णवालों और अनेक वर्णवालो में बाँटे गये हैं। इनकी रूपावली -आ मे समाप्त होनेवाले इन स्त्रीलिंग शब्दों से प्रायः पूर्ण रूप से मिलती है जिनका वर्णन § ३७४ और उसके बाद किया गया है और इनकी विभक्तियों के विषय में वही नियम चलते हैं जो वहाँ दिये गये हैं। विस्तार में ध्यान देने योग्य बातें नीचे दी गयी हैं।

§ ३८५— करण-, अपादान-, सम्बन्ध- और अधिकरण-कारक एकवचन के रूप व्याकरणकारों ने निम्नलिखित दिये हैं : **णई = नदी** के रूप ये हैं, **णईइ** , **णईए**, **णइअ**, **णईआ** (भाम० ५, २२ , क्रम० ३, २६ , मार्क० पन्ना ४३) , **रुइ = रुचि**

है (सूय० ५९३), णयरीओ = नगर्याः है (निरया० § १९, पेज ६४ और ४५, नायाध० ११३५), पोक्खरिणीओ = पुष्करिण्याः और चोरपल्लीओ = चोरपल्ल्याः है (नायाध० १०६०, १४२७, १४२९), गंगासिन्धूओ = गंगासिन्धोः है (ठाणंग० ५४४ ; विवाह० ४८२ और उसके बाद), शौर० में अडईदो = अटव्याः (शकु० ३५, ८) है, उज्जइणीदो = उज्जयिन्याः (मल्ला० ३२१, २२ ; ३२२, ९), सचीदो = शच्याः है (विक्रमो० ८४, ८) ; माग० में णअलीदो = नगर्याः है (मृच्छ० १५९, १३)। — जैसा अ- वर्ग में होता है (§ ३७५) अप० में भी सम्बन्धकारक बनाने के लिए शब्द के अन्त में -हें लगता है जो स्वरों से पहले ह्रस्व कर दिया जाता है : जोअन्तिहें = पश्यन्त्याः ; मेल्लन्तिहें = मुञ्चन्त्याः, गोरिहें = गौर्याः, तुच्छिणिहें = तुच्छिण्याः है (हेच० ४, ३३२, २, ३७०, ४, ३९५, ?, ४२७, १), कंगुहें = कंगोः है (हेच० ४, ३६७, ४)। — अ०माग० में अधिकरणकारक में बहुधा राओ = रात्रौ पाया जाता है जो अकेले में भी मिलता है (आयार० १, ८, २, ६ ; सूय० २४७, २५५, ५१९, नायाध० ३०० और ३७४) और वाक्य के भीतर अन्य शब्दों के साथ भी आता है जैसे, अहो यह राओ (आयार० १, २, १, १ और २ ; २, १, ४, २, ३, सूय० २९५, ४१२, ६८५ ; उत्तर० ४३०) अथवा अहो यह राओ य = अहश् च रात्रौ च है (पण्हा० ३७३)। राओ वा वियाले वा वाक्यांश आया है (आयार० २, १, ३, २, २, २, ३, २ और २३ [कलकतिया संस्करण पेज १२६ के अनुसार यही पाठ शुद्ध है]), दिया य राओ य = दिवा च रात्रौ च है (आयार० १, ६, ३, ३, ४, १, उत्तर० ८४७), दिया वा राओ वा भी पाया जाता है (सूय० ८८६, दस० ६१६, १३)। कभी कभी अ०माग० में पुलिंग और नपुंसकलिंग के समाप्तिसूचक चिह्न स्त्रीलिंग शब्दों में भी अपना लिये गये हैं। पिट्ठी से संबंधित पिट्ठिंसि रूप है (§ ५३, नायाध० ९४०), भित्तिंसि = भित्तौ (आयार० २,५,१,२१) है, रायहाणिंसि = राजधान्याम् है (आयार० २, १, २, ६, २, १, ३, ४, २, ३, १, २)। § ३५५, ३५८, ३६४, ३६७, ३७५ और ३७९ की तुलना कीजिए। शौर० में रत्तिम्मि = रात्रौ है (जीवा० ९, २३, १७, २३, मल्लिका० २२६, ४), भूमिम्मि = भूमौ है (मल्लिका० ३२७,२१)। अप० में अधिकरणकारक में शब्द के अंत में -हिं लगता है जो = स्याम् के : महिहिं = मह्याम्, ऋद्धिहिं = ऋद्धौ, सल्लइहिं = शल्लक्याम्, वाणारसिहिं = वाराणस्याम् और उज्जेणिहिं = उज्जयिन्यां (हेच० ४, ३५२, ४१८, ८, ४२२, ९, ४४२, १), णदिहिं = नद्याम् (पिंगल १, ५अ)। पिंगल की अप० में इ- वर्ग में अधिकरणकारक शब्द के अंत में -ई और इसके ह्रस्व रूप -इ लगकर बनता है : पुहवी = पृथिव्याम् है (१, १२१, पाठ में पुहमी है), धरणी = धरण्याम् है (१, १३७अ), पुहवि = पृथिव्याम् (१, १३२अ) और महि = मह्याम् है (१, १४३अ)। शब्द के अंत में -इ और -उ लगकर संबोधनकारक बनता है : महा० में माहवि = माधवि, भइरवि = भैरवि ;

५१, ३), अधिकरण मे **पाणउडीअ = प्राणकुट्याम्** है (हाल २२७, इसके अर्थ के लिए पाइय० १०५ तथा देशी० ६, ३८ की तुलना कीजिए, [देशी० ६, ३८ मे **पाण** का अर्थ श्वपच है। इस दृष्टि से **पाणउडी** = श्वपचकुटी हुआ। —अनु०]); दाक्षि० में **णअरीअ = नगर्याम्** है (मृच्छ० १००, २)। अपादानकारक के उदाहरण नहीं पाये जाते। अप० को छोड़ अन्य प्राकृत बोलियों मे **-ईए** और **-ऊए** लग कर बननेवाला केवल एक ही रूप है जो एकमात्र चड० ने १, ९ मे बताया है किन्तु जो रूप अपादानकारक में कहीं न मिलने से प्रमाणित नही किया जा सकता। करण कारक के रूप ये है : **भणतीए = भणन्त्या** (हाल १२३), अ०माग० मे **गईए** मिलता है, शौर० रूप **गदीए** है = **गत्या** (कप्प० § ५, शकु० ७२, ११), माग० में **शत्तीए = शक्त्या** (मृच्छ० २९, २०) है, पै० मे **भगवतीए = भगवत्या** है (हेच० ४, ३२३), सम्बन्धकारक मे **लच्छीए = लक्ष्म्याः** (गउड० ६८) है, अ०माग० मे **नागसिरीए माहणीए = नागश्रिया ब्राह्मण्याः** (नायाध० ११५१) है, शौर० में **रदणावलीए = रत्नावल्याः** है (मृच्छ० ८८, २१), माग० में **मज्जालीए = मार्जार्या** है (मृच्छ० १७, ७), अधिकरण मे **पअवीए = पदव्याम्** है (हाल १०७), अ०माग० मे **वाणारसीए णयरीए = वाराणस्या नगर्याम्** है (अत० ६३, निरया० ०३ और ४५, विवाग० १३६, १४८ और १४९; विवाह० २८४ और उसके बाद, नायाध० १५१६ और १५२८)। अ०माग० और जै०महा० में **अडवीए = अटव्याम्** है (नायाध० ११३७, एर्त्से० १, ४; १३, ३०, २१, २१), शौर० में **मसाणवीधीए = श्मशानवीथ्याम्** है (मृच्छ० ७२, ८), माग० में **धलणीए = धरण्याम्** है (मृच्छ० १७०, १६)। यह रूप **-इऍ** ह्रस्व रूप मे अप० मे भी पाया जाता है : करणकारक मे **मरगअकन्तिऍ = मरकत कान्त्या**, सम्बन्धकारक मे **गणत्तिऍ = गणन्त्या** और **रदिऍ = रत्याः** है (हेच० ४, ३४९, ३३३ और ४४६)।

§ ३८६—करणकारक मे क्रियाविशेषण रूप से प्रयुक्त शौर० रूप **दिट्ठिआ = दृष्ट्या** मे (उदाहरणार्थ मृच्छ० ६८, २, ७४, ११, विक्रमो० १०, २०, २६, १५, ४९, ४ आदि आदि) **-आ** मे समाप्त होनेवाला एक प्राचीन करणकारक सुरक्षित है। पिंगल के अप० मे -**ई** में समाप्त होनेवाला एक करणकारक पाया जाता है : **कित्ती = कीर्त्या** (१, ६५ अ, २, ६६), **भत्ती = भक्त्या** है (२, ६७) और इसी प्रकार का शब्द **एअवीसत्ती** है जो **एअवीसत्ता** के स्थान मे आया है (एस० गौल्दश्मित्त ने यह रूप **एअवीसत्ति** दिया है) = **एकविंशत्या** पढा जाना चाहिए (१, १४२)। — अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **-ईए** लग कर बननेवाले सम्प्रदानकारक के विषय में § ३६१ देखिए। — अपादानकारक मे अप० को छोड जिसमे हेच० ४, ३५० के अनुसार सम्बन्धकारक के समान ही समाप्तिसूचक हे लगता है, **-ईओ** और **-ऊओ** चिह्न भी जोड़े जाते हैं तथा जै०शौर०, शौर० और माग० शब्दों के अंत मे **-ईदो** और **-ऊदो** भी आते हैं। अ०माग० में **अरइरईओ = अरतिरतेः** है (सूय० ६५४, ओव० § १२३), **कोसिओ = कोश्याः**

शौर० में **सहीओ = सख्यः** है (हाल १३१ , ६१९ , शकु० १२, १ ; ९०, ८ , चैतन्य० ७३, २ , ८३, १२ आदि-आदि) , शौर० में **भोदीओ = भवत्यः** (विद्ध० १२१,१) , **भअवदीओ = भगवत्यः** है (उत्तररा० १९७,१० , अनर्घ० ३००, १), महा० में **सहीउ** रूप पाया जाता है (हाल ४१२ और ७४३) । अप० मे सबोधन-कारक रूप के अत मे **–हों** लगता है : **तरुणिहों = तरुण्यः** (हेच० ४, ३४६) । हेमचद्र ने ३, २७ और १२४ मे शब्द के अत मे **–ई** और **–ऊ** लगकर बननेवाले जो रूप बताये है उनके उदाहरण और प्रमाण मिलते है : कर्त्ताकारक महा० में **असइ-म्ह = असत्यः स्मः** (हाल ४१७) है , सबोधनकारक महा० में **पिअसही = प्रियसख्यः** (हाल ९०३) है , कर्मकारक अ०माग० मे **इत्थी = स्त्रीः** (पन्न में ! , उत्तर० २५३) है । अन्य शेप बहुवचन कारकों के लिए थोड़े-से उदाहरण पर्याप्त हैं : करणकारक महा० और शौर० मे **सहीहिं = सखीभिः** है (हाल १४४ , शकु० १६७, ९) , महा० में **दिट्ठीहिं** रूप मिलता है (गउड० ७५२) , **सहीहिँ** और साथ साथ **सहीहि** रूप आये हैं (हाल १५ , ६० , ६९ , ८१० , ८४०) , जै० शौर० में **धूलीहिं** रूप देखने में आता है (पव० ३८४, ६०) , अ०माग० में **चिलाईहिं वायणीहिं वडभीहिं वव्वरीहिं दमलीहिं सिंहलीहिं = किरातीभिर् वामनीभिर् वडभीभिर् वर्वरीभिर् द्रवडीभिः सिंहलीभिः** है (ओव० § ५५) , शौर० में **अंगुलीहिं = अंगुलीभिः** (मृच्छ० ६,७ , शकु० १२, १) है । आयारगसुत्त १, २, ४, ३ में **थीभि = स्त्रीभिः** है , अप० में **पुप्फवईहि = पुष्पवतीभिः** है (हेच० ४, ४३८, ३) और ह्रस्व स्वर के साथ : **असइहिँ = असतीभिः** , **देंन्तिहिँ = ददतीभिः** (हेच० ४, ३९६, १ , ४१९, ५) है । — सम्बन्धकारक महा० मे **सहीण = सखीनाम्** (हाल ४८२) है , **थुईण = स्तुतीनाम्** (गउड० ८२) है , **तरुणीणं** रूप भी पाया जाता है (हाल ५४५) , हाल १७४ की तुलना कीजिए , अ०माग० में **सवत्तीणं = सपत्नीनाम्** (उवास० § २३८ , २३९) , महा० और शौर० में **कामिणीणं** रूप पाया जाता है (हाल ५६९ , मृच्छ० ७१, २२) , महा० मे **वहूणं = वधूनाम्** है (गउड० ११५८ , हाल ५२६ , रावण० ९, ७१ और ९३) और साथ ही **वहूण** रूप भी पाया जाता है (रावण० ९, ४० और ९६ , १५, ७८) । अधिकरणकारक महा० में **राईसु = रात्रिषु** हे (हाल ४५) , **गिरिअडीसु = गिरितटीषु** है (गउड० ३७४) , अ०माग० मे **इत्थीसु = स्त्रीषु** है (आयार० २, १६, ७ , सूय० ४०५ और ४०९) , जै०महा० मे **कुजोणीसु = कुयोनिषु** (सगर ११, ४) हैं , महा० और अ०माग० में **वावीसु = वापीषु** है (गउड० १६६ , नायाध० ९१५) , महा० में **–त्थालीसुं** रूप पाया जाता है (गउड० २५६) और इसके साथ ही **–त्थालीसु** रूप भी मिलता है (गउड० ३५० और ४२१) = **–स्थलीषु** है , शौर० में **वनणराईसुं = वनराजिषु** है (शकु० २९, ४ , उत्तररा० २२, १३ , पाठ में **वणराइसु** है) , **देवीसु** भी देखने में आता है (शकु० १८१, ९) । अप० में अधिकरण– और करण–कारक एकाकार हो गये हैं : **दिसिहिँ = *दिशीषु =**

देवि = **देवि** है (गउड० २८५, २८७, २९०, ३३१), **थोरत्थणि** = **स्थूलस्तनि** (हाल ९२५), शौर० में **भवदि भाईरधि** = **भगवति भागीरथि** (वाल० १६३, १०; प्रसन्न० ८३, ४), जै०महा० और शौर० मे **पुत्ति** = **पुत्रि** है (आव०एर्त्से० १२, ११ और १७, बाल० १६५, ३, १७४, ८), शौर० मे **सहि मालदि** = **सखि मालति** है (मालती० ९४, २), माग० मे **वुड्ढकुस्टणि** = **वृद्धकुट्टनि** है (मृच्छ० १४१, २५, १५२, २२), **कच्चाइणि** = **कात्यायनि** है (चड० ६९, १), महा० मे **वेवन्तोरु** = **वेपमानोरु** (हाल ५२) और **सुअणु** = **सुतनु** है (गउड० १८६, हाल), **करिअरोह** = **करिकरोह** (हाल ९२५), माग० में **प्लुति** होती है जैसे, **वाशू** है (मृच्छ० १२७, ७)।

§ ३८७— कर्त्ता-, कर्म- और सबोधनकारक शब्द के अत मे **-ईओ** और **-ऊओ** लगते हैं जो पद्य में **-ईउ** और **-ऊउ** रूप में परिवर्तित हो जाते हैं : कर्त्ता- महा० मे **कत्तीओ** = **कृत्तयः** (हाल ९५१) और **रिद्धीओ** = **ऋद्धयः** है (गउड० ९२), **लुम्बीओ** = ***लुम्ब्यः** (हाल ३२२), **णईओ** = **नद्यः** और **णअरीओ** = **नगर्यः** है (गउड० ३६०, ४०३), अ०माग० में **महाणईओ** = **महानद्यः** (ठाणग० ७६, ७७ और ७९), **हिरण्णकोडीओ** = **हिरण्यकोट्यः** (उवास० § ४) है; **इत्थीओ** = **स्त्रियः** (ठाणग० १२१) है, महा० में **तरुणीउ** = **तरुण्यः** है (गउड० ११३, हाल ५४६), जै०महा० में **पलवन्तीओ अवरोहजुवईओ** = **प्रलपन्त्यः अवरोधयुवतयः** (सगर ४,१३), **वसहीओ** = **वसतयः** (तीर्थ० ४,२२) है, **गीदीओ** = **गीतयः** (महावीर० १२१, ७) है, **महुअरीओ** = **मधुकर्यः** है (मृच्छ० २९, ५ और ७, ७०, २), **आइदीओ** = **आकृतयः** है (शकु० १३२, ६), **पइदीओ** = **प्रकृतयः** (विक्रमो० ७३, १२, मुद्रा० ३९, १, ५६, ८) है। अप० में **अंगुलिउ** = **अंगुल्यः** (हेच० ४, ३३३) है, इसमें ह्रस्व स्वर आया है जो पद्य में है और छद की मात्राए ठीक करने के लिए काम में लाया गया है। अन्य प्राकृत बोलियों मे भी ऐसा होता है (§ ९९)। महा० मे **कुलवहूओ** = **कुलवध्वः** है (हाल ४५९), अ०माग० में **सुरवधूओ** भी आया है (ओव० § [३८]), **रज्जूओ** = **रज्जवः** है (जीवा० ५०३)। — कर्मकारक में : महा० मे **सहिरीओ** = **सहनशीलः** है (हाल ४७)। अ०माग० मे **वल्लीओ** = **वल्लीः** (आयार० २, ३, २, १५) है, **ओसहीओ** = **ओषधीः** है (आयार० २, ४, २, १६, सूय० ७२७, दस० ६२८, ३३), **सवत्तीओ** = **सपत्नीः** (उवास० § २३९), **सयग्घीओ** = **शतघ्नीः** (उत्तर० २८५) है। जै०महा० में **गोणीओ** रूप पाया जाता है (आव० एर्त्से० ७, १०)। शौर० में **भअवदीओ** = **भगवतीः** (शकु० ७९,१३) है, अप० में **विलासिणीउ** = **विलासिनीः** और -इ के साथ **सल्लइउ** = **शल्लकीः** है (हेच० ४, ३८७, १)। अ०माग० में **वहूओ चोरविज्जाओ** = **वह्वीः चोरविद्याः** है (नायाध० १४२१) किंतु इसके साथ साथ में **वहवे साहम्मिणीओ** = **वह्वीः *साधर्मिणीः** भी देखने मे आता है (§ ३८२)। — सबोधनकारक मे जै०महा० मे **भयवईओ देवयाओ** = **भगवत्यो देवताः** (द्वार० ५०३,२५) है, महा० और

§ ३९०—विशुद्ध कर्त्ता—**भत्तु = भर्तृ** ।

एकवचन

कर्त्ता—**भत्ता**, अ०माग० में **भत्तारे** भी है, जै०महा० में **भत्तारो** भी है।
कर्म—**भत्तारं**, माग० में **भत्तालं**।
सम्बंध—**भत्तुणो**, अ०माग० में **भत्तारस्स** भी है।
अधिकरण—जै०महा० और शौर० में **भत्तारे**।
सम्बोधन—**भत्ता**।

बहुवचन

कर्त्ता—महा० और अ०माग० में **भत्तारो**, अ०माग० में **भत्ता** भी होता है।
करण—अ०माग० में **भत्तारेहिं**।
अधिकरण—अ०माग० में **भत्तारेसु**।
सम्बोधन—अ०माग० में **भत्तारो**।

'स्वामी' के अर्थ में **भर्तृ** शब्द शौर० में इ- वर्ग में चला गया है (§ ५५ और २८९) और इस ध्वनिपरिवर्तन के कारण इसकी रूपावली नीचे दी जाती है। शौर० में कर्त्ता — **भट्टा** (ललित ५६३, २३, रत्ना० २९३, ३२, २९४, ११ आदि-आदि), कर्म— **भट्टारं** (मालवि० ४५, १६, ५९, ३, ६०, १०), करण— **भट्टिणा** (शकु० ११६, १२, ११७, ११, मालवि० ६, २ और ९, ८, ७), सम्बन्ध— **भट्टिणो** (शकु० ४३, १०, ११७, ७, मालवि० ६, २२, ४०, १८, ४१, ९ और १७, मुद्रा० ५४, २, १४९, २), सम्बोधन— **भट्टा** (रत्ना० ३०५, १७ और २३, शकु० १४४, १४)। यह रूप ढक्की में भी पाया जाता है (मृच्छ० ३४, ११ और १७)। —इक्के-दुक्के कारकों के उदाहरण यहाँ दिये जाते हैं कर्त्ता—अ०माग० में **णेया = नेता** है (सूय० ५११, पाठ में **णेता** है), **कण्ठच्छेत्ता** रूप पाया जाता है (उत्तर० ६३३), जै०महा० में **दाया = दाता** है (एर्त्से० ५८, ३०), महा०, जै०महा० और शौर० में **भत्ता** मिलता है (कर्पूर० ८३, ४, आव०एर्त्से० ११, २, एर्त्से०, मृच्छ० ४, ४ और ५), जै०शौर० में **णादा = ज्ञाता** और **झादा = ध्याता** है (पव० ३८२, ४२, ३८६, ७०), **कत्ता = कर्त्ता** है (पव० ३८४, ३६, ५८ और ६०), शौर० में **सासिदा = शासिता**, **दाता = दाता** है (कालेय० २४, १६, २५, २२), शौर० में **रक्खिदा = रक्षिता** है (शकु० ५२,५, मुकुन्द० १५,५), अ०माग० में **उदगदायारे** [पाठ में **उदगदातारो** है]—**उदकदाता** है (ओव० § ८६), अ०माग० में **भत्तारे** रूप पाया जाता है (नायाध० १२३०), अ०माग० में **उवदसेत्तारे** [पाठ में **उवदसेत्तारो** है] = **उपदर्शयिता** (सूय० ५९३) है, जै०महा० में **भत्तारो = भर्त्ता** है (आव०एर्त्से० १२, ९, १२, १६ और १७, एर्त्से० ६, ३६, ८५, २२)। — कर्म— महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **भत्तारं** रूप पाया जाता है (हाल ३९०, सम० ८४, एर्त्से०, मालती० २४०, २), माग० में **भट्टालं** आया है

दिक्षु किंतु साथ साथ दुहुँ = द्वयोः है (हेच० ४, ३४० ; § ३८१ की तुलना कीजिए) ।

§ ३८८—पल्लवदानपत्रों में केवल अधिकरणकारक एकवचन पाया जाता है । **आपिट्टीयं** (६, ३७) अर्थात् **आपिट्टियं = आपिट्टयाम्** है । इसका तात्पर्य यह हुआ कि यह पाली का रूप है । — शब्द के अत में **–इ, –उ, –ई** और **–ऊ** लगकर बननेवाले स्त्रीलिंग रूप जब एक समास के अत में आते है तब वे स्वभावतः सस्कृत के समान ही पुलिंग अथवा नपुसकलिंग के समासिसूचक चिह्न जोड लेते हैं जब कि उनका सबध पुलिंग या नपुसकलिंग से होता है । इसके अनुसार : महा० में **करेण व पञ्चंगुलिणा** आया है (गउड० १७) , महा० में **ससिअलासुत्तिणा .कवा-लेण = शशिकलाशुक्तिना कपालेन** (गउड० ४०) भी पाया जाता है , शौर० में **मए मन्दबुद्धिणा = मया मन्दबुद्धिना** (शकु० १२६, १०) देखने में आता है , शौर० में **मोहिदमदिणा = मोहितमतिना** है और **णीदिणिउबुद्धिणा = नीतिनिपुणबुद्धिना** है (मुद्रा० २२८, १ , २६९,३) , शौर० में **उज्जुमदिणो = ऋजुमतेः** है (प्रसन्न० ४६, ९) । इमें माग० के **मुस्टीए मुस्टिणा = मुष्टामुष्टि,** विशेषतः = **मुष्ट्या मुष्टिना** है (मृच्छ० १७०, १५) ।

शब्द के अंत में –ऋ वाला वर्ग

§ ३८९—सस्कृत मे जो भेद विशुद्ध कर्त्ताकारक तथा सगे-सबधियों को व्यक्त करनेवाले शब्दों में किया जाता है वह प्राकृत में सुरक्षित बना रह गया है । सस्कृत के समान ही ध्वनिवाले रूप प्राकृत बोलियों में केवल कर्त्ता– और कर्मकारक एकवचन तथा कर्त्ताकारक बहुवचन मे रह गये हैं । अन्यथा **ऋ** के **इ** अथवा **उ** में ध्वनिपरि-वर्तन के साथ साथ (§ ५० और उसके बाद) **ऋ–** वर्ग **इ–** अथवा साधारणतया **उ–** वर्ग में चला गया है अथवा कर्मकारक एकवचन का वर्ग नये रूप में सामने आता है और जिसकी रूपावली **अ–** वर्ग की भाति चल्ती है : **पिइ–, पिउ–** और **पिअर = पितृ–, भट्टि–, भत्तु–** और **भत्तार–** रूप हैं । सगे-सबधियों को व्यक्त करनेवाले शब्दों की रूपावली भी **आ–** वर्ग की भाति चल्ती है । इस रूपावली का सूत्रपात कर्त्ताकारक एकवचन में हुआ : **माआ–, माई–, माऊ–** और **माअरा** रूप हैं [इन रूपों में से **माई** हिंदी में वर्तमान है और **माअरा** से बना **मैडो, मयाडो** रूप कुमाउनी में चलते हैं तथा **माऊ** से **मौ** निकला है जो सयुक्त शब्द **मौ–परिवार** में मिल्ता है । इसका अर्थ है **मा–** और **परिवार**। इस शब्दके पीछे कुमाऊ के खसों और अन्य अनेक वर्णों का इतिहास छिपा है । —अनु०] । इस कारण व्याकरणकार (वर० ५, ३१—३५ , हेच० ३, ४४—४८ , क्रम० ३, ३०—३४ , मार्क० पन्ना ४४ , सिंहराज० पन्ना १३ , १६ , १८) **ऋ–** वर्ग के लिए वही रूपावली देते हैं जो **अ–** वर्ग की होती है और इस दृष्टि से ही **आ–** वर्ग और **उ–** वर्ग में चलनेवाले रूप देते हैं जिनमें से अब तक सभी के उदाहरण और प्रमाण नहीं पाये गये है । जिन रूपों के प्रमाण और उदाहरण मिल्ते हैं वे इस रूपावलीका निम्नलिखित चित्र सामने रखते हैं ।

और १७)। — सिंहराज० पन्ना १८ के अनुसार नपुंसकलिंग की रूपावली या तो मूल शब्द को अ- वर्ग बनाकर, उदाहरणार्थ **कत्तार**- से चलती है या मूल शब्द को उ-वर्ग में परिणत करके चलती है, उदाहरणार्थ **कत्तु**-से।

१ लोयमान, औपपत्तिकसूत्र में यह शब्द देखिए। वह इस शब्द को **भवत्त** और **भवितृ** का वर्णशंकर मानता है। —२ स्टाइनटाल का यह कथन कि (स्पेसिमेन डेर नायाधम्मकहा, पेज ४०) जैन-प्राकृत (अर्थात् अ०माग० में) में विशुद्ध कर्त्ताकारक का अभाव है, भ्रमपूर्ण है। ठीक इस मत के विपरीत अ०माग० एकमात्र बोली है जिसमें इसका बहुधा प्रयोग देखने में आता है।

§ ३९१—ज्ञातिवाचक शब्द— **पिउ = पितृ**।

एकवचन

कर्त्ता—**पिआ**, [**पिअरो**], शौर० और माग० में **पिदा**।
कर्म—**पिअरं**; अ०माग० और जै०महा० में **पियरं**, शौर० में **पिदरं**; माग० में **पिदलं**।
करण—**पिउणा** [**पिअरेण**], शौर० और माग० में **पिदुणा**, अप० में **पिअर**।
सम्बन्ध—**पिउणो**, अ०माग० में **पिउणो** और **पिउस्स**; जै०महा० में **पिउणो**, **पिउरस्स**, शौर० और माग० में **पिदुणो**, अप० में **पिअरह**।
संबोधन—[**पिअ, पिआ, पिअरं, पिअरो** और **पिअर**]।

बहुवचन

कर्त्ता—[**पिअरो**] [**पिउणो**], अ०माग० और जै०महा० में **पियरो**; अ०माग० में **पिई** भी, शौर० में **पिदरो**।
कर्म— [**पिअरे, पिउणो**]; अ०माग० में **पियरो**, शौर० में **पिदरो, पिदरे**।
करण—अ०माग० में **पिऊहिं** और **पिईहिं** भी [**पिअरेहिं**]।
सम्बन्ध—अ०माग० में **पिऊणं** और **पिईणं** भी।
अधिकरण—[**पिऊसुं**]

एकवचन 'कर्त्ता के रूप बहुधा निम्नलिखित प्रकार के होते हैं : महा० में **पिआ** (रावण० १५,२६), अ०माग० और जै०महा० में **पिया** (सूय० ३७७ ; ६३५ ; ७५० , जीवा० ३५५ , नायाध० ११३० ; एर्त्से० १४, १३) रूप मिलता है , शौर० में **पिदा** रूप चलता है (शकु० २१, २ , उत्तररा० ११३,६ ; कालेय० २४,२८), आव० में भी **पिदा** रूप है (मृच्छ० १०४, १७), माग० में भी **पिदा** ही है (मृच्छ० ३२, ११)। अ०माग० और जै०महा० में **भाया = भ्रातृ** (आयार० २, १५, १५ , सूय० ३७७ , ६३५ ; ७५० , उत्तर० २१७ ; एर्त्से० १४, १३), शौर० और आव० में **भादा** पाया जाता है (उत्तररा० १२८, १० , प्रसन्न० ८३, ६ ; वेणी० १०२, ४ , १०३, २२ , आव० में मृच्छ० १०४, १८); शौर० में **जमादा = जामाता** (मालती० २३५, ८ , मल्लिका० २१०, २३ , प्रिय० २७, ४ [पाठ में **जामादो** है]); माग० में **यामादा** रूप पाया जाता है (मृच्छ० १३९,

(वेणी० ३३, ८), अ०माग० मे **उदगदायारं = उदकदातारम्** (ओव० § ८५), **पसत्थारं नेयारं = प्रशास्तारं नेतारम्** (सम० ८४) और **सत्थारं = शास्तारम्** है (आयार० १, ६, ४, १), अ०माग० और जै०शौर० में **कत्तारं = कर्तारम्** है (उत्तर० ४१२ , पव० ३७९, १)। — सम्बन्ध — महा०, जै०महा० और शौर० में **भत्तणो** रूप पाया जाता है (कर्पूर० ७, १ , एर्त्से० ४१, २३ , शकु० ८१, १० , विक्रमो० ५२, १४ , ८२,६ और १६ , ८८, १४ आदि-आदि), अ०माग० में **उदगदायारस्स = उदकदातुः** (ओव० § ८५)। — शौर० में अधिकरणकारक का रूप **भत्तरि** (शकु० १०९, १०) इसी ग्रन्थ में अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार **भत्तारे** पढा जाना चाहिए। यही रूप हेमचन्द्र ३, ४५ में सिखाता है और जै०महा० में भी यह रूप वर्तमान है (आव०एर्त्से० २३, ५)। काश्मीरी संस्करण को (१०५, १५) **भट्टरि** पाठभेद, देवनागरी संस्करण का पाठभेद **भत्तुणि** और द्राविडी संस्करण का पाठभेद **भत्तुम्मि** अशुद्ध हैं (बोएटलिंक का संस्करण ७०, १२; मद्रासी संस्करण २४८, ६)। द्राविडी संस्करण की हस्तलिखित प्रतियाँ **भत्तुम्मि, भट्टरि, भत्तरि** तथा **भत्तंमि** के बीच मे डावाडोल है। सम्बोधन — **भट्टा** है। इससे पहले इसका जो उल्लेख किया गया है वह भी देखिए। — बहुवचन : कर्त्ता — महा० में **सोआरो = श्रोतारः** (वज्जालग्ग ३२५, १७), अ०माग० में **पसत्थारो = प्रशास्तारः** (सूय० ५८५ , ओव० § २३ और ३८) और **उववत्तारो = उपपत्तारः** है (सूय० ६९९ , ७६६ , ७७१ ; विवाह० १७९ , ५०८ , ६१० , ओव० § ५६ , ६९ और उसके बाद), **अक्खायारो, आगत्तारो** और **णेयारो** और [पाठ में **णेतारो** है] **पन्नत्तारो** रूप देखने मे आते हैं जो = **आख्यातारः, आगन्तारः, नेतारः** और ***प्रज्ञाप्तारः** है (सूय० ८१ , ४३९ , ४७० , ६०३) ; अ० माग० में **गन्ता = गन्तारः** है (सूय० १५०), **सविया = सवितारौ** और **तट्ठा = त्वष्टारौ** है (ठाणग० ८२)। अ०माग० में **भयंतारो** का उक्त रूपों से ही सम्बन्ध है, यह ओववाइयसुत्त § ५६ में **भवन्तारो**[1] रूप में दिखाई देता है और कर्त्ताकारक एकवचन (आयार० २, १, ११, ११ , २, २, २, ६—१४ , २, ५, २, ३ , सूय० ५६२ , ७६६ , ओव० § ५६ और १२९) और सम्बोधन में भी (आयार० २, १, ४, ५ , सूय० २३९ , ५८५ , ६०३ , ६३० , ६३५) काम में लाया जाता है। इसका अर्थ = **भवन्त** : अथवा **भगवन्तः** है। टीकाकार उक्त शब्द का अर्थ अन्य पर्यायों के साथ साथ इन शब्दो को भी देते है तथा यह सर्वनाम रूप से काम मे आनेवाला कृदत रूप **भवन्त** से ठीक उसी प्रकार निकाला गया है जैसे, सम्बोधन का रूप **आउसन्तारो = आयुष्मन्तः** है (आयार० २, ४, १, ९ , यहाँ पर इसका प्रयोग एकवचन में किया गया है) और **आयुष्मंत** से निकाला गया है। इसका सम्बन्धकारक का रूप **भयन्ताराणं** भी पाया जाता है (आयार० २, २, २, १० , सूय० ६३५)। करणकारक में **दायारेहिं** भी मिलता है जो = **दातृभिः** (कप्प० § ११२)। —अधिकरण में **आगन्तारेसु**[1] = **आगन्तृषु** (आयार० २, ७, १, २ ; ४ और ५ ; २, ७, २, १ , ७ और ८) और **दायारेसु = दातृषु** है (आयार० २, १५, ११

८०८, एर्त्से० ३७, २९) ; शौर० में **पिदरो** रूप काम में आता है (विक्रमो० ८७, १७), अ०माग० में **अम्मापियरे** रूप भी पाया जाता है (उत्तर० ६४३, टीका में अम्मापियरं है), शौर० में **मादापिदरे = मातापितरौ** है (शकु० १५९,१२ ; [यह रूप कर्मकारक में गुजराती में वर्तमान है, उसमें **घेरे जाऊंछूं = घर को जाता हूं** । बंगाली में भी चलता है, **आमि कालेजे जाइ = मैं कालेज को जाता हूं** आदि आदि । —अनु०]) । — करण— अ०माग० में **अम्मापिऊहिं** रूप पाया जाता है (आयार० २, १५, १७, नायाध० § १३८, पेज ८८९) और अ०माग० तथा जै०महा० में **अम्मापिईहिं** रूप भी आया है (कप्प० § ९४, इस ग्रंथ में अन्यत्र **अम्मापिऊहिं** भी देखिए, ठाणग० ५२७, विवाह० १२०६, आव०एर्त्से० ३७,२, ३८, २) ; जै०महा० में **मायापिईहिं** मिलता है (आव०एर्त्से० १७, ३१), अ० माग० में **पिईहिं** और **माईहिं** रूप देखने में आते हैं (सूय० ६९४, पाठ में **पिईइहिं** तथा **माईइहिं** है), अ०माग० में **पियाहिं** (१०४) और **पित्ताहिं** रूप अशुद्ध हैं (६९२), शौर० में **मादरेहिं** रूप काम में आता है, यह मृच्छकटिक १०६, १ में है और केवल अटकलपच्चू है । — संबंध— अ०माग० में **अम्मापिऊणं** रूप है (कप्प० § ९०, नायाध० § १२०, पेज ९०५ और ९६५) तथा इसके साथ साथ **अम्मापिईणं** रूप भी मिलता है (ओव० § ७२, इस ग्रंथ में अन्यत्र **अम्मापिऊणं** रूप भी देखिए ; § १०३ और १०७), जै०महा० में **मायापिईणं** पाया जाता है (आव०एर्त्से० ३७, २१) । अ०माग० में व्यक्ति का नाम **चुलणीपिय = चुलणीपितृ** और इस मूल शब्द के अनुसार इसकी रूपावली की जाती है : कर्त्ता— **चुलणीपिया**, कर्म— **चुलणीपियं**, संबंध— **चुलणीपियस्स** और संबोधन— **चुलणीपिया** होता है (उवास० में यह शब्द देखिए) ।

§ ३९२—**मातृ (= मा)** की रूपावली यों चलती है : कर्त्ता— महा० में **माआ** (हाल ४०० और ५०८), अ०माग० और जै०महा० में **माया** रूप पाया जाता है (आयार० १, २, १, १, सूय० ११५, १६१, ३७७, ६३५ ; ७५०, नायाध० ११३०, जीवा० ३५५, कप्प० § ४६ और १०९, एर्त्से० ५, १९ . १०, ८ और ७), शौर०, आव० और माग० में **मादा** रूप है (उत्तररा० १२६, ६ ; वेणी० २९, १२, आव० में मृच्छ० १०८, १७, माग० में मृच्छ० १२९, ६, [**अम्मापिअरो, मादरपिअरा, मादापिदरो** और **मादा** रूपों की फारसी और उससे लिये गये **अम्मा, मादा, मादर** और **पिदर** शब्दों की तुलना कीजिए । इनका इतना अधिक साम्य बताता है कि प्राकृत और फारसी रूप एक ही मूल से आये हैं । इस दृष्टि से हमें फारसी के प्रति अपना रुख ठीक करना होगा । अवेस्ता और ऋग्वेद की भाषाओं की समानता भाषाशास्त्र के क्षेत्र में एक आँख खोलनेवाला आविष्कार है । इसका कुछ आभास § ३२६ और उसके बाद के एक दो § में मिलता है । —अनु०]) । हेमचंद्र ३, ४६ के अनुसार जब देवी को **मा** कहा जाता है जो उस अवसर पर रूपावली का मूल शब्द **माअरा** बन जाता है जिसकी अंत में –आ लगकर बननेवाले स्त्रीलिंग रूप के समान ही रूपावली चलती है । –कर्म— महा० में इसका

२५)। कर्म : अ०माग० में **पियरं** चलता है (आयार० १, ६, ४, ३, सूय० १७६, २१७ ; ३३०, ३४५), **अम्मापियरं** रूप भी आया है (ठाणग० १२६ ; उत्तर० ३७३) ; शौर० में **पिदरं** पाया जाता है (विक्रमो० ८१, १०, ८२, ८ ; मालवि० ८४, ५, वेणी० ६१, ४, कालेय० १८, २२, कस० ५०, १२ आदि-आदि), आव० में यही रूप है (मृच्छ० १०१, १७) और ढक्की मे भी (मृच्छ० ३२,१०) । जै०महा० में **भायरं** और शौर० मे **भादरं** रूप पाया जाता है = **भ्रातरम्** है (एर्त्से० ८५, ४, वेणी० ९५, १४, १०४, १२, मालती० २४०, २) । — करण : महा० और अ०माग० में **पिउणा** रूप पाया जाता है (गउड० ११९७ ; विवाह० ८२० और ८२७), माग० मे **पिदुना** रूप है (मृच्छ० १६७, २४), अप० में **पिअर** काम में आता है (शुक० ३२, ३) । जै०महा० में **भाउणा** आया है (एर्त्से० ४५, २८); शौर० में **भादुणा** चलता है (मालवि० ७१, २, मालती० २४४, २) । शौर० मे **जामादुना** रूप पाया जाता है (रत्ना० २९१, २) । — सम्बन्ध : महा० और अ०माग० में **पिउणो** रूप मिलता है (रावण० ८, २८, कालका० २६२, २८, नायाध० ७८४, कप्प० टी एच. (T. H.) § ३); अ०माग० में **अम्मापिउणो** आया है (ठाणग० १२५), इसके साथ साथ **अम्मा-पिउस्स** रूप भी आया है (ठाणग० १२६), जै०महा० में **पिउणो** ही चलता है (एर्त्से० ९, १९, १७, १७) और साथ ही **अम्मापियरस्स** (एर्त्से० ७७, ३०); शौर० में **पिदुणो** का प्रचलन है (मृच्छ० ९५, २ और १५, उत्तररा० ७३, १० ; मुद्रा० २६२, ६, पार्वती० ११, ४, २८,६, मुकुन्द० ३४, ३) । शौर० में भाषा के स्वभाव के अनुसार **भादुणो** रूप है (मालती० २४२, १ ; २४५, ५, २४९, ४, बाल० ११३, ७ ; १४४, १०, वेणी० ६०, २१, ६४, ७, मुद्रा० ३५, ९), शौर० में इसी प्रकार **जामादुणो** रूप आया है (वेणी० २९, १२, मल्लिका० २१, ४ ; २१२, १७, विद्ध० ४८, ९) । अप० में **पिअरह** रूप चलता है (पिंगल १, ११६, यह कर्मकारक का रूप है) । — बहुवचन : कर्त्ता— अ०माग० में **पियरो** है (ठाणग० ५११ और ५१२) । यह रूप समास में बहुत आता है जैसे, **अम्मापियरो** (आयार० २, १५, ११ और १६, विवाह० ८०९ और ९२६, ठाणग० ५२४ और ५२५, अत० ६१ ; नायाध० § ११४, ११६, पेज २९२, ८८७, ९६५ और बहुत अधिक बार), अ०माग० और जै०महा० में **भायरो** रूप है (सूय० १७६, सम० २३८, कालका० २६७, ३६, एर्त्से०), अ०माग० में **भायरा** भी मिलता है (उत्तर० ४०२, ६२२) तथा अ०माग० मे **दो पिई = द्वौ पितरौ** (तारों के नाम के अर्थ में, ठाणग० ८२), शौर० मे **भादरो** रूप बन जाता है (उत्तर० १२, ७, वेणी० १३, ९) । शौर० मे **मादरपिअरा** (?, कस० ५०, १४) और **भाअरा** (?, कस० ५०, १०) अशुद्ध हैं । इनके स्थान मे **मादापिदरो** और **भादरो** पढ़ा जाना चाहिए । — कर्म— अ०माग० और जै०महा० में **अम्मापियरो** चलता है (अत० ४, २३, ६१, नायाध० § १३४ और १३८, पेज २६० और ८८७, विवाह०

बाद, एर्त्से० ५, ३८)। शौर० में **अज्जाधूदा = आर्यादुहिता** (मृच्छ० ५३, २३, ५४, ७, ९४,११, ३२५,१४), कर्म– महा० में **धूअं** रूप है (हाल ३८८), अ०माग० में **धूयं** रूप चलता है (विवाग० २२८, २२९, नायाध० ८२०); करण– महा० में **धूआइ** रूप पाया जाता है (हाल ३७०), **धूआए** भी है (हाल ८६४), शौर० में **दासीएधीदाए** आया है (नागा० ५७, ४), माग० में **दाशीएधीदाए** देखा जाता है (मृच्छ० १७, ८), सम्बन्ध– शौर० में **दासीएधीदाए** रूप है (मृच्छ० ७७, १२, नागा० ४७, १०), शौर० में **अज्जाधूदाए** भी पाया जाता है (मृच्छ० ५३, १५, ९४, ४), अधिकरण– अ०माग० में **धूयाए** आया है (नायाध० ७२७), सम्बोधन– जै०महा० में **दासीएधीए** रूप है (एर्त्से० ६८, २०), शौर० में **दासीएधीदे** पाया जाता है (मृच्छ० ५१, ७ और १०, ७२, १९, कर्पूर० १३, २ [कोनो के संस्करण में **दासीएधूदे** है], विद्ध० ८५, ११, रत्ना० २९४, ३, ३०१, १८, नागा० ५७, ३, चड० ९, १६), माग० में **दाशीएधीदे** मिलता है (मृच्छ० १२७, २३)। बहुवचन : कर्ता– और कर्म– अ०माग० और जै०महा० में **धूयाओ** रूप होता है (आयार० २, १, ४, ५, २, २, १, १२, विवाग० २१७, आव०एर्त्से० १०, २३, १२,१, एर्त्से० १४, १२), करण— जै०महा० में **धूयाहि** आया है (एर्त्से० १४, १६), सम्बन्ध– अ०माग० में **धूयाणं** मिलता है (आयार० १, २, ५, १), शौर० में **धीदाणं** पाया जाता है (मालती० २८८, ५), सम्बोधन– शौर० में **दासीएधीदाओ** होता है (चैतन्य० ८४, ७)। मूल शब्द **धूयरा** से अ०माग० कर्मकारक एकवचन का रूप **धूयरं** पाया जाता है (उत्तर० ६४१) और करणकारक बहुवचन का रूप **धूयराहि** आया है (सूय० २२९)। – **स्वसृ** शब्द के कर्ताकारक एकवचन का रूप अ०माग० में **ससा** मिलता है (हेच० ३, ३५, पाइय० २५२, सूय० १७६)।

(४) ओ और औ वर्ग

§ ३९३—**गो** शब्द की पुरानी रूपावली बहुत थोड़े अवशेष अ०माग० में ऐसे रह गये हैं जिनके प्रमाण वर्तमान हैं : कर्ता— **सुयगो = अभिनवप्रसूतागौः** (सूय० १८०)। कर्ता बहुवचन— **गाओ = गावः** है (दस० ६२८, १५), कर्म बहुवचन— **गाओ = *गावः = गाः** (आयार० २, ४, २, ९ और १०), करण बहुवचन— **गोहिं = गोभिः** (अणुओग० ३५१), सम्बन्ध बहुवचन— **गवं = गवाम्** (सम० ८३, उत्तर० २९३) है। अ०माग० में कर्ता एकवचन का रूप **गवे = *गवः** है (आयार० २, ४, २, १०, दस० ६२८,१०) और यही रूप सूयगडंगसुत्त १४७ में आये हुए रूप **गव** के स्थान में पढ़ा जाना चाहिए, अ०माग० में कर्ता बहुवचन का रूप **गवा** है जो **जरग्गवा** में है और यह = **जरद्गवाः** है (सूय० १८५)। पुल्लिंग में अ०माग० और माग० में अधिकांश स्थलों पर **गोणो** रूप काम में लाया जाता है (हेच० २, १७४, देशी० २, १०४, त्रिवि० १, ३, १०५, आयार० २, १, ५, ३, २, ३, ३, ८ और १३, २, ४, २, ७, सूय० ७०८,

रूप **माअरं** होता है (हेच० ३,४६), अ०माग० और जै०महा० में **मायरं** मिलता है ; ढक्की तथा शौर० में **मादरम्** है (आयार० १, ६, ४, ३ , सूय० १७६ ; २१७ ; ३३० , ३४५ ; एत्सें० ; ढक्की में मृच्छ० ३२, १२ , शौर० में मृच्छ० १४१, ११ , शकु० ५९, ७ , विक्रमो० ८२, ३ , ८८, १६ आदि आदि) , महा० में **माअं** रूप भी पाया जाता है (हाल ७४१) । इस भाति यह शब्द सदा और सर्वत्र **आ**– वर्ग की रूपावली पर चलता है : एकवचन : करण— जै०महा० में **मायाए** (आव०एर्त्से० ११,३ और ९), सबध— शौर० में **मादाए** है (कर्पूर० १९,५) ; सबोधन— महा० मे **माए** पाया जाता है (हाल में **माआ** शब्द और उसके रूप देखिए), शौर० में **मादे** चलता है (वेणी० ५८,१७ , विद्ध० ११२, ८) । बहुवचन : करण— अ० माग० मे **मायाहिं** पाया जाता है (सूय० १०४) और सबध— अप० में **माअहँ** रूप मिलता है (हेच० ४, ३९९) । कर्त्ता बहुवचन अ०माग० में **मायरो** है (ठाणग० ५१२ , सम० २३० , कप्प० § ७४ और ७७) । इसके अतिरिक्त अ०माग० और जै० महा० में **ई**– और **ऊ**– वर्ग के शब्द हैं (हेच० ३, ४६ [हेच० ने इनके उदाहरण **माईण** और **माऊए** रूप दिये है । —अनु०]) , सबध और अधिकरण एकवचन में **माऊए** रूप है (कप्प० § ९३ , आव०एर्त्से० १२,९ , अधिकरण में विवाह० ११६) , करण बहुवचन— **माईहिं** रूप पाया जाता है (सूय० ६९२ , [पाठ में **माइहिं** है], ६९४) ; सबध बहुवचन— **माईणं** और **माईण** रूप पाये जाते हैं (हेच० १,१३५ ; ३,४६) । ये रूप समासों में बहुधा दिखाई देते हैं (§ ५५) । सबोधन एकवचन— पिगल के अप० में **माई** रूप आया है (१, २ , [सबोधन एकवचन का यह रूप हिंदी में पिगल के समय से आज तक चल रहा है । —अनु०]) । **दुहितृ** का कर्त्ताकारक शौर० में **दुहिदा** है (मालवि० ३७, ८ , रत्ना० २९१, १ , विद्ध० ४७, ६ और १० , प्रिय० ५२, ६), शौर० में कर्मकारक का रूप **दुहिदरं** पाया जाता है (शकु० १२८, २) , शौर० में सबोधन का रूप **दुहिदे** मिलता है (विद्ध० ३८, ३ , कलकतिया सस्करण) । अधिकाश स्थलो पर जै०महा० मे **धीया** रूप आता है । शौर० और माग० में **धीदा** है और महा० में **धूआ** पाया जाता है । अ०माग० और जै०महा० में **धूया** मिलता है, शौर० और माग० में **धूदा** भी काम में लाया जाता है (§ ६५ और १४८) । इन सभी रूपों में **आ**– वर्ग की रूपावली चलती है । जै०महा० **धीया** और शौर० तथा माग० **धीदा** विशेषकर समास के भीतर सयुक्त होकर (**दासीएउत्त** की तुलना कीजिए), जै०महा० में **दासीएधीया**, शौर० मे **दासीएधीदा** और माग० में **दाशीएधीदा** जैसे रूप बनाते है । हस्तलिपियों और पाठों में शौर० और माग० में अधिकाश स्थलों पर अशुद्ध रूप **धीआ** पाया जाता है । कर्त्ता– शौर० मे **दासीएधीदा** मिलता है (रत्ना० ३०२, ८), अ०माग० और जै०महा० में **धूया** का प्रचलन है (आयार० १, २,१, १ , २,१५,१५ , सूय० ६३५ और ६५७ , विवाग० १०५ ; २१४ और २२८ , अत० ५५ , नायाध० ५८६ , ७८१ , १०६८ , १०७० , १२२८ , विवाह० ६०२ और ९८७ , जीवा० ३५५ , आव०एर्त्से० १०, २३ , ११, १० ; १२, ३ , २९, १४ ; ३७, २६ और उसके

मारुत् (क्रम० २, १२३) है, महा० में **विज्जू** = **विद्युत्** है (वर० ४, ९, भाम० ४, २६, हेच० १, १५, क्रम० २, १२९, हाल ५८५)। **जगत्** का कर्त्ताकारक एकवचन महा० में **जअ** है (रावण० ५, २० ; ९, ७३), अ०माग० में **जगे** रूप है (सूय० ७४), अप० मे **जगु** मिलता है (हेच० ४, ३४३, १); अ०माग० में कर्मकारक का रूप **जगं** पाया जाता है (सूय० ४०५ और ५३७), अप० में सम्बन्धकारक का रूप **जअस्सु** आया है (हेच० ४, ४४०), महा० में अधिकरणकारक में **जअम्मि** देखा जाता है (हाल ३६४, रावण० ३, १२, कर्पूर० ७८, ४ और ८०, ४) तथा इसके साथ साथ **जए** भी पाया जाता है (गउड० २३९, हाल ३०३); अ०माग० में **जगई** रूप है (सूय० १०४, पाठ में **जगती** है) और इसके साथ साथ **जगंसि** भी चलता है (सूय० ३०६), जै०शौर० में इस कारक में **जगदि** का प्रचलन है (पव० ३८२, २६, पाठ में **जगति** है) और अप० मे **जगि** मिलता है (हेच० ४, ४०४ ; कालका० २६१, १)। स्त्रीलिंग के शब्द अधिकांश में शब्द के अन्त में –आ जोड लेते हैं : **सरित्** का रूप पाली की भाँति ही **सरिता** हो जाता है, महा० में **सरिआ** रूप आया है (गउड०, हाल, रावण०), जै०महा० में **सरिया** है (एर्त्से०), अप० मे **सरिअ** पाया जाता है (विक्रमो० ७२, ९), महा० में सम्बन्धकारक बहुवचन का रूप **सरिआहँ** है (हेच० ४, ३००), अप० में करणकारक बहुवचन का रूप **सरिहिँ** = ***सरिभिः** = **सरिद्भिः** है (हेच० ४, ४२२, ११)। सब व्याकरणकारों ने **विद्युत्** के लिए आ– रूपावली में इसका आगमन निषिद्ध माना है। § २४४ की तुलना कीजिए। हेच० १, ३३ के अनुसार **विज्जुए** के साथ साथ **विज्जुणा** भी पाया जाता है और चंड० १, ४ के अनुसार कर्त्ताकारक बहुवचन का रूप **विज्जुणो** भी होता है।

§ ३९६—जिन शब्दों के अंत में –**अत्**, **मत्** और **वत्** आते हैं उनकी रूपावली आंशिक रूप में संस्कृत के अनुसार चलती है, विशेषतः अ०माग० में और आंशिक रूप में सशक्त रूप –**अन्त**, –**मन्त** और –**वन्त** की अ– रूपावली के ढंग पर चलती है। इसके अनुसार संस्कृत रूपावली के ढंग पर, अ०माग० में कर्त्ताकारक एकवचन **जाणं** = **जानम्** है (सूय० १, ३२२), **विज्जं** = **विद्वान्** है (सूय० १२६, ३०६ ; ३८० और उसके बाद), **चक्खुमं** = **चक्षुष्मान्** (सूय० ५४६), **दिट्ठिमं** = **दृष्टिमान्** है (सूय० २०० और ५३१), **आयवं नाणवं धम्मवं वम्भवं** = **आत्मवान् ज्ञानवान् धर्मवान् ब्रह्मवान्** है (आयार० १, ३, १, २), **पुट्ठवं** = **स्पृष्टवान्** है (आयार० १, ७, ८, ८ ; यह कर्मवाच्य है), **थामवं** = **स्थामवान्** (उत्तर ५० और ९०), **चिट्ठं** और **अचिट्ठं** = **तिष्ठन्** और **अतिष्ठन्** है (आयार० १, ४, २, २), **कुव्वं** = **कुर्वन्** है (सूय० ३६ और ८६३), **किणं**, **हणं** और **पयं** = **क्रीणन्**, **घ्नन्** और **पचन्** है (सूय० ६०९); अ०माग० और जै०महा० में **अरहं** रूप पाया जाता है (आयार० १, ७, १, ४, सूय० ५८२, ओव० § ५ ; कालका० २७१, ११), जै०महा० में **अरहं** = **अर्हन्** है (द्वार० ४९५, ९)। इस रूप के उदाहरण और प्रमाण मुझे महा० मे नहीं मिले। शौर० और माग० में

७२० ; ७२४ और उसके बाद , ७२७ , जीवा० ३५६ ; पण्हा० १९ , सम० १३१ , नायाध० , ओव० , उवास० ; मृच्छ० ९७, २१ , ९८, २० , ९९, १२ ; १००, १३ ; १०७, १८ , ११२, १७ , ११७, १५ , ११८, ५ , १२ ; १४ और २४ ; १२२, १५ , १३२, १६ , दो अन्तिम स्थानो में **गोणाइं** पाठ है जिसमे § ३५८ के अनुसार लिंगपरिवर्तन हो गया है) , अ०माग० में **गोणत्ताए = गोत्वाय** (विवाग० ५१) है । स्त्रीलिंग का रूप जै०महा० में **गोणी** (आव० ७, १० और १२ , ४३, १०) अथवा महा० में **गाई** है (हेच० १, १५८ , हाल), अ०माग० और जै०-महा० में **गावी** है (चड० २, १६ ; हेच० २, १७४ , आयार० २, १, ४, ३ और ४ , विवाग० ६७ , जीवा० ३५६ , दस० ६१८, ३९ ; दस०नि० ६५८, ७ ; आव०एर्से० ४३, ११ और २० , द्वार० ५०४, १२ और १४ , एर्से०) । हेमचन्द्र १, १५८ में पुलिंग रूप **गाउओ** और **गाओ** देता है तथा स्त्रीलिंग के रूप **गाउआ** और **गाई** देता है । इनमें से **गाउओ = गवयः** , **गोणो** या तो = *गों`ण्णो के जो *गुण्णो के स्थान में आया है और = *गूर्णः जो § ६६[1] के अनुसार **गुर्** धातु से निकला है या = *गवन है । § ८ और १५२ की भी तुलना कीजिए ।

१ बे०बाइ० ३, २३७ से यह रूप अधिक अच्छा है ।

§ ३९४—**नौ** शब्द (= नाव) ध्वनिबलयुक्त मूल शब्द से स्त्रीलिंग का एक रूप **णावा** बनाता है जिसकी रूपावली नियमित रूप से **आ**- वर्ग के अनुसार चलती है (हेच० १,१६४ , सिंहराज० पन्ना १६) : अ०माग० में कर्त्ता, एकवचन में **नावा**, शौर० में **णावा** (नायाध० ७४१ और १३३९ , विवाह० १०५ , उत्तर० ७१६ , मृच्छ० ४१, २०) और अप० में **णाव** रूप है (हेच० ४, ४२३, १) , कर्म-महा० में **णावं** रूप है (गउड० ८१२), अ०माग० मे **नावं** आया है और **णावं** भी (आयार० २, ३, १, १५ और उसके बाद , सूय० ६८ , २७१ , ४३८ , विवाह० १०५ ; नायाध० ७४१) , करण और सम्बन्ध- अ०माग० में **नावाए** रूप है (आयार० २, ३, १, १५ और उसके बाद , नायाध० १३३९ और उसके बाद , उवास० § २१८) , अपादान- अ०माग० **नावाओ** रूप है (आयार० २, ३, २, २ और ३) , करण बहुवचन- अ०माग० में **नावाहि** रूप पाया जाता है (दस० ६२९, १) ।

(५) अंत में -त् लगनेवाले मूल संज्ञा शब्द

§ ३९५—वे सज्ञा शब्द, जिनके अन्त में **-त्** आता है और जिस **त्** से पहले कोई स्वर आता हो, वे शब्द के अन्त मे आनेवाले **त्** की विच्युति के बाद जो स्वर रह जाता है उससे मिलती रूपावली में सम्मिलित या परिवर्तित हो जाते हैं : महा० में **इन्दइणा = इन्द्रजिता** (रावण० १४, १६) , सम्बन्ध— **इन्दइणो** रूप आया है (रावण० १०, ५८ और ८४) और साथ ही **इन्दइस्स** पाया जाता है (रावण० १५, ६१) ; अधिकरण— **इन्दइम्मि** है (रावण० १३, ९९) । **तडी = तडित्** (हेच० १, २०२), अप० में **तळी = तडितम्** है (विक्रमो० ५५, २) । **मारू** =

हार्ड) जिसके स्थान मे वोएटलिक के सस्करण के ४३, १४, मद्रासी सस्करण के १८६, ११ और काश्मीरी सस्करण के ७२, १५ मे अपादानकारक मे अशुद्ध रूप **गुणवदे** आया है। दाक्षि० रूप **भवदे** के विषय मे § ३६१ देखिए। — अ०माग० सम्बन्धकारक में **महओ = महतः** (सूय० ३१२), **भगवओ = भगवतः** है (आयार० १, १, २, ४ , २, १५, ९ और उसके बाद , कप्प० § १६ और २८ , विवाह० १२७१ , उवास० , और अनेक स्थलों पर), **पडिवज्जओ = *प्रतिपद्यतः**, **विहरओ = विहरतः** है (उत्तर० ११६), **अवियाणओ = अविजानतः** है (आयार० १, १, ६, २ , १, ४, ४, २ , १, ५, १, १) , **अकुव्वओ = अकुर्वतः** (सूय० ५४०), **पकुव्वओ = प्रकुर्वतः** (सूय० ३४०), **करओ = कुर्वतः** (आयार० १, १, १, ५), **हणओ = घ्नतः** (आयार० १, ६, ४, २ , १, ७, १,३), **कित्तयओ = कीर्तयतः** (उत्तर० ७२६) और **धीमओ = धृतिमतः** है (आयार० २, १६, ८)। शौर० और माग० रूपों के विषय में इससे पहले देखिए। — अधिकरण शौर० में **सदि = सति** (शकु० १४१, ७) , महा० मे **हिमवइ = हिमवति** (मुद्रा० ६०, ९) है। — सम्बोधन : अ०माग० और जै०महा० में **भगवं** और **भयवं** रूप पाये जाते हैं (विवाह० २०५ , कप्प० § १११ , एर्त्से० २, ३२ , ४४, १८ , द्वार० ४९५, १३) , शौर० मे **भअवं** आया है (रत्ना० २९६, २४ , २९८, १४ , ३००, ३२ , प्रबोध० ५९, ४ , शकु० ७३, ५ , विक्रमो० ८६, १० , उत्तररा० २०४, ८ आदि-आदि) , पै० मे **भगवं** रूप है (हेच० ४, ३२३)। अ०माग० मे **आउसं = आयुष्मन्** रूप के साथ-साथ (आयार० १, १, १, १ , सूय० ७९२ , सम० १) अ०माग० म **आउसो** रूप बहुत ही अधिक देखा जाता है (आयार० १, ७, २, २ , २, २, २, ६—१८ , २, ५, १, ७ और १३ ; २, ६, १, ५ और १० तथा ११ , २, ७, १, २ , २, ७, २, १ और २ , सूय० ५९४ , उवास० ; ओव० , कप्प० , आदि आदि) , इसके अतिरिक्त **समणाउसो** रूप भी बहुत प्रचलित है (सम० ३१ , ओव० § १४० , नायाध० ५१८ , ६१४ , ६१७ , ६५२ और उसके बाद) जो बहुवचन के काम में भी आता है (सूय० ५७९ और ५८२ , नायाध० ४९७ और ५०४)। लौयमान ने औपपातिक सूत्र में (इस ग्रन्थ में यह शब्द देखिए) **आउसो** रूप को ठीक ही = ***आयुष्मस्** माना है। इस दृष्टि से यह शब्द के अन्त मे –अस् लगनेवाले वैदिक सम्बोधन से सम्बन्धित (ह्विटनी § ४५४) माना जाना चाहिए। बहुवचन मे यह रूप बोली की परम्परा के अनुसार कर्त्ताकारक और सम्बोधन मे प्राचीन रूपावली के अनुसार बनाया जाता है। कर्त्ता– . अ०माग० मे **सीलमन्तो गुणमन्तो वइमन्तो** पाया जाता है (आयार० २, १, ९, १) ; **मूलमन्तो कन्दमन्तो खन्धमन्तो तयामन्तो सालमन्तो पवालमन्तो** आदि आदि भी देखने में आता है (ओव० § ४), **भगवन्तो** आया है (आयार० १, ४, १, १ , २, १, ९, १ , विवाह० १०३५ , कप्प० एस. (S.) § ६१) और इसी प्रकार शौर० में कर्त्ताकारक का रूप **भअवन्तो** मिलता है (मुद्रा० २०, ५)। शौर० में **किदवन्तो = कृतवन्तः** के स्थान मे **किदवन्तो** पढा जाना चाहिए। इसके विपरीत

इस रूप के उदाहरण केवल **भगवत्** और **भवत्** (सर्वनाम) में ही सीमित हैं (हेच० ४, २६५)। इसके अनुसार शौर० में **भअवं** रूप आया है (मृच्छ० २८, १, ४४, १९, मुद्रा० २०, ७, १७९, ३, रत्ना० २९६, ५ और २३ ; विक्रमो० १०, २, २३, १९, ४३, ११ आदि-आदि) ; माग० में भी यही रूप है (मुद्रा० १७८, ६, चंड० ४३, ७), शौर० में **भवं** भी पाया जाता है (मृच्छ० ४, २४ ; ६, २३, ७, ३, १८, २५ ; शकु० ३७, १ आदि-आदि), **अत्थभवं** = **अत्रभवान्** (शकु० ३३, ३, ३५, ७), **तत्थभवं** = **तत्रभवान्** है (विक्रमो० ४६, ६, ४७, २, ७५, ३ और १५), इसी प्रकार पै० में **भगवं** रूप है (हेच० ४, ३१३) जैसा कि अ०माग० में भी है (आयार० १, ८, १, १ और उसके बाद, उवास० और बहुत अधिक स्थलों पर)।—अ०माग० मे करणकारक का रूप **मइमया** = **मतिमता** है (आयार० १, ७, १, ४ और २, ५), **मईमया** भी पाया जाता है (आयार० १, ८, १, २२, २, १६, ३, १४ और ४, १७, सूय० २७३), अ०माग० में **जाणया पासया** = **जानता पश्यता** है (आयार० १, ७, १, ३), अ०माग० और जै०महा० में **मइया** = **मइता** (आयार० १,२, ११, सूय० ७१८, विवाग० २३९, नायाध० § १५, १३५ आदि-आदि, कालका० २५९, ३७), आगे आनेवाले पुलिंग और नपुंसकलिंगो के रूपो की समानता से स्त्रीलिंग में भी ऐसे ही रूप (§ ३५५) काम में लाये गये हैं : **महया इड्ढीए महया जुईए महया वलेणं** = **महत्यर्द्ध्या महत्या द्युत्या महता वलेन** (जीवा० ५८८ [पाठ में **जुत्तीए** है], कप्प० १०२, ओव० § ५२), महा० में **भअवआ** रूप मिलता है (गउड० ८९६), अ०माग० और जै०महा० में **भगवया** रूप पाया जाता है (आयार० १, १, १, १ और ७ तथा ३, ५ आदि आदि, उवास०, और अधिकांश स्थलों पर ; कालका० २६८, १७), शौर० में **भअवदा** = **भगवता** (ललित० २६५, १८ ; शकु० ५७, १७ ; विक्रमो० २३, ६, ७२, १४, ८१, २); शौर० में इसी प्रकार **भवदा** = **भवता** रूप भी पाया जाता है (शकु० ३६, १६, विक्रमो० १९, १५), **अत्थभवदा** और **तत्थभवदा** रूप प्रचलित है (विक्रमो० १६, ११, ३०, ९, ८०, १४, ८४, १९, शकु० ३०, २)। सम्बन्धकारक मे भी यह पाया जाता है : शौर० में **भअवदो** रूप मिलता है (शकु० १२०, ५, रत्ना० २९४, ५, २९५, ६), माग० मे भी यही रूप चलता है (प्रबोध० ५२, ६, चंड० ४३, ६), शौर० में **भवदो** आता है (शकु० ३८, ६ और ८, ३९, १२, मृच्छ० ५२, १२ ; विक्रमो० १८, १०, २०, १९, २१, १९ आदि-आदि), **अत्थभवदो** आया है (विक्रमो० २१, १०), **तत्थभवदो** मिलता है (मृच्छ० ६, ४, २२, १२, विक्रमो० ३८, १८, ५१,१३, ७९, १६)। व्यक्तिवाचक संज्ञा की भी यही दशा है : शौर० में सम्बन्धकारक **रुमण्णदो** = **रुमण्वतः** है (रत्ना० ३२०, १६)। इसका कर्त्ताकारक **रुमण्णो** उच्चारित होता है अर्थात् यह संज्ञाशब्द न-वर्ग का है (प्रिय० ५, ५)। अन्यथा विशेषणों और कृदंतों में शौर० और माग० में केवल –अ वर्ग के रूप काम मे आते हैं। इस कारण शौर० रूप **गुणवदी** (शकु० ७४, ८ संस्करण बुर्क-

और इसके साथ साथ सासं = शासत् है (उत्तर० ३८) ; अणुसासन्तो भी पाया जाता है (उत्तर० ३९), किणन्तो और विक्किणन्तो = क्रीणन् तथा विक्रीणन् हैं (उत्तर० १०१०), मूलमन्ते और कन्दमन्ते = मूलवान् और कन्दवान् है (ओव० § ५), वण्णमन्ते और गन्धमन्ते = वर्णवान् और गन्धवान् हैं (भग० १, ४२०), विरायन्ते = विराजन् है (ओव० § ४८), विसीयन्तो = विसीदन् और रमन्तो = रमन् है (दस० ६१३, १६, ६४१, २१), चुल्लहियवन्ते = चुल्लहिमवान् (ठाणग० १७६), जै०महा० में सन्थुव्वन्तो = संस्तूयमानः, गायन्तो = गायन्, दॅन्तो = *दयन्, अगूहन्तो = अगूहन् और पलोएॅन्तो = प्रलोकयन् हैं (आव०एर्त्से० ७, २५, ८, २६ ; ९, ५ और ६, १५, २१), कन्दन्तो = क्रन्दन् है (एर्त्से० ४२, १२), जै०महा० और शौर० में महन्तो रूप पाया जाता है (एर्त्से० ८, ५, ५०, ५, ६३, २८, कालका० २७४, ४, विक्रमो० ४५, १, मल्लिका० २४५, ५, मुद्रा० ४३, ८), शौर० में करॅन्तो = कुर्वन् है (मृच्छ० ६, १३, ४०, २३), जाणन्तो रूप भी मिलता है (मृच्छ० १८, २३, १०४, १), पुलोअन्तो = प्रलोकयन् (महावीर० ९९, ३) और चित्तवन्तो = चित्तवान् है (शकु० ८७, १३), माग० में पुश्चन्दे = पृच्छन् (ललित० ५६५, २०) है, महन्ते = महान् है (मृच्छ० १३२, ११, १६९, १८, प्रबोध० ५८, ९, वेणी० ३५, १७, ३६, ३), चोलअन्ते = चोरयन् है(मृच्छ० १६५, ९) ; दंशअन्ते = दर्शयन् है (शकु० ११४, ११), मन्तअन्ते = मन्त्रयन् है (प्रबोध० ३२, १०, यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए, बबइया सस्करण ७८, १२ में मन्त-अन्तो आया है), ढक्की में आचक्खन्तो = *आचक्षत् है (§ ८८, मृच्छ० ३४, २४), पै० म चिन्तयन्तो = चिन्तयन् और परिब्भमन्तो = परिभ्रमन् हैं (हेच० ४, ३२३), अप० मे हसन्तु = हसन् तथा दंसिज्जन्तु = दृश्यमान् (हेच० ४, ३८३, ३, ४१८, ६) है, जग्गन्तो = जाग्रत् (पिंगल १, ६२ अ) है, वलन्त = वलन् और उल्हसन्त = उल्लसन् तथा गुणवन्त = गुणवान् है (पिंगल १, ४ बी, २, ४५), कर्ताकारक नपुसकलिंग मे भणन्तं = भणत् (हाल २१८) है, किरन्तं = किरत् है (गउड० ११८२) ; शौर० मे दीसन्तं = दृश्य-मानम् है (उत्तररा० ७७, ६) और अप० मे धणमन्त = धनवत् है (पिंगल २, ४५)। माग० में दहन्ते (इसका शुद्धतर रूप डहडहन्ते होना चाहिए। इसका यह रूप ग्रन्थ में अन्यत्र पाया जाता है, वेणी० ३५, २३) नपुसकलिंग के रूप शोणिदं = शोणितम् से सम्बन्ध रखता है। कर्मकारक पुलिंग में सस्कृत का रूप प्राकृत के नवनिर्मित रूप से मिलता है : अ०माग० और शौर० मे महन्तं रूप आया है (आयार० १, ३, २, ३, सूय० ९४४, मृच्छ० ४०, २२), महा० में पिज्जन्तं, अणुणिज्जन्तं, अवलम्बिज्जन्तं और पआसन्तं = पीयमानम्, अनुनीयमानम्, अवलम्ब्यमानम् और प्रकाश्यन्तम् है (गउड० ४६६–४६९), अ०माग० में समारम्भन्तं = समारभमाणम्, किणन्त = क्रीणन्तम् और गिणहन्त = गृह्णन्तम् (आयार० १, २, २, ३, १, २, ५, ३, २, ७, १, १), जै०महा० में

सम्बोधनकारक **भवन्ता** (शकु० २७, १६, बोएटलिंक का सस्करण) के स्थान में मद्रासी सस्करण १३५, ७ के अनुसार **भवन्तो** पढा जाना चाहिए जैसा कि वेणीसहार १०२, २ में वर्तमान है । — कर्त्ताकारक बहुवचन नपुसकलिंग मे अ०माग० में **परिग्गहावन्ती** रूप आया है (आयार० १, ५, २, ४ , १, ५, ३, १ की तुलना कीजिए) , **वलवन्ति** भी पाया जाता है (उत्तर० ७५३) , **एयावन्ति सव्वावन्ति** =**एतावन्ति *सर्वावन्ति** है (आयार० १, १, १, ५ और ७) ; **आवन्ती** = **यावन्ति** है (आयार० १, ४, २, ३ , १, ५, २, १ और ४ ; § ३५७ की तुलना कीजिए , [**यावन्ति** का कुमाउनी रूप सौभाग्यवती स्त्रियों के लिए आशीर्वाद में =**अवेति** है । —अनु०]) , इसका एक रूप **जावन्ति** भी पाया जाता है (उत्तर० २१५) । एकवचन का रूप **अभिद्दवं**=**अभिद्रवन्** आयारगसुत्त २, १६, २ मे छन्द की मात्राए ठीक रखने के लिए बहुवचन में आया है । इस सम्बन्ध में पिशल कृत [यह ग्रन्थ वास्तव में पिशल और गेल्डनर द्वारा लिखा गया है । इसमें वैदिक शब्दों पर उक्त दोनो विद्वान लेखकों के शोधपूर्ण निवन्ध हैं । —अनु०] वेदिशे स्टुडिएन २,२२७ की तुलना कीजिए । सम्बोधनकारक में जै०महा० मे पद्य के भीतर **भयवं** रूप आया है (तीर्थ० ४, १४ और २०) जो बहुत से भिक्खुओं को सम्बोधित करने के लिए काम में लाया गया है । —जैसे अ०माग० रूप **समणाउसो** बहुवचन के काम में भी आता है उसी प्रकार बहुवचन का रूप **आउसन्तो** बहुत अधिक अवसरों पर एकवचन के लिए भी प्रयोग में लाया जाता है अर्थात् यह साधारण बहुवचन माना जाना चाहिए । हाँ, गद्य में कर्त्ताकारक एकवचन **आवसन्तो** होना चाहिए : **आउसन्तो समणा**=**आयुष्माञ् श्रमण** और **आउसन्तो गाहावइ**=**आयुष्मन् गृहपते** है (आयार० १, ७, २, २ , ५, २ , २, १, ३, २ , २, ३, १, १६ और उसके बाद , २, ३, २, १ , २ , १६, २, ३, ३, ५ और उसके बाद आदि आदि), **आउसन्तो गोयमा**=**आयुष्मन् गोतम** (सूय० ९६२ , ९७२ , ९८१), इसके साथ साथ **आउसो गोयमा** रूप भी चलता है (सूय० ९६४) , **आउसन्तो उदगा** =**आयुष्मान्न् उदक** (सूय० ९६९ , ९७२ , १०१२ , १०१४) है । असदिग्ध बहुवचन उदाहरणार्थ **आउसन्तो नियण्ठा**=**आयुष्मन्तो निर्ग्रन्था** है (सूय० ९८२, ९९२) । अशक्त मूल शब्दों से **जाणओ** और **अजाणओ** रूप बनाये गये हैं (आयार० २, ४, १, १) । यदि हम टीकाकारों और याकोबी (सेक्रेड बुक्स औफ द ईस्ट, ग्रन्थमाला तेरहवीं, १४९ के मतानुसार इस रूप को कर्त्ताकारक बहुवचन मानना चाहे तो गद्य के सम्बन्ध में यह बात सम्भव नहीं है, इसलिए इन रूपों का स्पष्टीकरण इन्हें सम्बन्धकारक एकवचन मानने से होता है । ऐसा मानने से अर्थ भी अधिकतर उपयुक्त हो जाता है ।

§ ३९७— § ३९६ में दिये गये उदाहरणों को छोडकर सभी प्राकृत बोलियों मे **–अन्त, –मन्त** और **वन्त** से बने रूपों की ही प्रधानता है : एकवचन कर्त्ता— महा० मे **पिअन्तो**=**पिवन्** , **चलन्तो**=**चलन्** , **बहुगुणवन्तो**=**बहुगुणवान्** और **कुणन्तो**=**कृण्वन्** है (हाल १३ ; २५ , २०३, २६५) , अ०माग० में **सासन्तो**

मतः (मृच्छ० ९५, ७ , १०५, २४) और **हणुमन्तस्स = हनुमतः** (महावीर० ११५, १४), माग० में **वञ्जदश्श = व्रजतः** (ललित० ५६६, ७) और **अलिहन्तश्श = अर्हतः** (प्रबोध० ५२,७) , चू०पै० मे **णच्चन्तस्स = नृत्यत**, है (हेच० ८, ३२६) , अप० मे **मे ॅल्लन्तहो ॅ = त्यजतः**, **दे ॅन्तहो ॅ = *दयतः**, **जुज्झन्तहो = *युद्धतः** और **करन्तहो = कुर्वत**. है (हेच० ४, ३७०, ४ , ३७९, १ , ४००) । — अधिकरण . महा० मे **समारुहन्तम्मि = समारोहति, हो ॅन्तम्मि = भवति** ओर **रुअन्तम्मि = रुदति** रूप पाये जाते हैं (हाल ११ , १२४ , ५९६), **हणूमन्ते** ओर **हणुमन्तम्मि = हनुमति** (रावण० १, ३५ , २, ४५), अ०माग० मे **जलन्ते = ज्वलति** (कप्प० § ५९ , नायाध० § ३४ , उवास० § ६६ , विवाह० १६९), **सन्ते = सति** (आयार० २, ५, १, ५ , २, ८, १ , २, ९, १), **हिमवन्ते = हिमवति** (उवास० § २७७) है, **अरहन्तसि = अर्हति** (कप्प० § ७४, नायाध० § ४६), **अभिनिक्खमन्तम्मि = अभिनिष्क्रामति** है (उत्तरा० २७९), शौर० मे **महन्ते = महति** है (शकु० २९, ७), दाक्षि० में **जीअन्ते = जीवति** है (मृच्छ० १००, ९) और अप० में **पवसन्ते ॅ = प्रवसति** है (हेच० ४, ४२२, १२) । — सम्बोधन : महा० मे **आलोअन्त ससन्त जम्भन्त गन्त रोअन्त मुच्छन्तपडन्त खलन्त = आलोकयन् श्वसन् जृम्भमाण गच्छन् रुदन् मूर्छन् पतन् स्खलन्** है (हाल ५४७) , **महन्त** रूप भी आया है (= इच्छा रखता हुआ) , **मुअन्त = मुञ्चन्** है (हाल ५१० और ६४३) , माग० मे **अलिहन्त = अर्हन्** है (प्रबोध० ५४, ६ , ५८, ७ , लटक० १२, १३) । — कर्त्ता बहुवचन : महा० में **पडन्ता** और **निवडन्ता = पन्तः** तथा **निपतन्तः** हैं (गउड० १२२ , १२९ , ४४२) , **भिन्दन्ता = भिन्दन्तः** और **जाणन्ता = जानन्तः** है (हाल ३२६ और ८२१) , अ०माग० मे **सीलमन्ता = शीलमन्तः** (आयार० १, ६, ४, १) और **जम्पन्ता = जल्पन्तः** है (सूय० ५०) , **वायता य गायन्ता य नच्चन्ता य भासन्ता य सासन्ता य सावेॅन्ता य रक्खन्ता य = वाचयन्तश् च गायन्तश् च नृत्यन्तश् च भाषमाणाश् च शासतश् च श्रावयन्तश् च रक्षन्तश् च** है (ओव० § ८९, पॉच) , **पूरयन्ता, पे ॅच्छन्ता, उज्जो ॅयन्ता** और **करेन्ता = पूरयन्त., प्रेक्षमाणाः, उद्योतन्तः** और **कुर्वन्तः** हैं (ओव० [§ ३७]) , **बुद्धिमन्ता = बुद्धिमन्तः** है (सूय० ९१६) , **अरहन्ता = अर्हन्तः** है (कप्प० § १७ और १८) । स्वय सयुक्त शब्दो मे भी यही रूप पाया जाता है जैसे, **अरहन्ता भगवन्तो** रूप पाया जाता है (आयार० १,४,१,१, २,४,१,४ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , विवाह० १२३५) , इसी प्रकार का रूप **समणा भगवन्तो सीलमन्ता** पाया जाता है (आयार० २, २, २, १०) , जै०महा० में **किड्डन्ता = क्रीडन्त'** है (आव०एर्त्से० ३०, १५) , **गवेसन्ता = गवेषयन्तः** और **चोइज्जन्ता = चोद्यमाना**. है (कालका० २७३, ४२ , २७४, ३) , **सन्ता = सन्तः** और **चरन्ता = चरन्तः** हैं (एर्से० १, १२ और १३) , शौर० मे **पूइज्जन्ता = पूज्यमाना** और **सिक्खन्ता = शिक्षन्त** हैं (मृच्छ० ९, १ , ७१, २१) तथा **खेलन्ता = खेलन्तः**

जम्पत्तं = जल्पत्तम् है (कालका० २६२, ५), शौर० में **जाणन्तं, सन्तं** और **असन्तं** रूप पाये जाते है (मुद्रा० ३८, २ , ६३, ९ और १०), **कप्पिज्जन्तं = कल्प्यमानम्** है (मृच्छ० ४, १०) और **उव्वहन्तं = उद्वहन्तम्** है (मृच्छ० ४१, १०) । शौर० मे **भअवन्तं** के स्थान में **भअवदं** रूप अशुद्ध है (विक्रमो० ८७, १७) । माग० में **मालन्तं = मारयन्तम्** और **यीअन्तं = जीवन्तम्** हैं (मृच्छ० १२३ , २२, १७०, ५), **अलिहन्तं = अर्हन्तम्** है (लटक० १४, १९) , अप० में **दारन्तु = दारयन्तम्** है (हेच० ४, ३४५) , नपुसकलिंग : महा० मे **सन्तम् असन्तं** रूप पाया जाता है (हाल ५१३), शौर० में **महन्तं** आया है (मृच्छ० २८, ११) । — करण : महा० मे **पिअन्तेण = पिवता** और **पडन्तेण = पतता** है (हाल २४६ और २६४) , अ०माग० में **विणिमुयन्तेणं = विनिमुञ्चता** है (ओव० § ४८), **अणुकम्पन्तेणं = अनुकम्पता** है (आयार० २, १५, ४), जै०महा० मे **जम्पन्तेण = जल्पता** (कक्कुक शिलालेख १५ ; एर्से० १०, २६) ; **कुणन्तेण** = वैदिक **कृण्वता** है (कक्कुक शिलालेख १५) , **वच्चन्तेणं = व्रजता** है (आव०एर्से० ११, १९) , जै०शौर० मे **अरहन्तेण = अर्हता** है (पव० ३८५, ६३) , शौर० मे **चलंन्तेण = चलता** है (ललित० ५६८, ५) , **गाअन्तेण = गायता** और **करेॅन्तेण = कुर्वता** है (मृच्छ० ४४, २ , ६०, २५ , ६१, २४) , **हरन्तेण** रूप भी पाया जाता है (उत्तररा० ९२, ९), **भुत्तवन्तेण = भुक्तवता** है (जीवा० ५३, ११) , माग० मे **गश्चन्तेण = गच्छता** है (मृच्छ० १६७, २४) और **आहिण्डन्तेण = आहिण्डमानेन** है (चड० ७१, १२), अप० में **पवसन्तेण = प्रवसता** (हेच० ४, ३३३), **भमन्तेँ = भ्रमता** है (विक्रमो० ५५, १८ , ५८, ९ , ६९, १ , ७२, १०) और **रोअन्ते = रुदता** (विक्रमो० ७२, ११) । है अपादान : अ०माग० में **चुल्लहिमवन्ताओ = चुल्लहिमवतः** है (ठाणग० १७७) । — सम्बन्ध . महा० में **आरम्भन्तस्स = आरभमाणस्य, रमन्तस्स = रमतः** और **जाणंतस्स = जानतः** है (हाल ४२ , ४४ , २४३), **विसहन्तस्स** = *विषहतः और **वोॅच्छिन्दन्तस्स = व्यवच्छिन्दतः** है (रावण० १२, २३ , १५, ६२) ; अ०माग० मे **आउसन्तस्स = आयुष्मतः** है (आयार० २, ७, १, २ , २, ७, २, १), **भगवन्तस्स = भगवतः** है (कप्प० § ११८) , **वसन्तस्स = वसतः** (उवास० § ८३), **चयन्तस्स = त्यजतः** है (ओव० § १७०), **चुल्लहिमवन्तस्स** रूप भी मिलता है (जीवा० ३८८ और उसके बाद), **कहन्तस्स= कथयतः** है (सूय० ९०७), **जिणन्तस्स = जयतः** है (दस० ६१८, १४) ; जै०महा० मे **अच्छन्तस्स = ऋच्छतः** है, **धूवेॅन्तस्स = धूपयतः** और **सारक्खन्तस = संरक्षतः** है (आव०एर्से० १४, २५ , २५, ४ , २८, १६), **कारेॅन्तस्स** और **कुणन्तस्स = कुर्वतः** है (एर्से० १,२४ , १८,१०); जै०महा० मे **चिन्तन्तस्स** रूप पाया जाता है, शौर० में भी **चिन्तन्तस्स = चिन्तयतः** है (एर्से० ११, ८ ; १८, १६ , शकु० ३०, ५), शौर० मे **महन्तस्स** भी आया है जो = **महतः** है (उत्तररा० १०५,५), **मग्गन्तस्स = मार्गमाणस्य** और **णिक्कमन्तस्य = निष्क्रा-**

ताम्, **णवन्तहँ** = **नमताम्** और **जोअन्ताहँ** = **पश्यताम्** है (हेच० ४, ३४८ ; ३६२ , ३९९ और ४०९) । — अधिकरण : महा० में **धवलाअन्तेसु** = *धवलायत्सु (हाल ९) ; जै०महा० में **नच्चन्तेसु** = **नृत्यत्सु** (एर्से० २, २), **गच्छन्तेसु** = **गच्छत्सु** (आव०एर्से० ७, २६ , एर्से० ७, १९) और **कीलन्तेसु** = **क्रीडत्सु** (एर्से० १६, १६) , शौर० में **परिहरीअन्तेसु** = **परिह्रियमाणेषु** (मुद्रा० ३८, १०) और **वट्टन्तेसु** = **वर्तमानेषु** हैं (पार्वती० २, ५ , पाठ में **वट्टदेसु** है) । — सम्बोधन : अ०माग० में **आउसन्ता** = **आयुष्यन्तः** है (आयार० २, ३, २, १७) ।

§ ३९८—शब्द के अन्त मे **-अत्**, **-मत्** और **-वत्** लगाकर बननेवाले रूपों मे इक्के दुक्के ऐसे रूप भी पाये हैं जो अशक्त मूल शब्द बनाये गये हैं : कर्त्ता— महा० मे **धगवो** रूप मिलता है (एर्से० २५, १९), माग० मे **हणूमे** = **हनूमान्** (मृच्छ० ११, ८), माग० रूप **हणूमशिहले** की तुलना कीजिए (मृच्छ० १३३, १२) और महा० रूप **-वरिअहणुयं** की भी (रावण० १२, ८८), अ०माग० मे **असं** = **असत्** (सूय० ३५) , कर्म : अ०माग० में **महं** = **महन्तम्** बार बार आता है और साथ ही **महत्** भी चलता है (आयार० २, १५, ८ , उत्तर० ३२५ , विवाग० २२१ , विवाह० १३२५ , उवास० में **मह** शब्द देखिए , नायाध० § २२ और १२२), इसका स्त्रीलिंग रूप भी पाया जाता है (विवाह० १०५) और **भगवं** = **भगवन्तम्** है (उवास० में यह शब्द देखिए , कप्प० § १५ , १६ और २१ , भग० १, ४२० , ओव० § ३३ , ३८ ; ४० आदि-आदि) । — अत मे **-त्** लगकर बननेवाले अशक्त अथवा दुर्बल मूल शब्दों के अ-रूपावली मे परिणत रूप भी पाये जाते हैं। इसके अनुसार कर्त्ता एकवचन में अ०माग० में **अजाणओ** = ***अजानतः** = **अजानन्** है (सूय० २७३ , पाठ मे **अविजाणओ** है), **वियाणओ** = **विजानन्** है (नन्दी० १) , कर्त्ता बहुवचन स्त्रीलिंग : **अमईमया** = * **अमतिमताः** = **अमतिमत्यः** है (सूय० २१३), सवध बहुवचन पुलिंग : **भवयअआणं** = ***भवतानाम्** = **भवताम्** (उत्तर० ३५४) है । शौर० रूप **हिमवदस्स** (पार्वती० २७, १३ , ३२, १९ , ३५, १) के स्थान में **हिमवन्तस्स** पढा जाना चाहिए जैसा कि ग्लाजर द्वारा सपादित सस्करणके अतिम स्थान में यही रूप दिया गया है (३१, १५) । **-अर्हत्** का अ०माग० कर्त्ताकारक मे सदा **अरहा** और **अरिहा** रूप बनाये जाते हैं, मानो ये मूल शब्द **अर्हत्** से बने हो (उदाहरणार्थ, उवास० § १८७ , कप्प० , ओव०), महा० मे इसी प्रकार का रूप **हणुमा** पाया जाता है (हेच० २, १५९ , मार्क० पन्ना ३७ , रावण० ८, ४३) । § ६०१ की भी तुलना कीजिए । — अ०माग० रूप **आउसन्तारो** और **भयन्तारो** के विषय में § ३९० देखिए ।

(६) -न् मे समाप्त होनेवाला वर्ग

§ ३९९—(१) **-अन्**, **-मन्** और **-वन्** वाले वर्ग । — **राअ-**, अ०माग० और जै०महा० **राय-**, माग० में **लाअ-** = **राजन्** है । **राजन्** की रूपावली में

है (उत्तररा० १०८, २) ; माग० में **शशन्ता = श्वसन्तः** और **पडिवशन्ता = प्रतिवसन्तः** हैं (मृच्छ० ११६, १७ ; १६९, ३), अप० में **फुक्किज्जन्ता = फूत्क्रियमाणाः** है (हेच० ४, ४२२, ३) ; **गुणमन्त = गुणवन्तः** है (पिंगल २, ११८) ; नपुंसकलिंग . अ०माग० में **वण्णमन्ताइं गन्धमन्ताइं रसमन्ताइं फासअन्ताइं = वर्णवन्ति गन्धवन्ति रसवन्ति स्पर्शवन्ति** है (आयार० २, ४, १, ४ , विवाह० १४४ , जीवा० २६) , कर्म : महा० मे **उण्णमन्ते = उन्नमतः** (हाल ५३९) है ; अ०माग० में **अरहन्ते भगवन्ते = अर्हतो भगवतः** (विवाह० १२३५ , कप्प० § २१), **समारम्भन्ते = समारभमाणान्** है (आयार० १, १, ३, ५), जै०शौर० में **अरहन्ते** रूप मिलता है (पव० ३७९, ३) , नपुंसकलिंग : अ०माग० में **महन्ताइं** रूप पाया जाता है (विवाह० १, ३०८ और उसके बाद) । — करण : महा० में **विसंघडन्तेहिं = विसंघटद्भिः** है (हाल ११५), **विणितेहिं = विनिर्गच्छद्भिः** है (गउड० १३८) , अ०माग० में **जीवन्तेहि = जीवद्भिः** और **ओवयन्तेहिं य उप्पयन्ते हि य = अपपतद्भिश् चोत्पतद्भिश् च** हैं (कप्प० § ९७), **पन्नाणमन्तेहिं = प्रज्ञानमद्भिः** है (आयार० १, ६, ४, १) , **आवसन्तेहिं = आवसद्भिः** है (आयार० १, ५, ३, ४), **भगवन्तेहिं = भगवद्भिः** (अणुओग० ९५), **अरहन्तेहिं = अर्हद्भिः** है (ठाणग० २८८ , अणुओग० ५१८ [पाठ में **अरिहन्तेहिं** है]) , **सन्तेहिं = सद्भि** है (उवास० § २२० , २५९ , २६२), जै०महा० मे **आपुच्छन्तेहिं = आपृच्छद्भिः** है (आव०एर्त्से० २७, ११), **मग्गन्तेहिं = मार्गमाणैः** (आव०एर्त्से० ३०, १७) है , **गायन्तेहिं = गायद्भिः** , **भणन्तेहिं = भणद्भिः** और **आरुहन्तेहिं = आरोहद्भिः** है (एर्त्से० १, २९ , २, १५ और २१), शौर० में **गच्छन्तेहिं = गच्छद्भिः** है (मुद्रा० २५४, ३), **अणिच्छन्तेहिं = अनिच्छद्भिः** (बाल० १४४, ९) , **गाअन्तेहिं = गायद्भि·** (चैतन्य० ४२, २), माग० मे **पविशन्तेहिं = प्रविशद्भिः** है (चड० ४२, ११), अप० में **णिवसन्तहिँ = निवसद्भि·** और **वलन्तहिँ = वलद्भिः** हैं (हेच० ४, ४२२, ११ और १८) । — सम्बन्ध : महा० मे **एँत्ताणं = आयताम्** और **चिन्तन्ताण = चिन्तयताम्** है (हाल ३८ , ८३), अ०माग० में **अरहन्ताणं भगवन्ताणं** भी पाया जाता है (विवाह० १२३५ , कप्प० § १६ , ओव० § २० और ३८) ; **सन्ताणं = सतां** (उवास० § ८५) , **पन्नाणमन्ताणं = *प्रज्ञानमताम्** है (आयार० १, ६, १, १,) , जै०महा० में **आयरन्ताणं = आचरताम्** (द्वार० ५०२, २८) और **चरन्ताणं = चरताम्** है (आव० एर्त्से० ७, ९), **कुणन्ताणं = कुर्वताम्** (कालका० २७०, ४०) और **जोयन्ताणं = पश्यताम्** है (एर्त्से० ७३, १८), जै०शौर० में **अरिहन्ताणं** रूप पाया जाता है (पव० ३७९, ४ , ३८३, ४४ [पाठ में **अरहन्ताणं** है]) , शौर० मे **पेँक्खन्ताणं = प्रेक्षमाणानाम्** है (वेणी० ६४, १६ , नागा० ९५, १३) , माग० मे **अलिहन्ताणं = अर्हताम्** और **णयन्ताणं = नमताम्** है (प्रबोध० ४६, ११ , ४७, १) ; **णिस्कयन्ताणं = निष्क्रामताम्** है (चड० ४२, १२) ; अप० मे **पेँच्छन्ताण = प्रेक्षमाणानाम्** , **चिन्तन्ताहँ = चिन्तय-**

चड० ४३, ५), पै० में **राजा** और चू०पै० में **राचा** रूप है (हेच० ४, ३०४, ३२३ और ३२५)। — कर्म : जै०महा० में **रायाणं** रूप पाया जाता है (एर्से० २, ५, २८, २६, काल्का० तीन, ५१०, ३२) और साथ साथ में **रायं** भी चलता है (उत्तर० ४४३, ओव० § ५५, नायाध० § ७८, निरया० ८ और २२, एर्से०, ३३, २३), माग० में **लाआणं** हो जाता है (मृच्छ० १३८, २५)। — करण : अ०माग० और जै०महा० में **रण्णा** और **रन्ना** रूप पाये जाते हैं (नायाध० § २३, ओव० § ४१, कप्प०, आव०एर्से० ८, २३, ३०, ३३, ४०, ५३, एर्से० २८, २३, २५, ११) तथा जै०महा० में **राइणा** रूप भी देखने में आता है (आव०एर्से० ८, ३५ और ३८, ९, १७; एर्से० १, २२, १८, १९, २४, २८, २५, ६, कालका० २६०, ३०, २६१, ७, २७०, ४२; तीन, ५१०, ६), जै०-महा० में **राएण** भी होता है (आव०एर्से० ८, ६), शौर० में **रण्णा** रूप है (मृच्छ० ४, १०, १०२, १, १०३, १५, शकु० ५७, ४), माग० में **लञ्ञा** पाया जाता है (शकु० ११३, ७, ११७, ३), यह हेच० ४, ३०२ से पूर्ण रूप से मिलता हुआ रूप है जबकि मृच्छ० १५८, २३ और २५ में **लण्णा** रूप देखने में आता है, पै० में **रञ्ञा** और **राचिञा** रूप होते हे (हेच० ४, ३०४ और ३२०)। —सम्बन्ध : अ०माग० और जै०महा० में **रण्णो** और **रन्नो** रूप होते हैं (उवास० § ११३, ओव० § १२, १३, ४७ और ४९, कप्प०, आव०एर्से० ८, १२, २७, २९ और ५४, एर्से १, २, ३२, १३, ३३, २५), जै०महा० में **राइणो** भी चलता है (एर्से० ४६, २४, ४७, ३ और ४, ४९, १) और **रायस्स** भी पाया जाता है (कालका० दो, ५०५, १७, तीन ५१२, ३४), शौर० में **रण्णो** का प्रचार है (मृच्छ० ९९, २५, १०१, २१ और २३, शकु० २९, ३, ५४, २, विक्रमो० २८, १९) और इसके साथ साथ **राइणो** भी काम में लाया जाता है (मालती० ९०, ६, ९९, ४, कस० ४९, १०), माग० **लञ्ञो** आता है, **लण्णो** लिखा मिलता है (मृच्छ० १६८, ३) और **लाइणो** भी प्रचलित है (मृच्छ० १७१, ११), पै० में **रञ्ञो** और **राचिञो** रूप मिलते हैं (हेच० ४, ३०४)।—सम्बोधन : अ०माग० में **राया** रूप है (निरया० § २२), अधिकांश स्थलों पर **रायं** रूप मिलता है (उत्तर० ४०९, ४, १४, ४१७, ४१८, ४४४ और ५०३ आदि-आदि), जै०महा० में **राय** रूप है (कालका० २६१, १२), शौर० में **राअं** पाया जाता है (हेच० ४, २६४, शकु० ३१, १०), माग० में **लाअं** काम में आता है (हेच० ४, ३०२), पै० में **राजं** चलता है और अप० में **राअ** प्रचलित है (हेच० ४, ४०२)। — कर्त्ता और सम्बोधन में **राओ**, करणकारक में **राअणा**, अपादान-और सम्बन्धकारक में **राआणो** केवल सिंहराजगणिन् ने बताये हैं और अपादानकारक के रूप **राआदो** तथा **राआदु** भामह ने दे रखे हैं। क्रम० ३, ४० में करणकारक के रूप **राणा** का उल्लेख है, चड० ३, १९ पेज ४९ में भी इसी से तात्पर्य है। इस स्थान में **राजा** के लिए शुद्ध रूप **राणा** पढ़ा जाना चाहिए। — बहुवचन : कर्त्ता— अ०माग० और जै०महा० में **रायाणो** रूप पाया जाता है (आयार० १, २, ३, ५,

प्राचीन **न्**– वर्ग और समासके आरभ में प्रकट होनेवाली अ– रूपावली पास-पास चलती हैं। इसके अतिरिक्त मौलिक अशस्वर ऋ (§ १३३) में से एक इ– वर्ग आविष्कृत होता है।

एकवचन

कर्त्ता—**राआ** [**राओ**] ; अ०माग० और जै०महा० में **राया** ; माग० **लाआ** , पै० **राजा** , चू०पै० **राचा** ।

कर्म—**राआणं** [**राइणं, राअं**] ; अ०माग० और जै०महा० **रायाणं, रायं** ; माग० **लाआणं** ।

करण—**रण्णा, राइणा** ; जै०महा० में **राएण** भी [**राअणा** , **राणा**], माग० **लञ्ञा** ; पै० **रञ्ञा, राचिञा** ।

अपादान—[**रण्णो, राइणो, राआओ, राआदो, राआउ, राआदु, राआहि, राआहिंतो, राआ, राआणो**] ।

संबंध—**रण्णो, राइणो** ; अ०माग० और जै०महा० में **रायस्स** भी [**राआणो, राअणो**], माग० **लञ्ञो, लाइणो** , पै० **रञ्ञो, राचिञो** ।

अधिकरण—[**राइम्मि, राअम्मि, राए**] ।

संबोधन—[**राअ, राआ, राओ**], अ०माग० और जै०महा० **राय, राया** , अ० माग० में **रायं** भी , शौर० **राअं** , माग० [**लाअं**], पै० **राजं** ।

बहुवचन

कर्त्ता– **राआणो** , अ०माग० और जै०महा० **रायाणो, राइणो** [**राआ**] ; माग० **लाआणो** ।

कर्म—**राआणो** , अ०माग० और जै०महा० **रायाणो** [**राइणो, राए, राआ**] ।

करण—**राईहिं** [**राएहिं**] ।

अपादान—[**राईहिं, राईहिंतो, राईसुंतो, राआसुंतो**] ।

संबंध—**राईणं** [**राइणं, राआणं**] ; जै०महा० **राईणं, रायाणं** ।

अधिकरण—[**राईसुं, राएसुं**] ।

संबोधन = कर्त्ता के हैं ।

राजन् शब्द की रूपावली के सम्बन्ध में वर० ५, ३६–४४ , हेच० ३, ४९–५५ , ४, ३०४ , क्रम० ३, ३५–४० , मार्क० पन्ना ४४ और ४५ और सिंहराज० पन्ना २० देखिए। § १३३ , १९१ , २३७ ; २७६ की तुलना कीजिए। अधिकांश कारक अ०माग०, जै०महा० और शौर० से उद्धृत और प्रमाणित किये जा सके हैं : एकवचन : कर्त्ता– शौर० में **राआ** (मृच्छ० २८, २ और १२ , ६८, ८ , शकु० ४०, ७ ; विक्रमो० १५, ४ , ३९, १३ ; ७५, ३ ; ७९, ७ आदि-आदि) ; अ०माग० और जै०महा० में **राया** रूप पाया जाता है (सूय० १०५ , ओव० § ११ और १५ ; उवास० , कप्प० , आव०एर्त्से० ८, ३७ , २१, १ और उसके बाद , एर्त्से०) , माग० में **लाआ** पाया जाता है (मृच्छ० १२८, १० , १३९, २५ , १४०, १ ;

पाया जाता है (विवाह० २५४)। इन दोनों रूपों में प्लुति है , शौर० में **अंगराअ** (वेणी० ६६, १४) और **महाराअ** रूप मिलते हैं। —कर्त्ता बहुवचन : अ०माग० में **गणरायाणो** काम में आया है (कप्प० § १२८), जै०महा० में **लाडयविसरायाणो** = **लाटकविषयराजाः** है (कालका० २६४, १८), शौर० में **भीमसेणंगराआ** = **भीमसेनांगराजौ** है (वेणी० ६४, ९)। —कर्म : अ०माग० में **गणरायाणो** रूप पाया जाता है (निरया० § २५)। —करण : अ०माग० में **देवराईहिं** पाया जाता है (विवाह० २४१)। —संबंध : अ०माग० में **देवराईणं** रूप आया है (विवाह० २४० और उसके बाद , कप्प०), जै०महा० में **सगराईणं** रूप है (कालका० २६६, ४१) । शौर० और माग० के लिए केवल अ- वर्ग के रूप ही शुद्ध माने जाने चाहिए।

§ ४०१—**आत्मन्** की रूपावली इस प्रकार चलती है : कर्त्ता एकवचन—अ०माग० में **आया** मिलता है (आयार० १, १, १, ३ और ४ , सूय० २८ , ३५ , ८१ , ८३८ , उत्तर० २५१ , विवाह० १३२ और १०५९ और उसके बाद , दस० नि० ६४६, १३) , जै०शौर० में **आदा** रूप पाया जाता है (पव० ३८०, ८ आदि-आदि , § ८८), महा०, अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में **अप्पा** रूप का बहुत प्रचलन है (गउड० ३३३ , ७९८ ; ८८७ , ८९९ , ९५२ , ९५६ , ११२० ; हाल ३९ , १९३ ; ३६१ , ६७२ , ७५४ , ८८० , रावण० , उत्तर० १९ , दस० नि० ६४६, ५ , नायाध० , भग० १,४२० , एर्त्से० , कालका० ; पव० ३८०, ११ ; ३८२, २७ ; ३८५, ६१ , मृच्छ० १२, ७ , ७८, ११ , शकु० १९, ७ ; १३७, ६ ; १८०, ७ , रत्ना० २९१, २ , २९५, ९ , २९९, १७ , ३०७, ३१ आदि-आदि); शौर० और माग० में **अत्ता** मिलता है (शकु० १०४, ४ , माग० में मृच्छ० १४०, २१)[१]। —कर्म : महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर० और ढक्की में **अप्पाणं** रूप काम में लाया जाता है (गउड० २४० ; ८६० , ८९८ ; ९५३ ; १०७० ; १२०१ , हाल ५१६ , ७३० , ७५६ , ९०२ , ९५३ , रावण० , आयार० १, ३, ३, २ , २, ३, १, २१ , सूय० ४१५ [पाठ में **अप्पाणा** रूप है] , विवाह० १७८, कप्प० § १२० , नायाध० , निरया० , आव०एर्त्से० १७, ९ और १० , एर्त्से० ; कालका० , पव० ३८२, २७ , ३८५, ६५ , ३८६, ७० , कत्तिगे० ३९९, ३१३ ; मृच्छ० ३२, १४) , अ०माग० में **अत्ताणं** रूप भी पाया जाता है (आयार० १, १, ३, ३ , १, ३, ३, ४ , १, ६, ५, ४ , २, ५, २, २ [पाठ के **अत्ताणं** के स्थान में यही पढ़ा जाना चाहिए] , सूय० ४७४ [पाठ में **अत्ताणॅ** है]) और **आयाणं** रूप भी साथ साथ चलता है (सूय० ३६७) , शौर० और माग० में केवल **अत्ताणअं** रूप काम में आता है जो = ***आत्मानकम्** के (मृच्छ० ९०, २१ , ९५, ४ , ९६, ७ , १० और १४ , १४१, १७ , शकु० १४, ३ [यहां यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] , २८, २ ; ६०, ८ , ६३, ९ , ६४, २ , ७४, ५ ; १२४, ८ ; १३७, १२ ; १५९, १२ , विक्रमो० ७, १७ , २३, १३ आदि-आदि , माग० में : मृच्छ० ३७, १३ , १३३, २१ , १६२, २१ और २४ , १६९, ७) , **अत्ताणं**

सूय० १८२ ; नायाध० ८२८ और ८३० , जीवा० ३११ , एत्सें० १७, २९ , ३२, २४ और ३२ , काल्का० २६३, १६), जै०महा० में **राइणो** रूप भी मिलता है (एत्सें० ९, २० , कालका० तीन, ५१२, १३ [**रायणो** के स्थान मे यही रूप पढ़ा जाना चाहिए]) , शौर० मे **राआणो** रूप प्रचलित है (शकु० ५८, १ , १२१, १२ , मुद्रा० २०४, १) , माग० में **लाआणो** आता है (शकु० ११५, १०) । — कर्म– अ०माग० और जै०महा० मे **रायाणो** मिलता है (नायाध० ८३८ ; कालका० २६३ , १६) । — करण : अ०माग० और जै०महा० मे **राईहिं** पाया जाता है । नायाध० ८२९ और ८३३ , एत्सें०३२, १२) । — सम्बन्ध : अ०माग० और जै०महा० में **राईणं** काम में लाया जाता है (आयार० १, २, ५, १ , नायाध० ८२२ और उसके बाद , ८३२ और उसके बाद , आव०एत्सें० १५, १० , कालका० २६३, ११) , जै०महा० में **रायाणं** भी पाया जाता है (एत्सें० २८, २२) ।

§ ४००—समासों के अन्त में सस्कृत की भाँति अ– वर्ग का प्राधान्य नहीं रहता परन्तु नाना प्राकृत बोलियों में अनमिल शब्द में सभी वर्गों का आगमन देखा जाता है : कर्त्ता एकवचन—अ०माग० में **इक्खागराया = ऐक्ष्वाकराज :** है (ठाणग० ४५८ , नायाध० ६९२ और ७२९) , **देवराया = देवराजः** है (आयार० २, १५, १८ , उवास० § ११३ , कप्प०) , जै०महा० में **विक्कमराओ = विक्रमराजः** (कालका० दो, ५०७, १२) किन्तु **दीहराया = दीर्घराजः** है (एत्सें० ६, २), शौर० में **महाराओ = महाराजः** (शकु० ३६, १२ , ५६, ११ , ५८, १३ , विक्रमो० ५, ९ , ९, ४ , १०, २०) , **जुअराओ = युवराजः** (शकु० ४५, ६) है ; **अंगराओ** भी पाया जाता है (वेणी० ६६, १३) , **वच्छराओ = वत्सराजः** है (प्रिय० ३२, २ , ३३, ७) और **वल्लहराओ णाम राआ** भी काम में आया है (कर्पूर० ३२, ४) । — कर्म : जै०महा० मे **गद्दभिल्लरायाणं** मिलता है (कालका० २६१, २९) , शौर० मे **महाराअं** रूप पाया जाता है (विक्रमो० २७, १७) । — करण : अ०माग में **देवरन्ना** आया है (कप्प०) , शौर० मे **अंगराएण** पाया जाता है (वेणी० ६०, ५) , **णाअराएण = नागराजेन** है (नागा० ६९, १८) , **महाराएण** भी देखने मे आता है (विक्रमो० ८,९ , २९,१३) । नायाधम्मकहा ८५२ में अ०माग० में मिश्रित रूप **देवरण्णेणं** पाया जाता है। —सम्बन्ध . अ०माग० में **असुरकुमाररण्णो** और **असुररण्णो** रूप पाये जाते हैं (विवाह० १९८) तथा **देवरण्णो** (विवाह० २२० और उसके बाद) और **देवरन्नो** (कप्प०) रूप मिलते है , जै०-महा० में **सगरन्नो = शकराज्ञः** है (कालका० २६८, १५) , **वइरसिंहरायस्स** रूप भी देखने मे आता है (काल्का० दो, ५०५, १७) , शौर० में **वच्छराअस्स** भी पाया जाता है (प्रिय० ३३, ९) , **कलिंगरण्णो** (प्रिय० ४, १५) भी आया है , **रिउराइणो = रिपुराजस्य** है (ललित० ५६७, २४) , **महाराअस्स** भी मिलता है (विक्रमो० १२, १४ , २८, १) , **अंगराअस्स** भी देखने में आता है (वेणी० ६२, १३) , माग० मे **महालाअश्श** पाया जाता है (प्रबोध० ६३, ४) । सम्बोधन : अ०माग० में **पञ्चालराया** आया (उत्तर० ४१४) , **असुरराया** भी

अत्ताणो भी है (मार्क० पन्ना ४५) , अ०माग० में **आयाणो** रूप आया है (विवाह० १३२)। — करण : अ०माग० में **अप्पाणेणं** पाया जाता है (आयार० १, १, ७, ६ , १, ५, ५, २ , २, १, ३, ३ और ५ , २, १५, २ और २४ , विवाह० १६८)। —सम्बन्ध : जै०महा० में **अप्पाणस्स** रूप मिलता है (एर्त्से०)। — अधिकरण : महा० में **अप्पाणे** रूप आया है (रावण०)। —कर्त्ता बहुवचन : अ०माग० में **आयाणा** रूप का प्रयोग हुआ है (सूय० ६५) , **अप्पाणा** भी चलता है (हेच० ३, ५६)। कः स्वार्थे के साथ : कर्म— जै०महा० में **अत्ताणयं** (एर्त्से०) रूप पाया जाता है , शौर० और माग० में **अत्ताणअं** प्रचलित है (इसका उल्लेख आ चुका है)। — सम्बन्ध . महा० में **अप्पाणअस्स** रूप आया है (गउड० ९५५)। अ०माग० में समास के पहले पद में सबल मूल शब्द दिखाई देता है। **अप्पाणरक्खी** =**आत्मरक्षी** है (उत्तर० १९७) , जै०शौर० में **अप्पाणसमं** रूप पाया जाता है (कत्तिगे० ४००, ३३१)। दुर्बल वर्ग के रूप : कर्त्ता एकवचन— **अप्पणो** रूप मिलता है (क्रम० ३,४१)। — कर्म अप० में **अप्पणु** रूप पाया जाता है (हेच० ४, ३५०, २) , सबध— माग० में **अत्तणअश्श** रूप का प्रयोग किया जाता है (मृच्छ० १६३, २०)। — शौर० में समास के पहले पद में दुर्बल वर्ग आता है ; इसमें **अत्तणकेरक** रूप आया है (मृच्छ० ७४, ८ , ८८,२४) , माग० में **अत्तण-केलक** रूप पाया जाता है (मृच्छ० १३, ९ , २१, २० , ११८, १७ , १३०,१० ; १३९, १६ , १६४, ३ , १६७, २) , अप० में **अप्पणछन्दउँ** = **आत्मच्छन्दकम्** मिलता है (हेच० ४,४२२,१४)। करणकारक के रूप **अप्पणिआ** और **अप्पणइआ** में यही वर्तमान है (हेच० ३१४ और ५७)। इसका स्पष्टीकरण अनिश्चित है और जै०महा० रूप **सव्वप्पणयाए** = *-**सर्वात्मनतया** में भी यह है (एर्त्से० ५८, ३१) क्योंकि अ०माग० कर्त्ता एकवचन का रूप **आया** स्त्रीलिंग माना गया था (§ ३५८) इस कारण लोगों ने अ०माग० में करणकारक एकवचन के रूप **आयाए** = **आत्मना** (विवाह० ७६ और ८४५) तथा **अनयाए** = **अनात्मना** बना लिये (विवाह० ७६)।

१. शकुतला १०४, ४ में करणकारक में **अप्पा** पढ़ा जाना चाहिए। —
२. हेमचद्र ३, ५६ पर पिशल की टीका। इडिशे स्टुडिएन १४, २३५ में वेबर ने अशुद्ध लिखा है।

§ ४०२—जैसा कि **आत्मन्** के विषय में कहा जा चुका है (§ ४०१), वैसा ही **-अन्** में समाप्त होनेवाले अन्य पुलिंग शब्दों का भी होता है जो संस्कृत समासों में दिखाई देते हैं। इनमें सबल वर्ग की रूपावली अ- वर्ग के समान होती है तथा इसके साथ साथ संस्कृत की प्राचीन रूपावली भी काम में लायी जाती है। इसके अनुसार कर्त्ता एकवचन में **अद्धा** और **अद्धाणो** = **अध्वा** है (भाम० ५,४७ , हेच० ३,५६ , मार्क० पन्ना ४५) , कर्म में अ०माग० में **अद्धं** के स्थान में **अद्ध'** रूप पाया जाता है (§ १७३ , सूय० ५९) और बहुव्रीहि समास में **दीह-म्-अद्धं** = **दीर्घाध्वानम्** है (§ ३५३) , अ०माग० में अधिकरण में **अद्धाणे** रूप पाया जाता है (उत्तर० ७१२)। किसी समास के पहले पद में अ०माग० में सबल वर्ग आता है जैसे,

(मृच्छ० ३२७, ३ , प्रिय० ४१, १४), **अप्पाणं** (प्रिय० १२, ९ , २३, १० ; २८, १ और ५) तथा **अप्पाणअं** रूप (चैतन्य० ७५, १६)[१] अशुद्ध है। — करण : महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **अप्पणा** पाया जाता है (गउड० ७८ , ८३ , ९१० , हाल १५९ , रावण० , आयार० २, ५, २, २ और ३ , सूय० १७० , विवाह० ६७ और १७८ , कप्प० एस. (S) § ५९ , एर्त्से० , विक्रमो० ८४, ७)। — अपादान : अ०माग० मे **आयओ** = *आत्मतः (सूय० ४७४) और सूयगडगसुत्त ४७२ मे पाठ के **आत्तओ** के स्थान मे उक्त रूप अथवा **अत्तओ** पढा जाना चाहिए , जै०महा० में **अप्पप्पणो** रूप पाया जाता है (तीर्थ० ५, १८)। — सबध : महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, दाक्षि० और आव० मे **अप्पणो** रूप काम मे लाया जाता है (हाल ६ , २८१ , २८५ , रावण० , आयार० १, २, ५, १ और ५ , १, ३, २, १ , सूय० १६ , कप्प० § ८ , ५० , ६३ , ११२ , एस. (S) २ ; नायाध० , एर्त्से० , पव० ३८०, ७ , दाक्षि० में : मृच्छ० १०३, २० , आव० मे : मृच्छ० १०४, ९) , महा० में **अत्तणो** भी पाया जाता है (गउड० ६३ ; ९० [इस ग्रन्थ मे अन्यत्र **अप्पणो** भी है] , ९६ , हाल २०१ [इस ग्रथ में भी अन्यत्र **अप्पणो** है] और यही रूप शौर० और माग० में सदा आता है (मृच्छ० १४१, १५ , १५०, १३ , १६६, १५ , शकु० १३, १० , १५, १ , ३२, १ और ८ , ५१, ४ ; ५४, ७ आदि-आदि , माग० में : मृच्छ० ११४,१४ , ११६, १९ , १५४, २० , १६४, ४)। — सबोधन : **अप्पं** रूप मिलता है (हेच० ३, ४९)। — कर्त्ता बहुवचन : **अप्पाणो** = **आत्मानः** (भाम० ५, ४६ , हेच० ३, ५६ , क्रम० ३, ४१ , मार्क० पन्ना ४५)। — समास के आदि मे दिखलायी देनेवाले मूल शब्द या रूप **अप्प**– = **आत्म**– से एक **अप्प** आविष्कृत हुआ है जिसकी रूपावली अ– वर्ग के अनुसार चलती है (हेच० ३, ५६ ; मार्क० पन्ना ४५) : कर्त्ता- **अप्पो** , अपादान — **अप्पाओ, अप्पाउ, अप्पाहि, अप्पाहिंतो** और **अप्पा** , अधिकरण— **अप्पे** , सम्बोधन— **अप्प** और **अप्पा** , करण बहुवचन **अप्पेहि** , अपादान— **अप्पासुंतो** ; सम्बन्ध— **अप्पाणं** , अधिकरण— **अप्पेसु** है। उक्त शब्दों के निम्नलिखित उदाहरण और प्रमाण मिलते हैं : कर्म— अ०माग० में **अप्पं** पाया जाता है (सूय० २८२), करण— अ०माग० मे **अप्पेण** (सूय० २८२) और साथ ही **अप्पेणं** रूप मिलते है (सूय० २०७) , सम्बन्ध— अप० में **अप्पहों** = *आत्मस्यः रूप देखा जाता है (हेच० ४, ३४६) , अधिकरण— अ०माग० में **अप्पे** (उत्तर० २९३) आया है ; बहुवचन— महा० में **सुहंभरप्प च्चिअ** = **सुखंभरात्मान एव** (गउड० ९९३) मे **अप्पा** रूप मिलता है। कः **स्वार्थे** के साथ यही मूल शब्द जै०महा० **अप्पयं** (एर्त्से० ५२, १०) मे भी पाया जाता है और **अप्पउँ** (हेच० ४, ४२२, ३) = **आत्मकम्** मे भी मिलता है। प्राचीन दुर्बल और सबल मूल शब्दों से, उक्त रूपो के अतिरिक्त अ– वर्ग के नये नये रूप बनाये गये। इस रीति से सबल मूल शब्द से : कर्त्ता एकवचन— महा० मे **अप्पाणो** = **आत्मानः** = **आत्मा** है (वर० ५, ४५ , हेच० ३, ५६ , मार्क० पन्ना ४५ , गउड० ८८२ , हाल १३३ , रावण० ; सगर १०, १);

= कृतबलिकर्मा है (ओव० § १७)। इसका स्त्रीलिंग रूप **कयबलिकम्मा** है (कप्प० § ९५), जै०शौर० में **रहिदपरिकम्मो** = **रहितपरिकर्मा** है (पव० ३८८, २७), अ०माग० में **संवुडकम्मस्स** = **संवृतकर्मणः** (सूय० १४४) है, अ० माग० में **वहुकूरकम्मा** = **वहुक्रूरकर्मणाः** है (सूय० २८२), जै०महा० में **कयायमणकम्मा** = **कृताचमनकर्माणः** है (द्वार० ५००, ३९), अ०माग० में **जायथामे** = **जातस्थामा** है (कप्प० § ११८), अ०माग० में **इत्थियाओ परूढनहकेसकक्खरोमाओ** = **स्त्रियः प्ररूढनखकेशकक्षरोमायः** है (ओव० § ७२), जै०महा० में **नमुईनामो** = **नमुचिनामा** (एत्सें० १, २०); किन्तु **चित्तसंभूयनामाणो** = **चित्रसंभूतनामानौ** है (एर्त्से० १,१९), शौर० में **लद्धणामस्स** = **लब्धनाम्नः** है (रत्ना० ३२१, २९), शौर० में **अण्णसंकन्तप्पेम्मा** = **अन्यसंक्रान्तप्रेमाणः** (विक्रमो० ४५,२), शौर० में **किदाआरपरिकम्मं** = **कृताचारपरिकर्माणम्** है (शकु० ३०, ६), माग० में **दिण्णकलदीलदामे** = **दत्तकरवीरदामा** है (मृच्छ० १५७, ५), **उद्दामे** = **उद्दामा** (मृच्छ० १७५, १४)। माग० रूप **उद्दामेव्व किशोली** (मृच्छ० १६१, ५) =, **उद्दामव्व किशोली** पढा जाना चाहिए।

§ ४०३—**मघवन्** का कर्त्ता एकवचन का रूप **मघोणो** है (हेच० २, १७४) जो विस्तृत दुर्बल वर्ग से बना है। अ०माग० में इसका कर्मकारक का रूप **मघवं** है (विवाह० २४९)। — **युवन्** की रूपावली नीचे दी जाती है : कर्त्ता एकवचन महा०, जै०महा० और शौर० में **जुवा** और **जुआ** रूप मिलते हैं (भाम० ५, ४७, हेच० ३,५६, हाल, द्वार० ५०१,१५, मृच्छ० २८,५ और ९, पार्वती० ३१, ८), इनके साथ साथ महा० और जै०महा० में **जुवाणो** भी मिलता है (भाम० ३, ४७, हेच० ३, ५६, क्रम० ३, ४१, मार्क० पन्ना ४५, हाल, प्रबोध० ३८, १०, द्वार० ५०६, ३१ तथा समासों के अन्त में), अ०माग० में **जुवाणो** पाया जाता है (विवाह० २१२, २१४, २१८, २२२, २८०, २८७, ३४९) और **जुवं** भी चलता है, मानो यह रूप **त्**- वर्ग का हो (§ ३९६, आयार० २, ४, २, १०, २, ५, १, १), **कः स्वार्थे** के साथ : महा० में **हंसजुआणओ** रूप पाया जाता है (विक्रमो० ६८, ५, ७४, ४), महा० में स्त्रीलिंग का रूप **-जुआणा** है (हाल), करण-महा० में **जुआणेण** पाया जाता है (हाल), जै०महा० में **जुवाणेण** मिलता है (एर्त्से० ४३, १८), सम्बोधन-महा० में **जुआण** आया है (हाल), कर्त्ता बहुवचन— महा० में **जुआणा** रूप पाया जाता है और अ०माग० में **जुवाणा** रूप आये हैं (हाल, समासों के अन्त में भी यह रूप आता है, ठाणंग० ३७१, अन्त० ५५), करण-महा० में **-जुआणेहि** चलता है (हाल), सम्बन्ध-अ०माग० में **जुवाणाणं** रूप देखने में आता है (अणुओग० ३२८), सम्बोधन-अ०माग० में **हे जुवाण त्ति** में **जुवाणा** रूप मिलता है (ठाणंग० ४८८, अणुओग० ३२४)। — **श्वन्** के रूप नीचे दिये जाते हैं : कर्त्ता एकवचन **साणो** है (भाम० ५, ४७, हेच० ३, ५६), अ०माग० में इसका रूप **साणे** पाया जाता है (आयार०

अद्धाणपडिवण्ण = **अध्वप्रतिपन्न** है (विवाह० १५३)। **अद्धा** रूप अ०माग० में साधारणतया स्त्रीलिंग (§ ३५८) रूप में बरता जाता है, कर्मकारक का रूप **अद्धं** स्त्रीलिंग में भी लिया जा सकता है। — दाक्षि० कर्त्ता एकवचन में **बम्हा** रूप पाया जाता है (वर० ५, ४७, हेच० ३, ५६, मृच्छ० १०५, २१), जै०महा० में **बम्भो** काम में लाया जाता है (एत्सें० ३०, २०), अ०माग० में **बम्भे** चलता है (कप्प० टी. एच. (TH) पर § ६) = **ब्रह्मा** ; कर्म-महा० में **बम्हं** चलता है (हाल ८१६), सबंध अ०माग० में **बम्भस्स** रूप पाया जाता है (जीवा० ९१२), कर्त्ता बहुवचन-अ०माग० में **बम्भा** रूप पाया जाता है। यह ठीक वैसे ही चलता है जैसे **अज्जमा** = **अर्यमणो** है (ठाणंग० ८२)। — कर्त्ता एकवचन में **मुद्धा** तथा **मुद्धाणो** = **मूर्धा** है (हेच० ३, ५६, मार्क० पन्ना ४५); कर्म-अ०माग० में **मुद्धाणं** रूप है (ओव० § १९, कप्प० § १५), करण-अ०माग० में **मुद्धेण** पाया जाता है (उत्तर० ७८८) और **मुद्धाणेणं** चलता है (उवास० § ८१ और (८३), अधिकरण अ०माग० में **मुद्धि** = **मूर्ध्नि** (सूय० २४३) है, इसके साथ-साथ **मुद्धाणंसि** रूप भी चलता है (विवाह० १४४२), कर्त्ता बहुवचन-अ०माग० में **-कयमुद्धाणा** = **कृतमूर्धानः** है (नायाध० § ४०)। — महा० में **महिमं** = **महिमानम्** (गउड० ८८५)। — महा० में **सव्वत्थामेण** = **सर्वस्थाम्ना** है (हाल ५६७)। — शौर० में **विजअवम्मा** = **विजयवर्मा** है (रत्ना० ३२०,१६)। इस शब्द का सम्बोधन में **विजअवम्मं** रूप होता है (रत्ना० ३२०, १९ और ३२), शौर० में **दिढवम्मा** = **दृढवर्मा** है (प्रिय० ४,१५), किन्तु पल्लवदानपत्रों में **सिवखन्दवमो** = **शिवस्कन्दवर्मा** है (५, २), **भट्टिसम्मस** = **भट्टिशर्मणः** (७, ५०), विजयबुद्धवर्मन् के दानपत्रों में **सिरिविजयबुद्धवमस्स** रूप पाया जाता है (१०१, ३), शौर० में **चित्तवम्मो** = **चित्रवर्मा** है (मुद्रा० २०४,२), शौर० में **मिअंकवम्मो** (विद्ध० ७३,२) और **मिअंकवम्मस्स** (विद्ध० ४३, ७ ; ४७, ६, ११३, ५) रूप देखने में आते हैं, अप० में **वंकिम** = **वक्रिमाणम्** (हेच० ४, ३४४), **उच्छा** और **उच्छाणो** = **उक्षा** है (हेच० ३, ५६ ; मार्क० पन्ना ४५), उक्त रूपों के साथ साथ **उक्खाणो** भी चलता है (मार्क० पन्ना ४५), **गावा** और **गावाणो** = **ग्रावा** है, **पूसा** और **पूसाणो** = **पूषा** है (हेच० ३, ५६, मार्क० पन्ना० ४५), **तक्खा** और **तक्खाणो** = **तक्षा** है (हेच० ३, ५६)। इसी प्रकार का स्पष्टीकरण **सिंघाण** = **श्लेष्मन्** का है (§ २६७)। बहुव्रीही समास के अन्त में अधिकाश स्थलों पर अ- रूपावली के शब्द आते हैं जो समास के मूल शब्द से लिये जाते हैं, विशेषकर जब अन्तिम पद नपुंसकलिंग होता है (§ ४०४ की तुलना कीजिए), महा० में **थिरपेम्मो** = **स्थिरप्रेमा** (हाल १३१ ; यहाँ पर हाल १, १३४ के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए, जैसा स्वयं भुवनपाल (इण्डिशे स्टुडिएन १६, ११७]) ने **थिरपिम्मो** रूप दिया है), महा० में **अण्णोण्णपरूढपेम्माणं** रूप पाया जाता है (पार्वती० ४५, १३), अ०माग० में **अकम्मे** = **अकर्मा** है (आयार० १, २, ३, १), अ०माग० में **कयबलिकम्मे**

णामं रूप है, अ०माग० और जै०महा० में **नामं** मिलता है (हाल ४५२ , कप्प० § १०८ , आव०एर्त्से० १३, २९ , १४, १९ , एर्त्से० ४, ३४ , विक्रमो० ३०, ९ , माग० में : मुद्रा० १९१, ५ , १९४, ७), कर्म-शौर० और माग० में **णामम्** पाया जाता है (मृच्छ० २८, २१ , ३७, २५), करण-शौर० -और माग० में **णामेण** आया है (विक्रमो० १६, ९ , मृच्छ० १६१, २), जै०महा० में **नामेण** रूप मिलता है (आव०एर्त्से० ८, ५), अ०माग० मे **णामेणं** पाया जाता है (ओव० § १०५) । इसके साथ साथ **नामेणं** भी चलता है (कप्प० § १०७); अधिकरण-महा० में **णामे** देखा जाता है (गउड० ८९), कर्त्ता बहुवचन-जै०महा० मे **नामाणि** आया है (आव०एर्त्से० १३, २८) और अ०माग० तथा जै०-महा० मे **नामाइं** भी चलता है (उवास० § २७७ , आव०एर्त्से० १४, १८) । सस्कृत शब्द **नाम** (=नाम से , अर्थात्) महा०, शौर० और अ०माग० में **णाम** रूप मे पाया जाता है (गउड० , हाल , रावण० , मृच्छ० २३, २२ , २८, २३ , ४०, २२ , ९४, २५ , १४२, १२ आदि-आदि , माग० मे मृच्छ० २१, १० , ३८, २ , ८०, ९), जै०महा० में **नाम** होता है (आव०एर्त्से० १५, ८ , १६, २९ , ३९, २, एर्त्से० १, १ और २० , ११,१७ आदि-आदि) किन्तु अ०माग० मे **नामं** भी चलता है (ओव० § ११ , कप्प० § १२४ , उवास० , भग० , नायाध० , निरया०) और साथ साथ **नाम** का प्रचलन भी है (ओव० § १ और १२ , कप्प० § ४२ और १२९) । — कर्त्ता एकवचन : अ०माग० और जै०शौर० मे **जम्मं = जन्म** है (उत्तर० ६३६ , कत्तिगे० ३९९, ३२१) , कर्म महा० और अ०माग० में **जम्मं** रूप पाया जाता है (हाल ८४४ , आयार० १, ३, ४, ४ , सूय० ६८९) , करण-शौर० मे **जम्मेण** रूप चलता है (शकु० १४१, १०) , अपादान-अ०माग० मे **जम्माओ** रूप है (सूय० ६८९ , ७५६) , सम्बन्ध अ०माग० मे **जम्मस्स** रूप आया है (सूय०) , अधिकरण जै०महा० और शौर० में **जम्मे** रूप काम में आता है (आव०एर्त्से० १२, १३ , २५, ३७ , नागा० ३५, ५) और अप० में **जम्मि** रूप मिलता है (हेच० ४, ३८३, ३ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) । — कर्त्ता एकवचन : महा० और अ०माग० म **कम्मं = कर्म** है (रावण० १४, ४६ , उत्तर० २४७ , ४१३ , ५०५) , कर्म-अ०माग० और जै०शौर० में **कम्मं** रूप पाया जाता है (सूय० ३८१ , ३८२ , ४५६ , ४९६ , कत्तिगे० ३९९, ३१९ , ४०० ३२७ , ४०३, ३७३ , ३७४ और ३७७) , करण-अ०माग० मे **कम्मेणं** मिलता है (विवाह० १६८ और १९० , उवास० § ७२ और ७६) , सम्बन्ध महा०, अ०-माग० और जै०शौर० मे **कम्मस्स** आया है (हाल ६१४ , उत्तर० १७८ , पण्णव० ६६५ , ६७१ और उसके बाद , कप्प० § १९ , पव० ३८३,२७), माग० में **कम्माह** रूप चलता है (हेच० ४, २९९ और इसके साथ जो टिप्पणी है उसके साथ , शकु० के काश्मीरी सस्करण के १०८, १३ में **कम्माणो** रूप दिया गया है) , अधिकरण-अ०माग० में **कम्मसि** है (ठाणग० २०८ , राय० २४९), जै०महा० में **कम्मे** पाया जाता है (एर्त्से० ३८, ३१), शौर० में इस बोली के नियमों के विरुद्ध **कम्मम्मि**

२, ४, १, ८), अप० में **साण** मिलता है (पिंगल १,९९) अर्थात् यह मूल रूप है जो अ०माग० में भी इसी प्रकार ध्वनित होता है (पण्हा० २०), सम्बन्ध अ०-मा० मे **साणस्स** रूप काम में आता है (उत्तर० १२)। — भिन्न-भिन्न मूल शब्दों से जिनके भीतर लोग **पन्थन्** अथवा **पथिन्** अथवा **पथि** अथवा **पथ** सम्मिलित या एकत्रित करते हैं, इनकी रूपावली **पथ** सहित नीचे जाती है : कर्त्ता एकवचन-**पन्थो** पाया जाता है (हेच० १, ३०) और इसके साथ साथ **पहो** भी चलता है (वर० १, १३, हेच० १, ८८, क्रम० १, १८, मार्क० पन्ना ७), कर्म-अ०-माग० और जै०महा० में **पन्थम्** मिलता है (हेच० १, ८८, आयार० १, ७, १, २, ठाणग० २४८, आव०एर्त्से० २२, २६, ४६, ५, ११ और १५), अ०माग० मे **पन्थ'=पन्थं** (§ १७३, सूय० ५९), अ०माग० से **पहं** रूप भी चलता है (सूय० ५९, उत्तर० ३२४); करण महा० और जै०महा० मे **पहेण** पाया जाता है (गउड० ४२३, कालका० २६९, २९, आव०एर्त्से० २६, ३३), अ०माग० में **पहेणं** रूप काम में लाया जाता है (उत्तर० ६३५), अपादान-जै०महा० में **पन्थाओ** मिलता है (कालका० २६६, ४), अधिकरण-जै०महा० में **पन्थे** आया है (एर्त्से० ३६, २८), अप० में **पन्थि** रूप है (हेच० ४, ४२९, १), अ०माग० मे **पहे** चलता है (उत्तर० ३२४) और जै०महा० मे **पहम्मि** पाया जाता है (द्वार० ५०४, १), कर्त्ता बहुवचन-महा० में **पन्थाणो** आया है (हाल ७२९), अ०-माग० और जै०महा० में **पन्था** मिलता है (सूय० ११०, एर्त्से० ७, ३); सम्बन्ध अ०माग० मे **पन्थाणं** है (सूय० १८९), अधिकरण अ०माग० में **पन्थेसु** पाया जाता है (उत्तर० ५३)। समासों में निम्नलिखित मूल शब्द पाये जाते है : महा० और जै०महा० मे **पन्थ** और **–वन्थ** लगते हैं (हाल, रावण०, आव० एर्त्से० ४६, ६) और **पह** तथा **–वह** भी प्रयोग मे आते हैं (गउड०, हाल, रावण०, कालका०, एर्त्से०)।

§ ४०४—अन्त मे **–अन्** लगकर बननेवाले नपुसकलिंग के शब्द प्राकृत बोलियों में कभी-कभी पुलिंग बन जाते है (§ ३५८), किन्तु अधिकाश स्थलों पर उनकी रूपावली **–अ** में समाप्त होनेवाले नपुसकलिंग के शब्द ही की भाँति चलती है। इसके अनुसार उदाहरणार्थ **पेॅम्म=प्रेमन्** है : कर्त्ता एकवचन महा० और शौर० में **पेम्मं** रूप है (हाल ८१, ९५, १२४, १२६, २३२, रत्ना० २९९, १८, कर्पूर० ७८, ३ और ६), कर्म महा० और शौर० **पेॅम्मं** मिलता है (हाल ५२२, विक्रमो० ५१, १६, कर्पूर० ७६, ८ और १०), करण-**पेॅम्मेण** पाया जाता है (हाल ४२३, ७४६, ९६६); सम्बन्ध महा० और शौर० मे **पेम्मस्स** चलता है (हाल ५३, ३९०, ५११, ९१०, ९४०, कर्पूर० ७५, ९), अधिकरण महा० मे **पेम्मम्मि** रूप आया है (कर्पूर० ७९, ५), महा० और शौर० मे **पेॅम्मे** रूप भी मिलता है (हाल ३०४, कर्पूर० ७५ १०), कर्त्ता बहुवचन-महा० मे **पेम्माइं** है (हाल १२७, २३६, २८७), सम्बन्ध महा० में **पेम्माणं** रूप पाया जाता है (हाल १०)। —कर्त्ता एकवचन . महा०, शौर० और माग० में

१, ८, १, १३ और १७, सूय० १०८, १५१, ३७७, ५४२, ८७३, ९७८ ; उत्तर० १८०८, एर्त्से० २५, २०, सगर २, ९)। सम्बन्ध एकवचन के अ०माग० रूप **कम्मुणो** मे अ के स्थान मे उ आया है (उत्तर०१७०, २२३, ३१२), सबध बहुवचन अ०माग० रूप **कम्मुण** मे (सूय० ५४२) भी ऐसा ही हुआ है तथा करण एकवचन अ०माग० रूप **धम्मुणा** मे भी, जो **धर्मन्** से निकला है, और शब्दसमूह **कालधम्मुणा संजुत्ता = कालधर्मणा संयुक्ता** मे मिलता है अ के स्थान मे उ आ गया है (ठाणग० १५७, विवाग० ८२ और उसके बाद, ११७, १५५, २०७ ; २१७, २२५, २३८, नायाध० ३२९, १०९९, १४२१)। सस्कृत कर्मतः से मिलता जुलता अ०माग० मे **कम्मओ** रूप है (उवास० § ५१) और शौर० रूप **जम्मदो** (रत्ना० २९८, ११) = सस्कृत **जन्मतः** है। अधिकरण का शौर० रूप **कम्मणि** (बाल० २५१, ८) अशुद्ध होना चाहिए। अ०माग० में अधिकरण बहुवचन का रूप **कम्मसु = कर्मसु** सूयगडगसूत्त ४०३ में पद्य मे आया है। — जैसे पुलिंग शब्द अत मे **–आण** लगाकर एक नया मूल शब्द बनाते है वैसे ही नपुसकलिंग भी **–अण** लगकर नये मूल शब्द बनते हे. अ०माग० मे **जम्मणं = जन्म** (हेच० २, १७४, जीवा० १२२, १२३, १३६ और उसके बाद), अ०माग० और जै०महा० मे **जम्मण–** रूप पाया जाता है (उत्तर० ११०५, पण्हा० ७२ और उसके बाद, नायाध० २९०, विवाह० ११५९, १७३८, १७४१ और उसके बाद, १७७३, सगर ६, १०, एर्त्से०), जै०महा० में **कम्मणं = कर्म** (एर्त्से० ५२, १७, ५६, ३१), **कम्मण–** भी देखने में आता है (एर्त्से० २४, २३)। जैसा कि **कर्मन** के रूप करण– और सम्बन्ध–कारक एकवचन तथा सम्बन्ध बहुवचन मे उ जुड कर देखा जाता है वैसा ही रूप अ०माग० अपादानकारक एकवचन **कम्मुणाउ** मे वर्तमान है (आयार० १, ७, ८, २, सूय० १७)[२]। **बम्हण = ब्रह्मन्** भी नपुसकलिंग माना जाना चाहिए। (क्रम० ३, ४१)।

१. हस्तलिपियों के पाठों के विपरीत और कलकतिया सस्करण के अनुसार याकोबी **कम्माणि** रूप ठीक समझता है, इस कारण उसने विवश होकर **सफलं** शब्द को उक्त रूप से मिलाने के लिए कर्मकारक बहुवचन माना है (सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट, पुस्तकमाला की पुस्तक बाईसवीं, पेज ८१)। इस स्थान में हस्तलिपियों के अनुसार **कम्मुणा** पढ़ा जाना चाहिए और **सफलं = स्वफलम्** माना जाना चाहिए। — २ हम इस शब्द को **कम्मुणा उ** मे विभाजित कर सकते है। तो भी उपर्युक्त रूप अधिक अच्छा है।

§ ४०५— (२) शब्द के अन्त मे **–इन्**, **–मिन्** ओर **–विन्** लग कर बनने वाले वर्ग। **–इन्**, **–मिन्** और **विन्** मे समाप्त होनेवाले वर्गों की रूपावली आशिक रूप में सस्कृत की भॉति चलती है और आशिक रूप मे समास के आरम्भ मे आनेवाले वर्ग के आधार पर समास क अन्त मे **इ** लग कर **इ** की रूपावली के अनुसार चलती है। कर्ता एकवचन. महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० रूप **हत्थी**, माग० में **हस्ती** और अप० रूप **हत्थि = हस्ती** है (रावण० ८, ३६, ओव० § ११;

देखने में आता है (कस० ५०, २) जो शुद्ध रूप **कम्मे** (कालेय० २५, ८) के स्थान में आया है, कर्त्ता बहुवचन अ०माग० में **कम्मा** रूप पाया जाता है (उत्तर० ११३); कर्म–अ०माग० मे **कम्माइं** मिलता है (सूय० २८४, उवास० § १३८, ओव० § १५३) और इसके साथ-साथ **कम्मा** भी चलता है (उत्तर० १५५), **अहाकम्माणि** रूप भी आया है (सूय० ८७३), जै०शौर० मे **कम्माणि** देखने मे आता है (पव० ३८४, ५९), करण-अ०माग० में **कम्मेहिं** का प्रचलन दिखाई देता है (आयार० १, ४, २, २, ३, ३, १५, २, ३, सूय० ७१६, ७१८, ७१९; ७२१, ७७१, उत्तर० १५५, १७५, २०५, २१८, २२१, ५९३, विवाह० १४७, १६८, १८५), **अहाकम्मेहिं** रूप भी पाया जाता है (उत्तर० १५५ और २०५), सम्बन्ध अ०माग० मे **कम्माणं** आया है (सूय० १०१२, उत्तर० १५६ और २०५, सम० ११२, उवास० § ७४)। इसके साथ **कम्माण** रूप चलता है (उत्तर० १७७), हेच० ४, ३०० के अनुसार महा० में **कम्माहँ** रूप पाया जाता है, अधिकरण-शौर० में **कम्मेसु** मिलता है (विद्ध० २८, ६), माग० में **कम्मेशु** पाया जाता है (मुद्रा० १९१, ९)। शौर० कर्त्ताकारक **कम्मे** के विषय में § ३५८ देखिए। जो रूप इक्के दुक्के कहीं-कहीं देखने में आते हैं वे नीचे दिये जाते हैं: अधिकरण एकवचन-अ०माग० में **चम्मंसि = चर्मणि** है (कप्प० § ६०), **रोमंसि = रोम्णि** (उवास० § २१९), **अहंसि = अहनि** (आयार० २, १५, ११) है: शौर० में **पव्वे पव्वे = पर्वणि पर्वणि** है (कालेय० १३, २०), कर्म बहुवचन महा० में **चम्माइं** रूप पाया जाता है (हाल ६३१), करण-अ०माग० में **लोमेहिं = लोमभिः** है (उवास० § ९४ और ९५), अ०माग० और शौर० में **दामेहिं = दामभिः** है (जीवा० ३४८, राय० ६३, मृच्छ० ६९, १), अधिकरण महा० मे **दामेसु** रूप पाया जाता है (गउड० ७८४), जै०शौर० मे **पव्वेसु = पर्वसु** है (कत्तिगे० ४०२, ३५९)। जनता की बोलियों मे कभी कभी प्राचीन सस्कृत रूप बने रह गये हैं . कर्त्ता एकवचन महा० में **चम्म = चर्म** है (हाल ९५५) कर्त्ता और कर्म अ०माग०, जै०शौर०, शौर० और माग० मे **कम्म = कर्म** है (आयार० १, ४, ३, २, २, २, २,१३ और १४, सूय० २८२, उत्तर० ११३ और १७८, पव० ३८६,४, वेणी० ६२,५, उत्तरा० १९७,१०, माग० मे : शकु० ११४,६ [पद्य में आया है], वेणी० ३३,५)। यह रूप शौर०और माग० में पद्य को छोड कर अन्यत्र अशुद्ध है। इस स्थान में **कम्मं** पढा जाना चाहिए जो शुद्ध रूप है। मृच्छ० ७०, २० में **अमूइं कम्मतोरणाइं** पढा जाना चाहिए जिसकी ओर अन्य स्थान पर गौडबोले के सस्करण पेज २०१ मे निर्देश किया गया है ; शौर० रूप **पेम** (प्रबोध० ४१, ६) के स्थान मे बबइया सस्करण ९१, ६ में **प्पेमा** पाठ आया है जिसके स्थान में **पे`म्म** पढा जाना चाहिए ( कर्पूर० ७७, १० बबइया सस्करण ), कोनो ने ७६, ८ में शुद्ध रूप **पे`म्मं** दिया है। करण-अ०माग० में **कम्मणा** आया है (आयार० १, ३, १,४)। यह वास्तव में **कम्मुणा** के स्थान मे अशुद्ध रूप है जो अ०माग और जै०महा० में साधारणत. चलता है (§ १०४, आयार० १, ४,४, ३[१];

है (गउड० ४१), **ससिणो** रूप भी पाया जाता है (गउड० ६० , ९५३ , ११०८ , ११३२ , हाल ३१९ , रावण० १०, ४६), **गुणसालिणो चि करिणो = गुणशालिनोऽपि करिणः** है (हाल ७८८) , अ०माग० में **जसस्सिणो = यशस्विनः** (सूय० ३०४), **गिहिणो = गृहिणः** है (उवास० § ८३ और ८४) ; जै०महा० मे **सामिणो** रूप चलता है (तीर्थ० ५, १२) और अ०माग० तथा जै० महा० मे **सामिस्स** पाया जाता है (विवाह० १८८ , आव०एर्त्से० ३२, २७) , जै०महा० मे **एगागिणो = एकाकिनः** है (एर्त्से० ९, १६) । अ०माग० और जै०महा० में कारक का चिह्न **–स्स** बार-बार आता है, जो अन्यत्र केवल जै०शौर० में प्रमाणित किया जा सकता है : अ०माग० में **मायिस्स** और **अमायिस्स = मायिनः** तथा **अमाविनः** है (ठाणंग० १५०) , **वम्भयारिस्स = ब्रह्मचारिणः** है (नायाध० § ८७ , उत्तर० ९१७ और उसके बाद), **वत्थधारिस्स = वस्त्रधारिणः** (आयार० २, ५, २, १) और **अभिकंखिस्स = अभिकांक्षिणः** हैं (उत्तर० ९२१), **तवस्सिस्स** (विवाह० २३१ , २३३ , २३६) और **हत्थिस्स** रूप भी आये हे (राय० २७०) , सम्बन्धकारक के ये दोनों रूप अ०माग० में साथ-साथ एक दूसरे के बाद आये हैं जैसे, **एगन्तचारिस्स = तवस्सिणो** में (सूय० १०९) , जै०महा० मे **पणइस्स = प्रणयिनः** और **विरहिस्स = विरहिणः** है (कालका० २७०, २३ , २७४, ४), **कामिस्स = कामिनः** (एर्त्से० ७१, ४) और **से`ट्ठिस्स = श्रेष्ठिनः** है (आव०एर्त्से० ३७, २६) , जै०शौर० में **केवलणाणिस्स = केवलज्ञानिनः** है (पव० ३८१, २०) , शौर० में **विरोहिणो = विरोधिनः** , **वासिणो** भी मिलता है, **परिभोइणो = परिभोगिनः** है (शकु० १८, ११ , २३, ८ , ३८, ५), **अहिणिवेसिणो = अभिनिवेशिनः** (मालवि० ४१, १८) तथा **सोहिणो = शोभिनः** हैं (रत्ना० २, ९२, १२) , माग० में **सामिणो = स्वामिनः** (शकु० ११७, ६) और **अणुमग्गगामिणो = अनुमार्गगामिनः** हैं (वेणी० ३५, ६) । — अधिकरण– अ०माग० में **रुप्पिम्मि = रुक्मिणि** और **सिहरिम्मि = शिखरिणि** है (ठाणंग० ७५), **चक्कवट्टिंसि = चक्रवर्तिनि** है (नायाध० § ४६) । — सबोधन : अ०माग० और जै०महा० में **सामी** पाया जाता है (कप्प० § ४९ , नायाध० § ४६ और ७३ , आव०एर्त्से० ३२, २६) ; जै०महा० मे **सामि** रूप है (आव०एर्त्से० १५, २४ , एर्त्से० ६, ३४ , ८, १९) ; शौर० मे **कञ्चुइ** रूप देखा जाता है (विक्रमो० ४५, १५ , रत्ना० ३२७, ७ , प्रिय० ५०, ८ [पाठ में **कञ्चुई** है] । — कर्त्ता बहुवचन . महा० मे **फणिणो, विराविणो, सकिणो** रूप पाये जाते हैं (गउड० ३९० , ६११ , ८६३ , ८८०), **गुणिणो = गुणिणः** तथा **चाइणो = त्यागिनः** हैं (हाल ६७३), **सामी** जैसा रूप भी **= स्वामिन** के स्थान मे आया है और **सामि** चिंअ मे मिलता है (हाल ९१), **वणहत्थी = वनहस्तिनः** (रावण० ८, ३६) , अ०माग० मे **दुवालसंगिणो = द्वादशांगिनः** है (ओव० § २६) , **दण्डिमोणो मुण्डिणो सिहण्डिणो जडिणो पच्छिणो** और इसके साथ-साथ **दण्डी मुण्डिसिहण्डी पिच्छी** एक ही अर्थ मे और

एर्त्से० १६, १८, मृच्छ० ४०, २२ और २५, माग० में : हेच० ४, २८९, मृच्छ० ४०, ९ ; १६८, ४, अप० में : हेच० ४, ४३३), महा० में **सिहि** = **शिखी** है (हाल १३), अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **तवस्सी** तथा माग० मे **तवश्शी** = **तपस्वी** है (कप्प० एस. (S.) § ६१, आव०एर्त्से० ३२, १८, एर्त्से० २५, ६, शकु० १३२, ८, माग० में : मृच्छ० ९७, ३), अ०माग० मे **मेहावी** = **मेधावी** (आयार० १, २, १, ३, १, २, ६, २ और ५, १, ६, ४, २ और ३), पद्य में छन्द की मात्राए ठीक बैठाने के लिए **मेहावि** रूप भी पाया जाता है (सूय० ४१४), जै०शौर० मे **णाणी** और अ०माग० मे **नाणी** - **ज्ञानी** है (कत्तिगे० ४०२, ३५८ और ३६०, ४०३, ३७७, ३७९, ३८२, ३८४, ४०४, ३८६, सूय० ३१८), महा० में नपुसकलिंग **विआसि** रूप पाया जाता है (मुकुन्द० १४, १०), शौर० में **कारि** आया है (बाल० ५६, १४)। कर्मकारक मुख्यतः इ की रूपावली के अनुसार बनाया जाता है : महा०, अ०माग० और जै० महा० मे **हत्थि** = **हस्तिनम्** (मृच्छ० ४१, १६, आयार० २, १, ५, ३, विवाह० ८५०, निरया० § १८, एर्त्से० ७२, २१), अ०माग० में **तवस्सि** है (आयार० २, २, २, ४, विवाह० २३२), **बम्भयारिं** = **ब्रह्मचारिणम्** (उत्तर० ४८७), **ओयस्सिं तेयस्सिं वच्चस्सिं जसस्सिं** = **ओजस्विनं तेजस्विनं वर्चस्विनं यशस्विनं** है (आयार० २, २, १, १२), **पक्खिं** = **पक्षिणं** (आयार० २, ३, ३, ८, २, ४, २, ७) और **सेट्ठिं** = **श्रेष्ठिनम्** हैं (सम० ८४), जै०महा० में **सामिं** = **स्वामिनम्** है (आव०एर्त्से० ३२, १४, ३२, ३३, ६), शौर० मे **कञ्चुइं** = **कञ्चुकिनम्** (विक्रमो० ४५, १०, प्रिय० ४८, २१), किन्तु वैसे शौर० में **पिअआरिणं** (विक्रमो० १०, १४), **उअआरिणं** (विक्रमो० १२, ११, १३, १८) और **जालोवजीविणं** = **जालोपजीविनम्** जैसे रूप आते हैं (शकु० ११६, ७), **वालिणं** रूप भी पाया जाता है (महावीर० ५५, १२)। — करण : महा० मे **ससिणा** रूप आया है (रावण० २, ३, १०, २९ और ४२), **अवलम्बिणा** भी देखने मे आता है (गउड० ३०१), अ०माग० मे **गन्धहत्थिणा** पाया जाता है (निरया० § १८), **नीहारिणा** = **निर्हारिणा** (ओव० § ५६) है और **तामलिणा वालतवस्सिणा** रूप मिलता है (विवाह० २३५), जै०महा० और शौर० मे **सामिणा** तथा माग० मे **शामिणा** = **स्वामिना** हैं (आव०एर्त्से० ३२, २४ ; कालका० २६०, २९, शकु० ११६, ८, महावीर० १२०, १२, वेणी० ६२, २३, ६४, ५, ६६, ८, माग० मे : मृच्छ० ११८, २१, १६२, १७ और १९, वेणी० ३५, १२), जै०महा० में **वीसम्भघाइणा** = **विस्रम्भघातिना** है (एर्त्से० ६८, ४), **मन्तिणा** = **मन्त्रिणा** के स्थान में पद्य मे छद की मात्राए पूरी करने के लिए **मन्तीणा** रूप भी आया है (आव०एर्त्से० १३, १३), शौर० में **कण्णोवघादिणा** = **कर्णोपघातिना** है (शकु० २९, ८), माग० में **कालिणा** = **कारिणा** है (मृच्छ० १५८, २१, प्रबोध० ५४, ६)। — अपादान : अ०माग० मे **सिहरीओ** = **शिखारिणः** (ठाणग० १७७)। — सबध : महा० मे **णिणाइणो** = **पिनाकिनः**

स्वामिभ्यः है (हेच० ४, ३४१, २)। — संबंध : महा० में **वरहीण = बर्हिणाम्** है (गउड० ३८९), अ०माग० में **महाहिमवन्तरुप्पीणं = महाहिमवद्रुक्मिणोः** है (सम० ११४ और ११७), **पक्खीणं = पक्षिणाम्** (जीवा० ३२५), **गन्धहत्थीणं, चक्कवट्टीणं** तथा **सव्वदरिसीणं** रूप भी पाये जाते हैं (ओव० § २०, कप्प० § १६), जै०महा० में **कामत्थीणं = कामार्थिनाम्** और **वाईणं = वादिनाम्** है (एर्से० २९, ३१, ६९, २०), **पणईण = प्रणयिनाम्** है (कक्कुक शिलालेख १५), जै०शौर० मे **देहीणं** रूप मिलता है (कत्तिगे० ४०२, ३६३), माग० में **शामीणं = स्वामिनाम्** है (कस० ४८, १७) ४९, १२, पाठ के **शामिणं** के स्थान मे यही रूप पढा जाना चाहिए)। — अधिकरण : महा० मे **पणईसु = प्रणयिषु** है (गउड० ७२८), अ०माग० में **हत्थीसु = हस्तीषु** और **पक्खीसु = पक्षिषु** है (सूय० ३१७) तथा **तवस्सीसु = तपस्विषु** (पण्हा० ४३०), शौर० मे **सामीसु** रूप देखने मे आता है (महावीर० ११९, १४, यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए)। — सम्बोधन : शौर० में **शंकरघराधिवासिणो** आया है (मालती० १२८, ७), माग० म **वंदिणो** रूप पाया जाता है (ललित० ५६५, १७, ५६६, ५ और १५)। पद्य मे और विशेषकर अ०माग० मे सस्कृत रूपावली के रूपों की समानता के बहुत सख्यक रूप बने रह गये है (§ ९९)।

§ ४०६— **-इन्** मे समाप्त होनेवाले सज्ञा शब्दो मे कभी कभी अ द्वारा परिवर्धित मूल शब्द देखने मे आता है : **सक्खिणो = साक्षी** (हेच० २,१७४), किन्तु जै०महा० और शौर० मे **सक्खी** रूप पाया जाता है तथा माग० मे **सक्खी** (आव० एर्से० ३८,५, मृच्छ० ५३,११, १६४,२५), शौर० मे **सक्खीकदुअ = *साक्षीकृत्वा** (विक्रमो० ४५, २०), कर्त्ता बहुवचन मे महा० और शौर० मे **सक्खिणो** रूप आया है (कर्पूर० ८६, ५, शौर० मे उत्तररा० ७७, ४, कर्पूर० १४, २), महा० में **सिहिणं = शिखि** है, इसका कर्त्ता बहुवचन **सिहिणा** होता है और करणकारक **सिहिणेहिं** है (= स्तन : देशी० ८, ३१, त्रिवि० १,४, १२१, कर्पूर० ३१, ७, ७९, १०, ९५, १०), अ०माग० मे **किमिण = कृमिन्** तथा **सकिमिण = सकृमि** है (नायाध० ९९५, पण्हा० ५२५ और ५२९), अ०माग० मे **वरहिण** तथा अप० मे **बहिण = बर्हिन्** है (पण्णव० ५४, ओव० § ४, नायाध० § ६१ और ६२, पेज ९१४, उत्तररा० २१, ९, अप० मे : विक्रमो० ५८,८), अप० मे **वरिहिण** रूप भी पाया जाता है (हेच० ४, ४२२, ८, [यहाँ ८ के स्थान में ७ होना चाहिए। —अनु०]), इसके साथ साथ महा० और शौर० मे **वरहि-** मिलता है (गउड०, विद्ध० ५१, ७); महा० और जै०महा० मे **गब्भिण = गर्भिन्** (वर० २, १०, हेच० १, २०७, क्रम० २, ३१, मार्क० पन्ना १५, गउड०, रावण०, सगर ८, ११, § २८६ की तुलना कीजिए)। — पल्लवदानपत्रों मे नीचे दिये गये रूप देखने म आते है — **वार्जी-** (५, १), सम्बन्ध — **-प्पदायिनो = प्रदायिनः** (६, ११), किन्तु **खंधकोंडिस = स्कन्दकुण्डिनः** (६, १९), **नागनंदिस = नागनन्दिनः** (६, २५), **गोलिस = गोडिनः** (६, २५) जो **गोड = गोण्ड**

ठीक एक के बाद एक आनेवाले पद्यों में आये हैं (ओव० § ४९, पाँच), **आगारिणो** रूप पाया जाता है। **दंसिणो = दर्शिनः** है (सूय० २०१ , ३६८ , ३७०), **तस्सं-किणो = तच्छंकिनः** है (सूय० ९३६), **अबम्भचारिणो = अब्रह्मचारिणः** है (उत्तर० ३५१), **पारगामिणो** और **धुवचारिणो** रूप पाये जाते हैं। **सम्मत्तदंसि-णो = सम्यक्त्वदर्शिनः** है (आयार० १, २, २, १ , १२, ३, ४ , १, २, ६, ३), इनके साथ साथ शब्द के अन्त में –ई लगकर बननेवाला कर्त्ताकारक बहुत पाया जाता है जैसे, **नाणी = ज्ञानिनः**, **अक्कन्दकारी = आक्रन्दकारिणः** और **पक्खी = पक्षिणः** हैं (आयार० १, ४, २, ३ , १, ६, १, ६ , २, ३, ३, ३), **हत्थी = हस्तिनः** (आयार० २, ३, २, १७ , सूय० १७२ , नायाध० ३४८), **ओयंसी तेयंसी वच्चंसी जसंसी = ओजस्विनस् तेजस्विनो वर्चस्विनो यशस्विनः** (विवाह० १८५) है, **रूवी य अरूवी य = रूपिणश् चारूपिणश् च** (विवाह० २०७), **चक्कवट्टी = चक्रवर्तिनः** और **चक्कजोही = चक्रयोधिनः** (ठाणग० १९७ और ५१२) है। जै०महा० में भी सम्बन्धकारक के दोनों रूप पास पास में चलते हैं: **मन्तिणो = मन्त्रिणः** (कालका० २६२, ३०) और **दरिद्दिणो = दरिद्रिणः** (एर्त्से० ५०, २) हैं, **महातवस्सी = महातपस्विनः** (कालका० २६९, २४) तथा **हत्थी = हस्तिन** है (एर्त्से० ३२, ६)। शौर० में और जहाँ तक देखने में आता है माग० में भी –ई लगनेवाला रूप काम में नाममात्र ही आता है, उतना ही कम आता है जितना इ– वर्ग (§ ३८०) : शौर० में **पक्खिणो = पक्षिणः**, **सिप्पि-णो = शिल्पिनः** और **अव्वत्तभासिणो = अव्यक्तभाषिणः** (मृच्छ० ३८, ३१ ; ७१, २ , १०३, ६) है, **कुसुमदाइणो = कुसुमदायिनः** तथा **धम्मआरिणो = धर्मचारिणः** हैं (शकु० १०, २ , २०, १), **परिवन्थिणो = परिपन्थिनः** है (विक्रमो० ८, ९) और **कञ्चुइणो = कञ्चुकिनः** है (मल्लिका० १८६, १६)। शौर० में बहुत कम काम में आनेवाला और अशुद्ध पाठभेद –ईओ में समाप्त होनेवाले रूप है : **सामीओ = स्वामिनः** (कस० ४८, १९ , ५०, १)। नपुसकलिंग अ०-माग० में **अकालपडिवोहीणि अकालपडिभोईणि = अकालप्रतिवोधिन्य् अकालप्रतिभोगीनि** (आयार० २, ३, १, ८), **रायकुलगामीणि** रूप भी आया है (निरया० § २१)। — कर्म : अ०माग० में **पाणिणो = प्राणिणः** (सूय० २६६), **मउली = मुकुलिनः** (पण्हा० ११९) और **ठाणी = स्थानिनः** है (सूय०); जै०महा० में **भरहणिवासिणो** रूप भी पाया जाता है (सगर ९, ८)। — करण : अ०माग० में **पक्खीहिं = पक्षिभिः** (सूय० २८९), **सव्वदरिसीहिं = सर्वद-र्शिभिः** (नदी० ३८८), **परवाईहिं = परवादिभिः** (ओव० § २६) और **मेहावीहिं = मेधाविभिः** (ओव० § ४८ , कप्प० § ६०) है। **हत्थीहि** रूप भी पाया जाता है (नायाध० ३३० और ३४०), जै०महा० में **मत्तीहि = मन्त्रीभिः** है (आव० एर्त्से० ८, ३६ , काल्का० २६२, १७) , माग० में **वंदीहिं = वंदिभिः** है (ललित० ५६५, १३)। — अपादान– अ०माग० में **असण्णीहिंतो = असंज्ञिभ्य** और **पक्खीहिंतो = पक्षिभ्य** हैं (जीवा० २६३ और २६५) , अप० में **सामिहुँ =**

और जै०महा० में करणकारक में बहुत अधिक बार प्राचीन रूप आते हैं : अ०माग० और जै०महा० में **तेयसा** = **तेजसा** है (आयार० २, १६, ५ ; पण्हा०, ५०७ ; ठाणग० ५६८ , ओव० § २२ , विवाह० १६९ , राय० २३८ , कप्प० § ३९ , ५९, ११८ ; एर्त्से० ३९, ८), अ०माग० में **मणसा वयसा** = **मनसा वचसा** है (ठाणग० ४०), बहुधा **मणसा वयसा कायसा** एक साथ आते हैं (§ ३६४), **न चक्खुसा न मणसा न वयसा** वाक्यांश भी पाया जाता है (पण्हा० ४६१), अ०माग० और जै०शौर० में **तवसा** = **तपसा** है (सूय० ३४८ ; उत्तर० १७४ , उवास० § ७६ और २६४ , ओव० § २१ , २४ , ३८ , ६२ , पव० ३८८, २७), अ०माग० में **रयसा** = **रजसा** (आयार० २, १, १, १ , ३, ४ , सूय० ५५१), **सहसा** रूप भी पाया जाता है (ठाणग० ३६८), **चेयसा** और **जससा** रूप मिलते हैं (सम० ८१ , ८३ , ८५), **सिरसा** भी देखने में आता है (कप्प० ; ओव०), शौर० में भी ऐसे रूप देखने मे आते हैं (विक्रमो० २७, १७)। अ- वर्ग के **-सा** लग कर बननेवाले करणकारक के विषय मे § ३६४ देखिए। — अधिकरण : **उरसि**, **सिरसि** और **सरसि** रूप मिलते हैं (हेच० ४, ४४८) , अ०माग० में **तमसि** आया है (आयार० १, ६, १, ३) , शौर० में **पुरूरवसि** पाया जाता है (विक्रमो० ३५, १५) और **तवसि** भी आया है (शकु० २१, ५) , माग० में **शिलशि** देखा जाता है (मृच्छ० १७, १ , ११६, १५)।

§ ४०९—शेष संज्ञा शब्दों की रूपावली अ- वर्ग की ही है : कर्त्ता- महा० में **विमणो** मिलता है (रावण० ५, १६), अ०माग० में **उग्गतवो** = **उग्रतपाः** है (उत्तर० ३६२), **तम्मणे** = **तन्मनाः** (विवाह० ११४) और **पीइमणे** = **प्रीतिमनाः** है (कप्प० § १५ और ५० , ओव० § १७), **उग्गतवे दित्ततवे तत्ततवे महातवे घोरतवे** वाक्यांश पाया जाता है (ओव० § ६२) ; **-रइयवच्छे** = **-रचितवक्षाः** है (ओव० § १९), जै०महा० में **तम्मणो** = **तन्मनाः** और **भासुरसिरो** = **भासुरशिराः** है (एर्त्से० १२, ६ , ६९, ६) , जै०शौर० में **अधिकतेजो** = **अधिकतेजाः** है (पव० ३८१, १९) , महा० मे स्त्रीलिंग मे **विमण** व्व आया है (रावण० ४, २१), अ०माग० मे **पीइमणा** पाया जाता है (कप्प० §५) , शौर० में **-संकन्तमणा** = **-संक्रान्तमनाः** है (मृच्छ० २९, ३), **पज्जुस्सुअमणा** = **पर्युत्सुकमना.** है (शकु० ५०, २) , महा० में नपुंसकलिंग में **दुम्मणं** रूप पाया जाता है (रावण० ११, १४) , अ०माग० और जै०महा० में **सेयं** = **श्रेयः** (उत्तर० २०४ , ६७२ , ६७८ , विवाग० २१८ , विवाह० २३२ , नायाध० ३३३ ; ४८२ ; ५७४ , ६०९ , ६२६ , उवास० , ओव० , कप्प० , एर्त्से०)। माग० में **शिले** = **शिरः** के स्थान में छंद की मात्राएं ठीक करने के लिए **शिल** आया है (मृच्छ० ११२, ८ और ९)। § ३६४ की तुलना कीजिए। पुलिंग में **-यस्** में समाप्त होनेवाला तर-वाचक रूप अ०माग० और जै०महा० में आंशिक रूप में सशक्त वर्ग को अ द्वारा परिवर्धित कर देता है जैसे, **सेयंसे** = **श्रेयान्** और **पावीयंसे** [पाठ मे पाँव से है] = **पापीयान्** है (ठाणग० ३१८ और ३१९) और आंशिक रूप में अशक्त वर्ग की

(२) से सम्बन्धित है। यह शब्द बोएटलिंक और रोट के संस्कृत-जर्मन बृहत्कोश में है, करण बहुवचन में **-सामीहि = -स्वामिभिः** है (६, ११) और **-वासीहि = वासिभिः** है (६, ३५ और ३६)।

§ ४०७—जैसा कि **-त्** और **-न्** मे समाप्त होनेवाले सज्ञा शब्दों के विषय में कहा जा चुका है, वैसे ही **-स्** मे समाप्त होनेवाले सज्ञा शब्दों के भी तीन वर्ग हैं : (१) शब्द के अन्त में **-स्** लगकर बननेवाला वर्ग, (२) **स्** की विच्युति के बाद एक वर्ग जिसके अन्त मे **-आ**, **-इ** अथवा **-उ** का आगमन हो जाता है, स्वर का यह आगमन और ध्वनि का निर्णय **स्** से पहले आनेवाले स्वर के अनुसार होता है और (३) एक वर्ग जो अ द्वारा परिवर्धित वर्ग जिसके अन्त मे **-स** आता है। इसके अनुसार महा० में **सिरोअम्प = शिरःकम्प** है (रावण० १२, ३१), **सिरकवलण = शिरःकवलन** है (गउड० ३५१), अ०माग० मे **देवीओ -रइयसिरसाओ = देव्यः -रचितशिरस्काः** है (ओव० § ५५), माग० में **शिलश्चालण** रूप पाया जाता है (मृच्छ० १२६, ७)। § ३४७ की तुलना कीजिए। अ०माग० मे **जोइठाण = ज्योतिःस्थान** और **जोइसम = ज्योतिःसम** है (उत्तर० ३७५ और १००९), पल्लवदानपत्र मे **धमायुबलयसोवधनिके = धर्मायुर्बलयशोवर्धनकान्** है (६, ९, विजयबुद्धवर्मन के दानपत्र १०१, ८ की तुलना कीजिए), महा० और जै०महा० में **आउक्खए = आयु क्षये** है (हाल ३२१, एर्त्से० २४, ३६), जै०महा० में **आउद्लाणि = आयुर्दलानि** है (कालका० २६८, २२)। महा०, जै०महा० और अ०माग० में शब्द के अन्त में **अस्** लग कर बननेवाले नपुसकलिंग के शब्द नियम के अनुसार पुलिंग रूप मे काम में लाये जाते हैं (३५६)।

§ ४०८—**अस्** में समाप्त होनेवाले सज्ञा शब्द। — प्राचीन **स्-** वर्ग से बनाये गये रूप नीचे दिये जाते हैं : कर्त्ता एकवचन पुलिंग अ०माग० में **दुम्मणा** और **सुमणा** रूप आये है (सूय० ६९२), शौर० में **दुव्वासा = दुर्वासाः** है (शकु० ७२, १०), **दुव्वाससावो = दुर्वासःशापः** (शकु० ७६, ५) समास में भी यही वर्ग आया है। इसमें § ६४ के अनुसार दीर्घीकरण हुआ है, शौर० **पुरूरवा = पुरूरवाः** है (विक्रमो० ४०, २१), माग० मे **शमश्शशिदमणा = समाश्वस्तमनाः** है (मृच्छ० १३४, २३)। महा०, जै०शौर० और शौर० रूप **णमो** तथा अ०माग० और जै०महा० रूप **नमो = नमस्** को हमे नपुसकलिंग मानना पडेगा क्योंकि शौर० और माग० में **-अस्** मे समाप्त होनेवाले नपुसकलिंग के शब्द पुलिंग नहीं बनते (उदाहरणार्थ, महा० मे : गउड०, हाल, अ०माग० में : विवाह० १७२, ओव०, कप्प०, जै०महा० में : कक्कुक शिलालेख, ऋषभ०, जै०शौर० में : पव० ३७४, ४, ३८९, ४, शौर० में : मृच्छ० १२८, १८ और २१, शकु० १२०, ५, माग० में : मृच्छ० ११४, १० और २२, १३३, १७, प्रबोध० ४६, ११)। § १७५ और ४९८ की तुलना कीजिए। जै०शौर० में **तओ = तपः** भी नपुसकलिंग है (पव० ३८७, २६)। कर्म- शौर० **पुरूरवसं** रूप है (विक्रमो० ३६, ९) ; अ०माग० और जै०शौर० रूप **मणो** नपुसकलिंग है = **मनस्** (कप्प० § १२१, पव० ३८६, ७०)। —अ०माग०

२३४), जै०महा० में **परितुट्ठमणेणं = परितुष्टमनसा** है (पुलिंग ; एर्से० ३९, ९), शौर० में **पुरूरवेण** आया है (विक्रमो० ८, १४), अप० में **छन्देण = छन्दसा** है (पिंगल १, १५), महा० स्त्रीलिंग में **विमणाइ** रूप मिलता है (हाल ११८); शौर० में **तग्गदमणाए = तद्गतमनस्कया** (विद्ध० ४३, ८)। — अपादान : महा० में **सिराहि** आया है (गउड० ५८), **णहाहि** भी पाया जाता है (गउड० ११६४, रावण० १३, ५१), अ०माग० में **तमाओ** और पद्य में छन्द की मात्रा मिलाने के लिए **तमओ** रूप भी = **तमसः** है (सूय० ३१ और १७०), **पेज्जाओ = प्रेयसः** है (ओव० § १२३)। — सम्बन्ध : महा० में **असुद्धमणस्स = अशुद्धमनसः** है (पुलिंग, हाल३५), शौर० में **पुरूरवस्स** रूप मिलता है (विक्रमो० २२, १६), **तमस्स** और **रजस्स** रूप भी आये हैं (प्रबोध० ४८, १, ५६, १४), जै०महा० में **जसस्स** देखा जाता है (कक्कुक शिलालेख २१) और अप० में **जसह = यशसः** है (एर्से० ८६, १९)। — अधिकरण : महा० और अ०माग० में **उरे** रूप का प्रचार है (गउड० ७३३, हाल ३१, २७६, २९९; ६७१, रावण० ११, ७६, १२, ५६ और ६२, १५, ५०, ५३ और ६४, विवाग० १६८), महा० में **उरम्मि** भी पाया जाता है (गउड० १०२२, रावण० ११, १००, १५, ४६) तथा अ०माग० में **उरसि** रूप भी पाया जाता है (कप्प० एस (S) § २९, उवास०), महा० में **णहम्मि** रूप आया है (गउड० १३५; ४७६, ८१९, ८२९, रावण० १३, ५३, १४, २३ और ८३), **णहे** भी मिलता है (रावण० १३, ५८), अ०माग० में **णभे** पाया जाता है (सूय० ३१०); अ०माग० में **तमंसि** मिलता है (आयार० १, ४, ४, २), शौर० में **सोॅत्ते = स्रोतसि** है (कर्पूर० ७१, १), अ०माग० म **तवे = तपसि** है (विवाह० १९४), महा० और अ०माग० में **सिरे** रूप आया है (रावण० ४, ४, उत्तर० ६६४); जै०महा० में **सिरम्मि** पाया जाता है (एर्से० ५८, १, कालका २६८, ३९); महा० में **सरम्मि = सरसि** है (हाल ४९१ और ६२४), महा०, जै०महा० और दाक्षि० में **मणे = मनसि** है (रावण० ५, २०, एर्से० ७९, ३४, मृच्छ० १०४, २), अ०माग० और अप० में **चन्दे = चन्दसि** है (विवाह० १४९, पिंगल १, ९३), अप० में **मणि** और **सिरि** रूप पाये जाते हैं (हेच० ४, ४२२, १५; ४२३, ४)। — बहुवचन . कर्ता– महा० में **सरा = सरांसि** (पुलिंग, गउड० ५२४); अ०माग० में **अहोसिरा = अधःशिरसः**, **महायसा = महायशसः** और **हारविराइयवच्छा = हारविराजितवक्षसः** है (ओव० § ३१ और ३३), **थूलवया = स्थूलवचसः** (उत्तर० ९५) तथा **पावचेया = पापचेतसः** है (सूय० २८९), अप० में **आसत्तमणा = आसक्तमनसः** है (कालका० २६१, ४), स्त्रीलिंग– महा० में **गअवआओ = गतवयस्काः** है (हाल २३२), अ०माग० में –**रइयसिरसाओ = रचितशिरस्काः** (ओव० § ५५) और **मियसिराओ = मृगशिरसि** है (ठाणंग० ८१)। — कर्मकारक स्त्रीलिंग . शौर० में **सुमणाओ = सुमनसः** है (मृच्छ० ३, १ और २१), नपुंसकलिंग . अ०माग० में **सराणि** मिलता है (आयार० २, ३,

सहायता से बनता है जैसे, **कणीयसे = कणीयान्** (कप्प० टी. एच. (TH) § १ , अन्त० ३२) है, जै०महा० में **कणीयसो** रूप आया है (द्वार० ५०१,२९), किन्तु यह अ०माग० और जै०महा० कर्मकारक के रूप **कणीयसं** के समान ही = संस्कृत **कनीयस** के रखा जा सकता है, परन्तु यह रूप स्वयं वास्तव में गौण है। प्राचीन तुलना– या तर–वाचक रूप **बलीयस्** विशेषण का एक रूप ***बलीय** और शौर० में कर्त्ताकारक का रूप **बलीओ** विकसित हुआ है (शकु० ५०, ५ , ५१, २) जिसने नियम के अनुसार ई पर प्राचीन ध्वनिबल के प्रभाव से ह्रस्व इ को अपना लिया है : **बलिअ** रूप मिलता है (= मोटा , सबल : देसी० ६, ८८ , माग० में : मृच्छ० १४, १० , जै०महा० और आव० में ३५, १७ , एर्त्से० ९, १७ ; कालका० २६१, ४२) और इसका नपुंसकलिंग का रूप **बलिअं** 'अधिक' के अर्थ में व्यवहृत होता है (पाइय० ९०, महा० में : शकु० ५५, १६ , शौर० में : विक्रमो० २७, २१, ५१, १५ , मालवि० ६१, ११ , माग० में : शकु० १५४, १३ , वेणी० ३४, ३) । — अ०माग० कर्म-कारक पुलिंग में **दुम्मणं** रूप पाया जाता है (कप्प० § ३८), **जायवेयं = जात-वेदसं** है (उत्तर० ३६५), **जायतेयं = जाततेजसम्** है (सम० ८१) , महा० में स्त्रीलिंग रूप **विमणं** मिलता है (रावण० ११, ४९) , यह कारक नपुंसकलिंग में अधिक देखने में आता है : महा० और अ०माग० में **उरं** पाया जाता है (रावण० १, ४८ , ४, २० और ४७ , आयार० १, १, १, ५ , विवाग० १२७) , महा० और अ०माग० में **जसं = यशस्** है (रावण० २, ५ , ४, ४७ ; उत्तर० १७०), ढक्की में **जश** रूप है (मृच्छ० ३०, ९) , महा० में **णहं** और अ०माग० में **नहं** रूप पाये जाते हैं (रावण० १, ७ , ५, २ और ६४ , ओव०) , अ०माग में **तमं** मिलता है (सूय० ३१ और १७०) , महा० में **सिरं** काम में आता है (रावण० ११, ३५ , ६४ , ७३ , ९० और ९४) , अ०माग० और माग० में **मणं** आया है (उत्तर० १९८ , मृच्छ० ३०, २८) , अ०माग० में **वयं = वयस्** है (आयार० १, २, १, २ और ५ , इसके साथ-साथ कर्त्ताकारक का रूप **वओ** भी पाया जाता है, १, २, १, ३) ; जै०महा० मे **तेयं = तेजस्** है (एर्त्से० ३, १० , ८, २४) , अ०माग० और जै०शौर० में **रयं = रजस** (सूय० ११३ , पव० ३८५, ६१) , अप० मे **तउ** और **तवु = तपस्** है (हेच० ४, ४४१, १ और २) । — करण : महा० में **वच्छेण = वक्षसा** है (गउड० ३०१) और **सिरेण = शिरसा** है (हाल ९१६) , अप० में भी यह रूप आया है (हेच० ४, ३६७, ४ [अपनी प्रति मे यह हेच० ४, ३६७, ३ में हैं]), शौर० में यह रूप पाया जाता है (बाल० २४६, ६), अ०माग० में **सिरेणं** रूप है (ठाणग० ४०१) , महा० में **तमेण = तमसा** है (रावण० २, ३३) , अ०माग० में **तेएण** रूप मिलता है (उत्तर० ३६३) और **तेएणं = तेजसा** है (उत्तर० ३४१ , विवाह० १२५० , उवास० § ९४) , महा० और अ०माग० में **रएण** मिलता है और अ०माग० में **रएणं = रजसा** है (हाल १७६ , उत्तर० १०९ , ओव० § ११२) , महा० में **मणेण** रूप पाया जाता है तथा अ०माग० में **मणेणं = मनसा** है (गउड० ३४७ ; सूय० ८४१ और उसके बाद , ८४४ ; पण्हा०

प्रकाशित 'कुमारपालचरित परिशिष्टे च सिद्धहैमव्याकरणस्याष्टमाध्यायेन सहितम्' के द्वितीय संस्करण का पेज ४९९। — अनु०])। — सम्बन्ध : शौर० में **आउसो** = **आयुषः** है (विक्रमो० ८०, ४), **धणुहो** = **धनुषः** है (§ २६३, बाल० ११३, १७, शुद्ध है ?)। — सम्बन्ध बहुवचन : अ०माग० में **जोइसं** = **ज्योतिषाम्** है (ओव० § ३६, ए० बी०. [ग्री०] बी तथा डी. हस्तलिपियों के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए), **जोइसाम् अयणे** में (विवाह० १४९, कप्प० § १०, ओव० § ७७) **जोइसाम्** रूप भी पाया जाता है। –ऊ में समाप्त होनेवाला कर्त्ता एकवचन या तो इस § में या ऊ– वर्ग में वर्णित किया जा सकता है : अ०माग० में **विऊ** = वैदिक **विदु.**[1] (सूय० ८९, १४७, ३४२, ५६०, ६६५, उत्तर० ६४४ और ६९१, आयार० २, १६, ५[2]), **धम्मविऊ** = **धर्मविदु.** (आयार० १, ३, १, २), **एग-विऊ** = **एकविदुः**, **धम्मविऊ** = **धर्मविदुः**, **मग्गविऊ** = **मार्गविदुः** और **पारविऊ** = **पारविदुः** है (सूय० ५६०, ५६५, ६६५), **एक्कारसंगविऊ** = **एकादशांग-विदुः** है (नायाध० ९६७), **वारसंगविऊ** = **द्वादशांगविदुः** (उत्तर० ६९१), **चक्खू**, **एगचक्खू** और **तिचक्खू** = **चक्षुः**, **एकचक्षुः**, **द्विचक्षुः** और **त्रिचक्षुः** है (ठाणग० १८८), **धणू** = **धनुः** (हेच० १, २२), शौर० में **आऊ** = **आयुः** (विक्रमो० ८१, २०, **आउओ** = *__आयुकः__ ८२, १३ की तुलना कीजिए), शौर० में **दीहाऊ** = **दीर्घायुः** (हेच० १, २०, मृच्छ० १४१, १६, १५४, १५, शकु० १६५, १२, विक्रमो० ८०, १२, ८४, ९, उत्तररा० ७१, ८ आदि-आदि) है। — इ– तथा उ– वर्ग से निम्नलिखित रूप निकाले गये हैं : कर्त्ता एकवचन– अ०माग० में **सप्पि** = **सर्पि.** (सूय० २९१, नपुंसकलिंग), **जोई** = **ज्योतिः** (उत्तर० ३७४ और उसके बाद, पुलिंग), § ३५८[3] की तुलना कीजिए। महा० में **हविं** = **हविः** (भाम० ५, २५), महा० में **धणुं** = **धनुः** (हाल ६०३, ६२०, रावण० १, १८, २४, ८५) और अ०माग० में **आउं** = **आयुः** है (आयार० १, २, १, २)। — कर्म : अ०माग० में **जोइं** = **ज्योतिः** है (उत्तर० ३७५, ६७७, १००९, नन्दी० १४६), **सजोइँ** = **सज्योतिषम्** है (सूय० २७०), **सप्पिं** = **सर्पिः** है (आयार० २, १, ८, ८, कप्प० एस (S.) § १७, ओव० § ७३), **चक्खु** = **चक्षुः** है (आयार० १, ८, १, ४), इसका रूप **चक्खु** भी मिलता है (सूय० २२३), यह कर्त्ताकारक के समान ही है (उवास § ५ यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए), **परमाउं** रूप भी पाया जाता है (ओव० § ५३, सम० १४२), महा०, अ०माग० तथा शौर० में **धणुं** = **धनुः** (हाल १७७, ६३१, निरया० § ५, वेणी० ६२, १७), शौर० में **दीहाउं** = **दीर्घायुषम्** है (उत्तररा० १३२, ९)। — करण : अ०माग० में **जोइणा** = **ज्योतिषा** (आयार० २, १६, ८, सूय० ४६० और ७३१) और **अच्चीए** = **अर्चिषा** है जो **अर्चिस्** का एक रूप है और स्त्रीलिंग बन गया है (ओव० § ३३ और ५६), शौर० में **दीहाउणा** रूप पाया जाता है (शकु० ४४, ६, यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए)। — अपादान : अ०माग० में **चक्खूओ** रूप पाया जाता है (आयार० २, १५, ५, २)। — सम्बन्ध : अ०माग० में **आउस्स** (सूय० ५०४)

३, २)। — करण : महा० में **सरेहि** पाया जाता है (हाल ९५३), **सिरेहि** और **सिरेहिं** रूप भी मिलते हैं (हाल ६८२, रावण० ६, ६०), **-मणेहिँ** भी आया है (पुलिंग ; गउड० ८८), **उरेहि** का भी प्रचलन है (रावण० ६, ६०) ; स्त्रीलिंग : महा० में **विमणाहिं** रूप मिलता है (रावण० ११, १७), **मंगलमणाहि** भी पाया जाता है (रावण० १५, ४३)। — सम्बन्ध : महा० मे **सराण** रूप पाया जाता है (हाल ९५३), जै०महा० में **गयवयाण** मिलता है (कक्कुक शिलालेख १४), स्त्रीलिंग : महा० में **गअवआण** आया है (हाल २३३)। — अधिकरण : अ०माग० में **तवेसु** रूप आया है (सूय० ३१८), **सरेसु** भी पाया जाता है (नायाध० ४१२)। जैसे **आपस्** का **आऊ** और **तेजस्** का **तेऊ** रूप बन जाता है, उसी भाँति अ०माग० में **वचेस्** का **वऊ** रूप हो जाता है (स्त्रीलिंग में) : **इत्थीवऊ** = **स्त्रीवचः** है (पण्णव० ३६३, ३६८, ३६९) ; **पुंवऊ** रूप भी आया है (पण्णव० ३६३), **पुमवऊ** भी देखने मे आता है (पण्णव० ३६३, ३६८, १६९), **नपुंसगवऊ** भी पाया जाता है (पण्णव० ३६३, ३६९), **एगवऊ** और **बहुवऊ** रूप भी मिलते हैं (पण्णव० ३६७)। — **-अस्** लग कर बननेवाले शब्दों में **-स** वर्ग बहुत कम मिलता है : अ०माग० में **अदीणमणसो** = **अदीनमनाः** है (उत्तर० ५१), जै०महा में **विउसो** = *विदुष- = वैदिक **विदुः** = **विद्वान्** (एत्सें० ६९, १८)।

§ ४१०—सभी प्राकृत भाषाओं में **अप्सरस्** शब्द की रूपावली **आ-** वर्ग की भाँति होती है जो स्वय सस्कृत में भी इसी प्रकार से चलती है : कर्त्ता एकवचन— अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **अच्छरा** पाया जाता है (पण्हा० २२९, ठाणग २६९ और ४८९, नायाध० १५२५, एर्त्से० ६४, २६, शकु० २१, ६, विक्रमो० १६, १५, कर्ण० १५, २), शौर० में **अणच्छरा** रूप मिलता है जो = **अनप्सराः** (विक्रमो० ७, १८), कर्त्ता बहुवचन : अ०माग० और शौर० मे **अच्छराओ** रूप है (ओव० [§ ३८], पण्हा० २८८, विवाह० २४५ और २५४, बाल० २१८, ११) ; करण : अ०माग० और शौर० मे **अच्छराहिं** आया है (विवाह० २४५, रत्ना० ३२२, ३०, बाल० २०२, १३) और विक्रमोर्वशी ४०, ११ के **अच्छरोहिं** के स्थान में भी यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए। तथाकथित **अच्छरेहिं** के सम्बन्ध मे जो रावण० ७, ४५ मे **धाराहरेहिं** से सम्बन्धित एक बहुव्रीहि के अन्त मे आया है और ठीक है के विषय में § ३२८ और ३७६ देखिए, मूल शब्द **अच्छरा-** और अ०माग० **अच्छर** के विषय में § ९७ और ३४७ देखिए। हेच० १, २० और सिंहराजगणिन् पन्ना २५ के अनुसार मूल शब्द **अच्छरसा** बनाया जाता है : कर्त्ता एकवचन— **अच्छरसा** है, कर्त्ता बहुवचन— **अच्छरसाओ** होता है। महा० रूप **अच्छरसं** इसी से सम्बन्धित कर्मकारक है जो रावण० १३, ४७ में आया है।

§ ४११—(२) अन्त मे **-इस्** और **-उस्** लग कर बननेवाले सज्ञा शब्द। प्राचीन रूप जो प्राप्त हैं वे नीचे दिये जाते है : करण एकवचन— अ०माग० में **चक्खुसा** = **चक्षुषा** है (पण्हा० ४६१, उत्तर० ७२६, ७३४, ७७९), अ०माग० में **विउसा** = **विदुषा** (हेच० २, १७४ पेज ६८ [भंडारकर रिसर्च इन्स्टिट्यूट द्वारा

रूप पाया जाता है (सम० ६२ [पाठ में **पुंवेद** है] , भग०), **पुंवऊ** = ***पुंवचः** भी मिलता है (पण्णव० ३६३) , (२) **पुमांस** जो अ०माग० के कर्त्ता एकवचन में **पुमं** = **पुमान्** मे पाया जाता है (दस० ६२८, ९) , (३) उक्त दोनो वर्गों से निकला अथवा आविष्कृत वर्ग **पुम**– अ०माग० के कर्त्ता एकवचन मे **पुमे** रूप आया है (ठाणग० ४७९ और ४८२), अ०माग० के कर्म एकवचन में **पुमं** देखने में आता है (आयार० २, ४, १, ८ और ९ , दस० ६३७, ८), यह रूप इससे व्युत्पन्न शब्दों और समासों में भी पाया जाता है जैसे, अ०माग० में **पुमवऊ** = ***पुंवच**. (पण्णव० ३६३ , [पाठ मे **पुमवेऊ** है] , ३६८ , ३६९) है, **पुमआणमणी** = ***पुमाज्ञापनी** है (पण्णव० ३६३ और उसके बाद , ३६९), **पुमपन्नवणी** = ***पुंप्रज्ञापनी** (पण्णव० ३६४) है, **पुमित्थिवेय** = **पुंस्त्रीवेद** (उत्तर० ९६०), **पुमत्तं** = **पुंस्त्वम्** (उत्तर० ४२१), **पुमत्ताए** = **पुंस्त्वाय** (ओव० § १०२ , ठाणग० ४७९ , ४८२ , ५२३) और **पुमवयण** = **पुंवचन** है (पणव० ३७० और ३८८ , ठाणग० १७४ [पाठ मे **पुम्मवयण** है]) , (४) **पुंस्**– के विस्तार से बना हुआ वर्ग **पुंस**– जिसके रूप अ०माग० में **पुंसकोइलग** = **पुंसकोकिलक** है (ठाणग० ५६८), **नपुंसवेय** रूप भी मिलता है (उत्तर० ९६०) । पल्लवदानपत्रो मे **स्**– वर्गो मे से केवल **भूयो** मिलता है (७, ४१) ।

(८) शेष व्यंजनों के वर्ग

§ ४१३— **त्**–, **न्**– और **स्**– वर्ग को छोड केवल **श्**– वर्ग के और उसमें से भी विशेष कर **दिश्** के नाना रूप प्राचीन रूपावली के अनुसार बने रह गये है और इनमे से अधिकाश परम्परा की रीति से बोले जानेवाले वार्तालाप मे पाये जाते हैं जैसे, अ०माग० मे **दिसो दिसं** रूप आया है (आयार० २, १६, ६) , अ०माग० और जै०महा० में **दिसो दिसिं** भी पाया जाता है (पण्हा० १९७ , उत्तर० ७९३ , नायाध० ३४८ , एर्त्से० १३, ६ , ३८, २६ , ६३,२५) , महा० और जै०महा० में **दिसि-दिसि** रूप मिलता है (विद्ध० ९०, ५ , एर्त्से० ७, २९) , अ०माग० मे **पदिसो दिसासु** आया है (आयार० १, १, ६, २) , कई रूप विरल है जैसे, सम्बन्धकारक का महा० का रूप **पुव्वादिसो** = **पूर्वदिशः** है (बाल० १७९, २) और माग० मे **णिशि** रूप मिलता है (मृच्छ० १०, ४ , यह पद्य में आया है) । अन्यथा इक्के दुक्के रूप मिलते हैं (§ ३५५), जैसे अ०माग० मे करण एकवचन का रूप **वाया** = **वाचा** है (उत्तर० २८ , दस० ६३०, ३२) और **कायगिरा** = **कायगिरा** (§ १९६ , दस० ६३४, २८) । शेष सभी व्यंजनों के वर्ग प्राय सदा अ– रूपावली में तथा स्त्रीलिंग में आ– अथवा ई– की रूपावली मे ले लिये गये हैं । इस नियम के अनुसार **वाच्** ***वाचा** के द्वारा महा० म **वाआ** बन गया है (भाम० ४, ७ , गउड० ६९), अ०माग० में इसका **वाया** बन जाता है (सूय० ९३२ और ९३६) , कर्मकारक में **वाअं** और अ०माग० मे **वायं** पाया जाता है (गउड० ६, ७ ; सूय० ९३२) ; करण– महा०,

और **चक्खुस्स** (उत्तर० ९२४ और उसके बाद) रूप पाये जाते है। — अधिकरण : अ०माग० में **आउम्मि** (सूय० २१२) रूप मिलता है और जै०महा० में **चक्खुम्मि** आया है (आव०एर्त्से० १५, १७)। — कर्ता बहुवचन पुलिंग : अ०माग० में **वेयविऊ, जोइसंगविऊ** और **विऊ** रूप पाये जाते हैं (उत्तर० ७४३ और ७५६), **धम्मविद्** रूप भी मिलता है (आयार० १, ४, ३, १), **अणाऊ = अनायुषः** है (सूय० ३२२), नपुसकलिंग में : **चक्खूइं** रूप मिलता है (हेच० १, ३३), अ०माग० में **चक्खू** रूप आया है (सूय० ५४९, ६३९)। — करण : **धणूहिं** रूप पाया जाता है (निरया० § २७)। — नीचे दिये गये शब्दों में अन्त मे **-स** लगकर बननेवाला वर्ग पाया जाता है : कर्ता — **दीहाउसो = दीर्घायु:** है (हेच० १, २० ; मालवि० ५५, १३), महा० में **अदीहराउसो** रूप काम में आया है (हाल ९५०), **धणुहं = धनुः** जो वास्तव मे कभी कहीं बोले जानेवाले ***धनुषम्** का प्राकृत रूप है (§ २६३, हेच० १, २२), इसके साथ साथ महा० के अधिकरण में **धणुहे** पाया जाता है (कर्पूर० ३८, ११)। इनका मूल शब्द **धणुह-** होना चाहिए (प्रसन्न० ६५, ५), जै०महा० में **चिराउसा** रूप मिलता है (तीर्थ० ७, ८, स्त्रीलिंग)। त्रिविक्रम १, १, ३, ३ के अनुसार **आशिस्** कर्त्ताकारक का रूप प्राकृत में **आसी = आशीः** बनता है अथवा **आशिस्** से निकलता रूप **आसीसा** होता है जिसे हेमचद्र भी २, १७४ में सिखाता है। यह जै०महा० में भी कर्मकारक में पाया जाता है। इस प्राकृत में **आसीसं** रूप पाया जाता है (एर्त्से० ८०, ११)। इसके अतिरिक्त **लद्धासीसो = लब्धाशीः** भी पाया जाता है (एर्त्से० ८४, २५), शौर० में करणकारक में **आसीसाए** रूप मिलता है (वेणी० २३, १७), करण बहुवचन में **आसीसाहिं** आया है (मल्लिका० ७९, ३)। इसके साथ साथ **आसिसा** रूप भी निश्चित है जो दुर्बल वर्ग के विस्तार से बना है : शौर० कर्ता- **आसिसा** है (शकु० ८३, १), कर्म- **आसिसं** (मालती० ३५१, ७), सबंध- **आसिसाए** है (नागा० ८४, १५, पाठ में **आसिसं** के स्थान मे इसी ग्रन्थ में अन्यत्र मिलनेवाले रूप **आसिसाए** के अनुसार यही रूप पढा जाना चाहिए), सम्बन्ध बहुवचन- **आसिसाणं** है (मालती० बम्बइया सस्करण १०७, १२, भण्डारकर के सस्करण पेज ३६३ में इस शब्द की तुलना कीजिए, महावीर० १३३, ५)।

१. पिशल, वेदिशे स्टुडिएन २, २६६। — २. विऊ [पाठ में विदू है] **नए धम्मपयं अणुत्तरं** शब्द श्लोक ४ के हैं। याकोबी द्वारा अटकल से बनाया गया शब्द **विदूणते** जो **विदुन्वतः** के अर्थ में लिया गया है (सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट, खण्ड बाईसवाँ, २१२ नोटसख्या २) भाषाशास्त्र के अनुसार असम्भव है। **नते नये** के स्थान में (§ २०३) = **नयेत्**, अशुद्ध रूप है (§ ४९३, नोटसंख्या ४)। — ३ यहाँ **सप्पी** को काट डालना चाहिए।

§ ४१२—'पुस' शब्द के प्राकृत मे चार वर्ग है : (१) **पुं** जो **पुंस-** से निकला है और महा०, अ०माग० तथा जै०महा० में **पुंगव** में पाया जाता है (गउड० ८७, उत्तर० ६६६ ; नायाध० १२६२, १२७२, एर्त्से० ४, २५) ; अ०माग० मे **पुवेय**

१०२६), सम्बन्ध- **परिसाणं** पाया जाता है (विवाग० २०१)। **संपद्** का कर्त्ता-कारक **संपआ** है और **प्रतिपद्** का **पडिवआ** पाया जाता है (हेच० १, १५), जै०-महा० में **संपया** और **आवया** रूप मिलते हैं (एर्से० ८१, ३५), अप० में **संपइ** =***संपदी** और इसी प्रकार **आवइ = आपद्** तथा **विवइ = विपद्** हैं (हेच० ४, ३३५, ३७२ और ४००), अ०माग० **आवइकालं = आपत्कालम्** की तुलना कीजिए (ओव० § ८६), अप० में कर्मकारक का रूप **संपअ** मिलता है (पिंगल १, ८१, गोल्दश्मित्त कृत मगल), महा० मे कर्त्ता बहुवचन का रूप **संपआ** पाया जाता है, अ०माग० में **सपया** है (हाल ५१८, कप्प० § १३४ और उसके बाद), **आवईओ** रूप भी पाया जाता है (गउड० ९८८)। अ०माग० में **हृद्** का कर्मकारक **हियं** आया है (आयार० १, १, २, ५)। — **क्षुध्** का कर्त्ताकारक में **छुहा** और **खुहा** रूप बनते हैं (§ ३१८)। — **आऊ** के सम्बन्ध में § ३५५ देखिए। — **ककुभ्** का रूप कर्त्ताकारक मे **कउहा** हो जाता है (हेच० १, २१)। **गिर्** का कर्त्ताकारक **गिरा** है, इस रीति से **धुर्** का कर्त्ताकारक **धुरा** और **पुर्** का **पुरा** बन जाता है (हेच० १, १६), दाक्षि० म कर्मकारक में **धुर** पाया जाता है (मृच्छ० १०२, २), कर्त्ता बहुवचन- अ०माग० म **गिराओ** रूप मिलता है (पण्हा० २८७), करण- **गिराहिं** है (विवाह० ९४४, कप्प० § ४७, नायाध० § २३), सम्बन्ध- **गिराण** पाया जाता है (उत्तर० ३५८, [कुमाउनी मे इसका रूप **गिरानन्** हो गया है।—अनु०])। **अहर्** (दिन) का कर्मकारक का रूप अ०माग० मे **अहो** पाया जाता है (§ ३४२), यह रूप बहुधा निम्नलिखित शब्द के साथ पाया जाता है : **अहो य राओ** अथवा **अहो य राओ य** (§ ३८६)। — बहुत अधिक काम मे आनेवाला शब्द **दिश्** सभी प्राकृत बोलियों में **दिसा** रूप ग्रहण कर लेता है। माग० मे **दिशा** रूप होता है। ये रूप समासों और रूपावली मे भी चलते हैं : कर्त्ता- **दिसा**, कर्म- **दिसं** होता है, करण-, सम्बन्ध- और अधिकरण-कारकों मे **दिसाए** रूप मिलता है, अपादान- **दिसाओ** पाया जाता है, अ०माग० मे **अहेदिसाओ** और **अणुदिसाओ** रूप भी देखने मे आते है (आयार० १, १, १, २, सूय० ५७४), शौर० में **पुव्वदिसादो** रूप आया है (रत्ना० ३१३, ७), कर्त्ता तथा कर्म बहुवचन **दिसाओ** काम में लाया गया है, करणकारक **दिसाहिं** है, सम्बन्ध **दिसाणं** चलता है तथा अधिकरण में **दिसासु** आया है, अ०माग० में **विदिसासु** रूप भी मिलता है (ठाणग० २५९ और उसके बाद)। ***दिशी** शब्द का अ०माग० और जै०महा० मे कर्मकारक का रूप बहुधा **दिसिं** पाया जाता है, विशेषत' सयुक्त रूप **दिसो दिसिं** मे, अन्य स्थलों मे भी यह रूप देखने में आता है जैसे, विवाग० ४, ३८, कप्प० § २८, कप्प० एस (S) § ६१ [इस ग्रन्थ मे अन्यत्र **दिसं** रूप भी देखिए], **अणुदिसिं** भी पाया जाता है (कप्प० एस. (S.) § ६१), **छद्दिसिं** काम मे आया है (विवाह० १६५), **पडिदिसिं** का भी प्रचलन है (ठाणग० ४३५, टीका मे दिया गया है : **इकारस् तु प्राकृतत्वात्**) तथा समासों मे **दिसि-** रूप चलता है (विवाह० १६१, ओव० § २, कप्प० § २७ और ६३ ; उवास० § २ और ७, ओव०एर्से० १४, १०) और कहीं कहीं **दिसि-**

शौर० और माग० में **वाआए** रूप पाया जाता है (गउड० ६३ ; प्रसन्न० ४६, १४ , ४७, १ , माग० में : मृच्छ० १५२, २२), महा० में **वाआइ** भी देखने में आता है (हाल ५७२) , अ०माग० में **वायाए** रूप मिलता है (दस० ६३१, ३४ , पण्हा० १३४) ; सम्बन्ध- माग० में **वाआए** पाया जाता है (मृच्छ० १६३, २१) , अधिकरण- महा० में **वाआइ** पाया जाता है ; कर्त्ता बहुवचन- महा० में **वाआ** और **वाआओ** रूप हैं (गउड० ९३) ; कर्म- अ०माग० मे **वायाओ** आया है (आयार० १, ७, १, ३) , करण- अ०माग० में **वायाहि** मिलता है (आयार० २, १६, २) , अधिकरण- महा० मे **वाआसु** पाया जाता है (गउड० ६२) । इसके साथ साथ अ०माग० में बहुधा **वई** रूप मिलता है जो = *__वची__ के और *__वाची__ से निकला है । इसमें § ८१[१] के अनुसार **आ** का **अ** हो गया है, इसका : कर्त्ता एकवचन- **वई** है (आयार० पेज १३२, १५ और १७ , विवाह० ७०) , कर्म- **वइं** मिलता है (आयार० १, ५, ३, १ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , २, ३, १, २१ , २, ३, ३, १६ ; पेज १३२, १५ और १७ , सूय० १६९ [यहाँ **वइँ** पढिए] और ८६६), **वइ-** भी पाया जाता है (आयार० १, ५, ५, ४ , १, ७, २, ४ , २, १३, २२ , पेज १३३, २ , सूय० १२८ , उत्तर० ६४६ , जीवा० २५ और २७६ , विवाह० १४३१ , १४५३ , १४६२ , कप्प० § ११८ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) । — **त्वच्** की रूपावली निम्नलिखित प्रकार है : कर्त्ता एकवचन- अ०माग० मे **तया** = *__त्वचा__ है (सूय० ६३९ , विवाह० १३०८ और १५२९) ; अपादान-अ०माग० मे **तयाओ** पाया जाता है (सूय० ६३९) , सम्बन्ध बहुवचन- अ०माग० मे **तयाणं** रूप मिलता है (सूय० ८०६) , कर्त्ता- अ०माग० में **तयाणि** होता है (§ ३५८) । यह वर्ग बहुधा समासों में पाया जाता है जैसे, अ०माग० में **तयप्पवाल-** = **त्वक्प्रवाल** है (पण्हा० ४०८), **तयासुह** = **त्वक्सुख** है (नायाध० § ३४ , ओव० § ४८ , कप्प० § ६०), **तयामन्त** रूप भी मिलता है (ओव० § ४ और १५), **सरित्तया** = **सदृक्त्वचः** है (विवाह० १२३ , कर्त्ता बहुवचन) । **ऋच्** का केवलमात्र एक रूप शौर० में मिलता है अर्थात् **ऋचाइं**, जो कर्म बहुवचन है (§ ३५८)। **भिषज्** का कर्त्ता एकवचन **भिसओ** पाया जाता है (हेच० १, १८), **यकृत्** का सम्बन्ध एकवचन का रूप अ०माग० में **जगयस्स** = *__यकृतस्य__ है (विवाह० ८६९), **शरद्** का कर्त्ता एकवचन **सरओ** पाया जाता है (§ ३५५) । — **विद्** का कर्त्ता एकवचन में अ०माग० में **सडंगवी** रूप देखने में आता है (विवाह० १४९ , कप्प० § १० , ओव० § ७७), **वेयवी** = **वेदवित्** है (आयार० १, ४, ४, ३ , १, ५, ४, ३ , १, ५, ५, २ ; उत्तर० ७४२) , **परिषद्** का कर्त्ता एकवचन अ०माग० में **परिसा** पाया जाता है जो *__परिषदा__ से निकला है (विवाग० ४ ; १३ ; १५ ; ५८; १३८ ; २४२ , ओव० , उवास० और यह रूप बहुत अधिक जै०महा० में भी मिलता है : एत्सें० ३३, १०), करण-, सम्बन्ध- और अधिकरण कारकों में अ०माग० में **परिसाए** पाया जाता है (कप्प० § ११३ , ओव० § ५६) , कर्त्ता बहुवचन-अ०-माग० मे **परिसाओ** रूप आया है (विवाह० ३०३), करण- **परिसाहिं** है (नायाध०

६, ९०, १४, १२३, १२ ; मालवि० ४८, ७), शौर० में **भूइट्ठ** रूप भी आया है (शकु० २७, ५, मालवि० ७१, ८) = **भूयस** और **भूयिष्ठ** है। इनके साथ साथ शौर० मे **बहुदर** रूप भी बहुत चलता है (मृच्छ० ३७, २३, शकु० ७३, ३, उत्तरा० ६६, १, चैतन्य० ४२, २, ४३, ५, ४५, ११), अ०माग० में **पेज्ज** = **प्रेयस्** (§ ९१, आयार० १, ३, ४, ४ ; सूय० ८८५, पण्णव० ६३८, विवाह० १२५, १०२६, उत्तर० १९९, उवास०), **पिज्ज**- रूप भी पाया जाता है (उत्तर० ८२२ और ८७६), अ०माग० मे **पावीयंसे** = **पापीयान्** है (§ ४०९), जै०महा० मे **पाविट्ठ** = **पापिष्ठ** है (कालका०), अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **जेट्ठ** = **ज्येष्ठ** (आयार० २, १५, १५, विवाह० ३३३ और ५११, उत्तर० ६२२ [पाठ में **जिट्ठ** है], उवास०, कप्प०, नायाध०, द्वार० ४९५, २६, एर्त्से०, विक्रमो० ८८, १६, उत्तररा० १२८, १२, अनर्घ० २९७, १३), अ०माग० में **धम्मिट्ठ** = **धर्मिष्ठ** है (सूय० ७५७), जै०महा० मे **दप्पिट्ठ** = **दर्पिष्ठ** है (कालका २७०, ९), शौर० मे **अदियलिट्ठ** रूप पाया जाता है (प्रसन्न० ८३, १०)। अ०माग० रूप **हेट्ठिम** के विषय म § १०७ देखिए। द्वित्व रूप यहाँ दिये जाते हैं : अ०माग० में **उत्तरतर** मिलता है (ओव०), **वलियतरं** पाया जाता है (विवाह० ८३९), **जेट्ठयर** और **कणिट्ठयर** रूप भी मिलते हैं (हेच० २, १७२)। एक ध्यान देने योग्य और मार्के का द्वित्व रूप अ०माग० क्रियाविशेषण **भुज्जतरो**, **भुज्जयरो** है जिसमें तर-वाचक रूप **भुज्ज** = **भूयस्** में दूसरी बार -**तर** प्रत्यय जोडा गया है, किन्तु साथ ही अन्त में **भुज्जो** = **भूयस्** का -**ओ** रहने दिया गया है। इसके अनुकरण पर[1], जैसा कि बहुत से अन्य स्थानों में **अप्पतरो** का प्रयोग किया जाता है, यह **अप्पतरो** = **अल्पतरम्** और इसका प्रयोग निम्नलिखित संयुक्त शब्दावलि मे हुआ है, **अप्पतरो वा भुज्जतरो वा** अथवा **अप्पयरो वा भुज्जयरो वा** (आयार० २, ३, १, १३, सूय० ६२८, ६९९, ७५१, ९८६, विवाह० ४०, ओव० § ६९)। — कभी कभी साधारण शब्द तर-वाचक शब्द के स्थान मे काम में लाया जाता है महा० मे **ओयणाहि वि लहुअं** मिलता है; इसका अर्थ है 'नीचे को पतन से भी शीघ्रतर' (रावण० ६, ७७), **सेउबन्धलहुअं** का अर्थ है 'सेतु बाँधने से भी लघुतर' (रावण० ८ १५), शौर० मे **तत्तो वि पिअ त्ति** आया है जिसका अर्थ है 'तुझसे भी प्रियतर' (शकु० ९, १०) **पढुमदंसणादो वि सविसेसं पिअदंसणो** का अर्थ है 'प्रथम दर्शन से भी चारुतर' (विक्रमो० २४, १)।

1 लौयमान, औपपातिक सूत्र मे **अप्पतरो** शब्द देखिए। — २. ३५५ में आऊ।

आ—सर्वनाम

§ ४१५—उत्तमपुरुष का सर्वनाम।

एकवचन

कर्ता—अहं, अहअं, जै०महा० मे अहये, हं [अम्हि, अम्मि, म्मि, अहम्मि]; माग० मे हगे, हग्गे [हके, अहके], अप० मे हउँ।

भी इस काम में आता है (उवास० § ५०), इसी नियम जै०शौर० में सबधकारक बहुवचन का रूप **दिसीणं** है (कत्तिगे० ४०२, ३६७) और इसके साथ साथ **दिसाण** रूप भी पाया जाता है (४०१, ३४२), अधिकरण- कारक में जै०शौर० मे **दिसिसु** रूप मिलता है (कत्तिगे० ४०१, ३४१), अप० मे **दिसिहिँ** है (हेच० ४, ३४०, २) । — **प्रावृष्** का रूप **पाउसो** बन जाता है (§ ३५८), **उपानह्** के स्थान मे शौर० मे **उवाणह** वर्ग है (मृच्छ० ७२, ९), कर्त्ता- और कर्म- कारक बहुवचन मे अ०माग० मे **पाहणाओ** और **वाहणाओ** रूप पाये जाते है (§ १४१) ।

१ वेबर (भगवती १, ४०४) मूल से **वइ**- की व्युत्पत्ति **वचस्** से बताता है ।

-तर और -तम के रूप

§ ४१४—प्राकृत में 'एक से श्रेष्ठ' और 'सब से श्रेष्ठ' का भाव बताने के लिए **-तर**, **-तम**, **-ईयस्** और **-इष्ठ** का ठीक वैसा ही प्रयोग किया जाता है जैसा सस्कृत में : महा० में **तिक्खअर = तीक्ष्णतर** है (हाल ५०५), जै०महा० में **उज्जलतर = उज्ज्वलतर** (आव०एर्त्से० ४०, ६), **दढतर = दृढतर** (एर्त्से० ९, ३५); अ०माग० में **पग्गहियतर = प्रगृहीततर** है (आयार० १, ७, ८, ११) तथा **थोवतर = स्तोकतर** है (जीयक० ९२), शौर० में **अधिअदर = अधिकतर** है (मृच्छ० ७२, ३ ; ७९, १ , मालती० २१४, १ , वृषभ० १०, २१ , नागा० २४, ५) और **णिहुददर = निभृततर** है (विक्रमो० २८,८) । स्त्रीलिंग में **दिउणदरा = द्विगुणतरा** है (मृच्छ० २२, १३), **दिउणदरी** रूप भी मिलता है (प्रिय० २५, ७), जै०महा० और शौर० मे **महत्तर** पाया जाता है (एर्त्से० , उत्तररा० ११८, ५), माग० मे **महत्तल** आया है (शकु० ११८, ५), महा० में **पिअअम** काम में आया है (हाल , रावण०), जै०महा० मे **पिययम** रूप बन जाता है (द्वार० ४९८, २६ , एर्त्से०), शौर० मे इसका रूप **पिअदम** देखने में आता है (विक्रमो० २८, ९ , ५२, २० , ५८, ५ , प्रबोध० ३९, २), अप० में भी **पिअअम** का प्रचलन है (विक्रमो० ६६, १६) । ये सब रूप **= प्रियतम** है , अ०माग० में **तरतम** पाया जाता है (कप्प०) , अ०माग० और जै०महा० मे **कनीयस्** रूप मिलता है (§ ४०९ , [इस **कनीयस्** से कुमाउनी में **कॉसो** और **कॉसी** रूप बन गये है, नेपाली मे **कान्छा** और **कान्छी**]), शौर० में **कणीअसी** का प्रयोग है (स्त्रीलिंग , मालवि० ७८, ९) , अ०माग० में **कणिट्ठग** रूप है (उत्तर० ६२२) , अ०माग० में **सेयं = श्रेयस्** है (§ ९४), **सेयंस** रूप भी पाया जाता है (§ ४०९) , पल्लवदानपत्रों में **भूयो** मिलता है (७, ४१), अ०माग० और जै०महा० में इसका रूप **भुज्जो** बन जाता है (§ ९१ , आयार० १, ५, ४, २ , १, ६, ३, २ , २, २, २, ७ , सूय० ३६१ , ५७९ , ७८७ , ७८९ , ९७९ ; उत्तर० २१२ , २३२ , २३८ , २३९ , ३६५ , ४३४ , ८४२ , विवाह० १८ , २७ , ३० और उसके बाद , १४५ , २३८ और उसके बाद , ३८७ आदि-आदि , उवास० ; नायाध० , ओव० , कप्प० , एर्त्से०), शौर० मे **भूओ** पाया जाता है (शकु० २७,

मईउ, मईहि, मईहिंतो , ममा, महा और **मज्झा** , अपितु इनके अतिरिक्त और स्त्रीलिंग के रूप **ममाअ, ममाआ, ममाइ तथा ममाए** रूप बताता है। इसी प्रकार **मह, मज्झ** तथा **मइ** वर्गों के नाना रूप देता है, जिससे अपादानकारक के ३९ रूप पाये जाते हैं। अधिकरण एकवचन में उक्त रूपों के अतिरिक्त **अम्हत्थ, अम्हस्सि, अम्हम्मि, अम्हहिं** और **अम्हे** रूप देता है। इनके अतिरिक्त उसने स्त्रीलिंग के रूप दिये हैं, **अम्हाअ, अम्हाआ , अम्हाइ** तथा **अम्हाए** और **मम, मह** तथा **मज्झ** वर्गों के भी उक्त सब रूप दे दिये गये हैं अर्थात् ये सब मिलकर ४१ रूप हो जाते हैं। यही दशा द्वितीय पुरुष के सर्वनाम की भी है, जिसमे **तुम, तुव, तुह, तुम्ह, तुब्भ, तुज्झ, तुइ** और **तई** वर्गों के रूप दिये गये है। इसकी शोध भविष्य ही करेगा कि इन रूपों में से कितने साहित्य मे काम में लाये जाते रहे होंगे।

१ वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा ३६ मे ब्लौख ने अति कर दी है। गो०गे०आ० १८९४, ४७८ में कोनो के लेख की तुलना कीजिए।

§ ४१७—एकवचन : कर्त्ताकारक मे सभी प्राकृत बोलियों में, स्वय ढक्की में (मृच्छ० ३२, ७ , ३४, ३५ , २५, १), आव० में (मृच्छ० १०१, १७ , १०३, १० , १०५, १) और दाक्षि० मे (मृच्छ० १०२, २३ , १०४, १९ , १०६, १) **अहं = अहम्** है, माग० में इसके स्थान में **हगे** आता है (उदाहरणार्थ, मृच्छ० १२, १४ , १३६, १६ , १७५, १५ , ललित० ५६५, १७ , ५६६, ६ और १६ , शकु० ११३, ५ और ९ , ११४, २ , मुद्रा० १९३, ८ , १९४, २ आदि-आदि)। वररुचि ११, ९ में यह रूप बताया गया है और इसके साथ **हके** और **अहके** रूप भी दिये गये है। हेमचन्द्र ने ४, ३०१ में **हगे** रूप दिया है, सिंहराजगणिन् ने पन्ना ६३ में, क्रमदीश्वर ने ५, ९७ में इसका उल्लेख किया है तथा साथ साथ **हके** रूप भी दिया है, मार्कंडेय ने पन्ना ७५ में **हगे** और इसके साथ ही **हक्के, हके** तथा **हग्गे** रूप दिये हैं। मृच्छकटिक में उल्लिखित तीन स्थलों के अतिरिक्त जो पद्य मे है, अन्यत्र सभी स्थानों में स्टेन्सलर ने **हग्गे** रूप दिया है (१२, ५ , १३, ४ और ८ , १६, १८ , २०, १४ , २१, २० , ३७, ४ आदि आदि), हास्यार्णव ३१, ३ मे भी यही रूप पाया जाता है , प्रबोधचंद्रोदय ३२, ६ और ८४ मे भी यही मिलता है किन्तु इस ग्रथ के ५५, १५ , ५८, १७ मे **हग्गो** पाठ के स्थान में **हक्के** पढा जाना चाहिए , पूना के संस्करण मे ५८, १७ में **हक्के** पाया जाता है, जब कि उसमे ५५, १५ मे **हं** रूप दिया गया है, बम्बइया संस्करण में ५५, १५ में **अहं** मिलता है, ५८, १७ मे **हग्गे** देखा जाता है, मद्रास के संस्करण में दोनों स्थानों मे **अहं** दिया हुआ मिलता है, मुद्राराक्षस १७८, २ में भी **अहं** आया है (इस ग्रथ मे अन्यत्र **हगे** भी दिया गया है) , १८७, १ ; १९३, १ (अन्यत्र **हगे** भी है), २६७, २ में भी **अहं** मिलता है , वेणीसंहार ३५, ४ में भी यह रूप पाया जाता है तथा आलोचनारहित संस्करणों मे इसका ही बोलबाला है। गौडबोले द्वारा संपादित मृच्छकटिक की सभी हस्तलिपियों में सारे नाटक में **हगे** ही आया है, इसलिए इस पुस्तक मे यही पढ़ा जाना चाहिए। दोनों रूप शुद्ध हैं क्योंकि ये किसी ***अहकं** से व्युत्पन्न हैं (§ १८२ और १९४) अर्थात् **अहकं** से निकले हैं (व्याकरण महाभाष्य एक, ९१,

कर्म—मं, ममं, महं, मे [मि, मिमं, अम्मि, अम्हं, अम्ह, मम्ह, अहं, अहम्मि, णे, णं], अप० में मइँ।
करण—मए, मइ [ममए, ममाइ, मआइ], मे [मि, ममं, णे]; अप० मे मइँ।
अपादान—[मत्तो, ममत्तो, महत्तो, मज्झत्तो, मइत्तो], ममाओ [ममाउ, ममाहि], ममाहिंतो आदि आदि (४१६), पै० मे [ममातो, ममातु], अप० में [महु, मज्झु]।
सम्बन्ध—मम, मह, मज्झ, ममं, महं, मज्झं, मे, मि [मइ, अम्ह, अम्हम्], अप० में महु, मज्झु।
अधिकरण—[मए], मइ [मे, मि, ममाइ], ममम्मि [महम्मि, मज्झम्मि, अम्हम्मि], अप० में मइँ।

बहुवचन

कर्त्ता—अम्हे [अम्ह, अम्हो, मो, भे], दाक्षि० में वअं, अ०माग० और जै०-महा० में वयं भी होता है, माग० में [हगे भी], पै० में वयं, अम्फ, अम्हे, अप० में अम्हे, अम्हइँ।
कर्म—अम्हे, अम्ह [अम्हो], णो, णे ; अप० मे अम्हे [अम्हइँ]।
करण—अम्हेहिं [अम्हाहिं अम्हे, अम्ह], णे, अप० मे अम्हेहिँ।
अपादान—[अम्हत्तो, अम्हाहिंतो, अम्हासुंतो, अम्हेसुंतो, महत्तो, ममाहिंतो, ममासुंतो, ममेसुंतो ; अप० मे अम्हहँ] ; जै०महा० में अम्हेहिंतो।
सम्बन्ध—अम्हाणं, अम्हाण, अम्हं, अम्ह, म्ह [अम्हाहँ], अम्हे [अम्हो, ममाणं, ममाण, महाणं, महाण, मज्झाणं, मज्झ, णे], णो, णे ; अप० मे अम्हहँ।
अधिकरण—अम्हेसु अम्हासु [अम्हसु, ममेसु, ममसु, महेसु, महसु, मज्झेसु, मज्झसु], अप० मे अम्हासु।

वर० ६, ४०–५३, ११, ९, १२, २५, चंड० १, २६–३१, २, २७, ३, १०५–११७, ४, ३०१, ३७५–३८१, क्रम० ३, ७२–८३, ५, ४०–४८, ९७, ११४, मार्क० पन्ना ४९, ७०, सिंहराजगणिन् पन्ना ३०–३२ की तुलना कीजिए।

§ ४१६—व्याकरणकारों द्वारा सिखाये गये रूपों का एक बहुत बड़ा अंश ग्रन्थों में नहीं मिलता, इसलिए अब तक प्रमाणित नही किया जा सका किन्तु इससे इनकी शुद्धता पर सन्देह नहीं किया जा सकता[1]। सिंहराजगणिन् द्वारा दिये गये कुछ रूपों के विषय मे सन्देह किया जा सकता है क्योंकि ऐसा लगता है कि ये अन्य रूपावलियों के अनुकरण पर आविष्कृत किये गये हैं। सिंहराजगणिन् हेमचन्द्र की भांति ही केवल अपादान एकवचन मे ऊपर दिये गये सभी वर्गों के निम्नलिखित रूप ही नहीं बताता : ममत्तो, ममाओ, ममाउ, ममाहि, ममाहिंतो, महत्तो, महाओ, महाउ, महाहि, महाहिंतो; मज्झत्तो, मज्झाओ, मज्झाउ, मज्झाहि, मज्झाहिंतो, मइत्तो, मईओ,

१०५ मे तेण हं दिट्ठा के स्थान में बंबइया संस्करण के पाठ के अनुसार **जेण** हं विद्धा पढ़ा जाना चाहिए (हाल ४४१ की टीका में वेबर)। किन्तु **जेण्** अह (§ १७३) को अलग करके पढ़ना शुद्ध है।

§ ४१८—कर्मकारक में अप० को छोड अन्य सब प्राकृत बोलियो में काम में आनेवाला रूप **म = माम्** है (हाल, रावण० ; उवास० में म- शब्द देखिए , एर्त्से०, कालका० मे अहं शब्द देखिए, ऋषभ० मे म शब्द देखिए[1] , शौर० में : उदाहरणार्थ, मृच्छ० २, २२ और २५ , शकु० १६, १० , विक्रमो० १६, ६ , माग मे : मृच्छ० ११, १ , २९, २३ , ३२, ५ और १५)। अप० में **मइँ** रूप है (हेच० ४, ३७७ , ४१४,४ , विक्रमो० ६९, २) । महा०, अ०माग० और जै०महा० में **ममं** रूप भी पाया जाता है (हाल १६ , रावण ११, ८८; ठाणग० ४७७ , नायाध० में यह शब्द देखिए, पेज ९३२ , उत्तर० ७९१ , विवाह० २५७ और १२१५ , उवास० § ६८ [**मम** के स्थान मे हस्तलिपियों के अनुसार यही रूप पढा जाना चाहिए], १४० , २१९ , द्वार० ५००, ८ , एर्त्से० ४३, २९)। माग० मे **मम** (मृच्छ० १२९, ४) के स्थान में जो पद्य मे आया है **ममॅ** पढा जाना चाहिए। **ममं** के अनुकरण में अ०माग० में स्त्रीलिंग का एक रूप **ममिं** भी बनाया गया है : उसमे **ममं वा ममिं वा** मिलता है (सूय० ६८०)। क्रम० ३, ७३ के **अस्मि** और **असस्मि** के स्थान में **अम्हि** और **अहम्मि** पढा जाना चाहिए। महा० और अ०माग में **महं** विरल है (रावण० १५, ९०, विवाग० २२१) पर यह रूप व्याकरणकारों की दृष्टि से बच गया है, अ०माग० मे बहुधा **मे** होता है जिसका प्रयोग वेद[2] मे भी पाया जाता है (आयार० १, १, ६, ५, उत्तर० ३६२ और ७१० , ठाणग० १५८, ३६० और ३६१ , कप्प० § १६)। — अप० को छोड अन्य सभी प्रकृत बोलियों मे करणकारक का रूप **मए** होता है, अप० में **मइँ** रूप है (हेच० ४, ३३०, २ , ३४६ , ३५६ आदि-आदि , विक्रमो० ५५, १)। जै०महा० मे करणकारक के अर्थ मे **मे** पाया जाता है (एर्त्से० ७२, १२ ; ८३, ३२ , माग० मे . मृच्छ० ४०, ५ ; माग० मे **मइ** रूप भी है, मृच्छ० ११, १ [यहाँ यह पद्य मे आया है])। — अपादानकारक मे अ०माग० और जै०महा० से केवल **ममाहिंतो** रूप प्रमाणित किया जा सकता है (विवाह० १२४५ , नायाध० १३२९ , एर्त्से० ५४, २०) और जै०महा० से **ममाओ** (आव०एर्त्से० २७, २५ , द्वार० ४९५, २३)।— महा० मे सम्बन्धकारक मे **मम** का प्रयोग विरल है। हाल के १२३वे श्लोक में इसी ग्रन्थ मे अन्यत्र मिलनेवाले रूपों के अनुसार **ममं ति** पढा जाना चाहिए (§ १८२)। इसका परिणाम यह निकलता है कि गउड०, हाल और रावण० मे हाल ६१७ के अतिरिक्त **मम** कहीं नहीं मिलता , यह महा० मे शकु० ५५, १५ में भी मिलता है। महा० मे **मह, महं, मज्झ, मज्झं** और **मे** काम मे आते हैं, अ०माग० और जै०महा० में इनके अतिरिक्त बहुधा **मम** और **ममं** भी काम में लाये जाते हैं (विवाग० १२१ और उसके बाद ; उवास० , भग० , आव०एर्त्से० १२, २८), शौर० मे **मम** का प्रचलन है (मृच्छ० ९, ७ , शकु० ९, १३ , विक्रमो० १६, ५), **मह** भी पाया जाता है (ललित० ५५४, ५ , प्रसन्न० ८३, ६ , , १२३, ३ , वेणी० ११, २५), मे भी काम

११)। अशोक के शिलालेखों में **हकं** रूप पाया जाता है, जिसमें माग० में बहुधा चलने-वाला लिंगपरिवर्तन दिखाई देता है (§ ३५७)। अप० रूप **हउँ** भी अपनी व्युत्पत्ति में **अहकं** तक पहुँचता है (हेच० **हउं** ; पिंगल १, १०४ अ , २, १२१ [इन दोनों पद्यों में **हउ** पाठ है, **हउँ** नहीं । —अनु०] , विक्र० ६५, ३ [**हइ** और **दंइं** के स्थान में यही पढा जाना चाहिए]) तथा महा० में **अहअं** भी इसी से व्युत्पन्न है (हाल , रावण०) ; जै०महा० में **अहयं** रूप पाया जाता है (आव०एर्त्से० ७, ३४ , ३६, ४९ , एर्त्से०) । स्वरों के बाद (§ १७५) महा०, अ०माग०, जै०महा० और माग० में **हं** रूप पाया जाता है (रावण० १५, ८८ , कर्पूर० ७५, २ , उत्तर० ५७५ और ६२३ , सम० ८३ , एर्त्से० १२, २२ , ५३, ३४ , मृच्छ० १३६, ११)। शेष चार रूपों में से वररुचि और मार्कंडेय में केवल **अहम्मि** पाया जाता है, क्रमदीश्वर ने केवल **अम्हि** दिया है, हेमचन्द्र ने केवल एक रूप **म्मि** का उल्लेख किया है । इन चारों रूपों को ब्लौख[1] व्याकरणकारों की नासमझी मानता है । किन्तु यह तथ्य निश्चित है कि स्वय सस्कृत में **अस्मि** रूप 'मैं' के अर्थ में काम मे लाया गया है[2] । यह प्रयोग **अस्मि** के मौलिक सहायक अर्थ 'मैं हूँ' से व्युत्पन्न हुआ है जैसा बहुधा उद्धृत **रामो' स्मि सर्वं सहे** के अर्थ से स्पष्ट है । बोएटलिंक और रोट के सस्कृत-जर्मन कोश के पेज ५३५ में १ **अस्** के नीचे **अस्ति** पर दिये गये उदाहरणों में इसके प्रयोग की तुलना कीजिए । यही प्रयोग प्राकृत में भी पाया जाता है : अ०माग० में **अत्थि णं भन्ते गिहिणो ओहिनाणे णं समुप्पज्जइ** पाया जाता है (उवास० § ८३) , **अत्थि णं भन्ते जिणवयणे ..आलोइज्जइ** भी मिलता है (उवास० § ८५) , **अत्थि णं भन्ते... सिद्धा परिसन्ति** भी आया है (ओव० § ६२) , **तं अत्थि याइं ते कहिं पि** [इसका सपादन **वि** किया गया है] **देवाणुप्पिया एरिसए ओरोहे दिट्ठपुव्वे** देखा जाता है (नायाध० १२८४) , **तं अत्थि याइं** [इसका सम्पादन **या** किया गया गया है] **इत्थ केइ भे** [इसका सम्पादन **ते** किया गया है] **कहिं पि** [इसका सम्पादन **वि** किया गया है] **अच्छेरए दिट्ठपुव्वे** वाक्यांश मिलता है (नायाध० १३७६) , शौर० में **अत्थि एत्थ णअरे ' तिण्णि पुरिसा सिरिं ण सहन्ति** पाया जाता है (मुद्रा० ३९, २) । इसी प्रकार का प्रयोग **सन्ति** का भी है (आयार० २, १, ४, ५ , सूय० ५८५) और बहुधा **सिया = स्यात्** (जैसे पाली में **सिया** और **अस्स** का है) का भी ऐसा ही प्रयोग किया जाता है (आयार० १, १, २, १ , १, १, ६, ३ , १, २, ६, १ , १, ५, ५, २ , २, ५, १, ११ , २, ६, २, २ , दस० ६१३ २२) । निश्चय ही ठीक इसी भाँति **अम्हि = अस्मि** का प्रयोग भी किया गया है । **अम्मि** और **म्मि** भी नये आविष्कृत रूप नहीं है जैसा अ०माग० रूप **मि** ; **मो** और **मु** (§ ४९८) प्रमाणित करते हैं, यद्यपि भले ही हेमचन्द ने ३, १०५ में दिये गये उदाहरण अशुद्ध पाठ भेद पर आधारित है[3] । **अहम्मि** रूप = **अहं मि** होना चाहिए ।

१. वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ३८ । — २. गो० गे० आ० १८९४, ४७८ मैंकोनो का मत , याकोबी, कम्पोजिटुम् उन्ट नेबनजात्स (बौन १८९७), पेज ६२, नोटसख्या २ । — ३. ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ३७ । हेच० ३,

कालका० २७१, ७), शौर० में इसका ही प्रयोग है (मृच्छ० २०, १८ ; शकु० १६, १२ , विक्र० ६, १३) , माग० में यही काम मे आता है (मृच्छ० १५८, २३ , १६१, १४ और १७ , १६८, ११ , वेणी० ३५, २१) ; अप० में इसका प्रचलन है (हेच० ४, ३७६, १) । अ०माग० मे **वयं = वयम्** भी बहुधा चलता है (आयार० १, ४, २, ५ , १, ७, १, ५ ; २, १, ९, ११ , २, २, २, १० , २, ३, १, १७ , २, ५, १, १० , २, ६, १, १० , सूय० ५८५ , ६०३ , ६३३ , ९३५ , ९४८ , ९७२ , उत्तर० ४३२ , ४३६ , ७४८ , विवाह० ११८० , दस० ६१३, ११), जै०महा० मे भी इसका प्रचार पाया जाता है (कालका० २७०, १) । वररुचि १२, २५ और मार्कंडेय पन्ना ७० में बताते है कि शौर० में भी **वअं** रूप होता है । मृच्छकटिक १०३, ५ में दाक्षि० में भी यह रूप देखा जाता है , शौर० मे यह केवल अशुद्धियों से पूर्ण पाठों मे पाया जाता है (मालवि० ४६, १२ , ४८, १८ मे भी)[१] । माग० के विषय मे हेमचन्द्र ४, ३०१ में बताता है कि बहुवचन मे भी **हगे** काम मे लाया जाता है, जो ४, ३०२ मे विक्रान्तभीम से लिए गये एक वाक्यांश [**शुणध दाणि हगे शक्कावयाल-तित्त-णिवाशी धीवले** ॥ —अनु०] को उद्धृत कर के प्रमाणित किया गया है , अप० मे **अम्हइँ** रूप भी मिलता है (हेच० ४, ३७, ६) । क्रमदीश्वर ५, ११४ में बताया गया है कि पै० मे **वयं, अम्फ** और **अम्हे** रूप काम मे आते है । — चंड १, २७ के अनुसार सब कारकों के बहुवचन के लिए **णे** का प्रयोग किया जा सकता है । — कर्म : महा० मे **णे = नस्** , इसम अ मे समाप्त होनेवाले संज्ञा शब्दो के अन्त में **-ए** लगता है (§ ३६७ अ) (रावण० ३, १६ , ५, ८ , आयार० १, ६, १, ५ [पाठ मे **ने** है] , सूय० १७४ , १७६ , २३९) किन्तु शौर० में **णो** पाया जाता है (शकु० २६, १२) , जै० महा० और शौर० मे **अम्हे** भी देखने में आता है (तीर्थ० ५, ३ , मालती० ३६१, २ उत्तररा० ७, ५ , वेणी० ७०, ५), माग० में **अस्मे** है (वेणी० ३६, ५), महा० मे **अम्ह** मिलता है (हाल ३५६) तथा अप० मे **अम्हे** चलता है (हेच० ४, ४२२, १०), हेमचन्द्र ४, ३७६ के अनुसार **अम्हइँ** भी काम में आता है । — करण : महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **अम्हेहिं** रूप पाया जाता है (हाल ५०९ , नायाध० § १३७ , आव०एर्त्से० १६, ६ , एर्त्से० ५, १० , मृच्छ० २३, २३ ; विद्ध० २७, ८ , मालती० २८३, २), महा० मे **अम्हेहि** भी काम मे आता है (हाल , रावण), यह रूप पल्लवदानपत्र में भी आया है (६, २९) , माग० मे **अस्मेहिं** है (मृच्छ० ११, १० ; २१, १२) , अ०माग० मे **णे** भी चलता है (आयार० १, ४, २, ३) ; अप० मे **अम्हेहिँ** का प्रयोग होता है हेच० ४, ३७१) । — अपादान : जै०महा० मे **अम्हेहिंतो** पाया जाता है (आव०एर्त्से० ४७, २०) । — सम्बन्ध : महा० , जै० महा० और शौर० मे **अम्हाणं** है (हाल ९५१ [पाठ मे **अम्हाण** है] , एर्त्से० २, १७ , कालका० , मृच्छ० २, १८ , १९ ; २४), माग० मे **अस्माणं** चलता है ([पाठों मे **अम्हाण** है] , ललित० ५६५, १८ , मृच्छ० ३२, १५ ; १३०, १३ ; शकु० ११६, २) ; महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **अम्ह** रूप है (हाल , उत्तर० ३५६ और ३५८ ; विवाग० ११७ और ११८ , नायाध० § २६ और ११६ , पेज ४८२ , ६०९ ;

में लाया जाता है (मृच्छ० १५, २५ , शकु० २७, ९ और १० ; विक्रमो० ८, १५), **मज्झ** भी देखने में आता है, पर मार्क० पन्ना ७० मे बताता है कि शौर० के लिए यह रूप निषिद्ध है (कर्पूर० १०, १० , ५८, १) । यह बोली की परम्परा के विरुद्ध है और **मम** अथवा **मह** के स्थान में प्रयुक्त किया गया है ; माग० में **मम** काम में आता है (मृच्छ १४, १ ; २१, ८ और १२ , ३०, २५), **मह** भी चलता है (मृच्छ० ११४, १८ ; वेणी० ३०, १३), **मे** भी देखने में आता है (मृच्छ० ९, २५ , १०, ३ और ५ , वेणी० ३४, २२ , ३५, २ , ८ , १४) , ढक्की में **मम** पाया जाता है (मृच्छ० ३१, १ , ३४, १७), आव० मे **मह** का प्रचलन है (मृच्छ० १०२, २५ , १०३, २२) । इसी प्रकार दाक्षि० में **मह** चलता है (मृच्छ १०४, २ और ११), अप० मे **महु** रूप मिलता है (हेच० ४, ३३३ ; ३७०, २ , ३७९, १, विक्रमो० ५९, १३ और १४), **मज्झु** भी काम में आता है (हेच० ४, ३६७, १ ; ३७९, २), जब किसी पद के अन्त में **पइँ** शब्द आता है तो तुक मिलाने के लिए लाचारी **मइँ** रूप भी देखने में आता है (विक्रमो० ६३, ४) । — जिस प्रकार **मज्झ** रूप **मह्यम्** से व्युत्पन्न हुआ है, वैसे ही **मह** भी उससे निकला है। छद की मात्राए ठीक करने के लिए अ०माग० में उत्तरज्झयणसुत्त ४८९ में **मे** के स्थान मे **मि** पाया जाता है। जै०महा० मे **मुज्झ** और **मुह** अशुद्ध पाठभेद हैं (एर्त्से०) । पै० के **यति मं** (हेच० ४, ३२३) के स्थान में **मदू इमं** पढा जाना चाहिए [§ ४१७ की नोटसख्या ३ में दी हुई शुद्धि अर्थात् **तेण हं दिट्ठा** के स्थान में कुमारपालचरित के परिशिष्ट रूप से दिये गये सिद्ध–हेम– शब्दानुशासन के आठवे अध्याय अर्थात् प्राकृत व्याकरण में के द्वितीय सस्करण में शुद्ध रूप **जेण हं विद्धा** दे दिया गया है, किन्तु ४, ३२३ में अशुद्ध **यतिमं** ही बना रह गया है। — अनु०] । अधिकरण में महा० और जै०महा० मे **ममम्मि** होता है (रावण० , एर्त्से०) , शौर० में **मइ** मिलता है (मालवि० ४१, १८) , अप० मे **मइँ** चलता है (हेच० ४, ३७७) ।

१. ये प्रमाण एकवचन के शेष सब कारकों के लिए लागू हैं। इसके अतिरिक्त स्टाइनटाल द्वारा संपादित नायाधम्मकहा मे यह शब्द देखना चाहिए । जहाँ कोई विशेष टिप्पणी न दी गयी हो वहाँ पुराने पाठों में जैसे आयारङ्गसुत्त, सूयगडङ्गसुत्त, उत्तरज्झयणसुत्त और आवश्यक एर्त्सेलुङ्गन मे वही रूप हैं । शौर० और माग० के बहुत कम उद्धरण प्रमाण रूप मे दिये गये हैं क्योंकि अधिकाश रूप बार-बार आते हैं । शेष सर्वनामों के लिए भी यह लागू है । — २ पिशल, त्सा०डे०डौ०मौ०गे० ३५, ७१४ में मत ।

§ ४१९—कर्त्ता बहुवचन . सब प्राकृत बोलियों में, जिनमे पल्लवदानपत्र भी सम्मिलित हैं (६,४१), **अम्हे** रूप काम मे लाया जाता है । इसके स्थान में माग० में **अस्मे** लिखा जाना चाहिए (§ ३१४) = वैदिक **अस्मे**[१] . महा० में **अम्हे** पाया जाता है (गउड० १०७२ , हाल मे **अम्ह** शब्द देखिए) , अ०माग० मे भी इसी का प्रचार है (आयार० २, ६, १, १० ; नायाध० § १३७ , विवाग० २२९ ; सूय० १०१६ ; विवाह० १३४) ; जै०महा० मे यही चलता है (एर्त्से० ३, २८ ; १२, १३ और १९,

रूपों से कुमाउनी में तु वट (वत) रूप बन गया है। —अनु०], तुज्झत्तो, इनके अतिरिक्त इन सब वर्गों के अन्त में –ओ और –उ लगकर बननेवाले रूप (शौर० और माग० में –दो और –दु लगाकर बननेवाले रूप), –हि और –हिंतो वाले रूप, इनके साथ तुमा, तुवा, तुहा, तुब्भा, तुम्हा, तुज्झा, तुम्ह, तुय्ह, तुब्भ [तुज्झ, तहिंतो], पै० में [तुमातो, तुमातु], अप० में तुज्झु, तउ, तुध्र]।

सबंध— तव, तुज्झ, तुह, तुहं, तुब्भ, तुब्भं, तुम्ह, तुम्हं, ते, दे [तइ], तु [तुव, तुम], तुम, तुम्म [तुमे, तुमो, तुमाइ, दि, इ, ए, उब्भ, उय्ह, उम्ह, उज्झ], शौर० में तुह, दे, माग० में तव, तुह, दे, अप० में तउ, तुज्झु, तुज्झह, तुध्र, तुह।

अधिकरण— तइ, तुमस्मि, तुमे, तुवि, तुइ [तुए, तए, तुमए, तुमाइ, तुम्मि, तुवस्मि, तुहस्मि, तुब्भस्मि, तुम्हस्मि, तुज्झस्मि], अ०माग० में तुमंसि, शौर० में तुइ, तुइ, अप० में तईं, पईं।

बहुवचन

कर्त्ता— तुम्हे, तुब्भे [तुब्भ, तुम्ह, तुज्झे, तुज्झ, तुय्हे, उय्हे, भे], अ०माग० में तुब्भे, जै०महा० में तुम्हे, तुब्भे, शौर० और माग० (?) में तुम्हे, अप० में [तुम्हे, तुम्हइं]।

कर्म— कर्त्ता जैसा होता है और वो, अ०माग० में भे।

करण— तुम्हेहिं, तुब्भेहिं [तुज्झेहिं, तुय्हेहिं, तुम्मेहिं, उब्भेहिं, उज्झेहिं, उय्येहिं], भे, अ०माग० में तुब्भेहि, तुमेहि, तुब्भे, भे, जै०महा० में तुम्हेहिं, तुब्भेहिं, शौर० में तुम्हेहिं, अप० में तुम्हेहिँ।

अपादान—[तुम्हत्तो [इस रूप का कुमाउनी में तुमुँ हांति हो गया है और कारक बदल गया है। —अनु०], तुब्भत्तो [इसका तुमुँ वट (वत) हो गया है। —अनु०], तुज्झत्तो, तुय्हत्तो, उम्हत्तो, उब्भत्तो, उज्झत्तो, उय्हत्तो, इनके अतिरिक्त इन सब वर्गों के अन्त में –ओ और –उ लगकर बननेवाले रूप (शौर० और मा० में –दो और –दु लगकर बननेवाले रूप), –हि, –हिंतो और –सुंतो वाले रूप], अप० में तुम्हहँ।

संबंध— तुम्हाणं, तुम्हाण [तुब्भाणं, तुब्भाण, तुज्झाण, तुज्झाण, तुहाणं, तुहाण, तुवाणं, तुवाण, तुमाणं, तुमाण], तुम्हं, तुम्ह, तुब्भं [तुब्भ, तुज्झ, तुज्झ, तु], भे, वो, अ०माग० में तुब्भ, तुम्हाणं, तुब्भे, भे, जै०महा० में तुम्हाण, तुब्भं, तुम्ह, तुम्हं, शौर० और माग० में तुम्हाणं, अप० में तुम्हहँ।

अधिकरण—[तुम्हेसु, तुब्भेसु, तुज्झेसु, तुहेसु, तुवेसु, तुमेसु, तुसु [इसका कुमाउनी में तुमुँ और तुवेसु का त्वेसुँ रूप बन गया है], तुम्हसु आदि-आदि, तुम्हासु आदि आदि, तुज्झिसुं, तुम्मिसुं ; अप० में तुम्हासु]।

६१६, विवाह० २३३ और ५११, आव०एर्त्से० ८, १७; १४, १६, १७, १७; एर्त्से० ६, ३५, १२, ३४), महा० और जै०महा० में **अम्ह** भी काम में आता है (हाल; आव०एर्त्से० ११, ९; १७, ७, एर्त्से०, कालका०)। यह रूप शौर० में भी मिलता है, पर अशुद्ध है (विक्र० ७३, १२), इसके स्थान में पूना संस्करण शुद्ध रूप **अम्हे** पढा जाना चाहिए और वह भी कर्मकारक में (द्राविडी संस्करण **मं** रूप की तुलना कीजिए) माना जाना चाहिए अथवा बबइया संस्करण के ११९, ७ के अनुसार **अम्हाणं** पढा जाना चाहिए। महा० में केवल **'म्ह** रूप भी मिलता है (हाल)। अ०माग० और जै०महा० में **अम्हं** रूप की प्रधानता है। यह रूप पल्लवदानपत्रों मे भी पाया जाता है (५, ३, ७, ४२)। यह संस्कृत के समानान्तर रूप ***अस्माम्** का जोड है। इसका अर्थ यह हुआ कि यह **अस्म**- वर्ग का एक रूप है जिसकी समाप्ति अन्त में व्यजनवाले शब्द की रूपावली की भाँति हुई है और यह सम्बन्धकारक है जब कि **अम्हाणं** सूचना देता है कि इसका संस्कृत रूप ***अस्मानाम्** रहा होगा और हेच० ने ४, ३०० में जिस महा० रूप **अम्हाहँ** और अप० रूप **अम्हहँ** का उल्लेख किया है (हेच० ४, ३७९, ३८०, ४३९) वह किसी ***अस्मासाम्** की सूचना देते हैं जिसकी समाप्ति सर्वनाम की रूपावली की भाँति हुई है। अ०माग० रूप **अस्माकं** के विषय में § ३१४ देखिए। अ०माग० और जै०महा० मे **अम्हे** भी पाया जाता है (सूय० ९६९, तीर्थ० ५, ६), शौर० में बहुत अधिक बार **णो = नः** मिलता है (शकु० १७, ११, १८, ८; २६, १२, विक्र० ५, ११, ६, १६; १०, ३), अ०माग० में **णे** रूप चलता (विवाह० १३२ और उसके बाद)। — अधिकरण : शौर० में **अम्हेसु** रूप पाया जाता है (शकु० ३०, १, मालवि० ७५, १, वेणी० ७०, २)। हेच० ३, ११७ में किसी अज्ञातनाम व्याकरणकार के नाम से उद्धृत और सिंहराजगणिन् द्वारा पन्ना ३२ में उल्लिखित तथा स्वयं हेच० द्वारा ४, ३८१ में अप० बताया हुआ रूप **अम्हासु** [= **अस्मदः** । —अनु०] महा० में रावण० ३, ३२ मे पाया जाता है।

१. पिशल, त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३५, ७१६। — २. पिशल, कू० बाइ० ८, १४२ और उसके बाद।

§ ४२०—द्वितीय पुरुष का सर्वनाम।

एकवचन

कर्त्ता— **तुमं, तुं, तं** [**तुह, तुवं**], ढक्की में **तुहं**, अप० मे **तुहुं**।

कर्म— **तुमं** [**तुं, तं**], **ते** [**तुह, तुवं, तुमे, तुए**], शौर० और माग० मे **दे** भी, ढक्की मे **तुहं**, अप० में **तइँ, पइँ**।

करण— **तए, तइ, तुए, तुइ** [**तुमं**], **तुमए** [**तुमइ**], **तुमाइ, तुमे, ते, दे** [**दि, भे**], अप० में **तइँ, पइँ**।

अपादान— **तत्तो, तुमाहि, तुमाहितो, तुमाओ** [**तुमाउ, तुमा, तुमत्तो, तइत्तो, तुइत्तो**], **तुवत्तो** [**तुहत्तो, तुब्भत्तो, तुम्हत्तो** [**तुब्भत्तो** और **तुम्हत्तो**

रावण०) ; जै०महा० में तए, तुमए और तुमे चलते है, अ०माग० मे तुमे आता है (उवास० § १३९ और १६७ में, इसी ग्रन्थ मे अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए) , शौर० मे तए का प्रचार है (ललित० ५५४, ६ , ५५५, ५ , शकु० १२, १२ , रत्ना २९९, १ और २), तुए भी चलता है (मृच्छ० ७, ५ , विक्र० २५, ५ , महावीर० ५६, ३) , माग० मे तए रूप पाया जाता है (ललित० ५६६, ४), तुए भी काम में लाया जाता है (मृच्छ० ३१, २३ और २५ , वेणी० ३४, ३ , प्रबोध० ५०, ९) । इस सम्बन्ध मे नाटक कभी कुछ और कभी कुछ दूसरा रूप देते हैं , मृच्छकटिक, विक्रमोर्वशी, वेणीसहार तथा अधिकाश दूसरे नाटकों मे तुए रूप पाया जाता है (विक्र० ४२, ६ में तुए रूप देकर उसका सशोधन किया जाना चाहिए), शकुन्तला और रत्नावली में तए दिया गया है । हस्तलिपियाँ एक ही स्थान में कभी कुछ और कभी कुछ देती है, महा० और आव० मे भी तुण रूप मिलता है (मृच्छ० १०२, १ , १०३, २ , १०५, १), दाक्षि० में भी तुए पाया जाता है (मृच्छ० १०१, २५) और तए रूप भी देखा जाता है (१०५, ४), किन्तु इस स्थान मे गोडबोले के सस्करण पेज २९९, ५ शुद्ध रूप तुए दिया गया है । — ते और दे सर्वत्र सम्बन्धकारक मे माने जाने चाहिए । कभी-कभी, किन्तु, इसे करणकारक में मानना आवश्यक जान पडता है जैसे, शौर० मे मृच्छ० ६०, २४ में ण हु दे…साहसं करें त्तेण आचरिदं = न खलु त्वया साहसं कुर्वता आचरितम् है अथवा अधिक सम्भव यह भी है कि जैसा शौर० मे मृच्छ० २९, १४ में सुट्ठु दे जाणिदं = सुष्ठु त्वया ज्ञातम् हो, २७, २१ और २८, २४ से तुलना करने पर उक्त वाक्याश सुट्ठु तुए जाणिदं हो । अप० में तइँ और पइँ काम मे आते हैं (हेच० ४, ३७० , ४२२, १८ , विक्र० ५५, १८ , ५८, ९) । कर्मकारक मे भी ये ही रूप हैं । — अपादान : महा० मे तुमाहि, तुमाहिंतो और तुमाओ रूप चलते हैं (गउड०, हाल) , शौर० में तत्तोत्वत्तः है (शकु० ९,१०), तुवत्तो रूप भी पाया जाता है (मल्लिका० २२९, ८) और इसमे नाममात्र सन्देह नहीं कि यह एकवचन मे है किन्तु यह रूप शौर० बोली के प्रयोग के विपरीत है जिसमे तुम्हाहिंतो रूप चलता है (कर्पूर० ५३, ६ , विद्ध० ७१, ६ , ११३, ६) , पै० मे तुमातो और तुमातु रूप हैं (हेच० ४, ३०७ , ३२१) । — सम्बन्ध : महा० मे तुह तुहं, तुज्झ, तुज्झं, तुम्द, तुम्म, तु, ते और दे रूप काम में आते है (गउड० , हाल ; रावण०) , अ०माग० मे तव, ते, तुब्भं और तुहं रूपों का प्रचार है (उत्तर० ४८८ और ५९७ और उसके बाद), तुमं भी पाया जाता है (आयार० १, ३, ३, ४ , उत्तर० ३५८) , जै०महा० मे तुह, तुम्ह, तुज्झ, तव और तुज्झं रूप प्रयोग मे आते हैं (आव०एर्त्से० ७, ११ , २२, ५), तुहं रूप भी चलता है (आव० एर्त्से० ७, ३३ ; १२, १४) , शौर० मे तुह काम म आता है (ललित० ५५४, ५ , मृच्छ० २२, २५ , शकु० १५, १ , विक्र० २६, ९), शौर० मे ते रूप केवल मृच्छ० ३, २६ मे मिलता है (इसी ग्रन्थ में अन्यत्र दे भी पाया जाता है , ८०, २० , विक्र० २८, ७, अन्यथा सर्वत्र और सदा दे रूप आया है (§१८५), कहीं-कहीं ते मिलता है

इस सम्बन्ध में वर० ६, २६–३१, चड० १, १८–२५; २, २६, हेच० ३, ९–१०४, ४, ३६८–३७४, क्रम० ३, ५९–७१; ५, ११३, मार्क० पन्ना ४७–४९; ७०, ७५; सिंहराज० पन्ना २६–३० की तुलना कीजिए और § ४१६ ध्यान से देखिए।

§ ४२१—एकवचन : कर्त्ता–ढक्की और अप० को छोडकर सभी प्राकृत बोलियों मे सबसे अधिक चलनेवाला रूप **तुमं** है जो मूल शब्द (वर्ग) **तुम** से निकला है : (महा० में गउड०, हाल, रावण०, अ०माग० में, उदाहरणार्थ, आयार० १,५,५,४ [**तुमं सि** पढिए]; उवास०, कप्प०, जै०महा० मे, उदाहरणार्थ, आव०एर्त्से० ८, ३३, १४, २९, एर्त्से०, कालका०, शौर० में, उदाहरणार्थ, ललित० ५६१, ५, ११ और १५; मृच्छ० ४,५, शकु० १२,८, माग० में, उदाहरणार्थ, ललित० ५६५, १५, मृच्छ० १९,८, प्रबोध० ५८,१, मुद्रा० २६७,१; आव० में मृच्छ० ९९,१८ और १९; १०१, २३, १०३, २, दाक्षि० मे मृच्छ० १०१, १० और २१, १०३, १७ और १८)[१]। अ०माग० मे कर्त्ताकारक रूप में **तुमे** आता है, ऐसा दिखाई देता है (नायाध० § ६८ **तुमं** के विपरीत § ७०, पेज ४४८ और ४५०) जिसका सम्बन्ध **तुमं** से होना चाहिए जैसा माग० रूप **हगे** का सम्बन्ध **अहकं** से है (§ ४१७)। महा० में **तं** का प्रयोग बहुत अधिक है (गउड०; हाल, रावण०), यह रूप अ०-माग० मे भी दिखाई देता है (उत्तर० ६३७, ६७०, ६७८, ७१२) और जै०महा० में भी (ऋषभ०, एर्त्से०) किन्तु पद्य में आया है; इसके साथ साथ बहुत कम **तुं** भी दिखाई देता है (हाल, शकु० ७८, ११, बोएटलिंक का सस्करण)। ढक्की में **तुहं** रूप पाया जाता है (मृच्छ० ३४, २४, ३५, १ और ३, ३९, ८), अप० मे **तुहुँ** का प्रचार है (हेच० में **तु** शब्द देखिए, पिंगल १,४ आ) जिसकी व्युत्पत्ति **त्वकम्** से है (§ २०६)[२]। पिंगल १,५ आ मे **तइँ** दिया गया है (गौल्दश्मित्त **तइं** देता है, पाठ में **तइ** है [अनुवादक के पास प्राकृतपिङ्गलसूत्रम् का १८९४ का बबई से प्रकाशित जो सस्करण है उसमे यह रूप १,५ अ मे मिलता है, ५ आ मे नहीं, जैसा पिशल ने बताया है। वह पद इस प्रकार है 'तइ इथि णदिहिँ सँतार देइ जो चाहसि सो लेहि।' —अनु०]; विक्र० पेज ५३० में बौँल्लेँनसेन की टीका की तुलना कीजिए) जिसका व्यवहार कर्त्ता-कारक में हुआ है। —कर्म : उक्त सब प्राकृत बोलियों मे **तुमं** का प्रयोग कर्त्ताकारक की भाँति कर्मकारक में भी होता है (शौर० मे : मृच्छ० ४,९, शकु० ५१,६, विक्र० २३, १, माग० मे : मृच्छ० १२, १०, मुद्रा० १८३, ६), ढक्की मे **तुहं** रूप काम मे आता है (मृच्छ० ३१, १२), अप० में **तइँ** रूप का प्रचलन है (हेच० ४, ३७०) और **पइँ** भी देखने में आता है (हेच० ४, ३७०, विक्र० ५८, ८, ६५, ३)। **प** के विषय मे § ३०० देखिए। **ते** अ०माग० में कर्मकारक है (उवास० § ९५ और १०२; उत्तर० ३६८, ६७७, ६९६), शौर० मे भी इसका यही रूप है (मृच्छ० ३, १३) और शौर० मे **दे** भी काम में आता है (मृच्छ० ५४, ८) तथा माग० मे भी इसी का प्रयोग किया जाता है (मृच्छ० १२८, १२ और १४)[३]। — करण : महा० मे **तइ**, **तए**, **तुइ**, **तुए**, **तुमए**, **तुमाए**, **तुमाइ** और **तुमे** रूप पाये जाते है (गउड०, हाल;

इससे तुम्भ, तुय्ह और उय्ह रूप आविष्कृत हुए, जो बहुवचन में दिखाई देते हैं[1]। तुह्य और उय्ह या तो माग० से अथवा माग० से सम्बन्धित किसी प्राकृत बोली से निकलने चाहिए (§ २३६ और ३३१)। — अधिकरण : महा० में तइ, तुवि, तुमम्मि और तुमे काम में आते हैं (गउड०, हाल; रावण०), अ०माग० में तुमंसि रूप मिलता है (निरया० § १५), जै०महा० में तइ और तुमम्मि रूप काम में आते हैं, शौर० में तइ चलता है (विक्र० ३०, ३, ८४, ४), तुइ भी पाया जाता है (मालवि० ४१, १९, वेणी० १३, ८ [कलकत्ते के १८७० के संस्करण के पेज २६, ५ के अनुसार यही रूप पढ़ा जाना चाहिए]), अप० में तइँ और पइँ रूप देखे जाते हैं जैसा कर्म- और करणकारकों में पाये जाते हैं (हेच० ४, ३७०)। ऋषभपचाशिका और जै०महा० में भी धनपाल ने पइँ और पइं रूपों का व्यवहार किया है[7]।

१. § ४१८ की नोटसंख्या १ देखिए। — २. विक्रमोर्वशी, पेज ५२८ में बौँल्लेँनसेन ने तूहं रूप दिया है और पेज ५२९ के नोट में इसे तुम्हं से व्युत्पन्न किया है। — ३ पिशल, गो० गे० आ० १८७७, १०६६, बे०बाइ० ३, २५० का नोट, त्सा० डे० डौ० मौं० गे० ३५, ७१४। — ४. होएर्नले, उवासगदसाओ, अनुवाद, नोट २६२। — ५. बोएटलिंक द्वारा संपादित शकुंतला के संस्करण में १०७, १३ में वाक्य के आरम्भ में ही दे रूप अशुद्ध है, यह तथ्य विक्रमोर्वशी १७६ में बौँल्लेँनसेन ने ताड़ लिया था। — ६. यारदेलिंग १०२ में कर्न का कुछ दूसरा मत है, ए० म्युलर, बाइत्रैगे ५५, नोटसंख्या १। — ७. क्लात्त, त्सा० डे० डौ० मौं० गे० ३३, ४४८।

§ ४२२—बहुवचन. कर्त्ता- अ०माग० को छोड़ और सभी प्राकृत बोलियों में काम में आनेवाला रूप तुम्हे = *तुष्मे है : महा० में यह रूप है (हाल, रावण०), जै०महा० में (एर्त्सें०), शौर० में भी है (मृच्छ० २४, १५, ७०, १५, शकु० १०६, २, १०९, ७), माग० में यह चलता है (मृच्छ० १६, १९; १४९, १७); यह अप० में भी आया है (हेच० ४, ३६९)। माग० में *तुस्मे अथवा तुय्हे रूप भी शुद्ध हो सकता है। बहुवचन के अन्य कारकों में यही वर्ग, इस प्राकृत बोली के लिए यह सूचित करते हैं कि इसके वे रूप हैं जिनमें इस समय के संस्करणों में म्ह आया है। अ०माग० में सदा तुब्भे रूप मिलता है जो = अशोक के शिलालेखों के तुफे के (आयार० १, ४, २, ४; २, ३, ३, ५ और ७, सूय० १९२, १९४, ७८३, ९७२; विवाह० १३२ और २३२, नायाध० [इसमें § १३८ भी सम्मिलित है जिसके तुम्हे के स्थान में इसी ग्रन्थ में अन्यत्र आया हुआ रूप तुब्भे पढ़ा जाना चाहिए], उवास०, कप्प०, निरया०)। अनादरसूचक सम्बोधन में तुमाइं का प्रयोग किया जाता है (आयार० २, ४, १, ८)। जै०महा० में तुम्हे के साथ-साथ तुब्भे रूप भी चलता है (आव०एर्त्सें० १४, २८ और ३०, ४१, २२, एर्त्सें०; द्वारका०), हेच० ४, ३६९ के अनुसार अप० में तुम्हइँ भी होता है [भंडारकर रिसर्च इन्स्टिट्यूट द्वारा प्रकाशित ग्रन्थ के दूसरे संस्करण में यह रूप तुम्हइ दिया गया

जो रूप अशुद्ध है[1]। बोली के व्याकरण के विरुद्ध **तव** तथा **तुज्झ** रूप भी देखने में आते हैं। विक्रमो० २७, २१ मे **तव** का प्रयोग पाया जाता है, किन्तु हस्तलिपियाँ बी. और पी. (B. P.) इस स्थान में **तुह** रूप देती है। यही रूप बम्बइया सस्करण ४८, ५ मे छापा गया है, मृच्छ० १७, २१ तथा २४, ३ में भी यह रूप आया है। यहाँ शकार के शब्द दुहराये गये है, १३८, २३ में भी **तव** आया है। यहाँ सस्कृत शब्द उद्धृत् किये गये हैं, १५१, २१ में भी सम्बन्धकारक मे यह आया है। रत्नावली की पहली (= पुरानी) प्रतियों में जहाँ-जहाँ **तव** अथवा **तुह** दिये गये ये कापेलर ने वहाँ-वहाँ **तुह** पाठ पढा है, इस कारण रत्नावली में केवल **तुह** (२९४, २१, २९९, ३, ३०५,८, ३०९,६, ३१३,१२ और २७; ३१८,२६) और **दे** रूप हैं। प्रबोधचन्द्रोदय ३७, १४ और ३९, ५ मे छपे सस्करणों के **तुव** और **तुअ** के स्थान मे **तुह** पढा जाना चाहिए, जैसा बम्बइया सस्करण में ३९, ५ के स्थान में छापा गया है। नाटकों मे **तुज्झ** रूप शुद्ध है; मृच्छ० १००, ११ (आव०), १०४, १ (दाक्षि०), १७ (आव०), शकुन्तला ५५, १५ (महा०), नागानन्द ४५, ७ (महा०), शौर० में यह रूप केवल शकु० ४३, ९ मे देखा जाता है जो वास्तव में अशुद्ध। इस विषय में ललितविग्रहराज नाटक ५५४, ४, कर्पूर० १०, ९ ; १७, ५, नागानन्द ७१, ११, कर्णसुन्दरी ५२, १३ तथा अन्य भारतीय सस्करण ध्यान देने योग्य नहीं माने जा सकते। इसके विपरीत माग० में अ०माग० और जै०महा० की भाँति **तव** रूप मिलता है (मृच्छ० १२, १९, १३, ९ ; १४, १, ११, ३, २२, ४ आदि-आदि, शकु० ११६, ११), **ते** भी पाया जाता है (मृच्छ० ३१, १७ ; ११३, १), इस पर ऊपर लिखी बात लागू होती है, अन्यथा **दे** रूप बहुत अधिक आता है (उदाहरणार्थ, मृच्छ० २१, २२, शकु० ११३, ७, मुद्रा० १८४, २)। इस प्राकृत बोली में **तुज्झ** रूप अशुद्ध है (मृच्छ० १७६,६, इसके स्थान में गौडबोले द्वारा सम्पादित सस्करण के ४७८, १ मे छपे **तुए** रूप के साथ यही शुद्ध रूप पढा जाना चाहिए, नागा० ६७, १ ; इसके स्थान मे भी कलकतिया सस्करण के ६३, १ के अनुसार **ते** [**दे**] पढा जाना चाहिए, प्रबोध० ५८, १७, इस स्थान मे ब्रौकहौस ने केवल **उज्झ** रूप दिया है और इसी ग्रन्थ मे अन्यत्र पाया जानेवाला रूप **तुह** पढा जाना चाहिए), ढक्की में **तुह** रूप चलता है (मृच्छ० ३९, ५), अप० में **तउ** और **तुज्झु** रूप काम में आते हैं (हेच० ४, ३६७, १, ३७०, ४ ; ३७२, ४२५), साथ ही विचित्र रूप **तुध्र** का भी प्रचलन है (हेच० ४, ३७२), **तुज्झह** भी देखा जाता है (विक्र० ७२, १०, इस पर बौँल्लेँनसेन की टीका देखिए), **तुह** भी मिलता है (हेच० ४, ३६१, ३७०, १ ; ३८३, १, पिगल १, १२३ अ), **तुम्ह** भी आया है (पिंगल १, ६० अ), पद्य मे **जुज्झे** = **युधि** के साथ तुक मिलाने के लिए **तुज्झे** रूप भी आया है (पिंगल २, ९ ; [यहाँ **जुज्झे तुज्झे सुभं देऊ** = (शभु) 'तुझे शुभ अर्थात् कल्याण देवें' है, जिससे पता चलता है कि यह **तुज्झे** = **तुझे** है। —अनु०])। अ०माग० में **तुब्भं** = **तुभ्यम्** है, **तुह**, **तुज्झ** और **तुय्ह** रूपों से यह निदान निकलता है कि इनका रूप कभी ***तुह्यम्** (**मह्यम्** की तुलना कीजिए) रहा होगा।

मिलता है कि तुज्झिसुं और तुब्भिसुं रूप शाकल्य[2] ने बताये हैं और इनका जनता ने स्वागत नहीं किया। हेमचन्द्र ४, ३७४ के अनुसार अप० में तुम्हहँ रूप चलता है। चट० २, २६ के अनुसार भे बहुवचन के सभी कारकों में काम में आता है। कर्म-, करण- और सम्बन्धकारकों में इसके प्रमाण मिलते हैं। सिंहराजगणिन् के ग्रन्थ की हस्तलिपियों में व्भ (म्भ) के स्थान में ह्ह लिखे जाने के सम्बन्ध में पिशल के डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस का पेज ३ देखिए।

१ भे = संस्कृत शब्द भो के नहीं है (वेबर, भगवती १, ४०४, नोटसंख्या ४, लौयमान, औपपातिक सुत्त में यह शब्द देखिए)। यह तथ्य ए० म्युलर ने पहले ही देख लिया था (बाइत्रैगे, पेज ५५)। — २ पिशल, डे ग्रामाटिकिस प्राकृतिकिस, पेज २ और उसके बाद।

§ ४२३—स- वर्ग में से प्राचीन संस्कृत की भाँति केवलमात्र कर्त्ता एकवचन पुल्लिंग और स्त्रीलिंग रूप ही रह गये हैं, प्रत्युत बोलियों के भीतर अन्य कारक भी रह गये हैं। ये रूप कई अंशों में ईरानी भाषाओं[1] से मिलते-जुलते हैं। एकवचन : कर्त्ता पुलिंग में महा०, जै०महा०, जै०शौर०, शौर०, आव०, दाक्षि० और पै० में सो रूप है (हाल में स- शब्द देखिए, गउड०, रावण०, एर्त्से०, ऋषभ० में त- शब्द देखिए, कालका० में तद् शब्द देखिए, जै०शौर० के लिए : पव० ३८०, ७, ३८१, १६ और २१; कत्तिगे० ३९८, ३०२, ३११, ३१२, शौर० के लिए : ललित० ५५५, १, ५६०, १९, मृच्छ० ६, ८, शकु० ५२, ५, विक्र० १०, २, आव० के लिए : मृच्छ० ९९, १६, १०१, ६, दाक्षि० के लिए : मृच्छ० १००, ५ और ९; पै० के लिए : हेच० ४, ३२२, ३२३)। कभी-कभी और बहुत कम स रूप भी देखने में आता है (हेच० ३, ३, पल्लवदानपत्र ७, ४७, महा० के लिए : रावण० ११, २२ [किन्तु यहाँ सी. (C) हस्तलिपि के अनुसार अ = च पढ़ा जाना चाहिए], अ०माग० के लिए : आयार० १, ५, ५, ४ [यहाँ स च्चेव पढ़ा जाना चाहिए]; उत्तर० २६१ [स एसो और इसके साथ साथ एसो हु सो २६२ में आया है], जै०महा० के लिए : एर्त्से० ६, ३६, कालका २५८, ४), शौर० के लिए, मृच्छ० ४२, ११ [यह पाठ केवल अ (A) हस्तलिपि में पाया जाता है], ६३, १८), अ०माग० में से रूप चलता है (आयार० १, ८, १, ४ और उसके बाद, उवास०, नायाध०, कप्प० में त शब्द देखिए), माग० में शे पाया जाता है (ललित० ५६५, ६, मृच्छ० १९, १७, शकु० ११४, २); अप० में सु और सो रूप चलते हैं (हेच० में बार बार ये रूप दिये गये हैं)। अ०माग० में आयारंगसुत्त १, १, १, ४ में सो रूप अशुद्ध है। यह रूप इसी प्राकृत बोली में अन्यत्र गद्य में भी मिलता है (§ १७)। लिंगपरिवर्तन के अनुसार (§ ३५६ और उसके बाद) अ०माग० में लेखकों ने लिखा है से दिट्ठं च णे = तद् दृष्टम् च नः; से दुद्दिट्ठं च भे = तद् दुर्दृष्टम् च वः है (आयार० १, ४, २, ३ और ६), माग० में यह वाक्यांश मिलता है एशे शे दशणामके = एतत् तद् दशनामकम् है (मृच्छ० ११, १), शे मुण्डे = तन् मुण्डम् है (मृच्छ० १२२, ७), एशे शे शुवण्णके = एतत् तद् सुवर्णकम् (मृच्छ०

है, जो शुद्ध नही जान पडता। — अनु०], क्रम० ५, १३ के अनुसार पै० मे **तुम्फ, तुप्फ** और **तुम्हे** रूप चलते हैं। — कर्म **तुम्हे** : महा० मे **तुम्हे** पाया जाता है (रावण० ३, २७), शौर० में यही रूप मिल्ता है (मृच्छ० २४, १७ ; नागा० ४८, १३) ; जै०महा० में **तुब्भे** रूप चलता है (द्वार० ४९७ , १८ ; ४९८, ३८) और **तुम्हे** भी पाया जाता है (तीर्थ० ५, ३) ; अ०माग० में भी **तुब्भे** रूप ही देखा जाता है (उवास०) और दूसरा **भे**[1] मिलता है जो **तुब्भे** की ध्वनिबलहीनता के कारण उससे ही निकला है (नायाध० ९३८ , ९३९ , उत्तर० ३६३) , हेच० ४,३६९ के अनुसार अप० में **तुम्हे** और **तुम्हइँ** रूप होते हैं। —करण : महा० में **तुम्हेहि** पाया जाता है (हाल ४२०), अ०माग० मे **तुब्भेहिं** आया है (विवाग० १७ , उत्तर० ५७९ [पाठ मे **तुब्भेहिं** है], उवास० , कप्प० , नायाध० मे यह रूप देखिए , पेज ३५९ , ३६१ , ३६३ , ४१९ आदि-आदि)। इस प्राकृत में **तुम्हेहिं** रूप भी देखा जाता है (नायाध० ४५४, यदि यह पाठभेद शुद्ध हो तो), **तुब्भे** भी है (सूय० ९३२) और **भे** का भी प्रचार है (आयार० १, ४, २, ४ , नायाध० १२८४ और १३७६ [पाठ में **ते** है]), जै०महा० मे **तुम्हेहिं** मिलता है (एर्त्से०), **तुब्भेहिं** भी आया है (आव०एर्त्से० , ११, २६ , १८, २७ , एर्त्से०), शौर० में भी **तुम्हेहिं** है (महावीर० २९, ४ , विद्ध० ४८, ५), अप० में **तुम्हेहिँ** रूप हो गया है (हेच० ४, ३७१)। — सम्बन्ध : सब प्राकृत बोलियों में इसका रूप **तुम्हाणं** पाया जाता है , महा० में यह रूप चल्ता (हाल ६७६ , पाठ में **तुम्हाण** है), अ०माग० में भी इसका प्रचार है (सूय० ९६४) , जै०महा० में भी यही पाया जाता है (एर्त्से० , कालका०) , शौर० मे भी (ललित० ५६८, ५ ; मृच्छ० १७, २३ , विक्र० ४८, ४ , मालती० २८५, २), माग० में यही रूप देखा जाता है (ललित० ५६६, ९ ; शकु० ११८, ४ ; मुद्रा० १७८, ४ , २५८, ४)। महा० में बहुधा **तुम्ह** भी काम में आता है (रावण०) , अ०माग० में प्रधान रूप **तुब्भं** हे (सूय० ९६७ , १०१७ , नायाध० § ७९ , पेज ४५२ और ५९० , उत्तर० ३५५ , विवाह० १२१४ , विवाग० २० और २१ , उवास० , इसी प्रकार कप्प० § ७९ में, इसी ग्रन्थ में अन्यत्र आये हुए **तुब्भं** के साथ, **तुम्हं** के स्थान में यही पाठ पढा जाना चाहिए) और अ०माग० में बहुधा **भे** भी आता है (आयार० १, ४, २, ६ , २,१,५,५ , ९, ६, सूय० २८४ , ७३४ ; ९७२ , नायाध० ९०७ ; उत्तर० ५० , विवाह० १३२)। यह रूप जै०महा० में भी है (आव०एर्त्से० २४, ८ और १२)। महा० और शौर० में बहुधा **वो** = **वः** भी काम मे आता है (गउड० ; हाल , रावण० , शकु० २०, ७ , ५२,१५ , विक्र० ५१, १६), पल्लवदानपत्र में भी यह रूप आया है (७, ४६)। अन्य प्राकृत बोलियों में तथा मृच्छकटिक में मुझे यह रूप नहीं मिला। आवश्यक एर्त्सेलुगन ४१, १८ में **केण भे किं गहियं** पढा जाना चाहिए। अप० में **तुम्हहँ** है (हेच० ४, ३७३)। हेमचन्द्र ४, ३०० के अनुसार महा० में **तुम्हाहँ** भी पाया जाता है। अविकरणकारक के किसी रूप के प्रमाण और उद्धरण मुझे नहीं मिले हैं। मार्कंडेय पन्ना ४८ और उसके बाद में यह उल्लेख

१, ४ और ११ ; २, १, २, ३, ३, ४ और उसके बाद, २, ३, १, २ और उसके बाद, २, ७, २, २ और उसके बाद), से ज्जाइं आया है (आयार० १, २, १, १४, २, २, ३, १०, २, ५, १, ४), से ज्जाण' इमानि पाया जाता है (आयार० २, २, २, १०), से ज्जे इमे (ओव० § ७०, ७१, ७३ और उसके बाद), सें जाओ चलता है (आयार० २, १, १, ३, ओव० § ७२), से जं (आयार० १, १, १, ४), से किं तम् (अणुओग० ३५६, नन्दी० ४७१, पण्णव० ६२ और ४८०; ओव० § ३०, कप्प० टी. एच. (T. II) § ७-९), से के णं देखा जाता है (नायाध० § १३८), से कहं पयं भी है (विवाह० १४२), से केइ मिलता है (सूय० ३०१) और से किं तु हु आया है (सूय० ८४६), पाली सेय्यथा के नियम के विपरीत अ०माग० मे जहा का ज् से के बाद कभी द्वित्त्व नहीं किया जाता, से जहॉ बार बार आया है (आयार० १, ६, १, २, सूय० ५९३ और उसके बाद, ६१३, ७४७, विवाह० १३४ ; १६१ और उसके बाद, २७०, ९२९, उवास० § १२ और २१०, ओव० § ५४, नायाध० § १३३)। टीकाकार बताते हैं कि से का अर्थ तद्, उदाहरणार्थ शिलांक[1] ने आयारंगसुत्त के पेज २३० में बताया है सेत्ति तच्छब्दार्थे और पेज २०० में लिखा है सेशब्दस् तच्छब्दार्थे स च वाक्योपन्यासार्थः : यह स्पष्टीकरण चाइल्डर्स[1] और वेबर[2] के स्पष्टीकरण से शुद्ध है [हिन्दी में जो है सो का मुहावरा कोई विशेष अर्थ नहीं रखता किन्तु बोलते समय काम में आता है, उल्लिखित वाक्योपन्यासार्थः से उपन्यास की व्युत्पत्ति और उसका शुद्ध प्रयोग स्पष्ट होता है अर्थात् उप = निकट और न्यास न्यस् से निकला है, जो शब्द कोई अर्थ नहीं रखता तथा वाक्य सजाने के काम में आता है। वह वाक्योपन्यासार्थ है। हिन्दी में उपन्यास कहानी की पुस्तक का वाचक बन गया है। मराठी मे अंगरेजी शब्द नॉवेल का नवल कथा रूप उपन्यास के लिए काम मे आता है। कोश मे भी कहा गया है उपन्यासस्तु वाङ्मुखम्, इसका अर्थ है कि उपन्यास भूमिका को कहते हैं। अस्तु, हिन्दी उपन्यास शब्द उस पदार्थ का द्योतक किसी प्रकार नहीं है, जिसके लिए यह प्रयुक्त होता है। वास्तव में यह बिना सोचे समझे बंगला से हिन्दी मे ले लिया गया है। —अनु०]। प्राकृत मे त् और ज् का तथा पाली सेय्यथा मे य् का द्वित्तीकरण बताता है कि हमे से को अ०माग० का कर्त्ताकारक का रूप से नहीं मानना चाहिए। यह तथ्य पाली भाषा मे से के प्रयोग से असम्भव बन जाता है। यदि यह आवश्यक न भी हो तो ; से बहुत करके = वैदिक सेद् अर्थात् सं + इद् है, जिसका उपयोग ठीक और सब प्रकार स सं की भाँति होता है। इसका प्रमाण ऋग्वेद ८,३७,६ मे मिलता है सेद् ऋभवो य' अवथ यूयम् इन्द्रश्' च मर्त्यम्। सं धीभिर' अस्तु संनिता मेधसाता सो' अर्वता, जिसमे सेद् यं सं = अ०माग० से ज्जं से है (= हिन्दी जो है सो)। इसका अर्थ यह हुआ कि पाली सेय्यथा और सचे' ये अ०माग० रूप सेंत्तं, सेज्ज आदि रूप अधिक अच्छे हैं।

1. वाकरनागल, कू०त्सा० २८, ६०० और उसके बाद। वेद में अधिकरणकारक का रूप सस्मिन् भी पाया जाता है। — २, यह § ४१८, नोटसंख्या

१६५, ७), **शे कम्म** = **तत् कर्म** है (शकु० ११४, ६) , अप० में **सो सुक्खु** = **तत् सौख्यम्** है (हेच० ४, ३४०, १) । — कर्म : अ०माग० में **ये** (§ ४१८) और **ते** (§ ४२१) के जोड का **से** रूप मिलता है जो **से स' एवं वयन्तं** = **स तम् एवम् वदन्तम्** में आया है (आयार० २, १, ७, ८ ; ९, ६), जब कि **से स' एवं वयन्तस्स** (आयार० २, १, २, ४ , ६, ४ , ७, ५ , ९, २ , २, ५, १, ११ , २, ६, १०) में दूसरा **से** सम्बन्धवाचक है, इसलिए यह वाक्याश **श** = **स तस्यैवम् वदतः** है , अप मे **सु** आता है (हेच० ४, ३८३, ३ , पुलिंग में), **सो** भी चलता है (पिंगल १, ५ अ , नपुसकलिंग मे) । — करण : अ०माग० मे **से** रूप पाया जाता है (सूय० ८३८ , ८४८ , ८५४ , ८६०) । — सम्बन्ध : महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **से** रूप मिलता है, माग० मे यह **शे** हो जाता है, यह रूप भी **मे** और **ते** के समान ही पुलिंग और स्त्रीलिंग दोनो में काम मे आता है (वर० ६, ११ , चड १, १७ , हेच० ३, ८१ , क्रम० ३, ४८ , सिंहराज० पन्ना २२ , शौर० पुलिंग के लिए : मृच्छ० १२, २४ , शकु० ३७, १० , विक्र० १५, १० , स्त्रीलिंग : ललित० ५६१, ९ ; मृच्छ० २५, ८ , शकु० २१, २ , विक्र० ४६, १ ; माग० पुलिंग के लिए : मृच्छ० ३६, १० , १६१, ७ , स्त्रीलिंग : मृच्छ० १३४, ८ , वेणी० ३४, १२), अ०माग० और जै०महा० में छद की मात्राए पूरी करने के लिए **सें** रूप भी पाया जाता है (दस० ६३३, १७ , ६३५, ४ , आव०एर्त्से० ८, २ और १६) और अ०माग० मे **सि** भी देखा जाता है (सूय० २८२)[३] । — बहुवचन : कर्त्ता– अ०माग० में **से** रूप मिलता है (आयार० १, ४, २, १ [कलकतिया सस्करण में **ते** है] , सूय० ८५९), माग० में **शे** रूप है (मृच्छ० १६७, १)[४] । — कर्म : जै०शौर० मे **से** रूप पाया जाता है (पव० ३८८, ४ , साथ-साथ कर्त्ताकारक में **ते** आया है) । — सम्बन्ध : जै०महा० में **से** रूप है (चड० १, १७ ; हेच० ३, ८१ , सिंहराज० पन्ना २२ , कालका० २७३, २९ , § ३४ की तुलना कीजिए) और **सिं** रूप भी पाया जाता है (वर० ६, १२, हेच० ३, ८१ , सिंहराज० पन्ना २२) । — सबोधन : अ०माग० मे **से** रूप आया है (आयार० १, ७, २, १) । जैसा अथर्ववेद १७, १, २० और उसके बाद ५, शतपथब्राह्मण मे (बोएटलिंक और रोट के सस्कृत–जर्मन कोश में पेज ४५२ में **स** शब्द देखिए), पाली **सचे** (= यदि) **स** में और **सें** यथा **से** में उसी भाँति अ०माग० **से** में यदि यह रूप सर्वनाम अथवा सर्वनाम से बने क्रिया-विशेषण से पहले आये तो इसके कारण अर्थ पर कोई प्रभाव नहीं पडता । इसके बाद यदि **त**– सर्वनाम का **त्** आये अथवा **य** का **ज्** रहे तो ये द्वित्व कर दिये जाते है । इसके अनुसार अ०माग० में **सेत्तम्** मिलता है (आयार० २, १, १, २ , ४, ४ ; ५, २ , ५ , २, ३, १, १४ , २, ४, २, ७ और ८ , जीवा० ३६ और उसके बाद ; ३१६ और उसके बाद, विवाह० १६० और ५९६ , पण्णव० ७ और उसके बाद, ६३, ४८०) , **से तं** रूप भी देखने मे आता है (आयार० १, २, ५, ५ , कप्प० टी.एच. (T. H.) § ७–९) , **से तेण अट्ठेणं** भी पाया जाता हैं (विवाह० ३४ और उसके बाद : २७ और उसके बाद) , **से ज्जं** भी है (आयार० १, २, ६, ५ , २, १, १,

२० म **एत्तो, एदादो, एदादु** और **एदाहि** दिये हैं, हेमचन्द्र ने ३, ८२ में **एँत्तो, एँत्ताहे, एआओ, एआउ, एआहि, एआहितो** और **एआ** दिये हैं ; क्रमदीश्वर ने ३, ११ मे **एत्तो, एदो** (?), **एदादु** और **एदाहि** रूप लिखे हैं। इनमें से **एत्तो** = *एतत है (§ १९७) । यह रूप महा०, अ०माग० और जै०महा० में 'यहाँ से', 'वहाँ से' और 'अत्र' के अर्थ में प्रयुक्त होता है। अ०माग० में भी यह विशुद्ध अपादान के काम म लाया जाता है : **एँत्तो उवसग्गाओ = एतस्माद् उपसर्गात्** है (नायाध० ७६१), **एँत्तो अन्तयरं = एतस्माद् अन्यतरम्** है (आयार० २, १, २, ४, ६, ४, ७, ८, २, २, ३, १८, २, ६, १, ५) । शौर० में **एत्तो** का इस भाँति का प्रयोग अशुद्ध है। भारतीय सस्करणों मे जहाँ कहीं यह देखने में आता है, जैसा मालतीमाधव के बबइया सस्करण ६९, ९, २५५, १ मे वहाँ **इमादो** पाठ पढा जाना चाहिए जैसा कलकतिया सस्करण, १८६६ पेज ३७, १३ में प्रथम स्थान में और भण्डारकर के सस्करण मे ९२, ३ मे पाया जाता है। अ०माग० में **इत्तो** रूप भी देखा जाता है (सूय० ३६० ; उत्तर० ५९९) । **एत्ताहे** किंतु **एत्ता = एत'** वर्ग से निकला है और **ताहे** (§ ४२५) की भाँति स्त्रीलिंग का अधिकरण एकवचन का रूप माना जाना चाहिए। यह महा० में 'इदानीम्' के अर्थ में काम में लाया जाता है (हेच० २, १३४, गउड०, हाल, रावण०), अप० में इस **एत्तहें** का अर्थ 'यहाँ से' होता है (हेच० ४, ४१९, ६, ४२०, ६) और इसका दूसरा अर्थ 'इधर' है (हेच० ४, ४३६) । इसके अनुकरण पर अप० में **तेत्तहें** रूप बना है जिसका अर्थ 'उधर' है (हेच० ४, ४३६) । जै०महा० मे **एयाओ** रूप मिलता है (द्वार० ४९५, २७) । — सम्बन्ध महा० में **एअस्स** होता है, अ०माग० और जै०महा० में **एयस्स** चलता है, शौर० मे **एदस्स** पाया जाता है (शकु० २९, २, विक्र० ३२, ३, उत्तररा० ६७, ६), माग० मे **एदश्श** रूप आया है (ललित० ५६५, ८, मृच्छ० १९, ५, ७९, १९) तथा **एदाह** भी देखा जाता है (मृच्छ० १४५, ४, १६४, ४) । — अधिकरण . हेमचन्द्र ने ३, ६० मे **एअंसि** रूप दिया है और ३, ८४ मे **एअम्मि** आया है, अ०माग० और जै०महा० मे **एयम्मि** तथा **एयंमि** रूप मिलते हैं ; अ०माग० मे **एयंसि** भी चलता है (सूय० ७९०, विवाह० ११६, ५१३ [पाठ में **एयसि** है, टीका में शुद्ध रूप है], ११२९), शौर० मे **एदस्सि** है (शकु० ७८, १२, विक्र० ६, ३, २३, १७, रत्ना० ३०१, ५, प्रिय० १३, १६, प्रबोध० ३६, १), माग० मे **एदश्शि** मिलता है (ललित० ५६५, ६, मृच्छ० १३४, २२ और १३७, ८, मुद्रा० १८५, १) । **अअम्मि** और **ईअम्मि** के विषय मे § ४२९ देखिए। — बहुवचन . कर्ता— महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **एए** रूप है, जै०शौर० और शौर० मे **एदे** (पव० ३८६, ८, ३८९, १, मृच्छ० ८, २, शकु० ४१, १, मालती० २४३, ३, २८८, १०), माग० म **एदे** चलता है (मृच्छ० २९, २३ ; ३८, १९, ७१, २२), एक ध्यान देने योग्य वाक्यांश **एदे अक्खलु** है जो मृच्छकटिक ८०, २ म आया है (यह सभी सस्करणों में है) = **एतानि अक्षराणि** है। अप० मे **एइ** का प्रचलन है (हेच० ४, ३३०, ४, ३६३), स्त्रीलिंग — महा० में

१ में कथित बातों के लिए लागू है। — ३. यह से है, इसलिए बोएटलिंक द्वारा संपादित शकुंतला २५, ६ और (§ ४२१, नोटसंख्या ५) दे पाठभेद अशुद्ध हैं। — ४. शे सम्बन्धकारक एकवचन नहीं हो सकता क्योंकि पेज १६६, २४ के अनुसार दोनों चाण्डाल बोलते हैं। कलकत्ते के छपे संस्करण (कलकतिया संस्करण १८२९, ३१६, १०, शकुंतला का कलकतिया संस्करण १७९२, ३५७, १) और गौडबोले का संस्करण, पेज ४५२,६ मे **एशे** छपा है, जो प्राचीन कलकतिया संस्करण और गौडबोले के संस्करण में **एते** द्वारा अनुवादित किये गये है और यह अर्थ शुद्ध है। — ५. अबतक यह तथ्य किसी के ध्यान में नहीं आया था, स्वय डेलब्रयुक के आल्ट इंडिशे सिन्टाक्स, पेज १४० में इसका उल्लेख नहीं है। — ६. पाली-कोश में **स** शब्द देखिए। — ७. भगवती १, ४२१ और उसके बाद, जहाँ विवाहपन्नत्ति से कई और उदाहरण दिये गये हैं। — ८. ए० कून, बाइत्रैगे, पेज ९। — ९. वैदिक ध्वनिबल से **से** की अग्राधारिता और उसमें द्वित्तीकरण मनाने का निपेध प्रकट होता है जो § १९६ के अनुसार होना चाहिए था।

§ ४२४—**तद्, यद्** आदि सर्वनाम जिनका कोई पुरुष नही होता आशिक रूप मे सर्वनाम के विशेष समासिसूचक रूप ग्रहण करते है जैसा सस्कृत मे होता है और आशिक रूप मे उनकी रूपावली सज्ञा शब्दो की भॉति चलती है। अधिकरण एकवचन पुलिंग और नपुसकलिग तथा कर्त्ता बहुवचन पुलिंग में केवलमात्र सर्वनामों के समासिसूचक रूप **एहउं** भी मिलता है =*__एषकम्__ (हेच० ४, ३६२)। — कर्म पुलिग, स्त्रीलिंग और नपुसकलिंग : महा० में **एअं** है, अ०माग० और जै०महा० मे **एयं** पाया जाता है, शौर० तथा माग० में **एदं** आया है और अप० पुलिंग में **एहु** मिलता है (पिगल १, ८१)। — करणकारक में महा० मे **एएन** रूप मिलता है (हाल, रावण०) अ०माग० मे **एएणं** है, जै०महा० में **एएण** के साथ साथ **एइणा** रूप भी चलता है (शौर० के लिए : मृच्छ० ४२, १२, विक्र० ३१, १४, उत्तरा० ७८, ३, १६३, ३, माग० के लिए : मृच्छ० ११८, ११, १२३, १९, १५४, ९), **एदिणा** रूप बहुत अधिक मिलता है (शौर० के लिए . मृच्छ० ५, ५, १८, ३, शकु० १०, १२, विक्र० ५३, १, उत्तरा० १३, ११, मालती० ३१, ४, ७३, ३, १००, ३, रत्ना० २९३,२१, माग० के लिए : मृच्छ० ३९, २५, ४०, ११, वेणी० ३६, १), § १२८ देखिए। स्त्रीलिंग में जै०महा० में **एयाए** के साथ-साथ हेमचद्र द्वारा ३, ३२ में उल्लिखित रूप **एईए** भी चलता है जो स्त्रीलिंग के वर्ग **एई**=*__एती__ से निकला है। ये दोनों रूप अपादान–, सम्बन्ध– और अधिकरणकारकों में भी काम मे आते हैं। शौर० और माग० मे करण–, सम्बन्ध और अधिकरणकारकों में केवल **एदाए** होता है। करण के लिए (शौर० में : मृच्छ० ९४, १६, ९५, ८, विक्र० २७, १५, ४१, ७, रत्ना० २९९, ८, माग० में : मृच्छ० १७३, ८, प्रबोध० ६१, ७), सम्बन्धकारक रूप में प्रयोग के लिए (माग० में : मृच्छ० १२३, ३), अधिकरण रूप में प्रयोग के लिए (शौर० में : मृच्छ० ९, ९, ४२, ११)। — अपादानकारक के रूप वररुचि ने ६,

५६१, १३ और ५६२, २३ ; मृच्छ० २, १८ , शकु० २७, ६ , माग० में : ललित० ५६५, १९ ; मृच्छ० ४०, ६ , ढक्की में : मृच्छ० ३१, ४ , ३२, ३ और ८, ३५, ७; आव० मे . मृच्छ० १०२,१, दाक्षि० मे . मृच्छ० १०२,१९, अप० मे : मृच्छ० १०२, १९ , अप० में : हेच० ४, ३६०) , अप० में 'इसलिए' के अर्थ मे त्रं भी मिलता है (हेच० ४, ३६० , § २६८ देखिए और § ४२७ की तुलना कीजिए , [इस त्रं सर्वनाम से मिलकर जर्मन शब्द दारुम् (Darum) है । इसकी तुलना महत्त्वपूर्ण है । —अनु०]) और तं तु शब्द सयोग मे तु पाया जाता है (विक्र० ५९, १९) । यह तु § ४२७ मे वर्णित जु के जोड-तोड का है । — कर्म पुलिंग और स्त्रीलिंग : सभी प्राकृत बोलियों मे तं है । — करण . तेण है, अ०माग० में तेणं पाया जाता है, अप० तें रूप देखने मे आता है (हेच० मे त– शब्द देखिए) , हेच० ३, ६९ के अनुसार तिणा रूप भी होता है , स्त्रीलिंग : महा० मे तीए और तीअ रूप आये है, अ०माग० और जै०महा० मे तीए तथा ताए रूप है , शौर० में ताए चलता है (ललित० ५५५, १ , मृच्छ० ७९, ३, शकु० ४०, ४ [तए पाठ के स्थान में यही रूप पढ़ा जाना चाहिए, जैसा डी (D) हस्तलिपि के अनुसार मृच्छ० ७७, १० मे भी यही पाठ पढा जाना चाहिए] , विक्र० ४५, २१) , माग० मे ताए का प्रचलन है (मृच्छ १३३, २१) , पै० मे तीए चलता है (हेच० ४, ३२३) ओर अप० मे ताएँ रूप है (हेच० ४, ३७०,२) । — विशुद्ध अपादानकारक के रूप मे अ०माग० और जै०महा० मे ताओ रूप मिलता है (उदाहरणार्थ, ओव० § २०१ , उवास० § ९० और १२५ , आव० एर्त्से० ८, ४८ , सगर ६, ४) । यह रूप अ०माग० मे स्त्रीलिंग मे भी चलता है (दस० ६१३, २८) । व्याकरणकारा द्वारा (वर० ६,९ और १० , हेच० ३, १६० , ३, ६६ और १५ ; मार्क० पन्ना ४६) बताये गये रूप तत्तो और तओ तथा शौर० और माग० मे तदो (क्रम० ३, ५० ; यहाँ तदो रूप भी दिया गया है), तो और तम्हा का प्रयोग क्रियाविशेषण के रूप में किया जाता है, तम्हा केवल अ०माग० और जै०शौर० म काम मे आता है (पव० ३८०, ८ , ३८१, २० , ३८२, २३ और २७ , ३८४, ३६) , तो जो महा०, अ०माग०, जै०महा० ओर अप० के अतिरिक्त (हेच० मे यह शब्द देखिए), माग० के पद्य मे भी चलता है (मृच्छ० ११, ११), संभवत् = अतस् (§ १४२) । इनके साथ साथ अ०माग० तओहिंतो रूप मिलता है (विवाह० १०४७ ; ११८९ , १२६० और उसके बाद , १२८३ , १२८८ और उसके बाद , नाया० ७१८) और महा०, जै०महा० तथा जै०शौर० मे ता भी चलता है (पव० ३९८, ३०३) , शौर० मे भी यह रूप पाया जाता है (ललित० ५५५, २ और ५६१, १५ , मृच्छ० २, १६ , १८ और २२ , ३, २०) , माग० मे देखा जाता है (ललित० ५६५, ८ और १५ , ५६७, १ ; मृच्छ० २०, २१ , २१, १२) ; टक्की मे भी आया है (मृच्छ० २९, १५ , ३०, १३ ; ३२,८) , आव० मे है (मृच्छ० १०१, २३ और १०५, २) , दाक्षि० मे भी है (मृच्छ० १०१,१ और ९ , १०२, १८ , १०३, १६ , १०५, १०) , अप० म इसका प्रचलन है (हेच० ४, ३७०, ४) । ता = वैदिक तान्[1] किन्तु मूल से = तावत् बनाया जाता है । अप० म हेच० ४, ३५५ में तहां

एआओ है , अ०माग० और जै०महा० में **एयाओ** चलता है , शौर० में **एदाओ** काम मे आता है (चडकौ० २८, १० , मल्लिका० ३३६, ८ और १३), जै०महा० में **एया** का भी प्रचलन है , नपुसकलिंग — महा० में **एआइ** है और अ०माग० तथा जै०-महा० में **एयाइं** , अ०माग० और जै०महा० में **एयाणि** भी है। (सूय० ३२१, एर्त्से०); शौर० में **एदाइं** मिलता है (मृच्छ० १२८, ४ , १५३, ९ और १३) , माग० में भी **एदाइं** आया है (मृच्छ० १३२, १६ , १६९, ६) । — कर्म पुलिंग : अ०माग० तथा जै०महा० में **एए** रूप है और अप० में **एइ** (हेच० ४, ३६३) । — करण पुलिंग और नपुसकलिंग : महा० और जै०महा० में **एएहिं** और **एएहि** रूप है तथा शौर० और माग० में **एदेहिं** (शौर० में : मृच्छ० २४, १ , प्रबोध० १२, १० , १४, १० , माग० में : ललित० ५६५, १३ , मृच्छ० ११, १२ , १२२, १९ , १३२, १५) , स्त्रीलिंग : अ०माग० और जै०महा० में **एयाहिं** रूप है । — सम्बन्ध पुलिंग और नपुसकलिंग : महा० में **एआण** मिलता है (हेच० ३, ६१ , गउड० , हाल), पल्लवदानपत्र मे **एतेसि** आया है (६, २७) , अ०माग० और जै०महा० में **एएसिं** तथा **एएसि** रूप चलते हैं , जै०महा० में **एयाणं** भी है , शौर० मे **एदाणं** पाया जाता है (मृच्छ० ३८, २२ , उत्तररा० ११, ४ , १६५, ३ , १९७, १०) , स्त्रीलिंग : महा० में **एआण** है (हाल ८९), हेमचन्द्र ३, ३२ के अनुसार महा० में **एईणं** और **एआणं** रूप भी काम में आते हैं , अ०माग० और जै०महा० मे **एयासिं** चलता है, जै०महा० में **एयाणं** भी , शौर० में **एदाणं** मिलता है (रत्ना० २९३, १३ , कर्पूर० ३४, ३ और ४) । — अधिकरण : महा० और अ०माग० रूप आयारगसुत्त १, २, ५, ३ में आया है ; जै०महा० में **एएसु** और **एएसुं** हैं , शौर० मे **एदेसुं** चलता है (शकु० ९, १२ और १४) और **एदेसु** भी है (मुद्रा० ७२, ३), काम में लाये जाते हैं । अपादान एकवचन पुलिंग और नपुसकलिंग अपादान, सम्बन्ध और अधिकरण एकवचन स्त्रीलिंग तथा सम्बन्ध बहुवचन पुलिंग, स्त्रीलिंग और नपुसकलिंग में दोनों प्रकार के समाप्तिसूचक रूप चलते है । हाँ, बोली में इनमें कुछ भिन्नता आ गयी है । **तद्** , **एतद्** , **यद्** , **किम्** और **इदम्** के स्त्रीलिंग के वर्ग में अन्त में **-आ** अथवा **-ई** लगाया जाता है (हेच० ३, ३२ , क्रम० ३, ४५) : इनके **ता-**, **ती-**, **एआ-**, **एई-**, **जा-**, **जी-**, **का-**, **की-**, **इमा-** और **इमी-** रूप होते हैं । किन्तु **तद्** , **यद्** और **किम्** कर्त्ता- और कर्मकारक एकवचन तथा सम्बन्धकारक बहुवचन में केवल **आ** लगाते हैं (हेच० ३, ३३) , शौर० और माग० में सभी सर्वनामों में केवल **आ** लगता है । वर० ६, १ और उसके बाद , हेच० ३, ५८ और उसके बाद ; क्रम० ३, ४२ और उसके बाद , मार्क० पन्ना ४५ और उसके बाद, सिंहराज० पन्ना १९ और उसके बाद की तुलना कीजिए ।

१. एस० गौल्दश्मित्त, प्राकृतिका, पेज २२ ।

§ ४२५—सर्वनाम **त-** । कर्त्ता और कर्म नपुसकलिंग में महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, शौर०, माग०, ढक्की, आव०, दाक्षि० और अप० में **तं** रूप पाया जाता है (जै०शौर० मे : पव० ३८१, २० और ३८५, ६१ ; शौर० मे : ललित०

मिलता है। शौर० और माग० में ते के साथ साथ दे का व्यवहार भी किया जाता है, विशेषतः अन्य सर्वनामों के पीछे[2]. शौर० में एदे दे मिलता है (मृच्छ० ३९, ३ ; उत्तररा० ६८, ८ , मालती० २४३, ३ [यहाँ एदे क्खु दे है], २७३, ४) , माग० में भी एदे दे मिलता है (मृच्छ० ३८, १९), ये दे भी है (मुद्रा० १८३, २), अन्यथा शौर० में ते भी आता है (उत्तररा० ७७, ४ और ५ , मुद्रा० २६०, १), जैसा कि ताओ भी चलता है (मृच्छ० २५, २० , २९, ७ , मालती० ८०, १ , प्रबोध० १७, ८) और ताइं का भी प्रचार है (उत्तररा० ६०, ५) । — कर्म : ते रूप पाया जाता है, जै०शौर० (पव० ३७९, ३ , ३८१, २१) और अप० में भी (हेच० ८, ३३६) , वाक्य के आदि में शौर० में दे अशुद्ध है (उत्तररा० ७२, ५), स्त्रीलिंग का रूप अ०माग० में ताओ होता है (निरया० ५९) । — करण : तेहिं है, स्त्रीलिंग में ताहिं होता है जो महा०, अ०माग० और जै०महा० में मिलता है, तेहि और ताहि रूप भी पाये जाते हैं (शौर० पुलिंग में . मृच्छ० २५, १४ ; प्रबोध० १०, ९ , १२, ११) । — अपादान : अ०माग० में तेब्भो रूप है (सूय० १९ , क्या यह रूप शुद्ध है ?) , अ०माग० और जै०महा० में तेहिंतो मिलता है (पण्णव० ३०८ और उसके बाद , आव०एर्त्से० ४८, १४) और जै०महा० में तेहिं भी होता है (एर्त्से० २२, ५) । — सम्बन्ध : महा० में ताणम् और ताण रूप है , शौर० में केवल ताणं काम में आता है (उत्तररा० ७३, १०), स्त्रीलिंग में भी यह रूप मिलता है (प्रबोध० ३९, १) , अ०माग० में तेसिं और तेसि चलते हैं, इनके स्त्रीलिंग में तासिं और तासि रूप हैं , जै०महा० में तेसिं जिसका स्त्रीलिंग का रूप तासिं पाया जाता है और ताणं रूप भी चलता है जो पुलिंग और स्त्रीलिंग दोनों में चलता है , जै०शौर० में पुलिंग का रूप तेसिं है (पव० ३७९, ५ , ३८३, ४४), अप० में ताण, ताहँ और तहं हैं (हेच० में त- शब्द देखिए) , हेमचन्द्र ४, ३०० के अनुसार ताहँ महा० में भी चलता है और ३, ६२ के अनुसार तास बहुवचन के काम में भी आता है। — अधिकरण : तेसु है (हेच० ३, १३५ , महा० में : रावण० १४, २३ , जै०महा० में : एर्त्से० ४, ३) , शौर० में भी तेसु चलता है (विक्र० ३५, ६ , मुद्रा० ३८, १० , १६०, २) और तेसुं भी है (शकु० १६२, १३) , जै०महा० और शौर० में स्त्रीलिंग का रूप तासु है (एर्त्से० १५, १४ , मालती० १०५, १), अप० में ताहिँ मिलता है (हेच० ४, ४२२, १८) । अ०माग० में ताम् और तेणां के विषय में § ६८ देखिए और अ०माग० से त्तं के विषय में § ४२३ ।

१. हेफ्फर, डे प्राकृत डिआलेक्टो, पेज १७१ ; पिशल, बे०बाइ० १६, १७१ और उसके बाद । — २. विक्रमोर्वशी, पेज १७६ में बौं ल्लें नसेन दे की सीमा बहुत संकुचित बाँधी है, क्योंकि उसने बताया है कि यह रूप केवल जे के अनन्तर आता है ; यह सम्बन्धवाचक सर्वनाम के रूप में भी नहीं आता ।

§ ४२६—सर्वनाम एत- की मुख्य मुख्य अंशों में त- के समान ही रूपावली की जाती है (सम्बन्धकारक के लिए एतत् देखिए ; हाल , रावण० में एअ- देखिए , उवास०, कप्प० , नायाध०, एर्त्से०, कालका० में एय- शब्द देखिए) । कर्ता पुलिंग

रूप भी देता है। — सम्बन्ध पुलिंग और नपुसकलिंग : महा०, अ०माग०, जै०-महा०, जै०शौर०, शौर० और ढक्की में **तस्स** रूप पाया जाता है और पल्लवदानपत्रों में **तस** प्रयुक्त हुआ है (७,४१ और ४५), माग० में **तश्श** चलता है (मृच्छ० १४, १ और ७, १९, १०, ३७,२५) और **ताह** भी मिलता है (मृच्छ० १३, २५, ३६, १३, ११२, ९, १६४, २), महा० में **तास** भी है (वर० ६, ५ और ११, हेच० ३, ६३, वेताल० पेज २१८ कथासख्या १५), अप० मे **तस्सु**, **तसु**, **तासु** और **तहों** रूप काम में लाये जाते हैं (हेच० में **त-** शब्द देखिए); स्त्रीलिंग : महा० में **तिस्सा**, **तीए** और **तीअ** रूप आये हैं, वर० ६, ६, हेच० ३, ६४ के अनुसार **तीआ** और **तीइ** रूप भी होते हैं, अ०माग० और जै०महा० में **तीसे** है (यह रूप वर० और हेच० में भी मिलता है), **ताए** और **तीए** रूप भी चलते हैं, शौर० में **ताए** (मृच्छ० ७९, ३, ८८, २०, शकु० २१, ८, विक्र० १६, ९ और १५), माग० मे भी **ताए** ही चलता है (मृच्छ० १३३, १९ और १५१, ५), पै० में **तीए** है (हेच० ४, ३२३) और अप० में **तहे** का प्रचलन है (हेच० में **त** शब्द देखिए), **तासु** भी आया है (यह कर्मकारक में है और **जासु** का तुक मिलाने के लिए पद्य में आया है, पिगल १, १०९ और ११५)। — अधिकरण पुलिंग और नपुसकलिंग : महा० और जै०महा० मे **तम्मि** होता है, अ०माग० मे **तंसि** है, **तम्मि** और **तंमि** भी चलते है (आयार० १,२,३,६ मे भी), शौर० में **तस्सिं** पाया जाता है (मृच्छ० ६१, २४, शकु० ७३, ३, ७४, १, विक्र० १५, १२), माग० मे **तश्शिं** चलता है (मृच्छ० ३८, १६, १२१, १९, प्रबोध० ३२, ७), हेच० ३, ११ के अनुसार इस प्राकृत बोली में **तं** रूप भी काम में आता है। जै०शौर में **तम्हि** रूप अशुद्ध है (कत्तिगे० ४००, ३२२)। इसके पास में ही शुद्ध रूप **तम्मि** भी आया है। क्रम० ५, ५ के अनुसार अप० में **तद्रु** रूप भी है जो इसके जोड के सर्वनाम **-यद्रु** के साथ आता है (§ ४२७)। 'वहाँ' और 'वहाँ को' के अर्थ मे **तहिं** का बहुत अधिक प्रचार है (वर० ६, ७ ; हेच० ३, ६०) और यह प्रचार सभी प्राकृत बोलियों मे है। जैसा सस्कृत में **तत्र** का होता है वैसा ही प्राकृत मे **तत्थ** का प्रयोग अधिकरण के रूप में होता है (वर० ६, ७, हेच० २, १६१, हेच० ने **तह** और **तहि** रूप भी दिये हैं)। स्त्रीलिग मे **तीए** और **तीअ** रूप मिलते हैं तथा हेच० ३, ६० के अनुसार **ताहिं** और **ताए** भी होते है ; अ०माग० मे **तीसे** चलता है (ओव० § ८३, नायाध० ११४८)। महा०, अ०माग० और जै०महा० **ताहे** भी जो **तासे** के स्थान में है (यह **तीसे** का समानार्थी और जोड का है) अधिकरण स्त्रीलिग माना जाना चाहिए। यह अधिकाश में **जाहे** के साथ आता है और इसका अर्थ 'तत्र' = **तदा** होता है (वर० ६, ८, हेच० ३, ६५, गउड० ; रावण०, एर्त्से० में **ताहे** और **जाहे** शब्द देखिए, उवास० मे **त-** और **ज-** देखिए; नायाध० § १४३, पेज ७६८, ९४४, १०५२, १४२०, १४३५ आदि-आदि)। — बहुवचन : कर्ता **-ते**, स्त्रीलिंग **ताओ** और नपुसकलिंग **ताइं** होता है तथा **स** भी प्राकृत बोलियों मे ये ही काम-मे आते है, अ०माग० और जै०महा० में **ताणि** भी

चिन्तेसि त ' **पावसि** = **यच् चिन्तयसि तत् प्राप्नोषि** । अ०माग० **जद् अत्थि** और माग० **यद् इश्चशे** में प्राचीन रूप **यद्** बना रह गया है (§ ३४१) । — हेच० ३, ६९ के अनुसार करणकारक एकवचन में **जिणा** भी होता है , अप० में **जें** रूप है (हेच० ४, ३५०, १) तथा इसके साथ साथ **जेण** भी चलता है [यह रूप बंगला में चलता है, लिखा जाता है **येन** और पढा जाता है **जेनो** । —अनु०] (हेच० में **जो** शब्द देखिए) , पिंगल २, २७२ और २८० में **जिणि** रूप आया है, इस स्थान में **जिण** = **जिणा** पढा जाना चाहिए [यह रूप बाद को हिन्दी में बहुवचन **जिन** बन गया । — अनु०] । अपादान में **जाओ, जओ, जदो, जत्तो** और **जम्हा** के (वर० ६, ९ , हेच० २, १६०, ३, ६६), जिनका उल्लेख § ४२५ में हो चुका है, के साथ साथ **जा** = वेदिक **यात्** (वे० बाइ० १६, १७२) भी है, अप० में **जहां** भी मिलता है जिसका उल्लेख हेच० ने ४, ३५५ में किया है । — सम्बन्धकारक में माग० में **यश्श** के (मृच्छ० १९, १० , १६५, ७) साथ साथ **याह** रूप भी मिलता है (मृच्छ० ११२, ९), अप० में **जासु** और **जसु** रूप हैं (हेच० में **जो** शब्द देखिए, पिंगल १, ६८ , ८१ अ , ८९ अ , १३५ आदि-आदि), यह रूप स्त्रीलिंग में भी चलता है (हेच० ४, ३६८ , पिंगल १, १०९ और १११ तथा उसके बाद), इसके स्थान में महा० में **जीअ** और **जीए** (गउड० , हाल में **ज**- शब्द देखिए तथा **जिस्सा** रूप आते हैं (वर० ६, ६ , हेच० ३, ६४ , कर्पूर० ४९, ४ और ७ ; ८४, ११), वर० और हेच० के अनुसार **जीआ, जीइ** और **जीसे** भी काम में लाये जाते हैं , अप० में **जाहे** है जो ***जासे** के स्थान में आया है (हेच० ४,३५९) , शौर० में **जाए** है (मृच्छ० १७०, २५ , १७२, ५ , प्रबोध० ३९, ६) । — अ०माग० में अधिकरणकारक में **जंसि** = **यस्मिन्** है, पद्य में **जंसी** रूप भी पाया जाता है (§ ७५), यह कभी कभी स्त्रीलिंग के लिए भी काम में आता है . **जंसी गुहाए** आया है (सूय० २७३), यह **नई** = **नदी** के लिए (सूय० २९७ में) और **नावा** = **नौः** के लिए भी प्रयुक्त हुआ है (उत्तर० ७१६ में) , अप० **जस्सम्मि** = **यस्याम्** आया है (पिंगल १, ५२ में) , अ०माग० में **जस्समि** है किन्तु यह सम्बन्धकारक है (विवाह० २६४) । हेच० ३, ६० के अनुसार **जाए** और **जीए** के साथ साथ स्त्रीलिंग में **जाहिं** रूप भी काम में आता है जैसे पुलिंग और नपुंसकलिंग में **जहिं** जो सभी प्राकृत बोलियों में बहुत अधिक आता है और जिसके अर्थ 'जहाँ और जिधर को' है। अप० में **जही** और **जहि** रूप भी है (§ ७५), क्रम० ५, ५० के अनुसार **यद्र** रूप भी चलता है जैसा में **तद्र** (§ ४२५) ठीक यह जचता है कि **यद्र** के स्थान में **जद्र** लिखा जाना चाहिए । **जाहे** के विषय में § ४२५ देखिए । वर० ६, ७ के अनुसार अधिकरण के स्थान में **जत्थ** भी काम में आता है ; इसके साथ साथ हेच० २, १६१ में बताया है कि **यत्र** के अर्थ में **जहि** और **जह** रूप भी चलते हैं । कर्त्ता बहुवचन में अप० में साधारण रूप, **जे** (हेच० **जो** शब्द देखिए) के साथ-साथ **जि** भी मिलता है (हेच० ४, ३८७, १) अ०माग० में नपुंसकलिंग में **जाइं** के साथ साथ **याइं** भी चलता है (आयार० २, १, ३, ४ , ५, ५ ; ९, १ , २, २, २, १० , २, ३, ३, ८ , २, ४, १, ८ , २, ५, १,

एकवचन, महा०, जै०महा०, जै०शौर०, शौर०, आव० और दाक्षि० मे **एसो** रूप है (जै०शौर० में : कत्तिगे० ३९८, ३१४ ; शौर० मे : मृच्छ० ६, १० , शकु० १७, ४ ; विक्र० ७, २ , आव० में : मृच्छ० ९९, १९ , १००, २३ , दाक्षि० में : मृच्छ० १०२, १६), अ०माग० में **एसे** चलता है, पद्य में **एसो** भी आया है (उत्तर० ३६१ और उसके बाद), माग० में **एशे** का प्रचलन है (ललित०५६५ ,६ और ८ , ५६७, २ , मृच्छ० ११, १ , प्रबोध० ३२, १० , शकु० ११३, ३ , वेणी० ३३, १५), ढक्की में **एसु** पाया जाता है (मृच्छ० ३१, १२ , ३४, १७ , ३५, १५), अप० मे **एहों** है (हेच० में **एह** शब्द देखिए) । **स** से भेद करने के लिए (§ ४२३) इसके साथ-साथ बहुधा **एस** (हेच० ३, ३) आता है, जो रूप हेमचन्द्र ३, ८५ के अनुसार स्त्रीलिंग और नपुसकलिंग के लिए काम में आता है : **एस मही , एस सिरं** । **एस** का प्रयोग सज्ञा शब्दो से पहले विशेषण रूप से ही नहीं होता किन्तु पूर्ण सज्ञा शब्द के रूप मे भी होता है और वह भी पद्य तथा गद्य दोनों मे होता है (उदाहरणार्थ, जै०शौर० में : पव० ३७९, १ , शौ८० में : मृच्छ० ५४, १३ , विक्र० ८२, १४) । माग० मे **एष** है, पर बहुत विरल है (मृच्छ० १३९, १७), ढकी में : **एस** रूप मिलता है (मृच्छ० ३६, २३) । इसका स्त्रीलिंग का रूप **एसा** है (शौर० में : ललित० ५५५, २), मृच्छ० १५, २४ , विक्र० ७,१३ , शकु० १४, ६) ,पै० मे (हेच० ४,३२०), दाक्षि० में भी यह रूप है (मृच्छ० १०२, २३) , माग० में **एशा** है (मृच्छ० १०, २३ और २, ५ , १३, ७ और २४ , प्रबोध० ३२, ९), अप० मे **एह** (हेच० में यह शब्द देखिए ; पिंगल २, ६४), पल्लवदानपत्र मे नपुसकलिंग का रूप **एतं** है (६, ३०), महा० में **एअं** है, अ०माग० और जै०महा० मे **एयं** पाया जाता है, शौर०, माग०, आव० और दाक्षि० में **एदम्** आया है (शौर० में : ललित० ५५५, १८ ; मृच्छ० २, १८ , विक्र० ६, १ , कर्मकारक : मृच्छ० ४९, ८ और १४ ; शकु० २५, १ , विक्र० १३, ४ , माग० में : कर्त्ता– मृच्छ० ४५, २१ , १६८, १८ , १६९, ७ , कर्म– मृच्छ० २९, २४ , १३२, २१ , आव० में . कर्त्ता–मृच्छ० १००, १८ , दाक्षि० में : कर्म– मृच्छ० १००, १६) , अप० में **एहु = *एषम्** (हेच० मे **एह** शब्द देखिए) कर्मकारक में ।

§ ४२७—सर्वनाम **ज–**, माग० मे **य–** की रूपावली ठीक निश्चयबोधक सर्वनाम **त–** की भॉति चलती है । कर्त्ता–और कर्म कारक एकवचन नपुसकलिंग में अप० में बहुत अधिक काम में आनेवाले **जं** (हेच० मे **जो** शब्द देखिए) के साथ-साथ **जु** भी चलता है (हेच० ४, ३५०, १ , ४१८, २) , **जं जु** में (विक्र० ५५, १९ , § ४२५ में **तं तु** की तुलना कीजिए) दोनों रूप एक साथ आये हैं । अप० में इनके अतिरिक्त **ध्रुं** रूप भी काम में आता है (हेच० ४, ३६० , § ४२५ में **त्रं** की तुलना कीजिए , [**ध्रुं** और **दारुम्** भी, जिसकी तुलना **त्रं** से की गयी थी, तुलना करने योग्य है । —अनु०]) । क्रम० ५, ४९ के अनुसार कर्मकारक एकवचन मे **ज्जुं** रूप भी काम मे लाया जाता है और निश्चयबोधक सर्वनाम के लिए **द्रु** [पाठक देखे कि यह जर्मन **दारुम्** का मिलता-जुलता रूप है । —अनु०] । इसका उदाहरण मिलता है : **ज्जुं**

रूप में दिखाई देता है (हेच० ४, ३५९)। कर्त्ता बहुवचन स्त्रीलिंग में शौर० में बहुधा काओ के स्थान में का का प्रयोग पाया जाता है, जो बोलचाल में मुहावरे की भाँति काम में आता है : का अम्हे [का वअ], यह सम्बन्ध- और अधिकरण-कारक अथवा सामान्य धातु (infinitive) के साथ आता है (शकु० १६, १२, मालवि० ४६, १२, ६५, ३)। इस दृष्टि से काओ का संशोधन किया जाना चाहिए (§ ३७६)[1]। अप० नपुंसकलिंग काइँ (हेच० में यह शब्द देखिए, प्रबन्ध० १०९, ५) किं की भाँति काम में आता है, 'क्यों' और 'किस कारण' के अर्थ में इसका प्रयोग क्रियाविशेषण के रूप में होता है, इसी भाँति कइँ भी काम में आता है (हेच० ४, ४२६, विक्र० ६२, ११)। सम्बन्ध- महा० में काणं और काण है [कुमाउनी में काणं का कनन् हो गया है। —अनु०] (गउड० में किं देखिए), अ०माग० और जै०महा० म केसिं रूप है। पल्लवदानपत्र में कर्त्ता एकवचन में कोचि में को रूप मिलता है (६, ४०)। — सभी प्राकृत बोलियों में कि- वर्ग के कर्त्ता- और कर्मकारक एकवचन नपुंसकलिंग में किं = किम् पाया जाता है। शौर० किन्ति (ललित० ५५५, ४) जिसे योहान्ससोन[2] और कोनो[3] *किद्दति (किदुति) का रूप मानते हैं और जो शकुंतला १५, ४ में और कहीं कहीं अन्यत्र भी पाया जाता है, किं ति[4] का अशुद्ध रूप माना जाना चाहिए। करणकारक का रूप किणा (हेच० ३, ६९, क्रम० ३, ५५, मार्क० पन्ना० ४५) महा० किणा वि (गउड० ४१३) में मिलता है और अ०माग० में 'किस प्रकार से' और 'किसके द्वारा' अर्थ में क्रियाविशेषण रूप में काम में आता है (उवास० § १६७)। इसके अनुकरण पर ही जिणा और तिणा बनाये गये होंगे। अपादानकारक के रूप में हेमचन्द्र ने ३, ६८ में किणो और कीस रूप दिये हैं, हेमचन्द्र २, २१६ में भी किणो आया है, यह रूप क्रमदीश्वर ४, ८३ में महा० की भाँति (गउड० १८२, हाल में यह शब्द देखिए) प्रश्नसूचक शब्द के काम में लाया गया है[5]। कीस जिसका माग० रूप कीश होता है महा० में देखने में आता है (हाल, रावण० § किन्तु गउड० में नहीं), जै०महा० में यह रूप चलता है (आव०एर्त्सें० १८, १४, एर्त्सें०), अ०माग० में भी यह काम में आता है (हाल, रावण० § १३, दस०नि० ६४८, २३ और ३३), शौर० और माग० में यह विशेषकर बहुत अधिक आता है (शौर० के लिए. मृच्छ० २९, ८, ९५, १८, १५१,१२, १५२,१२, १६१,१६, रत्ना० २९०,३०, २९५,१९, २९९, १ और १५, ३०१,२५, ३०२,५, ३०३,२३ और ३०, ३०५, २४, ३१०, २९, ३१४, ३२, ३१६, २३, ३१७, ३३, माल्ती० २५३, ५, २६६, ६ आदि-आदि ; माग० के लिए : मृच्छ० ११३, १७ ; ११४, ८, १२१, २, १५१, २४, १७०, १६, वेणी० ३३, १६), किन्तु कालिदास के ग्रन्थों में यह रूप नहीं है (हेच० ३, ६८ पर पिशल की टीका)। यद्यपि यह कीस रूप बाद को अपादानकारक के रूप में काम में लाया गया है, माग० में कीश काळणादो = कस्मात् कारणात् है (कंस० ४९, ६), किन्तु यह अपने मूल रूप के अनुसार सम्बन्धकारक है और पाली किस्स के समान ही है, यह तथ्य क्रमदीश्वर ने ३, ८६ में दिया है। इसका अर्थ क्रियाविशेषण से सम्बन्ध

१०, २, ४, २, ७, १, १, नायाध० ४५०, १२८४, १३७६ की भी तुलना कीजिए), जिसका प्रयोग क्रियाविशेषण के रूप में होता है और **जो = यद्** है और नायाध० ४५० के टीकाकारों के अनुसार **आइं** समझा जाना चाहिए क्योंकि यह केवल इ पहले (**पि, अवि, इद्** और **अत्थि**) आता है, जिसका स्पष्टीकरण **यावि** के **य** से होता है (§ ३३५)। — अपादान बहुवचन में अ०माग० में **जेहिंतो** रूप पाया जाता है (पण्णव० ३०८ और उसके बाद), सम्बन्ध बहुवचन में महा० और जै०महा० **जाण** और **जाणं** रूप मिलते हैं, जै०महा० में जो कि अ०माग० में सदा ही होता है, **जेसिं** और **जेसि** रूप भी चलते है, शौर० में **जाणं** है (उत्तर० ६८, ९) और अप० में **जाहँ** आता है (हेच० ४, ३५३, ४०९); स्त्रीलिंग में अ०माग० में **जासि** है (विवाग० १८९)। अ०माग० **जाम्** और **जेणां** के विषय में § ६८ देखिए, अ०-माग० **सेॅज्जं** और **से जहा** के विषय में § ४२३ देखिए। पल्लवदानपत्र में केवल कर्त्ता एकवचन का रूप **जो** पाया जाता है।

§ ४२८—प्रश्नवाचक सर्वनाम के संस्कृत की भाँति दो वर्ग हैं : **क-** और **कि-**। — **क-** वर्ग की रूपावली **त-** और **ज-** की भाँति चलती है (§ ४२५ और ४२७)। अपादानकारक के रूप **काओ, कओ, कदो, कत्तो** और **कम्हा** (वर० ६, ९, हेच० २, १६०, ३, ७१, क्रम० ३, ४९) **त-** और **ज-** की रूपावली के अनुसार विभक्त हो जाते है। अप० में **कउ-**(हेच० ४, ४१६-४१८) और **कहां** (हेच० ४, ३५५) रूप भी हैं, अ०माग० में **कओहिंतो** भी है (जीवा० ३४ और २६३, पण्णव० ३०४, विवाह० १०५० और उसके बाद, १३४०, १४३३, १५२२, १५२६, १५२८, १६०३ और उसके बाद)। सम्बन्धकारक में वर० ६, ५, हेच० ३, ६३, क्रम० ३, ४७ और मार्क० पन्ना ४६ में **कस्स** के साथ-साथ **कास** रूप भी दिया गया गया है (क्रम० के संस्करण में **कासो** छपा है) जो अप० में **कासु** (हेच० ४, ३५८, २) और माग० में **काह** के रूप में सामने आता है (मृच्छ० ३८, १२), हेच० ३, ६३ के अनुसार यह स्त्रीलिंग में भी काम में आता है। अधिकरण, महा० में **कम्मि** है और अ०माग० में **कंसि** (आयार० १, २, ३, १) और **कम्हि** हैं (उत्तर० ४५४, पण्णव० ६३७), शौर० में **कस्सिं** मिलता है (मृच्छ० ८१, २, महावीर० ९८, १४), माग० में **कश्शिं** का प्रयोग किया जाता है (मृच्छ० ८०, २१, प्रबोध० ५०, १३), सभी प्राकृत बोलियों में **कहिं** और **कत्थ** रूप बहुत अधिक चलते हैं (१९३, [ये रूप **कत्थ-प, कति, कित्थे, कोथा, कुठें** रूपों में कुमाउनी, नेपाली (पर्वतिया), पंजाबी, बंगाल, मराठी आदि में बोले जाते हैं तथा **कहीं, कणं** आदि रूपों में हिन्दी और गुजराती में चलते है। —अनु०], इनका अर्थ 'कहाँ को' और 'कहाँ' होता है, इनके साथ साथ हेच० ने २, १६१ में **कह** और **कहि** रूप दिये है जैसा उसने स्त्रीलिंग के लिए ३, ६० में **काए** और **काहिं** रूप दिये हैं। अ०माग० में **काहे** का अर्थ 'कब' है (वर० ६, ८, हेच० ३, ६५, क्रम० ३, ४४ ; मार्क० पन्ना० ४६, विवाह० १५३) जिसका स्पष्टीकरण **ताहे** और **जाहे** की भाँति ही होता है (§ ४२५ और ४२७)। यह अप० **काहे** में सम्बधकारक के

आता है। अवश्य ही हेच० ने ४, ३०२ में अयं दाव शे आगमे = शकु० ११४, ११ उद्धृत किया है, किन्तु इस स्थान में केवल द्राविडी और देवनागरी संस्करणों में अअं दिया गया है जो रूप यहाँ तथा सर्वत्र इस बोली के मुहावरे के विरुद्ध जाता है। बंगला संस्करण में ऍत्तके मिलता है और काश्मीरी में इत्तके है। अ०माग० में अयं एया-रूवे = अय एतद्रूप. वाक्यांश में पूरा अव्यय बन गया है यहाँ तक कि इस बोली में अयमेयारूवं, अयमेयारूवस्स और अयमेयारूवंसि रूप भी मिलते हैं[1]। पाली के समान ही अ०माग० में भी अयं स्त्रीलिंग में भी काम में लाया जाता है : अयं कोसी= इयं कोशी है और अय अरणी = इयम् (?) अरणिः है (सूय० ५९३ और ५९४) अथवा यह पुलिंग भी माना जाता है (§ ३५८)। इनके अतिरिक्त अयं अट्ठी = इदम् अस्थि है और अयं दही = इदं (?) दधि है (सूय० ५९४)। अ०माग० में अयं तेल्लं = इदं तैलं (सूय० ५९४) में यह नपुंसकलिंग में आया है अर्थात् अय- वर्ग से बनाया गया है। स्त्रीलिंग का रूप इयम् केवल शौर० में सुरक्षित रखा गया है इअं रूप है (मृच्छ० ३, ५ और २१, शकु० १४, १, विक्र० ४८, १२) क्योंकि माग० में सदा एशा रूप काम में आता है, इसलिए मृच्छ० ३९, २० (सभी संस्करणों) में इअं अशुद्ध पाठभेद है। यहाँ पर ठीक इसके अनन्तर आनेवाले शौर० रूप इअं के अनुकरण पर आ गया है और यह कला के साथ एक ही संयोग में आया है। नपुंसकलिंग इदं महा०, अ०माग० और शौर० में सुरक्षित रह गया है और वह भी केवल कर्त्ताकारक में (कर्पूर० ९२, ६ [ठीक है?], सूय० ८७५ [ठीक है?], मृच्छ ३, २० [सी (C.) हस्तलिपि के अनुसार इमं के स्थान में यही रूप पढ़ा जाना चाहिए], ७, ८, ४२, ८, शकु० १५, १, विक्र० १९, १५, ४५, १५, ८६, ६), निम्नलिखित स्थलों में इसका प्रयोग कर्मकारक में हुआ है (मृच्छ० २४, २१, ३८, २३, ३९, १४, ८२, ३, ६१, २४, १०५, ९, १४७, १८, शकु० ५७, ८, ५८, १३)। विक्रमोर्वशी ४०, २० में जो इदं रूप आया है उसके स्थान में ए. (A) हस्तलिपि के अनुसार एदं पढ़ा जाना चाहिए और विक्रमोर्वशी ४७, १० के इदं के बदले, जहाँ पुलिंग के लिए यह रूप आया है, बंबइया संस्करण ७९, ३ और शंकर पांडुरंग पण्डित द्वारा सम्पादित विक्रमोर्वशी के संस्करण के अनुसार इमं पढ़ा जाना चाहिए। माग० में इदं, तं णिद म देखने में आया है जो ललितविग्रहराजनाटक ५६६, २ में मिलता है तथा त णेदं का अशुद्ध रूप है। माग० में कर्त्ता- और कर्म- कारक नपुंसकलिंग में केवल इमं रूप है (मृच्छ० १०८, ११, १६६, २४, १६९, २२) जो पै० में कर्मकारक के काम में आता है (हेच० ४, ३२३)। — करण : महा० में एण रूप है (रावण० १४, ४७), अप० में एं रूप मिलता है (विक्र० ५८, ११)। — अपादान : महा० में आ है जो = वैदिक रूप आत् और यह तावत् की भाँति आया है[1]। — सम्बन्ध : महा० और जै०महा० में अस्स = अस्य है (हेच० ३, ७४, क्रम० ३, ५३, मार्क० पन्ना ४७, कर्पूर० ६, ५, पार्वती० ३०, १५, कक्कुक शिला-लेख ४, ५), संस्करणों और श्रेष्ठ हस्तलिपियों में मिलनेवाले जस्स के स्थान में वेबर ने हाल १७९ की टीका में यह रूप अशुद्ध दिया है। विक्रमोर्वशी २१, १ म शौर० में

रखनेवाला 'किस लिए' है, जैसा क्रमदीश्वर ने ४, ८३ में उल्लेख किया है। मृच्छ० ११२, ८ में इसका अर्थ 'क्या' है जो वास्तव में ध्यान देने योग्य है। इसके अनुसार **किणो** सम्बन्धकारक में माना जाना चाहिए। सम्बन्धकारक एकवचन स्त्रीलिंग के रूप वररुचि ६,६, हेमचन्द्र ३,६४, क्रमदीश्वर ३, ४६ और मार्कंडेय पन्ना ४६ में **किस्सा, कीसे, कीअ, कीआ, कीइ** और **कीए** रूप दिये गये हैं। इनमें से अन्तिम रूप हेमचन्द्र ने ३,६० में बताया है कि अधिकरणकारक के रूप **कीअ** के स्थान में आता है और हाल ६०४ में भी आया है तथा गउडवहो ११२३ और ११५२ में **कीए** के स्थान में यही रूप पढ़ा जाना चाहिए पर गउडवहो ११४४ मे शुद्ध रूप आया है। — अप० में प्रश्न-वाचक सर्वनाम **कवण** भी है [इससे हिन्दी रूप **कौन** निकला है। — अनु०], इससे कर्त्ता एकवचन पुलिंग का रूप **कवणु**, स्त्रीलिंग का रूप **कवण**, करण एकवचन नपुसकलिंग **कवणेण**, सम्बन्ध एकवचन पुलिंग **कवणहें** (हेच० में **कवण** शब्द देखिए) और कर्म एकवचन नपुसकलिंग में **कवणु** मिलता है (प्रबन्ध० ७०, ११ और १३)। इस सम्बन्ध में संस्कृत **कवपथ, कवाग्नि, कवोष्ण** और प्राकृत **कवट्टिअ** से तुलना कीजिए (§ २४६)।

१. लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३२० में यह शुद्ध रूप दे गया था ; मालविकाग्निमित्र, पेज १९१ में बौं ल्लें नसेन का मत अशुद्ध है। — इंडिशे स्टुडियन १४, २६२ में वेबर की दृष्टि से यह तथ्य छूट गया है, शकुंतला के देवनागरी-संस्करण की सभी हस्तलिपियों में उन सभी स्थलों मे, जो उसने पेज २६३ में उद्धृत किये हैं, केवल आ है और आओ बोएटलिंक की अटकल है। — २. शाहबाजगढ़ी, १, १७६। — ३. गो०गे०आ० १८९४, ४८०। — ४. ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचंद्रा, ३५ में यह शुद्ध रूप में ही दिया गया है। — ५. गउडवहो १८९ की हरिपालकृत टीका से तुलना कीजिए : **किणो इति कस्मादर्थे देशीनिपात**।

§ ४२९—संस्कृत में 'इदम्' सर्वनाम के भीतर जितने वर्ग सम्मिलित है वे सभी प्राकृत बोलियों में बने रह गये हैं। अ– वर्ग बोलचाल के काम में बहुत ही सीमित रह गया है किन्तु **इम**– वर्ग, अप० को छोड, जिसमें इसका पता तक नहीं रह गया है, अन्य सभी प्राकृत बोलियों में प्रधान रह गया है। अ– और इ– वर्ग से बने निम्न-लिखित रूप पाये जाते हैं : कर्त्ता एकवचन पुलिंग में अ०माग० और जै०महा० में **अयं** है (उवास०, नायाध०, निरया० में यह शब्द देखिए, कप्प०, कालका० में **इम** देखिए), शौर० और ढक्की में **अअं** रूप चलता है (शौर० के लिए : मृच्छ० ३, २४, शकु० १३,३, विक्र० २९,१२, ढक्की के लिए : मृच्छ० ३४,९ और १२)। यद्यपि शौर० में **अअं** बहुत अधिक देखने में आता है, महा० से यह रूप सर्वथा लुप्त हो गया है। यह केवलमात्र रावणवहो १४, १४ अहवाअं **कअकज्जो = अथवायं कृतकार्य** में देखने में आता है। इसी वाक्यांश को हेमचन्द्र ने भी ३,७३ में उदाहरण के रूप में उद्धृत किया है, **अन्यथा** इस रूप के स्थान पर **इमो** ने अपना अधिकार जमा लिया है। माग० में इसका नाममात्र नहीं रह गया है। इस बोली में इसके स्थान मे **एशे** काम में

प्रबोधचन्द्रोदय ४६, ८ में स्वयं शौर० में और पै० में भी हेच० ४, ३२३ में आये हुए पत्थ के अनुसार उक्त दोनों में पत्थ [यह पत्थ बंगला और कुमाउनी देथा, कुमाउनी पथा, पथां आदि का मूल रूप है। —अनु०] पढ़ा जाना चाहिए। माग० में पणिंह [कुमाउनी में ण का ल होकर, इसका रूप पेल (=अभी) हो गया है। —अनु०] केवल पद्य में आता है (मृच्छ० २९, २२, ८०, ६), शौर० में यह रूप है ही नहीं। इसके स्थान में इदाणिं और दाणिं चलते हैं (हेच० ४, २७७, § १४४)। इस कारण हास्यार्णव २६, ११ और कर्पूर० ६२, १० तथा भारतीय संस्करणों में बहुधा इनका उपयोग अशुद्ध है। यह शब्द अप० में नहीं पाया जाता। उसमें एवँहिँ रूप है जिसका अर्थ 'अभी' है [भंडारकर रिसर्च इन्स्टि-ट्यूट वाले संस्करण में एम्वहिं है जो कई कारणों में अशुद्ध लगता है। —अनु०]। देशी-नाममाला १, ५० में आया हुआ रूप अज्झो (द्रोण के कोश के उद्धृत) [जिसका अर्थ एष अर्थात् 'यह' है तथा इसका स्त्रीलिंग का रूप अज्झा [=एषा। —अनु०] जिनके द्वारा अपने सम्मुख उपस्थित व्यक्ति बताया जाता है, सम्बन्धकारक अस्य का *अह्य होकर निकाला गया होगा।

१. स्टाइनल, स्पेसिमेन नोटसंख्या ७७। — २. पिशल, बे० बाइत्रैगे १६, १७२। — ३. पिशल, ना० गे० वि० गो० १८९५, २११ और उसके बाद।

§ ४३०—अन वर्ग केवल करणकारक के रूप अणेण में बचा रह गया है और वह भी अ०माग० के पद्य में (आयार० १, ६, ४, ३), जै०महा० में भी है (एर्त्से ३०, १८), शौर० में मिलता है (मृच्छ० ९५, २, शकु० १६३, ८, विक्र० ४१, ११) और माग० में भी पाया जाता है (मृच्छ० १४९, २४, मुद्रा० १९२, ३), अ०माग० में अणेणं रूप भी देखने में आता है (उत्तर० ४८७)। — सबसे अधिक काम में लाया जानेवाला वर्ग इम– है, जिसका स्त्रीलिंग का रूप इमा– अथवा इमी– होता है (हेच० ३, ३२), शौर० और माग० में केवल इमा– रूप पाया जाता है, जैसा कि कर्त्ता– और कर्म–कारक एक– और बहुवचन में प्राकृत की सभी बोलियों में पाया जाता है। यह एक– और बहुवचन के सभी कारकों में काम में लाया जाता है (गउड० में इदम् शब्द देखिए, हाल, रावण०, एर्त्से०, कालका०, कप्प०, नायाध० में इम– शब्द देखिए)। कर्त्ता एकवचन : इमो है ; अ०माग० इमे हो जाता है, पद्य में इमो भी देखने में आता है (उत्तर० २४७, दस०नि० ६५४, २६, नन्दी० ८८)। स्त्रीलिंग में इमा रूप होता है और इमिआ = *इमिका रूप भी चलता है (हेच० ३, ७३), नपुंसकलिंग में इमं पाया जाता है। शौर० और माग० में श्रेष्ठ लेखकों द्वारा ये रूप, स्वयं नपुंसकलिंग में भी नहीं (§ ४२९), काम में नहीं लाये जाते। बाद के बहुत से नाटकों में शौर० में इमो रूप भी पाया जाता है और इतना अधिक कि इनके संस्करणों की भूल का ध्यान भी छोड़ देना पड़ता है जैसा कि प्रसन्न-राघव ११, ११ और १८, १२, ५, ९, १३, १४, ९, १७, ९, ३४, ६, ३५, १, ४५, १ ४२ ; ४८, ४६, १ और २ आदि आदि, मुकुन्दानन्द भाण १४, १५ और १७ ; ११, १८, ७०, ८५, उन्मत्तराघव ८, १२, वृषभानुजा २३, ९, २६,

भी यह रूप अशुद्ध आया है, यहाँ **–सूइदं अस्स** के स्थान मे बी. और पी. (B.P.) हस्तलिपियों के अनुसार और १८३३ के कलकतिया सस्करण के साथ **–सूइदस्स** पढा जाना चाहिए। यह रूप प्रबोधचन्द्रोदय ८,७ मे भी अशुद्ध दिया गया है। यहाँ **जदो स्स** (चारों सस्करणों में) के बदले **जदो से** पढा जाना चाहिए। — अधिकरण : **अस्सि** = **अस्मिन्** है (वर० ६, १५ , हेच० ३, ७४ , क्रम० ३,५६ , मार्क० पन्ना ४७), अ०माग० में यह पद्य मे आया है (आयार० १, ४, १, २ , सूय० ३२८ , ५३७ , ९३८ , ९४१ ; ९५० , उत्तर० २२) और गद्य में भी पाया जाता है (आयार० १, १, २, १ , १, ५, ३, ३ , २, २, १, २ , २, २, ९ , सूय० ६९५ , विवाह० १६३ , जीवा० ७९७ , ८०१), जैसा पल्लवदानपत्र ७, ४६ में[३] **चसि = चास्मिन्** है। शौर० वाक्याश **कणिट्ठमादामह अस्सि** (महावीर० ९८, ४) के स्थान मे बबइया सस्करण २१९, ८ के अनुसार **–मादामहस्स** पढा जाना चाहिए। यह शुद्ध रूप शौर० में पार्वतीपरिणय ५, १० और मल्लिकामारुतम् २१९, २३ में आया है। — करण बहुवचन : **एहि** है, अ०माग० और ढक्की में **एहिं** आया है (राय० २४९ , मृच्छ० ३२, ७), स्त्रीलिंग में **आहि** रूप है। अधिकरणकारक में जै०महा० में **एसु** रूप है (हेच० ३, ७४ , तीर्थ० ७, १६)। महा० मे सम्बन्धकारक का रूप **एसिं** मिलता है (हाल ७७१)। — अधिकरणकारक के **अअस्मि** और **ईअम्मि** रूप इनके साथ ही सम्मिलित किये जाने चाहिए न कि व्याकरणकारों के (हेच० ३, ८४ , सिंहराज० पन्ना २२) **एतद्** के साथ। त्रिविक्रम २, २, ८७ और सिंहराज० पन्ना २२ में **ईअम्मि** के स्थान में इसका शुद्ध रूप **इअम्मि** देते हैं, जैसा हेमचन्द्र ३,८९ मे **अदस्** के प्राकृत रूप **अअम्मि** और **इअम्मि** देता है [भण्डारकर रिसर्च इन्स्टिट्यूट के सस्करण में इस स्थान पर **अयम्मि** और **ईअम्मि** रूप है। —अनु०]। इनमे से **अअम्मि** का सम्बन्ध **अद = अदस्** से भी लगाया जा सकता है और **अअ– = अय–** से भी (§ १२१) जैसा कि अ०माग० अधिकरणकारक एकवचन **अयंसि** (उत्तर० ४९८) तथा अ०माग० कर्त्ताकारक एकवचन नपुसकलिंग **अयं** (सूय० ५९४ , इस विषय पर ऊपर भी देखिए) और कम से कम अर्थ के अनुसार अप० रूप **आअ–** भी प्रमाणित करता है। इस **आअ–** के निम्नलिखित रूप मिलते हैं : **आएण = अनेन**, **आअहों = अस्य**, **आअहिं = अस्मिन्** और **आअइ = इमानि** (हेच० ४, ३६५ , ३८३, ३)। **इअम्मि** इद से सम्बन्धित है अर्थात् इसका सम्बन्ध **इअ– = इद्–** वर्ग से है। किसी **इ–**वर्ग का अधिकरणकारक का रूप **इह** है जिसका अर्थ (यहाँ) होता है और = *इत्थ है (§ २६६ , वर० ६, १७ , हेच० ३, ७५ और ७६), अप० में यह पुलिंग और स्त्रीलिंग दोनों रूपों में चलता है = **अस्मिन्** और **अस्याम्**, अप० का **इत्थिं** रूप जो सब प्राकृत बोलियों मे **एँत्थ** है = वैदिक **इत्था** (§ १०७) है , और महा०, अ० माग० तथा जै०महा० रूप **एँण्हि** जिसका अर्थ 'अभी' है (भाम० ४, ३३ , हेच० २, १३४) और जो हस्तलिपियों में **इण्हि** लिखा गया है और ग्रथों में भी कहीं-कहीं आया है (गउड० , हाल , रावण० में यह शब्द देखिए) वैसा ही अशुद्ध है जैसा **इत्थ** जिसे वररुचि ६, १७ और हेमचन्द्र ३, ७६ में स्पष्ट शब्दों मे निषेध करते है। इसलिए

में आये हुए **इमाइं** के स्थान में बंबइया संस्करण के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए, जैसा कि एर्त्से० ३५, १८ में **इमाएँ** के लिए भी **इमाइ** रूप पढ़ा जाना चाहिए), शौर० में **इमस्सि** पाया जाता है (शकु० १८, ५) जिसके स्थान में **इमाए** की प्रतीक्षा की जानी चाहिए। — बहुवचन : कर्त्ता पुलिंग में **इमे** है (शौर० में : मृच्छ० ६९, १८, विक्र० ४१, १९, माल्ती० १२५, ५, माग० में : मृच्छ० ९९, ८), स्त्रीलिंग : **इमाओ** रूप आता है (शौर० में : मृच्छ० ७०, १ और ७१, ८ में भी पाठ के **इमा** के स्थान में **इमाओ** पढ़ा जाना चाहिए), महा० में **इमा** भी चलता है (कर्पूर० १०१, ४) और **इमीउ** रूप भी मिलता है (कर्पूर० १००, ६), नपुंसकलिंग : **इमाइं** होता है (शौर० में : मृच्छ० ६९, १६, माल्ती० १२५, ३), अ०माग० और जै०महा० में **इमाणि** रूप भी मिलता है (आयार० २, २, २, १०, आव०एर्त्से० ३१, २१)। — कर्म पुलिंग : **इमे** रूप है ; स्त्रीलिंग में जै०महा० में **इमीओ** मिलता है, करण पुलिंग और नपुंसकलिंग : महा० में **इमेहि** है ; अ०माग० और शौर० में **इमेहिं** चलता है (सूय० ७७८, शकु० ६२, ६, विक्र० ४५, ९, रत्ना० २९६, २३), स्त्रीलिंग में अ०माग० में **इमाहिं** रूप मिलता है (आयार० २, २, ३, १८, २, ७, २, ७)। — सम्बन्ध पुलिंग और नपुंसकलिंग में महा० में **इमाण** है और अ०माग० में **इमेसिं** (हेच० ३, ६१), स्त्रीलिंग में महा० में **इमाणं** पाया जाता है और **इमीणं** भी (हेच० ३, ३२); अ०माग० में **इमासिं** रूप है (उवास० § २३८), शौर० में **इमाणं** मिलता है (शकु० ११९, ३, वृषभ० १५, ८)। — अधिकरण : महा० में **इमेसु** है, शौर० में **इमेसुं** (शकु० ५३, ९, विक्र० ५२, १) और **इमेसु** भी देखने में आता है (माल्ती० १२५, १)।

§ ४३१—**एन**- वर्ग केवल कर्मकारक एकवचन में पाया जाता है और वह भी केवल महा०, शौर० और माग० में, किन्तु इनमें भी बहुत कम देखने में आता है : पुलिंग- महा० में **एणं** है (रावण० ९, ६), शौर० में भी यही रूप है (मृच्छ० ५१, ९), माग० में भी **एणं** है (मुद्रा० २६५, १), स्त्रीलिंग- भी **एणं** है, शौर० में यह रूप चलता है (मृच्छ० २४, २, शकार की माग० बोली के शब्दों को दुहराने में इस रूप का व्यवहार किया गया है), माग० में (मृच्छ० २१, १२, १२४, १७)। पन्ना ६७ में मार्कंडेय बताता है कि इसके करणकारक एकवचन के रूप भी होते हैं [एइणा, एएण वा ५, ७५। —अनु०] किन्तु ये दोनों रूप नपुंसकलिंग के हैं। ध्वनिबल (एनं) के प्रभाव अथवा प्राचीन ध्वनिबलहीन रूप **एन** के प्रभाव के अधीन महा०, अ०माग० और जै०महा० में **इण** रूप बन गया है, जिसका कर्त्ता- और कर्म-कारक एकवचन नपुंसकलिंग का रूप **इणं** है (वर० ६, १८, हेच० ३, ७९ ; क्रम० ३, ५७) जो बहुत चलता है और विशेषकर अ०माग० में (गउड० में **इदम्** शब्द देखिए, हाल, एर्त्से०, कालका० में **इण** शब्द देखिए, आयार० १, १, २, २ और ८, १, १, २, ८, ५, ४ और ६, ३ तथा ७, २, १, २, ४, ३, १, २, ५, ५, १, ३, ३, १, १, ८, २, २ आदि-आदि, उत्तर० २८१ और उसके बाद, ३५१, ३५५, ओव० § ९८)। § ८१ और १७३ की तुलना कीजिए। अ०माग० में **इणं**

५, ४८, ३ आदि आदि मे मिलता है। ये बोली की परम्परा और व्याकरण की भूलें हैं। अप० में केवल नपुसकलिंग का रूप **इमु** है। अ०माग० मे वाक्याश **इम् एया-रूव में इमे** का प्रयोग ठीक **अयं** की भॉति किया गया है (§ ४१९), जिस कारण लेखकों द्वारा **इम्' एयारूवा** (कर्त्ता एकवचन स्त्रीलिंग, उवास० § ११३, १६७ [यहॉ यही पाठ पढा जाना चाहिए, इस ग्रन्थ मे अन्यत्र यह रूप देखिए, १६८]) और **इम्' एयारूवेणं** (उवास० § ७२ में अन्यत्र यह रूप देखिए) का भी प्रयोग किया गया है। इस पर § १७३ में बताये गये नियम कि अनुनासिक ध्वनि से ध्वनित वर्ण के अनन्तर अनुस्वार का लोप हो जाता है, का भी बहुत प्रभाव पडा है। — कर्म पुलिंग, स्त्रीलिंग और नपुसकलिंग का रूप **इमं** है (पुलिंग : शौर० में मृच्छ० ४५, १८, शकु० १४, २, रत्ना० २९७, २३, नपुसकलिंग § ४२९), अप० में नपुस-कलिंग में **इमु** रूप है (हेच०, क्रम० ५, १०)। — करण पुलिंग और नपुसकलिंग : महा० में **इमेण** है, अ०माग० में **इमेणं** और **इमेण** मिलते है, जै०महा० मे **इमेण** और **इमिणा** चलते है, शौर० और माग० में केवल **इमिणा** रूप पाया जाता है (शौर० के लिए : मृच्छ० २४, १६, शकु० १६, १०, विक्र० २४, १०, माग० के लिए : वेणी० ३५, १), स्त्रीलिंग : महा० मे **इमीए** और **इमीअ** रूप हैं (शकु० १०१, १३), शौर० में **इमाए** रूप हैं (मृच्छ० ९०, १६, शकु० ८१, १०, रत्ना० २९१, २)। विद्धशालभंजिका ९६, ८ में अशुद्ध रूप **इमीअ** मिलता है। यह इसी ग्रन्थ में अन्यत्र मिलनेवाले रूप के अनुसार इअं पढा जाना चाहिए, जैसा कि **णिज्झाअदि = निध्यायति** से पता लगता है। — अपादान : अ०माग० मे (सूय० ६३० और ६३५), जै०महा० मे **इमाओ** रूप है, शौर० और माग० मे **इमादो** मिलता है (शौर० में : मृच्छ० १२, २५, ७४, २५, मुद्रा० ५७, ३, रत्ना० २९९, ११, माग० में : ललित० ५६५, ८), यही रूप स्त्रीलिंग मे भी काम में आता है (अ०माग० में : आयार० १, १, १, ४, शौर० मे रत्ना० ३१५, १२, माग० में : मृच्छ० १६२, २३)। शौर० **इमाए** के सम्बन्ध में (विक्र० १७, १) यह वर्णन लागू होता है जो § ३७५ मे किया गया है। — सम्बन्ध **इमस्स** है (शौर० में . १४८, १२, शकु० १०८, १, विक्र० ४५, ४), माग० मे **इमश्श** चलता है (मृच्छ० ३२, १७, १५२, ६, शकु० ११८, २), स्त्रीलिंग : महा० मे **इमीए** है और **इमीअ** भी चलता है (कर्पूर० २७, १२), अ०माग० में **इमीसे** रूप है, जै०महा० में **इमीए** और **इमाए** का प्रचलन है, शौर० मे **इमाए** आया है (शकु० १६८, १४)। — अधि-करण पुलिंग और नपुसकलिंग : महा० में **इमम्मि** है, अ०माग० के पद्य में **इमम्मि** मिलता है (उत्तर० १८०, आयार० २, १६,१२), अ०माग० गद्य में **इमंसि** चलता है (आयार० २, ३, १, २, २, ५, २, ७, विवाह० १२७५, ओव० § १०५), शौर० में **इमस्सि** पाया जाता है (मृच्छ० ६५, ५, शकु० ३६, १६, ५३, ८, विक्र० १५, ४), माग० मे **इमश्शि** है (वेणी० ३३, ७), स्त्रीलिंग : अ०माग० में **इमीसे** है (विवाह० ८१ और उसके बाद ; उवास० § ७४, २५३, २५७, ठाणग० ३१ और ७९, सम० ६६), जै०महा० में **इमाइ** चलता है (ऋषभ० ७, इस स्थान

मार्कण्डेय पन्ना ४७ के अनुसार निम्नलिखित प्रकार से की जाती है : एकवचन– कर्त्ता पुलिंग और स्त्रीलिंग : अमू है, नपुंसकलिंग में अमुं पाया जाता है, कर्मकारक में भी अमुं रूप मिलता है; करण– अमुणा है, अपादान– अमूओ, अमूउ और अमूहितो है, सम्बन्धकारक अमुणो तथा अमुस्स रूप चलते हैं, अधिकरण– अमुम्मि पाया जाता है, बहुवचन : कर्त्ता– अमुणो है, जैसा वर० ६, २३ के अमूओ के स्थान में भी यही रूप पढ़ा जाना चाहिए (वर० में अन्यत्र यह रूप देखिए), स्त्रीलिंग में अमूउ तथा अमूओ रूप चलते हैं, नपुंसकलिंग में अमूणि और अमूइं पाये जाते हैं, करणकारक अमूहि है, अपादानकारक में अमूहिंतो और अमूसुंतो रूप मिलते हैं, सम्बन्ध– अमूणा और अधिकरण– अमूसु है। ग्रन्थों में बहुत कम रूपों के प्रमाण मिलते हैं। अ०माग० कर्त्ता एकवचन असो = असौ है (सूय० ७४), अमुगे = *अमुकः है (आयार० २, ४, १, ९, नन्दी० ३६१, ३६३, ३६४), जै०महा० में अमुगो रूप मिलता है (आव०एर्त्से० ३४, ३०), अप० में कर्मकारक पुलिंग का रूप अमु है (हेच० ४, ४३९, ३), शौर० में नपुंसकलिंग का रूप अमुं (मृच्छ० ८०,२४); करणकारक में महा० में अमुणा है (कर्पूर० २७,४), अ०माग० में अधिकरणकारक का रूप अमुगम्मि है = *अमुकस्मिन् है (पण्हा० १३०), बहुवचन : कर्त्ता पुलिंग—महा० में अमी है (गउड० २४६)। वररुचि ६, २४ और हेच० ३, ८७ के अनुसार तीनों लिंगों में कर्त्ताकारक एकवचन का रूप अह भी होता है अह पुरिसो, अह महिला, अह वणं। प्राकृत साहित्य से उद्धृत आरम्भ के दोनों उदाहरण जो हेच० ने प्रमाण के रूप में दिये हैं उनका मूल भी मिलता है = गउडवहो ८९२ और रावणवहो ३,१६, इनमें अह = अथ, इसी भाँति यह रूप गउडवहो में सर्वत्र आया है (इस ग्रन्थ में एतत् देखिए) और हाल में भी (इस ग्रन्थ में अह देखिए) और टीकाकार इसे = अयम्, इयम्, एल, एषा, असो मानते हैं, जिससे यह निदान निकलता है कि एक सर्वनाम अह मानने की कहीं कोई आवश्यकता नहीं है। क्रमदीश्वर ३, ५८ में कर्त्ताकारक एकवचन का रूप अहो दिया गया है जो § २६८ के अनुसार = असौ हो सकता है। अप० में कर्त्ता– और कर्मकारक बहुवचन में ओइ रूप मिलता है [यह अह कुछ अन्य करणों के प्रभाव से हिन्दी में यह और वह बन गया है। ओइ का कुमाउनी रूप वी है। —अनु०] (हेच० ३, ३६४), यह = *अवे है जो अव– वर्ग से निकला है, जो ईरानी भाषाओं में काम में आता है। —अधिकरण एकवचन अअम्मि और इअम्मि के विषय में § ४२९ देखिए।

§ ४३३—अन्य सब सर्वनामों की रूपावली § ४२४ तथा ४२५ के अनुसार चलती है। उदाहरणार्थ, अपादानकारक एकवचन में लेखक महा० में पराहिंतो = परस्मात् लिखते हैं (गउड० ९७३), अ०माग० में सव्वाओ = सर्वस्मात् है (सूय० ५८२) और स्त्रीलिंग में भी यही होता है (आयार० १,१,१,४), अ०माग० में स्त्रीलिंग का रूप अन्नयरीओ पाया है (आयार० १, १, १, २ और ४), अधिकरणकारक में जै०महा० में अन्नम्मि मिलता है (आव०एर्त्से० २५, ५, सगर १०, १५), शौर० में अण्णस्सिं = अन्यस्मिन् (महावीर० ९८,१४, मालती० १११, ७, रत्ना० २९८,

रूप कर्मकारक पुलिंग में भी काम में आता है (सूय० १४२ , ३०७)। सम्भवतः यहाँ **इमं** पढा जाना चाहिए। महा०, अ०माग० और जै०महा० मे कर्त्ता– और कर्मकारक नपुसकलिंग मे **इणमो** भी काम में लाया जाता है (वर० ६, १८ ; हेच० ३, ७९ , क्रम० ३, ५७ , मार्क० पन्ना ४७ , गउड० में **इदम्** शब्द देखिए और **एतत्** भी , सूय० २५९ , दस०नि० ६५८, ३० , ६६१, २७ , ओव० § १२४ , आव०एत्सें० ७, २१ और २९ , १३, ११)। दसवेयालियनिज्जुत्ति ६४७, १२ में इसका प्रयोग बहुवचन मे भी किया गया है : उसमे **इणमो उदाहरणा** आया है। आवश्यक एत्सें-लुगन में लौयमान ने **इणम्– ओ** दिया है जिसका शुद्ध होना कठिन है। इस रूप का स्पष्टीकरण अनिश्चित है। इनके अतिरिक्त **इण** के द्वारा यह वर्ग दुर्बल होकर **ण–** और पै० **न** बन गया है, जो कर्मकारक एकवचन पुलिंग, स्त्रीलिंग और नपुसकलिंग कर्मकारक बहुवचन पुलिंग, करणकारक एकवचन और बहुवचन पुलिंग, स्त्रीलिंग और नपु सकलिंग में काम में लाया जाता है (हेच० ३, ७० और ७७)। कर्मकारक एकवचन पुलिग में **णं** रूप भी मिलता है (महा० मे : गउड० १०७१ ; हाल १३१ ; रावण० में **ण** शब्द देखिए , अ०माग० में उत्तर० ६०१ और ६७० , शौर० में : मृच्छ० ६८, ५ , शकु० १२, २ , विक्र० १५, १३ , माग० में : मृच्छ० १६४, ११ , प्रबोध० ३२, ११ , ५३, १२ , अप० में : हेच० ४, ३९६) , स्त्रीलिंग में भी **णं** होता है (महा० में : हाल , रावण० में **ण** शब्द देखिए , शौर० में : शकु० ७७, ९ , विक्र० १२, १९, माग० में : मृच्छ० १२३, ४ , १३२, २३) , नपु सकलिंग मे भी **णं** है (महा० में : रावण० में **ण** शब्द देखिए , शौर० में मृच्छ० ४५, २५ , शकु० ११, १ , विक्र० ३१, ९ , माग० में : मृच्छ० ९६, १२ , ढक्की मे : मृच्छ० ३१, ९)। — करणकारक पुलिंग और नपु सकलिग : महा०, जै०महा० और अप० में **णेण** रूप है (रावण० ; एत्सें० में **ण** शब्द देखिए , आव०एत्सें० ११, २१ , १५, ३१ , १६, १५ , २८, १० , द्वार० ५०१, ३ , पिगल १, १७), पै० में **नेन** मिलता है (हेच० ४, ३२२)[1] ; स्त्रीलिंग में **णाए** चलता है (हेच० ३, ७० , एत्सें० में **ण** शब्द देखिए) , पै० में **नाए** होता है (हेच० ४, ३२२)। —बहुवचन : कर्मकारक में **णे** है (हेच० ३, ७७)। — करणकारक पुलिंग और नपु सकलिंग जै०महा० में **णेहिं** है (आव०एत्सें० १८, ४ , एत्सें० ३, २८ , द्वार० ५००, ३१ और ३५ , ५०५, २७) , स्त्रीलिग में **णाहिं** पाया जाता है (हेच० ३, ७०)। ४, ३२२ में हेमचन्द्र के कथनानुसार यह वर्ग पै० मे करणकारक एकवचन तक ही सीमित है। शौर० और माग० मे यह वर्ग सुसम्पादित और सुआलोचित सस्करणों में केवल कर्मकारक एकवचन में दिखाई देता है , शकुन्तला के बोएटलिंक के सस्करण ६८, १० और १०८, ८ में पाठभेद **णेण** अशुद्ध है।

१. **तत्थ च नेन**। **कतसिना नेन**, **तत्थ च नेन कतसिनानेन** पढ़ा जाना चाहिए = **तत्र च तेन कृतस्नानेन** [हेमचन्द्र के भण्डारकर इन्स्टिट्यूट-वाले सस्करण में **तत्थ च नेन कत– सिनानेन** छपा है जो शुद्ध है। —अनु०]। § १३३ की तुलना कीजिए।

§ ४३२—सर्वनाम **अदस्** की रूपावली वररुचि ६, २३ ; हेच० ३, ८८ और

अम्हार = अस्मदीय (हेच० ३४५ और ४३४) है। अप० में हमार (पिंगल २, १२१) छन्द की मात्राएं ठीक करने के लिए हम्मार भी इसी अम्हार से निकले हैं (पिंगल २,४३) । यह रूप *म्हार (§ १४१) पार करके बना है (§ १३२, हमार), *महार (§ ३५४)। अप० रूप तोहर = युष्माकम् (पिंगल २,२५) छन्द की मात्राएं भंग न होने देने के लिए *तोहार के स्थान में आया है और तुम्हार, *तॉम्हार (§ १२५), तॉहार, तोहार हुआ है (§ ७६ , ८९ , १२७), ठीक उसी भाँति जिस प्रकार कूष्माण्डी से कोहण्डी बना है (§ १२७)। –दृश्, –दृश और –दृक्ष से निकले नाना रूपों के लिए § १२१ , १२२ , २४५ , २६२ देखिए , ऍत्तिअ, इत्तिअ, ऍत्तिल, ऍत्तुल, तॅत्तिअ, तित्तिअ, तॅत्तिल, तॅत्तुल, जॅत्तिअ, जित्तअ, जॅत्तिल, जेत्तुल, कॅत्तिअ, कित्तिअ, कॅत्तिल, कित्तिल के विषय में § १५३ देखिए ; अप० साहु = शाश्वत् के विषय में § ६४ और २६२ देखिए , अ०माग० एवइय और केवइय के विषय में § १४९ देखिए। इयत् के अर्थ में अप० एवड्ड (हेच० ४,४०८) = *अयवड्र = जै०महा० एवड्ड (§ १४९) जैसे कि केवड्ड (हेच० ४, ४०८) = *कयवड्र [एवढ़ा, तेवढा रूप मराठी में चलते हैं। —अनु०] । इनके अनुकरण में जेवड्ड तेवड्ड रूप बने हैं (हेच० ४, ३९५, ७ , ४०७)। मृच्छकटिक १६४, ५ में माग० रूप एवड्ढे के स्थान में एवड्डे पढ़ा जाना चाहिए।

इ—संख्याशब्द

§ ४३५—१ सभी प्राकृत बोलियों में ऍक्क = एक है (§ ९१), स्त्रीलिंग का रूप ऍक्का है, अ०माग० और जै०महा० में बहुधा एग चलता है। इसकी रूपावली सर्वनामों की भाँति चलती है। इस नियम से महा० में अधिकरण एकवचन का रूप ऍक्कम्मि मिलता है (गउड० १५३ , ४४१ , हाल ८२७), सज्ञाशब्दों की रूपावली के अनुसार बना रूप ऍक्के (हाल ८४६) बहुत ही कम काम में आता है , अ०माग० में एगंसि चलता है (विवाह० १३९४ और उसके बाद) और जै०महा० में एगंमि भी आया है (पण्णव० ५२१ , एर्त्से० २, २१) , अ०माग० और जै०महा० में एगम्मि रूप भी है (विवाह० ९२२ और उसके बाद, ९२८, ९३१, १६५८ और उसके बाद , १७३६ , १७५२ , आव०एर्त्से० १०, २२ , ११, १२ और १८ , १७, २२ , १९, ९ और १८, २२,१० आदि आदि), जै०महा० ऍक्कम्मि भी आया है (आव०एर्त्से० २७, १९) , शौर० में ऍक्कस्सिं है (कर्पूर० १९,७) , माग० में ऍक्कश्शिं हो जाता है (मृच्छ० ८१, १३) , अप० में ऍक्कहिँ चलता है (हेच० ४, ३५७, २), स्त्रीलिंग में भी यही रूप चलता है (हेच० ४,४२२,९) , बहुवचन . कर्त्ता पुल्लिंग में महा० और जै०महा० रूप एक्के है (गउड० ७२१ , ८६६ , ९०९ , कालका० २७३, २३), अ०माग० में एगे है (आयार० १,१,२, २, ३,४ , ४,६ , सूय० ७४ , २०४ , २४०, ४३८, ५९७, उत्तर० २१९, § १७४ की तुलना कीजिए), सम्बन्ध पुल्लिंग में अ०माग० रूप एगेसिं है (आयार० १, १, १, १ और २ , १, १,२,४ , १, २,१, २ और ४ , १,२,३,३ आदि-आदि, सूय० ४६ और ८१) और एगेसि भी चलता है (सूय० १९ ;

२४) ; शौर० में **कदरस्सि** = **कतरस्मिन्** (अनर्घ० २७१, ९), किन्तु अ०माग० में **कयरंसि** (विवाह० २२७) और **कयरम्मि** रूप पाये जाते हैं (ओव० § १५६ और उसके बाद) , शौर० में **कदमस्सि** = **कतमस्मिन्** है (विक्र० ३५, १३) , शौर० में **अवरस्सि** = **अपरस्मिन्** (चैतन्य० ४०,१०) , शौर० मे **परस्सि** = **परस्मिन्** है (ललित० ५६७,१८), किन्तु अ०माग० मे **परंसि** रूप है (सूय० ७५०), इसका रूप जै०शौर० में **परम्मि** है (पव० ३८७,२५), अ०माग० में **संसि** = **स्वस्मिन्** (विवाह० १२५७) तथा इसके साथ साथ अपादानकारक का रूप **साओ** = **स्वात्** है (विवाग० ८४) , अ०माग० में **अन्नयरे** = **अन्यतरस्मिन्** भी देखने में आता है (ओव० § १५७) । बहुवचन : कर्म—पल्लवदानपत्रों और अ०माग० मे **अन्ने** है और जै०शौर० तथा शौर० मे **अण्णे** = **अन्यान्** है (पल्लवदानपत्र ५, ६ , ७,४३ , आयार० १, १, ६, ३ , १, १, ७, २ , पव० ३८३, २४ , बाल० २२९, ९) , अपादान– अ०माग० में **कयरेहिंतो** = **कतरेभ्यः** (पण्णव० १६० और उसके वाद, विवाह० २६०, २६२, ४६० , १०५७ और उसके बाद), **सएहिं** = **स्वकेभ्यः** , **सव्वेहिं** = **सर्वेभ्य.** है (§ ३६९) , सम्बन्ध– अ०माग० और जै०महा० मे **अन्नेसिं** = **अन्येषाम्** (आयार० १, १, १, ४ और ७, १ , १, ५, ६, १ , १, ७, २, ३ , १, ८, १, १६ ; सूय० ३८७ और ६६३ , नायाध० ११३८ और ११४० , कप्प० § १४ , आव०एर्त्से० १४, ७) , अ०माग० और जै०महा० मे **सव्वेसिं** = **सर्वेपाम्** (आयार० १, १, ६, २ , १, २, ३, ४ , १, ४, २, ६ , १,६,५, ३ , उत्तर० ६२५ और ७९७ , आव०एर्त्से० १४,१८) , अ०माग० और जै०शौर० मे **परेसिं** = **परेषां** (उत्तर० ६२५ और ७९७; पव० ३८५, ६५), किन्तु महा० मे **अण्णाणां** रूप है (मुद्रा० ८३,३ , कर्पूर० १, २), शौर० में स्त्रीलिंग का रूप भी यही है (प्रिय० २४,८) , शौर० में **सव्वाणं** रूप मिलता है (विक्र० ८३, ८) , **अवराणं** = **अपरेपाम्** हे (मृच्छ० ६९, १०) । हेच० ३, ६१ के अनुसार **अण्णेसिं सव्वेसि** आदि रूप स्त्रीलिग मे भी काम मे लाये जात हैं और इस नियम के अनुसार जै०शौर० मे **सव्वेहिं इत्थीणं** = **सर्वेपाम् स्त्रीणाम्** है (कत्तिगे० ४०३, ३८४) । अ०माग० और जै०महा० मे नियमित रूप **अण्णासिं** और **सव्वासिं** हैं । अप० में, अधिकरण बहुवचन का रूप **अण्णाहिँ** है (हेच० ४,४२२, ९ [भंडारकर इन्स्टिट्यूट के सस्करण में यह रूप **अण्णहॅ** और **अण्णाहिं** छपा है और ४, ४२२, ८ में है —अनु० ।]) । **कति** के विषय मे § ४४९ देखिए ।

§ ४३४—**आत्मन्** (§ ४०१) और **भवत्** (§ ३९६) सस्कृत की भॉति ही काम मे लाये जाते हैं । सर्वनामों जिन रूपो के अन्त में **ईय** लगता है, उनमे से **मईअ**=**मदीय** का उल्लेख हेच० ने २, १४७ में किया है । इन रूपो के स्थान मे अन्यथा **केर**, **केरअ** और **केरक** काम में लाये जाते है (§ १६७ [इसके उदाहरण हेच० ने **युष्मदीयः तुम्हकेरो** ॥ **अस्मदीयः** । **अम्हकेरो** दिये है । —अनु०] । **कार्य** का ***कार** रूप बना और इससे अप० मे **महार** और **महारउ** = ***महकार** निकले । यह रूप सम्बन्ध-कारक एकवचन के रूप **मह** (§ ४१८) +**कार** से बना (हेच० ४, ३५१ , ३५८, १, ४३४) , इसका अर्थ **मदीय** है । इसी भॉति **तुहार** = **त्वदीय** (हेच० ४, ४३४),

द्वे अपि दुक्खे (हाल २४) है , अ०माग० दो दो पयाणि = द्वे द्वे पदे (ठाणग० २७), दो सयाइं = द्वे शते (सम० १५७), दो खुड्डाइं भवग्गहणाइं समयूणाइं = द्वे क्षुद्रे भवग्रहणे समयोने है (जीवा० १०२७ और १११०), दो नामधेज्जा = द्वे नामधेये है (आयार० २, १५, १५) । समास के आरम्भ में भी दो आता है : महा० में दोअंगुलअ = द्वांगुलक है (हाल ६२२), अ०माग० और जै०महा० में दोमासिय = द्विमासिक है (आयार० २, १, १, १, सूय० ७५८ , (विवाह० १६६, तीर्थ० ४, ६) , अ०माग० म दोकिरिया = द्विक्रिया है (विवाह० ५२ , ओव० § १२२) , महा० और जै०महा० में दोजीह = द्विजिह्व है (प्रबोध० २८९, १ , एर्से० ८२ , १७), दोमुह = द्विमुख है (एर्से० ३९, २१), दोवयण = द्विवदन है (हेच० १, ९४, एर्से० ३९, १३) । ऐसा ही एक शब्द दोघट्ट है (= हाथी . पाइय० ९ , वर० ४, ३३ पर प्राकृतमजरी , एत्स० ३५, २८ , बाल० ५०, १ , ८६, १२), यह शब्द शौर० मे मल्लिकामारुतम् ५५, ७ मे आया है और १८४, १० में माग० में है जिसका रूप दो॑घट्ट है, देशीनाममाला ५, ४४ मे दुग्घुट्ट रूप आया है और त्रिविक्रम २, १, ३० मे दुग्घो॑ट्ट दिया गया है , यह घट्ट-, घुट्ट-, घो॑ट्ट (= मीना)[१] से बना है , दोहद, दोहळ (§ २२२ और २४४) = *द्विहृद[२] है । ऐसे स्थानों में दो के साथ-साथ बहुधा दु आता है । यह उन समासों से निकला है जिनमे ध्वनिबल पहले वर्ण पर नहीं पड़ता । इस नियम के अनुसार दुउण = द्विगुर्ण है (रावण० ११, ४७), अ०माग० मे दुगुण रूप है (आयार० २, २, २, ७ , सूय० २४१, विवाह० १६९), आइ = द्विजाति॰ है (हेच० १, ९४ , २, ७९) , अ०माग० और जै०महा० में दुपय = द्विपद है (आयार० २, १, ११, ९ , उवास० § ४९ , काल्का० २६५, ४ और ५ , तीन (III) ५११, ३२) , अ०माग० में दुविह = द्विविध है (ठाणग० ४४ , आयार० १, ७, ८, २ , १, ८, १, १५ , उवास०), दुखुर = द्विखुर (उत्तर० १०७५ , टीका देखिए , जीवा० ७५), दुपक्ख = द्विपक्ष (सूय० ४५६), दु-य्-आहेण = द्व्यहेन (आयार० २, ५, २, ३ और ४), दु य्-आहं = द्व्यहम् (जीवा० २६१ , २८६ , २९५) और दुहत्थ = द्विहस्त (ठाणग० २०८) है , जे०महा० म दुगाउय = द्विगव्यूत और दु-य्-अंगुल = द्व्यंगुल है (एर्से० मे दु शब्द देखिए) । महा० दोहाइय और दोहाइज्जइ = द्विधाकृत और द्विधक्रियते (रावण० मे दुहा शब्द देखिए), अ०माग० में दोधार = द्विधाकार आया है (ठाणग० ४०१), अ०माग० मे दुहा = द्विधा है (सूय० ३५१ और ३५८) , महा० दुहाइय रूप भी मिलता है (रावण० ८, १०६), अ०माग० में दुहाकिज्जमाण है (विवाह० १३७) , अ०माग० मे दुहओ = *द्विधातस् (= दो प्रकार का , दो भागों में . आयार० १, २, ३, ५ , १, ७, ८, ४ , उत्तर० २३४ ; सूय० ३५ और ६४० , ठाणग० १८६ , विवाह० १८१ और २८२) आदि-आदि । द्वि की नियमित सन्तान वि (§ ३००) और दि है जो कुछ शब्दों में सदा दिखाई देते हैं जैसे, दिअ और जै०महा० दिय = द्विज और दिरअ = द्विरद है (§ २९८) और यह रूप शौर० तथा माग० मे क्रमवाचक सख्याशब्दों को छोड़ सर्वत्र मिलता है

३५, ७४)। जो रूप अधिक काम में नहीं आते पर कई बार पाये जाते हैं उनमें से नीचे लिखे रूपों का उल्लेख होना चाहिए : करण एकवचन– अ०माग० मे **ऍक्केणं** आया है (विवाह० २५८ और उसके बाद), जै०महा० मे **एगेणं** पाया जाता है (आव०एर्त्से० ३३, २४), सम्बन्ध– माग० में **एक्काह** चलता है (मृच्छ० ३२, ४)। जै०शौर० और ढक्की साहित्य में **एक्कं** पाया जाता है (कत्तिगे० ४०३, ३७० और ३७७, मृच्छ० ३०, ५)। सब सख्याशब्दों से अधिक **एक्क–** वर्ग मिलता है, अ०माग० और जै०महा० में **एग–** वर्ग भी है, किन्तु **एक्का** रूप भी मिलता है। अ०माग० और जै०महा० में **एगा–** वर्ग भी पाया जाता है, अप० मे **एआ–,एग्गा–, ऍक्कारस** में मिलते है, अ०माग० और जै०महा० में **एगारस** होता है, अप० मे **एआरह** और **ऍग्गारह** (= ११) और **ऍक्कारसम** (= ग्यारहवॉ) रूप पाये जाते है (§ ४४३ और ४४९), अ०माग० में **एक्काणउइं** (= ९१) रूप भी है (§ ४४६)। **एक्का–** का **आ** § ७० के अनुसार स्पष्ट होता है। पल्लवदानपत्र में **अनेक** रूप पाया जाता है (६, १०) जिसमे के **क** का द्वितीकरण नहीं होता. महा० और शौर० मे **अणेअ** रूप मिलता है (गउड०, हाल, मृच्छ० २८, ८, ७१, १६ ; ७३, ८), अ०माग० और जै०महा० में **अणेग** चलता है (विवाह० १४५, १२८५, नायाध०, कप्प०, एर्त्से०, कालका०), जै०महा० में **अणेय** का प्रचलन है (एर्त्से०), अ०माग० में **'णेग** भी दिखाई देता है (§ १७१), शौर० में **अणेअसो = अनेकशः** (शकु० १६०, ३), अ०माग० में **'णेगसो** भी है।

§ ४३६—**२** कर्त्ता– और कर्मकारक में **दो, दुवे, वे** बोला जाता है, नपुसकलिंग में **दो॑ण्णि, दुण्णि, वेण्णि** और **विण्णि** होता है (वर० ६, ५७, यहॉ **दोणि** पाठ है, चण्ड० १,१० अ पेज ४१, हेच० ३, ११९ और १२०, क्रम० ३, ८५ और ८६, मार्क० पन्ना ४९)[१]। **दो = द्वौ** और **दुवे** तथा **वे = द्वे** (नपुसक) पुराने द्विवचन हैं किन्तु जिनकी रूपावली बहुवचन की भॉति चलती और इसी भॉति काम में आती थी। कर्त्ता– और कर्मकारक का रूप **दो** महा० में बहुत अधिक चलता है (गउड०, हाल, रावण०), अ०माग० मे भी यही आता है (उवास० में **दु** शब्द देखिए, कप्प० में भी यह शब्द देखिए, वेबर, भग० १, ४२४), जै०महा० में भी (एर्त्से०)[१], अप० मे भी इसके अस्तित्व के प्रमाण मिलते है (पिंगल १, ५) और दाक्षि० में भी (मृच्छ० १०१, १३), शौर० और माग० में अभी तक इसके उदाहरण और प्रमाण नहीं मिले हैं। शौर० **दो वि** (प्रसन्न० ८४,४, बाल० २१६,२०, २४६,५) **दुवे वि** के स्थान मे अशुद्ध रूप है, शकुन्तला १०६, १ मे शुद्ध रूप **दुवे वि** है। **दो** सभी लिंगों के काम में लाया जाता है। स्त्रीलिंग में यह उदाहरणार्थ महा० **दो तिण्णि** [**महिलाओ**] मे मिलता है (हाल ५८७), **दो तिण्णि रेहा = द्विया रेखा.** (हाल २०६), अ०माग० में **दो गुहाओ = द्वे गुहे, दो देवयाओ = द्वे देवते, दो महाणईओ = द्वे महानद्यौ, दो कत्तियाओ दो मिगसिराओ दो अद्दाओ = द्वे कार्त्तिकेयौ द्वे रोहिण्यौ द्वे मृगसिरसी द्वे आर्द्रे** है (ठाणग० ७३, ७५, ७६, ७७, ७९, ८१), **दो दिसाओ = द्वे दिशौ** है (कर्मकारक, ठाणग० ५५), नपुसकलिग में : महा० मे **दो वि दुक्खाइ =**

यह रूप देती है। जहाँ दोण्णं, तिण्णं = त्रीणाम् के अनुकरण पर बना है, ऐसा दिखाई देता है कि समाप्तिसूचक -ण्हं सज्ञा के अनुकरण पर बने *दोणं और सर्वनाम के रूप *दोसं के मेल से निकला है। इससे सूचना मिलती है कि कभी *द्वोणाम् रूप भी रहा होगा। — अधिकरण मे दोसुं और दोसु रूप है (चण्ड० १, ३, पेज ३९ मे), जै०शौर० मे भी ये होते है (कत्तिगे० ४०२, २५९) और स्त्रीलिग मे भी जैसे, महा० म दोसुं दोकन्दलीसुं = द्वयोर् दोःकन्दल्योः है (कर्पूर० ९५, १२), अप० में दुहुँ है (हेच० ४, ३४०, २)।

१. ये उद्धरण, जब कि उनमें स्पष्ट रूप से कोई विशेष नोट न दिया गया हो तो, सब कारकों पर लागू होते है। क्रमदीश्वर ३, ८५ में दोण्हि है और ३, ८६ मे दोणी दिया गया है। इस ग्रन्थ में वे नहीं पाया जाता। — २. हेमचन्द्र ४, १० पर पिशल की टीका, क्रमदीश्वर ४, ४६ में भी। — ३. ट्यूडर्स, ना० गे०वि०गो० १८९८, २ और उसके बाद। — ४. पिशल, कू०त्सा० ३५, १४४। — ५. पिशल, कू०त्सा० ३५, १४४ और उसके बाद।

§ ४३७—दुवे = द्वे सभी प्राकृत बोलियो मे कर्त्ता- और कर्मकारक में तथा तीनों लिंगों मे काम मे लाया जाता है : महा० मे यह रूप है (हाल ८४६, नपुसकलिग), अ०माग० मे भी आया है (आयार० १, ८, ४, ६ [कर्मकारक मे], सूय० २९३ [कर्मकारक मे], ६२०, ८५३, ९७२, उत्तर० २००, सम० २३८, कप्प० टी एच (T. H.) § ४, उवास० मे दु देखिए), स्त्रीलिग मे भज्जा दुवे = भार्ये द्वे (उत्तर० ६६०), जे०महा० मे दुए वि मिलता है (आव०एर्से० ८, ४९), दुवे वि भी आया है (एर्से० २१, ६), दुवे जणा देखा जाता है (आव०एर्से० १९, १०), दुवे चोरसेणावइणो = द्वौ चोरसेनापती है (एर्से० १३, ४), अप० मे दुइ चलता है (पिगल० १, २१ और ४२)। यद्यपि यह इन प्राकृत बोलियों में अर्थात् महा० और अप० मे दो रूप की तुलना मे, इससे अधिक काम में नहीं आता, किन्तु शौर० और माग० मे यही एकमात्र रूप है। इसके अनुसार, शौर० पुलिग मे यही रूप आया है (मृच्छ० २४, १५, शकु० २४, १, ४१, १, विक्र० २१, १९, मालवि० १७, ८, १८, २२, ३०, १, माल्ती० ३५८, १, विद्ध० ६६, १, मल्लिका० २२३, ५, २२७, १२, २५०, १, कालेय० २५, २०), स्त्रीलिग में (विद्ध० ४४, ७), नपुसकलिंग में (मृच्छ० ६१, १०, मालवि० ५४, ७), नपुसकलिंग मे (मृच्छ० १५३, १८, विक्र० १०, ३), माग० मे यही रूप है (मृच्छ० ८१, १३, कर्मकारक नपुसकलिग)। शौर० मे इससे एक करणकारक दुवेहिं भी बनता है (मृच्छ० ४४, १, ५१, २३, ३२७, ३; मुद्रा० २३२, ७) = *द्वेभिः, सम्बन्धकारक का रूप दुवेणं भी निकला है। बोएटलिंक की शकुन्तला ३८, ५, ४५, २३, ५३, १९ [किन्तु काश्मीरी सस्करण मे दोंण्हं दिखाई देता है और बगला मे दोंण्णं], मल्लिका० १०२, ६, कालेय० २१, १, २३, ११), अधिकरण का रूप दुवेसु भी बना है (मल्लिका० ३३५, १०)। — पल्लवदानपत्र ६, १४, २०, ३१, ३९ मे वे शब्द पाया जाता है, महा० में यह

(§ ४४९)। बोएटलिंक द्वारा संपादित शकु० ७८, ८ में शौर० का दुधा रूप अशुद्ध है। इसी भाँति दुउणिअ रूप है (मल्लिका० २२४, ५) जो दिउणिद पढ़ा जाना चाहिए। नपुंसकलिंग का रूप दो॑ण्णि, जो कभी कभी दुण्णि रूप में भी आता है, तिण्णि के अनुकरण पर बना है[४]। यह पुलिंग और स्त्रीलिंग के साथ भी लगाया जाता है जैसे, महा० पुलिंग रूप दो॑ण्णि वि भिण्णसरूआ = द्वाव् अपि भिन्नस्वरूपौ है (गउड० ४५०), दो॑ण्णि वि बाहू = द्वाव् अपि बाहू (हेच० ३, १४२), अ०माग० में दो॑न्नि वि रायाणो = द्वाव् अपि राजानौ, दो॑न्नि वि राईणं अणीया = द्वाव् अपि राज्ञाम् अनीकौ (निरया० § २६ और २७) तथा दो॑न्नि पुरिसजाए = द्वौ पुरुषजातौ है (सूय० ५७५), जै०महा० में दुन्नि मुणिसीहा = द्वौ मुनिसिंहौ है (तीर्थ० ४, ४), ते दो॑न्नि वि पाया जाता है (एर्त्से० ७८, ३५); शौर० में दो॑ण्णि खत्तिअकुमारा = द्वौ क्षत्रियकुमारौ है (प्रसन्न० ४७,७ , ४८,४ की तुलना कीजिए) , स्त्रीलिंग : अ०माग० में दो॑ण्णि संगहणगाहाओ = द्वे संग्रहणगाथे (कप्प० § ११८), शौर० में दो॑ण्णि कुमारीओ = द्वे कुमार्यौ है (प्रसन्न० ४८, ५)। — दो के करणकारक के रूप दोहिं और दोहि होते हैं (चंड० १, ७ पेज ४० में), इनका प्रयोग स्त्रीलिंग में भी होता है जैसे, महा० में पंतीहिँ दोहिं = पंक्तिभ्याम् द्वाभ्याम् है (कर्पूर० १०१,१), अ०माग० में दोहिं उक्खाहिं = द्वाभ्याम् उखाभ्याम् है (आयार० २, १, २, १), जै०महा० में दोहि वि बाहाहिं = द्वाभ्याम् अपि बाहाभ्याम् (द्वार० ५०७, ३३)। — हेच० ३, ११९ और १३० के अनुसार अपादानकारक के रूप दोहिंतो और दोसुंतो है, चंड० १, ३ पेज ३९ के अनुसार केवल दोहिंतो है और मार्क० पन्ना ४९ के अनुसार दोसुंतो है। — २–१९ तक के संख्याशब्दों में [बीस से आगे इनमें कुछ नहीं लगता। हेच० के शब्दों में बहुलाधिकाराद् विंशत्यादेर्न भवति। —अनु०], वर० ६, ५९ , हेच० ३, १२३, हेच० के अनुसार कति (= कई। —अनु०) में भी [कतीनाम् का हेच० ने कइण्हं रूप दिया है। —अनु०] , चंड० १,६ के अनुसार सब संख्याशब्दों में और क्रम० ३, ८९ के अनुसार केवल २–४ तक में, –ण्ह और ण्हं लग कर सम्बन्धकारक का रूप बनता है। इस नियम के अनुसार महा०, अ०माग० और जै०महा० में दोण्ह और दोण्हं रूप होते हैं (आयार० २, ७, २, १२ , ठाणंग० ४७ , ६७ , ६८ , कक्कुक शिलालेख १०), स्त्रीलिंग में भी ये चलते हैं, अ०माग० में तासिं दोण्हं (टीका में यही शुद्ध रूप मिलता है , पाठ में दुण्हि है) = तयोर् द्वयोः है (उत्तर० ६६१)। इसके विरुद्ध शौर० और सम्भवत माग० में भी अंत में ण्णं लगाया जाता है। यह रूप लेण बोली और पाली की भाँति है[१] . दो॑ण्णं (शकु० ५६, १५ ; ७४, ७ [स्त्रीलिंग में] , ८५, ९५ [स्त्रीलिंग में] , वेणी० ६०, १६ [पाठ के दोहिणं के स्थान में इसी ग्रन्थ में अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार यही रूप पढ़ा जाना चाहिए]; ६२, ८ , मालवि० ७७, २० [ग्रन्थ में अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार यही पढ़ा जाना चाहिए]) , महा० में भी बहुधा पाठभेद देखा जाता है जिसमें यह शुद्ध रूप भी मिलता है (हाल में दो शब्द देखिए) और मार्कंडेय पन्ना ४९ में भी हस्तलिपियों

(सूय० ५७५), जामा तिन्नि = यामास् त्रयः है (आयार० १, ७, १, ४), तिन्नि आलावगा = त्रय आलापकाः है (सूय० ८१४ और ८१५ [पाठ मे तिण्णि है]), इमे तिन्नि नामधेज्जा = इमानि त्रीणि नामधेयानि है (आयार० २, १५, १५), तिण्णि वि उवसग्गा = त्रयो ऽप्य् उपसर्गाः है (उवास० § ११८), तिण्णि वणिया = त्रयो वणिजाः है (उत्तर० २३३), स्त्रीलिंग मे एताओ तिन्नि पयडीओ = एतास् तिस्रः प्रकृतयः है (उत्तर० ९७०), तिन्नि लेस्साओ = तिस्रो लेश्याः है (ठाणग० २६), तिन्नि सागरोवमकोडाकोडीओ = तिस्रः सागरोपमकोटाकोट्यः है (ठाणग० १३३), नपुंसकलिंग के उदाहरण (आयार० १, ८, ४, ५, पेज १२५, २६, सूय० ७७८, सम० १५७, विवाह० ९०, कप्प० § १३८ टी. एच. (T. H) § १), जै०महा० स्त्रीलिंग मे तिन्नि धूयाओ = तिस्रो दुहितरः (आव०एर्त्से० १२, १), तिन्नि भेरीओ = तिस्रो भेर्यः और तिन्नि वि गोसीसचन्दणमईओ देवयापरिग्गहियाओ = तिस्रो 'पि गोशीर्षचन्दनमय्यो देवतापरिगृहीता' है (आव०एर्त्से० ३४, ७ और ८), नपुंसक मे ताणि तिण्णि वि = तानि त्रीण्य् अपि (एर्त्से० ३७,११), शौर० पुलिंग मे तिण्णि पुरिसा = त्रयः पुरुषाः, एदे तिण्णि वि = एते त्रयो' पि, एदे क्खु तिण्णि वि अलंकारसंजोआ = एते खलु त्रयो 'लंकारसंयोगाः और तिण्णि राआणो = त्रयो राजानः है (मुद्रा० ३९, ३, ७२, १, १०८,९, २०४,४), इमे तिण्णि मिअंगा = एते त्रयो मृदङ्गाः, वालतरुणो तिण्णि = वालतरवस् त्रयः (कर्पूर० ३, २, ६२, ३) है, स्त्रीलिंग में तिण्णि आइदीओ = तिस्र आकृतयः (शकु० १३२, ६), जै०शौर० नपुंसकलिंग में भी यह रूप चलता है (कत्तिगे० ४०३, ३६३), अप० मे दो तिण्णि वि = द्वौ त्रयो 'पि और तिण्णि रेहाइं = तिस्रो रेखा. मिलते हैं (पिंगल १, ५ और ५२)। करण-कारक का रूप तीहि है (वर० ६, ५५, चंड० १, ७ पेज ४०, हेच० ३, ११८, क्रम० ३, ८४, मार्क० पन्ना ४९, गउड० २६५, कप्प० § २२७, नायाध० १०२६, उत्तर० ९८७), अ०माग० और जै०महा० में इस रूप का सम्पादन तिहिं किया गया है (सूय० ९७, आयार० २, १, २, १, ठाणग० ११४, ११६, ११७, सम० २३२, ओव० § १३६, एर्त्से० ४९, २२), यह ऐसा रूप है जो अवश्य ही छन्द की मात्राए ठीक बैठाने के लिए पद्य मे ठीक है जैसा कि अप० मे (हेच० ४, ३४७), § ४३९ मे चउहिं की तुलना कीजिए। — अपादानकारक तीहिंतो है (चंड० १, ३ पेज ३९, हेच ३,११८, मार्क० पन्ना ४९), क्रम०३, ८४ और मार्क० पन्ना ४९ के अनुसार तीसुंतो भी चलता है। — सम्बन्धकारक के विषय में वर० ६, ५९, चंड० १, ६ पेज ४०, हेच० ३, ११८ और १२३ में तिण्हं और तिण्ह रूप बताये गये हैं और इस नियम के अनुसार अ०माग० तथा जै०महा० में तिण्हं रूप पाया जाता है (ठाणग० १२५, आयार० २, ७, २, १२, विवाह० ५३ और १४०, कप्प० § १४, एर्त्से० २८, २१), स्त्रीलिंग में यही रूप चलता है, अ०माग० मे पसत्थलेसाण तिण्हं पि = प्रशस्तलेश्यानां तिसृणाम् अपि है (उत्तर० ९८६ और उसके बाद), जै०महा०

कभी-कभी देखने में आता है (हाल ७५२), अ०माग० में यह समास के आदि मे देखा जाता है जैसे, **वेइन्दिय** और **वेन्दिय = द्वीन्द्रिय** है (§ १६२) और **वेदोणिय = द्विद्रोणिक** है (उवास० § २३५) , जै०शौर० मे यह मिलता है (कत्तिगे० ३९९, ३१० , कर्मकारक) , यह अप० मे भी पाया जाता है (हेच० ४३९ , पिंगल १, ९ और १८) , अप० मे इसका सक्षिप्त रूप **वि** भी चलता है (पिंगल १, १५३)। इसका नपुसकलिंग **विण्णि** है (चण्ड० १, १० अ पेज ४१ , हेच० ३, १२० : अप० में : हेच० ४,४१८,१ , पिंगल १, ९५)। चण्ड० १,३ पेज ३९ , १,६ पेज ४० , १,७ पेज ४०, हेच० ३,११९ के अनुसार **वे** की रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलती है : करण– **वेहि**, अपादान– **वेहिंतो**, सम्बन्ध– **वेण्हं**, और अधिकरण– **वेसु** तथा **वेसुं** हैं। अप० मे करणकारक **विहिँ** है (हेच० ४, ३६७, ५), सम्बन्धकारक का **विहुँ** होता है (हेच० ४, ३८३, १) और अधिकरण में **वेहिँ** है (हेच० ४, ३७०, ३)। संस्कृत **द्वा–** के स्थान में **वा** है जो अन्य सख्याशब्दों के साथ आता है, उदाहरणार्थ, अ०माग० मे **वारस** (= १२), **वावीसं** (= २२ [यह रूप अर्थात् **वावीस** गुजराती भाषा मे है। —अनु०]), **बायालीसं** (=४२) और **वावत्तरिं** (=७२) । § ४४३ और उसके बाद की तुलना कीजिए ।

§ ४३८— **३** का कर्त्ता– और कर्मकारक पुलिंग और स्त्रीलिंग का रूप **तओ = त्रयः** है, नपुसकलिंग मे **तिण्णि = त्रीणि** है, यह **ण्ण** सम्बन्धकारक के रूप **तिण्णं** की नकल पर है। इसके रूप बिना किसी प्रकार के भेद के तीनो लिंगों में काम मे आते हैं। प्राकृत व्याकरणकारों ने (वर० ६, ५६ , हेच० ३, १२१ , क्रम० ३, ८५ [पाठ में **तिण्हि** है] , मार्क० पन्ना ४९) इसका उल्लेख कहीं नही किया है और केवल अ०-माग० में मिलता है : अ०माग० पुलिंग मे यह है (ठाणग० ११०, ११२ , ११८ , १९७ , कप्प० मे **तओ** देखिए , उवास० मे **ति** शब्द देखिए , सूय० २९३ (कर्मकारक) और बहुधा) , छन्द की मात्राएँ ठीक करने के लिए **तउ आयाणा = त्रीण्य् आदानानि** में **तओ** के स्थान मे **तउ** रूप आया है (सूय० ६५), स्त्रीलिंग मे **तओ परिसाओ = तिस्रः परिषदः** है (ठाणग० १३८ , जीवा० ९०५ , ९१२ , ९१४ , ९१७) , **तओ कम्मभूमीओ = तिस्रः , कर्म– कर्मभूम्य**. (ठाणग० १६५ , § १७६ की तुलना कीजिए) , **तओ अन्तरणईओ = तिस्रो ऽन्तर्नद्यः** (ठाणग० १७७) , **तओ उच्चारपासवणभूमीओ** आया है (कप्प० एस (S) § ५५ , कर्मकारक) , नपुसकलिंग मे **तओ ठाणाणि = त्रीणि स्थानानि** (ठाणग० १४३) है और साथ साथ **तओ ठाणाइं** (१५८) भी मिलता है और **तओ ठाणा** देखा जाता है (१६३ और १६५), **तओ पाणागाइं = त्रीणि पानकानि** है (ठाणग० १६१ और १६२ , कप्प० एस. (S) § २५) , **तओ वत्थाहिं = त्रीणि वस्त्राणि** है और **तओ पायाइं = त्रीणि पात्राणि** है (ठाणग० १६२)। इसी भाँति **तिण्णि** भी सब प्राकृत बोलियों मे काम में आता है : महा० मे **तिण्णि रेहा = तिस्रो रेखाः** और **तिण्णि** (महिलाओं) भी मिलता है (हाल २०६ , ५८७) , नपुसकलिंग मे भी इसका व्यवहार है (रावण० ९, ९१) , अ०माग० पुलिंग मे **तिण्णि पुरिसजाए = *त्रीन् पुरुषजातान्** है

=चतुरो मासान् (आयार० १, ८, १, २) है ; चत्तारिमहासुमिणे = चतुरो महास्वप्नान् (कप्प० § ७७ , नायाध० § ४९) है , जै०महा० में महारायाणो चत्तारि = महाराजाश् चत्वारः है (एर्से० ४, ३६) ; माग० में चत्तालि इमे मिलता है (मृच्छ० १५८, ४) , स्त्रीलिंग में : अ०माग० में इमाओ चत्तारि साहाओ = इमाश् चतस्रः शाखाः है (कप्प० टी. एच. (T. H.) § ५) , चत्तारि किरियाओ = चतस्रः क्रियाः है (विवाह० ४७) और चत्तारि अग्गमहिसीओ = चतस्रो 'ग्रमहिष्यः (ठाणग० २२८ और उसके बाद), कर्मकारक में चत्तारि संघाडीओ = चतस्रः संघाटीः (आयार० २, ५, १, १) है, चत्तारि मासाओ = चतस्रो भाषाः (ठाणग० २०३) है , नपुंसकलिंग में . अ०माग० में चत्तारि समोसरणाणि = चत्वारि समवसरणानि है (सूय० ४४५) , चत्तारि सयाइं = चत्वारि शतानि है (सम० १५८) , जे०महा० मे चत्तारि अंगुलाणि मिलता है (एर्से० ३७, २) । — करणकारक में अ०माग० में सर्वत्र चउहिं आता है (हेच० ३, १७ , क्रम० ३,८८ , मार्क० पन्ना ४९ , विवाह० ४३७ , ठाणग० २०७ , सम० १४ , उवास० § १८ और २१ , ओव० § ५६) , स्त्रीलिंग में भी यही रूप चलता है : चउहिं पडिमाहिं आया है (आयार० २,२,३, १८ , २,६,१,४ , २,८,२) , चउहिं किरियाहिं = चतसृभिः क्रियाभिः है (विवाह० १२० और उसके बाद) , चउहिं उक्खाहिं = चतसृभिर् उखाभिः है (आयार० २,१,२, १) और चउहिं हिरण्णकोडीहिं -पउत्ताहिं = चतसृभिर् हिरण्यकोटीभि -प्रयुक्ताभिः है (उवास० § १७) । गद्य में चउहिं की प्रतीक्षा होनी चाहिए जो सिंहराजगणिन् ने पन्ना १८ में चऊहि, चउहि और चउहिं के साथ दिया है। हेमचन्द्र ३,१७ में भी चउहि के साथ-साथ चऊहि रूप दिया है। § ४३८ में तिहिं की तुलना कीजिए। अपादान– चउहिंतो है (मार्क० पन्ना ४९) और चउसुंतो भी चलता है (क्रम० ३,८८ , मार्क० पन्ना ४९ , सिंहराज० पन्ना १८), कहीं चऊसुंतो भी देखा जाता है (सिंहराज० पन्ना १८) । — सम्बन्धकारक में पल्लवदानपत्र में चतुण्हं पाया जाता है (६, १८) , महा० , अ०माग० और जै०महा० में चउण्हं आया है (वर० ६,५९ , चंड० १,६ पेज ४० , हेच० ३,१२३ [यहाँ चउण्ह भी है] , क्रम० ३, ८९ , आयार० २,७,२, १२ , कप्प० § १० और १४ , विवाह० १४९ और ७८७ , एर्से० ९,१८), स्त्रीलिंग में भी यही रूप काम में आता है, एयाणं (एयासिं) चउण्हं पडिमाणं = एतासां चतसृणां प्रतिमानाम् है (आयार० २, २, ३, २१ , २, ५ , १, ९ , २, ६, १, ७ , २, ८, ६) और पोरिसीणं चउण्हं = पौरुषीणा चतसृणाम् है (उत्तर० ८९३) । दोण्णं और तिण्णं के अनुकरण पर शौर० और माग० में चदुण्णं की प्रतीक्षा करनी चाहिए और ऐसा आभास मिलता है कि मार्कंडेय इस रूप को पन्ना ४९ में बताता है। इसके उदाहरण लापता है । अधिकरण में अ०माग० और जै०महा० में चउसु रूप है (उत्तर० ७६९, विवाह० ८२, एर्से० ४१, ३५), चउसुं रूप भी चलता है (एर्से० ४४,८), स्त्रीलिंग में भी यही रूप आता है, चउसु विदिसासु = चतसृषु विदिक्षु है (ठाणग० २५९ , जीवा० २२८ ,

में **तिण्हं परिसाण = तिसृणां परिषदाम्** है (कालका० २७५,३१) । मार्क० पन्ना ३९ मे एक रूप **तिण्णं = त्रीणाम्** बताता है जिसके विषय मे ऐसा आभास मिलता है कि इसकी प्रतीक्षा शौर० और माग० मे की जानी चाहिए (§ ४३६) । —अधिकरण का रूप महा० मे **तीसु** है (वर० ६, ५५; चड० १,३ पेज ३९, हेच० ३, ११८, रावण० ८, ५८) और **तीसुं** भी चलता है (चड० १, ३ पेज ३९) तथा पद्य में छदो की मात्राए ठीक करने के लिए **तिसु** भी देखा जाता है (हेच० ३, १३५) । —समासो के आरम्भ में सभी प्राकृत बोलियों में **ति-** रूप आता है, अ०माग० में **ते-** भी आता है = **त्रय-**, **तेइन्दिय** और **तेॅन्दिय = त्रीन्द्रिय** (§ १६२) और सब सख्या शब्दों से पहले यही आता है जैसे, **तेरह = त्रयोदश**, **तेवीसं = त्रयोविंशति**, **तेत्तीसा = त्रयस्त्रिंशत्** और **तेआलीसा = त्रयश्चत्वारिंशत्** आदि-आदि (§२५३)। अ०माग० में **तायत्तीसा** रूप भी है (= ३३ : कप्प० : ठाणग० १२५) और **तावत्तीसा** भी आया है (विवाह० २१८) तथा अ०माग० और जै०महा० में ३३ देवता **तायत्तीसगा, तावत्तीसया** और **तावत्तीसगा** कहे जाते है = **त्रयस्त्रिंशकाः** हैं (कप्प० § १४ , विवाह० २१५ , २१८ ; २२३ , कालका० २७५, ३४) । § २५४ भी देखिए ।

§ ४३९— ४ कर्त्ता पुलिंग है । **चत्तारो = चत्वारः** (वर० ६, ५८ , चड० १, ३ पेज ३९ , हेच० ३, १२२ , क्रम० ३,८७ , मार्क० पन्ना ५९ , शौर० में : उत्तररा० १२, ७) । सब व्याकरणकार बताते है कि कर्मकारक में भी यही रूप चलता है । इस भाँति कर्मकारक मे **चउरो = चतुरः** रूप होगा (चड० १, ३ पेज ३९ , हेच० ३, १२२, अ०माग० में : उत्तर० ७६८), अ०माग० में कर्त्ताकारक में भी इसका व्यवहार पद्य मे किया जाता है (हेच० ३, १२२ , उत्तर० १०३३ , विवाह० ८२) । हेच० ३, १७ मे बताता है कि **चऊओ** और **चउओ** जो **चउ-** वर्ग से बने हैं, कर्त्ताकारक मे काम मे लाये जाते है । शौर० मे प्रबोध० ६८, ७ में कर्त्ताकारक स्त्रीलिंग का रूप सब सस्करणों में **चतस्सो** सम्पादित किया गया है, इसके स्थान में कम से कम **चदस्सो = चतस्रः** लिखा जाना चाहिए । जैसा २ और ३ का होता है (§ ४३६ और ४३८), ४ का नपु सकलिंग का रूप भी **चत्तारि = चत्वारि** बनेगा (वर० ६, ५८ ; चड० १, ३ पेज ३९ , हेच० ३,१२२ , क्रम० ३,८७ , मार्क० पन्ना ४९), यह रूप सभी लिंगों के साथ काम में लाया जाता है : पुलिंग– पल्लवदानपत्र में **चत्तारि पत्तिभागा = चत्वारः प्रतिभागाः** है (६, १८) और **अद्धिका चत्तारि = अर्धिकाश् चत्वारः** है (६,३९) , महा० में **चत्तारि पकलवइल्ला** रूप मिलता है (हाल ८१२) , अ०माग० मे **चत्तारि आलावगा = चत्वार आलापकाः** है (आयार० २, १, १, ११ , सूय० ८१२) , **चत्तारि ठाणा = चत्वारि स्थानानि** है (सूय० ६८८) , **चत्तारि पुरिसजाया = चत्वारः *पुरुषजाता** है (सूय० ६२६), **इमे चत्तारि थेरा = इमे चत्वारः स्थविराः** है (कप्प० टी एच. (T. H) § ५ और ११) , **चत्तारि हत्थी = चत्वारो हस्तिनः** है (ठाणग० २३६) , कर्मकाकारक में **चत्तारि अगणिओ = चतुरो ’ग्नीन्** है (सूय० २७४) , **चत्तारि मासे**

चउरासीइम = चतुरशीत में **चउर्‌–** वर्ग दिखाई देता है (कप्प० सम० १३९-१४२) । **चाउर** के विषय में § ७८ देखिए।

§ ४४०— ५ की रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलती है : कर्त्ता– और कर्म– कारक— अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **पञ्च** है (विवाह० १३८ और १४१, ठाणग० ३६१ , कप्प० , उवास० , एर्त्से० , मुद्रा० २०४, १) , करण– अ०माग० मे **पञ्चहिं** होता है (उत्तर० ३७४ , विवाह० १२० और उसके बाद ; ठाणग० ३५३ , नायाध० , उवास० आदि आदि), अप० मे **पञ्चहिँ** है (हेच० ४, ४२२, १४) , सबध– अ०माग० में **पञ्चण्ह** है (हेच० ३, १२३ , आयार० २, ७, २, १२ , सम० १६), अप० मे **पञ्चहँ** है (हेच० ४,४२२, १४) , अधिकरण– जै०महा० मे **पञ्चसु** है (एर्त्से० भूमिका का पेज एकतालीस), अ०माग० पद्य मे **पञ्चे** भी आता है (उत्तर० ७०४) । लास्सन ने अपने ग्रन्थ इन्स्टिट्यूत्सिओने प्राकृतिकाए के पेज ३१९ की नोटसंख्या मे उल्लेख किया गया है कि रामतर्कवागीश ने अपादानकारक के रूप **पञ्चहिंतो, पञ्चसुंतो** भी दिये है, सम्बन्धकारक मे **पञ्चन्नं** और अधिकरण मे **पञ्चसुं** तथा अधिकरण स्त्रीलिंग का एक रूप **पञ्चासुं** दिया है, त्रिविक्रम ने पेज १२८ मे कर्त्ता स्त्रीलिंग का रूप **पञ्चा** दिया है, करण में **पञ्चाहिं** का भी उल्लेख किया है । समासों के पहले पद के रूप में अधिकाश मे **पञ्च–** आता है, अ०माग० और जै०महा० मे **पञ्चा–** भी मिलता है जो विशेषतः **पञ्चाणउइं** (= ९५) मे पाया जाता है (ठाणग० २६१, सम० १५० और १५१ , कालका० २६३, ११ , १६ और १७ , बहुत बार अशुद्ध रूप **पञ्चणउयं** आया है) , इसी भाँति **पण्चावण्णा** में भी आदि मे **पञ्चा** लगा है,(= ५५ , हेच० १, १७४, देशी० ६, २७ , त्रिवि० १, ३, १०५ = बे० बाइ० ३, २४५) । **आ** का स्पष्टीकरण § ७० के अनुसार होता है। अन्य सख्याशब्दों के साथ **पञ्च** रूप दिखाई देता है जो अ०माग०, जै०महा० और अप० मे काम मे लाया जाता है, इसका रूप कभी **पण्ण** (**पन्न**), **पण** और **पणु** भी दिखाई देता है (§ २७३) ।

§ ४४१— ६ **षष्** का § २११ के अनुसार **छ** हो जाता है । इसकी रूपावली निम्नलिखित प्रकार चलती है : कर्त्ता– और कर्मकारक :– अ०माग० मे **छ** है (कप्प० § १२२ , विवाह० ५४ , सम० १५९ और १६३ , उवास०) , करण– अ०माग० में **छहि** रूप है (सूय० ३८० और ८४४ , सम० २३२ , ठाणग० १९४ , भग० १, ४२५ , नायाध० ८३३ , उत्तर० ७६८ और ७७८), सम्बन्ध– अ०माग० और जै०शौर० **छण्हं** रूप है (हेच० ३, १२३ , आयार० २, १५, १६ , विवाह० ८२ , ८९, १२३ , उत्तर० ७७६ और ९७९ , जीवा० २७१ ; नायाध० ८३२ , ८३४ , ८४४ ; कत्तिगे० ३९९, ३०९), **छण्ह** रूप भी पाया जाता है (हेच० ३,१२३) , अधिकरण– **छसु** है (ठाणग० २७ , उत्तर० ९८७) । पृष्ठाधार शब्दों से पहले कर्त्ताकारक का प्राचीन रूप **षट्** बना रह गया है : अ०माग० मे **छप् पि = षड् अपि** है (आयार० १, ८, ४, ६ , निरया० ८१ , विवाह० ७९८ , दस० ६३९, २ , नायाध० ८२८, ८३०, ८३६, ८४५ और उसके बाद), **छच् चेव** आया है (उत्तर०

विवाह० ९२५ और ९२७) , **चउसु वि गईसु = चतसृष्व् अपि गतिषु** (उत्तर० ९९६) । **चऊसु** रूप की भी प्रतीक्षा होती है, इसका उल्लेख हेमचन्द्र ने ३, १७ में किया है और **चउसु** के साथ यह रूप भी दिया है तथा सिंहराजगणिन् ने पन्ना १८ मे **चऊसुं,चउसुं** और **चउसु** के साथ **चऊसु** भी दिया है। — समास मे स्वरों से पहले **चउर्** रूप आता है जैसे, माग० में **चउरंस = चतुरस्र** (ठाणग० २० और ४९३ , उवास० § ७६), **चउरंगगुलिं** भी आया है (ठाणग० २७०), **चउरिन्द्रिय** मिलता है (ठाणग० २५ ; १२२ , २७५ , ३२२ , सम० ४० और २२८ , विवाग० ५० आदि-आदि) , महा० में **चउरानन** आया है (गउड०) , अन्य सख्याशब्दों से पहले भी **चउर्** आता है जैसे, अ०माग० मे **चउरसिमसीइं** (= ८४, कप्प०) । व्यजनों से पहले आशिक रूप में **चउर्** आता है जो नियमित रूप से व्यजनादि शब्द के साथ घुलमिल जाता है जैसे, महा० रूप **चउद्दिसं = चतुर्दिशम्** है (रावण०), अ०माग० और जै०महा० में **चउम्मुह = चतुर्मुख** है (ओव० , एर्त्से०) , शौर० मे **चदुस्सालअ = चतुःशालक** (मृच्छ० ६, ६ , १६, ११ [पाठ मे **चदुसाल** है] , ४५, २५), **चतुस्समुद्द = चतुःसमुद्र** है (मृच्छ० ५५,१६ , ७८,३ , १४७,१७), आशिक रूप से **चउ-** काम मे आता है जैसे, महा० में **चउजाम = चतुर्याम** है (हाल , रावण०), **चउमुह = चतुर्मुख** (गउड०), अ०माग० मे **चउपय = चतुष्पद** (आयार० २, १, ११, ९), इसके साथ साथ **चउप्पय** भी है (उत्तर० १०७४ , उवास०), अप० में **चउमुह** रूप है (हेच० ४, ३३१ , 'देसी-भासा' का प्राय बारह सौ वर्ष पहले गर्व करनेवाले, हिन्दी में प्राप्त पहली रामायण के रचयिता 'सयभु' **चउमुह सयंभु** कहे जाते थे, दूसरे रामायणकार पुप्फदत ने इनके विषय में लिखा है **चउमुह चारि मुहाहिँ जाहिँ** । —अनु०]), **चउपअ** भी पाया जाता है (पिंगल १, ११८), दाक्षि० मे **चउसाअर** है (पद्य में , मृच्छ० १०१, १२) = **चतुःसागर** है । § ३४० और उसके बाद की तुलना कीजिए । अन्य सख्याशब्दों के साथ लगाते समय दोनो रूप दिखाई देते हैं : अ०माग० मे **चउद्दस=चतुर्दशन्** है (कप्प० § ७४), इसके साथ-साथ पद्य में **चउद्दस** काम में आता है (कप्प० § ४६ आ) तथा सक्षिप्त रूप **चोॅद्दस** भी चलता है (कप्प० ; नायाध०), महा० में **चोॅद्दह** रूप है, **चोद्दसी** भी मिलता है, जैसा कि **चोॅग्गुण** और उसके साथ-साथ **चउग्गुण = चतुर्गुण** है। **चोॅव्वार** और साथ साथ **चउव्वार = चतुर्वार** है, आदि-आदि (§ १६६ और १४३ और उसके बाद) । अ०माग० मे **चो** रूप देखने मे आता है जो केवल समासों और सधियों से पहले ही नही आता किन्तु स्वतन्त्र रूप में भी काम में आता है (पिंगल १, ६५ , § १६६ की तुलना कीजिए) । अप० में नपु सकलिंग का रूप **चारि** है (पिगल १, ६८ ; ८७ , १०२) जो **चत्वारि, *चात्वारि** (§ ६५), ***चातारि** (§ ८७), ***चाआरि** (§ १८६) रूप ग्रहण कर **चारि** बना है (§ १६५) । यह समासों में पहले पद के रूप में भी काम में आता है : **चारिपाअ = चतुष्पाद्** और **चारिदहा = चतुर्दश** (पिंगल १,१०२ , १०५ , ११८), जैसा कि **चउरो** अ०माग० में आता है, **चउरोपञ्चिन्दिय = चतुष्पञ्चेन्द्रिय** (उत्तर० १०५९) । अ०माग० रूप **चउरासीइं** और **चोरासीइं = चतुरशीति** तथा

§ ४४२—७ की रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलती है : कर्त्ता- और कर्मकारक- महा०, अ०माग० और जै०महा० में **सत्त** है (हाल ३, रावण० १५, २१, आयार० २, १, ११, ३ और १०, ठाणग० ४४५, एर्त्से० १४, ४), करण- अ०माग० में **सत्तहिं** है (ठाणग० ४४६), सम्बन्ध- अ०माग०, जै०-महा० और जै०शौर० में **सत्तण्हं** होता है (हेच० ३, १२३, आयार० २, १, ११, ११, कप्प० § १४, विवाह० २६ और २२२, ठाणग० ४४५, कालका० २७५, ३३, कत्तिगे० ३९९, ३०८), **सत्तण्ह** रूप भी (मिलता है (हेच० ३, १२३), अधिकरण- **सत्तसु** है (ठाणग० ४४५, उत्तर० ९०६)। सन्धि और समास में यह संख्याशब्द **सत्त-**, **सत्ता-** और माग० में शत्त बन जाता है (मृच्छ० ७९, १३, प्रबोध० ५१, ८)। **छत्तवण्ण** और **छत्तिवण्ण = सप्तपर्ण** के विषय में § १०३ देखिए। — ८ की रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलता है : कर्त्ता- और कर्मकारक — अ०माग० म **अट्ठ** है (ओव०, कप्प०, उवास०), अढ भी चलता है (विवाह० ८२, पद्य में, पाठ में अठ है, § ६७ भी देखिए), अप० में **अट्ठाई** रूप है (पिंगल १, ९ और ८३) और **अट्ठाआ** भी आया है (१, ११६, [यह पद्य में आया है और तुक मिलने के लिए कृत्रिम रूप लगता है। —अनु०।]), करण- अ०माग० में **अट्ठहिं** है (उवास० § २७, विवाह० ६४७, उत्तर० ७६८, ठाणग० ४७५), सम्बन्ध- अ०माग० और जै०महा० में **अट्ठण्हं** रूप है (हेच० ३,१२३, कप्प० § १४, विवाह० ४१६ और ४४७, एर्त्से० १२, २१), **अट्ठण्ह** भी चलता है (हेच० ३, १२३), अधिकरण- अ०माग० में **अट्ठसु** आया है (विवाह० ४१६ और ४१७)। सन्धि और समास में **अट्ठ-** दिखाई देता है। अ०माग० में **अट्ठविह = अष्टविध** है (उत्तर० ८९५), शौर० में **अट्ठपओट्ठ = अष्टप्रकोष्ठ** है (मृच्छ० ७३,२) और **अट्ठा-** भी काम में आता है : अ०माग० और जै०महा० में **अट्ठावय = अष्टापद** है (ओव०, एर्त्से०)। अन्य संख्याशब्दों से पहले **अट्ठ-** रूप जुड़ता है, अ०माग० में **अट्ठहत्तरिं** आया है (= ७८ : सम० १३४ और १३५), जै०महा० में **अट्ठतीसं** मिलता है (= ३८), **अट्ठसट्ठी** (= ६८ एर्त्से० भूमिका का पेज एकतालीस), इसके विपरीत निम्नलिखित संख्याशब्दों म **अट्ठा-** आया है **अट्ठारस** और अप० रूप **अट्ठारह** (= १८ . § ४४३), अ०माग० और जै०महा० रूप **अट्ठावीसं** (= २८), **अट्ठावण्णं** (= ५८), **अट्ठाणउइं** (= ९८) (सम० ७८, ७९, ११७, १५२, १५३, एर्त्से० भूमिका का पेज एकतालीस) तथा अ०माग० में अढ- भी जुड़ता है, **अढयालीसं** (= ४८ . सम० १११), अ०माग० में **अढयाल** भी आया है (सम० २१०), **अढसट्ठिं** है (= ६८ : सम० १२६, पाठ में बहुधा अड आया है)। इसी प्रकार अप० में **अढाइस** रूप भी मिलता है (पिंगल १,१२७, [ब्लौं ल्लें नसेन की विक्र० ५४९ में पाठ में यह रूप है, गौल्दश्मित्त ने अठाइस दिया है] : १४४ [पाठ में **अठइस** है, गौल्दश्मित्त ने **अट्ठाईसओ** रूप दिया है जो पाठ में **अठइस पाअओ** है]), **अढआलिस** भी मिलता है (पाठ में **अटतालीस** है, = ४८ : पिंगल १,९५), इनके साथ साथ **अट्ठाइस** भी है (= २८ : पिंगल १, ६४ और ८६) तथा **अट्ठासट्ठा** भी देखने में आता है (=

१०६५), **छच् च** मिलता है (अणुओग० ३९९ , जीवा० ९१४ ; जीयक० ६१ , विवाह० १२३७ ; कप्प० टी. एच. (T. H.) § ७)। लास्सन ने इन्स्टिट्यू रिसओने प्राकृतकाए पेज ३२० मे बताया है कि रामतर्कवागीश ने कर्त्ताकारक का रूप **छा** और स्त्रीलिंग में **छाओ** दिया है , करण– **छएहिं**, स्त्रीलिंग में **छआहिं** और **छाहिं** है , अपादान– **छआहिंतो** है [यही पाठ पढा जाना चाहिए] , सम्बन्ध– **छअण्णं** (इस स्थान में **छण्णं** आया है) , अधिकरण– **छसु** (**छासु**) और **छीसु** है। समासो के पहले पद के रूप में **छ–** का प्रयोग बहुत कम दिखाई देता है, जैसे कि जै०महा० में **छखण्ड** आया है (एर्त्से० १८,८ , यह वास्तव में **छक्खण्ड** के स्थान में अशुद्ध पाठ भेद है), अधिकाश में **षट्–** का ही प्रयोग मिलता है जो स्वरों से पहले **छड्** रूप धारण कर लेता है जैसे, **छक्खर = षडक्षर** (= स्कन्ध . देशी० ३, २६), अ०माग० **सड्** भी देखने में आता है जो **सडंगवी = षडंगविद्** मे पाया जाता है (विवाह० १४९ , कप्प० , ओव०) अथवा **छळ्** आता है जैसे, **छळंस = षडश्र** (ठाणग० ४९३ , § २४० देखिए), यह रूप व्यजनों से पहले आता है जिस प्रक्रिया में व्यजन नियमित रूप से आपस मे घुलमिल जाते है (§ २७०), जैसे कि महा० और शौर० मे **छग्गुण** और **छग्गुणअ = षड्गुण** और **षड्गुणक** हैं (मुद्रा० २३३, ९ , अनर्घ० ६७, ११) , अ०माग० में **छद्दिसिं** रूप मिलता है (विवाह० ९७ और उसके बाद, १४५) , अ०माग० मे **छब्भाय = षड्भाग** (उत्तर० १०३६ , ओव० [पाठ में **छब्भाग** है]) , महा० में **छप्पअ** और जै०महा० मे **छप्पय** रूप मिलते हैं (चड० ३, ३ , हेच० १, २५५ , २, ७७ , गउड० , हाल , कालका०) ; अ०माग० में **छत्तल = षड्तल** (ठाणग० ४९५), महा० और अप० में **छंमुह = षण्मुख** हैं (भाम० २, ४१ , चड० ३, ३ और १४ , हेच० १, २५ और २६५ , कर्पूर० १, १० , हेच० ४, ३३१) , महा० और जै०महा० में **छंमास = षण्मास** (हाल , एर्त्से०) है , अ०माग० में **छंमासिय = षण्मासिक** (आयार० २, १, २, १) , महा० और शौर० में **छंमासिअ = षण्मासिक** (कर्पूर० ४७,१० , ८२, ८) , शौर० मे **छच्चरण** रूप आया है (बाल० ६६७)। इसी भॉति यह रूप सख्याशब्दो से पहले जोडा जाता है : अ०माग० **छळसीइ** है (=८६, सम० १४३, विवाह० १९९), अ०माग०, जै०महा० और अप० में **छव्वीसं** आया है (= २६ : उत्तर० १०९२ , एर्त्से०, पिंगल १, ६८) , अ०माग० मे **छत्तीसं** और **छत्तीसा** रूप पाये जाते हैं (= ३६ : कप्प०, ओव० , उत्तर० १०४३), **छंप्पणं** भी है (= ५६ : § २७३) , अ०माग० में **छण्णउइं** है (सम० १५१), जै०महा० **छण्णवइ** आया है (कालका० तीन, ५१४, २४) । ४०, ६० और ७० के पहले अ०माग० में **छा–** जोडा जाता है, जिसमे आ § ७० के अनुसार आता है : **छायालीसं** (=४६ : कप्प०), **छावट्ठिं** (=६६: सम० १२३), **छावत्तरिं** (=७६ . सम० १३३) रूप मिलते हैं। — अप० में **छह = *षष** (§ २६३) जो **छहवीस** में दिखाई देता है (=२६ . पिंगल १, ९५ [गौल्दश्मित्त के अनुसार **छव्वीस** है] , ९७ [गौल्दश्मित्त के अनुसार **चउव्वीस**]) और **छह** मे आया है (= ६ : पिंगल १, ९६)। सस्कृत **षोडश** से पूरा मिलता जुलता प्राकृत रूप **सोळस** है और अप० में **सोळह** (§ ४४३)।

पद्य में होना भी एक है, दूसरा कारण यह है कि इसके उदाहरणों में ठीक सम्पादन न होने से भाषा का कोई प्रमाणदण्ड नहीं मिलता, इसलिए पिशल ने § २९ में ठीक ही लिखा है 'यह ग्रन्थ बहुत कम काम का है।' —अनु०])।

§ ४४३—११ १८ तक के सख्याशब्दों के रूप निम्नलिखित प्रकार के होते हैं :— **११** अ०माग० मे इसका रूप **एक्कारस** और **इक्कारस** हो जाता है (विवाह० ८२ और १६५, कप्प०, उवास०), महा० और अप० मे **एआरह** है (भाम० २, ४४, मार्क० पन्ना १९, पिंगल ५, ६६, १०९–११२) और **एग्गारह** भी मिलता है (पिंगल १, ७७, ७८, १०५ ; १३४), **गारहाई** भी है (२, १११) तथा **एक्कादह** भी मिलता है (§ ४४२), चू०पै० मे **एकातस** रूप है (हेच० ४, ३२६)। —**१२** का अ०माग, जै०महा० और जै०शौर० मे **बारस** रूप है [सयभू की रामायण (**पउमचरिउ**) में ११ के लिए इस **बारस** में मिलता रूप **एयारस** मिलता है। —अनु०] (आयार० २,१५,२३ और २५, पण्णव० ५२, विवाह० ८२, उत्तर० ६९१, उवास०, कप्प०, एर्से०, कत्तिगे० ४०२, ३६९, ४०३, ३७१ [पाठ मे **वारस** है]), स्त्रीलिंग में जै०महा० में **बारसी** (तीर्थ० ६, ७) है और अ०माग० तथा जै०महा० में **दुवालस** (§ २४४) तथा महा० और अप० में **बारह** है (भाम० २, ४४, मार्क० पन्ना १९, पिंगल १, ४९, ६९ आदि आदि)। —**१३** अ०माग० में **तेरस** (सूय० ६९९, उवास०, कप्प०), स्त्रीलिंग में **तेरसी** (आयार० २,१५, ४, कप्प०) है, महा० और अप० में **तेरह** है (भाम० २, ४४, मार्क० पन्ना १९, पिंगल १, ९, ११, ५८, ६६)। —**१४ चोॅद्दह** है (हेच० १, १७१), अ०माग० और जै०महा० रूप **चोॅद्दस** है (उवास०, कप्प०, एर्से०[1]) तथा **चउद्दस** भी मिलता है (कप्प०), छन्द की मात्राए ठीक करने के लिए **चउदस** काम में आता है (कप्प० § ४६ आ), अप० में **चउद्दह** है (पिंगल १,१३३ और १३४), **चाउद्दाहा** भी आया है (२, ६५) और **चारिदहा** तथा **दहचारि** रूप भी चलते हैं (§ ४४२)। —**१५** अ०माग० और जै०महा० में **पण्णरस** [**पण**–वाले रूप मराठी में चलते हैं। —अनु०] है (§ २७३), अप० में **पण्णरह** होता है जैसा वर० और हेच० स्पष्टतया बताते है (§२७३), अप० में **दहपञ्च** और **दहपञ्चाइं** रूप भी आये है (§ ४४२)।—**१६** अ०माग० और जै०महा० में **सोळस** है, अ०माग० में **सोळसय** भी देखा जाता है (जीवा० २२८), अप० में **सोळह** है (पिंगल १,१०३, १०४ और १०५), **सोळा** भी आया है (२, ६७ और ९७ [अप० के **सोळह** और **सोळा** रूप **सोलह** और **सोला** पढ़े जाने चाहिए, पिंगल के ग्रन्थ में ल के स्थान में सर्वत्र ळ दिया गया है, ळ और ल के उच्चारण में कोई भेद नहीं रखा गया है। —अनु०])। —**१७** अ०माग० और जै०महा० में **सत्तरस** है (विवाह० १९८, एर्से०), अप० में **दहसत्त** है (§ ४४२)। — **१८** अ०माग० और जै०महा० में **अट्ठारस** है। यही रूप पल्लवदानपत्र ६, ३४ में भी मिलता है, अप० में **अट्ठारह** चलता है (पिंगल १, ७९)। **द** के स्थान में **र** के लिए § २४५ देखिए और **द** के स्थान में **ल** के लिए § २४४ देखिए। उपर्युक्त सख्याशब्दों की रूपावली **दशन्** के अनुसार चलती है (§ ४४२) अर्थात् उदाहरणार्थ

६८ : पिंगल १,१०६) । § ६७ देखिए । — ९ की रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलती है : कर्त्ता– और कर्मकारक– अ०माग० और जै०महा० में **नव** है (कप्प० § १२८ , एर्त्से० ४, १४) ; करण– अ०माग० में **नवहिं** होता है (उत्तर० ९९८) ; सम्बन्ध– अ०माग० में **नवण्हं** (हेच० ३, १२३ , आयार० २, १५, १६ , ओव० § १०४ , कप्प० , नायाध०) और **नवण्ह** भी पाया जाता है (हेच० ३,१२३) । सन्धि और समास के आदि में **णव–** रूप आता है : **णवणवाणण** आया है (गउड० ४-२६), अन्य संख्याशब्दों से पहले भी यही रूप लगता है : अप० में **णवदह** आया है (= १९ : पिंगल १,१११) , अ०माग० में **णवणउइं** मिलता है (= ९९ : सम० १५४) । — १० महा० में **दस** अथवा **दह** होता है , अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **दस,** माग० तथा ढक्की मे इसका रूप **दश** हो जाता है (§ २६), इसकी रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलती है : कर्त्ता– और कर्मकारक– महा०, अ०माग० और शौर० रूप **दस** (कर्पूर० १२,७ , उवास० , सम० १६२ , १६५ , १६६ , प्रसन्न० १९,५) , माग० में **दश** के स्थान में दह (ललित० ५६६, ११) अशुद्ध है , करण— अ०माग० और जै०महा० में **दसहिं** रूप है (कप्प० § २२७ , एर्त्से० ३२,१२), महा० में **दसहि** भी चलता है (रावण० ११,३१ , १५,८१), माग० में **दशेहिं** हैं (मृच्छ० ३२,१८), सम्बन्ध– अ०माग० और जै०महा० में **दसण्हं** और **दसण्ह** रूप पाये जाते हैं (हेच० ३, १२३ , उवास० § २७५ , एर्त्से० २८, २२), माग० में **दशाणं** है (मृच्छ० १३३, २० [कुमाउनी में यही रूप चल्ता है : **दसान** , इस बोली में अधिकाश में **स, श** बोला जाता है, इसलिए गावों में **दशाण** रूप चल्ता है । —अनु०]) । अ०माग० में **उवासगदसाणं** रूप पाया जाता है (उवास० § २ और ९१) । इस सबधकारक में स्त्रीलिंग का रूप **दसा** = **दशा** आया है । अधिकरण– महा० और अ०माग० में **दससु** है (रावण० ४, ५८ , उवास० पेज १६८, ७), चू०पै० मे **तससु** होता है (हेच० ४, ३२६) । सन्धि और समास में महा० तथा अप० मे **दस–** और **दह–** रूप लगते है, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **दस–** तथा माग० में **दश–** काम में आता है (§ २६२) , अप० में अन्य सख्याशब्दों के साथ सयुक्त होने पर **दह–** काम मे में लाया जाता है : **एक्कदह** (= ११ : पिंगल १, ११४), **चारिदह** और **दहचारि** (= १४ : पिंगल १, १०५ तथा ११०), **दहपञ्च** और **दहपञ्चइॅ** (= १५ : पिंगल १, ४९ , १०६ , ११३), **दहसत्त** (= १७ . पिंगल १, ७९ , १२३) और **णवदह** रूप मिल्ते हैं (= १९ : पिंगल १, १११ , [पिंगल अर्थात् प्राकृत पिंगलसूत्राणि जैसा पिशल ने माना है विशेष विश्वस्त सामग्री नहीं उपस्थित करता, यह ग्रन्थ छन्द में होने के कारण, इसकी अप० भाषा अनगिनत स्थानों में कृत्रिम बन गयी है, सख्याशब्दों को और भी तोडा मरोडा गया है, उदाहरणार्थ २, ४२ मे **वाराहा मत्ता जं कण्णा तीआ होतम्** को लीजिए । १२ के लिए **वाराह** रूप किसी प्राकृत मे नही मिल्ता । ३ के लिए **तीआ** भी दुर्लभ है , दूसरा उदाहरण लीजिए **अक्खरा जे छआ** मे **छआ** देखिए (२, ४६), **खडावणवद्धो** में **खडा** का अर्थ छ है, २, १२७ में ९६ को **छण्णावेआ** कहा गया है, अप० मे यह **छण्णवइ** है, आदि-आदि । इसका कारण पिंगल के ग्रथ का

गुनीस (=१९) और गुजराती **ओगणीस** की तुलना कीजिए जो = *अपगुण-विंशति है।

१. वाइत्रैगे, पेज १७। —२ औपपात्तिक सूत्र में अउणापन्न देखिए।

§ ४४९—१९-५८ तक के संख्याशब्द अ०माग० और जै०महा० में कर्त्ताकारक, नपुसकलिंग में शब्द के अन्त में -अं जोडकर बनाते हैं अथवा अंत -आ लगाकर स्त्रीलिंग बनाते हैं, अप० में उ-अ लगाया जाता है तथा ५९-९९ तक के संख्याशब्द नपुसकलिंग रूप में अन्त में -इं लगकर बनते हैं अथवा अन्त में -ई जोडकर स्त्रीलिंग बन जाते हैं। शेष कारकों में स्त्रीलिंग एकवचन की भाँति इनकी रूपावली चलती है और संस्कृत की भाँति गिने हुए पदार्थ या तो सम्बन्धकारक बहुवचन में होते हैं अथवा साधारणतः संख्या के कारक में ही बहुवचन में आते हैं। —२० का रूप **वीसइ** = **विंशति** भी होता है (कप्प०, उवास०), कर्त्ता- **वीसई** और **वीसइं** है (एत्सें० भूमिका का पेज एकतालीस[1]), अ०माग० में **अउणवीसइं** (=१९) आया है और **वीसई** भी (=२०), **एक्कवीसइ** है (=२१) और **पणवीसई** (=२५) तथा **सत्तवीसई** भी (=२७: उत्तर० १०९१-१०९३ तक), अप० में **चउवीसइ** मिलता है (=२४: पिंगल १, ८७)। **वीसइ** रूप विशेष करके २१-२८ तक में जोडा जाता है और **वीसम्** रूप में भी मिलता है (कप्प०, एत्सें०) अथवा **वीसा** रूप में दिखाई देता है (हेच० १, २८ और ९२, एत्सें०), अप० में **वीस** रूप आता है (पिंगल १, ९५; हेच० ४, ४२३,४), इसके ठीक विपरीत **तीसई** = **त्रिंशत्** है जो अ०माग० में पाया जाता है (उत्तर० १०९३) और **वीसइ** = **विंशति** के साथ साथ जुडा हुआ आया है। इसके बाद अन्य संख्याशब्द आते हों तो इस प्रकार बोले जाते हैं: अ०माग० और जै०महा० में **एक्कवीसं**, **एगवीसा** और **इगवीसं** (=२१: उत्तर० १०९२, विवाह० १९८, एत्सें०), **वावीसं** [गुजराती में २२ को **वावीस** कहते हैं। —अनु०] (=२२ उत्तर० १०७०, १०९१ और १०९२, विवाह० १९८, एत्सें०), अप० में **वाइस** है (पिंगल १,६८), **तेवीसं** मिलता है (=२३. उत्तर० १०९२, सम० ६६, एत्सें०), अप० में **तेइस** है (पिंगल १, १५०), **चउवीसं** है (=२४. हेच० ३, १३७, विवाह० १८०, उत्तर० १०९२, ठाणंग० २२), **चउव्वीसं** भी है (विवाह० १९८, एत्सें०), अप० में **चउवीसह** मिलता है (पिंगल १, ८७ [बंबई के संस्करण में **चउवीसइ** है किन्तु गौल्दश्मित्त ने उक्त रूप ठीक माना है]), **चोवीस** भी आया है (२, २९१) और **चोविस** भी पाया जाता है (२, २७९ [पाठ में **चौविस** है। —अनु०]), **पणवीसं**, **पणुवीसं** और **पणुवी-** [पाठ में **चोवीसा** है। —अनु०] साहि में **पणुवीसा** भी मिलता है (=२५: § २७३), अप० में **पचीस** रूप है (पिंगल १, १२०); **छव्वीसं** मिलता है (=२६. उत्तर० १०९२, एत्सें०), अप० में **छहवीस** और **छव्वीस** रूप मिलते हैं (§ ४४१), अ०माग० में **सत्तवीसं** रूप है (=२७: उत्तर० १०९३) और **सत्तावीसं** भी आया है (विवाह० ८५ और उसके बाद), **सत्तावीसा** देखने में आता है (हेच० १, ४), अप० में **सत्ताईसा** है (पिंगल १, ५१, ५२ और

करणकारक में अप० में **एआरहहिँ** होता है (पिंगल १, ६६ [पाठ में **एआरहहि** है], १०९ और उसके बाद, बौँल्लेँनसेन, विक्रमोर्वशी पेज ५३८ में **एग्गारहहि** दिया गया है), अ०माग० में **बारसहिं** मिलता है (सूय० ७९०, उत्तर० १०३४), अप० में **बारहहिँ** रूप है (पिंगल १, ११३), अ०माग० में **चोँद्दसहिं** भी है (जीवा० २२८, ओव० § १६, पेज ३१,२१), अ०माग० में **पण्णरसहिं** भी आया है (जीवा० २२८), सम्बन्ध– अ०माग० में **दुवालसण्हं** मिलता है (उवास०), अ०माग० में **चउद्दसण्हं** भी है (विवाह० ९५२), **चोद्दसण्हं** आया है (कप्प०), **पण्णरसण्हं** है (हेच० ३ १२३), अ०माग० और जै०महा० में **सोळसण्हं** आया है (विवाह० २२२, एर्त्से० २८, २०), **अट्ठारसण्हं** है (हेच० ३, १२३) और **अट्ठारसण्ह** भी देखा जाता है (एर्त्से० ४२, २८), अधिकरण– **पण्णरससु** है (आयार० पेज १२५, ३३, विवाह० ७३४)।

१. ये उद्धरण, जहाँ-जहाँ दूसरे उद्धरण न दिये गये हों, वहाँ नीचे आयी हुई संख्याओं के लिए भी उपयुक्त हैं। अधिकांश संख्याशब्द ११–१०० तक अ०माग० द्वारा सप्रमाण उद्धृत किये जा सकते हैं, विशेषतः सन्धि और समास में, इसके बाद इनके उदाहरण और प्रमाण जै०महा० तथा अप० में प्राप्त हैं। अन्य प्राकृत बोलियों में उदाहरणों का अभाव है।

§ ४४४— १९ अ०माग० में **एगूणवीसं = एकोनविंशति** है (§ ४४५ की तुलना कीजिए, विवाह० ११४३, नायाध० § १२), अप० में **एगूणविंसा** है (पिंगल २,२३८) और **णवदह** भी पाया जाता है (§ ४४२)। इन रूपों के साथ-साथ अ०माग० और जै०महा० में **अउणवीसइ** और **अउणवीसं** रूप मिलते हैं (उत्तर० १०९१, एर्त्से० भूमिका का पेज एकतालीस)। ये दोनों प्रकार के रूप अ०माग० और जै०महा० में अन्य दशकों (त्रिंशत्, चत्वारिंशत, पञ्चाशत = ३०,४०,५० आदि) के साथ-साथ में चलते हैं। इस नियम से : **एगूणपन्नासइम** (= उनपचासवाँ ; सम० १५३) और **अउणापण्ण** (= ४९, ओव० § १६३, विवाह० १५८) साथ साथ चलते हैं, **एगूणसट्ठिं** (= ५९ ; सम० ११८) और **अउणट्ठिं** हैं (कप्प० § १३६, इसी ग्रन्थ में अन्यत्र दूसरा रूप भी देखिए), **एगूणसत्तरिं** (=६९, सम० १२६) और **अउणत्तरिं** दोनों चलते हैं (कप्प० § १७८ [गुजराती **ओगणीस्** और मारवाड़ी **गुन्नीस** (=१९), **गुनतीस** = २९ आदि रूप इस **एगूण**– से निकले हैं और **उन्नीस, उनतीस** आदि में **अउण**– का **उन्** आया है। —अनु०])। इनके अतिरिक्त जनता अ०माग० में **अउणतीसं, अउणत्तीसं** भी बोलती थी (= २९ : उत्तर० १०९३, एर्त्से० भूमिका का पेज एकतालीस), साथ ही अ०माग० **एगूणासीइं** (= ७९ : सम० १३६) और **एगूणणउइं** भी चलते थे (= ८९ : सम० १४६)। ए० म्युलर[1] और लौयमान[2] के अनुसार **अउण**– और **अउणा**– (§ ७०) **एकोन** से निकले हैं, किन्तु यह मत अशुद्ध है तथा **अउण = अगुण** जैसा **द्विगुण, त्रिगुण** इत्यादि में पाया जाता है। महा० में **दुउण** है और अ०माग० में **दुगुण** रूप मिलते हैं (§ ४३६), अ०माग० में **अणंतगुण** भी आया है (विवाह० १०३९)। प्राचीन हिन्दी रूप **अगुनीस** और

§ २६७, ६ , एर्त्से०), अन्य संख्याशब्दों के साथ संयुक्त होने पर इस प्रकार के रूप आते है, जैसे, जे०महा० मे **विचत्ता** (एर्त्से०) और अ०माग० **इगयाल** में **चाल** रूप मे पाया जाता है (पाठ म **इगुयाल** है , विवाह० १९९), जे०महा० में ४२ = **बायाल** (एर्त्से०), अप० मे **बेआल** है (पिंगल १, ९५) , ४५ = अ०माग० मे **पणयाल** (सम० १०९) , **पणयालसयसहस्सा** (= ४५०००००, उत्तर० १०३४) , -४८ = अ०माग० मे **अढयाल** (सम० ११० , पण्णव० ९९ [पाठ में **अडयाल** है] , विवाह० २९० [पाठ में **अडयाल** है]) । — ५० = **पण्णासं**, **पण्णासा** और **पन्ना** है, ५१-५९ तक के -**वन** वाले संख्याशब्दों -**पण्णं** और -**वण्णं** लगाकर बनाये जाते हैं (§ २७३) । ये संक्षिप्त रूप **पञ्चाशत्** , **पञ्चशत्** , ***पञ्चशत्** और **पञ्चत्** से व्युत्पन्न हुए हैं (§ ८१ और १४८) ।

१. यह उद्धरण पूरे पाराग्राफ और इसके बाद आनेवाले पाराग्राफों के लिए लागू है । याकोबी ने जो निष्कर्ष निकाले हैं वे आंशिक रूप से अप्रकाशित मौलिक सामग्री की सहायता से, इस कारण मैं सर्वत्र उनकी जाँच नहीं कर सकता । — २ § ४४६ मे **सयरी** की तुलना कीजिए ।

§ ४४६— ६० = अ०माग० **सट्ठिं** (सम० ११८ और ११९), सन्धि और समास मे **सट्ठि** आता है . **सट्ठितन्त** रूप मिलता है (विवाह० १४९ , कप्प० , ओव०) , जे०महा० म **सट्ठिं** और **सट्ठी** हैं (एर्त्से०) , शौर० में **छट्ठिं** पाया जाता है (कर्मकारक , मृच्छ० ५४, १६), अधिक सम्भव यह लगता है कि अधिकतर हस्तलिपियो और छपे संस्करणों के अनुसार यह रूप **सट्ठिं** पढा जाना चाहिए , अप० मे **सट्ठि** है (पिंगल १, १०५ , दूसरे शब्द से संयुक्त होने में भी यही रूप है, १, ६१) । अन्य संख्याशब्दों के साथ संयुक्त होने मे -**सट्ठिं**, -**वट्ठिं** और -**अट्ठिं** के साथ बदलते रहता है (§ २६५) : अ०माग० तथा जे०महा० मे ५९ = **एगूणसट्ठिं** और **अउणट्ठिं**, **इगसट्ठि** और **एगट्ठि** रूप भी है , ६२ = **बासट्ठिं** और **बावट्ठिं** , ६३ = **तेसट्ठिं** और **तेवट्ठिं** है , ६४ = **चउसट्ठिं** और **चोसट्ठी** (विवाह० ८२) तथा **चउवट्ठि-** , ६५ = **पणसट्ठिं** और **पण्णट्ठिं** (कप्प०) , ६६ = **छावट्ठिं** , ६७ = **सत्तसट्ठिं** और ६८ = **अढसट्ठिं** और **अट्ठसट्ठि-** है (वेबर, भग० १,४२६ , सम० ११८–१२६ ,एर्त्से०) । —७० = अ०माग० और जे०महा० मे **सत्तरिं** और **सत्तरि-** है, जे०महा० में -**सयरी** और **सयरि-** भी हैं (सम० १२७ और १२८ , प्रबन्ध० २७९, १२ , एर्त्से०) । **र** के विषय में § २४५ देखिए । अन्य संख्याशब्दों के साथ संयुक्त होने पर कभी -**सत्तरिं**, कभी -**हत्तरिं**, कभी -**वत्तरिं** और कभी -**अत्तरि-** रूप आता है : अ०माग० में **एगूणसत्तरिं** और **अउणत्तरिं** रूप चलते हैं (= ६९ : § ४४४) , ७१= **एँक्कसत्तरिं** (सम० , पाठ में **एकसत्तरिं** है) , ७२ = **बावत्तरिं**, जे०महा० में **बिसत्तरि-** भी है , ७३ = **तेवत्तरिं** और ७४ = **चोवत्तरिं**, जे०महा० में **चउहत्तरि** भी है , ७५ = अ०माग० में **पञ्चहत्तरीए** (करणकारक , कप्प० § २), **पन्नत्तरि** भी मिलता है (यह रूप सम० में तीन बार आया है , इसी ग्रंथ में अन्यत्र **पन्नत्तरिं** रूप भी है) , जे०महा० में **पणसयरी** है (प्रबन्ध० २७९, १२) , ७६ = **छावत्तरिं** है,

५८), **अट्ठावीसं** और **अट्ठावीसा** रूप हैं (विवाह० ८२), अप० में **अट्ठाइस** और **अढाइस** रूप हैं (= २८ : § ४४२) , **उनतीस** के प्राकृत रूप **अउणतीसं** और **अउणतीसं** रूप आये है (= २९ : § ४४४)। — **३०** का रूप **तीसं** है (कप्प० ; नायाध० , एर्त्से०) और **तीसा** भी (हेच० १, २८ और ९२), अप० में **तीसा** चलता है (पिंगल १,५१ और ६०), यह रूप **तीसक्खरा** = **त्रिंशदक्षरा** मे भी आया है (१, ५२), **तीसं** भी है (१, ६१) । इसके बाद आनेवाले संख्याशब्दों के रूप जैसे कि सभी आगे आनेवाले दशकों के होते हैं, ठीक **२०** के बाद आनेवाले २१-२९ तक के रूपों की भाँति चलते हैं । उनमें केवल ध्वनिनियमों के अनुसार आवश्यक परिवर्तन होते हैं । इसके अनुसार : **बत्तीसं** (= ३२ : विवाह० ८२ , एर्त्से०) होता है और **बत्तीसा** भी (कप्प०), अप० मे **बत्तीस** आया है (पिंगल १,६२ और ६९), **बत्तीस** के लिए महा० में **दोसोळह** = **द्विषोडशन्** भी बोला जाता है (कर्पूर० १००,८) , **तेंतीस** के **तेत्तीसं** और **तित्तीसं** रूप हैं (= ३३ : कप्प० :विवाह० १८,३३ , ३९१ ; उत्तर० ९०९ , ९९४ , १००१ , १०७० , १०९४ , एर्त्से०), अ०माग० मे **तायत्तीसा** भी मिलता है, अ०माग० में **तावत्तीसग** रूप भी है और जै०महा० मे **तावत्तीसय** (§ ४३८) , **–३४** = **चोत्तीसं** (ओव० , सम० १००) , **–३५** = **पणत्तीसं** है (विवाह० २००) , **–३६** = **छत्तीसं** और **छत्तीसा** है (कप्प० , ओव०) , **–३८** = **अट्ठत्तीसं** (कप्प०) और **अट्ठतीसं** भी चलता है (एर्त्से०) । — **३९** = **चत्तालीसं** है (कप्प० , विवाह० १९९ , एर्त्से०) और **चत्तालीसा** भी आया है (विवाह० ८२), **चायालीसं** भी चलता है (एर्त्से०) जो संक्षिप्त होकर जै०महा० मे **चालीस** बन जाता है और **चालीससाहस्स** = **चत्वारिंशत्साहस्य** मे आया है (एर्त्से० १०, ३५) तथा अप० मे स्वतन्त्र रूप से **चालीस** है (पिंगल १, १५३ और १५५) । यह ऐसा रूप है जो अ०माग०, जै०महा० और अप० मे सर्वत्र देखा जाता है जब कि उसके अनन्तर अन्य संख्याशब्द आते हों जैसे, अप० में **इआलीस** (= ४१ : पिंगल १,१२५) , **–४२** का अ०माग० और जै०महा० में **बायालीसं** रूप है (विवाह० १५८ , कप्प० , नायाध० ; ठाणग० २६२ , एर्त्से०) , **–४३** = **तेआलीसा** (हेच० २, १७४) , जै०महा में **तेयालीसं** रूप है (एर्त्से०) , **–४४** रूप **चउआलीसं** और **चोयालीसं** है, **चोयालीसा** भी मिलता है (सम० १०८ और १०९, विवाह० २१८, पण्णव०, उसके बाद), अप० में **चउआलीस** है (पिंगल १, ९० [गौल्दश्मित्त प [**पञ्चतालीसा**] , ९७) और **चोआलीसह** है (पिंगल २, २३८) , **–४५** = अ०माग० **पणयालीसा** (पण्णव० ५५) और **पणयालीसं** है (विवाह० १०९ , ओव०), अप० **पचतालीसह** (पिंगल १,९३ और ९५) **पचआलीसहिँ** पढा जाना चाहिए , **–४६** = **छयायालीसं** (कप्प०) , **–४७** = अ०माग **सीयालीसं** (विवाह० ६५३)[१] ; **–४८** = अ०माग० और जै०महा० रूप **अढयालीसं** है, **अढआलीस** मिलता है (§ ४४२), अ०माग० में **अट्ठचत्तालीसं** भी देखा जाता है (विवाह० ३७२), **–४९** के लिए माग० में **ऍक्कुणपण्ण** रूप है (जीवा० ६२) । अ०माग० पद्य में संक्षिप्त रूप **चाली** (उवास० § २७७, ६) तथा अ०माग०, महा० मे **चत्ता** रूप भी आया है (= ४० । —अनु०] उवास०

पालाणं = द्वात्रिंशतः -शतसाहस्रीणां चतुरशीत्याः सामानिकसाहस्रीणां त्रयस्त्रिंशतस् त्रयस्त्रिंशकानां चतुर्णां लोकपालानाम् है (कप्प० § १४ ; विवाह० २११ की तुलना कीजिए)। — अधिकरण में **तीसाए निरयावाससयसहस्सेसु = त्रिंशति निरयावासशतसहस्रेषु** है (विवाह० ८३ और उसके बाद), **एगवीसाए सबलेसु बावीसाए परीसहे** (पद्य में छन्द की मात्राएं ठीक करने के लिए **परीसहेसु** के स्थान में) = **एकविंशत्यां शबलेषु द्वाविंशत्यां *परीसहेषु** है (उत्तर० ९०७)। — जै०महा० में **पञ्चनउई राईणं** और **रायाणो** आया है (कालका० २६३, ११ और १७)। इन संख्याशब्दों की रूपावली बहुवचन में बहुत कम चलती है। चंड० १, ६ के अनुसार, २-१९ तक संख्याशब्दों की भाँति ही (§ ४३६), सम्बन्धकारक अन्त में -ण्हं लगा कर बनाया जाता है : **वीसण्हं, तीसण्हं** आदि। अ०माग० में **तिन्नि तेवट्ठाइं पावादुयसयाइं = त्रीणि त्रयः षष्ठानि प्रावादुकशतानि** है (सूय० ७७८), **पणुवीसाहि य भावणाहिं = पञ्चविंशत्या च भावनाभिः** है (आयार० पेज १३७, २५), **पञ्चहिं छत्तीसेहिं अणगारसएहिं = पञ्चभिः षट्त्रिंशैर् अनगारशतैः** है (कप्प० § १८२), जै०महा० में **तिण्हं तेवट्ठाणं नयरसयाणं = त्रयाणां त्रयःषष्ठानां नगरशतानाम्** है (एर्से० २८, २१), महा० में **चउसट्ठिसुसुत्तिसु = चतुःषष्ट्यां शुक्तिषु** है (कर्पूर० ७२, ६)। यह रूपावली अप० में साधारणतया काम में आती है। **पआसेहिँ** और **बाईसेहिँ** रूप मिलते हैं (पिंगल १, ५८ और ६९), **छहवीसउ** आया है (पिंगल १, ९७), **सत्ताईसाईं** पाया जाता है (पिंगल १, ६०), **पचआलीसहिँ** है (पिंगल १, ९३ और ९५ § ४४५ देखिए), **पहत्तरिउ** (कर्मकारक) और **पहत्तरिहिं** रूप भी चलते है (पिंगल १, ९५ और १००) § । ४४८ की भी तुलना कीजिए।

§ ४४८— १०० महा० में **सअ** (हाल, रावण०), अ०माग० और जै०महा० में **सय** रूप है (कप्प०, ओव०, उवास०, एर्से०), शौर० में **सद** चलता है (मृच्छ० ६, ६, १५१, २२, विक्र० ११,४), माग० में **शद** मिलता है (मृच्छ० १२,५, ११६,८, १२२,२०, वेणी० ३३,४)। इसकी रूपावली नपुंसकलिंग के रूप में अ- वर्ग की भाँति की जाती है। शेष **शतक** [दो सौ, तीन सौ आदि। —अनु०] इस प्रकार बनाये जाते हैं कि १०० के बहुवचन के रूप से पहले इकाई रख दी जाती है : अ०माग० में **२०० = दो सयाइं, ३०० = तिण्णि सयाइं, ४०० = चत्तारि सयाइं** हैं (सम० १५७ और १५८), **५०० = पञ्च सया** मिलता है (कप्प० § १४२), **६०० = छ सयाइं, छ सया** भी पाया जाता है (सम० १५९) और **छस्सया** भी आया है, अप० में ४०० के लिए **चउसअ** आया है (पिंगल १, ८१)। महा० में **सत्तसअ** पक्का नपुंसक है (हाल)। —**१०००** के लिए महा०, अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर० और शौर० में **सहस्स** है (गउड०, हाल, रावण०, कप्प०, उवास०, एर्से०, पव० ३८०, १२, मृच्छ० ७२, २२, प्रबोध० ४, ४ और ५), माग० में **शहश्श** बन जाता है (ललित० ५६६, १०, वेणी० ३३, ३, ३४, २१, ३५, ८)। इसकी रूपावली भी नपुंसकलिंग के रूप में अ- वर्ग की भाँति चलती है। अ०माग० में

७७ = **सत्तहत्तरिं** है और ७८ = **अट्ठहत्तरिं** तथा जै०महा० मे **अट्ठत्तरि-** है (वेबर, भग० १, ४२६ , २, २४८ , सम० १२६–१३५ , एर्से०)। अप० में **एहत्तरि** मिलता है (=७१ . पिंगल १, ९५ , ९७ , १००) और **छाहत्तरि** भी आया है (=७६ : पाठ में **छेहत्तरि** है , २,२३८)। — ८० = अ०माग० में **असीइं** है, जै०महा० में **असीई** और **असीइ-** (सम० १३७ , विवाह० ९४ और ९५ , एर्से०)। अन्य सख्याशब्दों के साथ सयुक्त होने पर . अ०माग० मे **एगूणासीइं** है (= ७९) ; जै०महा० में **ऍक्कासीई** , अ०माग० मे **वासीइं** , अ०माग० में **तेसीइं**, करणकारक में **तेयासीए** रूप मिलता है (सम०), जै०महा० मे **तेसीई** , अ०माग० मे **चउरासीइं, चोरासीइं** और **चोरासी** रूप मिलते हैं , जै०महा० में **चउरासीइ-** और **चुलासीइ-** पाये जाते हैं , अ०माग० में **पञ्चासीइं, छलासीइं, सत्तासीइं** और **अट्ठासीइं** रूप है (सम० १३६–१४५ , कप्प० , एर्से०)। अप० में **असि** (= ८०) भी आया है, **वेआसी** (= ८२) और **अट्ठासि** (= ८८ : पिंगल १, ८१ , ९८ , २, २३८)। —९० = अ०माग० **नउइं** और जै०महा० रूप **नउई** है (सम० १४७ , एर्से०)। अन्य सख्याशब्दों के साथ सयुक्त होने पर : अ०माग० में **एगूणणउइं** (= ८९) और **ऍक्काणउइं** रूप आये हैं (सम० , पाठ मे **एकाणउइं** है), **वा-, ते-, चउ-, पञ्च-** और **छण्णउइं** तथा **छण्णउई** रूप मिलते है (विवाह० ८२), **सत्ताणउइं** और **अट्ठाणउइं** रूप भी पाये जाते हैं , जै०महा० में **वाणउई, तेणउई, पञ्चणउई** और **पणणउई** तथा **छन्नउई** रूप देखने में आते हैं (सम० १४६-१५३ , एर्से०)। अप० मे **छण्णवइ** है (= ९६ : पिंगल १, ९५)।

§ ४४७—१९-९९ तक के सख्याशब्दों की रूपावली और रचना के निम्नलिखित उदाहरण पाये जाते हैं : अ०माग० में : कर्त्ताकारक में **तेवीसं तित्थकरा = त्रयोविंशतिम् तीर्थकरा** है (सम० ६६) , **वायालीसं सुमिणा तीसं महासुमिणा वावत्तरिं सव्वसुमिणा = द्वाचत्वारिंशत् स्वप्नास् त्रिंशन् महास्वप्ना द्वासप्ततिः सर्वस्वप्ना** है (विवाह० ९५१ [पाठ में **वावित्तरिं** है], नायाध० § ४६ , कप्प० § ७४) , **तायत्तीसा लोगपाला = त्रयस्त्रिंशल् लोकपालाः** है (ठाणग० १२५)। — कर्मकारक में **वीसं वासाइं = विंशतिं वर्षाणि** है (उवास० § ८९ , १२४ , २६६) , **पण्णासं जोयणसहस्सइं = पञ्चाशतं योजनसहस्राणि** है (ठाणग० २६६) , **पञ्चाणउइं** (पाठ मे **पञ्चाणउयं** है) **जोयणसहस्साइं = पञ्चनवतिं योजनसहस्राणि** है (ठाणग० २६१)। — करण मे **पञ्चहत्तरीए वासेहिं ऍक्कवीसाए तित्थयरेहिं' तेवीसाए तित्थयरेहिं = पञ्चसप्तत्या वर्षै एकविंशत्या तीर्थकरैः' त्रयोविंशत्या तीर्थकरैः** है , **तेत्तीसाए, सत्तावन्नाए दन्तिसहस्सेहिं = त्रयस्त्रिंशता, सप्तपञ्चाशता दन्तिसहस्रैः** हे (निरया० § २४ और २६)। — सम्बन्धकारक मे **एएसिं तीसाए महासुमिणाणं = एतेषां त्रिंशतो महास्वप्नानाम्** है (विवाह० ९५१ , नायाध० § ४६ , कप्प० § ७४) , **वत्तीसाए –सयसाहस्सीणं चउरासीइए** [यहाँ यही पढा जाना चाहिए] **सामाणियसाहस्सीणं तायत्तीसाए तायत्तीसगाणं चउहं लोग-**

१०००००० = अ०माग० में **दस सयसहस्साइं** है (सम० १६६), माग० में **दह** [यह **दश** के स्थान में अशुद्ध रूप है] **लक्खाइं** मिलता है (ललित० ५६६, ११)। —१०००००००० = **कोडी** (= **कोटिः**) है (सम० १६७ , एत्सें०)। इनसे भी ऊँचे सख्याशब्द अ०माग० में **कोडाकोडी, पलिओवमा, सागरोवमा, सागरोवमाकोडाकोडी** आदि आदि है (कप्प० , ओव० , उवास० आदि-आदि)।

§ ४४९—क्रमवाचक सख्याए, जिनके स्त्रीलिंग के रूप के अन्त मे जब अन्य नोट न दिया गया हो तब **आ** आता है, निम्नलिखित है . **पढम, पुढम, पढुम, पुढुम** (§ १०४ और २२१)। अ०माग० मे **पढमिल्ल** रूप भी आता है (विवाह० १०८, १७७ और ३८०) और **पढमिल्लग** रूप भी चलते है (नायाध० ६२४) प्रत्यय **–इल्ल** के साथ (§ ५९५), अप० में **पहिल** रूप है जो स्त्रीलिंग में **पहिली** रूप धारण करता है (क्रम० ५, ९९ , प्रबन्ध० ६२,५ , १५७, ३ [पाठ मे **पइली** है], जैसा भारत की नवीन आर्य-भाषाओं मे है (बीम्स,कम्पैरेटिव ग्रामर २,१४२, होएर्नले, कम्पैरेटिव ग्रामर § ११८ , ४०० , ४०१)। यह शब्द बीम्स के अनुसार न तो ***डाथर** से निकाला जा सकता है और न ही होएर्नले के मतानुसार अ०माग० **पढमिल्ल** और ***पढइल्ल** तक इसकी व्युत्पत्ति पहुँचायी जा सकती है किन्तु यह अपने रूप से बताता है कि कभी पहले इसका रूप ***प्रथिल** रहा होगा। — २ का महा० मे **दुइय, बिइय, बीअ** और **बिइज्ज** रूप होते हैं, जै०महा० मे **दुइय** और अ०माग० तथा जै०महा० मे **बिइय** तथा **बीय** रूप होते हैं , अप० में **बीअ** है , अ०माग० में **दुच्च, दोच्च** भी होते हैं , शौर० और माग० मे **दुदिय** रूप है तथा पद्य मे **दुदीय** भी पाया जाता है (§ ८२ ; ९१ , १६५ और ३००)। — ३ का महा० में **तइअ** रूप होता है, अ०माग० और जै०-महा० मे **तइय** , शौर० मे **तदिय** और अ०माग० मे **तच्च** रूप भी होता है, अप० में **तीअ** और स्त्रीलिंग का रूप **तइज्जी** मिलता है (§ ८२ , ९१ , १६५ और ३००)। क्रमदीश्वर ने २, ३६ में **तिज्ज** रूप भी दिया है जो अ०माग० **अड्डाइज्ज** में देखने में आता है (§ ४५०)। —४ का क्रमवाचक रूप महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० में **चउत्थ** है (हेच० १, १७१ , २, ३३ , हाल , रावण० , सूय० ६०६ , आयार० पेज १३२ और उसके बाद , उवास० , कप्प० , एर्त्से० , कालका० , पिंगल १, १०५), हेमचन्द्र २, ३३ के अनुसार **चउट्ठ** भी होता है , महा० में **चोत्थ** रूप भी है (§ १६६ , हेच० १, १७१ , हाल) , शौर० और माग० मे **चदुत्थ** काम में आता है (मृच्छ० ६९, २१ और २२ [इस नाटक मे अन्यत्र अन्य रूपो की भी तुलना कीजिए], माग० रूप : १६९, ७ , पाठ में सर्वत्र **चउत्थ** है), दाक्षि० में **चउत्थ** है (मृच्छ० १००, ६), शौर० में **चदुट्ठ** भी पाया जाता है (शकु० ४४, ५)। महा० और जै० महा० मे इसका स्त्रीलिंग का रूप **चउत्थी** और **चोत्थी** मिलते है (हेच० १, १७१ , एर्त्से० भूमिका का पेज बयालीस), अ०माग० मे **चउत्था** रूप है (आयार० पेज १३२ और उसके बाद)। **अद्धुट्ठ** में (= ३½ . § ४५०) एक ***तुट्ठ** = ***तूर्थ** (**तुर्य** और **तुरीय** की तुलना कीजिए) पाया जाता है। — ५ का सभी प्राकृत बोलियों में **पञ्चम** रूप बनता है (हाल , कप्प० , उवास० , एर्त्से० : शौर० रूप . मृच्छ०

इसके स्थान में **दस सयाइं** भी बोला जाता था (सम० २६२) अथवा **दस सया** भी कहते थे (कप्प० § १६६), जैसा कि ११०० के लिए **ऍक्कारस सयाइं** चलता था (सम० १६३) अथवा **एक्कारस सया** भी कहते थे (कप्प० § १६६), १२०० के लिए **बारस सया** आता था और १४०० के लिए **चउद्दस सया** चलता था (कप्प० § १६६) तथा १७२१ के लिए **सत्तरस एक्कवीसे योजनसए** आया है (=१७२१ योजन, कर्मकारक, विवाह० १९८) । शेष **सहस्रक** ठीक शतकों की भाँति बनाये जाते है : अ०माग० मे २००० = **दो सहस्साइं** है (सम० १६३), कर्मकारक में **दुवे सहस्से** रूप आया है (सूय० ९४०), **तिण्णि, चत्तारि, छ** और **दस सहस्साइ** मिलता है (सम० १६३–१६५), **अउणर्ट्ठि सहस्सा** (=५९००० : कप्प० § १३६), जै०महा० मे **पुत्ताणं सट्ठी सहस्सा** देखा जाता है (=६००००: सगर १, १३) और **सर्ट्ठि पि तुह सुयसहस्सा** भी मिलता है (७, ७ , १०, ४ की तुलना कीजिए , ११, ५), सम्बन्धकारक मे **सट्ठीए पुत्तसहस्साणं** है (८, ५), ऐसा वाक्याश **साहस्सी = साहस्री** के साथ भी आया है जैसे, अ०माग० में **चोद्दस समणसाहस्सीओ, छत्तीसं अज्जिआसाहस्सीओ, तिण्णि सयसाहस्सिओ** आदि-आदि (कप्प० § १३४–१३७ , § १६१ और उसके बाद की तुलना कीजिए , विवाह० २८७) जब शतकों और सहस्रकों का ईकाई के साथ सयोग होता है तो इकाई आदि में लगा दी जाती है और एक समास सा बना दिया जाता है : **अट्ठसयं** = १०८ है (विवाह० ८३१ , कप्प० , ओव०), **अट्ठसहस्सं** = १००८ (ओव०) । **दहाइयां** उनके बाद निम्नलिखित प्रकार से व्यक्त की जाती हैं : **तीस च सहस्साइं दोॅण्णिय अउणापण्णे जोयणसए** = ३०२४९ योजन है (विवाह० १५८) , **सत्तरस ऍक्कवीसे जोयणसए** = १७२१ योजन , **चत्तारि तीसे जोयणसए** = ४३० योजन , **दस बावीसे जोयणसए** = १०२२ योजन , **चत्तारि चउव्वीसे जोयणसए** = ४२४ योजन, **सत्त तेवीसे जो०** = ७२३ यो०, **दस तिण्णि इगयाले जो०** = १३४१ यो० है, **दोॅण्णि जोयणसहस्साइं दोॅण्णि य छड़सीए जो०** = २२८६ यो० (विवाह० १९८ और १९९) , **सीयालीसं जो० यणसहस्साइं दोॅण्णि य बत्तीसुत्तरे जो०** = ३२३२ यो० है (विवाह० १९८) , **बावण्णुत्तरं अढयालीसुत्तरं, चत्तालीसुत्तरं, अट्ठतीसुत्तरं, छत्तीसुत्तरं, अट्ठावीसुत्तरं जोयणसयसहस्सं** = १०००५२, १०००४८,१०००४४,१०००३८,१०००३६ और १०००२८ यो० है (जीवा० २४३) तथा **च** के साथ भी आते हैं जैसे, **छक्कोडिसए पणवण्णं च कोडीओ** = ६५५ कोटि (विवाह० २००) । ऊपर सर्वत्र कर्मकारक के रूप हैं । १००००० पल्लवदानपत्रों में **सतसहस्स** लिखा गया है (६, ११ ; ७, ४२ और ४८), अ०माग० में **एगं सयसहस्सं** बोला जाता है (सम० १६५) अथवा इसे **एगा सयसाहस्सी** भी कहते हैं (कप्प० § १३६), शौर० रूप **सुवण्णसदसाहस्सिओ = सुवर्णशतसाहस्रिकः** की तुलना कीजिए (मृच्छ० ५८, ४) , अ०माग० और जै०महा० मे **लक्खं = लक्षम्** है (कप्प० § १८७ , कक्कुक शिलालेख १२ , एर्से०), माग० में यह **लश्कं** बन जाता है (ललित० ५६६, ११) ।—

और **तीस** है, ४० का **चत्तालीसइम** है, ४९ का **अउणापन्न** है, '५१ का **पन्नपन्नइम** है (कप्प०), ७२ का **बावत्तर** रूप है, ८० का **असीइम** है और ९७ का **सत्तानउय** है। यदि एक संख्याशब्द के आगे दूसरा अंक आता हो तो कभी दीर्घ और कभी ह्रस्व रूप काम में लाया जाता है जैसे, २३ जै०महा० में **तेवीसइम** है (तीर्थ० ४, २), २४ का अ०माग० में **चउवीसइम** रूप मिलता है (विवाह० १६७) और **चउवीस** भी होता है (ठाणग० ३१), ८४ का **चउरासीइम** मिलता है, ८५ का **पञ्चासीइम** है (कप्प०)। वेबर, भगवती १, ४२६ की तुलना कीजिए। **कति** की रूपावली इस प्रकार से चलती है. अ०माग०, जै०महा० और अप० में **कइ** रूप आता है (विवाह० २८९, ३०१, ४१३ और उसके बाद, ४१६, ८५५, ८७८ और उसके बाद, एर्त्से० १७, २१, हेच० ४, ३७६,१, ४२०,३), करणकारक में अ०माग० में **कइहि** रूप है (पण्णव० ६६२; विवाह० ७४ और ३३२), सम्बन्ध में **कइण्हं** चलता है ([कुमाउनी में **कईन** रूप है। —अनु०], हेच० ३,१२३), अधिकरण में अ०माग० और जै०महा० में **कइसु** है (पण्णव० ५२१, ५३०, विवाह० ७३६ और उसके बाद, १५३६, एर्त्से० ६६, १६)।

§ ४५०—½ को व्यक्त करने के लिए अ०माग० में **अद्ध** अथवा **अड्ढ** = **अर्ध** मिलता है, जैसा संस्कृत में होता है वैसा ही प्राकृत में डेढ, आढाई आदि बनाने के लिए पहले **अद्ध** या **अड्ढ** रूप उसके बाद जो संख्या बतानी होती है उससे ऊँचा गणना-अंक रखा जाता है (§ २९१): **अड्ढाइज्ज**, **अड्ढ** + **तिज्ज**, ***तीज्ज**, **तिज्ज** से व्युत्पन्न होता है = **अर्धतृतीय** (§ ४४९, = २½, सम० १५७, जीवा० २६८, २७०; ६६०, ९१७, ९८२, नायाध० ३४७, पण्णव० ५१, ५५, ८१, ६११ और उसके बाद, विवाह० १९९, २०२, ७३४, १७८६, नन्दी० १९८ और २००, कप्प०), **अद्धुट्ठ**, **अद्ध** + ***तूर्थ** से बना है = **अर्धचतुर्थ** (= ३½, कप्प०), **अद्धट्ठम** = **अर्धाष्टम** (= ७½, आयार० २, १५, ६ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], कप्प०, ओव०), **अद्धनवम** (= ८½, कप्प०), **अद्धछट्ठेहिं भिक्खासएहिं** (= ५५०), **अड्ढाइज्जाइं भिक्खासयाइं** (= २५०), **अद्धुट्ठाइं भिक्खासयाइं** (= ३५०) और **अद्धपञ्चमाइं भिक्खासयाइं** (= ४५०: सम० १५६–१५८), **अद्धछट्ठाइं जोयणा** (= ५½ योजन, जीवा० २३१) है। इनके विपरीत १½ अंक **दिवड्ढ** द्वारा व्यक्त किया जाता है (विवाह० १३७ और १११३, सम० १५७, जीवा० १४९; पण्णव० ६८५ और उसके बाद, ६९२, ६९८) जो न तो = **अध्यर्ध**[1] है और न जैसा इसके शब्दों का क्रम बताता है = **द्वितीय** + **अर्ध** है[2], किन्तु = **द्विकार्ध** है (§ २३०)। इस भाँति **दिवड्ढं -सयम्** रूप आया है (= १५०, सम० १५७)।

१ वेबर, भगवती १, ३९८, ४०९; ४११, अर्नेस्ट कून, बाइत्रैगे, पेज ४१। —२. चाइल्डर्स के पाली कोश में यह शब्द देखिए, बीम्स, कपैरेटिव ग्रामर १, २३७ और उसके बाद, ए० म्युलर, बाइत्रैगे, पेज ३४।

७०, ५ और ६, दाक्षि० रूप : मृच्छ० १००,७ , अप० में : पिंगल १,५९) । स्त्रीलिंग के रूप के अन्त में –ई जोडा जाता है, अ०माग० में –आ आता है (आयार० पेज १३२ और उसके बाद) । — ६ का रूप सभी प्राकृत बोलियों में **छट्ठ** [यह रूप कुमाउनी बोली में वर्तमान है । —अनु०], स्त्रीलिंग के अन्त में –ई लगता है (वर० २, ४१ , हेच० १, २६५ , २, ७७ , क्रम० २, ४६ , हाल , सूय० ६०६ और ६८६ , विवाह० १६७ , कप्प० , उवास० , ओव० , एर्त्से० , शौर० रूप : मृच्छ० ७०, २२ और २३ , शकु० ४०,९ , दाक्षि० में : मृच्छ० १००,७ और ८ ; अप० रूप : पिंगल १, ५०), अ०माग० में स्त्रीलिंग में **छट्ठा** भी आता है (आयार० २, १, ११, ९), इसका आधार इससे पहले आनेवाले सख्याशब्दों के रूप हैं । माग० रूप **सट्ठ** (?) जो प्रबन्धचन्द्रोदय के २८, १६ में मिलता है और इस ग्रन्थ के पूना सस्करण ३१, ४ मे आया है तथा जिसके स्थान मे बबइया सस्करण ७३, १ में **सट्ठ** दिया गया है और मद्रास के सस्करण ३६, १३ में केवल **सट्ट** छपा है, सुधार का **छट्ठ** पढा जाना चाहिए। इसका एक महा० रूप शकुन्तला १२०, ७ में **पञ्चब्भहिअ = पञ्चाभ्यधिक** रूप द्वारा व्यक्त किया गया है । — ७ का क्रमवाचक रूप महा०, अ०माग०, जै०महा०, शौर० और अप० में **सत्तम** है (हाल , उवास० , कप्प० ; एर्त्से० , मृच्छ० ७१, ११ और १२ , पिंगल १,५९) । — ८ का अ०माग०, जै०महा०, शौर० और दाक्षि० में **अट्ठम** है (विवाह० १६७ , उवास० , ओव०, कप्प० , एर्त्से० , मृच्छ० ७२, १ , दाक्षि० मे : मृच्छ० १००, ६) । — ९ का रूप अ०माग० और जै०महा० में **नवम** है (उवास० , कप्प० , एर्त्से०), दाक्षि० में **णवम** है (मृच्छ० १००,८) । — १० का महा०, अ०माग० और जै०महा० में **दसम** रूप है (रावण० , विवाह० १६७ , उवास० , एर्त्से०), अ०माग० में स्त्रीलिंग का रूप **दस–** भी है (कप्प०) । ११–१९ तक अकों के क्रमवाचक रूप क्रमशः अपने-अपने गणनावाचक शब्द में पुलिंग में **–म** और स्त्रीलिंग में **–मी** जोडने से बनते हैं । इनके उदाहरण इस समय तक केवल अ०माग० और जै०महा० में उपलब्ध हैं । इस भाँति : ११ का रूप अ०माग० में **ऍक्कारसम** है (सूय० ६९५ , विवाह० १६७ , उवास० , कप्प०) । — १२ अ०माग० और जै०महा० में **बारसम** रूप है (सूय० ६९९ , विवाह० १६७ , एर्त्से०), अ०माग० मे **दुवालसम** रूप भी देखा जाता है (आयार० १, ८,४,७ , सूय० ६९९ और ७५८) । — १३ अ०माग० में **तेरसम** रूप बनता है (आयार० २, १५, १२, विवाह० १६७ , सूय० ६९५ ; कप्प०) । — १४ का **चउद्दसम** रूप है (सूय० ७५८) और **चोॅद्दसम** भी होता है (विवाह० १६७) । — १५ का **पन्नरसम** है (विवाह० १६८) । — १६ का क्रमवाचक **सोळसम** होता है (विवाह० १६७)। — १८ अ०माग० मे **अट्ठारसम** रूप बनाता है (विवाह० १६७ , नायाध० १४५० और १४५१) और **अढारसम** भी होता है (विवाह० १४२९ ; नायाध० १४०४)। — १९ का **एगूणवीसम** रूप है (नायाध० § ११) और **एगूणवीसइम** भी है (विवाह० १६०६) । **खोडसम** के विषय में (= १६ [**सोलहवाँ** । —अनु०]) § २६५ देखिए । — २० **वीसइम** अथवा **वीस** रूप होता है , ३० का **तीसइम**

एर्त्से०), छक्क = षट्क (उत्तर० १०४) आदि आदि , इसी प्रकार जै०महा० में **सहस्सओ = सहस्रशः** है (सगर ६, ५) , शौर० में **अणेअसो** तथा अ०माग० मे **'णेगसो = अनेकशः** हैं (§ ४३५)।

ई—क्रियाशब्द

§ ४५२—प्राकृत म सज्ञाशब्द तो घिसे ही हैं किन्तु क्रियाशब्द इनसे भी अधिक घिसकर बहुत अधिक अपभ्रष्ट हुए है। जैसा सज्ञाशब्दों के विषय मे कहा जा चुका है (§ ३५५), ध्वनिपरिवर्तन के नियमों के कारण अ– वर्ग की ही धूम है जिसका फल यह है कि रूपावली की दूसरी सारणी अपेक्षाकृत कम अपवादों को छोड पहले के अनुकरण पर ही बनी है। इससे धातुओं के गण पुछ पुछाकर साफ हो गये है। आत्मनेपद का भी प्राकृत बोलियों मे अशक्रिया (Participle) का रूप ही अधिक मिल्ता है , अन्यथा इसका कुछ प्रयोग महा०, अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में पाया जाता है किन्तु वह भी एकवचन और तृतीय (अन्य) पुरुषवाचक में साधारण वर्तमानकाल तक सीमित है, शौर० में पूर्णतया और माग० मे प्रायः विना अपवाद के आत्मनेपद प्रथम (उत्तम) पुरुष सामान्य वर्तमान तक ही सीमित है। शौर० में जो उदाहरण पाये जाते है वे व्याकरणसम्मत बोली के उद्गार हैं (§ ४५७)। अनेक क्रियाशब्द जिनकी रूपावली सस्कृत में केवल आत्मनेपद में चल्ती है, प्राकृत में उनमें परस्मैपद के समाप्तिसूचक रूप मिल्ते हैं, यही बात अधिकाश मे कर्तृवाच्य के विषय में भी कही जा सकती है। महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में अभी तक अपूर्णभूत का रूप **आसि** अथवा **आसी = आसीत्** रह गया है जो प्रथम, मध्यम और तृतीय पुरुष एकवचन और तृतीय बहुवचन मे काम में लाया जाता है , अ०माग० में इसके अतिरिक्त **अब्बवी** रूप भी चल्ता है (§ ५१५)। व्याकरण के नियमों (§ ५१६) और अ०माग० मे सबल और **स्** –वाला भूत तथा आत्मनेपद के कुछ रूप बहुत काम मे लाये गये है (§ ५१७), पूर्णभूत केवल अ०माग० में दिखाई देता है (५१८) , हेतुहेतुमद्भूत एकदम उड गया है। ये सब काल अशक्रियाओं में सहायक क्रियाए **अस्** और **भू** जोडकर बना लिये जाते है [यह परम्परा हिन्दी में भी चली आयी है, (मै) खडा हुआ मे **खड़ा = स्थित** और **हुआ = अभूत्** , यहाँ पिशल का उद्देश्य प्राकृत की इस शैली से है।—अनु०] अथवा कर्मवाच्य की अशक्रिया से बनाये गये हैं। परस्मैपद, आत्मनेपद और कर्मवाच्य मे सामान्य भविष्यत् का रूप भी पाया जाता है जो क्रिया के साधारण रूप (Infinitive) से बने कृदन्त से बनाया जाता है। यह कर्मवाच्य में भी होता है (§ ५८०), कृदन्त का रूप भी मिलता है, परस्मैपद में वर्तमानकालिक अशक्रिया और आत्मनेपद में भी यह रूप है तथा कर्मवाच्य मे भी, कर्मवाच्य में पूर्णभूतकालिक अशक्रिया भी मिल्ती है एव कर्त्तव्यवाचक अशक्रिया भी है, साधारण वर्तमानकाल के नाना प्रकार (Mood), इच्छावाचक (प्रार्थनावाचक भी) और आज्ञावाचक रूप पाये जाते हैं। नाना शब्दों से निकाली गयी क्रियाओं के रूपों मे सस्कृत की भाँति प्रेरणार्थक, इच्छार्थक, घनत्ववर्धक और बहु–

§ ४५१—१ × अ०माग० में **सइं** = **सकृत्** है (§ १८१), जै०महा० में **एक्कवारं** = **एकवारम्** है (कालका० २६६, २५, २७४, २१) और **ऍक्कसि** रूप भी पाया जाता है (सगर ४, ४), यह रूप हेच० २, ६२ में **एक्कसि** और **एक्कसिअं** लिखा है और यह = **एकदा** के बताया है। शेष गुननेवाली संख्याओं के साथ अ०-माग० में **खुत्तो** = **कृत्वः** रूप लगता है (§ २०६) : **दुक्खुत्तो** और **दुक्खुत्तो** = **द्विकृत्वः** (ठाणग० ३६४, आयार० २, १, १, ६), **तिखुत्तो** और **तिक्खुत्तो** = **त्रिकृत्वः** (ठाणग० ५, ११, १७, ४१, ६० और ३६४, आयार० २,१, १, ६, २,१५, २०, अंत० ५, ११, १७, ४१, ६०, विवाह० १२, १५६, १६१ आदि-आदि, उवास०, कप्प०), **सत्तक्खुत्तो** और **सत्तखुत्तो** रूप भी मिलते हैं (नायाध० ९१०, ९२५ और ९४१, जीवा० २६० और ६२१), **तिसत्तक्खुत्तो** = **त्रिसप्तकृत्वः** है (ओव० § १३६, विवाह० २३० [पाठ में **तिसत्तखुत्तो** है], ४११), **अणेगसयसहस्सक्खुत्तो** = **अनेकशतसहस्रकृत्वः** है (विवाह० १४५ और १२८५), **अणत्तखुत्तो** भी मिलता है (जीवा० ३०८, विवाह० १७७, ४१४, ४१६, ४१८), **एवइखुत्तो** = ***एवतिकृत्वः** (कप्प०) है। महा० में इस शब्द का रूप **हुत्तं** है : **सअहुत्तं** और **सहस्सहुत्तं** रूप पाये जाते हैं (हेच० २, १५८, ध्वन्यालोक ५२, ६)। 'दो बार में' के लिए अ०माग० में **दोच्चं** और **दुच्चं** रूप आये हैं (आयार० २, १५, २१, विवाह० १६६, २३४ और २३५, ओव० § ८५, उवास०, कप्प०), 'तीन बार में' के लिए **तच्चं** रूप चलता है (विवाह० १६६, २३४ और २३५, उवास०)। '–प्रकार' बताने के लिए प्राकृत में संस्कृत की भाँति काम लिया जाता है, विशेषण में **–विह** = **–विध** से और क्रियाविशेषण में **–हा** = **–धा** से : अ०माग० में **दुविह, तिविह, चउव्विह, पञ्चविह, छव्विह, सत्तविह, अट्ठविह, नवविह** और **दसविह** रूप आये हैं (उत्तर० ८८५–९००), **दुवालसवि** भी मिलता है (जीवा० ४४, विवाह० १५९), **सोळसविह** देखने में आता है (उत्तर० ९७१, ठाणग० ५९३ [पाठ में **सोळसविधा** है]), **अट्ठावीसविह** भी है (उत्तर० ८७७) और **वत्तीसइविह** पाया जाता है (विवाह० २३४), जै०महा० में **तिविह** मिलता है (कत्तिगे० ४०२, ३६०) आदि-आदि, अ०माग० में **दुहा, पञ्चहा** और **दसहा** मिलते हैं (उत्तर० १०४६, ८८९, ७०४), **दुहा, तिहा, चउहा, पञ्चहा, छहा, सत्तहा, अट्ठहा, नवहा, दसहा, संखेज्जहा, असंखेज्जहा** और **अणंतहा** रूप भी पाये जाते हैं (विवाह० ९९७–१०१२)। —अ०माग० और जै०महा० में **एगओ** है (विवाह० २७७, २८२, ९५०, आव०एर्त्से० ४६, २४), यह = **एकतः** के, बार बार काम में आनेवाला रूप **एगयओ** (विवाह० १३७–१४१, १८७, ५१०, ५१३, ९७०, ९८३, ९९६ और उसके बाद, १४३० और १४३४) = ***एकतः** है, **दुहओ** के विषय में § ४३६ देखिए। — जैसा कि संस्कृत में चलता है वैसे ही अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में **दुग** (ठाणग० ५६८ और ५६९ ; एर्त्से०, कत्तिगे० ४०३, ३७१) और **दुय** मिलते हैं (उत्तर० ९०३) जो = **द्विक** है, अ०माग० और जै०महा० में **तिय** = **त्रिक** भी पाया जाता है (उत्तर० ९०२ ;

रूप जो कभी-कभी हस्तलिपियों और छपे संस्करणों मे मिलते है[1] अशुद्ध है[2] जैसे, णिवेदेमि के स्थान मे णिवेदेंम्हि (नाग० २०, २, २०, १० की तुलना कीजिए), पसादेमि के स्थान में पसादेंम्हि आया है (नाग० ४४, ८) और गच्छामि के स्थान मे गच्छम्हि और गच्छाम्हि रूप आये है (मालवि० ५, ५; वृषभ० २०, १७)। — अप० मे रूप के अन्त मे –अउँ लगता है : कड्ढउँ = कर्षामि है (हेच० ४, ३८५), किज्जउँ = क्रिये, यहाँ इसका अर्थ करिष्यामि है (हेच० ८, ३८५, ४४५, ३), जाणउँ = जानामि है (हेच० ४, ३९१ , ४३९, ४ [जाणउँ कुमाउनी बोली मे जाणुँ हो गया है।—अनु०]), जोइज्जउँ = विलोक्ये, देक्खउँ = द्रक्षामि [कुमाउनी मे देखु रूप है जिनमें द्रक्षामि का अर्थ निहित है। —अनु०], झिज्जउँ = क्षीये है (हेच० ८, ३५६, ३५७, ४, ४२५), पावउँ = प्राप्नोमि है [कुमाउनी रूप पुँ है। —अनु०], पकावउँ = *पक्वापयामि = पचामि, जीवउँ = जीवामि, चजउँ (पाठ में तजउ है)= त्यजामि है (पिंगल १, १०८ अ, २, ६४), पिआवउँ (पाठ मे पियावउ है) = *पिवापयामि = पाययामि है [कुमाउनी रूप पियूँ है। —अनु०] (प्रबन्ध० ७०, ११ और १३)। अप० के ध्वनिनियमों के अनुसार जाणउँ रूप केवल *जानकम् से उत्पन्न हो सकता है (§ ३५२)। *जानकम् के साथ व्याकरणकारों द्वारा दिये गये उन रूपों की तुलना की जानी चाहिए जिनके भीतर अक् आता है जैसे, पचतकि, जल्पतकि, स्वपितकि, पठतकि, अद्धकि और पहकि हैं, इनके साथ ऑफरेष्ट ने कौषीतकि ब्राह्मण २७, १ से यामकि = यामि ढूँढ निकाला है[3] जो प्रथमपुरुष एकवचन का रूप है। यहाँ यह बात स्वीकार करनी होगी कि जैसे भविष्यत्काल मे (§ ५२०), मुख्यकाल-वाचक रूप के समाप्तिसूचक चिह्न के स्थान मे सहायककाल वाचक समाप्तिसूचक चिह्न आ गया है[4]।

१ मालविकाग्निमित्र, पेज २१ मे बौ ल्लें नसेन की टीका ; हाल ४१७ पर वेबर की टीका। — २ ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ४७। उत्तरज्झयणसुत्त ७९० मे अ०माग० रूप अणुसासमि जो *अनुशासामि = अनुशास्मि के स्थान मे आया है, कठिनता से ही शुद्ध माना जा सकता है। — ३. त्सा० डे०डौ०मौ०गे० ३४, १७५ और उसके बाद। — ४ होएर्नले, कपैरेटिव ग्रामर § ४९७ मे इस रूप में आज्ञावाचक का समाप्तिसूचक चिह्न देखता है।

§ ४५५—द्वितीयपुरुष वर्तमानकाल मे अप० मे समाप्तिसूचक चिह्न –सि के साथ साथ –हि भी चलता है (§ २६४) : मरहि = *मरसि = म्रियसे, रुअहि = वैदिक रुवसि = रोदिषि, लहहि = लभसे, विसूरहि = खिद्यसे और णीसरइ = निःसरसि है (हेच० ४, ३६८, ३८३, १, ४२२, २, ४३९, ४)। माग० मे स्वभावत समाप्तिसूचक चिह्न –शि है : याशि, धावशि, पलाअशि, मलीहिशि और गश्चशि रूप मिलते है (मृच्छ० ९, २३ और २४, १०, ३)। — तृतीय (= अन्य) पुरुष वर्तमानकाल मे अ०माग० और अप० के पद्य मे –अइ का –ए बन जाता है (§ १६६), शौर०, माग० और ढक्की मे समाप्तिसूचक चिह्न –दि है, पै० और चू०

सख्यक अन्य रूप है। द्विवचन की जड ही उखाड दी गयी है। समाप्तिसूचक चिह्न, अप० को छोड, अन्य सब प्राकृत बोलियों में साधारणतः सस्कृत से मिलते-जुलते ही है। जहाँ जहाँ सस्कृत से भिन्नता आ गयी है उसका उल्लेख आगे आनेवाले § मे किया गया है। प्राकृत की एक मुख्य विशेषता यह है कि अन्य सब कालो से वर्तमानकाल के मूल-शब्दों का महत्व बहुत अधिक बढ गया है, इनसे नामधातु (क्रियात्मक सज्ञा) और कर्मवाच्य के रूप बनाये जा सकते हैं। सज्ञा निकालने या बनाने के काम में भी इसका उपयोग है।

(अ) वर्तमानकाल

परस्मैपद का सामान्य रूप

§ ४५३—इस रूपावली में प्रथम गण **वट्ट-** = **वर्त-** की रूपावली का चित्र दिखाया गया है। सस्कृत में इसकी रूपावली केवल आत्मनेपद में चलती है :

	एकवचन	बहुवचन
१	**वट्टामि**	**वट्टामो**
२	**वट्टसि**	**वट्टह**, जै०शौर०, शौर०, माग० और ढक्की मे **वट्टध**, पै० औ चू०पै० **वट्टथ**, **वट्टन्ति**
३	**वट्टइ**, जै०शौर०, शौर०, माग० और ढक्की में **वट्टदि** रूप है, चू०पै० और पै० में **वट्टति**	

अप० में साधारण रूपावली इस प्रकार है :

	एकवचन	बहुवचन
१	**वट्टउँ**	**वट्टहुँ**
२	**वट्टसि** और **वट्टहि**	**वट्टहु**
३	**वट्टइ**	**वट्टहिं**

§ ४५४—अप० को छोड प्राकृत की अन्य सभी बोलियो में सामान्य समाप्ति-सूचक रूप **-आमि** के साथ साथ व्याकरणकार (वर० ७, ३० , हेच० ३, १५४ , मार्क० पन्ना ५१, सिहराज० पन्ना ४७) **-अमि** भी बताते हैं : **जाणमि** = **जानामि**, **लिहमि** = **लिखामि** , **सहमि** = **सहे**, **हसमि** = **हसामि** है। इसके उदाहरण अप० मे भी मिलते हैं : **कड्ढमि** = **कर्षामि** (हेच० ४, ३८५), **पावमि** = *__प्रापामि__ = **प्राप्नोमि** , **भममि** = **भ्रमामि** (विक्र० ७१, ७ और ८) , **भणमि** = **भणामि** (पिगल १, १५३) है। यहाँ स्वर द्वितीय और तृतीय पुरुष के रूप के अनुसार हो गया है। कुछ उदाहरणो मे प्रथमपुरुष बहुवचन के अनुसार (§ ४५५) अ स्थान में इ आ गयी है . महा० मे **जाणिमि** = **जानामि** (हाल ९०२) , **अणुणिज्जिमि** = **अनुनीये** (हाल ९३०), अप० में **पुच्छिमि** = **पृच्छामि**, **करिमि** = *__करामि__ = **करोमि** (विक्र० ६५, ३ , ७१, ९) है। **-म्हि** और **-म्मि** मे समाप्त होनेवाले

चिह्न –इमो बन गया है (§ १०८) : महा० में **जम्पिमो** = जल्पामः (हाल ६५१), महा० और जै०महा० में **णमिमो** = नमामः (गउड० ३५ और ९६९ , कालका० २७७, ३०) , महा० और जै०महा० में **भणिमो** = भणामः (हेच० ३, १५५ , हाल , प्रबन्ध० १००,८ , कालका० २६६,१८), इसके साथ साथ **भणामो** भी चलता है (हाल) , महा० और अ०माग० में **वन्दिमो** = वन्दामहे (हाल ६५९ , नन्दी० ८१) है , **पच्चिमो** = पचामः है (मार्क० पन्ना ५१), महा० में **सविमो** = शपामः है (गउड० २४०), महा० में **सहिमो** = सहामहे है, जो रूप **विसहिमो** में मिलता है (हाल ३७६) और **हसिमो** = हसामः है (भाम० ७, ३१) । इसी प्रकार महा० में **गमिमो** = *गमामः है (हाल ८९२), **जाणिमो, ण आणिमो** = *जानामः, न *जानामः (हाल), **भरिमो** = *भरामः और **संभरिमो** भी मिलता है (= अपने को स्मरण दिलाना, हाल में **स्मर्** शब्द देखिए, गउड० २१९), **आलक्खिमो** = आलक्षामहे है (गउड० १८८) तथा इनका उदाहरण पढ़ कर : **पुच्छिमो** = पृच्छामः (हाल ४५३), **लिहिमो** = लिखामः (हाल २४४) और **सुणिमो** = श्रृणामः है (हाल ५१८ , बाल० १०१, ५ में यह शौर० में आया है जो अशुद्ध है)। व्याकरणकार (वर० ७, ४ और ३१ , हेच० ३, १५५ ; मार्क० पन्ना ५१ , सिंह-राज० पन्ना ४७) ऐसे रूप भी बताते हैं जिनके अन्त में –अँमु, –अँम, इमु–, इम– लगते हैं : **पढमु, पढम, पच्चिमु, भणमु, भणम, भणिमु, भणिम, सहमु, सहम, सहिमु, सहिम, हसमु, हसम, हसिमु** और **हसिम** । — अप० में साधारण समाप्तिसूचक चिह्न –हुँ है : **लहहुँ** = लभामहे, **चडाहुँ** = आरोहामः और **मराहुँ** = म्रियामहे हैं (हेच० ४, ३८६ , ४३९ , १) । यही समाप्तिसूचक चिह्न अ– वर्ग के संज्ञाशब्द के अपादानकारक बहुवचन के अन्त में भी लगता है, इस स्थिति में इसकी व्युत्पत्ति **भ्याम्** तक जाती है (§ ३६९) । इस क्रिया के मूल का रूप पूर्ण अन्धकार में है[2] । इन रूपों के साथ **लहिमु** भी पाया जाता है (हेच० ४, ३८६) ।

१. विशेषतः शौर० में जैसे प्रबोधचन्द्रोदय ६८, ८ में **वट्टाम** रूप है, जिसके स्थान में पूना के संस्करण पेज ६९ अ **वसंम** छापा गया है, मद्रास के संस्करण पेज ८४, १५ में **वसम्ह** आया है और बंबइया संस्करण १३७, ७ में **अहिवट्टह्मो** पाया जाता है । हमें इसका संशोधन करके **वट्टामो** अथवा **वसामो** पढ़ना चाहिए, **विरएम** = विरचयामः है, जो बोएटलिंक द्वारा सम्पादित शकुन्तला ४९, १७ , **तुवराम** मालतीमाधव २३२, २ आदि-आदि । — २. अपने ग्रन्थ कंपेरेटिव ग्रामर § ४९७, पेज ३३५ में होएर्नले का स्पष्टीकरण असम्भव है ।

§ ४५६—महा०, अ०माग० और जै०महा० में द्वितीय (= प्रचलित मध्यम) पुरुष बहुवचन के अन्त में समाप्तिसूचक चिह्न छ लगता है, शौर०, माग० और आव० में –ध, अप० में –हु अथवा –ह आता है : **रमह, पढह, हसह** (वर० ७, ४), **हसह, वेचह** (हेच० ३, १४३) , **पचह, संकह** (क्रम० ४, ६) , **होह** (मार्क० पन्ना ५१) रूप मिलते हैं , महा० में **ण आणह** = न जानीथ और **दें च्छिहह** = द्रक्ष्यथ (रावण० ३, १३ और २३) है, **तरह** (= तुम कर सकते : हाल ८९७) , जै०महा०

पै० मे –ति : महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **वट्टइ** है किन्तु जै०शौर० और शौर० में **वट्टदि** मिलता है (§ २८९), महा० मे **वड्ढइ** = **वर्धते** है किन्तु शौर० मे **वड्ढदि** आता है (§ २९१), माग० में **चिलाअदि** = **चिरायति** है (शकु० ११५, ९), ढक्की में **वज्जदि** = **व्रजति** है (मृच्छ० ३०, १०), पै० मे **लपति** और **गच्छति** रूप मिलते है (हेच० ४, ३१९)। — अप० को छोड सभी प्राकृत बोलियाँ प्रथमपुरुष बहुवचन वर्तमानकाल के रूप के अन्त मे **–मो** आता है, पद्य मे **–मु** तथा **–म** भी जोडा जाता है जो वर्तमानकाल का सहायक चिह्न है (वर० ७, ४, हेच० ३, १४४, १६७, क्रम० ४, ७, मार्क० पन्ना ५१) : **हसामो**, **हसामु** और **हसाम** रूप हैं। पल्लवदानपत्र ५, ७ के **वितराम** रूप महाभविष्यत्काल के रूप **दच्छाम** = **द्रच्छामः** (रावण० ३, ५०) और **म्ह** = **स्मः** (§ ४९८) को छोड, **–म** अभी तक केवल रूपातर ही प्रमाणित हो सका है[1] तथा यह रूप गद्य के लिए शुद्ध नहीं है। महा० मे **लज्जामो**, **वच्चामो** और **रमामो** रूप पाये जाते है (हाल २६७, ५९०, ८८८), **कामेमो** = **कामयामः** है (हाल ४१७), कर्मवाच्य में **मुसिज्जामो** = **मुष्यामहे** है (हाल ३३५), अ०माग० में **वड्ढामो** = **वर्धामहे** है (कप्प० § १९ और १०६), **जीवामो** आया है (नायाध० § १३७), **आचिट्ठामो** = **आतिष्ठामः** है (सूय० ७३४), **इच्छामु** रूप भी देखा जाता है (उत्तर० ३७६), **उवणेमो** = **उपनयामः** और **आहारेमो** = **आहारयामः** है (सूय० ७३४), **अच्चेमु** और इसके साथ साथ **अच्चिमो** = **अर्चयामः** और **अर्चामः** है (उत्तर० ३६८ और ३६९), भविष्यत्काल मे **दाहामु** = **दास्यामः** है (उत्तर० ३५५ और ३५८), भूतकाल में भी **वुच्छामु** = **अवात्स्म** (उत्तर० ४१०) है, जै०महा० में **ताळेमो** = **ताडयामः** है (द्वार० ४९७, १), **पेॅच्छामो** = **प्रेक्षामहे** (आव०एर्त्से० ३३, १५) और **वच्चामो** = **व्रजामः** (कालका० २६३, १६, २७२, १८) है, **पज्जोसवेमो** रूप भी मिलता है (कालका० २७१, ७), शौर० में **पविसामो** = **प्रविशामः** (शकु० ९२, १), **जाणामो** = **जानीमः** (§ ५१०), **सुमरामो** = **स्मरामः** (मालती० ११३, ९), **उवचरामो** = **उपचरामः** (मालती० २३२,२, पाठ मे **तुवराम** है, इस ग्रन्थ में ही पाये जानेवाले दूसरे और १८६६ के कलकतिया संस्करण के पेज ९१, १७ में छपे रूप की तुलना कीजिए), **वड्ढामो** = **वर्धामहे** (मल्लिका० १५३, १०, महावीर० १७, ११ [यहॉ यही पाठ पढा जाना चाहिए, बबइया संस्करण ३८, ३ की तुलना कीजिए]), **चिन्तेमो** = **चिन्तयामः** (महावीर० १३४, ११), **वन्दामो** = **वन्दामहे** और **उवहरामो** = **उपहरामः** है (पार्वती० २७, ११, २९, १३), दाक्षि० में **वोल्लामो** रूप मिलता है (मृच्छ० १०५, १६)। शब्द के अन्त मे **–म्ह** लग कर बननेवाला रूप जो कभी-कभी पाठ में पाया जाता है जैसे, **चिट्ठम्ह** (रत्ना० ३१५, १), **विण्णवेॅम्ह**, **संपादेॅम्ह**, **पारेॅम्ह** और **करेॅम्ह** (शकु० २७,७, ५३,५, ७६, १०, ८०, ५) अशुद्ध है। यह आज्ञावाचक क्रिया से सम्बन्ध रखता है (§ ४७०)। महा० और जै०महा० मे तथा अ०माग० के पद्य मे ध्वनिबलयुक्त अक्षर के पश्चात् आनेवाले वर्ण मे **आ** बहुधा **इ** हो गया है। फल यह हुआ कि समाप्तिसूचक

(२) आत्मनेपद का वर्तमानकाल

§ ४५७—रूपावली इस प्रकार है :

एकवचन	बहुवचन
१ वट्टे	नहीं है।
२ वट्टसे	नहीं है।
३ वट्टए, जै०शौर० में वट्टदे	वट्टन्ते

वररुचि ७, १, २ और ५, हेमचन्द्र ३, १३९, १४० और १४५, ४, २७४, ३०२ और ३१९, क्रमदीश्वर ४, २ और ३, मार्कडेय पन्ना ५० की तुलना कीजिए। वररुचि और हेमचन्द्र स्पष्ट बताते हैं कि समाप्तिसूचक चिह्न **-से** और **ए** केवल अ- गण के काम में आते हैं, इसका उल्लेख मार्कडेय भी करता है। हेमचन्द्र ४, २७४ के अनुसार शौर० में और ४, ३०४ के अनुसार माग० में भी अ- गण में **-दे** = -ते समाप्तिसूचक चिह्न भी चलता है, किन्तु उत्तम पाठों में भी इस नियम की पुष्टि नहीं की गयी है। यहाँ तक कि स्वयं हेमचन्द्र ने वेणीसंहार ३५, १७ और ३६, ३ से माग० के जो उदाहरण दिये हैं, उसकी सभी हस्तलिपियाँ और पाठ **शुणीअदे** = श्रूयते के स्थान में **शुणीअदि** देते हैं [भण्डारकर रिसर्च इन्स्टिट्यूट के दूसरे संस्करण में जो अनुवादक के पास है ४, ३०२ पेज ५८९, १ में **अतो देश्च** (४, २७४) 'अले किं एशे महन्दे कलयले सुणीअदे' दिया गया है। इससे पता चलता है किसी हस्तलिपि में यह रूप भी मिलता है। **अतो देश्च** में भी इस संस्करण में भी **अच्छदे** , **गच्छदे** , **रमदे** , **किज्जदे** उदाहरण दिये गये हैं। —अनु०]। इसमें सन्देह नहीं कि अन्य स्थानों की भाँति (§ २१) यहाँ भी शौर० से हेमचन्द्र का अर्थ जै० शौर० से है। वररुचि १२, २७ और मार्कडेय पन्ना ७० में शौर० और माग० में आत्मनेपद का प्रयोग एकदम निषिद्ध करते हैं। फिर भी पद्य में इसके कुछ प्रयोग मिलते हैं और कहीं कहीं शब्दों में बल और प्रधानता देने के लिए भी आत्मनेपद काम में लाया गया है। प्राकृत की नाना बोलियों से निम्नलिखित उदाहरण दिये गये हैं : महा० में **जाणे** आया है (हाल ९०२), **ण आणे** भी है (रावण० ३, ४४, शकु० ५५, १५), **जाणे** शौर० में बार बार मिलता है (शकु० १३१, ९, मालवि ६६, ८, ललित० ५६४, ४, अनर्घ० ६६, ५, उत्तररा० २२, १३, ६४, ७, विद्ध० ६७, १, ९६, १) और **ण आणे** है जो ग्रन्थ में आये हुए इस रूप के अनुसार ही सर्वत्र जहाँ जहाँ पाठ में कभी-कभी **ण जाणे** आया है, पढ़ा जाना चाहिए (शकु० ७०, ११, १२३, १४, विक्र० ३५, ५, मालवि० ३०, ८, ३४, ९, वेणी० ५९, ५), अ०माग० में भी यह रूप मिलता है (उत्तर० ५१२), महा० में **मण्णे** = **मन्ये** है (गउड०, हाल, रावण०), यह रूप शौर० में भी आया है (मृच्छ० २२, १३, मल्लिका० ५६, १, ६०, ७ ; ७४, २२, ८०, १५, ८३, ५ ; अनर्घ० ६१, ३, ६६, १०, विद्ध० २०, ६) और **अणुमण्णे** भी देखा जाता है (शकु० ५९, ११) तथा अ०माग० में **मन्ने** रूप है (उत्तर० ५७१) और महा० में प्रथम गण के अनुसार

में **जाणह** आया है (कालका० २७३, ४४), **कुप्पह** = **कुप्यथ** है और **पयच्छह** भी पाया जाता है (एर्त्से० १०, २०, १५, ३६), अ०माग में **आइक्खह, भासह** और **पन्नवेह** रूप मिलते हैं (आयार० १, ४, २, ४), **भुञ्जह** आया है (सूय० १९४), **वयह** = **वदथ** है (कप्प० ; ओव०, उवास०, नायाध०), **आढाह, परियाणह, अघायह, उवणिमत्तेह** रूप भी पाये जाते हैं (नायाध० § ८३), शौर० में **पेक्खध** = **प्रेक्षध्वे** (मृच्छ० ४०,२५, शकु० १४,८) और **णेध** = **नयथ** है (मृच्छ० १६१, ९)[1], माग० मे **पेस्कध** देखा जाता है (मृच्छ० १५७,१३ ; १५८, २ ; १६२,६), **पत्तिआअध** = **प्रत्ययध्वे** (मृच्छ० १६५, ९), आव० में **अच्छध** रूप आया है (मृच्छ० ९९,१६), अप० में **पुच्छह** और **पुच्छहु** रूप मिलते हैं (हेच० ४,३६४, ४२२, ९), **इच्छहु** और **इच्छह** भी पाये जाते हैं (हेच० ४, ३८४) तथा **पअम्पह** = **प्रजल्पथ** है (हेच० ४, ४२२, ९)। बहुत सम्भव यह है कि सर्वत्र **–हु** पढा जाना चाहिए। समाप्तिसूचक चिह्न **–इत्था** के विषय में § ५१७ देखिए। — सभी प्राकृत बोलियों मे तृतीयपुरुष बहुवचन के अन्त में **–न्ति** लगाया जाता है। महा० मे **मुअन्ति** = ***मुचन्ति, रुअन्ति** = **रुदन्ति** और **हों न्ति** = **भवन्ति** हैं (हाल १४७), जै०महा० में **भवन्ति** रूप मिलता है और **दें न्ति** = **दयन्ते** है (एर्त्से० ३, १४ और १५), अ०माग० में **चयन्ति** = **त्यजन्ति, थनन्ति** = **स्तनन्ति** और **लभन्ति** = **लभन्ते** हैं (आयार० १, ६, १, २), शौर० में **गच्छन्ति, प्रसीदन्ति** और **संचरन्ति** रूप पाये जाते है (मृच्छ० ८, ४, ९, १ और ११), माग० में **अण्णेशन्ति** = **अन्वेषन्ति** और **पियन्ति** = **पिबन्ति** हैं (मृच्छ० २९, २३, ११३, २१), चू०पै० में **उच्छल्लन्ति** और **निपतन्ति** रूप आये है (हेच० ४, ३२६) ; अप० में **विहसंति** = **विकसन्ति** तथा **करन्ति** = **कुर्वन्ति** हैं (हेच० ४,३६५, ४४५, ४)। तथापि अप० में साधारण समाप्तिसूचक चिह्न **हिँ** है जिसकी व्युत्पत्ति अन्धकार में है[2] : **मउलिअहिँ** = **मुकुलयन्ति, अणुहरहिँ** = **अनुहरन्ति, लहहिँ** = **लभन्ते, णवहिँ** = **नमन्ति, गज्जहिँ** = **गर्जन्ते, धरहिं** = **धरन्ति, करहिँ** = **कुर्वन्ति, सहहिँ** = **शोभन्ते** हैं, आदि-आदि (हेच० ४, ३६५, १, ३६७, ४ और ५, ३८२)। कर्मवाच्य में : **घेप्पहिँ** = **गृह्यन्ते** (एर्त्से० १५८, १४)। यही समाप्तिसूचक चिह्न अ०माग० **अच्छहिं** = **तिष्ठन्ति** में पाया जाता है (उत्तर० ६६७)[3]। यह रूप पद्य में आया है तथा गद्य मे **आढाइं** और **परिजाणाहिं** भी मिलते हैं (विवाग० २१७ ; § २२३, ५०० और ५१० की तुलना कीजिए)।

१. हेमचन्द्र ४, २६८ और ३०२ के अनुसार शौर० और माग० में **–ह** भी आ सकता है। इस विषय में किन्तु पिशल, कू०बाइ० ८, १३४ तथा उसके बाद देखिए। — २. होएर्नले, कम्पैरेटिव ग्रामर § ४९७, पेज ३३७ में इसका स्पष्टीकरण असम्भव है। — ३. याकोबी, सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट सिरीज ४५, ११४, नोटसंख्या २ के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए। इस संस्करण में पाठ और टीका में **अत्थिहिं** पाठ है, टीकाकार ने दिया है **अइत्थहिं** (?) इति **तिष्ठन्ति**। § ४६१ में **अस्सासि** की तुलना कीजिए।

४, २७४ में शौर० में **अच्छदे**, **गच्छदे** और **रमदे** रूप देता है तथा ४, ३१९ में पै० रूप **लपते**, **अच्छते**, **गच्छते** और **रमते** देता है, शौर० में कर्मवाच्य के लिए **कज्जदे** = **क्रियते** दिया गया है (४, २७४), पै० में **गिय्यते**, **तिय्यते** [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], **रमिय्यते** और **पढिय्यते** रूप दिये गये हैं (४, ३१५) ; ४, ३१६ में **कीरते** = **क्रियते** है। — प्रथमपुरुष बहुवचन में कभी-कभी **कामम्हे** = **कामयामेह** जैसे रूप पाये जाते हैं जो अच्छी हस्तलिपियों से पुष्ट नहीं होते (हाल ४१७ पर वेबर की टीका)। —तृतीयपुरुष बहुवचन में महा० में **गज्जन्ते** = **गर्जन्ते** है (हेच० १, १८७ [अनुवाद देखिए], ३, १४२), **वीहन्ते** = ***भीयन्ते** है और **उप्पज्जन्ते** = **उत्पद्यन्ते** हैं (हेच० ३,१४२), **उच्छाहन्ते** = **उत्साहयन्ते** (हाल ६३८) , अ०माग० में **उवलभन्ते** रूप मिलता है (सूय० ७५५), **रीयन्ते** भी आया है (आयार० १, ८, २, १६ , दस० ६१३,१२), **चिट्ठन्ते** = **तिष्ठन्ते** है (आयार० १, ८, ४, १०)। अ०माग० के सभी उदाहरण और जै०महा० के उदाहरण बहुत अधिक अंश में पद्य से लिये गये हैं।

§ ४५८—समाप्तिसूचक चिह्न **–न्ते** के साथ साथ प्राकृत में वैदिक संस्कृत और पाली[1] के समान समाप्तिसूचक चिह्न **इरे** भी पाया जाता है : **पहुप्पिरे** = ***प्रभुत्विरे** (§ २६८) है जो वाक्यांश **दो ण्णि वि न पहुप्पिरे बाहू** = **द्वाव् अपि न प्रभावतो बाहू** में आया है , **विच्छुहिरे** = ***विक्षुभिरे** है (हेच० ३,१४२) , **हसेइरे**, **हसइरे** और **हसिरे** = **हसन्ते** है , **सहेइरे**, **सहइरे** और **सहिरे** = **सहन्ते** है और **हुएइरे**, **हुअइरे**, **हुइरे**, **होएइरे**, **होअइरे** तथा **होइरे** = **भवन्ते** है (सिंहराज० पन्ना ४६ और ४७)। सिंहराज० पन्ना ४९ में इन समाप्तिसूचक चिह्नों का प्रयोग धातु के ऐच्छिक रूप के लिए भी बताता है . **हुज्जइरे**, **हुज्जाइरे**, **हुएँज्जइरे** और **हुएँज्जाइरे** = **भवेरन्** है और पन्ना ५१ में भविष्यत्काल के लिए भी इनका प्रयोग बताता है : **हसेहिइरे** और **हसिहिइरे** = **हसिष्यन्ते** है। हेमचंद्र ३, १४२ में बताता है कि तृतीयपुरुष एकवचन में भी **–इरे** काम में लाया जाता है : **सूसइरे गामचिक्खल्लो** = **शुष्यति ग्रामचिखल्लः**। यही नियम त्रिविक्रम २, २, ४ में बताता है और उसने उदाहरण दिया है : **सूसइरे ताण तारिसो कण्ठो** = **शुष्यति तासां तादृशः कण्ठः**।

1. ए०कून, बाइत्रैगे, पेज ९४ ; म्युलर, सिम्प्लिफाइड ग्रामर, पेज ९७ ; विण्डिश, इयूबर डी फैर्बलफ़ौर्मेन मित डेम काराक्टैर र् इम आरिशन, इटालिशन उण्ट कोल्टिशन। लाइपत्सिख़ १८८७, जिसमें इस विषय पर अन्य साहित्य का भी उल्लेख है।

(३) ऐच्छिक रूप

§ ४५९—अ०माग० और जै०महा० में ऐच्छिक रूप असाधारण रूप से बार-बार आया है, महा० में यह बहुत कम पाया जाता है और प्राकृत की अन्य बोलियों में कहीं-कहीं, इक्के-दुक्के देखने में आता है। इसकी रूपावली दो प्रकार से चलती है।

मणे रूप भी होता है (हाल०, रावण० ; हेच० २, २०७)। क्रियाविशेषण रूप से काम में लाया जानेवाला रूप **वणे** (हेच० २, २०६) भी ऐसा ही है, आदि में यह प्रथमपुरुष एकवचन आत्मनेपद का रूप था और = **मणे** रहा होगा (§ २५१) अथवा = **वने** भी हो सकता है (धातुपाठ की तुलना कीजिए, जिसका उल्लेख बोएटलिक और रोट के संस्कृत-जर्मन कोश में 'व' **वन्** के साथ किया गया है)। एस० गौल्दश्मित्त ने इस रूप को हेच० के अनुसार ठीक किया है (रावण० १४, ४३, त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३२, १०३)। वर० ९, १२ में **वले** दिया गया है [इसका रूप कुमाउनी मे **वलि** और **बली** बन गया है, जो एक विस्मयादिबोधक शब्द के काम मे आता है। यह शब्द प्राकृत में भी प्रायः इसी रूप मे देखा जाता है। —अनु०]। अ०माग० में **रमे** आया है (उत्तर० ४४५, शौर० मे **लहे** = **लभे** है (विक्र० ४२,७)। **इच्छे** रूप भी मिलता है (मृच्छ० २४, २१ , २५, १०), माग० मे **वाए** = **वामि** और **वादयामि** है तथा **गाए** = **गायामि** है (मृच्छ० ७९, १२ और १३)। — (२) महा० मे **मग्गसे, जाणसे, विज्झसे, लज्जसे** और **जम्पसे** मिलते है (हाल ६, १८१ , ४४१ , ६३४ , ९४३), **सोहसे** भी पाया जाता है (गउड० ३१६), अ०माग० में **पभासससे** = **प्रभाषसे, अवबुज्झसे** = **अवबुध्यसे** है (उत्तर० ३५८ और ५०३), अ०माग० मे **इच्छसे** = **इच्छसे** भी आया है (मृच्छ० १२३, ५), पै० मे **पयच्छसे** = **प्रयच्छसे** (हेच० ४, ३२३)। — (३) महा० मे **तणुआअए, पडिच्छए, वच्चए, पेच्छए, दावए, णिअच्छए, पलम्बए, अन्दोलए, लग्गए, परिसक्कए** और **विकुप्पए** रूप मिलते हैं (हाल ५९ , ७०१ , १४० , १६९ , ३९७ , ४८९ , ४०७ , ५८२ , ८५५ , ९५१ , ९६७), कर्मवाच्य मे **तीरए** = **तीर्यते** है (हाल १९५, ८०१, ९३२), **जुज्जए** = **युज्यते, झिज्जए** = **क्षीयते, णिवरिज्जए** = **निर्वृयते** और **खिज्जये** = **क्षीयते** हैं (हाल १२ , १४१ , २०४ , ३६२) , जै०महा० मे **भुञ्जए** = **भुंक्ते** और **निरिक्खए** = **निरीक्षते** मिलते है (एत्सें० २५, ३० , ७०, ७), **चिन्तए** रूप भी आया है (आव०एत्सें० ३६, २५ , एत्सें० ७०, ३५ , ७४, १७) , **चिट्ठए** = **तिष्ठते** है और **विउव्वए** = ***विकुर्वते** = **विकुरुते** है (आव०एत्सें० ३६, २६ और २७), कर्मवाच्य में **मुच्चए** = **मुच्यते** है (एत्सें० ७१ , ७), **तीरए** = **तीर्यते** और **डज्झए** = **दह्यते** है (द्वार० ४९८, २९ और २२) , अ०माग० में **लहए, कीळए** और **भज्जए** रूप मिलते हैं (उत्तर० ४३८ , ५७० , ७८९) **तितिक्खए** = **तितिक्षते** है और **संपवेवए** = **सम्प्रवेपते** है (आयार० २, १६, ३), जै०शौर० मे **मण्णदे** = **मन्यते, वन्यदे** = **वन्दते, जयदे** = **जयते, भासदे** = **भाषते, भुंजदे** = **भुंक्ते** और **कुव्वदे** = ***कुर्वते** = **कुरुते** है (कत्तिगे० ३९९, ३१४ , ४०० , ३२७ , ३३२ और ३३३, ४०३ , ३८२ और ३८४ , ४०४, ३९०), कर्मवाच्य में **आदीयदे** रूप मिलता है (पव० ३८४, ६०), ६० **थुव्वदे** = **स्तूयते, जुज्जदे** = **जुज्यते** और **सक्कदे** = **शक्यते** है (कत्तिगे० ४०१, ३५१ , ४०३, ३८० , ४०४, ३८७), दाक्षि० मे **जाअए** = **जायते** है और **वट्टए** = **वर्तते** पाया जाता है (मृच्छ० १००, ३ और ६)। हेच०

बननेवाले दूसरी रूपावली से व्युत्पन्न होता है[1]। ऍ के स्थान में हस्तलिपियों में बहुत अधिक बार इ पायी जाती है जिसका § ८४ के अनुसार स्पष्टीकरण करना सम्भव नहीं है क्योंकि इसका विकास प्रथमपुरुष एकवचन से नहीं हुआ है अर्थात् -एय संस्कृत में इस रूप में पाया ही नहीं जाता था। अधिक सम्भव तो यह है कि ऍ § ११९ के अनुसार इ से व्युत्पन्न हुआ है और यह इ अंशस्वर है : अ०माग० में भुञ्जे॑ज्जा = *भुञ्जियात् = भुञ्ज्यात् है, करे॑ज्जा = *करियात् = *कर्यात् है, इसी प्रकार अ०माग० में जाणिज्जा और जाणे॑ज्जा = जानीयात् है। इसमें जो ए का प्रमुख प्रभाव दिखाई देता है वह प्रथम गण के प्रभाव से हो सकता है। इसीसे आ- तथा ज[2] के द्वितीकरण का स्पष्टीकरण होता है। दूसरी रूपावली के प्राचीन रूपान्तरों के अवशेषों के तथा प्रार्थना-(Precative) रूपों के विषय में § ४६४, ४६५ और ४६६ देखिए।

१. कू०त्सा० ३६, ५७७। — २. चाहे हम कर्यात् को याकोबी के अनुसार कर्- के वर्तमानकाल के रूप से व्युत्पन्न मानें अथवा पिशल, कू०त्सा० ३५, १४३ के अनुसार = प्रार्थना -रूप क्रियात् मानें, इसके स्पष्टीकरण में इससे कुछ बनता बिगड़ता नहीं। मैं भी ठीक याकोबी के समान ही मत रखता था इसका प्रमाण कू०त्सा० ३५, १४१ में कर्मवाच्य रूप *कर्यते का देना है, याकोबी ने इस ओर ध्यान नहीं दिया। अब केवल यह समानता सिद्ध करना रह गया है, करिज्जइ · क्रियते = करेज्जा क्रियात् (कू०त्सा० ३५, १४२)। —३ पिशल, कू०त्सा० ३५, १४२ और उसके बाद।

§ ४६० — एकवचन · प्रथमपुरुष में अ०माग० में आओसे॑ज्जा वा हणे॑ज्जा वा बन्धे॑ज्जा वा महे॑ज्जा वा तज्जे॑ज्जा वा तालें॑ज्जा वा निच्छोडे॑ज्जा वा निब्भच्छेज्जा वा · ववरोवे॑ज्जा = आक्रोशेयं वा हन्यां वा बन्धीयां वा मन्थीयां वा तर्जयेय वा ताडयेयं वा निश्छोटयेयं वा निर्भर्त्सयेयं वा ··· व्यपरोपेयम् है (उवास० २००), पासिज्जा = पश्येयम् है (निरया० § ३), मुच्चे॑ज्जा = मुच्येय है (कर्मवाच्य , उत्तर० ६२४), अइवाएज्जा और अइवायावेज्जा = अतिपातयेयम् और समणुजाणे॑ज्जा = समनुजानीयाम् है (हेच० ३, १७७), जै०महा० में लघे॑ज्जा मिलता है (आव०एर्त्सें० ८, २८), महा० में कुप्पे॑ज्ज = कुप्येयम् है (हाल १७), शौर० में भवेअं रूप मिलता है (विक्र० ४०, २१ , पार्वती० २९, ९) और भवे भी देखने में आता है (शकु० ६५, १० , मालवि० ६७, १०) = भवेयम् है, पहवे = प्रभवेयम् है (शकु० २५, १), लेहअं मिलता है (शकु० १३, ९ , ३०, ९ , पार्वती २७, १६ , २९, ८) और लहे भी आया है (मुद्रा० ३८, २ , विक्र० २४, ७१ की तुलना कीजिए) = लभेय है, जीवेअं = जीवेयम् है (मालवि० ५५, ११) और कुप्पे = कुप्येयम् (मालवि० ६७, १०)[1]। इसके अन्त में -मि बहुत कम लगता है · महा० में णे॑ज्जामि = नयेयम् (रावण० ३, ५५), अ०माग० में करे॑ज्जामि = कुर्याम् (विवाह० १२८१)।

(२) द्वितीयपुरुष एकवचन में अन्त में -इज्जा और -ऍज्जा लगकर बननेवाले

महा०, अ०माग० और जै०महा० में साधारण रूपावली चलती है, पै० में भी यही आती है, माग० और अप० में कभी-कभी देखी जाती है :

एकवचन	बहुवचन
१ वट्टे॔ज्जा, वट्टे॔ज्ज, वट्टे॔ज्जामि	वट्टे॔ज्जाम
२ वट्टे॔ज्जासि, वट्टे॔ज्जसि, वट्टे॔ज्जाहि, वट्टे॔ज्जहि, वट्टे॔ज्जासु वट्टे॔ज्जसु, वट्टे॔ज्जा	वट्टे॔ज्जाह, वट्टेज्जह
३ वट्टे॔ज्जा, वट्टे॔ज्ज [वट्टे॔ज्जइ]	वट्टेज्जा॔, वट्टे॔ज्ज

इसके साथ साथ इन बोलियों मे अर्थात् अ०माग० और जै०महा० मे, विशेषतः पद्य मे, जै०शौर० मे प्रायः सदा, शौर० मे बिना अपवाद के तथा माग० और अप० में इक्के दुक्के निम्नलिखित रूपावली चलती है :

एकवचन	बहुवचन
१ शौर० वट्टेअं, वट्टे	नही मिलता
२ अ०माग० और अप० मे वट्टे [अवधी में वाटे का मूल रूप यही है। —अनु०], अप० में वट्टि	नहीं मिलता
३ अ०माग०, जै०महा०, जै०शौर०, शौर० और माग० में वट्टे	अ०माग० और शौर० में वट्टे

ऐच्छिक काल की इन दोनों रूपावलियों को अन्त में **-एयम्** लगाकर बननेवाले पहले गण से व्युत्पन्न करना, जैसा याकोबीस ने किया है, ध्वनिशास्त्र के अनुसार असम्भव है। निष्कर्ष स्पष्ट ही यह निकलता है कि अन्त में **ए** लगकर बननेवाला प्रथमपुरुष का एकवचन द्वितीय- और तृतीयपुरुष के अनुकरण पर बना है। यह रूप ऐसा है जो तृतीयपुरुष बहुवचन के काम मे भी लाया जाता है। ठीक इसी प्रकार **-ए॔ज्जा** और **-ए॔ज्ज**-वाला रूप भी काम में लाया जाता है। रूप के अन्तिम स्वर की दीर्घता मूल रूप से चली आयी है। गद्य में जो ह्रस्व पाया जाता है वह ऐसे वर्णों से पहले आता है जिनके ध्वनिबल का प्रभाव उसके पिछले वर्ण पर पडता है, जैसे : **आगच्छे॔ज्ज वा चिट्ठे॔ज्ज वा निसीए॔ज्ज तुयट्टे॔ज्ज वा उल्लंघे॔ज्ज वा = आगच्छेद् वा तिष्टेद् वा निषीदेद् वा शयीत वा उल्लंघेद् वा प्रलंघेद् वा** (ओव० § १५० ; विवाह० ११६ की तुलना कीजिए, आयार० १, ७, २, १ , –अन्य उदाहरण आयार० २, २, १, ८ , २, ३, २, ७ आदि-आदि), इसके साथ-साथ दीर्घ स्वरवाला रूप भी दिखाई देता है जैसे, **अवहरे॔ज्जा वा विक्खिरे॔ज्जा वा भिन्धेज्जा वा अच्छिन्देज्जा वा परिट्ठवे॔ज्जा वा = अपहरेद् वा विष्किरेद् वा भिन्द्याद् वा आच्छिन्द्याद् वा परिष्ठापयेद् वा** है (उवास० § २००) अन्यथा यह रूप पद्य मे ही काम में आता है। महा० मे तो सदा पद्य में ही इसका व्यवहार किया जाता है। यदि हम अ०माग० रूप **कुज्जा = कुर्यात्** (§ ४६४), **दे॔ज्जा = देयात्** और **हो॔ज्जा = भूयात्** की तुलना करें तो स्पष्ट हो जाता है कि **कुव्वे॔ज्जा** किसी ***कुर्यात्** , **करेज्जा** किसी ***कर्यात्** और **हवेज्जा** किसी ***भव्यात्** रूप की सूचना देते हैं। इसका अर्थ यह हुआ कि अन्त में **-एज्जा** लगकर बननेवाला ऐच्छिक रूप **-या** समाप्तिसूचक चिह्न से

–सु (§ ४६७), जिनसे पहले का स्वर भले ही कभी ह्रस्व और कभी दीर्घ आता हो : महा० में **हसेज्जहि** = हसेः (हेच० ३,१७५, सिंहराज० पन्ना ५०), अ०माग० में **वन्देॅज्जाहि** = वन्देथाः, **पज्जुवासेॅज्जाहि** = पर्युपासीथाः और **उवणियन्तेॅज्जाहि** = उपनियन्त्रयेः है (उवास० १८७), जै०महा० में **वच्चेज्जसु** = व्रजेः है (आव०एर्त्से० २५,२०), **भणेॅज्जासु** = भणेः है (आव०एर्त्से० २५,३१ और ४३), महा० और जै०महा० में **करेॅज्जासु** रूप है (हाल १५८, १८१, ६३४, एर्त्से० ८१, १०), जै०महा० में **करेॅज्जसु** आया है (सगर ७, ५), महा० में **कुणिज्जासु** मिलता है (शुकसप्तति ४८, ४), ये रूप = **कुर्याः** हैं, अप० में **करिज्जसु** है (पिंगल १, ३९, ४१, ९५, १४४ आदि-आदि), जै०महा० में **साहिज्जसु** = **साधय** है, इस **साधय** का अर्थ **कथय** है (कालका० २७२, १९), महा० में **गलिज्जासु** = **गलेः**, **पम्हसिज्जासु** = **प्रस्मरेः** तथा **परिहरिज्जासु** = **परिहरेः** है (हाल १०३; ३४८, ५२१), अप० में **सलहिज्जसु** = **श्लाघस्व**, **भणिज्जसु** = **भण** और **ठविज्जसु** = **स्थपय** हैं (पिंगल १, ९५, १०९, १४४)। अ०माग० में कर्मवाच्य रूप कर्तृवाच्य के अर्थ में भी काम में लाया जाता है, इसलिए इन रूपों में से अनेक रूप कर्मवाच्य में आज्ञावाचक अर्थ में भी ग्रहण किये जा सकते हैं जैसे, **मुणिज्जसु** और इसके साथ-साथ **मुणिआसु** (§ ४६७), **दिज्जसु** (§ ४६६); यह इ आने के कारण है, इसके साथ साथ **देॅज्जहि** रूप भी मिलता है। पिंगल का एक सुसमालोचित और सुसंपादित संस्करण ही इस तथ्य पर ठीक ठीक प्रकाश डाल सकता है कि इस स्थान में इ पढ़ा जाना चाहिए अथवा ऍ। हेच० द्वारा ४, ३८७ में **–ऍ** और **–इ** में समाप्त होनेवाले जिन रूपों को अप० में आज्ञावाचक बताया गया है, इसी भाँति प्राचीन ऐच्छिक रूप भी हैं : **करेॅ** = **करे** = **करेः** = **कुर्याः** है (हेच० ४, ३८७) और इससे **करि** रूप हो गया (प्रबन्ध० ६३, ७, शुकसप्तति ४९, ४)। यह ध्वनिपरिवर्तन § ८५ के अनुसार हुआ। इस नियम से : अप० में : **विआरि** = **विचारयेः**, **ठवि** = **स्थापयेः** और **धरि** = **धारयेः** हैं, वस्तुतः = ***विचारेः**, ***स्थापेः** और ***धारेः** है (पिंगल १, ६८; ७१ और ७२), **जोइ** = **द्योतेः** = **पश्य** है (हेच० ४, ३६४ और ३६८), **रोइ** = ***रोदेः** = **रुद्याः**, **चरि** = **चरेः**, **मेल्लि** का अर्थ **त्यजेः** है [यह शब्द गुजराती में चलता है। —अनु०], **करि** = ***करेः** = **कुर्याः** है और **कहि** = ***कथेः** = **कथयेः** है (हेच० ४, ३६८, ३८७, १ और ३, ४२२, १४)। अ०माग० पद्य में जो **अस्सासि** रूप मिलता है उसमें भी यही बनावट पायी जाती है (पाठ में **असासि** है, टीकाकार ने ठीक रूप दिया है) : **एवं अस्सासि अप्पाणं** है (उत्तर० ११३), टीकाकार ने इसका अर्थ यों बताया है, **एवम् आत्मानम् अश्वासय**। इस सम्बन्ध में **अच्छहिं**, **आढाहिं** और **परिजाणाहिं** की तुलना § ४५६ में कीजिए। **पुण्डे** = **व्रज** (देशी० ६, ५२) ऐच्छिक रूप का स्पष्टीकरण भी ऐसे ही होता है इस सम्बन्ध में धातुपाठ २८, ९० में **पुडउत्सर्गे** की भी तुलना कीजिए। दुहरी बनावट का एक रूप जिसमें दोनों रूपावलियों का ऐच्छिक रूप रह गया है, हेच० ३, १७५ और सिंहराज गणिन् द्वारा पन्ना ५० में आज्ञावाचक बताया गया **हसेॅज्जे** = **हसेः** है। सिंहराज-

रूप विरल हैं : अ०माग० में **उदाहरिज्जा** = **उदाहरेः** (सूय० ९३२), **उवदंसेज्जा** = **उपदर्शयेः** है (आयार० १, ५, ५, ४) और **विणएज्ज** = **विनयेः** (दस० ६१३, २७)। अ०माग० में साधारणतया समाप्तिसूचक चिह्न **-सि** लगता है : **पयाएज्जासि** = **प्रजायेथाः** है (नायाध० ४२०) , **निवेदिज्जासि** = **निवेदयेः** है (ओव० § २१); **संमणुवासेँज्जासि** = **समनुवासयेः** , **उवलिम्पिज्जासि** = **उपलिम्पेः** और **परक्कमेँज्जासि** = **पराक्रामेः** हैं (आयार० १, २, १, ५ , ४, ४ , ५, ३ , ६, २ आदि-आदि) , **वत्तेजासि** = **वर्तेथाः** (उवास० § २००) है। इसके साथ साथ अन्त में **-ए** लगनेवाला रूप भी चलता है : **दावे** = **दापयेः** तथा **पडिगाहे** = **प्रतिग्राहयेः** हैं (कप्प० एस. (S) § १४ १६) । ये रूप प्रायः सदा ही केवल पद्य में पाये जाते हैं : **गच्छे** = **गच्छेः** है (सूय० १७८) ; **पमायए** = **प्रमादयेः**, **आइए** = ***आद्रियेः** = **आद्रियेथाः** और **संभरे** = **संस्मरेः** हैं (§ २६७ और ३१३ की तुलना कीजिए), **चरे** = **चरेः** है (उत्तर० ३१० और उसके बाद , ३२२ , ४४० , ५०४)। कभी-कभी **-ऍज्जासि** में समाप्त होनेवाले रूप श्लोकों के अन्त मे छन्द की मात्राओं के विरुद्ध, गद्य में आये हुए वाक्यांशों के अनुसार, **-ए** और **-एज्जा** में समाप्त होनेवाले रूपों के स्थान में रख दिये जाते हैं[१]। इसके अनुसार **आमोँक्खाए परिव्वएज्जासि** आया है जिसमे छन्दोभग भी है और **परिव्वए** के स्थान मे ऊपर दिया गया रूप आया है (सूय० ९९ , २०० ; २१६) , **आरम्भं चसुसंवुडे चरेज्जासि** में छन्दोभग है और **चरे** के स्थान में **चरेज्जासि** है (सूय० ११७) , **नो पाणिणं पाणे समारभेज्जासि** मे भी छन्दोभग दोष है और **समारभेज्जा** के स्थान मे ऊपर दिया हुआ रूप आया है (आयार० १, ३, २, ३)। इस विषय मे गद्य में निम्नलिखित स्थलों की तुलना कीजिए : आयारंगसुत्त १, २, १, ५ , ४, ४ ; ५, ३ ; ६, २ , १, ३, १, ४ , १, ४, १, ३ , ३, ३ , १, ५, २, ५ , ४, ५ , ६,१, आदि-आदि । **-ऍज्जासि** मे समाप्त होनेवाला द्वितीयपुरुष एकवचन का रूप जै०महा० मे भी है : **विलग्गेँज्जासि** = ***विलग्येः** है (एर्त्से० २९, १२), **आहणेज्जासि** रूप मिलता है (आव०एर्त्से० ११, १), **वट्टेज्जासि** भी पाया जाता है (आव०एर्त्से० ११, ११) और **पेच्छेज्जासि** भी देखने मे आता है (आव०एर्त्से० २३, १८)।

१. पिशल, डी रेसेन्सिओनन डेर शकुन्तला, पेज २२ और उसके बाद , मालविकाग्निमित्र, पेज २८८ में बौँल्लेंनसेन की टीका। — २. याकोबी ने अपने आयारंगसुत्त के संस्करण मे **-ऍज्जासि** में समाप्त होनेवाले रूप को नहीं पहचाना है। उसका मत है कि **सि** अलग किया जा सकता है और वह **से** = अ- **सौ** के स्थान में आया है (सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट, २२, १७ नोटसंख्या १)। इस विषय पर टीकाकारो ने ग्रंथों मे शुद्ध तथ्य दिये हैं।

§ ४६१—अ०माग० मे, **ऍज्जासि** को छोड, **-ऍज्जसि** भी पाया जाता है। **आओसेँज्जसि** = **आक्रोशेः**, **हणेज्जसि** = **हन्याः** और **ववरोवेँज्जसि** = **व्यपरोपयेः** है (उवास० § २००)। इसके अतिरिक्त द्वितीयपुरुष एकवचन में आज्ञावाचक के समाप्तिसूचक चिह्न लगते हैं **-हि** और महा०, जै०महा० तथा अप० मे विशेषतः

कत्तिगे० ३९८, ३०२ ; ३०९ , ३१२ ; ३१५ ; ४००, ३३६ , ४०१, ३३८ ; ३४३ ३४५ और उसके बाद आदि-आदि) तथा **णासए = नाशयेत्** है (कत्तिगे० ४०१, ३४१)।

१ यह रूप १८३० के कलकतिया संस्करण मे अन्यत्र आये हुए रूप, लेन्स तथा शंकर पाण्डुरंग पण्डित के साथ पढ़ा जाना चाहिए, ६, ७ में **उद्धरेदि** के स्थान पर **समुद्धरे** पढ़ा जाना चाहिए क्योंकि अवि **णाम** केवल ऐच्छिक रूप के साथ (शकु० १३, ९ , विक्र० १३, १८ , ४०, २१ ; मालवि० ४४, १ , महावीर० १७, ९ , मालती० ५६, २ , २८९, ४ , माग० में : मृच्छ० १७०, १८) अथवा भविष्यत्काल के साथ (मालती० ७४, ३ , १००, १ ; २८४, ९) संयुक्त रहता है जब कोई इच्छा प्रकट करनी होती हो। सामान्य वर्तमानकाल (वेणी० ५८, ७) और आज्ञावाचक रूप (माग० में : मृच्छ० ११४, १६) प्रश्न का निर्देश करते हैं। — २ मृच्छकटिक १२१, ३ की तुलना कीजिए जहाँ **मूशेदि** के साथ-साथ **खज्जे** के स्थान में **खय्येदि** आया है।

§ ४६३—प्रथमपुरुष बहुवचन का रूप केवल पल्लवदानपत्र में पाये जानेवाले रूप **करेॅय्याम** में देखा जाता है (७, ४१)। जै०महा० के लिए याकोबी (एत्सें० भूमिका का पेज सैंतालीस) **पुच्छेज्जामो** और **कहेज्जामो** रूप बताता है। **रक्खेमो** की भाँति के रूप (एत्सें० ५२, १५) ऐच्छिक नहीं हैं (याकोबी, एत्सें० में **रक्खइ** देखिए), किन्तु सामान्य का समाप्तिसूचक चिह्न जोड़ा जाता है : अ०माग० में **भवेॅज्जाह = भवेत** है (नायाध० ९१२ , ९१५ ; ९१८ , ९२०), **विहरेॅज्जाह = विहरेत** है (९१५ , ९१८), **गच्छेॅज्जाह = गच्छेत** है (९१६ , ९१८), **चिट्ठेज्जाह = तिष्ठेत** और **उवागच्छेॅज्जाह = उपागच्छेत** हैं (९२१) , जै०महा० में **पाएॅज्जाह = पाययेत** है (एत्सें० ३८, १) और अॅ के साथ : **खमेॅज्जह = क्षमेध्वम्** , **दोॅएज्जह = ढौकध्वम्** और **दुहेॅज्जह = दुह्यात** हैं (एत्सें० २५, २६ , २६, १६ ; ३७, ३७), **कहेज्जह = कथयेत** (आव०एत्सें० ४७, २३), **भरिज्जह = *भरेत** (भरना : कालका० २६५, १०) , दाक्षि० में : **करेज्जाह** मिलता है (मृच्छ० ९९, २४) , अप० में **रक्खेज्जह** है (हेच० ४, ३५०, २)। — तृतीयपुरुष बहुवचन में अ०माग० में **आगच्छेज्जा** रूप पाया जाता है (ठाणग० १२५ . **लोगन्तियदेवा**... **आगच्छेज्जा** है) , शौर० में **भवे = भवेयुः** (विक्र० २६, २ : **अक्खरा विसज्जिदा भवे** आया है , रंगनाथ : **भवे इत्य् अत्र बहुवचन एकवचन च**) , अ०माग० में **मन्ते = मन्येरन्** (सूय० ५७५ , ५७६ , ५७८ : **जहा णं एए पुरिसा** [पाठ में **पुरिसे** है] **मन्ने** आया है , यह रूप अनिश्चित है क्योंकि इससे पहले ५७५ में **जहा णं एस पुरिसे मन्ने** मिलता है), **समभिलोए = समभिलोकयेयुः** है (विवाह० ९२९ : **ते पेॅच्छागा तं नट्टियं समभिलोएॅ त्ति। हन्त भन्ते समभिलोए**)।

§ ४६४—ऐच्छिक रूप की दूसरी रूपावली की पुरानी बनावट अ०माग० और जै०महा० की कुछ धातुओं में रह गयी है। यह विशेषत. अधिक काम में आनेवाले रूप

गणिन् ऐसे तीन रूप और देता है : हसेइंज्जइ, हसेइज्जसु और हसेइज्जे।

§ ४६२—तृतीयपुरुष एकवचन में पल्लवदानपत्र में करे॑य्य कारवे॑ज्जा आया है (६, ४०), महा० में जीवे॑ज्जा = जीवेत् है (हाल ५८८), पअवे॑ज्ज = प्रतपेत्, धरे॑ज्ज = ध्रियेत, विहरे॑ज्ज = विहरेत् और णमे॑ज्ज = नमेत् हैं (रावण० ४, २८, ५४, ८, ४); जै०महा० में विवज्जे॑ज्जा = विपद्येत, निरक्खिज्जा = निरीक्षेत और सके॑ज्जा = शक्येत् है (एर्से० ४३, २२, ४९, ३५ और ७९, १), अइक्कमिज्जा = अतिक्रामेत् (कालका० २७१, ७), अ०माग० में कुप्पे॑ज्जा = कुप्येत् और परिहरे॑ज्जा = परिहरेत् है (आयार० १, २, ४, ४, ५, ३), करेज्जा = *कर्यात् = कुर्यात् है (आयार० २, ५, २, २ ; ४ और ५, पण्णव० ५७३ ; विवाह० ५७ ; १५२४, १५४९ और उसके बाद), करेज्ज भी मिलता है (आयार० २, २, २, १), लभेज्जा = लभेत (कप्प० एस. (S) § १८), कर्मवाच्य में : घे॑प्पे॑ज्जा = गृह्येत है (पण्हा० ४००), पद्य में इस रूप के अन्त में बहुधा ह्रस्व स्वर आते हैं : रक्खे॑ज्ज = रक्षेत्, विणएज्ज = विनयेत् और सेवे॑ज्ज = सेवेत हैं, कर्मवाचक मे : मुच्चे॑ज्ज = मुच्येत है (उत्तर० १९८, १९९ और २४७) पै० में हुवेय्य = भवेत् है (हेच० ४, ३२० और ३२३), अप० में चएज्ज = त्यजेत् है तथा भमेज्ज = भ्रमेत् मिलता है (हेच० ४, ४१८, ६)। सिंहराजगणिन् पन्ना ५१ में हसे॑ज्जइ रूप भी देता है। –एज्जा और एज्ज में समाप्त होनेवाले रूपों के अतिरिक्त, अ०माग० और जै०महा० मे –ए मे समाप्त होनेवाला रूप भी पाया जाता है। यह –ए = –एत् : गिज्झे = गृध्येत्, हरिसे = हर्षेत् और कुज्झे = क्रुध्येत् हैं (आयार० १, २, ३, १ और २), किणे और किणावए = *क्रीणेत् और *क्रीणापयेत् हैं (आयार० १, २, ५, ३)। यह रूप विशेषकर पद्य में आता है : चरे = चरेत् है (आयार० १, २, ३, ४, उत्तर० ११० और ५६७), चिट्ठे = तिष्ठेत् और उवचिट्ठे = उपतिष्ठेत् हैं (उत्तर० २९ और ३०), इनके साथ साथ उवचिट्ठेज्जा और चिट्ठेज्जा रूप मिलते हैं (उत्तर० ३४ और ३५), लभे = लभेत है (उत्तर० १८०), कभी-कभी एक ही पद्य में दोनों रूप दिखाई देते हैं : अच्छि पि नो पमज्जिया नो वि य कण्डुयए मुणी गायं = अक्ष्य् पि नो प्रमार्जयेत् नो अपि च कण्डूययेन् मुनिर् गात्रम् है (आयार० १, ८, १, १९); जै०महा० में परिक्खए = परीक्षेत, डहे = दहेत् और विनासए = विनाशयेत् हैं (एर्से० ३१, २१, ३८,१८)। शौर० और माग० में केवल –ए पाया जाता है : शौर० में बार बार भवे = भवेत् के रूप में आता है (मृच्छ० २, २३, ५१, २३, ५२, १३ ; शकु० २०, ३ और ४, ५०, ३, ५३, ४, विक्र० ९, ३ ; २३, ५ और १६ आदि-आदि), पूरए = पूरयेत् है (मालवि० ७३, १८) और उद्धरे = उद्धरेत् है (विक्र० ६,१६)[1], माग० मे भवे = भवेत् है (मृच्छ० १६४, ६, १७०, १८ और १९), मूशे = मूषेत् है और खय्ये = *खायेत् = खादेत् है (मृच्छ० ११९, १६ और १७)[2]। एक ही॑ज्जा रूप को छोड (§ ४६६) जै०शौर० में भी ऐच्छिक रूप केवल –ए में समाप्त होता है : हवे = भवेत् (पव० ३८७, २५,

कर सकते' हैं (आव०एर्त्से० ३५, ११), **न या सक्का पाउं सो वा अन्ने वा** = 'न तो वह और न अन्य लोग इसे पी सकते हैं (आव०एर्त्से० ४२, ८, ४२, २८ में **न वि अप्पणो पिवइ न वि अन्नं सक्केइ जूहं पाउं** की तुलना कीजिए)। **सक्कइ = शक्यते** के साथ ध्वनि की समानता के कारण बाद को इस धातु का सामान्य रूप (infinitive) कर्मवाच्य के अर्थ में काम में आया जाने लगा। इस प्रकार **णो खलु से सक्का केणइ सुवाहुएण वि उरं उरेणं गिण्हित्तए** = 'निश्चय ही वह किसी विशाल भुजावाले से भी छाती से छाती मिला सका है (विवाग० १२७), **णो खलु से सक्का केणइ निग्गन्थाओ पावयणाओ चालित्तए वा खोभित्तए वा विपरिणामित्तए वा** = 'वह जैन मत में किसी से डिगाया, हिलाया अथवा उससे अलग न किया जा सका' है (उवास० § ११३) और ऐच्छिक रूप में प्रथमपुरुष एकवचन तथा अन्य वचन में क्रिया के अन्त में -आ जोड कर भी यही अर्थ निकाला गया है, जिसका एक उदाहरण **णो खलु अहं सक्का . चालित्तए** (नायाध० ७६५ और ७००) है। इस सम्बन्ध में उवासगदसाओ § ११९ और १७४, दसवेयालियसुत्त ६३६, २५ की भी तुलना कीजिए। इसके प्रमाण के रूप में ठीक इसी काम के लिए अ०माग० **चक्किया** का प्रयोग भी किया जाता है जिसके एच्छिक रूप पर नाममात्र सन्देह नहीं किया जा सकता। इस प्रकार : **एयंसि णं भन्ते धम्मत्थिकायंसि चक्किया केइ आसित्तए वा चिट्ठित्तए वा** = 'हे भदन्त, क्या इस धर्म की काया में कोई बैठा या खडा रह सकता है ?' है (विवाह० ५१३, १११९, ११२०, १३४६ और १३८९ की तुलना कीजिए), **एरावई कुणालाए जत्थ चक्किया सिया एगं पायं जले किच्चा एगं पायं थले किच्चा एवं चक्किया** = 'जब यह (एक नदी है) जो कुणाल की ऐरावती नदी के बराबर है जहाँ वह (दूसरी पार जा) सकता हो। यह भी हो सकता है कि वह एक पाँव जल में और पाँव जल में रख सकता हो और तब वह (पार) कर सके' है (कप्प० एस. (S) § १२ ; § १३ की भी तुलना कीजिए)। § १९५ के अनुसार **चक्किया**, *__चकिया__ के स्थान में आया है जो = *__चक्यात्__ है और महा० धातु **चअइ** (= सकना, किसी काम करने के योग्य होना से बना है : वर० ८, ७० [पाठ के **वअइ** के स्थान में यही पाठ पढा जाना चाहिए], हेच० ४, ८६, क्रम० ४, ८६ ; रावण०)= *__चकित__ है जिससे अशोक के शिलालेखों का **चघति** जो *__चखति__ के लिये काम में आया है तथा जिसमें § २०६ के अनुसार ह-कार आया है, सम्बन्धित है[१]। मैं **चअइ** = *__तकति__ रखता हूं जो **तकि सहने** से सम्बन्ध रखता है (धातुपाठ ५, २ [मुझे ब्रूनो लीबिश द्वारा सम्पादित 'धातुपाठ' में **तक् हसने** मिला है **तकि सहने** देखने में नहीं आया। हिन्दी में **तकना** का जो अर्थ है उसका स्पष्टीकरण **तक् हसने** से ही होता है। —अनु०], कीलहौन द्वारा सम्पादित २,८२ में पाणिनि ३,१,८७ पर पतञ्जलि का भाष्य देखिए), इसमें दन्त्य वर्ण के स्थान में § २१६ के अनुसार तालव्य वर्ण आ गया है। —इसके अनुसार ऐच्छिक रूप पाली और अ०माग० में भी **लब्भा** = *__लभ्यात्__ है, जैसा कि अ०माग० **सव्वे पाणा न भयदुक्खं च किंचि लब्भा पावेउं** = 'किसी

अ०माग० **सिया = स्यात्** के विषय में कही जा सकती है (उदाहरणार्थ, आयार० १, १, २, २ , ६, ३ , विवाह० ३९ ; ४० ; १४६ और उसके बाद , आदि-आदि ; कप्प०), **असिया = न स्यात्** रूप भी मिलता है (आयार० १, ५, ५, २) ; अ०-माग० में **कुज्जा = कुर्यात्** (उदाहरणार्थ, आयार० १, २, ६, १ ; उत्तर० २८ ; २९ और १९८ ; दस० ६१३, १५ ; कप्प० आदि आदि), यह बनावट **पाकुज्जा = प्रादुष्कुर्यात्** में भी देखी जाती है (सूय० ४७४) , अ०माग० में **बूया = ब्रूयात्** है (उदाहरणार्थ, आयार० १, ४, २, ६ , १, ५, ५, ३), विशेषतः संयुक्त शब्द **केवली बूया** में (आयार० पेज ७२, ७७ और उसके बाद , १३२ और उसके बाद), इसके अतिरिक्त अ०माग० पद्य में इक्के दुक्के **हणिया = हन्यात्** काम में आया है (आयार० १, ३, २, ३), इसके साथ साथ **हणिज्जा** (जीवा० २९५ , उत्तर० १९८) और **हणेॅज्जा** (पण्हा० ३९६ और ३९७) पाये जाते हैं , जै०महा० में **आहणेज्जासि** (आव०एर्त्से० ११, १) और अ०माग० में **हणे** मिलता है (आयार० १, २, ६, ५ , १, ३, २, ३)। द्वितीयपुरुष एकवचन का एक रूप समाप्तिसूचक चिह्न **-हि** लगकर बनता है और आज्ञावाचक है : अ०माग० और जै०महा० में **पज्जाहि = पयाः** (आयार० २, ५, १, १० , एर्त्से० २९, ५)।

§ ४६५—एक प्राचीन ऐच्छिक रूप, अब तक सभी को गोरखधन्धे में डालने-वाला पाली, अ०माग० और जै०महा० **सक्का** है। चाइल्डर्स[1] इसे अश-क्रिया के रूप **शक्त** से बना मानता था जो बाद को अव्यय बन गया। पिशल[2] इसे अपादानकारक एकवचन का संक्षिप्त रूप समझता था। फ्राँके[3], योहानसोन[4] के साथ सहमत था कि यह रूप प्राचीन कर्त्ताकारक एकवचन स्त्रीलिंग है जो बाद को कर्त्ताकारक बहुवचन तथा नपुसकलिंग बन गया। यह वास्तव में ठीक = वैदिक **शक्यात्** है और प्राचीनतम हस्तलिपियों में अब भी स्पष्ट ही ऐच्छिक रूप में देखा जाता है। इस निष्कर्ष के अनुसार : **न सक्का न सोउं सद्दा सोयविसयं आगया** वाक्य मिलता है जिसका अर्थ है, 'हम लोग ध्वनियाँ नहीं सुन सकते जो श्रुति के भीतर (गोचर में) आ गयी हों' (आयार० पेज १३६, १४) , **न सक्का रूवं अदट्ठुं चक्खुविसयं आगयं** आया है, जिसका अर्थ है, 'मनुष्य उस रूप को नहीं, नहीं देख सकते जो आँख के गोचर में आ गया हो' [अर्थात् नहीं, नहीं = हाँ है। —अनु०] (आयार० पेज १३६, २२ ; पेज १३६,३१ , पेज १३७,७ और १८ की तुलना कीजिए), **एगस्स दोॅण्ह तिण्ह व संखेज्जाण व पासिउं सक्का दीसन्ति सरीराइं णिओयजीवाण् अणंन्ताणं** आया है जिसका अर्थ है, 'मनुष्य एक, दो, तीन अथवा गिनती करने योग्य ('णिओयजीवों' के) । शरीर देख सकता है, अनन्त 'णिओयजीवों' के शरीर भी देखे जा सकते हैं ।', **किं सक्का काउं जे जं नेच्छइ ओसहं मुहा पाउं** मिलता है जिसका अर्थ है, 'कोई वहाँ क्या कर सकता है जब तुम योंही औषध पीना नहीं चाहते' (पण्हा० ३२९ , दस० नि० ६४४, २८ की तुलना कीजिए)। नायाधम्मकहा § ८७ की तुलना कीजिए। जै०महा० में **किं सक्का काउं** आया है = 'कोई क्या कर सके या कर सकता है' (आवएर्त्से० ३०, १०), **न सक्का एएण उवाएणं** = 'इन उपायों से कुछ नहीं

१४, ३७, ९), होॅज्जाहि भी आया है (आव०एर्त्से० १०, ४२) और होॅज्जसु भी देखा जाता है (एर्त्से० २३, ४), जैसा कि ऐच्छिक रूप का वर्तमानकाल का रूप होता है। अ०माग० में होज्जाइ रूप भी पाया जाता है (विवाह० १०४२) और अंशक्रिया का एक रूप होॅज्जमाण भी मिलता है जो वर्तमानकाल के काम में आता है (विवाह० ७३३ और उसके बाद, १७३६ और उसके बाद, पण्णव० ५२१)। जै०शौर० में होॅज्जा रूप पाया जाता है (पव० ३८५, ६९, पाठ में होॅज्जं है)। शौर० में जहाँ-जहाँ होॅज्ज रूप आया है (मल्लिका० ८४, १, ८७, ५, १०९, ४, ११४, १४, १५६, २०) वह इस बोली की परम्परा के विरुद्ध है। अ०माग० में देॅज्जा = देयात् है (आयार० २, १, २, ४, ११, ५), जिसके स्थान में जै०महा० में द्वितीयपुरुष एकवचन का रूप देॅज्ज आया है (आव०एर्त्से० १२, ६), देॅज्जासि भी चलता है (एर्त्से० ३७, ९), अप० में देॅज्जहि होता है (हेच० ४, ३८३, ३), दिज्जसु भी मिलता है (पिंगल १, ३६ और १२१, २, ११९, § ४६१ की तुलना कीजिए), जै०महा० में द्वितीयपुरुष बहुवचन में देॅज्जह आया है (एर्त्से० ६१, २७)। अ०माग० में संधेॅज्जा = संधेयात् है (सूय० २२३), अहिट्ठेॅज्जा = अधिष्ठेयात् है (ठाणंग० ३६८) और पहेॅज्जा = प्रहेयात् है (उत्तर० १९९)। अप० रूप किज्जसु संभवतः = क्रियाः है, यदि यह कर्मवाच्य के आज्ञावाचक रूप से उत्तम न माना जाय (§ ४६१, ४६७, ५४७, ५५०)। व्याकरणकार (वर० ७, २१, हेच० ३, १६५ और १७८, क्रम० ४, २९ और ३०, सिंहराज० पन्ना ४८) होॅज्जा और होज्ज को छोड़, ग्रन्थों में थोड़ा बहुत मिलनेवाले रूप होॅज्जइ, होॅज्जाइ, होॅज्जउ, होॅज्जाउ, होॅज्जसि और होॅज्जासि भी सिखाते हैं। क्रमदीश्वर ने ४, २९ में होॅज्जईअ और होज्जाईअ रूप दिये हैं। सिंहराज० ने होएॅज्ज, होएॅज्जा, हुएॅज्ज, हुएॅज्जा, हुज्ज, हुज्जा, हुज्जइरे, हुज्जाइरे, हुएॅज्जइरे, हुएॅज्जाइरे रूप दिये हैं (§ ४५८) और हेमचन्द्र ३, १७७ तथा सिंहराज० पन्ना ४९ के अनुसार होॅज्जा और होॅज्ज वर्तमानकाल, इच्छावाचक, आज्ञावाचक, अपूर्ण वर्तमान, पूर्णभूत, प्रार्थनावाचक भूत, भविष्यत्काल प्रथम- और द्वितीयपुरुष तथा हेतुहेतुमद्भूत में काम में आते हैं। इस भाँति वास्तव में अ०माग० रूप देॅज्जा का अर्थ अदात् होता है (उत्तर० ६२१) और संयुक्त शब्दवाली केघली बूया (§ ४६४) का बूया ब्रवीति और अब्रवीत् दोनों के अर्थ में प्रयुक्त होता है और इसके द्वारा यह सम्भव दिखाई देता है, भले ही इसका स्पष्टीकरण न हो सके, कि निश्चित रूप से भूतकाल में चलनेवाला अ०माग० चरे (उत्तर० ५३२, ५४९, ५५२), पहणे (उत्तर० ५६१), उदाहरे (उत्तर० ६७४) और पुच्छे भी (विवाह० १४९ और १५०, रामचन्द्र के अनुसार = पृष्टवान् है) इसी के भीतर हैं। इनके अतिरिक्त वे रूप जिन्हें व्याकरणकारों ने सामान्य–, अपूर्ण और पूर्णभूत के अर्थों में काम में आनेवाला रूप बताया है जैसे, अच्छीअ [= आसिष्ट, आस्त और आसांचक्रे। —अनु०], गेण्हीअ [= अग्रहीत्, अगृह्णात् और जग्राह। —अनु०], दलिद्दाईअ, मरीअ, हसीअ, हुवीअ और देहीअ (वर० ७,२३, हेच० ३,१६३, क्रम० ४, २२, २३ और २५; मार्क० पन्ना ५२) इच्छावाचक वर्तमानकाल के रूप हैं तथा काहीअ, ठाहीअ और

प्राणी को लेशमात्र [= **किंचि** = कुछ । —अनु०] भी भय और दुख न पाना चाहिए' है (पण्हा० ३६३; अभयदेव ने दिया है : **लभ्या योग्यो** [?, पाठ में **योग्याः** है]; **न ताइं समणेण लब्भा दट्ठुं न कहेउं न वि य सुमरेउं** = 'किसी श्रमण को वह न देखना चाहिए, न उस विषय पर बात करनी चाहिए और उसका स्मरण भी करना चाहिए' है (पण्हा० ४६६ , अभयदेव **लब्भा त्ति लभ्यानि उचितानि**), **दुगंछावत्तिया वि लब्भा उप्पाएउं** पाया जाता है (सम्पादन **उप्पातेउं** है , पण्हा० ५२६ , अभयदेव ने = **लभ्या उचिता योग्येत्य् अर्थः** दिया है)। इसके स्थान में ५३७ और उसके बाद में निम्नलिखित वाक्य आया है : **न दुगुंछावत्तियव्वं लब्भा उप्पाएउं** = 'उसे जुगुप्सा की भावना उत्पन्न करनी चाहिए' है।

१. पाली-कोश में पेज ४२० में **सक्को** शब्द देखिए। — २. वेदिशे स्टुडिएन १, ३२८। — ३. बे० बाइ० १७, २५६। — ४. बे० बाइ० २०, ९१। — ५. मौरिस, जोर्नल ऑफ द पाली टेक्स्ट सोसाइटी १८९१–९३, पेज २८ और उसके बाद जिसमें से पेज ३० में भूल से लिखा गया है कि मैंने हेच० ४, ८६ की टीका में **चअइ** = **त्यजति** माना है, जब कि मैंने उक्त स्थल पर केवल हेच० का अनुवाद दिया है और **चअइ** को अन्य पर्यायवाचक शब्दों से पूर्ण रूप से अलग कर रखा है। कर्न यारटेलिंग, पेज ९६ की तुलना कीजिए। ग्रियर्सन ने एकेडेमी १८९०, संख्या ९६४, पेज ३६९ में भूल की है। वाकरनागल, आल्टइंडिशे ग्रामाटीक, भूमिका का पेज बीस, नोटसंख्या ९ में इसकी तुलना ग्रीक शब्द **तेख्ने** से की गयी है।

§ ४६६—प्रार्थना के लिए काम में आनेवाले धातु के वे रूप जो इच्छा व्यक्त करने के अर्थ में काम में लाये जाते थे बहुत ही कम शेष रह गये हैं। ये विशेषकर अ०माग० और जै०महा० में पाये जाते हैं। पल्लवदानपत्र में **होज** मिलता है (७, ४८), महा० में **हों ज्ज** (रावण० ३, २२, ११, २७ , २८ , और १२०), अ०माग० और जै०महा० में **हों ज्जा** और **हों ज्ज** रूप है, ये सब रूप = **भूयात्** हैं (ठाणग० ९८ , विवाह० ७२९ और उसके बाद , दस० ६२०, २७ तथा २८, ६२१, ३६ , एर्से० २५, १८ , ३७, ३७ , ७०, १४)। जै०महा० में प्रथमपुरुष एकवचन में भी धातु का रूप पाया जाता है : **चक्कवट्टी होज्जाहं** आया है (एर्से० ४, २८) और अ०माग० तथा जै०महा० में तृतीयपुरुष बहुवचन में मिलता है : **सव्वे वि ताव हों ज्जा कोहोवउत्ता, लोभोवउत्ता** = **सर्वे 'पि तावद् भूयासुः क्रोधोपयुक्ताः; लोभोपयुक्ताः** (विवाह० ८४ [जहा पाठ में **हों ज्ज** है , वेबर, भाग० १, ४३० की तुलना कीजिए], ९२ और १०९), **केवइया होज्जा** = **कियन्तो भूयासुः** है (विवाह० ७३४ और ७३८, ७५३ और उसके बाद की तुलना कीजिए), जै०महा० में **किह धूयाओ सुहियाओ हों ज्ज** = **कथं दुहितरः सुखिता भूयासुः** है (आव०एर्से० १०, २३ , १२, २ की तुलना कीजिए)। अ०माग० और जै०महा० में किन्तु प्रथमपुरुष एकवचन का रूप **हों ज्जामि** भी मिलता है (दस० ६२१, ४३ , एर्से० २९, १९); जै०महा० में द्वितीयपुरुष एकवचन **हों ज्जासि** है (एर्से० २९,

बहुत काम में आता है, जिन बोलियों में आत्मनेपद कम काम में आता है। ये अधिकांश में समाप्तिसूचक चिह्न **-मु**, **-सु** और -उ तथा वर्तमानकाल के रूप **-मि**, **-सि** और -इ के समान हैं। महा० में **विरमसु** = **विरम** और **रज्जसु** = **रज्यस्व** हैं (हाल १४९), **रक्खसु** = **रक्ष** है (हाल २९७), **परिक्खसु** = **परिरक्ष** है (रावण० ६, १५), **ओसरसु** = **अपसर** है (हाल ४५१), महा०, जै०महा० और शौर० में **करेसु** = **कुरु** (हाल ४८, सगर ३, १२, कालका० २७३, ४१, रत्ना० २९९, ५, ३१६, ६, ३२८, २४, कर्ण० २१, ७, ३०, ५, ३७, २०, वेणी० ९८, १५, प्रसन्न० ८४, ९ आदि आदि), महा० में **अणुणेसु** = **अनुनय** है (हाल १५२ और ९४६), शौर० में **आणेसु** = **आनय** है (शकु० १२५, ८, कर्ण० ५१, १७), **अवणेसु** = **अपनय** है (विद्ध० ४८, १०), महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० में **भुञ्जसु** = **भुंग्धि** है (हाल ३१६, उत्तर० ३६९, आव०एर्त्से० १२, १४, मृच्छ० ७०, १२), अ०माग० में **जासु** = **याहि** (सूय० १७७); अ०माग० में **कहसु** रूप देखा जाता है, शौर० में **कधेसु** आया है (बाल० ५३, १२, १६४, १७; २१८, १६, कर्ण० ३७, ७ और १२) = **कथय**, अ०माग० में **सद्दहसु** = **श्रद्धेहि** है (सूय० १५१), जै०महा० में **खमसु** = **क्षमस्व** है (सगर ३, १२, द्वार० ४९७, १३), **वरसु** = **वृणीष्व** (सगर १, १५) और **सरसु** = **स्मर** (आव०एर्त्से० ७, ३४) हैं; महा० और जै०महा० में **कुणसु** = **कुरु** (हाल ६०७ और ७७१, सगर ६, २, ११ और १२, कालका० २६६, १६ और २७४, २७); माग० में **ल॒कशु** = **रक्ष** (चंड० ६९, १) और **आगश्चेशु** (मृच्छ० ११६, ५) = **आगच्छ** है, **देशु** रूप मिलता है (प्रबोध० ५८, ८, बंबइया संस्करण **देस्सु**, पूना तथा मद्रास का और बंबइया बी. (B.) संस्करण **देहि**), **दि॒कशु** (प्रबोध० ५८, १८, बंबइया संस्करण **दिक्खस्सु**, पूना संस्करण **दिक्खस्स**, मद्रासी संस्करण **दिक्खेहि**, बंबइया बी. (B) संस्करण **दिक्खय**) = **दीक्षय** है, **धालेशु** (प्रबोध० ६०, १०; बंबइया संस्करण **धालेस्सु**, पूना और बंबइया बी (B.) संस्करण **धालेसु** और मद्रासी संस्करण **दावअ** = **धारय** है, अप० में **किज्जसु** = **कुरु** है (कर्मवाच्य जो कर्तृवाच्य के अर्थ में आया है, § ५५०, पिंगल १,३९, २, ११९ और १२०), **मुणिआसु** आया है, जो छन्द की मात्रा ठीक करने के लिए **मुणीअसु** के स्थान मे आया है और **मुण्** धातु का कर्मवाच्य है (§ ४८९) तथा कर्तृवाच्य के अर्थ मे काम में लाया गया है (पिंगल १, १११ और ११२)। इसके साथ साथ **मुणिज्जसु** रूप भी पाया जाता है (२, ११९), **वुज्झसु** = **बुध्यस्व** है (पिंगल २, १२०)। शौर० में पाठों में अनेक बार अन्त में **-स्स** लगकर बननेवाले आत्मनेपद के रूप पाये जाते हैं जैसे, **उवालहस्स** (शकु० ११, ४), **अवलम्वस्स** (शकु० ११९, १३, १३३, ८), **पे॑क्खस्स** (प्रबोध० ५६, १४), **पडिवज्जस** (वेणी० ७२, १९) और **परिरम्भस्सु** भी है (विद्ध० १२८, ६) तथा भारतीय संस्करणों में और भी अनेक पाये जाते हैं। इनमें संस्कृताऊपन की छाप देखी जानी चाहिए जो पाठों में से हटा दिये जाने चाहिए। इन संस्करणों के भीतर अन्यत्र शुद्ध रूप भी मिलते हैं। अ०माग० में अन्त में **-सु** लगकर बननेवाला आज्ञावाचक रूप केवल पद्यों मे प्रमाणित होता है।

होहीअं (वर० ७, २४ , हेच० ३, १६२ , क्रम० ४, २३ और २४ , मार्क० पन्ना ५१) भूतकाल के रूप है । लास्सन ने अधिकाश मे शुद्ध तथ्य पहले ही देख लिया था कि (इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३५३ और उसके बाद) –ईय में समाप्त होनेवाले रूप प्रार्थनावाचक घोषित किये जाने चाहिए । इसके विपरीत अ०माग० रूप अच्छे और अब्भे (आयार० १, १, २, ५) जो इच्छावाचक रूप में = आच्छिन्द्यात् और आभिन्द्यात् के स्थानों में आये हैं, प्राचीन भूतकाल हैं जो वैदिक छेद्म और अभेत् से निकले है । यह रूप भी तृतीयपुरुष एकवचन अपूर्ण– और पूर्णभूत[1] का स्पष्टीकरण उतना अन्धकार मे ही रखता है जितना इच्छावाचक के अर्थ का[2] ।

१. वेबर, भगवती १, ४३०, और उसके बाद ए० म्युलर, बाइत्रैगे, पेज ६०, याकोबी, आयारंगसुत्त की भूमिका का पेज १२, ये दोनों लेखक वेबर के अनुसार करे रूप देते हैं, भले ही यह भगवती २, ३०१ के अनुसार स्पष्ट ही करेत्ति के स्थान में अशुद्ध रूप है (हस्तलिपि में करेति है) ; भगवती के संस्करण के पेज १७३ में करेइ है । — २. हस्त्यायुर्वेद २, ६०, २ में प्रब्रूयात् भूतकाल के अर्थ में आया है ; इसके समान अन्य स्थानों में इस रूप के स्थान पर प्रोवाच अथवा अब्रवीत् शब्द आये हैं ।

(४) आज्ञावाचक

§ ४६७—इसका रूप नीचे दिया जाता है :

	एकवचन	बहुवचन
१	[वट्टामु, वट्टमु]	अ०माग० और जै०महा० में वट्टामो , महा०, शौर०, माग० और ढक्की में तथा जै०महा० में भी वट्टम्ह और वट्टेम्ह वट्टह , शौर० और माग० [ढक्की] में वट्टध और वट्टेध, अप० मे वट्टहु और वट्टेहु , चू०पै० वट्टथ
२	वट्ट, वट्टसु, वट्टेसु, वट्टेहि अ०माग० में वट्टाहि भी, अप० मे वट्टु और वट्टहि	
३	वट्टउ , शौर०, माग० और ढक्की मे वट्टदु	वट्टन्तु, अप० मे वट्टहिँ भी

प्रथमपुरुष एकवचन केवल व्याकरणकारों के ग्रन्थों द्वारा प्रमाणित किया जा सकता है, जो उदाहरण के रूप में हसामु और पेच्छामु (हेच० ३, १७३), हसमु (भाम० ७,१८ , क्रम० ४,२६ , सिहराज० पन्ना ५१) देते हैं । इनकी शुद्धता के विषय में बहुत कम सन्देह हो सकता है और न ही अन्त में –सु लग कर बननेवाले और सभी प्राकृत बोलियो मे प्रयुक्त होनेवाले द्वितीयपुरुष एकवचन के विषय मे कोई सन्देह है, विशेषतः यह महा० में काम में आता है और स्वय इच्छावाचक रूप मे भी (§ ४६१)। अभी तक लोग इसे आत्मनेपद मानते है और समाप्तिसूचक चिह्न –सु = सस्कृत –स्व समझते है अर्थात् रक्खसु = रक्षस्व लगाते है[1] । यह भूल है कर के यह परिस्थिति बताती है कि यह समाप्तिसूचक चिह्न उन क्रियाओ में भी पाया जाता है जिनकी रूपावली सस्कृत मे कभी आत्मनेपद मे नहीं चलती । इसके अतिरिक्त यह चिह्न शौर० और माग० मे

वसाहि = वस, **हराहि** = हर, **वन्दाहि** = वन्दस्व और **अक्कमाहि** = आक्राम (कप्प० § १११ तथा ११४, ओव० § ५३, उवास० § ५८ और २०४, निरया० § २२), जै०महा० मे **विहराहि** = विहर है (आव०एर्त्से० ११, ६), महा०, जै०महा०, अ०माग० और शौर० मे **करेहि** रूप है (हाल २२५ और ९००, आव-एर्त्से० ११, ४, कालका० में **कर्** शब्द देखिए, ओव० § ४०, मृच्छ० ६६, १४, ३२५, १८, ३२६, १०, शकु० ७८, १४, १५३, १३), माग० मे **कलेहि** है (मृच्छ० ३१, ८, १२३, १०, १७६, ५), अप० मे **कराहि** और **करहि** रूप हैं (पिंगल १, १४९, हेच० ४, ३८५) और **करु** भी देखा जाता है (हेच० ४, ३३०, २), दाक्षि० में **ओणामेहि** = **अवनामय** है (मृच्छ० १०२, २), अ०माग० में **पडि-कप्पेहि** = **प्रतिकल्पय**, **सणाहेहि** = **संनाहय**, **उवट्ठावेहि** = **उपस्थापय** और **कारवेहि** = **कारय** है (ओव० § ४०), **रोएहि** = **रोचय** है (विवाह० १३४), जै०महा० मे **पुच्छेहि** = **पृच्छ** है (कालका० २७२, ३१), **मग्गेहि** = **मार्गय** और **वियाणेहि** = **विजानीहि** हैं (एर्त्से० ५९, ६, ७१, १२), शौर० मे **मन्तेहि** = **मन्त्रय** और **कधेहि** = **कथय** है (ललित० ५५४, ८, ५६५, १५), **सिढिलेहि** = **शिथिलय** है (शकु० ११, १, वेणी० ७६, ४), **जालेहि** = **ज्वालय** है (मृच्छ० २५, १८), माग० मे **मालेहि** = **मारय** है (मृच्छ० १२३, १५, १६५, २४) और **घोसेहि** = **घोषय** है (मृच्छ० १६२, ९), ढक्की में **पसलु** = **प्रसर** है (पाठ में **पसरु** है, मृच्छ० ३२, १६) जब कि सभी हस्तलिपियाँ भूल से शब्द के अन्त में -अ देती हैं: **गे ण्ह** रूप आया है (२९, १६, ३०, २), **पअच्छ** मिलता है (३१, ४, ७ और ९, ३२, ३, ८, १२, १४, ३४,२४, ३५, ७), **आअच्छ** भी देखा जाता है (३९, ७), **देहि** भी चलता है (३२, २३, ३६, १५), अप० मे **सुणेहि** = **शृणु** है (पिंगल १, ६२), महा०, जै०महा० और शौर० मे **होहि** = *__भोधि__ = वैदिक **वोधि** = **भव** है (हाल २५९ और ३७२, एर्त्से० ११, ३१ और ३०, २४, मृच्छ० ५४, १२, शकु० ६७, २, ७०, ९, विक्र० ८, ८, १२, १२, २३, ६ आदि-आदि)। शब्द के अन्त में **-ए** और **-इ** लगकर बननेवाले तथाकथित अप० आज्ञावाचक रूप के विषय मे § ४६१ देखिए।

§ ४६९—तृतीयपुरुष एकवचन क्रिया के अन्त मे -उ लगकर बनता है, शौर०, माग०, दाक्षि० और ढक्की मे **-दु** जोडा जाता है = **-तु** है: महा० में **मरउ** = **म्रियताम्** है (हाल में **मर्** शब्द देखिए), **पअट्टउ** = **प्रवर्त्तताम्** है (रावण० ३, ५८), **देउ** = *__दयतु__ (गउड० ५८), अ०माग में **पासउ** = **पश्यतु** (कप्प० § १६), **आपुच्छउ** = **आपृच्छतु** (उवास० § ६८) और **विणेउ** = **विनयतु** है (नायाध० § ९७ और ९८); जै०महा० में **कीरउ** = **क्रियताम्** और **सुव्वउ** = **श्रूयताम्** हैं (एर्त्से० १५, ९, १७, १४), **देउ** = *__दयतु__ (कालका० दो ५०८, २९), **सुयउ** = **स्वपितु** है (द्वार० ५०३, ३), शौर० में **पसीददु** = **प्रसीदतु** (ललित० ५६१, ९, शकु० १२०, ११), **आरुहदु** = **आरोहतु** (उत्तररा० ३२, ६ और ७), **कथेदु** = **कथयतु** (शकु० १२०, १०) और **सुणादु** = **शृणोतु** हैं (विक्र० ५, ९, ७२,

१. लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज १७९ और ३३८, वेबर, हाल' पेज ६१ ; याकोबी, ओसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन इन महाराष्ट्री § ५४, ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ४३। — २. रावणवहो के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए ; ब्लौख की उक्त पुस्तक में पेज ४३ की तुलना कीजिए।

§ ४६८—धातु का यदि ह्रस्व स्वर में समाप्ति हो तो नियम यह है कि संस्कृत के समान ही इसका प्रयोग द्वितीयपुरुष एकवचन आज्ञावाचक मे किया जाता है और यदि उसके अन्त में दीर्घ स्वर आये तो उसमें समाप्तिसूचक चिह्न –हि का आगमन होता है। अ०माग० में –अ में समाप्त होनेवाले धातु अधिकांश में, महा०, जै०महा० और माग० में कभी-कभी अन्त में –हि लगा लेते हैं, जिससे पहले का अ दीर्घ कर दिया जाता है। ऐसा रूप बहुधा अप० में भी पाया जाता है किन्तु इस बोली मे आ फिर ह्रस्व कर दिया जाता है। शौर० और माग० में समाप्तिसूचक चिह्न –आहि दिखाई देता है जिसके साथ-साथ नवीं श्रेणी के धातुओं में –अ लगता है और इसके अनुकरण पर बने हुए तृतीयपुरुष एकवचन के अन्त में –आदु जोड़ा जाता है। ढक्की और अप० में यह समाप्तिसूचक **अ**, **उ** में परिणत हो जाता है (§ १०६) : महा०, अ०माग०, जै०महा०, शौर० और माग० में **भण** रूप आया है, अप० में यह **भणु** हो जाता है (हाल १६३ और ४००, नायाध० २६०, आव०एर्से० १५, ३ ; शकु० ५०, ९ और ११४, ५, पिंगल १, ६२, हेच० ४, ४०१, ४), किन्तु दाक्षि०, शौर० और माग० मे **भणाहि** रूप भी चलता है (दाक्षि० में : मृच्छ० १००, ४, शौर० और माग० के विषय में § ५१४ देखिए), अप० में **भणहि** भी है (विक्र० ६३, ४); आव० में **चिट्ठ** = **तिष्ठ** है, **एहि** और **वाहेहि** रूप भी पाये जाते हैं (मृच्छ० ९९, १८ और २०, १००, १८), अ०माग० और शौर० में **गच्छ** पाया जाता है (उवास० § ५८ और २५९, ललित० ५६१, १५, शकु० १८, २, मृच्छ० ३८, २२, ५८, २), माग० में **गश्च** है (मृच्छ० ३८, २२, ७९, १४) किन्तु अ०माग० में **गच्छाहि** रूप भी है (उवास० § २०४), महा० और जै०महा० में **पेॅच्छ** मिलता है (हाल ७२५ ; आव०एर्से० १८, १२), शौर० और दाक्षि० में **पेॅक्ख** हो जाता है (शकु० ५८, ७ ; मृच्छ० १७, २०, ४२, २, दाक्षि० में : १००, १४), माग० में **पेॅस्क** है (मृच्छ० १२, १६ ; १३, ६, २१, १५), अप० में **पेॅक्खु** मिलता है (हेच० ४, ४१९, ६) और **पेक्खहि** भी देखा जाता है (पिंगल १, ६१), महा० और शौर० में **हस** आया है (हाल ८१८, नागा० ३३, ५), माग० मे **हश** है (मृच्छ० २१, ४), माग० में **पिव** = **पिब** है (प्रबोध० ६०, ९) और **पिवाहि** रूप भी मिलता है (वेणी० ३४, २ और १५), **पलित्ताआहि** = **परित्रायस्व** है (मृच्छ० १७५, २२, १७६,५ और १०), महा० में **रुअ** है (हाल ८९५)। इसके साथ साथ **रुएहि** भी पाया जाता है (७८४) और **रुअसु** रूप भी मिलता है (१४३, ८८५ ; ९०९), शौर० में **रोद** चलता है (मृच्छ० ९५, १२, नागा० २४, ८ और १२) = **रुदिहि**; अ०माग० मे **विगिञ्च** = *विकृन्त्य = **विकृन्त** है (आयार० १, २, ४, ३, उत्तर० १७०), **जाणाही** = **जानीहि** (आयार० १, २, १, ५), **बुज्झाहि** = **बुध्यस्व**,

(शकु० १८, ९), **उवसप्पम्ह** = **उपसर्पामि** (शकु० ७९, ११ , विक्र० २४, २ ; ४१, १४ ; नागा० १३, ८ , बाल० २१६, १), **पे॑क्खाम** = **प्रेक्षाम** है (मृच्छ० ४२, १४ ; विक्र० ३१, १४ , ३२, ५ , रत्ना० ३०३, २५ आदि आदि), **करेम्ह** = **करवाम** (शकु० ८१, १५ , विक्र० ६, १५ ; १०, १५ , ५३, १४ , रत्ना० ३०३, २१ , प्रबोध० ६३, ११ , वेणी० ९, २३ आदि-आदि), **णिवेदेम्ह** = **निवेदयाम** (शकु० १६०, ७ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] ; मालवि० ४५, १५; रत्ना० २९३, २९ , ३०९, २६), **अदिवाहे॑म्ह** = **अतिवाहयाम** (रत्ना० २९९, ३२ और हो॑म्ह = **भवाम** है (शकु० २६, १४ , विक्र० ३६, १२) , माग० में **अण्णेशम्ह** = **अन्वेषयाम** (मृच्छ० १७१, १८), **पिवम्ह** = **पिवाम** (वेणी० ३५, २२) और **पळाअम्ह** = **पलायाम** है (चड० ७२, २) तथा इनके साथ साथ **कलेम्ह** रूप भी पाया जाता है (मृच्छ० १७९, १९ , १६८, ७ ; १७०, २१ , चड० ६८, १५ , वेणी० ३६, ६), ढक्की में **अणुसले॑म्ह** = **अनुसराम** है (मृच्छ० ३०, १३ , ३६, १९) ; ढक्की, माग० और शौर० मे **कीलेम्ह** = **क्रीडाम** (मृच्छ० ३०, १८ , ९४, १५ ; १३१, १८), ढक्की और माग० म **णिवेदे॑म्ह** मे पाया जाता है (मृच्छ० ३६, २२ , १७१, ११)। **–मो** और **–म** में समाप्त होनेवाले रूप जो कभी-कभी हस्तलिपियों और नाना सस्करणों मे देखने में आ जाते ह, जैसे कि **पे॑क्खामो** (मालवि० १५, १७), माग० रूप **पे॑स्कामो** (मृच्छ० ११९, १), **पविसामो** (मालवि० ३९, १९ , इसी नाटक मे अन्यत्र **पविस्सम्ह** भी देखिए , शकर पाण्डुरग पडित के सस्करण ७५, २ मे शुद्ध रूप **पविसम्ह** आया है ; रत्ना० २९४, १७ , ३०२, २९ , नागा० २७, ७ ; महावीर० ३५, १७ की तुलना कीजिए), **अवक्कमाम** (मालवि० ४८, १८ ; शुद्ध रूप **अवक्कमम्ह** मृच्छ० २२, २ मे मिलता है), **णिवारेम** (मालवि० ६२, १३ , इसी नाटक में अन्यत्र **णिवारेह्नि** है) और माग० रूप **णच्चामो** (प्रबोध० ६१, ७ , मद्रासी सस्करण ७५, २२ मे शुद्ध रूप **णच्चम्ह** आया है)[1] आज्ञावाचक के स्थान में उतने ही अशुद्ध ह जितने कि **–म्ह** मे समाप्त होनेवाले रूप सामान्य वर्तमानकाल के लिए (§ ४५५)। इसका तात्पर्य यह हुआ कि **–म्ह** यदि क्रियाओं के आज्ञावाचक रूपों में लगता हो तो इसे **स्मः** (= हम हैं)[1] से व्युत्पन्न करना भूल है। **–म्ह** = **–स्म** जो पूर्णभूत मे लगता है और **णेम्ह** = ***नेष्म** (§ ४७४) केवल आज्ञावाचक रूप के काम में लाये गये वैदिक **जेष्म**, **गेष्म** और **देष्म** की ठीक बराबरी मे बैठता है और द्वितीयपुरुष एकवचन भी **नेष** और **पर्ष** की तुलना में जोड का है (ह्विटनी, § ८९४ सी. (C.) और ८९६ , बे० बाइ० २०, ७० और उसके बाद में नाइस्सर के विचारों की भी तुलना कीजिए)। अप० मे प्रथमपुरुष बहुवचन वर्तमानकाल में **जाहुँ** = **याम** है (हेच० ८, ३८६)।

१ शौर० और माग० में शब्द के अन्त में **–म्ह** लग कर बननेवाला आज्ञावाचक के रूप बहुत अधिक पाये जाते हैं, व्याकरणकारों ने इस तथ्य को अति संक्षेप में टरका दिया है। इसलिए कोई आश्चर्य की बात नहीं है कि उन्होंने

१४ ; ८०, १२ ; वेणी० १२, ५ , ५९, २३ आदि-आदि) , दाक्षि० मे **गच्छदु** रूप आया है (मृच्छ० १०१,१) , माग० में **मुञ्चदु = मुञ्चतु , शुणादु = शृणोतु** और **णिशीददु = निषीदतु** है (मृच्छ० ३१, १८ और २१ ; ३७, ३ , ३८, ९) ; अप० में **णन्दउ = नन्दतु** (हेच० ४, ४२२, १४) है, **दिज्जउ = दीयताम्** और **किज्जउ = क्रियताम्** है (पिंगल १, ८१ अ) , महा०, जै०महा०, अ०माग० और अप० में **होउ**, शौर०, माग० और ढक्की में **भोदु = भवतु** है (महा० के लिए : हाल , रावण०, हेच० में **भू** शब्द देखिए , जै०महा० के लिए : एर्त्से० १८, १२ ; कालका० में **हो** शब्द देखिए , अ०माग० के लिए : कप्प० , नायाध० में **हो** शब्द देखिए , शौर० के लिए : मृच्छ० ४, २३ , शकु० २४, १३ , विक्र० ६, १७ , माग० के लिए : मृच्छ० ३८, ८ , ७९, १८ , ८०, ४ , ढक्की के लिए : मृच्छ० ३०, १४ और १८ , ३१, १९ और २२ ; ३४, २०) ।

§ ४७०—अ०माग० और आंशिक रूप मे जै०महा० में भी प्रथमपुरुष बहुवचन आज्ञाकारक के स्थान में प्रथमपुरुष बहुवचन वर्त्तमानकाल काम में लाया जाता है : अ०माग० में **गच्छामो वन्दामो नमंसामो सक्कारेमो संमाणेमो ·· पज्जुवासामो = गच्छामः वन्दामहे नमस्याम सत्कारयाम संमानयाम · पर्युपासाम** है (विवाह० १८७ और २६३ , ओव० § ३८), **गिण्हामो = गृह्णाम, साइज्जामो = *स्वाद्याम = स्वाद्याम** है (ओव० § ८६) और **जुज्झामो = युद्धायाम** है (निरया० § २५) , जै०महा० में **हरामो = हराम** (एर्त्से० ३७, ११), **गच्छामो = गच्छाम** तथा **पवियामो = प्रविशाम** है (सगर ५, १ और ६) । वर० ७, १९ और हेच० ३, १७६ में केवल एक रूप **–आमो** बताते हैं : **हसामो** और **तुवरामो** उदाहरण दिये हैं, सिंहराजगणिन् ने पन्ना ५१ में **हसिमो, हसेमो** और **हसमो** रूप अतिरिक्त मिलते हैं, ये भी वर्तमानकाल के ही हैं । इसके अनुसार अ०माग० में **भुञ्जिमो = भुञ्जाम** है (पद्य में , उत्तर० ६७५) , जै०महा० में **निक्खामेमो = निःक्षामयाम** है (द्वार० ५०५, ९), **करेमो** मिलता है (एर्त्से० २, २७ , ५, ३५), **पूरेमो = पूरयाम** है (सगर ३, १७), अ०माग० में **होमो** रूप पाया जाता है (उत्तर० ६७८ = दस० ६१३,३४)। आज्ञावाचक का अपना निजी समाप्तिसूचक चिह्न **–म्ह** है जो अ०माग० मे प्रमाणित नहीं किया जा सकता है और महा० तथा जै०महा० में विरल हैं, इस कारण ही वर०, हेच० और सिंहराज० इसका उल्लेख नहीं करते[1] किन्तु इसके विपरीत शौर०, माग० और ढक्की मे एकमात्र यही रूप काम मे लाया जाता है । मार्क० पन्ना ७० में बताता है कि यह शौर० मे काम लाया जाना चाहिए । ब्लौख ने मृच्छ०, शकु०, विक्रमो०, माल्ती० और रत्ना० से इस रूप का एक उत्तम संग्रह तैयार किया है[2]। महा० में **अब्भत्थेम्ह = अभ्यर्थयाम** है (रावण० ४, ४८) , जै०महा० **चिट्ठम्ह = तिष्ठाम** और **गच्छम्ह = गच्छाम** हैं (एर्त्से० १४, ३३ , ६०, २१)[3] , शौर० में **गच्छम्ह** रूप चलता है (मृच्छ० ७५, ३ , शकु० ६७, १० , ७९, ८, ११५, ३ ; विक्र० ६, १४ और १८, १३ , मालवि० ३०, १२ और ३२, १३ ; रत्ना० २९४, ८ , २०५, ११ , ३०३, २०, ३१२, २४ आदि-आदि), **उवविसम्ह = उपविशाम**

ध्वम् है (शकु० ५२, १२), समस्ससध = समाश्वसित है (विक० ७, १), अवणेध = अपनयत, होध = भवत और मारेध = मारयत है (मृच्छ० ४०, २४, ९७, २३, १६१, १६), माग० मे ओशलध = अपसरत है (मृच्छ० ९६, २१ और २३, ९७, १, १३४, २४, २५, १५७, ४ और १२ आदि आदि, मुद्रा० १५३, ५, २५६, ४ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], चंड० ६४, ५), सुणाध = शृणुत है (ललित० ५६५, १७ और ५६६, ५, मृच्छ० १५८, १९, प्रबोध० ४६, १४ और १६) और मालेध = मारयत है (मृच्छ० १६५, २३, १६६, १)[1]। ढक्की मे रमह (मृच्छ० ३९, १७) रूप क्लौख के अनुसार रमम्ह मे सुधारा जाना चाहिए, अप० म पिअहु = पिवत (हेच० ४, ४२२, २०), ठवहु = स्थापयत और कहेहु = कथयत है (पिंगल १, ११९ और १२२)। दाक्षि० में आअच्छध = आगच्छत है और इसके साथ साथ जत्तेह = यतध्वम् है, करेज्जाह = कुरुत है तथा जोहह रूप भी आया है (मृच्छ० ९९, २४, १००, ३)। —इसका तृतीय-पुरुष सभी प्राकृत बोलियो म –न्तु में समाप्त होता है : महा० मे दें न्तु = *दयन्तु है (गउड० ४४), णन्दन्तु और चिलिहन्तु रूप भी पाये जाते है (कर्पूर० १, १ और ४), अ०माग० मे भवन्तु आया है (विवाह० ५०८), निज्जन्तु = निर्यान्तु और फुसन्तु = स्पृशन्तु है (ओव० § ४७ और ८७) तथा सुणन्तु = शृण्वन्तु है (नायाध० ११३४), शौर० मे पसीदन्तु = प्रसीदन्तु(मुद्रा० २५३,४), पेॅक्खन्तु = प्रेक्षन्ताम् (मृच्छ० ४, ३) और होन्तु = भवन्तु है (विक० ८७, २१); माग० में पशीदन्तु = प्रसीदन्तु है (शकु० ११३, ५); अप० मे पीडन्तु[3] मिलता है (हेच० ४, ३८५) और सामान्य वर्तमान का रूप लेहिँ इसके लिए प्रयोग में आया है[4]।

१ हेमचन्द्र २, २११ पर पिशल की टीका। हाल १ पेज २९, नोटसख्या ३ और हाल २४ मे अशुद्ध मत दिया है। — २ शौर० के सम्बन्ध में पिशल, कू०बाइ० ८, १३४ और उसके बाद की तुलना कीजिए। — ३. वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ४५। — ४. यदि जे के स्थान मे जं पढ़ा जाय तो हमारे सामने सामान्य वर्तमान का रूप उपस्थित हो जाता है।

§ ४७२—जैसा की § ४५२ में कहा गया है, प्रथम और द्वितीय रूपावलियों के एक साथ मिल जाने से अ– वर्ग की प्रधानता हो गयी है। इसके साथ-साथ अप० को छोड अन्य प्राकृत बोलियों मे ए– वर्ग का विस्तार बहुत बढ गया है। वररुचि ७, ३४ और क्रमदीश्वर ४, ३७ ३९ तक मे अनुमति देते हैं कि सब कालों में ए का प्रयोग किया जा सकता है, हेमचन्द्र जो ३, १५८ मे मार्कंडेय पन्ना ५१ से पूरा सहमत दिखाई देता है, इसका आगमन सामान्यवर्तमान, आज्ञावाचक तथा अधक्रिया वर्तमान परस्मैपद में सीमित कर देता है। भामह ये उदाहरण देता है : हसेइ, हसइ, पढेइ, पढइ, हसेॅन्ति, हसन्ति, हसेउ, हसउ, हेमचन्द्र में हसेइ, हसइ, हसेम, हसेमु, हसेमो, हसेउ, हसउ, सुणेण, सुणउ, हसेॅन्तो, हसन्तो रूप पाये जाते हैं; क्रमदीश्वर में हसइ, हसेइ, चअइ, चएइ दिये गये हैं[1], मार्कंडेय में भणइ,

इस रूप का उल्लेख नहीं किया है जिस पर ब्लौख ने वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा में बहुत फटकार बतायी है। — २. उक्त ग्रन्थ का पेज ४४, खेद है कि अनेक उद्धरण भ्रमपूर्ण हैं और तीनों बोलियों में कुछ भेद नहीं किया गया है। ऊपर जो उदाहरण दिये गये हैं, इस विषय का ध्यान रख कर चुने गये हैं। — ३. याकोबी ने 'औसगेवैल्ते एर्त्सेलुगन इन महाराष्ट्री' की भूमिका के पेज ४७ में इस ओर ध्यान ही नहीं दिया है। — ४. हेच० ४, २८९ के अनुसार अण्णेशस्म, पिवस्म, कलेँस्म आदि-आदि की प्रतीक्षा की जानी चाहिए, किन्तु § ३१४ की तुलना कीजिए। — ५. इस विषय पर अधिक विस्तार ब्लौख की उक्त पुस्तक के पेज ४५ में है। — ६. बौप, फरग्लाइषन्दे ग्रामाटीक एक १, १२०, बुर्नूफ ए लास्सन, एसै स्यूर ल पाली (पेरिस १८२६), पेज १८० और उसके बाद; होएफर, डे प्राकृतिका डियालेक्टो § १८७ नोटसंख्या तीन, लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए ११७, २; श्रुगमान, ग्रुण्डरिस दो १, १३५४, नोटसंख्या १, ब्लौख का उक्त ग्रन्थ, पेज ४६ और उसके बाद।

§ ४७१—आज्ञावाचक द्वितीयपुरुष बहुवचन के रूप मे द्वितीयपुरुष बहुवचन सामान्यवर्तमान का प्रयोग किया जाता है : महा० में **णमह** रूप पाया जाता है (गउड०; हाल, रावण०, कर्पूर० १, ७), अप० में **नमहु** आता है (हेच० ४, ४४६) और चू०पै० मे **नमथ** (हेच० ४, ३२६), महा० में **रञ्जेह** = **रञ्जयत**, **रएह** = **रचयत** और **देह** = *__दयत__ हैं (हाल ७८०), महा० में **उअह** = *__उपत__[१] = **पश्यत** है (भाम० १, १४, देशी० १, ९८, त्रिवि० २, १, ७५, गउड०, हाल; शकु० २, १४); **उवह** रूप भी मिलता है (सिंहराज० पन्ना ४५, कर्पूर० ६७, ८, प्रताप० २०५, ९, २१२, १०, हाल में यह रूप देखिए), अ०माग० में **हणह खणह छणह डहह पयह आलुम्पह विलुम्पह सहसक्कारेह चिपरामुसह** = **हत खनत क्षणुत दहत पचत आलुम्पत विलुम्पत सहसात्कारयत चिपरामृशत** है (सूय० ५९६; आयार० १, ७, २, ४ की तुलना कीजिए), **खमाह** = **क्षमध्वम्** है (उत्तर० ३६६ और ३६७) और **तालेह** = **ताडयत** है (नायाध० १३०५), जै०महा० मे **अच्छह** = **ऋच्छत** है (आव०एर्त्से० १४, ३०), **कण्डूयह** मिलता है (एर्त्से० ३६, २१), **चिट्ठह**, **आइसह** और **गिण्हह** = **तिष्ठत**, **आदिशत** और **गृह्णीत** हैं (कालका० २६४, ११ और १२), **ठवेह** और **दंसेह** = **स्थापयत** और **दर्शयत** हैं (कालका० २६५, ७, २७४, २१), शौर० मे **परित्ताअध** = **परित्रायध्वम्** है (शकु० १६, १०; १७, ६, विक्र० ३,१७, ५,२, माल्ती० १३०, ३), माग० में **पलित्ताअध** रूप हो जाता है (मृच्छ० ३२, २५), अ०माग० तथा जै०महा० में **करेह** रूप मिलता है (कप्प०, उवास०, नायाध०; कालका० २७०, ४५), अ०माग० में **कुव्वहा** भी होता है (आयार० १, ३, २, १), अप० में **करेहु** (पिंगल १, १२२), **करहु** (हेच० ४, ३४६, पिंगल १, १०२ और १०७), **कुणेहु** (पिंगल १, ९० और ११८) और **कुणहु** रूप होते हैं (पाठ में **कुणह** है, पिंगल १, १६, ५३ और ७९), माग० मे **कलेध** है (मृच्छ० ३२, १५, १२२, २, १४०,२३), शौर० में **पअत्तध** = **प्रयत-**

में उक्त रूपावली के साथ-साथ यह पहले गण की रूपावली में चला गया : टक्की में **जिणादि** रूप है (मृच्छ० ३४, २२), अ०माग० में **जिणामि** आया है (उत्तर० ७०४), महा० में **जिणइ** पाया जाता है (वर० ८, ५६ , हेच० ४, २४१ , सिंहराज० पन्ना ४९), अ०माग० में **पराइणइ** है (विवाह० १२३ और १२४), अप० में **जिणइ** चलता है (पिंगल १, १२३ अ) , महा० में **जिणन्ति** मिलता है (रावण० ३, ४०) , अ०माग० में **जिणें ज्ज** है (उत्तर० २९१), **जिणाहि** भी आया है (जीवा० ६०२ , कप्प० § ११८ , ओव० § ५३) और **जिणन्तस्स = जयतः** है (दस० ६१८, २८) , जै०महा० में **जिणिउं** मिलता है (= **जित्वा** : आव०एर्त्से० ३६,४२), अप० में **जिणिअ** है (= **जित्** : पिंगल १,१०२ अ) । कर्मवाच्य के रूप **जिणिज्जइ** और **जिव्वइ** के विषय में § ५३६ देखिए। मार्क० पन्ना ७१ में शौर० के लिए **जिणद्** रूप देता है, पता नहीं चलता कि वह इसकी अनुमति देता है अथवा निषेध करता है [मार्क० पन्ना ७, ८७ = पन्ना ७१ में मेरे पास की छपी प्रति में **जि** धातु में णकारागम का आदेश है, उदाहरण के रूप में **जिणइ** दिया गया है। —अनु०]। शौर० में **समस्सइअ** रूप मिलता है (शकु० २, ८)। इससे यह निष्कर्ष निकलता है कि इसका वर्तमानकाल का रूप ***समस्सअइ = समाश्रयति** रहा होगा। अ०माग० में **जि** की भाँति ही **श्रि** की भी रूपावली नवें गण की भाँति चलती है. **समुस्सिणामि** और **समुस्सिणासि** मिलते हैं (आयार० १, ७, २, १ और २)। — **चि** और **मि** धातु के सधियुक्त रूप पाये जाते हैं (§ ५०२)। **–उ** और **–ऊ** में समाप्त होनेवाले धातुओं के विषय में हेच० ४,२३३ में सिखाता है कि इनमें बिना गण के भेद के **–उ** और **–ऊ** के स्थान में **अव** आदेश होता है. **निण्हवइ** और **निहवइ = निह्नुते**, **चवइ = च्यवते**, **रवइ = रौति**, **कवइ = कवते** , **सवइ = सूते** और **पसवइ = प्रसूते** है। इस नियम से अ०माग० **पसवइ** रूप पाया जाता है (उत्तर० ६८१), **निण्हवें ज्ज** भी मिलता है (आयार० १, ५, ३, १), **निण्हवे** आया है (दस० ६३१, ३१), **अणिण्हवमाण** है (नायाध० § ८३) , जब कि कर्मवाच्य में महा० रूप **णिण्हुविज्जन्ति** है (हाल ६५७), शौर० में **णिण्हुवीअदि** पाया जाता है (रत्ना० ३०३, ९) और भूतकालिक अंशक्रिया शौर० में **णिण्हुविदो** है (शकु० १३७, ६)। यह छठे गण की रूपावली के अनुसार है = ***णिण्हुवइ** है करके माना जाना चाहिए; महा० में **पण्हुअइ = प्रस्नौति** है (हाल ४०९ और ४६२ में **पण्हुअइ** रूप देखिए), अ०माग० और अप० में **रवइ** आया है (ठाणग० ४५० , पिंगल २, १४६)। **रवइ** रूप के साथ-साथ **रु** की रूपावली छठे गण के अनुसार भी चलती है **रुवइ** आया है (हेच० ४, २३८), महा० में **रुवइ**, **रुवन्ति** और **रुवसु** रूप मिलते हैं (हाल में **रुद्** देखिए)। **पडिरुअन्ति** भी देखा जाता है (रावण०), कर्मवाच्य में **रुव्वइ** और **रुविज्जइ** रूप काम में आये हैं (हेच० ४, २४९), महा० में **रुव्वसु** भी है (हाल १०)। इससे तथ्य मिला कि प्राकृत में एक नयी धातु **रुव्** भी बन गयी थी जो **धौ** और **स्वम्** की भाँति है (§ ४८२ और ४९७)। इस गौण धातु की रूपावली प्रथम गण में चलती है :

भणेइ, **भणासि**, **भणेसि** उदाहरण देखने में आते हैं। **ए–** वाले ये रूप सभी गणों मे ढेर के ढेर पाये जाते हैं। इनके पास पास मे ही **अ–** वाले रूप भी मिलते हैं। यद्यपि हस्तलिपियाँ इस विषय पर बहुत डावाडोल हैं तोभी यह निर्णय तो निश्चय रूप से किया जा सकता है। इन **ए–** वाली क्रियाओं को प्रेरणार्थक और **इ** के साथ एक पंक्ति मे रखना, उसकी सर्वथा भिन्न बनावट इसकी अनुमति नही देती। **कृ** धातु के रूप **करइ** और **करेइ** बनाये जाते हैं, जै०शौर०, शौर० और माग० मे **करेदि** है किन्तु इनमे प्रेरणार्थक रूप **कारेइ** पाया जाता है। शौर० और माग० मे **कारेदि** भी पाया जाता है। जै०शौर० मे **कारयदि** भी मिलता है (कत्तिगे० ४०३, ३८५)। **हसइ** और **हसेइ** दोनों रूप काम मे लाये जाते हैं किन्तु प्रेरणार्थक मे **हासेइ** मिलाता है, शौर० में **मुञ्चादि** और **मुञ्चेदि** रूप देखने में आते हे किन्तु प्रेरणार्थक का रूप **मोआवेदि** है, आदि आदि। इसलिए यह कहना ठीक है कि **–ए** वर्ण जो प्राकृत मे ली गयी क्रियाओं में **–अय** का रूप हैं, सीधीसाधी क्रियाओं में भी आ सकता है[1]। ब्लौख के अनुसार रूप जैसे कि शौर० में **गच्छें म्ह** (मृच्छ० ४३, २०, ४४, १८), ढक्की में **गेण्हें म्ह** (मृच्छ० ३६, २४), **अणुसलें म्ह** (मृच्छ० ३०, १३, ३६, १९), ढक्की, शौर० और माग० रूप **कीलें म्ह** (मृच्छ० ३०, १८, ९४, १५, १३१, १८) तथा शौर० में **सुवें म्ह** (मृच्छ० ४६, ९) को निश्चित रूप से अशुद्ध समझना, मैं ठीक नहीं समझता।[2]

१. याकोबी, औसगेवैल्ते एर्त्सैलुंगन इन महाराष्ट्री, § ५३, दो, जहाँ **नेमि** और **देमि** एकदम उड़ा दिये जाने चाहिए (§ ४६४)। — २. लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए § १२०, ३। — ३. वररुचि उन्ट हेमचन्द्रा, पेज ४५।

§ ४७३—प्रथम गण की क्रियाए जिनकी धातुओं के अन्त में **–इ** अथवा **–उ** आता है उनकी रूपावली अधिकाश मे सस्कृत की भॉति चलती है : **जि** धातु का रूप महा० में **जअइ** बनता है (हेच० ४, २४१, गउड०, हाल मे **जि** देखिए, कर्पूर० २, ६), अ०माग० और जै०महा० में **जयइ** रूप है (नन्दी० १, २२, एर्त्से०), शौर० में **जअदि** चलता है (विक्र० ४४, ४, मुद्रा० २२४, ४ ; ५ और ६)। आज्ञावाचक में शौर० रूप **जअदु** चलता है (शकु० ४१, १, ४४, ३, १३८, ६, १६२, १ ; विक्र० २७, ८, २८, १४, ४४, ३, ८७, २०, ८२, ८ और ९, रत्ना० २९६,१, ३०५, १५, ३२०, १६, ३२१, २८ आदि-आदि)। **जेदु** रूप जो बहुधा **जअदु** के साथ-साथ पाया जाता है, उदाहरणार्थ वेणी० ५९, १३ में जहाँ इसके साथ साथ २९, ११ में **जअदु** रूप मिलता है इसके अतिरिक्त प्रबोधचन्द्रोदय ३२, १२ में भी माग० **येदु** आया है तथा पास ही में ४०, ८ मे शौर० रूप **जअदु** दिया गया है और शकु० के देवनागरी सस्करण में भी देखा जाता है (बोएटलिक द्वारा सम्पादित शकु० २७, १२, २९,१७, ८९,१५, ९०,९, १०७,८), शुद्ध नहीं जान पडता तथा इसके ठीक प्रमाण नहीं दिये गये है[1]। महा०, जै०महा०, अ०माग०, ढक्की और अप० **जि** की रूपावली नवे गण की भॉति भी चलती है। महा०, जै०महा०, अ०माग० और अप०

आणसु (एर्त्से० ७८, १) और अप० में **आणहि** रूप पाये जाते हैं (हेच० ४, ३४३, २)। *आणअसु, *आणासु, *आणअहि, *आणाहि से इनका स्पष्टीकरण होता है। महा० रूप **णअइ** (विद्ध० ७, २) और **णअन्ति** (गउड० ८०३), शौर० रूप **परिणअदु** (शकु० ३९, ३), **णइअ** = *नायिय = **नीत्वा** (मृच्छ० १५५, ४) परस्मैपद की वर्तमानकालिक अशक्रिया के माग० रूप **णअन्ते** = **नयन्** में (मृच्छ० १६९, १२) संस्कृत की रूपावली दिखाई देती है। **डी** धातु का उद् के साथ **उड्डेइ** रूप बनता है जिसका तृतीयपुरुष बहुवचन का रूप **उड्डे॑न्ति** रूप है (हेच० ४, २३७, हाल २१८, गउड० २३२ [जे. (J) हस्तलिपियों के साथ **उड्डिन्ति** पढा जाना चाहिए]; ७७०, माग० में : मृच्छ० १२०, १२), परस्मैपद की अशक्रिया **उड्डे॑न्त** (गउड० ५४३, पी (P) हस्तलिपि के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए)। — **लेइ** = **लयति** जो **ली** धातु का एक रूप है (हेच० ४, २३८ [धातुपाठ में **लीश्लेषण** है, यह लेइ उसी का प्राकृत है। —अनु०]), महा० में **अहिलेइ** भी मिलता है (गउड०, रावण०), **अहिले॑न्ति** है (हाल), **परिले॑न्त** रूप भी पाया जाता है (रावण०) जब कि महा० **अल्लिअइ** (गउड०, हाल, रावण०), जै०महा० **अल्लियउ** (आव०-एर्त्से० ४७, १६), अ०माग० **उवल्लियइ** (आयार० २, २, २, ४), यह **समल्लिअइ** (रावण०), जै०महा० **समल्लियइ** (आव०एर्त्से० ४७, १७) किसी ***लीयते** रूप की सूचना देते हैं, महा० अशक्रिया **आलीअमाण** (गउड०) और शौर० **णिलीअमाण** (विक्र० ८०, २०) बताते हैं कि ये रूप संस्कृत की भाँति हैं (§ १९६)। इसी भाँति **दय**– (= देना : हेच० में **दा** शब्द देखिए, क्रम० ४, ३४) की रूपावली भी चलती है : महा० और जै०महा० में **देइ**, **दे॑न्ति**, **देहि**, **देसु**, **देउ**, **देह** और अशक्रिया में **दे॑न्त**– रूप पाये जाते हैं (गउड०, हाल, रावण०, एर्त्से०, कालका०), अ०माग० में **देइ** (निरया० § २१ और २२), **देमो** (विवाह० ८१९) रूप आये हैं, जै०शौर० में **देदि** मिलता है (कत्तिगे० ३९९, ३११ और ३२०, ४०२, ३६०, ३६५ और ३६६), शौर० में **देमि** आया है (रत्ना० ३१२, ३०, मृच्छ० १०५,९), **देसि** (मालवि० ५, ८), **देदि** (मृच्छ० ६६, २, १४७, १७, विक्र० ४३, १४, विद्ध० २९, ७) और **देहि** रूप आये हैं (यह रूप ठीक संस्कृत के समान है), **देहि** बार बार मिलता है (उदाहरणार्थ, मृच्छ० ३८, ४ और २३, ४४, २४, ९४, १७, शकु० ९५, ११, १११, ६, आदि-आदि), **देदु** रूप भी देखा जाता है (कर्पूर० ३८, १), दाक्षि० में **देउ** पाया जाता है (मृच्छ० १०५, २१), शौर० में **दे॑न्त** चलता है (मृच्छ० ४४, १९), माग० में **देमि** आया है (मृच्छ० ३१, १७, ४५, २ ; ७९, १८, १२७, १२, १३१, ९, १० और १३), **देहि** रूप भी है (मृच्छ० ४५, १२, ९७, २, १३२, ४), **देसु** देखा जाता है (प्रबोध० ५८, ८) और **देध** (मृच्छ० १६०, ११, १६४, १४ और १६, १७०, ६) पाया जाता है, ढक्की में **देहि** मिलता है (मृच्छ० ३२, २३, ३६, १९), पै० में **तेति** (हेच० ४, ३१८) और **तिय्यते** रूप चलते हैं (हेच० ४, ३१५, यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए), अप० में **देसि**, **देइ**, **दे॑न्ति**, **देहु** रूप आये हैं और **दे॑न्तहो** = **ददत** है, **दे॑न्तिहिं** = **ददतीभि**·

रोवइ मिलता है (हेच० ४,२३८), महा० में **रोवन्ति** आया है (हाल ४९४), जै०महा० में **रोवामि** पाया जाता है (द्वार० ५०३,१७)। व्याकरणकार **रुद्** के इस रूप को अधिक अपनाते हैं क्योंकि इसकी रूपावली औरों के समान ही चलती है (§ ४९५) तथा यह समान अर्थ में काम में आता है। इसके साथ जिप्सी भाषा के **रुवाव** और **रोवाव** की तुलना कीजिए जिनका अर्थ **रोना** है और अंगरेजी शब्द **टु क्राइ** (to cry) = रोना और चिल्लाना की भी तुलना कीजिए[2] [क्राइ शब्द लैटिन मे **कुइरिटारे** (उच्चारण **किरिटारे**) था। अब भी इटालियन में **ग्रिदारे**, स्पैनिश मे **ग्रितार** तथा पोर्तुगीज में **ग्रितार** है। अंगरेजी में **क्राइ** और फ्रेंच में **क्रिए** (crier) रूप हैं। —अनु०]। — अ०माग० में **लुपॅज्जा** = *लुवेज्जा = **लुनीयात्** है (विवाह० ११८६), **पुवन्ति** = **प्लुवन्ते** है (विवाह० १२३२)। इनकी रूपावली छठे गण के अनुसार चलती है। ४९४, ५०३ और ५११ की भी तुलना कीजिए।

१. रत्नावली पेज ३६९ में कापेलर की टीका, इस नाटिका मे प्रायः सर्वत्र पाठ के **जेदु** के पास सर्वोत्तम लिपियों में पाया जानेवाला रूप **जअद्** भी पाया जाता है, उदाहरणार्थ, मुद्रा० ३८, ४, ४६, ४, ५४, ६, ८४, ७ आदि-आदि की तुलना कीजिए। — २. हाल १४१ पर वेबर की टीका, हेच० ४, २२६ पर पिशल की टीका।

§ ४७४—अन्त मे **-इ** वाले प्रथम गण के धातु सम्प्रसारण द्वारा **-अय** का **-ए** में परिवर्तन कर देते है। **णेसि** और **णेइ** = **नयसि** तथा **नयति** (हाल ५५३, ९३९; ६४७), **आणेइ** रूप भी मिलता है (रावण० ८, ४३), अ०माग० और जै०शौर० में **नीणेइ** = **निर्णयति** (उत्तर० ५७८, एर्त्से० २९, ६), जै०महा० में **नेइ** रूप आया है (एर्त्से० ११, ११), महा० में **परिणेइ** देखा जाता है (कर्पूर० ७, ४), शौर० में **परिणेदि** है (विद्ध० ५०, १), **आणेदि** भी पाया जाता है (कर्पूर० १०९, ८)। इसके अनुसार जै०महा० में प्रथमपुरुष एकवचन में **नेमि** आया है (सगर ९, ६), महा० में **आणेमि** मिलता है (कर्पूर० २६, १), शौर० में **अवणेमि** = **अपनयामि** है, **अणुणेमि** और **पराणेमि** रूप भी देखने में आते है (मृच्छ० ६, ७, १८, २३; १६६, १६), तृतीयपुरुष बहुवचन मे महा० में **णे॑न्ति** रूप आया है (रावण० ३, १४, ५, २, ६, ९२)। आज्ञावाचक में जै०महा० और शौर० मे **णेहि** रूप है (एर्त्से० ४३, २४, विक्र० ४१, २), अ०माग० और शौर० में **उवणेहि** = **उपनय** है (विवाग० १२१ और १२२, मृच्छ० ६१, १०, ६४, २० और २५, ९६, १४, विक्र० ४५, ९), शौर० में **आणेहि** चलता है (विक्र० ४१, १) तथा **आणेसु** है (शकु० १२५, ८ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], कर्ण० ५१, १७), **अवणेसु** = **अपनय** है (विद्ध० ४८, १०), शौर० मे **णेदु** है (मृच्छ० ६५, १९, ६७, ७), शौर० और माग० में **णे॑म्ह** आया है (मुद्रा० २३३, ५ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], इसी नाटक में अन्यत्र और इसके कलकतिया संस्करण मे **णेह्म** भी मिलता है); माग० में (मृच्छ० १७०, १२), जै०महा० मे **नीणेह** पाया जाता है (द्वार० ४९६, ५); माग० और शौर० में **णेध** है (मृच्छ० ३२, १५, १६१, ९)। पद्य मे जै०महा० मे

पण्णव० ६६६ और ६६७ ; कप्प० एस. (S.) § १४–१६) **भवसि** है (विवाह० १२४५ और १४०६), **भवत्ति** रूप भी आया है (विवाह० ९२६ और १३०९ ; ओव० § ७० और उसके बाद कप्प०), **भवउ** भी देखने मे आता है (कप्प०) ; जै०महा० में इसके रूप कम नहीं मिलते : **भवइ** आया है (आव०एर्त्से० १०, २० ; १३, ३७ , २०, ११ और उसके बाद), **भवन्ति** है (एर्त्से० ३, १४), **भवसु** भी मिलता है (एर्त्से० ११, १०) । इनके साथ-साथ अ०माग० और जै०महा० में आरम्भ में –**हु** वाले रूप भी हैं : जै०महा० में **हुवामि** आया है (एर्त्से० ३५, १५), अ०-माग० और जै०महा० मे **हुवइ** है (पण्णव० ३२ और ११५ , नन्दो० ३२९ और ३६१ तथा उसके बाद , उत्तर० ३४२ , ३४४ , ७५४ [इसके पास ही **होइ** रूप आया है] , आव०एर्त्से० ३६, ४४) , अ०माग० मे **हुवन्ति** चलता है (सूय० २५३ और २५५ , विवाह० १३८ , पण्णव० ४० , ४२ , ९१ , ७४ , १०६ , ११५ आदि आदि , नदी० ४६१ , जीवा० २१९ , ओव० § १३०) , इसी भाँति इच्छा-वाचक मे भी **भवेॅज्जा** (ओव० § १८२) और द्वितीयपुरुष बहुवचन के रूप **भवेॅ-ज्जाह** (नायाध० ९१२ , ९१५ , ९१८ , ९२०) के साथ-साथ पद्य मे **हुवेॅज्ज** (सूय० ३४१ , विवाह० ४२६ , ओव० § १७१), **हुवेॅज्जा** (उत्तर० ४५९) और जै०महा० मे **हुविज्ज** रूप आये हैं (एर्त्से० ७४, १८) । गद्य मे आवश्यक एर्त्सेलुगन २९, १९ के **हुवेॅज्जा** के स्थान मे अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार **होॅज्ज** पढा जाना चाहिए। अ०माग० और जै०महा० मे इच्छावाचक रूप **भवे** भी आया है (विवाह० ४५९ , उत्तर० ६७८ , नदी० ११७ , एर्त्से०) । शौर० और माग० मे प्रथमपुरुष एकवचन का रूप **भवेअं**, प्रथम–,द्वितीय– और तृतीयपुरुष एकवचन तथा तृतीयपुरुष बहुवचन **भवे** रूप ही केवल काम में आते है (§ ४६०–४६२) । संधियुक्त क्रियाओं में शौर० में **पहवे** रूप भी पाया जाता है (शकु० २५, १) , शौर० में **हुवे** रूप अशुद्ध है (मालवि० ४, १ और ३) । जै०शौर० मे **हुवदि** रूप बहुत अधिक काम में लाया जाता है (पव० ३८०, ९ , ३८१, १६ , ३८२, २४ , ३८४, ५४ और ५८ , ३८५, ६५ , ३८६, ७० और ७४ , ३८७, १८ और १९, ३८८, ५ , कत्तिगे० ३९८, ३०३ , ४००, ३३४), **हुवेदि** भी मिलता है (कत्तिगे० ४०१, ३४१ , हस्तलिपि में **हुवेइ** है), इसके साथ-साथ **होदि** आया है (पव० ३८१, १८ , ३८५, ६४ , ३८६, ६ , कत्तिगे० ३९९, ३०८ , ४००, ३२६ , ३२८ , ३२९ और ३३० , ४०२, ३६८ ; ४०३, ३७२ , ३७६ और ३८१ ; ४०४, ३९१), **होमि** चलता है (पव० ३८५, ६५), **हुन्ति** है (कत्तिगे० ४०१, ३५२ [इस **हुन्ति** का कुमाउनी में **हुनि** हो गया है । —अनु०]), **होन्ति** देखा जाता है (कत्तिगे० ४०२, ३६३ और ३६४ , ४०४, ३८७), सामान्य क्रिया **होदुं** है (कत्तिगे० ४०२, ३५७ , हस्तलिपि में **होउं** है) । इसका इच्छावाचक रूप **हुवे** है (पव० ३८७, २५ , कत्तिगे० ३९८, ३०२ , ३९९, ३०९ , ३१२ , ३१५ , ४००, ३३६ , ४०१, ३३८ और ३४५ तथा उसके बाद आदि आदि) । हेमचन्द्र ने अपने शौर० रूप **हुवदि** और **होदि** पाये होंगे (§ २१ और २२) । ऊपर दिये गये रूपों को छोड **भव–** वर्ग के अन्य रूप विरल हैं : माग० मे **भवामि** है (मृच्छ० ११७,

(हेच० में दा शब्द देखिए), **क्त्वा**– वाला रूप **करके**– सूचक है ; **देप्पिणु** (हेच० ४, ४४०) आया है तथा **देवं** है (हेच० ४, ४४१) । *दअइ = **दयति** रूपावली इस तथ्य की सूचना देती है कि शौर० मे भविष्यत्काल का रूप **दइस्सं = दइष्ये** होना चाहिए (मृच्छ० ८०, २०), इसलिए **दाइस्सं** (बोएटलिंक द्वारा सम्पादित शकु० २५, ६ ; कर्पूर० ११२, ५) अशुद्ध है , **दइस्सामो** रूप मिलता है (विद्ध० १२१, ३ , इसमें अन्यत्र अन्य रूप भी देखिए) , इस सम्बन्ध में वर० १२, १४ की तुलना कीजिए ; माग० में **दइश्शं** आया है (मृच्छ० २१, ६ , ८ और १५, २२, ९ और २४ , ३३, २२ , ३५, ८ ; ८०, १९ , ८१, ५ , ९७, ३ ; १२३, २१ , १२४, ५ और ९) तथा शौर० और माग० मे **क्त्वा**– वाला रूप **दइअ = दयिम = दयित्वा** है (मृच्छ० ३२, १९ [अ–दइअ है] , ३७, १२ , ५१, १२ ; १६८, २) । **दा** धातु केवल महा० और जै०महा० रूप **दाऊण, दाउं** और **दिज्जइ** (गउड०, हाल , रावण० , एर्से०), अ०माग० में सामान्य धातु के रूप **दाउं** (उवास० , नायाध०) ; शौर० **दीअदि** (मृच्छ० ५५, १६ , ७१, ६ , यही रूप मृच्छ० ४९, ७ के **दिज्जदि** के स्थान में भी पढा जाना चाहिए), **दीअदु** (कर्पूर० १०३, ७), **दादव्व** (मृच्छ० ६६, २ , २५०, १४ , कर्पूर० १०३, ६ , जीवा० ४३, १२ और १५) , माग० रूप **दीअदि** और **दीअदु** (मृच्छ० १४५, ५) , महा०, जै०महा० और अ०माग० भविष्यत्काल के रूप **दाहं** और **दासं** (§ ५३०), भूतकालिक अंश-क्रिया **दिण्ण** और **दत्त** रूपों मे शेप रह गया है (§ ५६६) । अ०माग० मे अधिकाश में **दलयइ** रूप चलता है (§ ४९०), जिसके स्थान मे बहुधा दूसरा रूप **दलइ** भी पाया जाता है (होएर्नले द्वारा सम्पादित उवास०, अनुवाद की नोटसख्या २८७) ।

§ ४७५—हेच० ४, ६० मे **भू** के निम्नलिखित रूप देता है : **होइ, हुवइ, हवइ, भवइ** और सन्धियुक्त रूप **पभवइ, परिभवइ, संभवइ** और **उब्भुअइ**, जो सूचना देते है कि इनका मूल सीधा सीधा रूप ***भुवइ** रहा होगा । यह मूल रूप **भुवदि** में दिखाई देता हे जिसे हेच० ४, २६९ में **हुवदि, भवदि, हवदि, भोदि** और **होदि** के साथ साथ शौर० बोली का रूप बताता है । इसके अतिरिक्त अ०माग० **भुवि** (§ ५१६) जो भूतकाल का रूप है यह देखा जाता है तथा पै० रूप **फुवति** में भी यह मिलता है (क्रम० ५, ११५) । वर० ८, १ , क्रम० ४, ५६ , मार्क० पन्ना ५३ में **होइ** और **हुवइ** रूप बताये गये हैं और वर० ८, ३ तथा मार्क० ५३ मे **भवइ** के सधियुक्त रूप दिये गये हैं जैसे, **पभवइ, उब्भवइ, संभवइ** और **परिभवइ** । क्रम० **नेहवइ** का सन्धियुक्त रूप दिया है जैसे, **पहवइ** । वर० का सूत्र १२, १२ शौर० के विषय में अस्पष्ट है तथा क्रम० ५, ८१ और मार्क० पन्ना ५३ मे **भोदि** का विधान करते है, जब कि मार्क० के मतानुसार शाकल्य **होदि** की अनुमति देता है और सिंह-राजगणिन् पन्ना ६१ मे **भोदि, होदि, भुवदि, हुवदि** इत्यादि सिखाता है । सस्कृत **भवति** से ठीक मिलता-जुलता और उसके जोड का रूप **भवइ** है जो अ०माग० मे बहुत प्रचलित है (आयार० १, १, १, १ और उसके बाद , ठाणग० १५६; विवाह० ११६, १३७ ; ९१७, ९२६; ९३५ और उसके बाद , नन्दी० ५०१ और उसके बाद ;

और ७, ३५, ८, यहाँ यह रूप परस्मैपद भविष्यत्काल के अर्थ में आया है ; § ४७५ में **भवीअदि** की तुलना कीजिए) और शौर० तथा माग० में इसका प्रयोग विशेषतः भविष्यत्काल में बहुत चलता है (§ ५२१)। एक अशुद्ध और बोली की परम्परा पर आघात करनेवाला परस्मैपद वर्तमानकालिक अंशक्रिया का स्त्रीलिंग का रूप शौर० में **हुवन्ती** है तथा ऐसा ही रूप कर्तव्यवाचक अंशक्रिया का माग० में **हविदव्वं** है (ललित० ५५५, ५, ५६५, १३)। महा०, जै०महा० और अप० असंयुक्त सीधे सादे रूप में प्रधान वर्ग हुच- से निकला हो- आया है जो कभी कभी अ०माग० में भी आता है और जै०शौर० में बहुत चलता है : **होमि, होसि, होइ, हों न्ति** और **हुन्ति** रूप मिलते हैं, आज्ञावाचक में **होहि, होसु, होउ, होमो** और **होन्तु** हैं, कर्मवाच्य के सामान्य वर्तमानकाल में **होईअइ** और **होइज्जइ** रूप आये हैं, परस्मैपद में वर्तमान कालिक अंशक्रिया में **हों न्तो** और **हुन्तो** रूप हैं, आत्मनेपद में **होयाणो** मिलता है, सामान्यक्रिया में **होउं** तथा जै०शौर० में **होदुं** चलते हैं, **क्त्वा**- वाला रूप **होऊण** है और कर्तव्यवाचक अंशक्रिया अ०माग० तथा जै०महा० में **होयव्व** है[1]। **हों ज्जा** और **हों ज्ज** के विषय में § ४६६ देखिए। उक्त रूपों के अतिरिक्त अ०माग० में प्रार्थनावाचक रूप केवल **होइ** और **होउ** है। ये भी वाक्यांश **होउ णं** में पाया जाता है और भूतकाल का रूप **होत्था** का पर्याप्त प्रचलन है। शौर० प्रयोग निम्नलिखित प्रकार के हैं : **होमि, होसि** और **होन्ति**, आज्ञावाचक में **होहि, हों म्ह, होध** और **हों न्तु**, माग० आज्ञावाचक में **होध**[2] चलता है, किन्तु शौर०, माग० तथा ढक्की में केवल **भोदि** और **भोदु** रूप देखने में आते हैं[3]। पाठों में अशुद्ध रूप निम्नलिखित हैं : **भोमि, होदि, भोहि, होदु** और **भों न्तु**[4]। पै० में **फोति** रूप पाया जाता है (क्रम० ५, ११५)। शौर० और माग० में कर्तव्यवाचक अंशक्रिया का रूप **होदव्व** है[5], शौर० और जै०-शौर० रूप **भविदव्व** के विषय में § ४७५ देखिए और माग० में **हुविदव्व** के सम्बन्ध में ऊपर देखिए। महा० में भूतकालिक अंशक्रिया का रूप **हूअ** मिलता है (हेच० ४, ६४, क्रम० ४, ५७, मार्क० पन्ना ५३) जो **मण्डणीहूअं** में आया है (हाल ८), **अणुहूअ** (हेच० ४, ६४, हाल २९), **परिहूएण** (हाल १३४, इस ग्रन्थ में अन्यत्र आये रूप तथा बंबइया संस्करण के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए), **पहूअ** (हेच० ४, ६४) तथा अप० **हूआ** (हेच० ४, ३८४) और **हुआ** (हेच० ४, ३५१) में यह रूप आया है। शौर०, ढक्की और दाक्षि० में -**भूदा** मिलता है (उदाहरणार्थ, शौर० में : मृच्छ० ५५, १६, ७८, ३, शकु० ४३, ९, ८०, २, विक्र० २३, १४, ५२, २१, ५३, १२ [इस ग्रन्थ में -**भूदो** भी है], ढक्की में : मृच्छ० ३६, २१, ३९, १६, दाक्षि० में : मृच्छ० १०१, १३), माग० में **किअप्पहूद** = **कियत्प्रभूत** है (वेणी० ३४, १६)। — सिंहराज० पन्ना ४७ में ठीक अ- वर्ग की भाँति निम्नलिखित रूप दिये गये हैं : **होअइ, होएइ, हुअइ** और **हुएइ**।

१ इनके उदाहरण § ४६९ में **होउ** के साथ दिये गये स्थलों और इस क्रिया से सम्बन्धित § में तथा जै० शौर० के उदाहरण § ४७५ में देखिए। इस सम्बन्ध में वेबर, जित्सुंग्सबेरिष्टे डेर कोएनिगलिशन प्रॉयस्सिशन आकाडेमी डेर

६) ; शौर० में **भविदव्वं** रूप आया है (शकु० ३२, ६ , कर्पूर० ६१, ११), जिसकी पुष्टि जै०शौर० रूप **भविदव्वं** (कत्तिगे० ४०४, ३८८ , हस्तलिपि में **भविदव्विय** है) और शौर० **भविदव्वता** (शकु० १२६, १० , विक्र० ५२, १३) करते हैं , सामान्य क्रिया का रूप **भविउं** है (हेच० ४ , ६०), शौर० और माग० में **भविदुं** होता है (शकु० ७३, ८ , ११६, १ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], मालवि० ४७, ७ मे अशुद्ध पाठ है[1]) । शौर० मे **त्का-** वाला रूप **भविअ** बहुत अधिक काम मे आता है (मृच्छ० २७, १२ , ४५, ८ , ६४, १९ , ७८, १० , शकु० ३०, ९ , ११९, ३ और १३ , १६०, १ , विक्र० २४, ५ , २५, १५ आदि-आदि) तथा यह रूप माग० में भी आया है (मृच्छ० १६, १६ , १२४, २३ , १३४, २३ , १७०, ११), जै०शौर० मे **भविय** है (पव० ३८०, १२ , ३८७, १२), अ०माग० मे **भवित्ता** मिलता है (ओव० , कप्प०), **पाउब्भवित्ताणं** भी आया है (उवास०) । भविष्यत्काल के विषय में § ५२१ देखिए । माग० कर्मवाच्य **भवीयदि** (मृच्छ० १६४, १०) भविष्यत्काल परस्मैपद के काम में आया है (§ ५५०) । महा० रूप **अग्गभवन्तीओ** (गउड० ५८८) **अग्गभरन्तीउ** के स्थान मे अशुद्ध रूप है (गउड० पेज ३७६ मे इसका दूसरा रूप देखिए) । ऊपर दिये गये अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० के रूपों के अतिरिक्त महा० में **हव-** वर्ग का रूप **हवन्ति** मिलता है (गउड० ९०१ , ९३६ , ९७६) । उपसर्ग जोड़े जाने पर **भव-** वर्ग की ही प्रधानता देखी जाती है । ब्लौख[2] के संग्रह से, जो उसने शौर० और माग० से एकत्र किया है, मुझे केवल दो उदाहरण जोडने हैं, शौर० रूप० **अणुभवन्तो = अनुभवन्** (विक्र० ४१, ९) और **अणुभविद्** (कर्पूर० ३३,६) । केवल **प्र-** उपसर्ग के बाद साधारण रूप से **हव-** वर्ग काम में आता है । इसके अतिरिक्त संज्ञारूप **विहव**[3] मे , अन्यथा यह रूप कभी कभी **अनु** के बाद दिखाई देता है, वह भी महा० **अणुहवेइ** (हाल २११), शौर० **अणुहवन्ति** (मालवि० ५१, २२ , प्रबोध० ४४, १३) में । अस्तु, मालविकाग्निमित्र मे अन्यत्र **अणुहोँन्ति** रूप है और प्रबोधचन्द्रोदय मे **अणुभवन्ति** भी है जो पाठ पढा जाना चाहिए । इसी प्रकार शकुंतला ७४, ६ मे इसी नाटक मे अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार **विहावेदि** के स्थान में **विभावेदि** पढा जाना चाहिए । वररुचि वास्तव में ठीक ही बताता है कि सन्धि के अवसर पर **भव-** का प्रयोग किया जाना चाहिए ।

१ ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ४१ मे मृच्छकटिक, शकुन्तला, विक्रमोर्वशी, मालविकाग्निमित्र और रत्नावली से **भू** के शौर० और माग० रूप एकत्र किये गये हैं । इस पर पूर्ण ज्ञान प्राप्त करने के लिए उसे देखना चाहिए । — २ इसी ग्रन्थ के पेज ३९ और ४० । — ३ ब्लौख का उपर्युक्त ग्रंथ, पेज ४० ।

§ ४७६—**हुव-** की अर्थात् छठे गण के अनुसार रूपावली, महा० रूप **हुवन्ति** मे पायी जाती है (गउड० ९८८ ; हाल २८५) । इसका इच्छावाचक रूप **हुवीय** मिलता है (§ ४६६) और पै० में **हुवेँय्य** है (हेच० ४, ३२० और ३२३) । कर्मवाच्य का सामान्य वर्तमान का रूप माग० में **हुवीअदि** आया है (वेणी० ३३, ६

§ २३५ की तुलना कीजिए। — महा० और जै०महा० मे **मरामि** = **म्रिये** है, **मरइ** और **मरन्ति** रूप भी मिलते हैं। आज्ञावाचक में **मर**, **मरसु** तथा **मरउ** रूप आये हैं। वर्तमानकालिक अंशक्रिया मे **मरन्त** है (हाल , एर्से०) , अ०माग० में **मरइ** मिलता है (सूय० ६३५ , उत्तर० २१४ , विवाह० २६३ और उसके बाद), **मरन्ति** भी है (उत्तर० १०९९ और उसके बाद , विवाह० १४३४), **मरमाण** पाया जाता है (विवाह० १३८५) , शौर० में **मरदि** रूप मिलता है (मृच्छ० ७२, २२ , यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए) , माग० मे **मलामि** है (मृच्छ० ११८, १३), इस बोली में **मलेदु** और **मलेॅन्ति** रूप भी आये हैं (मृच्छ० ११४, २१ , ११८, १२) , अप० में **मरइ** और **मरहि** हैं (हेच० ४, ३६८ , ४२०, ५)। महा० में **मरिज्जउ** = **म्रियताम्** है (हाल ९५०) जो कर्मवाच्य के अर्थ मे काम मे आया है। अ०माग० मे सामान्य क्रिया का रूप **मरिज्जिउं** है (दस० ६२४, ४० , § ५८० की तुलना कीजिए), यह कर्तृवाच्य के अर्थ में आया है। अ०माग० मे **मिज्जइ** और **मिज्जन्ति** रूप आये हैं (सूय० २७५ , ३२८ ; ३३३ , ५४० , ९४४)। टीकाकारों ने ठीक ही इन्हें = **मीयते** और **मीयन्ते** के बताया है। — जै०महा० मे **वरसु** = **वृणुष्व** है (सगर १, १५)। — महा० और जै०महा० मे **हरइ** मिलता है (गउड० , हाल , रावण० , एर्से०), जै०शौर० में **हरदि** है (कत्तिगे ४००, ३३६), महा० में **हरेमि** भी पाया जाता है (हाल ७०५), अ०माग० में इच्छावाचक रूप **हरेॅज्जाह** आया है (नायाध० ९१५ और ९१८), माग० में **हलामि** और **हलदि** रूप हैं (मृच्छ० ११, ८ , ३०, २१ और २४) , सभी प्राकृत बोलियों में यह क्रिया सन्धि में बहुत अधिक दिखाई देती है जैसे, महा० मे **अहिहरइ** और **पहरइ** रूप हैं (गउड०), जै०महा० में **परिहरामि** है (कालका० २७२, १६), अ०माग० **साहरन्ति** = **संहरन्ति** है (ठाणग० १५५), **पडिसाहरइ** = **प्रतिसंहरन्ति** है (विवाह० २३९), **विहरइ** रूप भी मिलता है (कप्प० , उवास० आदि आदि), शौर० में **उवहर** और **उवहरन्तु** रूप आये हैं (शकु० १८, ३ , ४०, ९), **अवहरदि** = **अपहरति** है (मृच्छ० ४५, २४), माग० में **पलिहलामि** = **परिहरामि** है (मृच्छ० १२५, १०), **शमुदाहलामि** रूप भी आया है (मृच्छ० १२९, २), **विहलेदि** = **विहरति** भी है (मृच्छ० ४०, ९), अप० मे **अणुहरहिँ** और **अणुहरइ** रूप हैं (हेच० ४, ३६७, ४ , ४१८, ८)। — महा० में **तरइ** है (गउड० , हाल) , अ०माग० में **तरन्ति** मिलता है (उत्तर० ५६७), **उत्तरइ** आया है (नायाध० १०६०) और **पच्चुत्तरइ** भी है (विवाह० ९०९) , शौर० में **ओदरदि** = **अवतरति** है (मृच्छ० ४४, १९ , १०८, २१ , मालती० २६५, ६), आज्ञावाचक में **ओदरम्ह** = **अवतराम** है (मालती० १००, ३ , प्रिय० १२, ४) , माग० में आज्ञावाचक रूप **ओदल** = **अवतर** है (मृच्छ० १२२, १४ , १५ और १६), **क्त्वा**-वाला रूप **ओदलिअ** (मृच्छ० १२२, ११) = शौर० रूप **ओदरिय** है (विक्र० २३, १७) , अप० में **उत्तरइ** आया है (हेच० ४, ३३९)। — **कृ** संस्कृत के अनुसार ही **किरति** रूप बनाता है, महा० **उक्किरइ** आया है (हाल ११९) और **किरन्त**– भी मिलता है (गउड० , रावण०)।

विस्सनशाफून त्सु बर्लीन, १८८२, ८११ और उसके बाद तथा इंडिशे स्टुडिएन १६, ३९३ की भी तुलना कीजिए। — २. इनके उदाहरण ब्लौख के उपर्युक्त ग्रन्थ के पेज ४१ में हैं। — ३. पिशल, कू० बाइ० ८,१४१ और ऊपर § ४६९ में, माग० में भोदि आता है, उदाहरणार्थ, मृच्छकटिक १२१, ६, १६८, ३, ४ और ५, १६८, ६ में होदि अशुद्ध है। — ४. ब्लौख के उपर्युक्त ग्रन्थ का पेज ४१, फ्लेक्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज २० और उसके बाद में बुर्कहार्ड ने भी एक संग्रह दिया है। — ५. ब्लौख के उपर्युक्त ग्रन्थ का पेज ४२। भू के रूपों के लिए डेलिउस, राडीचेस प्राकृतिकाए में यह शब्द देखिए और तुलना कीजिए।

§ ४७७—जिन धातुओं के अन्त में ऋ और ॠ आते है उनके वर्ग के अन्त मे **अर** आ जाता है : **धरइ, वरइ, सरइ, हरइ, जरइ** और **तरइ** रूप बनते हे (वर० ८, १२, हेच० ४, २३४, क्रम० ४, ३२)। प्राचीन सस्कृत में कुछ ऐसे धातुओं की रूपावली वैदिक रीति से चलती है अथवा बहुत कम पायी जाती है अथवा केवल व्याकरणकारों द्वारा इनकी परम्परा दी गयी है जैसे, **जॄ, धॄ, मॄ, वॄ** और **स्तॄ**। प्राकृत बोली में इनकी रूपावली नियमानुसार चल्ती है। इसके साथ-साथ इनकी रूपावली बहुत अधिक **ए** वर्ग की भाँति भी चलती है। इस नियम से : महा० और जै०महा० मे **धरइ** और **धरेमि, धरेइ** और **धरें न्ति** रूप मिलते हैं, वर्तमानकालिक अशक्रिया मे **धरन्त** और **धरें न्त** आये है (गउड०, हाल, रावण०, एर्त्से०), शौर० में **धरामि = ध्रिये** हैं (उत्तररा० ८३, ९), अप० में **धरइ** (हेच० ४, ३३४, ४३८, ३) और **धरेइ** रूप पाये जाते हैं (हेच० ४, ३३६), **धरहिँ** भी चल्ता है (हेच० ४, ३८२), आज्ञावाचक मे **धरहि** मिल्ता है (हेच० ४, ४२१, पिंगल १, १४९)। — महा० में **ओसरइ = अपसरति** है, **ओसरन्त = अपसरत्** और **ओसरिअ = अपसृत** है (गउड०, हाल, रावण०), आज्ञावाचक मे **ओसर** और **ओसरसु** रूप चलते हैं (हाल), जै०महा० में **ओसरइ** आया है (एर्त्से० ३७, ३०), माग० मे **ओशलदि** हो जाता है (मृच्छ० ११५, २३), **ओशलिअ = अपसृत्य** है (मृच्छ० १२९, ८), जै०महा० और शौर० मे आज्ञावाचक रूप **ओसर = अपसर** है (एर्त्से० ७१, ३१, विक्र० १०, १२)। यह रूप माग० मे **ओशल** हो जाता है (प्रबोध० ५८, २, मद्रासी सस्करण ७३, ६ के अनुसार यही रूप शुद्ध है), **ओसरम्ह** भी मिल्ता है (उत्तररा० ६६, ७), जै०महा० मे **ओसरह = अपसरत** है (कालका० २६५, ६, दो, ५०७, १), माग० मे आज्ञावाचक रूप **ओशलध** है (§ ४७१), महा० मे **समोसरइ, समोसरन्त** आदि आदि रूप हैं (गउड०, हाल, रावण०), अ०माग० में आज्ञावाचक रूप **समोसरह** है (नायाध० १२३३ और १२३५), शौर० मे **णीसरदि** आया है (धूर्त० ८, ६); महा० और अ०माग० मे **पसरइ** का प्रचलन है (रावण०, विवाह० ९०९), शौर० मे यह **पसरदि** हो जाता है (शकु० ३१, १०), माग० में **पशलशि** रूप देखा जाता है (मृच्छ० १०, १५), टक्की मे आज्ञावाचक रूप **पसलु** है (मृच्छ० ३२, १६), ढक्की में **अणुसलें म्ह** रूप भी आया है (§ ४७२)। इसके साथ साथ शौर० में **अणुसरम्ह** मिलता है (विद्ध० १०५, ५)।

विम्हरिद म्हि आया है जो सभी हस्तलिपियों के विरुद्ध है और बौँल्लें नसेन ने भूल से इसे पाठ में रख दिया है, बबइया सस्करण पेज १३३, ९ में शुद्ध रूप **विसुमरिद म्हि** दिया गया है जैसा कि शकुन्तला १४, २ में **विसुमरिद** और वृषभानुजा १४, ६ मे भी यही मिलता है। **मरइ** पर § ३१३ देखिए।

१ हेमचन्द्र ४, ७५ पर पिशल की टीका। — २. यह रूप बोएटलिंक ने शकुन्तला ५९, १० मे भूल से दिया है। यहाँ पर बंबइया सस्करण १८८३, पेज ६४, ११ के अनुसार कम से कम **विम्हरिओ** होना चाहिए।

§ ४७९—जिन धातुओं के अन्त मे **ऐ** रहता है उसकी रूपावली नियमित रूप से सस्कृत की भाँति चलती है (वर० ८, २१, २५ और २६, हेच० ४, ६, क्रम० ४, ६५ और ७५): महा० में **गाअन्ति** रूप है (कालेयक० ३, ८, बाल० १८१, ६), **उग्गाअन्ति = उद्गायन्ति** है (धूर्त० ४, १४), **गाअन्त–** भी मिलता है (कर्पूर० २३, ४), जै०महा० में **गायइ** है (आव०एर्त्से० ८, २९), **गायन्ति** भी मिलता है (द्वार० ४९६, ३६), **गायन्तेहिं** और **गाइउं** रूप भी चलते हैं (एर्त्से० १, २९, २, २०), अ०माग० में **गायन्ति** हैं (जीवा० ५९३, राय० ९६ और १८१), **गायन्ता** भी आया है (ओव० § ४९, पॉच) तथा **गायमाणे** भी पाया जाता है (विवाह० १२५३), शौर० मे **गाआमि** मिलता है (मुद्रा० ३५, १), **गाअदि** आया है (नागा० ९, ६), **गाअध** देखा जाता है (विद्ध० १२, ४), आज्ञावाचक रूप भी पाया जाता है जो **ए** वर्ग का है = **गाएध** है (विद्ध० १२२, १०, १२८, ४), **गाअन्तेण** और **गाअन्तो** रूप भी हैं (मृच्छ० ४४, २ और ४), माग० मे **गाए** और **गाइदं** रूप मिलते हैं (मृच्छ० ७९, १४, ११७, ४)। — शौर० मे **परित्ताअदि = परित्रायते** है (मृच्छ० १२८, ७), **परित्ताअसु** भी आया है (महावीर० ३०, १९, बाल० १७३, १०, विद्ध० ८५, ५), **परित्ताआहि** पाया जाता है (उत्तररा० ६३, १३), **परित्ताअदु** भी देखा जाता है (रत्ना० ३२५, ९ और ३२) तथा **परित्ताअध** भी भी चलता है (शकु० १६, १०, १७, ६, विक्र० ३, १७, ५, २, मालती० १३०, ३), माग० मे **पलित्ताअध** और **पलित्ताअदु** रूप आये हैं (मृच्छ० ३२, २५, १२८, ६)। — जै०महा० मे **झायसि = ध्यायसि** है (एर्त्से० ८५, २३), **झायमाणी** रूप भी आया है (एर्त्से० ११, १९), अ०माग० मे **झियायामि**, **झियायसि**, **झियायइ**, **झियायह** और **झियायमाण** रूप आये हैं (नायाध०), महा० में **णिज्झाअइ = निर्ध्यायति** है (हाल ७३ और ४१३), शौर० में **णिज्झाअदि** हो जाता है (मृच्छ० ५९, २४ और ८९, ४, मालती० २५८, ४), **णिज्झाअन्ति** भी आया है (मृच्छ० ६९, २), **णिज्झाइदो** मिलता है (मृच्छ० ९३, १५) और **णिज्झाइदा** भी देखा जाता है (विक्र० ५२, ११), **संझाअदि** काम मे आया है (मृच्छ० ७३, १२)। — शौर० में **णिद्दाअदि = निद्रायति** है (मृच्छ० ४६, ५ और ६९, २, मालवि० ६५, ८)। — शौर० मे **परिमिलाअदि = परिम्लायति** (मालती० १२०, २, बम्बइया सस्करण ९२, २ तथा मद्रासी सस्करण १०५, ३ के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए)। —प्राकृत में उन धातुओं की,

§ ४७८—हेमचन्द ४, ७४ के अनुसार **स्मृ** का प्राकृत में **सरइ** बनता है और इस नियम से जै०महा० में **सरामि** पाया जाता है (आव०एर्त्से० ४१, २०), अ०माग० पद्य में **सरई** रूप मिलता है (उत्तर० २७७), जै०महा० मे **सरइ** आया है (आव० ४७, २७), गद्य में **सरसु** भी आया है (आव०एर्त्से० ७, ३४)। सभी प्राकृत बोलियों में इसका साधारण रूप जिसका विधान वररुचि ने १२, १७ और मार्कण्डेय ने पन्ना ७२ में किया है तथा शौर० के लिए जिस रूप का विशेष विधान है, वह है **सुमर-** जो **स्मर-** के स्थान मे आया है। इसमें अंशस्वर है (वर० ८, १८ ; हेच० ४, ७४ , क्रम० ४, ४१ , मार्क० पन्ना ५३)। इसके साथ साथ गद्य मे बहुत अधिक **ए-** वर्ग **सुमरे-** मिलता है। इस नियम से महा० में **सुमरामि** आया है (रावण० ४, २० [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], २२), जै०महा० मे **क्त्वा-** वाले रूप **सुमरिऊण** तथा **सुमरिय** है, कर्मवाच्य की भूतकालिक अंशक्रिया में **सुमरिय** [= स्मृत ; **क्त्वा-** वाला रूप = **स्मृत्वा** है। —अनु०] चलता है (एर्त्से०), अ०माग० में आज्ञावाचक रूप **सुमरह** है (विवाह० २३४), शौर० मे **सुमरामि** आया है (मृच्छ० १३४, १५ , उत्तररा० ११८, १), **सुमरसि** भी मिलता है (उत्तररा० १२६, ६), शुद्ध रूप में प्रतिपादित **सुमरेसि** है (मृच्छ० ६६, १५ और १८ , १०३, २० , १०४, १० , १०५, १५ , विक्र० २३, ९), जैसा कि **सुमरेदि** है (शकु० ७०, ७ , १६७, ८ , मालती० १८४, ४ , विद्ध० १२५, ११) और आज्ञावाचक में **सुमरेहि** आया है (रत्ना० ३१७, १७), **सुमरेसु** मिलता है (विक्र० १३, ४), **सुमरेध** चलता है (शकु० ५२, १६), **सुमर** भी काम में आता है (मालती० २५१, २ , सभी पाठों में यही है) तथा अप० में **सुवँरहि** पाया जाता है (हेच० ४, ३८७), इच्छावाचक मे **सुमरि = स्मरेः** है (हेच० ४, ३८७, १,), शौर० मे **सुमरामो** आया है (मालती० ११३, ९), माग० में **शुमलामि**, **शुमलेशि** और **शुमलेदि** रूप मिलते हैं (मृच्छ० ११५, २३ , १२७, २५ , १३४, १३), आज्ञावाचक में **शुमल** और **शुमलेहि** रूप आये है (मृच्छ० १२८, २० , १६८, ११ , १७०, ८) , कर्मवाच्य की भूतकालिक अंशक्रिया शौर० में **सुमरिद** है (मालती० २४९, ६ , प्रबोध० ४१, ७), माग० में यह **शुमलिद** हो जाता है (मृच्छ० १३६, १९), शौर० मे कर्तव्यवाचक अंशक्रिया **सुमरिदव्व** है तथा इसका माग० रूप **शुमलिदव्व** है (मृच्छ० १७०, ९)। हेमचन्द्र ४, ७५ में बताता है कि **वि** उपसर्ग लगकर इसका रूप **विम्हरइ** और **वीसरइ** हो जाते हैं, जिनमें से महा० में **वीसरिअ = विस्मृत** आया है (हाल ३६१ , शकु० ९६, २), जै०महा० में **विस्सरिय** पाया जाता है (आव०एर्त्से० ७, ३४) , जै०शौर० मे **वीसरिद** है (कत्तिगे० ४००, ३३५ , पाठ मे **वीसरिय** है)। मार्कण्डेय पन्ना ५४ में **वीसरइ**, **विसुरइ** और **विसरइ** रूप बताता है। यह महा० **विसरिअ** (रावण० ११, ५८) और भारतीय नवीन आर्यभाषाओं में पाया जाता है[१]। शौर० और माग० मे वही वर्ग है जो दूसरे में है , उदाहरणार्थ, शौर० में **विसुमरामि** रूप आया है (शकु० १२६, ८), **विसुमरेसि** भी है (विक्र० ४९, १) , माग० मे **विशुमलेदि** मिलता है (मृच्छ० ३७, १२)। विक्रमोर्वशी ८३, २० में

निकला है। किन्तु यह ठीक **ऋच्छति** के समान है जो संस्कृत में चौथे गण की रूपावली के –स्क –वर्ग का है और ऋ से निकला है। इस ऋ का अर्थ है 'किसी पर गिरना', 'किसी से टकराना' तथा भारतीय व्याकरणकार इसे ऋछ् धातु बताते है और बोएटलिंक तथा रोट ने अपने संस्कृत जर्मन कोश में अच्छे् धातु लिखा है। धातुपाठ २८, १५ के कथन से निदान निकलता है इसका अर्थ 'रहना' 'खडा रहना' है, उसमे बताया गया है कि यह इन्द्रियप्रलय और **मूर्तिभाव** के अर्थ मे काम मे आता था [धातुपाठ में दिया गया है . गतीन्द्रियप्रलयमूर्तिभावेषु । —अनु०]। इसकी तुलना ब्राह्मण ग्रन्थों[८] मे **ऋच्छति** और **आच्छेत** के प्रयोग से की जानी चाहिए। इस क्रिया के निम्नलिखित उदाहरण मिलते हैं : महा० में **अच्छसि, अच्छन्ति, अच्छउ** तथा **अच्छिज्जइ** (गउड०, हाल), जै०महा० में **अच्छइ, अच्छए, अच्छामो, अच्छसु, अच्छह, अच्छन्तस्स, अच्छिउं, अच्छिय** और **अच्छियथ** (एर्त्से०, द्वार० ४९८, १२, ५००, ९, ५०१, ९, आव०एर्त्से० १४, २५ और ३०, २४, १७, २६, २८, २९, २२), अ०माग० मे **अच्छइ** (आयार० १, ८, ४, ४ ; उत्तर० ९०२ और उसके बाद), **अच्छाहि** (आयार० २, ६, १, १०, विवाह० ८०७ और ८१७) और **अच्छेज्ज** आये हैं (हेच० ३, १६०, विवाह० ११६, ओव० § १८५), आव० मे **अच्छध** है (मृच्छ० ९९, १६)[९], पै० मे **अच्छति** और **अच्छते** मिलते हैं (हेच० ४, ३१९), अप० मे **अच्छउ** रूप पाया जाता है (हेच० ४, ४०६, ३)। **अच्छीअ** के विषय मे § ४६६ देखिए।

१. क्रिटिशे स्टुडिएन डेर स्प्राखविस्सनशाफ्ट, पेज २६५, नोटसख्या ४९। — २. पाली कोश में **अच्छति** शब्द देखिए। — ३ ना० गो० वि० गे० १८७५, ६२७ और उसके बाद हेमचन्द्र ४, २१५ पर पिशल की टीका। — ४. बाइत्रेगे, पेज ३६। — ५ सिम्प्लिफाइड ग्रामर, पेज १००। — ६. ए० म्युलर, बाइत्रेगे, पेज ६६। — ७. शाहबाजगढी दो, २३, कू० त्सा० ३२, ४६० नोटसंख्या २। — ८. बोएटलिंक और रोट के संस्कृत-जर्मन शब्दकोश मे अच्छे् देखिए, पिशल, ना० गे० वि० गो० १८९०, ५३२। योहान्सोन इस व्युत्पत्ति को अशुद्ध बताता है और स्वयं इस विषय में ग्रीक शब्द **हेरखोन्तइ** की ओर ध्यान देता है। — ९ वररुचि १२, १९ के विषय मे, कु० बाइ० ८, १४३ और उसके बाद मे पिशल का मत देखिए।

§ ४८१—प्रामाणिक संस्कृत के नियमों से भिन्न होकर **क्रम्** धातु, जैसा कि महाकाव्यों की संस्कृत मे भी कुछ कम नहीं पाया जाता, परस्मैपद में ह्रस्व स्वर के साथ रूपावली मे दिखाई देता है . महा० मे **कमन्त–, अक्कमसि, अक्कमन्त–, णिक्कमइ, णिक्खमइ, विणिक्कमइ, विणिक्खमइ** और **संकमइ** रूप हैं (गउड०, हाल), जै०महा० मे **कमइ** आया है (ऋषभ० ३८), **अक्कमामो** भी है (एर्त्से० ३५, ३६), **अइक्कमइ** और **अइक्कमेज्ज** देखने में आते हैं (आव०एर्त्से० ४७,२३, कालका० २७१, २ और ७), अ०माग० मे **कमइ** (विवाह० १२८९), **अइक्कमइ** (विवाह० १३६ और १३७), **अइक्कमन्ति** (कप्प० एस. (S) § ६३), **अवक्कमइ** और **अवक्कमन्ति**

जिनके अन्त में **आ** रहता है, रूपावली चौथे गण के अनुसार भी चलती है (§ ४८७), इसके विपरीत क्रम से जिन धातुओं के अन्त में **-ऐ** रहता है, उनकी रूपावली भी कभी-कभी महा०, जै०महा० और अ०माग० में **-आ** -वाले धातुओं के अनुकरण पर चलती है : महा० में **गाइ** है (वर० ८, २६, हेच० ४, ६; हाल १२८ और ६९१), **गाउ** मिलता है (भाम० ८, २६) और **गन्त-** चलता है (हाल ५४७), जै०महा० में **उग्गाइ** रूप देखा जाता है (आव०एर्त्से० ८, २८), महा० मे **झाइ**=महाकाव्यों के रूप **ध्याति** के है (वर० ८, २६, हेच० ४, ६, रावण० ६, ६१), जै०शौर० में इसका **झादि** हो जाता है (पव० ३८५, ६८)। इसके साथ साथ **झायदि** भी मिलता है (पव० ३८५, ६५, ४०३, ३७२), **झाउ** आया है (भाम० ८, २६) और **णिज्झाइ** देखा जाता है (हेच० ४, ६), अ०माग० में **झियाइ** (विवाग० २१९, उवास० § २८०, नायाध०, कप्प०), **झियामि** (विवाग० ११४ और २२०, नायाध०), **झियासि** (विवाग० ११४) और **झाइज्ज** रूप मिलते हैं (यह रूप पद्य में है, उत्तर० १४)। इसी प्रकार अ०माग० मे **झियाइ**=**क्षायति** है तथा इसके साथ-साथ **झियायन्ति** भी चलता है (§ ३२६), अ०माग० में **गिलाइ**=महाकाव्यों के रूप **ग्लाति** के है (आयार० २, १, ११, १ और २), इसके साथ साथ **विगिलाएँज्जा** भी चलता है (आयार० २, २, ३, २८), महा० में **निद्दाइ** और **मिलाइ** मिलते हैं (हेच० ४, १२ और १८), इससे सम्बन्धित महाकाव्यों का रूप **म्लान्ति** है। -— शौर० मे बार-बार **परित्ताहि** रूप देखने मे आता है (शकु० १४५, ८, प्रबोध० ११, १३, उत्तररा० ६०, ४ और ५, मालती० ३५७, ११), माग० में यह रूप **पलित्ताहि** हो जाता है (मृच्छ० १७५, १९)। शौर० ग्रन्थों में अन्यत्र तथा दूसरा रूप जो इस बोली के साहित्य मे प्रायः सर्वत्र ही पाया जाता है शुद्ध रूप **परित्ताआहि** है। **पलाय-** के विषय में § ५६७ देखिए।

§ ४८०—प्राचीन **-स्क** -गण की क्रियाओं **इष्**, **गम्** और **यम्** की रूपावलियाँ सभी प्राकृत बोलियों में सस्कृत की भाँति चलती हैं : **इच्छइ**, **गच्छइ** और **जच्छइ**। माग० रूप **साम्यम्मध** (§ ४८८) अ०माग० **उग्गममाण** (पण्णव० ४१) अपने ढग के निराले हैं। हेमचन्द्र ने ४, २१५ में इनके साथ **अच्छइ** भी जोड दिया है जिसे उसने **आस्** और क्रमदीश्वर ने **अस्** (=होना) धातु का रूप बताया है, किन्तु टीकाकार इसका अनुवाद **तिष्ठति** करते है। इसके ठीक जोड के पाली रूप **अच्छति** को आस्कोली बताता है कि यह भविष्यत्काल का एक रूप था जो **आस्** धातु से निकला है। यह कभी ***आत्स्यति** अथवा **आत्स्यते** था[1], चाइल्डर्स[2] और पिशल[3] इसे **आस्** से निकला बताते हैं तथा इसका पूर्वरूप ***आस्स्कादि** देते हैं, जैसा कि **आस्** से निकला हेमचन्द्र ने भी बताया है। ए० म्युलर का मत है कि यह **गम्** से निकला है जिसके **ग**[4] की विच्युति हो गयी है, बाद को ट्रेंकनर और टॉर्प के साथ म्युलर का भी यह मत हो गया था कि **आस्**[5] से निकल कर यह उसके भूतकाल के रूप ***आत्सीत्** से व्युत्पन्न है। ए० कून के विचार से यह **अस्**[6] अस्पष्ट है, योहान्सोन के मत से **अस्**[7] के भविष्यत्काल के रूप ***अस्स्यति** और ***अत्स्यति** से

४७, १०५), विशेष वेगवाचक रूप **भिब्भिसमीण** और **भिब्भिसमाण** (§ ५५६), ये रूप **भिसइ** = *भार्सति से जो **भा॑सति** के स्थान में आया है, निकले हैं (§ १०९, हेच० ४, २०३)। — **उव्विवइ** = *उद्विपते जो **उद्वेपते** के स्थान में आया है (§ २३६)। — महा० में **अल्लिअइ, उवल्लिअइ** तथा **समल्लिअइ** में **ल** का द्वित्ती-करण छठे गण की इसी रूपावली के अनुसार हुआ है। ये रूप = **आलीयते, उपालीयते** और **समालीयते** के हैं (§ १९६ और ४७४), अ०माग० में प्रेरणार्थक रूप **अल्लियावेइ** इसी दिशा की ओर इंगित करता है। § १९४ की तुलना कीजिए। **रुह्** में जब उपसर्ग लगाये जाते हैं तब उसकी रूपावली छठे गण के अनुसार चलती है : महा० और जै०महा० में **आरुहइ, समारुहइ** और **समारुहसु** रूप मिलते हैं (गउड०, हाल, रावण०, एत्सें०), अ०माग० में **दुरुहइ** = **उद्रोहति** है (§ ११८, ओव०, उवास०, नायाध० और बार-बार यह रूप आया है), विवाहपन्नति में सर्वत्र यही रूप पाया जाता है (उदाहरणार्थ, १२४, ५०४, ५०६, ८२४ और उसके बाद, ९८०, ११२८, १२३१, १३०१, १३११, १३१७, १३२५ और उसके बाद) और इस ग्रन्थ में बहुधा **दुरूहइ** रूप भी आया है जो कठिनता से शुद्ध गिना जा सकता है। **दुरुहे॑ज्ज** रूप भी मिलता है (आयार० २, ३, १, १३ और १४), जै०महा० में **दुरुहे॑त्ता** है (एत्सें०), अ०माग० में **पच्चोरुहइ** तथा **पच्चोरुहन्ति** मिलते हैं (ओव०, कप्प०, नायाध० [८७०, १३५४, १४५६ में भी], विवाह० १७३ और ९४८), **विरुहन्ति** (उत्तर० ३५६) और **आरुहइ** भी पाये जाते हैं (विवाह० १२७३), शौर० में **आरुहध** और **अरुह** आये हैं (मृच्छ० ४०, २४, ६६, १४ और १७), **आरुहदि** मिलता है (प्रसन्न० ३५, ८) और **आरुहदु** भी है (उत्तररा० ३२, ६ और ७), माग० में **आलुह** आया है (नागा० ६८, ३) और **आलुहदु, अहिलुह,** तथा **अहिलुहदु** देखे जाते हैं (मृच्छ० ९९, ८, ११९, ३, ६, ९, ११, १३)। इसकी असयुक्त दशा में रूपावली यों चलती है . महा० और जै०महा० में **रोहन्ति** मिलता है (गउड० ७२७, द्वार० ५०३, ७) और इसी प्रकार **आरोहदु** भी आया है (शकु० ३९, १२, ९७, १८, विक्र० ३९, २)। — **धौ** (= धोना) का रूप हेमचन्द्र ४, २३८ के अनुसार **धावइ** = संस्कृत **धावति** होता है। किन्तु महा० में इसकी रूपावली छठे गण के अनुसार चलती है . **धुवसि** रूप मिलता है (हेच० २, ११६ = हाल २६९), **धुअसि** है (हाल), **धुवइ** (हेच० ४, २३८) और **धुअइ** भी आये हैं (हाल), **धुवन्त-** भी है (रावण०)। इन रूपों से एक नये धातु **धुव्** का आविष्कार हुआ जो गौण की भाँति पहले गण के अनुसार रूप धारण करता है अर्थात् इसकी रूपावली **रु** और **स्वम्** की भाँति चलती है (§ ४७३ और ४९७), अ०माग० में **धोवसि, धोवइ** (निरया० ७७, सूय० २४४) आये हैं, **ए-** वाली रूपावली के अनुसार **धोवेइ** भी होता है (निरया० ७६ और ७७, नायाध० १२१९, १२२० और १५०१), **पधोवे॑न्ति** भी मिलता है (आयार० २, २, ३, १०), जै० महा० में **धोवन्ति** है (आव०एर्त्से० २५, २२), शौर० में **धोअदि** है (मृच्छ ७०, ९०), सामान्य क्रिया का रूप **धोइदुं** मिलता है (मृच्छ० ७०, १०), माग० में

आये हैं (विवाह० ८४५ और १२५२), **अवक्कमेॅज्जा** (आयार० २, १, १०, ६), **निक्खमइ** और **निक्खमन्ति** भी मिलते हैं (विवाह० १४६ ; निरया० § २३, कप्प० § १९), **निक्खमेॅज्जा** (आयार० २, १, १, ७ , २, १, ९, २) तथा **निक्खमाण** देखे जाते हैं (आयार० २, २, ३, २), **पडिणिक्खमइ** और **पडिणिक्खमन्ति** रूप भी पाये जाते है (विवाह० १८७ और ९१६ , नायाध० § ३४ , पेज १४२७, ओव०, कप्प०), **पक्कमइ** (विवाह० १२४९), **वक्कमइ, वक्कमन्ति** (विवाह० १११ और ४६५ ; पण्णव० २८ , २९ , ४१ और ४३ , कप्प० § १९ और ४६ बी), **विउक्कमन्ति** (विवाह० ४६५) तथा छन्दो की मात्राए ठीक करने के लिए **कम्मई = क्राम्यति** रूप भी काम में आते हैं (उत्तर० २०९) , शौर० मे **अदिक्कमसि** मिलता है (रत्ना० २९७, २९) , शौर० और दाक्षि० मे **अवक्कमदि** आया है (मृच्छ० ९७, २४ , १०३, १५) , शौर० में **णिक्कमामि** (शकु० ११५, ६), **णिक्कमदि** (मृच्छ० ५१, ४ , विक्र० १६, १), **णिक्कम** (मृच्छ० १६, १० , शकु० ३६, १२) और **णिक्कमम्ह** रूप देखने मे आते हैं (प्रिय० १७, १६ , नागा० १८, ३ , रत्ना० ३०६, ३०; कर्पूर० ८५, ७)। मालतीमाधव १८८, २ मे **परिक्कामदि** रूप आया है जो अशुद्ध है। इसके स्थान में १८९२ के बबइया सस्करण और मद्रासी सस्करण के अनुसार **परिब्भमदि** अथवा **परिब्भमन्ति** होना चाहिए (उक्त दोनों सस्करणो मे **परिब्भमन्दि** है), उक्त ग्रन्थ के २८५, २ में **परिक्कमेध** है , माग० मे **अदिक्कमदि** आया है (मृच्छ० ४३, १०) और **अवक्कमम्ह, णिस्कमदि** तथा **णिस्कम** रूप पाये जाते है (मृच्छ० २२, २ , १३४, १ , १६५, २२ , १६६, २२) । § ३०२ की तुलना कीजिए।

§ ४८२—बहुत सी क्रियाए जिनकी रूपावलियाँ सस्कृत में पहले गण के अनुसार चलती है, जैसा कि स्वर बताता है, प्राकृत मे छठे गण के अनुसार रूपावली चलाते हैं। महा० में **जिअइ** = *जीवति जो **जीवति** के स्थान मे आया है, **जीअन्ति, जिअउ** और **जिअन्त**– रूप आये हैं, किन्तु **जीअसि, जीवेॅज्ज** और **जीअन्त**– भी चलते हैं (हेच० १, १०१ , गउड० , हाल , रावण०) । शौर० और माग० मे केवल दीर्घ स्वर आता है। इस नियम से शौर० में **जीआमि** आया है (उत्तररा० १३२, ७ , १८३१ के कलकतिया सस्करण के पेज ८९, १ के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए), **जीवदि** मिलता है (मृच्छ० १७२, ६ और ३२५, १८), **जीआसो** पाया जाता है (मुद्रा० ३४, १०), **जीवेअं** है (मालवि० ५५, ११), **जीव** देखा जाता है (मृच्छ० १४५, ११ , शकु० ३३, ७ , ६७, ७) तथा **जीअदु** का प्रचलन है (मृच्छ० १५४, १५) , माग० में **यीअदि, यीवशि, यीव, यीअन्त**– रूप पाये जाते है (मृच्छ० १२, २० , ३८, ७, १६१, १९ , १७०, ५ , १७१, ८ और ९), **यीवेशि** रूप भी आया है (मृच्छ० ११९, २१) । — **घिसइ** = *घर्सति जो **घर्सति** = **घस्ति** के स्थान मे आया है (वर० ८, २८ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]; हेच० ४, २०४ , क्रम० ४, ४६ [पाठ मे **घसइ** है] , मार्क० पन्ना० ५५) । — **जिमइ** और इसके साथ साथ **जेमइ** तथा **जिम्मइ** के विषय में § ४८८ देखिए। — अ०माग० में **भिसन्त**– (ओव०), **भिसमीण** (नायाध०), **भिसमाण** (राय०

रूप मिलता है, **संचिट्ठण** = **अवस्थान** [?—अनु०] (विवाह० ५५ और उसके बाद)। जब कि महा० में **चिट्ठइ** रूप इतना विरल है कि वर०, क्रम० और मार्क० महा० के लिए इसका उल्लेख करते ही नहीं, **चिट्ठदि** अपवादहीन एकमात्र रूप है (वर० १२, १६ , क्रम० ५, ८१ [पाठ मे **चिट्ठदि** है] , मार्क० पन्ना ७१ , मृच्छ० २७, ४ , ४५, २३, ५४, ४ और १० , ५७, ३ , ५९, २३ , ७२, १० आदि आदि , शकु० ३४, ३ , ७९, ११ , १५५, १० , विक्र० ११, १२ और १४ , २४, ६ , ४१, ९ और सर्वत्र ही बहुत पाया जाता है), **चिट्ठामि** आया है (मृच्छ० ६, ८, विक्र० ३३, ४), **चिट्ठ** है (मृच्छ० ६५, ५, शकु० १२, ४ , विक्र० २२, ५), **चिट्ठम्ह** (प्रिय० १७, ४, माल्ती० १५५, ५) तथा **चिट्ठध** भी मिलते हैं (माल्ती० २४७, ४) और यह क्रिया उपसर्गों के साथ बहुत अधिक काम मे आती है जैसे, **अणुचिट्ठादि** (मृच्छ० १५१, १६ , १५५, ५ , विक्र० ४१, ६), **अणुचिट्ठामि** (प्रबोध० ६९,३), **अणुचिट्ठ** (विक्र० ८३, १), **अणुचिट्ठिद** (मृच्छ० ५४, २ , ६३, २५ , विक्र० ८०, १५) और **अणुचिट्ठीअदु** आदि-आदि रूप पाये जाते हैं (मृच्छ० ३, ७ , शकु० १, ९ , प्रबोध० ३, ५)। आव० मे भी ऐसा ही है, **चिट्ठ** रूप आया है (मृच्छ० ९९, १८) , दाक्षि० मे **चिट्ठउ** (मृच्छ० १०४,२) और **अणुचिट्ठिदुं** रूप आये हैं (मृच्छ० १०२, १९) , अप० में **चिट्ठदि** मिलता है (हेच० ४, ३६०)। माग० में भी वर० ११, १४ , हेच० ४, २९८ , क्रम० ५, ९५ [पाठ में **चिट्टः** है] , मार्क पन्ना ७५ [हस्तलिपि में **चिट्टीत्रा** है] के अनुसार **चिश्टदि** रूप है तथा हस्तलिपियाँ इस ओर संकेत करती ह (§ ३०३)। क्रम० ५, ९६ के अनुसार पै० म भी वही रूप है जो माग० में। २१६ और २१७ की तुल्ना कीजिए। जैसे अन्त मे –आ– वाली सभी धातुओं का होता है उसी प्रकार **घ्रा** और **स्था** की भी, महा०, जै०महा० और अ०माग० में द्वितीय और चतुर्थ गण के अनुसार रूपावली चलती है. महा० और अ०माग० में **अग्घाइ** महाकाव्य के संस्कृत के रूप **आघ्राति** के (हाल ६४१ , नायाध० § ८२ , पण्णव० ४२९ और ४३०), महा० मे **अग्घाअन्त**– = **आजिघ्रत्** है (हाल ५६६ , रावण० १३, ८२) , अ०माग० मे **अग्घायइ** रूप आया है (आयार० पेज १३६, १७ और ३३), इच्छावाचक रूप **अग्घाइज्ज** मिलता है (नन्दी० ३६३) , अ०माग० मे **अग्घायह** और **अग्घायमाण** भी पाये जाते हैं (नायाध० § ८३ और १०४) , महा० और जै०महा० मे **ठाइ** = ***स्थाति** है (वर० ८,२६ , हेच० ४,१६ , क्रम० ७, ४, ७५ , हाल , रावण०, एर्त्से० , आव०एर्त्से० ४१, ८), महा० में **णिट्ठाइ** (हाल) और **सठाइ** रूप भी आये हैं (हाल , रावण०) , जै०महा० में **ठाह** है (आव०एर्त्से० २७, २७) , अप० में **ठन्ति** है (हेच० ४, ३९५, ५) , अ०माग० मे **ठाएज्जा** आया है (आयार० १, ५, ४, ५), **अब्भुट्ठन्ति** = **अभ्युत्तिष्ठंति** है (सूय० ७३४), जै०महा० में **ठायन्ति** है (ऋषभ० २७) जो **ठाअन्ति** के जोड का है। **ठाअइ** और **ठाअउ** रूप भी वर० ८,२५ और २६ और क्रम० ४, ७५ और ७६ में मिल्ते हैं (§ ४८७)। अ– रूपावली के अनुकरण पर **उद्** के अनन्तर स्वर ह्रस्व हो जाता है। इस नियम से **उट्ठइ** रूप आया है (हेच० ४, १७),

धोवेहि तथा भविष्यत्काल में **धोइश्शं** है (मृच्छ० ४५, ७ और २०)। इसी प्रकार पाली में **धोवति** है। — **हिवइ** रूप जिसे हेच० ४, २३८ में **हुवइ** के पास ही रखता है सिंहराजगणिन् पन्ना ४७ में इसका सम्बन्ध **भू** से बताता है। — साधारण रूप **सीअइ,** जै०महा० और अ०माग० **सीयइ**, शौर० **सीददि** और माग० **शीददि** = **सीदति** के साथ साथ हेच० ४, २१९ के अनुसार **सडइ** रूप भी काम में आता था (हेच० ४, २१९ पर पिशल की टीका)। **पसिअ** के विषय में § ८० देखिए और **भण्** के सम्बन्ध में § ५१४ देखिए।

§ ४८३— **घ्रा, पा** और **स्था** वर्तमानकाल का रूप संस्कृत की भाँति ही द्वितीयकरण करते बनाते हैं: **आइग्घइ = अजिघ्रति** है (हेच०, ४१३), **जिग्घिअ** = **घ्रात** है (देशी० ३, ४६)। — महा० में **पिअइ, पिअन्ति, पिअउ** और **पिअन्तु** रूप मिलते हैं (गउड० , हाल , रावण०), **पिवइ** भी है (नागा० ४१, ५) और **पिआमो** पाया जाता है (कर्पूर० २४, ९ = कालेयक० १६, १७, यहाँ **पिवामो** पाठ है) , जै०महा० में **पिवइ** आया है (आव०एर्त्सें० ३०, ३६ , ४२, १२, १८ , २०, २८ , ३७), **पियह = पिवत** है (द्वार० ४९६, ३५), **पिएइ** भी मिलता है (एर्त्सें० ६९, १) , अ०माग० में **पिवइ** है (विवाह० १२५६), **पिच** आया है (नायाध० १३३२), **पिए** मिलता है (दस० ६३८, २६), **पिएॅज्ज** (आयार० २, १, १, २) और **पियमाणे** भी देखे जाते हैं (विवाह० १२५३) , शौर० में **पिवदि** रूप है (विद्ध० १२४, ४), **पिअन्ति** आया है (मृच्छ० ७१, १), **पिवदु** (शकु० १०५, १३) और **आपिवन्ति** भी मिलते हैं (मृच्छ० ५९, २४) , माग० में **पिवामि, पिवाहि** और **पिवम्ह** है (वेणी० ३३, ४ , ३४, २ और १५ , ३५, २२), **पिअन्ति** (मृच्छ० ११३, २१) और **पिव** भी आये हैं (प्रबोध० ६०, ९) , अप० में **पिअइ, पिअन्ति** और **पिअहु** रूप आये हैं (हेच० ४, ४१९, १ और ६ , ४२२, २०)। — **पिज्जइ** के विषय में § ५३९ देखिए। **स्था** का महा०, अ०माग० और जै०महा० में **चिट्ठइ** होता है (हेच० ४, १६ , हाल , आयार० १, २, ३, ५ और ६ , १, ५, ५, १ , सूय० २१० और ६१३ , नायाध० , कप्प० , एर्त्सें० , कालका०), जै०महा० में **चिट्ठए** पाया जाता है (आव०एर्त्सें० ३६, २६ , कालका०), अ०माग में **चिट्ठन्ति** पाया जाता है (सूय० २७४ , २८२ , २९१ , ६१२ और उसके बाद , कप्प०), **चिट्ठन्ते** है (आयार० १, ८, ४, १०), **चिट्ठेॅज्ज** (आयार० २, १, ४, ३ [पाठ में अशुद्ध रूप **चेॅट्ठेॅज्ज** है] , २, १, ५, ६ , ६, २ , २, ३, २, ६ , विवाह० ११६ और ९२५) आया है, **चिट्ठे** (आयार० १, ७, ८, १६), **चिट्ठं** और **अचिट्ठं** भी मिलते हैं (आयार० १, ४, २, २), महा० में **चिट्ठउ** है (हाल) ; जै०महा० में **चिट्ठह** आया है (कालका०) , अ०-माग० में सामान्य क्रिया का रूप **चिट्ठित्तए** (विवाह० ५१३ और १११९), इसके साथ साथ दूसरा रूप **ठाइत्तए** भी काम में आता है (आयार० २, ८, १, २) और कर्तव्यवाचक अंशक्रिया **चिट्ठियव्व** है (विवाह० १६२), अ०माग० में **अचिट्ठामो** (सूय० ७३४) और **परिविचिट्ठइ** रूप आये हैं (आयार० १,४,२,२), संज्ञा में इसका

जाते हैं (विवाह० २५४), **विणिम्मुयमाणी = विनिर्मुञ्चमाणा** है (विवाह० ८२२)। इसी नियम से जै०शौर० में भी **मुयदि** पाया जाता है (कत्तिगे० ४०३, ३८३)। महा० और जै०महा० में अनुनासिकयुक्त वर्ग भी विरल नहीं है : महा० में **मुञ्चइ** है (हाल ६१४ , रावण० ३, ३० , ४, ९ , ७, ४९ , १२, १४), **मुञ्चन्ति** भी आया है (गउड० २५८), **मुञ्चद** मिलता है (रावण० १५, ८ , कर्पूर० १२, ६), **मुञ्चन्तो** भी है (कर्पूर० ६७, ६ , ८६, १०) , जै०महा० में **मुञ्च, मुञ्चसु, मुञ्चह** (एर्त्से०), **मुञ्च** और **मुञ्चन्ति** रूप मिलते हैं (कालका० २६१, ११ , २७२, ७) , शौर० तथा माग० में एकमात्र अनुनासिकयुक्त रूप ही काम में आता है शौर० में **मुञ्चदि** (मुद्रा० १४९, ६), **मुञ्च** (मृच्छ० १७५, २१ , शकु० ६०, १४ , रत्ना० ३१६, ४ , नागा० ३६, ४ , ३८, ८), **मुञ्चदु** (विक्र० ३०, २) और **मुञ्चध** रूप पाये जाते हैं (मृच्छ० १५४, १६ , १६१, १८) , माग० में **मुञ्चदु, मुञ्चन्ति** (मृच्छ० ३१, १८ और २१ , १६८, १९) तथा **मुञ्च** आये हैं (प्रबोध० ५०, ६)। **ए**– वर्ग भी विरल नहीं है : महा० में **मुञ्चेसि** मिलता है (हाल ९२८) , शौर० में **मुञ्चेदि, मुञ्चेसि** (शकु० ५१, ६ , १५४, १२), **मुञ्चेध** (मृच्छ० १६१, २५ , शकु० ११६, ७) और **मुञ्चेहि** रूप आये हैं (मृच्छ० ३२६, १० , वृषभ० २०,१५ , ५९, १२) । — **कृत्** (= कतरना , काटना) धातु का अ०माग० में **कत्तइ** रूप बनता है (सूय० ३६०), जनता की बोली में **ओअन्दइ = अपकृन्तति** है (हेच० ४, १२५ = **आच्छिनत्ति** , § २७५ की तुलना कीजिए)। अ०माग० में इस धातु की रूपावली उपसर्ग **वि** से संयुक्त होकर अनुनासिक के साथ चौथे गण में चली गयी है : **विगिञ्चइ = *विकृन्त्यति** है तथा **विगिञ्चमाणे** रूप भी मिलता है (आयार० १, ३, ४, ३ , १, ६, २, ४) , **विगिञ्च** भी आया है (आयार० १, ३, २, १ , उत्तर० १७०), **विगिञ्चे ज्ज** भी है (आयार० २, ३, २, ६) , **त्वा**– वाला रूप **विगिञ्च** है (सूय० ५०० और ५०६)। § २७१ में **किच्चि** और § ५०७ में **णिरुञ्झइ** की तुलना कीजिए।

§ ४८६—**स्पृश्** अ०माग० में नियमित रूप से **फुसइ = स्पृशति** बनता है, **फुसन्ति = स्पृशन्ति** है, **फुसन्तु = स्पृशन्तु** तथा **फुसमाणे = स्पृशमानः** है (आयार० १, ६, १, ३ , ३, २ , ५, १ , १, ७, ७, १ , विवाह० ९७ , ९८ , ३५४ ; ३५५ और १२८८ , ओव०)। इसके ठीक समान रूपवाले **पुसइ** और **फुसइ** हैं (= पोछना . हेच० ४,१०५ , गउड० , हाल , रावण०) और दूसरा **फुसइ** है (= भ्रमण करना , हेच० ४, १६१)[१]। हेमचन्द्र ने ४, १८२ में **फासइ, फंसइ** और **फरिसइ** का उल्लेख करता है, जिनसे पता चलता है कि कभी **स्पृशति** का रूप ***स्पर्शपति** भी रहा होगा। **फासइ** अ०माग० रूप **संफासे = *संस्पर्शेत् = संस्पृशेत** में आया है (आयार० २, १, ३, ३ , ५, ५ , ९, २ , ४ , ५ और ६ , १०, २ और ३ , २, ३, २, १३)। **फरिसइ** उसी प्रकार बनाया गया है जैसे, **करिसइ = कर्षति, मरिसइ = मर्षति, वरिसइ = वर्षति** और **हरिसइ = हर्षति** बनाये गये हैं (वर० ८, ११ ; हेच० ४, २३५ , क्रम० ४, ७२)[२]। **पुंसइ** (= पोंछना :

जै०महा० मे **उट्ठह** आया है (एर्त्से० ५९, ३०) , अप० में **उट्ठइ** मिलता है (पिंगल १, १३७ अ) । साधारणतः **ए-** वाली रूपावली काम में लायी जाती है : अ०माग० में **उट्ठेइ** आया है (विवाह० १६१ ; १२४६ , उवास० § १९३), **अब्भुट्ठेइ** भी मिलता है (कप्प०) , जै०महा० में **उट्ठेमि** (आव०एर्त्से० ४१, १९), **उट्ठेइ** (द्वार० ५०३, ३२), **उट्ठेहि** (एर्त्से० ४२, ३) और **समुट्ठेहि** (द्वार० ५०३, २७ और ३१) रूप हैं । शौर० मे **उट्ठेहि** (मृच्छ० ४, १४ , १८, २२ , ५१, ५ और ११ , नागा० ८६, १० ; ९५, १८ , प्रिय० २६, ६ , ३७, ९ , ४६, २४ , ५३, ६ और ९), **उत्तेहि** (विक्र० ३३, १५), **उत्तेदु** (मृच्छ० ९३, ५ , शकु० १६२, १२) और **उट्ठेध** रूप पाये जाते हैं , माग० में **उट्ठेहि, उट्ठेदु** और **उट्ठेदि** आये है तथा **उट्ठुत्त** भी पाया जाता है (मृच्छ० २०, २१ , १३४, १९, १६९, ५) । § ३०९ की तुलना कीजिए ।

§ ४८४—हेमचन्द्र १, २१८ के अनुसार **दंश्** का रूप **डसइ** होता है (§ २२२) जो सस्कृत रूप **दशति** से मिलता है । इस नियम से जै०महा० मे **डसइ** मिलता है (आव०एर्त्से० ४२, १३) , अ०माग० में **दसमाणे** और **दसन्तु** रूप पाये जाते है (आयार० १, ८, ३, ४) । शौर० मे अनुनासिक रह गया है और **दंसादि** काम में आता है (शकु० १६०, १), वर्तमानकाल के रूप से जो कर्मवाच्य की भूतकालिक अशक्रिया बनी है उसका रूप **दंसिदो** है (मालवि० ५४, ६) । — अ०माग० मूल-धातु में **लभ्** धातु में अनुनासिक दिखाई देता है । इस बोली में **लम्भामि** आया है (उत्तर० १०३) तथा शौर० और माग० में भविष्यत्काल और कर्मवाच्य में भी अनुनासिक आता है (§ ५२५ और ५४१) । **खाइ = खादति** (यह रूप क्रम० ४, ७७ में भी है) और **धाइ = धावति** के लिए § १६५ देखिए ।

§ ४८५—छठे गण की क्रियाओं में जो वर्तमानकाल में अनुनासिक ग्रहण करती हैं, **लिप्** , **लुप्** , **विद्** और **सिच्** की रूपावली ठीक सस्कृत की भाँति चलती है । **लिप्** के साथ सम्बन्धित **अलिंपइ = आलिम्पति** (§ १९६ , हेच० ४,३९) पाया जाता है । इनमें अ- वर्ग के साथ **ए-** वर्ग भी काम में लाया जा सकता है, जैसा कि शौर० में **सिञ्चम्ह** और **सिञ्चदि** (शकु० १०, ३ , १५, ३) के साथ-साथ **सिञ्चेदि** भी आया है, (शकु० ७४, ९) । **सिच्** का रूप **सेअइ = *सेचति** भी बनता है (हेच० ४, ९६) । **मुच्** धातु में महा०, जै०महा० और अ०माग० में अधिकाश में किसी प्रकार का अनुनासिक नही आता (हेच० ४, ९१) : महा० में **मुअसि, मुअइ, मुअन्ति, मुअ, मुअसु** और **मुअन्त-** रूप मिलते हैं (गउड० , हाल , रावण० , शकु० ८५, ३), **आमुअइ** रूप भी आया है (गउड०) , जै०महा० में **मुयइ** (आव०एर्त्से० १७, ४ , एर्त्से० ५२, ८), **मुयसु** (कालका० २६२, १९) और **मुयन्तो** रूप आये हैं (एर्त्से० २३, ३४ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) , अ०-माग० में **मुयइ** है (विवाह० १०४ और ५०८), **ओमुयइ** मिलता है (आयार० २, १५, २२ , विवाह० ७९६ , ८३५ , १२०८ , १३१७ , कप्प०), **मुयन्तेसुं = मुञ्चत्सु** है (नायाध० § ६२ और ६३), **विणिम्मुयमाण** और **मुयमाण** देखे

जाते हैं (हाल), जै०महा० में **मायन्ति** आया है (एर्त्से०), शौर० में **णिम्माअन्त-** मिलता है (मालती० १२१,१) । ये रूप **मा** के हैं जो **माति** और **मियीते** के अतिरिक्त धातुपाठ २६, ३३ के अनुसार **मायते** रूप भी बनाता है । अप० में **माइ** देखा जाता है (हेच० ४, ३५१, १) । — महा० में **वाअइ** है (रत्ना० २९३, ३), **वाअन्ति** और **वाअन्त-** भी मिलते हैं (गउड० , रावण०), **णिव्वाअन्ति** तथा **निव्वाअन्त-** भी हैं (रावण०) तथा **परिव्वाअइ** (गउड०) और **पव्वाअइ** भी देखे जाते हैं (रावण०), शौर० में **वाअदि** आया है (शकु० ११५, २ , अन्य रूप भी देखिए), किन्तु इसके साथ साथ महा० में **वाइ, आवाइ** और **णिव्वाइ** रूप पाये जाते हैं (गउड० , हाल), जै०शौर० में **णिव्वादि** है (पव० ३८८, ६), महा० में **वन्ति** आया है (कर्पूर० १०, २ , इस नाटक में अन्य रूप देखिए , धूर्त० ४, २० , इसमें अन्य रूप भी देखिए) पर साथ साथ **वाअन्ति** भी है (कर्पूर० १२, ४) । — जै०महा० में **पडिहायइ** (आव० ३३, २८) और शौर० रूप **पडिहाअदि = *प्रतिभायति = प्रतिभाति** (बाल० १३५, ११), इसके साथ साथ **पडिहासि** (विक्र० ७, १८) और **पडिहादि** रूप भी चलते हैं (मृच्छ० ७१, २५ [पाठ में **पडिभादि** है] , शकु० ८२, ७ , विक्र० १३, २ , २४, २ , नागा० ५, ९) , शौर० में **भादि** आया है (मृच्छ० ७३, १४) और **विहादि** मिलता है (प्रबोध० ५७, २) । — शौर० में **पत्तिआअसि = प्रतियासि** है (§ २८१ , मृच्छ० ८२, ३ , रत्ना० ३०१, ७ और ३१७, ९ , नागा० ३७, ७ [यही शुद्ध है , इसी नाटिका में अन्यत्र दूसरा रूप देखिए]), **पत्तिआअदि** मिलता है (नागा० ३०, ३ [कलकतिया संस्करण २९, ८ के अनुसार यही रूप शुद्ध है] , प्रसन्न० ४६, १४ , रत्ना० ३०९, २४ , विक्र० ४१, १० [इसी नाटिका में अन्यत्र मिलनेवाले रूप के अनुसार यही रूप शुद्ध है]) , माग० में **पत्तिआअशि** है (मृच्छ० १३०, १३), **पत्तिआअदि** (मृच्छ० १६२, २) और **पत्तिआअध** मिलते हैं (मृच्छ० १६५, ९ , मुद्रा० २५७, ४ [कलकतिया संस्करण २१२, ९ तथा इसी नाटक में अन्यत्र मिलनेवाले रूप के अनुसार यही शुद्ध है]), **पत्तिआअन्ति** (मृच्छ० १६७, १) तथा कर्मवाच्य में **पत्तिआईअदि** भी आये हैं (मृच्छ० १६५, १३)[१] । इसके विपरीत अ०माग०, जै०महा० और महा० में पहले गण के अनुकरण पर इस धातु की रूपावली चलती है : अ०माग०में **पत्तियामि** आया है (सूय० १०१५ , उवास० § १२ , नायाध० § १३३ , विवाह० १३४ , १६१ , ८०३), **पत्तियइ** मिलता है (विवाह० ८४५), **पत्तियन्ति** है (विवाह० ८४१ और उसके बाद), इच्छावाचक रूप **पत्तिएज्जा** है (पण्णव० ५७७ , राय० २५०) और आज्ञावाचक रूप **पत्तियाहि** मिलता है (सूय० १०१६ , विवाह० १३४), जै०महा० में **पत्तियसि** है (एर्त्से० ५२, २०) तथा **अपत्तिअत्तेण** भी आया है (तीर्थ० ६, १८) , महा० में **पत्तिअसि** और **पत्तिअइ** पाये जाते हैं (रावण० ११, ९० , १३, ८४) , इसका आज्ञावाचक रूप महा० में **पत्तिअ** है (हाल), महा० में आज्ञावाचक का अशुद्ध रूप **पत्तिहि** भी मिलता है (रावण० ११, ९४ , इसका इसी ग्रंथ में अन्यत्र शुद्ध रूप **पत्तिअ** मिलता है , काव्यप्रकाश १९५,२, इसमें भी अन्यत्र शुद्ध रूप **पत्तिअ**

हेच० ४, १०५) भी इसी प्रकार की रूपावली की सूचना देता है। **उप्पुंसिअ** और **ओप्पुंसिअ** रूप मिलते हैं (गउड० ५७ और ७७८, इनके साथ साथ ७२३ मे **ओप्पुसिअ** भी है), इस धातु का एक रूप **उत्पुंसय**— सस्कृत में भी घुस गया है[२]। — **त्रुट्**, **तुडइ** = **त्रुटति** के साथ-साथ **तुट्टइ** = **त्रुट्यति** और **तोडइ** = *त्रोटति रूप बनाता है (हेच० ४, ११६), ठीक जैसे **मिल्** के **मेलइ** और महा० मे **मेलीण** रूप हैं (§ ५६२), अ०माग० मे इसका रूप **मेलन्ति** मिलता है (विवाह० ९५०), अप० में इसका **मेलवि** रूप पाया जाता है (हेच० ४, ४२९, १)। — **क्रु** और **मृ** के विषय मे § ४७७, **स्तृ** के सम्बन्ध मे § २३५ तथा **फुट्टइ** के लिए § ४८८ नोट सख्या ४ देखिए।

१ इसका साधारण मूल-अर्थ 'किसी पदार्थ पर फिसलना या उसकी ओर जाना है' जो अर्थ 'छूने' से विना कठिनता के निकलता है। इसको **प्रोञ्छ** से व्युत्पन्न करना (वेवर, हाल मे **पुस्** शब्द देखिए ; एस. गौल्दश्मित्त, त्सा०डे०डौ०मौ०गे० ३२, ९९) भाषाशास्त्र की दृष्टि से असम्भव है। — २ लेक्सिकोग्राफी, पेज ५८ मे इसके उदाहरण हैं। इसका सानुनासिक रूप **पुंसइ** मौलिक नहीं है, जैसा कि एस० गौल्दश्मित्त ने त्सा०डे०डौ०मौ०गे० ३२, ९९ नोटसंख्या २ मे मत दिया है किन्तु **फंसइ** की भाँति इसका स्पष्टीकरण § ७४ के अनुसार किया जाना चाहिए। हाल ७०६ में ध्वन्यालोक ११५, ११ मे **मा पुसस्सु** के स्थान मे **मा पुंस** रूप देता है।

§ ४८७—चौथे गण का विस्तार प्राकृत में सस्कृत की अपेक्षा अधिक हुआ है। बहुत अधिकसख्यक धातुओं की रूपावली, जो सस्कृत मे या तो कभी नहीं अथवा इसके अनुसार बहुत कमचलते है[१], प्राकृत में इस गण के अनुसार चलती है। सभी धातु जिनके अन्त मे अ छोड कोई दूसरा स्वर आता हो ऐसे वर्ग हेमचन्द्र ४, २४० के अनुसार (वर० ८,२१ और २५ तथा २६, क्रम० ४, ६५, ७५ और ७६, मार्क० पन्ना ५४ की तुलना कीजिए) इस रूपावली का अनुसरण कर सकता है : **पाअइ** = ***पायति** और इसके साथ साथ **पाइ** = **पाति** भी मिलता है (= बचाना, रक्षा करना), **धाअइ** और **धाइ** = **दधाति** हैं ; **ठाअइ** तथा **ठाइ** और तृतीयपुरुष बहुवचन मे **ठाअन्ति** रूप पाया जाता है, जै०महा० में **ठायन्ति** है और अप० में **थन्ति** मिलता है (§ ४८३), **विक्केअइ** और इसके साथ-साथ **विक्केइ** = ***विक्रयति**[२] है, **होअ-ऊण** और इसके साथ साथ **होऊण** जो **हो** वर्ग = **भव** से निकले हैं और जिसके रूप सिंहराजगणिन् पन्ना ४७ के अनुसार **होआमि**, **होअसि** और **होअइ** भी होते है, इसी गण के अनुसार रूपावली बनाते है (§ ४७६)। उक्त दो प्रकार के रूप कहीं-कहीं वेद में देखने में आती है जैसे, **उव्वाअइ** = वैदिक **उद्वायति** और **उव्वाइ** = सस्कृत **उद्वाति** हैं। — **जम्भाअइ** और **जम्भाइ**, **जृम्भा** से क्रिया रूप में निकले हैं। इस प्रकार की नकल पर अ०माग० में **जाइ** (सूय० ५४०, उत्तर० १७०) तथा इसके साथ साथ महा० में **जाअइ** = **जायते जन्** धातु से बने हैं। प्राकृत साहित्य में निम्नलिखित उदाहरण मिलते हैं : महा० मे **माअसि**, **माअइ**, **माअन्ति** और **अमाअन्त** रूप पाये

लइ, णिमिलइ, पमिलइ और संमिलइ रूप आये हैं (वर० ८, ५४, हेच० ४, २३२, गउड०, रावण०), अप० में उम्मिलइ रूप मिलता है (हेच० ४, ३५४), माग० में शंयमध = *संयम्यत = संयच्छत है (मृच्छ० ११, ३), शौर० में रुच्चदि = *रुच्यते = रोचते है (विक्र० ३१, ३, ४०, १८, मालवि० १५, १४, ७७, २१), अप० में रुच्चइ आया है (हेच० ४, ३४१, १)। इसके साथ साथ रोअदि भी देखने में आता है (मृच्छ० ७, १४, ४४, ५, ५८, १४, शकु० ५४, ४; विक्र० २४, ७ और ४१, १८), माग० में लोअदि है (मृच्छ० १३९, १६, शकु० १५९, ३), लग्गइ = *लग्यति = लगति है (वर० ८, ५२, हेच० ४, २३०); शौर० में ओलग्गन्ति रूप पाया जाता है (मालवि० ३९, १४), विलग्गन्तम् भी है (मृच्छ० ३२५, १४), माग० म लग्गदि आया है (मृच्छ० ७९, १०), अप० में लग्गइ चलता है (हेच० ४, ४२०, ५, ४२२, ७), लग्गिवि भी मिलता है (हेच० ४, ३९९), ढक्की में व्रज् के वज्जसि, वज्जदि और वज्ज रूप आये हैं (मृच्छ० ३०, ४ और १०, ३९, १०), शौर० में वज्जम्ह है (प्रसन्न० ३५, १७) और अशुद्ध रूप वच्चसि भी आया है (चैतन्य० ५७, २)[1], माग० में वय्येन्ति और पवय्यामि रूप मिलते हैं (मृच्छ० १२०, १२, १७५, १८)। माग० और अप० में व्रज् की रूपावली नवें गण के अनुसार भी चलती है माग० में वञ्जामि, वञ्जन्दश (ललित० ५६६, ७ और १७) और वञ्जदि = *व्रजाति है (हेच० ४, २९४, सिंहराज० पन्ना ६३)[5], अप० में वुञ्जइ, क्त्वा- वाले रूप वुञ्जेप्पि और वुञ्जेप्पिणु मिलते हैं (हेच० ४, ३९२)। अ०माग० में वयामो (सूय० २६८) और वयन्ति आये हैं (सूय० २७७)।

१ पिशल, बे० बाइ० १३, १८ और उसके बाद। कई क्रियाओं के सम्बन्ध में हम छठे गण की रूपावली का भान होता है तथा फुट्टइ = स्फुटति में तो अवश्य ही ऐसा हुआ है (वर० ८, ५३, हेच० ४, २३१)। — २ पिशल, बे० बाइ० ३, २५६। — ३ पिशल, बे० बाइ० ३, २५८ और उसके बाद। — ४ § २०२ की तुलना कीजिए। मृच्छकटिक १०९, १९ में वज्झिस्सामो के स्थान में वज्झिस्सामो पढ़ा जाना चाहिए, यह वन्ध् धातु का कर्मवाच्य का भविष्यत्काल का रूप है। इस नाटक में अन्यत्र यह रूप देखिए। — ५. मुद्राराक्षस २५६, ५ के श्लोक में, इसकी सम्भावना अधिक है कि परम्परा से प्रचलित रूप वज्जेह के स्थान में वय्येध पढ़ा जाना चाहिए जैसा कि हिलेब्रान्त का मत है, उसने त्सा० डे० डौ० मौ० गे० ३९, १०९ में वज्जेध दिया है। वज्जए (मल्लिका० १४४, ७) की भी तुलना कीजिए।

§ ४८९—कुछ धातु जिनकी रूपावली संस्कृत में चौथे गण के अनुसार चलती है, प्राकृत में उनकी रूपावली या तो पहले अथवा छठे गण के अनुसार चलती है। कभी सदा एक ही गण की रूपावली चलती है या कभी विकल्प से। हम साधारण रूप मण्णइ = मन्यते के साथ साथ मणइ = *मनते भी बना सकते हैं (हेच० ४, ७)। इनमें से वर्तमानकाल आत्मनेपद का प्रथमपुरुष एकवचन का रूप मणे महा० में बहुत

आया है) और महा० मे **पत्तिसु** भी है जो अशुद्ध व्युत्पत्ति = **प्रतीहि** के आधार पर बने हैं (हाल मे अन्यत्र देखिए) । शौर० मे **पत्तिज्जामि** (कर्पूर० बबइया सस्करण ४२, १२) और **पत्तिज्जसि** (कर्ण० १३, ११) रूप अशुद्ध है , पहले रूप के स्थान मे कोनो ४०, ९ मे **पत्तिआमि** पढता है । — **ण्हाइ = स्नाति** है (हेच० ४, १४), अ०माग० मे **सिणाइ** आया है (सूय० ३४४) , जै०महा० मे **ण्हामो = स्नामः** (आव०एर्त्से० १७, ७) , माग० में **स्णाआमि = स्नामि** है (मृच्छ० ११३, २१) । § ३१३ और ३१४ की तुलना कीजिए । अ०माग० मे **पच्चायन्ति** (ओव० § ५६) **जन्** धातु से सबधित है (लौयामान मे यह शब्द देखिए), इसी भॉति **आयन्ति** भी मिलता है जैसा कि कप्पसुत्त § १७ में, अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार पढा जाना चाहिए , प्रथमपुरुप एकवचन में इच्छावाचक रूप **पयाएँज्जा** है (निरया० ५९), द्वितीयपुरुष एकवचन में **पयाएँज्जासि** आया है (नायाध० ४२०) । अ०माग० **जाइ** = **जायते** के विषय मे ऊपर देखिए । § ४७९ की भी तुलना कीजिए ।

१ लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज ३४३ , पिशल बे०बाइ० १३, ९ । — २ **विक्केअइ, विक्रेय** से निकला रूप माने जाने पर शुद्धतर हो जाता है (§ ५११) । — ३. इस स्थान में अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार पढ़ा जाना चाहिए : **यं शचक पि ण पत्तिआईअदि** । **पत्तिआएदि** रूप उसी भॉति अशुद्ध है जैसे, शौर० रूप **पत्तियाएदि** जो मृच्छकटिक ३२५, १९ में मिलता है ।

§ ४८८—जिन धातुओं के अन्त में व्यजन आता और वह **य** के साथ सयुक्त होता है तो उसमे ध्वनिशिक्षा में (§ २७९–२८६) बताये गये परिवर्तन होते हैं : **णच्चइ = नृत्यति** ; **जुज्झइ = युध्यते** , **तुट्टइ = त्रुट्यति** , **मण्णइ = मन्यते** , **कुप्पइ = कुप्यते** , **लुब्भइ = लुभ्यति** और **उत्तम्मति = उत्ताम्यति** हैं , **णस्सइ** अ०माग० और जै०महा० में **नासइ**, महा० में **णासइ = नश्यति** (§ ६३) , **रूसइ, तूसइ, सूसइ, दूसइ, पूसइ** और **सीसइ** रूप मिलते है (भाम० ८, ४६ , हेच० ४, २३६ , क्रम० ४, ६८), अ०माग० और जै०महा० मे **पासइ = पश्यति** है (§ ६३) । — **ए**- युक्त शब्द की रूपावली के अनुसार जै०शौर० रूप **तूसेदि** मिलता है (कत्तिगे० ४००, ३३५) । इस वर्ग मे कई धातु सस्कृत से दूर पड गये हैं और उनकी रूपावली चौथे गण के अनुसार चलती है । उदाहरणार्थ, **कुक्कइ** और **कोॅक्कइ** = ***क्रुक्यति** = ***क्रुश्यति** = **क्रोशति** (हेच० ४, ७६)[२] , **चलइ** = ***चल्यति** = **चलति** (वर० ८, ५३ , हेच० ४, २३१) । इसके साथ-साथ साधारण रूप **चलति** भी चलता है , यह धातु सधि में भी चलता है जैसे, **ओअल्लन्ति = अवचलन्ति** है, **ओअल्लन्त**- रूप भी आया है (रावण०), **पअल्लइ** रूप मिल्ता है (हेच० ४, ७७) और **परिअल्लइ** भी देखा जाता है (हेच० ४, १६२) , **जिम्मइ** = ***जिम्यति** तथा इसके साथ साथ **जिमइ** भी चल्ता है, **जेमइ = जेमति** है (हेच० ४, २३० , ४, ११० की तुलना कीजिए) , **थक्कइ** = ***स्थाक्यति** है (हेच० ४, १६)[३] , ***मिल्लइ** = ***मील्यति** = **मीलति** है और यह सधियुक्त क्रिया मे भी पाया जाता है : **उम्मि**-

१० और ३५), आचिन्धामो और आविन्धसु भी मिलते है (आव०एर्त्से० १७, ८, ३८, ३३) तथा ओइन्धेइ भी आया है (आव०एर्त्से० ३८, ३६)। अ०माग० में इसकी रूपावली पहले गण के अनुसार भी चलती है, वेहइ = *वेधति है (सूय० १८६) तथा उद् उपसर्ग जुटने पर विना अनुनासिक के छठे गण के अनुसार रूपावली चलती है : उव्विहइ = *उद्विधाति = उद्विध्यति है (नायाध० ९५८ और ९५९, विवाह० १३८८)। — श्लिष् पहले गण के अनुसार सिलेसइ = *श्लेषति = श्लिष्यति बताता है (हेच० ४, १९०)।

§ ४९०— दसवे गण की क्रियाएं और इनके नाना तथा प्रेरणार्थक रूप, जहाँ तक उनका निर्माण इस गण के समान होता है, —अय संक्षिप्त रूप ए कर देते है : पल्लवदानपत्र में अभत्थेमि = अभ्यर्थयामि है (७, ४४) , महा० में कहेइ = कथयति (हाल) है और कथेत्ति भी मिलता है (गउड०) , जै०महा० में कहेमि और कहेहि रूप आये है (एर्त्से०) , अ०माग० में कहेइ (उवास०) और परिकहेमो देखे जाते है (निरया० ६०) , शौर० में कधेहि = कथय है (मृच्छ० ४, १४ , ६०, २ , ८०, १७ , १४२, ९ , १४६, ४ , १५२, २४, शकु० ३७, १६, ५०, १२ , विक्र० ५१, ११ आदि आदि), कधेसु आया है (बाल० ५३, १२ ; १६४,१७ , २१८,१६), कधेदु = कथयतु है (मृच्छ० २८,२ , शकु० ५२,७, ११३, १२) , माग० में कधेदि पाया जाता है (शकु० ११७, ५)। — महा० में गणेइ = गणयति है, गणेॅन्त भी आया है (रावण०) , शौर० में गणेसि पाया जाता है (शकु० १५६, ५) । — महा० में चिन्तेसि, चिन्तेइ, चिन्तेॅन्ति तथा चिन्तेउं रूप आये है (गउड०, हाल, रावण०) , अ०माग० में चिन्तेइ मिलता है (उवास०), जै०महा० में चिन्तेसि (एर्त्से०) और चिन्तेन्ति रूप हैं (आव०एर्त्से० ४३, २१) , शौर० में चिन्तेमि (विक्र० ४०,२०), चिन्तेहि (शकु० ५४,७ , विक्र० ४६, ८ , रत्ना० ३०९, १३) और चिन्तेमो रूप मिलते है (महावीर० १३४, ११)। — शौर० में तक्केमि आया है (मृच्छ० ३९, ६ , ५९,२५ , ७९, १ और ४ , ९५, ३ , शकु० ९, ११ , ९८, ८ , ११७, १० , १३२, ११ तथा बहुत अधिक बार)। इसी प्रकार माग० में भी यही रूप है (मृच्छ० ९९, ११ , १२२, १२ , १४९, २ , १६३, २२ , १७०, १७), अप० में तक्केइ रूप है (हेच० ४, ३७०, ३)। — अ०माग० में परियावेॅन्ति = परितापयन्ति है (आयार० १,१,६,२) , शौर० में संतावेदि रूप मिलता है (शकु० १२७, ७)। — अ०माग० में वेढेहि = वेष्टयति है (विवाह० ४४७ , नायाध० ६२१ , निरया० § ११), वरमो = वरयामः है (विवाग० २२९) और वेदेमो = वेदयामः है (विवाह० ७०)। असंक्षिप्त रूप भी बार-बार पाये जाते हैं किन्तु केवल नीचे दिये गये द्वित्व व्यंजनों से पहले, विशेष कर न्त् से, जैसे अ०माग० में ताळयन्ति = ताडयन्ति है (पद्य में , उत्तर० ३६० और ३६५), इसके साथ साथ ताळेॅन्ति भी चलता है (विवाह० २३६), ताळेइ (नायाध० १२३६ और १३०५) तथा ताळेह भी मिलते है (नायाध० १३०५), सोमयन्ता (जीवा० ९८६) और पडिसंवेययन्ति भी देखे जाते है (आयार० १, ४, ४, २) , महा०

आया है (§ ४५७)। महा०, अ०माग०, जै०महा० और अप० रूप **मुणइ** और जै०शौर० **मुणदि** (वर० ८, २३ , हेच० ४, ७ , मार्क० पन्ना ५३ , गउड० , हाल , रावण० , अच्युत० ८२ , प्रताप० २०२, १५ , २०४, १० , विक्र० २६, ८ , आयार० १, ७, ८, १३ , ओव० , कप्प० , एर्त्से० , काल्का०, हेच० , ४, ३४६ , पिंगल १, ८५ , ८६ , ९० , ९५ आदि-आदि , कत्तिगे० ३९८, ३०३ , ३९९, ३१३ और ३१६ , ४००, ३३७) तथा **ए**- वर्ग के अनुसार अ०माग० रूप **मुणेयव्व** (पण्णव० ३३), जै०शौर० **मुणेदव्व** (पव० ३८०, ८ , पाठ में **मुणयदव्व** है), इसी **मन्** से व्युत्पन्न होते हैं। इस व्युत्पत्ति के विरुद्ध इसका अर्थ 'जानना' और पाली रूप **मुनाति** आ खडे होते हैं। मै **मुणइ** का सम्बन्ध **काममूत** शब्द में वैदिक **मूत** और सस्कृत **मुनि** से जोडना ठीक समझता हूँ। लैटिन रूप **आनिमो मोवेरे** की तुलना कीजिए। — जैसा कि कभी कभी महाकाव्यों की भाषा मे देखा जाता है **शम्** प्राकृत में अपने वर्ग के अनुसार पहले गण में रूपावली चलाता है : **समइ** (हेच० ४, १६७) और **उवसमइ** रूप मिल्ते हैं (हेच० ४. २३९)। इसी नियम से महा० में **पडिसमइ** आया है (रावण० ६, ४४), अ०माग० में **उवसमइ** है (कप्प० एस. (S) § ५९), जै०महा० मे **उवसमसु** (एर्त्से० ३, १३) और **पसमन्ति** रूप मिल्ते है (आव० १६, २०) , माग० में **उवशमदि** रूप है (हेच० ४, २९९ = वेणी० ३४, ११), इस स्थान में ग्रिल **उवसम्मदि** पढता है , इस ग्रन्थ में अन्यत्र दूसरा रूप देखिए तथा कलकतिया सस्करण में ७१, ७ की तुल्ना कीजिए। बहुत बार इसके रूप, सस्कृत के समान ही, चौथे गण में मिल्ते हैं : महा० में **णिसम्मइ, णिसम्मन्ति, णिसम्मसु** और **णिसम्मन्त**- मिलते हैं (गउड०), **पसम्मइ** और **पसम्मन्त**- आये हैं (गउड० , रावण०) और **परिसामइ** भी देखा जाता है (हेच० ४, १६७)। — **श्रम्** की रूपावली केवल पहले गण में चलती है : अ०माग० मे **समइ** है (उत्तर० ३८), जै०महा० में **उवसमन्ति** आया है (आव०एर्त्से० ३५, २९) , महा० और जै०महा० मे **वीसमामि, वीसमसि, वीसमइ, वीसमामो, वीसमसु** और **वीसमउ** रूप मिल्ते हैं (गउड० , हाल , रावण० , एर्त्से० , हेच० १, ४३ , ४, १५९) , जै०महा० में **वीसममाण** आया है [कुमाउनी मे इसका रूप **विसॉण** और **विसूॅण** मिल्ते हैं। —अनु०] , द्वार० ५०१, ५) , शौर० में **वीसम** चलता है (मृच्छ० ९७,१२) और **वीसमम्ह** पाये जाते हैं (रत्ना० ३०२, ३२), कर्मवाच्य मे **वीसमीअदु** आया है (मृच्छ० ७७, ११), **विस्समीअदु** भी है (शकु० ३२, ९ , विक्र० ७७, १५)। — **विध्** (**व्यध्**) की रूपावली महा०, अ०माग० और जै०महा० में छठे गण के अनुसार चल्ती है और उसमें अनुनासिक का आगमन हो जाता है : महा० मे **विधन्ति** आया है (कर्पूर० ३०, ६) , अ०माग० में **विन्धइ** मिलता है (उत्तर० ७८८), इच्छावाचक रूप **विन्धेज्ज** (विवाह० १२२) है , **आविन्धेॅज्ज** वा **पिविन्धेॅज्ज** वा देखा जाता है (आयार० २, १३, २०)। इसका प्रेरणार्थक रूप **आविन्धावेइ** भी चल्ता है (आयार० २, १५, २०) , जै०महा० मे **आविन्ध** है (आव०एर्त्से० ३८, ७ ,

उसके बाद) संस्कृत **कथा** से निकले रूप **कहामि, कहसि, कहइ, कहामो, कहह** और **कहन्ति** रूप मिलते हैं। इसलिए ऐसा होता है कि § ४९० में बताये गये रूपों के साथ साथ जिनमें **ए = अय** आता है, जनता में बोली जानेवाली प्राकृत में –अ –वाले रूपों की भी कमी नहीं है। इस नियम से : महा० में **कहइ** आया है (हेच० १, १८७, ४, २, हाल ५०), अ०माग० में **कहाहि** मिलता है (सूय० ४२३), **कहसु** भी पाया जाता है (उत्तर० ७०० और ७०३), अप० में **कहि = *कथेः = कथयेः** है (हेच० ४, ४२२, १४)। — महा० में **गणइ, गणन्ति** और **गणन्तीए** रूप मिलते हैं (हाल), अप० में **गणइ, गणन्ति** और **गणन्तीएँ** हैं (हेच० ४, ३५३ भी है)। — महा० में **चिन्तइ** और **चिन्तन्त–** रूप आये हैं (हाल), **विइत्तन्ता = विचित्तयन्त.** है (गउड०), अप० में **चिन्तइ** है, **चिन्तन्ताहँ = चिन्तयताम्** है (हेच०)। — महा० में **उम्मूलन्ति = उन्मूलयन्ति** (हाल) है, **उम्मूलन्त–** भी आया है (रावण०)। इसके साथ **उम्मूलें न्ति** भी चलता है (रावण०),**कामन्तओ = कामयमानः** है (हाल); इसके साथ-साथ **कामेइ** भी है (हेच० ४, ४४), **कामेमो** भी मिलता है (हाल) और **कामें न्ति** देखा जाता है (गउड०), **पसाअन्ति = प्रसादयन्ति** है, इसके साथ साथ **पसाएसि** और **पसाअमाणस्स** (हाल) रूप आये हैं, **पप्फोडइ** और **पप्फोडन्ती = प्रस्फोटयति** और **प्रस्फोटयन्ति** है (हाल), **मउलन्ति = मुकुलयन्ति** (हाल), **मउलउ** आया है (गउड०), **मउलन्त–** रूप मिलता है (रावण०)। इसके साथ साथ **मउलेइ** और **मउलें न्ति** (रावण०) और **मउलिन्ता** रूप पाये जाते हैं (गउड०), अप० में **पाहसि = प्रार्थयसि** है (पिंगल १, ५ अ, बों ल्लें नसेन द्वारा सम्पादित विक्र० पेज ५३०)। न्त से पहले प्रधानतया अ आता है, जैसे कि असक्षित रूपों का भी होता है (§ ४९०)। इसलिए यह सम्भव है कि इन रूपों के निर्माण की पूर्ण प्रक्रिया लुप्त हो गयी हो। **गणअन्ति** = संस्कृत **गणयन्ति**, यह ***गणान्ति** रूप के द्वारा **गणन्ति** हो गया हो, फिर इससे भाषा में **गणामि, गणसि** और **गणइ** रूप आ गये। शौर० और माग० में पद्य के अतिरिक्त अन्यत्र ये अ– वाले रूप नहीं मिलते। किसी स्थिति में **ए** से अ में परिवर्तन माना नहीं जा सकता[1]। प्रेरणार्थक धातु के विषय में अन्य विशेष बातें § ५५१ और उसके बाद में देखिए, संज्ञा से बनी क्रियाओं के सम्बन्ध में § ५५७ और उसके बाद देखिए।

१. वेबर, हाल[1], पेज ६०, इस स्थान में किन्तु नोटसंख्या ४ की तुलना कीजिए।

§ ४९२—जिन धातुओं के अन्त में –आ आता है उनकी रूपावली या तो संस्कृत की भाँति दूसरे गण में चलती है अथवा चौथे गण के अनुसार की जाती है। उपसर्गों से संयुक्त होने पर **ख्या** धातु की अ०माग० में दूसरे गण के अनुसार रूपावली की जाती है : **अक्खाइ = आख्याति** है (विवाह० ९६६), **अक्खन्ति = आख्यान्ति** है (सूय० ८५६, ४६५, ५२२), **अखम् = आख्यान्** (सूय० ३९७), **पच्चक्खामि** रूप आया है (उवास०), **पच्चक्खाइ** भी है (ठाणग० ११९, विवाह० ११९ और ६०७, उवास०), **पच्चक्खामो** देखा जाता है (ओव०)। ढक्की में

में **अवअंसअन्ति** = **अवतंसअन्ति** है (शकु० २,१५) , जै०महा० में **चिन्तयन्तो** तथा **चिन्तयन्ताणं** मिलते हैं (एत्सें०) , शौर० में **दंसअन्तीए** = **दर्शयन्त्या** है, **दंसअम्ह, दंसइस्सं, दंसइस्ससि** तथा **दंसइस्सदि** रूप काम में आते हैं , माग० में **दंशअन्ते** है और इसके साथ साथ शौर० मे **दंसेमि, दंसेसि, दंसेहि** और **दंसेदुं** है (§ ५५४) , शौर० मे **पआसअन्तो** = **प्रकाशयन्** है (रत्ना० ३१३,३३), इसके साथ साथ महा० में **पआसेइ, पआसेन्ति** और **पआसेन्ति** रूप आये हैं (गउड०) , माग० मे **पयाशें म्ह** (पाठ में **पयासें म्ह** है) = **प्रकाशयाम** है (ललित० ५६७, १) , शौर० में **पेसअन्तेण** = **प्रेपयता** है (शकु० १४०,१३) , शौर० में **आआसअन्ति** = **आयासयन्ति** (वृषभ० ५०, १०) । अन्य स्थितियों में इसका प्रयोग विरल है जैसे कि शौर० में **पवेसआमि** आया है (मृच्छ० ४५, २५), इसके साथ-साथ शौर० में **पवेसेहि** भी मिलता है (मृच्छ० ६८, ५) , माग० में **पवेशेहि** है (मृच्छ० ११८, ९ और १९) , शौर० मे **विरआमि** = **विरचयामि** है (शकु० ७९, १) , शौर० में **आस्सासअदि** = **आश्वासयति** हे (वेणी० १०, ४) , शौर० में **चिरअदि** = **चिरयति** है (मृच्छ० ५९, २२) , शौर० में **जणअदि** = **जनयति** है (शकु० १३१, ८) किन्तु यहाँ पर इसी नाटक में अन्यत्र पाये जानेवाले रूप के अनुसार **जणेदि** पढा जाना चाहिए, जैसे कि महा० में **जणेइ** (हाल) और **जणेन्ति** रूप पाये जाते है (हाल , रावण०) ; महा० मे **वण्णआमो** = **वर्णयामः** है (बाल० १८२, १०) । अ०माग० और जै०महा० में सदा ऐसा ही होता है विशेष कर अ०-माग० में जिसमें **दलय** बहुत अधिक काम मे लाया जाता है, इस **दलय** का अर्थ 'देना' हे : **दलयामि** आया है (नायाध० § ९४ , निरया० § १९ , पेज ६२, एत्सें० ६७, २७), **दलयइ** हैं (विवाग० ३५ , १३२ , २११ , २२३ , नायाध० § ५५ और १२५ , पेज २६५ , ४३२ , ४३९ , ४४२ , ४४९ , राय० १५१ और उसके बाद , आयार० २, १, १०, १ , उवास० , कप्प० , ओव० आदि आदि), **दलयामो** मिलता है (विवाग० २३० , नायाध० २९१), **दलयन्ति** है (विवाग० ८४ और २०९ , नायाध० § १२०), **दलएज्जा** और **दलयाहि** भी है (आयार० १, ७, ५, २ , २, १, १०, ६ और ७ , २, ६, १, १०), **दलयह** पाया जाता है (निरया० § १९) और **दलयमाणे** आया है (नायाध० § ११३ , कप्प० § १०३ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए, जैसा कि § २८ में ए. (A) हस्तलिपि में **दलयइ** आया है]) । § ४७४ की तुल्ना कीजिए ।

§ ४९१—सस्कृत मे बिना किसी प्रकार का उपसर्ग जोडकर सज्ञाशब्दों से क्रियाए बना दी जाती हैं जैसे, **अंकुर** से **अंकुरति**, **कृष्ण** से **कृष्णति** और **दर्पण** से **दर्पणति** (कीलहौर्न § ४७६ , ह्विट्नी § १०५४) । क्रिया का इस प्रकार से निर्माण जो सस्कृत में बहुधा नहीं किया जाता प्राकृत मे साधारण बात है, विशेपकर महा० और अप० में । अन्त में **आ** लगकर बननेवाले स्त्रीलिंग सज्ञाशब्द से निकली हुई क्रियाओं, जैसा कि ऐसे सभी अवसरों पर होता है —**आ** ह्रस्व हो जाता है, की रूपावली पहले गण के अनुसार चल्ती है । इस नियम से महा० **कहा** = (§ ४८७ ; ५०० , ५१० और

आया है (रावण०) , ये सब रूप णिइन्ति, *णीन्ति, *विणिइन्ति, *विणीन्ति, *अइइन्ति, *अईन्ति, *परिइन्ति, *परीन्ति से निकले रूप बताये जाने चाहिए। इन्ति जो रूप पाली में भी पाया जाता है[1] *इमो और *इह = संस्कृत इमः और इथ के अनुसार बनाया गया है। अशक्रिया का रूप जै०महा० में इन्तो है (द्वार० ४९९, २७) , महा० णिन्त- में भी यह रूप वर्तमान है (गउड०, हाल , रावण०), विणिन्त में यह है (गउड०), अइन्त- तथा परिन्त में आया है (रावण०) और परिणिन्त म भी है (सरस्वतीकण्ठा० ९,२१)[2] = नियन्त-, विनियन्त, अतियन्त-, परियन्त और परिनियन्त है। इसके णॅन्ति (गउड० , हाल , रावण०), विणॅन्ति (सरस्वतीकंठा० २०६, २५)[3] रूप जिनमें ए पाया जाता है और इसी भाँति ऊपर दिये गये एन्ति, अण्णेन्ति और उवॅन्ति रूपों में यह ए § ११९ के अनुसार इ से आया है। बहुवचन के रूप *अइमो, *अईह = अतीमः तथा अतीथ, *णीमो और *णीह = नीमः तथा नीथ और *परीमो तथा परीह = परीमः और परीथ आदि के समान रूपों से एक एकवचन का रूप आविष्कृत हुआ . महा० में अईइ = अतीति है (हेच० ४, १६२ , रावण०), णीसि = *नीषि है (रावण०) , महा० और जै०महा० में णीइ = *नीति है (गउड० , हाल , रावण० , आव०एर्त्से० ४१, १३ और २२), महा० में परीइ = *परीति है (हेच० ४, १६२ , रावण०)[4]। इसका नियमानुसार शुद्ध रूप अ०माग० में एइ मिलता है (आयार० १, ३, १, ३ , १, ५, १, १ , ४, ३ , सूय० ३२८ और ४६०), अच्चेइ भी आया है (आयार० १, २, १, ३ , ६, ४ , १, ५, ६, ३ , सूय० ५४०), उएइ = उदेति है (सूय० ४६०), उएउ रूप भी आया है (आयार० २, ४, १, १२ , पाठ में उदेउ है), उवेइ = उपैति (आयार० १, २, ६, १ , १, ५, १, १ , सूय० २६८ और ५६३) आदि-आदि। अ०माग० में एॅज्जासि (आयार० २, ६, १, ८) = एयाः है। इसका आज्ञावाचक रूप एॅज्जाहि है (आयार० २, ५, १, १०)। पला के साथ इ के विषय में § ५६७ देखिए। — शि के रूप अ०माग० में सयइ और आसयइ हे (कप्प० § ९५) , इच्छावाचक रूप सए मिलता है (आयार० १, ७, ८, १३) और सएॅज्जा हैं (आयार० २, २, ३, २५ और २६), वर्तमानकालिक अशक्रिया सयमाण है (आयार० २, २, ३, २४)। शौर० में सेरदे रूप (मल्लिका० २९१, ३) भयानक अशुद्धि है।

१ ए०कून० बाइत्रैगे ,पेज ९६। — २ त्साखारिआए, कू० त्सा० २८, ४१४ के अनुसार यह शुद्ध है। — ३ त्साखारिआए, कू०त्सा० २८, ४१५ के अनुसार यह शुद्ध है। — ४. इन रूपों के विषय में प्रासंगिक रूप से एस० गौल्दश्मित्त ने त्सा०डे०डौ०मौ०गे० ३२, ११० और उसके बाद मे तथा त्साखारिआए ने कू०त्सा० २८, ४११ और उसके बाद में लिखा है, जहाँ इस विषय पर अन्य साहित्य का भी उल्लेख है। एक धातु नी जिसका अर्थ 'बाहर निकल जाना' है, असम्भव है। शतपथब्राह्मण के उपनयति (ओल्डनबर्ग, कू०त्सा० २७, २८१) और प्राकृत णीणइ + *निर्णयति (हेच० ४, १६२) से यह निष्कर्ष निकलता है कि एक धातु नी जिसका अर्थ 'जाना' है तथा जिसका

अक्खन्तो है (मृच्छ० ३४, २४) किन्तु यह **आचक्खन्तो** के स्थान मे अशुद्ध पाठान्तर है (§ ४९९)। अधिकाश मे किन्तु ठीक पाली की भॉति अ०माग० में भी यह धातु द्वित्व रूप धारण करता है और अ में समाप्त होनेवाले धातु की भॉति इसकी भी रूपावली चल्ती है जैसे **घ्रा, पा** और **स्था** की (§ ४८३)[1] : **आइक्खामि** = = ***आचिख्यामि** है (सूय० ५७९ , ठाणग० १४९ , जीवा० ३४३ ; विवाह० १३० , १३९ , १४२ , ३२५ , ३४१ ; १०३३), **आइक्खइ** (सूय० ६२० ; आयार० २, १५, २८ और २९ , विवाह० ९१५ , १०३२ , उवास० , ओव० ; कप्प०) = पाली **आचिक्खति** , **संचिक्खइ** रूप मिलता है (आयार० १, ६, २, २), **आइक्खामो** है (आयार० १, ४, २, ५), **आइक्खन्ति** आया है (आयार० १, ४, १, १ , १, ६, ४, १ , सूय० ६४७ और ९६९ , विवाह० १३९ और ३४१ , जीवा० ३४३), **अब्भाइक्खइ** और **अब्भाइक्खेज्जा** (आयार० १, १, ३, ३) तथा **अब्भाइक्खन्ति** रूप भी पाये जाते है (सूय० ९६९) , **पच्चाइक्खामि** आया है (आयार० २, १५, ५, १), **आइक्खे** और **आइक्खें ज्जा** (आयार० १, ६, ५, १ , २, ३, ३, ८ , सूय० ६६१ और ६६३), **पडियाइक्खे** (आयार० १, ७, २, २), **पडिसंचिक्खे** तथा **संचिक्खे** (उत्तर० १०३ और १०६), **आइक्खाहि** (विवाह० १५०), **आइक्खइ** (आयार० २, ३, ३, ८ और उसके बाद , नायाध० § ८३), **आइक्खमाण** (ओव० § ५९), **पच्चाइक्खमाण** (विवाह० ६०७) और **संचिक्खमाण** रूप काम में आये है (उत्तर० ४४०)।

१. पिशल, बे०बाइ० १५, १२६ । **चक्ष्** की जो साधारण व्युत्पत्ति दी जाती है वह भ्रामक है ।

§ ४९३—अन्त में इ– वाले धातुओं की रूपावली सस्कृत की भॉति चलती है। फिर भी महा० और अ०माग० में तृतीयपुरुष बहुवचन परस्मैपद के अन्त में **एन्ति** आता है (गउड० , रावण० , कालेयक ३, ८ , आयार० पेज १५, ६), उपसर्गयुक्त धातुओं में भी यही क्रम चलता है : महा० मे **अण्णेन्ति** = **अनुयन्ति** है (रावण०), महा० मे **एॅन्ति** = **आयन्ति** है (रावण० , धूर्त० ४,२० , कर्पूर० १०,२), महा० और अ०माग० में **उवेन्ति** = **उपयन्ति** है (गउड०, आयार० २,१६,१, सूय० ४६८, दस० ६२७,१२) ; अ०माग० मे **समुवेन्ति** आया है (दस० ६३५,२) । अ०माग० में इसके स्थान मे **इन्ति** भी है (पण्णव० ४३), **निइन्ति** = **नियन्ति** है, इसका अर्थ **निर्यन्ति** है (पण्हा० ३८१ और ३८२), **पलिन्ति** = **परियन्ति** है (सूय० ९५ और १३४), **संपलिन्ति** भी आया है (सूय० ५२), **उविन्ति** मिल्ता है (सूय० २५१) तथा **उविन्ते** भी है (सूय० २७१), **समन्निन्ति** = **समनुयन्ति** है (ओव० [§ ३७]) । यह अधिक सम्भव प्रतीत होता है कि **ए** मौलिक है और एकवचन के रूप **एमि, एसि** तथा **एइ** के अनुकरण पर बना है, इससे § ८४ के अनुसार इ का स्पष्टीकरण होता है। यदि अ०माग० **निइन्ति** शुद्ध पाठ हो तो इस स्थिति में यह महा० रूप **णिन्ति** से अलग नहीं किया जा सकता (गउड० , हाल में यह रूप देखिए ; रावण०), **विणिन्ति** भी मिलता है (ध्वन्यालोक २३७, २ = हाल ९५४), **अइन्ति** है (गउड०), **परिअन्ति**

§ ४९५—रुद्, श्वस् और स्वप् धातु सोल्हों आने अ– रूपावली में चले गये हैं। रुद् महा० में और अधिकांश में जै०महा० और अप० में भी छठे गण में अपने रूप चलाता है : महा० मे रुआमि, रुअसि, रुअइ, रुअन्ति, रुअ, रुपहि तथा रुअसु रूप आये हैं (हाल, रावण०, ध्वन्यालोक १७३, ३ = हाल ९६६), रुयसि भी मिलता है (आव०एर्त्से० १३, ३३, १८, २७), रुयइ है (आव०एर्त्से० १८, २६), रुयसु (सगर० ६, ११), रुयह (आव०एर्त्से० १४, २८), रुयन्ती (आव०एर्त्से० १३, ३३, एर्त्से० १५, २८), रुयन्तीए (एर्त्से० २२, ३६), रुयमाणी (एर्त्से० ६३, ११), रुयमाणिं (आव०एर्त्से० १४, २६) रूप पाये जाते हैं। अप० मे रुअहि = रोदिषि है (हेच० ४, ३८३, १), रुअइ भी आया है (पिंगल १, १३७ अ)। अ०माग०, जै०महा० और अप० में कभी कभी इसकी रूपावली पहले गण के अनुसार चलती है : अ०माग० मे रोयन्ति हैं (सूय० ११४), जै०महा० मे रोयइ आया है (आव०एर्त्से० १७, २७), स्त्रीलिंग मे अशक्रिया का रूप रोयन्ती है (आव०एर्त्से० १२, ३४), जै०महा० और अ०माग० में रोयमाणा मिलता है (एर्त्से० ६६, २८, उत्तर० ९६९; विवाह० ८०७, विवाग० ७७, ११८, १५५, २२५, २३९ और २४०), अप० मे रोइ = *रोदेः = रुद्याः है (हेच० ४, ३६८), रोअन्ते = रुदता है (विक्र० ७२, १०)। शौर० और माग० मे केवल इसी रूप की धूम है जैसे, शौर० में रोदसि है (मृच्छ० ९५, २२), रोअदि आया है (मृच्छ० ९५, ५, वेणी० ५८, २० [रोइदि के स्थान में इसी नाटक मे अन्यत्र आये हुए रूप के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए, जैसा कि उत्तररा० ८८, २ मे भी है]), रोअन्ति मिलता है (वेणी० ५८, १५), रोद देखा जाता है (मृच्छ० ९५, १२, नागा० २४, ८ और १२, ८६, १० [पाठ मे रोअ है]), रोदिदुं पाया जाता है (शकु० ८०, ८, रत्ना० ३१८, २७), ए– रूपावली के अनुसार रूप भी देखने मे आते हैं, रोदेसि है (मालती० २७८, ७), जो रूप पाठ के रोदिसि के स्थान मे इसी नाटक मे अन्यत्र आने हुए उक्त रूप के साथ पढ़ा जाना चाहिए, यदि हम बम्बइया सस्करण, १८९२, पेज २०७, ३ तथा मद्रासी सस्करण, दो, ६५, ८ के अनुसार इस स्थल में रोदीअदि ने पढ़ना चाहे तो [दोनों के पाठ मे रोदिअदि है], यही रूप रत्नावली ३१८, ९ और मुद्राराक्षस २६३, ६ में भी है, माग० मे लोद और लोदयाणश्श रूप मिलते हैं (मृच्छ० २०, २५, १५८, १२)। माग० में मृच्छकटिक १५८, ७ और ९ मे पद्य में लुडदि रूप है जो छठे गण की रूपावली का है, शौर० में रुदतु (?) आया है जो विद्धशालभंजिका ८७, ९ मे दोनों सस्करणों में मिलता है, किन्तु निश्चय ही यह अशुद्ध है। § ४७३ की तुलना कीजिए।

§ ४९६—श्वस् की रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलती है : महा० मे ससइ है, (वर्तमानकालिक अशक्रिया का रूप परस्मैपद में ससन्त– है (हाल, रावण०), आससइ (गउड०), आससस्सु के स्थान मे आससु (हाल), ऊससइ और ऊससन्त– (हेच० १, ११४, गउड०; रावण०), समूससन्ति, समूससन्त– (गउड०, हाल), णीससइ तथा णीससन्त– (हेच० ८, २०१, गउड, हाल),

अ०माग० रूप नए = नयेत् मिलता है (§ ४११, नोटसंख्या २ ; आयार० २, १६, ५) रहा होगा, किन्तु इसका णीइ से कोई सम्बन्ध नहीं है, जैसा कि इसके नाना रूप तथा समान रूप अईइ और परीइ बताते हैं। यह मानना कि नि, निः के अर्थ में आया है, यही कठिनाई पैदा करता है। इस सम्बन्ध में अधिक उदाहरण तथा प्रमाण प्राप्त नहीं हैं। वेबर, त्सा०डे०डौ०मौ०गे० २६, ७४१ के अनुसार निस् के बलहीन रूप से नि की व्युत्पत्ति बताना, असम्भव रूप है।

§ ४९४—जिन धातुओं के अन्त में -उ और ऊ आता है तथा जो दूसरे गण में हैं प्राकृत में उनकी रूपावली पहले गण के अनुसार चलती है : पण्हअइ = प्रस्नौति है, रवइ = रौति हो जाता है, सवइ = सूते है, पसवइ = प्रसूते हो जाता है तथा अणिण्हवमाण = अनिह्नुवान है। ह्नु की रूपावली छठे गण के अनुसार भी चलती है (§ ४७३)। महा०, जै०महा० और अ०माग० में स्तु की रूपावली नवें गण के अनुसार चलती है : महा० में थुणइ होता है (हेच० ४, २४१ , सिंहराज० पन्ना ४९), थुणिमो रूप आया है (बाल० १२२, १३), अ०माग० में संथुणइ मिलता है, त्वा- वाला रूप संथुणित्ता पाया जाता है (जीवा० ६१२), अभित्थुणन्ति आया है (विवाह० ८३३), अभित्थुणमाण तथा अभिसंथुणमाण रूप भी देखने में आते हैं (कप्प० § ११० और ११३) , जै०महा० में ए- रूपावली के अनुसार थुणेइ मिलता है (कालका० दो, ५०८, २३), त्वा- वाला रूप थुणिय आया है (कालका० दो, ५०८, २६)। शौर० और माग० में इस धातु की रूपावली पाँचवें गण के अनुसार चलती है : शौर० में उवत्थुणन्ति = *उपस्तुन्वन्ति (उत्तररा० १०, ९ , २७, ३ ; यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए , लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओनेस प्राकृतिकाए, पेज २६४ के नोट की तुलना कीजिए) , माग० में थुणु पाया जाता है (मृच्छ० ११३, १२ , ११५, ९)। कर्मवाच्य का रूप थुव्वइ (§ ५३६) बताता है कि कभी इसकी रूपावली छठे गण के अनुसार भी चलती होगी = *थुवइ = संस्कृत *स्तुवति, जै०महा० में इसका त्वा- वाला रूप थोऊण मिलता है (कालका० २७७, ३१ , दो, ५०७, २५ , तीन, ५१३, ३) जिसका संस्कृत रूप *स्तोवाण रहा होगा। — बहुत अधिक काम में आनेवाले अ०माग० रूप बेमि = ब्रवीमि (§ १६६, हेच० ४,२३८, आयार० पेज २ और उसके बाद , ८ और उसके बाद , सूय० ४५, ८८, ९९ , ११७ , १५९, २०० , २२२ , ६२७ , ६४६ और उसके बाद , ८६३ , ९५०, दस० पेज ६१३ और उसके बाद , ६१८, १६ , ६२२ और उसके बाद)। अ०माग० और जै०महा० में इसका तृतीयपुरुष बहुवचन का एक रूप बेॅन्ति मिलता है (दस०नि० ६५१, ५, १६ और २० , ६२८, २५ , ६६१, ८ , एर्त्से० ४, ५), बिन्ति आया है (सूय० २३६) , अ०माग० में प्रथमपुरुष बहुवचन का रूप बूम है (उत्तर० ७८४ , पद्य में), आज्ञावाचक रूप बूहि है (सूय० २५९ , ३०१ , ५५३)। इच्छावाचक रूप बूया के विषय में § ४६४ देखिए। अप० में इसकी रूपावली छठे गण के अनुसार चलती है : ब्रुवह = ब्रूत (हेच० ४, ३९१) , अ०माग० रूप बुइय (§ ५६५) निर्देश करता है कि अ०माग० में उक्त रूपावली चलती थी।

प्रथमपुरुष बहुवचन में **म्ह**, **म्हो** और **म्हु** रूप हैं तथा हेच० ३, १४७, क्रम० ४, ९ तथा सिंहराज० पन्ना ५० के अनुसार केवल **म्ह** और **म्हो** रूप चलते हैं। इसके निम्नलिखित उदाहरण मिलते हैं : महा० **म्ह** तथा **म्हो** मिलते हैं (हाल), शौर० में **म्ह** पाया जाता है (शकु० २६, ११, २७, ६, ५५, १३, ५८, ६, विक्र० २३, ८ और १४ आदि-आदि)। यह रूप महाकाव्यों के **स्म** के जोड़ का है। द्वितीयपुरुष बहुवचन का अति विरल रूप महा० में **त्थ** पाया जाता है (रावण० ३, ३)। अ०माग० में प्रथमपुरुष एकवचन का रूप **अंसि** है (§ ७४ और ३१३, आयार० १, १, १, २ और ४, १, ६, २, २, १, ६, ४, २, १, ७, ४, २, १, ७, ५, १, सूय० २३९, ५६५ और उसके बाद, ६८९)। ध्वनिबलहीन पृष्ठाधार रूप **मि** मिलता है (उत्तर० ११३, ११६, ४०४, ४३८, ५७४, ५९०, ५९७, ५९८, ६१५, ६२५, ७०८, कप्प० § ३ और २९)। यह रूप जै०महा० में भी आता है (आव०एर्त्से० २८, १४ और १५, एर्त्से० ६५, १०, ६८, २१), प्रथमपुरुष बहुवचन का रूप **मो** पाया जाता है (आयार० ११, १२, ३, ४ [यहाँ § ८४ के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए])। यह रूप जै०महा० में भी है (आव०एर्त्से० २७, ४)। तृतीयपुरुष एकवचन का रूप सभी प्राकृत बोलियों में **अत्थि** है, जो माग० में **अस्ति** बन जाता है। **अत्थि** जब ध्वनिबलहीन पृष्ठाधार नहीं रहता तब एक और बहुवचन के सभी पुरुषों के काम में लाया जाता है (हेच० ३, १४८, सिंहराज० पन्ना ५०)। इस नियम से शौर० में प्रथमपुरुष एकवचन में **अत्थि दाव अहं** आया है (मुद्रा० ४२, १०, १५९, १२), माग० में **अस्ति दाव हगे** मिलता है (मुद्रा० १९३, १, इसी नाटक में अन्यत्र भी इसके रूप देखिए और उनकी तुलना कीजिए), अ०माग० में तृतीयपुरुष बहुवचन में **नत्थि सत्तोववाइया = न सन्ति सत्त्वा उपपादिताः** मिलता है (सूय० २८), **णत्थि णं तस्स दारगस्स हत्था वा पाया वा कण्णा वा = न स्तो नूनं तस्य दारकस्य हस्तौ वा पादौ वा कर्णौ वा** है (विवाग० ११), जै०महा० में **जस्स ओट्ठा नत्थि = यस्यौष्ठौ न स्तः** है (आव०एर्त्से० ४१, ६), शौर० में **अत्थि अण्णाइं पि चन्दउत्तस्स कोवकारणाइं चाणक्के = सन्त्य् अन्यान्य् अपि चन्द्रगुप्तस्य कोपकारणानि चाणक्ये** (मुद्रा० १६४, ३, यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए. इस नाटक में अन्यत्र दूसरे रूप भी देखिए और संवत १९२६ के कलकतिया संस्करण का पेज १४१, १४ देखिए)। तृतीयपुरुष बहुवचन में कभी कभी **सन्ति** दिखाई देता है : महा० में **सन्ति** (गउड०) आया है, अ०माग० में यह रूप पाया जाता है (उत्तर० २००, आयार० १, १, २, २, २, १, ४, ५ ; सूय० ५८५), जै०शौर० में भी मिलता है (पव० ३८३, ७४, ३८५, ६५), माग० में **शन्ति** है (वेणी० ३४, २१, किन्तु इसी नाटक में आये हुए अन्यत्र दूसरे रूप भी देखिए)। वाक्यांश **नमो त्थु णं** में (हेच० ४,२८३, नायाध० ३८० और ७६०, ओव० § २० और ८७, कप्प० § १६) आज्ञावाचक रूप **त्थु** मिलता है जो अ०माग० में है। अ०माग० रूप **सिया** (§ ४६४) इच्छावाचक है। वाक्य के आदि में **अत्थि**, **सन्ति** और **सिया** के प्रयोग के विषय में तथा इसी प्रकार

वीससइ (हेच० १, ४३ , हाल ५११, इस ग्रन्थ में अन्यत्र देखिए) रूप पाये जाते हैं , अ०माग० मे **उस्ससइ** आया है (विवाह० ११२), **ऊससन्ति** है (विवाह० २६ और ८५२ , पण्णव० ३२० और उसके बाद तथा ४८५), **ऊससेज्ज** और **ऊससमाणे** रूप मिलते है (आयार० २, २, ३, २७), **निस्ससइ** और **नीससन्ति** (विवाह० ११२ और ८५२ , पण्णव० ३२० और उसके बाद , ४८५), **नीसस-माण** (विवाह० १२५३ , आयार० २, २, ३, २७), **वीससे** (उत्तर० १८१) रूप देखे जाते हैं , शौर० मे **णीससन्ति** और **णीससदि** (मृच्छ० ३९, २ , ६९, ८ , ७०, ८ , ७९, १), **वीससामि** तथा **वीससदि** रूप आये हैं (शकु० ६५, १० , १०६, १), **समस्सस = समाश्वसिहि** है (विक्र० ७, ६ , २४, २० , रत्ना० ३२७, ९ , वेणी० ७५, २ , नागा० ९५, १८), **समस्ससदु** है (मृच्छ० ५३, २ और २३ , शकु० १२७, १४ , १४२, १ ; विक्र० ७१, १९ , ८४, ११ ; रत्ना० ३१९, २८ तथा बार-बार , वेणी० ९३, १६ में भी यह रूप आया है, जो कलकतिया सस्करण २२०, १ के अनुसार इसी रूप में पढा जाना चाहिए), **समस्ससध** भी मिलता है (विक्र० ७, १) , माग० में **शशदि** और **शशन्त-** आये है (मृच्छ० ३८, ८ , ११६, १७), **ऊशशदु** आया है (मृच्छ० ११४, २०), **शमुश्शशदि** पाया जाता है (मृच्छ० १३३, २२) तथा **णीशशदु** (मृच्छ० ११४, २१) और **शमश्शशदु** रूप भी काम मे आये है (मृच्छ० १३०, १७) ।

§ ४९७—**स्वप्** नियमित रूप से छठे गण के अनुसार रूपावली चलाता है : महा० में **सुअसि** और **सुवसि** = ***सुपसि** है (हाल), **सुअइ** (हेच० ४, १४६ , हाल), **सुवइ** (हेच० १, ६४), **सुअन्ति** (गउड०), **सुवसु** और **सुअह** (हाल) रूप मिलते हैं , जै०महा० मे **सुयामि** आया है (एर्त्से० ६५, ७), **सुयइ** (एर्त्से० ७६, ३२), **सुयउ** (एर्त्से० ५०, १३ , द्वार० ५०३, ३), **सुयन्तस्स** (एर्त्से० ३७, १२) और **सुयमाणो** (द्वार० ५०३, ४) रूप पाये जाते है , शौर० मे **सुवामि** (कर्ण० १८, १९), **सुवॅम्ह** (मृच्छ० ४६, ९) और कर्तव्यवाचक अशक्रिया मे **सुविदव्वं** (मृच्छ० ९०, २०) रूप मिलते हैं , अप० मे **सुअहिँ** = **स्वपन्ति** है (हेच० ४, ३७६, २) । गौण धातु **सुव्** = **सुप्** है और कभी कभी इसकी रूपावली पहले गण के अनुसार चलती है, ठीक वैसे ही जैसे **रोवइ** और उसके साथ साथ **रुवइ** रूप चलता है और **धोवइ** के साथ **धुवइ** भी काम मे आता है (§ ४७३ और ४८२) : **सोवइ** आया है (हेच० १, ४६), जै०महा० मे **सोवॅन्ति** है (द्वार० ५०३, २८), सामान्य क्रिया का रूप **सोउं** है (द्वार० ५०१, ७) , अप० मे कर्तव्यवाचक अशक्रिया का रूप **सोएवा** आया है (हेच० ४, ४३८, ३) ।

§ ४९८—अ०माग० को छोड और सभी प्राकृत बोलियों में **अस्** धातु के प्रथम तथा द्वितीयपुरुष एक– और बहुवचन में ध्वनिबलहीन पृष्ठाधार शब्दों के रूप मे काम में आते है, इस कारण एकवचन के रूप मे आदि के अ का लोप हो जाता है (§ १४५) : महा०, जै०महा० और शौर० मे एकवचन मे **म्हि** और **सि** रूप मिलते है , माग० मे **स्मि** (पाठ में **म्हि** है) और **सि** । वर० ७, ७ के अनुसार

= **प्रद्वेष्टि** नहीं है जैसा कि अनुवाद में दिया गया है, किन्तु = **प्रदुष्यति** है तथा अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० **दोस** के (§ १२९) स्पष्टीकरण के स्थान में इसका उपयोग किया गया है। **साहइ** = **शास्ते** है (हेच० ४, २), महा० और जै०महा० मे **साहामि, साहइ, साहामो, साहन्ति,** और **साहसु** रूप आये हैं (हाल, रावण०, एर्से०, कालका०), **ए-** रूपावली के अनुसार रूप भी मिलते हैं, **साहेमि, साहेॅन्ति, साहेसु, साहेहि, साहेउ** और **साहेन्ति** आये हैं (हाल, रावण०, एर्से०, कालका०), **शिष्** धातु की रूपावली चौथे गण के अनुसार चलती है : **सीसइ** मिलता है (हेच० ४,२)। अबतक इसके प्रमाण केवल कर्मवाच्य में पाये जाते हैं इसलिए यह = **शिष्यते** है (गउड०, रावण०), अ०माग० मे **अणुसासंमी** = ***अनुसासामि** = **अनुशास्मि** है (उत्तर० ७९०)[1], **अणुसासन्ति** रूप आया है (सूय० ५१७, उत्तर० ३३), कर्मवाच्य में दक्षि० का रूप **सासिज्जइ** है (मृच्छ० १०३, १६), शौर० में **सासीअदि** मिलता है (मृच्छ० १५५, ६), माग० मे **शाशादि** पाया जाता है (मृच्छ० १५८, २५)। — महा० मे **हणइ** = **हन्ति** है (हाल २१४), **णिहणन्ति** रूप भी मिलता है और **ए-** रूपावली के अनुसार **णिहणेमि** भी है (रावण०)। अ०माग० में **हणामि** (विवाह० २५४ और ८५० तथा उसके बाद), **हणइ** है (विवाह० ८४९ और उनके बाद), पद्य मे **हणाइ** भी काम में आया है (उत्तर० ६३०), **अभिहणइ** (विवाह० ३४९), **समोहणइ** (विवाह० ११४, २१२ और उसके बाद, ४२०, नायाध० § ९१ और ९६, पेज १३२५, कप्प०) रूप पाये जाते हैं। जै०शौर० में **णिहणदि** (कत्तिगे० ४०१, ३३९) है, अ०माग० मे **हणह** (उत्तर० ३६५), **हणन्ति** (सूय० ११०) और **समोहणन्ति** रूप मिलते हैं (राय० ३२, ४५), **साहणन्ति** = **संघ्नन्ति** है (विवाह० १३७, १३८ और १४१), पद्य में **विणिहन्ति** भी पाया जाता है (सूय० ३३९), इच्छावाचक रूप **हणिया, हणिज्जा, हणेॅज्जा** और **हणे** आये हैं (§ ४६७), आज्ञावाचक में **हणह** रूप है (सूय० ५९६, आयार० १, ७, २, ४), जै०महा० मे **आहणामि** (आव०एर्से० २८, २) और **हणइ** (एर्से० ५, ३२) रूप आये हैं, आज्ञावाचक **हण** = **जहि** है (एर्से० २, १५), इच्छावाचक में **आहणेज्जासि** मिलता है (आव०एर्से० ११, १), शौर० में **पडिहणामि** = **प्रतिहन्मि** है (मुद्रा० १८२, ७, इस नाटक में अन्यत्र दूसरा रूप भी देखिए), **विहणन्ति** भी आया है (प्रबोध० १७, १०), माग० में **आहणेध** मिलता है (मृच्छ० १५८, १८), अप० में **हणइ** है (हेच० ४, ४१८, ३)।

१. याकोबी ने सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट ४५, १५१ नोटसख्या १ में **अणुसासम्मि** पाठ पढ़ा है जो अशुद्ध है। § ७४ और १७२ की तुलना कीजिए।

§ ५००—प्राकृत बोलियों में सस्कृत के तीसरे गण के अवशेष बहुत ही कम बचे रह गये हैं। **दा** धातु के स्थान मे वर्तमानकाल में **दे-** = **दय-** काम मे आता है (§ ४७४), अ०माग० मे बहुत अधिक तथा जै०महा० मे कभी कभी **दलय-** रूप काम में लाया जाता है (§ ४९०)। — **धा** धातु का रूप पुराने वर्ग के समान **दहा-** = **दधा-** मिलता है जो सब प्राकृत बोलियों में है किन्तु केवल **सद्** = **श्रद्** के साथ में

अम्हि, अस्मि और स्मि के सर्वनाम रूप में प्रयोग के सम्बन्ध में § ४१७ देखिए। इसके अनुसार अस् धातु की रूपावली इस प्रकार से चलती है :

एकवचन	बहुवचन
१. अ०माग० में अंसि, मि, महा०, जै०महा० और जै०शौर० में म्हि, जै०महा० में मि भी, माग० में स्मि।	१. महा० में म्हो और म्ह, शौर० मे म्ह ; माग० में स्म, अ०माग० में मो और मु ; जै०महा० में मो।
२. महा०, जै०महा० और शौर० में सि, माग० में शि।	२. महा० में त्थ।
३. महा०, जै०महा०, अ०माग०, जै०शौर० और शौर० मे अत्थि, माग० मे अस्ति।	३. महा०, अ०माग० और जै०शौर० में सन्ति, माग० में शन्ति।
इच्छावाचक अ०माग० में सिया, आज्ञावाचक अ०माग० में त्थु।	आसन्नभूत आसि के विषय में § ५१५ देखिए।

§ ४९९— शेष सस्कृत धातु जिनके रूप दूसरे गण के अनुसार चलते हैं, वे प्राकृत में अ- रूपावली में चले जाते हैं और उनकी रूपावली पहले गण के अनुसार की जाती है। इस नियम से हम निम्नलिखित रूप पाते है : अ०माग० में अहियासए = अध्यास्ते है (आयार० १, ८, २, १५) और = अध्यासित भी है (आयार० १, ७, ८, ८ और उसके बाद), अ०माग० में पज्जुवासामि = पर्युपासे है (विवाह० ९१६, निरया० § ३, उवास०), पज्जुवासइ रूप भी आया है (विवाह० ९१७, निरया० § ४, उवास०), पज्जुवासाहि भी है, साथ ही पज्जुवासेॅज्जाहि चलता है (उवास०), पज्जुवासन्ति भी देखा जाता है (ओव०)। महा० में णिअच्छइ = *निचक्षति = निचष्टे है (हेच० ४, १८१, रावण० १५, ४८), णिअच्छामि आया है (शकु० ११९, ७), णिअच्छए, णिअच्छह, णिअच्छन्त- और णिअच्छमाण रूप भी पाये जाते हैं तथा ए- रूपावली के अनुसार भी रूप चलते हैं, णिअच्छेसि है (हाल), अवच्छइ, अवअक्खइ, अवक्खइ तथा ओअक्खइ = अवचष्टे हैं (हेच० ४, १८१, अवक्खइ वर० ८, ६९ में भी है), अ०माग० मे अवयक्खइ आया है (नायाध० ९५८), शौर० में आचक्ख है (रत्ना० ३२०, ३२), वर्तमानकाल से बनी परस्मैपद की कर्मवाच्य भूतकालिक अंशक्रिया आचक्खिद है जो = *आचक्षित के (शकु० ६३, १५ [यहाॅ यही पाठ पढा जाना चाहिए ; ७७, १४, १६०, १५), अणाअक्खिद भी मिलता है (विक्र० ८०, ४); माग० में आचस्कदि (हेच० ४, २९७) और अणाचस्किद रूप आये हैं (मृच्छ० ३७, २१) ; ढकी में आचक्खन्तो है (मृच्छ० ३४, २४, यहाॅ यही पाठ पढा जाना जाना चाहिए ; गौडबोले के संस्करण पेज १०१, ४ में इसका दूसरा रूप देखिए), अप० में आअक्खहि (विक्र० ५८, ८, ५९, १४, ६५, ३) और आअक्खिउ रूप पाये जाते हैं (विक्र० ५८, ११) , शौर० में सामान्यक्रिया पचाचक्खिदुं है (शकु० १०४, ८)। § ३२४ की तुलना कीजिए। जै०शौर० मे पडुस्सेदि (पव० ३८४, ४९)

३३२, यहाँ **सम्मेहि व विहेसि** पढ़िए और इसी काव्य में अन्यत्र दूसरा रूप देखिए); अ०माग० में **संधेइ** आया है (आयार० १, १, १, ६), **संधेमाण** भी मिलता है (आयार० १, ६, ३, ३), इच्छावाचक रूप **निहे** है (आयार० १, २, ५, ३, १; ४, १, ३), **पिहे** भी देखा जाता है (सूय० १२९), जै०महा० में **अइसन्धेइ** है (आव०एर्त्से० ४६, २५), शौर० में **अणुसंधेमि** (कर्पूर० ७०, ३) और **अणुसंधेध** पाये जाते हैं (कर्पूर० २३, १)। अ०माग० में **संधइ** (सूय० ५२७) मिलता है। — **हा** धातु के अ०माग० में **जहासि** (सूय० १७४ और १७६), **जहाइं** (सूय० ११८), **जहइ** (ठाणग० २८१), **पजहामि** (उत्तर० ३७७), **विप्पजहामि** (विवाह० १२३७ और १२४२), **विप्पजहइ** (उवास०, ओव०), **विप्पजहन्ति** रूप मिलते हैं (सूय० ६३३; ६३५, ९७८), इच्छावाचक रूप **जहे** है (आयार० २, १६, ९), **पयहिज्ज** और **पयहेज्ज** रूप आये हैं (सूय० १२८ और १४७), **पयहे** भी मिलता है (सूय० ४१०), **पजहे** (उत्तर० ४५६) और **विप्पजहे** मिलते हैं (उत्तर० २५४)। आज्ञावाचक **जहाहि** है तथा अंशक्रिया **विप्पजहमाण** है (विवाह० १३८५), जै०शौर० में **जहादि** और **जहदि** रूप पाये जाते हैं (पव० ३८२, २८, ३८५, ६४)। चौथे गण के अनुसार अ०माग० में **हायइ** है (ठाणग० २९४ और उसके बाद, शौर० में भविष्यत्काल का रूप **परिहाइस्सदि** = **परिहास्यते** मिलता है (शकु० २, १)। — **मा** के विषय में § ४८७ देखिए।

१. पिशल, बे० बाइ० १५, १२१।

§ ५०१—**विहेमि** = **बिभेमि** और **विहेइ** = **बिभेति** में **भी** प्राचीन रूप उपस्थित करता है (हेच० १, १६९, ४, २३८)। **भी** के साथ सम्बन्धित किये गये महा० और जै०महा० रूप **बीहइ** (वर० ८, १९, हेच० ३, १३४ और १३६, ४, ५३), **बीहन्ते** (हेच० ३, १४२), जै०महा० **बीहसु** (एर्त्से० ८१, ३४) और **ए**- रूपावली के अनुसार महा० में **बीहेइ** (हाल ३११, ७७८), जै०महा० में **बीहेहि** (एर्त्से० ३५, २३, ८३, ७), **बीहेसु** (एर्त्से० ८२, २०) वास्तव में **भी** से सम्बन्धित नहीं हैं किन्तु = ***भीषति** है जो **भीष्** धातु का रूप है। संस्कृत में यह धातु केवल प्रेरणार्थक रूप में काम में लाया जाता है। इसके प्रमाण रूप में अ०माग० में **बीहण** और **बीहणग** शब्द आते हैं (§ २१३ और २६३)। साधारणतः **भी** की रूपावली **ए** में समाप्त होनेवाले धातुओं की भाँति (§ ४७९) चलती है, शौर० और माग० में तो सदा यही होता है। इस नियम से : जै०महा० में **भायसु** है (एर्त्से० ३१, १८), शौर० में **भाआमि** रूप मिलता है (विक्र० २४, १३, ३३, ११), **भाअदि** आया है (रत्ना० ३०१, १८, मालवि० ६३, १२) और **भाआहि** भी है (शकु० ९०, १२, मालवि० ७८, २०, रत्ना० ३००, १०, प्रिय० १६, १८, २१, ५, मल्लिका० २९३, १५), माग० में **भाआमि** तथा **भाआशि** रूप आये हैं (मृच्छ० १२४, २२ और २३, १२५, २१)। महा० में इसकी रूपावली –**आ** में समाप्त होनेवाले धातुओं की भाँति भी चलती है (§ ४७९) : **भाइ** रूप मिलता है (वर० ८, १९, हेच० ४, ५३), **भासु** और इसका इसी कवितासंग्रह में अन्यत्र

तथा इसकी रूपावली बिना अपवाद के अ– रूपावली की भाँति चलती है, जैसा कि कभी-कभी वैदिक बोली में भी पाया जाता है और महाकाव्यों की संस्कृत में भी आया है तथा पाली में भी **दहति**[१] मिलता है। इस नियम से **सद्दहइ = श्रद्धाति** (वर० ८, ३३ ; हेच० ४, ९ , क्रम० ४, ४६ , सिंहराज० पन्ना ५७) , महा० में **सद्दहिमो = श्रद्ध्मः** है (हाल २३), वर्तमानकाल की कर्मवाच्य की पूर्णभूतकालिक अंशक्रिया का रूप **सद्दहिअ** है (भाम० ८, ३३ , हेच० १, १२ , अच्युत० ८) , अ०माग० में **सद्दहामि** आया है (विवाह० १३४ और १३१६ , निरया० ६० , उवास० § १२ और २१० , नायाध० § १३२), **सद्दहइ** मिलता है (विवाह० ८४५ , पण्णव० ६४ , उत्तर० ८०५), पद्य में प्राचीन रूप के अनुसार **सद्दहाइ** है (उत्तर० ८०४) , जै०शौर० में **सद्दहदि** मिलता है (कत्तिगे० ३९९, ३११) , इच्छावाचक रूप **सद्दहे** (उत्तर० १७०) और **सद्दहेॅज्जा** हैं (राय० २५० , पण्णव० ५७७ और ५८३), आज्ञावाचक में **सद्दहसु** (सूय० १५१) और **सद्दहाहि** मिलते हैं (विवाह० १३४ , राय० २४९ और २५८), जै०महा० में **असद्दहन्तो** है (आव०एर्त्से० ३५,४), अ०माग० में **सद्दहमाण** पाया जाता है (हेच० ४,९ , आयार० २,२,२,८) । अ०माग० में इन रूपों के अतिरिक्त **आडहइ** (ओव० § ४४) और **आडहन्ति** (सूय० २८६) रूप मिलते हैं। § २२२ की तुलना कीजिए। अन्यथा **धा** धातु की रूपावली –**आ** में समाप्त होनेवाली सभी धातुओं के समान (§ ४८३ और ४८७) दूसरे अथवा चौथे गण के अनुसार चलती है : **धाइ** और **धाअइ** रूप होते हैं (हेच० ४, २४०) , महा० में **संधन्तेण = संदधता** है (रावण० ५, २४) , अ०माग० और जै०महा० में यह धातु तालव्यीकरण के साथ साथ (§ २२३) बहुत अधिक काम में आती है : **आढामि** रूप आया है (आयार० १, ७, २, २ , विवाह० १२१०), **आढाइ** भी है (ठाणग० १५६ ; २८५ , ४७९ और उसके बाद , विवाग० ४६० और ५७५ , निरया० § ८ , १८ , १९ ; पेज ६१ और उसके बाद , राय० ७८ , २२७ , २५२ , उवास० § २१५ और २४७ , नायाध० § ६९ , पेज ४६० और ५७५ , विवाह० २२८ और २३४ , आव० एर्त्से० २७, ३), अ०माग० में **आढन्ति** है (विवाग० ४५८ , विवाह० २३९), **आढायन्ति** आया है (विवाह० २४५ ; नायाध० ३०१ , ३०२ और ३०५), **आढाहिं** (विवाग० २१७ , § ४५६ की तुलना कीजिए), **आढाह** (नायाध० ९३८) और **आढह** (विवाह० २३४), **आढ़ामाण** (विवाह० २४०), **आढायमीण** (आयार० १, ७, १, १ , १, ७, २, ४ और ५), **अणाढायमीण** (आयार० १, ७, १, २) और **अणाढायमाण** पाये जाते हैं (उवास० [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , इस ग्रन्थ मे अन्यत्र दूसरा रूप भी देखिए , विवाग० २१७ , राय० २८२), कर्मवाच्य में **अणढाइज्जमाण** (विवाह० २३५ , उवास०) रूप आया है। **स्था** के समान ही (§ ४८३) **धा** की रूपावली भी उपसर्ग जुडने पर साधारणतः **ए**– रूपावली के अनुसार चलती है : महा० में **संधेइ** मिलता है (हाल ७३३ , रावण० १५, ७६), **संधेॅन्ति** (रावण० ५, ५६), **संधिन्ति** (गउड० १०४१ , यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए , इसी काव्य में अन्यत्र दूसरा रूप भी देखिए), **विहेसि** (गउड०

५०३—धु (धू) धातु का रूप महा० में धुणाइ बनाया जाता है (पद्य में, आयार० १, ४, ४, २), महा० और अ०माग० में साधारणतः धुणइ मिलता है (वर० ८, ५६ , हेच० ४, ५९ और २४१ , क्रम० ४, ७३ ; गउड० ४३७ , हाल ५३२ , रावण० १५, २३ , विद्ध० ७, २ , सूय० ३२१), अ०माग० में इच्छावाचक रूप धुणे है (आयार० १, २, ६, ३ , १, ४, ३, २ , १, ५, ३, ५ , सूय० ४०८ और ५५०) , अ०माग० मे विहुणामि भी है (नायाध० ९३८) , महा० में विहुणइ मिल्ता है (रावण० ७, १७ , १२, ६६), महा० और अ०माग० मे विहुणन्ति पाया जाता है (गउड० ५५२ , रावण० ६, ३५ , १३, ५ , ठाणग० १५५), अ०माग० मे विहुणे (सूय० ९२१), विहुणाहि (उत्तर० ३११) और निद्धुणे रूप पाये जाते है (उत्तर० १७०), क्त्वा- वाले रूप धुणिय और विहुणिय (सूय० १११ और ११३), विहूणिया (आयार० १, ७, ८, २४), संविधुणिय (आयार० १, ७, ६, ५) और निद्धुणित्ताण हैं (उत्तर० ६०५), आत्मनेपद की वर्त्तमानकालिक अशक्रिया विणिद्धुणमाण है (विवाह० ११, ५३) , कर्मवाच्य मे धुणिज्जइ है (हेच० ४, २४२) , शौर० में क्त्वा वाला रूप अवधुणिअ आया है (माल्ती० ३५१, ६) । इस धातु की रूपावली छठे गण के अनुसार भी चल्ती है ' धुवइ रूप है (हेच० ४, ५९), इससे सबधित कर्मवाच्य का रूप धुव्वइ मिलता है (§ ५३६) , इनके अतिरिक्त ए- वाले रूप भी हैं : महा० में विहुणेन्ति आया है (रावण० ८, ३५) , शौर० में विधुवेदि मिल्ता है (मृच्छ० ७१, २०) । हूण, विहूण और विप्पहूण के विषय मे § १२० देखिए । — श्रु की रूपावली पॉचवें गण के अनुसार शौर० और माग० मे चल्ती है, किन्तु इसका केवल द्वितीयपुरुष एकवचन का आज्ञावाचक रूप पाया जाता है । इसके अनुसार शौर० में सुणु रूप है (शकु० ७८, ४ , विक्र० ४२, १२) , माग० में शुणु मिल्ता है (मृच्छ० १२१, २३ , वेणी० ३४, १९ [ग्रिल ने अशुद्ध रूप शिणु दिया है]), द्वितीयपुरुष बहुवचन का भी रूप शुणुध पाया जाता है (शकु० ११३, ९) । किंतु शौर० में दोनों स्थानों में दूसरा रुप सुण भी है जैसे रत्नावली ३०४,९ और ३०९, ९ मे है , विद्धशालभजिका ६३, २ में, जिसमे ७२, ५ में इसके विपरीत सुणु है और वहाँ पर इस रूप के साथ-साथ सुणाहि भी पाया जाता है (मृच्छ० १०४, १६ , शकु० ७७, ६ , मालवि० ६, ५ , ४५, १९ , वृषभ० ४२, ७), प्रथमपुरुप बहुवचन मे सुणम्ह देखा जाता है (विक्र० ४१, १७ , रत्ना० ३०२, ७ , ३१६, २५), अथवा ए- रूपावली के अनुसार सुणेम्ह चल्ता है (नागा० २८, ९ , २९, ७), द्वितीयपुरुप बहुवचन का रूप सुणध भी आया है (शकु० ५५, १२)। इस दृष्टि से शौर० में सर्वत्र सुण पढ़ा जाना चाहिए । स्वय माग० में भी शुण के स्थान मे शुणु रूप सस्कृताऊपन होना चाहिए । अ०माग० मे द्वितीयपुरुष बहुवचन का रूप शुणाध पाया जाता है (ललित० ५६५, १७ , ५६६, ५ , मृच्छ० १५८, १९ , १६२, १७ , प्रबोध० ४६, १४ और १७) अथवा शुणेध भी मिलता है (मृच्छ० १५४, ९) और इस प्रकार से शकुतला ११३, ९ तथा इसके अन्य रूपों और हेमचद्र ४, ३०२ में शुणध अथवा [जेड, (Z) हस्तलिपि की तुलना

आनेवाला दूसरा रूप **भाहि** आये हैं (हाल ५८३)। — हु (=हवन करना) अ०माग० में नवें गण में चला गया है : **हुणामि** और **हुणासि** (उत्तर० ३७५) तथा **हुणइ** रूप मिलते हैं (विवाह० ९, १०), द्वित्वीकरण मे भी यही रूपावली चलती है : अ०माग० में **जुहुणामि** मिलता है (ठाणग० ४३६ और ४३७)। बोएटलिंक के सक्षिप्त सस्कृत–जर्मन कोश मे **हुन्** (!) शब्द देखिए जिसके भीतर **हुनेत्** भी आया है [कुमाउनी में यह रूप वर्तमान है, सामान्यक्रिया का रूप **हुणीण** है। —अनु०]।

§ ५०२—सस्कृत के पाँचवे गण के अवशेष केवल या प्रायः केवल शौर० में मिलते हैं और उसमे भी यह अनिश्चित है। पाँचवें गण के अधिकाश धातु नवें गण मे चले गये हैं परन्तु प्रधानतया –अ और **ए**– रूपावली के अनुसार रूप बनाते हैं : अ०माग० मे **संचिणु** रूप मिलते है (उत्तर० १७०), शौर० में **अवचिणोमि** आया है (मालती० ७२, ५ [१८९२ के बबइया सस्करण पेज ५३, १ और मद्रासी सस्करण ६१, ३ में **अवइणुम्मि** पाठ है], उन्मत्त० ६, १९), **अवचिणुमो** मिलता है (पार्वती० २७, १४) और **उच्चिणोसि** पाया जाता है (विद्ध० ८१, ९, दोनों सस्करणों मे यही रूप है ; इसपर भी अनिश्चित है), अशुद्ध रूप भी प्रियदर्शिका ११, ४, १३, १५ और १७ में देखे जाते हैं। इनके विपरीत **चिणइ** रूप भी आया है (वर० ८, २९, हेच० ४, २३८ और २४१), भविष्यत्काल मे **चिणिहिइ** मिलता है (हेच० ४, २४३), कर्मवाच्य में **चिणिज्जइ** है (हेच० ४,२४२,२३३), कर्मवाच्य मे **चिणिज्जइ** हैं (हेच० ४, २४२ और २४३), **उच्चिणइ** भी पाया जाता है (हेच० ४, २४१), महा० में **उच्चिणसु** और **समुच्चिणइ** (हाल) तथा **विचिणन्ति** (गउड०) हैं, अ०माग० में **चिणाइ** (उत्तर० ९३१, ९३७, ९४२, ९४८, ९५२ आदि-आदि, विवाह० ११२, ११३, १३६, १३७), **उवचिणाइ** (उत्तर० ८४२, विवाह० ११३, १३६, १३७), **संचिणइ** (उत्तर० २०५), **उवचिणइ** (विवाह० ३८ और ३९), **चिणन्ति** (ठाणग० १०७, विवाह० ६२ और १८२) और **उवचिणन्ति** रूप पाये जाते है (ठाणग० १०८, विवाह० ६२), शौर० मे आज्ञावाचक का रूप **अविचणम्ह** मिलता है (शकु० ७१, ९, मालती० १११, २ और ७ [यहाँ यही रूप पढा जाना चाहिए, इसके दूसरे रूप चैतन्य० ७३, ११ और ७५, १२ मे देखिए [पाठ मे **अवचिणुम्ह** है]), कर्मवाच्य मे पूर्णभूतकालिक अशक्रिया **विचिणिद** है (मालती० २९७, ५), इस धातु के रूप **ए**– रूपावली के अनुसार भी चलते हैं : शौर० में **उच्चिणेदि** मिलता है (कर्पूर० २, ८) और सामान्य क्रिया **अवचिणेदु** है (ललित० ५६१, ८)। महा०, माग० और अप० में **चि** की रूपावली पहले गण के अनुसार भी चलती है : **उच्चेइ** रूप मिलता है (हेच० ४, २४१, हाल १५९), **उच्चेन्ति** भी है (गउड० ५३६), आज्ञावाचक रूप **उच्चेउ** आया है [कुमाउनी मे यह रूप **उचै** है। —अनु०] (सिंहराज० पन्ना ४९), सामान्य क्रिया का रूप **उच्चेउं** है (हाल १५९ [कुमाउनी मे यह रूप **उचूण** है। —अनु०]), माग० में **शंचेहि** रूप मिलता है (वेणी० ३५, ९), अप० में इच्छावाचक रूप **संचि** है (हेच० ४, ४२२, ४), यही स्थिति **मि** की है, महा० मे **णिमेसि** मिलता है (गउड० २९६)। § ४७३ की तुलना कीजिए।

§ ५०४—**आप्** धातु में **प्र** उपसर्ग लगने पर इसकी रूपावली पाँचवें गण में चलती है : अ०माग० में **पप्पोइ** [पाठ में **पप्पोत्ति** है , टीका में **पपुत्ति** दिया गया है]=**प्राप्नोति** है (उत्तर० ४३०), जै०शौर० में **पप्पोदि** मिलता है (पव० ३८९, ५) जो पद्य में है। अन्यथा अ०माग० में **आप्** की रूपावली नवें गण के वर्ग के साथ -अ -वाले रूप में चलती है : **पाउणइ** = ***प्रापुणाति** और **प्रापुणति** है (विवाह० ८४५ , ओव० § १५३ , पण्णव० ८४६), **पाउणन्ति** भी मिलता है (सूय० ४३३ , ७५९ , ७७१ , ओव० § ७४ , ७५ , ८१ और ११७) तथा **संपाउणन्ति** भी देखा जाता है (विवाह० ९२६), इच्छावाचक रूप **पाउणॆंज्जा** है (आयार० २, ३, १, ११ , २, ६ , ठाणग० १६५ , ४१६), **संपाउणॆंज्जासि** भी आया है (पाठ में **संपाउणॆंज्जसे** है, उत्तर० ३४५) , सामान्य क्रिया का रूप **पाउणित्तए** मिलता है (आयार० २, ३, २, ११)। महा०, जै०महा० और जै०शौर० में तथा अ०माग०, शौर० और अप० पद्य में साधारणतः पहले गण के अनुसार रूपावली चलती है : **पावइ** = ***प्रापति** है (हेच० ४, २३९)। इस प्रकार महा० में **पावसि, पावइ, पावन्ति, पाव** और **पावउ** रूप पाये जाते हैं (गउड० , हाल , रावण०), ए- रूपावली का रूप **पावेॅन्ति** भी आया है (गउड०) , अ०माग० में **पावइ** है (उत्तर० ९३३ , ९३९ , ९४४ , ९५४ आदि आदि , पण्णव० १३५), इच्छावाचक रूप **पाविज्जा** आया है (नन्दी० ४०४) , जै०महा० में **पावइ** मिलता है (कालका० २७२, ५), **पावन्ति** आया है (ऋषभ० ४१) और ए- रूपावली के अनुसार **पावेइ** (एर्त्से० ५०, ३४) और **पावेॅन्ति** रूप मिलते हैं (कालका० २६६, ४ , एर्त्से० ४६, १ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) , जै०शौर० में **पावदि** (पव० ३८०, ११ ; कत्तिगे० ४००, ३२६ , ४०३, ३७०) पाया जाता है , शौर० में **पावन्ति** है (विद्ध० ६३, २) , कृदन्त रूप जै०शौर० में **पाविय** है (कत्तिगे० ४०२, ३६९) और ए- रूपावली के अनुसार जै०शौर० और शौर० में **पावेदि** (कत्तिगे० ३९९, ३०७ , रत्ना० ३१६, ५) और **पावेहि** (मालवि० ३०, ११ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए), अप० में **पावमि** रूप आया है (विक्र० ७१, ८)। इसी मूल शब्द से भविष्यत्काल बनाया जाता है . शौर० में **पावइस्स** मिलता है (शकु० ५४, ३)। हेमचन्द्र ने ३, ४०२ में मुद्राराक्षस १८७, २ उद्धृत किया है, इसमें माग० रूप **पावेमि** पढा है ; हस्तलिपियों और छपे संस्करणों में **आवेमि, जावेमि** और **पडिच्छेमि** रूप आये हैं। हेमचन्द्र ४, १४१ और १४२ में **वावेइ** = **व्याप्नोति** और **समावेइ** = **समाप्नोति** का उल्लेख भी है।

§ ५०५—**तक्ष्** की रूपावली संस्कृत के समान ही पहले गण के अनुसार चलती है . अ०माग० में **तच्छन्ति** (सूय० २७४) और **तच्छिय** रूप पाये जाते हैं (उत्तर० ५९६)। — **शक्** धातु का शौर० रूप **सक्कणोमि** = **शक्नोमि** का बहुत अधिक प्रचार है (§ १४० और १९५ , शकु० ५१, २ , रत्ना० ३०५, ३३ , ३२७, १७ , उत्तररा० ११२, ८) अथवा **सक्कुणोमि** (मृच्छ० १६६, १३ , विक्र० १२, १२ , १५, ३ ; ४६, १८ , मुद्रा० २४२, ३ , २४६, १ , २५२, २ [सर्वत्र यही पाठ पढा

कीजिए] **शुणाध** पढा जाना चाहिए। निष्कर्ष यह निकलता है कि शौर० और माग० में विशेप प्रचलित रूपावली नवें गण के अनुसार चलती है : शौर० में **सुणामि** आया है (माल्ती० २८८, १), माग० मे **शुणामि** हो जाता है (मृच्छ० १४, २२), शौर० में **सुणोमि** (वेणी० १०, ५ , मुद्रा० २४९, ४ और ६) अशुद्ध है। इसके स्थान मे अन्यत्र पाया जानेवाला रूप **सुणामि** या **सुणेमि** (मुद्रा०) पढ़े जाने चाहिए। शौर० में **सुणादि** आया है (मालवि० ७१,२, मुकुन्द० १३,१७, मल्लिका० २४४,२), **सुणेदि** भी है (मृच्छ० ३२५,१९), माग० में **शुणादि** मिलता है (मृच्छ० १६२,२१)। बोली की परम्परा के विरुद्ध शौर० रूप **सुणिमो** है (बाल० १०१,५), इसके स्थान में **सुणामो** शुद्ध है। शौर० में तृतीयपुरुष एकवचन आज्ञावाचक रूप **सुणादु** है (मृच्छ० ४०,२१, ७४,५, शकु० २०,१५ , २१,४ , ५७,२ , १५९,१० , विक्र० ५,९ , ७२, १४ , ८०, १२ , ८३, १९ , ८४, १ , मालवि० ७८,७ , मुद्रा० १५९, १२ आदि-आदि)। वास्तव में शौर० में इस रूप की धूम है , माग० में **शुणादु** है (मृच्छ० ३७, ३), तृतीयपुरुप बहुवचन में शौर० में आज्ञावाचक रूप **सुणन्तु** है (मृच्छ० १४२, १०), माग० मे **शुणन्त** है (मृच्छ० १५१, २३)। महा० मे यह वर्ग अ- रूपावली में ले लिया गया है : **सुणइ, सुणिमो, सुणन्ति, सुणसु** और **सुणहु** रूप मिलते हैं (गउड० , हाल , रावण०), इसी भाँति अप० मे द्वितीयपुरुप बहुवचन में आज्ञावाचक रूप **णिसुणहु** पाया जाता है (कालका० , २७२, ३७), जै०महा० में **सुणई** और **सुणन्ति** आये हैं (कालका०), **सुण** मिलता है (द्वार० ४९५, १५) और **सुणसु** भी है (कालका० , एर्त्से०) ; अ०माग० और जै०महा० में **सुणह** मिलता है (ओव० § १८४ , आव०एर्त्से० ३३, १९) ; अ०माग० में **सुणतु** (नायाध० ११३४), **सुणमाण** (आयार० १, १, ५, २) और **अपडिसुणमाण** रूप पाये जाते हैं (निरया० § २५)। जै०महा० और अ०माग० मे किन्तु **ए-** रूपावली का बोलबाला है : जै०महा० मे **सुणेइ** है (आव०एर्त्से० ३५, ३० , ४२, ४१ , ४३, २ , कालका० , एर्त्से०) , अ०माग० मे **सुणेमि** (ठाणग० १४३), **सुणेइ** (विवाह० ३२७ ; नन्दी० ३७१ , ३७३ , ५०४ , आयार० १, १, ५, २ , पेज १३६, ८ और १६ , पण्णव० ४२८ और उसके बाद), **पडिसुणेइ** (उवास० , निरया० , कप्प०) और **पडिसुणेन्ति** रूप पाये जाते हैं (विवाह० १२२७ ; निरया० , उवास० , कप्प० [§ ५८ मे भी यह रूप अथवा **पडिसुणिन्ति** पढा जाना चाहिए] आदि आदि)। अ०माग० में इच्छावाचक रूप **पडिसुणेॅज्जा** (राय० २५१), **पडिसुणिज्जा** (कप्प०), **पडिसुणे** (उत्तर० ३१ और ३३) हैं। तृतीयपुरुप एकवचन आज्ञावाचक के रूप हेमचन्द्र ३,१५८ में **सुणउ, सुणेउ** और **सुणाउ** देता है। अ०माग० में **सुणेउ** पाया जाता है (सूय० ३६३), द्वितीयपुरुप बहुवचन **सुणेह** है (सूय० २४३ , ३७३ , ३९७ , ४२३ और उसके बाद , उत्तर० १)। महा० और जै०महा० में कर्मवाच्य का रूप **सुव्वइ** है (§ ५३६)। इससे पता चलता है कि कभी इस धातु की रूपावली छठे गण के अनुसार भी चलती रही होगी अर्थात् ***सुवइ = *श्रुवति** भी काम में आता होगा।

पिनष्टि है (हेच० ४, १८५), शौर० में **पीसेइ** रूप मिलता है (मृच्छ० ३, १ और २१)। — **भञ्जइ = भनक्ति** (हेच० ४, १०६), महा० में **भञ्जइ** और **भञ्जन्त–** रूप पाये जाते हैं (हाल, रावण०), जै०महा० में **भञ्जिऊण** तथा **भञ्जेऊण** हैं (एत्सें०), अ०माग० मे **भञ्जइ** और **भञ्जए** आये हैं (उत्तर० ७८८ और ७८९), शौर० में भविष्यत्काल का रूप **भञ्जइस्ससि** मिलता है (विक्र० २२, २), कृदन्त मे **भञ्जिअ** चलता है (मृच्छ० ४०, २२, ९७, २३)। माग० में **भय्यदि** [पाठ में **भज्जदि** है, कलकतिया सस्करण मे **भज्जेदि** दिया गया है] (मृच्छ० ११८, १२) कर्मवाच्य माना जाना चाहिए तथा **विभय्य** [पाठ में **विभज्ज** है] (मृच्छ० ११८, २१) इससे सम्बन्धित आज्ञावाचक रूप, इसके विपरीत शौर० में आज्ञावाचक रूप **भज्जेध** है (मृच्छ० १५५, ४) जो कर्तृवाच्य के अर्थ में आया है, जिसके साथ § ५०७ में आये हुए रूप **जुज्जइ** की तुलना की जानी चाहिए। — **भिन्दइ = भिनत्ति** है (वर० ८, ३८, हेच० ४, २१६, क्रम० ४, ४६, मार्क० पन्ना ५६), महा० मे **भिन्दइ** और **भिन्दन्त–** रूप मिलते हैं (गउड०, हाल, रावण०), जै०महा० में **भिन्दइ** आया है (एत्सें०), अ०माग० में **भिन्दइ** (ठाणग० ३६०, विवाह० १३२७), **भिन्दें न्ति** और **भिन्दमाणे** रूप पाये जाते हैं (विवाह० १२२७ और १३२७), इच्छावाचक रूप **भिन्दें ज्जा** है (आयार० २, २, २, ३, २, ३, १, ९), शौर० और माग० में कृदन्त का रूप **भिन्दिअ** है (विक्र० १६, १, मृच्छ० ११२, १७)। अ०माग० **अब्भे** के विषय मे § ४६६ और ५१६ देखिए।

§ ५०७—**भुज्** के **भुञ्जइ** (हेच० ४, ११०, मार्क० पन्ना० ५६) और **उवहुञ्जइ** रूप बनते हैं (हेच० ४, १११), महा० में **भुञ्जसु** मिलता है (हाल), जै०महा० मे **भुञ्जइ** (एत्सें०), **भुञ्जई** (आव०एत्सें० ८, ४ और २४), **भुञ्जन्ति** (एत्सें०, कालका०), **भुञ्जए** (आत्मनेपद, एत्सें०), **भुञ्जाहि** (आव०एत्सें० १०, ४०), **भुञ्जसु** (आव०एत्सें० १२, २०), **भुञ्जह**, **भुञ्जमाण**, **भुञ्जिय** और **भुञ्जित्ता** रूप पाये जाते हैं (एत्सें०), अ०माग० में **भुञ्जइ** (उत्तर० १२, विवाह० १६३), **भुञ्जई** (सूय० २०९), **भुञ्जामो** (विवाह० ६२४), **भुञ्जह** (सूय० १९४, विवाह० ६२३), **भुञ्जन्ति** (दस० ६१३, १८), **भुञ्जें ज्जा** (आयार० २, १, १०, ७, विवाह० ५१५ और ५१६) और **भुञ्जे** रूप देखने में आते हैं (उत्तर० ३७, सूय० ३४४), आज्ञावाचक रूप **भुञ्ज** (सूय० १८२), **भुञ्जसु** तथा **भुञ्जिमो** (उत्तर० ३६९ और ६७५), **भुञ्जह** (आयार० २, १, १०, ७) रूप पाये जाते हैं और **भुञ्जमाण** भी मिलता है (पण्णव० १०१, १०२ [पाठ में **भुञ्जेमाण** है], १०३ [पाठ मे **भुञ्जेमाण** है], कप्प०), जै०शौर० में **भुञ्जदे** है (कत्तिगे० ४०३, ३८२, ४०४, ३९०), शौर० में **भुञ्जसु** आया है (मृच्छ० ७०, १२), सामान्य क्रिया **भुञ्जिदुं** है (धूर्त० ६, २१), अप० में **भुञ्जन्ति** आया है और सामान्यक्रिया का रूप **भुञ्जणहं** और **भुञ्जणहिं** हैं (हेच० ४, ३३५, ४४१, १)। — **युज्** का वर्तमानकाल के रूप **जुञ्जइ** और **जुज्जइ** होते हैं (हेच० ४, १०९ [कुमाउनी **जुज्जइ** चलता है और हिन्दी में इसका रूप **जूझना** है। —

जाना चाहिए]; नागा० १४, ८ और ११, २७, १५ आदि आदि) पाया जाता है। अन्य प्राकृत बोलियों मे इसकी रूपावली चौथे गण के अनुसार चलती है : **सक्कइ** = ***शक्यति** (वर० ८, ५२, हेच० ४, २३०, क्रम० ४, ६०)। इस प्रकार जै०-महा० और अप० मे **सक्कइ** रूप मिलता है (एर्त्से०, हेच० ४, ४२२, ६ ; ४४१, २), जै०महा० में इच्छावाचक रूप **सक्केज्ज** है (एर्त्से० ७९, १) और **ए**- रूपावली के अनुसार जै०महा० में **सक्केइ** (आव०एर्त्से० ४२, २८), **सक्केंति** (एर्त्से० ६५, १९) और **सक्केह** रूप मिलते हैं (सगर० १०, १३ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए])। इच्छावाचक रूप **सक्का** के विषय में § ४६५ देखिए। **स्तृ** धातु जिसकी रूपावली संस्कृत में पाँचवें और नवें गण के अनुसार चलती है, प्राकृत में अन्त में **ऋ** लगनेवाले धातुओं के अनुकरण पर की जाती है : महा० में **ओत्थरइ** = **अवस्तृणोति** है और **ओ त्थरिअ** = **अवस्तृत** है, **वित्थरइ**, **वित्थरन्त**–, **वित्थरिउं** और **वित्थरिअ** रूप भी पाये जाते हैं (रावण०), जै०महा० मे **वित्थरिय** = **विस्तृत** है (एर्त्से०), शौर० में **वित्थरन्त**– आया है (मालती० ७६, ४, २५८, ३), अप० में **ओ त्थरइ** मिलता है (विक्र० ६७, २०)। इन्हीं धातुओं से सम्बन्धित **उत्थंघइ** भी है (= ऊपर उठाना, ऊपर को फेंकना : हेच० ४, ३६ तथा १४४), कर्मवाच्य की भूतकालिक अंशक्रिया **उत्थंघिअ** है (रावण० में **स्तम्भ** शब्द देखिए) = ***उत्स्तघ्नोति** है (पिशल, बे० बाइ० १५, १२२ और उसके बाद)। § ३३३ की तुलना कीजिए।

§ ५०६—सातवें गण की रूपावली प्राकृत में एकदम लुप्त हो गयी है। अनुनासिक निबल रूपों से सबल रूपो में चला गया है और मूलशब्द (= वर्ग) की रूपावली –**अ** अथवा **ए**– रूप के अनुसार चलती है : **छिन्तइ** = **छिनत्ति** है (वर० ८, ३८, हेच० ४, १२४ और २१६, क्रम० ४, ४६, मार्क० पन्ना ५६), **अच्छिन्दइ** भी मिलता है (हेच० ४, १२५), महा० में **छिन्दइ** आया है (गउड०) और **वोच्छिन्दन्त**– रूप भी पाया जाता है (रावण०); जै०महा० में **छिन्दामि** और **छिन्देइ** रूप मिलते हैं (एर्त्से०), कृदन्त (= **क्त्वा**– वाला रूप) **छिंन्दित्तु** रूप आया है (कालका०), अ०माग० मे **छिन्दामि** है (अणुओग० ५२८, निरया० § १६), **छिन्दसि** (अणुओग० ५२८), **छिन्दइ** (सूय० ३३२, विवाह० १२३ और १३०६, नायाध० १४३६, उत्तर० ७८९), **अच्छिन्दइ** और **विच्छिन्दइ** (ठाणग० ३६०), **वो च्छिन्दसि** तथा **वो च्छिदइ** रूप भी पाये जाते हैं (उत्तर० ३२१ और ८२४), इच्छावाचक रूप **छिन्दे ज्जा** हैं (विवाह० १२३ और १३०६), **छिन्दे** है (उत्तर० २१७), **अच्छिन्दे ज्जा** आया है (आयार० २, ३, १, ९ ; २, ९, २, २, १३, १३) और **विच्छिन्दे ज्ज** भी मिलता है (आयार० २, १३, १३), **छिन्दाहि** रूप चलता है (दस० ६१३, २७) तथा **छिन्दह** है (आयार० १, ७, २, ४), वर्तमानकालिक अंशक्रिया **छिन्दमाण** है (अणुओग० ५२८), कृदन्त **पलिच्छिन्दियाणं** है (आयार० १, ३, २, ४), शौर० में कृदन्त का रूप **परिच्छिन्दिअ** मिलता है (विक्र० ४७, १)। अ०माग० रूप **अच्छे** के विषय में § ४६६ और ५१६ देखिए। — **पीसइ** जो ***पिंसइ** (§ ७६) के स्थान में आया है =

कप्प० , इत्यादि), **कुव्वन्ती** = **कुर्वन्ती** है (सूय० २३१ , २४० , ३५९ , ४७२, ६४६ , विवाह० ४०९), **विकुव्वन्ति** भी है (विवाह० २१४ और २१५), इच्छा-वाचक **कुव्वेॅज्जा** और **कुव्वेज्ज** रूप हैं (उत्तर० १९ और २८९), साधारणतः किन्तु **कुज्जा** रूप चलता है (§ ४६४), आज्ञावाचक **कुव्वहा** (आयार० १, ३, २, १) , आत्मनेपद की वर्तमानकालिक अंशक्रिया **कुव्वमाण** है (आयार० १, १, ३, १ , पण्णव० १०४ , नायाध० ९३०), **विउव्वमाण** (विवाह० १०३३ और उसके बाद , १०५४) और **पकुव्वमाण** भी आये हैं (आयार० १, २, ३, ५ , १, ५, १, १) , जै०महा० में **कुव्वई** रूप आया है (कालका०), **कुव्वन्ति** है (आव०-एर्त्से० ७, ११), **विउव्वइ** (आव०एर्त्से० ३५, ६) और **विउव्वए** मिलते हैं (आव०-एर्त्से० ३६, २७), कृदन्त **विउव्विऊण** है , कर्मवाच्य की पूर्णभूतकालिक अंशक्रिया **विउव्विय** आयी है (एर्त्से०) , जै०शौर० में **कुव्वदि** रूप मिलता है (कत्तिगे० ३९९, ३१३ , ४००, ३२९ , ४०१, ३६०, ४०२, ३५७) । आत्मनेपद का रूप **कुव्वदे** है (कत्तिगे० ४०३, ३८४) । पाँचवें गण के अनुसार वैदिक रूपावली महा०, जै०महा०, जै०शौर० और अप०में रह गयी है । वैदिक **कृणोति** का रूप § ५०२ के अनुसार **कुणइ** बन जाता है (वर० ८, १३ , हेच० ४, ६५ , क्रम० ४, ५४ , मार्क० पन्ना ५९ [कुमाउनी वैदिक **कृणोसि** का **कणौंदा** रूप है । —अनु०]) । इस नियम से महा० **कुणसि, कुणइ, कुणन्ति, कुण, कुणसु, कुणउ** और **कुणन्त** रूप मिलते हैं (गउड० , हाल , रावण०), जै०महा० में **कुणइ** (कालका० , ऋषभ०), **कुणन्ति** और **कुणह** (कालका०) , **कुणसु** (कालका० , एर्त्से०, सगर० ६, २ , ११ , १२), **कुणन्त**– तथा **कुणमाण**– (कालका० , एर्त्से०), **कुणन्तेण** (कक्कुक शिलालेख १५) तथा एक ही स्थान में **कुणई** मिलता है जो अ०माग० पद्य में आया है (सम० ८५) ; जै०शौर० में **कुणदि** पाया जाता है (कत्तिगे० ३९९, ३१० और ३१९ , ४०२, ३५९ और ३६७ , ४०३, ३७० , ३७१ , ३८५ , ४०४, ३८८ , ३८९ , ३९१) , अप० में **कुणहु** (पिंगल १, १६ ; ५३ , ७९ [पाठ में **कुणह** है]) और **कुणेहु** रूप मिलते हैं (पिंगल १, ९० और ११८) । शौर० और माग० **कुण**– का व्यवहार कभी नहीं किया जाता (वर० १२, १५ , मार्क० पन्ना ७२) । इसलिए नाटकों में इसका व्यवहार केवल महा० में रचित गाथाओं में ही शुद्ध है जैसे, रत्नावली २९३, ६ , मुद्राराक्षस ८३, ३ , धूर्तसमागम ४, १९ , नागानन्द २५, ४ , ४१, ५, बालरामायण १२०, ६ , विद्धशालभंजिका ९२, ८ , कर्पूर० ८, ९ , १०, १ , १ ; ५५, ३ , ६७, ५ आदि आदि , प्रतापरुद्रीय २१८, १७ , २२०, १५ , ३८९, १४ इत्यादि में भूल से राजशेखर ने शौर० में भी **कुण**– का प्रयोग किया है जैसे, बाल-रामायण, ६९, १३ , १६८, ७ , १९५, १३ , २००, १३ , विद्धशालभंजिका ३६, २ , ४८, ९ और ११ , ८०, १४ , ८३, ५ ; १२३, १४ । **कुणोमि** के स्थान में (कर्पूर० बम्बइया संस्करण १०७, ६) कोनो ठीक ही **करीअदु** पाठ पढ़ता है (कोनो द्वारा सम्पादित संस्करण ११५, ६) और ऐसी आशा की जाती है कि इसके सुआलोचित संस्करण बालरामायण और विद्धशालभंजिका शौर० का **कुण**– निकाल डालेंगे । किन्तु

अनु०])। इसके साथ **भञ्जेध** (§ ५०६) और नीचे दिये गये **रुध्** की तुलना कीजिए। महा० में **पउञ्जइउ** रूप मिलता है (कर्पूर० ७, १)। महा० में **जुज्जए, जुज्जइ** (हाल) और **जुज्जन्त**– (रावण०) कर्मवाच्य के रूप हैं। अ०माग० मे **जुञ्जइ** (पण्णव० ८४२ और उसके बाद , ओव० § १४५ और १४६) और **पउञ्जइ** रूप मिलते हैं (विवाह० १३१२ ; नायाध० § ८९)। इच्छावाचक रूप **जुञ्जे** है (उत्तर० २९) और **पउञ्जे** भी मिलता है (सम० ८६)। **जुञ्जमाण** भी आया है (पण्णव० ८४२ और उसके बाद)। कृदन्त रूप **उवउञ्जिऊण** है (विवाह० १५९१) , जै०महा० मे कृदन्त का रूप **निउञ्जिय** है (एर्त्से०) , शौर० में **पउञ्जध** मिलता है (कर्पूर० ६, ७), कर्मवाच्य का वर्तमानकालिक आज्ञावाचक रूप **पउञ्जीअदु** है (मृच्छ० ९, ७), जब कि शौर० मे जिस **जुज्जदि** का बार बार व्यवहार किया जाता है (मृच्छ० ६१, १० , ६५, १२ , १४१, ३ , १५५, २१ ; शकु० ७१, १० , १२२, ११ , १२९, १५ , विक्र० २४, ३ , ३२, १७ , ८२, १७ आदि-आदि) = **युज्यते** है। जै०शौर० भविष्यत्काल का रूप **अहिउज्जिस्सदि** = **अभियोक्ष्यते** है (उत्तररा० ६९, ६)। — **रुध्** का **रुन्धइ** बनता है (वर० ८, ४९ , हेच० ४, १३३ , २१८ , २३९ , क्रम० ४, ५२ , मार्क० और सिंहराज० पन्ना ५६)। इस प्रकार महा० में **रुन्धसु** मिलता है (हाल), अ०माग० में **रुन्धइ** आया है (ठाणग० ३६०) , शौर० मे **रुन्धेदि** है (मल्लिका० १२६, ३ ; पाठ में **रुन्धेइ** है) , अप० में कृदन्त रूप **रुन्धेविणु** आया है (विक्र० ६७, २०), **रुज्झइ** = ***रुध्यति** भी मिलता है (हेच० २, २१८), इसमे अनुनासिक लगा कर **णिरुञ्झइ** रूप काम मे आता है (हाल ६१८), जै०शौर० मे भी कृदन्त **निरुञ्झित्ता** पाया जाता है (पव० ३८६, ७०) जिससे अ०माग० **विगिञ्चइ** = **विक्न्त्यति** की पूरी समानता है (§ ४८५)। महा० और अ०माग० में **रुम्भइ** है (वर० ८, ४९ , हेच० ४, २१८ , क्रम० ४, ५२ , मार्क० और सिंहराज० पन्ना ५६ , हाल, रावण० ; उत्तर० ९०२), अ०माग० मे **निरुम्भइ** आया है (उत्तर० ८३४)। महा० और जै०महा० में कर्मवाच्य का रूप **रुब्भइ** मिलता है (§ ५४६)। ये रूप किसी धातु ***रुभ्** के हैं जो कठ्य वर्णों में समाप्त होनेवाले धातुओं की नकल पर बने हैं (§ २६६)। —**हिंस्** का रूप अ०माग० मे **हिंसइ** है = **हिनस्ति** है (उत्तर० ९२७ , ९३५ ; ९४० ; ९४५ , ९५० आदि आदि), **विहिंसइ** भी मिलता है (आयार० १, १, १, ४; ५, ५ , ६, ३) और **हिंसन्ति** भी आया है (आयार० १, १, ६, ५)।

§ ५०८—**कृ** के रूप आठवें गण के अनुसार पाये जाते हैं किन्तु केवल अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० मे। इसमें यह होता है कि निबल मूल शब्द **कुरु** **कुर्व** रूप धारण कर लेता है और अ– वर्ग में ले जाया गया है। अ०माग० में **कुव्वइ** = ***कुर्वति** है (सूय० ३२१ , ३१८ [पाठ में **कुव्वई** है], ३५९ [पाठ में **कुव्वई** है] , ५५० , ५५१ , उत्तर० ४३ ; दस० ६१३, १९ [पाठ मे **कुव्वई** है]), **पकुव्वइ** मिलता है (आयार० १, २, ६२), **विउव्वइ** आया है (विवाह० ११४ ; राय० ६० और उसके बाद , ७९ , ८२ , उवास० ; नायाध० ;

२, १, सूय० ४०३, ४०६, ८५३, विवाह० ९१५, ९१७, ९३१; ९४५; निरया० ४९, उवास०, कप्प०), **करेमो** (सूय० ७३४), **करे॑न्ति** (आयार० १, ३, २, १, राय० १८३, जीवा० ५७७ और ५९७, उवास०, कप्प०) रूप पाये जाते हैं। आज्ञावाचक **वियागरेहि** (सूय० ९६२) और **करेह** है (उवास०, नायाध०; कप्प०), **करेमाण** आया है (उवास०) तथा **वियागरेमाणे** और **वियागरेइ** भी मिलते हैं (आयार० २, २,३,१)। इक्के दुक्के मिलनेवाला रूप अ०माग० में **कज्जन्ति** है (उवास० § १९७ और १९८) जो कर्तृवाच्य मे आया है, इसके समान स्थिति में § १८४ म **करेन्ति** दिया गया है, जै०शौर० में **करेदि** दिखाई देता है (पव० ३८८, ५९, कत्तिगे० ४००, ३२४, ४०२, ३६९, ४०३, ३७७ और ३८३), शौर० में **करेमि** आया है (ललित० ५६१, १५, मृच्छ० १६, ४, १०३, १७, १५१, २२, शकु० १६५, ८, विक्र० ८२, ५, ८३, ५ और ६ आदि-आदि), **करेसि** है (रत्ना० ३०३, ३९, मालती० २६५, २, प्रबोध० २४४, २ [पूने का, मद्रासी और बबइया सस्करण के साथ यही रूप पढा जाना चाहिए]), **करेदि** (ललित० ५६०, ९, मृच्छ० ७३, ११, १४७, १८; १५१, १९ और २०, शकु० २०, ५, ५६, १६, विक्र० ७५, ५), **करेमो** (शकु० ८०, ९ [यही पाठ पढा जाना चाहिए])। **अलंकरे॑न्ति** (मालती० २७३, ५ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए, इस नाटक में अन्यत्र दूसरे रूप भी देखिए), **करेहि** (मृच्छ० ६६, १४; ३२५, १८, ३२६, १०), **करेसु** (रत्ना० २९९, ५, ३१६, ६, ३२८, २४, वेणी० ९८, १५, प्रसन्न० ८४, ९, कर्ण० २९, ७, ३०, ५, ३७, २०), **करेदु** (मालती० ३५१, ५), **करे॑म्ह** (शकु० १८, १६, विक्र० ६, १५, १०, १५, ५३, १४, प्रबोध० ६३, ११, रत्ना० ३०३, २१, उत्तररा० १०१, ८), **करेध** (मालती० २४६, ५) और **करे॑न्त** रूप पाये जाते है (मृच्छ० ६, १३, ४०, २३, ६०, २५, ६१, २४, १०५, १, १४८,८)। — माग० मे **कलेमि** (मृच्छ० १२, १५; ३१, १७ और २०, ९७, ४, ११३, २३ आदि आदि, शकु० ११४, ३), **कलेशि** (मृच्छ० १५१, २५, १६०, ३), **कलेदि** (मृच्छ० ८१, ६, १२७, ६, १३५, २, १५८, २५, नागा० ६८, ५ [यहाँ यही रूप पढा जाना चाहिए]), **कलेहि** (मृच्छ० ३१, ८, १२३, १०, १७६, ५), **कलेम्ह** (मृच्छ० १६७, १९, १६८, ७, १७०, २१, वेणी० ३६, ६, चड० ७१, १०), **कलेध** (मृच्छ० ३२, १५, ११२, २; १४०, २३) और **कले॑न्तआ** रूप आये है (सबोधन, मृच्छ० ३०, ९, १०८, १७)।

§ ५१०—प्राकृत की अधिकाश बोलियों में केवल **ज्ञा** धातु के भिन्न रूप मिलते हैं जो नवें गण के अनुसार हैं। § १७० के अनुसार इस धातु के रूप **न** के बाद आने पर आदि का **ज** उड जाता है। महा० मे **जाणाइ** आया है (कर्पूर० ३५, ८), जै०-महा० में **जाणासि** रूप मिलता है है (एर्त्से० ५७, ८), अ०माग० मे भी **जाणासि** है (विवाह० १२७१, राय० २६७, उत्तर० ७४५), **अणुजाणाइ** आया है (सूय० १, और १६), **न याणाइ** और **जाणाइ** (सूय१ १६१ और ५२०), **परियाणाइ** (विवाह० २२८; राय० २५२ [पाठ में **परिजाणाइ** है]), **वियाणासि** और **विया-**

यह रूप बाद के नाटको में भी मिलता है जैसे, हास्यार्णव ३२, १२, ३९, १४, चैतन्यचन्द्रोदय ३६, ११, ३७, ५, ३९, १ और १०, ४४, १२, ४७, ७, ८०, १४, ९२, १४, कर्ण० २२, ८, जीवा० ३९, १५, ४१, ७, ८१, १४, ९५, २, मात्लिकामारुतम् ६९, १, २२६, ३ आदि आदि। इनमें बात यह है कि प्रकाशक अथवा सम्पादक की भूल नहीं है, स्वय लेखक इस अशुद्धि के लिए उत्तरदायी है। एक भीषण भूल शौर० **कुम्मो = कुर्मः** है (जीवा० १३, ६)। इसके विपरीत ढक्की रूप **कुलु = कुरु** शुद्ध है (मृच्छ० ३१, १६)।

§ ५०९— ऋ में समाप्त होनेवाली धातुओ के अनुकरण के अनुकरण मे अधिकाश मे कृ की रूपावली पहले गण के अनुसार चलती है (§ ४७७) : **करइ** रूप पाया जाता है (वर० ८, १३, हेच० ४, ६५, २२४, २३९; मार्क० पन्ना ५९), किन्तु महा०, जै०महा०, अ०माग० और जै०शौर० में प्रायः तथा शौर० और माग० मे विना अपवाद के इसके रूप **ए-** के साथ चलते हैं। अ- वाले निम्नलिखित है : पल्लवदानपत्र में इच्छावाचक रूप **करें य्य** और **करें य्याम** आये हैं (६, ४०; ७, ४१), महा० में **करन्त** मिलता है (रावण०), जै०महा० मे **करए = कुरुते** है (काल्का० दो, ५०६, ५), **करन्ति** भी है (ऋषभ० ३९ और ४०); अ०माग० में **करई** है (अनिश्चित है, राय० २३३), **करन्ति** (सूय० २९७, उत्तर० ११०१, विवाह० ६२, जीवा० १०२, पण्णव० ५६, ५७४), **पकरन्ति** (उत्तर० १५, पण्णव० ५७५), **वियागरन्ति** और **वागरन्ति** (सूय० ५२३ और ६९५) रूप पाये जाते हैं, जै०शौर० में **करादि** आया है (कत्तिगे० ४००, ३३२); अ०माग० में इच्छावाचक रूप **करे** है (सूय० ३४८, ३८५, ३९३), **निराकरे** मिलता है (सूय० ४४२), **करेज्जा** (§ ४६२), **वियागरें ज्जा** (सूय० ५२५ और ५२७) तथा **वागरें ज्जा** रूप भी पाये जाते है (आयार० २, ३, २, १७); अप० में **करिमि** (विक्र० ७१, ९), **करउँ** (हेच० ४, ३७०, २), **करइ, करदि, करन्ति** और **करहिँ** रूप पाये जाते हैं (हेच० मे **कर्** धातु देखिए)। इच्छावाचक रूप **करि** आया है (हेच० ४, ३८७, ३, शुकसप्तति ४९, ४, प्रबन्ध० ६३, ७), आज्ञावाचक **करहि** है (हेच० ४, ३८५, पिंगल १, १४९), **करु** (हेच० ४, ३३०, ३) तथा **करहु** भी आये हैं (हेच० ४, ३४६, पिंगल १, १०२, १०७, १२१ [पाठ मे **करह** है]), सामान्यक्रिया **करण** है, कृदन्त में **करेवि** और **करेप्पिणु** रूप मिलते हैं (हेच० में **कर्** धातु देखिए) जो बहुत चलते है। — निम्नलिखित ए- वाले रूप उक्त रूपों से भी अधिक काम में आये हैं। महा० मे **करेमि, करेसि, करेइ, करें न्ति, करेहि, करेसु** और **करें न्त** रूप आये हैं (हाल, रावण०), जै०महा० में **करेइ** मिलता है (एर्त्से०, काल्का०, आव०एर्त्से० ९, १७, १४, १४), **करेमो** (एर्त्से० २, २७, ५, ३५, काल्का० २६४, ११, और १४, आव०एर्त्से० १७, १४, सगर० २, १४), **करें न्ति** (एर्त्से०, काल्का०), **करेहि, करेंसु** तथा **करेह** (काल्का०), **करेन्त, करेमाण** ((एर्त्से०) रूप पाये जाते हैं, अ०माग० मे **करेमि** (ठाणग० १४९ और और ४७६, नायाध० § ९४, उवास०), **करेइ** (आयार० १, २, ५, ६, १, ३,

रूप (मृच्छ० ४१, २४ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], १६९, २०, विक्र० १५, १०, ४१, ५, मालती० २३९, १ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]), **अणुजाणाहि** (शकु० २६, १२, विक्र० २९, ९) रूप पाये जाते है। माग० मे **याणाहि** (मृच्छ० ८०, २१) मिलता है, अप० मे **जाणउँ** (हेच० ४, ३९१, ४३९, ४), **जाणइ** (हेच० ४, ४०१, ४, ४१९, १), **जाणु** (पिंगल १ २६ [पाठ मे **जाण** है]) और **जाणहु** रूप पाये जाते हैं (पिंगल १,१०५, १०६ और १४४)। शौर० और माग० मे यह रूपावली अ- वर्ग के अनुसार **जाणामो, जाण** और **जाणाहि** तक ही सीमित है, किन्तु ऐसा न माना जाना चाहिए कि ये रूप सबल मूल शब्द से नवें गण के अनुसार बनाये गये हैं और ऐसा ही रूप **जाणध** भी है। शौर० मे **जाणसि** भाषा की परम्परा के प्रतिकूल है (ललित० ५६०, १८), **जाणेदि** भी (नागा० ६७,३) अशुद्ध है। इसके स्थान में इसी ग्रन्थ मे अन्यत्र आये हुए दूसरे रूप के अनुसार **जाणादि** पढा जाना चाहिए, जैसा कि माग० **याणदि** के स्थान में (हेच० ४, २९२), **पच्चहिजाणेदि** (मृच्छ० १३२, २४) के लिए **पच्चहिजाणादि** पढना चाहिए। इसके विरुद्ध जै०महा० मे **ए-** रूप **जाणेइ** शुद्ध है (कालका० तीन, ५१२, ४)। जै०शौर० **वियाणेदि** (कत्तिगे० ३९९, ३१६, पाठ में **वियाणेइ** है) और अप० **जाणेहु** में (पिंगल १, ५ और १४) भी **ए-** रूप शुद्ध हैं। जै०शौर० में **णादि = ज्ञाति** भी आया है (पव० ३८२, २५)।

§ ५११—**क्री** का रूप **किणइ** बनता है (वर० ८, ३०, हेच० ४, ५२)। **वि** उपसर्ग के साथ **विक्किणइ** हो जाता है (वर० ८, ३१, हेच० ४, ५२, क्रम० ४, ७०, मार्क० पन्ना० ५४)। इस प्रकार महा० मे **विक्किणइ** मिलता है (हाल २३८), जै०महा० में **किणामि** (आव०एर्त्से० ३१,९) और **किणइ** (एर्त्से० २९,२८), कृदन्त **किणिय**, भविष्यत्काल मे **किणीहामो** (आव०एर्त्से० ३३, १५) रूप देखने मे आते है, **विक्किणामि** और **विक्किणइ** (आव०एर्त्से० ३३, २४ और २६), **विक्किणन्ति** (आव०एर्त्से० ३१, ७) तथा **पडिविक्किणइ** भी मिलते हैं (आव० ३३, १५)। अ०माग० मे **किणइ** आया है (ठाणंग० ५१६), इच्छावाचक **किणे** है, वर्तमान-कालिक अंशक्रिया **किणन्त-** है (आयार० १, २, ५, ३), शौर० में आज्ञावाचक रूप **किणध** है (चड० ५१, १०, ११ और १२, ५३, ७), भविष्यत्काल **किणिस्सदि** है (चड० ५२, ४ और ७), कर्मवाच्य की वर्तमानकालिक अंशक्रिया **किणिद** है (कर्पूर० ३२, ९, ७३, २), **णिक्किणसि** (मृच्छ० ६१, १६) और **विक्किणिद** रूप भी मिलते हैं (मृच्छ० ५०, ४, कर्पूर० ७४, ३, लटक० १३,१५, १८, १०); माग० मे **किणध** और **ई-** वाला भविष्यत्काल **कीणिश्शं** (मृच्छ० ३२, १७; ११८, १४, १२५, १०) रूप आये हैं, इसी मे **विक्किणिअ** है (मृच्छ० ३०, १०, १२ और १४)। **क्री** धातु की रूपावली **वि** उपसर्ग के साथ **ई-** मे समाप्त होनेवाले धातुओं के अनुकरण पर पहले गण में भी चलती है : **विक्केइ** रूप मिलता है (वर० ८, ३१, हेच० ४, ५२ और २४०, क्रम० ४, ७१, मार्क० पन्ना ५४)। यह रूप महा० में हाल २३८ में अन्यत्र यह रूप भी देखिए। **विक्केअइ** (हेच० ४, २४०)

णाइ रूप मिलते है (उत्तर० ७४५ और ७९१) , जै०शौर० मे **जाणादि** (पव० ३८२, २५ , ३८८, ४८) और **वियाणादि** रूप हैं (पव० ३८८, २) , शौर० में **जाणासि** रूप पाया जाता है (मृच्छ० ५७, ९ , ६५, १० , ८२, १२ , शकु० १३, ५ , मालती० १०२, ३ , मुद्रा० ३७, २) , दाक्षि० में **आणासि** चलता है (मृच्छ० १०१, ८ , ९ और १०) , शौर० मे **जाणादि** देखने में आता है (विक्र० ९, ४ , मालती० २६४, ५ , महावीर० ३४, १ , मुद्रा० ३६, ३ , ४ और ६ , ५५, १ आदि-आदि) , माग०, शौर० और दाक्षि० मे **आणादि** भी मिलता है (मृच्छ० ३७, २५ , ५१, २५ , १०१, ११), शौर० मे **विआणादि** आया है (प्रबोध० १३, १९), **जाणादु** है (मृच्छ० ९४, १३ , मुद्रा० ३६, ७) , माग० में **याणासि** (वेणी० ३४, १८), **याणादि** (मृच्छ० ११४, १), **आणादि** (मृच्छ० ३७, २५) तथा **विअणादि** और **पच्चभिआणादि** रूप पाये जाते हैं (मृच्छ० ३८, १३ , १७३, ७)। शौर० और माग० को छोड अन्य सब प्राकृत बोलियों मे **ज्ञा** अधिकाश में **अ-** रूपावली के अनुसार चलता है : **जाणइ** है (वर० ८, २३ , हेच० ४, ४७ , क्रम० ४, ४७)। इस प्रकार : महा० में **जाणिमि, जाणसि, जाणसे, जाणइ, जाणिमो** और **जाणामो, जाण** तथा **जाणसु** रूप आये है (हाल), **ण** के बाद : **आणसि, आणइ, आणिमो** और **आणह** रूप मिलते हैं (हाल , रावण०) ; जै०महा० में **जाणसि** (द्वार० ५०२, २१), **न याणसि** (एर्त्से० ५२०, १७), **जाणइ** (एर्त्से० ११, २ , काल्का० २७७, १०) और **न याणइ** पाये जाते हैं (आव० एर्त्से० २१, १८ , ३८, ८ , एर्त्से० ३०, ३ , ३७, २५) , अ०माग० में **जाणसि** (उत्तर० ७४५), **जाणइ** (विवाह० २८४ , ३६३ , ९११ , ११९४ , ११९८ आदि-आदि , सूय० ४७६ और ५४० , उत्तर० २०२ , आयार० १, २, ५, ४ , पण्णव० ३६६ , ४३२ , ५१८ और उसके बाद , ६६६ , जीवा० ३३९ और उसके बाद), **परिजाणइ** (आयार० पेज १३२, ९ और उसके बाद), **अणुजाणइ** (विवाह० ६०३ और उसके बाद), **समणुजाणइ** (आयार० १, १, ३, ६ , १, २, ५, २ और ३), **जाणामो** (विवाह० १३३ , १४४ , ११८० , १४०६ , ठाणंग० १४७ , सूय० ५७८), **जाणह** और **परियाणह** (विवाह० १३२ और २३४) रूप मिलते हैं। इच्छावाचक **जाणे** है (सूय० ३६४)। आज्ञावाचक **जाण** है (आयार० १, ३, १, १)। और **जाणाहि** भी मिलता है (सूय० २४९ और ३०४ , कप्प० एस. (S.) § ५२)। **वियाणाहि** (पण्णव० ३९), **समणुजाणाहि** (सूय० २४७), **अणुजाणउ** (कप्प० § २८) और **जाणह** भी आज्ञावाचक है (आयार० १, ४, २, ५)। **जाणमाण** भी पाया जाता है (सम० ८२)। जै०शौर० मे **जाणदि** है (कत्तिगे० ३९८, ३०२), **वियाणदि** (पव० ३८१, २१) और **जाण** रूप भी मिलते हैं (कत्तिगे० ४०१, ३४२) , शौर० मे **जाणामो** [पाठ मे अशुद्ध रूप **जाणीमो** है , इसी ग्रन्थ में अन्यत्र आये हुए दूसरे रूप की तुलना कीजिए] (मालती० ८२, ९ , ९४, ३ , २४६, १ , २४८, १ , २५५, ४ , विद्ध० १०१, १), **ण आणध** भी है (मालती० २४५, ८)। आज्ञावाचक के **जाण** (कर्पूर० ६३, ८) और **जाणाहि**

गे॑ण्हन्ति (मृच्छ० ७०, ३), **गे॑ण्ह** (मृच्छ० १६, ३ , ३८, ४ , ५५, १ , ७५, २ आदि आदि , रत्ना० ३०५, ७), **गे॑ण्हदु** (मृच्छ० ४९, ८ , ७४, १४), **अणुगे॑ण्हदु** (शकु० ५६, ११ , मुद्रा० १९, ४), **गे॑ण्हध** (मृच्छ० ९७, २४) और **अणुगे॑ण्हन्तु** रूप मिलते है (मुद्रा० २६२, ५ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) । कृदन्त रूप **गेण्हिअ** है (मृच्छ० ४१, १२ , ५९, ८ , ७५, ८ , १०५, २ , १०७, १० , विक्र० १०, २ , ५२, ५ , ७२, १५ , ८४, २०) । सामान्यक्रिया का रूप **गेण्हिदुं** है (मृच्छ० ९४, १२) । कर्तव्यवाचक अंशक्रिया **गे॑ण्हिदव्व** है (मृच्छ० १५०, १४ , विक्र० ३०, ९) , माग० में **गेण्हदि** (मृच्छ० १२८, १९ , १४५, १७), **गे॑ण्ह** (मृच्छ० ४५, २१ , १३२, १३ , मुद्रा० २६४, १ , २६५, १), **गेण्हदु** (मृच्छ० २२, ३ और ५), **गे॑ण्हिअ** (मृच्छ० १२, १४ , ९६, १२ और १८ , ११६, ५ , १२६, १६ , १३२, १६ , चंड० ६४, ८), ढक्की में **गे॑ण्ह** आया है (मृच्छ० २९, १६ , ३०, २) , अप० में **गृण्हइ** (हेच० ४, ३३६) और **गे॑ण्हइ** रूप मिलते है (पिंगल १, ६०) । कृदन्त रूप **गृण्हे॑प्पिणु** है (हेच० ४, ३९४ , ४३८, १) । **गृह** धातु की रूपावली अप० मे छठे गण के अनुसार भी चलती है : **गृहन्ति** रूप भी पाया जाता है (हेच० ४, ३४१, २) ।

§ ५१३—**वन्ध** की रूपावली निम्नलिखित प्रकार से चलती है : महा० में **वन्धइ** (हेच० १, १८७ , हाल , रावण० , प्रचण्ड० ४७, ६) , **णिवन्धइ** (रावण०), **वन्धन्ति** (गउड० , रावण०), **अणुवन्धन्ति** (रावण०), **वन्धसु** (रावण०) और **आवन्धन्तीय** (हेच० १, ७) रूप आये हैं । भविष्यत्काल मे **वन्धिहिइ** है । कर्मवाच्य मे **वन्धिज्जइ** आया है (हेच० ४, १४७) । **ए-** वाली रूपावली भी चलती है : **वन्धे॑न्ति** रूप मिलता है (रावण०), सामान्यक्रिया **वन्धेउं** है (हेच० १, १८१), जै०महा० मे **वन्धइ, वन्धिऊण** और **वन्धिय** आये हैं (एर्त्से०), **वन्धिउं** और **वन्धिन्तु** भी पाये जाते हैं (कालका०) , अ०माग० मे **वन्धइ** (ठाणग० ३६० , विवाह० १०४ , १३६ , १३७ , ३३१ , ३९१ और उसके बाद , ६३५ और उसके बाद , १८१० और उसके बाद , ओव० § ६६ , पण्णव० ६३८ , ६५३ , ६५७ , ६६३ आदि आदि), **पढिवन्धइ** (सूय० १७९), **वन्धन्ति** (ठाणग० १०८ , विवाह० ६६ और १४३५ , पण्णव० ६३८ , ६५७ , ६६३ आदि आदि), **वन्धे॑ज्जा** (विवाह० ४२० और ४२१ , उवास० § २००) तथा **वन्धह** रूप देखने मे आते हैं (विवाह० २३४ और १२६३) । सामान्यक्रिया का रूप **वन्धिउ** है (निरया० § १९) , जै०शौर० में **वन्धदे** मिलता है (कत्तिगे० ४००, ३२७) , शौर० में **वन्धामि** (लटक० १८, २२), **अणुवन्धसि** (शकु० ८६, १४) और **अणुवन्धन्ति** रूप आये हैं (उत्तर० ६०, ७), कृदन्त **वन्धिअ** है (मृच्छ० १५५, ३ , प्रबोध० १४, १० [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , रत्ना० ३१७, ११), **उव्वन्धिअ** भी है (रत्ना० ३१५, २८ , नागा० ३४, १५ , ३५, ९) । **ए-** वाले रूप भी मिलते हैं : **वन्धेसि** पाया जाता है (प्रिय० ४, १६) तथा **ओवन्धेदि**=अववन्धाति है (मृच्छ० ८९, ५ , १५२, २५) , माग० मे कृदन्त का रूप **वन्धिअ** है (मृच्छ०

विक्रेय का एक रूपभेद है अर्थात् यह **य** = *विक्रीति है। — **पू** से **पुणइ** बनता है (हेच० ४, २४१)। इसी भाँति **लू** का **लुणइ** रूप हो जाता है (वर० ८, ५६, हेच० ४, २४१, क्रम० ४, ७३, मार्क० पन्ना ५७)। इसके अतिरिक्त **उ** और **ऊ** में समाप्त होनेवाले धातुओं के अनुकरण पर इन दोनों धातुओं की रूपावली छठे गण के अनुसार भी चलती है : अ०माग० मे इच्छावाचक रूप **लुपज्जा** है (विवाह० ११८६), कर्म-वाच्य में **पुव्वइ, लुव्वइ** तथा इनके साथ साथ **पुणिज्जइ** और **लुणिज्जइ** रूप भी मिलते है (§५३६)। **किणइ** में जो दीर्घ **ई** ह्रस्व बन जाता है इसका स्पष्टीकरण प्राचीन ध्वनिबल **क्रीणाति** से होता है। यह ठीक उसी प्रकार बना है जैसे **पुणइ** = **पुर्णाति** और **लुणए** = **लुणाति**। महा०, जै०महा०, अ०माग० और अप० **जिणइ** ढक्की **जिणादि** तथा अ०माग० रूप **समुस्सिणाइ** के विषय में § ४७३ देखिए और **नुणइ** के सम्बन्ध में § ४८९।

§ ५१२—अ०माग० **अण्हाइ** = **अश्नाति** में व्यंजनों में समाप्त होनेवाले धातुओ की पुरानी रूपावली सामने आती है (ओव० § ६४ और ६५)। साधारणतः बननेवाला रूप **अण्हइ** है (हेच० ४, ११०)। इन धातुओ की रूपावली सातवें गण के धातुओं के अनुकरण पर और निबल वर्गों में **अ**– अथवा **ए**– रूपावली के अनुसार (§ ५०६ और उसके बाद) चलती है। इस स्थिति पर प्रभाव डालनेवाले दो कारण हैं। एक तो यह कि इन धातुओ के कुछ भाग के भीतर आरम्भ से ही अनुनासिक था, जैसे **ग्रन्थ, बन्ध** और **मन्थ**। कुछ भाग में प्राकृत के ध्वनिनियमों के अनुसार अनु-नासिक लेना पड़ा, जैसे **अण्हइ** = **अश्नाति, गे ण्हइ** = **गृह्णाति**। इस नियम से : **गण्ठइ** = **ग्रन्थाति** (§ ३३३, हेच० ४, १२०, मार्क० पन्ना ५४); शौर० में **णिग्गण्ठिद** रूप मिलता है (बाल० १३१, १४)। **गे ण्हइ** = **गृह्णाति** (वर० ८, १५, हेच० ४, २०९, क्रम० ४, ६३), महा० मे **गे ण्हइ, गे ण्हन्ति, गे ण्ह, गे ण्हउ** और **गे ण्हन्त**– रूप मिल्ते है (गउड०, हाल; रावण०)। जै०महा० में **गेण्हसि** आया है (आव०एर्त्से० ४४, ६), **गे ण्हइ, गिण्हइ** और **गिण्हए** मिलते हैं (कालका०), **गे ण्हन्ति** भी है (आव० ३५, ३), **गे ण्ह** (एर्त्से०, कालका०), **गेण्हाहि** (आव०एर्त्से० ३१, ११) और **गे ण्हेसु** (एर्त्से०), **गे ण्हह** तथा **गिण्हह** रूप पाये जाते हैं (आव० ३३, १७, कालका०), अ०माग० में **गे ण्हइ** (विवाह० ९१६, १०३२, १६५९, उवास०), **गे ण्हेज्जा** (विवाह० २१२ और २१४), **गिण्हइ** (विवाह० १०३५; पण्णव० ३७७ और उसके बाद, नायाध० ४४९, उवास०, निरया०, कप्प० आदि-आदि), **गिण्हेइ** (उवास०), **अभि-गिण्हइ** (उवास०), **ओगिण्हइ** (विवाह० ८३८), **गिण्हह** (विवाह० ६२३), **गिण्हन्ति** (विवाह० २४, निरया०), **गिण्हाहि** (नायाध० ६३३) तथा **गिण्हह** और **उवगिण्हह** रूप पाये जाते हैं (विवाह० ३३२), जै०शौर० में **गिण्हदि** (पव० ३८४, ५९ [पाठ में **गिण्णदि** है], कत्तिगे० ३९९, ३१०; ४००, ३३५) और **गिण्हेदि** मिलता है (कत्तिगे० ४००, ३३५), शौर० में **गे ण्हसि** (मृच्छ० ४९, १५), **गे ण्हदि** (मृच्छ० ४५, ९; ७४, १८, शकु० ७३, ३ १५९, १३),

के काम मे आता है (वर० ७, २५ , हेच० ३, १६४ , क्रम० ४, ११ , सिंहराज० पन्ना ५४)। इस नियम से अ०माग० में प्र०एक० मे के **अहं आसी** आया है (आयार० १, १, १, ३) , शौर० मे **अहं खु आसि** मिलता है (मृच्छ० ५४, १६)[1], शौर० मे द्वि०एक० मे **तुमं गदा असि** आया है (मृच्छ० २८, १४), **तुमं किं मन्तअन्ति आसी** पाया जाता है (माल्ती० ७१, ४), **तुमं खु मे पिअसही आसी** (माल्ती० १४१, ११ और उसके बाद), **किलिन्तो आसी** (उत्तररा० १८, १२), **कीस तुमं** [सस्करण मे **तुअं** है] **मन्तअन्ती आसि** (कर्ण० ३७, ७ और उसके बाद)[2] , तृ०एक० मे महा० में **आसि** है (गउड० , हाल) , जै०महा० मे **आसि** और **आसी** रूप चलते हैं (कक्कुक शिलालेख २ , द्वार० ४९५, १९ , ४९९, २० , ५०४, १९ , एर्त्से०) , अ०माग० में **आसी** मिलता है (सूय० ८९६ , उवास० § १९७ , ओव० § १७०), **आसि** भी आया है (उत्तर० ६६० , जीवा० २३९ और ४५२) , शौर० में इस रूप की धूम मची हुई है, उदाहरणार्थ **आसि** है (ललित० ५६०, १४ , ५६८, १ , मृच्छ० ४१, २१ , शकु० ४३, ६ , १०५, १० , ११७, १२ , १२९, १३ , १६२, १३ , विक्र० ११,२ , २७, २१ , ३५, ७ और ९), **आसी** भी है (उत्तररा० २०, १२ , ७८, ४ , वेणी० १२, १ और ६) , ढक्की में **आसि** मिलता है (मृच्छ० ३६, १८) , अ०माग० मे प्र०बहु० में **आसि मो** और **आसी मो**[3] आये हैं (उत्तर० ४०२), **आसि अम्हे** भी पाया जाता है (उत्तर० ४०३) , महा० मे तृ०बहु० मे **जे आसि महानईपवहा** है (गउड० ४४९), **आसि रद्दा** आया है (रावण० १४, ३३), **जे -गोॅच्छआ आसि वञ्जुला** भी देखा जाता है (हाल ४२२) , जै०महा० मे **महारायाणो चत्तारि मित्ता आसि** है (एर्त्से० ४, ३६) , अ०माग० मे **उवसग्गा भीमासि** आया है (आयार० १, ८, २, ७), **तस्स भज्जा दुवे आसि** भी मिलता है (उत्तर० ६६०), शौर० मे **पसंसत्तीओ आसि** आया है (बाल० २८९, २) । — इसके अतिरिक्त केवलमात्र अ०माग० में एक और रूप **अब्बवी** = **अब्रवीत्** पाया जाता है (हेच० ३, १६२ , उत्तर० २७९ और २८१ , सूय० २५९), इसको तृ०बहु० मे भी काम मे लाया जाता है . **अबम्भचारिणो वाला इमं वयणं अब्बवी** आया है (उत्तर० ३५१) । — तथाकथित पूर्णभूतकाल **उदाहरे, चरे, पहणे, पुच्छे, अच्छीअ, गेॅण्हीअ** आदि आदि के विषय मे § ४६६ देखिए। वॉस्लेॅनसेन[4] द्वारा प्रतिष्ठित पूर्णभूतकाल अशुद्ध पाठान्तरों और भली-भाँति न समझे हुए रूपों[5] का परिणाम है । § ५१७ भी देखिए ।

१ पाली में **आसिं** आने पर भी इस स्थान मे ग्रन्थ मे अन्यत्र पाये जानेवाले दूसरे रूप **आसिं** के साथ यह रूप नहीं पढ़ा जाना चाहिए, जैसा कि ब्लौख़ वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा में अनुमान लगता है । — २. हाल ८०५ मे **आसि** आया है जिसे वेवर के अनुसार = **आसी** मानना न चाहिए किन्तु टीकाकारों के अनुसार = **आशी॰** समझना चाहिए । — ३ पाठ के **आसी** के स्थान में इसे इस रूप मे सुधार लेना चाहिए । इस तथ्य को तुरन्त इसके बाद आनेवाला रूप **आसी अम्हे** और अन्य स्थानो मे **आसि** और **आसी** का जो प्रयोग किया गया

१६३, १६), कर्मवाच्य की पूर्णभूतकालिक अशक्रिया **वन्धिद** है (मृच्छ० १६२, १७) । आज्ञावाचक में **ए**– वाला रूप **पडिवन्धेवध** है (शकु० ११३, १२) । — **मन्थ्** का रूप **मन्थइ** है (हेच० ४, १२१) । सस्कृत रूप **मथति** अ०माग० के इच्छावाचक रूप **महे ज्जा** से मिलता है (उवास० § २००), किंतु इस ग्रन्थ में अन्यत्र आया हुआ दूसरा रूप **मन्थे ज्जा** का निर्देश करता है ।

§ ५१४—शौर०, माग० और ढक्की में **भण्** धातु की रूपावली नवें गण के अनुकरण पर चलती है । इस प्रक्रिया में **भणामि** *भ-णा-मि रूप में ग्रहण किया जाना चाहिए । द्वितीय– और तृतीयपुरुष एकवचन वर्तमानकाल, तृतीयपुरुष एकवचन आज्ञावाचक, द्वितीयपुरुष बहुवचन वर्तमानकाल और आज्ञावाचक में प्रथम० एक० और बहुवचन की भाँति दीर्घ स्वर रहने दिया जाता है । इन रूपों के उदाहरण असाधारण रूप से बहुसख्यक है : शौर० में **भणासि** है (मृच्छ० ५१,७ और १०, ५२,११ , ५३, ५४ , ५७, ११ , विक्र० १०, ५ , २२, १४ , मालवि० २७, १३ , मुद्रा० ७१, १ , २ और ४ , ७२, २ और ४ , ७३, २ आदि-आदि), **भणादि** भी आया है (मृच्छ० २३,१९ ; ६७,१४ , ७४,१३ , ९४,११ , शकु० ५१,४ , १५८,२ , विक्र० १६,५ , ४६,५ , मालवि० १६,१८ , ६४, २० आदि-आदि) तथा **भणादु** भी पाया जाता है (मृच्छ० १८,२५) , माग० में **भणादि** (मृच्छ० १३,७), **भणाध** (मृच्छ० ३२,१८ , ९६, २१ , ९७, १ , प्रबोध० ४६, १६ , चड० ६४, ६ , मुद्रा० १५४, १ , २५७, ६ , २५८, २ [यही पाठ, उत्तररा० १२३, ७ में शौर० पाठ की भाँति सर्वत्र पढा जाना चाहिए]), ढक्की में **भणादि** मिलता है (मृच्छ० ३४,१२) । शौर० और दाक्षि० में द्वितीयपुरुष एकवचन आज्ञावाचक मे **भण** (मृच्छ० ८८, १९ , शकु० ५०, ९ ; विक्र० ४७, १ , नागा० ३०, १ , दाक्षि० के लिए : मृच्छ० १००, ८) अथवा शौर० मे **भणाहि** रूप है (विक्र० २७, ७ , मालवि० ३९, ९ , वेणी० १०, १२ , १००, १४ , नागा० ४४, ३ , जीवा० १०, ४) , माग० में **भण** है (शकु० ११४, ५) और **भणाहि** भी आया है (मृच्छ० ८१, १३ और १५ , १६५, ४) । इनके साथ-साथ इन प्राकृत बोलियों मे **ए**– वाले रूप भी मिलते है : दाक्षि० और शौर० मे **भणेसि** पाया जाता है (मृच्छ० १०५, ८ , शकु० १३७, १२ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) , माग० में **भणेशि** है (मृच्छ० २१, ८ , २० और २२) , ढक्की में **भणेसि** रूप आया है (मृच्छ० ३९, १६) तथा शौर० मे **भणेहि** देखने मे आता है (मृच्छ० ६१, १३ , ७९, ३) । प्राकृत की अन्य बोलियों में **भण्** की रूपावली नियमित रूप से –अ पर चलती है , तो भी जै०महा० मे आवश्यक एर्त्सेलुगन २२, ४१ और ४२ मे साधारणतः चलनेवाले **भणइ** के साथ-साथ **भणाइ** भी आया है ।

अपूर्णभूत

§ ५१५—एकमात्र अपूर्णभूत का रूप जो प्राकृत में एक से अधिक बोलियों में बना रह गया है वह **अस्** धातु का है (= होना) । यह रूप किन्तु केवलमात्र तृ०एक० में पाया जाता है । **आसी** अथवा **आसि** = **आसीत्** है जो सभी पुरुषों और वचनों

भी मिलता है (सूय० ५६५ और ८४१, ओव० § ५३ और ८४ तथा उसके बाद)। तृ० एक० के अन्य उदाहरण निम्नलिखित हैं : **ठासी** और **ठाही** जो **स्था** के रूप हैं (हेच० ३,१६२), **पच्चासी** है जो **अस्** धातु मे **प्रति** लग कर बना है (आयार० १,२, ५, ५), **अचारी** (आयार० १,८,३,२) है, **कहेसि** है जो **कथय–** से निकला है (पण्हा० ३०३ और ३२७)। **भू** का तृ० एक० **भुवि = अभूवीत्** है (विवाह० ७८ और ८६४ [पाठ मे यहा **भुविं** है], नदी ५०१ और ५०२ [पाठ मे **भुविं च** है], जीवा० २३९ और ४५२ [पाठ मे यहा **भुविं** है]) अथवा वर्तमानकाल के वर्ग से **भव–** आता है : **अहेसि** रूप आया है जो ***अभविषीत्** से निकला है और जिसकी शब्दप्रक्रिया मे ***अभइषीत्** तथा ***अभैषीत्** रूप भी बने (§ १६६, हेच० ३, १६४)। हेमचद्र के अनुसार यह रूप प्र० और द्वि० एक० मे भी काम मे लाया जाता है और इसके उदाहरण मिलते है कि इसका प्रयोग तृ० बहु० में भी किया जाता है : **समणा तत्थ विहरत्ता पुट्ठपुव्वा अहेसि सुणएहिं** आया है (आयार० १, ८, ३, ६)। **अन्नेसी = *अज्ञायिषीत्** का स्पष्टीकरण भी इसी प्रकार होता है (§ ४८७ की तुलना कीजिए, आयार० १, २, ६, ५, १, ५, २, १, ३, ४, १, ८, १, १४)। यह रूप = **अन्वेषी** नहीं है किन्तु **ज्ञा** का पूर्णभूत है, इस तथ्य का अनुमान याकोबी[३] ने पहले ही लगा लिया था। **वुच्छामु = अवात्स्म** जो **वस्** (= वास करना, रहना) से बना है, उसमे प्र० बहु० दिखाई देता है (उत्तर० ४१०) जो पूर्णभूत के एक वर्ग ***वत्स** से बनाया गया है। तृ० बहु० के अत मे **ईंसु = इषुः** लगता है। इस नियम से : **परिविचिट्ठिंसु** आया है (आयार० १, ४, ४, ४), **पुच्छिंसु** मिलता है (आयार० १, ८, २, ११, सूय० ३०१ [पाठ मे **पुच्छिस्सु** है]), **चिणिंसु** और **उवचिणिंसु** पाये जाते हैं (विवाह० ६२, टाणग० १०७ और १०८ [पाठ मे **चिणसु** और **उवचिणंसु** है]), **बन्धिसु, उदीरिंसु, वेदिंसु** तथा **निज्जरिंसु** देखने म आते है (टाणग० १०८, विवाह० ६२ [पाठ में उक्त सब रूपों के अत मे **–इंसु** के स्थान मे **–ऍसु** है]), **सुज्झिसु** और **बुज्झिसु** भी है (सूय० ७९०, विवाह० ७९), **अयाइंसु** है जो **आ–** उपसर्ग के साथ **जन्** का रूप है (कप्प० § १७–१९, § ४८७ की तुलना कीजिए), **परिणिव्वाइंसु** (सूय० ७९०), **भासिंसु** और **सेविंसु** (सूय० ७०४), **अतरिंसु** (सूय० ४२४, उत्तर० ५६७), **हिंसिंसु** (आयार० १, १, ६, ५, १, ८, १, २, १, ८, ३, ३), **विहरिंसु** (आयार० १, ८, १, २, १, ८, ३, ५), **लुचिंसु** तथा **निहणिंसु** (आयार० १, ८, ३, ११ और १२) एव **कन्दिंसु** जो **क्रन्द्** से बना है, पाये जाते हैं (आयार० १, ८, १, ४, १, ८, ३, १०), **विणइंसु = व्यनैषु** है (सूय० ४५४), **अभविंसु** (सूय० १५७ और ५५१) और **भविंसु** भी आये हैं (विवाह० १५७)। साधारण रूप **अकरिंसु** (टाणग० १४९), **करिंसु** (विवाह० ६२ और ७९, नायाध० § ११८, सूय० ७९० [पाठ मे **करेसु** है]), **उवकरिंसु** (आयार० १, ८, ३, ११) के साथ साथ **विकुव्विसु** रूप भी पाया जाता है (विवाह० २१४ और २१५) जो वर्तमान वर्ग के **कुव्व–** से बना है (§ ५०८)।

है उससे पुष्टि और प्रमाण मिलते हैं। यह रूप लौयमान, वी०त्सा०कु०मौ० ५, १३४ के अनुसार आसीमो अथवा आसीमु नहीं पढ़ा जाना चाहिए किन्तु टीकाकारों के मतानुसार मो माना जाना चाहिए जो सर्वनाम है। — ४. मालविकाग्निमित्र, पेज १८८ और २३०। — ५. ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचन्द्रा, पेज ४६।

पूर्णभूत

§ ५१६—सबल पूर्णभूत के रूप अ०माग० में **अच्छे** = *आच्छेत् है जो छिद् धातु से निकला है और **अब्भे** = वैदिक आभेत् है जो भिद् धातु का रूप है (आयार० १, १, २, ५)। ये दोनो रूप इच्छावाचक के अर्थ में काम में लाये जाते हैं (§ ४६६) तथा अ०माग० पद्य में **अभू** = अभूत् पाया जाता है (उत्तर० ११६), यही रूप उदाहरण से पुष्ट किया जा सकता है जो उक्त स्थान में तृ० बहु० के काम में आया है : **अभू जिणा अत्थि जिणा अदुवा वि भविस्सई** मिलता है। इसके विपरीत अ०माग० में परस्मैपद पूर्णभूत के अनगिनत रूप ऐसे है जो **स** लगकर बनते हैं और ये भी बहुधा वर्तमानकाल के रूपों से बनाये गये हैं। बहुत ही कम काम में आनेवाला प्र० एक० परस्मैपद का रूप पाली[1] की भांति **स्स** लगकर बनता है : **अकरिस्सं च' अहं** आया है (आयार० १, १, १, ५), **पुच्छिस्सु' अहं** भी है (पद्य में, सूय० २५९)। **अकासि** = अकार्षीः में द्वि० एक० का रूप दिखाई देता है (सम० ८२), **कासी** (उत्तर० ४१५) और **वयासी** = अवादीः में (सूय० ९२४) ऐसा रूप पाया जाता है जो **अगमासि** के समान पाली रूपों का स्मरण दिलाता है और उनसे संबंधित है[2]। ये दोनो रूप तृ० एक० में बहुत काम में आते हैं। इस प्रकार **अकासी** (आयार० १, ८, ४, ८, २, २, २, ४, सूय० ७४, कप्प० § १४६), **अकासि** (सूय० १२०, १२३, २९८) मा के बाद **कासी** भी है (हेच० ३, १६२, सूय० २३४, उत्तर० १४), हेमचंद्र ३, १६२ और सिंहराजगणिन् पन्ना ५४ के अनुसार **काही** रूप और देशीनाममाला १, ८ के अनुसार **अकासि** रूप पाये जाते हैं। इस **अकासि** का देशी अर्थ **पर्याप्तम्** है। ये रूप प्र० एक० में भी काम में आते हैं : **जं अहं पुव्वं अकासि** वाक्यांश आया है = **यद् अहं पूर्वं अकार्षम्** है (आयार० १, १, ४, ३), **अहम् एयम् अकासि** = **अहम् एतद् अकार्षम्** है (सूय० ६२१) तथा प्र० बहु० में भी इसका प्रयोग किया गया है : **जहा वयं धम्मम् अयाणमाणा पावं पुरा कम्मम् अकासि मोहा** मिलता है (उत्तर० ४३३ और उसके बाद)। यह अपूर्णभूत **आसि** के समान ही काम में लाया गया है (§ ५१५)। तृ० एक० के रूप में : **वयासी** (सूय० ५७८, विवाह० १६५, १२६०, १२६८, ओव०, उवास०, कप्प०), यह बार-बार तृ० बहु० के अर्थ में प्रयुक्त होता है (आयार० १, ४, २, ४, सूय० ७८३, विवाह० १३१, १८६, २३६, २३८, ३३२, ८०९; ९५१, अंत० ६१, नायाध० § ६८ और उसके बाद आदि-आदि), **वयासि** रूप

(कप्प०), **रीइत्था रीयते** से बना है (आयार० १,८,१,१ , १,८,३,१३), **एसित्था** (आयार० १, ८, ४, १२) , **विहरित्था** (आयार० १, ८, १, १२) , **भुञ्जित्था** (आयार० १, ८, १, १७ और १८), **सेवित्थ** और **सेवित्था** (आयार० १, ८, २, १ , १, ८, ४, ९) रूप पाये जाते है , **अपिइत्थ** और **अपिवित्था** चलते हैं [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] जो **पा** धातु के रूप है और भूतकाल का चिह्न अ भी जुडा है (आयार० १, ८, ४, ५ और ६) , **अणुजाणित्था** (आयार० १, ८, ४, ८), **कुव्वित्था** वर्तमान के वर्ग **कुव्वइ** से (§ ५०८) (आयार० १, ८, ४, १५), **उदाहरित्था** (उत्तर० ३५३ और ४०८), **जयित्था, पराजयित्था** (विवाह० ५००) और **दलयित्था** मिलते है (विवाह० ५०२) । **भू** से बना रूप **हॉत्था** है जो वर्तमानकाल के वर्ग **हो = भव** से निकला है (§ ४७६) (विवाह० ५ , १६८ , १८२ , ठाणंग० ७९ , उवास० , कप्प० , नायाध० , ओव० आदि-आदि) । इसके आदि मे पद्य मे वर्ण आने पर भी यही रूप रहता है, **अहॉत्था** आया है (उत्तर० ६१९) किन्तु **प्रादुः** आदि मे लगने पर **भव**– वर्ग से रूप बनता है, **पाउब्भवित्था** रूप हो जाता है (विवाह० १२०१) । प्रेरणार्थक क्रियाओं के अन्त मे **-ऍत्था** और **ऍत्थ** जोडा जाता है : **कारेत्था कारे**– से बना है = **कारय**– (आयार० १, ८, ४, ८), **पहारेॅत्था**, इसमें अधिकाश में –त्थ आता है, जो **पहारे**– = **प्रधारय**– से बना है (सूय० १०१२ , विवाह० १५३ और ८३१ , विवाग० १२३ , ओव० § ५० , नायाध० § ८१ आदि-आदि) किन्तु **यापय**– से बना **जावइत्था** रूप भी पाया जाता है (आयार० १, ८, ४, ४) । तृ०एक० के अतिरिक्त अन्य पुरुषों के लिए भी यही रूप काम में लाया जाता है । इस प्रकार द्वि०बहु० के लिए **लभित्थ** रूप मिलता है [टीकाकार समादृत यही पाठ है ; पाठ मे **लभेॅत्था** है] : **जइ मे ण दाहित्थ इह** [टीकाकार समादृत यही पाठ है , पाठ में **अह** है] **एसणिज्जं किम् अज्ज जन्नाण लभित्थ लाभं** (उत्तर० ३५९) आया है , तृ०बहु० के लिए **विप्पसरित्था** मिलता है (नायाध० ३४९) . **बहवे हत्थी दिसो दिसिं विप्पसरित्था** है , **कसाइत्था** पायी जाती है जो **कशा** से बनी क्रिया है (आयार० १, ८, २, ११) , **पाउब्भवित्था** रूप भी चलता है (नायाध० § ५९ , ओव० § ३३ और उसके बाद) . **बहवे देवा अन्तियं पाउब्भवित्था** , यह रूप बहुधा **हॉत्था** आया है (आयार० २, १५, १६ , ठाणग० १९७ , नायाध० ६२८ , सम० ६६ और २२९ , उवास० § ४ , १८४ , २३३ , २३४ , कप्प० टी. एच. (T.H.) § ५ और ६ , ओव० § ७७) । —§ ५२० की तुलना कीजिए । प्रार्थनावाचक रूप के विषय में § ४६६ देखिए ।

१ इस रूप की व्युत्पत्ति के विषय मे जो नाना अनुमान लगाये गये हैं उनके लिए कू०त्सा० ३२, ४५० और उसके बाद के पेज देखिए ।

पूर्णभूत

§ ५१८—अ०माग० मे पूर्णभूत के रूपों मे से तृ०बहु० परस्मैपद का **आहु** =

प्रेरणार्थक निम्नलिखित है : **गिण्हाविंसु** (नायाध० § १२३), **पट्ठवइंसु** है जो **प्र** उपसर्ग लगकर **स्था** से बना है (कप्प० § १२८), **संपधारिंसु** है **सम्** (**सं** ?) और **प्र** उपसर्ग के साथ **धर्** से निकला है (सूय० ५८५ , ६२०), एक उपधातु का पूर्णभूत **रिक्कासि** है (आयार० १, ८, १, ३) जो किसी ***रिक्कय**– से सबधित है। तृ० बहु० का यह रूप अन्य पुरुषों के काम मे भी लाया जाता है। इस प्रकार प्र० एक० के लिए : **करिंसु वाहं** आया है (ठाणग० ४७६), तृ० एक० के लिए **अहिंसिंसु** [पाठ मे **आहिंसंसु** है] **वा हिंसइ वा हिंसिस्सइ वा** मिलता है (सूय० ६८०), **पुट्ठो वि नाभिभासिंसु** है (आयार० १, ८, १, ६), **आसिंसु** [पाठ में **आसंसु** है] **भगवं** आया है (आयार० १, ८, २, ६), **सेविंसु** भी पाया जाता है (आयार० १, ८, ३, २)। एक प्राचीन सस्कृत रूप **अद्दक्खु** है (विवाह० ३३२), **अद्दक्खू** रूप भी आया है (आयार० १, ५, १, ३ , यह एकवचन भी हो सकता है) = **अद्राक्षुः**। यह रूप बहुधा तृ० एक० में भी काम मे लाया जाता है : **अदक्खु** आया है (आयार० १, २, ५, २ , विवाह० १३०६), **अद्दक्खु** भी है (आयार० १, ८, १, ९), **अद्दक्खू** रूप भी मिलता है (आयार० १, ५, २, १ ; ६, १ , १, ८, १, १६ और १७)[४]। कप्पसुत्त एस. (S) § में **अदक्खु** रूप आया है जो अशुद्ध पाठान्तर है और **अदट्ठु** के स्थान मे आया है जैसा कि इसी ग्रथ में अन्यत्र मिलता है। इसके अनुकरण में तृ०एक० मे काम में आनेवाला **निण्णक्खु** बनाया गया है (आयार० २, २, १, ४ , ५ और ६) जो **निः** के साथ **नश्** से सम्बन्धित है।

१. ए० कून, बे०बाइ०, पेज १११ , ए० म्युलर, सिम्पलिफाइड ग्रैमर, पेज ११४। — २. ए० कून का उक्त ग्रंथ, पेज ११४ , ए० म्युलर, उक्त ग्रंथ, पेज ११६। — ३ सेक्रेड बुक्स ऑफ द ईस्ट, बाईस, पेज ४४ नोटसंख्या २। — ४ कुछ स्थलों में जहाँ इस शब्द का प्रयोग किया है, यह सन्देह पैदा होने लगता है कि यहाँ पर एक विशेषण ***आद्राक्षु** तो काम में नहीं लाया गया है जैसा कि **दक्खु**, **अदक्खु** = ***द्राक्षु** और **अद्राक्षु** है (सूय० १२१)। यह तथ्य निश्चित जान पड़ता है।

§ ५१७—अ०माग० में बहुधा एक तृ०एक० आत्मनेपद का रूप अन्त में **–इत्था** और **इत्थ** लगाकर बनाया जाता है। यह रूप बिना अपवाद के वर्तमानकाल के वर्ग से बनाया जाता है। यह तथ्य तथा दन्त्य की प्रधानता जो पाली भाषा में भी पायी जाती है और जहाँ हमे मूर्धन्य की अपेक्षा करनी चाहिए थी (§ ३०३), हमारे मन मे यह शका उत्पन्न करता है कि क्या हमे यह रूप शुद्धता के साथ **से**– वाले पूर्णभूतकाल से सम्बन्धित करना चाहिए[१] अथवा नहीं ? इसके उदाहरण निम्नलिखित है : **समुप्पज्जित्था** मिलता है जो **पद्** धातु से निकलता है तथा जिसमे **सम्** और **उद्** उपसर्ग लगाये गये है (विवाह० १५१ और १७० , नायाध० § ८१ और ८७ , पेज ७, ७१ , उवास० , कप्प० इत्यादि), **रोइत्था** रूप आया है जो **रुच्** धातु से बना है (हेच० ३, १४३), **वड्ढित्था** और **अभिवड्ढित्था** है जो **वृध्** से सम्बन्धित है

जं किअउँ दिट्ठउँ बहुजणेण का अर्थ है 'जो तुमने और हमने किया है, बहुत लोगों ने देखा है' (हेच० ४, ३७१), **सवधु करेप्पिणु कधिदु मई** का अर्थ है 'मैंने शपथ लेकर कहा है' (हेच० ४, ३९६, ३)। इस भाँति प्राकृत बोली में जहाँ पहले **आसि** (= था) का आगमन होता था वहाँ कर्मवाच्य की आसन्न भूतकालिक अंश-क्रिया से भूतकाल का काम लिया गया।[१] इस प्रकार महा० में **जो सीसम्मि विइण्णो मज्झ जुआणेहि गणवई आसि** का अर्थ है 'वह गणपति जिसने मेरे सर पर नौजवान बिठाये थे' (हाल ३७२), जै०महा० में **तया य सो कुम्भयारो' 'गामं अन्नं गओ आसि** का अर्थ है 'उस समय कुम्हार दूसरे गाँव को चला गया था' (सगर १०, १८), **जं ते सुक्खियं आसि वुड्ढिलेण अद्धलक्खं** का अर्थ है 'वह आध लाख जिनका वुड्ढिल ने तुझे वचन दिया था' (एर्से० १०, ३४), शौर० में **अहं खु रदणछट्ठि उववसिदा आसि** का अर्थ है 'मैंने रत्नषष्ठी का उपवास किया था' (मृच्छ० ५४, १६), शौर० में **तुमं मए सह गदा आसि** का अर्थ है 'तू मेरे साथ गया था' (मृच्छ० २८, १४), **अज्ज देवी' अज्जगन्धालीए पादवन्दणं कादुं गदा आसि** का अर्थ है 'आज रानी गाधारी पादवदना करने गयी थीं' (वेणी० १२, ६), **पुणो मन्दस्स वि मे तत्थ पच्चुप्पण्णं उत्तरं आसि** का अर्थ है 'यद्यपि मैं मन्द (-बुद्धि) भी हूँ तथापि मेरे पास उसका उत्तर तैयार था' (मालवि० ५७, १६), **ताएँ क्खु चित्तफलअं पभादे हत्थीकिदं आसि** का अर्थ है 'मैंने प्रभात (-काल) में ही वह चित्र (-फलक) तुम्हारे हाथ में दे दिया था' (मालती० ७८, ३), ढक्की में **तस्स जूदिअलस्स मुट्ठिप्पहालेण णासिका भग्गा आसि** का अर्थ है 'उस जुआरी की नाक घूसा मार कर तोड दी गयी थी' (मृच्छ० ३६, १८)। अनेक अवसरों पर अंशक्रिया विशेषण के रूप में मान ली गयी थी।

१. फिक, सगर, पेज २६।

भविष्यत्काल

§ ५२०—प्राकृत बोलियों में व्यजनों में समाप्त होनेवाले धातुओं के भविष्यत्-काल के जिस रूप का सबसे अधिक प्रचार है तथा शौर० और माग० में जिस रूप का एकमात्र प्रचलन है, वह –इ में समाप्त होनेवाले वर्ग का रूप है। किन्तु प्राकृत बोलियों में केवल इसके ही विशुद्ध रूप का व्यवहार नहीं किया जाता वरन् बहुत अधिक प्रचार वर्तमानकाल के वर्ग का है, साथ ही **ए–** वाला वर्ग भी चलता है। प्र० एक० में अ०माग० और जै०महा में बहुधा तथा अन्य प्राकृत बोलियों में इक्के-दुक्के समाप्ति-सूचक चिह्न –मि आता है, अधिकांश में उपकाल का समाप्तिसूचक चिह्न –म मिलता है जो अप० में धातु के अन्त में –अ के स्थान में उ में ध्वनिपरिवर्तन कर लेता है (§ ३५१)। द्वि०एक० में भविष्यत्काल के अन्त में **–इस्ससि** और माग० में **–इश्शशि** तथा तृ०एक० में **–इस्सइ** लगाया जाता है, शौर० और ढक्की में यह समाप्तिसूचक चिह्न **–इस्सदि** है, माग० में इसका नियमित रूप **–इश्शदि** है, शौर०, माग० और ढक्की में कभी कभी पद्य को छोड अन्यत्र एकमात्र उक्त रूप ही काम में

आहु: बना रह गया है (आयार० १,४,३,१ , सूय० ७४ [पाठ में आह है] , १३२ , १३४ , १५० , ३१६ , ४६८ , ५००), **उदाहु** भी आया है (उत्तर० ४२४) ; **आहू** (आयार० १, ५, १, ३) और **उदाहू** रूप भी हैं (सूय० ४५४)। किन्तु अधिक चलनेवाला रूप पाली की भाँति नवनिर्मित **आहंसु** है (आयार० २, १,४, ५ , सूय० ३७ , १६६ , २०२ , २४१ , ३५६ , ४४५ , ४५४ , ४५६ ; ४६३, ४६५, ७७८; ८४२; विवाह० १३० , १३९ , १४२ , १७९ , ४३८ , १०३३ ; १०४२ , ठाणग० १४९ और ४३८ तथा उसके बाद , पण्हा० ९५ और १०६ , जीवा० १२ और १३ , कप्प० एस. (S) § २७)। उक्त दोनों रूप अन्य पुरुषों के काम में भी आते हैं। इस प्रकार प्र० एक० के लिए **आदंसु** का प्रयोग किया गया है : **एवम् आहंसु नायकुलनन्दणो महप्पा जिणो वरवीरनामधेज्जो कहेसी य** (पण्हा० ३०३ और ३२७), इसी भाँति तृ० एक० के लिए भी **आहु** आया है (सूय० २२७ और ३०१ ; उत्तर० ३६५ और ६४६ , कप्प०) और **उदाहु** भी काम में लाया गया है (आयार० १, २, ४, ४ , सूय० १५९ , ३०४ , ३८७ , ५१८ , ९७४ ; ९८९ , ९९२ और उसके बाद , उत्तर० ७५६)।

§ ५१९— § ५१५-५१८ तक में आये हुए रूपों को छोड प्राकृत मे व्यतीत काल को व्यक्त करने के लिए या तो वर्तमानकाल, विशेषतः कथा-कहानियों में अथवा साधारणतः कर्मवाच्य में भूतकालिक अशक्रिया को घुमा-फिरा कर काम में लाया जाता है जिससे जिस पुरुष या पदार्थ के विषय में बात कही जाती है वह सकर्मक क्रिया द्वारा और करणकारक मे आता है ' महा० में **अवलाण ताण' वसिओ अंगेसु सेओ** का अर्थ है 'उन अबलाओं के अग पर पसीना चिपका था' (गउड० २१०) , **किं ण भणिओ सि बालअ गामणिधूआइ** का अर्थ है 'ऐ बालक ! क्या ग्रामणी की लडकी तुझसे नहीं बोली' (हाल ३७०) , **सीआपरिमट्ठेण व वूढो तेण वि णिरन्तरं रोमञ्चो** का अर्थ है 'उसके (शरीर में) निरन्तर रोमाच हुआ मानो उसे सीता ने छुआ हो' (रावण० १, ४२) , जै०महा० में **पच्छा रन्ना चिन्तियं** का अर्थ है 'बाद को राजा ने सोचा' है (आव०एर्त्से० ३२, १९) , **अन्नया भूयदिन्नेण विन्नायं** का अर्थ है 'एक बार भूयदिन्न को जान पडा' (एर्त्से० १, २४) , अ०माग० में **सुयं मे आउसं तेण भगवया एवम् अक्खायं** का अर्थ है 'मैंने सुना है दीर्घजीविओ ! (कि) भगवान ने यह कहा' (आयार० १, १, १, १) , **उराला णं तुमे देवाणुप्पिए सुमिणा दिट्ठा** का अर्थ है 'देवानुप्रिय ! तूने उत्तम सपना देखा है' (कप्प० § ९) ; शौर० मे आया है **ता अआणन्तेण एदिणा एव्वं अणुचिट्ठिदं** का अर्थ 'सो, उसने अनजान मे इस प्रकार का व्यवहार किया' (मृच्छ० ६३, २४) , **सुदं खु मए** तादकण्णस्स मुहादो का अर्थ है 'मैंने तात कण्व के मुँह से सुना है' (शकु० १४, १२) , **शुदं तुए यं मए गाइदं** का अर्थ है 'क्या तूने सुना है जो मैंने गाया है' (मृच्छ० ११६, २०) , **अध एक्कदिअश मए लोहिदमश्चके खण्डशो कप्पिदे** का अर्थ है 'एक दिन मैंने रोहू (रोहित) मछली के टुकड़े-टुकडे बनाये (काटे) थे' (शकु० ११४, ९) , अप० में **तुम्हेहिं अम्हेहिं**

तथा **होहित्था** रूप भी मिलते हैं (भाम० ७, १३ और १५, हेच० ३, १६८, क्रम० ४, १८), **होहिस्सामो** और **होहित्थामो** भी दिये गये हैं (क्रम० ४, १८)। इस सम्बन्ध में § ५२१ ; ५२३ और ५३१ की भी तुलना कीजिए। समाप्तिसूचक चिह्न **–इहिस्सा** की व्युत्पत्ति पूर्ण अधिकार में है[1]। समाप्तिसूचक चिह्न **–हित्था** और **–इहित्था** द्वि०बहु० में काम में लाने के लिए भी उचित बताये गये हैं : **होहित्था** आया है (हेच० ३, १६६), **सों च्छित्था, सों च्छिहित्था** भी मिलते हैं (भाम० ७, १७, हेच० ३, १७२)। इनके साथ-साथ **सों च्छिह, सों च्छिहिह, गच्छित्था** तथा **गच्छिहित्था** (हेच० ३, १७२) और **गच्छिह, गच्छिहिह, हसेहित्था** तथा **हसिहित्था** रूप भी हैं (सिंहराज० पन्ना ५२)। इनके साथ साथ **हसेहिह** और **हसिहिह** भी हैं। इन रूपों के उदाहरण अ०माग० में पाये जाते हैं, **दाहित्थ = दास्यथ** (उत्तर० ३५९)। इस रूप के अनुसार यह द्वि०बहु० होना चाहिए और फिर प्र०बहु० के काम में लाया गया होगा। यदि इसका सम्बन्ध समाप्तिसूचक चिह्न **–इत्था** से हो जिसे भूतकाल बताया है, यह अभी तक अनिर्णीत है। द्वि०बहु० का साधारण समाप्तिसूचक चिह्न **–इस्सह** है जो शौर० और माग० में **–इस्सध** रूप में मिलता है। तृ०बहु० के अन्त में **–इस्सन्ति** लगता है, जै०महा० और अ०माग० में यह रूप बहुत अधिक बार अन्त में **इहिन्ति** और **–हिन्ति** लगाकर बनाया जाता है। सिंहराजगणिन् पन्ना ५१ में **–इरे** चिह्न भी बताता है : **हसेहिइरे** और **हसिहिइरे** मिलते हैं।

1 क्रमदीश्वर के **होहित्थामो** रूप के अनुसार लास्सन, इन्स्टिट्यूत्सिओने प्राकृतिकाए के पेज ३५३ में अपना मत देता है कि **होहिस्सा** और **होहित्था, होहिस्सामो** तथा **होहित्थामो** के संक्षिप्त रूप हैं क्योंकि **होहित्था** द्वि०बहु० भी है, इसलिए यह स्पष्टीकरण सम्भव नहीं दिखाई देता। **आसि, अहेसि, आहु** और **उदाहु** के बेरोकटोक प्रयोग और व्यवहार की तुलना की जानी चाहिए और साथ ही अन्त में **–इत्था** लगकर बननेवाले तृ०एक० भूतकाल के रूप की भी। ह्रस्व कोने के कारण ऊपर इ सदा समाप्तिसूचक चिह्न में ले लिया गया है।

§ ५२१—भविष्यत्काल के उदाहरण वर्तमानकाल के वर्गों के क्रम के अनुसार रखे जाते हैं (§ ४७३ और उसके बाद), जिससे भूल चूक न होने की सुविधा हो जाती है। जै०महा० में जि का भविष्यत्काल **जिणिस्सइ** होता है (एर्त्से० २२,२९), अ०माग० में **पणजिणिस्सइ** रूप मिलता है (निरया० § ३), **नी** धातु का रूप महा० में **णेहिइ = नेष्यति** है (गउड० २२३), जै०महा० में **नीणेहिइ** आया है = **निर्नेष्यति** (एर्त्से० ५२, १३), **नेहिन्ति** भी देखने में आता है (एर्त्से० २९, १५), अ०माग० में **उवणेहिइ** है (ओव० § १०७), **विणेहिइ** (नायाध० § ८७) और **उवणेहिन्ति** रूप हैं (ओव० § १०६), किन्तु वर्तमानकालिक वर्ग के शौर० में **अणुणइस्सं** (रत्ना० ३१६, १५), **अवणइस्सं** (शकु० १०२,१४, १०४,१३), **उवणइस्सं** (शकु० १३७, ३), **णइस्सदि** (मृच्छ० ५८, ३), **आणइस्सदि** (मालती० १०४, १) और **णइस्सध** रूप पाये जाते हैं (कर्पूर० ३३, ८), माग०

आते है। महा०, जै०महा० और अ०माग० में इनके स्थान मे द्वि०एक० में –इहिसि और तृ०एक० में –इहिइ, सक्षिप्त रूप –इही और छद मिलाने के लिए सक्षिप्त रूप –इहि भी आते हैं। यह ध्वनिपरिवर्तन उन धातुओं और वर्गों से निकला है और मिले हुए द्विस्वरों मे समाप्त होते हैं। व्याकरणकार प्र०एक० के लिए समाप्तिसूचक चिह्न –इहामि और –इहिमि देते है : **कित्तइहिमि** और इसके साथ-साथ **कित्तइस्सं** = **कीर्तयिष्यामि** (हेच० ३, १६९), **सों च्छिहिमि** तथा **सों च्छिहामि श्रु** के रूप हैं। **गच्छिहिमि** तथा **गच्छिहामि** और इसके साथ-साथ **गच्छिस्सं गम्** से निकले हैं (हेच० ३, १७२), **हसिहिमि** और इसके साथ साथ **हसिस्सं** और **हसिस्सामि** रूप मिलते है (सिंहराज० पन्ना ५२)। जिन धातुओं और वर्गों के अन्त में दीर्घ स्वर आते हैं उनके लिए –**हिमि** भी दिया गया है : **कृ** का **काहिमि** रूप मिलता है और **दा** का **दाहिमि** (हेच० ३, १७० , सिंहराज० पन्ना ५२), **भू** का **होहिमि** रूप है (भाम० ७, १४ , हेच० ३, १६७ और १६९ , क्रम० ४, १६), **हस्** के **ए**– वर्ग में **हसेहिमि** और इसके साथ साथ **हसेहामि** तथा **हसें स्सामि** रूप मिलते हैं (सिंहराज० पन्ना ५२)। इन्हीं से सम्बन्धित एक रूप **हसेहिइ** भी है (भाग० ७, ३३ ; हेच० ३, १५७)। **इ**– वाले ऐसे रूपों के उदाहरण केवल अप० में पाये जाते हैं : **पे क्खीहिमि** = **प्रेक्षिष्ये** और **सहीहिमि** = **सहिष्ये** (विक्र० ५५, १८ और १९)। हेमचन्द्र ४, २७५ के अनुसार तृ०एक० शौर० में –**इस्सिदि** लगता है : **भविस्सिदि**, **करिस्सिदि**, **गच्छिस्सिदि** आये है तथा ४, ३०२ के अनुसार माग० मे **इश्शिदि** जोडा जाता है : **भविश्शिदि** पाया जाता है। दक्षिण भारतीय हस्तलिपियों मे बार-बार भविष्यत्काल के अन्त में –**इस्सिदि** देखने में आता है, किन्तु छपे पाठो में इनका पता नहीं मिलता। हेमचन्द्र में शौर० से जै०शौर० का अर्थ है, किन्तु इसमे भविष्यत्काल के उदाहरणों का अभाव है। प्र०एक० के अन्त में –**इस्सामो** लगता है, पद्य में विरल किंतु कभी कभी रूप के अन्त में –**इस्साम** देखा जाता है जैसे, महा० मे **करिस्साम** मिलता है (हाल ८९७)। यह रूप –**हामो** के दीर्घ स्वरों के अनुसार बना है, पद्य मे छन्द की मात्रा ठीक करने के लिए –**हामु** रूप भी पाया जाता है। व्याकरणकार **हसिस्सामो** आदि रूपों के साथ **हसिहिमो** का भी उल्लेख करते हैं (भाम० ७, १५ , हेच० ३, १६७ , सिंहराज० पन्ना ५२), **हसिहिस्सा** और **हसिहित्था** भी बताते हैं (भाम० ७, १५ ; हेच० ३, १६८ , सिंहराज० पन्ना ५२), भामह ७, १५ मे **हसिहामो** रूप का भी उल्लेख करता है और सिंहराजगणिन् पन्ना ५२ में **हसेहिस्सा**, **हसेहित्था**, **हसें स्सामो**, **हसेस्सामु**, **हसिस्सामु**, **हसें स्साम**, **हसेहाम**, **हसिहाम**, **हसेहिमो**, **हसेहिमु** तथा **हसिहिमु** और इनके अतिरिक्त **सों च्छिमो**, **सों च्छिमु**, **सों च्छिम**, **सों च्छिहिमो**, **सोच्छिहिमु**, **सों च्छिहिम**, **सोच्छिस्सामो**, **सों च्छिस्सामु**, **सों च्छिस्साम**, **सों च्छिहामो**, **सें च्छिहिस्सा** और **सों च्छिहित्था** हैं (भाम० ७, १७ , हेच० ३, १७२), **गच्छिमो**, **गच्छिहिमो**, **गच्छिस्सामो**, **गच्छिहामो**, **गच्छिहिस्सा** और **गच्छिहित्था** रूप आये हैं (हेच० ३, १७२) ,**होहिमो**, **होस्सामो**, **होहामो**, **होहिस्सा**

होहामि आया है (भाम० ७, १४ , हेच० ३, १६७ , क्रम० ४, १६ , आव० एर्से० २६, ३६) , होहिमि[1] (भाम० ७, १४ , हेच० ३, १६७ , क्रम० ४, १६) और होहिस्सं रूप मिलते है (क्रम० ४,१७) , जै०महा० मे होहिसि भी है (हेच० ३, १६६ और १७८ , एर्से० ६२, ३१) , महा० और जै०महा० मे होहिइ मिलता है (हेच० ३,१६६ और १७८ , क्रम० ४, १५ , गउड० , हाल० , रावण० , आव० एर्से० ४३, १३ , एर्से० ३७, १), होही आया है (एर्से० ३, २६ , द्वार० ४९५, १५ , तीर्थ० ७, १० , कालका० २६५, ४१ , २७०, ४३) , दो सयुक्त व्यजनों से पहले होहि रूप आता है . होहि त्ति मिलता है (द्वार० ४९५, २४) , प्र० बहु० मे होहामो, होहामु, होहाम, होहिमो, होहिमु, होहिम, होहिस्सा और होहित्था रूप पाये जाते हैं (भाम० ७,१३ और १५ , हेच० ३,१६७ और १६८), होहिस्सामो और होहित्थामो भी मिलते है (क्रम० ४, १८) , द्वि० बहु० में होहित्था है (हेच० ३, १६६ , क्रम० ४, १५) , तृ० बहु० मे महा० और जै० महा० रूप होहिन्ति है (भाम० ७, १२ , हेच० ३, १६६ , क्रम० ४, १५ , हाल ६७५ , सगर २, १५) । अ०माग० मे हों क्ख-वर्ग बहुत बार मिलता है : हों क्खामि आया है (उत्तर० ६३,२०२), हों क्ख है (उत्तर ६३) तथा हों क्खइ और हों क्खन्ति पाये जाते हैं (सम० २४० और उसके बाद) । यह वर्ग विशुद्ध भूल है जिसका आविष्कार किसी पाठातर *भोष्य से किया गया है (§२६५) । § ५२० की भी तुलना कीजिए । हेमचद्र ३, १७८ के अनुसार प्रार्थनावाचक रूप से भी एक भविष्यत्काल निकाला गया है : हों ज्जाहिमि, होज्जहिमि, हों ज्जस्सामि, हों ज्जहामि, हों ज्जस्सं, होज्जहिसि, होज्जहिसि और होज्जाहिइ रूप हैं । सिहराजगणिन् पन्ना ५३ मे बताया गया है कि होज्जेहिइ, हों ज्जिहिइ तथा हों ज्जा-हिइ रूप भी चलते हैं ।

१. ब्लौख, वररुचि उण्ट हेमचद्रा, पेज ४२ मे अन्य उदाहरण दिये गये हैं । — २. वे रूप जो अभी तक उदाहरण रूप मे नहीं दिये गये हैं उनकी बोलियों का नाम नहीं दिया गया है ।

§ ५२२—जिन धातुओं के अत मे ऋ और ॠ आते हैं उनकी भविष्यत्काल की रूपावली सस्कृत की ही भाति पहले और छठे गण के अनुसार चलती है : शौर० म अणुसरिस्सं आया है (विद्ध० ११५, ६), विसुमरिस्सं = विस्मरिष्यामि है (शकु० १४, ३), विसुमरिस्ससि (शकु० ८९, ७), विसुमरिस्सध (शकु० ८६, ६) रूप पाये जाते हैं , शौर० मे सुमरिस्ससि है (रत्ना० ३१३,६) , शौर० मे परिहरिस्सं (शकु० २५,१) और परिहरिस्सदि रूप आये हैं (विक्र० ७९, ७) , माग० मे पलिहलिश्शदि हो जाता है (प्रबोध० ४२, ५ , ४७, ८) , विहलिश्शं भी मिलता है (मृच्छ० ४०, ६) , अ०माग० में विहरिस्सइ (ओव० § ११४ [§ ११५]), विहरिस्सामो (आयार० २, २, ३, २ , २, ७, १, १ , विवाह० ९७९) और विहरिस्सह रूप देखने मे आते हैं (विवाह० २३४) , जै०महा० मे विहरिस्सन्ति रूप मिलता है (कालका० २६९, ३८) , शौर० में मरिस्सइ आया

मे **णइश्शं** है (मृच्छ० १६९, १३)। शौर० **दइस्सं** और माग० रूप **दइश्शं** रूप के बारे मे, जो **दय-** से निकले हैं, § ४७४ देखिए। — **भू** के भविष्यतकाल के रूपों में सभी वर्तमानकालिक वर्ग प्रमाणित किये जा सकते हैं, हा, इसके प्रयोग के सबध में नाना प्राकृत बोलिया भिन्नता दिखाती हैं। महा० और अप० केवल **हो-** का व्यवहार करती हैं जिसको शौर० और माग० पहचानती ही नहीं। जै०महा० मे **भविस्सामि** रूप है (द्वार० ५०१,३८), शौर० में **भविस्सं** आया है (मृच्छ० ९, १२, शकु० ५१, १३, ८५, ७, मालवि० ५२, १९, रत्ना० ३१५, १६, ३१८, ३१, कर्पूर० ८, ७, ५२, २), **अणुभविस्सं** भी मिलता है (मालती० २७८, ९), माग० में **भविश्शं** पाया जाता है (मृच्छ० ११६,४), शौर० मे **भविस्ससि** भी है (मृच्छ० ४, ६, रत्ना० २९६, २५), माग० में **भविश्शशि** हो जाता है (शकु० ११६, ४), अ०माग० और जै०महा० मे **भविस्सइ** रूप आता है (विवाह० ८४४, जीवा० २३९ और ४५२, उत्तर० ११६, ओव० § १०३, १०९, ११४, [११५], कप्प०, द्वार० ४९५, २७, ०४, ५, एत्सें० ११, ३५, कालका० २६८, ३३, २७१, १३ और १५), शौर० मे **भविस्सदि** है (मृच्छ० ५, २, २०, २४, शकु० १०, ३, १८, ३, विक्र० २०, २०, मालवि० ३५, २०, ३७, ५, रत्ना० २९१, २, २९४, ९, मालती० ७८, ९, ८९, ८, १२५, ३ आदि आदि), माग० में **भविश्शदि** हो जाता है (प्रबोध० ५०, १४), जै०महा० में **भविहिन्ति** मिलता है (आव०एत्सें० ४७,२०), अ०माग० में **भविस्सामो** आया है (आयार० १, २, २, १, सूय० ६०१), अ०माग० में **भविस्सह** भी है (विवाह० २३४), शौर० में **भविस्सन्ति** आया है (मालती० १२६, ३)। **हविस्सदि** और **हविस्सं** रूप (मालवि० ३७, १९, ४०, २२)[१] अशुद्ध हैं क्योकि **हव-** मूलशब्द केवल **प्र** उपसर्ग के बाद काम में लाया जाता है, जैसे शौर० **पहविस्सं** (उत्तररा० ३२,४)। शौर० और माग० में **हुव-** वर्ग (=मूलशब्द) भी काम मे आता है : माग० में **हुविश्शम्** आया है (मृच्छ० २९, २४, ३२, १९, ४०, १, ११८, १७, १२४, १२), शौर० में **हुविस्ससि** है (वेणी० ५८, १८), शौर० में **हुवस्सदि** भी है (मृच्छ० २२, १४, २४, ४, ६४, १८, विक्र० ३६, ६, ४६, ४ और ६, ५३, २ और १३, ७२, १९, मालवि० ७०, ६ ; वेणी० ९, २१, वृषभ० ४७, ११ आदि-आदि), माग० मे **हुविश्शदि** होता है (मृच्छ० २१, १४ और १५, ११७, १५, ११८, १६ और १७, वेणी० ३३, ३), शौर० में **हुविस्सन्ति** पाया जाता है (मृच्छ० ३९,४, चड० ८६,१४)। **हो-**वर्ग से निम्नलिखित रूप निकाले गये है : **होस्सामि** (भाम० ७, १४, हेच० ३, १६७, १६९, क्रम० ४, १६), महा० मे **हो॑स्स** मिलता है (वर० ७, १४, हेच० ३, १६९, क्रम० ४, १७, हाल ७४३), अप० में **होसइ** आया है (हेच० ४, ३८८, ४१८, ४) और **होसे** भी मिलता है (प्रबंध० ५६, ६, § १६६ की तुलना कीजिए), **हो॑स्सामो, हो॑स्सामु** और **हो॑स्साम** भी देखे जाते हैं (भाम० ७, १३ और १५, हेच० ३, १६९, क्रम० ४, १८)। इनमें से अधिकाश का **हू प** से निकला है (§ २६३) : जै०महा० मे

दिये गये है (हेच० ३, १७२)। इनके साथ-साथ अ०माग० में भविष्यत्काल का एक रूप **गच्छं** भी देखने मे आता है (वर० ७, १६ , हेच० ३, १७१ , क्रम० ४, १९ , सिहराज० पन्ना ५३ , ठाणग० १५६ और २८५)। हेमचन्द्र ने **गच्छिमि** रूप भी दिया है जिसकी रूपावली व्याकरणकारों के अनुसार इस प्रकार चलती है : **गच्छिसि, गच्छिइ, गच्छिमो, गच्छिह** और **गच्छिन्ति** है। सिहराजगणिन् के अनुसार **गच्छेइ** रूप भी है। यह मानना कि **गच्छं** रूप **दच्छं, मो॑च्छं, विच्छं, रो॑च्छं, वे॑च्छं** और **वो॑च्छं** के अनुकरण मे बना होगा (§ ५२५ , ५२६ , ५२९), सुविधाजनक है, किन्तु यह सर्वथा असम्भव है। इसे **गच्छइ** से आविष्कार किया गया **गच्छ–** धातु माना जाना चाहिए और **गच्छं** का सम्बन्ध ***गच्छ्स्यामि** और ***गक्ष्यामि** से जोडना चाहिए। § ५३१ मे **सोच्छं** की तुलना कीजिए।

§ ५२४—पहले गण के जिन धातुओं में आदि वर्ण का द्विकार होता है उनमें से **पा** [**पा** का **पपौ** आदि द्विकारवाले रूप होते है। —अनु०] का जै०महा० में **पाहामि = पास्यामि** होता है (आव०एर्त्से० ४२, २७) , अ०माग० मे **पाहं** (उत्तर० ५९३ [पाठ में **पाहिं** है]), **पाहिसि** (कप्प० एस. (S) § १८) और **पहामो** (आयार० २, १, ५, ५ , २, १, ९, ६) रूप आये हैं , महा० में **पाहिन्ति** आया है (रावण० ३, २१, पाठ में अशुद्ध रूप **पाहे॑न्ति** है)। **स्था** का भविष्यत्काल महा० मे **ठाहिइ** मिलता है (प्रचड० ४७, ४) , शौर० में **चिट्ठिस्सं** है (शकु० ३०, ९ , विक्र० १५, ५ , नागा० ६९, १४ , कर्पूर० २२, २) , माग० में **चिष्ठिश्शं** हो जाता है (चट० ४२, ११), **अणुचिष्ठिश्शं** भी आया है (मृच्छ० ४०, ११ , इस नाटक में अन्यत्र दूसरा रूप भी देखिए और § ३०३ भी), शौर० में **चिट्ठिसदि** है (विक्र० ४३, ८) , अ०माग० और शौर० मे **चिट्ठिस्सामो** आया है (नायाध० ९०८ और ९३९ , विद्ध० ६१,८)। — शौर० में **उट्ठिस्सामो** मिलता है (मृच्छ० २०, २२) जो **उट्ठइ** से निकला है, अ०माग० मे **उट्ठेहिन्ति** मिलता है (विवाह० १२८०) जो **उट्ठेइ** से बना है (§ ४८३)।

§ ५२५—महा०, जै०महा० और अ०माग० मे **दृश्** का भविष्यत्काल का रूप **दच्छं = द्रक्ष्यामि** है (वर० ७,१६ , हेच० ३,१७१ , सिहराज० पन्ना ५२)। **गम्** (§ ५२३) के लिए जो नियम चलते हैं वे इस पर भी लगते है। निम्नलिखित रूप पाये जाते हैं : महा० में **दच्छामि** (रावण० ११,७७) और **दच्छिमि** (रावण० ११, ८५) आये हैं , महा० मे **दच्छिहिसि** भी है (हाल ८१९ , रावण० ११, ९३ [सी. हस्तलिपि के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए , पेज २८६ नोटसख्या १ में एच० गौल्दश्मित्त ने अशुद्ध रूप दिया है]) , अ०माग० मे **दच्छिसि** मिलता है (उत्तर० ६७९ = दस० ६१३, ३५, यहाँ ठीक पाठ है) , जै०महा० मे **दच्छिही** रूप है (एर्त्से० २४, १२) ; महा० में **दच्छिहि** (रावण० १४, ५५), **दच्छाम** (रावण० ३, ५०) और **दच्छिह** (रावण० ३, २३ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए])। इनके साथ साथ अ०माग० मे **पासइ = पश्यति** (ओव० § ११५) से निकला रूप **पासिहिइ** भी आया है। शौर०, माग० और ढक्की में उक्त दोनों क्रियाओं का भवि-

है (मृच्छ० ७२, १८) , माग० मे **मलीहिशि** रूप है (पद्य में ; मृच्छ० ९, २४) , महा० में **अणुमरिहिइ** है (रावण० १४, ५५) ; महा० मे **हरिहिइ** भी मिलता है (हाल १४३) , अ०माग० मे **तरिहिन्ति** आया है (उत्तर० २५३) और **तरिस्सन्ति** भी (उत्तर० ५६७ , सूय० ४२४), **निज्जरिस्सन्ति** भी चलता है (ठाणग० १०८)। अन्त में **ऐ** लगनेवाले धातुओं मे **गै** के निम्नलिखित रूप मिलते है : अ०माग० मे **गाहिइ** = **गास्यति** है (ठाणग० ४५१) , महा० मे **उग्गाहिइ** आया है (रावण० ११, ८४) , इसके विपरीत शौर० में **गाइस्सं** पाया जाता है (शकु० २, ८ , विद्ध० १२२, ११ , १२८, ४ , कस० ८, १६) , माग० में यह **गाइश्शं** हो जाता है (मृच्छ० ११६, २० , ११७, ३) , **त्रै** का भविष्यत्काल माग० मे **पलित्ताइश्शदि** है (मृच्छ० १२, १०) ।

§ ५२३—प्राचीन **स्क**– वर्ग के धातुओ में **ऋ** का जै०महा० में **अच्छिहिसि** रूप मिलता है (आव०एर्त्से० ११, ११), जै०महा० में **यम्** का **पयच्छिस्सामो** रूप आया है (द्वार० ५०३, ४) । **गम्** धातु के रूपों में **गमि**– वर्ग का जोर है, जो शौर० और माग० में तो केवलमात्र एक वर्ग है। हेमचन्द्र ने ४, २७५ में जो शौर० रूप **गच्छिस्सिदि** बताया है, पाठों में उसकी पुष्टि नहीं होती। इस प्रकार जै०महा० में **गमिस्सामि** मिलता है (एर्त्से० ६०, १९) , शौर० में **गमिस्सं** आया है (मृच्छ० ८, २४ , ९, ७ , १५, १० , ५४, १९ , शकु० १७, ४ , रत्ना० २९३, २४ , २९६, २६ ; २९७, १२ , ३१४, २६ , कर्पूर० ३५, ३ , १०८, ४ , १०९, २ , नागा० ४२, ७ और १५ , ४३, १० , जीवा० ४२, १७ और २३ , ४३, १७ आदि-आदि), **आगमिस्सं** है (कर्पूर० २२, ७ , १०७. ४) , माग० में यह **गमिश्शं** हो जाता है (मृच्छ० २०, १० और १४ , ३२, २ , ९७, १ , ९८, २ , ११२, १८) , शौर० मे **गमिस्ससि** मिलता है (मृच्छ० ३, १७ , शकु० २४, १५) , अ०माग० में **गमिहिइ** आया है (उवास० § १२५ , विवाह० १७५ , निरया० § २७) , अप० में **गमिही** पाया जाता है (हेच० ४, ३३०, २) , महा० में **समागमिस्सइ** चलता है (हाल ९६२) , शौर० मे **गमिस्सदि** है (मृच्छ० ९४, २ , शकु० ५६, १४ , माल्ती० १०३, ७), **आगमिस्सदि** भी है (उत्तररा० १२३, ७ , कर्पूर० १०५, ३) , ढक्की मे भी **गमिस्सदि** मिल्ता है (मृच्छ० ३६, १३) , अ०माग० और शौर० मे **गमिस्सामो** रूप आया है (ओव० § ७८ , कर्पूर० ३६, ६) , अ०-माग० मे **उवागमिस्सन्ति** चलता है (आयार० २, ३, १, २ और उसके बाद) । **गच्छ**– वर्ग से निम्नलिखित रूप बनते है : जै०महा० में **गच्छिस्सामि** है (आव०-एर्त्से० २१, १०), **गच्छिस्सं**, **गच्छिहामि**, **गच्छिहिमि** और **गच्छिहिसि** भी है (हेच० ३,१७२) , अ०माग० में **गच्छिहिइ** आया है (हेच० ३,१७२ , सिहराज० पन्ना ५२ , ओव० § १०० और १०१ , उवास० § ९०), **आगच्छिस्सइ** रूप भी है (उवास० § १८८) , सिहराजगणिन् के अनुसार **गच्छेहिइ**, **गच्छिस्सामो**, **गच्छिहामो**, **गच्छिहिमो**, **गच्छिहिस्सा**, **गच्छिहित्था** और **गच्छिहिह** भी है (ये रूप अ०माग० के है , आयार० २, ३, ३, ५), **गच्छिहित्था** और **गच्छिहिन्ति** भी

लास्सन ने अपने ग्रन्थ इन्स्टिट्यूत्सिओने प्राकृतिकाए पेज ३५१ में लिखा है। इसके स्थान में वे च्छं की प्रतीक्षा की जानी चाहिए थी। इस विच्छं का सम्बन्ध अन्य व्याकरणकार विद् से जोडना अधिक सगत समझते है। अब इ– वर्ग के रूपों के उदाहरण, जैसे अ०माग० में **अणुपविसिस्सामि** और **पविसिस्सामि** (आयार० २, १, ४, ५), **पविसिस्सामो** (आयार० १, ८, २, १४), जै०महा० में **पविसिहिइ** (एर्त्से० २९, १६), माग० में **पविशिश्शं** और **उवविशिश्शं** (मृच्छ० ३६, १ ; १२४, ८) दिये जाते है।

§ ५२७—चौथे गण के धातु वर्तमानकाल के वर्ग का बहुत ही अधिक प्रयोग करते है : महा० में **किलम्मिहिसि** आया है (गउड० ९५४) और **किलम्मिहिइ** भी मिलता है (हाल १९६)। ये दोनों रूप **किलम्मइ** = **क्लाम्यति** से बने हैं (§ १३६), अ०माग० में **सिव्विस्सामि** का सम्बन्ध **सीव्यति** से है (आयार० १, ६, ३, १), महा० में **कुप्पिस्स** (हाल ८९८) आया है, शौर० में **कुप्पिस्सदि** है (मृच्छ० ९४, ७ और ८, उत्तररा० ६६, ९), किन्तु शौर० में **कुविस्सं** रूप भी चलता है (उत्तररा० ३२, ३, विद्ध० ७१, ३), शौर० में **णच्चिस्सं** (विद्ध० १२२, ११, १२८, ५), **णच्चिस्सदि** (चैतन्य० ५७, १२) **नृत्** से सम्बन्धित है, अ०माग० रूप **सज्झिहिइ**, **रज्जिहिइ**, **गिज्झिहिइ**, **मुज्झिहिइ** और **अज्झोववज्जिहिइ**, धातु **सज्**, **रज्**, **गृध्**, **मुह्** और **पद्** से बने है (ओव० § १११), अ०महा० में **बुज्झिहिइ बुध्** का रूप है (ओव० § ११६), **सिज्झिहइ सिध्** से बना है (विवाह० १७५, निरया० § २७, ओव० § ११६), **सिज्झिहिन्ति** रूप मिलता है (ओव० § १२८) और **सिज्झिस्सन्ति** भी आया है (आयार० २, १५, १६), जै०महा० में **सिज्झिही** है (एर्त्से० २८, १६, ३४, २०, द्वार० ५०८, ८), महा० और शौर० में **विवज्जिस्सं वि** उपसर्ग के साथ **पद्** धातु से सम्बन्धित है (हाल ८६५, मृच्छ० २५, १५), अ०माग० में **पडिवज्जिस्सामि** आया है (उवास० § १२ और २१०), शौर० में **पडिवज्जिस्सं** मिलता है (माल्ती० ११७, २५), शौर० में **पडिवज्जिस्सदि** भी देखा जाता है (शकु० ७०, १२, नागा० २२, ७), अ०माग० में **पडिवज्जिस्सामो** है (ओव० § ३८), महा० में **पवज्जिहिसि** रूप मिलता है (हाल ६६१), अ०माग० में **उववज्जिहिइ** (विवाह० १७५, निरया० § २७, ओव० § १०० और १०१), **उववज्जिस्सइ** (विवाह० २३४), **समुप्पज्जिहिइ** (ओव० § १७५) और **उप्पाज्जिस्सन्ति** रूप पाये जाते है (ठाणग० ८० और १३३), शौर० में **संपज्जिस्सदि** मिलता है (विक्र० ४३, १२), जै०महा० में **वच्छिहिसि** आया है (एर्त्से० ७७,३३), महा० में **वच्चिहिइ** है (हाल ९१८) जो **वच्चइ** का रूप है (§ २०२), किन्तु जै०महा० में **पव्वइस्सामि** है (आव०एर्त्से० ३२, २७), अ०माग० में **पव्वइहिइ** (ओव० § ११५) **व्रज्** से सम्बन्धित है, महा० में **मण्णिहिसि** (गउड० ९५४, हाल ६६३), जै०महा० रूप **मन्निस्सइ** (एर्त्से० १२,३५), शौर० में **मण्णिस्सदि** (उत्तररा० ९५, २ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]) रूप देखने में आते हैं, जै०महा० में **विणस्सिहिसि** (एर्त्से०

ष्यत्काल मे पता नहीं मिलता । वे **प्र** जोड कर **ईक्ष्** धातु काम में लाते हैं। अन्य प्राकृत बोलियाँ भी इस रूप से ही परिचित हैं। महा० में **पे च्छिस्सं** (हाल ७४३) और **पे च्छिहिसि** (हाल ५६६) पाये जाते हैं, जै०महा० में **पे च्छिस्सामो** आया है (द्वार० ५०५, २८), शौर० में **पेक्खिस्सं** हो जाता है (मृच्छ० ४, ११ ; ७७, १२ , ९३, १६ , शकु० ९०, १५ , १२५, १५ , विक्र० ११, २ , १३, १९ ; प्रबोध० ३७, १३ , ३८, १ आदि-आदि), **पेक्खिस्सदि** रूप भी मिलता है (रत्ना० ३००, १ , उत्तररा० ६६, ७) , माग० मे **पेक्खिश्शं** (मृच्छ० ४०, १०) और **पेक्खिश्शदि** रूप आये है (मृच्छ० १२३, २२) , ढक्की में **पेक्खिस्सं** मिलता है (मृच्छ० ३५, १५ और १७) , अप० में **पेक्खीहिमि** है (विक्र० ५५, १८) । — वर्तमान काल की भाँति (§ ४८४) भविष्यत्काल में भी **लभ्** धातु अनुनासिक ग्रहण कर लेता है : शौर० मे **लम्भिस्सं = लप्स्ये** (चैतन्य० ८३, २) पाया जाता है , शौर० में **उवालम्भिस्सं = उपालप्स्ये** आया है (प्रिय० १९, १५) , किन्तु शौर० में **लहिस्सं** रूप भी देखा जाता है (मृच्छ० ७०, १२) , शौर० में **उवालहिस्सं** रूप भी है (शकु० ६१, २ , १३०, ४) , अ०माग० मे **लभिस्सामि** है (आयार० २, १, ४, ५) , जै०महा० मे **लहिस्सामो** मिलता है (एर्से० १३, ३०) । अ०माग० में **सह्** का भविष्यत्काल का रूप **सक्खामो** = महाकाव्य का **सक्ष्यामः** (आयार० १, ८, २, १४) देखा जाता है । —संक्षिप्त वर्ग **खा-** और **धा-** के जो **खाद्-** और **धाव-** से निकले हैं, भविष्यत्काल के रूप **खाहिइ** और **धाहिइ** बनते हैं (भाम० ८, २७ , हेच० ४, २२८) । इस प्रकार माग० मे **खाहिशि** (मृच्छ० ११, ११) रूप मिलता है जो पद्य मे है और जिसके विपरीत गद्य में **खाइश्शं** आया है (मृच्छ० १२४, १०)।

§ ५२६—छठे गण के धातुओं में से **प्रच्छ्** वर्तमानकाल में **पुच्छइ = पृच्छति** के अनुसार भविष्यत्काल में शौर० में **पुच्छिस्सं** रूप बनाता है (मृच्छ० ४, २२ , ८१, १ और २ तथा १० , शकु० १९, ३ , ५०, ४ , माल्ती० १३०, १० , वेणी० ५९, १ , कर्पूर० ३, ४) , यह माग० में **पुश्चिश्शं** हो जाता है (प्रबोध० ५०, ४ और ६ , ५३, १२) , अ०माग० में **पुच्छिस्सामो** आया है (आयार० १, ४, २, ६ , ओव० § ३८) । — **स्फुट्** के रूप वर्तमानकाल **फुट्टइ** के अनुसार बनते हैं (§ ४८८ नोटसख्या १) , अप० मे **फुट्टिसु** रूप है (हेच० ४,४२२, १२), महा० मे **फुट्टिहिसि** और **फुट्टिहिइ** रूप मिल्ते हैं (हाल ७६८ , ८२१ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) । — **मुच्** का भविष्यत्काल का रूप **मो च्छं = मोक्ष्यामि** होता है (हेच० ३, १७२ , क्रम० ४, १९ , सिंहराज० पन्ना ५३) । उक्त नियम **गम्** धातु (§ ५२३) पर भी लागू होते हैं । इस प्रकार महा० में **मो च्छिहिइ** (रावण० ४, ४९) और **मो च्छिहि** रूप मिल्ते हैं (रावण० ३, ३० , ११, १२६) । जै०-महा० में **मुञ्चिहिइ** का भी प्रयोग किया जाता है (द्वार० ५०४, ११), शौर० मे **मुञ्चिस्सदि** आया है (विक्र० ७२, २०) ठीक उसी प्रकार जैसे कि शौर० में **सिच्** धातु का रूप **सिञ्चिस्सं** मिल्ता हे (शकु० १५, ४) । **मृ** के सम्बन्ध मे § ५२२ देखिए । क्रमदीश्वर ४, १९ में बताता है कि **विश्** धातु का **विच्छं** होता है, जैसा कि

(एर्त्से० ८, २१) और कहेहिन्ति भी पाया जाता है (एर्त्से० २६, ३६), अ०-माग० में सेहावेहिइ = *शैक्षापयिष्यति और सिक्खावेहिइ = *शिक्षापयिष्यति है (ओव० § १०७), चेयें स्सामो = चेतयिष्यामः है (आयार० २, १, ९, १, २, २, २, १०), सक्कारेहिन्ति, संमाणेहिन्ति और पडिविसज्जेहिन्ति रूप पाये जाते हैं (ओव० § १०८), उवणिमन्तेहिन्ति (ओव० § ११०), सद्दवेहिन्ति (विवाह० १२७६) और णो ल्लवेहिन्ति भी आये हैं (विवाह० १२८०)। बिना प्रत्यय के बने के भविष्यत्काल के रूप (§ ४९१) जिनके साथ प्रेरणार्थक रूप भी सम्मिलित हो जाते हैं (§ ५५३) विरल नहीं हैं। शौर० में कधिस्सं आया है (मृच्छ० ८०, २५), महा० में कहिस्सं है (हाल १५७) तथा इसके साथ साथ शौर० में साधारण रूप कधइस्सं भी चलता है (मृच्छ० १९,२, शकु० ५१, १२, १०५,७), माग० में कधइश्शं और कधइश्शशि रूप मिलते हैं (मृच्छ० १३९, २३, १६५, १५), अ०माग० में काराविस्सं = *कारापयिष्यामि = कारयिष्यामि है (आयार० १, १, १, ५), शौर० में खण्डिस्स = खण्डयिष्यामि है (कर्पूर० १८, ७), महा० में पुलोइस्सं = प्रलोकयिष्यामि है (हाल ७४३), आव० में पलोइस्सं हो जाता है (मृच्छ० १०४,२१), शौर० में वड्ढाइस्सं = *वर्धपयिष्यामि है (शकु० ३७, १०), विण्णविस्सं = विज्ञापयिष्यामि और सुस्सूइस्सं = सुश्रूपयिष्यामि है (मृच्छ० ५८, ११, ८८, ११), माग० में मालिश्शशि = मारयिष्यसि है (मृच्छ० १२५, ७), शौर० में तक्किस्सदि = तर्कयिष्यति है (विक्र० ७९, ९, इसका रूप अन्यत्र चिन्तिस्सदि है), मन्तिस्सदि भी आया है (रत्ना० २९९,९)। इसके साथ साथ मन्तइस्सदि भी मिलता है (मृच्छ० ५४, १)।

§ ५२९—दूसरे गण की क्रियाओं में जिनके अन्त में –आ आता है, उनमें से ख्या का भविष्यत्काल का रूप अ०माग० में पच्चाइक्खिस्सामि = *प्रत्याचिक्खिष्यामि है (आयार० २, १, ९, २)। या का अ०माग० में § ४८७ के अनुसार निज्जाइस्सामि रूप पाया जाता है (ओव० § ४० [क्यू (Q) हस्तलिपि के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए, पाठ में निज्जाहिस्सामि है]), जै०महा० में जाहिइ है (एर्त्से० २९, १२, ३५, ५)। वा का अ०माग० में परिणिव्वाहिइ मिलता है (विवाह० १७५, नायाध० ३९० [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), परिनिव्वाइस्सन्ति रूप भी है (आयार० २, १५,१६)। स्ना का शौर० में ण्हाइस्सं होता है (§ ४८७ के अनुसार) (मृच्छ० २७, १४)। इ धातु का भविष्यतकाल अ०माग० में एँस्सामि है (ठाणग० १४२), एँस्सन्ति रूप भी आया है (सूय० ४५, ५६, ७१), आ उपसर्ग के साथ महा० में एहिसि रूप है (हाल ३८५), महा० और अ०माग० में एहिइ मिलता है (हाल १३७, ७८४ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], ८५५, ९१८, रावण० १०, ७९, आयार० २, ४, १, २ [यहाँ भी यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], उवास० § १८७), जै०महा० में एही (एर्त्से० २४, ११) और एहिन्ति रूप आये हैं (एर्त्से० २९, १३), अप० में एसी है (हेच० ४, ४१४, ४)। इनके साथ केवलमात्र एक स्थान में महा० में

१९, १६) और **विणासिही** रूप मिलते हैं (द्वार० ४९५, १७), महा० में **लग्गिस्स** और **लग्गिहिसि** (हाल ३७५, २१) तथा **लग्गिहिइ** आये है (गउड० ७०), माग० में **अणुलग्गिश्श** मिलता है (चड० ४२, १२), अप० में **रूसेसु** है जो **रुष्** धातु का **ए**- वाला रूप है (हेच० ४, ४१४, ४)। यह वैसा ही है जैसे जै०महा० में **मन्** धातु से **ए**- वाला रूप **मन्नेही** मिलता है (आव०एर्त्से० १२, १२)। महा० में **श्रम्** धातु से भविष्यत्काल में **विसम्मिहिइ** रूप बनता है जो वर्तमानकाल के वर्ग से दूर चला गया है (हाल ५७६ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए])। **जन्** का भविष्यत्काल का रूप वर्तमानकाल **जाइ** के अनुसार चलता है और अ०माग० में **आयन्ति** और **पच्चायन्ति** मिलता है (§ ४८७), अ०माग० में **पयाहिसि** है (विवाह० ९४६, कप्प० § ९, नायाध० § २६), **पयाहिइ** भी आया है (ओव० § १०४, कप्प० § ७९, नायाध० § ५१), **पच्चायाहिइ** आया है (विवाह० ११९०, ठाणग० ५२३, ओव० § १०२) और **आयाइस्सन्ति** रूप भी देखा जाता है (कप्प० § १७)। **शक्** धातु के विषय में § ५३१ देखिए।

§ ५२८—दसवे गण की क्रियाए और इनके समान ही बनाये गये प्रेरणार्थक और नामधातु अधिकाश में सस्कृत ही की भाँति भविष्यत्काल बनाते हैं जिसमे नियमानुसार **य** का लोप हो जाता है : **कित्तइस्सं** और **कित्तइहिमि** = **कीर्तयिष्यामि** है (हेच० ३, १६९), अ०माग० मे **दलइस्सइ** (विवाह० १२८८) और **दलइस्सन्ति** रूप मिलते हैं (ओव० § १०८), शौर० मे **कुट्टइस्सं** है (मृच्छ० १८, ५), **अणुऊलइस्सं** = **अनुकूलयिष्यामि** है (मालती० २६७, ८), **चूरइस्सं** भी आया है (कर्पूर० २१, २), **वारइस्सादि** और **चिन्तइस्सदि** रूप आये है तथा **णिअत्तइस्सदि** = **निवर्तयिष्यति** है (शकु० ५५, २, ८७, १, ९१, ६), **पुलोइस्सदि** (वृषभ० २२, ९), **विणोदइस्सामो** (शकु० ७८, १०) और **विसज्जइस्सध** (शकु० ८६, ५) रूप पाये जाते हैं, **सद्दावइस्स** = ***शब्दापयिष्यामि** है (मृच्छ० ६०, १), **मोआवइस्ससि** = ***मोचापयिष्यसि** है (मृच्छ० ६०, १३), माग० में **गणइश्शं** (शकु० १५४, ६), **मडमडइश्शं**, **ताडइश्शं**, **लिहावइश्शं** तथा **दूशइश्शं** रूप मिलते हैं (मृच्छ० २१, २२, ८०, ५, १३६, २१, १७६, ६), **वावादइश्शदि** = **व्यापादयिष्यति** है (वेणी० ३६, ५)। मृच्छकटिक १२८, १४ में **मोडइश्शामि** रूप आया है। जिसके अन्त में **मि** है। इसके साथ ही इस नाटक के ११३, १ मे **मोडइश्शं** है जिसके द्वारा श्लोक के छन्द की मात्राए ठीक की गयी है। इनके विपरीत शौर० रूप **णिक्कामइस्सामि** जो मृच्छकटिक ५२, ९ मे आया है, **णिक्कामइस्सं** रूप में सुधार दिया जाना चाहिए। महा०, अ०माग० और जै०महा० मे भविष्यत्काल गुणित रूप **ए**- वाला भी पाया जाता है : महा० मे **मारेहिसि** मिलता है (हाल ५, ६७), जै०महा० मे **वत्तेहामि** = **वर्तयिष्यामि** है (आव०-एर्त्से० ४२, २६), **विणासेहामि** = **विनाशयिष्यामि** है (द्वार० ४९५, ३१); **नासेहिइ** मिलता है (तीर्थ० ५, २०), **मेलवेहिसि** = **मेलयिष्यसि** (आव०-एर्त्से० ३०, ८), **जाणेही** आया है (एर्त्से० १२, २८), **निवारेही** देखा जाता है

के स्थान मे **दइस्सं** और **देइस्सन्ति** के लिए (कालेयक २, १३) **दइस्सन्ति** पढा जाना चाहिए। — **धा** का **अद्** के साथ जो भविष्यत्काल बनता है उसमें प्राचीन दुहरे वर्णवाला वर्ग सुरक्षित रखा गया है (§ ५०० की तुलना कीजिए) : अ०माग० मे **सद्दहिस्सइ** मिलता है (नायाध० ११४—११६)। अन्यथा यह उपसर्गों के साथ सयुक्त होने पर अ०माग० के भविष्यत्काल मे **–धइ** और **–हइ** की रूपावली के अनुसार चलता है (§ ५००) : अ०माग० मे पद्य मे **पेहिस्सामि** मिलता है जो **पिहिस्सामि** के स्थान मे आया है जैसा कि कलकतिया सस्करण मे दिया गया है (आयार० १, ८, १, १), किन्तु शौर० मे यह चौथे गण के अनुसार इसके रूप बनते है **पिट्टाइस्सं** रूप मिलता है (विद्ध० ७०, ८), अ०माग० में **संधिस्सामि** और **परिहिस्सामि** आये हैं (आयार० १, ६, ३, १), शौर० मे भी **संधिहिसि** रूप पाया जाता है (बाल० २२, १८)। यह रूप निश्चित ही शौर० बोली की परम्परा के विरुद्ध है और इस स्थान मे ***संधिहाइस्ससि** की प्रतीक्षा करनी चाहिए। **हा** का भविष्यत्काल का रूप अ०माग० मे **विप्पजहिस्सामो** मिलता है (सूय० ६३३ और ६३५), **भी** के रूप **भाइस्सं** और **भाइस्सदि** पाये जाते हैं (शकु० १४०, ११, १३५, १४)।

१. आयारगसुत्त १, ७, ७, २ मे याकोबी ने हस्तलिपि मे दो बार **दासामि** पाठ पढ़ा है, २, ५, १, ११ और १३ मे **दासामो** और उसके साथ-साथ **दाहामो** पढ़ा है। कलकतिया सस्करण पहले स्थान में **दलइस्सामि** देता है जैसा इस ग्रन्थ मे अन्यत्र पाया जाता है। दूसरे स्थल मे **दास्सामो** पाठ आया है और तीसरे मे **दासामो** आया है।

§ ५३१—पॉचवे गण की क्रियाओ में से **चि** धातु शौर० मे भविष्यत्काल का रूप **अवचिणिस्सं** बनाता है (रत्ना० २९५, २५, वृषभ० ५८, २०, चैतन्य० ७३, १०), अ०माग० मे **चिणिस्सन्ति** तथा **उवचिणिस्सन्ति** रूप आये हैं (ठाणग० १०७ और १०८, विवाह० ६२)। हेमचन्द्र ४, २४३ के अनुसार कर्मवाच्य का रूप **चिणिहिइ** है, यह रूप के अनुसार परस्मैपदी है। — व्याकरणकारो के अनुसार **श्रु** का रूप **सो॑च्छं** होता है (वर० ७, १६, हेच० ३, १७१ और १७२, क्रम० ४, १९, सिंहराज० पन्ना ५३) जिसकी रुपावली **गच्छं** के अनुसार चलती है (§ ५२३)। यह **सोच्छं श्रु** से नहीं बना है परन्तु वैदिक **श्रुष्** का अर्थात् यह ***श्रोक्ष्यामि** के स्थान मे नियमित रूप से आया है। **श्रु** का शौर० में भविष्यत्काल का रूप **सुणिस्सं** (मृच्छ० ६०, ७ और ९, शकु० २०, ७, विक्र० २४, ५, ३१, १ और ९, मालवि० ८३, ३ आदि-आदि), **सुणिस्सामो** भी मिलता है (मल्लिका० १२९, ३, १३२, ९), माग० मे यह **शुणिश्शं** हो जाता है (मृच्छ० २१, २१), जै०महा० में **सुणिस्सइ** पाया जाता है (काल्का० २६५, ४), अ०माग० मे **ए**– वर्ग का रूप **सुणे॑स्सामि** (ठाणग० १४३) और **सुणे॑स्सामो** भी मिल्ते है (ओव० § ३८)। — अ०माग० मे **आप्** धातु का भविष्यत्काल का रूप वर्तमानकाल के वर्ग **पाउणइ** से (§ ५०४) **पाउणिस्सामि** मिलता है (आयार० १, ६, ३, १), **पाउणिहिइ**

इच्छावाचक रूप **एहिज्ज** पाया जाता है (हाल १७)। — **रुद्** का रूप **रो॑च्छं** बनता है जो = ***रोत्स्यामि** है (वर० ७, १६ , हेच० ३, १७१ , सिंहराज० पन्ना ५३), क्रमदीश्वर ४, १९ मे **रुच्छं** रूप दिया गया है, परन्तु महा० में **रोइस्सं** है (हाल ५०३), शौर० मे **रोदिस्सं** आया है (मृच्छ० ९५, २३ , नागा० ३, १), **रुदिस्सामो** भी मिलता है (मल्लिका० १५४, २३)। — **स्वप्** का भविष्यत् का रूप शौर० में **सुविस्सं** है (मृच्छ० ५०, ४ , प्रिय० ३४, ३), माग० में यह **शुविश्शं** हो जाता है (मृच्छ० ४३, १२ , प्रबोध० ६०, १५)। — **विद्** का भविष्यत्काल **वे॑च्छं** = ***वेत्स्यामि** है (वर० ७, १६ , हेच० ३, १७१ , सिंहराज० पन्ना ५३) किन्तु शौर० में **वेदिस्सदि** आया है (प्रबोध० ३७, १५) और अ०माग० मे **वेदिस्सन्ति** मिलता है (ठाणग० १०८)। — **वच्** का रूप **वो॑च्छं** बनता है (§ १०४ , वर० ७, १६ , हेच० ३,१७१ , सिंहराज० पन्ना ५३)। इस प्रकार महा० और अ०-माग० में भी **वोच्छं** रूप है (वज्जालग्ग ३२४, १० , पण्हा० ३३१ , ओव० १८४ [पाठ मे **वो॑च्छं है**] , नन्दी० ९२ [पाठ मे **वो॑च्छं** है] , जीयक० १,६०) और **वो॑च्छामि** भी मिलता है (विवाह० ५९ , पण्हा० ३३० , उत्तर० ७३७ और ८९७), किन्तु अ०माग० में **वक्खामो** = **वक्ष्यामः** भी है (दस० ६२७, २३), **पवक्खामि** भी आया है (सूय० २७८ और २८४)। क्रमदीश्वर ४, २१ मे **वच्छिहिमि**, **वच्छिमि** तथा **वच्छि** दिये गये हैं। इस ग्रन्थ के ४, २० की भी तुलना कीजिए। **रो॑च्छं, वे॑च्छं** और **वो॑च्छं** तथा इस प्रकार से बने सब रूप शौर० और माग० में काम में नहीं लाये जाते जैसा कि मार्कण्डेय ने पन्ना ७० में शौर० के लिए स्पष्ट रूप से विधान किया है और जिसकी पुष्टि पाठ करते हैं। इनकी रूपावली **गच्छं** के विषय में जो नियम हैं उनके अनुसार चलती है (§ ५२३)। — **दुह्** के भविष्यत्काल का रूप **दुहिहिइ** है (हेच० ४, २४५)।

§ ५३०—अ०माग० और जै०महा० मे **दा** का भविष्यत्काल **दाहामि** होता है (आयार० २, १, १०, १ , उत्तर० ७४३ , एर्त्से० ५९, २३ और ३४)[१] और **दाहं** भी मिलता है (वर० ७, १६ , हेच० ३, १७० , क्रम० ४, १९ , एर्त्से० १०, २४), हेमचन्द्र के अनुसार **दाहिमि** भी चलता है , अ०माग० में **दाहिसि** आया है (आयार० २, १, २, ४ , २, २, ३, १८ , २, ५, १, ७ , २, ६, १, ५) , जै०महा० में **दाही** आया है (आव०एर्त्से० ४३, २२ , एर्त्से०) ; अ०माग० मे **दाहामो** है (आयार० २, ५, १, १०), **दाहामु** (सूय० १७८ , उत्तर० ३५५ और ३५८) तथा **दाहित्थ** भी आये हैं (उत्तर० ३५९) , जै०महा० में **दाहिन्ति** रूप मिलता है (एर्त्से० ८०, २२)। शौर० और माग० मे वर्तमानकाल के अनुसार भविष्यत्काल का रूप **देदि** = ***दयन्ति** आया है (§ ४७४) जो **दय–** वर्ग से बनाया गया है (मार्क० पन्ना ७१), शौर० मे **दइस्सं** पाया जाता है (मृच्छ० ८०, २०), माग० मे **दइश्शं** हो जाता है = ***दयिष्यामि** है (मृच्छ० ३१, ६ , ८ और १५ , ३२, ९ और २४ , ३३, २२ , ३५, ८ , ८०, १९ आदि-आदि , § ४७४)। शौर० **दाइस्सं** (कर्पूर० ११२, ५ , बोएटलिंक द्वारा सम्पादित शकुन्तला २५, ६ , प्रिय० २३, २४)

है (हेच० ४, ३९६, ४) , महा० में **करिहिसि** मिलता है (हाल ८४४) , शौर० में **करिस्ससि** पाया जाता है (मृच्छ० ९, १२ , शकु० ५८, २) , अप० में **करीहिसि** आया है (विक्र० ५५, १९) , अ०माग० में **करिहिइ** देखा जाता है (विवाह० १७५) ; जै०महा० में **करिस्सइ** चलता है (आव०एत्स० ३२, १९ , एत्सें० ५,२२), अ०माग० में **करिस्सई** है (दस० ६२७, २४) , शौर० में **करिस्सदि** आया है (प्रबोध० ३९, ९ , ४२, २ , उत्तररा० १९७, ११) , माग० में यह **कलिश्शदि** हो जाता है (प्रबोध० ५१, १ , ५८, १५ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए , इस नाटक में अन्यत्र दूसरे रूप भी देखिए] , अ०माग० और जै०महा० में **करिस्सामो** है (कप्प० § ९१ और १२८ , ओव० § ३८ ,एत्सें० ३, ११) ,महा० में **करिस्साम** देखा जाता है (हाल ८९७), अ०माग० और शौर० में **करिस्सन्ति** आया है (विवाह० ६२ , ओव० [§ १०५] , नागा० ४३, ११) । वर्तमानकाल में **ए-** वर्ग के प्रयोग के अनुसार (§ ५०९) भविष्यत्काल में भी इसको काम में लाया जाता है, बल्कि शौर० और माग० में तो इसका असक्षित और बिना सन्धि का रूप चलता है : अ०माग० में **करें स्सं** है (विवाह० १२५५), किन्तु शौर० में **करइस्सं** आया है (मृच्छ० ६०, ११ , १२०, ८ , शकु० ५९, १० , ६०, १५ , ७६, २ , १४२, २) , माग० में यह **कलइश्शं** हो जाता है (मृच्छ० ९६, २० , १२४, ११ और १४ , १२५, ५ और ८ , १२७, ६ , १३४, ८ , १६५, १ , चंड० ४२, १०), **कलइश्शशि** भी मिलता है (मृच्छ० ३२, १९) , महा०, जै०महा० और अ०माग० में **करेहिइ** रूप है (हाल ७२४ , कालका० २६५, ३ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] , ओव० § ११६ [टीकाकार ने **काहिइ** दिया है]), किन्तु शौर० में **करइस्सदि** आया है (प्रबोध० ४२, ८) , माग० में यह **कलइश्शदि** हो जाता है (मृच्छ० १४०, ६) , जै०महा० में **करें स्सामो** (कालका० २७४, २६) और **करेहामो** रूप मिलते हैं (एत्सें० २५, २५) , अ०माग० और जै०महा० में **करेहिन्ति** पाया जाता है (ओव० § १०५ और १२८ , आव०एत्सें० ४३, १८), अ०माग० में यह **करेस्सन्ति** है (आयार० २, १५, १६) किन्तु शौर० में इसका **करइस्सन्ति** रूप हो जाता है (शकु० १२४, ४) । अ०माग० में **कुव्व-** वर्ग से भी भविष्यत्काल बनाया जाता है (§ ५०८) : **विउव्विस्सामि** मिलता है (विवाह० १३९७ और उसके बाद), **विकुव्विस्सन्ति** भी है (विवाह० २१४ और २१५) । उक्त रूपों के अतिरिक्त महा०, जै०महा० और अ०माग० में भविष्यत्काल में बहुधा **काहं** = ***कर्ष्यामि** आया है जिसकी रूपावली **गच्छ** के अनुसार चलती है (§ ५२३ , वर० ७, १६ , हेच० ३, १७० , क्रम० ४, १९ , सिंहराज० पन्ना ५२) । इस प्रकार : महा० और जै०महा० में **काहं** है (हाल १८७ , एत्सें० ८०, १८) , जै०महा० **काहामि** भी आया है (एत्सें० ५, २३ , ८३, ८) , हेमचन्द्र और सिंहराजगणिन् के अनुसार **काहिमि** भी होता है , महा० और अ०माग० में **काहिसि** मिलता है (हाल ८० , ९० , ६८३ , उत्तर० ६७९ = दस० ६१३, ३५) , महा०, अ०माग० और जै०महा० में **काहिइ** भी पाया जाता है (हेच० ३, १६६ , हाल ४१० और ६८३ , रावण० ५, ४ , निरया० § २७ , आव०एत्सें०

रूप भी है (उवास० § ६२ , ओव० § १०० और ११६)[१]। अन्य प्राकृत बोलियॉ इसे वर्तमानकाल के वर्ग **पाव**– से बनाती है : अप० में **पावीसु** रूप आया है (हेच० ४, ३९६, ४) , शौर० में **पाविस्ससि** मिलता है (कालेयक० ७, ६) ; महा० मे **पाविहिसि** है (हाल ४६२ और ५१०) और इस नियम के अनुसार विक्रमोर्वशी ४२, १० में शौर० बोली की परम्परा के विरुद्ध रूप आया है , यह माग० मे **पाविहिशि** हो जाता है (मुद्रा० १७७, ६ [**वहेसि** के स्थान में यही रूप पढा जाना चाहिए] , इसी नाटक में अन्यत्र यह रूप भी देखिए तथा त्सा०डे०डौ०मौ०गे० ३९, १२५ देखिए) , महा० में **पाविहिइ** रूप है (हाल ९१८)। — **शक्** चौथे गण के अनुसार भविष्यत्काल बनाता है (§ ५०५) : महा० मे **सक्किहिसि** है (विद्ध० ६४, १ [यहॉ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) , शौर० में **सक्किस्सामो** आया है (चैतन्य० ७५, १५ , पाठ मे **सकिस्सम्ह** है) , जै०महा० में **सक्किस्सह** मिलता है (कालका० २६५, ११) , इसका **ए**– वाला रूप भी मिलता है : जै०महा० में **सक्केहिइ** आया है (आव०एर्त्से० ४५, ८), **सक्केही** भी देखने में आता है (द्वार० ५०१, ३९)।

१. इस शब्द के विषय में लौयमान ठीक है। औपपातिक सूत्र में **पाउण** शब्द देखिए। होएर्नले ने उवासगदसाओ और उसके अनुवाद की नोटसंख्या १०८ मे जो बताया है कि यह **वृ** धातु से निकला है, वह भूल है।

§ ५३२—**छिद्** , **भिद्** और **भुज्** के भविष्यत्काल के रूप व्याकरणकारो ने निम्नलिखित रूप से बनाये है : **छेॅच्छं, भेॅच्छं** और **भोच्छं** जो सस्कृत रूप **छेत्स्यामि, भेत्स्यामि** और **भोक्ष्यामि** के अनुसार हैं (हेच० ३, १७१ , सिहराज० पन्ना ५३)। इसकी रूपावली **गच्छं** के अनुसार चलती है (§ ५२३)। **छिद्** के निम्नलिखित रूप पाये जाते हैं . अ०माग० मे **अच्छिन्दिहिन्ति, विच्छिन्दिहिन्ति** और **वोॅच्छिन्दिहिन्ति** रूप पाये जाते हैं (विवाह० १२७७)। **भिद्** के रूप हैं : अ०माग० मे **भिदिस्सन्ति** आया है (आयार० २, १, ६, ९), इसके स्थान पर हमें **भिन्दिस्सन्ति** की प्रतीक्ष करनी चाहिए थी, जैसे कि **भिदन्ति** के स्थान पर अधिक उचित **भिन्दन्ति** जान पडता है। **भुज्** के रूप है : अ०माग० में **भोॅक्खामि** मिलता है (आयार० २, १, ११, १), **भोॅक्खसि** (कप्प० एस. (S) § १८) और **भोॅक्खामो** है (आयार० २, १, ५, ५ , २, १, ९, ६)। जै०महा० में **भुञ्जिही** (एर्त्से० ६, ३६) और इसी प्रकार **भुञ्जिस्सइ** रूप पाये जाते है (तीर्थ० ५, १८)। हेमचन्द्र ४, २४८ के अनुसार **संरुन्धिहिइ** कर्मवाच्य के भविष्यत्काल का रूप है , रूप के अनुसार यह परस्मैपदी है।

§ ५३३—**कृ** धातु का भविष्यत्काल का रूप सभी प्राकृत बोलियों में सस्कृत की भॉति बनाया जाता है : अ०माग० और जै०महा० में **करिस्सामि** आया है (आयार० १, २, ५, ६ , ठाणग० १४९ और ४७६ ; दस० ६२७, २४ , नन्दी० ३५४ , उत्तर० १ , एर्त्से० ४६, ७), महा०, जै०महा० और शौर० में **करिस्सं** मिलता है (हाल ७४३ और ८८२ , एर्त्से० ११, ३१ , मुद्रा० १०३, ६ , नागा० ४३, ७) ; माग० मे यह **कलिस्शं** हो जाता है (मृच्छ० ९६, १३) , अप० मे **करीसु**

जै०महा० में **भणिस्सइ** रूप है (कालका० २७४, १९) , शौर० में **भणिस्सध** भी चलता है (मालती० २४६, ७) तथा महा० में **भणिहिन्ति** पाया जाता है (गउड० ९५६)। माग० में **ए-** वर्ग से **भणइश्शं** बनाया गया है (मृच्छ० ३२, २०)।

कर्मवाच्य

§ ५३५—कर्मवाच्य प्राकृत मे तीन प्रकार से बनाया जाता है। (१) प्राकृत के ध्वनिपरिवर्तन के नियमों के अनुसार **-य** वाला सस्कृत रूप काम में आता है , इस स्थिति मे महा०, जै०महा०, जै०शौर० अ०माग० और अप० मे स्वरों के बाद **-य** का **-ज्ज** हो जाता है और पै० में इसकी ध्वनि **-य्य** हो जाती है, शौर० और माग० मे यह उडा दिया जाता है और यदि इसके बाद व्यजन हों तो इन व्यजनों में यह ध्वनि मिला दी जाती है , अथवा यह **-ईय** हो जाता है जो महा०, जै०महा०, जै०शौर० अ०माग० और अप० मे **-इज्ज** रूप धारण कर लेता है तथा शौर० में **-ईअ** बन जाता है, पै० मे इसका रूप **-इय्य** हो जाता है। (२) धातु मे ही इसका चिह्न लगा दिया जाता हे अथवा बहुधा (३) वर्तमानकाल के वर्ग में चिह्न जोड दिया जाता है। इस नियम से **दा** के निम्नलिखित रूप मिलते हैं : महा०, जै०महा०, अ०माग० और अप० मे **दिज्जइ** है, जै०शौर० में **दिज्जदि**, पै० में **तिय्यते** तथा शौर० और माग० में **दीअदि** रूप पाये जाते हे , **गम्** के रूप महा०, जै०महा० और अ०माग० मे **गम्मइ** तथा **गमिज्जइ** मिलते हैं, पै० मे ***गमिय्यते**, शौर० में **गमीअदि** और **गच्छीअदि** तथा माग० मे ***गश्चीअदि** रूप हैं। शौर० मे **-इज्ज** तथा माग० में **-इय्य** वाले रूप (अधिकाश मे छपे सस्करणों मे **-इज्ज** है) जो पत्र में दिये गये है, शौर० और माग० मे अशुद्ध हैं। दाक्षि० में **कहिज्जदि** आया है (मृच्छ० १०३, १५) किन्तु इस स्थान मे **कधीअदि** होना चाहिए और **सासिज्जइ** (मृच्छ० १०३, १६) के लिए **सासीअदि** आना चाहिए (१५५, ६)। इस बोली की परम्परा में उक्त अशुद्धियाँ मान्य नहीं की जा सकती (§ २६)। विकृत रूप के कर्मवाच्य के रूप जो रावणवहो मे पाये जाते हे जैसे, **आरम्भन्ते** (८, ८२ , अशक्रिया), **रुम्भइ, रुम्भन्त** (इस ग्रन्थ मे **रुध्** शब्द देखिए), **ओसुम्भन्त** और **णिसुम्भन्त** (रावणवहो में **सुध्** शब्द देखिए) अशुद्ध पाठभेद हे। इनके स्थान मे **आरब्भन्ते, रुब्भइ, रुब्भणत, ओसुब्भन्त** और **णिसुब्भन्त** रूप पढे जाने चाहिए। इस प्रकार के रूप बहुधा हस्तलिपियों मे पाये जाते हे। इसी भाँति **उवभुञ्जन्तो** (इण्डिशे स्टुडिएन १५, २४९) अशुद्ध है। इसके स्थान मे **उवभुज्जन्तो** पढा जाना चाहिए। **ओच्छुन्दइ** रूप अस्पष्ट है (रावण० १०, ५५)। इसके स्थान मे हस्तलिपि सी (C) मे **अप्फुन्दइ** रूप आया है। इच्छावाचक रूप **वें ज्ज, लहें ज्ज** और **अच्छें ज्ज** , **विज्जें ज्ज, लहिज्जें ज्ज** और **अच्छिज्जें ज्ज** के स्थान में आये हे (हेच० ३, १६०) और पत्र में छन्द की मात्राएँ ठीक करने के लिए सक्षिप्त रूप माने जाने चाहिए, जैसा कि अ०माग० में कर्मवाच्य भविष्यत्काल में **समुच्छिहिन्ति** रूप मिलता है जो **समुच्छिज्जिहिन्ति** के स्थान मे काम में लाया गया है तथा **छिद्** से बना है (§ ५४९)। वररुचि ७, ८ , हेमचन्द्र ३, १६० , क्रमदीश्वर

३२,७) , जै०महा० और अ०माग० में **काही** भी है (एर्त्से० ८,२१ , ७१, ८ , द्वार० ४९५, १८ [पाठ में **काहिस्ति** है] , दस० ६१७, २८) , जै०महा० में **काहामो** है (एर्त्से० १५, १३ , ८०, १८ , सगर ३, १५) और **काहिह** भी मिलता है (आव० एर्त्से० ३३, २७) , अ०माग० में और जै०महा० मे **काहिन्ति** आया है (ओव० § १०५ , उत्तर० २५३ , आव०एर्त्से० ४३, ३६) । अप० में **कीसु** आया है (हेच० ४, ३८९) जो सूचना देता है कि इसका कभी **क्रिष्यामि** रूप रहा होगा ।

§ ५३४—अ०माग० में ज्ञा का सस्कृत के अनुसार ही **णाहिसि** = **ज्ञास्यसि** रूप होता है (सूय० १०६) , **णाहिइ** (ठाणग० ४५१), **नाहिइ** (दस० ६१७, २८) और **नाही** (दस० ६१७, ३२ और ३४) = **ज्ञास्यति** है । प्राकृत की सभी बोलियों में अधिक काम में आनेवाला वर्ग वर्तमानकाल से निकला **जाण-** है । इस प्रकार : महा० और शौर० मे **जाणिस्सं** है (हाल ७४९, मृच्छ० ३,२ , रत्ना० ३०७, २६), महा० मे **जाणिहिसि** आया है (हाल ५२८ , ६४३), अप० में भी यही रूप मिलता है (विक्र० ५८, ११) , अ०माग० मे **जाणिहिइ** मिलता है (ओव० § ११५) , शौर० में **जाणिस्सदि** है (मालवि० ८७, ९ , रत्ना० २९९,५ और ७ , विद्ध० ११४, ५ , लटक० ६, ६) , **अब्भणुजाणिस्सदि** आया है (मालवि० ४०, ७), **अहिजाणिस्सदि** भी पाया जाता है (शकु० १०२, १५) , अ०माग० और शौर० में **जाणिस्सामो** मिलता है (सूय० ९६२ , विक्र० २३, १८ , २८, १२) , माग० में **याणिश्शम्ह** दिखाई देता है जो **याणिश्शामो** के स्थान में अशुद्ध रूप है (ललित० ५६५, ९) । — शौर० में **क्री** का भविष्यत्काल **किणिस्सदि** है (चड० ५२, ४ और ७) , माग० में **किणिश्शं** आया है (मृच्छ० ३२, १७ , ११८, १४ , १२५, १०) , जै०महा० मे **किणिहामो** मिलता है (आव०एर्त्से० ३३, १५) । **ग्रह्** का शौर० में **गे`ण्हिस्सं** होता है ( मृच्छ० ७४, १९ , ९५, १२ , रत्ना० ३१६, २२ , मुद्रा० १०३, ९), **गे`ण्हिस्सदि** पाया जाता है (मृच्छ० ५४, ५ , ७४, २४ , कालेयक० ७, ६) और **अणुहिण्हिस्सदि** आया है (पार्वती० ३०, १८) , अ०माग० में **गिण्हिस्सामो** है (आयार० २, २, ३, २) । जै०महा० रूप **घे`च्छामो** ( आव० एर्त्से० २३, ६ ) और **घे`प्पइ** (§ ५४८) किसी ***घृप्** धातु से बने है जिसका वर्तमानकाल का रूप ***घिवइ** है (§ २१२) अर्थात् यह **घे`च्छामो** = ***घृप्स्यामः** के । **बन्ध्** का भविष्यत्काल अ०माग० **बन्धिस्सइ** होता है (विवाह० १८१० और उसके बाद), **बन्धिस्सन्ति** भी आया है (ठाणग० १०८) , शौर० में **अणुबन्धिस्सं** मिलता है (विद्ध० १४, १३) । हेमचन्द्र ४, २४७ के अनुसार कर्मवाच्य मे भविष्यत्काल का रूप **बन्धिहिइ** है, रूप के अनुसार यह परस्मैपदी है । **भण्** धातु नियमित रूप से अ०माग० में **भणिहामि** रूप बनाता है (जीवक० सी. ११) , महा० और शौर० में **भणिस्सं** है (हाल १२ और ६०४ , मृच्छ० २१, २४ , २४, २० , विद्ध० ७२, २ , मल्लिका० ८३, ४ [पाठ मे **फणिस्सं** है] , मालती० २६५, १ , २७६, ७) ; शौर० में **भणिस्ससि** भी मिलता है (मृच्छ० ५८, ८) , महा० में **भणिहिइ** भी आया है (हाल ८५८ , ९१८) ; शौर० में **भणिस्सदि** भी है (रत्ना० ३०४, १) ,

से बना है, **पुव्वइ** और **पुणिज्जइ** और अप० में **पुणिज्जे** रूप मिलते हैं (पिंगल २,१०७) जो **पू** से बने हैं। **लू** के रूप **लुव्वइ** और **लुणिज्जइ** होते हैं। **हु** के **हुव्वइ** और **हुणिज्जइ** रूप हैं (वर० ८, ५७, हेच० ४, २४२, क्रम० ४,७४, मार्क० पन्ना ५८, सिंहराज० पन्ना ५४)। **श्रु** के निम्नलिखित रूप मिलते हैं : महा० और जै०महा० में **सुव्वइ**, **सुव्वन्ति** और **सुव्वमाण** रूप हैं (गउड०, हाल, रावण०, आव०एर्त्से० ३७, ४४, एर्त्से०, कालका०), महा० में **सुव्वन्त**– भी है (कर्पूर० ५१, ३), अ०माग० में **सुव्वए** (सूय० १५४), **सुव्वई** (सूय० २७७, पाठ में **सुच्चई** है) आये हैं और **सुव्वन्ति** मिलता है (उत्तर० २८०, पाठ में **सुच्चन्ति** है), इनके साथ-साथ **सुणिज्जइ** रूप भी देखा जाता है (वर० ८, ५७, हेच० ४, २४२, सिंहराज० पन्ना ५४), **सुणिज्जए**, **सुणीअइ** और **सुणीअए** का भी उल्लेख है (सिंहराज० पन्ना ५४), शौर० में **सुणीअदि** (मृच्छ० २९, २, ६४, ६, ९७, ७, शकु० ५०, १२, १३९, ६, रत्ना० ३१५, २१, प्रबोध० १४, ९, कर्पूर० ३, ३, २४, ३, ४५, ३, वृषभ० ४७, १४, ५१, ७ आदि आदि), **सुणीयन्ति** (? [यद्यपि पिशल साहब को इस रूप की अनियमितता और विचित्रता पर कुछ आश्चर्य अवश्य होना ही चाहिए था, पर कुमाउनी में इसी से निकला **सुणीनी** रूप बहुत काम में आता है। इससे निष्कर्ष निकलता है कि जनता की बोली में इसका यथेष्ट व्यवहार होता रहा होगा। —अनु०], ललित० ५५५, २), **सुणीअन्ति** (शकु० ५८,१, उत्तररा० १२७, ६, प्रबोध० ८, ८ [शौर० में **सुणीअन्ति** अधिक फबता है, **सुणीयन्ति** जै०महा० और अ०माग० का य साथ में लिये हुए है यह अनियमित है, इससे पिशल साहब को आश्चर्य हुआ जो ठीक ही है। —अनु०]), **सुणीअदु** भी आया है (विक्र० ४८, ९), माग० में **शुणीअदि** है (मृच्छ० ४५, १, १६३, २२, १६९, १८, मुद्रा० १९१, ५, वेणी० ३५, १८, ३६, ३), अप० में **सुणिज्जे** मिलता है (पिंगल २, १०७)। जै०महा० में **सुम्मउ** रूप भी मिलता है (एर्त्से० ११, १६), जो § २६१ के अनुसार एक रूप ***सुम्मइ** और इसके साथ साथ ***सुव्वइ** के अस्तित्व की सूचना देता है। — व्याकरणकारों के अनुसार (वर० ८, ५७, हेच० ४, २४२, क्रम० ४, ७३, मार्क० पन्ना ५८) जि धातु का कर्मणि भावे इसी प्रकार निर्मित होता है तथा हेमचन्द्र ४, २४३ के अनुसार **चि** का भी। **चिव्वइ** तथा **चिणिज्जइ** रूप मिलते हैं, भविष्यत्काल का रूप **चिव्विहिइ** है। **जि** के **जिव्वइ** और **जिणिज्जइ** रूप आये हैं। हेमचन्द्र के अनुसार **चिम्मइ** तथा भविष्यत्काल में **चिम्मिहिइ** रूप भी बनते हैं जिसका स्पष्टीकरण जै०महा० **सुम्मउ** की भाँति ही होता है। याकोबी के साथ, जिसकी सारी विचारधारा और मत भ्रमपूर्ण हैं[1] और योहान्सोन[2] के साथ यह मानना कि यह –उ और –ऊ के अनुकरण पर बने हैं, अशुद्ध है। **चीव्** (धातुपाठ २१, १५ **चीवृ आदानसंवरणयोः**) का नियमित कर्मवाच्य का रूप **चिव्वइ** है और **जिव्** का (धातुपाठ १५, ८५ **जिवि प्रीणनार्थः**) कर्मवाच्य का सम्भावित रूप **जिव्वइ** है। इसका रूप **जिन्व** बताया जाता है। इस विषय पर तभी कुछ कहा जा सकता है जब इसका अर्थ निश्चित रूप से निर्णीत किया जाय। अ०माग०

४, १२ और मार्कंडेय पन्ना ६२ मे बताते है कि बिना किसी प्रकार के भेद के प्राकृत की सभी बोलियों में कर्मवाच्य में –ईअ और –इज्ज लगाकर भविष्यत्काल बनाया जाता है, पन्ना ७१ मे मार्कंडेय ने बताया है कि शौर० में केवल –ईअ लगता है और वररुचि ७, ९, ८, ५७ — ५९ तथा हेमचन्द्र ४, २४२ — २४९ तक में दिये गये रूपों को शौर० के लिए निषिद्ध बताता है, पन्ना ६२ में मार्कंडेय ने शौर० के लिए **दुब्भइ** [यह रूप मराठी में चलता है। —अनु०], **लिब्भइ** और **गम्मइ** रूप भी बताये हैं। सब पाठ इसकी पुष्टि करते हैं। 'अनियमित कर्मवाच्य' के रूपों जैसे, **सिप्पइ**, **जुप्पइ**, **आढप्पइ**, **दुब्भइ**, **रुब्भइ** आदि-आदि की व्युत्पत्ति कर्मवाच्य के भूतकालिक अशक्रिया के भ्रमपूर्ण अनुकरण के अनुसार हुई है ऐसा याकोबी[३] ने माना है तथा जिसका अनुमोदन योहान्सोन[४] ने किया है, पूर्णतया अशुद्ध है। § २६६ और २८६ देखिए। वर्तमानकाल इच्छावाचक तथा आज्ञावाचक रूप कर्मवाच्य मे आ सकते हैं, इसके अतिरिक्त कर्मवाच्य वर्ग से पूर्णभूतकाल, भविष्यत्काल, सामान्यक्रिया, वर्तमानकालिक और भूतकालिक अशक्रियाएँ बनायी जाती है। समाप्तिसूचक चिह्न नियमित रूप से परस्मैपद के हैं, तो भी महा०, जै०महा०, जै०शौर० और अ०माग० में तथा बहुधा पै० में भी और व्याकरणकारों के मत से सदा ही आत्मनेपद के समाप्तिसूचक चिह्न लगाये जाते हैं, विशेष कर अशक्रिया के रूपों में।

१. मालविकाग्निमित्र, पेज २२३ में बौँल्लेँनसेन की टीका। आगे आनेवाले पाराओं में अशुद्ध रूपों के उदाहरण दिये गये है। — २. रावणवहो ८, ८२ नोटसंख्या ४, पेज २५६ में एस० गौल्दश्मित्त की टीका। — ३ कू० त्सा० २८, २४९ और उसके बाद। — ४. कू० त्सा० ३२, ४४६ और उसके बाद मे इस विषय पर अन्य साहित्य का उल्लेख भी है।

§ ५३६—भविष्यत्काल की भाँति ही (§ ५२१ और उसके बाद) कर्मवाच्य के उदाहरण भी वर्तमानकाल के वर्गों के अनुसार दिये गये हैं (§ ४७३ और उसके बाद)। जिन धातुओं के अन्त में –उ और –ऊ रहते हैं उनकी रूपावली गणों के बिना भेद के संस्कृत के छठे गण के अनुसार चलती है (§ ४७३) और इसके बाद उनके कर्मवाच्य के रूप बनते है. महा० मे **णिण्हुविज्जन्ति** आया है (हाल ६५७), शौर० में **णिण्हुवीअदि** है (रत्ना० ३०३, ९), ये दोनो रूप ह्नु से बने हैं, **रुव्वइ** और **रुविज्जइ** (हेच० २, २४९) आये हैं, महा० में **रुव्वसु** आया है (हाल १०)। ये रूप रु धातु के हैं, महा० में **थुव्वसि = स्तूयसे** है (गउड० २९८) और **थुव्वइ = स्तूयते** है (हेच० ४, २४२, सिंहराज० पन्ना ५४, गउड० २५३), जै०शौर० में **थुव्वदे** आया है (कत्तिगे० ४०१, ३५१), अ०माग० में **थुव्वन्ति** [पाठ में **थुवन्ति** है] = **स्तूयन्ते** है (विवाह० १२३२), जै०महा० मे **थुव्वन्त**– मिलता है (एर्त्से० २४, २) और **संथुव्वन्त**– भी है (आव०एर्त्से० ७, २६), इनके साथ-साथ **थुणिज्जई** रूप भी पाया जाता है (हेच० ४, २४२), ये रूप **स्तु** के हैं, **धुव्वइ** और **धुणिज्जइ** रूप हैं, महा० में **विहुव्वइ**, **विहुव्वन्त**– और **ओधुव्वन्ति** मिलते हैं (रावण०), अ०माग० मे **उद्धुव्वमाणेहिं** है (ओव०, कप्प०) जो धू धातु

और ८० , मार्क० पन्ना ६२ , हाल , रावण० , आव०एर्त्से० ३५, १३), महा० में **हीरन्ति** (गउड०) और **हीरन्त-** रूप भी देखे जाते हैं (हाल), अ०माग० में **अवहीरन्ति** (विवाह० ८९० , पण्णव० ३९८ और उसके बाद) तथा **अवहीरमाण** रूप पाये जाते है (विवाह० ८९० , पण्णव० ४०४) किन्तु शौर० में **अवहरीआमि** रूप आया है (उत्तररा० ९७,१ , पाठ मे **अवहरिआमि** है), **अवहरीअसि** (नागा० ९५, १४), **अवहरीअदि** (धूर्त० १३, ५) और **अवहरीअदु** रूप भी मिलते हे (मृच्छ० २५, ६), **उद्धरीअदि** पाया जाता है (माल्ती० २४६, ५) , माग० में **आहलीअदु** आया है (प्रबोध० ६३, ४)। क्रम० ४, ७९ और ८० की तुलना कीजिए। इसलिए शौर० मे **हीरसि** रूप अशुद्ध है (बाल० १७४, ९)। **पृ** धातु का रूप महा० मे **पूरिज्जन्त-** (हाल ११६) पाया जाता है और **अहिऊरिज्जन्ति** = **अभिपूर्यन्ते** है (गउड० ८७२), जै०महा० मे **आउरिज्जमाण** (एर्त्से० २४, ५) और महा० मे **पूरइ**, **आऊरमाण** और **परिपूरन्त-** भी आये है (रावण०)। **वाहिप्पइ** तथा इसके साथ-साथ **वाहरिज्जइ** के विषय में § २८६ और **कृ** के सम्बन्ध मे § ५४७ देखिए।

§ ५३८— ऐ मे समाप्त होनेवाले धातुओं के कर्मवाच्य के निम्नलिखित रूप है . महा० और जै०महा० में **गिज्जन्ति-** है (हाल ६४४ , कालका० २६४, २), जै०महा० में **गिज्जन्ति** भी है (एर्त्से० ४०, १९) , अ०माग० में **परिगिज्जमाण** मिलता है (नायाध० § १११७) , पै० मे **गिय्यते** आया है (हेच० ४, ३१५) , शौर० में **णिज्झाईअदि** है (माल्वि० ६०, ६)। प्राचीन **स्क-** वर्ग की क्रियाओ के निम्नलिखित रूप हे : महा० मे **अच्छिज्जइ** है (हाल ८३) , शौर० में **इच्छीअदि** है (मुद्रा० ५७, ४) , माग० मे **इश्चीअदि** आया है (शकु० ११८, ६)। जिस प्रकार **रम्** धातु के **रम्मइ**, **रमिज्जइ** रूप बनाये जाते है (वर० ८, ५९) और पै० मे **रमिय्यते** होता है (हेच० ४, ३१५), वैसे ही **गम्** के रूप महा० और जै०महा० मे **गम्मइ** = **गम्यते** है (वर० ८, ५८ , हेच० ४, २४९ , क्रम० ४, १३ , सिंहराज० पन्ना ५४ , हाल , रावण० , एर्त्से०), अ०माग० मे **गम्मन्ति** (ओव० § ५६ , पेज ६३, १३), **समणुगम्मन्त-** (ओव० [§ ३७]) और **-गम्ममाण** रूप पाये जाते है (नायाध० § १०३ और १०५) , महा० मे **गम्मउ** है (हाल ७१५) तथा भविष्यत्‌काल का रूप **गम्मिहिइ** पाया जाता है (हेच० ४, २४९ , हाल ६०९), इसका अर्थ कभी कभी कर्तृवाच्य का होता है , महा० मे **गमिज्जन्ति** भी मिलता है (गउड० ८४६ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) , शौर० में **गमीअदु** आया है (माल्ती० २८५, ५ , छपा है **गमिअदु**), **गच्छीअदि** (शकु० २५, २ , विक्र० २२, १० और १५), **अवगच्छीअदि** (मुद्रा० ५८, ४) तथा **आअच्छीअदि** रूप मिल्ते हैं (नागा० १९, ११)। मृच्छ० २५, १० में दिये गये शौर० रूप **अणुगच्छिज्जन्ति** के स्थान मे शुद्ध पाठ **अणुगच्छीअन्ती** है , महा० मे **संजमिज्जन्ति** आया है (गउड० २८९)।— **धाँ** (= **धोना**) का कर्मवाच्य का रूप छठे गण की रूपावली के अनुसार (§ ४८२) बनाया जाता है, महा० मे अशक्रिया **धुव्वन्त-** है (हाल , रावण०) और **धुव्वमाण** भी (रावण०)।

में **चिज्जन्ति**, **उवचिज्जन्ति** और **अवचिज्जन्ति** रूप मिलते हैं (पण्णव० ६२८ और ६२९), शौर० में **विचीअदु** आया है (विक्र० ३०, १५)। — हेमचन्द्र ३, १६० के अनुसार **भू** के कर्मवाच्य के रूप **होईअइ** तथा **होइज्जइ** होते हैं। शौर० में यह रूप **भवीअदि** बोला जाता है और **अणुभवीअदि** (रत्ना० ३१७, ५) में आया है। **अणुहवीअदु** भी मिलता है (नागा० ४, ५), **अणुहुवीअदि** देखा जाता है (कालेयकु० ९, २२) और **अभिभवीअदि** भी पाया जाता है (माल्ती० १३०, ५)। अशक्रिया **अहिभूअमाण** है (शकु० १६, १०)। माग० में **भवीअदि** (मृच्छ० १६४, १०) और **हुवीअदि** मिलते हैं (वेणी० ३३, ६ और ७ , ३५, ८)। उक्त दोनों रूप परस्मैपद में भविष्यत्काल के अर्थ में आये हैं (§ ५५०)। **पहुप्पइ** के विषय में § २८६ देखिए। — **नी** का कर्मवाच्य का रूप महा० में **णिज्जइ** (गउड० , हाल , रावण०), जै०महा० में **नीनिज्जन्त-** (आव०एर्त्से० २४, ४), शौर० में **णीअदि** (शकु० ७८, ८), **आणीअदि** (विक्र० ३१, ५ , कर्पूर० २६, ८), **आणीअदु** (कर्पूर० २६, ७), **अहिणीअदु** (शकु० ३, ५) और **अणुणीअमान** रूप आये हैं (मृच्छ० २३, २३ और २५) , माग० में **णीअदि** है (मृच्छ० १००, २२)।

१. कू० त्सा० २८, २५५। — २. कू० त्सा० ३२, ४४९। पी० गौल्दश्मित्त, स्पेसिमेन, पेज ७१ का मत भी अशुद्ध है , ना० गे० वि० गो० १८७४, पेज ५१३ , एस० गौल्दश्मित्त, त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २९, ४९४।

§ ५३७—जिन धातुओं के अन्त में **ऋ** आता है उनका कर्मवाच्य का रूप वर्तमान के वर्ग से बनता है : महा० में **धरिज्जइ** है (रावण०), भविष्यत्काल **धरिज्जिहिइ** मिलता है (हाल ७७८ , यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए) , माग० में **धर्नीअदि** आया है (प्रबोध० ५०, १०) , महा० में **अणुसरिज्जन्ति** रूप है (गउड० ६२७) , महा० में **णिव्वरिज्जए** भी मिलता है (हाल २०४) , महा० तथा अप० में **सुमरिज्जइ = स्मर्यते** है (रावण० १३, १६ , हेच० ४, ४२६), जै०महा० में **सुमरिज्जउ** आया है (एर्त्से० १५, ३), शौर० में **सुमरीअदि** मिलता है (मृच्छ० १२८, १)। **ऋ** में समाप्त होनेवाले धातु या तो संस्कृत के अनुसार कर्मवाच्य बनाते हैं अथवा वे **ऋ** में समाप्त होनेवाले धातुओं के अनुकरण पर बनाये जाते हैं : **क्री** धातु का शौर० में **कीरन्त** रूप मिलता है (बाल० १९९, १०) किन्तु यह रूप शौर० बोली की परम्परा के विरुद्ध है, जिसमें **किरीअन्त** की प्रतीक्षा की जानी चाहिए थी , **जीरइ** (यह = **जीर्यति** भी है) और **जरिज्जइ** भी देखे जाते हैं (हेच० ४, २५०), अ०माग० में **निज्जरिज्जई** आया है (उत्तर० ८८५ , टीका में यही आदृत पाठ है) ; महा० और जै०महा० में **तीरइ** है (हेच० ४, २५० , गउड० , हाल , रावण० , एर्त्से०), **तीरए** भी है (हाल , एर्त्से० , द्वार० ४९८, २१) और महा० में **तीरिज्जइ** भी आया है (हेच० ४, २५० , गउड०)। अ०माग० में **वियरिज्जइ** है (उत्तर० ३५४)। इसके ठीक विपरीत **हृ -ऋ** वाली धातु के अनुकरण पर रूप बनाता है : महा० और अ०माग० में **हीरसि** है (गउड० ८२६ , उत्तर० ७११) ; महा० और जै०महा० में **हीरइ** आया है (वर० ८, ६० , हेच० ४, २५० , क्रम ४, ७९ और

वाच्य में काम में आते हैं [खम्म– का एक आज्ञावाचक रूप खमकावौ कुमाउनी में कर्तृवाच्य में चलता है। —अनु०]।

§ ५४१—दृश् का कर्मवाच्य नियमित रूप से संस्कृत रूप दृश्यते के अनुसार ही बनाया जाता है : महा० और जै०महा० में दीसइ है (हेच० ३, १६१), सिंहराज० पन्ना ५६, गउड०, हाल, रावण०, एर्से०, कालका०), महा० में दीसए (कर्पूर० ५४,१०) और अईसन्त– (हाल, रावण०) आये हैं, महा० और अ०माग० में दीसन्ति मिलता है (कर्पूर० ४, १०, दस० ६३५, १२), अ०माग० में दिस्सइ है (आयार० १, ७, ३, ३), अदिस्समाण (आयार० १, २, ५, ३, सूय० ६४६) भी पाया जाता है, शौर० में दीसदि है (मृच्छ० ५०, २४, १३८, २३, १३९, ८, विक्र० ७, ३, १०, ४, ३९, ६, ४०, ६, रत्ना० २९५, १०, नागा० ५२, ८ आदि आदि), दीसध (कर्पूर० ३, ८), दीसन्ति (शकु० ९९, १२, विद्ध० ७१, ९, ११९, १३, मालती० २०१, २) और दीसदु रूप पाये जाते हैं (कर्पूर० ५४, ४), माग० में यह दीशदि हो जाता है (ललित० ५६५, ८, मृच्छ० १३८, २४, १३९, १० और ११, १४७, ४ और १५, १६८, १८) और दीशन्ति भी है (मृच्छ० १४, १०)। — लभ् महा० में लब्भइ = लभ्यते बनाता है (हेच० ४, २४९, हाल, रावण०, मृच्छ० १५३, १७), जो रूप जै०महा० लज्झइ (एर्से० ६०, १६) के स्थान में पढ़ा जाना चाहिए क्योंकि लज्झइ में पढ़ने में अशुद्धि हो गयी है, अ०माग० में भविष्यत्काल का रूप लब्भिही है जो कर्तृवाच्य में काम में आता है (दस० ६२४, १४), शौर० में लब्भदि मिलता है (शकु० २३, १४), इसके साथ-साथ लहिज्जइ भी देखा जाता है (हेच० ४, २४९), यह ठीक अप० की भाँति (पिंगल १, ११७)। शौर० और माग० में वर्तमान काल के सानुनासिक वर्ग से भी इस धातु के रूप बने हैं (§ ४८४ और ५२५): शौर० में लम्भीअदि (मालती० २१७, ३), लम्भीआमो (मालती० २४०, ४) और उवालम्भीअदि रूप आये हैं (पाठ में उवालम्भिज्जइ है, मल्लिका० २१८, ८), माग० में आलम्भीअदि (मुद्रा० १९४, २, यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए, इस नाटक में अन्यत्र दूसरे रूप देखिए और सवत् १९२६ के कलकतिया संस्करण के पेज १६२, ८ भी)। — महा०, जै०महा० और अ०माग० में वह् का कर्मवाच्य का रूप वुब्भइ है (हेच० ४, २४५, क्रम० ४, ७९ [पाठ में वब्भइ है], मार्क० पन्ना ६२, गउड०, हाल, एर्से०), महा० म णिव्वुब्भइ है (रावण०)। हाल २७५ में छपे उज्झसि के स्थान में भी यही रूप अर्थात् वुब्भसि पढ़ा जाना चाहिए (इस सम्बन्ध में वेबर की तुलना कीजिए) तथा दसवेयालियसुत्त ६३५, ८ में अशुद्ध पढ़े हुए रूप वुज्झई के स्थान में भी वुब्भई पढ़ा जाना चाहिए। § २६६ की तुलना कीजिए। हेमचन्द्र ४, २४५ में वहिज्जइ रूप भी बताता है। मार्कण्डेय ने पन्ना ७२ में लिखा है कि शौर० में केवल वहीअदि रूप काम में आता है।

§ ५४२—छठे गण के धातुओं में से प्रच्छ् निम्नलिखित रूप से कर्मवाच्य बनाता है : महा०, जै०महा० और अ०माग० में पुच्छिज्जई है, महा० में पुच्छिज्जन्ती

§ ५३९— **पा** (=पीना) के कर्मवाच्य के रूप महा० में **पिज्जइ** (हाल), **पिज्जए** (कर्पूर० २४, १२), **पिज्जन्ति** (गउड०) और **पिज्जन्त**– मिलते है (कर्पूर० १०, ८) , शौर० में **पिवीअदि** आया है (मृच्छ० ७१, ७, विक्र० ९, १९), यही रूप मृच्छ० ८७, १३ में आये हुए **पिईअदि** तथा विक्रमो० ४८, १५ मे भी इसी नाटक मे अन्यत्र आये हुए दूसरे रूप के साथ **पीअदि** के स्थान मे उक्त शुद्ध रूप पढा जाना चाहिए। आज्ञावाचक मे शौर० मे **पिवीअदु** है (मृच्छ० ७७, ११)। बोली की परम्परा के विरुद्ध शौर० रूप **पिज्जन्ति** है (शकु० २९, ५) जिसके स्थान में **पिवीअन्ति** अन्ततः शेष पोथियों के अनुसार (काश्मीरी पोथी मे **पीअन्ते** है) **पीअन्ति** पढा जाना चाहिए। प्रबोधचन्द्रोदय २८, १५ मे माग० रूप **पिज्जए** भी जो बबई, मद्रास और पूने के सस्करणों में आया है, अशुद्ध है। इसके स्थान मे शुद्ध रूप **पिवीअदि** होना चाहिए था। — **स्था** का शौर० में **अणुचिट्ठीअदि** मिलता है (मृच्छ० ४, १३), आज्ञावाचक में वाचक में **अणुचिट्ठीअदु** है (मृच्छ० ३, ७ , शकु० १, ९ , रत्ना० २९०, २८ , प्रबोध० ३, ५ , नागा० २, १७)। क्रम० ४, १४ मे **ठीअइ** और **ठिज्जइ** रूप भी बताता है।

§ ५४०—**खन्** के साधारण रूप **खणिज्जइ** (हेच० ४,२४४) और जै०महा० अशक्रिया **खन्नमाण** (एर्त्से० २९,७) के अतिरिक्त **खम्मइ** भी दिया गया है (हेच० ४, २४४ , सिंहराज० पन्ना ५६)। इस प्रकार महा० में **उक्खम्मन्ति, उक्खम्मन्त**– और **उक्खम्मिअव्व** रूप मिलते है (रावण०)। ये रूप **जन्** के **जम्मइ** (हेच० ४,१३६) तथा **हन्** के **हम्मइ** रूपों से अलग नहीं किये जा सकते (वर० ८,४५, हेच० ४,२४४, सिंहराज० पन्ना ५६)। इनके साथ साथ **हणिज्जइ** भी मिलता है। इस प्रकार महा० में **आहम्मिउं, णिहम्मइ, णिहम्मन्ति** और **पहम्मन्त**– रूप मिलते हैं (रावण०) , अ०माग० में **हम्मइ** (आयार० १, ३, ३, २ , सूय० २८९), **हम्मन्ति** (उत्तर० ६६८ और १००८ , पण्हा० २८९ [इसमे टीकाकार का पाठ ठीक है] , सूय० २९४ तथा ४३१) और **हम्मन्तु** रूप आये हैं (पण्हा० १२९), **पडिहम्मेज्जा** (ठाणग० १८८) और **विणिहम्मन्ति** देखे जाते हैं (उत्तर० १५६६) ; अ०माग० और जै०-महा० में **हम्ममाण** रूप आया है (सूय० २७८ , २९७ , ३९३ , ६४७ , ८६३ , पण्हा० २०२ , विवाग० ६३ , निरया० ६७ , एर्त्से०), अ०माग० मे **विहम्ममाण** (सूय० ३५०) और **सुहम्ममाण** मिलते हैं (सूय० २७०)। याकोबी[१] और योहानसोन[२] के साथ यह मानना कि **गम्** धातु से बने **गम्मइ** की नकल पर ये रूप बने है, सोलह आने असम्भव है। **जम्मइ** रूप निर्देश करता है कि यह **जन्मन्** से बना नामधातु है। इसका रूप प्राकृत में **जम्म**– है। इसी प्रकार **हन्मन्** प्राकृत में **हम्म**– हो गया है [यह **हम्मन्** कुमाउनी में वर्तमान है। बच्चों की बोली में '**हम्मा**' करेंगे का अर्थ है 'मारेंगे'। —अनु०] और ***खन्मन्** का प्राकृत रूप **खम्म**– मिलता है[३]। § ५५० की तुलना कीजिए। **खुप्पइ** के विषय में § २८६ देखिए।

१. कू०त्सा० २८, २५४। — २. कू०त्सा० ३२, ४४९। — ३ मार्कंडेय पन्ना ५७ में बताया गया है कि **खम्महि** तथा **हम्महि** (§ ५५०) कर्तृ-

और **मारिज्जामि** भी मिलते हैं (एर्से० ५, २६, ३२, २६), अ०माग० में **आघविज्जन्ति** = **आख्याप्यन्ते** है (नन्दी० ३९८, ४२७, ४२८, ४५१, ४५४, ४५६, ४६५ और उसके बाद), **पिड्डइ** = **पीड्यते** है (आयार० १, २, ५, ४); शौर० में **पबोधीआमि** = **प्रबोध्ये** है (शकु० २९, ९), **वावादीअदि** = **व्यापाद्यते** है (मृच्छ० ४१, ७, उत्तररा० ९७, १, मुद्रा० २५०, २, वेणी० ३५, २०), **संपधारीअदु** = **संप्रधार्यताम्** है (विक्र० २२, १९), **विण्णवीअदि** = **विज्ञाप्यते** (विक्र० ३०, २१), **जीवावीअदि** = **जीव्यते** (मृच्छ० १७६, ७), **अवदारीअदु** = **अवतार्यताम्** (कर्पूर० २६, ९) और **सुक्खवीअन्ति** = **शोष्यन्ते** है (वास्तव में ***शुष्काप्यन्ते** है, मृच्छ० ७१, ४), अप० मे **ठवीजे** = **स्थाप्यते** है (पिंगल २, ९३ और १०१)। महा० में नामधातुओं में अपवाद मिलते है : **कज्जलइज्जइ** आया है (रावण० ५, ५०), **वलइज्जइ** मिलता है (गउड० १०२८), **कण्डइज्जन्त** है (हाल ६७) तथा **मण्डलइज्जन्त-** पाया जाता है (गउड० १०३४)। **कथय-** के कर्मवाच्य के नियमित रूप हैं . महा० मे **कहिज्जइ** है (हेच० ४, २४९), **कहिज्जन्ति**, **कहिज्जउ** और **कहिज्जन्त-** आये हैं (हाल), अ०माग० में **परिकहिज्जइ** है (आयार० १, २, ५, ५, १, ४, १, ३), दाक्षि० में **कहिज्जदि** रूप मिलता है (मृच्छ० १०३, १५), माग० मे **कधीयदु** है (?, ललित० ५६६, ९), अप० मे **कहिज्जइ** (पिंगल १, ११७) और **कहीजे** (पिंगल २, ९३ और १०१) पाये जाते हैं। इनके साथ साथ हेमचन्द्र ४, २४९ में **कत्थइ** रूप भी बताता है जो अ०माग० में पाया जाता है (आयार० १, २, ६, ५) तथा ध्वनिपरिवर्तन के नियमों के अनुसार ***कच्छइ** होना चाहिए (§ २८०)। बहुत सम्भव है कि इन रूपों का सम्बन्ध **कत्थ्** से हो। अ०माग० मे **पकत्थइ** (सूय० २३४) = ***प्रकथते** है। **आढप्पइ**, **आढवीअइ**, **विढप्पइ**, **विढविज्जइ** और **विढप्पीअदि** के विषय मे § २८६ देखिए।

§ ५४४—दूसरे गण की क्रियाओं में से **या** का कर्मवाच्य अप० में **जाइज्जइ** है (हेच० ४, ४१९, ३), माग० में **पत्तिआईअदि** (§ ४८७) पाया जाता है। **-उ** और **-ऊ** में समाप्त होनेवाले धातुओं के विषय मे § ५३६ देखिए। **रुद्** का शौर० में **रोदीअदि** होता है (§ ४९५), **स्वप्** का महा० मे **सुप्पउ** = **सुप्यताम्** है (हाल), शौर० में **सुवीअदि** पाया जाता है (कर्ण० १८, २०)। **वच्** का कर्मवाच्य **वुच्चइ** बनाया जाता है (हेच० ३, १६१, § ३३७) : अ०माग० में **वुच्चइ** है (उत्तर० ३, विवाह० ३४, ३५, १८२, ९२८, कप्प०, ओव०, उवास० आदि-आदि), **वुच्चई** (उत्तर० २), **पवुच्चइ** (आयार० १, १, ४, ३, ५, १, ६, १, १, २, २, १, ६, २ और ४, १, ४, १, २, १, ५, ३, ३, विवाह० २०२, २७४ और उसके बाद, ४०९, ४४४, राय० १४४ और उसके बाद), **पवुच्चई** (सूय० ३५१), **वुच्चन्ति** (सूय० ९७८ ; ९७९, ९९४ और उसके बाद ; दस० ६२९, २२) और **वुच्चमाण** (सूय० ३९३, विवाह० १४९) रूप पाये जाते हैं, शौर० मे **वुच्चामि** (कर्पूर० ३२, ९), **वुच्चसि** (शकु० १२, ८), **वुच्चदि**

मिलता है (अशक्रिया० , हाल), जै०महा० में **पुच्छिज्जामि** आया है (एर्त्से०), अ०माग० में **पुच्छिज्जन्ति** है (पण्णव० ३८८) शौर० में **पुच्छीअसि** पाया जाता है (विद्ध० ११८, ८) और **पुच्छीअदि** रूप भी आया है (मृच्छ० ५७, १८ ; ७२, २५)। — **कृत्** का अ०माग० मे **किच्चइ** होता है (उत्तर० १७७)। -— महा०, जै०महा० और अ०माग० में **मुच्** धातु **मुच्चइ = मुच्यते** होता है : महा० में **मुच्चइ, मुच्चन्ति** (गउड०), **मुच्चन्त-** (रावण०) रूप मिलते है, जै०महा० में **मुच्चामि** और **मुच्चए** आये है (एर्त्से०), अ०माग० में **मुच्चइ** (विवाह० ३७), **मुच्चए** (उत्तर० २४३), **मुच्चत्ति** (कप्प० , ओव०), **मुच्चेॅज्जा** (प्र०एक०, उत्तर० ६२४), **मुच्चेॅज्ज** (तृ०एक० , सूय० १०४ , उत्तर० २४७), **पमुच्चइ** और **विमुच्चइ** रूप मिलते हैं (आयार० १, ३, ३, ५ ; २, १६, १२ [यह धातु हिन्दी में नहीं रह गया है, कुमाउनी **मुच्चइ** का **मुचै** तथा **मुच्चन्ति** का **मुचनीँ** रूप चलते है। —अनु०]), जै०शौर० में **विमुच्चदि** रूप आया है (पव० ३८४, ६०), किन्तु शौर० में **मुञ्चीअदु** मिलता है (मुद्रा० २४७, ७ [सस्करणों में छपे **मुच्चिज्जदु** और **मुञ्चदु** के स्थान में यही पाठ पढा जाना चाहिए]) जिसके विपरीत भविष्यत्काल का रूप **मुच्चिस्सदि** है (शकु० १३८, १ , विक्र० ७७, १६ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए])। — **लुप्** का रूप महा० मे **लुप्पन्त-** है (गउड० ३८४), अ०माग० में **लुप्पइ** और **लुप्पन्ति** पाये जाते हैं (सूय० १०४) , **सिच्** का जै०महा० मे **सिच्चन्तो** रूप मिल्ता है (द्वार० ५०४, १०), अ०माग० में **अभिसिच्चमाणी** तथा **परि-सिच्चमाण** (कप्प०) और **संसिच्चमाण** आये हैं (आयार० १, ३, २, २), शौर० में **सिच्चन्ती** (मुद्रा० १८२, १ [कलकतिया सस्करण के अनुसार यही पढा जाना चाहिए]) और **सिच्चमाणा** रूप हैं (मालती० १२१, २)। **सिप्पइ** के विषय में § २८६ और **मृ** के सम्बन्ध में § ४७७ देखिए। **छिप्पइ** और **छिविज्जइ**, जिनकी व्युत्पत्ति हेमचन्द्र ४, २५७ में **स्पृश्** से बताता है, **क्षिप्** से निकले हैं (§ ३१९)।

§ ५४३—चौथे गण की क्रियाओं के लिए उनकी विशेषता का परिचय देनेवाले उदाहरण नीचे दिये जाते हैं : महा० में **पडिवुज्झिज्जइ = प्रतिवुध्यते** है (गउड० ११७२) ; अप० में **रूसिज्जइ = रुष्यते** है (हेच० ४, ४१८, ४)। दसवे गण की क्रियाएं, प्रेरणार्थक रूप और नामधातु सस्कृत की भाँति कर्मवाच्य बनाते हैं या तो कर्मवाच्य के सार चिह्न का धातु के भीतर में आगमन हो जाता है अथवा वर्ग में बिना **-य** और **-अय** के बनाते हैं। प्राकृत के **-अ** और **-ए** वाले कर्मवाच्य . **कारीअइ, कारिज्जइ, करावीअइ, कराविज्जइ, हासीअइ, हासिज्जइ, हसावीअइ** और **हसाविज्जइ** पाये जाते है (वर० ७, २८ और २९ , हेच० ३, १५२ और १५३ ; सिंहराज० पन्ना ५५ और ५६)। महा० मे **छेइज्जन्ति** है (गउड० ११९८), शौर० में **छेदीअन्ति** आया है (मृच्छ० ७१, ४) = **छेद्यन्ते** है , महा० में **तोसिज्जइ = तोष्यते** (हाल ५०८), **समत्थिज्जइ = समर्थ्यते** है (हाल ७३०), **कवलिज्जइ = कवलीक्रियते** है (गउड० १७२) तथा **पहामिज्जन्त = प्रभ्राम्यमाण** है (रावण० ७, ६९) , जै०महा० में **मारिज्जइ = मार्यते** है (एर्त्से० ५, ३४), **मारिज्जउ**

रूप शौर० में **सक्कीअदि** (विद्ध० ८७, २ , चैतन्य० ८४, ५ , ८५, १३ , २५८, १६) और माग० मे **शक्कीअदि** पाये जाते है (मृच्छ० ११६, ६)।

§ ५४६—सातवें गण के धातु अधिकाश मे सस्कृत की ही भॉति कर्मवाच्य बनाते है, वर्तमान वर्ग से बहुत कम : महा० मे **छिज्जइ छिज्जन्ति** और **वोच्छि-ज्जइ** आये हैं (रावण०), जै०महा० और अप० में **छिज्जइ** रूप है (एर्त्से० , हेच० ४, ३५७, १ , ४३४, १) , शौर० में **छिज्जन्ति** मिलता है (मृच्छ० ४१, २), भविष्यत्काल का रूप **छिज्जिस्सदि** है (मृच्छ० ३,१६) । — महा० और जै०महा० मे **भज्जइ, भज्जन्ति** और **भज्जन्त**– रूप मिलते है (गउड० , रावण० , एर्त्से०), महा० में भविष्यत्काल का रूप **भज्जिहिसि** है (हाल २०२) , माग० में **भय्यदि** है तथा आज्ञावाचक **विभय्य** है (मृच्छ० ११८, १२ और २१ , § ५०६ देखिए) । — महा० में **भिज्जइ, भिज्जन्ति** और **भिज्जन्त** रूप मिलते हैं (गउड० , हाल , रावण०) , अ०माग० में **भिज्जइ** (आयार० १, ३, ३, २), **भिज्जउ** (विवाह० १२३०) और **भिज्जमाण** आये है (उवास० § १८) , शौर० में **उब्भिज्जदु** (कर्पूर० ८३, १) और **उब्भिज्जन्ति** हैं (विद्ध० ७२, ३ , पाठ मे **उब्भिज्जन्दि** है) । — महा० मे **भुज्जन्त** और **उवहुज्जन्त** हैं (गउड०), जै०महा० में **भुज्जइ** आया है (एर्त्से०) , अ०माग० मे **भुज्जई** मिलता है (उत्तर० ३५४) किन्तु **भुञ्जि-ज्जइ** भी आया है (हेच०, ४, २४९) , जै०महा० में **परिभुञ्जिज्जइ** है (द्वार० ५००, ३६) , शौर० में **भुञ्जीअदि** पाया जाता है (शकु० २९, ६) । — महा० में **जुज्जन्त**– है (रावण०) और इसका अर्थ है 'यह योग्य है , यह जॅचता है' = सस्कृत **युज्यते** है , महा० मे सदा **जुज्जइ** मिलता है (हाल ९२४), **जुज्जए** है (हाल १२), जै०शौर० में **जुज्जदे** आया है (कत्तिगे० ४०३, ३८०) , शौर० मे **जुज्जदि** रूप पाया जाता है (मृच्छ० ६१, १० , ६५, १२ , १४१, ३ , १५५, २१ , शकु० ७१, १० , १२२, ११ , १२९, १५ , विक्र० २४, ३ , ३२, १७, ८२, १७ आदि-आदि), इसके विपीत साधारण अर्थ मे : शौर० मे **णिउञ्जीआमि** और **णिउञ्जीअसि** (कर्पूर० १८, ३ और २) , **णिउञ्जअदि** (माल्ती० २२, ५ [यहॉ यही पाठ पढा जाना चाहिए , पेज ३७२ देखिए]) , **पउञ्जीअदि** (कर्पूर० १९, ८) और **पउञ्जीअदु** रूप पाये जाते हैं (मृच्छ० ९, ७) । **जुप्पइ** के सम्बन्ध में § २८६ देखिए । हेच० ४, २४५ मे **रुध** के **रुन्धिज्जइ** और **रुब्भइ** रूप बताता है तथा **अनु, उप** और **सम्** उपसर्गों के साथ (४, २४८) : **अणु, उव**– और **सं**– –**रुज्झइ** तथा –**रुन्धिज्जइ** रूप सिखाता है । महा० रूप **परिरुज्झइ** का दूसरा उदाहरण नहीं मिलता (गउड० ४३४) , शौर० मे **उवरुज्झदि** मिलता है (विक्र० ८२, १५ नाटक में अन्यत्र दूसरा रूप देखिए , बम्बइया सस्करण में १३१, १० की तुलना कीजिए) । महा० में **रुब्भइ, रुब्भन्त**– तथा **रुब्भमाण** (रावण०) और जै०महा० में **रुब्भइ** (आव०एर्त्से० ४१, ९) **रुम्** के कर्मवाच्य के रूप हैं (§ ५०७) ।

§ ५४७—महा० और जै०महा० में **कृ** का रूप साधारणत. **कीरइ** होता है (वर० ८, ६० , हेच० ४, २५० , क्रम० ४, ७९ , मार्क० पन्ना ६२ , सिंहराज०

(मृच्छ० ७७, १२, ७९, २ ; ८७, १२, १३८, २ और ३, विद्ध० १२८, १ [पाठ में उच्चदि है], बाल० ९६, १२ [पाठ में उच्चदि है]) और वुच्चन्ति रूप आये हैं (मृच्छ० २९, ७), माग० में उच्चदि है (मृच्छ० ३६, ११)। — दुह् धातु का दुहिज्जइ के अतिरिक्त दुब्भइ रूप भी बताया गया है [इस दुब्भइ का मराठी में दुभणें धातु है। —अनु०] और लिह् का लिहिज्जइ के साथ-साथ लिब्भइ भी मिलता है (हेच० ४, २४५, क्रम० ४, ७९, मार्क० पन्ना ६२, इसी प्रकार वर० ८, ५९ मे लिब्भइ पढा जाना चाहिए। इस ग्रन्थ मे अन्यत्र दूसरे रूप भी देखिए)। इस विषय में § २६६ देखिए। जै०महा० में दुज्झउ मिलता है (आव०-एर्त्से० ४३, ११) तथा भविष्यत्काल का रूप दुज्झिहिइ (आव०एर्त्से० ४३, २०) है, किन्तु उपर्युक्त दोनों रूप दुब्भउ और दुब्भिहिइ के अशुद्ध पाठान्तर हैं। § ५४१ में लज्झइ और वुज्झइ की तुलना कीजिए। महा० सीसइ तथा दाक्षि० सासिज्जइ के विषय मे § ४९९ देखिए और हन् से बने रूप हम्मइ तथा हणिज्जइ के बारे में § ५४० देखिए।

§ ५४५—दा का कर्मवाच्य, संस्कृत रूप दीयते के अनुसार महा०, जै०महा० और अप० में दिज्जइ होता है (हाल, रावण०, एर्त्से०, हेच० ४, ४३८, १, पिंगल १, १२१), महा० में दिज्जए भी पाया जाता है (हाल, कर्पूर० ७६, ७, ८९, ९), अप० मे दीजे भी आया है (पिंगल २, १०२ और १०५), दिज्जउ (पिंगल २, १०६) कर्तृवाच्य के अर्थ में है तथा तृ० बहु० दिज्जइँ है (हेच० ४, ४२८, पिंगल २, ५९ [यहा यही पाठ पढा जाना चाहिए]); जै०शौर० में दिज्जदि मिलता है (कत्तिगे० ४०१, ३४५), शौर० में दीअदि आया है (मृच्छ० ५५, १६, ७१, ६), अशुद्ध रूप दिज्जदि देखा जाता है (मृच्छ० ४९, ७ ; कर्पूर० ६१, ९), दिज्जन्तु (कर्पूर० ११३, ८), दिज्जन्दु (विद्ध० १२४, १४) और इनके साथ साथ शुद्ध रूप दीअदु भी मिलता है (कर्पूर० १०३, ७), माग० में दीअदि और दीअदु पाये जाते हैं (मृच्छ० १४५, ५), पै० में तिय्यते आया है (हेच० ४, ३१५)।— अ०माग० रूप अहिज्जइ = आधीयते (सूय० ६०३, ६७४ और उसके बाद) तथा आहिज्जन्ति (आयार० २, १५, १५, जीवा० १२, कप्प०) धा धातु से सम्बन्धित हैं। टीकाकारों ने इनका अनुवाद आख्यायते और आख्यायन्ते किया है। हा का कर्मवाच्य शौर० में परिहीअसि (शकु० ५१, ५), परिहीअदि (मालती० २१२, ४) और परिहीअमाण मिलते हैं (कर्पूर० ७६, १)। हु धातु से सम्बन्धित हुव्वइ और हुणिज्जइ के विषय में § ५३६ देखिए। पाँचवें गण की धातुओं में से निम्नलिखित धातुओं के कर्मवाच्य के रूप दिये जाते हैं . चि के चिणिज्जइ तथा चिव्वइ होते हैं, अ०माग० मे चिज्जन्ति मिलता है और शौर० में चिचीअदु है (§ ५३६)। धु के धुणिज्जइ और धुव्वइ रूप पाये जाते हैं (५३६)। श्रु के रूप सुणिज्जइ और सुव्वइ हैं, जै०महा० में सुम्मउ आया है तथा शौर० में सुणीअदि मिल्ते है, माग० में शुणीअदि हो जाता है (§ ५३६)। अप् का शौर० पावीअदि होता है (विद्ध० ४३, २) तथा अप० मे पाविअइ हैं (हेच० ४, ३६६)। शक् के

रत्ना० २९३, २१) और **करीअदु** (शकु० ५४, १, १६८, १५, कर्पूर० २२, ९, २६, ३, ६३, ६, ६८, २, ११३, ८, विद्ध० ९९, ५) रूप पाये जाते हैं, माग० में यह **कलीअदि** हो जाता है (मुद्रा० १५४, ४, १७८, ७) और **कलीअदु** भी मिलता है (मृच्छ० ३९, २१, १६०, ६)।

§ ५४८—हेमचन्द्र ४, २५२ के अनुसार ज्ञा के रूप **णज्जइ, णाइज्जइ, जाणिज्जइ** और **णव्वइ** बनते हैं, क्रमदीश्वर ४, ८१ के अनुसार **जाणीअइ, आणीअइ, णज्जीअइ, णव्वीअइ, णज्जइ** और **णव्वइ** होते हैं। इनमें से **णज्जइ = ज्ञायते** है जो महा० में (गउड०, हाल, रावण०), जै०महा० में (एर्त्से०) और अ०माग० में (उवास०, निरया०) साधारणतः व्यवहार में आनेवाला रूप है (जै०महा० और अ०माग० में **नज्जइ** है)। शौर० में **जाणीअदि** चलता है (रत्ना० ३००, ८, ३१८, १२, वृषभ० ४५, १०, ४७, १०, कर्पूर० २८, २, विद्ध० ११९, ४), **जाणीअदु** आया है (नागा० ८४, ५) तथा **ण** (= नहीं) के अनन्तर **आणीअदि** पाया जाता है (§ १७०, मृच्छ० ७४, ९, ८८, २५, मालती० २८५, ५, नागा० ३८, ३ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), इसके अनुसार ही अप० में **जाणीअइ** मिलता है (हेच० ४, ३३०, ४)। **णव्वइ** के स्थान में त्रिविक्रम २, ४, ८४ और सिंहराजगणिन् पन्ना ५६ में **णप्पइ** रूप दिया गया है जो **आढप्पइ** तथा **विढप्पइ** से सम्बन्धित है अर्थात् = **ज्ञाप्यते** है। इसके अनुसार प्रेरणार्थक क्रियाओं में से जैसे शौर० के **आणवेदि** और **विण्णवेदि** से एक मूलधातु ***णवइ** का आविष्कार हुआ जिसका नियमित कर्मवाच्य का रूप **णव्वइ** है¹। — शौर० में **क्री** के रूप **विक्किणीअदि** (कर्पूर० १४, ५) और **विक्किणीअन्ति** पाये जाते हैं (मुद्रा० १०८, ९ [यहाँ यही रूप पढ़ा जाना चाहिए]), **पू** के रूप **पुव्वइ** और **पुणिज्जइ** हैं, अप० में **पुणिज्जे** मिलता है, **लू** के रूप **लुव्वइ** तथा **लुणिज्जइ** हैं (§ ५३६), **ग्रन्थ्** का शौर० में **गन्थीअन्ति** पाया जाता है (मृच्छ० ७१, ३ [पाठ में **गत्थीअन्ति** है])। **ग्रह्** के कर्मवाच्य में **घिप्पइ** (हेच० ४, २५६, क्रम० ४, ८२) और **गहिज्जइ** रूप हैं (सिंहराज० पन्ना ५६), शौर० में **अणुगहीअदु** आया है (विक्र० २१, १०)। महा०, जै०महा०, अ०माग० और अप० में इसके स्थान में **घें प्पइ** = पाली **घेप्पति** है और जिसे भारतीय व्याकरणकार (हेच० ४, २५६, क्रम० ४, ८२, मार्क० पन्ना ६२, सिंहराज० पन्ना ५६) तथा यूरोप के विद्वान् **ग्रभ्** से निकला बताते हैं, किन्तु जो वास्तव में इसके समान ही दूसरे धातु ***घृप्** से सम्बन्धित है (§ २१२)। इसके महा० में **घें प्पइ, घें प्पए, घें प्पन्ति** और **घें प्पन्त-** रूप मिलते हैं (गउड०, हाल, रावण०, ध्वन्यालोक ६२, ४ में आनन्दवर्धन, विश्वनाथ, साहित्यदर्पण १७८, ३), जै०महा० में **घें प्पइ** (कालका० २७३, ३७) और **घें प्पन्ति** आये हैं (एर्त्से० ६७, १२, आव०एर्त्से० ३६, ४२), अ०माग० में **घें प्पें ज्जा** है (पण्हा० ४००), अप० में **घें प्पइ** (हेच० ४, ३४१, १) तथा **घें प्पन्ति** पाये जाते हैं (हेच० ४, ३६५)। इस रूप का शौर० में अशुद्ध प्रयोग भी मिलते हैं (मल्लिका० १०१, ६, १४४, ८)। अ०माग० पद्य में **गेज्झई = गृह्यते** मिलता है (दस०नि० ६५५, ५

पन्ना ५४) अर्थात् यह **ह्व** के रूप की भाँति है जो **ऋ** में समाप्त होनेवाली क्रियाओं के अनुकरण पर बनाया गया है (§ ५३७)। इस प्रकार महा० में **कीरइ, कीरए, कीरन्ति, कीरउ** और **कीरन्त-** रूप मिलते हैं (गउड० , हाल , रावण०) , जै०-महा० में **कीरइ** (एर्त्से० , आव०एर्त्से० ९, २३ , १३, २६ , द्वार० ४९७, ७), **कीरउ** (काल्का० २६९, ३७ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) , जै०शौर० में **कीरदि** है (कत्तिगे० ३९९, ३२० , ४०१, ३५०)। अ०माग० में भी कभी-कभी यही रूप आया है (विवाह० १३५ और ७९६ , ओव० § ११६ , १२७ और १२८), **कीरमाण** (दस० ६२९, ५) तथा **कीरन्त-** (पद्य मे , आयार० १, ८, ४, ८) पाये जाते हैं ; हेच० ने ४, ३१६ मे **कीरते** रूप मे इसे पै० बताया है और राजशेखर ने इसका व्यवहार किया है (उदाहरणार्थ, बाल० १७६, १६ (**कीरदि**) , २२४, १७ (**कीरउ**) , २२८, ८ (**कीरइ**), कर्पूर० बबइया सस्करण २२, ४ (**कीरदि**) और बाद के कवियों में ये रूप मिलते हैं जैसे, बिल्हण, कर्णसुन्दरी ५३, १६ में **कीरदि** आया है, शौर० मे भी यह रूप काम मे आता है जो सम्भवतः सस्करणों की भूले हैं जैसे कि कोनो द्वारा सम्पादित कर्पूर० २२, ४ में (पेज १९, ७) शुद्ध रूप **करीअदि** आया है। हेच० ४, २५० में **करिज्जइ** का उल्लेख करता है और इस प्रकार अप० में **करीजे** (पिंगल २, ९३ , १०१ , १०२ और १०५) और **करिज्जसु** रूप मिलते हैं (पिंगल १, ३९ , ४१ ,९५ ; १४४ , २, ११९)। हेच० १, ९७ मे इसके अतिरिक्त **दुहाकिज्जइ** और **दोहकिज्जइ** में **किज्जइ** = **क्रियते** रूप पाया जाता है तथा हेच० ४, २७४ के अनुसार **किज्जदि** और **किज्जदे** रूप शौर० में काम में लाये जाने चाहिए। इस प्रकार शौर० में ललितविग्रहराज नाटक ५६२, २४ मे **किज्जदु** पाया जाता है अन्यथा यह किसी ग्रन्थ में नहीं दिखाई देता। **किज्जइ** महा० मे आया है (रावण० १३, १६) और अप० में यही साधारण तौर पर चलता है : भविष्यत्काल कर्तृवाच्य के रूप मे (§ ५५०) **किज्जउँ** मिलता है (हेच० ४, ३३८ , ४४५, ३), **किज्जउ** आया है (पिंगल १, ८१ अ) जो कर्तृवाच्य में है और **किज्जहिं** है (यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए , पाठ में **किज्जही** आया है [यह रूप पद्य मे है इसलिए छन्द की मात्रा ठीक करने के लिए दीर्घ कर दिया गया है। —अनु०] = **क्रियन्ते** है (पिंगल २, ५९)। अप० **किज्जसु** और **करिज्जसु** के विषय में § ४६१ तथा ४६६ देखिए। अ०माग० गद्य में **कज्जइ** = ***कार्यते** (आयार० १, २, १ ४ , १, २, २, ३ , ५, १ ; सूय० ६५६ , ७०४ , ८३८ और उसके बाद , ठाणग० २९१ , विवाह० ५२ , ९९, १३६ , १३७ , १८२, ३४६ , ४४४ , १४०६ , पण्णव० ६३६ और उसके बाद) का एकच्छत्र राज्य है। **कज्जन्ति** आया है (आयार० १, २, ५, १ , विवाह० ४७ , ५० , ५२ , १३०२ ; ओव० § १२३ और १२५), **कज्जमाण** (सूय० ३६८ , विवाह० ८४०), **दुहा-कज्जमाण** और **तिहाकज्जमाण** (विवाह० १४१) भी पाये जाते है। शौर० मे बिना अपवाद के **करीअदि** काम में लाया जाता है (मृच्छ० १८, ११ , ६९, १० , शकु० १९, ६), **अलंकरीअदि** (शकु० १९, ५), **करीअन्ति** (शकु० ७७, ४ ,

ज्जिहिइ होता है (आव०एर्त्से० ३३, २), **वावाइज्जिस्सइ** भी मिलता है (एर्त्से० ४३, २२) । दूसरे गण के धातुओं में **हन्** का **हम्मिहिइ** मिलता है (हेच० ४, २४४, § ५४० , ५५० और ५५७ की तुलना कीजिए) , अ०माग० में **पडिहम्मिहिइ** रूप आया है (नायाध० § ३०) , **दुब्भिहिइ** है (हेच० ४, २४५) तथा जै०महा० में **दुज्झिहिइ** पाया जाता है (आव०एर्त्से० ४३, २० , किन्तु § ५४४ की तुलना कीजिए) । — पाँचवें गण के धातुओं में **चि** के **चिव्विहिइ** और **चिम्मिहिइ** रूप मिलते हैं (हेच० ४, २४२ और २४३ , § ५३६ की तुलना कीजिए) , महा० में **क्षि** का **झिज्जिहिसि** होता है (हाल १५२ और ६२८) , महा० में **समप्पिहिइ** भी देखा जाता है (हाल ७३४ और ८०६ , रावण० ५, ४) । — सातवें गण में महा० में **भञ्ज्** का **भज्जिहिसि** मिलता है (हाल २०२) , अ०माग० में **छिद्** का **वो`च्छिज्जिहिन्ति** रूप आया है, **व्युद्** साथ में है (सूय० १०११ [यह **व्युद्** = वि + उद् उपसर्गों के हैं । —अनु०]), **समुच्छिज्जिहिन्ति** के स्थान में छन्द की मात्राएं ठीक करने के लिए **समुच्छिहिन्ति** आया है (सूय० ८६९) , शौर० में **छिज्जिस्सदि** मिलता है (मृच्छ० ३, १६) , शौर० में **अहिउज्जदि** है जो **अभि** उपसर्ग के साथ **युज्** से बना है (उत्तररा० ६९, ६) , **संरुज्झिहिइ** भी आया है (हेच० ४, २४८) । — आठवें गण के अ०माग० में **कज्जिस्सइ** (विवाह० ४९२) और जै०महा० में **कीरिहिइ** रूप पाये जाते हैं (आव०एर्त्से० १६, ९) । — नवें गण के **वज्झिहिइ** (हेच० ४, २४७) और शौर० में **वज्झिस्सामो** रूप **वन्ध्** से सम्बन्धित हैं (मृच्छ० १०९, १९ , § ४८८, नोटसंख्या ४ देखिए) , जै०महा० में ***घृप्** का रूप **घो`प्पिहिइ** (आव०एर्त्से० ७, ५) ।

§ ५५०—कर्मवाच्य कभी-कभी परस्मैपद के अर्थ में काम में लाया जाता है । ऐसी क्रियाओं को वेबर ने लैटिन के 'डेपोनेण्टिआ' से समानता दी है[१] । इस प्रकार : महा० में **गम्मिहिसि** आया है (हाल० ६०°)[२], **गम्मसु** अनिश्चित है (हाल ८१९), सम्भवतः यह प्रेरणार्थक रूप में काम में लाया गया है , महा० में **गसिज्झिहिइ** आया है (हाल ८०४) , महा० में **दीसिहिसि** भी है (रावण० १५, ८६) किंतु इस स्थान में हस्तलिपि (C) में **दक्खिहिसि** फलतः **दच्छिहिसि** है (§ ५२५) , महा० में **पिज्जइ** आया है (हेच० ४, १० , हाल ६७८) , महा० में **भणिहिसि** मिलता है (हाल ९०२) , **हम्मइ** = **हन्ति** है (वर० ८, ४५ , हेच० ४, २४४ , क्रम० ४,४६ , मार्क० पन्ना ५७ , सिंहराज० पन्ना ५६ , § ५४० की तुलना कीजिए) । आत्मनेपद की वर्तमानकालिक अंशक्रिया का रूप अ०माग० में **चिहम्ममाण** रूप आया है (उत्तर० ७८७) , अ०माग० में भविष्यत्काल **हम्मिहन्ति** है (ठाणग० ५१२) , अ०माग० में **लब्भिही** पाया जाता है (दस० ६२४, १४) , अप० में **दिज्जउ** और **किज्जउ** रूप मिलते हैं (§ ५४५ , ५४७, § ४६१ और ४६६ की तुलना कीजिए) । भविष्यत्काल मुख्यतया कर्तृवाच्य के अर्थ में काम में लाया जाता है । इसमें बहुधा पद्य में छन्द की मात्राएं ठीक करने के लिए भी इसका प्रयोग किया गया होगा। यह तथ्य बहुत मनहर है कि माग० और अप० में कर्मवाच्य का वर्तमानकाल कभी-

और ६)। क्रमदीश्वर ने ४, ८२ मे **घेप्पिज्जइ** भी दिया है। — **वन्ध्** का रूप **वज्झइ** बनता है = **बध्यते** है (हेच० ४, २४७), अ०माग० में **वज्झई** आया है (उत्तर० २४५), जै०शौर० मे **वज्झदि** है (पव० ३८४, ४७), शौर० मे **वज्झन्ति** मिलता है (मृच्छ० ७१, २), हेमचन्द्र में **वन्धिज्जइ** भी है। — नवें गण के अनुसार वर्तमान वर्ग से बननेवाले **भण्** धातु का (§ ५१४) कर्मवाच्य महा० मे **भण्णइ** = **भण्यते** है (हेच० ४, २४९ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], क्रम० ४, १३ ; हाल, रावण०), **भण्णउ** (गउड० , रावण० , शकु० १०१, १६), **भण्णमाण** (हाल), **भण्णन्त-** (रावण०), **भणिज्जइ** (हेच० ४, २४९) और **भणिज्जउ** रूप आये हैं (हाल), अप० में **भणीजे** मिलता है (पिंगल २, १०१), सम्भवतः **भणिज्जसु** भी है (पिंगल १, १०९ , § ४६१ की तुलना कीजिए), जै०महा० मे **भण्णइ** है (एर्से० , कालका०), शौर० में **भणीअदि** पाया जाता है (मृच्छ० १५१, १२ , प्रबोध० ३९, ३)। शौर० में **भणिज्जन्ती** (प्रबोध० ४२, ५ , पै० मे **भणिज्जन्ती** और महा० में **भणिज्जमाण**) अशुद्ध है। इसके स्थान मे **भणीअन्ती** आना चाहिए जैसा कि बम्बइया सस्करण ९२, ४ मे दिया गया है (पाठ भूल से **भणिअन्ती** छपा है)।

१. एस० गौल्दश्मित्त त्सा०डे०डौ०मौ०गे० २९, ४९१ मे सौ सैकड़ा अशुद्ध है ; याकोबी, कू०त्सा० २८, २५५ और योहान्सोन कू०त्सा० ३२, ४४९ और उसके बाद।

§ ५४९—अ०माग० में कर्मवाच्य से सम्बन्धित एक भूतकाल पाया जाता है : **मुच्चिसु** आया है (सूय० ७९०) और प्रायः सभी प्राकृत बोलियों में एक भविष्यत्-काल है जो ठीक इसी प्रकार कर्मवाच्य के वर्ग से बनाया जाता है जैसे, परस्मैपद के वर्तमानकाल के वर्ग से परस्मैपदी भविष्यत्काल बताया जाता है। इस नियम से . महा० में पहले गण के **कल्** का रूप **कलिज्जिहिसि** (हाल २२५ और २१३), **खद्** का **खज्जिहिइ** (हाल १३८), **दह्** का **डज्जिहिसि** (हाल १०५) और **डज्जिहिइ** (हेच० ४, २४६) और **दीसिहिइ** (हाल ६१९ , रावण० ३, ३३ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) और **धरिज्जिहिइ** (हाल ७७८) रूप आये हैं, जै०महा० मे **उज्झिहिइ** (आव०एर्से० ३२, २५) तथा **खन्** से निकला **खम्मिहिइ** पाये जाते हैं (हेच० ४, २४४)। — अ०माग० मे छठे गण में **मुच्चिहिइ** है (ओव० § ११६ , नायाध० ३९० [पाठ मे **मुच्चिहिंति** है], विवाह० १७५), **मुच्चिस्सन्ति** भी आया है (आयार० २, १५, १६), किन्तु साथ ही **पमो॑-क्खसि** = **प्रमोक्ष्यसे** है (आयार० १, ३, १, २ , १, ३, ३४), शौर० मे **मुच्चि-स्सदि** मिलता है (शकु० १३८, १ , विक्र० ७७, १६ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) , अ०माग० मे **उवलिप्पिहिइ** पाया जाता है (ओव० § ११२)। जै०-महा० मे चौथे गण के **खुट्टइ** (हेच० ४, ११६) का **खो॑ट्टिज्जिहिइ** हो जाता है (आव०एर्से० ३२, २)। प्रेरणार्थक तथा नामधातु : दसवे गण के रूप अ०माग० मे **मारिज्जिस्सामि** आया है (उवास० § २५६), जै०महा० मे **छिद्रय** का **छिड्डि-**

(निरया० , कप्प० , एत्सें), अ०माग० में **आणवेमाण** (सूय० ७३४) और **पण्णवेमाण** रूप मिलते हैं (ओव० § ७८), शौर० में **आणवेसि** (मृच्छ० ९४, ९), **आणवेदि** (ललित० ५६३, २१ और २९ , ५६४, २३, ५६८, ११ , मृच्छ० ४, १९ , ७, ३ , १६, २ तथा बार बार यह रूप मिलता है) और **आणवेदु** पाये जाते हैं (मृच्छ० ३, ७ , शकु० १, ८ , नागा० २, १६ आदि-आदि), किन्तु **आणाविदव्वं** (मृच्छ० ५८, १३) आया है और इसके साथ साथ **विण्णइदव्वा** भी मिलता है (५८, १२), इसलिए इनके स्थानों मे गौडबोले १६७, ८ के अनुसार **आणविदव्वं** और **विण्णवेमि** (मृच्छ० ७८, १०) रूप पढे जाने चाहिए, **विण्णवेदि** (मृच्छ० ७४, ६ , ९६, ५ , शकु० १३८, १० , विक्र० १२, १३ आदि-आदि), **विण्णवेमो** (यहाँ § ४५५ के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए , शकु० २७, ७), **विण्णवेहि** (मृच्छ० २७, १४ , ७४, २१, विक्र० १६, २०, मालती० २१८, १), **विण्णविस्सं, विण्णइदव्वा** (मृच्छ० ५८, ११ और १२), **विण्णविदं** (यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए , विक्र० ४८, ८) और **विण्णवीअदि** रूप पाये जाते हैं (विक्र० ३०, २१), माग० मे **आणवेदि** (शकु० ११४, १) और **विण्णाविअ** आये हैं (कृदन्त, मृच्छ० १३८,२५ , १३९,१) । महा०, जै०महा० और अ०माग० में **ज्ञा** की भाँति ही अन्य धातु भी, जो **-आ-** में समाप्त होते हैं, अपने स्वर ह्रस्व कर देते हैं । इस प्रकार यहाँ पर बहुधा अपना स्वर ह्रस्व करनेवाला धातु **स्था** लीजिए : महा०, जै०महा० और अ०माग० में **ठवेइ** रूप मिलता है (गउड० , हाल , रावण० , एत्सें० , कालका० , उवास०, कप्प० आदि-आदि , हेच० १, ६७ की तुलना कीजिए) , महा० में **ठविज्जन्ति** (गउड० ९९५), **उट्ठवेसि** (हाल ३९०) और **संठवेहि** रूप मिलते हैं (गउड० ९९७) , अ०माग० मे **उवट्ठवेह** (नायाध० § १३०) आया है , अप० मे **ठवेहु** है (पिंगल १, ८७ , १२५ और १४५)। — महा० मे **णिम्मवेसि = निर्मापयसि** है (गउड० २९७) , अ०माग० में **आघवेमाण = आख्यापयमान** (ओव० § ७८), **आघविय = आख्यापित** (पण्हा० ३७६ , ४३१ , ४६९) और **आघविज्जन्ति = आख्याप्यन्ते** हैं (नन्दी० ३९८ , ४२७ , ४२८ , ४५१ , ४५४ ,४५६, ४६५ और उसके बाद), सामान्यक्रिया का रूप **आघवित्तए** है (नायाध० § १४३) । **-इ** और **-ई** मे समाप्त होनेवाला कई धातुओं के रूप भी संस्कृत की भाँति बनाये जाते है शौर० कर्मवाच्य **जआवीअसि = जाप्यसे** है (शकु० ३१, ११), अ०माग० मे **ऊसवेह** आया है (विवाह० ९५७), **उस्सवेह** (कप्प० § १००) = **उच्छ्रापयत** है , शौर० मे **भाआवेसि** से भी सम्बन्धित है (§ ५०१ , मृच्छ० ९१, १९) । अ०-माग० म **किणावेइ** (ठाणग० ५१६), **किणावए** (आयार० १, २, ५, ३) तथा **किणावेमाण, क्री** के रूप है और वर्तमानकाल के वर्ग से बने हैं , शौर० मे **चिचिण्णावेदि** (यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए , मुद्रा० ५४, १) **चि** से सम्बन्धित है , अ०-माग० म **अल्लियावेइ** (नायाध० ४३४) मिलता है जो **ली** का रूप है ।

§ ५५२— **-वे-** अक्षर = सस्कृत **-पय-** प्राकृत बोलियो मे प्रेरणार्थक रूप बनाने के काम में **-आ, -इ** और **-ई** में समाप्त होनेवाले धातुओं के अतिरिक्त अन्य

कभी परस्मैपद के भविष्यत्काल के काम में लाया जाता है अर्थात् 'मैं बनाऊँगा' के स्थान में 'मैं बनाया जाऊँगा' बोला जाता है। मार्कण्डेय पन्ना ७५ में बताया गया है कि माग० में परस्मैपदी भविष्यत्काल के रूप **भविस्सदि** और **भुवीअदि** हैं। इस प्रकार माग० में **भुवीअदि** (मृच्छ० १६४, १०) और **हुवीअदि** (वेणी० ३३, ६ और ७, ३५, ८) का अर्थ 'वह होगा' है, **वावादीअशि** का अर्थ है 'तुझे मारना चाहिए' (मृच्छ० १६७, २५), **पिवाशीअशि** (यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए, वेणी० ३४, ६) का अर्थ 'कि तुझे प्यासा रहना चाहिए' है, अप० मे **किज्जउँ** का अर्थ है 'मैं बनाऊँगा' (हेच० ४, ३३८, ४४५, ३)।

१ वेबर, हाल, पेज ६४, किन्तु इस स्थान में सभी उदाहरण अशुद्ध हैं। इसी भांति एस० गौल्दश्मित्त, त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २९, ४९२ में **समप्पिहिइ** और **दीसिहिसि** को छोड और रावणवहो १५, ८६ पेज ३२५ में नोटसंख्या १० के सब उदाहरण अशुद्ध हैं। — २ हाल ६०९ में वेबर की टीका।

§ ५५१—प्रेरणार्थक सस्कृत की भॉति ही प्रेरणार्थक वर्धित धातु (= वृद्धिवाला रूप) में **-ए-** = सस्कृत -अय के आगमन से बनता है। **कारेइ** = **कारयति** है और **पाढेइ** = **पाठयति**, **उवसामेइ** = **उपशामयति** और **हासेइ** = **हासयति** हैं (वर० ७, २६, हेच० ३, १४९, क्रम० ४, ४४, सिंहराज० पन्ना ५५)। § ४९० की तुलना कीजिए। **-आ** में समाप्त होनेवाले धातुओं में -वे- = सस्कृत **-पय** का आगमन होता है : महा० मे **णिव्वावेन्ति** = **निर्वापयन्ति** है (गउड० ५२४ ; [इसका प्रचलन कुमाउनी में है। —अनु०]), शौर० मे **णिव्ववेदि** है (माल्ती० २१७, ५), भविष्यत्काल में **णिव्वावइस्सं** मिलता है (माल्ती० २६६, १), कर्मवाच्य में भूतकालिक अशक्रिया का रूप **णिव्वाविद** है (मृच्छ० १६, ९), अ०-माग० में **आघावेइ** = **आख्यापयति** है (ठाणग० ५६९), माग० मे **पत्तिआवइश्शं** मिलता है (मृच्छ० १३९, १२)। यह **प्रति** उपसर्ग के साथ **या** धातु से बना है (§ २८१ और ४८७), पल्लवदानपत्र में **अणुवट्ठावेति** = **अनुप्रस्थापयति** है (७, ४५), अ०माग० मे **ढावेइ** = **स्थापयति** है (निरया० § ४, कप्प० § ११६), जै०महा० में **ढावेमि** आया है (एर्त्से० ४३, ३२), शौर० में **समवत्थावेमि** = **समवस्थापयामि** (विक्र० २७, ६) और **पज्जवत्थावेहि** = **पर्यवस्थापय** है (विक्र० ७, १७), **पट्ठाविअ** (कृदन्त, मृच्छ० २४, २) और **पडिट्ठावेहि** मिलते है (रत्ना० २९५, २६), माग० में **स्तावेमि**, **स्ताविअ** (कृदन्त), **स्तावइश्शं** (मृच्छ० ९७, ५, १२२, ११, १३२, २०, १३९, २) और **पस्टाविअ** (कृदन्त, मृच्छ० २१, १२) पाये जाते हैं, अप० में **पट्ठाविअइ** रूप है (कर्मवाच्य, हेच० ४, ४२२, ७), अ०माग० में **ण्हावेह** = **स्नापयत** है (विवाह० १२६१)। **ज्ञा** का प्रेरणार्थक रूप वर्तमानकाल के वर्ग से निकला है : जै०महा० में **जाणावेइ** (हेच० ३, १४९, एर्त्से०) और **जाणावियं**, **जाणाविउं** (कालका०) रूप मिलते हैं, महा० में **जाणावेउं** (हाल) आया है। उपसर्गो के साथ ये रूप ठीक सस्कृत की भॉति धातुओं के स्वर ह्रस्व करके बनाये जाते हैं : अ०माग० और जै०महा० मे **आणवेइ** आया है

माग० में छिन्दावए है (दस० ६३८, ३०)। — **करावेइ**, **कराविअ** और **कारावेइ** रूप पाये जाते हैं (वर० ७, २७ , हेच० ३, १४९ , १५२ , १५३ , क्रम० ४, ४४), अ०माग० में **कारवेमि** है (उवास० § १३ , १४ और १५), **कारवेइ** भी आया है (कप्प० § ५७ और १००) , जै०महा० में **कारवेइ** (एर्से० ३०, ७) और **काराविय** मिलते हैं (एर्से०)। जै०महा० में **गेॅण्हावेमि** भी देखने में आता है (आव०एर्से० ३४, १९)।

§ ५५३ — -**ए** के स्थान में कुछ प्राकृत बोलियों में -**वे** पाया जाता है, विशेषत अप० में, जिसमें कभी-कभी -**आ** -**वा** आते हैं। इन अवसरों पर नामधातुओं की भाँति रूप बनते हैं अथवा इनकी रूपावली उन धातुओं की भाँति बनती है जो मूल में ही सक्षिप्त कर दिये गये हों और जिनमें द्विस्वर से पहले नियमित रूप से स्वर ह्रस्व कर दिये गये हों। इस प्रकार यह रूप निकला (§ ४९१)। इस प्रकार : **हसावइ** है (हेच० ३, १४९ , सिहराज० पन्ना ५५) , **घडावइ** आया है (हेच० ४, ३४०) और **उग्घाडइ** मिलता है (हेच० ४, ३३), इसके साथ-साथ शौर० में **घडावेहि** पाया जाता है (मृच्छ० ९५, २१) , **विप्पगालइ** = **विप्रगालयति** है (हेच० ४, ३१) , **उद्दालइ** = **उद्दालयति** है (हेच० ४, १२५) , **पाडइ** = **पातयति** है (हेच० ३, १५३)। इस रूप के साथ-साथ महा० में **पाडेइ** भी देखा जाता है (रावण० ४, ५०), माग० में **पाडेमि** मिलता है (मृच्छ० १६२, २२) , **भ्रम्** का **भमावइ** रूप है (हेच० ३, १५१) , अप० में **उत्तारहि** है (विक्र० ६९, २) तथा इसके साथ साथ शौर० में **ओदारेदि** (उत्तररा० १६५, ३) और **पदारेदि** (यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए , प्रबोध० १५, १०) पाये जाते हैं , जै०महा० और अप० में **मारइ** रूप है (हेच० ३,१५३ , एर्से० ५,३२ , हेच० ४, ३३०,३) और इसके साथ-साथ महा० में **मारेसि**, **मारेहिसि** (हाल) और **मारेइ** रूप मिलते हैं (मुद्रा० ३४, १०) , शौर० में **मारेध** (मृच्छ० १६१, १६ , १६५, २५) , माग० में **मालेमि** (मृच्छ० १२, ५ , १२३, ३), **मालेहि** (मृच्छ० १२३, ५ , १२४, २ और १७ , १६५, २४), **मालेदु** (मृच्छ० १२५, ८) और **मालेध** रूप पाये जाते हैं (मृच्छ० १६५, २३ , १६६, १ , १६८, ८ , १७१, १८) , माग० में **मालन्तं** के स्थान में (मृच्छ० १२३, २२) **मालेॅन्तं** पढा जाना चाहिए , अप० में **मारेइ** आया है (हेच० ४, ३३७), **हारावइ** भी है (हेच० ४, ३१) , अप० में **वाहइ** मिलता है (पिंगल १, ५ अ), इसके साथ साथ आव० में **वाहेहि** देखा जाता है (मृच्छ० १००, १८) , माग० में **वाहेशि** हो जाता है (मृच्छ० १२२, १५) , **मिल्** (§ ४८६) का **मेलवइ** रूप पाया जाता है (हेच० ४, २८)। इसके साथ साथ जै०महा० में **मेलवेहिसि** आया है (§ ५२८) , **नश्** धातु के **नासवइ** और **नासइ** रूप मिलते हैं , अ०माग० में **वेदन्ति** (पण्णव० ७८६ और उसके बाद) आया है, **वेयन्ति** = **वेदयन्ति** है (जीवा० २८१ और उसके बाद) , **निम्मवइ** = **निर्मापयति** है (हेच० ४, १९), इसके साथ साथ महा० में **णिम्मवेसि** है (गउड० २९७) , **धा** के (§ २८६ और ००) रूप **आढवइ** और **विढवइ** मिलते हैं ,

धातुओं के लिए भी प्रयुक्त होता है जिनके अन्त मे दूसरे स्वर, द्विस्वर और व्यजन आते हों। इसका आगमन –अ में समाप्त होनेवाले धातुओ के वर्तमानकाल के वर्ग में नियमित रूप से होता है, जो दीर्घ कर दिया जाता है। ऐसा ज्ञात होता है कि इस प्रक्रिया मे –आ मे समाप्त होनेवाले धातुओं के अनुकरण ने भी कुछ सहायता पहुँचायी होगी। **–ए–** = **–अय–** से बननेवाले प्रेरणार्थको से ये अल्पतर हैं। इस नियम से : **हसावेइ** (वर० ७, २६ ; हेच० ३, १४९ , सिंहराज० पन्ना ५५), **हसाविय** रूप (हेच० ३, १५२) आये हैं, महा० में **हसाविअ** रूप भी पाया जाता है (हेच० ३, १५३ = हाल १२३) , अ०माग० में **पच्** धातु से **पयावेमाण** बनाया गया है (सूय० ६०९), महा० मे **रमावेॅन्ति** और **सहावेॅन्ति** आये हे (हाल ३२५ और ३२७), आव० मे **क्लृप** का **कप्पावेमि** रूप है (मृच्छ० १०५, ३) , शौर० मे **घडावेहि** है (मृच्छ० ९५, २१), महा० मे **विहडाविअ** आया है जो **घट्** से बना है (गउड० ८) , शौर० में **जीवावेहि** (उत्तररा० ६३, १४), **जीआवेसु** (विद्ध० ८४, ४), **जीवावेदु** (मृच्छ० ३२६, ३), **जीवावीअदि** (मृच्छ० १७६, ६), **जीवाविअ** (कृदन्त , मालती० २१५, १) और **जीवाविदा** (मृच्छ० १७३, ४ , १७७, १६) रूप पाये जाते हैं , माग० में **यीवाविदा** मिलता है (मृच्छ० १७१, १४) ; अ०माग० में **दलावेइ** (विवाग० १६८) आया है , अ०माग० मे **समारम्भावेइ** (आयार० १, १, २, ३ , १, १, ३, ५) और **समारम्भावेज्जा** मिलते हैं (आयार १, १, २ ६ , १, १, ३, ८) , शौर० में **नि णिवत्तावेमि** देखा जाता है (मृच्छ० ७७, १५) , माग० में **पलिवत्तावेहि** चलता है(मृच्छ० ८१, १७ और १९) , शौर० में **वड्ढावेमि** काम मे आता है (कर्ण० २१, ८) , शौर० में **धोवावेदि** भी है (मृच्छ० ४५, ९) , जै०महा० मे **अभि** और **उप** उपसर्गों के साथ **गम्** से निकला रूप **अब्भुवगच्छाविअ** पाया जाता है (आव०एर्त्से० ३०, ९) , अ०माग० मे **पा** से बना **पियावए** है (=पीना : दस० ६३८,२६) । अ०माग० मे **निच्छुभावेइ** आया है (नायाध० ८२३ , ८२४ , १३१३) जिसका सम्बन्ध **निच्छुभइ** से है और जो **नि** उपसर्ग के साथ **क्षुभ्** धातु से निकला है (नायाध० १४११ , विवाह० ११४ , पण्णव० ८२७ , ८३२ , ८३४) , शौर० मे **इष्** धातु का **प्रति** उपसर्ग के साथ **पडिच्छावीअदि** रूप आया है (मृच्छ० ६९, १२) , शौर० में **प्रच्छ्** का रूप **पुच्छावेदि** है (विद्ध० ४२, ४) , जै०महा० मे **मेलवेहिसि** आया है (आव०एर्त्से० ३०, ८ , शौर० में **मोआवेमि** और **मोआवेहि** हैं (शकु० २७, ११ , २४ [१ —अनु०], २) , महा० मे **मोआविअ** पाया जाता है, ये रूप **मुच्** के है , माग० मे **लिख्** से वना **लिहावेमि** मिलता है (मृच्छ० १३३, १) । — शौर० में **लोहावेदि** भी है (शकु० ६१, ३) । — अ०माग० में **वेढेइ** § ३०४ और ४८० से सम्बन्धित **वेढावेइ** रूप है (विवाग० १७०) । — महा० में **रुआवेइ**, **रुआविअ** और **रोआविअ** रूप मिलते है (हाल), शौर० मे **रोदाविद** हो जाता है। उक्त दोनो बोलियों के रूप **रुद्** के है (मृच्छ० २१, १) । — **दा** का जै०महा० एक दुहरा रूप है **दवापइ** जिसका अर्थ 'अवसर देना' होता है (एर्त्से०) । शौर० में **सुणाविदा** आया है (मालवि० ३१, ८) । — अ०-

दक्खवइ जो सिंहराजगणिन् ने पन्ना ५७ मे दक्खावइ दिया है दक्खइ का प्रेरणार्थक रूप है और = मराठी दाखविणे तथा गुजराती दाखववु[3], अप० में दे॑क्खावहि (विक्र० ६६, १६) दे॑क्खइ का प्रेरणार्थक रूप है। दक्षिण भारतीय नाटकों की हस्तलिपियाँ दक्खइ रूप देती हैं, किन्तु नागरी हस्तलिपियाँ और आंशिक रूप से दक्षिणभारतीय हस्तलिपियाँ भी दे॑क्खइ पाठ देती हैं[4]। हेमचन्द्र ४, १८१ में यह रूप भी देता है तथा यह रूप अप० मे बार बार काम में लाया गया है (हेच० में दे॑क्खहि शब्द देखिए, पिंगल १, ८७ अ), शौर० के लिए अशुद्ध है जिसमे पे॑क्खदि[5] का प्रचार है। दक्खइ और दे॑क्खइ अशोक के शिलालेखों मे मिलते हैं। दक्खइ रूप सिंहली भाषा में दकिनव में सुरक्षित है। दे॑क्खइ को सभी नवीन भारतीय आर्य-भाषाएं मये जिप्सियों की भाषा के काम मे लाती हैं[6]। दोनों रूपों की व्युत्पत्ति *द्रक्षति से है जो अमूदक्ष, ईदक्ष, एतादक्ष, कीदक्ष, तादक्ष और सदक्ष मे वर्तमान है[7]। भविष्यत्काल[8] से इसकी व्युत्पत्ति निकालने का प्रयास इसमे ए॑ आने के कारण जो इ से निकला है व्यर्थ हो जाता है, नाना भाँति से इस रूपों के स्पष्टीकरण[9] का यत्न भी असम्भव है। इसी प्रकार पेक्खइ के अनुकरण पर देक्खइ का रूप बना है, यह कहना भी भूल है[10]। अ०माग० रूप देहइ के विषय मे § ६६ देखिए। भ्रम् के प्रेरणार्थक रूपों में भामेइ और भमावइ के साथ साथ हेमचन्द्र ३, १५१ के अनुसार भमावेइ भी चलता है, ४, ३० मे भमाडइ और भमाडेइ भी मिलते हैं, जिसकी तुलना मे रूप के विचार से इसी भ्रमण के अर्थ में आनेवाला ताडइ ठीक बैठता है (हेच० ४, ३०)। गुजराती में भी प्रेरणार्थक की बनावट ठीक ऐसी ही है[11]। हेमचन्द्र ४, १६१ म भम्मडइ, भमडइ और भम्माडइ रूप भी सिखाता है, जो उसके विचार से उपसर्ग और प्रत्यय से रहित स्वयं भ्रम् के स्थान मे भी आये हैं। — प्रेरणार्थक के भविष्यत्-काल के विषय मे विशेष रूप से § ५२८ भी देखिए तथा कर्मवाच्य के सम्बन्ध में § ५४३ देखिए।

१ जू०आ० १८७२, २०, २०४ मे गारेज का मत। — २. वेबर, त्सा० डे०डॉ०मॉ०गे० २६, २७१, २८, ४२४, हाल ३१५ की टीका। — ३ हेमचन्द्र ४, ३२ पर पिशल की टीका। — ४ पिशल, गौ०गे०आ० १८७३, ४६ और उसके बाद, विक्रमोर्वशीय, पेज ६१६ और उसके बाद, डी रेसेन्सिओनन डेर शकुंतला, पेज ११ और उसके बाद। — ५. पिशल, डे कालिदासाए शाकुन्तलि रेसेन्सिओनिबुम्, पेज ३२ और उसके बाद, कू०बाइ० ७, ४५३ और उसके बाद, ८, १३४ और उसके बाद। — ६. पिशल, कू०बाइ० ७, ४५८, ८, १३६, योहान्सोन, कू०त्सा० ३२, ४६३, बीम्स०, कम्पैरैटिव ग्रैमर १,१६१, पौट, त्सिगोयनर २, २०४, मिक्लोशिश, इयूबर डी मुण्डआर्टन उण्ट डी वान्डेरुंगन डेर त्सिगौयनर आयरोपाज ७, ४३। — ७ वेबर, कू०बाइ० ७, ४८६, इस विद्वान् ने किन्तु भगवती १, ४१४, ३ मे अशुद्ध मत दिया है, इण्डिशे स्टूडिएन ३, १५०, हाल १ पेज २६०, कू०बाइ० ७, ४८६, इण्डिशे स्टुडिएन १४, ६९ और उसके बाद में 'एक प्राचीन किन्तु इस पर भी द्विकार से रहित

महा० में **ठवइ** (गउड० ९८०) और **संठन्ती** मिलते हैं (हाल ३९), **पट्ठवइ** और **पट्ठावइ** भी है (हेच० ४, ३७), अप० में **परिठवहु** और **संठवहु** मिलते हैं (पिंगल १, १० और ८५), इनके साथ साथ **ठावेइ** तथा **ठवेइ** रूप भी चलते हैं (§ ५५१), **करावइ** देखा जाता है (हेच० ३, १४९), **विण्णवइ** आया है (हेच० ४, ३८), इसके साथ साथ शौर० मे **विण्णवेदि** देखने मे आता है (§ ५५१), **लू** धातु का **प्र** उपसर्ग के साथ **पलावइ** रूप मिलता है (हेच० ४, ३१) ।

§ ५५४—हेमचन्द्र ४, ३२ में बताता है कि **दृश्** धातु के प्रेरणार्थक रूप **दावइ, दंसइ, दक्खवइ** और **दरिसइ** होते है । इनमे से **दावइ** (सिंहराज० पन्ना ५७ में भी) पाया जाता है , महा० मे **दावन्तेण** आया है (हाल) । **–ए** –वाले रूप इससे अधिक चलते हैं : महा० मे **दावेमि** है (रत्ना० ३२२, ५ , **तं ते दावेमि** धनिक ने दशरूप ४२, ६ की टीका मे दिया है जो छपे सस्करणों में **तं तं दंसेमि** छपा है), **दावेइ, दावे`न्ति, दावए, दावेह, दावे`न्ती** और **दाविअ** रूप मिलते हैं (हाल , रावण०), **दाविज्जउ** (रत्ना० ३२१, ३२) और **दाविआइँ** रूप भी मिलते हैं (कर्पूर० ५६, ७) , जै०महा० में **दाविय** (एर्त्से०), **दाविअ** और **दाविज्जसु** पाये जाते हैं (ऋषभ० १०, ४९) , शौर० में **दाविद** मिलता है (मुद्रा० ४४, १) । यह शब्द = मराठी **दवणें**[1] के । इसकी व्युत्पत्ति **दी** से बताना अशुद्ध है । **दावेइ** और **दावइ, दृप् संदीपने** से बने **दर्पयति** और **दर्पति** के स्थानों में आये हैं (धातुपाठ ३४, १४) और § ६२ के अनुसार इसका यह रूप हुआ है । इसी धातु से सस्कृत शब्द **दर्पण** भी बना है (= आरसी , आयना) और महा० में **अद्दाअ,** अ०माग० और जै०महा० **अद्दाग** और **अद्दाय** (= आरसी) , § १९६ जहाँ इस प्रकार पढा जाना चाहिए = ***आदापक** = ***आदर्पक**[2] । अ०माग० **दंसन्ति** = **दर्शयन्ति** मे **दंसइ** वर्तमान है (सूय० २२२), महा० मे **दंस.न्ति** = **दर्शयन्तीम्** है (गउड० १०५५) , इसका **–ए** वाला रूप बहुत दिखाई देता है . महा० में **दंसि.न्ति** आया है (गउड० १०५४), जै०महा० मे **दंसेइ** और **दंसेह** रूप मिलते हैं (एर्त्से०, कालका०), शौर० में **दंसेमि** (मृच्छ० ७४, १६ , मालती० ३८, ९), **दंसेसि** (मृच्छ० ९०,२१ , शकु० १६७, १०), **दंसेहि** (रत्ना० ३२१, २०) और **दंसेदुं** रूप आये हैं (मुद्रा० ८१, ४) , द्विस्वरों से पहले (§ ४९०) : **दंसअन्तीए** और **दंसअम्ह** रूप पाये जाते हैं (प्रबोध० ४२, ७ , उत्तररा० ७७, ३ , ११३, २), भविष्यत्काल के रूप **दंसइस्सं** (शकु० ६३, ९ , रत्ना० ३११, ४), **दंसइस्ससि** (शकु० ९०, १०) और **दंसइस्सदि** मिलते हैं (मालती० ७४, ३ , ७८, ७), माग० मे **दंसअन्ते** पाया जाता है (शकु० २१४, ११) । — **दरिसइ** (हेच० ३, १४३ में भी आया है [इसी स्थान के नोट में **दरसइ** पाठातर भी मिलता है । —अनु०]), यह शब्द जै०महा० मे **दरिसेइ** बोला जाता है (एर्त्से०) । मार्कंडेय पन्ना ७४ में दिया गया है कि यह आव० में विशेष चलता है, उक्त बोली में इसका रूप **दरिसेदि** है । मृच्छकटिक के जिस भाग में पात्र आव० बोली में नाटक खेलते है, उसमें ७०, २५ में विदूषक काम मे लाता है : **दरिसअन्ति** ; १००, ४ मे दाक्षि० में रूप आया है : **दरिसेसि** —

जाता है। व्यजनों के द्विकार के साथ स्वर भी गुणित हो जाते हैं : ***चाकम्मइ** = ***चाक्रम्यते** के स्थान में **चकम्मइ** रूप हो जाता है (हेच० ८, १६१)। — अ०-माग० में **क्षुभ् खोखुब्भमाण** आया है (पण्हा० १६९ और २२० , ओव० , कप्प०)। — अ०माग० में **जागरइ = जागर्ति** है, **जागरमाणीए** (विवाह० ११६), **जागरत्ति** (आयार० १, ३, १, १), **जागरमाणस्स** (विवाह० १७०), **पडिजागरेजा** (दस० ६३६, ६) और **पडिजागरमाणी** रूप पाये जाते हैं (उवास० , कप्प०) , महा० में **जग्गन्ति** (दूता० ५, १२), **जग्गेसु** आये हैं (हाल ३३५), **पडिअग्गिअ** = ***प्रतिजगृत** है (गउड०) , शौर० में **जग्गेध** है (मृच्छ० ११२, ३) , अप० म **जग्गेवा** मिलता है (हेच० ८, ४३८, ३) , अ०माग० में प्रेरणार्थक रूप **जग्गावइ** है (१, ८, २, ५) , महा० में **जग्गाविअ** पाया जाता है (रावण० १०, ५६) , अ०माग० में **भिब्भिसमीण *भेमिसमीण, *भेब्भिसमीण** के स्थान में आया है जो **भिसइ = भासति** के रूप है (§ ४८२ , नायाध० § १२२ , जीवा० ४८१ [पाठ में **भिज्झमाण** है], ४९२ [पाठ में **मिज्झिमाण** है], ५४१ [पाठ में **मिज्झिसमाणी** है]), **भिब्भिसमाण** भी मिलता है (जीवा० १०५ , नायाध० § १२२ में दूसरा रूप भी देखिए), अ०माग० **लालप्पई** (सूय० ४१४) तथा **लालप्पमाण** रूप मिलते है (आयार० १,२, ३, ३ , १, २, ६, १)। निम्नलिखित रूपों में द्विकार-व्यजनों के भीतर अनुनासिक आया है : महा० में **चंकम्मन्त**– (हाल), **चंकम्मिअ** (रावण०) और **चंकमिअ** (कर्पूर० ४७, १६) आये हैं , जै०महा० में **चंकमियव्व** (आव०एर्सें० २३, १२) = सस्कृत **चंक्रम्यते** है , **ढुंढुल्लइ** (हेच० ४, १६१ और १८९) और **ढंढल्लइ** (हेच० ४, १६१) भी पाये जाते हैं, **ढंढोलइ** भी आया है (हेच० ४, १८९)। **ढुण्ढुण्णन्तो** के स्थान में (काव्यप्रकाश २७१, ५ = हाल ९८५) विश्वसनीय हस्तलिपियों तथा टीकाकारों द्वारा समादृत पाठों में, जिसमें ध्वन्यालोक ११६, ८ की टीका भी सम्मिलित है, **ढुंढुलन्तो** दिया गया है। इस पाठान्तर की पुष्टि अलकारशास्त्रों के अन्य लेखक, जिनके ग्रन्थ अभी नहीं छपे हैं, अपने ग्रन्थों में उद्धृत श्लोकों में भी करते हैं।

नामधातु

§ ५५७—नामधातु सस्कृत की भाँति बनाये जाते है। जिस प्रक्रिया मे या तो क्रियाओं के समापिसूचक चिह्न (१) सीधे नामों अर्थात् सज्ञाओं में जोड दिये जाते हैं, (२) अन्त में –अ = सस्कृत –य वाली सज्ञाओं मे इस अन्तिम स्वर का दीर्घीकरण कर दिया जाता है अथवा (३) क्रियाओं के समापिसूचक चिह्न प्राकृत के प्रेरणार्थक के चिह्न –ए–, –वे–और –व–में लगाये जाते हैं। इनमें से प्रथम श्रेणी के नामधातु प्राकृत में सस्कृत से अधिक हैं। महा० में **अप्पिणामि** = ***अर्पणामि** है (निरया० § २३ , नायाध० १३१३ , पाठ में **अप्पणामि** है), जै०महा० में **अप्पिणइ** है (आव०एर्सें० ४८, ३) जो **अर्पण** से बना है , अ०माग० में **पच्चप्पिणामि** = ***प्रत्यर्पणामि** है जो **प्रत्यर्पण**[1] से बना है (निरया० § २०), **पच्चप्पिणइ**

इच्छावाचक रूप' इसके भीतर देखता है। — ८. म्यूर, ओरिजिनल सँस्कृट टेक्स्टस् २, २३ नोटसंख्या ४० मे चाइल्डर्स का मत, कू०वाइ० ७, ४५० और उसके वाद, चाइल्डर्स के पाली कोश में पस्सति देखिए, पिशल, कू०-बाइ० ७, ४५९, ८, १४७। — ९ पी० गौल्दश्मित्त, ना०गे०वि०गो० १८७४, ५०९ और उसके वाद, योहान्सोन, कू०त्सा० ३२, ४६३ और उसके वाद, शाहवाजगढ़ी २, २४। — १० बीम्स, कम्पैरेटिव ग्रेमर १, १६२, किन्तु ३, ४५ और उसके वाद की तुलना कीजिए। — ११. वीम्स, कम्पैरेटिव ग्रैमर ३, ८१, होएर्नले, कम्पैरेटिव ग्रैमर, पेज ३१८ और उसके वाद।

इच्छावाचक

§ ५५५—इच्छावाचक रूप सस्कृत की भाँति ही बनाया जाता है : अ०माग० मे **दिगिच्छन्त = जिघत्सत्-** (आयार० १, ८, ४, १०), **जुगुच्छइ** और **जुउच्छइ** (हेच० २, २१, ४, ४) = **जुगुप्सते** हैं, महा० मे **जुउच्छइ** तथा **जुउच्छसु** रूप आये है (रावण०), अ०माग० मे **दुगुच्छइ, दुगुंछइ, दुउच्छइ** और **दुउंछइ** मिल्ते हैं (हेच० ४, ४, § ७४ और २१५ की तुलना कीजिए), **दुगुंछमाण** (आयार० १, २, २, १, सूय० ४७२ और ५२५), **दुगंछमाण, दुगंछणिज्ज** (उत्तर० १९९ और ४१०) तथा **अदुगुच्छिय** रूप आये है (आयार० २, १, २, २), शौर० में **जुगुच्छेदि** और **जुगुच्छत्ति** (मालती० ९०, ५, २४३, ५), **जुउच्छिद** (अनर्घ० १४९, १०, बाल० २०२, १३), **अदिजुउच्छिद** (मल्लिका० २१८, ७ और १२) तथा **जुगुच्छणीअ** रूप पाये जाते है (विद्ध० १२१, १०, यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए), माग० मे **अदियुउश्चिद** (मल्लिका० १४३, ४ और १५, यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) है, **चिइच्छइ** (हेच० २, २१, ४, २४०) = **चिकित्सित** है, अ०माग० में **तिगिच्छई** (उत्तर० ६०१), **तिगिच्छिय** (उत्तर० ४५८), **वितिगिच्छिय** (ठाणग० १९४), **वितिगिच्छामि** (ठाणग० २४५), **वितिगिंछइ** (सूय० ७२७ और उसके बाद) और **वितिगिंछिय** (विवाह० १५०) रूप मिल्ते हैं, शौर० मे **चिकिच्छिदव्व** आया है (शकु० १२३, १४)। § ७४ और २१५ की तुलना कीजिए। माग० में **पिवाशीअशि** है (वेणी० ३४, ६, § ५५० की तुलना कीजिए), शौर० मे **वुभुक्खिद = वुभुक्षित** है (वृपभ० १९, ५), **लिच्छइ = लिप्सते** है (हेच० २, २१), अ०माग० और जै०महा० में **सुस्सूसइ** (दस० ६३७, ३० और ३२, एर्से० ३१, १३) = **शुश्रूषते** है, अ०माग० मे **सुस्सूसमाण** मिलता है (दस० ६३६, ६ और १०, ओव०), शौर० मे **सुस्सूसइस्सं** (मृच्छ० ८८, ११), **सुस्सूसइदुं** (मालवि० २९, १२) और **सुस्सूसिदव्व** (मृच्छ० ३९, २३), माग० में **शुश्शूशिद** पाया जाता है (मृच्छ० ३७, ११)।

घनत्ववाचक

§ ५५६—घनत्ववाचक रूप सस्कृत के समृद्धिकाल की सस्कृत की भाँति वनाया

दिखाना ; हेच० ३, १३८), माग० में **चिलाअदि** = **चिरायति** है (शकु० ११५, ९), महा० में **तणुआइ**, **तणुआअइ** और **तणुआअए** = *तनुकायति है (= दुबला पतला बनना ; हाल), महा० में **धूमाइ** आया है (हाल), अ०माग० में **मम** से **ममायमाण** और **अममायमाण** रूप बने हैं (आयार० १, २, ३, ३ ; १,२, ५, ३), **लोहिआइ** और **लोहिआअइ** भी मिलते हैं (हेच० ३, १३८), महा० में **संझाअइ** आया है (गउड० ६३२), शौर० में **संझाअदि** है (मृच्छ० ७३, १२) = **संध्यायते** है , शौर० में **सीदलाअदि** = **शीतलायति** है (मालती० १२१, ८), महा० में **सुहाअइ** (हाल) और शौर० में **सुहाअदि** (शकु० ४९, ८) = **सुखायति** है। उन बहुसंख्यक नामधातुओं का उल्लेख विशेष रूप से करना है जो किसी ध्वनि का अनुकरण करते हैं अथवा शरीर, मन और आत्मा की किसी सशक्त हलचल आदि को व्यक्त करते हैं। नवीन भारतीय आर्य भाषाओं में भी इनका प्राधान्य है, संस्कृत में इनमें से अनेक पाये जाते हैं, किन्तु इसमें कुछ मूलरूप में हैं जिनमें इनकी व्युत्पत्ति पायी जाती है[1]। इस जाति का परिचायक एक उदाहरण **दमदमाइ** अथवा **दमदमाअइ** है (हेच० ३, १३८) जिसका अर्थ है 'ढमाढम करना'। यह ढोल या दमामे की ध्वनि का अनुकरण है = मराठी **दमदमणें**[2]। कभी-कभी ये प्रेरणार्थक की भाँति बनाये जाते हैं। इस प्रकार , शौर० में **कडकडाअन्त**– आया है (मालती० १२९, ४)। — शौर० में **कुरुकुराअसि** (यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए , इसी प्रहसन में अन्य रूप भी देखिए , हास्या० २५, ७), **कुरुकुराअदि** (मृच्छ० ७१, १६ ; रत्ना० ३०२, ८), **कुरुकुराअन्त**– (कर्पूर० १४, ३ ; ७०, १), **कुरुकुरिअ** (= देखने की प्रबल इच्छा , सुप , दुन : देशी० २, ४२ [यह शब्द **कुरकुरि** रूप में कुमाउनी में चलता है। —अनु०])। इसके अनुसार हेमचन्द्र के उणादिगणसूत्र १७ में **कुरुकुर** दिया गया है , अ०माग० में **किडिकिडियाभूय** मिलता है (विवाग० २०१ और २४२ [यहाँ पाठ में **किडिकिडिभूय** है])। — अ०माग० में **कुउकुवमाण** मिलता है (विवाग० २०१), जै०महा० में **खलक्खलइ** आया है (एर्से० [इसकी संज्ञा का रूप **खलखल** कुमाउनी में पाया जाता है। —अनु०]), अ०माग० में **गुमगुमायन्त**– आया है (कप्प० § ३७), **गुमगुमन्त**– मिलता है (ओव० § ४), **गुमगुमाइय** भी देखने में आता है (ओव० § ५) , शौर० में **घुमघुमाअदि** पाया जाता है (जीवा० ४३, ३)[3] , अ०माग० में **गुलगुलेन्त** (हाथियों की चिग्घाड : ओव० § ४२) और **गुलगुलेन्त** (उवास० § १०२) आये हैं, अ०माग० और जै०महा० में **गुलुगुलाइय** मिलता है (पण्हा० १६१ [पाठ में **गुलगुलाइय** है] , विवाह० २५३ , ओव० § ५४ पेज ५९, ७ ; एर्से०), जै०महा० में **घुरुघुरन्ति** आया है (= गुर्राना एर्से० ४३, १०), माग० में **घुलघुलाअमाण** पाया जाता है (मृच्छ० ११७, २३) जिससे संस्कृत रूप **घुरुघुर** (हेच० शब्दानुशासन) , **टिरिटिल्लइ** जिसका अर्थ वेश बदलकर भ्रमण करना है (हेच० ४, १६१), महा० में **थरथरेइ** (हाल १८७ , इस ग्रंथ में अन्यत्र आये हुए इस रूप के साथ यहाँ भी यही पढ़ा जाना चाहिए , ८५८) और **थरथरेन्ति** आये हैं (हाल

(विवाग० २२२ , राय० २३१ , कप्प० § २९ , ओव० § ४२ , ४४ , ४६ [इन सब में यही पाठ पढा जाना चाहिए]), **पच्चप्पिणामो** (निरया० § २५), **पच्चप्पिणन्ति** (विवाह० ५०३ और ९४८ , जीवा० ६२५ और ६२६ , उवास० § २०७ , कप्प० § ५८ और १०१ , नायाध० § ३३ और १०० , पेज ६१० , निरया० § ४ और २४), **पच्चप्पिणेज्जा** (पण्णव० ८४४ , ओव० § १५०), **पच्चप्पिणाहि** (ओव० § ४० , ४१ , ४३ , ४५ , निरया० § २२ , कप्प० § २६), **पच्चप्पिणह** (विवाग० २२२ , विवाह० ५०३ और ९४८, जीवा० ६२५ और ६२६ , कप्प० § ५७ और १०० , निरया० २० , २१ , २४ , उवास० § २०६), **पच्चप्पिणिज्जइ** (निरया० § २५) और **पच्चप्पिणित्ता** (नायाध० ६०७ , ६१० , ६१४) रूप पाये जाते हैं , **खम्मइ** = *खन्मति, **जम्मइ** = *जन्मति तथा **हम्मइ** = *हन्मति हैं (§ ५४०) , महा० मे दुःख से **दुक्खामि** रूप बना है (रावण० ११, १२७), जैसे **सुख**[1] से **सुहामि** बना है , **धवलइ** मिलता है (हेच० ४, २४) , **निर्माण** से **निम्माणइ** रूप निकला है (हेच० ४, १९ , क्रम० ४, ४६ , मार्क० पन्ना ५४), अप० मे **पडिबिम्बि** आया है (हेच० ४, ४३९, ३) , अप० में **पमाणहु** = **प्रमाणयत** है (पिंगल १, १०५), **पहुप्पइ** = *प्रभुत्वति हैं (§ २८६) , महा० मे **मण्डन्ति** पाया जाता है (गउड० ६७) , **मिश्र्** से **मिस्सइ** बना है (हेच० ४, २८) , **विक्रेय** से **विक्केअइ** निकला है (हेच० ४, २४०), अप० में **शुष्क** से **सुक्कहिँ** रूप आया है (हेच० ४, ४२७, १)। अन्य उदाहरण § ४९१ में देखिए और § ५५३ की तुलना कीजिए ।

१ लोयमान ने **पच्चप्पिण्** में वर्तमान वर्ग का रूप **प्रत्य्-अर्प** ढूँढ निकाला है । याकोबी, कू० त्सा० ३५, ५७३, नोटसंख्या २ में इणइ क्रिया का चिह्न है अर्थात् उसका भी मत वही है जो लोयमान का है । **पच्चप्पिण** रूप की कोई संज्ञा नहीं पायी जाती, यह मेरे स्पष्टीकरण के विरुद्ध कोई आपत्ति नहीं समझी जा सकती । — २ ये और इस प्रकार के अन्य रूप **दुक्खआमि** तथा **सुहआमि** (§ ५५८) के संक्षिप्त रूप भी समझे जा सकते हैं ।

§ ५५८—संस्कृत की भाँति प्राकृत में भी नामधातु का निर्माण –अ– = संस्कृत –य– जोड़ने से होता है । महा०, जै०महा० और अ०माग० मे –आअ– वर्ण कम बार संक्षिप्त भी कर दिये जाते हैं : महा० में **अत्थाअइ** और **अत्थाअन्ति** = *अस्तायते और *अस्तायन्ते जो **अस्त** के रूप हैं (गउड० , रावण०) , महा० में बार-बार काम मे आनेवाले रूप **अत्थमिअ** से (गउड० , रावण०) जो = **अस्तमित** के, **अत्थमइ** (रावण०) और एक संज्ञा **अत्थमण** का आविष्कार किया गया है (हाल , रावण०) , अ०माग० में **अमरायइ** पाया जाता है (आयार० १, २, ५, ५) , महा० में **अलसाअइ** और **अलसाअन्ति** रूप पाये जाते है (हाल) , महा० मे **उम्हाइ, उम्हाअन्त** और **उम्हाअमाण** पाये जाते हैं (गउड०)। ये ऊष्माय- से बने है , शौर० में **कुरवआअदि** = **कुरवकायते** है (मृच्छ० ७३, १०) , **गरुआइ** और **गरुआअइ** रूप भी मिलते हैं (= गुरु बनना , गुरु के समान आचरण

पर याकोबी की टीका, त्साखारिआए, गो० गे० आ० पेज ४६६ नोटसख्या २ की तुलना कीजिए। — ४ मृच्छकटिक १४१, १७ पेज ३०९ में स्टेन्सलर की टीका। — ५ हेमचन्द्र ४, ७८ पर पिशल की टीका, कप्पसुत्त० § ३२ पेज १०८ मे याकोबी के मत की तुलना करें। — ६ हाल ७४ पर वेबर की टीका। — ७ हाल ५८४ पर वेबर की टीका।

§ ५५९—प्रेरणार्थक के ढग से बनाये हुए नामधातु निम्नलिखित हैं : अ०-माग० मे **उच्चारेइ** (प्रेरणार्थक) वा **पासवणेइ** वा **खेलेइ** वा **सिंघाणेइ** वा **वन्तेइ** वा **पित्तेइ** वा आया है (विवाह० ११२), अ०माग० मे **उवक्खडेइ** = ***उपस्कृतयति** है (नायाध० ४२५ और ४४८), **उवक्खडिन्ति** (नायाध० ८५६), **उवक्खडेज्ज, उवक्खडिए** (आयार० २, २, २, २), **उवक्खडेउ** (उवास० § ६८), **उवक्खडेह** (नायाध० ४८३), बार बार **उवक्खडावेइ** (विवाग० १२४, १३३, १९५, २०४, २०५, २३१ और २३३, नायाध० ४३०, ६३२, ७३४, ७३६, १४३२, १४९६), **उवक्खडाविन्ति, उवक्खडावेॅन्ति** (कप्प० § १०४, नायाध० § ११४) और **उवक्खडावेत्ता** रूप पाये जाते हैं (नायाध० § ११४, पेज ४२५, ४४८, ४८२, विवाह० २२८), अ०माग० मे **ण्हाणेइ** = ***स्नानयति** है (जीवा० ६१०), **ण्हाणेॅन्ति** भी मिलता है (विवाह० १२६५), **तेअवइ** = ***तेजपयति** है जो **तेअ** = **तेजः** से निकला है (हेच० ४, १५२), जै०महा० में **दुक्खावेइ** मिलता है जो **दुक्खामि** का प्रेरणार्थक है (§ ५५७), **दुहावइ** = ***द्विधापयति** है (फाडना, दो टुकड़े करना : हेच० ४, १२४), जै०महा० मे **धीराविअ** आया है (सगर ८, १४), अ०महा० मे **पिणद्धेइ** है (नायाध० ७७५ [पाठ म **पिणद्धइ** है] और ७७९), शौर० में **पिणद्धाविद** मिलता है (शकु० ७४, १), महा० मे **विउणेइ** (पाठ मे **विउणेइ** है, हाल ६८५) = **द्विगुणयति** है, महा० मे **भस्मन्** से निकला रूप **भसणेमि** आया है (यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए, हाल ३१२), अ०माग० में **मइलिन्ति** (पण्हा० १११) और **मइलिय** (विवाह० ३८७) मिलते हैं, महा० मे **मइलेइ, मइलेॅन्ति, मइलन्त** और **मइलिज्जइ** पाये जाते हैं जो **मइल** (= काला)[1] के रूप हैं, महा० में **लहुएइ** = **लघयति** है (गउड० ११४८), महा० म **सच्चवइ** = **सत्यापयति** है (हेच० ४, १८१, डेल्टिउस राडीचेस पेज ११ में उद्धृत क्रम० १४, सस्करण मे ४, ६६ है और अशुद्ध पाठ **सच्छर** है), **सच्चविअ** (पाइय० ७८, गउड०, हाल, रावण०, शकु० १२०, ७), शौर० मे **सद्दामेमि** = **शब्दापयामि** है (मृच्छ० ५०, २४), **सद्दावेसि** (शकु० १३८, २) भी है, अ०माग० में **सद्दावेइ** मिलता है (कप्प०, ओव०, नायाध०, निरया० आदि-आदि), शौर० मे **सद्दावेदि** आया है (मृच्छ० ५४, ८, १४१, १६), **सद्दावेहि** (मृच्छ० ५८, ५), **सद्दावइस्स** (मृच्छ० ६०, १) तथा **सद्दावीअदि** रूप मिलते हैं (मृच्छ० १५०, १७), जै०महा० और अ०माग० मे **सद्दावेॅत्ता, सद्दावित्ता** और **सद्दाविय** पाये जाते हैं (एर्से०, कप्प० आदि-आदि), ये रूप **सद्देइ** = **शब्दयति** के प्रेरणार्थक है, अ०माग० मे **सिक्खावेइ**

१६५ [आर. (R) हस्तलिपि के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), जै०-महा० में **थरथरन्ती** रूप है (आव०एर्त्से० १२, २५, पाठ में **थरहरन्ति** है), शौर० में **थरथरेदि** मिलता है (मृच्छ० १४१, १७, गौडबोले द्वारा सम्पादित संस्करण के ३८८, ४ के अनुसार यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए)। **थरथराअन्त–** भी है (मालती० १२४, १) = संस्कृत **थरथरायते**, मराठी **थरथरणें**, उर्दू [= हिंदी। — अनु०] **थरथराना**[१] और गुजराती **थरथरवुं** है। अ०माग० में **धगधगन्त** पाया जाता है जिसका अर्थ **जाज्वल्यमान** है, **धगधगाइय** भी है (कप्प० § ४६), शौर० में **धगधग्गअमाण** आया है (जीवा० ८९, २), जै०महा० और अ०माग० में **धमधमेॅन्त–** है (एर्त्से०, उवास०), शौर० में **धमधमाअदि** आया है (नागा० १८, ३), जै०महा० में **फुरफुरन्त–** मिलता है (एर्त्से० ८५, ५), शौर० में **फुरफुराअदि** पाया जाता है (मृच्छ० १७, १५), अ०माग० में **मघमघेॅन्त–** है (ओव० § २, नायाध० § २१ [पाठ में **मघमघिन्त** है], राय २८ और १११, जीवा० ५४३, सम० २१०), **मघमघन्त–** भी आया है (कप्प० [यहाँ भी पाठ में **मघमघिन्त** है], राय० ६० और १९०, जीवा० ४९९, विवाह० ९४१), महा० में **महमहइ** आया है (हेच० ४, ७८, हाल), जै०महा० में **महमहिय** (पाइय० १९७) = मराठी **मघमघणे** और गुजराती **मघमघवु**[१] है [यह रूप कुमाउनी में भी है। —अनु०], अ०माग० में **मसमसाविज्जइ** (विवाह० २७० और ३८३); अ०-माग० और जै०महा० में **मिसिमिसन्त–**, **मिसिमिसेॅन्त–**, **मिसिमिसिन्त–** (ओव०, नायाध०, कप्प०, राय० ४४, आव०एर्त्से० ४०, ६) रूप मिलते हैं, साधारणतः **मिसिमिसिमाण** अथवा **मिसिमिसेमाण** का प्रचार है (विवाग० १२१ और १४४, नायाध० ३२४, ४५६, ६१२, ६५१, ११७५, विवाह० २३६, २३७, २५१, २५४, ५०५, १२१७ आदि आदि, निरया०, उवास०)। इसका अर्थ टीकाकारों ने **देदीप्यमान** दिया है और यह शब्द **मिषमिषायते** रूप में संस्कृत में भी ले लिया गया है, शौर० में **सिलसिलाअदि** आया है (जीवा० ४३, ३), महा० में **सिमिसिमन्त–** है (हाल ५६१), शौर० में **सिमिसिमाअन्त–** (बाल० २६४, २), महा० में **सुरसुरन्त** (हाल ७४) = मराठी **सुरसुरणें**[१] है [हिन्दी में **सुरसुराना**, **सुरसुराहट** और **सुरसुरी** इसी के रूप है। —अनु०], जै०महा० में **सुलुसुलेॅन्त** रूप है (एर्त्से० २४, २९)। — दीर्घ स्वरवाले रूप महा० में **धुक्काधुक्कइ**[२] (हाल ५८४) = मराठी **धुकधुकणें** और अ०माग० **हराहराइय** हैं (पण्हा० १६१)। शौर० रूप **सुसुआअदि** (मृच्छ० ४४, ३) जिसका अर्थ 'सु सु करना' है और **सा** तथा **का** से बनाये गये शौर० **सासाअसि** और माग० **काकाअसि** (मृच्छ० ८०, १४ और १५) की भी तुलना करें।

१ बीम्स, कम्पेरैटिव ग्रैमर ३, ८९ और उसके बाद, त्साखारिआए गो० गे० आ० १८९८, ४६५ और उसके बाद, इसमें प्राकृत उदाहरण, विशेष कर हाल और औसगेवैल्ते महाराष्ट्री एर्त्सैलुंगन से संग्रहीत किये गये हैं। — २. हेमचन्द्र ३, १३८ पर पिशल की टीका। — ३. कप्पसुत्त० § ३६ पेज १०५

समाप्तिसूचक चिह्न प्रेरणार्थक (§ ५५१–५५४), इच्छावाचक (§ ५५५), धनत्व-वाचक (§ ५५६) और नामधातुओं की परस्मैपदी अशक्रियाओं में आता है (§ ५५७–५५९)।

§ ५६१—आत्मनेपदी वर्तमानकालिक अशक्रिया बिना गणों के भेद के वर्तमानकाल के वर्ग से (§ ४७३–५१४) अधिकांश में अन्त में -**माण** = संस्कृत **मान** जोड़कर बनाया जाता है (वर० ७, १० , हेच० ३, १८१)। अ०माग० में यह विशेषकर बहुत चलता है, इस बोली में इसके सामने परस्मैपदी वर्तमानकालिक अशक्रिया बहुत दब गयी है[1]। यह रूप अ०माग० में बहुधा परस्मैपदी पूर्ण क्रिया के साथ पाया जाता है। इस प्रकार के उदाहरण **अडमाने अडइ** है (विवाह० १९१), **फुसमाणे फुसइ** (विवाह० ३५४ और ३५५) मिलता है , **पच्चक्खाइ पच्चक्खमाणे** (विवाह० ६०७) है , **हणमाणे हडइ, सद्दहइ असद्दहमाणे, संवेॅल्लमाणे संवेॅल्लेइ** मिलते हैं (विवाह० ८४९ और उसके बाद , १२१५ , १३२५) , **पेहइ पेहमाणे** आया है (पण्णव० ४३५) , **वितिगिञ्छमाणे विगिञ्छइ** देखा जाता है (आयार० १, ३, ४, ३), **पासमाणे पासइ, सुणमाणे सुणेइ** और **मुच्छमाणे मुच्छइ** रूप पाये जाते हैं (आयार० १, १, ५, २ और ३), **आइक्खमाणा आइक्खइ** भी मिलता है (ओव० § ५९)। पाली भाषा की भाँति अ०माग० और जै०महा० में भी **अस्** से एक आत्मनेपदी वर्तमानकालिक अशक्रिया **समाण** बनायी गयी है (आयार० २, १, १, १ और उसके बाद , ठाणग० ५२५ और ५२६ , विवाग० १३ , ११६ , २३९ , पण्हा० ६७ , विवाह० २६३ , २७१ , १२७५ , १३८८ , पण्णव० ४३६ , उवास० , कप्प० , निरया० , एत्सें० , सगर ४, ९ , आव०एत्सें० २९, १६ , ३५, २५ आदि आदि)। **पमाण = प्रविशन्** (देशी० १, १४४) है = **अयमाण** है, अ०माग० म **पॅज्जमाण** आया है (उवास० § ८१ , २१५ , २६१ , विवाग० २२९, नायाध० ४८७ , ४९१ , ५१४ , ५७५ , ७५८ , ७६० आदि आदि , विवाह० १२-०७) = **पयमाण** है , § ५६० में **पॅज्जन्ति** की तुलना कीजिए। — **होॅज्जमाण** (§ ४६६) का सम्बन्ध प्रार्थनावाचक से है।

1. वेबर, भगवती १, ४३२।

§ ५६२—यही समाप्तिसूचक चिह्न आत्मनेपदी भविष्यत्कालिक अशक्रिया में आता है . अ०माग० में **पसमाण** आया है (ठाणग० १७८) जो प्रेरणार्थक है (§ ५५१–५५४), इच्छावाचक भी है (§ ५५५), धनत्ववाचक (§ ५५६) और नामधातु भी (§ ५५७–५५९)। कर्मवाच्य में आंशिक रूप से परस्मैपद का समाप्तिसूचक चिह्न काम में लाया जाता है, विशेषत शौर० और माग० में और आंशिक रूप से आत्मनेपद का समाप्तिसूचक चिह्न लगता है, विशेषकर अ०माग० में (§ ५३५–५४८)। — **माण** के स्थान में कभी कभी अ०माग० में **मीण** काम में लाया जाता है **आगममीण** है (आयार० १, ६, ३, २ ; १, ७, ४, १ , १, ७, ६, २ , १, ७, ७, १), **समणुजाणमीण** (आयार० १, ६, ४, २ , १, ७, १, ३) आया है , **आढायमीण** (आयार० १, ७, १, १ , १, ७, २, ४ और ५) , **अणाढायमीण** (आयार० १,

(नायाध० १४२१ और उसके बाद) और शौर० मे सिक्खावेहि (रत्ना० २९३, १७) शिक्षा से निकले है , शौर० म शीतल से सीदलावेदि निकला है (उत्तररा० १२१, ७) , शौर० में सुक्खवीअन्ति आया है (मृच्छ० ७१, ४) और माग० म शुस्कावइश्शं (मृच्छ० १३३, १५) शुष्क से बने है , महा० मे सुख से सुहावेसि, सुहावेइ और सुहावेन्ति मिलते है (गउड० , हाल), शौर० सुहावेदि पाया जाता है (मल्लिका० २०१, १७) ।

१ त्साखारिआए ना० गो० वि० गे० १८९६, २६५ और उसके बाद की तुलना कीजिए जिसमें विद्वान लेखक ने मृदिल से मइल की व्युत्पत्ति बतायी है । § ५९५ की नोटसंख्या ५ भी देखिए ।

धातुसधित संज्ञा

(अ) अंशक्रिया

§ ५६०—परस्मैपदी वर्तमानकालिक अशक्रिया वर्तमानकाल के वर्ग से बनायी जाती है जिसके अन्त में सबल समाप्तिसूचक चिह्न -अन्त् का बर्धित समाप्तिसूचक चिह्न -अन्त जोडा जाता है और इसका रूप -अ में समाप्त होनेवाले धातु के समान चलता है (§ ३९७ , ४७३—५१४) । बोली के हिसाब से, विशेष कर अ०माग० में, बहुसख्यक ऐसे रूप मिलते है जिनमें सस्कृत रूप दिखाई देते है (§ ३९६), कभी-कभी एक धातुवाले सज्ञा की भाँति भी बनाया जाता है (§ ३९८) । स्त्रीलिंग का रूप सभी श्रेणियो के लिए -अन्ती में समाप्त होता है : अ०माग० मे असन्तीए = असत्याम् (ओव० § १८३), जै०महा० में सन्ती मिलता है (एर्से० ८, २२), किन्तु सती साध्वी के अर्थ मे, महा० में सई (हाल) = सती और 'छिनाल' असई (हाल) = असती , अ०माग० में पज्जन्ति = *पयन्तीम् है (§ ५६१ की तुलना कीजिए , दस० ६३५, १०), विणिमुयन्ति = विनिमुञ्चन्तीम् है (जीवा० ५४२) और अणुहोॅन्ती = अनुभवन्ती है (पण्णव० १३७) , महा० मे अपावन्ती = अप्राप्नुवती है (हाल ४८३) , शौर० मे हुवंती, पेक्खंती और गच्छंती मिलते हैं (ललित० ५५५,५ , ५६०, ११ ,५६१, १४), पसंसन्तीओ = प्रशंसन्त्यः (बाल० २८९,२), उद्दीवन्ती, भणन्ती और पढन्तीए रूप आये हैं (मृच्छ० २,२२, ४१,२०, ४४,२) आदि आदि । वररुचि ७,११ और हेमचन्द्र ३,१८२ के अनुसार स्त्रीलिंग का रूप पहले गण की निबल क्रियाओं से बनाया जा सकता है : हसई = *हसती = हसन्ती है और वेवई=*वेपती=वेपमाणा है (हेमचन्द्र ३,१८२ सूत्र है 'ई च स्त्रियाम्'। —अनु०]। परस्मैपदी भविष्यत्कालिक अशक्रिया के रूप निम्नलिखित हे . अ०माग० म आगमिस्सं (कर्ता- नपुसकलिंग और कर्मकारक पुलिंग , आयार० १, ३, ३, २) और भविस्सं = भविष्यत् है (कप्प० § १७) किन्तु यह रूप भविष्य से भी सम्बन्धित किया जा सकता है जैसे कि जै०महा० मे भविस्सचक्कवट्टी (एर्से० १२, २५) और शौर० मे भविस्सकुट्टणि रूप मिलते है (विद्ध० ५१, ११ , कर्पूर० १३, २) । यही

हरण दिये है : **पसूअमाणाए** (१२३), **भणमाणा** (१४५), **जम्पमाणा** (१९८), **मज्जमाणाए** (२४६), **वेअमाणाए** (३१२) किन्तु **जमामाणीए** भी है (३८९)। आर. (R) हस्तलिपि के पाठ मे केवल १९८ मे **–माणा** मिल्ता है अन्यथा सर्वत्र **माणीए** आया है, स्वय १४५ में भी जहाॅ **भणमाणीए** पढा जाता है, भुवनपाल की हस्तलिपि के पाठ मे (इण्डिशे स्टुडिएन १६, और उसके बाद) सर्वत्र ही **–माणी** और **–माणीए** मिल्ता है, जैसा कि एस. (S) और टी. (T) हस्तलिपियों में भी अधिकाश मे पाया जाता है। इसका अर्थ यह हुआ कि –ई– वाला रूप आर[1]. (R) और भुवनपाल की हस्तलिपियों में ही अर्थात् दोनों जैनहस्तलिपियों के पाठों में ही नहीं मिल्ता, ऐसा नहीं है, यह विशेषता उनमें ही नहीं पायी जाती। महा० की जै०महा० और अ०माग० से अन्य कई बातों मे जो मेल है, उन्हें देखकर महा० के लिए भी **–ई** शुद्ध माना जाना चाहिए, न कि **–आ**। अन्य महा० ग्रथो से उदाहरण नहीं मिल्ते। शौर० मे स्त्रीलिंग का रूप सदा **–आ** मे समाप्त होता है : **निवत्तमाणा, वत्तमाणा** और **वत्तमाणाए** (विक्र० ५, ११ , २५, ११ और १२) रूप आये हैं , **अपडिवज्जमाणा** (विक्र० ५२, १४) मिल्ता है , **अहिभूअमाणा, आउलीअमाणा** तथा **अहिणन्दीअमामाणा** रूप पाये जाते है (शकु० १६, १० , १७, १२ , ७९, १०), **वाधीअमाणा** है (विक्र० २८, १) , **अणुणीअमाणा** चलता है (मृच्छ० २३, २३ और २५) और **सिच्चमाणा** मिल्ता है (मालती० १२१, २)। पै० में **चिन्तयमाणी** देखा जाता है (हेच० ४, ३१०)।

१. वेबर, हाल २ भूमिका का पेज उनतीस , हाल १२३ की टीका की तुलना कीजिए।

§ ५६४—कर्मवाच्य की भूतकालिक अशक्रिया सस्कृत की भाँति ही शब्द के अन्त मे **–त** और **–न** प्रत्यय लगाकर बनायी जाती है। सस्कृत से केवल इतना ही भेद कहीं-कहीं पर देखने मे आता है कि प्राकृत में कुछ स्थलों पर सीधे धातु में ही **–त** जोड दिया जाता है, किन्तु सस्कृत में यह इ– वर्ग में लगाया जाता है : **ओहट्ट** (= हास : देशी० १, १५३) = *अपहस्त = **अपहसित** (§ १५५) , **खुट्ट** (= तोडा हुआ , त्रुटित : देसी० २, ७४ , § ५६८ की तुलना कीजिए) , **लट्ठ** (= अन्यासक्त , मनोहर , प्रिय वचन बोलनेवाला : देशी० ७, २६) = *लष्ट = लषित है। यह **लट्ठ** शब्द अ०माग० में **लाढ** है जो § ६६ और ३०४ के अनुसार बना है (आयार० २, ३, १, ८ , सूय० ४०१ , उत्तर० ७६ , ४५३ , ४५४) जिसका अर्थ टीकाकारों ने **साधु, साध्वनुष्ठाने तत्पर, सदनुष्ठानतया** प्रधान तथा इसी प्रकार के अन्य अर्थ बताये हैं। सस्कृत **राढा** की तुलना कीजिए। महा० में **वुत्थ** (पाइय० २२५ , रावण० ११, ८८ और ९०), **उव्वुत्थ** (गउड० ५३८) और **पउत्थ** रूप आये हैं (हाल , रावण०), जै०महा० में **पवुत्थ** (आव०एर्त्से० २३, ७ , २५, ७) तथा **पउत्थ** रूप मिल्ते हैं (एर्त्से०) , महा० में **पडिउत्थ** (रावण० ४, ५०) पाया जाता है जिसके स्थान में सी. (C) हस्तलिपि में **परिउत्थ** (देशी० ६, १३) पढा जाना चाहिए अथवा **परिवुत्थ** रूप होना चाहिए (गउड० ५४०) जो **वस्** (= वास करना) से निकला

७, १, २) **अपरिग्गहमीण** पाया जाता है (आयार० १, ७, ३, १) , **अममायमीण** मिलता है (आयार० १, ७, ३, २) , **आसाएमीण** = **आस्वादयमाण** है (आयार० १, ७, ६, २) , **अणासायमाण** भी आया है (आयार० २, ३, २, ४), **निकायमीण** (सूय० ४०५), **भिसमीण** (नायाध० § १२२ , जीवा० ४८१ और ४९३ [टीकाकार द्वारा आदृत पाठ **भिसमाण** है , § ५४१ में **भिसमाणी** की तुलना कीजिए [इसका रूप ***भिसवाणि** बनकर कुमाउनी मे **भिसौणि** हो गया है। —अनु०]) , **भिब्भिसमीण** रूप भी मिलता है (§ ५५६)। वह रूप जो अशोक के शिलालेखों में पाया जाता है[1] वह भी आयारगसुत्त तक ही सीमित है और कई स्थलो मे इसका दूसरा रूप का अन्त **–माण** मे होता है। § ११० की तुलना कीजिए। —समाप्तिसूचक चिह्न **–आण** विरल है = संस्कृत **–आन** : अ०माग० मे **बुयाबुयाणा** = **ब्रुवन्ती** '**ब्रुवन्तश्च** है (सूय० ३३४)। **विहम्ममाण** = **विघ्नन्** के स्थान में **विहम्माण** आया है (उत्तर० ७८७)। यदि हम इसे ***विहन्माण** के स्थान में न रखना चाहे तो (§ ५४० और ५५० की तुलना कीजिए), **चक्कममाण** के स्थान मे **चक्कमाण** आया है (नायाध० § ४६–५०), जैसा कि कप्पसुत्त § ७४, ७६ , ७७ मे मिलता है किन्तु वहाँ भी § ७४ और ७६ में दूसरा रूप **चक्कमाण** मिलता है। **–आण** के स्थान मे महा० में **–ईण** है जो **मेलीण** में पाया जाता है (हाल ७०२) और **मिल्** के **मेलइ** का रूप है (§ ४८६)। संस्कृत **आसीन** की तुलना कीजिए जो रूप प्राकृत में भी पाया जाता है।

१ ब्यूलर०, त्सा०डे०डौ०मौ०गे० ४६, ७२, इसका स्पष्टीकरण किन्तु शुद्ध नहीं है। § ११० देखिए।

§ ५६३—वररुचि ७,११ के अनुसार स्त्रीलिंग का समाप्तिसूचक चिह्न **–माणा** है किन्तु हेमचन्द्र ३, १८२ के अनुसार यह **–माणी** है। अ०माग० में सर्वत्र समाप्तिसूचक चिह्न **–माणी** का ही प्राधान्य है : **समाणी**, **संलवमाणी**, **आहारेमाणी**, **अभिसिञ्चमाणी** और **उद्धुव्वमाणीहिं** रूप है (कप्प०) , **भुञ्जमाणी**, **आसाएमाणी** और **उवदंसेमाणी** आये है (उवास०) , **पच्चणुभवमाणी**, **परिहायमाणी** और **उद्धुव्वमाणीहिं** मिल्ते है (ओव०) , **विसट्टमाणि** (ठाणग० ३१२), **रोयमाणी** (विवाग० ८४ , विवाह० ८०७), **सूयमाणीए** (विवाह० ११६), **देहमाणी** (विवाह० ७९४ और ७९५), **विणिम्मुयमाणी** (विवाह० ८२२), **एँज्जमाणीओ** (निरया० ५९), **दुरुहमाणी** (दस० ६२०, ३३), **जागरमाणीए** (विवाह० ११६), **पडिजागरमाणी** (कप्प० , उवास०), **उज्झमाणीए** और **दिज्जमाणि** (उत्तर० २८४ और ३६२), **धिक्कारिज्जमाणी** और **थुक्कारिज्जमाणी** (नायाध० ११७५) रूप भी पाये जाते है। जै०महा० मे यही स्थिति है : **समाणी** है (कालका० २६०, २९ , एर्त्से० ३६, १४ , ५३, ५ मे **समाणा** रूप अशुद्ध है) , **करेमाणीओ** और **पेहमाणीओ** आये है (आव०एर्त्से० ११, १४ , १७, १०) , **पडिच्छमाणी**, **झायमाणी**, **पलोएमाणी**, **कुणमाणी**, **खन्नमाणीए**, **निवडमाणी** और **रुयमाणी** मिल्ते हैं (एर्त्से० ८, १४ , ११, १९ , १७, ८ , २३, १३ , ३९, ७ , ४३, १९), **करेमाणी** भी पाया जाता है (द्वार० ५०३, ३०)। वेबर ने महा० से हाल के निम्नलिखित उदा-

की तुलना कीजिए), माग० में **णिश्शलिदश्श = निःसृतस्य** है (ललित० ५६६, १५), शौर० मे **सुमरिद्** तथा माग० मे **शुमलिद = स्मृत**, महा० में **वीसरिअ, विसरिअ,** जै०महा० में **विस्सरिय,** जै०शौर० में **वीसरिद** और शौर० रूप **विसुमरिद् = विस्मृत** है (§ ४७८), माग० में **गाइद** रूप आया है (मृच्छ० ११७, ४), शौर० में **णिज्झाइद** मिलता है (मृच्छ० ९३, १५, विक्र० ५२, ११), जै० महा० में **ऋ** से **अच्छिच** बना है (आव०एर्त्सें० २६, २८, एर्त्सें० ३३, ३०), महा० में **इच्छिअ** रूप है (हाल, रावण०), अ०माग० और जै०महा० में **इच्छिय** हो जाता है (उत्तर० ७०२, विवाह० १६१ और ९४६, ओव० § ५४, उवास०, कप्प०, आव०एर्त्सें० ३९, ६, कालका० २७४, २६, एर्त्सें०), शौर० में **इच्छिद** आया है (विक्र० २०, १९), अ०माग० और जै०महा० मे **पडिच्छिय** मिलता है (ओव० § ५४, विवाह० १६१ और ९४६, आव०एर्त्सें० ३९, ६), यह रूप शौर० में **पडिच्छिद** हो जाता है (मृच्छ० ७७, २५, १६१, ५, शकु० ७९, ९, माल्ती० १४१, ९, २५०,५) । ये दो **इष्** से बने हैं न कि **ईप्स्** धातु से (§ ३२८), **जिग्घिअ = घ्रात** है (देशी० ३, ४६), शौर० मे **अणुचिट्ठिद** पाया जाता है (मृच्छ० ५४, २, ६३, २५, विक्र० ८०, १५, मालवि० ४५, १४, ७०, ३, मुद्रा० २६६, ३), महा० में **पुच्छिअ** है (हाल), जै०महा० में यह **पुच्छिय** हो जाता है (एर्त्सें०, सगर २, ८), शौर० में **पुच्छिद** बन जाता है (मृच्छ० २८, २१, मालवि० ६, १०) । इसके साथ साथ अ०माग० में **पुट्ठ** रूप पाया जाता है (उत्तर० ३१ और ११३), शौर० में **णिण्हुविद** मिलता है (शकु० १३७, ६), महा० मे **णच्चिअ** और **पणच्चिअ** है जो **नृत्** से बने हैं (हाल), अ०माग० में **पडियाइक्खिय** है (कप्प०, ओव० § ८६) तथा इसके साथ साथ **पच्चक्खाअ** रूप भी चलता है = **प्रत्याख्यात** है (ओव० § ५७), अ०माग० मे **वुइय** आया है (आयार० १, ८, १, २०, १, ८, १, १, उत्तर० ५०९) = ***ब्रुवित** है, **अहावुइय = *यथाब्रुवित** है (सूय० ५११) । ये वर्तमानकाल के वर्ग **ब्रुव-** से बने हैं (§ ४९४), **दुद्दिअ = दुग्ध** है (देशी० १, ७), अप० में **हणिय = हत** है (पिंगल १, ८५, १४६ अ [यह **हणिय** कुमाउनी मे **हाणिय** रूप मे वर्तमान है । --अनु०], इसके साथ-साथ **हत्त** भी चलता है (§ १९४), शौर० मे **आचक्खिद** पाया जाता है (§ ४९९), महा०, अ०माग०, जै०महा० और शौर० मे **आढत्त** रूप आया है (पाइय० २४०, हेच० २, १३८, गउड०, हाल, रावण०, इनमें **रभ्** देखिए, ठाणग० ५११, विवाह० ३४ और ४३३, पण्णव० ५४०, राय० ७८, एर्त्सें०, द्वार० ४९६, १३, ४९८, १४ और ३७, सगर ४, ५, ७, ११, तीर्थ० ६, २०, ७, ३ और १५, आव०एर्त्सें० १२, २४, ४४, २, मल्लिका० २२३, १२, २५२, १३), महा० मे **समाढत्त** है (हाल), महा०, जै०महा० और शौर० में **विढत्त** मिलता है (हेच० ४, २५८, गउड०, रावण०, एर्त्सें०, मृच्छ० २, २३, अनर्घ० २७५, ७, २९०, २), अप० मे **विढत्तउँ** है (हेच० ४, ४२२, ४) । ये सब **दधृ्-** के रूप हैं जो **धा** से निकला है = **धत्त** जो **हित** के स्थान में आया है, यदि हम इसे

है = *वस्त, अ से फिर दूसरी बार इसका उ में परिवर्तन हुआ है (§ १०४ और ३०३)। इसके साथ-साथ महा० का नियमित रूप उसिअ = उषित पाया जाता है (गउड० ४८४ और ९३३) और वर्तमानकाल के वर्ग से महा० में वसिअ (पाइय० २२५ ; गउड० ; हाल) तथा उव्वसिअ और पवसिअ भी आये हैं (हाल) ; शौर० में यह उववसिद हो जाता है (मृच्छ० ५४, १६)। — महा० में णिअत्थ = *निवस्त है (कर्पूर० ४६, १२), यह वस् से बना है (= कपड़े पहनना), अ०माग० में पणियत्थ = *प्रनिवस्त है (ओव० § [३८])। जै०महा० में नियत्थिय (एर्त्से० ५९, ३१) = निवस्त्रित है। § ३३७ की तुलना कीजिए। जै०महा० में तुट्ट = त्रुटित है (एर्त्से० ७१, २८), अप० में तुट्टउ है (हेच० ४, ३५६)। — अ०माग० में अणालत्त = *अनालप्त है (उवास० § ५८), जै०महा० में संलत्त मिलता है (एर्त्से०)। — अप० में तिन्त = तिमित है (हेच० ४, ४३१, १, [यह शब्द तिनो रूप में कुमाउनी में प्रचलित है। —अनु०])। — महा० में गुत्थ = *गुत्फ = गुफित (हाल ६३, कर्पूर० ६९, ८ ; ७३, १०)[1] ग्रह् सामान्यक्रिया (§ ५७४) और कृदन्त की भाँति –ई– वाले रूप नहीं बनाता है बल्कि –इ– वाले बनाता है (हेच० १, १०१) : महा० में गहिअ रूप है (गउड०, हाल ; रावण० ; शकु० १२०, ६), जै०महा० में गहिय मिलता है (उवास० ; ओव०, कप्प०, नायाध०), जै०शौर० और शौर० में गहिद पाया जाता है (पव० ३८९, १ मृच्छ० ३, २३, १५, ५, ५०, २), ५३, १०, शकु० ३३, १४, ४०, ४ ; ९६, ९, विक्र० १९, १६, ३१, १३, ८०, १५ और २०), माग० में गहिद (मृच्छ० १६, १४, १७ और २१, १३३, ७ ; १५७, ५) तथा गिहिद (मृच्छ० ११२, १०) रूप पाये जाते हैं। नाटकों के पाठों में बहुत अधिक बार गहीद और गिहीद रूप पाये जाते हैं जो केवल पद्य में शुद्ध हैं जैसे अ०माग० में गहीद (मृच्छ० १७, १, १७०, १५)।

१. हाल ६३ पर वेबर का मत भिन्न है।

§ ५६५—सभी प्राकृत बोलियों में परस्मैपदी आसन्न भूतकालिक अंशक्रिया बार बार वर्तमानकाल के वर्ग से बनायी जाती है। वर्तमानकाल के वर्ग के क्रमानुसार निम्नलिखित हैं : तविअ (हेच० २,१०५) और शौर० में संतप्पिद आये हैं (मृच्छ० ७, १८, ८, १६), ये चौथे गण के हैं और साधारण रूप से तत्त = तप्त है ; अ०माग० में तसिय और इसके साथ साथ तत्थ = त्रस्त है (विवाह० १२९१), शौर० में जणिद = जात (ललित० ५६१, ३, मृच्छ० २८, ८), महा० असहिअ = असोढ है (गउड०) ; अ०माग० में जट्ठ = इष्ट (= यज्ञदत्त : उत्तर० ७५३), अप० में जिणिअ मिलता है (§ ४७३) ; शौर० में अणुभविद (कर्पूर० ३३, ६) = अनुभूत है, महा० में वाहरिअ = व्याहृत (शकु० ८८, १), महा० में ओसरिअ = अवसृत है (गउड०, हाल, रावण०), समोसरिअ भी मिलता है (गउड०, हाल), अ०माग० और जै०महा० में समोसरिय = समवसृत है (हाल, विवाग० १५१, उवास०, निरया०, आव०एर्त्से० ३१, २२, § २३५

में –आ लगता है, केवल अप० में –ई जोडा जाता है जैसे, **रुद्धी** = **रुद्धा** और **दिट्ठी** = **दृष्टा** है (हेच० ४, ४२२, १४ , ४३१, १)।

§ ५६६— **–न** प्रत्यय केवल उन स्थलों पर ही जिनमें सस्कृत मे इसका प्रयोग किया जाता है, काम में नही लाया जाता किन्तु प्राकृत बोलियों में इसका प्रयोग-क्षेत्र बहुत अधिक विस्तृत हो गया है[1] : **खण्ण** (= छेद : देशी० २, ६६ [यह **खण्ण** कुमाउनी में **खड** और **खड्ड** तथा हिन्दी में **खड्ड** और **खड्डा** बन गया है , **गड्डा** प्राकृत रूप है जो सस्कृत **गर्तक** से निकला है। —अनु०]) , अ०माग० और जै०-महा० में **खत्त** भी उक्त **खण्ण** के साथ साथ चलता है (देशी० २, ६६ , विवाग० १०२ , एर्त्से०[2] [**खत्त** कुमाउनी में **खत्त** ही रह गया है , इसका अर्थ है ढेर, इसे कुमाउनी में खत भी कहते हैं , देशी प्राकृत में **खड्डा** रूप भी है जो खान का पर्यायवाची है। —अनु०]), अ०माग० में **उक्खत्त** भी मिलता है (विवाग० २१४), महा० में **उक्खाय** (हाल), **उक्खअ** (गउड० , रावण०) और **समुक्खअ** रूप पाये जाते हैं (हाल) , वररुचि १, १० , हेमचन्द्र १, ६७ की तुलना कीजिए , जै०महा० में **खय** (एर्त्से०) और **खणिय** रूप मिलते हैं (एर्त्से०), **उक्खय** भी आया है (एर्त्से०) , शौर० में **उक्खणिद** पाया जाता है (उत्तररा० १००, ७ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए)। — महा० और शौर० में ***चुक्त** से **चुक्क** रूप बना है (पाइय० १९१ , हाल , रावण० , विद्ध० ६३, १) जो **चुक्कइ** का रूप है (हेच० ४, १७७), शौर० में **चुक्कदि** मिलता है (विद्ध० ९३, २) जो भारतीय नवीन आर्यभाषाओं में साधारणतः प्रचलित है[3] और स्वय धातुपाठ मे **चुक्क** [= व्यथने। —अनु०] के रूप में मिलता है[4]। — महा० मे **छिक्क** मिलता है (= छुआ हुआ : पाइय० ८५ , हेच० २, १३८ , हाल ४८१ [आर. (R) हस्तलिपि के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए]) = ***छिक्त** जो ***छिक्** धातु से बना है, यह ***छिक्** धातु ***छिप्** और **छिवइ**[5] का कंठ्यसह रूप है। — महा०, जै०महा० और अ०माग० में **डक्क** है (= काटा गया : हेच० २, २ , हाल मे **दश** शब्द देखिए , एर्त्से० , पण्हा० ६५ और ५३७ , ठाणग० ४३१) = ***दक्त**, इसका दूसरा अर्थ 'दाँतों से पकडा हुआ' भी है (देशी० ४, ६)। — प्राकृत में **दिण्ण** रूप है जो जै०महा० और अ०माग० में **दिन्न** हो जाता है। यह ***दिद्न** से निकला है जिसमें प्राचीन द्विकार का स्वर इ[1] भी आया है। यह प्राकृत की सभी बोलियों में बहुत चलता है (वर० ८, ६२ , हेच० १, ४६ , २,४३, पाइय० १८४) : महा० में यह मिलता है (गउड० , हाल ; रावण०) , जै०महा० में इसका प्रचलन है (कक्कुक शिलालेख ११ और १५ , आव०एर्त्से० १७, २० , २७,१३ , एर्त्से०; कालका० , ऋषभ) , अ०माग० में चलता है (उवास०, कप्प० , ओव० आदि-आदि) , जै०शौर० में पाया जाता है (कत्तिगे० ४०२, ३६३ ; ३६४ और ३६६) , शौर० में आया है (मृच्छ० ३७, ८ ; ४४, ३ ; ५१, २३ , शकु० ५९, ७ , १५९, १२ , विक्र० ४८, २ , रत्ना० २९१, १) , माग० में है (मृच्छ० ११३, २० , ११७, ७ , १२६, ७ , शकु० ११३, ८) , अप० में भी इसका खूब प्रचलन है (विक्र० ६७,१९ , हेच० में दा शब्द देखिए)। हेमचन्द्र १,४६ में **दत्त**

प्रेरणार्थक की ओर खींचें तो (§ २८६) । § २२३ की तुलना कीजिए । यह *धत्त, बहुत सम्भव है, अ०माग० **निधत्त** (इसका दूसरा रूप अन्यत्र **निहत्त** पाया जाता है, ठाणग० ४९६) और इसका टीकाकार द्वारा आदृत अर्थ **निकाचित** (!) और निश्चित है, **जढ** भी मिलता है (=त्यक्त : हेच० ४, २५८), अ०माग० में **विजढ** भी आया है (उत्तर० १०४५ , १०४७ , १०५२ ; १०५५ , १०५८ , १०६६ ; १०७१ , १०७४ , १०७७ , १०९५ , जीवा० २३६ और उसके बाद), **विप्पजढ** देखा जाता है (आयार० १, ६, १, ६ , निरया० § १६ , विवाग० २३९ , नायाध० ४३५ , ४४२ , ११६७ , १४४४ , विवाह० ४५४ , अणुओग० ५० और ५९६ [यहाँ पाठ में **विप्पजढ** है]) । ये सब वर्तमानकाल के रूप **जहइ** से बने हैं (§ ५००), इस प्रकार *जाढ और उसके ह्रस्व रूप के लिए § ६७ के अनुसार **जह्** धातु का आविष्कार हुआ, अ०माग० में **विप्पजहिय** भी आया है (नायाध० १४४८); अ०माग० में **तच्छिय** है (उत्तर० ५९६) , जै०महा० में **वित्थरिय** = **विस्तृत** है (एर्से०) , शौर० में **विचिणिद** = **विचित** है (मालती० २९७, ५) , अप० में **प्राविअ** देखने में आता है (हेच० ४, ३८७, १) , अप० में **भज्जिअ** भी मिलता है (पिंगल १, १२० अ) , अ०माग० और जै०महा० में **विउव्विय** (ओव० , नायाध० , आव०एर्से० ३०, १८) और **वेउव्विय** भी पाये जाते हैं (आयार० पेज १२७, १४ , द्वार० ५०७, २८) जो **विउव्वइ** से बने हैं (§ ५०८) , **विकुर्वित** की तुलना करें , महा० में **जाणिअ** है (हेच० ४, ७), शौर० में **जाणिद** आया है (मृच्छ० २७, २१ , २८, १७ और २४ , २९, १४ , ८२, १५ , १४८, २३ , १६६, ९ , मुद्रा० १८४, ४ , विद्ध० २९, २), **अणभिजाणिद** मिलता है (मृच्छ० ५३२, २) और **पच्चभिआणिद** पाया जाता है (उत्तररा० ६१, ७ , ६२, ७) , माग० में **याणिद** हो जाता है (ललित० ५६६, ८) , अप० मे **जाणिउ** मिलता है (हेच० ४, ३७७ , ४२३, १ ; विक्र० ५५, १ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) । महा० मे **णाअ** रूप आया है (रावण०), जै०महा० में **नाय** हो जाता है (एर्से०, कालका०), शौर० में संधि– समास में **णाद** = **ज्ञात** है, जैसा कि **अब्भणुण्णाद** आया है (शकु० ८४, ११ , विक्र० १२, १४ , २९, १३ , ३९, २० , ४६, ३ , ८४, २ , मुद्रा० ४६, ८), **विण्णाद** (मृच्छ० ३७, २१ , शकु० ७३, ५ , १६८, १५ , विक्र० २९, २१ , ८०, ४ , मालवि० ४६, १६ , ४७, ३), **अविण्णाद** (मालवि० ३४, ७) और **पडिण्णाद** रूप भी पाये जाते हैं (मालवि० १३, ९ , ८५ २), शौर० मे **क्री** से बने **किणिद** और **विकिणिद** रूप मिलते हैं (§ ५११) । **णिअ** = **नीत** तथा सन्धिवाले रूपों के विषय मे § ८१ देखिए । **खा** और **धा** के विषय में § १६५, **आअ** के सम्बन्ध में § १६७, **छड** तथा उसके **स**– सन्धि रूपो के सम्बन्ध में § ६६, **उव्वीट** के बारे में § १२६, *वुत्त, **वूढ** तथा इनके **स**– सन्धि रूपों के लिए § ३३७, अन्त मे –**ड़ा** लगकर बननेवाली अ०माग० और माग० की अशक्रिया के सम्बन्ध में § २१९, **उसढ, निसढ, विसढ** ओर **समोसढ** के लिए § ६७ और प्रेरणार्थक, इच्छावाचक, घनत्ववाचक तथा नामधातुओ के विषय में § ५११–५५९ देखिए । स्त्रीलिंग के अन्त

जो **रिच्** से बना है (पाइय० २१८ , देशी० ७, ६ = स्तोक , बहुत कम : हाल), अइरिक्क रूप मिलता है (हाल) और **पइरिक्क** तथा **पविरक्क** = *प्रविरिक्ण है (गउड० , हाल , रावण०) , महा० और जै०महा० में **विरिक्क** मिलता है (गउड० , आव०एर्त्से० ४७, २१ , एर्त्से०), देशीनाममाला ६, ७१ के अनुसार इसके अर्थ 'विशाल' और 'एकान्त' हैं [देशीनाममाला के पूना संस्करण ६; ७१ में **विरिक्क** के स्थान मे **पइरिक्क** शब्द मिलता है, इसमे दिया गया है **पइरिक्कं च विसाले एगन्ते तह य सुण्णम्मि** । इतना ही नहीं, छठे वर्ग का श्रीगणेश ॥ **अथ पादिः** ॥ से किया गया है और इस सारे वर्ग मे पवर्ग अर्थात् क्रम से **प** से **म** तक देशी शब्द दिये गये है । हेमचन्द्र ने ७, ६४ में **विरिक्क** शब्द भी दिया है और लिखा है **फाडिए विरिक्कं** अर्थात् विरिक्क का अर्थ 'फाडना' है वैसे टीका में **विरिक्कं पाटितम्** है । — अनु०] , **अणरिक्क** और **अवरिक्क** भी पाये जाते हैं (= विना शुभ अवसर [देशीनाममाला में **खणरहिये अवरिक्कअणरिक्का** है, इसके अर्थ के लिए १, २० में उदाहरण रूप में उद्धृत श्लोक की तुलना कीजिए । —अनु०], देशी० १, २०) , उक्त रूपों के साथ साथ महा० में **रित्त** = **रिक्त** है (पाइय० २१८ , देशी० ७, ६ = थोडा : हाल) और **अइरित्त** रूप भी चलता है (रावण० १४, ५१ , इसी काव्य मे अन्यत्र **अइरिक्क** भी है) । — महा० मे **रुण्ण** आया है (वर० ८; ६२ , हेच० १, २०९ , गउड०, हाल , रावण०), **ओरुण्ण** और **परुण्ण** भी है (रावण०) किन्तु शौर० मे **रुदिद** है (शकु० ३३, ४ , रत्ना० ३१४, ३२ , उत्तररा० २०, १२ , चट० ९५, १० , वृषभ० ५०, ५ , धूर्त० ११, १२) । महा०, जै०-महा०, अ०माग० और शौर० में **लुक्क** मिलता है जो **लुश्च्**[11] का रूप है (= फटा हुआ , अलग फेंका हुआ , उपाड़े हुए बालवाला , अलग किया हुआ और छिपाया हुआ) = *लुक्न है (हेच० २, २ , हाल , रावण० , एर्त्से० , कप्प० , विद्ध० २७, ४) , **उल्लुक्क** पाया जाता है (= टूटा हुआ : देशी० १, ९२) , महा० और शौर० मे **णिलुक्क** मिलता है (हाल , रावण० , विद्ध० ५१, ७) , जै०महा० मे **निलुक्क** हो जाता है (आव०एर्त्से० २३, १४) । इस बोली मे इसके नामधातु **लुक्कइ, उल्लुक्कइ** और **निलुक्कइ** भी देखने मे आते है (हेच० ४, ५५ और ११६), जै०महा० मे **निलुक्कन्तेहिं, निलुक्कन्तो** भी आये है (आव०एर्त्से० २३, १७ और १९) । — महा० मे **लिहक्क** है (= नष्ट : हेच० ४,२५८ , गउड०), इसके साथ साथ *लिक्क भी आया है = *श्लिक्न है (§ २१०), इसके नामधातु **लिहक्कइ** और **लिक्कइ** भी मिलते हैं (हेच० ४, ५५) । — महा० में **सिच्** धातु का रूप **सिक्क** = **सिक्न** पाया जाता है (कर्ण० १४, १४), इसके साथ-साथ साधारण रूप **सित्त** = **सिक्त** भी चलता है । — **सक्क** = *ष्वाक्न[11] है जो **ओसक्क** मे मिलता है (= खिसकना , अपसरण : पाइय० १७८ , देशी० १, १४९), इसके साथ साथ महा० मे **परिसक्किअ** भी देखा जाता है (हाल ६०८) । — अ०माग० में **सों ल्ल** = **सूद** + **न** = **सूदित**, **सों ल्लय** है (§ २४४) । — **जुण्ण** और उसके सधियुक्त रूपों के लिए § ५८, **णुमण्ण** के विषय में § ११८, **उव्वें ल्ल** के सम्बन्ध मे § १०७ और **हूण** तथा उसके सधियुक्त रूपों

रूप का भी विधान करता है और यह रूप पल्लवदानपत्र ७, ४८ में **दता = दत्ता** मे मिलता है अन्यथा केवल व्यक्तिवाचक सज्ञाओं में पाया जाता है जैसे, **दत्तजस** (पल्लवदानपत्र ६, २१), **देवदत्तो** (हेच० १, ४६) , शौर० में **सोमदत्तो** पाया जाता है (विक्र० ७, २)। — महा० मे **वुड्ड, आवुड्ड, णिवुड्ड** (हाल ३७ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) और **विणिवुड्ड** रूप मिलते है (गउड० ४९०) जो **व्रुड** और **व्रुड्** से बने है, इससे निकले नामधातु **वुड्डइ, आउड्डइ** और **णिउड्डइ** हैं (हेच० ४, १०१ , वर० ८, ६८ की तुलना कीजिए)। — *भुल्ल के स्थान मे **मुल्ल** आया है (कर्पूर० ११३, १)। इसका सम्बन्ध भारतीय नवीन आर्यभाषाओं मे बहुत चलनेवाले **भुल्लइ** से है (हेच० ४, १७७)। — महा० में **उम्मिल्ल** (गउड० , हाल , रावण०), **णिमिल्ल** (गउड० ; रावण०) और **ओणिमिल्ल** (रावण०) = ***उम्मील्ल, णिमिल्ल** और **ओणिमिल्ल** हैं जो **मील्** धातु से बने हैं। — प्राकृत की मुख्य बोलियों में **मुच्** से **मुक्त** रूप होकर **मुक्क** बना है, जो बार बार देखा जाता है (हेच० २, २) : महा० मे **मुक्क, अवमुक्क, आमुक्क, उम्मुक्क, पामुक्क, पडिमुक्क** और **परिमुक्क** मिलते हैं (गउड० , हाल , रावण०) , जै०महा० में **मुक्क** (आव०एर्से० २३,२१ , एर्से० , ऋषभ० ; कालका०), **आमुक्क** (आव०एर्से० ३८, १२), **पमुक्क** और **परिमुक्क** (एर्से०) तथा **विमुक्क** पाये जाते हैं (एर्से० , ऋषभ०); अ०माग० में **मुक्क** (उत्तर० ७०६ और ७०८ , उवास० , कप्प०), **उम्मुक्क** (पण्णव० १३६ ; उत्तर० १०३७), **विणिमुक्क** (उत्तर० ७५५), **विप्पमुक्क** (विवाह० १८६ ; २६३ , ४५५ ; १३५१ [पाठ में **अविप्पमुक्क** है] , उत्तर० १ , पण्णव० १३४ और ४८३), **विमुक्क** (पण्णव० १३४ , १३६ , १३७ , ८४८) रूप मिलते हे , शौर० मे **मुक्क** (मृच्छ० ७१, ९ , १०९, १९ , विक्र० ४३, १५ , ४७, २ , प्रबोध० ४५, ११, बाल० २४, ९ , १९५, ९ , २०२, १६ ; २०४, १९ आदि-आदि), **पमुक्क** (बाल० २४६, १३ , उत्तररा० ८४, २) और **विमुक्क** आये हैं (बाल० १७०, १४ , २०३, १४ , २१०, २ , प्रसन्न० ३५,२ , वेणी० ६२,७ , ६३, ११ और १२ , ६५,८ , ६६, ९) , माग० में **मुक्क** पाया जाता है (मृच्छ० २९, १९ और २० , ३१, २३ और २५ , ३२, ५ , १३६, १६ ; १६८, ४ , प्रबोध० ५०, १४ , ५६, १०) , ढक्की मे भी **मुक्क** ही मिलता है (मृच्छ० ३१, २४ , ३२, १) , अप० में **मुक्काहॅ** है (हेच० ४, ३७०, १)। हेमचन्द्र ने २, १२ में **मुत्त** का उल्लेख किया है जो अशुद्ध है और शौर० में **पमुत्त** में वर्तमान है (उत्तररा० २०, १२)। **मुक्ता** (= मोती) का रूप सदा ही **मुत्ता** होता है और **मौक्तिक** का नित्य **मो॑त्तिय** ९ , शौर० मे **मुक्क-मो॑त्तिय** (बाल० १९५, ९) की तुलना कीजिए। — **रग्ग** (हेच० २, १०) = ***रग्ण** = सस्कृत **रक्त** है, इसी से सम्बन्धित **रगअ** है (= कौसुम्भ वस्त्र : पाइय० २६१ , देशी० ७, ३) , उदाहरण केवल **रत्त** के मिलते हैं . महा०, जै०महा० और शौर० में यह रूप आया है (हाल , एर्से० , मृच्छ० ७१, ३ ; ७३, १२ , शकु० १३४, १३ , मालवि० २८, १७ , ४५, ११), महा० में **लत्त** भी पाया जाता है (मृच्छ० १२९, १ , नागा० ६७, ६)। — **रिक्क** = ***रिक्ण**

(रावण०), जै०महा० में यह **पलाय** हो जाता है (आव०एर्त्से० २३, १५ , ३२, ५ , एर्त्से०) । इससे ही सम्बन्धित **पलाअ** भी है (= चोर : देशी० ६, ८) । § १२९ और २८३ की तुलना कीजिए । जै०महा० में अशक्रिया में **–न** प्रत्यय भी लगता है : **पलाण** रूप पाया जाता है (एर्त्से०) जिसके **आ** के स्थान में ढक्की में **ई** दिखाई देती है और जो **पपलीणु = प्रपलायित** में आया है (मृच्छ० २९, १५ , ३०, १) जैसे कि वर्तमानकालिक अशक्रिया **–मीण** और **–ईण** में समाप्त होती है (§ ५६२) ।

§ ५६८—प्राकृत में कुछ धातुओं की भूतकालिक अशक्रिया कर्मवाच्य में अन्त में **–त** लगाकर बनती है । संस्कृत में ऐसा नहीं होता । उसमें से रूप **–न** लगाकर बनाये जाते हैं : महा० में **खुडिअ** (हेच० १, ५३ , गउड० , हाल , रावण०) मिलता है, शौर० में **खुडिद** है (मृच्छ० १६२, ७ , अनर्घ० १५७, ९ , उत्तररा० ११, १० [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]) = ***क्षुदित** = संस्कृत **क्षुण्ण**[1] , महा० **उक्खुडिअ** (हाल , रावण०) आया है , **खुट्ट** भी मिलता है (= चूर चूर किया हुआ [खोटा , त्रुटित , टूटा हुआ । — अनु०] , देशी० २, ७४), इसके साथ साथ जै०महा० में **खुत्त** भी पाया जाता है तथा महा० में **खुण्ण** (पाइय० २२२ , हाल ४४५)। **खुण्ण** (मढ़ा हुआ : देशी० २, ७५) और आव० का **खुडिद** (= भगा दिया गया : मृच्छ० १००, १२)[2] दूसरी धातुओं से निकले हैं । **छइअ** (= छाया हुआ : हेच० २, १७ , त्रिवि० १, ४, २२) = ***छदित** है । इसे व्याकरणकारों ने = **स्थगित** बनाया है[3] । इसके साथ साथ **छन्न** = संस्कृत **छन्न** के है [**छइअ** कुमाउनी में प्रचलित है । —अनु०] । — **विढ़ाअ** (हेच० १, १०७) तथा जै०महा० रूप **विढ़ाय** (आव०एर्त्से० १७, ३२) = ***विद्रात** = संस्कृत **विद्राण** है । — अ०माग० का **अमिलाय** (कप्प० § १०२) = ***अम्लात** = संस्कृत **अम्लान** है । महा० का **लुअ** (हेच० ४, २५८ , देशी० ७, २३ , रावण०) = ***लूत** = संस्कृत **लून** है ।

१. पिशल, बे०बाइ० १५, १२५ और उसके बाद । — २. मृच्छकटिक १००, १२ पेज २८८ में स्टेन्त्सलर की टीका । — ३. पिशल, बे०बाइ० १५, १२५ ।

§ ५६९—अ०माग० रूप **पुट्ठवं = स्पृष्टवान्** में एक परस्मैपदी भूतकालिक अशक्रिया पायी जाती है (आयार० १, ७, ८, ८) किन्तु कर्मवाच्य के अर्थ में अन्यथा यह रूप केवल बाद के लेखकों और आलोचनाहीन संस्करणों में देखा जाता है : शौर० में **किदवन्तो** [?], **सुदवन्देण** [?], **भुत्तवन्तेण** और **उत्तवन्तो** पाये जाते हैं (जीवा० ४०, २६ , ४२, १५ , ५३, ११ , ८७, ३) , **भणिदवन्तो**, **गदिदवन्तो** और **चलिदवन्तो** भी हैं (चैतन्य० ३८, १३ , १२८, ५ , १३०, १८) , **पॅक्खिदवन्तो** [पाठ में **पॅस्सिदवन्तो** है], **आअदवन्तो**, **अदिवाहिदवन्दो** [?] और **अणुभूदवन्दो** भी मिलते हैं (मल्लिका० १५५, १८ , २०९, १ , २२२, १२) , **संपादिअवन्दो** [?] और **पेसिदवन्तो** भी आये हैं (अद्भुत० ५८, १० , ११९, २५) , माग० में **गदिदवन्तो** [?] और **गिलिअवन्ते** रूप मिलते हैं (चैतन्य० १५०, ५ और ६) , स्त्रीलिंग का रूप शौर० में **पडिच्छिदवदी** (विद्ध० ४३, ६) और **णीदवदी** (मल्लिका० २५९, ३) आये हैं ।

के लिए § १२० देखिए। स्त्रीलिंग का रूप –आ में समाप्त होता है, केवल अप० में कभी कभी इसके अन्त मे –ई देखी जाती है जैसे **दिण्णी** (हेच० ४, ४०१, ३)।

१. प्राकृत में –न प्रत्यय के अधिक विस्तार के विषय में एस० गौल्दश्मित्त, प्राकृतिका पेज ८, नोटसंख्या २ तथा योहानसोन, शाहबाजगढी १, १८५ में ठीक निर्णय देते हैं। अन्यथा, जैसा कि योहानसोन ने पहले ही बता रखा है, एस० गौल्दश्मित्त की सभी व्युत्पत्तियाँ, जो इस सम्बन्ध में अपने काम की हैं, अशुद्ध है, स्वय पी० गौल्दश्मित्त की जिनका उल्लेख ना० गे० वि० गो० १८७४, ५२० और उसके बाद के पेजों में है। पिशल, बे० बाइ० ६, ८५ और उसके बाद के पेज की तुलना करें। — २. याकोबी ने महाराष्ट्री एर्त्सेलुगन मे यह शब्द = **खात्र** दिया है जो अशुद्ध है, § ९० भी देखिए। — ३. हेमचन्द्र ४, १७७ पर पिशल की टीका। — ४. हाल ४६५ पर वेबर की टीका। — ५. हाल ४८१ पर वेबर की टीका अशुद्ध है। — ६. पिशल, वे० बाइ० १५, १२६। — ७. हेमचन्द्र १, ४६ पर पिशल की टीका। — ८ हेमचन्द्र ४, १७७ पर पिशल की टीका। — ९ मृच्छकटिक २९, २० पर स्टेन्सलर की टीका, हेमचन्द्र २, २ पर पिशल की टीका। § ६१ अ की तुलना कीजिए। — १० हाल ४९ पर वेबर की टीका अशुद्ध है। — ११. हाल ६०८ पर वेबर की टीका।

§ ५६७—**पला** के साथ इ धातु की रूपावली सस्कृत की भाँति पहले गण के अनुसार चलती है : महा० में **पलाअइ** (रावण० १५, ८, सी. (C) हस्तलिपि के साथ यही पाठ पढा जाना चाहिए), **पलाअन्त–** (गउड०, हाल), **पलाइअव्व** (रावण० १४, १२, इस काव्य में ही अन्यत्र आये हुए दूसरे रूप के अनुसार यह पाठ पढा जाना चाहिए), **विवलाअइ, विवलाअन्ति, विवलाअन्त–** और **विवलाअमाण** रूप भी पाये जाते हैं (गउड०, हाल, रावण०), जै०महा० मे **पलायइ** मिलता है (आव०एर्त्से० १९, २२, एर्त्से०), **पलायमाण** (आव०एर्त्से० १८, १, एर्त्से०), **पलायसु** (एर्त्से० ९, ३७) और **पलाइउं** रूप भी आये हैं (आव०एर्त्से० १९, १६), शौर० मे **पलाइदुकाम** आया है (मल्लिका० २२५, ११), माग० में **पलाअशि** है (मृच्छ० ९, २३, ११, ७, १३२, ३), आज्ञावाचक मे **पलाअम्ह** मिलता है (चड० ७३, २), वर्तमानकालिक अशक्रिया **पलाअन्ती** है (मृच्छ० १६, २२), कृदन्त **पलाइअ** देखा जाता है तथा भविष्यत्काल का रूप **पलाइश्शं** आया है (मृच्छ० १२२,१३, १७१,१५)। –ऐ तथा –आ में समाप्त होनेवाले धातुओ के अनुकरण पर (§ ४७९ और ४८७) इसका सक्षिप्त रूप भी मिलता है. माग० में **पलामि** (मृच्छ० २२, १०) और **पलाशि** (मृच्छ० ११, २१) मिलते हैं, टक्की मे **पलासि** आया है (मृच्छ० ३०, ७), महा० मे **विवलाइ** है (गउड० ९३४)। इसके अनुसार साधारण रूप महा० में **पलाइअ** (हाल ; रावण०), शौर० में **पलाइद** (विक्र० ४६, ५) और माग० मे **पलाइद** (मृच्छ० १२, १९) = सस्कृत में **पलायित** है, किन्तु इन रूपों के साथ साथ सक्षिप्त रूप **पला** एक कर्मवाच्य में भूतकालिक अशक्रिया बनती है जिसका रूप महा० में **पलाअ** = ***पलात** और **विवलाअ** = ***विपलात** है

में विक्रमोर्वशी २३, १५ में यही रूप मिलता है। इस कारण कि शौर० में **वच्** की सामान्यक्रिया का रूप कभी **वोत्तुं** नहीं बोला जाता किन्तु सदा **वत्तुं** रहता है (§ ५७४) इसलिए बम्बइया संस्करण ४०, ९, पिशल द्वारा सम्पादित द्राविडी संस्करण ६३०, १४=पण्डित का संस्करण ३९, ४ के अनुसार **वत्तव्व** पढा जाना चाहिए, मृच्छकटिक १५३, १५ में भी यही रूप है तथा जै०महा० और अ०माग० में भी यही पाया जाता है (एर्त्से० , सूय० ९९४ और ९९६ , विवाह० १३९ और २०४ , कप्प० , ओव०)। महा० मे इसका रूप **वोॅत्तव्व** होना चाहिए। — वररुचि ८, ५५ तथा हेमचन्द्र ४, २१२ के अनुसार **रुद्** की कर्तव्यवाचक अशक्रिया का रूप **रोॅत्तव्व** बनाया जाना चाहिए। किन्तु उदाहरण रूप में महा० में **रोइअव्व** मिलता है (हाल)। **कृ** का रूप महा० में **काअव्व** आया है (वर० ८, १७ , हेच० ४, २१४ ; हाल , रावण०), अ०माग० और जै०महा० में यह **कायव्व** हो जाता है (आयार० २, १, १०, ७ , दस० ६३०, ११ , एर्त्से०), जै०शौर० और शौर० में **कादव्व** है (पव० ३८६, ११ [पाठ मे **कायव्व** है] , ललित० ५५४, ६ , मृच्छ० १६६, ४ , ३२७, १ , विक्र० ४८, १३ , प्रबोध० ११, ७ , प्रिय० ११, १०), माग० रूप **कादव्व** = **कर्तव्य** है (§ ६२)। **मुच्** के विषय मे हेमचन्द्र ४, २१२ में सिखाता है कि **मोॅत्तव्व** = **मोक्तव्य** है। — अप० मे इसके समाप्तिसूचक चिह्न **-इएॅव्वउँ**, **-एॅव्वउँ** और **-एवा** हैं : **करिएॅव्वउँ** = **कर्तव्यम्** है , **मरिएॅव्वउँ** = **मर्तव्यम्** है और **सहेॅव्वउँ** = **सोढव्यम्** है , **सोएवा** = **स्वप्तव्यम्** तथा **जग्गेवा** = **जागर्तव्यम्** हैं (हेच० ४, ४३८ , क्रम० ५, ५२ की तुलना कीजिए)। इसका मूल या बुनियादी रूप **-एॅव्व** माना जाना चाहिए जिससे **-एवा** निकला है और **-एॅव्वउँ** में **-क** प्रत्यय लगा कर नपुसकलिंग कर्त्ता- और कर्मकारकों का **-कम्** बन जाता है। **-एॅव्व** = सस्कृत **-एय्य**, इसका **य** का प्रमाणित ढग से अप० में **व** मे परिवर्तन हो जाता है (§ २५४)। वैदिक रूप **स्तुषेय्य** और बहुत सम्भव है कि **शपथेर्य्य** अशक्रिया के अर्थ में आये हैं , **दिदृक्षेय** की तुलना कीजिए। क्रमदीश्वर ५, ५५ के अनुसार **-एव्वउँ** का प्रयोग सामान्यक्रिया के लिए भी किया जाता है।

§ ५७१—महा०, जै०महा० और अ०माग० में **-अणीय** का रूप **-अणिज्ज** होता है, कर्मवाच्य के रूप के अनुसार (§ ५३५ , § ९१ की तुलना कीजिए), शौर० और माग० में **-अणीअ** हो जाता है। अ०माग० मे **पूयणिज्ज** आया है (कप्प० , ओव०), शौर० और दाक्षि० मे यह **पूअणीअ** हो जाता है (मृच्छ० २८, ७ , १०१, १३) , अ०माग० मे **वन्दणिज्ज** मिलता है (उवास० , कप्प०), शौर० में **वन्दणीअ** रूप हो जाता है (मृच्छ० ६६, १७) , महा०, अ०माग० और जै०महा० में **करणिज्ज** चलता है (हाल , आयार० २, ३, ३, १६ , २, ४, २, ५ , एर्त्से०), शौर० म इसका रूप **करणीअ** हो जाता है (विक्र० ३६, ८ , नागा० ४, १५), शौर० मे **करणिज्ज** अशुद्ध है (शकु० २, ५ , विक्र० ४३, ६)। इन नाटकों मे अन्यत्र **करणीअ** दिया गया है जो शुद्ध है , जै०महा० में **सारक्खणिज्ज** (आव०एर्त्से० २८,१६ और १७)=**संरक्षणीय** है, शौर० मे **रक्खणीअ** मिलता है (शकु० ७४, ८),

§ ५७० —कर्तव्यवाचक अंशक्रिया जिसके अन्त मे –तव्य जोडा जाता है बहुत बार वर्तमानकाल के वर्ग से बनायी जाती है : **हसेअव्व** और **हसिअव्व** = **हसितव्य** है (हेच० ३, १५७, क्रम० ४, ३९), अ०माग० और जै०महा० मे **होयव्व** = **भवितव्य** है (कप्प०, एर्त्से०), शौर० तथा माग० में यह **होदव्व** हो जाता है, जै०शौर० और शौर० मे **भविदव्व** भी मिलता है, माग० में **हुविदव्व** भी है (§ ४७५ और ४७६), जै०महा० में **अच्छियव्व** (द्वार० ५००, ९, ५०१, ८) आया है ; शौर० में **अवगच्छिदव्व** मिलता है (मृच्छ० ६६, ३), अ०माग० मे **चिट्ठियव्व** (विवाह० १६३) और शौर० में **अणुचिट्ठिदव्व** रूप देखा जाता है (मुद्रा० ५०, ४), अ०माग० में **पुच्छियव्व** = **प्रष्टव्य** है (सूय० ९८६, ९८९, ९९२), **पुच्छेयव्व** भी मिलता है (कप्प०), शौर० में **पुच्छिदव्व** (शकु० ५०, ५, हास्या० २७, १३) आया है, अ०माग० मे **विकृत्** धातु से **विगिञ्चियव्व** बना है (§४८५, दस०नि० ६४६, ३), महा० में **रूसिअव्व** है (हाल), अ०माग० में **पश्** धातु से **पासियव्व** निकला है (पण्णव० ६६७, कप्प०); शौर० मे **संतप्पिदव्व** पाया जाता है (मृच्छ० ९४, ३) और **णच्चिदव्व** भी है (प्रिय० १९, ११ और १२, २६, ६, २७, ५, कर्पूर० ४, १), अ०माग० में **परितावेयव्व** = **परितापयितव्य** है और **उद्दवेयव्व** = **उद्रावयितव्य** है (आयार० १, ४, १, १), **दमेयव्व** = **दमयितव्य** है (उत्तर० १९), शौर० में **सुमराइदव्व** (प्रिय० १४, ७) मिलता है, शौर० मे **आसिदव्व** भी है (प्रिय० १४, ३), जै०महा० मे **सोयव्व** = **स्वप्तव्य** है (आव०एर्त्से० ३९, १६), शौर० में यह **सुविदव्व** बन जाता है और **सुइदव्व** भी (मृच्छ० ९०, २०, शकु० २९, ७), शौर० में **दादव्व** (चैतन्य० ८४, ६ और १३, जीवा० ४३, १०) और **सुणिदव्व** रूप हैं (मुद्रा० २२७, ६) और इसके साथ-साथ **सोदव्व** भी आया है (शकु० १२१, १०), महा० में यह **सोअव्व** हो जाता है (रावण० २, १०) तथा जै०महा० में **सोयव्व** (आव०एर्त्से० ३३, १९) ये सब रूप **श्रु** के हैं, अ०माग० मे **भिन्दियव्व** आया है (पण्हा० ३६३ और ५३७) ; अ०माग० में **भुञ्जियव्व** भी मिलता है (विवाह० १६३) किन्तु इसके साथ-साथ **भोत्तव्व** भी चलता है (हेच० ४, २१२, क्रम० ४, ७८), अ०माग० मे **जाणियव्व** (पण्णव० ६६६, कप्प०) तथा **परिजाणियव्व** पाये जाते हैं (आयार० १, १, १, ५ और ७, शौर० रूप **जाणिदव्व** हो जाता है (प्रिय० २४,१६), माग० में इसका रूप **याणिदव्व** है (ललित० ५६५, ७), जै०शौर० मे **णादव्व** है (कत्तिगे० ४०१, ३५२, पाठ मे **णापव्व** है), जै०शौर० में **मुणेदव्व** भी आया है (पव० ३८०, ८ ; पाठ में **मुणेयव्व** है), शौर० में **गे॑ण्हिदव्व** मिलता है (मृच्छ० १५०, १४ ; विक्र० ३०, ९) जब कि **घेत्तव्व** (वर० ८, १६, हेच० ४, २१०) का विधान है, अ०माग० में **परिघे॑त्तव्व** (आयार० १, ४, १, १, १, ५, ५, ४, सूय० ६४७ और उसके बाद, ६९९ ; ७८३, ७८९) और **ओघे॑त्तव्व** (कप्प०) आये हैं जो *घृप् के रूप हैं (§ २१२)। हेमचन्द्र ४, २११ के अनुसार **वच्** की कर्तव्यवाचक अंशक्रिया का रूप **वो॑त्तव्व** होना चाहिए तथा इस विधान के अनुसार शौर०

७८, कर्पूर० २९, ४, ८१, ४, जीवा० ५००, बाल० ७५, १९), महा० में **हत्थगे ॅज्झ** = **हस्तग्राह्य** है (रावण० १०, ४३), महा० मे **दुग्गे ॅज्झ** भी मिलता है (रावण० १, ३, साहित्यदर्पण ३३२, १३ = **काव्यप्रकाश** ३३०, ८ [सर्वोत्तम हस्तलिपियो के अनुसार **दु खं जं** के स्थल में छपे सस्करण में भी यही पाठ पडा जाना चाहिए], यह बहुत अधिक उद्धृत किया जाता है, सरस्वती० १५५, ३ [पाठ मे **दुग्गे ॅज्जं** है], अच्युत० ६२ [पाठ मे **दुग्गज्झ** है]), शौर० मे **अणुगे ॅज्झ** आया है (मृच्छ० २४, २१), माग० मे **दुग्गे ॅय्ह** मिलता है (चड० ४२, ८, पाठ में **दुग्गे ॅज्ज** है, इसी ग्रथ में अन्यत्र **दुग्गेअ** भी आया है), अप० में **दुग्गे ॅज्झ** (एत्सें० ७६, १९) = ***गृह्य** जो वर्तमानकाल के वर्ग **गृह्‌-** (§ ५१२) के रूप हैं।

सामान्यक्रिया

§ ५७३—अन्त में **-तु** लगाकर सामान्यक्रिया बनायी जाती है। इस सम्बन्ध मे सस्कृत और प्राकृत मे यह भेद है कि प्राकृत मे बहुत अधिक बार समासिसूचक चिह्न स्वय विशुद्ध वर्ग मे ही अथवा वर्तमानकाल के वर्ग मे **इ** जोडकर लगाया जाता है। इस प्रकार वर्तमानकाल के वर्ग में, जै०महा० में **गाइउं** रूप है (एत्सें०), शौर० में **गाइदुं** आया है तथा ये दोनों = **गातुम्** है (मुद्रा० ४३, २), शौर० में **गच्छिदुं** (शकु० ६२, ११), **अणुगच्छिदुं** (मुद्रा० २६१, २) और इसके साथ साथ **गमिदुं** रूप हैं (वृषभ० १९, ११) और सब प्राकृत बोलियों में काम मे आनेवाला **गन्तुं** भी है, जै०महा० में **पिविउं** (आव०एत्सें० ४२, ८) तथा इसके साथ साथ **पाउं** मिलता है (आव०एत्सें० ४२, ८, ४५, ६), अ०माग० मे भी ये ही रूप है (आयार० १, १, ३, ७), महा० मे भी ये ही चलते है (हाल, रावण०) और शौर० में **पादुं** आया है (शकु० १०५, १४), शौर० मे **अणुचिट्ठिदुं** मिलता है (मृच्छ० १०२, १९), साथ साथ **टादुं** रूप भी है (नागा० १४, ९) तथा जै०महा० मे **उट्ठिउं** आया है (आव०एत्सें० ३३, १४), माग० मे **खादुं** है (मृच्छ० १२३, ७) जो ***खादि** = **खादति** से निकले ***खादि** से बना है। इसके साथ साथ जै०महा० में **खाइउं** (एत्सें०) और शौर० में **खादिदुं** रूप हैं (विक्र० २५, १९), जै०महा० में **णिहणिउं** = **निखातुम्** है जो **खन्** से बना है (एत्सें० ६६, २), **हसेउं** आया है जो **ए-** वर्ग का है और इसके साथ साथ **हसिउं** भी है, महा० में **पुच्छिउं** पाया जाता है (सरस्वती० १४, १७), शौर० मे **पुच्छिदुं** (मृच्छ० ८८, २०, मालवि० ५, ४ और १७) और माग० मे **पुश्चिदुं** (चंड० ४२, ९) = **प्रष्टुम्** है, महा० में **पडिमुञ्चिउं** मिलता है (रावण० १४, २), इसके साथ साथ **मोत्तुं** = **मोक्तुम्** है (हेच० ४, २१२); महा० मे **णच्चिउं** है (हाल), इसके साथ ही **ए-** रूपावली का **रूसेउं** भी है (हाल)। **भू** धातु की सामान्यक्रिया के सम्बन्ध मे § ४०१ तथा ४०२ देखिए। दसवे गण की क्रियाए तथा इसके अनुसार बने हुए प्रेरणार्थक रूप और नामधातु से सामान्यक्रिया बनाने के लिए पहले वर्तमानकाल के वर्ग मे **-ए** या **-बे** लगाकर उसमे **-तुम्** जोड देते हैं : महा० मे **जाणावेउं** है और **णिव्वाहेउं** = **निर्वा-**

अ०माग० में **दरिसणिज्ज** आया है (आयार० २, ४, २, २ , ओव०) और **दंसणिज्ज** भी मिलता है (उवास० , ओव०), शौर० मे यह **दंसणीअ** हो जाता है (शकु० १३२, ६ , नागा० ५२, ११)। किन्तु अ०माग० मे आयारगसुत्त २, ४, २, २ में **दरिसणिज्जं** के ठीक अनन्तर **दरिसिणीए** (! ; कलकतिया सस्करण मे शुद्ध रूप **दरिसणीए** दिया गया है) तथा § ४ में **दरिसणीयं** आया है और सूयगडग ५६५ में **दरिसणिय** [!] पाया जाता है और जै०महा० मे **दंसणीओ** (एर्त्से० ६०, १७) तथा महा० मे **दूसहणीओ** हैं (हाल ३६५ [यहाँ पर इस उदाहरण का प्रयोजन समझ में नहीं आता है , **दश्** धातु के रूपों के साथ उक्त **सह्** के रूप की सगति नही बैठती। खेद है कि निर्णयसागर प्रेस, बम्बई से प्रकाशित गाथासप्तशती में उक्त स्थान पर इस सम्बन्ध का शब्द ही नहीं मिला तथा वेबर द्वारा सम्पादित हाल देखने में नहीं आया। —अनु०])। उक्त नियम के विरुद्ध शौर० तथा माग० मे बहुधा ऐसे रूप मिलते है जिनके अन्त मे **–इज्ज** लगता है जैसे, माग० मे **पलिहलणिज्ज** मिलता है (प्रबोध० २९, ८), किन्तु बम्बइया सस्करण ७४, २, पूनेवाले सस्करण पेज ३२ तथा मद्रास मे प्रकाशित सस्करण पेज ३७ में शुद्ध रूप **पलिहलणीअ** दिया गया है, जैसा कि शौर० मे भी **परिहरणीअ** पाया जाता है (शकु० ५२, १५)। मालविकाग्निमित्र ३२, ५ मे सभी हस्तलिपियो में शौर० रूप **साहणिज्जे** दिया गया है किन्तु इसी नाटक के सभी अन्य स्थलों पर हस्तलिपियाँ डॉवाडोल हैं, कहीं कुछ और कहीं कुछ लिखती हैं (मालवि० पेज २२३ मे बौँल्लेँनसेन की टीका)। निष्कर्ष यह निकला कि हस्तलिपियों के जो रूप नियम से थोडे भी हटे हुए है वे अशुद्ध हैं, जैसा कर्मवाच्य में हुआ है। ये शुद्ध किये जाने चाहिए। वर्तमानकाल के वर्ग से बने रूप अ०माग० में **विप्पजहणिज्ज** (नायाध० § १३८) और शौर० में **पुच्छणीअ** हैं (मृच्छ० १४२, ६)।

§ ५७२— **–य** मूलतः सस्कृत की भाँति काम में लाया जाता है : **कज्ज** का रूप माग० में **कय्य** है = **कार्य** है जो सभी प्राकृत बोलियों में बहुत काम मे आता है , जै०महा० में **दुल्लंघ** = **दुर्लंघ्य** है (सगर ३, १६) , **दुज्झ** = **दोह्य** है (देशी० १, ७) , जै०शौर० में **णेय** तथा जै०महा० रूप **नेय** = **ज्ञेय** है (पव० ३८१, २० , एर्त्से०) , अ०माग० में **पेँज्ज** = **पेय** है (उवास० , दस० ६२९, १), **कायपिज्ज** = **काकपेय** (दस० ६२८, ४८ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए), जब कि **पिव्व** (= पानी : देशी० ६, ४६ , इस ग्रथ की भूमिका का पेज ७ की तुलना कीजिए , त्रिवि० २, १, ३०) = ***पिव्य** है जो वर्तमानकाल के वर्ग **पिबसे** निकाला गया है ; अ०माग० मे **भव्व** = **भाव्य** है (कप्प० § १७ और २२) , अ०माग० मे **आणप्प** और **विन्नप्प** = **आज्ञाप्य** और **विज्ञाप्य** हैं (सूय० २५३ और २५६) , अ०माग० में **वच्च** = **वाच्य** है (सूय० ५५३ और उसके बाद [यह **वच्च** कुमाउनी **एकवच्चा, द्विवच्चा, तिर्वच्चा** आदि मे वर्तमान है। —अनु०]) , अ०माग० में **वोँज्झ** है जो ***वह्य** से निकला है और = **वाह्य** है (§ १०४ , नायाध० § ६५), यह भी वर्तमानकाल के वर्ग से निकला है, जैसे कि महा०, अ०माग० और शौर० **गेँज्झ** है (हेच० १,

कृदन्त के अर्थ में § ५७६), जै०महा० में **गे ण्हिउं** हो जाता है (एर्त्से०), शौर० में **गेण्हिदुं** रूप आया है (मृच्छ० ९४, १२), महा० में **गहिउं** मिलता है (हाल)। इसके साथ साथ महा० में **घेत्तुं** भी है (वर० ८, १६ , हेच० ४, २१० , रावण०)। ये रूप * से सम्बन्धित हैं (§ २१२) , शौर० में **अणुबन्धिदुं** है (मालवि० ६, १८) और इसके साथ साथ महा० में **वन्धेउं** रूप पाया जाता है (हेच० १, १८१ में एक उद्धरण)। **रुद्** की सामान्यक्रिया महा० में **रोत्तुं** है (वर० ८, ५५ , हेच० ४, २१२ , क्रम० ४, ७८ की तुलना कीजिए , हाल), किन्तु शौर० में **रोदिदुं** आया है (शकु० ८०, ८) , वररुचि ८, ५५ के अनुसार **विद्** धातु का **वे त्तुं** रूप होता है , **वच्** का महा०, अ०माग० और जै०महा० में **वो त्तुं** मिलता है (हेच० ४, २११ , हाल , एर्त्से० , दस० नि० ६४६, २१), किन्तु शौर० में **वत्तुं** पाया जाता है (शकु० २२, २ , ५०, ९ , विक्र० ३०, २ , ४७, १) , **स्वप्** का महा० रूप **सो त्तुं** है (हाल) = **स्वप्तुम्** , जै०महा० में **सोउ** हो जाता है (द्वार० ५०१, ७)। ये रूप ***सोतुं** से **सोवइ** हो कर निकले हैं (§ ४९७) , महा०, जै०महा० और अ०माग० में **कृ** का रूप **काउं** = **कर्तुम्** है (§ ६२ , वर० ८, १७ , हेच० ४, २१४, गउड०, हाल ; रावण० , एर्त्से० , आव०एर्त्से० ३०, १० , दस० नि० ६४४, २८), महा० में **पडिकाउं** मिलता है (हाल), शौर० में **कादुं** पाया जाता है (ललित० ५६१, १३ , मृच्छ० ५९, २५ , शकु० २८, १२ , विक्र० २९, १४ , कर्पूर० ४१, ६ , वेणी० १२, ६) और **करिदुं** भी है (शकु० १४४, १२) , माग० में भी **कादुं** है (मृच्छ० १२३, ७)।

§ ५७५—संस्कृत से सर्वथा भिन्न रूप से इ– वर्ग के रूप बनाये जाते हैं : महा० और जै०महा० में **मरिउं** = **मर्तुम्** है (हाल , एर्त्से०), शौर० में यह रूप **मरिदुं** हो जाता है (रत्ना० ३१६, ५ , ३१७, १५ , चड० ९३, ९) , जै०महा० में **परिहरिउं** (एर्त्से० ५८, २४), शौर० में **विहरिदुं** (विक्र० ५२, ६) रूप है और इनके साथ-साथ महा० में **वाहत्तुं** = **व्याहर्तुम्** है (रावण० ११, ११६), जै०महा० में **समाकरिसिउं** = **समाक्रष्टुम्** है (द्वार० ४९८, ३१) , महा० में **उक्खिविउं** = **उत्क्षेप्तुम्** है (हाल), शौर० में **खिविदुं** पाया जाता है (विक्र० २५, १६), **णिक्खिविदुं** भी आया है (मृच्छ० २४, २२) , महा० और जै०महा० में **दहिउं** है (रावण० , एर्त्से०), शौर० में यह रूप **दहिदुं** हो जाता है (शकु० ७२, १२) = **दग्धुम्** है , जै०महा० में **संधिउं** = **संधातुम्** है जो वर्तमानकाल के रूप ***संधइ** से निकला है (§ ५००), शौर० में **अणुसंधिदुं** मिलता है (मृच्छ० ५, ४) , शौर० में **रमिदुं** = **रन्तुम्** है तथा **अहिरमिदुं** = **अभिरन्तुम्** है (मृच्छ० २८, ४ , ७०, २)।

§ ५७६—अ०माग० में **–तुम्** वाला रूप थोडा बहुत विरल है। ऊपर के § में जो उदाहरण दिये गये हैं उनके सिलसिले में नीचे कुछ और दिये जाते हैं : **जीविउं** मिलता है (आयार० १, १, ७, १) ; **अदट्ठुं**, **अग्घाउं** और **अणासाउं** मिलते हैं (आयार० पेज १३६, २२ और ३१ , पेज १३७, ७) , **अणुसासिउं** भी

हयितुं है, पासाएउं = प्रसादयितुम् और लंघेउं = लंघइतुम् है (हाल), अ०-माग० में वारेउं=वारयितुम् है (सूय० १७८), परिकहेउं = परिकथयितुम् है (ओव० § १८३) ; परिभाएउं = परिभाजयितुम् मिलता है (नायाध० § १२४), जै०शौर० में चालेदुं = चालयितुम् है (कत्तिगे० ४००, ३२२), शौर० मे कामेदुं = कामयितुम् है (मालती० २३५, ३) तथा कारेदुं (मुद्रा० ४६, ९) और धारेदुं भी आये हैं (मृच्छ० १६६, १४ , ३२६, १२), दंसेदुं = दर्शयितुम् है (मुद्रा० ८१, ४) ; माग० में अंगीकलावेदुं, शोशावेदुं, शोधावेदुं, पॉस्टावेदुं और लुणावेदुं रूप पाये जाते है (मृच्छ० १२६, १० , १४०, ९)। असक्षित रूप विरल ही मिलता है : शौर० में णिअत्ताइदुं = निवर्तयितुम् है (विक्र० ४६, १७), ताडयिदुं (मालवि० ४४, १६), सभाजइदुं (शकु० ९८, ८) और सुस्सूसइदुं रूप भी पाये जाते है (मालवि० २९, १२), माग० में मालइदुं आया है (मृच्छ० १६४, १९)। इसके विपरीत अ- वर्ग से निकाले गये रूप प्रचुर परिमाण मे पाये जाते है (§ ४९१) : महा० मे धारिउं है (हाल), शौर० मे यह धारिदुं हो जाता है (विक्र० १५, ३ , ४०, ७), शौर० में मारिदुं है (मृच्छ० १६०, १४ , शकु० १४६, ८), यह रूप माग० मे मालिदुं हो जाता है (मृच्छ० १७०,२)। इसके साथ साथ मालेदुं मिलता है (मृच्छ० १५८, २४), जै०महा० में मारेउं रूप है (एर्त्से० १, २५), महा० में वण्णिउं = वर्णयितुम् है तथा वेज्जारिउं = वितारयितुम् मिलता है (हाल), अ०माग० मे संवेदिउं आया है (आयार० पेज १३७, १८), जै०महा० में चिन्तिउं, पडिवोहिउं और वाहिउं रूप मिलते हैं (एर्त्से०), शौर० में कधिदुं (शकु० १०१,९ , १४४,१२) है, अवत्थाविदुं = अवस्थापयितुं है। (उत्तररा० ११२, ९), णिवेदिदुं भी पाया जाता है (शकु० ५१, ३), माग० मे पश्तिदुं = प्रार्थयितुम् है (ललित० ५६६, ८)।

§ ५७४—दूसरी रूपावली के उदाहरण निम्नलिखित है . शौर० में पच्चाचक्खिदुं = प्रत्याचष्टुम् है (शकु० १०४,८), शौर० मे अवचिणेदुं रूप मिलता है (ललित० ५६१, ८) और इसके साथ साथ महा० मे उच्चेउं आया है (हाल), जै०महा० मे पावेउं = प्राप्तुम् है (एर्त्से०), शौर० मे सुणिदुं पाया जाता है (विक्र० २६, ५ , मुद्रा० ३८, २ , वेणी० ९९, ६ , अनर्घ० ६१, ६ , ११०, ४), इसके साथ साथ महा०, अ०माग० और जै०महा० मे सोउं चलता है (हाल , आयार० पेज १३६, १४ , एर्त्से० में कृदन्त अर्थ मे है § ५७६), शौर० में भुञ्जिदुं मिलता है (धूर्त० ६, २१) और इसके साथ-साथ महा० और अ०माग० मे भोत्तुं = भोक्तुम् है (वर० ८, ५५ , हेच० ४, २१२ , क्रम० ४, ७८ की तुलना कीजिए , नायाध० § १२४ , दस० नि० ६४९, १६), अ०माग० मे उब्भिन्दिउं आया है (दस० ६२०, १५) इसके साथ साथ भेत्तुं रूप भी है (दस० ६३८, ९), शौर० में जाणिदुं है (ललित० ५६७, १८ , शकु० ११९, २ , रत्ना० ३०९, २२), इसके साथ साथ जै०महा० में नाउं चलता है (एर्त्से० , कृदन्त के अर्थ में § ५७६), शौर० मे विण्णादुं भी मिलता है (विक्र० २४, १३), अ०माग० में गिण्हिउं है (निरया० § २० ,

भी सामान्यक्रिया के स्थान मे काम मे लाया जाता था (§ ५८५ , ५८८ , ५९०)।

१ वेबर, भगवती १, ४३३ , हाल १ पेज ६६ ।

§ ५७७—संस्कृत की भॉति प्राकृत मे भी **काम** और **मनस्** शब्द से पहले सामान्यक्रिया के अन्त मे केवल **–तु** लगता है : अ०माग० मे **अक्खिविउकाम** = **आक्षेप्तुकाम** है, **गिण्हिउकाम** = **ग्रहीतुकाम** और **उद्दालेउकाम** = **उद्दालयितुकाम** है (निरया० § १९), **जीविउकाम** रूप पाया जाता है (आयार० १, २, ३, ३), **वासिउकाम** = **वर्षितुकाम** है (ठाणग० १५५), **पाउकाम** (**पा** = पीने से बना है : नायाध० १४३०), **जाणिउकाम** और **पासिउकाम** आये है (पण्णव० ६६६ और ६६७), **संपाविउकाम** मिलता है (कप्प० § १६ , ओव० § २० , दस० ६३४, ३९) , जै०महा० मे **पडिबोहिउकाम** = **प्रतिबोधयितुकाम** है (एत्सें० ३, ३७), **कड्ढिउकाम** भी देखा जाता है (द्वार० ५०६, ३६) , शौर० मे **जीविदुकाम** (मुद्रा० २३३, ३), **वत्तुकाम आलिहिदुकाम** (शकु० १३०, ११ , १३३, ११), **विण्णविदुकाम** (महावीर० १०३, ९) तथा **सिक्खिदुकाम** (मृच्छ० ५१, २४) आये हैं, **पमज्जिदुकाम** = **प्रमार्ष्टुकाम** है (विक्र० ३८, १८), **दट्ठुकाम** भी पाया जाता है (मालती० ७२, २ , ८५, ३) , महा० मे **ताडिउमणा** = **ताडियुतुमनाः** है (कर्पूर० ७०, ७) । **–क** प्रत्यय आने पर यह स्वतन्त्र रूप से भी काम मे लाया जाता है : **आलेद्धुअं** = ***आलेप्धुकं** = **आलेदुम्** है (§ ३०३ , हेच० १, २४, २, १६४) , अ०माग० मे **अलद्धुयं** = ***अलब्धुकम्** है । यह कृदन्त के अर्थ में आया है (दस० ६३६, १९) । इस अन्तिम रूप से यह अधिक सम्भव ज्ञात होता है कि कृदन्त के स्थान मे काम मे लाये गये और अन्त मे **–ट्ठु** या **–इत्तु** लगाकर बनाये गये रूप अ०माग० और जै०महा० मे मूल रूप मे सामान्यक्रियाए हैं अर्थात् इनकी व्युत्पत्ति **–त्वा** से सम्बन्धित नहीं है और यह **–त्वा** नियमित रूप से प्राकृत में **–त्ता** रूप में दिखाई देता है (§ ५८२)। इस प्रकार अ०माग० मे . **कट्टु** = **कर्तु–** है जिसका अर्थ है **कृत्वा** (हेच० २, १४६ , आयार० १, ६, ३, २ , २, १, ३, २ , ११, १ , २, २, २, ३ , २, ३, १, ९ , २, २१ , ३, १५ और १६ , सूय० २८८ और ३५८ , भग०[1] , उवास० , कप्प० , ओव० , दस० ६३१, २९ ; ६४१, ३७ आदि आदि), **पुरओकट्टु** आया है (ओव०), **–अवहट्टु** = **अपहर्तु–** है (आयार० २, ६, २, २ , सूय० २३३ , ओव० , भग०), **अभिहट्टु** पाया जाता है (आयार० २, ६, २, २), **आहट्टु** (आयार० १, २, ४, ३ , १, ७, २, १ , २ और ३ , १, ७, ७, २ , १, ८, २, १२ , २, १, १, ११ ,२, १, २,४ , २, १, ५, ५ , ६, ४), **समाहट्टु** (सूय० ४१०), **अपाहट्टु** (सूय० ५८२), **नीहट्टु** (आयार० २, १, १०, ६ , २, ६, २, २) और **उद्धट्टु** रूप आये है (आयार० २, ३, १, ६ , सूय० २२२ और २४३), **साहट्टु** = **संहर्तु–** है (आयार० २, ३, १, ६ , विवाह० २३७ और २५४ , विवाग० ९०, १२१ , १४४ , १५७ , उवास० , कप्प० , ओव० , निरया० आदि-आदि) , **अदट्टु** = **अद्रष्टु** है (कप्प० एस. (S) § १९ , यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) , **वन्दित्तु** भी देखा जाता है (कप्प०) ,

आया है (सूय० ५९), **दाउं** = **दातुम्** है (आयार० २, १, १०, ६, २, ५, १, १० ; उवास० § ५८, नायाध० § १२४), **अणुप्पदाउं**=**अनुप्रदातुम्** है (उवास० § ५८) = जै०शौर० **दादुं** (कत्तिगे० ४०३, ३८०, पाठ में **दाउं** है), **भासिउं** = **भाषितुम्** है और **पचिउं** = **शुचितुम्** है (सूय० ४७६, ५३१, ५८०)। उक्त सामान्यक्रियाओं में से अधिकाश पद्य में आये हैं। बहुत अधिक बार यह रूप कृदन्त में काम में लाया जाता है : **उज्झिउं**, **उज्झित्वा** के अर्थ में आया है (सूय० ६७६), इस अर्थ मे **तरिउं** है (सूय० ९५०), **गन्तुम्** आया है (सूय० १७८, आयार० २, ४, २, ११ और १२, कप्प० एस. (S) § १०), **दट्ठुं** = **द्रष्टुम्** है (आयार० १, ४, ४, ३, सूय० १५०), **निद्दट्ठुं** = **निर्देष्टुम्** (दस० नि० ६४३, ३८), **लद्धुं** = **लब्धुम्** है (आयार० १, २, ४, ४, १, २, ५, ३, पेज १५, ३२, सूय० २८९ और ५५०, उत्तर० १५७, १५८, १६९, १७०, दस० ६३१, २६, ६३६, २०), **भित्तुं** = **भेत्तुम्** है (कप्प० § ४०), **काउं** = **कर्तुम्** है (सूय० ८४, दस० नि० ६४३, ३४), **पुरओकाउं** भी आया है (नन्दी० १४६, कप्प० एस. (S) § ४६ और ४८, ओव० § २५ और १२६), **आहन्तुं** मिलता है (आयार० १, ८, ३, ४), **परिघेत्तुं** पाया जाता है (पण्हा० ४८९ और ४९५), **गहेउं** भी है (सूय० २९६)। यह रूप इस अर्थ मे मुख्यतया पद्य मे काम में लाया गया है किन्तु यह अ०माग० तक ही सीमित नहीं है। इसका जै०महा० मे भी बार बार उपयोग पाया जाता है। महा० में यह कम पाया जाता है और यह यह कृदन्त के काम मे लाया जाता है[1]। हेमचन्द्र इस अर्थ मे **दट्ठुं**, **मोत्तुं** (२, १४६), **रमिउं** (३, १३६) और **घेत्तुं** देता है (४, २१०)। जै०महा० के उदाहरण नीचे दिये जाते हैं **गन्तुं** है (आव०एर्त्से० ७, ३१, एर्त्से० ५, २२, कालका० दो, ५०८, १८), **दट्ठुं** मिलता है (आव०एर्त्से० २४, ४, कालका० तीन, ५१०, ३१ और ३८), **जिणिउं** = **जेतुम्** है (आव०एर्त्से० ३६, ४२), **कहिउं** = **कथयितुम्** है (एर्त्से० ७, १०), **कड्ढेउं** पाया जाता है (एर्त्से० ७४,३०), **ठविउं** = **स्थापयितुं** है (एर्त्से० ७, ५), **विहेउं** = **विधातुम्** है (कालका० मे यह शब्द देखिए), **सोउं** = **श्रोतुम्** है (एर्त्से० २,९, ११,३४, १२,५, कालका० में यह शब्द देखिए), **काउं** है (आव० एर्त्से० ७,१७), **नाउं** = **ज्ञातुम्** है (एर्त्से० १२, ९१), **घेत्तुं** = ***घृप्तुम्** है (आव० एर्त्से० २२, २९, २३, ७, ३१, ७)। महा० मे निम्नलिखित रूप है. **पलीविउं** = **प्रदीपयितुम्** है, **भणिउं**, **भरिउं**, **मोत्तुं**, **वलिउं**, **लहिउं** और **पाविउं** रूप पाये जाते है (हाल ३३, २९८, ३०७, ३३४, ३६०, ३६४, ४८४, ४९०; ५१६, ५९५), **जाणिउं** = **ज्ञातुम्** है (रावण० १४, ४८)। इस रूप की व्युत्पत्ति हम अन्त में **-ऊण** लगाकर बननेवाले कृदन्त से भी निकाल सकते है (§ ५८६) अर्थात् **काउं** को **काऊण** से सम्बन्धित कर सकते है जिसमें अ की विच्युति हो गयी है जैसे, अप० रूप **पुत्तें** = **पुत्रेण** है। अप० मे भी इसी के समान अर्थपरिवर्तन होने के कारण (§ ५७९) यह अधिक सम्भव प्रतीत होता है कि वास्तव मे इन बोलियो मे सामान्य-क्रिया कृदन्त के काम में भी लायी जाती रही होगी जैसे कि इसके ठीक विपरीत कृदन्त

आता है और जिसमें समाप्तिसूचक चिह्न वर्ग में इ– और ई– जोडकर लगाया जाता है। ये रूप हैं : **अविततवे, चरितवे, स्रवितवे** और **हवीतवे**[1]। **त्** का द्वित्वीकरण बताया है कि अन्तिम वर्ग में ध्वनिबल है (§ १९४)। इस कारण और भी शुद्ध यह होगा कि इस सामान्यक्रिया का मूल आधार **–तवइ** लिया जाय जिसपर वेद में दुगुना ध्वनिबल है। अ०माग० **इत्तए** (कप्प० एस. (S) § २७) इसलिए = वैदिक **एत-वई** माना जाना चाहिए। इसी भाँति **पायवे = पातवई** है, **गमित्तए** की तुलना में वैदिक **यमितवई** है, **पिणिधत्तए** की (ओव० § ७९) वैदिक **दातवई** है। यह सामान्यक्रिया मुख्यतः वर्तमानकाल के वर्ग से बनायी जाती है। **हो`त्तए** रूप मिलता है किन्तु इसके साथ साथ **पाउब्भवित्तए** भी आया है (विवाह०, नायाध०) जो **भू** से बने हैं, **विहरित्तए** देखा जाता है (भग०, उवास०, कप्प०, नायाध० आदि-आदि), **सुमरित्तए, सरित्तए** आये हैं (आयार० पेज १३५, १७ और २०), **तरित्तए** है (आयार० १, २, ३, ६), **उत्तरित्तए** भी आया है (नायाध० १३३९ ; ओव० § ९६), **परिच्चइत्तए** पाया जाता है (उवास० § ९५), **गच्छित्तए** (ओव० § ७९), **आगच्छित्तए** (ठाणग० १५५) और **उवागच्छित्तए** रूप मिलते हैं और इनके साथ साथ **गमित्तए** भी चलता है (आयार० १, २, ३, ६, भग०), **चिट्ठित्तए** पाया जाता है (विवाह० ५१३, कप्प०), इसके साथ साथ **ठाइत्तए** रूप भी आया है (आयार० २, ८, १ और उसके बाद, कप्प०), **सद्** धातु का **नि** के साथ **निसीत्तए** रूप मिलता है (विवाह० ५१३), **अणुलिम्पित्तए** है (ओव० § ७९), **पुच्छित्तए** काम में आया है (भग०, नायाध०), **पासित्तए** पाया जाता है (नायाध०), **कहइत्तए** का चलन है (आयार० पेज १३५, ६), **दूतय–** से **दूइज्जित्तए** बना है (कप्प०, ठाणग० ३६५), **परिट्ठावित्तए** आया है (कप्प०), **अभिसिञ्चावित्तए** मिलता है (निरया०), **पूरइत्तए** का प्रचार है (आयार० १, ३, २, २), **आख्यापय–** से **आघवित्तए** बना है (नायाध०), **धारित्तए** काम में आया है (आयार० १, ७, ७, १, २, ५, २, ५), **धारे`त्तए** भी है (आयार० २, ५, २, ३), **पसित्तए** आया है (आयार० २, २, ३, १४ और १८), **शी** के रूप **आसइत्तए** और **सइत्तए** पाये जाते हैं (विवाह० ५१३), **पडिसुणेत्तए** है (आयार० २, ५, १, १०), **धुणित्तए** (सूय० १३९) आया है, **भञ्जित्तए** (उवास०), **भिन्दित्तए** (विवाह० १२२८) मिलते हैं, **वि** के साथ **कृ** का रूप **विउव्वित्तए** बना है (भग०) तथा इसके साथ साथ **करित्तए** और **करे`त्तए** रूप पाये जाते है ( ओव० § ७९ और ८ , नायाध०, भग०, कप्प० ), **गिण्हित्तए** और **गे`ण्हित्तए** (भग०, निरया०, ओव० § ८६) तथा **जागरित्तए** मिलते हैं (कप्प०)।

१. भगवती १, ४३४, **पच्चाइत्ताए** अशुद्ध पाठभेद है। — २. वाइत्रैगे, पेज ६१। — ३. डेल्ब्रयुक, आल्ट इंडिशे व्हेर्बुम् § २०३।

§ ५७९—हेमचन्द्र ४, ४४१ के अनुसार अप० की *सामान्यक्रिया के समाप्ति-सूचक चिह्न* **–अण, –आणहँ, –अणहिँ** और **–एवँ** हैं। क्रमदीश्वर ५,५५ में **–पवि,**

चइत्तु = त्युक्तु- है (उत्तर० ४५ और ४११) , **सहेन्तु** आया है (दस० ६१४, २७) , **पविसित्तु** = **प्रवेष्टु**- है (दस० ६३१, ५) , **आह्यते** का रूप **आइत्तु** मिलता है (आयार० १, ४, १, ३ ; टीका में = आदाय, गृहीत्वा) , **तरित्तु** = **तरितु**- है और **खवित्तु** = **क्षपयितु**- है (दस० ६३६, ३ और ४) , **पमज्जित्तु** = **प्रमार्ष्टुं**- है (दस० ६३०, २०) , **विणएत्तु** आया है (आयार० १, ५, ६, २) , **उवसंकमित्तु** चलता है (आयार० १, ७, २, १ और ३ , १, ७, ३, ३) , **हा** से बने **विजहइ** का रूप **वियहित्तु** पाया जाता है (§ ५०० , आयार० १, १, ३, २), **सुणित्तु** = **श्रोतु**- है (दस० ६४२, १६) , **दुरूहित्तु** भी आया है (सूय० २९३) , **छिन्दित्तु, भुञ्जित्तु** मिलते हैं (दस० ६४०, २१ , ६४१, ३६) , **जाणित्तु** पाया जाता है (आयार० १, २, १, ५ , १, २, ४, २ , १, ४, १, ३ , १, ५, २, २ , १, ६, २, १ , दस० ६३०, ३४) । — जै०महा० में **गन्तु** आया है (कालका० दो, ५०६, ३४) , **कड्ढित्तु** है (एर्त्से० १०, ३८) , **पणमित्तु** है और **ठवित्तु** = **स्थापयितु**- है, **वन्दित्तु** आया है (कालका० २६०, ११ , २६८, ४ , २७६, ७) , **उत्तरित्तु** मिलता है (कालका० ५०६, २५ , ५११, ७) , **जाणित्तु** है, **पयडित्तु** = **प्रकटयितु**- है और **थुणित्तु** = **स्तोतु**- है (कालका० तीन, ५१४, १६ ; १७ और २०), **विणिहत्तु** = **विनिधातु**- है (एर्त्से० ७२, २३) । उक्त सब रूप प्रायः निरपवाद पद्य में आये हैं । **त** का द्वित्त इसलिए किया गया है कि अ०माग० की सामान्यक्रिया के अन्त में **-त्तए** = **-तवे** आता है (§ ५७८) जो यह फिर से प्रकट हो गया है । इस रूप का कृदन्त के समाप्तिसूचक चिह्न **-त्ता** = **-त्वा** के आधार पर स्पष्टीकरण होना कठिन है । इससे अधिक उचित तो यह जान पडता है कि इन पर उन शब्दों का प्रभाव पडा हो जिनमे ध्वनिपरिवर्तन के नियमों के अनुसार द्वित्त आया है जैसे, **कट्टु** और **साहट्टु** अथवा इनमें ध्वनिबल का स्थान इधर से उधर खिसक गया हो । § ५७८ की तुलना कीजिए ।

१ वेवर, भगवती १, ४३३ और उसके बाद ।

§ ५७८—अ०माग० में सामान्यक्रिया का सब से अधिक काम में आनेवाला रूप वह है जो **-त्तए** अथवा **-इत्तए** मे समाप्त होता है । सामान्यक्रियाएं जैसे **पायए** (आयार० २, १, १, २ , २, १, ९, १ और २ , २, १, १०, ७ , २, २, २, १ , २, ६, १, १० , २, ७, २, ४ , ५ और ६ , नायाध० § १४४ , ओव० § ९६) = वैदिक **पातवे** है, इसके साथ साथ **पिवित्तए** भी मिलता है (ओव० § ८० और ९८), **भोत्तए** (आयार० , नायाध० ऊपर देखिए , ओव० § ९६ , सूय० ४३०) = वैदिक ***भोक्तवे**, इसके साथ-साथ **भुञ्जित्तए** रूप भी आया है (ओव० § ८६), **वत्थए** (आयार० २, २, २, १० , कप्प० एस. (S) § ६२) = वैदिक **वस्तवे** [अ०माग० मे किन्तु यह **वस्** = 'रहने' से सम्बन्धित है] निश्चित रूप से प्रमाणित करते है कि हमे वेबर[1] के साथ कि ये अन्त मे **-त्वाय** लगकर बननेवाले वैदिक कृदन्त से निकले हैं कर के न मानना चाहिए, वरन् ए० म्युलर०[2] के अनुसार हमे मानना चाहिए कि ये लेण बोली और पाली में मिलनेवाली वैदिक सामान्यक्रिया से निकले है जिसके अन्त में **-तवे**

तथा ढक्की में दोनों प्रकार के कृदन्त कृ धातु के **कदुअ** और **गम्** के **गदुअ** रूपों तक ही सीमित है, वररुचि० १२, १० , क्रमदीश्वर ५, ७४ और ७५ , मार्कण्डेय पन्ना ६८ के अनुसार इन रूपो का व्यवहार शौर० मे नित्य ही किया जाना चाहिए और इस विधान के साथ सब ग्रन्थ मिलते हैं[1] । इस प्रकार · शौर० रूप **कदुअ** है (मृच्छ० ७२, ६ , ७४, ६ और ९ , ७७, २५ , ७८, ९ , ९५, ८ , शकु० २०, ६ , ३३, ३ , ५४, २ , ७७, १३ , १४०, ६ , विक्र० १५, ८ , ४४, १० , ४५, २० , ५२, ११ और २१ , ८४, २ आदि-आदि) , शौर० मे **गदुअ** मिलता है (मृच्छ० २, १७ , ५१, ४ , ५३, १५ , ७४, २४ आदि आदि , शकु० २३, ७ , विक्र० १६, १८ , ३०, ३) । हेमचन्द्र ४, २७२ और सिंहराजगणिन् पन्ना ६१ में शौर० में **करिअ** तथा **करिदूण**, **गच्छिअ** और **गच्छिदूण** काम मे लाने की अनुमति देते है जिनमे से **करिअ** और **गच्छिअ** निकृष्ट हस्तलिपियों और पाठों मे मिलते हैं[2] तथा **करिदूण** जै०शौर० रूप ज्ञात होता है (§ २१) । **करिअ** और **गच्छिअ** का व्यवहार सन्धि में शुद्ध माना जाता है अथवा नहीं, यह सन्देहात्मक है : **आअच्छिअ** आया है (रत्ना० ३०८, ३०) , **आगच्छिअ** मिलता है (वेणी० ३५, २१) , **समागच्छिअ** पाया जाता है (मुद्रा० ४४, ५) , **अलंकरिअ** भी आया है (मृच्छ० १५०, १३) । इनके अतिरिक्त **आअदुअ** भी देखा जाता है (चैतन्य० १२८, १३ , मल्लिका० २२५, १) , **आगदुअ** आया है (मल्लिका० १५३, २४ , १७७, २१) , **णिग्गदुअ** मिलता है (मल्लिका० २१५, ५ , २२६, १० , २२९, १५ और २०) । ये रूप बाद के तथा निकृष्ट पाठों मे पाये जाते है । उक्त दोनों रूप माग० के भी अपने है । **कदुअ** लीजिए (मृच्छ० १९, ६ , ८१, १३ , १०८, १७ , ११५, २ आदि आदि , शकु० १३३, ७ , मुद्रा० १९३, ८ आदि आदि) , माग० में **गदुअ** भी मिलता है (मृच्छ० ४०, १० [गोडबोले के सस्करण के अनुसार यही पढा जाना चाहिए] , ४३, १२ , ११८, २२ , १३६ , २१ , १६४, १० , शकु० ११६, ९ आदि-आदि) । इसी भाँति ढक्की में भी है (मृच्छ० ३६, २२) । मृच्छकटिक १३२, २५ में माग० रूप **गच्छिअ** दिया गया है, इसके स्थान में अन्ततः इसी नाटक मे आया हुआ दूसरा रूप **गश्चिअ** पढा जाना चाहिए , १२७, ५ मे सब हस्तलिपियों में **गडिअ** मिलता है । यह रूप = -गत्य रखा जाना चाहिए । हेमचन्द्र की हस्तलिपियों में भी ४, २७२ और ३०२ में मूर्धन्यीकरण की अनुमति पायी जाती है [हेमचन्द्र ४, २७२ इस प्रकार है . **कृ-गमो डडुअ**· ॥ २७२ ॥ इसकी व्याख्या यह है : **आभ्यांपरस्य क्त्वाप्रत्ययस्य डित् अडुअ इत्यादेशो वा भवति ॥ कडुअ । गडुक ।** । [यही सूत्र और उदाहरण ४, ३०२ मे माग० के सम्बन्ध में भी उद्धृत किये गये हैं । —अनु०] । इनके अनुसार **कडुअ** और **गडुअ** रखे जाने चाहिए क्योंकि त्रिविक्रम और सिंहराजगणिन् **कदुअ** और **गदुअ** रूप सिखाते है, इसलिए हेमचन्द्र मे हस्तलिपि की भूल मालूम पडती है । [भण्डारकर इन्स्टिट्यूट की पी० हस्तलिपि मे **अडुअ** के स्थान में **अदुअ** आया है और **कडुअ** के स्थान मे **कदुअ** दिया गया है । **गडुअ** के स्थान में भी **गदुअ** पाया जाता है । —अनु०] । ये रूप ***कंदुवा** और ***गंदुवा** से व्युत्पन्न हैं जिनमे अंश-स्वर

–एप्पि, –एप्पिणु, अणं, –अउं और एव्वउं बताता है। अन्त में –अन वाली संज्ञा की तुलना कीजिए जिनके अन्त में –अणहॅं लगने से उसका रूप संबंध बहु० का बन जाता है, –अणहिँ लगने से अधिकरण एक० हो जाता है अथवा करण बहु० बन जाता है। इस प्रकार : **एॅच्छण = एष्टुम्** है जो इष् से बना है (= चाहना : हेच० ४, ३५३), **करण = कर्तुम्** है (हेच० ४, ४४१, १), यह –क प्रत्यय के साथ भी आया है जो **अक्खाणउँ = आख्यातुम्** में पाया जाता है, यह वास्तव में = **आख्यानकम्** है (हेच० ४, ३५०, १), **भुञ्जणहॅं** और **भुञ्जणहिँ** भी मिलते हैं (हेच० ४, ४४१, १) तथा **लुहणं** भी पाया जाता है (क्रम० ५, ५५)। **देवं = दातुम्** में समाप्तिसूचक चिह्न **–एवं** देखा जाता है (हेच० ४, ४४१, १)। यह रूप स्पष्ट ही वर्तमानकाल के वर्ग **दे– = दय–** (§ ४७४) तथा निकाले गये समाप्तिसूचक चिह्न **–व** से बनाया गया है। यह **–वं –वन** से आया है जो वैदिक **वने** से सम्बन्धित है, जिससे यह अप० का **देवं** वैदिक **दावने** का समरूपी हो सकता है। इन उदाहरणों के विषय मे निश्चित निदान तभी निकाला जा सकता है जब अधिक उदाहरण प्राप्त हो सकें। **–तु** वाली एक सामान्यक्रिया **भज्जिउ** है (हेच० ४, ३९५, ५), जो **भञ्ज्** के कर्मवाच्य के वर्ग से कर्तृवाच्य के अर्थ में बनाया गया है। यह अप० में अन्यत्र भी पाया जाता है (§ ५५०)। यदि हम पूना की एक हस्तलिपि के अनुसार **भंजिउ = भञ्जिउ** पाठ उचित न समझें तो। सामान्यक्रिया का यह रूप कृदन्त के अर्थ में भी काम में लाया जाता है (हेच० ४, ४३९) जैसा कि इसके ठीक विपरीत कृदन्त के कई रूप सामान्यक्रिया के स्थान में काम में लाये जाते हैं (§ ५८८)। क्रमदीश्वर ने ५, ५५ में **लहुउं** (पाठ में **लहतुं** है) भी दिया है।

§ ५८०—प्राकृत में कर्मवाच्य की एक अपनी अलग सामान्यक्रिया है[1] : महा० में **दीसइ = दृश्यते** से **दीसिउं** रूप बनाया गया है (रावण० ४, ५१, ८, ३०), **घेॅप्पइ = *घृप्यते** से **घेप्पिउं** निकला है (रावण० ७, ७१), **हन्** धातु के रूप **हम्मइ** से **आहम्मिउं** बनाया गया है (§ ५४०, रावण० १२, ४५), जै०महा० में **दिज्जइ = दीयते** से **दिज्जिउं** निकला है (एर्त्से० ६, ७)। इनके साथ अ०माग० रूप **मरिज्जिउं** भी रखा जाना चाहिए जो **म्रियते** से निकला है (दस० ६२४, ४०), साथ ही साधारण व्यवहार का रूप **मरिउं** भी चलता है, शौर० में **मरिदुं** है (§ ५७५)। अप० रूप **भज्जिउ** के विषय में § ५७९ देखिए।

१. एस० गौल्दश्मित्त, त्सा० डे० डौ० मौ० गे० २८, ४९१ और उसके बाद के पेज।

कृदन्त (–त्वा और –य वाले रूप)

§ ५८१—संस्कृत में **–त्वा** और **–य** अन्त में आने पर कृदन्त के प्रयोग में जो भेद माना जाता है वह प्राकृत में नहीं मिलता। ये प्रत्यय क्रियाओं में समान रूप से जोड़ दिये जाते हैं, भले ही उनमें उपसर्ग लगा हो अथवा वे विना किसी उपसर्ग के हों। महा० में **–त्वा** का प्रयोग किसी दशा में नहीं किया जाता और शौर०, माग०

(कप्प०), अहित्ता = *अधीत्वा = अधीत्य है (सूय० ४६३), विदित्ता आया है (आयार० १, १, ५, १ , १, २, ६, २), स्तु का संथुणित्ता रूप मिलता है (जीवा० ६१२), हन्ता है (आयार० १, २, १, ३ , ५, ६ , सूय० ३५८ , ६७६ , ७१६ और उसके बाद के §, कप्प०), परिहित्ता आया है (सूय० २३९), परिपिहे॑त्ता (आयार० २, २, ३, २७), परिपिहित्ता (कप्प०) और पडि-पिहित्ता (सूय० ७२८ , पाठ में पडिपेहित्ता है) परि उपसर्ग के साथ धा के रूप है और परि, प्रति + पी के , जहित्ता चलता है (उत्तर० ७५३), विप्पजहित्ता भी है (आयार० पेज १२५, १ , उत्तर० ८८१), ये दोनों हा से बने हैं , हु का रूप हुणित्ता है (विवाह० ९१०), आप् का प्र उपसर्ग के साथ पउणित्ता रूप आया है (सूय० ७७१ , विवाह० १३५ , २३५ , ९६८ , ९६९ , पण्णव० ८४६ , नायाध० १२२५ , ओव० , कप्प० , उवास० आदि-आदि), सुणित्ता (उवास०) और पडिसुणित्ता पाये जाते हैं (कप्प० , निरया०), अविधूणित्ता है (सूय० ८५९), छे॑त्ता और भे॑त्ता मिलते हैं (आयार० १, २, १, ३ , १, २, ५, ६ , सूय० ६७६ और ७१६ तथा उसके बाद के §), विउव्वित्ता है (भग० , कप्प०), इसके साथ-साथ करे॑त्ता और करित्ता आये हैं (आयार० २, १५, ५ , ओव० , कप्प० , निरया०), ज्ञा से जाणित्ता (आयार० १, ३, १, १ , ३, १ , ४, २ , १, ६, ५, २ , दस० ६३०, ४०), अपरियाणित्ता (ठाणग० ४२) और वियाणित्ता रूप पाये जाते हैं (दस०नि० ६३५, १४ , ओव० , कप्प०), क्री से किणित्ता बना है (सूय० ६०९), अभिगिण्हित्ता (आयार० २, १५, २४), ओगिण्हित्ता (ओव०) तथा पगिण्हित्ता (नायाध०) ग्रह् के रूप हैं। जै०महा० में नीचे दिये उदाहरण देखने में आते हैं : गन्ता (आव०एर्त्से० ४२, ७) और चडित्ता आये हैं (आव०एर्त्से० २९, १), करिसित्ता = कृष्ट्वा है (आव०एर्त्से० २८, २), लंघित्ता आया है (एर्त्से०) , वन्दित्ता (कालका० , एर्त्से०), मेलित्ता (कालका०), उट्ठेत्ता (आव०एर्त्से० १०, ४१), ण्हाइत्ता (आव०एर्त्से० ३८, २) और उस्सा-रित्ता पाये जाते हैं, उल्लेत्ता = आर्द्रयित्वा है , ठवित्ता, भुञ्जावित्ता, मारे॑त्ता, वेढेत्ता (एर्त्से०) और पडिगाहेत्ता मिलते हैं , पाएत्ता = पायित्वा है, वाहित्ता भी है (आव०एर्त्से० ९, ३ , ३०, ९ , ३८, ६), चिन्तवित्ता आया है (कालका०), नेवच्छे॑त्ता = *नेपथ्ययित्वा है (आव०एर्त्से० २६, २७), आहणित्ता पाया जाता है (आव०एर्त्से० २९, ५) , पच्चक्खाइत्ता = *प्रत्याख्यायित्वा है (एर्त्से०), सुणेत्ता (आव०एर्त्से० ७, ३३ , एर्त्से०), भुञ्जित्ता (एर्त्से०), जाणित्ता (कालका०) और गिण्हित्ता रूप पाये जाते हैं (सगर २, १७ , कालका०)। — हेमचन्द्र ४, २७१ के अनुसार शौर० में अन्त में –त्ता लगकर बननेवाले रूप भी चल सकते हैं जैसे, भो॑त्ता = भुक्त्वा , हो॑त्ता = भूत्वा, पढित्ता = पठित्वा और रन्ता = रत्वा है। साधारण शौर० के लिए ये रूप एकदम नये' हैं। इसके विपरीत जै०-शौर० में इनका बहुत अधिक प्रचार है , हेमचन्द्र का नियम जै०शौर० के लिए ही बनाया गया होगा (§ २१)। इस प्रकार : चत्ता = त्यक्त्वा है (पव० ३८५,

और अन्तिम स्वर आ निबल हो गया है (§ ११३ और १३९)। **काऊण, आअच्छिऊण, आगन्तूण** तथा इनके समान अन्य रूपों के विषय मे § ५८४ देखिए।

१. पिशल, कू० बाइ० ८, १४०। — २. पिशल, उक्त पत्रिका। मालविकाग्निमित्र ६७, १५ की इ हस्तलिपि मे शुद्ध रूप **गदुअ** दिया गया है।

§ ५८२— **–त्वा** प्रत्यय जो प्राकृत मे **–त्ता** रूप ग्रहण कर लेता है और अनुस्वार के अनन्तर **–ता** बन जाता है अ०माग० में कृदन्त का सबसे अधिक काम मे आनेवाला रूप है, जै०शौर० मे भी इसका बार-बार व्यवहार किया जाता है और जै०महा० मे यह विरल नही है[१]। साधारणतः समासिसूचक चिह्न वर्तमानकाल के वर्ग में लगाया जाता है, फुटकर बातों में वही सब बाते इसके लिए भी लागू है जो सामान्यक्रिया के विषय मे कही गयी हैं। इस प्रकार : अ०माग० में **वन्दित्ता** आया है (हेच० २, १४६, ओव० § २०, नायाध०, उवास०, भग० आदि आदि), **वसित्ता** है (आयार० १, ४, ४, २), **चइत्ता** = *त्यजित्वा है (आयार० १, ४, ४, १, १, ६, २, १, ओव० § २३, उत्तर० ४५०, ५१७, ५४१), **अवक्कमित्ता** (आयार० २, १, १, २) पाया जाता है, **गन्ता** = पाली **गन्त्वा** है (ओव० § १५३) किन्तु इसके साथ साथ **आगमेत्ता** रूप आया है (आयार० १, ५, १, १, १, ७, २, ३), **अणुगच्छित्ता** (कप्प०), **उवागच्छित्ता** (विवाह० २३६[२], ओव०, कप्प०, निरया०), **निग्गच्छित्ता, पडिनिग्गच्छित्ता** रूप पाये जाते हैं (निरया०), **वन्ता** = **वान्त्वा** है (आयार० १, ३, १, ४, १, ६, ५, ५; २, ४, २, १९, सूय० ३२१), **भवित्ता** आया है (विवाह० ८४४, ओव०, कप्प०, उवास० आदि आदि), **जिणित्ता** है (सूय० ९२९), **उवणे॑त्ता** = *उपनीत्वा है (सूय० ८९६), **पिवित्ता** है (आयार० २, १, ३, १), **उट्ठित्ता** (निरया०), **अब्भुट्ठित्ता** (कप्प०), **पासित्ता** (राय० २१, सूय० ७३४, ओव० § ५४, पेज ५९, १५, उवास०, नायाध०, निरया०, कप्प०) मिलते हैं, **निज्झाइत्ता** = *निध्यात्वा है (आयार० १, १, ६, २), **मुयित्ता** (विवाह० ५०८), **ओमुयित्ता** (कप्प०) **मुच्** से बने है, **प्रच्छ्** से सम्बन्धित **आपुच्छित्ता** (उवास०) और **अणापुच्छित्ता** आये है (कप्प०), **लुम्पित्ता, विलुम्पित्ता**[३] (आयार० १, २, १, ३, १, २, ५, ६, सूय० ६७६ और ७१६ तथा उसके बाद के § की तुलना कीजिए) मिलते हैं, **अणुलिम्पित्ता** भी है (जीवा० ६१०), **मत्ता** = **मत्वा** है (आयार० १, १, ५, १, १, ३, १, ३, सूय० ४०३ और ४९३ [सर्वत्र यही पाठ पढा जाना चाहिए]), **उत्तासइत्ता** = *उत्त्रासयित्वा है (आयार० १, २, १, ३), **विच्छड्डइत्ता, विगोवइत्ता** और **जणइत्ता** आये है (ओव०), **आमन्ते॑त्ता** पाया जाता है (सूय० ५७८), **आफालित्ता** = *आस्फालयित्वा है (सूय० ७२८), **पगप्पऍत्ता** = *प्रकल्पयित्वा है (सूय० ९३५), **ठवे॑त्ता** = **स्थापयित्वा** है (आयार० २, ७, १, ५, पेज १२०, १६, उवास०), **सिक्खावे॑त्ता** और **सेहावे॑त्ता** = *शिक्षापयित्वा तथा *शैक्षापयित्वा है, **सद्दावित्ता** = *शब्दापयित्वा है (कप्प०, निरया०), **अणुपालित्ता** और **निवेसित्ता** मिलते हैं

और उसके बाद, कप्प० § ३, ५, ६, ३१, ३२, ४७, ७०, ७४ और उसके बाद, ८७, पेज ९६, नदी० १६९), **चिट्ठित्ताणं** आया है जो पद्य में छद की मात्राए बिठाने के लिए **चिट्ठित्ताणं** के स्थान में आया है (दस० ६२२, २८), **आपुच्छित्ताणं** मिलता है (कप्प० एस. § ४८), **स्पृश्** का रूप **फुसित्ताणं** पाया जाता है (ओव० § १३१ और १४०, भग०), **संपज्जित्ताणं** (भग०), **उवसंपज्जित्ताणं** (कप्प० एस. § ५०, ओव० § ३०, छ, भग०, उवास०) आये हैं, **झूसित्ताणं** (ठाणग० ५६), **पडिवज्जित्ताणं** (आयार० २, १, ११, ११), **आयामें त्ताणं** (सूय० ६८१) और **विद्दित्ताणं** रूप मिलते हैं (आयार० १, ७, ८, २), **संपिहित्ताणं = *संपिधित्वानम् = संपिधाय** है (सम० ८१, पाठ में **संपहित्ताणं** है), **संविधुणित्ताणं** (ओव० § २३), **करें त्ताणं** (दस० ६१४, २७), **ओगिण्हित्ताणं** (कप्प० एस § ९, उवास०), **पगिण्हित्ताण** और **संगिण्हित्ताणं** (नायाध०) रूप पाये जाते हैं। जै०महा० रूप **चइत्ताणं** आया है (कालका० २७२, ११)। यह रूप पद्य में एक अ०माग० उद्धरण में मिलता है।

१. यूरोपियन व्याकरणकारों द्वारा चलाया गया रूप **पीत्वानम्** (बेनफे, फौलस्टैण्डिगेस ग्रामाटीक इत्यादि § ९१४, चार, ३, वेबर, भगवती १, ४२३; ह्विटनी १ § ९९३, का आधार, जैसा कि वाकरनागल ने आल्ट इडिशे ग्रामाटीक के भूमिका के पेज २४, नोटसंख्या ३ में बताया है पाणिनि ७, १, ४८ में कलकतिया सस्करण के टीकाकार की छापने में अशुद्धि रह जाना है। काशिका में इसका शुद्ध रूप **पीत्वीनम्** दिया गया है। णं शब्द के अन्त में लगाया हुआ नहीं है जैसा कि वेबर ने हाल १ पेज ६६ और उसके बाद के पेज में दिया है, इस विषय पर आज कुछ लिखना व्यर्थ है। याकोबी तथा कुछ अश में लौयमान द्वारा सम्पादित अ०माग० पाठों में शब्द से अलग छापा गया णं सर्वत्र ही पहले आनेवाले कृदन्त के साथ ही जोड़ा जाना चाहिए। यह तथ्य स्टीवनसन ने कल्पसूत्र पेज १४३ में पहले ही ताड़ लिया था।

§ ५८४— **-त्ताणं** के स्थान में भारतीय व्याकरणकार **-तुआणं** भी देते हैं जो ***तुवाणं = *त्वानम्** से निकला है (§ १३९), अनुनासिक लुप्त होने पर इसका रूप **तुआण** हो जाता है : **काउआण** मिलता है (हेच० १, २७), **हसेउआणं**, **हसिउआणं** और **घेत्तुआणं** रूप आये हैं (सिहराज० पन्ना ५८ और ५९), **काउआण** भी है (हेच० १, २७, सिंहराज० पन्ना ५९)। **सोउआण** और **भें त्तुआण** मिलते हैं (हेच० २, १४६), **हसेउआण**, **हसिउआण**, **वों त्तुआण**, **मों त्तुआण**, **रों त्तुआण**, **भों त्तुआण** तथा **दट्ठुआण** पाये जाते हैं (सिंहराज० पन्ना ५८ और ५९), **घें त्तुआण** आया है (हेच० ४, २१०, सिंहराज० पन्ना ५९)। किन्तु उक्त रूपों के उदाहरण और कोई प्रमाण नहीं मिलते। इसके विपरीत एक प्रत्यय जिसके रूप **-तूणं**, **-ऊणं** और विशेषकर **तूण** और **ऊण**, जै०शौर० में **-दूण** जो स्वय शौर० में भी वर्तमान है पै० में **-तूण** महा०, जै०महा०, जै०शौर० तथा पै० में साधारणतः सब से अधिक व्यवहार में आनेवाला कृदन्त बनाते हैं, अ०माग० में भी विशेषत. पद्य में

६४ ; कत्तिगे० ४०३, ३७४) ; **णमंसित्ता** = **नमस्यित्वा** है (पव० ३८६, ६), **आलोचित्ता** = *आलोचयित्वा है (पव० ३८६, ११) , **निरुंझित्ता** = **निरुध्य** (पव० ३८६, ७०) है , **णिहणित्ता** = **निहत्य** है (कत्तिगे० ४०१, ३३९), **जाणित्वा** = **ज्ञात्वा** है (पव० ३८५, ६८ , कत्तिगे० ४०१, ३४० , ३४२ , ३५०), **वियाणित्वा** = **विज्ञाय** है (पव० ३८७, २१) और **बन्धित्ता** = **बद्ध्वा** है (कत्तिगे० ४०२, ३५५)। अ०माग० रूप **दिस्सा**, **दिस्सं** और **दिस्स** = **दृष्ट्वा** तथा **पदिस्सा** = *प्रदृष्ट्वा के विषय में § ३३४ देखिए।

१. याकोबी का यह कथन (एर्से० § ६१) कि यह कृदन्त जै०महा० में बहुत कम काम में आता है, भ्रामक है। महाराष्ट्री एर्सेलुंगन के कुछ रूप ऐसे स्थलों में आये है जो अ०माग० में लिखे गये हैं , किन्तु इनको छोड कर भी अन्य रूप यथेष्ट रह जाते हैं, जैसा कि ऊपर दी गयी सूची से प्रमाणित होता है और उक्त सूची अनायास बढ़ायी जा सकती है। — २ हस्तलिपियाँ बहुत अधिक बार वर्तमानकाल की क्रिया के बाद केवल २ **त्ता** लिख कर कृदन्त का रूप बताती है (वेबर, भग० १, ३८३)। इसलिए इनमें **उवागच्छन्ति २ त्ता** **उवागच्छित्ता** पढ़ा जाना चाहिए। विवाहपन्नति के सम्पादक ने यह न समझने के कारण **उवागच्छन्तित्ता, निगच्छन्तित्ता, बद्धन्तित्ता, पडन्तित्ता** (२३६), **संपेहेइत्ता** (१५२), **पासइत्ता** (१५६), **दुरुहेइत्ता** (१७२), इतना ही नही, **विप्पजहामि** के अनतर २ **त्ता** आने पर **विप्पजहामित्ता** दिया है (१२३१ , १२४२ और उसके बाद), **अणुप्पविसामि** १२४२ और उसके बाद २ **त्ता** आने पर उसने **अणुप्पविसामित्ता** कर दिया है आदि-आदि। इसी भाँति **पाउणन्तित्ता** आया है (सूय० ७७१)। ऐसे रूप इस व्याकरण में चुपचाप सुधार दिये गये हैं। — ३ इन तथा इन्हीं प्रकार के अन्य रूपों में टीकाकार बहुधा अकर्मक कर्त्ता देखते है जिनके अन्त में संस्कृत में **तृ** लगाया जाता है , ये आयारंगसुत्त और सूयगडंगसुत्त मे पाये जाते हैं। कई अवसरों पर शका होने लगती है कि संभवत टीकाकार ठीक हों, किन्तु ऐसा मानने में ध्वनि का रूप कठिनाइयाँ उपस्थित कर देता है। — ४. हेमचन्द्र ४, २७१ पर पिशल की टीका।

§ ५८३—अन्त में **–त्ता** लगकर बननेवाले कृदन्त को छोड अ०माग० में कृदन्त का एक और रूप पाया जाता है जिसके अन्त मे **–त्ताणं** लगता है, इससे सूचना मिलती है कि यह रूप वैदिक *त्वानम्[1] से निकला है : **भवित्ताणं** (नायाध०, भग०), **पाउब्भवित्ताणं** (उवास०) आये हैं , **वसित्ताणं** मिलता है (कप्प० § २२७) , **अणुपरियट्टित्ताणं** = *अनुपरिवर्तित्वानम् है (ओव० § १३६ , भग०), **अभिनिवट्टित्ताणं** है (सूय० ५९३ और उसके बाद) , **दुरुहित्ताणं** चलता है (ओव० § ७९, दो और तीन) , **चइत्ताणं** = *त्यजित्वानम् है (ओव० § १६९ , उत्तर० १२ , २१७ , २९४ , ५३९ , ५७६) , **पश्य**– का रूप **पासित्ताणम्** मिलता है (विवाह० ९४२ , १३२२ , निरया० § ७ , नायाध० § २२ , २३ , २४ , ४४ ; ४६,

वेऊणं (दस०नि० ६४३, ३३ और ३५), **बन्धिऊणं** (सूय० २७४ ; २९२) रूप मिलते हैं , जै०महा० मे **गन्तूणं** (एर्त्से० ६९, २४ , ७५, ३१ , ७६, १० , ७७, ३२ , ७८, ९ और ११ , द्वार० ५०६, १६) है , **मरेऊणं** (आव०एर्त्से० ९, १३), **होऊणं** (एर्त्से० ७७, १४), **व्हविऊणं** और **दाऊण** (एर्त्से० ६९, ३०), **दट्ठूणं** (आव०एर्त्से० ९, ११ , १३, ३ , २५, १७ और ३९ , एर्त्से० ७९, ६ और २१ , ८२, १८), **परिभमिऊण** (एर्त्से० ७४, ३४), **जम्पिऊणं** है और **पयम्पिऊणं** = *प्रजल्पित्वानम् है (एर्त्से० ८३, २ , ७९, १५ , ८५, २८), **विहेऊणं** = *विधयित्वानम् = विधाय है (काल्का० २६७, १६), **निसुणिऊणं** (एर्त्से० ७७, १८) आया है। इनके साथ साथ **सोऊणं** (काल्का० २६०, १७), **छिन्दिऊणं** (आव०एर्त्से० ३७, ४०) और **भुञ्जिऊणं** चलते हैं (द्वार० ५००, ३६) । **–ऊणं** वाला रूप जो प्राचीनतर माना जाना चाहिए, कभी कभी **–ऊण** के एकदम पास में देखा जाता है और पद्य में **च** से पहले आता है जैसे, जै०महा० में **मणिऊण आपुच्छिऊण गन्तूण च** (द्वार० ४९६, १८), **भञ्जिऊणं च** ' **गिण्हिऊण** (द्वार० ५००, २९) आये हैं। पद्य में छन्द की मात्राएं ठीक करने के लिए जै०महा० मे **निमन्तिऊणं गन्तूण** (एर्त्से० ८०, २३) और **पेच्छिऊण कुमरोहसिऊणं** मिलते हैं (एर्त्से० ८२, ८) । सामान्यक्रिया के अर्थ में **मळिऊणं** = *म्रदित्वानम् (आव०एर्त्से० १२, ८) आया है, गद्य में ११, २ में इसके स्थान मे **मद्दिउं** = **मर्दितुम्** है ।

§ ५८६—अन्त मे **–ऊण** लगकर बननेवाला कृदन्त का रूप ही महा० और जै०महा० में सबसे अधिक चलता है। यह अ०माग० मे भी पाया जाता है और जै० शौर० मे भी जिसमे इसकी ध्वनि **–दूण** हो जाती है (§ ५८४) । इसके लिए वही नियम चलते है जो सामान्यक्रिया के है। इस नियम से महा० में **जेऊण** मिलता है (हेच० ४, २४१ ; गउड० ११९७ , रावण० ८, ७४), इसके साथ साथ जै०महा० में **जिणिऊण** आया है (हेच० ४, २४१ , एर्त्से० २२, १६), **णिज्जिणिऊण** भी है (एर्त्से० ८२, १३) , महा० और जै०महा० मे **होऊण** है (गउड० , हाल , एर्त्से० , द्वार० ४९५, ३०), हेमचन्द्र ४, २४० के अनुसार **होअऊण** भी होता है , अ०माग० और जै०महा० में **चइऊण** = ***त्यजित्वान** है (उत्तर० ३० , २७७ , ३०३ , ५५२ , एर्त्से०), **हसेऊण** आया है (हेच० ३, १५७ , क्र० ४, ३९) । इसके साथ साथ महा० और जै०महा० मे **हासिऊण** भी पाया जाता है (क्रम० ४, ३९ , हाल , रावण० , सरस्वती० १३५, १२ , एर्त्से०), महा० में **विहसिऊण** भी है (गउड०) , महा०, जै०महा० और अ०माग० में **गन्तूण** चलता है (गउड० , रावण० , एर्त्से० , आव०एर्त्से० १९, ३ , ओव० § १६८ और १६९) , महा०, अ०माग० और जै०महा० मे **दट्ठूण** (हेच० ४, २१३ , गउड० , हाल , रावण० , कर्पूर० ७४, ७ , आयार० २, ३, १, ६ , आव०एर्त्से० २४, ११ , द्वार० ४९८, २८ , एर्त्से० , कालका०) देखा जाता है , अ०माग० मे **वज्जिऊण** है (पण्णव० १०४) , महा० और जै०महा० में **पा** धातु का रूप **पाऊण** आया है (=पीना .

यह देखा जाता है (§ ५८५ और ५८६)। हेमचन्द्र ४, २७१ और २७२ के अनुसार –दूण शौर० में भी वर्तमान होना चाहिए, उसने इसके निम्नलिखित उदाहरण दिये हैं : **भोदूण, होदूण, पढिदूण, रन्दूण, करिदूण** और **गच्छिदूण**। किन्तु वास्तव में अनेक नाटकों में शौर० तथा माग० रूप अन्त मे **–तूण** और **–ऊण** लग कर बने पाये जाते हैं (**–दूण** वाले विरल ही मिलते हैं, **–ऊण** की भी यही आशा करनी चाहिए)। इस प्रकार शौर० में **आअच्छिऊण, पेक्खिऊण, कारिऊण** मिलते है (ललित० ५६१, १ , २ और ५), **काऊण** (विक्र० ४१, ११ , ८४, ८ , मालती० २३६, २ [पाठ में **काउण** है] , मद्रासी सस्करण में **कादूण** है), **आगन्तूण** (मालती० ३६३, ७ , पाठ मे **आगअत्तूण** है , मद्रासी सस्करण में **आगन्दूण** है), **घे॓त्तूण** (कर्पूर० ७, ६ , मल्लिका० ५७, १९ , १५९, ९ [पाठ मे **घक्कूण** है] , १७७, २१ , १९१, १६ [पाठ में **घे॓क्कूण** है] , २१९, १३ [पाठ में **घक्कूण** है] , २२९, ८ [पाठ मे **घे॓क्कूण** है]) और **घेऊण** (मालती० १४९, ४) , इस नाटक में अन्यत्र **घेत्तूण** भी आया है , मद्रासी सस्करण मे **घत्तूण** है), **दट्ठूण** (चैतन्य० ३८, ७), **दाऊण** (जीवा० १८, २) आदि आदि रूप मिलते हैं , माग० मे **पविशिऊण** पाया जाता है (ललित० ५६६, ७)। बहुत से नाटकों के भारतीय सस्करणों मे जैसे चैतन्यचद्रोदय, मल्लिकामारुतम् , काल्येयकुतूहलम् और जीवानद में पग पग पर इस प्रकार के रूप मिलते हैं। पद्य मे ये शुद्ध हैं जैसे, माग० मे **घे॓त्तूण** (मृच्छ० २२, ८) और निश्चय ही आव० और दाक्षि० में **भेत्तूण** भी ठीक है (मृच्छ० ९९, १७ , १००, ५) तथा दाक्षि० मे **हन्तूण** (मृच्छ० १०५, २२ ; यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए)। अन्यथा ये रूप सर्वोत्तम पाठों और हस्तलिपियों के प्रमाणानुसार शौर० और माग० मे अशुद्ध हैं। मालतीमाधव २३६, २ बी. (B) हस्तलिपि में भी **कदुअ** रूप शुद्ध है। सोमदेव और राजशेखर बोलियों की मिलावट करके उनमे गडबडी पैदा कर देते हैं (§ ११ और २२)। अन्त मे **–दूण** लगकर बननेवाला कृदन्त जै०शौर० में है : **कादूण, णेदूण, जाइदूण, गमिदूण, गहिदूण** और **भुञ्जाविदूण** रूप पाये जाते हैं जिनके स्थान में पाठों मे बहुधा अशुद्ध रूप **–दूण** के लिए **–ऊण** वाले रूप दिये गये हैं (§ २१)। इस सम्बन्ध मे भी हेमचन्द्र ने जो कुछ कहा है वह शौर० के बदले जै०शौर० के लिए लागू है।

§ ५८५—*समाप्तिसूचक चिह्न* **तूणं** और **–ऊणं** *उदाहरणार्थ पल्लवदानपत्र मे* भी पाया जाता है। उसमें **कातूणं** = ***कर्त्वानम्** (६, १० और २९) = अ०माग० और जै०महा० रूप **काऊणं** है (दस०नि० ६४५, २५ , आव०एर्त्से० ९, १८ , २७, १८ ; ३१, १४ और १५ , एर्त्से० ७२, ४ , ७८, ३)। इसके साथ-साथ जै०महा० में **विउव्विऊणं** भी आया है (आव०एर्त्से० ३१, १३) , पल्लवदानपत्र में **नातूणं** = ***ज्ञात्वानम्** है (६, ३९) = अ०माग० और जै०महा० रूप **नाउणं** है (ओव० § २३ , एर्त्से० ८५, १२) , महा० मे **उच्चारिऊणं** आया है (गउड० २६०), **रो॓त्तूणं** (हाल ८६९) और **घे॓त्तूणं** रूप भी पाये जाते हैं (विज्जालग्ग ३२४, २५) , अ०माग० मे **उवउञ्जिऊणं, होऊणं** (विवाह० ५५० और १२८१), **नमिऊणं, पन्न-**

गउड० , हाल , रावण० , एर्त्से० , कालका० , द्वार० ४९९, ३९ आदि आदि), शौर० में भी यह रूप काम में आता है, पर उसमें यह रूप अशुद्ध है (§ ५८४), जै०-महा० में **विउव्विऊण** रूप भी चलता है (द्वार० ५०७, ४० , एर्त्से०) , महा० और जै०महा० में **गहिऊण** है (गउड० २८२ , विज्जालग्गइ २६, ९ , एर्त्से० , द्वार० ५०३, १ , कक्कुक शिलालेख १७ , कालका० दो, ५०५, २९) । इसके साथ-साथ जै०महा० रूप **गेण्हिऊण** भी है (आव०एर्त्से० ४३, ७ , एर्त्से०) , महा० जै०महा० और अ०माग० में **घे`त्तूण** रूप पाया जाता है ( वर० ८, १६ , हेच० २, १४६ , ४, २१० , गउड० , हाल , रावण० , एर्त्से० , कालका० , सगर ५, १४ , नायाध० ९६० , पण्हा० ३६७ ) । यह रूप माग० पद्य में भी मिलता है ( मृच्छ० २२, ८) और शौर० में भी पाया जाता है किन्तु इस बोली में अशुद्ध है ( § ५८४ ), अ०माग० में **परिघे`त्तूण** भी है (पण्हा० ४८७) और महा० में **घेऊण** देखा जाता है (भाम० ४, २३ , सरस्वती० १८०,४), इसमें हाल १३० में आये हुए **घे`त्तूण** के अन्य रूप के स्थान में यह दिया गया है किन्तु ३४७, ९ में **घे`त्तूण** आया है (प्रिय० ३३, १५) , शौर० में यह रूप अशुद्ध है § ५८४) । ये रूप ***घृप्** से निकले हैं , महा० में **णाऊण** और जै०महा० में **नाऊण** (हेच० ४, ७ , रावण० ११, २१ , द्वार० ४९६, १६ , एर्त्से० , कालका०) है । इसके साथ साथ महा०, जै०महा० और अ०माग० में **जाणि-ऊण** रूप भी चलता है (हाल , कालका० , आव०एर्त्से० ८, २३ , पण्हा० ३९४), जै०महा० में **वियाणिऊण** भी आया है (एर्त्से०) , महा० में **आवन्धिऊण** भी है (रावण० १२, ६०), अ०माग० में **बन्धिऊण** हो जाता है (सूय० २८५) । — पै० में हेमचन्द्र के अनुसार कृदन्त के अन्त में **–तून** लगता है . **समप्पेतून = *सम-र्पयित्वान्** है (२, १६४), **तत्तून, रन्तून, हसितून, पढितून, कढितून** (४, ३१२), **नट्ठून, नत्थून, नट्ठून, दत्थून** रूप मिलते हैं जो **नश्** और **दश्** से बने हैं (४, ३१३) , वररुचि १०, १३ और मार्कण्डेय पन्ना ८७ के अनुसार पै० में **–तूनं** लगता है, उदाहरण है : **दातूनं , कातूनं, घे`त्तूनं, हसितूनं** और **पतितूनं** । सिंह-राजगणिन् पन्ना ६४ और ६५ में उक्त दोनों समाप्तिसूचक चिह्नों की अनुमति देता है । उसके उदाहरण हैं . **हसितूनं, हसितून, दट्ठून** और **दत्थून** । रुद्रट के काव्यालंकार के २, १२ पेज १४, ११ की टीका में नमिसाधु ने एक और उदाहरण **आगन्तून** दिया है । काव्यकल्पलतावृत्ति के पेज ९ में अमरचन्द्र ने **गन्तून** दिया है ।

§ ५८७— **–त्ता = –त्वा** के साथ-साथ अ०माग० और जै०शौर० में भी, पर बहुत विरल, **–च्चा** पाया जाता है, अ०माग० में **–त्ताणं** के साथ साथ **–च्चाणं** और **–च्चाण** भी देखे जाते हैं । **–च्चा** को वैदिक **–त्या** से सीधे व्युत्पन्न करने का प्रयास ठीक नहीं है, क्योंकि वैदिक **–त्या** छन्द की मात्राएं ठीक करने के लिए **–त्य** के स्थान में आता है जब कि **–च्चा** में गद्य में भी **आ** सदा बना रहता है और स्वयं पद्य में कभी ह्रस्व नहीं किया जाता, शायद ही इक्के दुक्के ऐसे रूप मिलें तथा सब प्रकार के व्यंजनान्त धातुओं में भी लगाया जाता है । यह **–*त्या –त्वा** से बना है और **–*त्यान** और **–*त्वानं** से **–*त्यानं** रूप में आया है, जो वैसे भी अ०माग०

गउड०, मुद्रा० ८३, २, द्वार० ४९६, २८), महा० में **वोदूण** पाया जाता है (रावण०), अ०माग० और जै०महा० में **वन्दिऊण** मिलता है (का०प० टी. एच. (T. H) १३, ९, सगर २, ८, ११, १२, कालका०), अ०माग० मे **लद्धूण** = *लब्ध्वान है (सूय० ८४६ और ८४८), जै०महा० मे **आपुच्छिऊण** आया है (एर्त्से०, द्वार० ४९६, १८), महा० और जै०महा० मे **मो॑त्तूण** = ***मुक्त्वान** है (हेच० ४, २१२ और २३७, गउड०, हाल, रावण०, विद्ध० ११, ८, एर्त्से०, कालका०, द्वार० ४९७, १८, ४९८, ३८, सगर ७, १३). जै०महा० मे **मरिऊण** है (सगर ११, ७ और ९), अ०माग० में **विद्धूण** = **विद्ध्वान** है (सूय० ९२८), महा० मे **पडिवज्जिऊण** = ***प्रतिपाद्यित्वान** = **प्रतिपद्य** है (हाल), महा० में **उड्डेऊण** (गउड०) **अवहत्थिऊण, पज्जालिऊण, आफालिऊण** (हाल) रूप मिलते हैं, **उअऊहेऊण** = **उपगूह्य** है तथा **णिअमेऊण** = **नियम्य** है (रावण०); जै०महा० में **सम्मणिऊण** (एर्त्से०), **ढक्केऊण** (द्वार० ४९९, ८) और **रञ्जिऊण** रूप आये हैं (कक्कुक शिलालेख ११), **भेसेऊण** = ***भेषयित्वान** है (कालका०), **ठविऊण** है (सगर १, १०, एर्त्से०), **ठाइऊण** = ***स्थागयित्वान** (आव०एर्त्से० ३०, ४) है, महा०, दाक्षि० और जै०महा० में **हन्तूण** आया है (हेच० ४, २८४, रावण०, मृच्छ० १०५, २२ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], एर्त्से०)। इसके साथ साथ महा० में **आहणिऊण** रूप भी मिलता है (मृच्छ० ४१, १६), जै०महा० में **हणिऊण** देखा जाता है (आव०एर्त्से० १७, ३१), महा० में **रोत्तूण** (भाम० ८, ५५, हेच० ४, २१२, रावण०), महा० में **रोऊण** रूप भी है (हाल), जब कि जै०महा० में **रु** धातु का रूप (§ ४७३) **रोविऊण** बनता है (सगर ७, ११), **वे॑त्तूण** है (भाम० ८, ५५), महा० में **वच्** का रूप **वो॑त्तूण** मिलता है (हेच० ४, २११, रावण०), जै०महा० मे **पिहेऊण** है (सगर १०, १७), महा०, जै०महा० और अ०माग० मे **दाऊण** (भाम० ४, २३, गउड०, काव्यप्रकाश ३४३, ३, द्वार० ५००, १९, एर्त्से० ७८, १, पण्हा० ३६७) है, महा० मे **धुणिऊण** चलता है (रावण० ६, २०), जै०महा० में **पाविऊण** है (एर्त्से०), महा० और जै०महा० मे **सोऊण** है (भाम० ४, २३, हेच० ३, १५७, ४, २३७, गउड०, हाल, रावण०, एर्त्से०, कालका०, सगर ७, ८, ११, १२, आव०एर्त्से० १८, २०; ३१, २३)। इसके साथ-साथ **सुणिऊण** पाया जाता है (हेच० ३, १५७), जै०महा० में **छे॑त्तूण** (एर्त्से०) और **छेदिऊण** रूप मिलते हैं (कालका० दो, ५०७, ११), जै०महा० में **भञ्जिऊण** और **भञ्जेऊण** आये है (एर्त्से०), आव०, दाक्षि० और जै०महा० में **भे॑त्तूण** मिलता है (मृच्छ० ९९, १७, १००, ५, एर्त्से०), जै०महा० मे **भिन्दिऊण** भी आया है (सगर ३, १, ६ और १८), अ०माग० मे **भो॑त्तूण** काम में आता है (वर० ८, ५५, हेच० ४, २१२, ओव० § १८५), जै०महा० में **उवभुञ्जिऊण** भी है (एर्त्से०), पल्लवदानपत्र मे **कातूण** आया है (१०१, ९), जै०शौर० में **कादूण** (§ २१ और ५८४), महा० और जै०महा० में **काऊण** हो जाता है (भाम० ४, २३; ८, १७, हेच० २, १४६, ४, २१४,

में वर्तमान है (सूय० ३७८ और ४०८) । गद्य में **चे॑च्चाण** (आयार० १, ७, ६, ५) को शुद्ध सिद्ध करना कठिन है । कलकतिया संस्करण में इसके स्थान में **चे॑च्चा** रूप दिया गया है । अ०माग० **बुज्झा = बुद्ध्वा** के विषय में § २९९ देखिए ।

§ ५८८—अप० में वैदिक कृदन्त के समाप्तिसूचक चिह्न **–त्वी** (डेल्ब्रयुक, आल इण्डिशे वैर्बुम् § २२१) और **–त्वीनम्** जैसे **इष्ट्वीनम्** और **पित्वीनम्** में (पाणिनि ७, १, ४८ और इस पर काशिका , ऊपर § ५८३ के नोट की तुलना कीजिए) बने रह गये हैं । **–त्वी** का ध्वनिपरिवर्तन **–प्पि** में अनुनासिक के बाद आने पर अनुनासिक **–पि** में (§ ३००) हो गया है जो पहले दीर्घ स्वरों के, बाद को ह्रस्व स्वरों के बाद भी **–वि** बन गया , इस नियम के अनुसार **–त्वीनम्** , **–प्पिणु**, **–पिणु** तथा **–विणु** हो गया (हेच० ४, ४३९ और ४४० , क्रम० ५, ५३) , उक्त समाप्ति सूचक चिह्न अधिकांश में वर्तमानकाल के वर्ग अथवा मूल में जोड़े जाते हैं । इस नियम से **जिणे॑प्पि** (हेच० ४, ४४२, २) और **जे॑प्पि** आये हैं (हेच० ४, ४४०) जो **जि** के रूप हैं , **ध्यै** का **झाइवि** बना है (हेच० ४, ३३१) , **दय–** से **दे॑प्पिणु = *देत्वीनम्** बना है (हेच० ४, ४४०) , **गम्पि = *गन्त्वी** = वैदिक **गत्वी** है, **गमे॑प्पि, गम्पिणु** और **गमेप्पिणु** भी मिलते हैं (हेच० ४, ४४२ , क्रम० ५, ५९) , **पे॑क्खेवि** देखा जाता है (हेच० ४, ३४०, २); **पे॑क्खिवि** (हेच० ४, ४३०, ३ , यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए) और **पे॑क्खेविणु** मिलते हैं (हेच० ४, ४४४, ४), **दे॑क्खिवि** चलता है (हेच० ४, ३५४) , **छर्द्** का रूप **छड्डेविणु** है (हेच० ४, ४२२, ३) , **मे॑ल्लवि** आया है (हेच० ४, ३५३), **मे॑ल्ले॑प्पिणु** भी है (हेच० ४, ३४१, १) । ये दोनों रूप **मेल्लइ** के हैं (= छोड़ना . हेच० ४, ९१ , ४३०, ३) , **मिल्** का **मेलवि** है (हेच० ४, ४२९, १) , **चुम्बिवि, विछोडवि** पाये जाते हैं (हेच० ४, ४३९, ३ और ४) , **भणिवि** काम में आता है (हेच० ४, ३८३, १ , यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए) , **पिअवि** आया है जो ***पिवत्वी** = वैदिक **पीत्वी** है (हेच० ४, ४०१, ३) , **मारे॑प्पि** मिलता है (क्रम० ५, ६०) , **लग्गिवि** है (हेच० ४, ३३९) , **बुड्डिवि** चलता है (हेच० ४, ४१५) , **लाइवि = *लागयित्वी** है (हेच० ४, ३३१ , ३७६, २) , **लेवि** (हेच० ४, ३९५, १ , ४४०), **ले॑प्पिणु** (हेच० ४, ३७०, ३ , ४०४) और **लेविणु** (हेच० ४, ४४१, २) **ला** के रूप हैं , **ब्रू** के रूप **ब्रो॑प्पि** और **ब्रो॑प्पिणु** हैं (हेच० ४, ३९१ , क्रम० ५, ५८) , **रुन्धेविणु** है (विक्र० ६७, २०) , **कृ** के **करे॑प्पि, कृप्पि** (क्रम० ५, ५९), **करेवि** (हेच० ४, ३४०, २) और **करे॑प्पिणु** मिलते हैं (हेच० ४, ३९६, ३) , **रम्** धातु के रूप **रमेवि, रमे॑प्पि** और **रमेप्पिणु** हैं (क्रम० ५, ५३) , **लुणेप्पि** आया है (क्रम० ५, ५७) , **व्रज्** धातु से **वुजे॑प्पि** और **वुजेप्पिणु** बने हैं (§ ४८८ , हेच० ४, ३९२) , **गृण्हे॑प्पिणु** (हेच० ४, ३९४ , ४३८, १), **गेण्हेप्पि** तथा **गे॑ण्हेप्पिणु** रूप मिलते हैं (क्रम० ५, ६२) । अन्त में **–ऊण** लगकर बननेवाले रूप जैसे **सोऊण** और **हसिऊण** (पिंगल १, ६१ , अ और ६२ अ) अप० नहीं प्रत्युत महा० हैं, इसके ठीक विपरीत रूप जैसे **लयेवि, पे॑च्छवि, निसुणेवि, वज्जेवि** और **जालेवि** जो

में पाया जाता है (§ २८१ और २९९)। इस प्रकार : अ०माग० मे **होॅच्चा** = *भूत्या = **भूत्वा** है (सूय० ८५९), अ०माग० और जै०शौर० में **ठिच्चा** = *स्थित्या है (सूय० ५६५, विवाह० ७३९ और ९२७, कत्तिगे० ४०२, ३५५), अ०माग० में **सुठिच्चा** आया है (सूय० ९३८, ९४१, ९५०), अ०माग० मे **चिच्चा** है (सूय० ११७ और ३७८, उत्तर० ५१५, कप्प० § ११२) और **चेॅच्चा** भी (आयार० १, ६, २, २, २, १५, १७, ओव० § २३), ये *तियत्त्या = त्यक्त्वा से बने है, **पेॅच्चा** = **पीत्वा** है (आयार० २, १, ४, ५) और **अपिच्चा** = **अपीत्वा** (सूय० ९९४)। अ०माग० में **पेॅच्चा** (आयार० १, १, १, ३) और **पिच्चा** (सूय० २८) = *प्रेत्या = **प्रेत्य** है। — अ०माग० मे **अभिसमेॅच्चा** = *अभिसमेत्या = **अभिसमेत्य** है (आयार० १, १, ३, २ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए], १, ७, ६, २, ७, १), **वच्चा** रूप आया है (सूय० ५६५ और उसके बाद)। वास्तव मे इसका शुद्ध रूप **वुच्चा** है (सूय० ७८३ [कुमाउनी मे **एक–वच्चा, द्वि–वच्चा** और **तिर (त्रि)–वच्चा** में जिसका अर्थ 'कह कर' है, **वच्चा** का प्रयोग बना है। —अनु०]) = *वत्तया = **उक्त्वा** है, **दा** धातु का रूप **दच्चा** है (विवाह० २२७), **हा** का **हिच्चा** (= छोड कर : सूय० ३३० और ३४५, आयार० १, ४, ४, १, १, ६, २, १, १, ६, ४, १), **हेच्चा** भी है (आयार० १,६, ४, ३) और पद्य में छन्द की मात्राए ठीक करने के लिए **हेॅच्च** रूप भी मिलता है (सूय० १४४), **श्रु** का **सोॅच्चा** बनता है (हेच० २, १५, आयार० १, १, १, ४, १, १, २, ४, १, ५, ३, १, १, ६,४,१, १,७,२,३, २,४,१,१, सूय० १५८, १८१, २९८, ३२२ आदि आदि, दस० ६३१, १८, ओव०, कप्प०, उवास०), यह रूप जै०शौर० मे भी पाया जाता है (पव० ३८६, ६) तथा जै०महा० मे भी (काल्का०, **सुच्चा** भी देखा जाता है), अ०माग० मे **सोच्चं** भी है जो **सोच्चं इदं** (§ ३४९, आयार० २, १६, १) मे आया है, **भुज्** का **भोॅच्चा** होता है (हेच० २, १५, आयार० २, १, ४, ५, २, १, ९, ४, २, १, १०, ३, सूय० १९४, २०२, २०३, २२६, विवाह० २२७, कप्प०), **अभोॅच्चा** मिलता है (सूय० ९९४)। पद्य मे छद की मात्राए ठीक करने के लिए **अभोॅच्च** भी पाया जाता है (आयार० १, ८, १, १०), अ०माग० और जै०शौर० मे **कृ** का रूप **किच्चा** आया है (आयार० २, ३, १, १४, २, ३, २, ९, सूय० २६, भग०, उवास०, ओव०, कप्प०, पव० ३७९, ४, कत्तिगे० ४०२, ३५६ और उसके बाद और ३७५ और उसके बाद), **ज्ञा** के अ०माग० में **णच्चा** और **नच्चा** रूप मिलते हे (हेच० २, १५, आयार० १, ३, २, १ और ३, १, ६, १, ३ और ४, १, ७, ८, १ और २५, १, ८, १, ११ और १४ तथा १५, २, १, २, ५ और उसके बाद, सूय० १५५, २२८, २३७, दस० ६२९, ५, ६३१ ३५, ६३३, ३५)। समाप्तिसूचक चिह्न **–च्चाण** और **च्चाणं** अ०माग० **हिच्चाणं** (सूय० ८६), **हेॅच्चाणं** (सूय० ४३३) और **णच्चाणं** (सूय० ४३) में तथा पद्य में छद की मात्रा ठीक करने के लिए **हेॅच्चाण** (सूय० ५५१), **नच्चाण** (सूय० १८८), **सोॅच्चाण** (दस० ६३४, ४१, ६३७, १६) और **चिच्चाण**

भमिअ तथा **रमिअ** किस बोली के हैं और ४, २१० में **गेण्हिअ** किस बोली से आया है, कुछ पता नहीं लगता। वररुचि ४, २३ और ८, १६ में महा० के लिए समाप्ति सूचक चिह्न **–य** का कोई विधान नहीं आया है। इस विषय में भी फिर अशुद्ध रूप आये हैं और विशेष कर राजशेखर इस बात का दोषी है कि वह बोली की परम्परा के विरुद्ध जाता है।

§ ५९०—जै०महा० में भी प्राचीन आवश्यक एर्त्सेलुगन के पाठों में अन्त में **–य** लग कर बननेवाला कृदन्त विरल है, इसके विपरीत महाराष्ट्री एर्त्सेलुगन की नवीनतर कहानियों में इसका बार बार प्रयोग हुआ है। किन्तु यहाँ भी समाप्तिसूचक चिह्न **–ऊण** और **–त्ता** की अपेक्षा प्रयोग में पीछे रह गया है, जैसा अ०माग० में जहाँ यह रूप **–त्ता** और **–त्ताणं** की अपेक्षा बहुत कम काम में आता है। अ०माग० में विशेष कर बहुत से कृदन्त रूप साधारण व्यवहार में आते हैं जिनके अन्त में **–य** आता है और जो संस्कृत की भाँति सीधे धातु से ही बनाये जाते हैं। पद्य को छोड़ (§ ५८४) और **कदुअ, गदुअ** के अतिरिक्त (§ ५८१) शौर०,माग० और ढक्की में **–य** वाले रूपों की ही धाक है (वर० १२, ९, § ५८१ की तुलना कीजिए) जिनमें प्रायः सदा विशुद्ध अथवा वर्तमानकाल के वर्ग के अन्त में **–इ** का आगमन होता है। अ०माग० और जै०महा० में श्लोकों में समाप्तिसूचक चिह्न बहुधा **–या** आता है (§ ७३)। जै०शौर० में भी **–या** विरल नहीं है। कुछ वर्गों के उदाहरण यहाँ दिये जाते हैं : **णइअ** = *णयिय = **नीत्वा** (मृच्छ० १५५, ४) किन्तु **आणीअ** (मालती० २३६, ३, प्रसन्न० ४१, २) भी मिलता है, **अवणीअ** = **अपनीय** है (वेणी० ६६, २१), शौर० में **समस्सइअ** = ***समाश्रयिय** = **समाश्रित्य** है (शकु० २, ८), शौर० में **दय–** का रूप **दइअ** है (मृच्छ० ५१, १२) और **दे–** से **देइअ** बना है (मुद्रा० २०३, ७), शौर० और माग० में **भविअ** आया है, जै०शौर० में **भविय** हो जाता है (§ ४७५), अ०माग० में **विणिक्कस्स** = **विनिकृष्य** है (सूय० २८०), शौर० में **ओदरिअ** = **अवतीर्य** है (विक्र० २३, १७), माग० में यह **ओदलिअ** हो जाता है (मृच्छ० १२२, ११), माग० में **अणुशलिअ** = **अनुसृत्य** है (प्रबोध० ५१, १२), **ओशलिअ** = **अपसृत्य** है (मृच्छ० १२९, ८), शौर० में **परिहरिअ** (मृच्छ० १३६, ८), माग० में **पलिहलिअ** (प्रबोध० २८, १६, ५१, १२) = **परिहृत्य** है, जै०महा० में **सुमरिय** (एर्त्से०) और शौर० में **सुमरिअ** पाये जाते हैं (मृच्छ० ८, १५, शकु० ६३, १४), जै०महा० में **पें च्छिय** (सगर ४, २ और ११, एर्त्से०) तथा **पिच्छिय** रूप मिलते हैं (कालका०), शौर० में **पेॅक्खिअ** (मृच्छ० ४१, ६, १० और २२, ७३, २, ७८, २५, शकु० १८, १०, विक्र० १५, १६) और माग० में **पेॅस्किअ** रूप पाये जाते हैं (मृच्छ० ९६, २३), अ०माग० में **पेहिया, सँपेहिया** तथा **समुपेहिया** आये हैं (§ ३२३), अ०माग० में **उवलब्भ** है (आयार० १, ६, ४, १) और **लभिय** भी आया है (आयार० १, ७, १, २, २, ४, १, २) किन्तु शौर० में **लम्भिअ** पाया जाता है (§ ४८४, ५२५, ५४१, चैतन्य० १२५, १०, १३२, १७, १३४, ९), अ०माग० में

जै०महा० में पाये जाते हैं (एत्सें० ७८, २१ , ८१, १९ और २४ , ८४, ५) इस बोली से नाममात्र का सम्बन्ध नहीं रखते। ये अप० से सम्बन्धित है। अप० मे कृदन्त का यह रूप सामान्यक्रिया के अर्थ में भी काम में लाया जाता है : **संवरेवि** मिलता है (हेच० ४, ४२२, ६) , **जें प्पि** आया है, **चऍप्पिणु** = *त्यजित्वीनम् है, **लेविणु** और **पालेवि** पाये जाते हैं (हेच० ४, ४४१, २) , **लहेवि, लहें प्पि** और **लहें प्पिणु** चलते हैं (क्रम० ५, ५५)। अब और देखिए कि सामान्यक्रिया **भज्जिउ** कृदन्त के स्थान में बैठी है (§ ५७९)। अन्त में **–तुम्** और **–तु** लगकर बननेवाली सामान्यक्रिया के विषय में जो कृदन्त के अर्थ में काम मे लायी जाती है § ६७६ और ५७७ देखिए।

§ ५८९— अन्त में **–इअ = –य** लगकर बननेवाले कृदन्त महा० में बहुत विरल है क्योंकि महा० में समाप्तिसूचक चिह्न **–ऊण** काम मे लाया जाता है। गउडवहो और रावणवहो मे इसका एक उदाहरण भी नहीं आया है। हाल मे इसका एक मात्र उदाहरण **संमीलिअ** हे (१३७) , इसलिए यहॉ पर **संमीलिअदाहिणअं** = **संमीलितदक्षिणकं** लिखा जाना चाहिए तथा **सम्मीलिअ** क्रियाविशेषण माना जाना चाहिए जो इसके पास ही मे आनेवाले **खुइरं** और **अविअण्हं** का समानान्तर रूप है [यहॉ भी वेबर द्वारा सपादित तथा भट्ट मथुरानाथ शास्त्री द्वारा सपादित और निर्णयसागर प्रेस, बम्बई से प्रकाशित गाथासप्तशती मे पाठभेद है। वेबर के **अविअण्हं** के स्थान में बम्बई के सस्करण में **अवि एहं** मिलता है। —अनु०]। **पाडिअ** (८८०) वेबर के अनुसार 'क्रियात्मक सज्ञा' नहीं , किन्तु टीकाकारों के अनुसार कर्मवाच्य की भूतकालिक अंशक्रिया मानी जानी चाहिए। इसी भॉति **अणुणीअ** (१२९) भी वेबर के मत के विरुद्ध और टीकाकारो के अनुसार **अणुणीअपिओ** पढा जाना चाहिए। काव्यप्रकाश ७२, १० = हाल ९७७ में **वलामोडिअ** के स्थान मे श्रेष्ठ हस्तलिपियों के अनुसार **वलमोडीइ** (§ २३८) पढना चाहिए, जैसा कि राजानकानन्द ने अपने काव्यप्रकाशनिदर्शन मे दिया है , दूसरी श्रेष्ठ हस्तलिपि में, जो काव्यप्रकाशनिदर्शन को प्राप्त है, **वलामोढेसण** रूप दिया है। हाल ८७९ में जिसमें वेबर ने पहले (हाल १ परिशिष्ट सख्या ४४) काव्यप्रकाश ६८, ५ और साहित्यदर्पण १०२, २० के अनुसार **पें क्खिअ उण** छापा था, अब इसके स्थान में शुद्ध रूप **पेक्खिऊण** दिया है, यही रूप काव्यप्रकाश के सर्वोत्तम हस्तलिपियों में पाया जाता है तथा सरस्वतीकण्ठाभरण ४८, २१ में भी मिलता है। दशरूप ९१, ९ मे धनिक के श्लोक में **णिज्झाअणेहमुद्धं** पढा जाना चाहिए अर्थात् **णिज्झाअ = निध्यति** है। इन कारणो से वेबर ने हाल १ पेज ६७ में जो उदाहरण सगृहीत किये है, उनमें से केवल काव्यप्रकाश ८२, ९ का **गहिअ** खडा रह जाता है, किन्तु इसके स्थान मे भी सर्वोत्तम हस्तलिपियों के अनुसार **लहिअ** पढा जाना चाहिए। इनके साथ **विणिज्जिअ = विनिर्जित्य** है जो कर्पूरमजरी ८, ६ में आया है और **वज्जिअ = वर्ज्य** है जो बालरामायण १५७, ४ में है, जब कि १०, १० में आनेवाला **ओत्थरिअ** जिसका अनुवाद सम्पादक ने **अवतीर्य** किया है = **अवस्तृत** है क्योकि यहॉ **ओत्थरिअराहु– राहुओत्थरिअ** के स्थान मे लिखा गया है, जैसा कि अन्यत्र भी पाया जाता है (§ ६०३)। हेमचन्द्र २, १४६ के उदाहरण

५२, ११ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], मालती० ९८, ६, रत्ना० ३१६, १६ ; नागा० २४, ४), ढक्की में यह रूप पाया जाता है (मृच्छ० ३०, ५), शौर० में **चोरिअ** और **वावादिअ** काम में आते हैं (मृच्छ० ३७, १४, ४०, २२), माग० में **पवेशिअ** आया है (मृच्छ० १४०, १४ [गौडबोले के संस्करण के अनुसार यही पढ़ा जाना चाहिए], १५८, २२) और **ओहालिअ = अपहार्य** है (मृच्छ० ९६, २४)। अ०माग० में **अणुपालिया = अनुपाल्य** है (उत्तर० ५८३) जो सामान्य-क्रिया के अर्थ में काम आया है।

१ इनसे त्यज् के कृदन्त के उदाहरणों की पूरी पुष्टि हो जाती है, जै०-शौर० में **चत्ता** (§ ५८२), अ०माग० में **चइत्ता** (§ ५८२), अ०माग० में **चइत्ताणं** भी (§ ५८३), अ०माग० और जैन०महा० में **चइऊण** (§ ५८६), अ०माग० में **चिच्चा, चे॑च्चा, चिच्चाण, चे॑च्चाण** (§ ५८७), अप० में **चएॅप्पिणु** (§ ५८८), अ०माग० और जै०महा० में **–चज्ज**, जै०महा० में **चइय** और शौर० में **–चइअ** रूप आये हैं (§ ५९०)। इस सूची में एक और रूप अ०माग० में सामान्यक्रिया **चइत्तु** है जिसका व्यवहार कृदन्त रूप में किया जाता है।

§ ५९१—दूसरे गण के उदाहरण नीचे दिये गये हैं : अ०माग० में **समेच्च = समेत्य** (आयार० १, ८, १, १५), जै०महा० में **स्तु** का रूप **थुणिय** मिलता है (कालका० दो, ५०८, २६), शौर० में **श्वस्** का **नीससिअ** रूप है जिसमें **निस्** उपसर्ग लगा है (मृच्छ० ४१, २२), अ०माग० में **आहच्च = आहत्य** है (आयार० १, १, ४, ६, १, १, ७, ४, १, ७, २, ४, २, ६, २, ३), किन्तु शौर० में **आहणिअ** मिलता है (रत्ना० का १८७१ का कलकतिया संस्करण पेज ४६, १०), जै०-शौर० में **आदाय** (पव० ३८६, ६) तथा अ०माग० में **समादाय** है (आयार० १, २, ६, ३) आर **पडिसंधाय** रूप मिलते है (सूय० ७२०), **पणिहाय = प्रणिधाय** है (उवास० § १९२), अ०माग० मे **जहाय** है (उत्तर० ६३५ और ९१४), वि और प्र उपसर्ग के साथ हा का रूप **विप्पजहाय** मिलता है (सूय० २१७ और ६२८, विवाह० १४६), शौर० में **णिम्माय** (ललित० ५५४, १३) अशुद्ध है, इसके स्थान में *णिम्माइअ शुद्ध रहेगा, अ०माग० में **धुणिय** (सूय० १११, दस० ६३७, २१), **विहुणिया** (आयार० १, ७, ८, २४, सूय० ५४), **विहुणिय** (सूय० ११३) और **सविधुणिय** रूप आये हैं (आयार० १, ७, ६, ५), शौर० मे **ओधुणिअ** (अद्भुत० ५२, १२, यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए) और **अवधुणिय** (मालती० ३५१, ६, वेणी० ६१, ५ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], ६३, ९), जै०-महा० में **सुणिय** (एर्त्से०, कालका०), शौर० मे **सुणिअ** (मृच्छ० १४८, १०, शकु० ६२, ११, ७०, ११, विक्र० २६,१, रत्ना० ३०२, ७, प्रिय० २९, १७), माग० मे **शुणिअ** (मृच्छ० ३७, १०, ३८, २०) रूप चलते है और ढक्की **पडिस्सुदिअ = प्रतिश्रुत्य** है (मृच्छ० ३५, ५) जो अन्ततः **पडिशुशुदिअ** ध्वनित होना चाहिए (इसी नाटक मे इसका दूसरा रूप भी देखिए), यह रूप अधिकांश हस्तलिपियों

निक्खम्म = **निक्रम्य** है (आयार० १, ६, ४, १) किन्तु शौर० में **निक्कमिअ** रूप चलता है (प्रिय० ३४, ३), अ०माग० में **विउक्कम्म** = **व्युत्क्रम्य** है (आयार० १, ७, १, २) किन्तु शौर० में **अदिक्कमिअ** = **अतिक्रम्य** है (रत्ना० २९५, ९), अ०माग० में **पक्खिप्प** = **प्रक्षिप्य** है (सूय० २८० और २८२), अ०माग० में **पासिय** है (आयार० १, ३, २, ३), छन्द की मात्राए ठीक करने के लिए अ०-माग० और जै०महा० में (§ ७३) **पासिया** रूप मिलता है (उत्तर० ३६१, एर्से० ३८, ३६) और अ०माग० में **पस्स** (उत्तर० २२२, २३९, २४०), **अणुपस्सिया** (सूय० १२२) और **संपस्सिय** पाये जाते हैं (दस० ६४२, ११), अ०माग० और जै०महा० में **परिच्चज्ज** (आयार० १, ३, ३, ३, उत्तर० ५६१ ; एर्से०) आया है, जै०महा० मे **परिच्चइय** भी मिलता है (एर्से०) और शौर० रूप **परिच्चइअ** (मृच्छ० २८, १०, रत्ना० २९८, १२) = **परित्यज्य** हैं[1], अ०-माग० में **समारब्भ** (सम० ८१) है, जै०महा० मे **आरब्भ** आया है (एर्से०) तथा शौर० में **आरम्भिअ** मिलता है (शकु० ५०, २), अ०माग० मे **अभिकंख** = **अभिकांक्ष्य** है (आयार० २, ४, १, ६ और उसके बाद), अ०माग० में **अभिरुज्झ** = **अभिरुह्य** है (आयार० १, ८, १, २), किन्तु आव०, दाक्षि० और शौर० में **अहिरुहिअ** है (मृच्छ० ९९, १९, १०३, १५, विक्र० १५, ५), माग० मे **अहिलुहिअ** मिलता है (मृच्छ० ९९, ४, १२१, ११, १६४, ३), अ०माग० में **पविस्स** = **प्रविश्य** है (आयार० १, ८, ४, ९) किन्तु शौर० में **पविसिअ** है (मृच्छ० १८, १०, २७, ३, ९३, २, शकु० ७०, ७, ११५, ६, १२५, १३, विक्र० ७५, ४), यह माग० में **पविशिअ** हो जाता है (मृच्छ० १९, १०, २९, २४, ३७, १०, ११२, ११, १२५, २२, १३१, १८), जै०शौर० मे **आपिच्छ** है (पव० ३८६, १), जै०महा० मे **आपुच्छिय** आया है (द्वार० ४९५, ३१, **चिन्तिऊण** और **पणमिउणम्** के बीच में है) और **अणापुच्छिय** भी मिलता है (आव०एर्से० ११, २३), शौर० मे **सिञ्चिअ** है (मृच्छ० ४१, ६), अ०माग० में **शम्** से **निसम्म** बना है (आयार० १, ६, ४, १, कप्प०), शौर० मे **श्रम्** का रूप **विस्समिअ** है (मालती० ३४, १), जै०महा० में **पडिवज्जिय** = **प्रतिपद्य** है (एर्से०), अ०माग० मे **पडिवच्चइ** से सम्बन्धित *__पडिउच्च__ से **पडुच्च** रूप बना है (§ १६३, २०२, विवाह० २९, ३५, ९९, १११, १२७, १२८, १३६, २७२ आदि आदि, ठाणग० १८५, १८६, आयार० १, ५, ५, ५, सूय० ३३२, ७७६, उत्तर० १०१९, १०४४, १०४७, १०५१ और उसके बाद, नन्दी० ३९५ और उसके बाद, जीवा० ३३, ११८ और उसके बाद ; अणुओग० १४, १५, १५४ और उसके बाद, २३५ और उसके बाद, दस०नि० ६४४, १७, ६४९, ९ आदि आदि), पद्य में **पडुच्चा** रूप भी पाया जाता है (सूय० २६६, दस०नि० ६४४, १३), शौर० मे **पट्ठाविअ** और **ठाविअ** रूप आये हैं (मृच्छ० २४, २, ५९, ७), जै०महा० मे **आरोविय** (एर्से०) और **समारोविय** मिलते है (द्वार० ५०३, ३३), शौर० मे **वज्जिअ** = **वर्जयित्वा** है (शकु०

*गहाइ (§ ५५८) = *ग्रहायति है , सधियुक्त रूप मे अ०माग० में **अभिणिगिज्झ** = **अभिनिगृह्य** भी मिलता है (आयार० १, ३, ३, ४), **परिगिज्झ** = **परिगृह्य** है (आयार० १, २, ३, ३ और ५) तथा रूपों के विकार जैसे, **अवगिज्झिय, निगिज्झिय** (कप्प०) तथा **पगिज्झिय** है (आयार० २, १, ६, २ , २, ३, १, १५ , २, ३, ३, १ — ३ , ओव०) ।

§ ५९२ —अन्त मे **–त्ताणं, –त्ताण** और इनके साथ-साथ **–त्ता** और **–च्चाणं, –च्चाण** तथा इनके साथ साथ **–च्चा** लग कर बननेवाले कृदन्त के साथ-साथ अ०माग० मे अन्त मे **–याणं, –याण** और साथ साथ **–य** तथा पद्य मे छन्द की मात्राए ठीक करने के लिए **–या**[1] लग कर बनाया जानेवाला कृदन्त भी मिलता है . **आवीलियाण, परिपीलियाण** और **परिस्साविियाण** **पीड्** तथा **स्रु** के रूप है (आयार० २, १, ८, १) , **उद्** उपसर्ग के साथ **सिच्** का रूप **उस्सिञ्चियाणं** है (आयार० २, १, ७, ८) , **ससिञ्चियाणं सिच्** का रूप है जिसमे **सं**[2] उपसर्ग जोडा गया है (आयार० १, २, ३, ५) , **समुपेहियाणं** पद्य मे छन्द की मात्राए ठीक करने के लिए **समुप्पेहियाणं** के स्थान मे आया है । यह **ईक्ष्** धातु से बना है जिससे पहले **समुत्प्र** उपसर्गावली आयी है जैसे, **समुपेहिया** है (§ ३२३ और ५९० , एर्से० ३८, ३६ जो आवश्यकनिर्युक्ति १७, ६१ के एक उद्धरण मे आया है)[3] , **लहियाण** = **लब्ध्वा** है (उत्तर० ६२७) , **आरुसियाणं** = **आरुष्य** है (आयार० १, ८, १, २) , **तक्कियाणं** = **तर्कयित्वा** (आयार० १, ७, २, ४) , **परिवज्जियाण** = **परिवर्ज्य** है (आयार० १, ८, १, १२ और १८) , **ओअत्तियाणं** = **अपवर्त्य** (आयार० २, १, ७, ८) , **पलिच्छिन्दियाणं** = **परिच्छिद्य** है (आयार० १, ३, २, १), **पलिभिन्दियाणं** = **परिभिद्य** (सूय० २८३) , **अभिजुञ्जियाणं** = **अभियुज्य** है (आयार० १, २, ३, ५) और **अकियाणं** = **अकृत्वा** है (ओव० § १४२) ।

१ **–याणं** को **–त्ताण** से व्युत्पन्न बताने मे ध्वनिसम्बन्धी अजेय कठिनाइयाँ सामने आ जाती है । ऐसे अवसरो पर भी याकोबी आयारंगसुत्त के अपने संस्करण में सर्वत्र **णं** को शब्द से भिन्न स्वतन्त्र रूप से देता है जो ढंग अशुद्ध है, **–याण** वाले रूप से इसका प्रमाण मिलता है । — २ बी हस्तलिपि के अनुसार यही पढना चाहिए जिसकी पुष्टि टीकाकारों के अर्थ **संसिच्य** से होती है । १, ३, २, १ में **ससिच्चमाण** की तुलना कीजिए । — ३ याकोबी, महाराष्ट्री एर्त्सेलुगन, पेज १५८ ।

§ ५९३—अ०माग० मे कई शब्दो के अन्त मे समाप्तिसूचक चिह्न **–आए** लगता है और ये रूप कृदन्त के काम म लाये जाते है **आयाए** मिलता है (आयार० १, ६, २, १ और २ , २, १, ३, ६ और उसके बाद , २, १, ९, २ , विवाह० १३६ , निरया० § १७ और १९) = **आदाय** है , **समायाए** है (आयार० १, ५, ३, ५) ; **निसाए** (भग० , कप्प०), **निस्साए** (भग०) = पाली **निस्साय** = सस्कृत ***निश्राय** है, जो **श्रि** के रूप है (§ ५९१ मे **गहाय** की तुलना कीजिए) , **संखाए** = **संख्याय** है तथा इसके साथ साथ **उट्ठाय** भी आया है (आयार० १, ८,

और गौडबोले के संस्करण में भी नहीं पाया जाता। अ०माग० और जै०शौर० में **पप्प** = **प्राप्य** है (आयार० १, २, ३, ६, ठाणग० १८८, उत्तर० १०१७ और १०१९, पण्णव० ५२३, ५४०, ५४१, ६६५, ६६७, ७१२, ७८१, दस०नि० ६४९, ५, ८ और ११ [पाठ में **पप्पा** है], ६५३, १, पव० ३८४, ४९) किन्तु जै०-शौर० में **पाविय** भी है (कत्तिगे० ४०२, ३६९), जैसे कि शौर० में **समाविअ** देखा जाता है (रत्ना० ३२३, २), शौर० में **भक्खिअ** है (मृच्छ० ४०, २२, ९७, २३, शकु० ३१, १३, चैतन्य० १३४, १२), अ०माग० में **छिन्दिय** आया है (आयार० २, १, २,७), **छिन्दियछिन्दिया** और **भिन्दियभिन्दिया** रूप भी मिलते हैं (विवाह० ११९२), शौर० में **परिच्छिन्दिअ** है (विक्र० ४७, १), यह अ०माग० में **पालि-च्छिन्दिय** मिलता है (§ २५७), शौर० में **भिन्दिअ** (विक्र० १६, १) और **भेदिअ** हैं (मृच्छ० ९७,२४, § ५८६ की तुलना कीजिए), माग० में भी **भिन्दिअ** है (मृच्छ० ११२, १७), अ०माग० में **भुञ्जिय** चलता है (आयार० १, ७, १, २, २, ४, १, २, सूय० १०८), शौर० में **भुञ्जिअ** है (चैतन्य० १२६,१०, १२९,१०), अ०माग० में **अभिजुञ्जिय** आया है (सूय० २९३, ठाणग० १११, ११२, १९४, विवाह० १७८), जै०महा० में **निउञ्जिय** मिलता है (एत्सें०), अ०माग० में **परिन्नाय** (आयार० १, १, २, ६ और उसके बाद, १, २, ६, २ और ५, सूय० २१४ [पाठ में **परिण्णाय** है]) और **परिजाणिया** है (सूय० ३८० और ३८१), **जाणिय** (दस० ६४१, २४) तथा **वियाणिया** भी मिलते हैं (दस० ६३१, ३५, ६३७, ५, ६४२, १२), शौर० में **जाणिअ** (रत्ना० ३१४, २५, प्रिय० १५, १५, वृषभ० ४६, ७) और **अआणिअ** (शकु० ५०, १३, मुद्रा० २२६,७, इस नाटक में अन्यत्र दूसरा रूप भी देखिए), माग० में **याणिअ** हो जाता है (मृच्छ० ३६, १२), शौर० में **वन्धिअ** (मृच्छ० १५५, ३, प्रवोध० १४, १० [पूना और मद्रास के संस्करणों के अनुसार यही पाठ पढा जाना चाहिए], रत्ना० ३१७, ११), **उव्व-न्धिअ** भी है (रत्ना० ३१५, २८, चड० ९२, ११, नागा० ३४, १५), माग० में **वन्धिअ** है (मृच्छ० १६३, १६), जै०महा० में **गेण्हिय** (द्वार० ५०७, ४), शौर० और आव० में **गेण्हिअ** (मृच्छ० ४१, १२, ५९, ८, १०५, २ [आव० में], १०७, १०, शकु० १३६, १५, विक्र० १०, २, ५२, ५, ७२, १५, ८४, २०, माल्ती० ७२, ७, रत्ना० ३०३, २०), माग० में **गेण्हिअ** है (मृच्छ० १२, १४, २०, ३ और १०, १६, १२ और १८, ११६, ५, १२६, १६, १३२, १६, शकु० ११६, २, चड० ६४, ८), जै०शौर० और जै०महा० में **गहिय** चलता है (कत्तिगे० ४०३, ३७३, एत्सें०) किन्तु अ०माग० और जै०महा० में अधिकांश में **गहाय** (आयार० १, ८, ३, ५, २, ३, १, १६ और १७, २, ३, २, २, २, १०, २२; सूय० १३६, ४९१, ७८३, १०१७, विवाह० २२९, ८२५, ८२६, उवास०, निरया०, आव०एर्त्सें० १७, १०, ३५, १२, ३७, ३१, ४६, २, एर्त्सें०) = संस्कृत **ग्रहाय** है (बोएटलिंक के संक्षिप्त संस्कृत-जर्मन कोश में यह शब्द देखिए), यह **ग्रहाय** वास्तव में प्राकृत का संस्कृत अनुवाद है, क्योंकि कृदन्त रूप **गहाय** नामधातु ***गहाअइ**,

२, ७, २, १ और ८, पेज १३३, ८ और १०, १३४, ५ और उसके बाद, सूय० ४७४, ५३१, दस० ६२९, १५, ६३०, १, दस०नि० ६६१, ३ [पाठ में अणुवीई है]) और नहीं के अर्थ में अ के साथ अणणुवीइ रूप आया है (आयार० पेज १३३,९ और १०, १३४,६ और उसके बाद)। इसका अर्थ टीकाकारों ने अनुचिन्त्य, अनुविचिन्त्य तथा विचार्य किया है। इन्हीं ग्रन्थों में अन्यत्र इसके जो नाना रूप बार बार आये हैं जैसे, अणुवीयि, अणुवीयी, अणुवीति और अणुवितिय बताते है कि यहाँ कृदन्त से कोई प्रयोजन नही है। अणुवीइ क्रियाविशेषण है जो = *अणुवीति और इसका अर्थ है 'मूल से', 'बडी सावधानी के साथ' तथा इसका सम्बन्ध वैदिक वीति[6] के साथ है।

१ याकोबी कभी सपेहाए कभी सपेहाए और कभी स पेहाए लिखता है, कभी-कभी तो एक ही § में ये नाना रूप देता है, १, ४, ३, २ में जहाँ दसवीं पंक्ति मे सपेहाए है और चौदहवीं में स पेहाए। हस्तलिपियाँ इन रूपों के विषय मे डाँवाडोल हैं, उदाहरणार्थ १, २, २, ४ की तुलना कीजिए। पद्य में सर्वत्र, जहाँ ह्रस्व मात्रा की आवश्यकता है, संपेहाए रूप आया है, पर इसे सॅपेहाए पढ़ना चाहिए। — २. वेबर, भगवती १, ४३५, नोटसंख्या २। — ३ होएर्नले, उवासगदसाओ और उसके अनुवाद की नोटसंख्या २८६ मे अपना मत देता है कि यह रूप पुलिंग उट्ठ का सम्प्रदान एकवचन है। — ४. कलकतिया संस्करण मे अपरिन्नाय आया है, किन्तु टीकाकारों द्वारा आदत पाठ, याकोबी वाला अपरिन्नाए ही है। — ५ ए० म्युलर, बाइत्रैगे पेज ६३। — ६ पिशल, वेदिशे स्टुडिएन १, २९५ और उसके बाद की तुलना कीजिए, गेल्डनर उक्त ग्रन्थ के २, १५६ और उसके बाद मे लिखता है कि वीति नये शोध की माँग करता है।

§ ५९४— अप० मे -य का -इ हो जाता है (हेच० ४, ४३९) जो प्राकृत -इअ मे से अ की विच्युति होने के अनन्तर व्युत्पन्न हुआ है : दइ = शौर० दइय है, जो दय- से बना है (पिंगल १, ५अ [बौॅल्लेॅनसेन की विक्र० पेज ३३० की तुलना कीजिए], ३८, ३९, ८६अ, १२२), इसका संक्षिप्त रूप भी मिलता है (§ १६६] जो दे है (पिंगल १, ३३), परिहरि, पसरि रूप मिलते है (पिंगल १, १२०अ, १४३ अ), गा का गइ रूप मिलता है (= जाना, पिंगल २, ६४), भइ = *भवि = शौर० और माग० भविअ जो भू से निकला है (पिंगल २, २४३), चलि मिलता है (पिंगल २, ८८), वलि है (इडिशे स्टुडिएन १५, ३९४, प्रबन्ध० १५९, १), कोॅप्पि = -कुप्य है (पिंगल १, १२३ अ) जो वर्तमान-काल के वर्ग से बना है, मारि = -मार्य = मारयित्वा है (हेच० ४, ४३९, १), संचारि और विचारि रूप आये है (पिंगल १, ४३, १०७), ला का लइ हो गया है (= लाना : पिंगल १, ३७, ८६ अ, १०७ और १२१), करि आया है (हेच० ४, ३५७, ४, पिंगल १, ८१, ८२, ८६), ज्ञा का जाणि रूप चलता है (पिंगल १, ११९)। ठवि के साथ साथ (पिंगल १, १०९ और १०७)

१, १), **समुट्ठाए** चलता है (आयार० १, २, २, १ ; १, २, ६, १) , **प्र** उपसर्ग के साथ **ईक्ष्** का रूप **पेहाए** मिलता है (§ ३२३) , **अणुपेहाए** (§ ३२३), **उवेहाए** (आयार० १, ३, ३, १) और **सपेहाए** (§ ३२३)[1] रूप देखे जाते हैं क्योंकि ये रूप कर्मकारक से सम्बन्धित पाये जाते हैं जैसे, **एगं अप्पाणं संपेहाए** (आयार० १, ४, ३, २), **आउरं लोगं आयाए** (आयार० १, ६, २, १), इस कारण इसमे कोई सन्देह नहीं रह जाता कि इनका अर्थ क्रियात्मक है। किन्तु बहुत अधिक अवसरो पर इनके रूप सज्ञात्मक है, जैसे कि बार बार आनेवाले **उट्ठाए उट्ठेइ**, **उट्ठाए उट्ठित्ता** (उवास० § १९३ , निरया० § ५ , ओव० § ५८ और ६० , विवाह० १६१ और १२४६) तथा **उट्ठाए उट्ठेन्ति** इत्यादि में (ओव० § ६१)। टीकाकार **उट्ठाए** रूप मे स्त्रीलिंग ***उट्ठा**[2] का करणकारक एक० देखते है , इसके अर्थ और शब्द के स्थान के अनुसार यह रूप यही हो सकता है[3]। इसी भाँति, उदाहरणार्थ, **अणाणाए पुट्ठा**=**अनाज्ञया** (इसका अर्थ यहाँ पर **अनाज्ञानेन** है) **स्पृष्टाः** है (आयार० १, २, २, १) और ऐसे स्थलो पर, जैसे **अट्टं एयं तु पेहाए अपरिन्नाए कन्दइ** (आयार० १, २, ५, ५) नाममात्र भी सन्देह का स्थान नहीं रह जाता कि **अपरिन्नाए**=**अपरिज्ञया** है=**अपरिज्ञाय** नहीं, जैसा कि टीकाकार इसका अर्थ देना चाहते है[4], जब कि इसके पास ही आया हुआ **पेहाए** इसी भाँति निस्सन्देह कृदन्त के अर्थ मे प्रयुक्त हुआ है, किन्तु अपने रूप के अनुसार यह=**प्रेक्षया** है। इन कारणो से मेरा विश्वास है कि ये सब रूप मूल मे अन्त मे **-आ** लग कर बननेवाले स्त्रीलिंग के करणकारक के रूप है, जो क्रिया के रूपों मे भी काम मे लाये जाते थे। इसकी पुष्टि से ऐसे स्थल जैसे कि **अन्नमन्नवितिगिंछाए पडिलेहाए** (आयार० १, ३, ३, १) जिसमे **अन्नमन्न** सधि बताती है कि **वितिगिंछाए** का रूप सज्ञा का है, जब कि इसके बगल में आनेवाले **पडिलेहाए** का अर्थ क्रियात्मक लिया जा सकता है, जो निम्नलिखित उदाहरण से स्पष्ट हो जाता है **निग्गन्था पडिलेहाए बुद्धवुत्तम् अहिट्ठगा** (दस० ६२६, २३), यद्यपि यह अन्यथा बहुधा निश्चय ही सज्ञा के काम मे भी आता है (उदाहरणार्थ, आयार० १, २, ६, २ , १, ५, १, १ , १, ७, २, ३), जब कि हम किसी किसी अवसरो पर संदिग्ध रह जाते है (आयार० १, २, ५, ५ , १, ५, ६, २)। **पडिलेहित्ता** (आयार० २, २, १, २ और उसके बाद) अथवा **पडिलेहिया** (आयार० १, ७, ८, ७ , २, १, १, २ [पाठ मे **पडिलेहिय** है]), जब कृदन्त रूप में काम मे आते है तब इन शब्दो की आकृति के अनुसार इनका अर्थ 'परिष्कार करना', 'पोछना' होता है , किन्तु इस **पडिलेहित्ता** का दूसरा तथा मूल से निकाला हुआ अर्थ 'साहस करना', 'सशय करना' भी हो सकता है (आयार० १, १, ६, २ , १, ७, ८, २०)। **पेहाए** और **सपेहाए** का स्पष्टीकरण भी अन्य किसी प्रकार से नहीं किया जा सकता। कृदन्त रूप जैसे **आयाए** और **नीसाए** इसी प्रकार के नमूनो के आधार पर ही बनाये जा सके होगे। **-ए**= **-य** की समानता किसी प्रकार नहीं की जा सकती[5]। अ०माग० शब्द **अणुवीइ** (आयार० १, १, ३, ७ , १, ४, ३, १ , १, ६, ५, ३ , २, २, ३, ३ , २, ४, १, ३ , २, ४, २, १९ , २, ७, १, २ ,

निम्नलिखित रूपों में –आलु आया है जो स्वयं संस्कृत में वर्तमान है (ह्विटनी[1] § ११९२, १२२७) : णिद्दालु = निद्रालु है (भाम०, क्रम०) ईसालु = ईर्ष्यालु है (हेच०, मार्क०), णेहालु = स्नेहल है (चंड०, हेच०), दआलु = दयालु है (हेच०)। क- स्वार्थे लग कर महा० में लज्जालुआ (हेच०, हाल), संकालुअ (गउड०) और सद्धालुअ रूप बने हैं (हाल)। — प्राकृत बोलियों में –इल्ल का प्राधान्य है जो इल के स्थान में आया है (§ १९४)। इससे बने रूप निम्नलिखित हैं : विआरिल्ल (भाम०), सोहिल्ल (चंड०, हेच०), घणइल्ल (क्रम०), गुणिल्ल (मार्क०), छाइल्ल, जमइल्ल (हेच०), फडिल्ल (चंड०) रूप पाये जाते हैं, महा० में कोडइल्ल, केसरिल्ली, तूलिल्ल, थलइल्ल और णेउरिल्ल मिलते हैं (गउड०), माणइल्ल, राइल्ल, लोहिल्ल, सोहिल्ल और हरिल्ली भी हैं (हाल), महा० और अ०माग० में तणइल्ल पाया जाता है (= तिनकों से भरा : गउड०, जीवा० ३५५), अ०माग० में कण्टइल्ल आया है (पण्हा० ६१, दस०नि० ६६०, १४), पद्य में छन्द की मात्रा घटाने के लिए कंटइल भी देखा जाता है (सूय० २९३), तूणइल्ल आया है (अणुओग० ११८, पण्हा० ४६५, ५१३, ५२२, ओव० कप्प०), नियडिल्ल = निकृतिमत् (उत्तर० ९९०), मइल्ल = मायाविन् (सूय० २३३, ठाणग० ५८२) और अमाइल्ल रूप पाये जाते हैं (आयार० १, ८, ४, १६), संज्ञाओं में भी यह प्रत्यय लगता है, –ता प्रत्यय लगाये गये नियडिल्लया तथा माइल्लया इसके उदाहरण हैं (ठाणग० ३३८, विवाह० ६८७, ओव०, § २१९ की तुलना कीजिए), अरिसिल्ल = अर्शस, कसिल्ल = कासवत् और ससिल्ल = श्वासिन् हैं (विवाग० १७७), गण्ठिल्ल = ग्रन्थिल (विवाह० १३०८), भासिल्ल = भाषिन् (उत्तर० ७९१) और भाइल्लग = भागिन् है (ठाणग० १२०), जै०महा० में कलंकिल्ल = कलंकिन् है (कालका०), सार्थ से सत्थिल्लय बना है (एर्से०), गोट्ठिल्लय = गौष्ठिक है (आव०एर्से० ३६, ३७)। राजशेखर और बाद के लेखक –इल्ल का व्यवहार केवल महा० में ही नहीं करते, जैसे कि मुत्ताहलिल्ल (कर्पूर० २, ५, १००, ५), थोरत्थणिल्ल और कन्दलिल्ल (कर्पूर० ८१, ४, ८८, ३), किन्तु भाषा की परम्परा के विरुद्ध स्वयं शौर० में भी इसे काम में लाते हैं, जैसे कोदूहलिल्ल (बाल० १६८, ३), लच्छिल्ल और किचाइल्ल आये हैं (कालेयक० २, ८, ९, ७), तत्तिल्ल मिलता है (मल्लिका० ७७,१२), महा० में भी है (हेच० २,२०३, हाल) और दाक्षि० में मिलता है (मृच्छ० १०१, २१)। जैसे तत्तिल्ल में (देशी० ५, ३ [यह तत्तिल्ल तप्त = तत्त + इल्ल है, तत्त का अर्थ 'गरम', 'काम में तेज' है, इस कारण इस देशी प्राकृत रूप का अर्थ 'तत्पर' है। कुमाउनी में इसका रूप तितिर हो गया है, इस बोली में जो तेज–तर्रार होता है उसे 'तितिर' कहते हैं यानि तत्तिल्ल है कहते हैं। —अनु०])। –इल्ल लगा है वैसे ही अन्य प्रादेशिक बोलियों में भी यह देखा जाता है, जैसे कणइल्ल में (= तोता, पाइय० १२५, देशी० २, २१) जो कण से बना है, गोइल्ल = गोमत् है (देशी० २, ९८, [कुमाउनी में इसका रूप ग्वैर हो गया है और अर्थ 'गाय बैलों की प्रचुरता' है। —अनु०]),

जो = शौर० ठविअ = -स्थाप्य है थप्पि रूप भी पाया जाता है (पिंगल १, १२३ अ , १३७ अ) जो द्विकारवाला रूप माना जाना चाहिए। यह द्विकार पद्य में छन्द की मात्राएं केवल मिलाने के लिए भी आ सकता है जैसा कि जि के रूप जिण्णि = *जिणिअ में हुआ है (§ ४७३) और श्रु से बने सुण्णि = शौर० सुणिअ में भी यही प्रक्रिया दिखाई देती है (पिंगल २, ११२ , २४२)। यदि -इअ वाले रूप जैसे कड्ढिअ, लइअ (पिंगल १, १०७ , १२१), निसुणिअ, सुणिअ (सरस्वती-कण्ठाभरण १४०, १ , २१६, ९) शुद्ध है अथवा नहीं, इसका निर्णय आलोचनायुक्त पाठ ही कर सकेंगे। मुत्ति (पिंगल १, ११६ अ) यह सूचना देता है कि इसका रूप कभी *मुक्त्य रहा होगा, इसका अर्थ यह हुआ कि यह मुक्त्वा और -मुच्य का दूसरा रूप है।

(चार) शब्दरचना

§ ५९५—संस्कृत के उपसर्गों के अतिरिक्त प्राकृत में बहु संख्यक उपसर्ग ऐसे है, इनमें विशेष कर तद्धित उपसर्ग, जिनका संस्कृत में अभाव है। कुछ ऐसे उपसर्ग भी है, जो संस्कृत में कम काम में लाये जाते हैं और प्राकृत में उनका बोलबाला है। इस वर्ग में ल- उपसर्गों का विशेष प्रचार है। व्याकरणकार (वर० ४, १५ , चंड० २, २० और पेज ४५ , हेच० २, १५९ , क्रम० २, १४० , मार्क० पन्ना ३६) बताते हैं कि -आल, -आलु, -इल्ल और -उल्ल प्रत्यय मत् और वत् के अर्थ मे काम मे लाये जाते है। इस नियम से महा० में सिहाल = शिखावत् है (गउड०) , अ०-माग० में सद्दाल = शब्दवत् (भाम० ४, २५ , हेच० २, १५९ , ओव०) , धणाल = धनवत् है (भाम० ४, २५), जडाल = जटावत् है (चंड० , हेच०), जोॅण्हाल = ज्योत्स्नावत् है (हेच० [इस जोण्हाल से हिन्दी में जुन्हाई और कुमाउनी मे जुन्हालि = चाँदनी निकले है। —अनु०]) , फडाल = *फटावत् है (चंड० , हेच०) , रसाल = रसवत् (हेच०), णिद्दाल = *निद्रावत् (क्रम०), सद्धाल = श्रद्धावत् (चंड०) तथा हरिसाल = हर्षवत् (मार्क०) है। — नीचे दिये गये अ०माग० रूपों मे विना अर्थ मे किसी प्रकार के परिवर्तन के आल + क आया है . महालय = महत् (आयार० २, १, ४, ५ , उवास० , ओव० , भग०), इसका रूप स्त्रीलिंग मे महालिया है (उवास० , ओव०) , एमहालिय और स्त्रीलिंग में एमहालिया आये है (§ १४९), स्त्रीलिंग में केमहालिया भी मिलता है (§ १४९ , जीवा० २१६ तथा २२० और उसके बाद) , अ०माग० और जै०महा० मे महइमहालय है (आयार० २, ३, २, ११ , २, ३, ३, १३ ; उवास० , नायाध० ; एर्त्से०) तथा इसका स्त्रीलिंग अ०माग० मे महइमहालिया मिलता है (उवास० , ओव० , निरया०)। यह रूप घनत्ववाचक है। इसमें दूना स्त्रीलिंग देखना (लौयमान, औपपातिक सुत्त), जैसा कि स्वयं लौयमान ने लिखा है सम्भव नहीं है क्योंकि यह शब्द पुलिंग और नपुसकलिंग के काम में भी आता है। मीसालिअ (हेच० २, १७०) *मीसाल = मिश्र के कर्मवाच्य मे भूतकालिक अंशक्रिया का रूप है। —

विवाग० १८१, विवाह० १३३१ और उसके बाद), *प्रत्यस्तम् का रूप **पच्चत्थिमिल्ल**[4] आया है (ठाणग० २६४ और उसके बाद, जीवा० २२७ और उसके बाद, पण्णव० ४७८, सम० १०६ और ११३ तथा उसके बाद, विवाग० १८१; विवाह० १३३१ और उसके बाद, १८६९), **उत्तरपच्चत्थिमिल्ल** भी है (ठाणग० २६८), अ०माग० और जै०महा० में **मज्झिल्ल = मध्य** है (ठाणग० ३४१, जीवा० ७१०, विवाह० १०४, ९२२, १२४० और उसके बाद, आव० एर्त्से० ४६, २९, एर्त्से०), अ०माग० और जै०महा० में **मज्झिमिल्ल = मध्यम** है (अणुओग० ३८३), अ०माग० में **हेट्ठिल्ल** चलता है (§ १०७), अ०माग० और जै०महा० में **पुव्विल्ल** मिलता है (उत्तर० ७६४ और ७७०, आव०एर्त्से० ८,४६), **पुरिल्ल** भी आया है (वर० ४, २० की टीका देखिए, चड० २,२० पेज ४५, हेच० २, १६३ और १६४, मार्क० पन्ना ३७, देशी० ६, ५३), यह रूप **पुरा** तथा **पुरस्** का है, **पुरिल्लदेव** (= असुर : देशी० ६, ५५, वे०बाइ० १३, १२ में त्रिविक्रम), **पुरिल्लपहाणा** (= सॉप का दॉत. देशी० ६,५६) इसका दूसरा शब्दांश **मयाण** है और अ०माग० में **पच्छिल्ल** (विवाह० १११८ और १५२०) तथा **पच्छिल्लय** मिलते हैं (विवाह० १५९३ और उसके बाद)। अ०माग० में **रइल्लिय = रजोयुक्त** हैं (विवाह० ३८७),[5] देशी प्राकृत में **थेणिल्लिअ** (= हृत, भीत : देशी० ५, ३२, § ३०७ की तुलना कीजिए) है। ये रूप क्रमशः **रजस्** और **स्तेन** से निकले नामधातुओं के कर्मवाच्य में भूतकालिक अशक्रिया के रूप हैं[6]। अ०माग० में **आणिल्लिय = अमीत** है (विवाह० ९६१)। इसका स्पष्टीकरण इससे होता है कि **आणिअ = आनीत** विशेषण और संज्ञा के काम में भी आता है (देशी० १, ७४)। जैसा कि उदाहरणों से पता लगता है, इनमें वर्ग का अन्तिम स्वर –इल्ल से पहले आशिक रूप में लुप्त हो जाता है और आशिक रूप में बना रहता है। — –**उल्ल** भी उसी अर्थ में काम में आता है जिस अर्थ में –इल्ल, किन्तु बहुत कम प्रयोग में आता है : **विआरुल्ल = विकाश्वत्** है (भाम० ४, २५, चड० २, २० पेज ४५, हेच० २, १५९), **मंसुल्ल = मांसवत्** और **दप्पुल्ल = दर्पिन्** है (हेच० २, १५९), **उपहार** का रूप **उवहारुल्ल** मिलता है (क्रम० २, १४०, पाठ में **उवहारुण्णं** है), **आत्मन्** से **अप्पुल्ल** रूप बनाया गया है (भाम० ४, २५, चड० २, २० पेज ४५, हेच० २, १६३, मार्क० पन्ना ३६ [हस्तलिपि में **अणुल्लो** है]), **पिउल्लअ = प्रिय**, **मुहुल्ल = मुख** और **हत्थुल्ला = हस्तौ** है (हेच० २, १६४), महा० में **छउल्ल** (हाल) और इसके साथ साथ **छइल्ल** मिलता, **थणुल्लअ = स्तन** है (गउड०), अ०माग० में **पाउल्लाई = पादुके** है (सूय० २५३), अ०माग० और जै०महा० में **कच्छुल्ल = कच्छुर** है (विवाग० १०७, एर्त्से०), अप० में **चुडल्लअ = चूडक** है (हेच० ४, ३९५, २, ४३०, २), **कुडुल्ली = कुटी** (हेच० ४, ४२२, १४, ४२९, ३, ४३१, २), **वाउल्ल = वाचाल** है (देशी० ७,५६)। — निम्नलिखित रूपों में –अल के स्थान में –अल्ल वर्तमान है. महा० में **ऍक्कल्ल = एक** (हेच० २, १६५, हाल), जै०महा० में **ऍक्कल्लय** आया है (एर्त्से०), **एकल्ल** भी मिलता है (हेच०), माल्ती-

महा० और शौर० में **छइल्ल** (= चतुर , विदग्ध : पाइय०, १०१ ; देशी० ३, २४ , हाल , कर्पूर० १, २ , ४ , ८ [शौर०] , ७६, १० [शौर०] , कालेयक० ३, ७) जिसे वेबर[२] ठीक ही **छद्** से सम्बन्धित बताता है तथा जो अप० **छइल्ल** से (= सुन्दर : हेच० ४, ४१२) सर्वथा भिन्न है क्योंकि जैसा आधुनिक भारतीय आर्यभाषाएं सिद्ध करती हैं, यह *__छविल्ल__ से निकला है अर्थात् इसका सम्बन्ध **छवी** से है (= सुन्दरता: पाइय० ११३) = संस्कृत **छवि** है, जब कि **छाइल्ल** (= प्रदीप , सदृश ; ऊन ; सुरूप : हेच० २, १५९ , देशी० ३, ३५) जो छाया से सम्बन्धित है, त्रिविक्रम इसे २, १, ३० में **छइल्ल** से सम्बन्धित बताता है जो अशुद्ध है। **–इल्ल** का एक अर्थ 'वहाँ उत्पन्न अथवा वहाँ पाया जानेवाला' है (**तत्रभवे** , **भवे** हैं : चंड० २, २० पेज ४५ , हेच० २, १६३ ; मार्क० पन्ना ३७), **गामिल्ल** (= किसान : चंड०), **गामिल्लिआ** (= किसान की स्त्री : हेच०), अ०माग० में **गामेॅल्लग** रूप पाया जाता है (विवाग० ३१) , महा० मे **घरिल्लअ** (= घर का स्वामी : हाल) मिलता है , **घरिल्ली** भी है (= गृहिणी : देशी० २,१०६) और महा०, जै०महा० में तथा विशेषतः अ०माग० में बिना उस शब्द का अर्थ बदले जिसमे यह **–इल्ल** जुडता है इसका प्रयोग किया जाता है (**स्वार्थे** : हेच० २,१६४)। इस प्रकार महा० मे **मूइल्लअ** = **मूक** है (हाल) , अ०माग० मे **बाहिरिल्ल** = **बाहिर** है (जीवा० ८७९ , विवाह० १९८ और १८७६ तथा उसके बाद , ठाणग० २६१ और उसके बाद) , महा० में **अबाहिरिल्ल** आया है (हाल) , **अन्धिल्लग** = **अन्ध** है (पण्हा० ७९) और **पल्लविल्ल** = **पल्लव** है (हेच० २, १६४)। इसमें सर्वप्रथम स्थान विशेषणों का है जो संख्या, काल और स्थान बताते हैं और आंशिक रूप में क्रियाविशेषणों से बनते हैं। इस प्रकार अ०माग० में **आदिल्ल** = **आदि** है (विवाह० ४६३ , ८५८ , ९२३ , १११८ , १३३० , जीवा० ७८८ और १०४२ , पण्णव० ६४२ और ६४६), **आदिल्लग** रूप भी पाया जाता है (विवाह० १५४७) , अ०माग० में **पढमिल्ल** = **प्रथम** है (विवाह० १०८ और १७७), **पढमिल्लग** भी मिलता है (नायाध० ६२४) , अ०माग० मे **उवरिल्ल** चलता है (ठाणग० ३४१ , अणुओग० ४२७ और उसके बाद , जीवा० २४० और उसके बाद , ७१० , नायाध० ८६७ , पण्णव० ४७८ , सम० २४ , ३६ और १४४ , विवाह० १०२ , १९८ , २२४ , ३९२ , ४३७ , १२४० , १३३१ और उसके बाद , १७७७ , ओव०), इसका अर्थ 'उत्तरीय' (वस्त्र) है, महा० में **अवरिल्ल**, **वरिल्ल** हैं (§ १२३), **सव्वउवरिल्ल** (जीवा० ८७८ और उसके बाद), **सव्वुप्परिल्ल** भी मिलते हैं (जीवा० ८७९), अ०माग० मे **उत्तरिल्ल** है (ठाणग० २६४ और उसके बाद , ३५८ , जीवा० २२७ और उसके बाद, नायाध० १४५२ , १५१८ , १५२१ , पण्णव० १०३ और उसके बाद , ४७८ , राय० ६८ और ७१ , विवाह० १३३१ और उसके बाद), **दाहिणिल्ल** और **दक्खिणिल्ल** = **दक्षिण** हैं (§ ६५), **पुरस्तात्** का रूप **पुरत्थिमिल्ल**[३] है (ठाणग० २६४ और उसके बाद , ४९३ , जीवा० २२७ और उसके बाद , ३४५ , पण्णव० ४७८ , राय० ६७ और ७२ और उसके बाद , सम० १०६ , १०८ , ११३ और उसके बाद ,

(स्त्रीलिंग), उल्लविरि, उल्लाविरी मिलते हैं (स्त्रीलिंग , हाल) , उद् उपसर्ग के साथ श्वस् का रूप ऊससिर है (हेच०), गमिर आया है (हेच० , क्रम०) , महा० में घोलिर मिलता है (गउड० , हाल , रावण०), बाद के लेखकों ने इसका शौर० में भी प्रयोग किया है (मल्लिका० १०९, ९[१], १२२, १२), महा० में परिघोलिर भी पाया जाता है (गउड०) , महा० और अप० में जम्पिर तथा अ०माग० में अयम्पिर जल्प् से बने हैं (§ २९६) , अ०माग० में झुसिर और अझुसिर रूप हैं (§ २११) , महा० में णच्चिरी (स्त्रीलिंग) है जो णच्चइ = नृत्यति से बना है (हाल) , नमिर भी देखा जाता है (हेच०) , अ०माग० में परि उपसर्ग के साथ ष्वष्क् का रूप परिसक्किर है (नायाध० , § ३०२ की तुलना कीजिए), महा० में प्र उपसर्ग के साथ ईस् का रूप पेंच्छिर हो गया है तथा इसका स्त्रीलिंग पेंच्छिरी भी मिलता है (हाल , सर्वत्र यही पाठ पढा जाना चाहिए) , महा० और अप० में भ्रम् का भमिर् मिलता है (भाम० , हेच० , मार्क० , गउड० , हाल , रावण० , हेच० ४, ४२२, १५) , रोविर आया है (हेच०), महा० में रोइरी और रुइरी रूप हैं जो रु से बने हैं (हाल) , महा० में लम्बिर (गउड०), लसिर (रावण०) और लज्जिर (हेच०) मिलते हैं, इसका स्त्रीलिंग लज्जिरी भी पाया जाता है (हाल) , महा० और अप० में तथा राजशेखर की शौर० में भी वेंल्लिर और उव्वेंल्लिर मिलते हैं (§ १०७) , महा० और जे०महा० में वेपते का वेविर रूप है (हेच० , गउड० , हाल , रावण० , एत्सें०), बाद के लेखकों ने इसका प्रयोग शौर० में भी किया है (मल्लिका० ११९, २ , १२३, १५) , सहिर आया है (मार्क०), स्त्रीलिंग सहिरी भी है (हाल) , हसिर मिलता है (भाम० , हेच०), महा० में स्त्रीलिंग हसिरी भी है (गउड० , हाल) , अपडिच्छिर (= मूढमतिः देशी० १, ४३) प्रति उपसर्ग के साथ इष् से बना है । बहुत विरल यह –इर तद्धित प्रत्यय के काम में भी आता है जैसा महा० में गव्विर और स्त्रीलिंग गव्विरी गर्व से निकले हैं (हाल) । –इक के स्थान में –उक प्रत्यय के विषय में § ११८ और १६२ [ऊसुग] तथा ३२६ [झरुअ] देखिए ।

१. हेमचन्द्र २, १४५ पर पिशल की टीका । वेबर, हाल[१] पेज ६८ की तुलना कीजिए ।

§ ५९७— –त्व जो प्राकृत में –त्त हो जाता है (§ २९८) अ०माग० और जे०महा० में काम में आता है । यह अ०माग० में बहुधा सम्प्रदानकारक में –त्ताए रूप में आता है (§ ३६१ और ३६४) . पीणत्त मिलता है, पुप्फत्त = पुष्पत्व है (हेच० २, १५४) , अ०माग० में मूलत्त, कन्दत्त, खन्दत्त, तयत्त, सालत्त, पवालत्त, पत्तत्त, पुप्फत्त, फलत्त और बीयत्त रूप पाये जाते हैं (सूय० ८०६) , आणुगामियत्त भी आया है (ओव० § ३८ पेज ४९ , विवाह० १६२) , देवत्त चलता है (उत्तर० २३५ , भग० , उवास० , ओव० ; कप्प०) , नेरइयत्त = नैरयिकत्व है (विवाग० २५४ , उवास० , ओव०) , माणुसत्त देखा जाता है (उत्तर० २३४ और उसके बाद) , पुमत्त = पुंसत्व है (§ ४१२), रुक्खत्त = *रुक्षत्व (सूय०

माधव ३४८, १ की तुलना कीजिए, अप० मे **एकल** रूप भी देखा जाता है (प्रबन्ध० १२१, १०), महा० और अ०माग० मे **महल्ल = महत्** है (गउड०, प्रबन्ध० ११३, ३, आयार० २, ४, ३, ११ और १२), अ०माग० में **महल्लय** है (आयार० २, ४, २, १०)। इसका स्त्रीलिंग रूप **महल्लिया** है (आयार० २, १, २, ७), **सुमहल्ल** भी पाया जाता है (विवाह० २४६); अ०माग० मे **अन्धल्ल = अन्ध** है (पण्हा० ५२३), इसके साथ साथ **अन्धल** रूप भी चलता है (हेच० २, १७३), महा० में **पार्श्व** के रूप **पासल्ल** और **पासल्लिय** हैं (गउड०), **नवल्ल = नव** है (हेच० २, १६५), **मूअल्ल** और इसके साथ-साथ **मूअल = मूक** है (देशी० ६, १३७), जिनसे सम्बन्धित महा० रूप **मूअल्लिअअ** (रावण० ५, ४१, यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए) नामधातु है। माग० मे भी **पिसल्ल = पिशाच** का स्पष्टीकरण सम्भवतः शुद्ध ***पिसाअल्ल = पिशाच + अल्ल** से हो सकती है जो **पिशाचालय** से निकला हो (§ २३२)। **सुहल्ली** और **सुहेल्ली** के विषय में § १०७ देखिए। माग० में **गामेलुअ** (मृच्छ० ८७, १) = **ग्राम्य, ग्रामीण** है जिसमें **–एलुअ** अर्थात् **एलु + क** प्रत्यय आया है।

१. हाल ७२० की टीका। इसके पास में ही नीचे दिया हुआ रूप **छउल्ल** मिलता है। — २. हेमचन्द्र ४, ४१२ पर **विशल** की टीका। — ३. ग्रन्थों में बहुधा अशुद्ध रूप **पुरच्छिमिल्ल** मिलता है और इसके आधारभूत शब्द **पुरत्थिम** के स्थान में **पुरच्छिम** पाया जाता है। — ४ ग्रन्थों के पाठों में बहुधा **पच्चत्थिमिल्ल** और **पच्चच्छिमिल** मिलते हैं। इस शब्द का **पश्चात्** से कोई सम्बन्ध नहीं है, क्योंकि **पश्चात्** का प्राकृत रूप **पच्छिल्ल** है। § १४९ और होएर्नले, उवासगदसाओ में **पच्चत्थिम** देखिए। — ५. इसके पास मे ही आनेवाला रूप **माइलिय = कठिनमलयुक्त** शुद्ध ही जान पड़ता है, क्योंकि इसका सम्बन्ध अ०माग० **मइलिन्ति** तथा महा० **मइलेइ** से है (§ ५५९)। — ६. उदाहरणार्थ, संस्कृत **तुन्दिलित** की **तुन्दिल** से तुलना कीजिए और इनसे अ०माग० रूप **तुन्दिल्ल** की (उत्तर० २२९)। ल का द्विकार ध्वनिबल पर निर्भर है। उक्त उदाहरण इस बात का निश्चय कर देते हैं जैसे, **कुडिल्ल = कुटिल** (पाइय० १५५), **कुडिल्लअ** और **कोडिल्ल** भी मिलते हैं (देशी० २, ४०), **तुन्दिल्ल = तुन्दिल** तथा **गण्ठिल्ल = ग्रंथिल** है (उत्तर० २२९, विवाह० १३०८)।

§ ५९६—कुछ प्राकृत बोलियों में **कृत्** प्रत्यय रूप से बार-बार **–इर** पाया जाता है (वर० ४, २४, हेच० २, १४५, क्रम० २, १३८, मार्क० पन्ना ३६), यह धातु के भाव को मनुष्य का 'स्वभाव', 'कर्तव्य' यह बताने के काम में लाया जाता है। उसने जिस धातु के अन्त मे यह प्रत्यय लगता हो उसका भली-भाँति पालन किया है[१]। इस प्रकार महा० में **अग्घाइरी** (स्त्रीलिंग) आया है जो आ उपसर्ग के साथ **घ्रा** धातु से बना है (हाल), **अन्दोलिर** है (गउड०) इसका स्त्रीलिंग **अन्दोलिरी** बनता है (हाल), **अलज्जिर** आया है (हाल), **अवलम्बिरी** भी देखा जाता है

(कर्ण० ३१, १) देखे जाते हैं , **पहुत्तण = *प्रभुत्वन** है (मालवि० १४, ३ , ३०, ५) , **भीरुत्तण** आया है (प्रसन्न० ४५, ५) , माग० में **अणिच्चत्तण = *अनित्यत्वन** है (मृच्छ० १७७, १०) , **महुलत्तण** और **सुलहित्तण = *मधुरत्वन** और ***सुरभित्वन** हैं (प्रबोध० ६०, १२ और १३) , **शव्वण्णत्तण = *सर्वज्ञत्वन** है (प्रबोध० ५१, ६ , ५२, ८) , **शुघलिणित्तण = *सुगृहिणीत्वन** है (वेणी० ३५, १) , अप० में **पत्तत्तण = *पत्रत्वन** (हेच० ४, ३७०, १) , **वड्डत्तण** और **वड्डप्पण = *वड्डत्वन** है (हेच० ४, ३६६) , **सुहडत्तण = *सुभटत्वन** (कालका० २६०, ४८) और **गहिलत्तण = *ग्रहिलत्वन** है (पिंगल १, २ अ) ।

§ ५९८—संस्कृत से भी अधिक प्राकृत में शब्दों के अन्त में, बिना अर्थ में नाममात्र परिवर्तन के, –क प्रत्यय लगाया जाता है (हेच० २, १६४ , मार्क० पन्ना ३७) । पल्लवदानपत्रों, पै०, चू०पै०, कभी कभी शौर० और माग० में यह –क ही बना रहता है । अ०माग०, जै०महा० और जै०शौर० में इसके स्थान में –ग और –य रहते हैं। अन्य प्राकृत बोलियों में –क का –अ हो जाता है । भिन्न भिन्न § में इसके असख्य उदाहरण दिये गये हैं । कभी-कभी दो –क एक शब्द में जोड़े जाते हैं जैसे, **बहुअय** (हेच० २, १६४), अन्य प्रत्ययों के बाद भी यह लगाया जाता है (§ ५९५), इनके अतिरिक्त क्रियाविशेषण के अन्त में भी यह पाया जाता है जैसे, **इहयं** (हेच० २, १६४) तथा यह सामान्यक्रिया में भी लगता है जैसे, **आलेंद्धुअ** (§ ३०३ और ५७७), अ० में **अलद्धुयं** रूप है (§ ५७७) । कभी कभी तथा किसी किसी प्राकृत बोली में वर्ग अथवा मूल का स्वर इससे पहले दीर्घ कर दिया जाता है (§ ७०) । –क के साथ साथ किसी-किसी बोली में –ल, –ह (§ २०६) और –इक तथा अ०माग० में –इय लगाये जाते हैं जैसे, पल्लवदानपत्र में **वधनिक = वर्धनक** है (६, ९) , अ०माग० में **मच्चिय = *मर्त्यिक = मर्त्यक** है (आयार० १, २, ५, ४ , १, ३, २, १ , सूय० ३५१) , अ०माग० में **तुम्बवीणिय = तुम्बवीणक** (ओव०) , माग० में **भालिक = *भारिक = भारवत्** है (मृच्छ० ९७, १९ और २०) , महा० में **सव्वंगिअ = सर्वांगीण** है (हेच० २, १५२ , रावण०) । — **पारक्क** में –क्य आया है (हेच० २, १४८), **राइक्क = राजकीय** में –इक्य मिलता है (हेच० २, १४८) , **गोणिक्क** (= गोसमूह देशी० २, ९७ , त्रिवि० १, ३, १०५)[1] , **चर्चा** से बना **चच्चिक** है (= शरीर को सुगंधिपूर्ण पदार्थों से मण्डित या चर्चित करना : हेच० २, १७४ , त्रिवि० १, ४, ८२[2]), देशीनाममाला ३, ४ के अनुसार यह विशेषण भी है जिसका अर्थ 'मंडित'[3] है , **महिसिक्क** मिलता है (महिषीसमूह . देशी० ६, १२८)[3] ।

1. पिशल, बे० बाइ० ३, २४३ । — २ पिशल, बे० बाइ० १३, १२ । — ३. पिशल, गो० गे० आ० १८८१, पेज १३२० और उसके बाद का पेज ।

§ ५९९—जैसे –क, वैसे ही अप० में –ड = संस्कृत –त भी अंत में जोड़ दिया जाता है, किन्तु शब्द के अर्थ में कुछ भी रद्दोबदल नहीं होता । इस –ड के

८१२, § ८११ की तुलना कीजिए); **सामित्त**, **भट्टित्त** और **महत्तरगत्त** = **स्वामित्व**, **भर्तृत्व** और **महत्तरकत्व** हैं (पण्णव० ९८, १००; १०२, ११२), जै०महा० में **उज्जुगत्त** और **वंकत्त** = **ऋजुकत्व** तथा **वक्रत्व** हैं (आव०एर्त्सें० ४६, ३१ और ३२), **मणुयत्त** = **मनुजत्व**, **मिच्छत्त** = **मिथ्यात्व** तथा **सीयत्त** = **शीतत्व** हैं (कालका०), **असोयत्त** = **अशौचत्व** है (एर्त्सें०)। **मउअत्तया** = *__मृदुकत्वता__ में –**त्व** मे **ता** प्रत्यय जोडा गया है (हेच० २, १७२)। अनेक बार, विशेषतः महा० और शौर० मे वैदिक –**त्वन** = प्राकृत **त्तण** है, अप० मे इसका –**प्पण** हो जाता है (§ २९८ और ३००, वर० ४, २२, हेच० २, १५४, क्रम० २, १३९, मार्क० पन्ना ३५)। इस प्रकार महा० में **अमरत्तण** आया है (रावण०), **अलसत्तण**, **असहत्तण**, **आउलत्तण**, **गरुअत्तण**, **चिरजीवित्तण**, **णिउणत्तण** (हाल), **णिद्दत्तण**, **तुच्छत्तण**, **दारुणत्तण**, **दीहत्तण** (गउड०) रूप पाये जाते हैं, **पिअत्तण** मिलता है (हाल), **पीणत्तण** है (भाम०, हेच०, गउड०, रावण०), **महुरत्तण** भी पाया जाता है (गउड०, हाल), **आ**– वर्ग के उदाहरण : **महिलत्तण** है (गउड०, हाल), **वेसत्तण** = *__वेश्यात्वन__ (हाल), **इ**– और **ई**– वर्ग के उदाहरण : **असइत्तण** मिलता है (हाल), **जुअइत्तण** है (गउड०), **मइत्तण** = *__मतित्वन__ है (गउड०) और **दूइत्तण** = *__दूतीत्वन__ है (हाल), **उ**– वर्ग के उदाहरण : **तरुत्तण** आया है (गउड०), अ०माग० मे **तक्करत्तण** = *__तस्करत्वन__ है (पण्हा० १४७), **तिरिक्खत्तण** = *__तिर्यक्षत्वन__ है (उत्तर० २३४), **आयरियत्तण** = *__आचार्यत्वन__ है, इसके साथ-साथ **आयरियत्त** भी चलता है (उत्तर० ३१६), जै०महा० मे **पाडिहेरत्तण** = *__प्रातिहार्यत्वन__ है (आव०एर्त्सें० १३, २५), **धम्मत्तण** = *__धर्मत्वन__ (कालका० २५९, १२), **सावयत्तण** = *__श्रावकत्वन__ (द्वार० ५०६, २८), **तुरियत्तण** = *__त्वरितत्तन__ (आव०एर्त्सें० ४२, २१, ४३, ३) रूप आये हैं, **परवसत्तण** भी मिलता है (एर्त्सें०), शौर० मे **अण्णहिअत्तण** = *__अन्यहृदयत्वन__ (विद्ध० ४१, ८ और ९, नागा० ३३, ६), **पज्जाउन्तहिअअत्तण** = *__पर्याकुलहृदयत्वन__ (कर्ण० १९, १०), **सुन्नहिअअत्तण** = *__शून्यहृदयत्वन__ (मृच्छ० २७, १९, प्रिय० २०, ४, नागा० २१, ६) रूप मिलते है, **अहिरामत्तण** आया है (विक्र० २१, १), **णिसंसत्तण** = *__नृशंसत्वन__ है (रत्ना० ३२७, १८), **णिउणत्वन** = *__निपुणत्वन__ है (ललित० ५६१, १), **दूदत्तण** = *__दूतत्वन__ है (जीवा० ८७, १३) रूप पाये जाते हैं, **वालत्तण** आया है (ललित० ५६१, २ [पाठ में **वालत्तण** है], उत्तररा० १२१, ४, मुद्रा० ४३, ५), **वम्हत्तण** (रत्ना० ३०८, ५) और **वम्हणत्तण** भी आये हैं (प्रसन्न० ४६, १२), **सहाअत्तण** = *__सहायत्वन__ है (शकु० ५९, १०, जीवा० ३९, १५, ७८, २), **अणुजीवत्तन** मिलता है (महावीर० ५४, १९), **उचिदकारित्तण** काम में आया है (बाल० ५४, १७), **घरणित्तण** है (अनर्घ० ३१५, १०), **भअवदित्तण** पाया जाता है (मालती० ७४, ३), **मेधावित्तण** है (रत्ना० ३३०, ३२), **लज्जालुइत्तण** (महावीर० २९, ६), **सरसकइत्तण**

पओहरवित्थारइत्तअ = पयोधरविस्तारयुक्त है (चन्द्रशेखर की तुलना कीजिए), उम्मादइत्तअ = उन्मादिन् अथवा उन्मादकारिन् है (इत्तकशब्दो मतुवर्थः, चन्द्रशेखर), उच्छाहइत्तक = उत्साहशालिन् है (मतुवर्थ इत्तकशब्दः, चन्द्रशेखर), आआसइत्तिया = आयासकारिणी (चन्द्रशेखर) है, संतावणिव्वाणइत्तिया = संतापनिर्वाणकारिणी है, बहुमाणसुहइत्तअ = बहुमानसुखयुक्त है (चन्द्रशेखर की तुलना कीजिए), पिअणिवेअणइत्तअ = प्रियनिवेदक (चन्द्रशेखर), संतावणिव्वावइत्तअ = संतापनिर्वापक है (चन्द्रशेखर) (शकु० ११, ३, २१, ८, ३५, ७, ३६, १२, ५१, १२, ५५, १, ७९, १४, ८६, ५, १४०, १४), इच्छिदसंपादइत्तअ = इष्टसंपादयिता है (रगनाथ, विक्र० २०, १९), जुवदिवेसलज्जावइत्तअ = युवतिवेशलज्जयितृक है (काटयवेम, मालवि० ३३, १७), अहिलासपूरइत्तअ = अभिलाषपूरयितृक है (काटयवेम, मालवि० ३४, १८) तथा असोअविआसइत्तअ = अशोकविकासयितृक है (काटयवेम, मालवि० ४३, ३)। बोएटलिक[1] के अनुसार ही इसका मूल रूप –यित्र और –यित्रक माना जाना चाहिए न कि भारतीयों और बेन्फे[2] के अनुसार –यितृ और –यितृक। यह नामधातु और प्रेरणार्थक क्रियाओं के रूप बनाता है। वित्थारइत्तअ = *विस्तारयित्रक जो विस्तारय से बना है।

१ शकु० ९, २० की पेज १६१ पर टीका। विक्रमोर्वशी पेज २४४ में बॉल्लेंनसेन की टीका की तुलना कीजिए, पिशल, डे कालिदासाए शकुन्तलि रेसेन्सिओनिबुस, पेज ३३ और उसके बाद। — २. गो०गे०आ० १८५६ पेज १२१६। बेन्फे ने बताया है कि इसका मूल रूप हेतुक है क्योंकि इसका आधार किसी हस्तलिपि में भूल से लिखा गया अशुद्ध रूप –इतुअ था, इस भ्रम की की ओर लास्सन ने अपने ग्रन्थ इन्स्टिट्यूत्सिओनेस आदि के पेज १३८ के नोट में अपना अनुमान बता दिया था। शकुन्तला ३१, १२ (पेज १८०) में चन्द्रशेखर के मत उत्साहहेतव् इति शंकरास्याख्यानम् की तुलना कीजिए।

§ ६०१—सरल वर्णों के साथ –मत् और –वत् के रूप मन्त् और –वन्त् हो जाते हैं तथा ये § ३९७ के अनुसार –मन्त और वन्त बन जाते हैं (वर० ४, २५, चण्ड० २, २० पेज ४५, हेच० २, १५९, क्रम० २, १४०, मार्क० पन्ना ३७)। प्रत्यय के उपयोग के विषय में संस्कृत और प्राकृत एक दूसरे से सदा सपूर्णतया नहीं मिलते। इस प्रकार अ०माग० में आयारमन्त है (दस० ६३३, ३३) किन्तु संस्कृत रूप आचारवन्त– है, अ०माग० का चित्तमन्त– (आयार० २, १, ५, २, पेज १३३, ३३, १३६, ३) = संस्कृत रूप चित्तवन्त्– है, अ०माग० में वण्णमन्त–, गन्धमन्त–, रसमन्त– और फासमन्त– = वर्णवन्त्–, गन्धवन्त्–, रसवन्त्– और स्पर्शवन्त्– के हैं (आयार० २, ४, १, ४, सूय० ५६५, जीवा० २६, पण्णव० ३७९, विवाह० १४४), अ०माग० में विज्जामन्त– = विद्यावन्त्– है (उत्तर० ६२०), सीलमन्त–, गुणमन्त– और वइमन्त– = शीलवन्त्–, गुणवन्त– और वागवन्त्– हैं (आयार० २, १, ९, १), पुप्फवन्त– = पुष्पवन्त्–, वीय-

बाद बहुत बार -अ = -क भी देखने में आता है (हेच० ४, ४२९ और ४३०)। इस प्रकार : **कण्णडअ** = **कर्ण** है (हेच० ४, ४३२), **दव्वडअ** = **द्रव्य** है (शुक० ३२, ३), **दिअहड** = **दिवस** है (हेच० ४, ३३३ , ३८७, २), **दूअडअ** = **दूत** (हेच० ४, ४१९, १) , **देसड** (हेच० ४, ४१८, ६), **देसडअ** (हेच० ४, ४१९, ३)= **देश** है , **दोसड** = **दोष** है (हेच० ४, ३७९, १) , **माणुसड** = **मानुष** है (प्रबन्ध० ११२, ८) , **मारिअड** = **मारित** (हेच० ४, ३७९, २) , **मित्तड** = **मित्र** है (हेच० ४, ४२२, १) , **रण्णडअ** = **अरण्य** है (हेच० ४, ३६८ [**मारिअड** का मारवाडी में **मार्‍योड़ो** रूप है, यह ड्यो अन्य क्रियाओं मे भी जोडा जाता है। **रण्णडअ** का मराठी में **रानटी**. रूप है। — अनु०]) , **रूअडअ** = **रूपक** है (हेच० ४, ४१९, १) , **हत्थड** और **हत्थडअ** = **हस्त** हैं (हेच० ४, ४३९, १ , ४४५, ३) , **हिअड** = ***हृद** = **हृद्** है (क्रम० ५, १५ और १७ ; हेच० ४, ४२२, १२), **हिअडअ** भी मिलता है (हेच० ४, ३५०, २ [हिन्दी मे **हत्थड** और **हिअडअ** आये है , बाबू बालमुकुन्द गुप्त ने 'दु- हत्थड़' का प्रयोग किया है और **हिअडा** या **हियडा** प्राचीन हिन्दी मे बार बार आया है। —अनु०]) । **मणिअड** =**मणि** में (हेच० ४,४१४,२) -क + -ट है = ***मणिकट** माना जाना चाहिए क्योंकि इसमें जो पदच्छेद है वह इसका प्रमाण है, इसलिए इसमें -अड प्रत्यय नहीं है। स्त्रीलिंग के अन्त में -डी आता है (हेच० ४, ४३१) : **णिद्दडी** = **निद्रा** है (हेच० ४, ४१८, १) , **सुवत्तडी** = **श्रुतवार्ता** है (हेच० ४, ४३२)। संस्कृत मे जिन शब्दों का स्त्रीलिंग -इ और -ई लगकर बनता है उनके अन्त में अप० मे -अडी भी दिखाई देता है : **गोरडी** = **गौरी** है (हेच० में यह शब्द देखिए और **गोरि** भी), **बुद्धडि** = **बुद्धि** (हेच० ४, ४२४) ; **भुम्हडि** = **भूमि** (§ २१०), **मव्भीसडी**, **मा भैषी**. से बना है (हेच० ४, ४२२, २२) , **रत्तडी** = **रात्रि** है (हेच० ४, ३३०, २) , **विभन्तडी** = **विभ्रान्ति** है (हेच० ४, ४१४, २) , -क के साथ भी यह रूप आता है : **धूलडिआ** = ***धूलकटिका** = **धूलि** है (हेच० ४, ४३२)। संस्कृत का ध्यान रखते हुए यहाँ -अड प्रत्यय नहीं, मध्यमस्थ प्रत्यय दिखाई देता है। -ड तो अप० बोली की अपनी विशेषता है, दूसरे प्रत्ययों के साथ -क रूप में भी जोडा जाता है। **बाहबलुल्लड** = **बाहाबल** तथा **बाहबलुल्लडअ** में -उल्ल की यही स्थिति है (§५९५, हेच० ४, ४३०, ३) अर्थात् अन्तिम उदाहरण मे -उल्ल + -ड + -क आये हैं।

§ ६००—सब व्याकरणकारों का मत है कि प्राकृत में तद्धित प्रत्यय **-मत्** और **-वत्** के अर्थ में **-इत्त** भी काम में आता है (वर० ४, २५ [यहाँ -इन्त के स्थान में यही रूप पढा जाना चाहिए] , चंड० २,२० पेज ४५ , हेच० २,१५९ , क्रम० २, १४० , मार्क० पन्ना ३६) : **कव्वइत्त** तथा **माणइत्त** **काव्य** और **मान** से बने हैं (चंड० , हेच०) , **रोष** का रूप **रोषइत्त** है (भाम० ४, २५ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , क्रम०) , **पाणइत्त** **प्राण** से बना है (भाम० ४, २५ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) । **कः स्वार्थे** आगमन के साथ कालिदास ने शौर० में भी इसका प्रयोग किया है। पुलिंग में -इत्तअ और स्त्रीलिंग में -इत्तिआ लगता है :

गुण बताने के लिए –आणअ प्रत्यय जोड़ा जाता है : मारणअ, वो॑ल्लणअ, वज्ज-णअ और भसणअ = मारणशील, भाषणशील, वादनशील [वज्ज = वाद्य-] और भाषणशील हैं[1] । ये संस्कृत में –अन में समाप्त होनेवाले उन विशेषणों से मिलते हैं (ह्विटनी § ११५०) जिनमें + क . स्वार्थे भी अन्त में जोड़ा जाता है[2]

१. होएर्नले, याकोबी, लौयमान और स्टाइनटाल –इमन् में समाप्त होने-वाली संज्ञा भी बताते हैं, पर उनका यह मत अशुद्ध है। इनमें से अधिकांश विशेषण नपुंसक लिंग में संज्ञा के काम में भी आते हैं। — २. हेमचन्द्र ४, ४४३ पर पिशल की टीका की तुलना कीजिए।

§ ६०३—प्राकृत और संस्कृत रचनापद्धति में केवल यही भेद है कि प्राकृत में विशेष वाक्यांश सदा विशुद्ध व्याकरणसम्मत क्रम से एक दूसरे के बाद नहीं आते (मार्क० पन्ना ६५)[1] । यह तथ्य महा० में विशेष रूप से देखा जाता है, जिसका मुख्य कारण छन्द की मात्राएं ठीक करना है। इस प्रकार महा० में धवलकओवईअ मिलता है जो कअधवलोववीअ = कृतधवलोपवीत है (गउड० १), कासारविरल-कुमुआ = विरलकुमुदकासाराः है (गउड० २७१), विरहकरवत्तदूसह-फालिज्जन्तम्मि = दुःसहविरहकरपत्रस्फाल्यमाने है (हाल १५३), दरलम्बि-गो॑च्छकइकच्छुसच्छहं = दरलम्बिकपिकच्छुगुच्छसदृशम् है (हाल ५३३); कञ्चुआभरणमे॑त्ताओ = कञ्चुकमात्राभरणाः है (हाल ५४६), मुहलघण-पअविज्जन्तअं = मुखरघनपीयमानपयसम् है (रावण० २, २४), संखोहुव्व-त्तणिन्तरअणमऊहं = संक्षोभोद्वृत्तरत्ननिर्यन्मयूखम् है (रावण० ५, ४०), कअणिब्भरदसदिसं = निर्भरीकृतदशदिशम् है (रावण० ८, २७)[2] , अ०माग० में पच्छन्नपलास = पलाशप्रच्छन्न है (आयार० १, ६, १, २), अ०माग० में लोहागरधम्ममाणधमधमे॑न्तघोसं = ध्मायमानलोहाकरधमधमायमानघोषम् है (उवास० § १०८)[3] , अ०माग० में तडिविमलसरिस = विमलतडित्सदृश है (कप्प० § ३५), अ०माग० में उडुवइपडिपुण्णसोमवयणे = प्रतिपूर्णोडुपति-सौम्यवदनः है (ओव० पेज २९, १३)।

१ कप्पसुत्त § ३५, पेज १०४ में याकोबी की टीका , भण्डारकर, ट्रैन्जै-क्शन्स ऑफ द सेकण्ड सेशन ऑफ द इंटरनैशनल कौंग्रे॑स ऑफ ओरि-एंटेलिस्टस् (लन्दन १८७६), पेज ३१२, नोटसंख्या ६ , एस० गौल्दश्मित्त, रावणवहो, पेज २०६, नोटसंख्या ७। होएर्नले, उवासगदसाओ और अनुवाद की नोटसंख्या २०१। टीकाकार इसे प्राकृते पूर्वनिपातानियमः से समझाते हैं, हाल ५४६ की टीका में एक टीकाकार ने उक्त विधान वररुचि का बताया है और टीकाकारों ने इसका उपयोग समय असमय में किया है जो हम एस० गौल्दश्मित्त, रावणवहो, पेज ३२९ में संग्रहीत उद्धरणों में (पूर्व [नि] पाता-नियम देखिए) प्रमाण पा सकते हैं। — २ इस रूप में ही यह शुद्ध है, एस० गौल्दश्मित्त, रावणवहो, पेज २५१, नोटसंख्या ३। — ३, पेज ४० में अभयदेव की टीका की तुलना कीजिए।

मन्त = बीजवन्त्–, = **मूलमन्त**– = **मूलवन्त्**– और **सालमन्त**– = **शालावन्त्**– हैं (ओव०), अप० में **गुणमन्त**– आया है (पिंगल १, १३२ अ , २, ११८), **धणमन्त**– मिलता है (पिंगल २, ४५ और ११८), **पुणमन्त**– है (पिगल २,९४)। यह रूप पद्य में छन्द की मात्राए ठीक करने के लिए **पुण्णमन्त**– के स्थान मे आया है (चड० , हेच०) = **पुण्यवन्त्**– है। अन्य रूपों के लिए सस्कृत से मिल्ती जुलती रचना अभी तक सिद्ध नहीं की जा सकी है जैसे, कि अ०माग० में **पन्नाणमन्त**– = ***प्रज्ञानमन्त्** है (आयार० १, ४, ४, ३ , १, ६, ४, १), **पत्तमन्त** = ***पत्रमन्त्** है और **हरियमन्त** = ***हरितमन्त्** है (ओव०)। **धणमण** मे (चड० २, २० , पेज ४५ , हेच० २, १५९) = ***धण मन्त्**–, ***धणमन्** में **मण** प्रत्यय मे मूल रूप –**मन्त्** ही पाया जाता है जो § ३९८ के अनुसार आया है। — **भत्तिवन्त**– = **भक्तिमन्त्** है (हेच० २, १५९)।

§ ६०२—अ०माग० में कृत् प्रत्यय –**इम**[1] द्वारा बहुत से विशेषण बनाये जाते हैं जो आशिक रूप से वर्तमान वर्ग से बनते हैं तथा जो यह व्यक्त करते हैं कि धातु में जो अर्थ निहित है उससे कुछ हो रहा है, हो सकता है अथवा होना चाहिए। ये रूप –बार में समाप्त होनेवाले जर्मन विशेषणो से मिल्ते हैं [जर्मन में उदाहरणार्थ **गांग**– शब्द में –बार जोडने से **गांगबार** बनता है, **गांग** गम् धातु का रूप है, इसका अर्थ है गम्य, गमनशील इसमें –बार लगने से इसका अर्थ दूसरा हो जाता है , पाठक **गांग** और **गंगा** के अर्थों की तुलना करें। —अनु०]। इस प्रकार : **गन्थिम**, **वेढिम**, **पूरिम** और **संघाइम** रूप **ग्रन्थ्** , **वेष्टपूरय** और **संघातय** से सम्बन्धित हैं (आयार० २, १२, १ , २, १५, २० , नायाध० २६९ , विवाह० ८२३ , जीवा० ३४८ , नन्दी० ५०७ आदि-आदि , § ३०४ और ३३३ की तुल्ना कीजिए), **उब्भेइम** = **उद्भिद** है (दस० ६२५, १३), **खाइम**, **साइम** रूप **खाद्** और **स्वादय** के है (सूय० ५९६ , विवाह० १८४ , दस० ६३९, १४ , उवास० , नायाध० , ओव० , कप्प०) , **पाइम पाचय**– से बना है (आयार० २, ४,२,७), **पूइम**, **अपूइम**, **माणिम** और **अमाणिम** रूप **पूजय**– और **मानय**– के हैं (दस० ६४१, १४ और १५) , **खाद्** से **खाद्य** बन कर **बहुखज्जिम** रूप है (आयार० २, ४, २, १५) , **निस्** उपसर्ग के साथ **वर्तय**– का रूप **बहुनिवट्टिम** है (आयार० २, ४, २, १४ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , दस० ६२८, ३१) , **लाइम**, **भज्जिम** रूप आये हैं (आयार० २, ४, २, १५ , दस० ६२८, ३४) , **वन्दिम**, **अवन्दिम** भी है (दस० ६४१, १२) , **वाहिम** मिल्ता है (आयार० २, ४, २, ९) , **वुसिम वशय**– का रूप है (सूय० ५११), **वेहिम** है (दस० ६२८, ३०), **संतारिम**, **संपाइम** हैं (आयार० २, ३, १, १३ और १४)। अ०माग० में **पुरस्तात्** और ***प्रत्यस्तम्** क्रियाविशेषणो से **पुरत्थिम** = ***पुरस्तिम** निकाला है (भग० , कप्प० , नायाध० ; उवास०) और **पच्चत्थिम** = ***प्रत्यस्तिम** है (भग० , उवास०)। जै०महा० मे भी **पुरत्थिम** पाया जाता है जो **उत्तरपुरत्थिम** में है (आव०एर्त्से० १४, १०)। इनसे भी नये रूप **पुरत्थिमिल्ल** और **पच्चत्थिमिल्ल** निकले हैं (§ ५९५)। — हेमचन्द्र ४, ४४३ के अनुसार किसी का अपना विशेष

पा सं.	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१४	अनु०	नोट	साखा–	त्साखा–
१६	२७	१३	अववाइ-असुत्त	ओववाइ-असुत्त
,,	२८	४	,,	,,
१७	२९	१२	अस्त	अत
,,	,,	१७	लसियपुव्वो	लूसियपुव्वो
१७	२९	१८	अलद्धपुव्वो	अलद्धपुव्वो
,,	,,	२३	पडिसेवमाने	पडिसेवमाणे
,,	,,	२७	सूयगटग–	सूयगडग–
,,	,,	३२	हो जात है	हो जाता है
,,	,,	३३	में च्छ	मेच्छ
,,	,,	३४	अधेमागधी	अर्धमागधी
,,	३०	२	या ऊण	या—ऊण
,,	,,	२७	जैनाकृति,	जैनाकृतिः
१८	३३	३	आ हो जाना	आम् हो जाना
,,	,,	५	पडुपन्न	पडुप्पन्न
,,	,,	१२	कुव्वइ	कुव्वइ
,,	,,	१३	और त्ताए	और–त्ताए
१९	३४	१	इण्डिरोस्टू–	इण्डिशेस्टू–
,,	,,	१३	आयॉणसुत्त	आयारंगसुत्त
,,	,,	१४,१६	सूयगडग–	सूयगडग–
,,	,,	१९	सतवॉ	सातवाँ
,,	,,	,,	वित्राग-पन्नति	विवाह-पन्नत्ति
,,	३५	३	उत्तरज्झयण	उत्तरज्झयण
,,	,,	१४	स्प्राख	स्प्राखे
,,	,,	१४	सड पेज	सड के पेज
,,	,,	१६	य श्रुति	य-श्रुति
,,	,,	२०	आकोडमी	आकाडेमी
,,	,,	३६	उसकी	उनकी
,,	३६	५	हयर्नले	होएर्नले
,,	,,	६	नुवासद-साओ	उवासग-दसाओ
,,	,,	९	वित्रलिओ-टेका	वित्रलि-ओटेका
२०	,,	१३	है और जिनसे	हैं जिनसे
,,	३७	१६	महाराष्ट्री, त्सुर	महाराष्ट्री-त्सुर
,,	,,	१७	कहानियाँ) प्राकृत	कहानियाँ प्राकृत
,,	,,	१८	के लिए हुआ	के लिए) हुआ
२१	३८	७	गुर्त्वावलि	गुर्वावलि
,,	,,	८	कतिगेया–	कत्तिगेया–
,,	,,	२५	कुघति	कुव्वदि
,,	,,	२६	कुघदे	कुव्वदे
,,	३९	२	आपृच्छ	आपृच्छय
,,	,,	३	आसाध्य	आसाद्य
,,	,,	४	गहियॅ	गहिय
,,	,,	१०	भुजाविऊण	भुंजाविऊण
,,	,,	२३	जैन महाराष्ट्री	जैन–महाराष्ट्री
२२	४०	१०	बराबर है,	बराबर है)
,,	अनु०	नोट	वक्तुचः	वक्तुच
,,	४०	३६	अदिट्ठपुव्व	अदिट्ठपुव्व
,,	,,	,,	अस्सुदपुव्व	अस्सुदपुव्व
,,	,,	,,	रूव ।' म्	रूवम्
,,	४२	१	एण्हि	एण्हि
,,	,,	,,	पाठ एहणि	पाठ एह्णिं
,,	,,	२	छुट्टा	छुहा
,,	,,	,,	हक्वारिदो	हक्कारिदो
,,	,,	३	एण्हि	एण्हि
,,	,,	८	सामदेव	सोमदेव
,,	,,	१३	दूहराई गई	दोहराई गई
,,	,,	३२	मिह	म्हि
,,	४३	२२	एन्सेण्ट	एन्शेण्ट
,,	,,	२५	कून्सयाईत्रैगे	कून्स याईत्रैगे
,,	४४	५	त्सुवलिन	त्सु वर्लिन
,,	,,	,,	नुर्क हार्ड,	बुर्कहार्ड,

शुद्धि-पत्र

आवश्यक निवेदन

[इस शुद्धिपत्र में हम संस्कृत और प्राकृत शब्दों को मोटे अक्षरो में देना चाहते थे, क्योंकि ग्रन्थ के भीतर सर्वत्र यही किया गया है। किन्तु प्रेसवालों का कहना है कि इससे एक पेज मे शुद्धिपत्र का एक ही कालम आ सकता है। इससे शुद्धिपत्र का कलेवर बहुत बढ़ जायगा। अतः पाठक पारा, पृष्ठ और पंक्ति देखकर मोटे अक्षरों से मोटे में और पतले अक्षरों से पतले में शुद्धि करने की कृपा करें। जिन अशुद्धियों में मोटे और पतले अक्षर साथ ही आ गये हैं, उनमें गड़बड़ न हो, इसलिए दोनों प्रकार के अक्षर बरते गये है। —अनु०]

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
६	८	१५	लृ	ळ्ह
६	९	६	दिवै	दिवें
६	९	१२	—भ	खभ
६	९	१२	स्क—भ	स्कभ
७	१०	२१	इसी प्रकार से···'लाइप्त्सिख १८८६), पक्ति २४ के अन्त तक*	
१०	१५	२२	गुम्भिके	गुमिके
१०	१५	२३	कॉचीपुरा	काचीपुरा
१०	१५	२४	आत्ते°	आत्तेय°
,,	,,	,,	अत्ते°	अत्तेय°
,,	१६	१८	वह	यह
,,	,,	१९	आल्ट-इण्डिसे	आल्ट-इण्डिशे
११	१७	८	यथार्धम्	यथार्थम्
११	१७	२२	रयणाइँ	रयणाइ
,,	,,	२५	पे॑कीअसि	पे॑क्कीअसि
१२	१८	१३	Ema	ema
,,	१९	७	गीजिआ	गीदिआ
,,	,,	११	वीणम्	वीणाम्
,,	,,	,,	'उन्मत्त' 'राघव'	उन्मत्त-राघव
,,	,,	२८	पीटंसबुर्गर	पीटर्सबुर्गर
,,	,,	,,	होफडिस्टर	होफढिश्टर
१३	२०	२९	मलयशेखर	मलयशेघर
१४	२२	१५	लेखों	लेखकों
,,	,,	,,	जोपरि-हरिउं	जो परि-हरिउ
,,	२३	१	साखारि-आए	त्साखा-रिआए

* उक्त अशुद्ध रूप के स्थान पर यह शुद्ध रूप पढिये '—इसी प्रकार पाली लिखापेति, (और इस रूप का प्रयोग प्राकृत मे बार बार आता है) (§ ५५२) अशोक के शिलालेखों का लिखापित जैन महाराष्ट्री लिहाविय (औसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन इन महाराष्ट्री ६३, ३१, सपादक, हरमान याकोबी, लाइपत्सिख १८८६) का प्रतिशब्द है।

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	७१	२९	कोवेल्के के	कौवेल के
,,	,,	३२	द ग्रामाटि-किस	डे ग्रामा-टिकिस
३४	७३	२३-२४	चऊवीसम्	चउवीसम्
,,	७५	४	सोराद्धार–	सारोद्धार–
३५	,,	३	नाममाला’,	नाममाला,
,,	,,	,,	धनपाल।	धनपाल’।
३५	७५	६	वाइ चैगे	वाइत्रैगे
,,	७६	१	तद्भव है	तद्भव हैं
३६	७८	८	हेमचन्द्र	हेमचन्द्र।
,,	,,	,,	पार्ट वन्	पार्ट वन्।
,,	,,	३१	अच्छिरल्लो	अच्छिह-ल्लो
,,	,,	३४	तद एव	तद् एव
,,	,,	३५	अवद्यक्रिय	अवद्याद्रिय
,,	७९	३०	सारगधर	शार्ङ्गधर
,,	,,	३३	९८) में	९८ में)
,,	८०	१७	के साथ	के साथ .
,,	८१	१२	मेखकोश	मलकोश
३७	८२	७	बौन्नाए आडेरनुम	बौन्नाए आडेरनुम
,,	,,	,,	१८, २९	१८२९
,,	,,	१०	सद्दावि-अदि	सद्दावि-अदि
,,	,,	२५	जु यरनन्दिन्	जूमर-नन्दिन्
,,	८३	१४	वैगोल,	वंगोल।
,,	,,	,,	प्रथमभाग’	प्रथमभाग।
,,	,,	,,	ग्रेमर	ग्रेमर।
३९	८५	१८	भर्त्तृ	भर्तृ
४०	८६	८	‘पंगल प्रौनोक्त सुर्व भापा व्याकरनम्।’	पंगल प्रक्रोत सुर्व भल वकरन.

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	९	पंगल प्रौकोत सुर्व भौपा व्याकरणुम्	पिंगलप्राकृत-सर्वस्वभाषा-व्याकरणम्
,,	८८	१	जी०एन० पत्रिका	ना०को०गो० डे०वि०गो०
,,	,,	३	काटयवेम	काटवेम
,,	,,	११	वसन्तराज शाकुन-‘-नेक्स्ट	‘वसन्तराज-शाकुन–नेक्स्ट-
,,	,,	,,	-टेक्स्टप्रोत्न	-टेक्स्ट-प्रोवन’
,,	,,	१२	लाइत्सिख	लाइप्त्सिख
,,	,,	१४	मार्थेमाटिक	माथेमाटिक
४१	८९	२१	प्रार्थितनामा	प्रथितनामा
,,	,,	३४	का एक सस्करण	का सस्करण
४२	९२	१२	आ१८८८	आ० १८८८
४३	९३	२०	वेनारी	वेनारी
,,	,,	,,	विरसन	विस्सन
,,	,,	२१	-न्साइडुग	त्साइडुग
४५	९५	२	ल	ळ
,,	,,	,,	ल्ह	ळ्ह
,,	,,	४	,,	,,
,,	,,	१३	गौल्डश्मित्त	गौल्दश्मित्त
,,	,,	,,	ओ को	ओँ को
,,	,,	१६	हेच १,१,	हेच० १,१,
,,	,,	१८	में; कृष्ण-पण्डित,	में कृष्ण-पण्डित,
,,	,,	,,	में, कल्प-चूर्णीः	में कल्प-चूर्णी,
,,	,,	२०	सआदपुट्टे-	सआरपुट्ठे
,,	,,	,,	दि वे वि	ह्वि वे वि
,,	,,	,,	दुअति	हुअति
,,	,,	२१	णत्थि अत्थि, इसमे	णत्थि, इसमें

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	६	फिलेक्सि ओनेस	फ्रेक्सि-ओनेस
,,	,,	७	ऐनाऐर	येनाऐर
२३	४५	११	कशवध	कंसवध
,,	४६	१	एकमत है।	एकमत हैं।
२३	४६	११	ज्जॅ ल्व	ज्जेव
,,	,,	,,	निमुण्डाः	निर्मुण्डाः
,,	४६-४७	३६	उसमें आउत्ते	आवुत्ते
२४	४७	३	दामाद का है	दामाद का शाकारी प्राकृत में है
,,	,,	१७	शाकारी,	शाकारी
,,	,,	१९	ताल्व्य	तालव्य
,,	,,	२७	बली में	बोली में
२४	४८	१२	लगाये	लगायी
,,	४९	६	डाएलैक्स	डाएलैक्ट्स
२५	,,	११	ढक्कविभाषा,	ढक्कविभाषा
,,	,,	२६	इस प्रकार	अतः
,,	५०	६	अणुसलेय	अणुसलें ग्ह
,,	,,	९	तलीद	तल्दि
,,	,,	१३	उअरोधेण	अउरोधेण
,,	,,	१८	जस	जस
,,	,,	२०	शमविशय	शमविशम
,,	,,	२१	समविसय	समविसम
,,	,,	३४	लुद्ध्	लुद्धु
,,	,,	३५	विप्पदीउपादु	विप्पदीवुपादु
,,	५१	१	प्रावृत्तः	प्रावृतः
,,	,,	७	वध्धे	वद्धे
,,	,,	८	वध्घो	वद्धो
२६	५२	१०	पॅच्छदि	पेॅच्छदि
२७	५३	३४	-पण्ड्ये-	पाण्डये
,,	५४	४	यस्यात्	यस्मात्
,,	५५	३२	ल्ड	ल्ळ
,,	५६	२८	पतिपात-स्छम्	पटिपात-यछम्
,,	,,	३०	युण्डआर्टन	मुण्डआर्टन
,,	५७	१	छूर	घूर
,,	,,	३	एण्डशौ-	रुण्डशौ
२७	५७	१३	गेशिष्ट	गेशिष्टे
२८	५८	११	सकार	शकार
,,	,,	२१	एहुट्जे	एहुजे
,,	,,	३६	पउमरिसी-त्ररिउ	पउमसिरी-चरिउ
,,	५९	३	मज्जाऐ	मज्जारो
२९	६०	३	उदय	उदय-
,,	,,	२९	निकली है	निकला है
,,	,,	३१	द गौल्द-श्मित्त	गौल्दश्मित्त
,,	६१	९	रिचार्ड श्मित्त	रिचार्ड श्मित्त
,,	,,	२३	हेमचन्द्र,	हेमचन्द्रा,
,,	,,	२९	काटालोगो-सम	काटालो-गोरुम
३०	६२	६	-त्रिका	-तिका
,,	,,	१५	प्रसश	प्रशसा
३१	६५	३२	कुट	कुर
,,	६६	२९	जुडा	जूडा
,,	,,	३१	दंस दर्शन दशनयोः	दंस् दर्श् दसनयोः
,,	,,	३३	पेल्ना	पेल्ना,
,,	,,	,,	(रेल),	(रेल)
,,	,,	,,	बाड्	वाड्
,,	,,	,,	अप्लाव्ये	आप्लावे
३१	६७	१८	लौयमन	लौयमान
,,	,,	२५	नाखिरि-खटन	नाख़रि-ख़्टन
,,	,,	२९	होल्त्समान	हौल्त्समान
३२	६९	३६	इ यूवर	यूवर
३३	७०	११	टीकाकर	टीकाकार
,,	,,	२४	सव्यावय्	सब्भावम्

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	१०९	१०	तद्दिघदना	तहि घडना
,,	,,	१८	अम्माविइ-भाई समाण	अम्माविइ-भाइसमाण
,,	,,	१९	पिइभाइमो	पिइमाइमो-
५६	११०	२४	महारिशि	महारिसि
,,	,,	२५	रायरिशि	रायरिसि
,,	,,	२७	माहणरिशि	माहणरिसि
,,	,,	,,	वह्मर्पि	व्रह्मर्पि
,,	,,	२९	महरिशि	महरिसि
,,	,,	,,	सत्तरिशि	सत्तरिसि
,,	,,	,,	(विद्ध०	(विद्ध०
,,	,,	३२	निकाला	निकला
५८	११२	२	ऋ	ऋ
,,	,,	४	ऋ	ऋ
,,	११३	१०	उत्तूर्य	–उत्तूर्थ
,,	,,	१९	बार्टोलोमाए का	बार्टोलो-माए-
	११४	३	(अ) द्विस्वर ऐ ओ औ	(अ) द्विस्वर ऐ और औ
६०	,,	६	चन्द्र०	चण्ड०
,,	,,	१२	वेजई के	वेजयीके
,,	,,	१८	एकाम्र्य	ऐकाम्र्य
,,	११५	१३	सैल	सइल
६१	११६	१६	में शामिल किया गया	में किया गया
,,	,,	२१	ने देव्व,	ने दॅव्व,
,,	,,	,,	दॅ व	दइव्व
,,	,,	,,	और दइव	और दइव्व
,,	,,	३०	केदव	केदव
,,	,,	३२	और कभी अ–	और कभी
६१	११७	१२	में वॅरि	में वॅरि
,,	,,	२०	जैत्त	जेत्त
,,	,,	३०	मॅर	मेर–
,,	,,	३१	भॅर	भेर–
,,	,,	३४	वॅ सम्पा-अण	वेसम्पा-अण
६१अ	११८	३	सौंदर्य्य	सौदर्य्य
,,	,,	१२	ओवम्य	ओवम्म
,,	११९	१५	–थ्युअच्छ	त्थुअच्छ
,,	,,	१८	दोॅ व्वल	दोॅ व्वल्ल
,,	,,	२४	एत्से०,	एर्त्से०,
,,	,,	२८	जैनमहाराष्ट्री	जैनमहा-राष्ट्री
,,	,,	,,	शौरसेनी से	शौरसेनी में
,,	,,	३६	कोत्ह	कोत्थुह
,,	१२१	१	विद्ध०	विद्ध०
,,	,,	२६	ओ के स्थान	ओॅ के स्थान
६२	,,	१	श प और	श–प-और
,,	१२२	३१	वस्सदि	वश्शदि
६३	१२३	१८	कीलिस्सइ	किलिस्सइ
,,	१२४	१८	१६४, ६)	१६४, ६),
६४	,,	२	श्वश्रु	श्वश्रू
,,	,,	५	जासी	जासी
,,	१२५	७	मिरसइ	मिस्सइ
,,	,,	११	विश्रामयति	विश्राम्यति
,,	१२६	३	उससइ,	ऊससइ,
,,	,,	१६	उस्सुव	उस्सुअ
,,	,,	२४	दू.सह	दूसह
,,	,,	३०	मणसिला	मणासिला
६५	१२७	२०	पायाहिण	पयाहिण
,,	,,	२७	दक्खिण	दक्खिणा
६६	१२८	२	ई ऊ	ई, ऊ
,,	,,	४	कुष्ट	कुट्ठ
,,	,,	६	कुष्टिन्	कुठ्ठिन्
,,	,,	१७	हक्षति	हक्षतिछ
६६	१२८	२०	देहयाणि	देहमाणी
,,	१३०	४	निच्छुब्मई	निच्छुब्भइ
,,	,,	१४	सेढि	श्रेढि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	२३	हवन्ति	हुअन्ति
,,	,,	२५	अड अः	अउ अः
४६	,,	४	द्विज	द्वित्व
४७	९६	५	गृण्हइ= गृह्णाति	गृण्हइ= गृह्णाति
,,	,,	,,	गृह्णान्ति	गृह्णन्ति
,,	,,	६	-४, ३७०, ४)	-४, ३७०, ४)।
,,	,,	१०	त ठ	तठ
,,	,,	१२	'ई' और 'उ'	'इ' और 'उ'
,,	,,	१८	डौयन्शेश	डौयत्शेश
,,	,,	,,	आल्टाट्रम	आल्टरट्रूम
,,	,,	२०	ज्युस	ज्मुस
,,	,,	२१	वेष्टल	बेष्ठल
,,	,,	,,	-प्रौब्लेनेडेर	-प्रौब्लेम डेर
,,	,,	,,	इलाइशर	श्लाइशर
४८	९६	२	द्यत	घत
४९	९७	२	(हाल्=२२)	(हाल,२२)
,,	,,	,,	द्यय	घय
,,	,,	५	गागधी	मागधी
,,	,,	१९	अधिकृतान	अधिकृतान्
,,	९८	२	वियड	विगड
४५	९८	२	विर्यड	वियड
,,	,,	५	याथाकृत	यथाकृत
,,	,,	११	कअऊ	कअउ
,,	,,	१९	पञ्चक्खी–	पच्चक्खी–
,,	,,	२१	द्विद्याकृत	द्विधाकृत
,,	,,	,,	दुहाद्दय	दुहाइय
,,	९९	१३	पणहावा०	पण्हावा०
,,	,,	१४	ओवे० :	ओव० :
,,	,,	२०-२१	अन्धकवण्हि	अन्धगवण्हि
५०	,,	१	ई हो	इ हो
,,	१००	८	पर गिद्धि	पर भी गिद्धि
,,	,,	१८	विंछुअ	विच्छुअ
५१	१०१	६	णिहुड	णिहुद
,,	,,	१०	एर्त्से),	एर्त्से०),
,,	१०२	२२	कुणई	कुणइ
५२	१०२	४	द्दढ	दिढ
,,	,,	९	द्वारा०	द्वारा०
,,	१०३	१	एर्त्से)	एर्त्से०)
,,	,,	३	मर्सिण	मसिण
,,	,,	२६	कण्हट	कण्ह
,,	,,	२९	,,	,,
,,	१०४	१८	रूप है।	रूप हैं।
,,	,,	१९	कृश्नसित	कृष्णसित
,,	,,	२३	बढ्ढि	वड्ढि
५३	१०५	१०	दाक्षिणात्य में	दाक्षिणात्या में
,,	,,	२२	घरणिवट्ठ	घरणीवट्ठ
,,	,,	२४	है,	हैं,
,,	,,	२६	वेणी० ६४, १८) में	वेणी० ६४, १८)। वेणीसहार मे
,,	,,	३७	बिइफै,	बिहफै,
,,	१०६	२	बहरसइ	बहस्सइ
,,	,,	४	विहरसइ	बिहस्सइ
,,	,,	७	बिह् प्पदि	बिहप्पदि
५४	१०७	४	मिअतण्हा	मिअतिण्हा
५४	१०७	५	मअतिण्हआ	मअति-ण्हिआ
,,	,,	१०	मेअलाछण	मअलाछण
,,	,,	,,	मयलाछेण	मयलाछण
,,	,,	१५	दाक्षिणात्य,	दाक्षि-णात्या,
,,	,,	२८	औल	पौल
,,	,,	३३	मअल क्षणो	मअलछणो
५६	१०८	९	जामातृ शब्द	जामातृ-शब्द
,,	,,	१७	अम्मपिउ–	अम्मापिउ-

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	६	स्वपाक	श्वपाक
,,	,,	८	स्वपाकी	श्वपाकी
,,	,,	२१	पुढ्व	पुढु
,,	,,	२२	पृथकत्व	पृथक्त्व
,,	,,	२७	पुत	पुथु
,,	,,	२९	पृथग्जग	पृथग्जक
,,	,,	३२	पिहृप्प तथा पिहृ	पिहृप्पिह
,,	,,	,,	मिल्ते हैं।	मिल्ता है।
७९	१४९	७	उत्तनादि	उत्खातादि
,,	,,	९	अ (घञ्)	-अं (घञ्)
,,	,,	१४	गभीरकगण	गभीरगगण
,,	,,	१५	करीत्र	करीष
८०	,,	३	उत्खात	उंत्खात
,,	,,	,,	उक्ख	उक्खअ
,,	,,	,,	उक्ख्य	उक्खय
,,	,,	४	समुखअ	समुक्खअ
,,	,,	५	कुलाल	कुंलाल
,,	,,	७	नि.साख	निं:साख
,,	,,	८	वराकी	वंराकी
,,	,,	९	श्यामाक	श्यामांक
,,	,,	,,	श्यामअ	सामअ
,,	१५०	१४	अलिय	अलीअ
,,	,,	१५	,,	,,
,,	,,	१७	अलियत्तण	अलिअत्तण
,,	,,	२०	अवसीदत्त	अंवसीदत्
,,	,,	२१	ओसियत्त	ओसिअन्त
,,	,,	,,	प्रसीद	प्रंसीद
,,	,,	,,	पसीय	पसीअ
,,	,,	२५	करिष्	करिस
,,	,,	३१	शिरिस	सिरिस
,,	,,	३२	सिरीष	सिरीस
,,	१५१	११	विरुप	विरूप
,,	,,	,,	विरुअ	विरूव
८०	१५१	१२	चविला	चविळा
८१	,,	३	जैनमहाराष्ट्र	जैनमहाराष्ट्री
,,	,,	,,	अमावस्या	अमावास्या
,,	,,	१४	कुमारि	कुमारी
,,	,,	,,	मालवी०	मालवि०
,,	,,	,,	अर्धमागधी	मागधी
,,	१५२	५	मारजार	मार्जार
,,	,,	१०	मजारिया	मज्जारिआ
,,	,,	१५	नीत्	नीर्त
,,	,,	१८	रावण०),	रावण०) है,
,,	,,	१९	उण्णिय	उण्णिअ
,,	,,	२१	निणिय	नीणिय
,,	,,	२२	णइअ	णीअ
,,	,,	२४	पञ्चणीद	पच्चाणीद
,,	,,	३२	तूणीक्	तूष्णीर्क
,,	,,	३५	वृणित	व्रीडित
,,	,,	,,	विलिय	विळिय
,,	१५३	३	सरीसुप	सरीसृर्प
,,	,,	७	सीसिव	सिरीसिव
,,	,,	८	सीसव	सरीसव
,,	,,	८	एन	एर्न
,,	,,	,,	वेदना	वेदर्ना
८२	,,	६	कलअ	कळअ
,,	,,	,,	कलाअ	कळाअ
,,	,,	७	कलाय	कलाद
,,	,,	१३	खादिर	खांदिर
,,	,,	२१	बलाका	बलांका
,,	१५४	१	सूंक्ष्म	सूक्ष्म
,,	,,	१४	तदिय	तदिअ
,,	,,	१६	आया है])	आया है]),
,,	,,	,,	द्वितीर्य	द्विती'य
,,	,,	१७	तृतीर्य	तृती'य
,,	,,	१८	के लिए महाराष्ट्री	के महाराष्ट्री
८२	१५४	२६	°द्वित्य	छद्वितिय

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
६७	१३१	४	स्रज्	सृज्
,,	,,	,,	स्रष्ट	सृष्ट
,,	,,	५	उसढ	ऊसढ
,,	,,	८	निसढ	णिसढ
,,	,,	२३	समोसड्ढ	समोसड्ढ
६८	१३२	५	आसरहे,	आसरहे
,,	,,	६	ऽश्वरथस्,	ऽश्वरथस्
,,	,,	९	पढिगया	पडिगया
६९	,,	११	१४)। मागधी	१४), मागधी,
,,	,,	१५	पिट्ठओ	पिट्ठाओ
,,	१३३	७	घृणतः	घ्राणतः
,,	,,	८	चक्खुओ	चक्खूओ
,,	,,	१८	बामादो	वामादो
७०	,,	२	मइक	मयिक
,,	,,	६	सव्वरय-णामइ	सव्वरयणा-मइय
,,	१३४	१०	अद्ध°	अर्ध
,,	१३५	२	नाहीकमल	णाहीकमल
,,	,,	१५	पित्ताग	पिळाग
७१	,,	२	निग्घणया	निग्घिणया
,,	१३६	१०	हण्डे,	हण्डे
,,	,,	,,	,,	,,
,,	,,	११	रेग्रन्थि—	रे ग्रन्थि—
,,	,,	१२	पुत्रक्	पुत्रक
,,	,,	१३	हृदयक्	हृदयक
,,	,,	३०	हाधिक्	हा धिक्
,,	,,	,,	,,	,,
७२	१३७	१८	निहिं,	णिहिं,
,,	,,	२१	—हीँ	—हिँ
७३	,,	५	घृतमतः	घितमत.
,,	,,	,,	घीमओ	घिइमओ
७३	१३७	६	मईय	मईम
,,	,,	७	°अमति-मत्कः	ॐअमति-मत्का.
,,	१३८	१	शोणीय	शोणीअ
,,	,,	२	साहिया	साहीया
७४	,,	८	अश्वादिगण	अश्र्वादि-गण
,,	१३९	९	दर्शिन	दर्शिन्
,,	१४०	६	श + — =ष	श + — ष
,,	,,	२१	छलस	छळस
,,	१४१	८	पाणिसि	पाणिसि
,,	,,	,,	स् + म	ष् + म
,,	,,	१६	प्लक्ष्य	प्लक्ष
,,	,,	२३	विचिकि-त्सती	विचिकि-त्सति
,,	,,	३०	दोगुछि	दोगुंछि
,,	,,	३४	पडिदुगुछि	पढिदुगछि
७४	१४२	२१	मज्जा	मज्जा
,,	,,	२२	मज्जिका	मज्जिका
,,	,,	३६	मागुस्	माग्नुस्
७५	१४३	३	वींस	वीसा
,,	,,	४	तींस,	तीसम्
७६	१४३	२	ह हो तो	ह हों तो
,,	१४४	३	चउआलसा	चउआलीसा
७६	१४५	५	साहद्दु	साहट्टु
,,	,,	८	में,	में
,,	,,	१७	ऋषिकेष	रिषिकेश
७७	१४६	४	ज्जिहिहिइ	ज्जिहिइ
,,	,,	७	वितारयसे	वितार्यसे
,,	,,	२०	अन्नीति	अनीति
,,	,,	२१	अणउढय	अणउदय
,,	१४७	१	वेत्सेन-वैरगैर्स	वेत्सेनवैरगैर्स
७८	,,	१३	चाउकोण	चाउक्कोण
,,	,,	१४	चाउघण्ट	चाउग्घण्ट
,,	,,	३०	मोप	मोस
,,	,,	३४	परयामोस	मायामोस
७८	१४८	१	रू	रु

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
८९	१६६	२२	बाहु	बाहू
,,	,,	२५	केँहुअ	*केहुअ
९०	१६७	६	गोड्डाई	गोडाई
,,	,,	१४	इवे	इव्व
,,	,,	२१	कैलावन	कैलाअन
,,	,,	२८	लघु	लाघु
,,	१६८	६	हुव व	वँक्कव
,,	,,	९	हुव—	हुव-
,,	,,	१०	हुअ—	हुअ-
,,	,,	२०	स्पर्श का	स्पर्श के
,,	,,	२२	पूर्ल	फूल
,,	१६९	४	लाढः	लाढ़ः
,,	,,	५	अवनाकर्णो के	अवनाकर्णो में
,,	,,	६	देवा	देवीं
९१	१६९	२	-ऍआ	-ऍआ-
,,	,,	३	देन्ना	दे`न्ना
,,	,,	६	*ऊहिदन्	*ऊहिज्यात्
,,	,,	,,	*ऊन्मात्	ऊन्मात्
,,	,,	१०	कम्पते	कम्पते
,,	,,	११	विदेवन	विदेवणों
,,	,,	,,	*कर्य	*कार्यं
,,	१७०	५	*कार्य	कार्यं
,,	,,	१०	चारिअ	चारिअं
,,	,,	११	चालवेव	चालवेँव्व
,,	,,	१२	वेँव्वम्	वेँव्वम्
,,	,,	१०	वेम्पि	वेँम्पि
,,	,,	११	कवाड	कवाँड
,,	१७१	१	कवड	कवाँड
,,	,,	३	ओंदन्	ओंदन
,,	,,	३	ओदर्द का	ओंदन
,,	,,	१९	कम्हुर,	कम्हर,
९२	,,	६	वस्तानिनी	वस्तानिनि
,,	,,	९	व्वेअ	व्वअ
,,	,,	६	हुँदर	हुँदर
९२	१७२	३	हौंवदि	हौंव वि
,,	,,	६	हइवे वि	हइवेवि
,,	,,	९	ल्ला ई इवि	ल्लाईवि
,,	,,	,,	चाइँ चि	चाइ चि
,,	,,	१५	वणाला	वणाल
,,	,,	१६	अन्नक्क	अन्नक्क,
,,	,,	,,	कोंति इव,	कोंति इव,
,,	,,	१७	वन्हदियेन	वन्हदियेन
,,	,,	२२	कोलिव	कोलिव
,,	,,	२५	५६)।	५६) है।
,,	,,	२८	निव वम्हु	निववम्हु
,,	१७३	२	अलदेँदीया	अलदेईया
,,	,,	३	देदीय	देदीय
,,	,,	,,	देदीयेँ व्व	देदीयेँ व्व
९३	,,	५	दि अइर है।	दि अइर है।
,,	,,	८	१३६)।	१३४) है।
,,	,,	९	नाव्वेव	नावेवि
,,	,,	,,	हुवेव	हुवेव
,,	,,	१६	वंतिएइ	वंतिए इ
,,	,,	,,	परक्केइ	परक्के इ
९४	,,	६	नाया	न्या
,,	१७४	६	हु और हु	हु या हु
,,	,,	१६	न य हु	ना य हु
,,	१७५	१७	विरमा हु	विरमा हु
,,	,,	२५	-चम्पगीया	-चम्पगीआ
,,	,,	३२	वह	उसने
,,	१७६	१	पुरुषों व्वट्ठ	पुरिसों व्वट्ठ
९५	,,	२	एव, एव्व	चेव, चेँव्व
,,	,,	५	अईएन, व्वेव	अईएन व्वेव
,,	,,	७	दंतदिव्वेँ व	दंतदिव्वेँ व्व
,,	,,	८	तम्मदच	तम्मदव
,,	,,	,,	तम्मदिव्वेँ व्व	तम्मदि-व्वेँ व
,,	१७७	१	[illegible]	[illegible]
,,	,,	२	तव व्वेव	तव व्वेँ व्व

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
८२	१५४	२६	°तृत्य	*तृतिय
,,	,,	,,	°द्विइअ	*बिइअ
,,	,,	२७	दिअ	बीअ
,,	,,	,,	तिअ	तीअ
,,	,,	२८	नाराअ	णाराअ
,,	,,	३०	पडिन्	पडिण
८३	१५६	२७	वाउण,	वाऊण,
८४	१५७	१२	दुप्पेक्ख	दुप्पेॅक्ख
,,	,,	१३	दुब्भेॅज	दुब्भेॅज्ज
,,	,,	१८	खेॅत्त	छेॅत्त
,,	,,	२१	खेत्त	खेॅत्त
टिप्पणी	,,	३	मालिच्छ	मलिच्छ
८४	१५८	२४	शणिच्चर	सणिच्चर
,,	,,	२६	शणिच्छर	सणिच्छर
,,	,,	२७	सणिअेचर	*सणिअच्चर
,,	१५९	१	पिण्डपा-त्रिक से।	पिण्डपा-त्रिक से,
,,	,,	२	नेयानुय	नेयाउय
,,	,,	७	शौण्डग्–	शौण्डग–
,,	,,	८	सौन्दर्य्य	सौन्दर्य
,,	,,	१०	सोॅण्डज्ज	सोॅन्दज्ज
,,	,,	१८	पौस	पौष
,,	,,	२३	सुडिका	शुडिका
,,	,,	२४	शुद्धोअणि	सुद्धोअणि
,,	,,	२५	सुवण्णिय	सुवण्णिअ
,,	,,	२६	°सुवर्णिक	*सुवर्णिक
,,	,,	२७	°सुगन्धत्त्वन	*सुगन्धत्त्वन
८५	१६०	१	(हाल४६)।	(हाल४६),
,,	,,	२	गओ–त्ति	गओॅत्ति
,,	,,	,,	-१७,६)।	१७,६),
,,	,,	३	३८०,७)।	३८०,७)–होता है।
,,	,,	७	माया-चारोव्व	माया-चारोॅव्व
,,	,,	८	–भारोव्व	भारोॅव्व
८५	१६०	११	ब्रह्मणो-ज्जेॅव्व	बम्हणो-जेॅव्व
,,	,,	१८	हिअअ	हिअअ
,,	,,	३५	६२४, ३३)।	६२४, ३३) है।
,,	,,	३६	–जुओॅ	जुओ
,,	१६१	६	३२)।	३२) है।
,,	,,	,,	अलोलो	अलोलोॅ
,,	,,	८	उज्जणिय-नीम्	उज्जयि-नीम्
,,	,,	१४	६)।	६) है।
,,	,,	१६	प्रिये*	प्रिये
,,	,,	,,	पिएॅदिठई	पिएॅदिठइ
८६	१६२	९	मेढ	मेॅढ
,,	,,	१२	मेंढण	मेढ्र
टिप्पणी	,,	३	मिलिन्द-पन्हों–	मिलिन्द-पन्हो
८७	१६३	१३	रूक्षपति	रूक्षयति
,,	,,	१६	वेटित	वेठित
,,	,,	२०	४४६)	४४६),
,,	,,	२३	सोॅम्य	सोॅम
,,	१६४	५	रात्रि	रात्री
,,	,,	७	रात्रिभोजन	रात्रीभोजन
,,	,,	८	ओव०)।	ओव०) है।
८८	,,	४	आघावेमाण	आघवेमाण
,,	,,	५	आख्यापन	आख्यापना
,,	१६५	४	शमश्शशदु	समस्ससदु और मागधी में शमश्शशदु
,,	,,	३२	अत्थग	अत्थग्घ
८९	१६६	२	कान्स्य	कास्य
,,	,,	७	गौंण	गौण
,,	,,	८	पेक्खुण	पेॅक्खुण
,,	,,	१०	*प्रेॅखुण	प्रेङ्खुण
,,	,,	२०	रुक्षान्	रूक्षान्

पा सं.	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०२	१८६	२०	ईसिर	ईसिर
			भिण्ण	अभिण्ण
,,	,,	२१	ईषद्विवृत	ईषद्विवृत्त
,,	,,	२२	ईषतहृष्टः	ईषत्‌हृष्ट
,,	,,	२३	ईषिसचरण	ईसिसचरण
,,	,,	२४	ईष	ईस
,,	,,	२५	ईषुब्भि-ज्जन्त	ईसुब्भि-ज्जन्त
,,	,,	,,	ईसुब्भि-ण्णन्दन	ईसुब्भि-ण्णान्दम्
,,	,,	२७	ईसवि-आसम्	ईसिवि-आसम्
,,	,,	२८	ईसि-परिसन्ता	ईसि-परिस्सन्ता
,,	,,	२९	ईषिमउ-लिद,	ईसिमउ-ल्दि,
,,	,,	२९-३०	ईषन्मश्रृण	ईषन्मसृण
,,	,,	३३	ईसिणि-दामुदिद	ईसिणि-द्दामुद्दिद
,,	,,	३५	(१)	(!)
,,	१८७	४	समुपण्णा	समुप्पण्णा
,,	,,	५	ईसिस	ईसीस
,,	,,	१३	ईषद् विलम्ब	ईषद् विलव्य
,,	,,	१४	कडुअ	कदुअ
,,	,,	२३	ईषत्क	*ईषत्क
,,	,,	२४	ईसि	ईसिय
१०३	,,	१०	किरसा	किस्सा
,,	१८८	२४	छत्तपर्ण	छत्रपर्ण
,,	,,	२६	सत्तवर्ण	सत्तवण्ण
,,	१८९	९	कुणप	कूणप
,,	,,	१०	विटप	विटप
,,	,,	१४	अघिणइ	अप्पिणइ
१०४	,,	१२	४ और ६),	८ और ६) है।
१०४	१९०	३	पधुम	पुधुम
,,	,,	१७	६,४३)।	६,४३) है।
,,	,,	२०	*उन्मुग्ना	*उन्मग्ना

(पृष्ठ १९० तक * के स्थान पर ° चिह्न है, जिसे पाठक सुधार लें।)

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०४	,,	२२	*अवमान-निमग्नित	*अवमग्न निमग्नित
,,	,,	,,	ओमुग्गानि-मग्गिय	ओमुग्ग-निमुग्गिय
,,	,,	२९	*वुन्तुम	*वुत्तुम
,,	,,	३०	व्रज्याति	*व्रज्याति
,,	१९१	३	मसाण	मशाण
,,	,,	५	मसाणअ	मशाणअ
,,	,,	७	ध्वनि	ध्वनि
१०५	१९२	२	सव्वञ्ञ	शव्वञ्ञ
१०६	,,	५	सोअणस्सु	सुअणस्सु
,,	१९३	३	कसु,	कस्सु,
,,	,,	६	पिव	पिब
,,	,,	७	पीवत	पिब्रत
,,	,,	१०	इच्छथथा	इच्छथ का
,,	,,	११	कुणदु	कुणेदु
,,	,,	१५	जॅत्थु तॅत्थु	जे॑त्थु ते॑त्थु
,,	,,	१८	(§१०७)	§ १०७–
१०७	१९४	१	जो उत्कर	उत्कर
,,	,,	२	(=खींचता है)	×
,,	,,	३	ववीअर	वदिअर
,,	,,	१८	ढिंक	दिंक
,,	,,	२३	विली	वीली
,,	,,	२६	चेवेल्लिर	चे वे॑ल्लिर
,,	,,	२७	*उद्विलम	*उद्विल्न
,,	,,	३०	वेल्लइ	वे॑ल्लइ
,,	,,	३१	उव्वेल्लइ,	उव्वे॑ल्लइ
,,	,,	,,	णिव्वेल्लइ	णिव्वे॑ल्लइ
,,	,,	,,	सवेल्लइ	सवे॑ल्लइ
,,	,,	३३	उव्वेल्लत	उव्वे॑ल्लत

पा. सं.	पृ. सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
९५	१७७	३	सव्वस्स	सव्वस्स
			य्ये ॅव्व	य्येव
,,	,,	५	मुहे ज्जे ॅव,	मुहे ज्जेव,
,,	,,	,,	सुज्जोदएॅ	सुज्जोदए
			ज्जे ॅव्व	ज्जेव
,,	,,	१३	तूरातो ॅ	तूरातो ॅ
			य्ये ॅव्व	य्येव
९६	,,	३	ठिअम्हि	ठिअ म्हि
,,	,,	४	रोदिता स्मः	रोदिताः स्मः
,,	,,	९	असहायि	असहायि
			न्यास्मि	न्यस्मि
,,	,,	१०	विरहु-	विरहु-
			क्कठित	क्कठिद
,,	,,	१२	निवृत्ता	निवृताः
,,	१७८	१०	पिदर त्ति	पिअदर त्ति
नोट	,,		गेलैर्त	गेलैर्ते
,,	,,	१७	बौह्लेन-	बौॅ ल्लेॅ न
			सेन	सेॅ न
९७	,,	१४	इत्थियवेय	इत्थिवेय
,,	१७९	१	इत्थि-	इत्थि
			ससग्गि	ससग्गी
,,	,,	८	इत्थीरदन	इत्थीरदण
,,	,,	१६	पुढवीनाढ	पुढवीनाध
,,	,,	२४	१०,२),	१०,२) है;
,,	,,	२५	जाऊणअड	जउणअड
,,	,,	,,	जाऊणाअड	जउणअड
,,	,,	२६	जाऊणा-	जउणा-
			सगअ	सगअ
,,	,,	३०	मुत्त दाय	मुत्तदाम
९८	,,	१३	श्रीघर	श्रीघर
,,	,,	,,	सिरिधर	सिरिघर
,,	,,	२०	सिरिज-	सिरिज-
			सवम्मय	सवम्म
,,	,,	२६	खण्ड दास	खण्डदास
,,	,,	२७	चारु दत्त	चारुदत्त

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
९८	१७९	३३	ओव०)।	ओव०),
,,	१८१	३	सस्सिरिय	सस्सिरिअ
,,	,,	११	९६२)।	९६२) हैं,
,,	,,	१२	अहिरीयाण	अहिरीमाणे
,,	,,	१५	ओहरिआमि	ओहरियामि
,,	,,	१७	हिरियामि	हिरिआमि
,,	,,	१८	,,	,,
,,	,,	२१	बोल्लेन-	बोॅ ल्लेॅ न-
			सेन	सेॅ न
९९	,,	४	),—	),–
,,	,,	१०	चायिणाम्	त्रायिणाम्
९९	१८२	७	श्रियः	श्रियाः
,,	,,	१३	इत्तिउ	इत्थिउ
,,	,,	२५	इत्थिपु	इत्थिसु
,,	,,	२७	अभिशार्य-	अभिसार्य-
१००	१८३	३	भल्ली	भल्लि
,,	,,	६	मह्यागतानि	मह्या गतानि
,,	,,	,,	महीहिं	महिहिं
,,	,,	१७	कट्ठठिअ	कंट्ठठिअ
			दीसा	वीसा

पेज १८३ पारा १०१ के ऊपर "कुछ अन्य स्वर" शीर्षक छूट गया है, उसे पाठक सुधार ले।

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०१	१८३	१०	उत्तम	उत्तर्म
,,	१८४	५	कृपण	कृपर्ण
,,	,,	१३	नगिण	निगिण
,,	,,	२०	पृशात	पृशर्त
,,	,,	२४	मध्यम	मध्यर्म
,,	१८५	१५	शिय्या	शेॅ य्या
,,	,,	१६	निसेज्जा	निसेॅ ज्जा
१०२	१८६	१५	ईस वृत्ति	इस त्ति
,,	,,	१६	इसी स	इसीस
,,	,,	१७	ईसमपि	ईसम् पि
,,	,,	,,	ईसी सः	ईसीस
,,	,,	२०	ईसिज्जल	ईसिजल

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
११५	२०३	६	प्रत्यागनुत्	प्रत्याश्रुत
,,	,,	१३	वहेडह	वहेडअ
,,	,,	१५	वहेडक)	वहेदक
,,	,,	२०	३०, ४) ।	३०, ४),
,,	,,	३५	वाकरनागल	वाकरनागल
,,	,,	३६	आल	आल्ट
	२०४	१	§ ११५	§ ११६
	,,	२३	§ ११६	§ ११७
११७	२०५	६	कीजिए])।	कीजिए])है।
,,	,,	९	इप्वासस्थान	इष्वासस्थान
	२०५	२३	§ ११७	§ ११८
११८	,,	५	सोना	सोया
,,	२०६	५	णुमन्न	णुमन्त
,,	,,	१४	विछिय	विछिअ
	२०७	१२	§ ११८	§ ११९
११९	,,	५	आगमिप्यत	आगमिप्यन्त
,,	,,	८	धम्मे˘ल	धम्मे˘ल्ल
,,	२०८	२०	तेत्तीसम्	ते˘त्तीसम्
	,,	२६	§ ११९	§ १२०
१२०	२०९	५	ठिव	ठीव
,,	,,	९	दुत्थ=	दुत्थः
	२१०	१	§ १२०	§ १२१
१२१	,,	५	कीदिश,	कीदिस,
,,	,,	१३	एरि सअ	एरिसअ
,,	,,	२६	कोरस	केरिस
,,	२११	२	एरस	एरिस
,,	,,	११	कयम्य	कयस्य
,,	,,	२०	वौ˘ल्लेनसेन	वौ˘ल्लें˘न-से˘न
	२११	२२	§ १२१	§ १२२
१२२	,,	५	एद्दह	ऍद्दह
,,	,,	१२	म आमेळ	में आपीड का आमेळ
,,	२१२	११	निपीटय	निपीड्य
नोट	,,	२२	लास्सन,	लास्सन ने

पा. सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२१२	२७	§ १२२	§ १२३
१२३	,,	४	शौर	शौर-
,,	२१३	८	गरुदा	गरुअदा
,,	,,	,,	अगरुदा	अगरुअदा
,,	२१४	३४	उभओ-कुलेण	उभयओ-कूलेणं
,,	२१५	१	उवथस्	उर्वथस्
,,	,,	२	भ्रुवका	भ्रुवका
,,	,,	१०	बौल्लेनसेन	बौ˘ल्लें˘न से˘न
	,,	१८	§ १२३	§ १२४
१२४	,,	३	पुलिस	पुलिश
,,	,,	१७	-सोत्तम	-सो˘त्तम
,,	,,	१८	पुलिसोत्तम	पुलिशो˘त्तम
	२१६	२४	§ १२४	§ १२५
१२५	,,	७	तौ˘ड	तौंड
,,	,,	९	मौ˘ड	मौंड
,,	२१७	३	पोक्खरिणी	पो˘क्खरिणी
,,	,,	४	पोक्खरणी	पो˘क्खरणी
,,	,,	७	साथ पुस्कलिनी	साथ में पुस्कलिनी
,,	,,	८	पो˘डरिय	पोंडरिय
,,	,,	२१	मोत्ता	मो˘त्ता
	,,	२८	§ १२५	§ १२६
१२६	,,	६	रागमए	णामए
,,	,,	७	समाणस्स	समाणस्स,
,,	२१८	११	नू पुरवत्	नूपुरवत्
,,	,,	,,	) से आया	) भी आया
,,	,,	१८	णू वुराइ	णूवुराइं
	,,	२०	§ १२६	§ १२७
१२७	,,	६	एत्सें०) ।	एत्सें०) है ।
,,	,,	१३	*टोण्ण	*तो˘ण्ण
,,	,,	,,	*टोण्णीर	*तो˘ण्णीर
,,	,,	,,	तथा	तथा यो˘ण्ण।
,,	,,	१४	*तुल्ल,	*तुल्न
,,	,,	,,	*तुल्लीर	*तुल्नीर

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०७	१९४	३५	विल्ल	विल्न
,,	१९५	९	हेट्ठा	हे॑ट्ठा
,,	,,	११	,,	,,
,,	,,	१२	हेट्ठ	हे॑ट्ठ
,,	,,	,,	हेट्ठम्	हे॑ट्ठम्
,,	,,	१३	हेट्ठिम	हे॑ट्ठिम
,,	,,	१४	हेट्ठेण	हे॑ट्ठेण
,,	,,	,,	हेट्ठओ	हे॑ट्ठओ
,,	,,	१५	हेट्ठतो	हे॑ट्ठतो
,,	,,	१६	हेट्ठम्मि	हे॑ट्ठम्मि
,,	,,	,,	हेट्ठयम्मि	हे॑ट्ठयम्मि
,,	,,	१७	हेट्ठट्ठिअ	हे॑ट्ठट्ठिअ
,,	,,	१८	पाठ है])।	पाठ है])है।
,,	,,	२०	हेट्ठिम	हे॑ट्ठिम
,,	,,	२१	हेट्ठिमय	हे॑ट्ठिमय
,,	,,	२३	हेट्ठिल्ल	हे॑ट्ठिल्ल
	१९६	७	§ १०७	§ १०८
१०८	,,	६	येषा	ये॑षा
,,	,,	,,	यासा	यासा
,,	,,	,,	केषा	के॑षा
,,	,,	७	इम	इमं
,,	,,	,,	अन्येषा	अन्ये॑षा
,,	,,	,,	अन्यासाम्	अन्यासाम्
,,	,,	९	एषाम्	एषाम्
,,	,,	,,	परेषाम्	परेषाम्
,,	,,	१०	सर्वेषाम्	सर्वेषाम्
,,	,,	११	जपियो	जपिमो
,,	,,	१३	नमामः	नमामः
,,	,,	,,	मिल्ता और	मिल्ता है और
,,	,,	१४	पृच्छाम.	पृच्छामः
,,	,,	,,	लिखामः	लिखामः
,,	,,	१५	#शृणामः	#शृणामः
,,	,,	१९	-आमो	-अमो
,,	,,	२०	साहाय्य	साहाय्य
	१९७	१२	§ १०८	§ १०९

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०९	१९७	२५	सिम्बल	शिम्बल
,,	१९८	२	कूर्पास	कूर्पास
	,,	७	§ १०९	§ ११०
११०	,,	२	इ हो जाता है	ई हो जाता है
,,	,,	४	आढायमान	आढायमीण
,,	,,	९	ट होकर	ढ होकर
,,	,,	,,	ड रह गया	ड हो गया
	,,	१६	§ ११०	§ १११
१११	,,	९	जलो॑ल्लअ	जलो॑ल्लअम्
	१९९	१८	§ १११	§ ११२
११२	,,	१३	वार,	बार,
,,	२००	११	उत्कर्षिक	उत्कर्षिक
,,	,,	१२	उत्कृष्ट	उत्कृष्ट
	,,	१८	§ ११२	§ ११३
११३	२००	८	यथा	यथा
,,	,,	,,	तथा	तथा
	२०१	३३	§ ११३	§ ११४
११४	,,	३	अनुनासिक	अनुनासिक भी
,,	२०२	१३	हिट्ठम	हे॑ट्ठम्
,,	,,	१४	हेट्ठा	हे॑ट्ठा
,,	,,	१६	एवम्,	एवम्
,,	,,	,,	एतत्,	एतत्
,,	,,	,,	तथैतद्,	तथैतद्
,,	,,	,,	अवितथम्,	अवितथम्
,,	,,	१७	एवम्,	एवम्
,,	,,	,,	एयम्,	एयम्
,,	,,	,,	तहम्,	तहम्
,,	,,	,,	अवितहम् और	अवितहम्
,,	,,	२४	सोच्च	सो॑च्च
,,	,,	२५	इ, ई और उ, ऊ	इ, ई और उ ऊ
	२०३	१	§ ११४	§ ११५

पा.सं.	पृ.स	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२३०	२६	§ १३६	§ १४४
१४४	,,	१	प्रत्यय	अव्यय
,,	२३१	११	एण्हिम्,	ऍण्हिम्,
,,	,,	,,	एत्तहे	ऍत्ताहे
,,	,,	१६	इयाणि	इयाणि
,,	,,	१७	लिटराटूर-	लिटेराटूर-
	,,	२०	§ १३७	§ १४५
१४५	,,	२	प्रत्यय	अव्यय
,,	,,	१२	किलते	किलतेँ
,,	,,	१४	दृष्टा सि	दृष्टासि
,,	,,	,,	दिट्ठा सि	दिट्ठासि
,,	२३२	४	श्रान्तो सि	श्रान्तोसि
,,	,,	,,	क्लान्तो सि	क्लान्तोसि
,,	,,	५	एषोसि	एषासि
,,	,,	१३	नूनं	नूनम्
	,,	१५	§ १३८	§ १४६
१४६	,,	४	वाएँ	वाए
,,	,,	,,	एँ चिण्हेँ	ए चिण्हे
,,	,,	५	कोहेँ	कोहे
,,	,,	६	दइएँ!	दइए!
,,	,,	,,	दइवेँ	दइवें
,,	,,	७	पहारँ	पहारें
,,	,,	,,	भमतेँ	भमतें
,,	,,	८	रूएँ	रुए
,,	,,	,,	सहजेँ	सहजें
	,,	२९	§ १३९	§ १४७
	२३३	२३	§ १४०	§ १४८
१४८	,,	२	कलत्र	कॅलत्र
,,	,,	५	पिउरिसआ	पिउस्सिआ
,,	,,	६	पिउरिसया	पिउस्सिया
,,	२३४	४	पेज में	पेजों मे
,,	२३४	२०	प्रत्यय	अव्यय
१४८	२३४	२४	उँपरि	उपँरि
,,	२३५	२२	स्नु पा	स्नुषा
,,	,,	२३	स्नुपात्व	सुनुषात्व

पा सं.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१४८	२३५	२८	एत्तो,	ऍत्तो,
	२३६	२०	§ १४१	§ १४९
१४९	,,	६	निस्सेणा	निस्सेणी
,,	,,	१६	केच्चिरेण	केच्चिरेण रूप
	,,	२५	§ १४२	§ १५०
१५०	,,	४	साथ नूण	साथ णूणं
,,	,,	६	अन्तगदो	अत्तगदो
,,	,,	७	: नूण	: णूण
,,	,,	१६	अवपत	अॅवपत
,,	,,	२१	यादा	मादा
,,	,,	२५	सज्ञाशब्दों	सज्ञा शब्दों
	२३८	३२	§ १४३	§ १५१
१५१	२३९	६	अर्भ्भंतर	अब्भितर
,,	,,	११	तिलरिच्च	तिलिरिच्च
,,	,,	१५	पडिनीय	पड्डिणीय
,,	,,	२४	रायण्ण	*रायण्ण
,,	,,	२६	वीइक्खत	वीइक्कत
,,	,,	२९	थीणा	थीण
,,	,,	३०	ठीणा	ठीण
,,	,,	३१	ठिण्ण	थिण्ण
,,	,,	,,	ठिण्णअ	थिण्णअ
	२४०	५	§ १४४	§ १५२
१५२	,,	६	त्वरित	त्वरित
,,	,,	१७	सुअहि	सुअहिँ
,,	२४१	६	तूण	तूण
	,,	१३	§ १४५	§ १५३
१५३	२४२	८	*कयत्य	कयत्त्य
	,,	२०	§ १४६	§ १५४
१५४	,,	११	अवश्याय	अवश्या
	२४३	३३	§ १४७	§ १५५
१५५	२४४	१	ओज्झाओ	ओॅज्झाओ
,,	,,	१४	उपहस्त	*उपहस्त
,,	,,	२०	पडोयारइ	पडोयारेइ
,,	२४५	८	फौसवोल	फौसब्रोएल
,,	,,	१३	*ओफ	*ओॅफ

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१२७	२१८	१४	*स्थुल्ला	*स्थुल्ना
,,	,,	१५	*थोर	थोर
,,	,,	१७	स्थूल	स्थूर्ल
,,	२१९	८	णगोली	णगोलि
,,	,,	१९	मुल्ल	थुल्ल,
,,	,,	२०	*तबुल्ल,	*तबुल्ल, तवो ल्ल
,,	,,	२५	कोम्हडी,	को म्हडी,
,,	,,	२६	कोहली	कोहळी
,,	,,	२७	कोहलिया	कोहळिया
,,	,,	२८	कोहळैं	कोहळैं
,,	,,	,,	गलोई	गळोई
,,	,,	२९	*गडोच्ची	*गडों च्ची
	२२०	३	§ १२७	§ १२८
१२८	,,	८	बोलिऍण	बों ल्लिऍण
,,	,,	१३	अम्हेहिं	अम्हें हिं
,,	,,	,,	तुम्हेंहि	तुम्हें हि
,,	,,	१९	एइना	एइणा
,,	,,	२०	एदिना	एदिणा
,,	,,	,,	एएणा	एएण
	,,	३१	§ १२८	§ १२९
१२९	२२१	८	फलवान	भयकर
,,	,,	९	वेळ	वेलु
नोट	,,	२१	वलाट्ट,	वलाट्ट,
,,	,,	,,	म्युलर,	म्युलर,
	,,	२४	§ १२९	§ १३०
१३०	२२२	१०	थिप्पइ (	थिप्पइसे (
,,	,,	,,	) स्तिप्	) जो स्तिप्

संशोधित पारा १३१ से पहले २२२ पृष्ठ मे 'अंशस्वर' या 'स्वरभक्ति' शीर्षक छूट गया है, पाठक सुधार ले।

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२२२	१३	§ १३०	§ १३१
१३१	,,	५	मिल्ता	मिल्ती
,,	,,	७	निव्वावऔ	निव्वावओ
,,	,,	११	किणराणाम्	किणराणम्
१३१	२२२	१२	किंपुरिसा-णाम्	किंपुरिसा-णम्
,,	,,	,,	सोभा-	सो भा-
,,	२२३	६	ध्य का ज्ञ	ध्य का ज्झ
	,,	१२	§ १३१	§ १३२
१३२	,,	५	अभिक्खणाम्	अभिक्ख-णम्
,,	,,	६	गरहइ	गरहह
,,	,,	२०	तरसइ	तरासइ
,,	,,	२१	परावहीं	परावहिँ
,,	२२४	१०	सलहणिज्ज	शलाहणिज्ज
,,	,,	१३	सलाहणीय	शलाहणीय
	२२५		§ १३२	§ १३३
१३३	,,	९	सियोशिण	सियोसिण
,,	,,	१६	तुषिणिय	तुसिणीय
,,	,,	२३	नगिणिन	नगिणिण
,,	,,	,,	नगिणिय	नागणिय

१३४ से १४० तक पारा छूट गये हैं, जिनका अनुवाद शुद्धि पत्र के अन्त में दिया गया है।

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२२६	६	और दर्शन	और आगम
	,,	७	§ १३३	§ १४१
१४१	,,	१५	उद्वूहंति	उद्बुहंति
,,	२२७	१	अलावु	अलाबु
,,	,,	५	अलाऊ	अलाउ
,,	,,	७	अलावू	अलावू
	,,	८	§ १३४	§ १४२
	२२८	२९	§ १३५	§ १४३
१४३	,,	६	अन्ते वि	अन्ने वि
,,	२२९	२०	अर्धमागधी	मागधी
,,	,,	३१	जीविय	जीविअ
,,	,,	३५	लभेयम्	*लभेयम्
,,	२३०	१०	महुमहणे-णव्व	महुमहणेण व्व
,,	,,	११	दार्व	दार्व

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१६३	२५४	२२	पच्चक्खअ	पच्चक्खाअ
,,	,,	२३	पडिउच्चा-रेयछ	पडिउच्चा-रेयव्व
,,	,,	३१	पडसुअ	पडसुआ
,,	,,	,,	प्रत्यादान	*प्रत्यादान
	२५५	७	§ १५६	§ १६४
१६४	,,	१७	गिसिअइ	गिसिअर
,,	,,	१६	गोलाउर	गोलाऊर
१६४	२५५	१६	गोदापुर	गोदापूर
,,	,,	२५	व्यजन	व्यंजन
	,,	३५	§ १५७	§ १६५
१६५	२५६	६	कालायस होता है	=कालायस है
,,	,,	२२	) बनाये गये हैं,	×
,,	,,	२८	पादपीद	पादपीठ
,,	,,	३०	जब मार्क-ण्डेय के	जब कि मार्कण्डेय के
,,	२५७	१०	उडीण	उदीण
,,	,,	१६	होहि	होही
,,	,,	१७	जणेहि	जणेही,
,,	,,	,,	निवारेहि	निवारेही
,,	,,	१८	ही	एही
	,,	२८	§ १५८	§ १६६
१६६	,,	५	थउर	*थउर
,,	२५८	२४	गर्जयति	गर्जति
,,	,,	३१	चतुवि-शति,	चतुर्विंशति
,,	२५६	३	चतुर्दशम्	चतुर्दशम
१६६	२६०	७	बदुर	*बदुर
,,	,,	,,	बदुरी	*बदुरी
	,,	२३	§ १५६	§ १६७
१६७	,,	५	अगारिय।	अगारिय है।
,,	२६१	१२	मालारी	=मालारी
,,	,,	२०	१२७७)।	१२७७) है।
१६७	२६५	२६	कीजिए)।	कीजिए) है।
,,	,,	२६	सातवाहन	सातवाहन
	२६२	४	§ १६०	§ १६८
१६८	,,	६	*इद्र-गोपाल	*इंद्र-गोपात्म
,,	,,	१४	रूप भी है,	रूप भी है=
	२६३	७	§ १६१	§ १६६
१६६	,,	५	अग्गिठोम	अग्गिट्ठोम
१६६	२६३	५	शिवस्कद-वर्या-	शिवस्कद-वर्मा
,,	,,	७	आरक्ख-धिकते	आरखा-धिकते
,,	,,	,,	इतिअपि	इति अपि
,,	,,	,,	चापि ट्टीयम्	चापिट्टियाम्
,,	,,	८	आपिट्टीअ	आपिट्टीयम्
,,	,,	६	खल्वस्ये	खल्वस्मे
,,	,,	११	ण अ ये	ण अ मे
,,	,,	,,	अस्य	अस्य्
,,	,,	१५	अमुष्चत्य	अमुष्चत्य्
,,	,,	१७	केसव	केसवो
,,	,,	२०	आर्या	अर्या
,,	,,	२१	एञ्जमा-णीयो	ऐंञ्जमाणीयो
,,	,,	,,	पासइ	पासइ
,,	,,	२३	दिशा	दिश
	,,	३२	§ १६२	§ १७०
१७०	२६४	२	णायी	णामी
,,	,,	७	(हाल ६४७)।	(हाल ६४७) है।
,,	,,	२०	अवतरित	अवतरति
,,	२६५	२	५१०)।	५१०) है।
,,	,,	५	=नेति	=नैति
,,	,,	६	ओहसिया	ओहसिआ
	,,	१३	§ १६३	§ १७१
	,,	३५	§ १६४	§ १७२

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२४५	१८	§ १४८	§ १५६
१५६	,,	११	दूदिअलावमाण	यूदिअलावमाण
,,	२४६	४	गुणट्ठि।	गुणट्ठि
,,	,,	४	आयार० (	(आयार०
,,	,,	१७	अशुभ अप्पिय	असुभ अप्पिय
,,	,,	,,	अकंत-वग्गुहिँ	अकत-वग्गूहि
,,	,,	३२	मतिऋद्धि-गौरव	मत्यर्द्धि-गौरव
,,	,,	३३	बहुज्झित-	वहूज्झित-
,,	२४७	६	धवल्असुआ	धवलअसुअ
	,,	१५	§ १४६	§ १५७
१५७	,,	१०	सर्वका	सर्व का
,,	,,	१५	सघउ-वरिल्ल	सव्वउ-वरल्लिल
,,	,,	१६	सघुप्परिल्ल	सव्वुप्परिल्ल
,,	,,	१८	अयरिय–	आयरिय–
,,	,,	१६	हेट्ठिमउ-वरिय	हेट्ठिमउ-वरिम
,,	,,	२०	वातघनो-दधि	वातघनो-दधि
,,	,,	२१	वायधन-उदहि	वायघन-उदहि
,,	,,	,,	कठसूत्रो-रस्थ	कठसूत्रो-रःस्थ
,,	२४८	६	प्रवचनोप-घातक	प्रवचनो-पवातक
,,	,,	,,	पवयणउव-द्दोयग	पवयणउव-घायग
,,	,,	,,	सयमो-पद्यात	सयमोपघात
,,	,,	,,	संजमउव-द्याय	सजमउव-घाय
१५७	२४८	७	मेंवसंतो०	में वसतो
,,	,,	६	वसतोत्सवो-पायण	वसतोत्सवो पायन
,,	,,	,,	वसतुरसव	वसंतुस्सव
	,,	१०	§ १५०	§ १५८
१५८	२४६	४	गधोद्धूत	गंधोद्धुत
,,	,,	६	मंदमारुतो-द्वेलित	मंदमारुतो द्वेल्लित
,,	,,	११	देमूण	देसूण
	,,	२६	§ १५१	§ १५६
१५६	,,	४	पीणा	पीना
,,	,,	५	प्रकटो–	प्रकटोरु–
,,	,,	७	एकोरुक'	एकोरुक,
	२५१	१	§ १५२	§ १६०
१६०	२५१	२६	थाणिय	थणिय
,,	,,	,,	-जोणिय-त्थीओ	-जोणियइ-त्थीओ
	,,	३३	§ १५३	§ १६१
१६१	२५२	४	कुसुम-ओत्थअ	कुसुमों-त्थअ
,,	,,	१४	=माला	=माल.
	,,	३२	§ १५४	§ १६२
१६२	२५३	६	वहूस्थिक	वह्वस्थिक
,,	,,	,,	कपि-कच्छूग्नि	कपि-कच्छ्वग्नि
,,	,,	१०	वहूवश्य	वह्वश्य
,,	,,	११	वद्वृद्धि	वह्वृद्धि
,,	,,	१६	चक्खु-इन्दिय	चक्खि-न्दिय
,,	,,	१७	-त्सर्पिणि	-त्सर्पिणी
,,	,,	२०	उत्रसी-अक्खर	उव्वसी-अक्खर
	,,	३२	§१५५	§१६३
१६३	२५४	२	अभ्युगत	अभ्युपगत
,,	,,	६	शौर० :	शौर०
,,	,,	१८	अध्यासते	अध्यास्यते

पा.स.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१८४	२८०	१	श और स्	श् और स्
,,	,,	११	करतल	करअल
,,	,,	२१	रतिधर	रतिवर
,,	२८१	११	एण्हिँ	एण्हि
,,	,,	१३	तस्सि	तस्सि
,,	,,	१५	५), वि=	५): वि=
,,	,,	१८	करके	करके
,,	,,	२४	चाहिए;) का	चाहिए]) इसका
नोट	,,	३६	जोँ वणाईँ	जोँव्वणाईँ
,,	,,	,,	ओवणाईँ	ओँव्वणाईँ
	,,	६	§१७७	§१८५
१८५	,,	७	या दाव	मा दाव
,,	,,	,,	या तावत्	मा तावत्
,,	,,	१६	दइ्दश	दइ्दश
,,	२८३	१७	खु द	खु दे
,,	,,	२०	साअद	साअद
,,	,,	३१	स्वय	स्वय
	२८४	७	§१७८	§१८६
१८६	,,	८	जुआल	जुअल
	,,	२२	§१७९	§१८७
१८७	,,	७	पिग्रइ	पियइ
,	,,	८	=सरित्।	=सरित् हैं।
,,	२८५	१२	*ऋतूंनि	*ऋतूनि
	,,	२२	§१८०	§१८८
१८८	,	२	ओर म	और भ
,,	,,	२०	सैरभ	सैरिभ
	२८६	२२	§१८१	§१८९
१८९	,,	६	पमुक्खाण	पमुखाण
	२८७	३	§१८२	§१९०
१९०	,,	४	मुख	मुख
,,	,,	५	मठ-पै०	मठ
,,	,,	८	तातिस	तातिस
	,,	१८	§१८३	§१९१
१९१	,,	७	पाल्क	पाळ्क

पा.सं.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१९१	२८७	८	काट	काठ
,,	,,	१६	सट	सठ
,,	२८८	५	मेरव	मेख
,,	,,	१६	। इन	इन
,,	,,	,,	आभास	आभास
	२८९	५	§ १८४	§ १९२
१९२	,,	३	फ और ह	फ, ह
	,,	२६	§ १८५	§ १९३
१९३	२९०	४	– च्छोभ	– च्छोभ
,,	,,	१३	वख्खथल	वख्खय्थल
,,	,,	,,	व०ख०	व० ख०
,,	,,	,,	वक्खत्थल	वक्खत्थल
,,	,,	१९	सुट्ठु=सु ठु	सुट्ठु=सुष्ठु
,,	,,	२६	दिट्ठि	दिट्ठि
,,	,,	,,	सिणिध	सिणिध्ध
,,	,,	२७	उम्भिणण	उब्भिणण
,,	,,	३२	), ख्ख	), उख्खत्त
,,	,,	३३	पा मों-ख्खाण,	पा मोँ-ख्खाण
,,	,,	३५	सव्वम्भ-तग्गिल्ल	सव्वम्भत-रिल्ल
,,	,,	३६	अवड्ढा	अवड्ढ
,,	२९१	३	ड' टिका	इ डिका
	,,	७	§ १८६	§ १९४
१९४	,,	६	कथा	कथा
,,	,,	७	निजित	निर्जित
,,	,,	११	णाल्लइ	णोँल्लइ
,,	,,	,,	स्फुटति	स्फुटति
,,	,,	१२	फुट्टि	फुट्टि
,,	,	,,	स्फुटे	स्फुटे :
,,	,,	१४	*स्फिटति	*स्फिटति
,,	,,	१५	साल्लइ	सोँल्लइ
,,	,,	१६	परसुहत्त	परसुहत्त
,,	,,	१७	परद्दाहत	परशुहत
,,	,,	१९	मत्त	मत्त

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१७२	२६६	१२	ऐत्थोवरए	एँत्थोवरए
,,	,,	२१	तिरिक्की-	तिरिक्खे-
,,	,,	२३	१६)।	१६) है।
,,	,,	२८	अनुगासति	अनुशासति
,,	,,	२६	अपसपमिः	अपसर्पामः
,,	,,	३३	अद्धाणु-गच्छइ	अद्धाअणु-गच्छइ
,,	,,	,,	पंथाणु	पथाअणु
१७२	२६६	३४	५६)।	५६) हैं।
	,,	३६	§१६५	§१७३
१७३	२६७	१०	अनेलिष	अनेलिस
,,	,,	२४	चत्वारों'	चत्वरो'
,,	,,	,,	तरद्वीपाः	न्तरद्वीपा
,,	,,	२६	दलाम्य	दलाम्य्
,,	२६८	६	उवेति	उवेॅन्ति
,,	,,	,,	अतकर	अतकरो
,,	,,	६	इयम्	इमम्
,,	,,	१३	नो-	नो
	,,	२६	§१६६	§१७४
१७४	,,	३	अप्पू	अप्प्
,,	,,	६	तसि,	तसि
,,	,,	,,	तस्मिन्न,	तस्मिन्न
,,	,,	,,	#अप्पेके	#अप्येके
	२६६	२३	§१६७	§१७५
१७५	,,	३	'णेलिष	'णेलिस
,,	,,	४	स्पर्शन्	स्पर्शान्
,,	,,	७	उपसातो	उपशातो
,,	,,	६	इणयो	इणमो
,,	,,	१३	'त्थु ण	'त्थु ण
,,	२७०	६	'भिट्टुआ	'भिद्दुआ
,,	,,	,,	अमभिद्रुताः	अभिद्रुताः
,,	,,	८	सूत्नाहि'	सूलाहि'
,,	,,	६	विद्यापुरुपा.	'विद्यापुरुषा
,,	,,	१५	जसी-भिदुग्गे	जंसी'भि-दुग्गे

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१७५	२७०	२८	अकारिणो'	अकारिणो
	,,	३२	'अपनिहिति' शीर्षक छूट गया है, इसे पाठक जोड़ लें।	
	,,	३३	§१६८	§१७६
१७६	२७१	१०	केरिकात्ति	केरिकत्ति
,,	,,	३३	काममें	काम में
१७६	२७२	५	२५), अ०	२५), अ०
	,,	१८	'स्वर साम्य' शीर्षक छूट गया है, पाठक सुधार लें।	
	,,	१८	§१६६	§१७७
१७७	,,	२	नकली	नकल
	२७३	१६	§१७०	§१७८
	२७४	४	§१७१	§१७६
	,,	३५	§१७२	§१८०
१८०	२७५	१६	तिहि	तिहिँ
१८०	२७५	२३	सीलुम्मूलि-आइॅ	सीलुम्मूलि-आइॅ
,,	,,	२६	दिसाणाँ	दिसाणॅ
,,	,,	,,	णिमीलि-आइॅ	णिमीलि-आइँ
,,	,,	२६	दिण्णाइॅ	दिण्णाइॅ
,,	,,	,,	जाइॅ	जाइॅ
	२७६	११	§१७३	§१८१
	२७७	३	§१७४	§१८२
१८२	,,	४	प्रसदितेन	प्ररुदितेन
,,	,,	२०	वड्डेण,	वड्डेणं
,,	,,	,,	वड्ढेण,	वड्ढेण
,,	,,	२४	आनुपूर्व्येन	आनुपूर्व्येण
,,	,,	२७	आया,	आया है,
,,	२७८	१६	घणाइं	घणाइं
,,	,,	२४	दहि	दहिँ
,,	२७६	५	तें जनेना	तें जनेन
	,,	६	§१७५	§१८३
	२८०	४	§१७६	§१८४

पा सं	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२०६	३०८	२३	खेलदि	खेळदि
,,	,,	,,	खेल्ल्इ	खेळ्ळइ
,,	,,	३३	भूमियागा	थूभियागा
	३०९	१०	§१९९	§२०७
२०७	,,	९	खल्लिह-डउ	खल्लिहडउँ
,,	,,	११	रतृप्यते	स्तृप्यते
,,	,,	१७	काल्का०)	काल्का०)में
,,	३१०	११	आज्ञा-वाचक का	अज्ञावाचक के
,,	,,	१२	यहा	यह
	३११	११	§२००	§२०८
२०८	३१२	४	पृशत	पृषत
,,	,,	३५	रतूपिका का	स्तूपिका का
	३१३	१४	§२०१	§२०९
२०९	,,	१५	ज्ञस्	ज्ञप्
,,	,,	१७	कडह	कउह
,,	३१४	१४	भस्सइ	भअस्सइ
,,	,,	१५	भप्पइ	भअप्पइ
,,	,,	,,	भप्फइ	भअप्फइ
,,	,,	३२	कडह	कउह
	३१५	१	§२०२	§२१०
२१०	३१५	१०	भुम्हण्डी	भुम्हडी
	,,	२५	§२०३	§२११
२११	३१६	१२	मातृश्वसा,	मातृष्वसा,
,,	,,	१६	अन्तोज्झु-सिर	अन्तोॅज्झु-सिर
,,	,,	१७	*जुषिर	*जुॅषिर
,,	,,	,,	सुषिर	जुॅषिर
,,	३१७	६	शब्दों-का अ०	शब्दों का-संचय अ०
	,,	११	§२०४	§२१२
२१२	,,	१७	घेत्तुआण	घेॅत्तुआण
,,	,,	,,	घेत्तुआणं	घेॅत्तुआण
२१२	३१७	१८	घेत्तूण	घेॅत्तूण
,,	,,	,,	*घृत्वानम्	*घृप्त्वानम्
,,	,,	१९	घेॅच्छायो	घेॅच्छामो
,,	,,	२१	डखुण	*डखुण
,,	,,	२४	*डज्झदि	*डज्झदि
,,	३१८	२०	३६),	३६),
,,	,,	२१	पन्ना ३४),	पन्ना ३४),
	३१९	७	§ २०५	§ २१३
२१३	,,	७	उस्सखल	उस्सखलअ
,,	,,	२१	भीपण	भीसण
,,	,,	२३	अदि भीपण	अदिभीसण
,,	,,	२६	पाघरू'	पाघरूण्
,,	३२०	२	ढकरसेसो	ढखरसेसो
	,,	५	§२०६	§ २१४
२१४	,,	२१	वट्ट	वट्ट
,,	३२१	६	इ डिशे	इडिशे
	,,	१०	§२०७	§ २१५
२१५	,,	१३	दिगिच्छत्त	दिगिच्छत
,,	,,	१५	दुगु च्छ-णिज्ज	दुगच्छ-णिज्ज
,,	,,	१६	अदुगु-च्छिय	अदुगु-च्छिय
	३२२	१०	§ २०८	§ २१६
२१६	,,	१७	वर्णमाला	वर्णवाला
	,,	२०	§ २०९	§ २१७
	,,	३२	§ २१०	§ २१८
२१८	३२४	१२	निपतत्ति	निपतन्ति
	,,	३५	§ २११	§ २१९
२१९	३२५	२	ऋ, उ मे	ऋ, उ में
,,	,,	१५	मृत या-मृतक	मृत
,,	३२६	७	अहड	आहड
,,	,,	२७	दुक्कडि—	दुक्कडि-
,,	,,	२८	पुरेक्खड	पुरेॅक्खड
,,	३२७	५	विघत्ते	विढत्ते

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१९४	२९१	२१	लेप्टुक	लेष्टुक
,,	,,	२५	ह्रदक	*ह्रदक
,,	२९२	२	चच्चिका	चच्चिक
,,	,,	,,	चच्चिक	चर्च्चिक
,,	,,	८	=अलं	=-अलं
,,	,,	१४	=दुकूल	दुकूलं
	,,	२८	§१८७	§१९५
१९५	२९३	३	शुंक्लत	शुक्लित
,,	,,	७	पोम्मराअ	पोॅम्मराअ
	,,	१८	§ १८८	§ १९६
१९६	,,	८	परिअग्ग-हिद	परिग्ग-हिद
,,	२९४	६	अखांडअ	अखडिअ
,,	,,	१०	आया	समा
,,	,,	,,	आल्लवइ	अल्लिवइ
,,	,,	११	पति	पंति
,,	,,	१२	ऊव्वभुज	ऊर्ध्वभुज
,,	,,	१५	कायाग्ग-रा	कायग्गिरा
,,	,,	,,	कायागरा	कायगिरा
,,	,,	१९	तेलॉक्क	तेल्लोॅक्क
,,	,,	२१	पचजनाः	पञ्चजनाः
,,	,,	२३	प्रम्मुक्क	पम्मुक्क
,,	,,	२५	परव्वस	परव्वस
,,	,,	२७	पलव्वश	पलव्वश
,,	,,	२८	अणुव्वस	अणुव्वस
,,	,,	,,	पव्वाअइ	पव्वाअइ
,,	,,	३०	मेत्तप्फल	मेॅत्तप्फल
,,	,,	३५	कीजिए),	कीजिए) है,
,,	२९५	१९	रागदास	रागदोस
,,	,,	२०	कुद्दिट्ठि	कुदिट्ठि
,,	,,	२२	साद्दठ	सद्दिट्ठि
,,	,,	२६	अद्दग	अद्दाग
,,	,,	२७	दावइ	दावई
,,	,,	३२	बलाव-कार	बलाक्कार

पा.सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२९५	३५	§१८९	§१९७
१९७	२९६	४	इतिः	इतः
,,	,,	२१	कॉप्प	कोॅप्प
,,	,,	२२	२९०),	२९०) कुप्य से
	,,	३१	१९०	§१९८
१९८	२९७	७	अटति	अटित का ट का ढ
१९८	२९७	९	§१९१	§१९९
१९९	,,	२	व का ब्ब	व का व
	,,	३१	§ १९२	§ २००
२००	२९८	१४	१६),	१६) है,
,,	,,	१८	४६,११),	४६, ११)है,
,,	,,	२७	इत्याद्युपि	इत्याद्य् अपि
	,,	२८	§ १९३	§ २०१
	२९९	३२	§ १९४	§ २०२
२०२	३००	१६	अल्पक	—आत्मक
,,	,,	३०	परगअ,	मरगअ,
	३०१	३४	§ १९५	§ २०३
२०३	३०२	७	पेच्छदि	पेॅच्छदि
,,	,,	१६	पारितोः	पारितो
	३०३	२६	§ १९६	§ २०४
२०४	३०३	५	सुव्वुति,	सुकृति,
	३०५	१	§ १९७	§ २०५
	,,	१३	§ १९८	§ २०६
२०६	३०६	१२	निकला है	निकले हैं
,,	,,	२०	व्हिटनी § ११९९	(व्हिटनी § ११९९)
,,	३०७	३	फलिह	फळिह
,,	,,	७	फलिहमय	फळिहमय
,,	,,	८	फालिय	फाळिय
,,	,,	९	फालिया-मय	फाळियामय
,,	,,	११	फालिअ	फळिअ
,,	,,	,,	फलिह-गिरि	फळिहगिरि

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२३६	३४६	१६	*उद्वेप जो	*उद्वेप है जो
२३८	”	२	है ड	है, ड
”	”	”	नहीं, ट	नहीं, ट
”	३४७	१२	यूल्क	माग० यूल्क
”	”	२१	मोळिअ	मोळिआ
”	”	२६	वल्मोडि	वल्मोटि
२४०	३४८	७	है :	है हेच०
”	३४६	२	उड्डु	उड्डु
”	”	७	विभाग	विभाजन
”	”	८	आमेळिय	आमेळिय
”	”	२४	निगड	निगळ
”	”	२७	३२,६ है,	३२, ६,
”	”	३२	वडआणल	वळआणल
”	३५०	६	कीलेड	कीळड
”	”	१६-२०	खेळ्लावेऊण	खेॅल्लावेऊण
”	”	२१	खेड्डु	खेॅड्डु
”	”	”	खेड्डुइ	खेॅड्डुइ
”	”	३३	ताडीमाण	ताडिअमाण
”	”	३४	है,	हैं,
”	३५१	६	गेड्डु	गेॅड्डु
”	”	१२	पीडिज्जन्त—	पीडिज्जन्त-
”	”	१६	परिपीळेज्ज	परिपीळेॅज्ज
”	”	३१	वेळप्प	वेळणय
	३५२	२२	§२३४	§२४२
२४२	३५३	२	कोण्ट	कोॅण्ट
	”	१०	§२३५	§२४३
२४३	”	६	वेल्ल्	वेॅल्ल्
	”	३३	§ २३६	§ २४४
२४४	३५४	३	माग०	अ० माग०
”	”	७	वियुत	वियुत्
”	”	८	वियुती	*वियुती
”	”	१६	या कोरी	याकोबी

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२४४	३५४	१६	है जो	है ,जो
”	”	२४	वाउड	वाउळ
”	”	३०	कय वग	कयवग
”	३५५	४	पणोल्लिअ	पणोॅल्लिअ
”	”	”	णोल्ला-हिंति,	णोॅल्लावे-हिंति,
”	”	५	णोल्ला-विय	णोॅल्लाविय
”	”	१६	पडिवेसी	पडीवेसि
”	”	२०	पलिवेसी	पलिवेसि
”	”	३५	अनेलिस	अणेलिस
”	”	३६	(§ १२१)	(§ १२१) हैं।
”	३५६	३	सूट + न,	सूद् + न,
”	”	”	सूट	सूद्
	”	१८	§२३७	§ २४५
२४५	”	४	एक सत्तरि	एक्कसत्तरि
”	”	५	चवत्तरि	चोवतरि
”	३५७	८	एगारह*	एॅगारह*
”	”	६	एक्कदह	एॅक्कदह
”	”	१६	अनेलिस,	अणेलिस,
”	३५८	२७	*सादस्य	*सादक्ष्य
	”	३५	§२३८	§ २४६
२४६	३५६	१७	अणिउतअ	अणिॅउतअ
”	”	२६	अणिउतअ	अणिॅउतअ
	३५६	३३	§ २३६	§ २४७
	३६०	६	§ २४०	§ २४८
२४८	”	३	आपीड्य	*आपीड्य
”	३६१	१	वर्णाययाए	वणिययाए
”	”	”	विडिय	विडिम
”	”	”	विटय	विटप
”	”	८	सिमिण	महा० सिमिण
२५०	”	६	अप०	अप० में
२५१	३६२	५	भॅवड	भवॅड

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२१९	३२७	,,	चेदे	चेडे
,,	,,	६	विधत्त	विढत्त
	,,	९	§२१२	§२२०
२२०	,,	२०	पड्डिदिणं	पइदिणं
,,	,,	,,	पडदियहं	पइदियहं
,,	,,	२१	पडसमय	पइसमयं
,,	३२७	२२	पडवरिसं	पइवरिसं
	३२८	८	§२१३	§२२१
२२१	,,	५	ढकिरश	ढकिदश
,,	,,	२०	९२ हैं)।	९२)में भी है।
,,	,,	२४	णिसीढ	णिसीध
,,	,,	२७	अनिज्जूढ	अणिज्जूढ
,,	३२९	६	नियूंथित	* निर्यूथित
,,	,,	११	साढिल,	सढिल,
	,,	२०	§२१४	§२२२
२२२	३३०	६	डहअ	डहह
,,	,,	२३	उड्ढ्अ	डड्ढअ
,,	३३१	७	है, वियड्ढ	वियड्ढ
,,	३३२	१२	द्वि-कार	द्विकार
	३३३	६	§२१५	§२२३
२२३	,,	१७	आढिय	आढिअ
	३३४	१	§२१६	§२२४
२२४	३३५	१	आत्मानः	आत्मनः
	,,	३०	§२१७	§२२५
२२५	,,	४	गुणगण-युत्त	गुणगण-युक्त
	३३६	९	§२१८	§२२६
२२६	,,	२५	हस्तलिपि-वी	हस्तलिपि-वी
,,	,,	२६	किलणीय	किळणीयं
,,	,,	२७	कीळणीअ-अ	किळणीअ-अ
,,	३३७	९	शिलालेख-एक	शिलालेख-आइ
	,,	३४	§२१९	§२२७

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२२७	३३८	१	सिवखंध-वमो	सिवखंद-वमो
	,,	१६	§२२०	§२२८
	,,	२७	§२२१	§२२९
२२९	,,	९	केषेशु	केशेषु
२२९	३३९	६	विषकन्या	विपकन्यका
२२९	३३९	१०	सहस्श	शहस्श
	,,	१८	§२२२	§२३०
२३०	३४०	२	*अवक-शिक	*अवकाशिक
	,,	३०	§२२३	§२३१
२३१	३४१	२९	छागला	छागल
	३४२	१०	§२२४	§२३२
२३२	,,	३	कौटिल्ये	कौटिल्ये
,,	,,	४	वैकल्ये	वैकल्ये
,,	,,	६	में	से
नोट	,,	२०	आउ-ट्टेन्ति	आउट्टेन्ति
,,	,,	२२	आउ-ट्टित्तए	आउट्टित्तए
,,	,,	२३	विउट्टण	विउट्टन
	,,	२५	§२२५	§२३३
	३४४	१	§२२६	§२३४
२३४	,,	२	गयां	गया।
	,,	१९	§२२७	§२३५
२३५	३४५	१२	सरति	संरति
,,	,,	१३	सरति	सरंति
२३६	,,	४	यम्पिदेन	यम्पिदेण
,,	,,	५	याणादि	याणदि
,,	,,	७	जाआ	जाया
,,	,,	१२	आर	आर
,,	,,	१४	जाणा-माशि	जाणाशि
,,	३४६	१	जन्मान्तर--	जन्मान्तर-
,,	,,	९	उयूयिह्चग्र	उयूयिह्अ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२५७	३७१	१८	कप्प०)	कप्प०),
,,	,,	२२	चालीसा-	चालीस-
,,	,,	२७	पल्हिउञ्झय	पल्हिउञ्झण
,,	,,	२८	अपल्हिउञ्झ-माण	अपल्हिउञ्झ-माण
,,	,,	३४	परिच्छिन्नय	परिच्छिद्दय
,,	३७२	१	पर्युत्त्लुब्य	पर्युत्त्लुब्ध
,,	,,	३५	चलण	चळण
,,	,,	,,	,,	,,
२५८	३७३	१२	र के स्थान-पर उ	र के स्थान-पर ड
,,	,,	१६	*कलवीर	*कळवीर
,,	,,	,,	कलवीर मे	कलवीर मे,
,,	,,	२५	सस्करण	सस्करण में
२५९	३७४	१४	सलाटुक	शलाटुक
२६०	,,	१०	णगोली	णगोलि-
,,	३७५	११	ललाडे =	ललाडे
२६१	,,	५	एवं .	एवैः
,,	३७६	६	-अनु०]) ।	-अनु०]),
,,	,,	८	टस वॅ	इस वॅ
,,	,,	१०	जामहि	जामहिँ
,,	,,	,,	मामहि	तामहिँ
,,	,,	१६	ओलाउय	ओलावइ
,,	,,	२९	भूमा	भुमा
,,	,,	३०	भुमहा	भमुहा
२६२	३७७	१७	१२) मे,	१२),
,,	,,	२८	जेद्दट	जेॅद्दट
२६३	३७८	१३	विण	वीहण
,,	,,	२०	३७९)—अ०	३७९)।—अप०
,,	,,	२२	नो पै०	पै०
,,	,,	२५	कापरिण	कार्पारण
२६४	३७९	२	नि मरित	नि.मरति
,,	,,	१२	जै० मग०	जै० गौ०
,,	,,	१७	दिअहड	दिअहडु

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२६४	३७९	२१	—हत्तरि	–हत्तरि
,,	३८०	१४	–आहों	–आहोँ
२६५	,,	५	तिन्नि	तिन्नि
,,	,,	१३	*अगुणा-अट्ठि	*अगुण-अट्ठि
,,	,,	१४	पण्णट्ठिं,	पण्णअट्ठिं,
,,	३८१	१४	यह शब्द-पाहण्ड	यह शब्द-माग० मे-पाहण्ड
२६६	,,	१	नहीं यह	न ही
,,	३८२	१३	नहीं	न ही
२६७	,,	८	सवदि	संवदि
,,	३८३	१६	चेन्ध	चेॅन्ध
,,	,,	२७	ब्रह्मण्यक	ब्राह्मण्यक
,,	,,	२८	रूप है	रूप हैं
,,	३८४	६	*श्लेप्याण	*श्लेष्माण
२६८	३८५	११	द्राख्ये	द्राख्मे
,,	,,	२०	वौँ वि	ओॅप्पि
,,	,,	,,	ओँ विणु	ओॅप्पिणु
,,	,,	२२	५) ।	५) हैं ।
२६९	३८६	३	स्थान बहुधा	स्थान पर-बहुधा
,,	,,	२९	वभ्भ	बभ्भ
,,	३८७	४	रत	स्त
,,	,,	,,	रट	श्ट
२७०	,,	२७	ट्-(११)+	-(११) ड्+
,,	३८८	२	–(१२) ट्	–(१२) ट्
,,	,,	३	ट्+द = द	ड्+द = द्द
,,	,,	४	ट्+भ	ट्+भ
,,	,,	६	ट्+व	ड्+व
,,	,,	८	उक्कण्ठा	उक्कण्ठा
,,	,,	१८	योॅग्गर	मोॅग्गर
,,	,,	२१	चुच्चुअ	चुच्चुअ
,,	,,	२३	उब्भउ	उब्भट
,,	,,	,,	उब्भेय	उब्भेअ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२५१	३६२	११	अणिंउंतअ	अणिंउत्तअ
,,	,,	१२	चानुण्डा	चामुण्डा
,,	,,	१२	यमुना।	यमुना हैं।
,,	३६३	७	स्थनि	स्थाने
२५२	३६४	४	में १	में
,,	,,	७	)अप०	और।अप०में
,,	,,	,,	दाक्षि०	दाक्षि० में
,,	३६५	१८	अङ्गलीयक	अङ्गुलीयक
,,	,,	२१	कोसेॅज्जं	कोसेॅज्ज
,,	,,	२२	गेवेज्ज	गेवेॅज्ज
,,	,,	२८-२९	है इसका	है जब इसका
,,	,,	३२	यधस्त	यहस्त
,,	,,	३५	याणिय्यादि	याणिय्यदि
२५३	३६६	४	—यसो	—यसो
,,	,,	५	—सजुत्तो	—सजुत्तो
,,	,,	६	सयुक्त :	सयुक्तः
,,	,,	,,	(७,४७)।	(७,४७) है।
,,	,,	८	वाजपेय	वाजपेय
,,	,,	९	नैयिकान्	*नैयिकान्
,,	,,	१०	—प्प-दायिनो	-प्पदायिनो
,,	,,	१२	आपिस्याम्	आपिट्टयाम्
,,	,,	१८	कीजिए)।	कीजिए) हैं।
,,	,,	२०	कारेॅय्य	करेॅय्य
,,	,,	२१	कारेय्याम	करेॅय्याम
,,	,,	२३	गोलसम-जस,	गोलस-मजस,
,,	,,	२४	अगिसयं-जस्स,	अगिस-मजस्स,
,,	,,	२५	३७),	३७) में,
२५४	३६७	६	पद्म	गद्य
,,	,,	११	२५०)	२५०) जैसा
,,	,,	१६	सूत्र क	सूचक
,,	,,	२०	-ऍव्वउॅ,	ऍव्वउॅ,
२५४	३६७	२०	-इएॅव्वउ,	-इएॅव्वउॅ,
,,	,,	,,	जगोधा	जग्गेॅव्वा
,,	,,	२१	करिएॅव्वउॅ	करिएॅव्वउँ
,,	,,	२२	सहेव्वउॅ	सहेॅव्वउँ
,,	,,	२६	हितय	हितप
,,	,,	३०	गोविन्त	गोपिन्त
,,	,,	,,	केसव	केसप
,,	,,	३१	आल्टइं-डिशे	आल्ट इंड्शि
,,	,,	,,	क्रून	कून
,,	,,	३२	सिम्प्ली	सिम्प्लि
२५५	३६८	,,	*छायारचा	*छायाखा
टिप्पणी (अनु०)	,,	१	जोठी	जाँठी
,,	,,	,,	जेठा	जेठी
२५६	३६९	२	-लाविदहि-युगे	-लायिदहि-युगे
,,	,,	,,	-प्रसुर-	-म्रसुर-
,,	,,	४	विग्गहला-	विग्गहला-
,,	,,	६	पूलिदः	पूलिद
,,	,,	८	महारन्त-	महारत्न-
,,	,,	९	रामले	शामले
,,	,,	,,	लुहिलघिअं	लुहिलप्पिअं
,,	,,	१०	पलिणाये	पलिणामे
,,	,,	११	परिणायो	परिणामो
,,	,,	१७	(एस०)	(सिंह०)
,,	,,	१८	एस० नेपै०	सिंह० नेपै०
,,	,,	२७	राच—,	राच–,
,,	,,	,,	तमरुक	टमरुक
२५७	३७०	३	हलिद्द	हालिद्द
,,	,,	१६	करुण	करुणा
,,	,,	२७	वारुणी	वारुणी
,,	३७१	६	रूक्ष,	रूक्ष,
,,	,,	१२	लाधा	लादा
,,	,,	१३	)और=रादा	×

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२८०	३९९	१९	जै०महा० नेवच्छिय में	जै०महा० में नेवच्छिय
"	"	२१	-च्छेत्ता	-च्छें`त्ता
"	४००	२	*मद्य	मद्य
"	"	८	३८६)।	३८६) हैं।
"	"	"	ताल्व्यकरण	ताल्वीकरण
"	"	९	तियक्त	*तियक्त
"	"	११	चेच्चरण	चें`च्चाण
"	"	"	*तिकित्वा	*तिइक्त्वा
"	"	"	*तिक्त्वा	*तीक्त्वा
२८१	"	४	आवात्य के।	अवात्य के,
"	"	१३	*पत्तेयबुद्ध=	पत्तेयबुद्ध=
"	४०१	७	ताहिय	तहिय
२८२	"	१४	कन्का	कन्नका
"	४०२	२	कन्ना	कन्ना
"	"	४	बम्हन्न	बम्हञ्ञ
"	"	७	अब्बम्हण्ण	अब्बम्हण्ण
"	"	"	अब्राह्मण्ण	अब्राह्मण्य
२८३	"	५	अहिमन्नु	अहिमन्नु
"	"	१३	हाल की टीका	वेबर की टीका
२८४	४०३	३	मज्जा	मज्जाआ
"	"	५	-कुलीकद-म्हि	-कुली कद-म्हि
"	"	"	-कृतास्मि	कृतास्मि,
"	"	९	प० अवट्ठा-वहि	प० अवट्ठा-वेहि
"	"	१?	इसीसे	यह
"	"	१८	रुप है	रूप है
"	"	२०	पय्यन्दे	पय्यदे
"	"	"	अवय्यन्ददा	अवय्यददा
"	"	२?	अगस्वर	स्वरभक्ति
"	"	२९	सोण्डीरदा	सों`ण्डीरदा
२८४	४०३	३१	तीर्थते,	तीर्यते
"	४०४	"	बताया हैं	बताता है
"	"	१	यह सुय्य	यहाँ सुय्य
"	"	८	मोनास वेरिष्टे	मोनात्स वेरिष्टे
२८५	"	४	पल्लाण	पल्लाण
"	"	५	सांकुमार्य	सौकुमार्य
"	"	१०	पल्लह	पल्लट्ट
"	"	२३	*प्रल्हस्त	*प्रहूलस्त
"	"	"	ह्रस्	हूलस्
"	४०५	२	सीके	सी के
"	"	५	रां० प०	शा० प०
२८६	"	४	ववसाय	ववसाअ
"	"	५	कव्य	कव्व
"	"	८	पित्तिज्ज	पित्तिज्ज
"	"	९	पित्रिय	*पित्रीय
"	"	१०	*अप्पूहं	*अप्पूह
"	"	११	उह्	ऊह्
"	"	२१	१०८ धा	१०८) धा
"	"	२५	*आधस्त हो,	*आधस्त हो,
"	"	"	आज्ञप्त हैं,	आज्ञप्त हैं,
"	४०६	२	*सिक्	*सिक्
"	"	७	सीप	शीप
"	"	१२	-प्यन्त	प्यन्त
"	"	२४	जिसके	जिसका
"	"	२८	खत्	खन्
"	"	२९	वेस्टरगार्ज	वेस्टरगार्ड
"	"	३४	रुप है।	रूप है,
"	"	"	*प्रभुत्वति-से बनी क्रिया	*प्रभुत्वति-की क्रिया
"	४०७	१	प्रभुत्यति	*प्रभुत्यति
"	"	४	अपभावयति	*अपभावयति से है।
"	"	१०	हर् अम्या	हर्-अम्या

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२७०	३८८	२५	उत्थित	उत्क्षिप्त
,,	,,	२८	खुच्च	खुज्ज
२७१	३९०	६	विणिश्चइ	विगिश्चइ
,,	,,	८	पिट्टदु	पिठ्ठदु
,,	,,	१०	सेन्तर	सेनार
,,	,,	१२	नोट सख्या १	नोट सख्या १,
२७२	,,	५	कोंञ्च	कोँञ्च
,,	,,	,,	कौञ्च	क्रौञ्च
२७३	,,	२	पण्णारह	पण्णरह
,,	३९१	१	एक्कावन्न	ऍक्कावन्नं
,,	,,	८	१३३)।	१३३) हैं।
,,	,,	२२	कि 'ञ्च,	किं 'ञ्ज,
,,	,,	२४	दत्य	दंत्य
,,	,,	२६	प–वजा	पं० -वजा
,,	,,	२८	आज्ञापयति	आज्ञापयति
,,	,,	२९	पच आली-सहि	पचआलीस-सहिँ
,,	,,	३०	माना जाता है।	माना जाता है,
२७४	,,	२	अ० माग०	माग०
२७५	३९२	९	लिम्क	लिंक्क
,,	,,	११	विलोज्जति	विलोइज्जति
,,	,,	१३	हुवति	हुवती
,,	,,	१३	भवन्ति	भवन्ती
,,	,,	१४	देशन्तर	देशान्तर
,,	,,	१६	में नये सस्क-रणों से उड़	में उड़
,,	,,	,,	मक्खन्दि	भक्खन्दि
,,	,,	२९	ओलोआली	ओलोअन्ती
,,	,,	३१	पञ्चरत्तव्य-न्दरे	पञ्चरत्तम्भ-न्दरे
,,	३९३	२	मुकुन्दातन्द	मुकुन्दानन्द
,,	,,	६	चिन्दाउल	चिन्दाउल
,,	,,	,,	वासान्दिए	वासन्दिए
२७५	३९३	१०	मन्दि	रमन्दि
,,	,,	३०	न्त लिखती हैं	न् त्त लिख-ती हैं
,,	३९४	६	ताप्यति	तापयति
,,	,,	१०	अपक्तन्ति	अपक्कन्तति
२७६	,,	७	ॠ वुण	ॠ का वुण्ण
,,	,,	९	नग्न = नग्न	नग्ग=नग्न
,,	३९५	४	णाण	नाण
,,	,,	६	होता है।	होते हैं।
,,	,,	९	मणोज्ज	मणोँज्ज
,,	,,	१२	केवल ज्ज को ही	केवल ज्ज ही
,,	,,	,,	अहिच्च	अहिज्ज
,,	,,	१३	सव्वण	सव्वण्ण
,,	३९६	२	यज्ञसेनी	याज्ञसेनी
२७७	३९७	१४	आत्प	आप्त
,,	,,	१६	छण्म	छम्म
२७८	,,	७	मम्यण	मम्मण
,,	३९८	२	पज्जुण	पज्जुण्ण
,,	,,	५	धिट्ठज्जुण,	धिट्ठज्जुण्ण
२७९	,,	१	अर्धस्वर से	अर्धस्वरों से
,,	,,	११	अख्यानक	आख्यानक
,,	,,	,,	अख्याति	आख्याति
,,	,,	१४	आधावेइ	अवावेइ
,,	,,	२०	रज्य	रज्ज
,,	,,	२३	लोट्टइ	लोँट्टइ
,,	,,	२५	–ह्यद्ध	–ह्य
,,	,,	२७	अप्येगे	अप्पेगे
,,	,,	,,	*अप्पेके,	*अप्येके,
,,	,,	,,	अप्येगइया	अप्पेगइया
,,	,,	२८	*अप्पेकत्या	*अप्येकत्याः
,,	,,	,,	अप्येकच्चे	अप्पेकच्चे
,,	३९९	१	सुप्पड	सुप्पउ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२९९	४२२	५	साथ साथ चत्तर	साथ-साथ महा०शौ० में चत्तर
,,	,,	२१	४९)।	४९),
,,	,,	२६	गरुलद्धय	गरुळद्धय
,,	,,	,,	३७),	३७) है,
,,	,,	२७	किन्तु	कितु
,,	,,		गरुलज्झय	गरुळज्झय
,,	,,	३०	ध्धुनि	*ध्धुनि
,,	,,	३१	बुभ्का	बुज्भा
३००	४२३	४	अप० में- —प्पया	अप० में —प्पया
,,	,,	७	गम्मि	गम्पि
,,	,,	९	रपेवि	रमेवि
,,	,,	११	विण्णि	विण्णि
,,	,,	१४	वारस,	वारस,
,,	,,	,,	*वारह	वारह*
,,	,,	१७	वीय	बीअ
,,	,,	२०	विसतवा	विसतवा
,,	,,	२८	द्विगतप	द्विपतप
,,	,,	,,	१७७)।	१७७) है।
अनुवा०	टिप्प०	१	*वे=दो	*वे=दो
३००	४२४	४	त्व =	न्व =
,,	,,	६	अण्णे- सिद्व्व	अण्णे- सिदव्व
,,	,,	,,	धण्णत्तरि	धण्णन्तरि
,,	,,	७	मण्णत्तल	मण्णन्तल
,,	,,	९	एव त्व्	एव न्व्
,,	,,	,,	कि त्व्	कि न्व्
३०?	,,	१९	जै० महा०- में,	जै० महा०- मे
,,	४२५	६	दुचग	दुचरग
,,	,,	९	नमश्चर	नभश्चर
,,	,,	१८	विच्चुअ	निच्चुय
,,	,,	२३	अश्वलिअ	अश्वलिअ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३०१	४२५	३३	निच्छोलि- ऊण	निच्छोळि- ऊण
३०२	४२६	६	चकुक्क	चउक्क
,,	,,	१२	चदुक्किका	चदुक्किआ
,,	,,	२१	ओसकत्त	ओसकन्त
,,	,,	२६	संकुलि	सकुलि
,,	,,	२९	दिया गया	दिये गये
,,	,,	३०	सुक्कॅहि	सुक्कहिँ
,,	४२७	३	णिच्चण	णिक्कण
,,	,,	४	निष्कुय	निष्कुप
,,	,,	९	निक्खमि- न्ताए	निक्खमि- त्तए
,,	,,	१२	निक्खण	निक्खमण
,,	,,	२३	क्व पाठ	क्क पाठ
,,	,,	२९	णिक्किदे	णिक्कीदे
,,	,,	,,	णिक्किद	णिक्कीद
,,	,,	,,	है और- निष्क्रीतम्,	और निष्क्री- तम् है,
,,	,,	३२	णिस्किीद,	णिस्कमदि
३०३	४२८	१	अग्गिट्ठोम	अग्गिट्ठोम
,,	,,	३	दट्ठि	दिट्ठि
,,	,,	१७	दश्दूण,	दश्ट्ठूण,
,,	४२९	२	ग्राकहौस	ग्रौकहौस
,,	,,	६	ष्ठः	ष्ठ॰
,,	,,	१२	पिश्ति	पिश्ति
,,	,,	१५	पृष्ठतो’	पृष्ठतो
,,	,,	,,	’तुपृष्ठम्	’नुपृष्ठम्
,,	,,	१६	शुश्दु	शुश्ट्ठ
,,	,,	१७	,,	,,
,,	,,	१८	शोॅट्टक	शोॅट्टक
,,	,,	१९	शोॅ॰्टुक	शोॅस्टुक
,,	,,	२०	शौट्टिक	शोॅट्टिक
,,	,,	,,	शोॅट्टक	शोॅट्टक
,,	,,	२१	शौट्टिक	शोॅट्टिक
अनु०	टिप्प०	२	सट	सेठ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२८७	४०७	२	हो उसका लोप	हो लोप
,,	,,	६	कक्कोड	कक्कोळ
,,	४०८	१२	निघृंण	निर्घृण
,,	,,	१३	अजिघ्रति,	आजिघ्रति,
,,	,,	१४	अग्घइ	अग्घाइ
,,	४०६	६	प्र दायिन.	प्रदायिनः
,,	,,	,,	पतिभागो	पतीभागो
,,	,,	१२	वृ = व्व	व्र = व्व
,,	,,	१६	भातृकाणाम्	भ्रातृकाणाम्
,,	,,	२४	सिवरवदवमो	सिवखदवमो
२८८	४१०	१७	मुद्धः	मुद्ध
२८६	,,	१७	केवट्ठअ	केवड्डअ
,,	४११	२०	अणुपरिवट्टमाण	अणुपरिवट्टमाण
,,	,,	२३	निवट्टएज्जा	निवट्टएँज्जा
,,	,,	२६	नाना रूप	नाना अ० माग० रूप
,,	,,	३२	उव्वतइ	उव्वत्तइ
,,	४१२	११	समाहट्टु =	समाहट्टु,
,,	,,	१४	गर्त्ता	गर्ता
२९०	४१३	६	बल्कि	किंतु
,,	,,	१३	सत्थवाह	शत्थवाह
२९१	,,	१५	छड्डिज्जड	छड्डिज्जउ
,,	४१४	१७	प्रमर्द्दिन्	प्रमर्दिन्
,,	,,	३३	अड्डरत्त	अड्ढरत्त
२९२	४१५	२	दुट्टइ	डुट्टइ
,,	,,	३	तुट्टइ	तुट्टई
,,	,,	१३	में पुदथक	में माग० पुदथक
,,	,,	१६	रापुत्ताक	शपुत्ताक
२९३	४१६	४	अत्थभोदि	अत्थभोदी
,,	४१७	२	जन्तु	जत्तु
,,	,,	,,	तन्तु	तत्तु

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२९३	४१७	४	१७ में अत्त	१७ में माग० अत्त
,,	,,	१२	महामेत्तपुरिस	महामेँत्तपुरिस
,,	,,	१७	रूप है।—	रूप है—
२९४	४१८	५	छिद्रित्	छिद्रित
२९५	,,	१	रूपों में य	रूपो में म
,,	,,	३	घुल मिल जाता है।	घुल मिल जाते हैं।
,,	,,	१८	ताम्रशिखा	ताम्रशिख
,,	,,	२३	(§१३७या अम्ब),	(§१३७) या अम्ब;
,,	,,	२४	सेधाम्लदालिकाम्नः	सेधाम्लदालिकाम्लैः
२९६	४१६	३	क्लिदयन्ति	क्लिश्यन्ति
,,	,,	२३	जम्मिदु	जम्पिदु'
,,	,,	२४	जम्पसि	जम्पसि
,,	,,	३२	पजम्पइ	पजम्पह
,,	४२०	३३	जप्पत्ति	जप्पन्ति
,,	,,	३	जप्पहती	जप्पन्ती
,,	,,	४	),—जप्पिणि	),-जप्पिणि
,,	,,	६	४ के जै० महा० रूप	४ के रूप
,,	,,	१०	परिप्पवत्त	परिप्पवन्त
,,	,,	,,	परिप्लवत	परिप्लवन्त-
,,	,,	२०	पगब्भि—	पगब्भि-
,,	,,	२८	वम्मिअ,	वम्मीअ,
२९७	४२१	२	सुकढिया	सुकढिय
,,	,,	६	ज्व=ज्ज	ज्व = ज्ज :
,,	,,	,,	ज्जलइ	जलइ
२९८	,,	५	पीनत्वन,	*पीनत्वन;
,,	,,	१२	द्विजाधन	द्विजाधम
,,	४२२	१	(एत्सें०);	(एत्सें) है;

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३०६	४४०	१६	४, ५,- देशी०	४, ५,- [देशी०
"	"	१७	थाणिज्जो[	थाणिज्जो।
"	"	२६	जो`वणत्थ	जो`व्वणत्थ
"	"	२७	एसे०	एत्सें०
"	"	२८	२६, १४) है।	२६, १४) है,
"	"	"	वयस्थ	वय.स्थ
"	४४१	१६	स्थार	स्थग्
३१०	"	५	तत्थ स्तेहि	तत्थस्तेहि
"	४४२	५	हन्छे	हश्छे
"	४४३	१	जैसे— मस्तिण्	जैसे– मस्तिए
३११	"	१४	४८६) है।	४८६) हैं।
"	"	२६	वफाफ्फड	वणाफ्फइ
"	४४४	२२	बुहस्पति	बुहस्पदि
३१२	४४५	३२	श्लेग्मन्	श्लेष्मन्
"	"	"	श्लेष्मन	*श्लेष्मन्
"	४४६	२	उडम्मि	उउमि
"	"	४	स्थलों में—	स्थलों में–
"	"	"	सि	—सि
"	"	५	लेलुसि	लेळु सि
"	"	११	महा०,	महा०,
३१३	४४७	६	-वित्ति	-विन्ति
"	"	६	ण्हाइस	ण्हाइस्स
"	"	१६	आस्नान	अम्नान
"	"	२५	प्रन्तुत	प्रस्तुत
"	४४८	११	जे० - मगा० से	जै० - महा० मे
"	"	२६	सुपा	स्नुपा
"	"	"	ण्हुला	ण्हुसा
"	४४६	४	कुलहिं	कुलाहि
"	"	६	पर मि	पर— मि
"	"	८	दिया गया है	दी गयी है
"	"	१०	मो=स्य.	मो=स्म

पा.स	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३१३	४४६	१३	स्मर है,	स्मर हैं,
"	"	१६	सुमरइ,	सुमरइ,
"	"	१६	मरइ	भरइ
"	"	२१	मरिय	भरिय
"	"	"	मलइ	भलइ
"	"	२४	विभरइ	विंभरइ
३१४	"	२	स्य	स्म
"	"	"	स्ह रूप	म्ह रूप
"	४५०	२	विणु	विश्णु
"	"	"	प के लिए	प म के लिए
"	"	६	तुण्णीअ	तुण्हीअ
"	"	"	दुष्णीक	तूष्णीक
"	"	१४	आदि है	आदि हैं
३१५	"	५	णम्सइ	नस्सइ
"	"	६	नरसामो	नस्सामो
"	"	११	६१) है।	६१) हैं।
"	"	"	शौर	और
"	"	१२	६४) है	६४) हैं
"	"	१३	विस्समीअद्	विस्समीअदु
"	"	१५	२३),- शुश्शूशिदे	२३), माग० में शुश्शूशिदे
"	४५१	१	अंसु	असु
"	"	"	मंसु	मसु
"	"	"	श्र=म्स	श्ल=स्स
"	"	५	परिश्रक्ष्ण	परिश्लक्ष्ण
"	"	१२	से`म्म,	से`म्भ,
"	"	२६	शसदि,	शशदि,
"	४५२	६	पहले भी- सरल	पहले भी- स्स सरल
"	"	२५	स्य का स्स	स्य का स्स
"	"	३३	स्म	स्स
"	४५३	७	सरस्सइ	सरस्सई
"	"	२३	कु० त्सा०	कृ० त्सा०
३१६	"	३	स्वीर	खीर
"	"	४	अक्तरस	अक्खरस

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३०३	४३०	१०	रूप भी है	भी है
,,	,,	११	१६४)।	१६४),
,,	,,	११	आलेॅद्ध	आलेॅद्धु
,,	,,	१७	*आले-ग्धुकम्	*आले-ग्धुकम्
,,	,,	,,	*आलेग्घुम	*आलेग्घुम्
,,	४३१	४	उव्वेढेज्ज	उव्वेढेॅज्ज
,,	,,	,,	निव्वेढेज्ज	निव्वेढेॅज्ज
,,	,,	५	परिवेढित	परिवेढिय
,,	,,	१५	वेढिय	वेढिम
,,	,,	२२	चलते हैं],	चलते हैं-अनु०],
,,	,,	२८	लेट्ठु	लेॅट्ठु
३०४	४३२	४	लेलु	लेळु
,,	,,	६	कोॅहलुअ	कोॅळ्हुअ
,,	,,	,,	कोष्ठुक	क्रोष्टुक
,,	,,	,,	कुल्ह	कुळ्ह
,,	,,	,,	कोष्ट्ठ	क्रोष्ट्ठ
,,	,,	७	कोल्हाहल	कोळ्हाहल
,,	,,	,,	*कोट्ठाफल	*क्रोष्टाफल
,,	,,	१०	समवस्टष्ट	समवसृष्ट
३०५	,,	८	शष्य	शष्प
,,	४३३	२	फारसी	हिंदी
,,	,,	१४	स्पष्ट है प्प का	स्पष्ट है कि प्प का
,,	,,	१८	दुप्पेच्छ	दुप्पेॅच्छ
,,	,,	,,	दुप्पेक्ख	दुप्पेॅक्ख
,,	,,	२०	णिप्पिवात	णिप्पिवास
,,	,,	,,	निष्पच	निष्पत्र
,,	,,	२८	३४),	३४) है,
,,	,,	३०	निप्फन्द,	निप्फन्द है,
,,	४३४	१	शस्यकवल	शस्पकवल
,,	,,	८	दुप्पेॅक्खं	दुप्पेॅक्खें
,,	,,	९	पुस्य	पुस्प
३०६	४३४	५	खंधकोंडिस	खदकोंडिस
,,	४३५	१	तिरछरिणी	तिरक्करिणी
,,	,,	१२	पुरकेड	पुरेकड
,,	,,	२०	नक्कसिश	नक्कसिरा
,,	,,	२५	परिक्खन्त	परिक्खलन्त
,,	,,	२७	मस्करित्	मस्करिन्
		३३	हष्तिस्कन्धं	हस्तिस्कन्धं
अनु.टिप्प.	,,	१	णिकव	णिक्ख
३०७	४३६	३	अत्थं	अत्थ
,,	,,	११	निस्तुस	निस्तुष
,,	,,	२२	थणिल्लिअं	थेणल्लिअं
,,	,,	२३	बगाला	बंगला
,,	,,	३४	अर्थसगत	अर्थ संगत
३०८	४३७	१६	थम्बम्भ	थम्भ
,,	,,	१८	मुहत्थम्भ	मुहथम्भ
,,	४३८	२५	हाडुनि,	हाडुनि,
,,	,,	,,	हाटा,	हाँटा,
,,	,,	२८	कट्ट	कट्ठ
,,	,,	२९	हद्	हट्
,,	,,	२९	'त्रस्त होता है'	'त्रस्त' होता-है
,,	,,	३०	पीत,	भीत,
,,	,,	३४	हित्थ	हित्थ में
,,	४३९	३	मिलता है] है।	मिलता-है।
	,,	,,	है [न	है न
,,	,,	१०	में भी इसका एक रूप	में भी
,,	,,	१५	विसठुल	विसस्ठुल
३०९	,,	३	ओस्टहौक	ओस्टहौफ
,,	,,	४	अनु प्रस्था-पित	अनुप्रस्था-पित
,,	,,	८	उट्ठेइ,	उट्ठइ,
,,	,,	१०	प्रचलित है	प्रचलित हैं

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३२६	४६४	२	माग० के झिज्जइ	माग० झिज्जइ
,,	,,	७	झिज्जउ	झिज्जउँ
,,	,,	१७	फेकना	फेंकना
,,	,,	१६	उइ = * निःश्रोय्यति	= *नि.ओट्यति
,,	,,	३३	फिलोलोर्जी,	फिलोलोगी
,,	,,	३४	त्साखरि-आए	त्साखारि-आए
३२७	४६५	५	चिकिच्छिद्व	चिकिच्छिट्व
,,	,,	७	चिकिप्सा,	चिकित्सा,
,,	,,	६	वौं'लें'न-सेन	वौं'ल्लें'न-सें'न
,,	,,	१५	वीभत्स है।	वीभत्स हैं।
३२७अ	४६६	८	उस्सुंक	उस्सुक
,,	,,	१३	*उच्छूव-सिर	*उच्छ्वसिर
,,	,,	१६	तस्सकिणा	तस्सङ्किणो
,,	,,	१७	शक्णि.	शङ्किन
,,	,,	२२	उत्सरित	उत्सारित
,,	,,	३०	उत्सन्न	उच्छन्न
,,	,,	,,	उच्छादित	उच्छादिद
,,	,,	३४	महा० मे	महा०, शौर० मे
,	४६७	२०	त्साखरि-आए	त्साखारि-आए
३२८	४६८	२८	घृप्स्याम	*घृप्स्याम.
३२६	४६६	१८	जे० महा० का	जे० शौर० का
,,	,,	२०	दुस्विन्	दु स्विन्
,,	४७०	२	दुस्सन्त	दुस्सन्त
,,	,,	,,	दु पन्त	दु.पन्त
,,	,	५	दुसक	दुसका
,,	,,	६	शुगन्सेह	सुगन्सेह
३३०	४७०	४	अवरॅह	अवरण्ह
,,	,,	६	पुव्वह	पुव्वण्ह
,,	,,	,,	पूर्वाह्व	पूर्वाह्ण
,,	,,	८	पुव्वावरह	पुव्वावरण्ह
,,	,,	१०	पच्चावरह	पच्चावरण्ह
,,	,,	११	मज्झह	मज्झण्ह
,,	,,	१४	मध्यदिन	मध्यंदिन
,,	,,	२६	बम्हचेइ	बम्हचेर
,,	४७१	७	पल्हत्थ इ	पल्हत्थइ
३३२	४७२	३	हद	ह्रद
,,	,,	५	ह्व	हूव
,,	,,	१२	जिभिन्दिउ	जिब्भिन्दिउ
,,	,,	१६	मे भलदा	मेंभलदा
३३३	,,	३	मट्टिया	मट्टिआ
,,	,,	,,	मृतिका	मृत्तिका
,,	४७३	२३	आसद्दहन्त	असद्दहन्त
,,	,,	२७	खद्दहण	सद्दहण
,,	,,	२६	तलियष्ट	तालियण्ट
,,	,,	,,	वृत्त	वृन्त
,,	४७४	४	गण्ठिच्छेय	गण्ठिच्छेअ
,,	,,	१४	गण्ठिय	गण्ठिम
,,	,,	१६	सगंन्थ	सगन्थ
,,	,,	२३	कन्दरिअ	कन्दरिअ
,,	,,	३१	उजोअ,	उज्जोअ,
,,	,,	३६	गडली	गडपिनालु
,,	४७५	५	*स्तनू	स्तघ्
३३४	,,	१३	सामग्गय	सामग्गअ
,,	,,	,,	तंस	तस
,,	,,	,,	व्यम्त	व्यस्त
,,	,,	,,	अपने उक्त-स्थान	अपने-स्थान
,,	४७६	२	कालका०)-जो अपने	कालका०) अपने
,,	,,	११	दिस्सं	दिस्स
३३५	,,	३	अग्गाचारो	अग्गाधारो

पा सं.	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३१६	४५३	६	ष्श	श्ष
,,	,,	१२	मिलती । भिन्न	मिलती- कि भिन्न
३१७	४५४	१३	मूल	मूल
३१८	,,	८	छुणत्तं	छुणन्त
,,	,,	६	*क्षणत्तम्	*क्षणन्तम्
,,	४५५	१२	अरे॑शै	अरे॑श
,,	,,	१४	कशै	कश
,,	,,	१७	तशै	तश
३१६	,,	१	ह्शॅ	ख्श
,,	,,	६	णिःखत्ती-कद	णिक्खत्ती-कद
,,	,,	१०	ह्शॅथ्र	ख्शथ्र
,,	,,	११	ह्शी॑र	ख्शीर
,,	४५६	२	ह्शिॅव्	ख्शिव्
,,	,,	४	खिवति	खिवसि
,,	,,	६	पक्खिवइ	पक्खिवह
,,	,,	,,	पक्खिवेज्जा	पक्खिवे॑ज्जा
,,	,,	२४	ह्शु॑द्र	ख्शुद्र
,,	,,	२५	ह्शुस्त	ख्शुस्त
,,	,,	२६	५५६ रूप	५५६) रूप
,,	,,	३२	छोभं	—च्छोभ
,,	,,	३३	उच्छुमइ	उच्छुभइ
,,	,,	२६	सक्खइ	सिक्खइ
,,	४५७	२	सिक्खत्त	सिक्खन्त
,,	,,	५	असिह्शॅन्त	असिख्शन्त
३२०	,,	२	उशन्	उत्तन्
,,	,,	३	उह्शॅन्	उख्शन्
,,	,,	७	(उवास० रूप	(उवास०) रूप
,,	,,	८	रूप वहुत कुमाउनी	रूप कुमा-उनी
,,	,,	६	दक्छिण	दच्छिण
,,	,,	१३	मह्शिॅ	मख्शि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३२०	४५७	२३	उर्वाश	उर्वाख्श्
,,	४५८	३	कप्परुख	कप्परुक्ख
,,	,,	८	गोविस्से	गेविस्से
,,	,,	,,	वौर्टेस	वौर्टएन्डेस
३२१	,,	६	ऐक्ष्स्वाक	ऐक्ष्वाक
,,	,,	१३	छुरमड्डि—	छुरमड्डि—
,,	,,	१६	अइउज्भइ	अइडज्भइ
,,	,,	२१	क्षारिय	छारिय
,,	,,	,,	क्षरित	क्षारित
,,	,,	२४	पेच्छइ	पे॑च्छइ
,,	,,	,,	पेक्खदि	पे॑क्खदि
३२३	४६०	२	स्वरवना	स्वर बना
,,	,,	४	ईस्	ईक्ष्
,,	,,	११	प्रेत्तेते	प्रेत्तेत
*३२४	४६१	२	दशः	दक्षः
,,	,,	४	ईक्ष	इक्ष्
,,	,,	७	यके	यह्के
,,	,,	१६	पे॑शिक-य्यन्दि	पे॑शिक्य्यं-दि
,,	४६२	५	—करिग्रदि	—करीग्रदि
,,	,,	१२	चहिए ।	चाहिए :
,,	,,	१४	लश्करो	लश्करो
,,	,,	१५)	को	ह्को
,,	,,	१६	शब्दों से	शब्दों में :
३२६	४६३	१	प्राचीन ज्ज	प्राचीन ज़्ज़
,,	,,	,,	यह ज्ज	यह ज़्ज़
,,	,,	६	अवक्षर	*अवक्षर
,,	,,	१३	पज्भरिश्च	पज्भरिअ
,,	,,	१४	भत्थ्र	भरग्र
,,	,,	१७	क्षालक*	*क्षलक*
,,	,,	२०	भियायत्ति	भियायन्ति
,,	,,	२३	विज्भइ	विज्भाइ
,,	,,	२६	समिज्भइ	समिज्भाइ
,,	,,	३२	भामत्त	भामन्त

*नोट—§ ३२४ में जहाँ 'क' से पहले : है वहाँ ह् पढ़िए ।

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३४५	४८७	७	साणो	सागरो
"	"	२१	६), जै० शौर०	६), शौर०
"	"	२३	तालेमो,	ताळेमो,
३४५	४८८	२	अहेगामिनी	अहेगामिणी
"	"	८	अहेसिर	अहेसिर
"	"	६	अहे-	अहे
३४६	"	४	मक्कडु	मक्कडु
"	"	६	धाराहास	धाराहरु
"	"	१०	विलासिती.	विलासिनीः
"	"	"	सल्लइव	सल्लइउ
"	"	"	सात्वकी	साल्लकीः
"	"	११	लुद्ध	लुद्धु
३४७	४८६	२	वर्ण हो	वर्ण हां
"	"	१०	णहवट्ट	णहवट्ठ
"	"	११	नभ. पृष्ठः	नभः पृष्ठ
"	"	१२	तव लोव	तवलोव
"	"	"	तपलोप	तपोलोप
"	४९०	४	मणसिला	मणासिला
"	"	११	परे-	पुरे-
"	"	"	३४५	३४५)
"	"	१८	गया है.	गया है).
"	"	१६	महीजउ-द्धात	महीरज-उद्घात
३४८	"	४	मरिग	यशिरा
"	"	१४	इअम्	इअ
"	"	१५	इदानीम् में	इदानीम्
"	४९१	३	वधूनान्	वधूनाम्
"	"	१०	सुरहिम	सुरहिम्
"	"	१५	चित्तमत्तम्	चित्तमन्तम्
"	"	१८	विस्हारिय	विस्सरिय
"	"	२२	विपयर्तात	विपयातीतम्
"	"	२३	सकलम्	शाकलम्
"	"	२८	नन्सो	वन्सो
३४९	"	४	दिया जाता है	दिये जाते हैं

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३४९	४९१	५	वना रहता है	वने रहते हैं
"	"	"	भत्ते,	भन्ते,
"	"	६	"	"
"	"	"	"	"
"	"	"	"	"
"	"	"	"	"
"	४९२	१	"	"
"	"	३	एव	एवम्
"	"	८	उपचरकों	उपचरको
"	"	१०	अम्हहाणम्	अम्हाणम्
"	"	१५	१८१ म्	१८१) म्
"	"	१७	इदं श्रुत्वेदम्	इद=श्रुत्वेदम्
"	"	२५	दे दिये हैं	दे दिया है
"	"	३५	शेप हैं,	शेप है,
"	४९३	१५	मारं	मार
"	"	१६	पूर्ण सदिग्ध	पूर्ण असंदिग्ध
३५०	"	५	*यौवनस्मिन् यौवने	*यौवनस्मिन्=यौवने
"	"	६	लोगसि	लोगसि,
"	"	९	इचावाचक	इच्छावाचक
"	"	१०	कुप्येम्	कुप्येयम्
"	४९४	१	कअर्वान	कअर्वाण
"	"	"	करर्वण	कअर्वण
"	"	७	दुःखा नाच्च	दुःखाना च
"	"	८	सुमद्दप्प-	सुभद्दप्प-
"	"	३०	कर्त्ताकारक	कर्ताकारक
"	"	३६	जुञ्जन्ति	जुंजन्ति
"	"	"	*अप्पेके	*अप्येके
"	४९५	२	तालयन्ति	ताळ्यन्ति
"	"	३	"	"
"	"	६	मूलके	यूळके
"	"	७	खणॅ	खणँ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३३५	४७६	६	जूव	जूव
,,	,,	११	आर्यभाषा	आर्षभाषा
,,	,,	२८	*याथातथ्यीयम	*याथातथीयम्
,,	४७७	३	यावत्:	यावत्,
,,	,,	,,	*यावन्कथा-	यावत्कथा-
,,	,,	८	उय्ह	उय्ह
३३६	,,	३	इदो	इदों
,,	,,	,,	यम	मम
,,	,,	४	सघस्स	सव्वस्स
,,	,,	८	टये॑व	जे॑व्व
,,	,,	१६	अप० रूप- जिवँ	अप०- जिवँ
,,	,,	२३	अभाव	प्रभाव
,,	४७८	१५	निकलने	निकालने
,,	,,	२४	जिसका	जिसपर
,,	,,	२७	येव	मेव
,,	४७९	६	क्लान्त	क्लात्त
३३७	,,	१	आदिवर्ण- उ में	आदिवर्ण- में
,,	,,	६	वक्त	*वक्त
,,	,,	,	वभ्यते	*वभ्यते
,,	,,	१०	वुत्थे	वुत्थ
,,	,,	१२	५६४)² - और	५६४)² से- निकला है- और
३३६	४८१	२	आकरिंसु	अकरिंसु
३४०	,,	६	(गउड०- और	(गउड०५०, और
,,	,,	,,	संधि या- गउडवहो	सधि या- समास मे- गउडवहो
,,	,,	,,	रावणहो- समास	रावणहो में अधिकतर
,,	,,	१५	विद्युत	विद्युत्
,,	,,	२८	दुरुष	दुरूव

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३४१	४८२	७	जद् अ०- माग० में	अ० माग० में जद् अत्थि
,,	,,	१०	समासों में	संधि में
,,	,,	१२	तवट्ठोवउत्ता	तदट्ठोवउत्त
,,	,,	,,	तदध्य- वसिता:,	तदध्य- वसिता:,
,,	,,	१३	तदर्थे- पियुक्ता	तदर्थो- पयुक्ता:
,,	,,	१६	तत्स्पर्शा- त्वाय है	तत्स्पर्श- त्वाय हैं
,,	,,	२३	रूपों का	रूपों को
,,	,,	२६	दुरप्य	दुरप्प
,,	,,	,,	एत्सें० (;	एत्सें०),
,,	४८३	१०	कारिस्सामि	करिस्सामि
३४२	,,	२	अत्तो	अन्तो
,,	,,	२०	अन्तं	अन्त
,,	,,	,,	अंतो,	अंतो
३४३	४८४	१	मौलिक र्	मौलिक र् और
,,	,,	२	वनकर	वनना
,,	,,	३	-अन्तरिअ,	अन्तरिअ,
,,	४८५	३	पुणर् एइ	पुणर् एइ
,,	,,	६	अत्तोमुह	अन्तोमुह
,,	,,	२२	किन्तु (हस्त- लिपि	किन्तु हस्त- लिपि
,,	,,	,,	मे हस्तलिपि	में (हस्तलिपि
,,	,,	,,	(J)	J
,,	,,	३३	अपुणगम- णाअ	अपुणागम- णाअ
३४४	४८६	२०	अन्तोअ- न्तेपुरिया	अन्तोअन्ते• पुरिय
३४५	,,	१	अ के समास	अ में समास
,,	,,	७	पतिभागो	पतीभागो
,,	४८७	२	के पद्य	में पद्य
,,	,,	६	कुञ्जारो	कुञ्जरो

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३५७	५०६	२६	–णप्यओगा	–णप्पओगा
,,	,,	३५	मुज्जमाणा-णि	मुज्झमाणा-णि
,,	५०७	११	नियम भवने	निवय भवणे
,,	,,	१४	पुलिग	पुंलिग
,,	,,	१५	माग० में भी	माग० मे ही
,,	,,	१७	अमलणन्ति के	आमल-णन्ति के
,,	,,	२८	पुलिग	पुंलिंग
,,	,,	२६	पवहणन्त	पवहण
३५८	५०८	२	३५)—अ	३५)—अ
,,	,,	३	पुलिग	पुंलिग
,,	,,	,,	जन्मो	जम्मो
,,	,,	४	वमने	वम्मो
,,	,,	८	भाषाओं मे अ–	भाषाओं मे अधिकांश मे अ–
,,	,,	१२	पॅम्प	पॅम्मं
,,	,,	१३	रांमन्	रोम
,,	,,	१४	पुलिग	पुंलिंग
,,	,,	२६	निलञ्चिमा	निल्लञ्चिमा
,,	५०९	३	पुलिंग	पुंलिग
,,	,,	२०	चक्खाउ	चक्खाइ
,,	,,	३०	पुलिंग	पुंलिग
,,	,,	३२	वीहिणिवा	वीहिणि वा
,,	५१०	१५	पुलिग	पुंलिग
,,	,,	१७	अट्ठी	अट्ठी
,,	,,	२२	होनेवाले	होनेवाली
३५९	५११	२	मत देता है।	मत देता है,
,,	,,	१०	४६५,४)।	४६५,४),
,,	,,	११	खलाम्	खलान्
३६०	५१२	७	हस्तयों',	हस्तयो'
,,	,,	९	आअछन्ति	आअच्छन्ति
,,	,,	१०	वि...	त्रि ..

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६०	५१२	१०	पिवम्ह-आवाम्	पिवम्ह=आ-वाम्
,,	,,	१४	पट्टण-ग्रामयोः	पट्टन-ग्रामयोः
,,	,,	१५	ट्टे	ढ्ढे
३६१	,,	६	एक सम्प्रदान	सम्प्रदान
,,	,,	१२	अपुनराग-मनाय	अपुनर्गा-मनाय
,,	,,	१५	रावणवहो	रावणवहो
,,	५१३	८	तयत्थाए	तयत्ताए
,,	,,	९	विउट्टत्ति	विउट्टन्ति
,,	,,	१०	फलत्त्वाय	फलत्वाय
,,	,,	११	विवर्तत्ते	विवर्तन्ते
,,	,,	१३	-नुगामिक-त्वाय	-नुगामिक त्वाय
,,	,,	१४	वहाए	वहाए
,,	,,	,,	वघाय	वधाय
,,	,,	१६	वहट्टयाए	वहट्टयाए
,,	,,	२०	–विणा-साअ	विणा-शाअ
,,	,,	,,	विनासाय	विनाशाय
,,	,,	२१	देव-नागरी—,	देव-नागरी–,
,,	,,	,,	द्राविडी—	द्राविडी–
,,	,,	२८	असुसक्ख-णाअ	असुसंरक्ख-णाअ
,,	,,	३५	–अप्पेगे	अप्पेगे
,,	,,	,,	–अचाए	अचाए
,,	,,	३६	वहत्ति	वहन्ति
,,	,,	,,	मंसाए -अप्पेगे	मसाए वह-न्ति अप्पेगे
,,	५१४	१	वहत्ति	वहन्ति
,,	,,	२	णहारुणीए	ण्हारुणीए
,,	,,	,,	अट्ठिमि	अट्ठिमि
,,	,,	६	णहरुणीये	ण्हारुणीये
,,	,,	८	पुलिग	पुंलिग

पा.सं.	पृ.सं.	पक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३५०	४६५	७	उद्धवचूडः	उर्द्ध वचूडः
,,	,,	८	णवतर्लि	णवतळि
,,	,,	११	अभिरुज्झं	अभिरुज्झ
,,	,,	,,	विहरिउसु	विहरिसु
,,	,,	१२	आरुतियाणॅ	आरुसियाणॅ
,,	,,	,,	व्यहाषुर	व्यहाषुर्
,,	,,	२८	बट्टीभिर्	बह्वीभिर्
३५१	,,	१	अं, उ	अ, अप० में उ
,,	४६६	१६	करित्वीनम्	*करित्वीनम्
,,	,,	२१	देउन्तु	देउल्लु
,,	,,	२२	शू न्य	शून्य
,,	,,	,,	ग्रन्थु	गन्थु
,,	,,	२४	समविसय=	समविसम=
,,	,,	,,	समविषय	समविपमम्,
,,	,,	२५	दशसुवण्णं	दशसुवर्णं
,,	,,	२६	है (मृच्छ्०	हैं (मृच्छ्०
३५२	,,	२	कर्त्ता कारक	कर्ताकारक
,,	,,	६	रुअडउ=	रुअडउँ=
,,	,,	,,	कुड्डम्बउ	कुडुम्बउँ
,,	४६७	२	सार्कम्	साकम्
,,	,,	,,	वहा संज्ञा	वह सज्ञा
,,	,,	३	अक्खा णउँ	अक्खणउँ
३५३	,,	४	(§३४१	§३४१
,,	,,	५	अन्न, म्	अन्न-म्
,,	,,	६	अण्ण-म् अण्णेणं	अण्ण-म्- अण्णेणं
,,	,,	१३	अण्ण म्- अण्णाण	अण्णा-म्- अण्णाण
,,	,,	१७	कर्त्ताकारक	कर्ताकारक
,,	,,	२४	ऍक्कड	ऍक्कउँ
,,	४६८	१	एक्क-म् एक्के	ऍक्क-म ऍक्के
,,	,,	८	चित्तामदित	चित्तानदित
,,	,,	११	गजादयोः	गजादय
,,	,,	१२	आइएँहिं=	आइएहिं=

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३५३	४६८	१७	कामधेणु	कामधेणु
,,	,,	२०	आणारियाण	अणारियाणं
,,	,,	२४	एष्रो' ग्नि	एष्रो' ग्निः
,,	,,	३१	दर्घाध्न्	दीर्घाध्वन्
,,	४६६	५	एमाहेण	एगाहेण
,,	,,	११	बद्गु	वहु
,,	,,	१३	बद्गु	बहु
,,	,,	१४	बद्वस्थिक	बह्वस्थिक
,,	,,	३४	सिप्लिफा- इड	सिप्लिफाइड
३५४	५००	१५	अ०माग० में और	अ० माग० और जै० महा० में
३५५	५०३	३	श् और स में	श् और स् में
,,	,,	१५	आउ	आऊ
,,	,,	१८	मनसा	मणसा
,,	,,	१०	रूप भी है	रूप भी हैं
,,	५०४	५	तेउ वाउ	तेऊ वाऊ
३५६	५०५	६	-त्योदयाहित	त्योदयाहित
,,	,,	२२	वाओ	वओ
,,	,,	२६	समान है	समान हैं
३५७	,,	२	पुलिंग	पु लिंग
,,	,,	५	,,	,,
,,	,,	७	स्थानानि है।	स्थानानि हैं।
,,	५०६	४	कर्प	कर्म
,,	,,	१२	पुलिंग	पुंलिंग
,,	,,	१३	एयान्ति	एयावन्ति
,,	,,	१४	कर्प समार- म्भाः	कर्मसमार- म्भाः
,,	,,	१७	जनगाः	जणगा
,,	,,	२३	ध्लनि-मा- पन	ध्वनि-मापन
,,	,,	२६	हो तो अ- न्यथा	हो तो हो अन्यथा

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६६अ	५२३	१५	कए	'कए
,,	,,	,,	कृते'— वापि	कृते- 'कृते वापि
,,	५२४	१	विहुत्ये	विहुहत्ये
,,	,,	६	मस्तक	मस्तके
,,	,,	८	वहुत काम	वहुत कम
,,	,,	१२	प्रसादे	प्रासादे
,,	,,	२७	ह अशुद्ध	ह के अशुद्ध
,,	,,	३५	शून्यगारे	शून्यागारे
,,	५२५	७	इमासि	इमसि
,,	,,	१८	जलत्ते	जलन्ते
,,	,,	२६	लाभे सत्ते	लाभे सन्ते
,,	,,	२७	सत्ते	सन्ते
,,	,,	३०	लिद्धे	लद्धे
,,	,,	३४	श्मशाण	श्मशान
,,	,,	३५	मरणत्त	मरणन्ते
,,	५२६	६	–ससि	सग–
,,	,,	,,	अभिम- त्तरओ	अभिमन्त- रओ
,,	,,	६	-वट्टमट्टे–।	वट्टमट्टे–,
,,	,,	८	-वट्टीए	वट्टिए
,,	,,	१२	-प्पमाणाहि	-प्पमाणाहि
,,	,,	१६	हृदहि	हदहिँ
,,	,,	१७	पढमहि	पढमहिँ
,,	,,	,,	समयाआहेँ	समयाअहिँ
,,	,,	१८	चित्त	चित्ते
,,	,,	२१	वतायी है	वताया है
,,	,,	२५	अधि करण- कारक	अधिकरण कारक
,,	,,	२८	गृहे,	ग्रहे,
,,	,,	२६	अपश्चाम्मि	अपश्चम्मि
,,	,,	,,	सेनिते'	सेनिते
,,	,,	,,	पथ्ये	'दथ्ये
,,	,,	३५	सेदुर्सीम- त्तम्मि	सेदुर्सीमन्त- म्मि

पा.स	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६६अ	५२६	३५	सेतुसीमत्ते	सेतुसीमन्ते
,,	५२७	७	गच्छत्तम्मि	गच्छन्तम्मि
,,	,,	१३	पिएँ	पिएँ
,,	,,	१४	पिएँ	प्रिये
३६६-ब	५२८	१४	आदि- आदि),	आदि-आदि) है,
,,	,,	१६	मय	मम
,,	,,	२५	उण्णेहँ	उण्णे
३६७	५२६	२	विश्रब्धाः	विस्रब्धाः
,,	,,	२०	भस्टाल- का हो	भस्टाल- काहो
,,	,,	२४	प्राणवाओ	माणवाओ
,,	५३०	२१	दसवेयलिय-	दसवेयालिय
,,	,,	२३	कोलचु- ण्णा इँ	कोलचुण्णाइँ
,,	५३१	१४	-वणशतानि	-पणशतानि
३६७-अ	५३२	८	समणयाह-	समणमाह–
,,	,,	,,	वणीपगे	वणीमगे
,,	,,	११	एतद्रू पान्	एतद्रू पान्
,,	,,	२४	कलत्तेअ	कलत्ते अ
,,	,,	३०	पुंलिंग का	पुंलिंग के
,,	५३३	१२	गअ नीरक्ष- कान्	गअ=नीरक्ष- कान्
,,	,,	१४	विपक्षाद्	विपक्षान्
,,	,,	१५	कब्न्धा	कवन्धा
३६८	,,	६	-सद्मावैर	सद्भावैर्
,,	,,	७	काञ्चनशि- लात्	काञ्चनशिला
,,	,,	८	तलेरिछन्ना-	तलेश्छिन्ना-
,,	,,	११	तिलकैर	तिलकैर्
,,	५३४	१	सत्तेहि	सन्तेहिं
,,	,,	२	अकत्तेहिं	अकन्तेहि
,,	,,	१५	विप्रती- याभ्या	विप्रतीपाभ्या
,,	,,	१६	उज्ञाणव- णेहि,	उज्जाणवणे- हिं,

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६१	५१४	६	विनड्डाए	किड्डाए
,,	५१५	६	पुलिग	पुंलिंग
३६३	,,	१	,,	,,
,,	५१५	५	कर्म० पुत्ते,	कर्म० पुत्त,
,,	,,	७	पुत्तें हैं।	पुत्तें हैं।
,,	,,	८	पद्य में - अन्यथा;	पद्य में,- अन्यथा
,,	,,	९	पुत्ताअ,	पुत्ताअ
,,	,,	१०	[पुत्ततो],	[पुत्तत्तो],
,,	,,	११	पुत्ता,	पुत्ता, जै०-शौर०
,,	,,	१४	अप०-[पुत्तसु],	अप० पुत्तस्सु [पुत्तसु],
,,	५१६	१८	फलाई	फलाइ
,,	५१७	१	उपरि-लिखित	उपरि लिखित
,,	,,	६	एवमादि-केहि	एवमादी-केहि
,,	,,	,,	विजयवुद्ध-वर्मन्	विजयवुद्ध-वर्मन्०
,,	,,	१०	,,	,,
३६४	,,	१२	कत्ता	कन्ता
,,	,,	१३	दड्डा	दड्ढा
,,	,,	२०	गामा=	गाम=
,,	,,	२१	ग्रामा:,	ग्राम:,
,,	५१८	१६	पओगेण	प्रयोगेण
,,	,,	३४	–त्ता	-त्त=
,,	,,	३४	-त्वा	–त्व
,,	५१९	४	चर्मशिरा-त्वाय	चर्मसिरा-त्वाय
३६५	,,	३४	*-अत	*-आत:
,,	,,	३५	–आआ	-आओ
,,	५२०	४	बताया है।	बताया है,
,,	,,	१६	देहत्वनात्	*देहत्वनात्
,,	,,	१८	वला	वला

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६४	५२०	२५	णायपुत्त	नायपुत्ता
,,	,,	३२	कलणा	कालणा
,,	५२१	७	बिया वीं	बिया, वीं
,,	,,	८	खाहि भी आया है	×
,,	,,	११	धीराहि=	खाहि, धीराहि=
,,	,,	११	दन्तोद्यो-तात्,	दन्तोद्द्यो-तात्,
,,	,,	१६	–हिण्तो	-हिंतो
,,	,,	२१	छेप्पाहिंतो	छेॅप्पाहिंतो
,,	,,	२६	जलाहितौ	जलाहिंतो
,,	,,	२७	पादहिंतो	पादाहिंतो
,,	,,	२८	स्तवभरात्	स्तनभरात्
,,	,,	३१	मिलते हैं।	मिलते हैं:
,,	५२२	३	नहीं	न ही
,,	,,	८	हित्तो	हिन्तो
,,	,,	६	पुत्ततो	[पुत्तत्तो]
३६६	५२३	३	कनलस्य	कनकस्य
,,	,,	,,	कल्वह	कव्वह
,,	,,	७	कृदत्तहों	कृदन्तहों
,,	,,	,,	कृतात्तस्य,	कृतान्तस्य;
,,	,,	८	कत्तहों	कन्तहों
,,	,,	,,	कत्तस्य,	कान्तस्य,
,,	,,	६	णासत्त-अहों	णासन्त-अहों
,,	,,	११	कत्तहों,	कन्तहों,
,,	,,	,,	*कत्तस्य:	*कन्तस्य:
,,	,,	१६	कत्तस्सु	कन्तस्सु
,,	,,	,,	कात्तस्य	कान्तस्य
३६६अ	,,	७	–उव्वम्मि	-उरम्मि
,,	,,	६	हत्तव्वम्मि	हन्तव्वम्मि
,,	,,	,,	हत्तव्ये	हन्तव्ये
,,	,,	१२	-पुखरे	–पुरवरे
,,	,,	१४	कए'	कए

पा.स.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३७७	५४५	३०	मे के बहु-वचन	में बहुवचन
३७८	५४६	२४	वाउहँ,	वाउहँ,
,,	,,	२५	वाऊसू,	वाऊसु,
,,	,,	,,	वाऊसुँ,	वाऊसुँ,
,,	,,	२६	वाऊहिँ	वाउहिँ
३७९	५४८	१६	गहावइणा	गाहावइणा
,,	,,	१८	दधिका	दधि का
,,	,,	१९	सदध्रा	सदध्ना
,,	५४९	१	उदके.	उदधे·
,,	,,	२	दध्न	दध्नः
,,	,,	३	हिंसादे	हिंसादे.
,,	,,	५	ङसो.	ङसो
,,	५५०	६	वस्तुतः	वस्तुन.
,,	,,	३४	पत्यै	पत्यौ
,,	५५१	५	तमि	तमि
,,	,,	१०	मेरुमि	मेरु मि
,,	,,	१२	लेळसि	लेळु सि
,,	,,	१३	उरो	ऊरो
,,	,,	२०	आस्मिन् के	-स्मिन् हैं
,,	,,	२१	कलिहि	कलिहिँ
,,	५५२	३	पटु	पहु
३८०	,,	२	के पास पास	के पास
,,	,,	६	रिउ	रिऊ
,,	,,	६	गीयरईणो	गीयरइणो
,,	,,	१२	ह्यम्	ह्य-म्
,,	,,	१४	गुरु	गुरू
,,	,,	२५	३) है।	३) है,
,,	,,	,,	पाया जाना-है	पाये जाते-हैं
,,	,,	२७	-ऊ और -उ	-ई और -ऊ
,,	,,	२८	दो वायू	दो वायू
,,	५५३	७	भवन्तादयो	भवन्त्तादयो
,,	,,	८	पद्य मे है।	पद्य मे है।
,,	,,	२०	मृगय	मृगय
३८१	५५४	१९	मिलता।	मिलता है

पा.स.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३८१	५५४	२१	वीहणि=	वीहीणि=
,,	,,	,,	वृहीन्	व्रीहीन्
,,	,,	२४	अमूइ	असूइ
,,	,,	२५	पण्डूइ	पण्डूइँ
,,	,,	२८	दारुणि	दारुणि
,,	,,	३०	*म्लैच्छा-म्मिनि	*म्लैच्छानि
,,	,,	३४	लागू होते,	लागू होते हैं
,,	५५५	२	आइहि	आईहि
,,	,,	७	अक्षिम्यामू	अक्षिभ्याम्
,,	,,	८	सिसुहिँ	सिसूहिँ
,,	,,	९	वग्नुमि.	वग्नुभिः
,,	,,	२१	मे तरुपु	में=तरुपु
,,	,,	३१	उदहिण	उदहीण
,,	,,	३३	अइण	आईण
,,	,,	३५	मे च्छूण	मे इच्छूणं
,,	५५६	१	भिक्खूण	भिक्खूण
,,	,,	१२	ऊऊसु	उऊसु
,,	,,	१४	दुष्टु	दुपु
,,	,,	१५	जव-तिहिँ	जव कि-तिहिँ
,,	,,	१७	सुयलगुण-	सयलगुण-
३८२	,,	३	वहूयः	वहूव्य.
,,	,,	६	,,	,,
,,	,,	७	समणा ण	समणाण
,,	,,	१०	आग्रवणाहि	आववणाहि
,,	,,	११	वहुभिर्	वहीभिर्
,,	,,	१३	वहूभि.	वहीभिः
,,	,,	,,	कुव्राभिः	कुब्जाभिः
,,	,,	१५	विज्ञाहरिसु	विज्जाहरीसु
,,	,,	१	वहूरिपु	वहूवीपु
३८३	५५७	२	-ई और -उ	-ई और -ऊ
,,	,,	,,	होने-वाले	होने वाली-पु लिंग-शब्दों की

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६८	५३४	१६	णिवसन्तेहिं	णिवसन्तेहि
,,	,,	१७	निवसद्भिः	निवसद्भिः
३६९	,,	७	वापुढवि	वा पुढवि-
,,	,,	,,	काइएहिंतो	काइएहिंतो
,,	,,	१४	गोदासे- हिंतो,	गोदासेहितो
,,	,,	,,	छुलुएहिंतो	छुलुएहिंतो
,,	५३५	२	हैं जिसके	है जिसके
,,	,,	५-६	निग्गच्छत्ति	निग्गच्छन्ति
,,	,,	१४	-हुं और	-हु और
,,	,,	१४	-म्याम्	म्याम् से
,,	,,	१६	सतो	सु तो
३७०	,,	६	५५,१३)=	५५,१३=
,,	,,	८	प्रेमगाम्	प्रेम्णाम्
,,	५३६	१	अह	अहँ
,,	,,	७	महब्भउहँ	महब्भडहँ
३७१	,,	१६	कम्येशु	कम्मेशु
,,	,,	२०	तथा संबध- कारक	तथा—सबध कारक
,,	,,	२१	और अधि- करण	और-अधि- करण
,,	५३७	४	डुगरिहि	डुंगरिहिँ
३७२	,,	५	कीजिए) ।	कीजिए),
३७४	५३८	६	मालाएँ	मालाएँ
,,	,,	२६	जैसे पट्टिका	पट्टिका
,,	,,	२८	सीमाम्	सीमाम्- (६, २८)
३७५	५३९	२४	है । कुछ	कुछ
,,	,,	३०	निकली है	निकला है
,,	,,	३३	णिद्दए	णिद्दएँ
,,	,,	३४	मज्जिट्ठएँ	मञ्जिट्ठएँ
,,	५४०	१२	पडो लिकोदा	पदोलिकादो
,,	,,	१४	१३) है ।	१३) ।
,,	,,	२३	-स्याः समान	-स्याः के समान
,,	,,	२६	(उच्चारण हें	(उच्चारण हें

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३७५	५४०	२६	जम्मिरहे,	जम्पिरहेँ,
,,	,,	३१	तिसहें	तिसहें =
,,	,,	३१-३२	मूणालिअहें	मुणालिअहें
,,	५४१	६	पढोलिआए	पदोलिआए
,,	,,	१५	गाम में	काम में
,,	,,	२५	सउत्तले	सउन्तले
,,	,,	,,	अणुस्ये	अणुसूए
,,	५४२	८	अय्यो	अम्मो
३७६	,,	३	=देवदाओ, शौर० में	=शौर० में देवदाओ
,,	,,	६	चतुर्विधाः	चतुर्विधा
,,	,,	,,	है । वर्गणाः	वर्गणाः है ।
,,	,,	१०	धण्णाउ	धण्णाउ
,,	,,	१२	स्नीकाः	स्त्रीकाः
,,	,,	१६	अप्पत्तणि-	अप्पत्तणि
,,	,,	१७	दिशा	दिशः
,,	,,	२१	सरत्तपवहा	सरन्तपवहा
,,	,,	,,	उढा	ऊढाः
,,	५४३	१	नवाहि	नावाहि
,,	,,	२	जत्तिनो	जत्ति नो
,,	,,	१०	कामु आ- विअ	कामुआ विअ
,,	,,	१६	इन्दमूइपयों	इन्दभूइ- पमों-
,,	,,	१८	-साहष्य	साहस्र्य
,,	५४४	१	अणत्ताहिं	अणन्ताहिं
,,	,,	,,	विळत्ताहिं	विइक्कन्ताहि
,,	,,	२	व्यतिक्रा- त्तासु	व्यतिक्रा- न्तासु
,,	,,	७	अन्तोसाल-	अन्तोसाला-
,,	,,	१४	-च्छाआसु =	-च्छाआसुं
,,	,,	१६	बनानेवाला	बनानेवाले
३७७	५४५	६	अग्गिहिंतो	अग्गीहिंतो
,,	,,	१७	अग्मीहिँ,	अग्गीहिँ,
,,	,,	२०	अग्गीओं],	अग्गीओं]; अप०
,,	,,	२६	अग्गिहों	अग्गिहों

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६३	५७०	१	रूपावली	रूपावली के
,,	,,	७	सूयगडग-सुत	सूयगडग-सुत्त
,,	५७१	८	गाटी	गावी
,,	,,	१२	गाउओ	गउओ
३६४	,,	२	ियमित	नियमित
३६५	,,	७	मारू	मरू
,,	५७२	१	मारुत्	मरुत्
,,	,,	३	जग्रँ	जग्र
,,	,,	२०	विज्जुए	विज्जूए
३६६	,,	५	जानम्	जानन्
,,	५७३	१४	मइया	महया
,,	,,	,,	मइता	महता
,,	,,	२६	गुणवदी	गुणवदो
,,	५७४	३२	मूलमत्तो	मूलमन्तो
,,	,,	,,	कन्दमत्तो	कन्दमन्तो
,,	,,	,,	खन्धमत्तो	खन्धमन्तो
,,	,,	,,	तयामत्तो	तयामन्तो
,,	,,	,,	सालमत्तो	सालमन्तो
,,	,,	,,	पवाल-मत्तो	पवाल-मन्तो
,,	,,	३५	भअवत्तो	भअवन्तो
,,	,,	३६	किदवन्तो	किदवन्तो (जीव ४०, २६)
,,	,,	,,	किदवत्ता	किदवन्ता
,,	५७५	८	परिग्गहा-वत्ती	परिग्गहा-वन्ती
,,	,,	५	एयावत्ति	एयावन्ति
,,	,,	१७	आउसत्तो	आउसन्त
,,	,,	१८	आउसन्तो	आउसन्ते
,,	,,	२६	१४६ के	१४६) के
३६७	५७६	१	अणुसा-सत्तो	अणुसा-सन्तो
,,	,,	२	चिढि-यन्तो	चिक्ि-यन्तो
३६७	५७६	६	चुल्लहि-यवन्ते	चुल्लहि-मवन्ते
,,	,,	१८	मन्तअत्ते	मन्तअन्ते
,,	,,	२१	परिव्म-मत्तो	परिव्म-मन्तो
,,	,,	२३	जगत्तो	जगन्तो
,,	,,	२५	भणत्त	भणन्त
,,	,,	२६	दीसत्त	दीसन्त
,,	,,	२७	धणमत्त	धणमन्त
,,	,,	२८	डहडहत्ते	डहडहन्ते
,,	,,	२६	कोरूप	का रूप
,,	,,	३१	महत्त	महन्त
,,	,,	३२	पिब्भत्त	पिब्भन्त
,,	,,	३३	अणु-णिब्भत्त	अणु-णिब्भन्त
,,	,,	,,	अवलम्बि-ब्भत्त	अवलम्बि-ब्भन्त
,,	,,	,,	पआसत्तं	पआसन्त
,,	,,	३४	प्रकाश्य-त्तम्	प्रकाशय-न्तम्
,,	,,	३५	समा-रम्भत्त	समा-रम्भन्त
,,	,,	,,	किणत्त	किणन्त
,,	,,	,,	क्रीणत्तम्	क्रीणन्तम्
,,	,,	,,	गिणहत्तम्	गिण्हन्त
,,	,,	३६	गृहणत्तम्	गृह्णन्तम्
,,	५७७	२	जमत्तं	जम्पन्त
,,	,,	,,	जल्पत्त	जल्पन्त
,,	,,	२	ग्रसत्त	ग्रसन्त
,,	,,	३	उद्वहत्तम्	उद्वहन्तम्
,,	,,	५	मालत्त	मालन्त
,,	,,	,,	मारयत्तम्	मारयन्तम्
,,	,,	,,	जीवत्तम्	जीवन्तम्
,,	,,	६	अलिहत्त	अलिहन्त
,,	,,	,,	अर्हत्त	अर्हन्त
,,	,,	११	अणु-कम्पत्तेण	अणु-कम्पन्तेण

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३८३	५५७	२	पहले ह्रस्व	पहले -ई, -ऊ ह्रस्व
"	"	५	गामणिणी	गामणिणो
"	"	६	खलपु	खलपुं
"	"	८	खलवउ,	खळवउ,
"	"	"	खलवओ,	खळवओ,
"	"	९	खलवुणो	खळवुणो
"	"	"	खलवू	खळवू
"	"	१०	ग्रामण्यः है	ग्रामण्यः हैं
"	"	११	अशोक श्री	अशोकश्रीः
"	"	१५	अग्गाणी	अग्गणी
३८४	"	५	इन स्त्री-लिंग	उन स्त्री-लिंग
३८५	"	३	णइअ,	णईअ,
"	५५८	७	महयाः	मह्याः
"	"	२७	एक । - वन्दीअ	एक, - वन्दीअ
"	"	"	ललि-अगुलीक	ललि-अगुलीअ
"	"	२८	ललिवा-गुल्या	ललिता-गुल्या
"	"	२९	राजश्रिआ	राजश्रिया
"	"	३३	गिरिणई=	गिरिणईअ=
"	"	"	गिरिनयाः	गिरिनद्या
"	५५९	८	भणतीए	भणतीए
"	"	१५	वाराणस्या	वाराणस्या
"	"	२०	-इएँ	-इएँ
"	"	२३	गणन्तिएँ	गणन्तिएँ
३८६	"	१३	कोसिओ	कोसीओ
"	५६०	३	गंगा-सिन्धूओ	गगा-सिन्धूओ
"	"	८	-हैँ	-हैँ
"	५६१	८	करिअरोह	करिअरोरु
"	"	"	करिकरोह	करिकरोरु
३८७	"	१०	गीदी-ओ	गौ०गी-दीओ
३८७	५६१	१५	कुलवहूओ	कुलवहूओ
"	"	१८	सहनशीलः	सहनशीलाः
"	"	"	बल्लीओ	वल्लीओ
"	५६२	१०	है । अन्य शेष	है । शेष
"	"	१५	वायणीहि	वामणीहिं
"	"	२१	सखीनामू	सखीनाम्
"	"	२५	वधूनामू	वधूनाम्
"	"	३३	स्थलीषु	स्थालीषु
३८८	५६३	२	आपिट्टयाम	आपिट्ठ्याम्
"	"	१०	णिउ-बुद्धिणा	णिउण-बुद्धिणा
३८९	"	९	कीरूपा-वली	की स्त्रीलिंग कीरूपावली
"	"	११	वना	बने
३९०	५६४	२८	दाता	दादा
"	"	३१	उवदसे-त्तारो	उवदसें-त्तारो
"	"	३५	भट्टाल	भत्तालं
"	५६५	५	भत्तणो	भत्तुणो
"	"	२०	पन्नत्तारौ	पन्नत्तारो
"	"	२१	*प्रज्ञासारः	*प्रज्ञसारः
"	"	३४	दायोरेहिं	दायारेहिं
नोट	५६६	४	भवत्त	भवन्त
"	"	६	नाया-धम्कहा	नाया-धम्मकहा
३९१	"	८	पिउरस्स,	पियरस्स,
"	"	२६	जमादा	जामादा
"	५६७	१२	जामादुना	जामादुणा
"	"	२२	जामादु-नणो	जामा-दुणो
"	५६८	२	अस्मा-पियरे	अम्मा-पियरो
३९२	"	१३	जो	तो
"	"	१४	जिसकी	जिसके
"	५७०	२१	स्वद्द	स्वस्र

पा सं.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६७	५७६	३५	णिस्कय-न्ताण	णिस्कम-न्ताण
,,	५८०	१	णवन्तहँ	णवन्ताहँ
,,	,,	४	कीलन्तेसु	कीळन्तेसु
,,	,,	३	आयुष्यन्त	आयुष्मन्त·
३९८	,,	७	घगवो	भगवो
,,	,,	५	-वरिअह-णुय	वरिअह-णुम
,,	,,	६	अस	अस
,,	,,	१७	भवयअ-आण	भव-याण
,,	,,	२१	अर्हत्	अर्हन्
४००	५८३	१३	देवरत्ता	देवरन्ना
,,	५८४	३	लाटय-विस-	लाडय-विसय-
४०१	,,	१६	अत्ताण	अत्ता ण
,,	५८५	७	आत्तओ	अत्ताओ
,,	५८६	२८	अनयाए	अणायाए
४०२	५८७	१६	हढवर्मा	दृढवर्मा
,	,,	२०	सिवरवन्द-वमो	सिवरवन्द-वमो
,,	५८८	४	-क्रमणा.	-कर्मोण·
,	,,	७	-कक्षरो-मायः	कक्षरो-मूण्यः
,,	,,	१०	-सकत्त-प्पेमा	सकन्त-प्पेॅमा
,,	,,	१२	-कलर्टाल-दामे	कलवील-दामे
४०३	,,	१	मघवन्	मघवन्
,,	,,	,,	मघोणो	मघोणो
,,	,,	३	मगव	मघव
,,	,,	८	जुमाणो	जुवाणे
४०४	५८६	४	प्रेॅमन्	प्रेमन्
,,	५९२	६	-सजुत्ता	-सजुत्त
,,	,,	,,	संयुक्ता	सयुक्त
,,	,,	२०	कर्मन	कर्मन्
४०५	५९३	२	सिहि	सिही
,,	,,	८	नाणी	नाणी=
,,	,,	१४	तवस्सि	तवस्सिं
,,	,,	३६	णिणाइणो	पिणाइणो
,,	५९४	११	अमाविन	अमायिनः
,,	,,	१६	-चारिस्स=	-चारिस्स
,,	,,	३५	दण्डिमोणो	दण्डिणो
,,	,,	१६	पञ्छिणो	पिञ्छिणो
,,	५९५	१	आगारिणो	अगारिणो
,,	,,	१६	अटटत्तभा-सिणो	अव्वत्तभा-सिणो!
,,	,,	२७	प्राणिणः	प्राणिनः
,,	,,	३३	मत्तीहि	मन्तीहि
,,	५९६	१०	हस्तीपु	हस्तिषु
४०६	,,	२	सम्खीणो	सक्खिणो
,,	,,	३	सतकी	शङ्की
४०७	३९७	४	-आ,	अ,
४०९	५९८	१०	-सकत्तमणा	-सकन्तमणा
,,	,,	,,	-सक्कारा-मना.	-सक्रान्त-मना
,,	५९९	१	कणीयान्	कनीयान्
,,	,,	२६	रजस	रजस्
,,	६००	२	पुरुडेण	पुरूरवेण
,,	,,	२०	स्नोतसि	स्रोतसि
,,	,,	२६	चन्दे=	छन्दे=
,,	,,	,,	चन्दसि	छन्दसि
,,	,,	३२	आसत्तमणा	आसात्तम
,,	,,	३४	मृगगिरसि	मृगशिरसी
,,	६०१	१०	वचेस्	वचस्
४१०	,,	११	घराहरेहिं	घराहरेहिं
४११	६०२	१४	एगचक्सू	एगचक्खू विचक्खू
,,	,,	२६	चक्सु	चक्खु
,,	६०३	५	धम्मविद्	धम्मविदू
४१४	६०७	४	दढतर	दढयर
,,	६०८	८	जेंट्ठं	जेॅट्ठ

पा.सं.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६७	५७७	१२	जम्पत्तेण	जम्पन्तेण
,,	,,	१३	कुणत्तेण	कुणन्तेण
,,	,,	१६	करेॅत्तेण	करेॅन्तेण
,,	,,	१९	अहिण्ड-त्तेण	आहिण्ड-न्तेण
,,	,,	२०	पवसत्तेण	पवसन्तेण
,,	,,	२१	रोअन्ते	रोअन्ते
,,	,,	२२	-हिम-वत्ताओ	-हिम-वन्ताओ
,,	,,	२३	आरम्भ-त्तस्स	आरम्भ-न्तस्स
,,	,,	२४	रमत्तस्स	रमन्तस्स
,,	,,	२५	वोॅच्छि-न्दत्तस्स	वोॅच्छि-न्दन्तस्स
,,	,,	२७	भगवत्तस्स	भगवन्तस्स
,,	,,	२८	वसत्तस्स	वसन्तस्स
,,	,,	,,	चयत्तस्स	चयन्तस्स
,,	,,	२९	-हिमवत्तस्स	-हिमवन्तस्स
,,	,,	,,	कहत्तस्स	कहन्तस्स
,,	,,	३१	सारक्ख-त्तस्स	सारक्ख-न्तस्स
,,	,,	३२	कारेॅत्तस्स	करेॅन्तस्स
,,	,,	३३	कुणत्तस्स	कुणन्तस्स
,,	,,	३४	चिन्त-न्तस्स	चिन्तअ-न्तस्स
,,	५७८	१	हणुमतस्स	हणुमन्तस्स
,,	,,	२	वञ्ञदश्श	वञ्ञॅदश्श
,,	,,	३	अलिह त्तश्श	अलिह-न्तश्श
,,	,,	,,	णच्चत्तस्स	णच्चन्तस्स
,,	,,	,,	नृन्यतः	नृत्यतः
,,	,,	४	मेॅल्लत्तहोॅ	मेॅल्लन्तहोॅ
,,	,,	,,	देॅत्तहोॅ	देॅन्तहोॅ
,,	,,	,,	जुज्झत्तहो	जुज्झन्तहोॅ
,,	,,	५	करत्तहो	करन्तहोॅ
,,	,,	७	रूअत्तम्मि	रूअन्तम्मि
,,	,,	८	हणुमत्तम्मि	हणुमन्तम्मि
३६७	५७८	९	जलत्ते	जलन्ते
,,	,,	१०	सत्ते	सन्ते
,,	,,	,,	हिमवत्ते	हिमवन्ते
,,	,,	११	अरहत्तंसि	अरहन्तंसि
,,	,,	१२	अभिनि-क्खमत्तम्मि	अभिनि-क्खमन्तम्मि
,,	,,	१३	महत्ते	महन्ते
,,	,,	,,	महतिॅ	महति
,,	,,	१४	पवसत्तेॅ	पवसन्तेॅ
,,	,,	१६	जृम्भमाण	जृम्भमाण
,,	,,	२०	पडत्ता	पडन्ता
,,	,,	,,	निवडत्ता	णिवडन्ता
,,	,,	,,	पन्तः	पतन्त.
,,	,,	२१	भिन्दत्ता	भिन्दन्ता
,,	,,	,,	जाणत्ता	जाणन्ता
,,	,,	२२	सीलमत्ता	सीलमन्ता
,,	,,	२३	जम्पत्ता	जम्पन्ता
,,	,,	,,	वायता	वायन्ता
,,	,,	,,	गायत्ता	गायन्ता
,,	,,	२४	रक्खत्ता	रक्खन्ता
,,	,,	२६	पूरयत्ता	पूरयन्ता
,,	,,	,,	उज्जोॅएन्ता	उज्जोएॅन्ता
,,	,,	,,	करेन्ता	करेॅन्ता
,,	,,	२७	उद्योतन्त	उद्द्योतयन्तः
,,	५७९	२	फुक्किज्जन्ता	फुक्किज्जन्त
,,	,,	४	फासअन्ताइं	फासमन्ताइ
,,	,,	११	विणितेहिं	विणिन्तेहिं
,,	,,	१२	ओवयन्तेहिं	ओवयन्तेहि
,,	,,	१६	सद्भि	सद्भिः
,,	,,	२२	गाअत्तेहिं	गाअन्तेहिं
,,	,,	२३	पविशत्तेहि	पविशन्तेहि
,,	,,	२४	वलद्भि	वलद्भिः
,,	,,	२५	एॅत्ताण	एॅन्ताण
,,	,,	,,	चित्तत्ताणं	चिन्तन्ताण
,,	,,	२६	अरहत्ताणं	अरहन्ताण
,,	,,	३४	णयन्ताण	णमन्ताण

पा.सं.	पृ.स.	पक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४४५	६६०	१२	वींसइ	वीसइ
,,	,,	३१	सत्तवींसं	सत्तवीस
,,	६६१	३	अउणतीस	अउणत्तीस
,,	,,	१५	पणत्तीस	पणतीसं
,,	,,	१७	–३६=	–४०=
,,	,,	२०	-त्साहस्य	-त्साहस्त्र
,,	,,	३१	छयायालीस	छायालीस
,,	,,	३४	एँक्कणपण्ण	एँक्कूणपण्ण
,,	६६२	२	विचत्ता	विचत्त
,,	,,	१०	पञ्चशत्	*पञ्चशत्
,,	,,	,,	*पञ्चगत्	*पन्चगत्
४४६	,,	,,	चउवट्ठि–,	चउवट्ठि–,
,,	६६३	,,	छ्लासीड	छ्ब्बसीइं
४४७	,,	३	-विशतिम्	-विंशतिस्
,,	,,	५	सर्वस्वप्ना	सर्वस्वप्नाः
,,	,,	८	सहास्सइ	सहस्साइ
,,	,,	१३	दनिसह- स्सेंहि	दन्तिसह- स्सेहि
,,	,,	१६	-समसाह–	-सयसाह–
,,	,,	१७	-त्तीसगाणा	-त्तीसगाण
,,	,,	,,	चउह	चउण्ह
,,	६६४	६	*परीसहेयु	*परीपहेयु
४४८	६६५	५	एथवींमे	एक्कवीसे
,,	,,	८	सदम्मे	सहस्से
,,	,,	१४	अजिआसा-	अज्जियासा-
,,	,,	१६	ददाइया	ददाइयाँ
,,	,,	२५	जो० यण	जोयण
,,	,,	,,	दोणियः*	नीचे नोट देखें।
४४९	६६६	२	पदुम	पदुम
,,	,,	,,	पुदुम	पुदुम
,,	,,	८	*प्रापर	*प्रपर
,,	,,	२६	*तुर्थ	*तुर्थ
४५०	६६८	४	तिन्,	तिन्न,

पा.सं.	पृ.सं.	पक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४५०	६६८	४	तिज्ज	*तिज्ज
,,	,,	८	*तूर्थ	*तुर्थ
,,	,,	१३	जोयणा	जोयणाइ
४५१	६६९	१२	-सहस्स क्खुत्तो	-सहस्स क्खुत्तो
,,	,,	१३	अणत-	अणन्त-
,,	,,	२२	दुवालसवि	दुवालसविह
,,	,,	२८	अणतहा	अणन्तहा
,,	,,	३३	*एकतः	*एक्कतः
४५३	६७१	६	औ	और
,,	,,	,,	चू०पै०	चू०पै०वट्टथ,
,,	,,	७	वट्टथ,वट्टन्ति	वट्टन्ति
,,	,,	१०	वट्टहुँ	वट्टहुँ
,,	,,	१२	वट्टहि	वट्टहिँ
४५५	६७४	१४	श्रणाम	*श्रुणामः
,,	,,	१७	पढयु,	पढमु,
,,	,,	,,	पढभ,	पढम,
टिप्प०	,,	८	अहिव- ट्ठयो	अहिव- ट्ठओ
४५६	,,	२	ह्य	–ह
,,	६७५	५	अग्यह,	अग्घायह,
,,	,,	,,	-मत्तेह	-मन्तेह
,,	,,	१७	प्रसीदन्ति	पसीदन्ति
,,	,,	१६	पिवत्ति	पिवन्ति
,,	,,	२५	सहहिँ	सोहहिँ
,,	,,	२८	आढाइ	आढाहि
टिप्पणी	,,	६	अत्थिहिं	अत्थिहिं (?)
,,	,,	,,	अइत्थहिं(?)	×
४५७	६७७	१५	पब्भाससे	पभाससे
,,	,,	२२	णिवरिज्जए	णिव्वरिज्जए
,,	,,	२३	मुज्जए	मुज्जए
,,	,,	२८	भज्जए	मज्जए
,,	,,	६१	जयदे	जायदे
,,	,,	,,	जयते	जायते

* नोट—दोणिया य नरई जोयणसय=८७२६७ योजन (विवाह० ६५३), उपर के साथ, जैसे तिण्णिजोयण सहस्साइ दोणिय य चत्तीमुत्तरे

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४१४	६०८	२०	अप्पतरो	अप्पयरो
,,	,,	२४	ओवाणाहि	ओवअणाहि
४१५	,,	३	अह्ये	अह्य
,,	६०९	१८	अम्हेसुंती	अम्हेसुंतो
,,	,,	,,	महत्तो	ममत्तो
४१६	,,	७	ममहिंतो,	ममाहिंतो,
,,	,,	७	मसाओ	महाओ
४१७	६११	४	दइं	हंइं
,,	,,	२०	परिसत्ति	परिवसन्ति
,,	,,	२६	सत्ति	सन्ति
४१८	६१२	११	मर्म	ममा
,,	६१३	१६	मद्	यद्
४२०	६१६	२०	उय्येहिं],	उय्हेहिं],
४२१	६१८	१७	करेॅत्तेण	करेॅन्तेण
,,	,,	२३	तत्तोत्वत्तः	तत्तो=त्वत्त
,,	,,	२८	तुम्द	तुम्ह
,,	६२०	२	तुह्य	तुय्ह
४२२	६२२	२	तुम्हर्ह	तुम्हासु
,,	,,	५	हृह	हृह
४२३	६२३	२	ये	में
,,	६२४	२९	सेद्	सेंद्
,,	,,	,,	स ÷	सं +
,,	,,	३१	यूयम्	यूयंम्
,,	,,	,,	इंन्द्रश्	इंन्द्रश्
,,	,,	,,	धीभिरे	धीभिर्
,,	,,	३२	अर्वता	अंर्वता
,,	,,	,,	सेद्	सेंद्
,,	,,	,,	य	यं
,,	,,	,,	सेंज्ज	सेॅज्ज
४२७	६३३	४	इद	इइ
,,	,,	,,	के य	के य्
४२८	,,	१५	कम्शि	कश्शिं
,,	६३५	१३	कवोष्ण	कवोष्ण
४३२	६४२	२२	एल	एप
४३३	६४३	२४	सव्वेहिं	सव्वेसिं
,,	,,	२६	अण्णाहिँ	अण्णहिँ
४३४	६४४	१०	कित्तिल	केॅत्तुल
४३४	६४४	१३	केवड्ड	केवड्ड
,,	,,	१५	जेवड्ड	जेवड्ड
,,	,,	१५	तेवड्ड	तेवड्ड
४३६	६४५	१४	द्विया	द्विन्ना
,,	,,	१६	दोकत्ति-याओ	दोकत्ति-याओ दो-रोहिणीओ
,,	६४६	५	द्वागुलक	द्व्यंगुलक
,,	,,	८	द्विजिद्व	द्विजिह्व
,,	,,	१९	आइ	दुआइ
,,	६४७	१७	द्वाम्यामू	द्वाभ्याम्
४३७	६४८	६	द्वे	द्वे
४३८	६४९	१६	पाणागाइ	पाणगाइ
,,	,,	१७	वत्थाहिं	वत्थाइं
,,	,,	१९	(महिलाओं)	(महिलाओ)
,,	६५०	४	'प्य	'प्य्
,,	६५१	१०	तेत्तीसा	तेत्तीस
,,	,,	१३	त्रयस्त्रि-शका	त्रयस्त्रि-शका
४३९	,,	१५	पक्कलबइ-इल्ला	पक्कलबइ-इल्ला
,,	६५२	१९	–कोटीभि	–कोटीभि
,,	,,	२५	चतुर्ण्ह	चतुण्ह
,,	६५३	४	चऊसु	×
,,	,,	६	चउरंग-गुलि	चउरं-गुलि
,,	,,	९	चउरम्मि-सीइ	चउरा-सीइं
४४१	६५५	१०	छम्खर	छडक्खर
,,	,,	१२	छल्	छळ्
४४२	६५६	३३	अठाइस	अठाइस
,,	६५७	२६	चारिदह	चारिदहा
४४३	६५८	६	एक्कादह	एक्कदह
४४४	६५९	४	अउणवी-सइ	अउणवी-सईं
४४५	६६०	८	वीसइ	वीसइ
,,	,,	१२	चउव्वीसइ	चउवीसइ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४७०	६९४	२	पेँक्खाम	पेँक्खाम्ह
,,	,,	,,	प्रेक्षाम है	प्रेक्षामहे
,,	,,	८	होँम्ह	होँम्ह
,,	,,	१०	पलायाम है	पलायामहै
,,	,,	१३	कीलेम्ह	कीळेम्ह
,,	,,	१७	पेँस्कामो	पेश्कामो
,,	,,	३२	वाम	जाम
टिप्पणी	६९५	७	कलेँम्म	कलेँस्म
४७१	,,	१२	तालेह	ताळेह
४७२	६९६	८	हसेँत्ति	हसेँन्ति
,,	,,	९	सुणेण,	सुणेउ,
,,	६९७	१	भणासि	भणसि
,,	,,	१५	कीलेँम्ह	कीळेम्ह
४७३	६९८	११	जिणद	जिणदि
,,	,,	२६	प्रम्नोति	प्रस्नौति
,,	,,	३५	स्वम्	स्वप्
४७४	६९९	?	–इ	–ई
,,	,,	१०	णेत्ति	णेँन्ति
,,	७००	६	उड्डेह	उड्डेइ
,,	,,	७	उड्डेँत्ति	उड्डेँन्ति
,,	,,	३६	देँत्तहो	देँन्तहोँ
,,	,,	,,	ददत	ददत
,,	,,	,,	देँत्तिहिं	देँन्तिहि
,,	७०१	९	दयिम	*दयिय
४७५	,,	१०	नेहवइ	ने हवइ
,,	७०२	२	भवत्ति	भवन्ति
,,	,,	१७	होँच	होँज्ञा
,,	,,	२०	होत्ति	होँन्ति
,,	७०३	६	स्का-	क्त्वा-
,,	,,	११	पाउब्भ-नित्ताण	पाउब्भ-वित्ताण
,,	,,	२२	अणुहवेइ	अणुहवइ
,,	,,	२८	अणुहोँत्ति	अणुहोँन्ति
४७६	,,	२	हुवीय	हुवाअ
,,	७०४	५	हुवत्ती	हुवन्ती
४७६	७०४	८	होँत्ति	होँन्ति
,,	,,	११	होयाणो	होमाणो
,,	,,	२८	–भूदा	–भूद
४७७	७०५	२	अर	–अर
,,	,,	२२	–सहरन्ति	–सहरति
४७९	७०८	३	गाअत्ति	गाअन्ति
,,	,,	६	गायत्तेहि	गायन्तेहि
,,	,,	२६	णिड्डाअदि	णिद्दाअदि
४८०	७१०	११	अच्छियथ	अच्छियव्व
टिप्प.	,,	८	हेरवोँन्तिइ	एखोँन्तइ
४८१	,,	६	अइक्कमज्ज	अइक्कमेँज्ज
,,	,,	८	अइक्कमत्ति	अइक्कमन्ति
,,	७११	३	निस्ख-मेँज्जा	निक्ख-मेज्ज
,,	,,	,,	निक्खमाण	निक्खममाण
४८२	७१२	३१	स्वम्	स्वप्
४८३	७१३	७	पिवत	पिबत
,,	,,	२०	चिट्ठत्ति	चिट्ठन्ति
,,	,,	२१	चिट्ठत्ते	चिट्ठन्ते
,,	,,	२८	अचिट्ठामो	आचिट्ठामो
,,	७१४	१०	अणु चिट्ठादि	अणु चिट्ठदि
,,	,,	२१	श्रा	ग्रा
,,	७१५	८	उत्तेहि	उत्थेहि
,,	,,	,,	उत्तेदु	उत्थेदु
,,	,,	१०	उट्ठत्त	उट्ठन्त
४८५	७१६	४	मुञ्चत्ति	मुञ्चन्ति
,,	,,	७	,,	,,
,,	,,	१७	कत्ताइ	कन्तइ
४८६	,,	८	*स्पर्शति	*स्पर्शति
४८७	७१८	२	मियीते	मिमीते
,,	,,	३२	–अत्तेण	–अन्तेण
टिप्प.	७१९	४	शाचक	*शाचकं
४८८	,,	४	कुप्यते	कुप्यति
,,	,,	,,	उत्तम्मति	उत्तम्मइ
,,	,,	१७	*स्याक्यति	*स्यक्यति

पा सं	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४५७	६७७	३४	जुज्यते	युज्यते
,,	६७८	२	कज्जदे	किज्जदे
,,	,,	६	कामयामेहं	कामयामहे
४५८	,,	३	प्रभावती	प्रभवती
,,	,,	६	हुएइरे	हुएइरे
४५९	६७९	२५	चिट्ठेॅज्ज	चिठ्ठेॅज्ज
,,	,,	,,	वा=	वा पलंघेॅ-ज्ज वा=
,,	,,	२६	तिष्टेद्	तिष्ठेद्
,,	,,	३४	*कुर्यात्	*कुर्वर्यात्,
,,	६८०	५	भुज्जेॅज्जा	भुञ्जेॅज्जा
४६०	,,	३	बन्धीया	बध्नीया
,,	,,	४	मन्थीया	मथ्नीया
,,	,	६	सचेॅज्जा	मुचेॅज्जा
,,	,,	८	लघेॅज्जा	लघेॅज्ज
,,	,,	११	लेहंअ	लहेअ
टिप्प०	६८१	५	अ–सौ	असौ
४६१	६८२	५	भणेॅज्जासु	भणेॅज्जसु
,,	,,	१३	स्थपय	स्थापय
,,	,,	१७	देॅज्जहि	देॅज्जहि
,,	,,	१९	एॅ	एॅ
,,	,,	,,	,,	,,
,,	,,	२१	करेॅ	करेॅ
,,	,,	२४	वस्तुत.	वस्तुत
,,	,,	३१	अश्वास्य	आश्वासय
,,	६८३	१	हसेइज्जइ	हसेइज्जहि
४६२	,,	१२	विणएॅज्ज	विणएॅज्ज
,,	,,	२६	अच्छि पि	अच्छि पि
,,	,,	,,	अद्य् पि	अक्ष्यअपि
,,	,,	२७	प्रमार्जयेत्	प्रमार्जयेन्
,,	,,	२८	परिक्खएे	परिक्खए
४६३	६८४	१०	दोॅएज्जह	ढोएॅज्जह
,,	,,	,,	ढौकध्वम्	ढौकेध्वम्
,,	,,	१३	रक्खेज्जह	रक्खेॅज्जहु
,,	,,	१६	एकवचन	एक्वचन
,,	,,	१७	मन्ते	मन्ने

पा.सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४६३	६८४	१९	सममिलोक-	समभिलोक-
४६४	६८५	५	पाकुज्जा	पाउकुज्जा
,,	,,	८	बूया	बूया
४६५	,,	१७	नेच्छुइ	नेॅच्छुह
,,	६८६	२८	*चकित	*चकति
,,	६८७	५	लब्भा	लब्भ
४६६	,,	११	लोभोप-पुक्ताः	लोभोप-युक्ताः
,,	,,	१२	कियत्तो	कियन्तो
,,	६८८	१५	पहेॅज्जा	पहेॅज्ज
,,	,,	,,	संभवतः	संभवतः
,,	६८९	१	ह्रोहीअ	होहीअ
,,	,,	६	द्वेॅम्र	छेॅम्र
४६७	,,	३	अ० माग०	१अ० माग०
,,	,,	५-६	वट्टेम्ह वट्टह,	वट्टेॅम्ह। २ वट्टह,
,,	,,	८	वट्टन्तु,	३ वट्टन्तु
,,	,,	१५	स्व	स्व
,,	६९०	११	मुञ्जु	भुञ्जसु
,,	,,	२४	दावअ	दावअ)
,,	,,	२८	मुणिज्जु	मुणिज्जसु
,,	,,	३२	पडिवज्जस	पडिवज्जस्स
४६८	६९१	१६	चिठा	चिठ
,,	,,	२२	पेॅस्क	पेॅश्क
,,	६९२	२२	*मोधि	*मोधि
४६९	,,	५	विगयतु	विनयतु
,,	,,	६	कथेतु	कधेदु
४७०	६९३	४	समानयाम	सम्मानयाम
,,	,,	५	पर्युंपा-साम है	पर्युंपा-सामहै
,,	,,	६	स्वाद्याम	*स्वाद्यामहै
,,	,,	,,	स्वाधास है	स्वादामहै
,,	,,	७	हुद्धयाम है	युद्धयामहै
,,	,,	१२	निज्झामेमो	निज्झामेमो
,,	,,	२१	अब्भर्थेॅम्ह	अब्भत्थेॅम्ह
,,	६९४	१	उपसपमि	उपसर्पमि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५११	७४७	६	लुगर	लुणइ
"	"	"	लुणंति	लुणाति
"	"	११	नुणइ	मुणइ
५१३	"	८	वन्धिन्तु	वन्धित्तु
"	"	१४	वन्धिउ	वन्धिउ–
"	"	२०	अत्रनन्धाति	अत्रनध्नाति
"	७४६	२	-वन्वेरध	-वन्वेव
५१५	७५०	१८	महानई-	महाणई-
५१६	७५२	४	कहेसि	कहेसी
"	७५३	४	*रिक्रय	*रिक्नय
टिप्पणी	"	६	अद्राक्षु	*अद्राक्षु
"	"	"	१२१	१५१
५१७	"	५	से	सु–
"	७५४	१८	जावइत्था	जावइत्थ
"	"	२१	लभेॅत्था	लभेॅत्थ
५१८	७५५	६	आदसु	आहसु

§५१८ के बाद 'परोक्षभूत' शीर्षक छूट गया है, पाठक सुधार लें।

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५१९	"	१८	तादक्खणस्स-मुहादो	तादक्खणस्स मुहादो
"	"	२०	ऍक्कदिअश	ऍक्कदिअश
"	७५६	[illegible]	बहुजणेण	बहुअजणेण
"	"	१३	गया था	गयी थी
५२०	७५७	१३	हसेहिमि	हसेहिमि
"	"	३४	सेॅच्छि-हिस्सा	सोॅच्छि-हिस्सा
"	७५८	१५	–इस्सत्ति	–इस्सन्ति
"	"	२६	–इहित्ति	–इहिन्ति
"	"	"	–हित्ति	–हिन्ति
५२१	"	४	पणजि-गिस्सइ	पज्जि-गिस्सइ
"	"	५	निर्नेप्पति	निर्णाप्यति
"	७५९	३२	हॉस्स	होॅस्स
"	"	३६	ह् प	ह् और प्
"	७६०	२०	दोच्छिहिसि	दोच्छिहिसि
५२२	"	३	निसुमा-रिस्सॅ	निसुम-रिस्स
५२२	७६०	११	मरिस्सइ	मरिस्ससि
"	७६१	५	अन्त में– ऐ–	अन्त में– –ऐ
५२३	"	१६	उवागमि-स्सत्ति	उवागमि-स्सन्ति
५२५	७६२	३५	पाश्यति	पश्यति
५२७	७६४	२२	उप्पाज्जि–	उप्पज्जि-
"	"	२४	वच्छिहिसि	वच्चिहिसि
"	७६५	२	लग्गिस्स	लग्गिस्स
"	"	३	अणुल-ग्गिश्श	अणुल-ग्गिश्श
५२८	"	६	अनुकल-	अनुकूल-
"	"	७	वारइस्सादि	वारइस्सदि
"	"	"	निअत्त-	णिअत्त-
"	"	८	पुलो-इस्सदि	पुलोअ-इस्सदि
"	"	१०	सद्दावइस्स	सद्दावइस्स
"	"	२३	ऍर्से०	एर्से०
"	"	"	जाणेही	जणेही
५३०	७६७	१०	*दयन्ति	*दयति
"	७६८	२	अद्	श्रद्
"	"	१२	*सधिहा-	*सधा–
५३२	७६९	६	भिन्दत्ति	भिन्दन्ति
"	"	११	भुञ्जिही	भुञ्जिही
५३३	७७०	३०	गच्छ	गच्छ
"	७७१	६	क्रिप्यामि	*क्रिप्यामि
५३५	७७२	२२	रुम्भणत,	रुम्भन्त
५३८	७७६	११	गम्मन्ति	गम्मन्ती
५३९	७७७	४	पिईअदि	पीईअदि
"	"	७	पिज्जत्ति	पिज्जन्ति
"	"	८	पिवीअत्ति	पिवीअन्ति
"	"	९	पीअत्ति	पीअन्ति
५४०	"	३	उक्ख-म्मत्ति,	उक्ख-म्मन्ति,
"	"	७	णिहम्मत्ति	णिहम्मन्ति
टिप्पणी	"	२	खम्महि	खम्मइ
"	"	"	हम्महि	हम्मइ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४८८	७२०	१७	वञ्जन्दरश	वञ्जन्दश्श
,,	,,	२०	वयत्ति	वयन्ति
टिप्पणी	,,	१०	वज्जेध	वञ्जेध
,,	,,	,,	वज्जए	वञ्जए
४८९	७२१	३२	विधन्ति	विन्धन्ति
,,	७२२	२	ओइन्धेइ	ओइन्धइ
,,	,,	५	*उद्दिघाति	*उद्धिर्षति
४९०	,,	४	कथेत्ति	कहेँन्ति
,,	,,	१०	कथेदि	कधेदि
,,	,,	२२	वेढेहि	वेढेइ
,,	,,	२३	वेरमो	वरेमो
,,	,,	२८	सोमयन्ता	सोभयन्ता
,,	७२३	६	पआसेन्तिं	पआसेँन्ति
४९१	७२४	६	विइत्तात्ता	विइन्तन्ता
,,	,,	१०	विचित्त-यन्तः	विचिन्त-यन्त
,,	,,	१६	पप्फोडती	पप्फोडन्ती
४९२	,,	५	अघम्	आघम्
,,	७२५	१६	आइक्खइ	आइक्खह
४९३	,,	६	परियति	परियन्ति
,,	,,	१६	परिअन्ति	*परिन्ति
,,	७२६	३	इमः	इमेः
,,	,,	८	विणेँन्ति	विणेँन्ति
,,	,,	१३	अतीति	*अतीति
४९४	७२७	२	प्रस्नोँति	प्रस्नौति
,,	,,	६	अभित्थुण-माएा	अभित्थुण-माणा
,,	,,	,,	अभिसंथुण-माण	अभिसथु-णमाणा
४९५	७२८	८	रूयामणिं	रुयामाणिं
,,	,,	१३	रोयमाणा	रोयमाण
,,	,,	२८	लोदयाण–	लोदमाण–
,,	,,	२९	लउदि	लुअदि
४९८	७३०	२१	सत्ति	सन्ति
,,	,,	२३	हस्तो	हस्तौ
,,	,,	२६	सत्ति	सन्ति
४९८	७३०	२९	सत्ति	सन्ति
,,	,,	३२	शत्ति	शन्ति
,,	७३१	१	अस्मि	अम्मि
,,	,,	१०	सत्ति	सन्ति
,,	,,	,,	शत्ति	शन्ति
४९९	,,	४	अध्यासित	अध्यासीत
,,	७३२	६	साहेन्ति	साहेँन्ती
,,	,,	२०	समोहणत्ति	समोहणन्ति
,,	,,	२१	सघ्नत्ति	संघ्नन्ति
५००	७३४	१	सम्भेहि	खम्भेहि
,,	,,	८	जहाइ	जहाइ
५०१	,,	१०	ए में	ऐ में
५०२	७३५	१७	कर्मवाच्य—२३३), ×	
,,	,,	२५	अविचणम्ह	अवचिणम्ह
,,	,,	३०	अवचिणेढु	अवचिणेढुं
५०३	७३७	१४	शुणन्त	शुणन्तु
,,	,,	१५	सुणहु	सुणह
,,	,,	२०	सुणतु	सुणन्तु
५०४	७३८	५	प्रापुणति	*प्रापुणति
,,	,,	१८	पावत्ति	पावन्ति
,,	,,	७	सपाउणत्ति	संपाउणन्ति
,,	,,	१८	पावत्ति	पावन्ति
,,	,,	१९	पावेँत्ति	पावेँन्ति
५०६	७३९	३	छिन्तइ	छिन्दइ
,,	,,	१३	आच्छि-न्देज्जा	आच्छि-न्देँज्ज
,,	७४०	६	अज्ञिअ	भञ्जिअ
,,	,,	१२	भिनन्ति	भिनत्ति
५०७	,,	१५	मुञ्जत्ति	भुञ्जन्ति
,,	,,	१६	मुञ्जणहा	मुञ्जणहँ
,,	७४१	२	पउञ्जइउ	पउञ्जइउ
५०८	७४२	१	कुव्वन्ती	कुव्वन्ति
,,	,,	,,	कुर्वन्ती	कुर्वन्ति
,,	,,	१४	कृणीति	कृणोति
५१०	७४४	३	ज	ज्
,,	७४५	६	याणासि	याणाशि

पा.स.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५७७	८१८	२५	अवहट्टु	अवहड्डु
,,	,,	२६	अभिहट्ठु	अभिहड्डु
,,	,,	२७	आहट्टु	आहड्डु
,,	,,	२८	समाहट्टु	समाहड्डु
,,	,,	,,	अप्पाहट्ठु	अप्पाहड्डु
,,	,,	,,	नीरद्दु	नीहड्डु
,,	,,	३०	उद्धद्दु	उद्धड्डु
,,	,,	३१	साहद्दु	साहड्डु
,,	८१९	१	सहेत्तु	सहे॑त्तु
,,	,,	२	आहयते	आहयते
,,	,,	४	पमजित्तु	पमज्जित्तु
,,	,,	१७	व का	त् का
,,	,,	,,	द्वित्त	द्वित्व
,,	,,	२२	साहट्टु	साहड्डु
५७८	,,	७	*भोत्तवे,	मोक्तवे,
,,	,,	११	लेया	लेण
,,	८२०	१८	निसीत्तए	निसीइत्तए
५७९	,,	२	-आणहँ	-अणहँ
,,	८२१	१	अण	-अण
,,	,,	६	अक्खाणउँ	अक्खणउँ
,,	,,	७	भुञ्जाणहँ	भुञ्जणहँ
,,	,,	८	लुहण	लहण
५८०	,,	३	हत्	हन्
५८२	८२३	२४	मत्ता	मन्ता
,,	,,	२६	उत्तासइन्ता	उत्तासइत्ता
,,	८२४	६	पउणित्ता	पाउणित्ता
,,	,,	२१	गत्ता	गन्ता
,,	,,	२२	क्रुष्ट्वा	क्रुष्ट्वा
,,	,,	२७	विन्त वित्ता	विन्नवित्ता
टिप्प०	८२५	८	बद्धन्तित्ता,	बन्धन्तित्ता,
,,	,,	१४	पाउणत्तित्ता	पाउणन्तित्ता
,,	,,	१७	तृ	-तृ
५८३	८२६	२	चिट्टित्ताण	चिट्ठिताण
टिप्प०	,,	१	पीत्तानम्	पीत्वानम्
५८४	,,	२	जो०	जो-०
,,	,,	,,	=०	=-०
,,	,,	३	तुआण	-तुआण

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५८४	८२६	१०	तूण	-तूण
,,	,,	,,	ऊण	-ऊण
,,	८२७	१८	भेन्तूण	भेत्तूण
५८५	,,	१	तूण	-तूण
,,	,,	,,	-ऊपा	-ऊण
५८६	८२८	११	हासिऊण	हसिऊण
,,	८२९	८	विद्वान्	*विद्वान्
,,	,,	९	*प्रतिपाचि-	*प्रतिपचि-
,,	,,	१२	सम्मणिऊण	सम्माणेऊण
,,	८३०	२१	तन्तून	गन्तून
,,	,,	,,	कदितून	कधितून
,,	,,	२२	नट्ठून,	दट्ठून,
,,	,,	२७	आगत्तून	आगन्तून
५८७	,,	५	आ	-आ
,,	,,	८	-*त्वानऔर	×
,,	८३१	३३	चाण	-चाण
५८८	८३२	११	गत्वीं	गत्वी
,,	,,	२१	मारे॑प्पि	मरे॑प्पि
५८९	८३३	१६	वलमोढेसण	वलामोढेण
,,	,,	२१	निप्पति	निर्प्पति
,,	,,	२५	वर्ज्य	-वर्ज्य
,,	,,	२७	राहुओत्थ-रिअ	राहुओ॑त्थ-रिअ
५९०	८३५	२५	निसम्म	निसम्म
टिप्प०	८३६	१	त्यज्	त्यज्
५९५	८४१	१६	एमहालिय	एमहालय
,,	८४२	१९	सलिल्ल	सालिल्ल
,,	८४४	१३	मयाण	प्रयाण
,,	,,	१८	अमीत	आनीत
,,	,,	२३	विकाश्वत्	विकारवत्
,,	,,	३२	चुडल्लअ	चुडुल्लअ
,,	,,	३४	-निम्न-	-अल्ल निम्न-
टिप्प०	८४५	८	माइलिय	मइलिय
५९६	,,	६	प्रा	प्रा
,,	८४६	१०	ईस्	ईक्ष्
५९७	,,	९	पु सत्व	पु स्त्व
,,	८४७	३	वक्तत्व	वक्तत्व

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५४२	७७८	२	पुच्छिज्जई	पुच्छिज्जइ
,,	७७९	८	मुचत्ति	मुचन्ति
,,	,,	१३	मुचिज्जदु	मुच्चिज्जदु
५४४	७८१	११	वुज्झइ	वुज्झई
५४५	,,	५	दिज्जईं	दिज्जहिं
,,	,,	१४	आरव्यायत्ते	आख्यायन्ते
,,	,,	२२	अप्	आप्
५४६	७८२	११	उब्भिज्जदु	उब्भिज्जदु
,,	,,	२७	-सज्झइ	-रुज्झइ
५४७	७८३	२९	*कार्यते	*कर्यते
५४८	७८४	४	झायते	ज्ञायते
,,	७८५	१२	भणिज्जन्ती	भणिज्जन्दी
५४९	,,	५	खद्	खाद्
,,	,,	६	डज्जिहिसि	डज्झिहिसि
,,	,,	,,	डज्जिहिइ	डज्झिहिइ
,,	,,	९	उज्झिहिइ	डज्झिहिइ
,,	,,	२०	घोंप्पिहिइ	घेंप्पिहिइ
५५१	७८८	१४	विण्णाविअ	विण्णविअ
५५२	७८९	१८	शौर० में नि	शौर० में
,,	,,	३५	दवाएइ	दवावेइ
,,	,,	,,	अवसर देना-	दिलवाना
५५३	७९०	२२	हारावइ	हारवइ
,,	७९१	१	सठन्ती	सठवन्ती
५५४	,,	१७	दसिन्तिं	दसिन्ति
,,	७९२	१०	*द्रक्षति	*दक्षति
,,	,,	१८	ताडइ	तमाडइ
,,	,,	२०	भामाडइ	भमाडइ
५५५	७९३	८	जुगुच्छत्ति	जुगुच्छन्ति
,,	,,	१९	सस्सूसइ	सुस्सूसइ
५५६	७९४	२	चक्कम्मइ	चक्कम्मइ
,,	,,	४	जागरत्ति	जागरन्ति
,,	,,	७	जग्गत्ति	जग्गन्ति
,,	,,	११	*भेमिस-मीण,	*भेभिस-मीण,
५५८	७९६	२०	कुस्कुरि	कुरकुरि
,,	,,	२४	खलक्खलइ	खलक्खलेइ
,,	७९७	२	थरहरन्ति	थरहरन्ती
५५९	७९८	२५	सद्दामेमि	सद्दावेमि
,,	,,	२८	सद्दावइस्स	सद्दावइस्सं
	७९९	१०	धातु सधित-सज्ञा	नामधातु
५६२	८००	७	मीण	-मीण
,,	८०१	३	अणासा-यमाण	अणासाय-मीण
,,	,,	४	निकायमीण	निकाममीण
,,	,,	१०	ब्रुवन्ती	ब्रुवन्तो
५६३	,,	११	धुक्कारि-	थुक्कारि-
,,	८०२	२	जमामाणीए	जम्ममाणीए
५६४	,,	१०	प्रधान	प्रधान
,,	८०३	१३	*गुत्फ	*गुपत
५६५	८०४	१३	इब	इप्
,,	८०५	१४	भज्जिअ	भक्खिअ
,,	,,	३१	खा	खाअ
,,	,,	,,	धा	धाअ
,,	,,	३२	धड	छूढ
,,	,,	,,	उव्वीट	उव्वीढ
,,	,,	३४	-डा	-ड
५६६	८०७	७	*भुल्ल	*भुल्न
,,	,,	,,	मुल्ल	भुल्ल
,,	,,	११	*उमील्ल	*-मील्न
,,	,,	,,	णिनिल्ल और	×
,,	,,	,,	ओणिमिल्ल	×
,,	,,	१३	पामुक्क	पमुक्क
,,	८०८	२	पविरक्क	पविरिक्क
,,	,,	३४	सूद	सूद्
५६८	८१०	८	खुत्त	खुन्न
५७०	८११	३०	णायव्व	णायव्व
५७२	८१३	८	पिब से	पिव-से
५७३	८१५	१७	वेञ्आरिउं	वेआरिउं
५७४	,,	४	*से	*घृप् से
५७७	८१८	१२	प्रमाष्र्डु-	प्रमाष्र्डु-
,,	,,	,,	दट्ठकाम	दट्ठुकाम
,,	,,	१८	-ठु	-ट्टु
,,	,,	२५	पुरओकट्टु	पुरओकट्टु

§ १३४. २) एक व्यंजन य है जो अर्धमागधी और जैनशौरसेनी को छोड़ अन्य प्राकृत बोलियों में अशस्वर 'इ' के बाद छूट जाता है: अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री चेइय=पाली चेतिय=चैत्य (आयार० २,२,१,७,२,३,३,१,२,१०,१७,२,१५,२५, सूय० १०१४, ठाणङ्ग० २६६ समव० १०१, २३३, पण्णहा० ५२१, विवाह० ५,१६४; ६३८, राय० १५४ जीय० ६, उवास०, ओव०, कप्प०, निरया०, तीर्थ० ६,२४, एर्त्से०, कालका०), अर्धमागधी चियत्त=चतियक्त=त्यक्त, झियाइ=ध्याति (§२८०), अर्धमागधी तेणिय=स्तैन्य (§३०७), अर्धमागधी वालिय=बाल्य (विवाह० १३२), अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री बहिया=बाह्यात् (आयार० १,१,७,१, सूय० ६५४, उवास०, ओव०, कप्प०, आव० एर्त्से० १४,१०), अर्धमागधी वियग्घ=व्याघ्र (पण्हा० २०), शौरसेनी दिट्ठिया=दिष्ट्या (हेमचंद्र २,१०४, मृच्छ० ६८,२,७४,११, शकु० ५२,१०,१६७,७; विक्रमो० १०,२०,२६,१५,४६,४,७५,२ आदि आदि), हिओ=ह्यः (देशी० ८,६७, पाइय० २११, त्रिवि० १,३,१०५, वे० बाई० ३,२५१), शौरसेनी हिओ (मालवि० ५१,७, प्रियद० १६,१२), यही शब्दों के पूरे वर्गों के साथ हुआ है जैसे उस पूर्वकालिक क्रिया के साथ जिसमें–य लगता है जैसे, अर्धमागधी पासिय, जैनमहाराष्ट्री पे॑च्छिय, शौरसेनी पे॑क्खिअ, मागधी पे॑श्किअ, ढक्की परिन्नुणिअ, (५९०, ५९१), सम्भावना सूचक धातु के रूप–या में समाप्त होते हैं। जैसे अर्धमागधी में सिया=स्यात्, हणिया=हन्यात्, भुञ्जे॑ज्जा=भुञ्ज्यात् और करे॑ज्जा=कुर्यात् (§४५९), ऐसे ही कृदंत विशेषणों में –इज्ज लगता है जैसे करणिज्ज, रमणिज्ज (§९१,५७१), संख्या शब्दों में भी इसका प्रयोग होता है, जैसे महाराष्ट्री में बिइअ और बिइज्ज, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में बिइय, महाराष्ट्री तइअ, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री तइय, शौरसेनी तथा मागधी तदिय और अपभ्रंश में तइज्जी (§८२,९१ और ४४९)। अंशस्वर इ संयुक्ताक्षर र्य में बहुधा आता है। इस प्रकार के शब्दों को वररुचि ३,२०, हेमचंद्र २,१०७ और क्रमदीश्वर २,८१ में आकृतिगण चौर्यसम में शामिल करते हैं। इन सब में र्य से पहले अधिकांश वैयाकरणों के अनुसार दीर्घ स्वर रहता है। इस प्रकार, अर्धमागधी आरिय=आर्य (आयार० १,२,२,३, १,२,५,२ और ३, १,४,२,५, सूय० ५४,२०४,३६३ और ६१४, पण्णव० ५६ और उसके बाद, समव० ६८, विवाह० १२४६, उत्तर० १०६ और ५०६, ओव०), अणारिय (आयार० १,४,२,४, सूय० ५६,६८,२०८,२१०,४३७,४३९, ६२३,६३१ और ६३५, समव० ६८, उत्तर० ५११ और ६६०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री आयरिय=आचार्य (हेमचंद्र १,७३, आयार० २,१,१०, १,२,३, ३,३ तथा इसके बाद, समव० ८५, ठाणंग० १५७,२८६, नन्दी ५१२ और उसके बाद, दस० ६३२,१९,६३४,१९ और उसके बाद, एर्त्से०, कालका०), आइरिय (चंड० १,५ पृष्ठ ४०, हेमचंद्र १,७३,२,१०७), शौरसेनी आचारिअ (चैतन्य० ४१,५,८६,१२,१२७,१३), मागधी आचालिअ (प्रबोध० २८,१४,२६,७,५८,१७, ६१,५,६२,१,२,६, चैतन्य० १४६,१०६ और १६, १५०,२,३ और १३), महाराष्ट्री और शौरसेनी चोरिअ=चौर्य (सभी वैयाकरण, हाल, चैतन्य० ८१,१), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री भारिया=भार्या (हेमचन्द्र० २,१०७, सूय० १७६, उवास०, कप्प०, एर्त्से०), अर्धमागधी और जैनशौरसेनी वीरिय=वीर्य (सूय० ३५१,३६०,

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५६७	८४७	२२	*त्वरितत्तनः	*त्वरितत्वन
,,	,,	२५	पज्जाउन्त–	पज्जाउल–
,,	,,	३३	अणुजी-वत्तन	अणुजी-वित्तण
५६८	८४८	६	आलें दूधुअ	आलें दूधुअ
,,	,,	१४	*मर्यिक	*मर्त्यिक
५६९	,,	१	–त	–ट
,,	८४९	१८	सुवत्तडी	सुअवत्तडी
,,	,,	२१	बुद्धडि	बुद्धडी
,,	,,	२२	भॅषीः	भैषीः
,,	,,	२४	*धूलक-टिका	*धूलटिका
६००	,,	५	रोपइत्त	रोसइत्त
,,	,,	७	कः स्वार्थें	क. स्वार्थें के
,,	,,	८	पुलिंग	पुलिंग
,,	८५०	१०	युवतिवेरा-	युवतिवेष-
नोट	८५०	८	शंकरास्या-	शंकरस्य-
६०१	,,	५	आयारमन्त	आयारमन्त-
,,	,,	६	आचारवन्त-	आचारवन्त्-
,,	,,	११	गुणवन्त-	गुणवन्त्-
,,	,,	१२	पुप्फवन्त-	पुप्फमन्त-
,,	८५१	१	=मूलमन्त-	मूलमन्त
,,	,,	८	धणमण में	धणमण
,,	,,	६	*धण मन्त्–	*धणमन्त्
,,	,,	,,	प्रत्यय में	प्रत्यय का
६०२	,,	८	वेष्टपूरय	वेष्ट, पूरय
,,	,,	१८	रूप आये	रूप भी आये
,,	८५२	१	लिए–आणग्र	लिए–अप० में -आणग्र
,,	,,	२	वज्ज	वज्ज-
,,	,,	४	क : स्वार्थें	कः स्वार्थें
६०३	,,	६	–में त्ताओ	–में त्ताओ
,,	,,	१०	–पयसमु	–पयसम्

मागधी आमलिश (मल्लिका० १४४, ११), शौरसेनी परामरिस (हेमचन्द्र २, १०५, मृच्छ० २५, ६, ७०, १), मरिसेदु मृच्छ० ३, १९, मालवि० ८६, ८) मरिसेहि (मालवि० ३८, ४, ५५, १२), मिलाइए शकुन्तला २७, ६, ५८, ९ और ११, ७३, ६, ११५, २), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में वरिस=वर्ष (हेमचन्द्र २, १०५, गउड०, हाल, ओव०, कक्कुक शिलालेख १९, आव० एर्त्से० १३, २५, १४, १२, एर्त्से०, रिसभ, बालरा० २७६, ३, वेणी० ६५, ३, मल्लिका० २२५, २, २५१, ६), अर्धमागधी वरिसा=वर्षा (हेमचन्द्र २, १०५, निरया० ८१), वरिसन=वर्षण (मार्कण्डेय पृ० २९), शौरसेनी वरिसि=वर्षिन् (वेणी ६०, ६, कर्पू० ७१, ६), अर्धमागधी और अपभ्रंश वरिसइ (वररुचि ८, ११, हेमचन्द्र ४, २३५, दसवे० नि० ६४८, १०, पिङ्गल १, ६२), अपभ्रंश वरिसेइ (विक्रमो० ५५, २), जैनमहाराष्ट्री वरिसिउ=वर्षयितुम् (आव० एर्त्से० ४०, ४), शौरसेनी वरिसिदुं (मालवि० ६६, २२), वरिसन्त – (प्रबन्ध ४, ३, चण्डकौ० १६, १८), मागधी वलिश (वेणी० ३०, ४), अर्धमागधी सरिसव=सर्षप (पण्णव० ३४, ३५, नायाध० § ६१, विवाह० १४२८ और उसके बाद का पृष्ठ, १५२६, ओव० § ७३), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी हरिस=हर्ष (वररुचि ३, ६२, हेमचन्द्र २, १०५, क्रमदी० २, ५, ९, गउड०, हाल०, रावण०, निरया०, ओव०, कप्प० एर्त्से०, कालका०, रत्ना० ३००, २१, मुद्रा० २६३, ६, वेणी० ६२, १२; ६५, ७), अर्धमागधी लोमहरिस (पण्णव० ९०), शौरसेनी सहरिस (मृच्छ० ७१, १९, वेणी० ६५, ७,) हरिसइ=हर्षति (हेमचन्द्र ४, २३५), अर्धमागधी हरिसे=हर्षेत् (आयार० १, २, ३, २), शौरसेनी हरिसाविद (बाल० २४२, ६), अर्धमागधी वइर=वज्र (सूय० ८३४, ठाणङ्ग० २६५, विवाह० ४९९, १३२६, उत्तर० ५८९, १०४१, कप्प०), वइरामय=वज्रमय (§ ७०)। सिरी=श्री, हिरी=ह्री के विषय में (वररुचि ३, ६२, चण्ड० ३, ३० पृ० ५०, हेमचन्द्र २, १०४, क्रमदी० २, ५७, मार्क० पृ० २९), इन शब्दों के विषय में § ९८ और § १९५ देखिए।

§ १३६—ऐसा एक व्यंजन ल है (वररुचि ३, ७ और ६२, हेमचन्द्र २, १०६, क्रमदी० २, ५९ और १०४, मार्क० पृष्ठ २९): महाराष्ट्री किलम्मइ=क्लाम्यति (हेमचन्द्र २, १०६, गउड०, रावण०), अर्धमागधी किलामेज्ज=क्लाम्येत् (आयार० २, २, ७, २), शौरसेनी किलम्मदि (शकु० १२३, ८, मालती० १२५, ५, मल्लिका० ६१, ७, १२३, १२८, १५९, ८ [पाठ में किलम्मइ है]), महाराष्ट्री और अपभ्रंश किलामिअ=*क्लामित (गउड०, रावण०, विक्रमो० ६०, १६), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में किलन्त=क्लान्त (सब व्याकरणकार, गउड०, रावण०, विवाह० १३०८, राय० २५८, कप्प०, एर्त्से०, उत्तर० १८, १२ [पाठ में किलिन्त है], मृच्छ०, १३, ७ और १० [पाठ में किलिन्ते है], इस शब्द को गोडबोले में भी देखिए), जैन-

३६५ और ४४२, विवाह० ६७, ६८ और १२५, उवास०, ओव०, कप्प०, पव० ३७९, २, ३८१, १९ और ३८६, १), महाराष्ट्री और शौरसेनी **वेरूलिअ**, अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री **वेरूलिय=वैडूर्य** (§ ८०), अर्धमागधी **सूरिय** (हेमचन्द्र २, १०७, सूय० ३०६, ३१० और ३१२, विवाह० ४५२, १०४०, १२७३ ; १२८२, ओव० § १६३, कप्प०), **असूरिय** (सूय० २७३), **सोरिअ=शौर्य** (भाम० ३, २०, हेमचन्द्र २, १०७, क्रम० २, ८१)। हेमचन्द्र २, १०७ मे निम्नलिखित उदाहरण भी दिये गये हैं, **थेरिअ=स्थैर्य, गम्भीरिअ, गहीरिय=गाम्भीर्य** और ह्रस्व स्वर के बाद **सुन्दरिअ=सौन्दर्य, वरिअ=वर्य, वम्हचरिअ=ब्रह्मचर्य**। अर्धमागधी के अनुसार **मोरियपुत्त=मौर्यपुत्र** (सम० १२३ और १५१ ; भग०) जैन महाराष्ट्री **मोरियवंस=मौर्यवंश** (आव० एर्से० ८,१७) मागधी में **मोलिअ=मौर्य** (मुद्रा० २६८, १)। ह्रस्व स्वर के बाद र्य ध्वनिवाले शब्दों में अ के स्थान मे अर्धमागधी में इ आता है। जैसे : **तिरियं=तिर्यक्** (आयार० १, १, ५,२ और ३ ; १, २, ५, ४, सूय० १९१, २७३, ३०४, ३९७, ४२८, ९१४ और ९२१, कप्प०), **तिरिया** (हेमचन्द्र २, १४३), अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी **तिरिय** (भग०, उवास०, ओव०, एर्से०, पव० ३८०, १२, ३८३, ७० और ७२), अर्धमागधी **परियाय=पर्याय** (विवाग० २७०, विवाह० २३५ ; ७९६ और ८४५, उवास०, ओव०, कप्प०), इसके साथ-साथ बहुधा **परियाय** शब्द भी मिलता है। अर्धमागधी **विप्परियास=विपर्यास** (सूय० ४६८, ४९७ और ९४८)।

(§ १३५'३) इस पाराग्राफ में र्य के अतिरिक्त रेफयुक्त सयुक्त व्यजनो के उदाहरण दिये जाते हैं र्य (§ १३४) : पल्लवदानपत्र में **परिहरितवं=परिहर्त्तव्यम्** (६, ३६), महाराष्ट्री **किरिआ**, अर्धमागधी और जैनशौरसेनी **किरिआ=क्रिया** (वररुचि ३, ६०, हेमचन्द्र २, १०४, गउड, सूय० ३२२, ४१२, ४४५ और ४६०, भग०, नायाध०, ओव०, पव० ३८१, २१, ३८६, ६ और १०, कत्तिगे० ४०३, ३७३ और ३७४), अर्धमागधी **दरिसण=दर्शन** (हेमचन्द्र २, १०५ मार्क० पृ० २०, सूय० ४३, भग०, ओव०), **दरिसि=दर्शिन्** (नन्दी० ३८८, भग० ; उवास०, कप्प०) **दरिसणिज्ज=दर्शनीय** (पण्णव० ९६, ११८ और १२७, उवास०, ओव०, नायाध०, भग०), **दरिसइ** जैन महाराष्ट्री **दरिसेइ**, आवन्ती और दाक्षिणात्या **दरिसेदि=दर्शयति** (§ ५५४), **आअरिस** (हेमचन्द्र २, १०५ ; मार्क० पृष्ठ २९), अर्धमागधी **आदरिस** (ओव०)=**आदर्श**, महाराष्ट्री और अर्धमागधी **फरिस=स्पर्श** (वररुचि ३, ६२, मार्क० पृष्ठ २९, पाइय० २४०, हाल०, रावण०, आयार० १, १, ७, ४, नायाध० ओव०), अर्धमागधी **फरिसग=स्पर्शक** (कप्प०), **दुप्परिस=दु:स्पर्श** (पण्हा० ५०८), **फरिसइ=स्पर्शयति** (हेमचन्द्र ४, १८२), **मरिसइ=मर्षयति** (वररुचि ८, ११, हेमचन्द्र ४, २३५), महाराष्ट्री **अमरिस=अमर्ष** (हेमचन्द्र २, १०५, गउड०, रावण०), महाराष्ट्री और शौरसेनी **आमरिस=आमर्ष** (अच्युत० ५३, उत्तररा० २०, ११),

१. भारतीय संस्करण बहुधा सुक्किल्ल लिखते हैं (उदाहरणार्थ, ठाणङ्ग० ३३९, ३४७, ३४८, ३४९, ४०६ और ५६८; विवाह० ४३६; ५३२, ५३७, ५४४, १०३३, १३२२, १३२३; १४२१; १४५१ और १४५६, पण्णव० ८, ११ और उसके बाद के पृष्ठ, ४६, २४१, २७९, ३८०, ४८१ और ५२५, पण्हा० १६७, समव० ६४, राय० ५०, ५५, १०४, ११०, १२० (सुक्किल्ल) आदि, आदि। कभी-कभी ये दोनों रूप एक साथ ही पाये जाते हैं, जैसे ठाणङ्ग० ५६८ में सुक्किल्ल रूप है, किन्तु ५६९ में सुक्किल रूप दिया गया है, अणुओग० २६७ में सुक्किल रूप है, किन्तु २६९ में सुकलिल्ल रूप है। हेमचन्द्र २, १०६ के अनुसार इसका शुद्ध रूप सुक्किल होना चाहिए और यही रूप § १९५ के अनुसार भी होना चाहिए।

§ १३७—अशस्वर इ, अ के स्थान पर जो व, म्ल् से विकसित हुआ है (§ २९५) उसके बाद भी आता है . अम्बिर = आम्र (हेमचन्द्र २, ५६, देशी० १,१५), महाराष्ट्री तम्बिर = ताम्र (हेमचन्द्र २, ५६, हाल० ५८९ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), महाराष्ट्री आअम्बिर = आताम्र (गउड०, हाल०), तम्बिर (= भुना गेहूँ, देशी० ५, ५), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री अम्बिल = अम्ल (हेमचन्द्र २,१०६, आयार० १,५,६,४, २,१,७,७; २,१,११,१, ठाणङ्ग० २०, पण्णव० ८, १०, १२ और उसके बाद के पृष्ठ, विवाह० १४७ और ५३२, जीवा० २२४; उत्तर० १०२१, दसवे० नि० ६५६, २९, कप्प०, आव० एर्त्से० २४,१८), अर्धमागधी अणम्बिल (आयार० २,१,७,७), अच्चम्बिल (दसवे० ६२१,१८), अम्बिलिआ (= इमली; पाइय० १४५), अर्धमागधी आयम्बिल = आचाम्ल[1] (विवाह० २२३ नायाध० १२९२, ओव०, द्वार० ४९८,२), आयम्बिलय = आचाम्लक (ठाणङ्ग० ३५२, ओव० [पाठ में अयम्बिलिए]) । मागधी तिक्खाविलकेण (मृच्छ० १६३,१९), के स्थान में गोडबोले के संस्करण के पृष्ठ ४४२ के अनुसार तिक्खम्बिलकेण पढ़ा जाना चाहिए।

१ टीकाकार इस शब्द का इसी प्रकार का अर्थ करते हैं। इस शब्द के संबंध में लॉयमान द्वारा संपादित औपपातिक सूत्त में आयम्बिलिय शब्द की जो व्युत्पत्ति दी गई है, वह असंभव-कल्पनामात्र है तथा वेबर ने इण्डिशे स्टूडिएन १६,२०५ के नोट संख्या १२ में जो लिखा है, वह भी काल्पनिक समझा जाना चाहिए।

§ १३८—शौरसेनी और मागधी में ई अशस्वर कर्मवाच्य में ई अ—रूपमें पाया जाता है, उदाहरणार्थ . पढीअदि = पाली० पठीयते = पठ्यते, इसके विपरीत महाराष्ट्री अर्धमागधी जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में पढिज्जइ रूप पाया जाता है, यह पाली-रूप पठीयते के समान है। § ५३५ और उसके बाद के पारा कृदन्त और विशेषण—अणिय प्रत्यय लगाकर बनाते हैं, जैसे : शौरसेनी करणीअ, मागधी कलणीअ = करणीय, शौरसेनी में रमणीअ तथा मागधी का लमणीअ =

महाराष्ट्री और शौरसेनी **किलमन्त** एर्त्से० ; मालती० ८१, १), शौरसेनी **किलम्यिद** = ***क्लामित** (कर्ण० ४७, १२, [पाठ में **किलिम्मिद** है]), **अदिकिळम्मिद** (मालती० २०६, ४), जैनमहाराष्ट्री **किलिस्सइ=क्लिश्यति** (एर्त्से०), अर्धमागधी **संकिलिस्सइ** = **संक्लिश्यति** (ओव०), शौरसेनी **अदिकिलिस्सदि** (मालवि० ७, १७), **किलिस्सन्त** (रत्ना० ३०४, ३०), जैनमहाराष्ट्री **किलिट्ठ** (सब व्याकरणकार , एर्त्से०), अर्धमागधी **संकिलिट्ठ** (ओव०), **असंकिलिट्ठ** (दसवे० ६४२, ४१), शौरसेनी **किलेस=क्लेश** (सब व्याकरणकार , मृच्छ० ६८, ८ और १० , ललित० ५६२, २२), महाराष्ट्री और शौरसेनी **किलिण्ण=क्लिन्न** (हेमचन्द्र १, १४५ , २, १०६ ; गउड० , मुकुन्द० १५, १), अपभ्रंश **किलिन्नउ** (हेमचन्द्र० ४, ३२९), इसके साथ-साथ **किण्णउ** भी मिलता है, मिलाइए (§ ५९) , अर्धमागधी **किलीव=क्लीव** (आयार० २, १, ३, २) , अर्धमागधी **गिलाइ, विगिलाइ= ग्लायति, विग्लायति** (हेमचन्द्र २, १०६ , विवाह० १७०), **गिलाण** (हेमचन्द्र २,१०६ , सूय० २०० और २१५ ; ओव० , कप्प०) , अर्धमागधी **मिलाइ** (हेमचन्द्र २, १०६ ; ४, १८, आयार० १, १, ५, ६) , महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी **मिलाण=म्लान** (सब व्याकरणकार , एर्त्से , गउड०, हाल० , मृच्छ० २, १६, विक्रमो० २६, १३, चैतन्य० ७३, ९), शौरसेनी **मिलाअन्त** (मालती० २४९, ४), **मिलाअमाण** (विक्रमो० ५१, १०, मालवि० ३०, ७), शौरसेनी **पम्मलाअदि** (मालती० १२०, २) के स्थान में मद्रास के सस्करण के १०५, ३ और बम्बई के १८९२ के सस्करण के पृष्ठ ९२, २ के अनुसार **परिमिलाअदि** (§ ४७९) , **मिलिच्छ**, अर्धमागधी **मिलक्खु** और इसके साथ साथ अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश **मेच्छ**, अर्धमागधी **मिच्छ=म्लेच्छ** (§ ८४ और § १०५) , **सिलिम्ह=श्लेष्मन्** (हेमचन्द्र २, १०६) , अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **सिलिट्ठ=श्लिष्ट** (सब व्याकरणकार ; ओव० , कप्प०, आव० एर्त्से० ३८, १० और १२), **असिलिट्ठ** (आव० एर्त्से० ३८,८) , शौरसेनी **सुसिलिट्ठ** (मृच्छ० ७१, १३ , मालती० २३४, ३), **दुस्सिलिट्ठ** (महावी० २३, १९), अर्धमागधी **सिलेस=श्लेष** (हेमचन्द्र २, १०६ , विवाह० ६५८) , अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **सिलोग=श्लोक** (सूय० ३७० , ४९७ और ९३८ , अणुयोग० ५५७, दसवे० ६३७, ३१ और ४४ , ६३८, ८ ; ६४१, ७ , ओव० , एर्त्से०) अर्धमागधी **सिलोय** (सूय० ४०५ , ४१७ और ५०६), शौरसेनी **सिलोअ** (हेमचन्द्र २, १०६ , ललित० ५५४, १३ , मुद्रा० १६२, ६ , विद्ध० ११७, १३ , कर्ण० ३०, ३ और ५) , **सुइल** (हेमचन्द्र २, १०६), अर्धमागधी **सुक्किल=शुक्ल** (हेमचन्द्र २, १०६ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] , ठाणङ्ग० ५६९, जीवा० २७ , ३३; २२४, ३५० , ४५७ , ४६४ ; ४८२ , ५५४ , ९२८ और ९३८ , अणुओग० ; २६७ , उत्तर० १०२१ , १०२४ और १०४१ , ओव० , कप्प०[१]) , जैनमहाराष्ट्री में **सुक्किलिय** (आव० एर्त्से० ७, १६) मिलता है ।

का है (वररुचि ८, ८, हेमचन्द्र ४, १७०), महाराष्ट्री और शौरसेनी में **तुवर** = **त्वरस्व** है (हाल, शकु० ७७, ३ और ७९, ६), शौरसेनी में **तुअरदि** है (मृच्छ० ९७, ९, विक्रमो० ९, १२), **त्वरदु** भी पाया जाता है (मृच्छ० १६०, १४, शकु० ६८, ११, रत्ना० ३१३, ७ **तुअरदु** भी देखने में आता है (मालवि० ३९, ११), **तुवरम्ह** भी है (रत्ना० २९३, ३१), **तुवरन्त** भी देखने में आता है (मालती० ११०, ४,), **तुवरावेदि** आया है (मालती० २४, ४), **तुअरावेदि** भी मिलता है (मालवि० ३३, ७ , ३९, १३), **तुअरावेदु** भी देखा जाता है (मालवि० २७, १९), **तुवराअन्ति** का भी प्रचलन था (मालती० ११४, ५), मागधी में **तुअलदु** चलता था, (मृच्छ० १७०, ५), **तुवलेशि** भी है (मृच्छ० १६५, २८), अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **दुवार** = **द्वार** (हेमचन्द्र २, ११२, मार्क० पृष्ठ ३१, पाइअ० २३५ , आयार० २, १, ५, ४ और उसके बाद के पृष्ठ, विवाह० १२६४, नायाध०, आव० एर्त्से० २५, ३४, एर्त्से०, कालका०, मालती० २३८, ६, मुद्रा० ४३, ८ [इस पुस्तक में जो **दार** शब्द आया है, वहाँ भी यही रूप पढा जाना चाहिए], रत्ना० ३०३, २, ३०९, १०, ३१२, २२, मालवि० २३, ६, ६२, १८, ६५, ७, बाल० ३५, ६, प्रियद० ३७, ९, ३८, ७), **दुआर** भी देखने में आता है (मृच्छ० ३९, ३, ५०, २३, ७०, ९, ७२, १३, ८१, २५, शकु० ११५, ५, विद्ध० ७८, ९, ८३, ७), **दुआरअ** भी पाया जाता है (मृच्छ० ६, ६, ४४, २५, ५१, १०, ६८, २१, और ९९, १८, महावी० १००, ६), मागधी में **दुवाल** रूप पाया जाता है (प्रबन्ध० ४६, १२), **दुआल** भी है (मृच्छ० ४३, ११, चैतन्य० १५०, १), **दुआलअ** भी चलता था (मृच्छ० ४५, २, ७९, १७), अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री में **दुवालस** = **द्वादश** है (§ २४८), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में **दुवे**, अपभ्रंश **दुइ** = **द्वे** है (§ ४३७), महाराष्ट्री, अर्ध-मागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी **पउम** = पाली **पदुम**, संस्कृत **पद्म** (वररुचि ३, ६५, हेमचन्द्र २, ११२, क्रमदी० २, ६२, मार्क० पृष्ठ ३१, अच्युत० ३६, ४४, ९० और ९४ [पाठ में **पदुम** है] , ठाणङ्ग० ७५ और उसके बाद , उवास० , ओव०, कप्प०, एर्त्से०, कालका०, प्रियद० १३, १६ [पाठ में **पदुम** है]), शौरसेनी में **पउमराअ** = **पद्मराग** (मृच्छ० ७१, १), अर्धमागधी और शौरसेनी में **पउमिणी** = **पद्मिनी** (कप्प०, मृच्छ० ७७, १३), अर्धमागधी में **पउमावई** = **पद्मावती** (निरया०), शौरसेनी में **पदुमावदी** रूप मिलता है (प्रियद० २४, ८), शौरसेनी में **पुरुव** = **पूर्व** है (मृच्छ० ३९, २३, ८९, ४, नागा० ४९, १०), अर्धमागधी में **रिउव्वेय** = **ऋग्वेद** (ठाणङ्ग० १६६, विवाह० १४९ और ७८७, निरया० ४४, कप्प०), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **सुमरइ** शौरसेनी रूप **सुमरदि** और मागधी **शुमलदि** = **स्मरति** है (§ ४७८), अर्धमागधी रूप **सुवे** (चण्ड० ३, ३०, पृष्ठ ५०, हेमचन्द्र २, ११४), **सुए** (आयार० २, ५, १, १०, उत्तर० १०३, दसवे० ६३१, १९), शौरसेनी **सुवो** (मुकुन्द० १४, १८) = **श्वः** । अंशस्वर **उ** सर्वत्र ही ओष्ठ्य के वियोजन में – **उ** ही रहता है (वररुचि ३, ६५, चण्ड० ३, ३० पृष्ठ

रमणीय ; इसके विपरीत महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **करणिज्ज** तथा **रमणिज्ज** = ***करण्य** और ***रमण्य** है (§ ९१ ; १२४ तथा ५७१), महाराष्ट्री तथा अर्धमागधी में इनके अन्त में—**मीण** प्रत्यय लगता है, जो संस्कृत-प्रत्यय—**मान** के समान है। इस प्रकार अर्धमागधी में **आगममीण** रूप मिलता है (§ ११० और § ५६२)। महाराष्ट्री और शौरसेनी में यह अशस्वर कभी इ कभी ई हो जाता है, उदाहरणार्थ : शौरसेनी **अच्छरिअ**, जैनमहाराष्ट्री **अच्छरिअ** = **आश्चर्य** (वररुचि १२, ३०, शौरसेनी के लिए , हेमचन्द्र १, ५८; २, ६७ मार्क० पृष्ठ २२ ; गउड० ; मृच्छ० १७२, ६ ; मालवि० ६९, २, ८५, ८ ; विक्रमो० ९, १२ , प्रबन्ध० ४, १ ; मालती० २५, १ , ललित० ५६२, १९ आदि-आदि[1] ; पाइअ० १६५ ; कालका०) ; मागधी मे **अश्चलिअ** (ललित० ५६५, ११ [पाठ में **अश्चलिय** है] , ५६६, ३ ; वेणी० ३४, ६), शौरसेनी मे **अच्छरीय** भी मिलता है (हेमचन्द्र; मृच्छ० ७३, ८ ; शकु० १४, ४, १५७, ५, रत्ना० २९६, २५, ३००, ७ और ११, ३०६, १; ३१२, २२; ३२२, २२ आदि-आदि) ; महाराष्ट्री, अर्धमागधी में **अच्छेर** भी होता है (भामह १, ५; ३, १८ और ४० , हेमचन्द्र १, ५८, २, ६७, क्रमदी० १, ४ और २, ७९ ; मार्क० पृष्ठ २२ ; हाल ; पण्हा० ३८० [पाठ में **अच्छर** दिया गया है]), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **अच्छेरय** पाया जाता है (नायाध० ७७८ और उसके बाद तथा १३७६; कप्प०; आव० एर्त्से० २९, २३, एर्त्से०; कालका०), अर्धमागधी में **अच्छेरग** है (पण्हा० २८८), हेमचन्द्र के अनुसार **अच्छरिज्ज** भी होता है; यह रूप बताता है कि कभी कहीं **आश्चर्य** रूप भी चलता होगा और **अच्छअर** भी मिलता है, जो कहाँ से कैसे आया, कुछ पता नहीं चलता। महाराष्ट्री **पिलोस** (गउड० ५७९; [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए]) = **प्लोष**, **पिलुट्ठ** = **प्लुष्ट** के (हेमचन्द्र २, १०६) साथ एक रूप **पीलुट्ठ** भी पाया जाता है (देशी० ६, ५१)। महाराष्ट्री और शौरसेनी में **जीआ** पाया जाता है (वररुचि ३, ६६, हेमचन्द्र २, ११५, क्रमदी० २, ६१; मार्क० पृष्ठ ३०); यह शब्द **ज्या** से नहीं निकला, बल्कि **जीवा** का प्राकृत रूप है। पल्लवदानपत्र में **आपिट्ठियं**= **आपिस्थाम्** (६, ३७) के स्थान पर **आपिट्ठीयं** खुदा मिलता है, शिलालेखों मे बहुधा इ के स्थानपर **ई** पाई जाती है; यहाँ भी ऐसा ही हुआ है।

१ नाटकों के बहुत-से संस्करणों में **अच्चरिय** अथवा **अच्चरिअ** पाया जाता है, किन्तु यह रूप अशुद्ध है। § २०१ से तुलना कीजिए।

§ १३९—संयुक्ताक्षरों में यदि एक अक्षर ओष्ठ्य अथवा **व** हो, तो स्वरभक्ति में बहुधा **उ** आ जाता है : महाराष्ट्री **उद्धुमाइ** = ***उद्ध्माति** (वररुचि ८, ३२, हेमचन्द्र ४, ८), **उद्धुमाअ**=**उद्ध्मात** (गउड०, रावण०) **उद्धुमाइअ** (रावण०) रूप हैं। **खुलह**=**कुल्फ** (देशी० २, ७५; पाइअ० २५०, § २०६ भी मिलाइए); अर्धमागधी में **छउम**=**छद्मन्** (हेमचन्द्र २, ११२), यह नियम विशेष करके **छउमत्थ** = **छद्मस्थ** में देखा जाता है (आयार० १, ८, ४, १५, ठाणङ्ग० ५०, ५१ और १८८, विवाह० ७८ और ८०, उत्तर० ११६, ८०५ और ८१२, ओव०, कप्प०), **तुवरइ** =**त्वरते**

पृष्ठ २६, गउड०, हाल, रावण०, एत्सें०, मृच्छ० २७, १७, २८, १०, शकु० ९, १४; ५६, १५, ९०, १२, १३२, १, मालवि० ३९, ६, मालती० १४, ६, उत्तर० ६८, ८, रत्ना० ३२७, १३), शौरसेनी में **णिस्सिणेह** आया है मृच्छ० २५, २१), महाराष्ट्री अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **सिणिद्ध**=**स्निग्ध** (हेमचन्द्र २, १०९, गउड०, ओव०, कप्प०, एत्सें०, मृच्छ० २, २२, ५७, १० [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], ५९, २४, ७२, ७, शकु० ५३, ८, ८४, ११, १३२, ११, मालवि० ५, १०, ६०, ६), महाराष्ट्री में **सिणिद्ध** मिलता है (विक्रमो० ५१, ७, ५३, ५), अर्धमागधी में **ससिणिद्ध**=**सस्निग्ध** है (आयार० २, १, ६, ७, ४९ [यहाँ पाठ में **ससणिद्ध** है], कप्प०)। इन रूपों के साथ साथ महाराष्ट्री अपभ्रंश में **णेह** पाया जाता है तथा अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **नेह**, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री रूप **निद्ध** तथा महाराष्ट्री **णिद्ध**=**स्निग्ध** (§ ३१३)। अ और उ के बीच में **पुहवी**, **पुहई**, **पुढवी** और **पुहुवी** में अशस्वर स्थिर नहीं है (§ १३९), अर्धमागधी **सुहुम** (§ १३१) और अर्धमागधी **सुहम** (हेमचन्द्र २, १०१, सूय० १७४) रूप मिलते हैं; शौरसेनी में **सक्कणोमि** और **सक्कुणोमि**=**शक्नोमि** है (§ ५०५)। अर्ह्, अर्हं और अर्हन्त में (हेमचन्द्र २, १०४ और १११) नाना प्राकृत भाषाओं में कभी अ कभी इ और कभी उ देखने में आता है। अर्धमागधी **अरह** (सूय० ३२१, समवय० १११, उवास०, ओव०, कप्प), अर्धमागधी और जैन शौरसेनी में **अर्हन्त**—पाया जाता है (सूय० ३२२, ठाणङ्ग० २८८, विवाह० १ और १२३५, ओव०, कप्प०, पव० ३६९, ३ और ४ [यहाँ पाठ में **अरिहन्त** शब्द मिलता है], ३८३, ४४, ३८५, ६३), अर्धमागधी, जैन-महाराष्ट्री और महाराष्ट्री में **अरिहइ** भी आया है (आयार० १, ३, २, २, सूय० १७८, दस०६३१, ८, एत्सें०, शकु० १२०, ६), शौरसेनी में **अरिहदि** पाया जाता है (शकु०२८, १२; ५७, ८, ५८, १३, ७३, ८; रत्ना० ३२३, १), मागधी में **अलिहदि** (शकु० ११६, १), शौरसेनी में **अरिह**=**अर्ह** है (वररुचि २, ६२; मुकुन्द० १७, ८), **अरिहा**=**अर्हा** (क्रमदी० २, ५९), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **महरिह**=**महार्ह** (विवाग० १२८, राय० १७४, ओव०, एत्सें०), जैनमहाराष्ट्री में **जहारिह**=**यथार्ह** है (एत्सें०, कालका०), शौरसेनी में **महारिह** रूप मिलता है (शकु० ११७, ७), मागधी में **महालिह** (शकु० ११७, ५), मागधी में **अलिहन्त**—भी देखा जाता है (प्रबन्ध० ४६, ११, ५१, १२; ५२, ७, ५४, ६, ५८, ७, ५९, ९, ६०, १३, मुद्रा० १८३, २ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], लटक० १२, १३, १४, १९, अमृत० ६६, २), जैनमहाराष्ट्री में **अरुह** मिलता है (हेमचन्द्र० २, १११, द्वार० ५०२, २७, इस ग्रंथ में इसके साथ-साथ **अर्हन्ताणं** तथा **अरिहन्ताण** रूप भी पाये जाते हैं)। शकुन्तला के देवनागरी और द्राविड़ी संस्करणों में (बोएटलिङ्क के संस्करण में १७, ७ और ८ देखिए) और मालविकाग्निमित्र (३१, १, ६५, २२) तथा द्राविड़ी हस्तलिपियों पर आधारित प्रियदर्शिका के ३४, २० में शौरसेनी में **अरुहदि** शब्द का प्रयोग किया गया है, जो अवश्य ही अशुद्ध है।—**अरुहन्त**—रूप भी मिलता है (हेमचन्द्र २, १११)।

५०, हेमचन्द्र २, ११३, क्रमदी० २, ६२, मार्क० पृष्ठ ३० और उसके बाद), जैसे, **गुरुवि** (सब व्याकरणकार) = **गुर्वी, गरुइ** रूप **गरुअ = गुरुक** से निकला है (§ १२३), इस हिसाब से हेमचन्द्र २, ११३ को—**गुरुवी; तणुवी = तन्वी** (सब व्याकरणकार), महाराष्ट्री रूप तणुई (हाल०) **लहुई = लघ्वी** है (सब व्याकरणकार), महाराष्ट्री और शौरसेनी मे **लहुई** रूप का प्रचलन है (गउड०; मृच्छ० ७३, ११), **मउवी = मृद्वी** है (सब व्याकरणकार), महाराष्ट्री में **मउई** चलता है (गउड०), **बहुवी = बह्वी** है (सब व्याकरणकार), **साहुई = साध्वी** (मार्क०)। **पृथु** का स्त्रीलिंग का रूप **पुहुवी** है, यह उसी दशा में होता है, जब इसका प्रयोग विशेषण के स्थान पर किया जाता है (हेमचन्द्र १, १३१, २, ११३), इसके विपरीत महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश में **पुहवी** और **पुहई**, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में **पुढवी** का प्रयोग पृथ्वी के अर्थ मे होता है (§ ५१ और ११५)। इसी प्रकार पूर्वकालिक क्रिया के प्रयोग का खुलासा होता है, जैसे शौरसेनी, मागधी और ढक्की **कदुअ = कृत्वा गदुअ = गत्वा,** ये रूप ***कदुवा=*गदुवा** (§ ५८१), होकर बने हैं और जो पूर्वकालिक रूप - **तुअण** और **तुआण** — में समाप्त होते हैं, जैसे **काउआणं, काउआण** ये बराबर हैं = **कर्त्वानम्** के (§ ५८४), जब संयुक्ताक्षर से पहले **उ** अथवा **ओ** से आरम्भ होनेवाला शब्द आता है, तब अशस्वर **उ** आ जाता है। इस प्रकार, **मुरुक्ख = मूर्ख** (§ १३१, हेमचन्द्र २, ११२), मार्कण्डेय के अनुसार यह प्रयोग प्राच्या भाषा का है, जो विदूषक द्वारा बोली जानी चाहिए, प्रसन्नराघव ४८, १ मे शौरसेनी में यह प्रयोग मिलता है। [पाठ मे **मुरुख** रूप मिलता है], जब कि और सब स्थानों मे इसके लिए **मुक्ख** रूप काम में लाया गया है, (उदाहरणार्थ : शौरसेनी में मृच्छ० ५२, ११ और १५, ८१, ४ कर्पू० १३, ३, प्रियद० १८, ५ और १४, ३८, १ और ८, चैतन्य० ८२, ७, मागधी : मृच्छ० ८१, १७ और १९ , प्रबन्ध० ५०, १३), पैशाची में **सुनुसा = स्नुषा** (हेमचन्द्र ४, ३१४), इस पर शेष प्राकृत भाषाओं के **सुण्हा** और **सोॅण्हा** आधारित हैं (§ १४८), **सुरुग्घ = स्रुघ्न** (हेमचन्द्र २, ११३), अर्धमागधी **दुरुहइ = *उद्रुहति** है (§ ११८; १४१ और ४८२)।

§ १४० **अ** और **इ** के बीच में अशस्वर कोई नियम नहीं मानता, बल्कि डॉवाडोल रहता है। उदाहरणार्थ : **कसण, कसिण=कृष्ण** (§ ५२), महाराष्ट्री और शौरसेनी में **वरहि** — पाया जाता है, अर्धमागधी और शौरसेनी में यह **वरहिण** हो जाता है (§ ४०६) = **बर्हिन्** , इसके साथ-साथ **वरिह = बर्ह** भी मिलता है (हेमचन्द्र २, १०४), अपभ्रंश में **वरिहिण=बर्हिन्** मिलता है (हेमचन्द्र ४, ४२२, ८), **सणेह = स्नेह** (हेमचन्द्र २, १०२), अपभ्रंश **ससणेही** रूप देखने में आता है (हेमचन्द्र ४, ३६७, ५), **सणिद्ध=स्निग्ध** है (हेमचन्द्र २, १०९), किन्तु **स्नेह** का रूप महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **सिणेह=स्नेह** है। वररुचि और हेमचन्द्र इसका उल्लेख नहीं करते, यद्यपि नाटको मे केवल यही एक रूप देखने में आता है और अन्यत्र भी यह बहुधा पाया जाता है (क्रमदी० २, ५८ ; मार्क०

प्राकृत शब्दों की वर्णक्रम-सूची

(शब्दों के साथ दिये गये अंक पारामाफों के हैं।)

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
७२	६ (स्तम्भ २)	कम्मुडा–१०४, ४०४	कम्मुणा–१०४, ४०४
७३	३ और ४ (स्तम्भ १) के बीच	०	कीरइ–५४७
७३	१६ (स्तम्भ १)	कल्ह–२४२	कुल्ह–२४२
७३	२२ (,,)	के॑च्चिर–१४१	के॑च्चिर–१४९
७३	१२ और १३ (स्तम्भ २) के बीच	०	कोहल–१२३
७३	१३ (स्तम्भ २)	कोहलिया–१२७	कोहली–१२७
७४	५ (स्तम्भ १)	खुलुहु–१३९, २०६	खुलुह–१३९, २०६
७४	११ (,,)	खल्दि–२०६	खेलदि–२०६
७४	१२ (,,)	खेल्लइ–२०६	खेल्लइ–२०६
७४	१८ (,,)	गउअ–१५२, २९३	गउअ–१५२, ३९३
७४	३ और ४ (स्तम्भ २) के बीच	०	गहिइ–५६४
७४	१७ (स्तम्भ २)	गाव (=गयन्ति)–२५४	गाव=गायन्ति–२५४
७४	३२ (स्तम्भ २)	गो (रूपावली)–२९३	गो (रूपावली)–३९३
७५	८ और ९ (स्तम्भ १) के बीच	०	घरिल्लअ–५९५
७५	१८ और १९ (स्तम्भ १) के बीच	०	घेत्तुआण–२१२, ५८४
७५	२३ (स्तम्भ १)	घे॑घइ–१०७, २१२, १८६, ५४८	घे॑प्पइ–१०७, २१२ २८६, ५४८
७५	३६ (,,)	चक्ष्य (रूपावली)–४९९	चक्ष् (रूपावली)–४९९
७६	२० (,,)	छिक्क–१२४, ५६४	छिक्क–१२४, ५६६
७६	३५ और ३६ (स्तम्भ १) के बीच	०	छुहिअ–२११
७६	६ (स्तम्भ २)	जट्ट–५६५	जट्ठ–५६५
७६	१९ और २० (स्तम्भ २) के बीच	०	जाम–२६१
			जामहि–२६१
			जाला–१६७
			जि–१५०, २०१
			जि (रूपावली)–४७३
			जिग्घिअ–५६५
			जिणे॑प्पि–५८८
			जिण्णि–५९४

अनुक्रमणिका का

शुद्धि-पत्र

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
६७	६ (स्तम्भ १)	अईइ–४९३	अति–४९३
६७	११ (,,)	अकसि, अकासि–५१६	अकासि–५१६
६७	१४ (,,)	अग्गि–१४६	अग्गि–१४६
६७	१९ (,,)	अच्छरिअ, अच्छरिय अच्छरीअ–१३८७	अच्छरिअ, अच्छरिय अच्छरीअ–१३८
६७	८ (स्तम्भ २)	अनिट्ठुभय–११९	अनिट्ठुभय–१२०
६७	१२ (,,)	अणेल्सि–१२०	अणेलिस–१२१
६७	१७ (,,)	अहग–२३१	अण्हग–२३१
६८	३३ (स्तम्भ १)	अब्बवी–५१५	अभवी–५१५
६८	३५ (,,)	अब्भीङ्गय, अब्भङ्गिद–२३४	अब्भगिय, अब्भगिद–२३४
६८	१० (स्तम्भ २)	अम्मयाओ–३६६ व	अम्मयाओ–३६६ आ
६८	११ (,,)	अम्मो–३६६ ब	अम्मो–३६६ आ
६८	२५ (,,)	अवहोआस–१२३	अवहोआस,अवहोवास–१२३
६९	१७ (स्तम्भ १)	आउहइ–२२२	आडहइ–२२२
६९	२९ (,,)	आदु–११५	आदु–१५५
६९	४ (स्तम्भ २)	आलेॅद्धुर्–३०३	आलेद्धु–३०३
७०	४ (स्तम्भ १)	इदाणि–१४४	इदानीं–१४४
७०	८ (,,)	इयाणि–१४७	इयाणि–१४४
७०	१९ (,,)	ईसिय–१०२	ईसिय–१०२
७०	२३ और २४ (स्तम्भ २) के बीच	०	उव्ह–३३५, ४२०
७१	२२ (स्तम्भ १)	ऍज्जन्ति–५६०	ऍज्जन्ति–५६०
७२	१ और २ (स्तम्भ२)	०	एलिक्ख–१२१
	के बीच	०	एलिस–१२१, २४४
७२	२ (स्तम्भ २)	एवइक्खुत्त–१४९	एवइखुत्तो–१४९
७१	१८ (स्तम्भ २)	अणिमिल्ल–५६६	ओणिमिल्ल–५६६
७१	३३ (,,)	ओहट्ठ–५६५	ओहट्ठ–५६४
७१	३६ (,,)	ओहामइ–२१६, २८६	ओहामइ–२६१, २८६
७२	१७ और १८ (स्तम्भ १) के बीच	०	कड–२१९

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
८५	११ (स्तम्भ १)	पेठाल–१२२	पेढाल–१२२
८५	१६ (,,)	तेहिस्सामि–५३०	पेहिस्सामि–५३०
८५	३५ और ३६ (स्तम्भ १) के बीच	०	फहग–२०६
८५	३३ (स्तम्भ २)	८२	८१
८६	२४ (स्तम्भ १)	भन्ते–१६५, ३६६ व	भन्ते-१६५,३६६ अ
८६	३० (,,)	भयन्तारो–२९०	भयन्तारो–३९०
८६	३१ (,,)	भयसा–३६४	भयसा–३०४
८६	१० (स्तम्भ २)	भारिअ–२८४	भारिआ–२८४
८६	२४ (,,)	भिसिका–२०९	भिसिगा–२०९
८६	३३,३४,३५ (,,)	भुमआ, भुमगा, भुमया–१२४, २६१	भुमआ, भुमगा, भुमया–१२४,२०१
८६	३५ और ३६ (स्तम्भ २) के बीच	०	भुमा–१२४, २०१
८६	३७ (स्तम्भ २)	भुल्ल–३५४, ५६४	भुल्ल–३५४, ५६६
८७	९ (स्तम्भ १)	मोच्छ–५३२	मोच्च–५३२
८७	१५ (स्तम्भ २)	महल्लअ–५९५	महल्लय–५९५
८७	१९ (,,)	महाल्लिआ–५९५	महालिया–५९५
८८	१३ (स्तम्भ १)	मेढम्भ–५९५	मेढम्भ–१६६
८८	३१ (स्तम्भ २)	रुप्पि–२७२	रुप्पि–२७७

शुद्धि-पत्र

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
७६	३५ (स्तम्भ २)	जे–१८५, ३३६	जे–१५०, ३३६
७७	२१ और २२ (स्तम्भ १) के बीच	०	झरअ–३२६
७७	३० (स्तम्भ १)	झियाइ–१३४, २८०, ३२६	झियइ–१३४, २८०, ३२६
७८	६ (स्तम्भ १)	ढिङ्कुण–२६६	ढिङ्कुण–२६७
७८	७ (,,)	ढिल्लू–१५०	ढिल्ल–१५०
७८	१३ और १४ (स्तम्भ १) के बीच	०	णक्ख–१९४ णङ्गल–२६०
७८	२० (स्तम्भ १)	णज्जिइ–५४८	णज्जइ–५४८
७८	१ (स्तम्भ २)	णालिअर–१३९	णालिअर–१२९
७८	१९ (,,)	णिमइ–११८, २६१	णिमइ–११८, २६८
७९	३६ (स्तम्भ १)	तरच्छ–१२७	तरच्छ–१२३
८०	३३ (,,)	थिया–१४७	थिय–१४७
८०	३ (स्तम्भ २)	थूण–१३९	थूण–१२९
८०	५ (,,)	थूभिया–२०८	थूभिय–२०८
८०	१२ और १३ (स्तम्भ २) के बीच	०	थेरोसण–१६६
८०	२५ (स्तम्भ २)	दक्खिणन्ता–२८१	दक्खिणत्ता–२८१
८०	३०, ३१ (,,)	दम्मिल, दम्मिली–२६१	दमिल, दमिली–२६१
८१	२ (स्तम्भ १)	द्दा=तावत्–१५०	दा=तावत्–१५०
८१	२० (स्तम्भ २)	देउलिया–१६८	देउलिय–१६८
८२	२९ (स्तम्भ १)	नवकार–२९१	नवकार–२५१
८२	३१ (,,)	निज्जुढ–२२१	निज्जूढ–२११
८३	५ और ६ (स्तम्भ १) के बीच	०	पडिलेहित्ता–५९३ पडिलेहिया–५९३
८३	२१ और २२ (स्तम्भ १) के बीच	०	पडुच–१६३, २०२, ५९० पदोस–१२९
८३	३१ (स्तम्भ १)	परिपिहेँत्त–५८२	परिपिहेँत्ता–५८२
८३	११ (स्तम्भ २)	पल्लक–२८५	पल्लङ्क–२८५
८३	३५ (स्तम्भ २)	पाणीय–९१	पाणिय–९१
८४	११ (स्तम्भ १)	पावउण–१६५	पावडण–१६५
८४	११ और १४ (स्तम्भ २) के बीच	पुढम–२१३ पुढुम–२१३ पुढुवी–९१, ११५, १३९	पुढम–२२१ पुढुम–२२१ पुढुवी–५१, ११५, १३९

गुण बताने के लिए –आणअ प्रत्यय जोड़ा जाता है : **मारणअ, वो ल्लणअ, वज्जणअ** और **भसणअ** = **मारणशील, भाषणशील, वादनशील** [**वज्ज** = **वाद्य–**] और **भाषणशील** हैं[1]। ये संस्कृत में –अन में समाप्त होनेवाले उन विशेषणों से मिलते हैं (ह्विटनी § ११५०) जिनमें + क : स्वार्थे भी अन्त में जोड़ा जाता है[2]।

१ होएर्नले, याकोबी, लौयमान और स्टाइनटाल –इमन् में समाप्त होनेवाली संज्ञा भी बताते हैं, पर उनका यह मत अशुद्ध है। इनमें से अधिकांश विशेषण नपुंसक लिंग में संज्ञा के काम में भी आते हैं। — २. हेमचन्द्र ४, ४४३ पर पिशल की टीका की तुलना कीजिए।

§ ६०३—प्राकृत और संस्कृत रचनापद्धति में केवल यही भेद है कि प्राकृत में विशेष वाक्यांश सदा विशुद्ध व्याकरणसम्मत क्रम से एक दूसरे के बाद नहीं आते (मार्क० पन्ना ६५)[1]। यह तथ्य महा० में विशेष रूप से देखा जाता है, जिसका मुख्य कारण छन्द की मात्राएं ठीक करना है। इस प्रकार महा० में **धवलकओववीअ** मिलता है जो **कअधवलोववीअ** = **कृतधवलोपवीत** है (गउड० १), **कासारविरलकुमुआ** = **विरलकुमुदकासाराः** है (गउड० २७१), **विरहकरवत्तदूसहफालिज्जन्तम्मि** = **दुःसहविरहकरपत्रस्फाल्यमाने** है (हाल १५३), **दरलम्बिगो च्छकइकच्छुसच्छहं** = **दरलम्बिकपिकच्छुगुच्छसदृशम्** है (हाल ५३३); **कञ्चुआभरणमे त्ताओ** = **कञ्चुकमात्राभरणाः** है (हाल ५४६), **मुहलघणपअविज्जन्तअं** = **मुखरघनपीयमानपयसम्** है (रावण० २, २४); **संखोहुव्वत्तणिन्तरअणमऊहं** = **संक्षोभोद्वृत्तरत्ननिर्यन्मयूखम्** है (रावण० ५, ४०); **कअणिब्भरदसदिसं** = **निर्भरीकृतदशदिशम्** है (रावण० ८, २७)[2], अ०माग० में **पच्छन्नपलास** = **पलाशप्रच्छन्न** है (आयार० १, ६, १, २), अ०माग० में **लोहागरधम्ममाणधमधमे न्तघोसं** = **ध्मायमानलोहाकरधमधमायमानघोषम्** है (उवास० § १०८)[3], अ०माग० में **तडिविमलसरिस** = **विमलतडित्सदृश** है (कप्प० § ३५), अ०माग० में **उडुवइपडिपुण्णसोमवयणे** = **प्रतिपूर्णोडुपतिसौम्यवदनः** है (ओव० पेज २९, १३)।

१ कल्पसूत्र § ३५, पेज १०४ में याकोबी की टीका, भण्डारकर, ट्रैन्जैक्शन्स ऑफ द सेकण्ड सेशन ऑफ द इंटरनैशनल कौंग्रेस ऑफ ओरिएंटेलिस्टस् (लन्दन १८७६), पेज ३१३, नोटसंख्या ६, एस० गौल्दश्मित्त, रावणवहो, पेज २०६, नोटसंख्या ७। होएर्नले, उवासगदसाओ और अनुवाद की नोटसंख्या २०१। टीकाकार इसे **प्राकृते पूर्वनिपातानियमः** से समझाते हैं, हाल ५४६ की टीका में एक टीकाकार ने उक्त विधान वररुचि का बताया है और टीकाकारों ने इसका उपयोग समय असमय में किया है जो हम एस० गौल्दश्मित्त, रावणवहो, पेज ३२० में संग्रहीत उद्धरणों में (पूर्व [नि] पातानियम देखिए) प्रमाण पा सकते हैं। — २ इस रूप में ही यह शुद्ध है, एस० गौल्दश्मित्त, रावणवहो, पेज २५१, नोटसंख्या ३। — ३. पेज ४० में अभयदेव की टीका की तुलना कीजिए।

्रायक ग्रन्थों और शब्दों के संक्षिप्त रूपों की सूची

अ

०=अतगडदसाओ, कलकत्ता, सवत् १९३१ ।

त० = अच्युतशतक, मदरास, १८७२ ।

ोग० = अणुओगदारसुत्त, राय धनपतिसिहजी बहादुर, कलकत्ता, ावत् १९३६ ।

त्तर०=अणुत्तरोववाइअ सुत्त, कलकत्ता, सवत् १९३१ ।

ुत०=अद्भुतदर्पण, सम्पादक : परब, निर्णयसागर प्रेस, बबई १८९६ (काव्य-माला-सख्या ५५) ।

ा०=अनर्घराघव, सम्पादक : दुर्गाप्रसाद और परब, बबई १८८७ ई० (काव्यमाला-सख्या ५) ।

माग०=अर्धमागधी ।

ोदय, सम्पादक : शिवदत्त और परब, निर्णयसागर प्रेस, बबई, १८९७ ई० (काव्यमाला-सख्या ५९) ।

आ

०=आवन्ती ।

० एत्सें०=आवश्यक एर्त्सेलुङ्गन, सम्पादक : लौयमान लाइप्त्सिख, १८९७ ई० ।

र० = आयारङ्ग सुत्त, सम्पादक : हरमान याकोबी, लन्दन, १८८२ ई० । मैंने १९३६ सवत् में छपे कलकत्ता के सस्करण का भी उपयोग किया है ।

०स० वेष्ट० इंडि०=आर्कियोलौजिकल सर्वे औफ वेष्टर्न इडिया ।

इ

ाल्ट०=इडिशे आल्टर टूम्स कुडे ।

ण्टी०=इडियन ऐण्टीक्वेरी ।

ौ०=इडोगैर्मानिगे फौर शुङ्गन ।

टूडी० = इडिशे स्टूडीएन ।

ट्रा०=इडिशे स्ट्राइफन ।

० लि० प्रा०=इन्स्टिट्यूसी ओनेस लिगुआए प्राकृतिकाए (प्राकृत-षा के नियम) ।

उ

उत्तरज्झयणसुत्त, राय धनपतिसिह बहादुर, कलकत्ता, सवत् १९३६ ।

पा.सं.	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१४	अनु०	नोट	साखा–	त्साखा–
१६	२७	१३	अववाइ- असुत्त	ओववाइ- असुत्त
,,	२८	४	,,	,,
१७	२९	१२	अस्त	अत
,,	,,	१७	लसियपुव्वो	लूसियपुव्वो
१७	२९	१८	अलद्धपुव्वो	अलद्धपुव्वो
,,	,,	२३	पडिसेवमाने	पडिसेवमाणे
,,	,,	२७	सूयगटग–	सूयगडग–
,,	,,	३२	हो जात है	हो जाता है
,,	,,	३३	में च्छ	मेच्छ
,,	,,	३४	अधेमागधी	अर्धमागधी
,,	३०	२	या ऊण	या—ऊण
,,	,,	२७	जैनाकृति,	जैनाकृतिः
१८	३३	३	आं हो जाना	आम् हो जाना
,,	,,	५	पडुपन्न	पडुप्पन्न
,,	,,	१२	कुव्वइ	कुव्वइ
,,	,,	१३	और त्ताए	और–त्ताए
१९	३४	१	इण्डिरोस्ट्र–	इण्डिगेस्ट्र–
,,	,,	१३	आयॉणसुत्त	आयारंगसुत्त
,,	,,	१४,१६	सूयगडग–	सूयगडग–
,,	,,	१९	सतवॉ	सातवाँ
,,	,,	,,	वित्राग- पन्नति	विवाह- पन्नत्ति
,,	३५	३	उत्तरज्झवण	उत्तरज्झयण
,,	,,	१४	स्प्रास	स्प्राखे
,,	,,	१४	खड पेज	खड के पेज
,,	,,	१६	य श्रुति	य–श्रुति
,,	,,	२०	आकोडमी	आकाडेमी
,,	,,	३६	उमकी	उनकी
,,	३६	५	हयर्नल्ले	होएर्नले
,,	,,	६	नुवासद- साओ	उवासग- दसाओ
,,	,,	९	वित्रलिओ- टेका	विब्लि- ओटेका

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२०	,,	१३	हैं और जिनसे	हैं जिनसे
,,	३७	१६	महाराष्ट्री, त्सुर	महाराष्ट्री- त्सुर
,,	,,	१७	कहानियाँ) प्राकृत	कहानियाँ प्राकृत
,,	,,	१८	के लिए हुआ	के लिए) हुआ
२१	३८	७	गुर्त्वावलि	गुर्वावलि
,,	,,	८	कतिगेया–	कत्तिगेया–
,,	,,	२५	कुघति	कुव्वदि
,,	,,	२६	कुघदे	कुव्वदे
,,	३९	२	आपृच्छ	आपृच्छय
,,	,,	३	आसाध्य	आसाद्य
,,	,,	४	गहियॅं	गहिय
,,	,,	१०	मुजाविऊण	भुंजाविऊण
,,	,,	२३	जैन महाराष्ट्री	जैन– महाराष्ट्री
२२	४०	१०	बराबर है,	बराबर है)
,,	अनु०	नोट	वक्तुचः	वक्तुच
,,	४०	३६	अदिट्ठपुव्व	अदिट्ठपुव्व
,,	,,	,,	अस्सुदपुव्व	अस्सुदपुव्व
,,	,,	,,	त्व ।' म्	त्वम्
,,	४२	१	एण्हि	एण्हिं
,,	,,	,,	पाठ एहणि	पाठ एह्णि
,,	,,	२	छुट्टा	छुद्दा
,,	,,	,,	हक्वारिदो	हक्कारिदो
,,	,,	३	एण्हि	एण्हि
,,	,,	८	सामदेव	सोमदेव
,,	,,	१३	दूहराई गई	दोहराई गई
,,	,,	३२	मिह	म्हि
,,	४३	२२	एन्सेण्ट	एन्शेण्ट
,,	,,	२५	कून्सवाईत्रैगे	कून्स वाईत्रैगे
,,	४४	५	त्सुवर्लिन	त्सु बर्लिन
,,	,,	,,	वुर्क हार्ड,	बुर्कहार्ड,

|

शुद्धि-पत्र

आवश्यक निवेदन

[इस शुद्धिपत्र में हम संस्कृत और प्राकृत शब्दों को मोटे अक्षरों में देना चाहते थे, क्योंकि ग्रन्थ के भीतर सर्वत्र यही किया गया है। किन्तु प्रेसवालों का कहना है कि इससे एक पेज में शुद्धिपत्र का एक ही कालम आ सकता है। इससे शुद्धिपत्र का कलेवर बहुत बढ़ जायगा। अतः पाठक पारा, पृष्ठ और पंक्ति देखकर मोटे अक्षरों से मोटे मे और पतले अक्षरों से पतले में शुद्धि करने की कृपा करें। जिन अशुद्धियों में मोटे और पतले अक्षर साथ ही आ गये हैं, उनमें गड़बड़ न हो, इसलिए दोनों प्रकार के अक्षर बरते गये हैं। —अनु०]

पा.सं.	पृ.सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
६	८	१५	लृ	ळ्ह
६	९	६	दिवै	दिवें
६	९	१२	–भ	खभ
६	९	१२	स्क–भ	स्कभ
७	१०	२१	इसी प्रकार से ··लाइप्त्सिख १८८६), पक्ति २४ के अन्त तक*	
१०	१५	२२	गुम्भिके	गुमिके
१०	१५	२३	कॉचीपुरा	काचीपुरा
१०	१५	२४	आत्ते°	आत्तेय°
,,	,,	,,	अत्ते°	अत्तेय°
,,	१६	१८	वह	यह
,,	,,	१९	आल्ट-इण्डिसे	आल्ट-इण्डिशे
११	१७	८	यथार्धम्	यथार्थम्
११	१७	२२	रयणाई	रयणाइ
,,	,,	२५	पें कीअसि	पें स्कीअसि
१२	१८	१३	Ema	ema
,,	१९	७	गीजिआ	गीदिआ
,,	,,	११	वीणम्	वीणाम्
,,	,,	,,	'उन्मत्त' 'राघव'	उन्मत्त-राघव
,,	,,	२८	पीटर्सबुर्गर	पीटर्सबुर्गर
,,	,,	,,	होफडिस्टर	होफडिश्टर
१३	२०	२९	मलयशेसर	मलयशेखर
१४	२२	१५	लेखों	लेखकों
,,	,,	,,	जोपरि-हरिउं	जो परि-हरिउ
,,	२३	१	साखारि-आए	त्साखा-रिआए

* उक्त अशुद्ध रूप के स्थान पर यह शुद्ध रूप पढ़िये :—इसी प्रकार पाली लिखापेति, (और इस रूप का प्रयोग प्राकृत में बार बार आता है) (§ ५५२) अशोक के शिलालेखों का लिखापित जैन महाराष्ट्री लिहाविय (औसगेवैल्ते एर्त्सेलुंगन इन महाराष्ट्री ६३, ३१; सपादक, हरमान याकोबी, लाइपत्सिख १८८६) का प्रतिशब्द है।

पा सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	७१	२९	कोवेल्के के	कौवेल के
,,	,,	३२	ट ग्रामाटिकिस	ते ग्रामाटिकिस
३४	७३	२३-२४	चऊवीसम्	चउवीसम्
,,	७५	४	सोराद्धार–	सारोद्धार–
३५	,,	२	नाममाला',	नाममाला,
,,	,,	,,	धनपाल।	धनपाल'।
३५	७५	६	वाइ चैगे	वाइत्रैगे
,,	७६	१	तद्भव है	तद्भव हैं
३६	७८	८	हेमचन्द्र	हेमचन्द्र।
,,	,,	,,	पार्ट वन्	पार्ट वन्।
,,	,,	३१	अच्छिदल्लो	अच्छिह-दल्लो
,,	,,	३४	तद एव	तद् एव
,,	,,	३५	अवडाक्रिय	अवटाहिय
,,	७९	३०	सारगधर	शार्ङ्गधर
,,	,,	३३	९८) में	९८ में)
,,	८०	१७	के साथ	के साथ:
,,	८१	१२	मेखकोश	मखकोश
३७	८२	७	वौन्नाए आडेरेनुम	वौन्नाए आडेरेनुम
,,	,,	,,	१८, ३९	१८३९
,,	,,	१०	सद्दावि-अदि	सद्दावि-अदि
,,	,,	२५	जु यरनन्दिन	जूअर-नन्दिन्
,,	८३	१४	वैगोल,	वंगोल।
,,	,,	,,	प्रथमभाग'	प्रथमभाग।
,,	,,	,,	ग्रैमर	ग्रैमर।
३९	८५	१८	भत्तृ	भर्तृ
४०	८६	८	'पिंगल प्रौनोक्त सुर्व भाषा व्याकरनम।'	पिंगल प्रक्रोत सुर्व भल वकरनः
,,	,,	९	पंगल प्रौकोत सुर्व भोषा व्याकरणुम्	पिंगलप्राकृत-सर्वस्वभाषा-व्याकरणम्
,,	८८	१	जी०एन० पत्रिका	ना०को०गो० डे०वि०गो०
,,	,,	३	काटयवेम	काटवेम
,,	,,	११	वसन्तराज शाकुन-'नेव्स्ट	'वसन्तराज-शाकुन-नेवूस्ट-
,,	,,	,,	-टेक्स्टप्रोल्न	-टेक्स्ट-प्रोवन'
,,	,,	१२	लाइत्सिख	लाइप्त्सिख
,,	,,	१४	मार्थेमाटिक	माथेमाटिक
४१	८९	२१	प्रार्थितनामा	प्रथितनामा
,,	,,	३४	का एक संस्करण	का संस्करण
४२	९२	१२	आ१८८८	आ० १८८८
४३	९३	२०	वेनारी	वेनारी
,,	,,	,,	विरसन	विस्सन
,,	,,	२१	-त्साइटुग	त्साइटुंग
४५	९५	२	ल	ळ
,,	,,	,,	ल्ह	ळ्ह
,,	,,	४	,,	,,
,,	,,	१३	गोल्डश्मित्त	गौल्दश्मित्त
,,	,,	,,	ओ को	ओँ को
,,	,,	१६	हेच १,१,	हेच० १,१;
,,	,,	१८	में, कृष्ण-पण्डित,	में कृष्ण-पण्डित,
,,	,,	,,	में, कल्प-चूर्णी	में कल्प-चूर्णी,
,,	,,	२०	सआदपुट्टे-	सआरपुट्टे
,,	,,	,,	दि ने वि	हि ने वि
,,	,,	,,	हुअति	हुअति
,,	,,	२१	णत्थि अत्थि, इसमें	णत्थि; इसमें

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	६	फिलेक्सि ओनेस	फ्रेक्सि– ओनेस
,,	,,	७	ऐनाऐर	येनाऐर
२३	४५	११	कशवध	कसवध
,,	४६	१	एकमत है।	एकमत हैं।
२३	४६	११	ज्जें व्व	ज्जेव
,,	,,	,,	निसुण्डाः	निर्सुण्डाः
,,	४६-४७	३६	उसमें आउत्ते	आवुत्ते
२४	४७	३	दामाद का है	दामाद का शाकारी प्राकृत में है
,,	,,	१७	शाकारी,	शाकारी
,,	,,	१९	तालव्य	तालव्य
,,	,,	२७	बली में	बोली में
२४	४८	१२	लगाये	लगायी
,,	४९	६	डाएलैक्स	डाएलैक्ट्स
२५	,,	११	ढक्कविभाषा,	ढक्कविभाषा
,,	,,	२६	इस प्रकार	अतः
,,	५०	६	अणुसलेय	अणुमलें म्ह
,,	,,	९	तलीद	तल्दि
,,	,,	१३	उअरोधेण	अउरोधेण
,,	,,	१८	जस	जस
,,	,,	२०	शमविशय	शमविशम
,,	,,	२१	समविसय	समविसम
,,	,,	३४	लुद्ध्	लुद्धु
,,	,,	३५	विप्पदीउपादु	विप्पदीवुपादु
,,	५१	१	प्रावृत्तः	प्रावृतः
,,	,,	७	वघ्घे	वद्धे
,,	,,	८	वघ्घो	वद्धो
२६	५२	१०	पॅच्छदि	पें च्छदि
२७	५३	३४	-पण्ड्ये-	पाण्ड्ये
,,	५४	४	यस्यात्	यस्मात्
,,	५५	३२	ल्ड	ल्ळ
,,	५६	२८	पतिपातच्छम्	पटिपातयछम्

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	३०	युण्डआर्टन	मुण्डआर्टन
,,	५७	१	छूर	घूर
,,	,,	३	एण्डशौ-	रुण्डशौ
२७	५७	१३	गेशिष्ट	गेशिष्टे
२८	५८	११	सकार	शकार
,,	,,	२१	एहुट्जे	एहुजे
,,	,,	३६	पउमरिसी-त्ररिउ	पउमसिरी-चरिउ
,,	५९	३	मज्जाऐ	मज्जारो
२९	६०	३	उदय	उदय–
,,	,,	२९	निकली है	निकला है
,,	,,	३१	द गौल्द-स्मित्त	गौल्दश्मित्त
,,	६१	९	रिचार्ड स्मित्त	रिचार्ड श्मित्त
,,	,,	२३	हेमचन्द्र,	हेमचन्द्रा,
,,	,,	२९	काटालोगोसम	काटालोगोरुम
३०	६२	६	-त्रिका	-तिका
,,	,,	१५	प्रसश	प्रशसा
३१	६५	३२	कुट	कुर
,,	६६	२९	जुडा	जूडा
,,	,,	३१	दंस दर्शन दशनयोः	दंस् दर्श् दसनयोः
,,	,,	३३	पेल्ना	पेल्ना,
,,	,,	,	(रेल),	(रेल)
,,	,,	,,	वाड्	वाड्
,,	,,	,,	अप्लाव्ये	आप्लावे
३१	६७	१८	लौयमन	लौयमान
,,	,,	२५	नाखिरि-खटन	नाख़रि-ख्टन
,,	,,	२९	होल्त्समान	हौल्त्समान
३२	६९	३६	इ यूवर	यूवर
३३	७०	११	टीकाकर	टीकाकार
,,	,,	२४	सव्यावय्	सब्भावम्

पा सं	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	१०९	१०	तट्ठिघडना	तट्ठि घडना
,,	,,	१८	अम्मापिइ-	अम्मापिइ-
,,	,,	,,	भाई समाण	भाइसमाण
,,	,,	१९	पिइभाइमो	पिइमाइमो-
५६	११०	२४	महारिशि	महारिसि
,,	,,	२५	रायरिशि	रायरिसि
,,	,,	२७	माहणरिशि	माहणरिसि
,,	,,	,,	ब्रह्मर्षि	ब्रह्मर्षि
,,	,,	२९	महरिशि	महरिसि
,,	,,	,,	सत्तरिशि	सत्तरिसि
,,	,,	,,	(विद्ध०	(विद्ध०
,,	,,	३२	निकाला	निकला
५८	११२	२	ऋ	ॠ
,,	,,	४	ऋ	ॠ
,,	११३	१०	उत्तूर्थ	–उत्तूर्थ
,,	,,	१९	वार्टालोमाए का	वार्टालो-माए-
	११४	३	(अ) द्विस्वर ए ओ औ	(अ) द्विस्वर ए और औ
६०	,,	६	चन्द्र०	चण्ड०
,,	,,	१२	वेजई के	वेजयीके
,,	,,	१८	एकाम्र्य	ऐकाम्र्य
,,	११५	१३	सैल	सइल
६१	११६	१६	में शामिल किया गया	में किया गया
,,	,,	२१	ने दैव्व,	ने दैव्व,
,,	,,	,,	दै व	दइव्व
,,	,,	,,	और दइव	और दइव्व
,,	,,	३०	वेदव	वेदव
,,	,,	३२	और कभी अ–	और कभी
६१	११७	१२	में वेरि	में वेरि
,,	,,	२०	जेत्त	जेत्त
,,	,,	३०	भैर	भेर–
,,	,,	३१	भैर	भेर–

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	३४	वें सम्पा-अण	वेसम्पा-अण
६१अ	११८	३	सौंदर्य्य	सौदर्य्य
,,	,,	१२	ओवम्य	ओवम्म
,,	११९	१५	–थ्युअच्छ	त्थुअच्छ
,,	,,	१८	दों व्वल	दों व्वल्ल
,,	,,	२४	एत्से०,	एत्तें०,
,,	,,	२८	जैनमहाराष्टी	जैनमहा-राष्ट्री
,,	,,	,,	शौरसेनी से	शौरसेनी में
,,	,,	३६	कोत्ह	कोत्थुह
,,	१२१	१	विद्ध०	विद्ध०
,,	,,	२६	ओ के स्थान	ओं के स्थान
६२	,,	१	श प और	श–प–और
,,	१२२	३१	वस्सदि	वश्शदि
६३	१२३	१८	कीलिस्सइ	किलिस्सइ
,,	१२४	१८	१६४, ६)	१६४, ६),
६४	,,	२	श्वश्रु	श्वश्रू
,,	,,	५	जासी	जासी
,,	१२५	७	मिरसइ	मिस्सइ
,,	,,	११	विश्रामयति	विश्राम्यति
,,	१२६	३	उससइ,	ऊससइ,
,,	,,	१६	उस्सुव	उस्सुअ
,,	,,	२४	दू.सह	दूसह
,,	,,	३०	मणसिला	मणासिला
६५	१२७	२०	पायाहिण	पयाहिण
,,	,,	२७	दक्खिण	दक्खिणा
६६	१२८	२	ई ऊ	ई, ऊ
,,	,,	४	कुष्ठ	कुट्ठ
,,	,,	६	कुष्ठिन्	कुट्ठिन्
,,	,,	१७	दक्षति	दक्षति
६६	१२८	२०	देहयाणि	देहमाणी
,,	१३०	४	निच्छुब्भई	निच्छुब्भइ
,,	,,	१४	सेढि	श्रेढि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	२३	हवन्ति	हुअन्ति
,,	,,	२५	अड अः	अउ अः
४६	,,	४	द्विज	द्वित्व
४७	९६	५	गृण्हइ= गृह्णाति	गृण्हइ= गृह्णाति
,,	,,	,,	गृह्णान्ति	गृह्णन्ति
,,	,,		६-४, ३७०, ४)	-४, ३७०, ४)।
,,	,,	१०	त ठ	तठ
,,	,,	१२	'ई' और 'उ'	'इ' और 'उ'
,,	,,	१८	डौयन्शेश	डौयत्शेश
,,	,,	,,	आल्टाट्रूम	आल्टरट्रूम
,,	,,	२०	ज्युस	ज्मुस
,,	,,	२१	वेष्टल	वेष्ठल
,,	,,	,,	-प्रौब्लेनेडेर	-प्रौब्लेम डेर
,,	,,	,,	इलाइशर	इलाइशर
४८	९६	२	द्यत	घत
४९	९७	२	(हाल=२२)	(हाल,२२)
,,	,,	,,	द्यय	घय
,,	,,	५	गागधी	मागधी
,,	,,	१९	अधिकृतान	अधिकृतान्
,,	९८	२	वियड	विगड
४५	९८	२	वियॅड	वियड
,,	,,	५	याथाकृत	यथाकृत
,,	,,	११	कअऊ	कअउ
,,	,,	१९	पञ्चक्खी–	पचक्खी–
,,	,,	२१	द्वियाकृत	द्विघाकृत
,,	,,	,,	दुहाद्वय	दुहाइय
,,	९९	१३	पणहावा०	पण्हावा०
,,	,,	१४	ओवे० :	ओव० :
,,	,,	२०-२१	अन्धक्वण्हि	अन्धगवण्हि
५०	,,	१	ई हो	इ हो
,,	१००	८	पर गिद्धि	पर भी गिद्धि
,,	,,	१८	विंछुअ	विञ्छुअ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५१	१०१	६	णिहुड	णिहुद
,,	,,	१०	एर्त्से),	एर्त्से०),
,,	१०२	२२	कुणई	कुणइ
५२	१०२	४	द्दढ	दिढ
,,	,,	९	द्वारा०	द्वारा०
,,	१०३	१	एर्त्से)	एर्त्से०)
,,	,,	३	मर्सिण	मसिण
,,	,,	२६	कण्हट	कण्ह
,,	,,	२९	,,	,,
,,	१०४	१८	रूप है।	रूप हैं।
,,	,,	१९	कृस्नसित	कृष्णसित
,,	,,	२३	बढ्ढि	वड्ढि
५३	१०५	१०	दाक्षिणात्य में	दाक्षिणात्या में
,,	,,	२२	घरणिवट्ट	धरणीवट्ट
,,	,,	२४	है,	हैं,
,,	,,	२६	वेणी० ६४, १८) में	वेणी० ६४, १८)। वेणीसहार में
,,	,,	३७	बिइफै,	बिहफै,
,,	१०६	२	बहरसइ	बहस्सइ
,,	,,	४	बिहरसइ	बिहस्सइ
,,	,,	७	बिह्प्पदि	ब्रिहप्पदि
५४	१०७	४	मिअतण्हा	मिअतिण्हा
५४	१०७	५	मअतिण्हआ	मअतिण्हिआ
,,	,,	१०	मेअलाछण	मअलाछण
,,	,,	,,	मयलाछेण	मयलाछण
,,	,,	१५	दाक्षिणात्य,	दाक्षिणात्या,
,,	,,	२८	औल	पौल
,,	,,	३३	मअल क्षणो	मअल्छणो
५६	१०८	९	जामातृ शब्द	जामातृ-शब्द
,,	,,	१७	अम्मपिउ–	अम्मापिउ-

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
,,	,,	६	स्वपाक	श्वपाक
,,	,,	८	स्वपाकी	श्वपाकी
,,	,,	२१	पुढ्ढ	पुढ्ढ
,,	,,	२२	पृथक्त्व	पृथक्त्व
,,	,,	२७	पुत	पुथु
,,	,,	२९	पृथग्जग	पृथग्जक
,,	,,	३२	पिहुप्प तथा पिहं	पिहुप्पिहं
,,	,,	,,	मिल्ते हैं।	मिलता है।
७९	१४९	७	उत्तनादि	उत्खातादि
,,	,,	९	अ (घञ्)	-अ (घञ्)
,,	,,	१४	गभीरकगण	गभीरगगण
,,	,,	१५	करीत्र	करीष
८०	,,	३	उत्खात	उत्खात
,,	,,	,,	उक्ख	उक्खअ
,,	,,	,,	उक्खय	उक्खय
,,	,,	४	समुखअ	समुक्खअ
,,	,,	५	कुलाल	कुलाल
,,	,,	७	निःशाख	निःशाख
,,	,,	८	वराकी	वराकी
,,	,,	९	श्यामाक	श्यामाक
,,	,,	,,	श्यामअ	सामअ
,,	१५०	१४	अलिय	अलीअ
,,	,,	१५	,,	,,
,,	,,	१७	अलियत्तण	अलिअत्तण
,,	,,	२०	अवसीदत्त	अवसीदत्
,,	,,	२१	ओसियत्त	ओसिअन्त
,,	,,	,,	प्रशीद	प्रसीद
,,	,,	,,	पसीय	पसीअ
,,	,,	२५	करिष्	करिस
,,	,,	३१	शिरिस	सिरिस
,,	,,	३२	सिरीष	सिरीस
,,	१५१	११	विरुप	विरूप
,,	,,	,,	विरुअ	विरूअ
८०	१५१	१२	चविला	चविळा
८१	,,	३	जैनमहाराष्ट्र	जैनमहाराष्ट्री
,,	,,	,,	अमावस्या	अमावास्या
,,	,,	१४	कुमारि	कुमारी
,,	,,	,,	मालवी०	मालवि०
,,	,,	,,	अर्धमागधी	मागधी
,,	१५२	५	मारजार	मार्जार
,,	,,	१०	मज्जारिया	मज्जारिआ
,,	,,	१५	नीत्	नीर्त
,,	,,	१८	रावण०),	रावण०) है,
,,	,,	१९	उण्णिय	उण्णिअ
,,	,,	२१	निणिय	नीणिय
,,	,,	२२	णइअ	णीअ
,,	,,	२४	पच्चणीद	पच्चाणीद
,,	,,	३२	तूष्णीक्	तूष्णीर्क
,,	,,	३५	वृणित	व्रीडित
,,	,,	,,	विलिय	विळिय
,,	१५३	३	सरीसृप	सरीसृप
,,	,,	७	सीसिव	सिरीसिव
,,	,,	८	सीसव	सरीसव
,,	,,	८	एन	एर्न
,,	,,	,,	वेदना	वेदना
८२	,,	६	कलअ	कळअ
,,	,,	,,	कलाअ	कळाअ
,,	,,	७	कलाय	कलाद
,,	,,	१३	खादिर	खादिर
,,	,,	२१	बलाका	बलाका
,,	१५४	१	सूक्ष्म	सूक्ष्म
,,	,,	१४	तदिय	तदिअ
,,	,,	१६	आया है])	आया है]),
,,	,,	,,	द्वितीय	द्वितीय
,,	,,	१७	तृतीय	तृतीय
,,	,,	१८	के लिए महाराष्ट्री	के महाराष्ट्री
८२	१५४	२६	°द्वित्य	°द्वितिय

पा.सं.	पृ.सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
६७	१३१	४	स्रज्	सृज्
,,	,,	,,	स्रष्ट	सृष्ट
,,	,,	५	उसढ	ऊसढ
,,	,,	८	निसढ	णिसढ
,,	,,	२३	समोसढ्ढ	समोसड्ढ
६८	१३२	५	आसरहे,	आसरहे
,,	,,	६	ऽश्वरथस्,	ऽश्वरथस्
,,	,,	९	पढिगया	पडिगया
६९	,,	११	१४)। मागधी	१४), मागधी,
,,	,,	१५	पिट्ठओ	पिट्ठाओ
,,	१३३	७	घृणतः	घ्राणतः
,,	,,	८	चक्खुओ	चक्खूओ
,,	,,	१८	वामादो	वामादो
७०	,,	२	मइक	मयिक
,,	,,	६	सव्वरय-णामइ	सव्वरयणा-मइय
,,	१३४	१०	अद्ध	अर्ध
,,	१३५	२	नाहीकमल	णाहीकमल
,,	,,	१५	पित्ताग	पिळाग
७१	,,	२	निग्घणया	निग्घिणया
,,	१३६	१०	हण्डे,	हण्डे
,,	,,	,,	,,	,,
,,	,,	११	रेग्रन्थि–	रे ग्रन्थि–
,,	,,	१२	पुत्रक्	पुत्रक
,,	,,	१३	हृदयक्	हृदयक
,,	,,	३०	हाधिक्	हा धिक्
,,	,,	,,	,,	,,
७२	१३७	१८	निहि,	णिहिं,
,,	,,	२१	–ही	–हि
७३	,,	५	धृतमतः	धितमतः
,,	,,	,,	धीमओ	धिइमओ
७३	१३७	६	मईय	मईम
,,	,,	७	°अमति-मत्कः	ॐअमति-मत्का.
,,	१३८	१	शोणीय	शोणीअ
,,	,,	२	साहिया	साहीया
७४	,,	८	अश्वादिगण	अश्र्वादि-गण
,,	१३९	९	दर्शिन	दर्शिन्
,,	१४०	६	श + – =प	श + – प
,,	,,	२१	छलस	छळस
,,	१४१	८	पाणिखि	पाणिसि
,,	,,	,,	स् + म	प् + म
,,	,,	१६	प्रक्ष्य	प्लक्ष
,,	,,	२३	विचिकि-त्सती	विचिकि-त्सति
,,	,,	३०	दोगुछि	दोगुछि
,,	,,	३४	पडिदुगुछि	पढिदुगछि
७४	१४२	२१	मज्जा	मज्ञा
,,	,,	२२	मज्जिका	मज्जिका
,,	,,	३६	मागुस्	माग्नुस्
७५	१४३	३	वींस	वीसा
,,	,,	४	तींस,	तीसम्
७६	१४३	२	ह हो तो	ह हों तो
,,	१४४	३	चउआल्सा	चउआलीसा
७६	१४५	५	साहद्दु	साहट्टु
,,	,,	८	में,	में
,,	,,	१७	ऋपिकेष	रिपिकेश
७७	१४६	४	ज्जिहिहिइ	ज्जिहिइ
,,	,,	७	वितारयसे	वितार्यसे
,,	,,	२०	अन्नीति	अनीति
,,	,,	२१	अणउढय	अणउदय
,,	१४७	१	ब्रेत्सेन-वैरगैर्स	ब्रेत्सेनवैरगैर्स
७८	,,	१३	चाउकोण	चाउक्कोण
,,	,,	१४	चाउघण्ट	चाउग्घण्ट
,,	,,	३०	मोप	मोस
,,	,,	३४	परयामोस	मायामोस
७८	१४८	१	रू	रु

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
८१	३६६	२२	बाहु	बाहू
,,	,,	२५	कोंडुअ	*कोंडुअ
९०	३६८	८	णीडुवि	णीडवि
,,	,,	१४	दवँ	दव्व्
,,	,,	२२	कॅडिल्ल	कॅडिल
,,	,,	२८	तालु	तालु
	३६८	४	हुआ	होंआवा
,,	,,	९	हुअ—	हुअ-
,,	,,	,,	हुअ—	हुअ-
,,	,,	१०	स्थानों का	स्थानों के
,,	,,	२३	दर्द	दह
,,	३६९	४	लाह:	लाह:
,,	,,	५	अर्कवाक्के	अर्कवाके
,,	,,	६	देवा	देवी
९१	३६९	९	—हँवा	—हँवा—
,,	,,	३	हेवा	हँवा
,,	,,	६	*हुहुव्वाद्	*हुहुविवाद्
,,	,,	७	*हुव्वाद्	हुव्वाद्
,,	,,	१०	कप्पदि	कप्पदि
,,	,,	१३	विदेव्व	विदेव्वं
,,	,,	,,	*कदव्व	*कदव्वं
,,	३७०	५	*पाव्व	पाव्वं
,,	,,	१०	पांडित्र	पांडित्र
,,	,,	१९	णावेंइ	णावेंइ
,,	,,	२३	वेंख्ख्	वेख्ख्
,,	,,	२८	वेगि	वेंगि
,,	,,	३३	कांड	कांड
,,	३७१	७	कंडल	कंडल
,,	,,	६	ओंडल्	वोंडल्
,,	,,	३	औटुल् का	वोडल्
,,	,,	२४	नहु,	नहु
९२	,,	४	[illegible]	[illegible]
,,	,,	५	[illegible]	[illegible]
,,	,,	६	[illegible]	[illegible]
९२	३७२	३	हेंवदि	होंवदि
,,	,,	४	हुवेदि	हुवेदि
,,	,,	९	त्यागो इति	त्यागीति
,,	,,	,,	चाइँ ति	चाइ ति
,,	,,	१५	वमला	वमालं
,,	,,	१६	[illegible]	[illegible]
,,	,,	,,	कोंडि इव,	कोंडिर् इव,
,,	,,	१७	[illegible]	[illegible]
,,	,,	२३	कोंडिव	कोंडिव
,,	,,	२५	१८)।	१४) है।
,,	,,	२८	मिय पम्हु	मियपम्हु
,,	३७३	३	[illegible]	[illegible]
,,	,,	३	देवीय	देवीय
,,	,,	,,	देवीवेंव	देवीवेंव
९३	,,	५	दिखाई है।	दिखाई है।
,,	,,	८	३७४)।	३७४) है।
,,	,,	९	[illegible]	[illegible]
,,	,,	,,	हुवेदि	हुवेदि
,,	,,	१८	वेदिइ	वेदि इ
,,	,,	,,	पेक्खेइ	पेक्खे इ
९४	,,	८	नाया	नाया
,,	३७८	४	हुओर हु	हुआ हु
,,	,,	१६	न य हु	ना य हु
,,	३७९	१७	[illegible]	[illegible]
,,	,,	१९	[illegible]	[illegible]
,,	,,	३१	[illegible]	[illegible]
,,	३८०	३	[illegible]	[illegible]
९५	,,	२	[illegible]	[illegible]
,,	,,	५	[illegible]	[illegible]
,,	,,	७	[illegible]	[illegible]
,,	,,	८	[illegible]	[illegible]
,,	,,	,,	[illegible]	[illegible]
,,	३८८	३	[illegible]	[illegible]
,,	,,	३	[illegible]	[illegible]

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
८२	१५४	२६	°तृत्य	*तृतिय
,,	,,	,,	°द्विइअ	*बिइअ
,,	,,	२७	दिअ	बीअ
,,	,,	,,	तिअ	तीअ
,,	,,	२८	नाराअ	णाराअ
,,	,,	३०	पडिन्	पडिण
८३	१५६	२७	वाउण,	वाऊण,
८४	१५७	१२	दुप्पेक्ख	दुप्पेॅक्ख
,,	,,	१३	दुब्भेॅज	दुब्भेॅज्ज
,,	,,	१८	खेॅत्त	छेॅत्त
,,	,,	२१	खेत्त	खेॅत्त
टिप्पणी	,,	३	मालिच्छ	मलिच्छ
८४	१५८	२४	शणिचर	सणिचर
,,	,,	२६	शणिच्छर	सणिच्छर
,,	,,	२७	सणिअचर	*सणिअचर
,,	१५९	१	पिण्डपात्रिक से।	पिण्डपात्रिक से,
,,	,,	२	नेयानुय	नेयाउय
,,	,,	७	शौण्डग्–	शौण्डग–
,,	,,	८	सौन्दर्य्य	सौन्दर्य
,,	,,	१०	सोॅण्डज्ज	सोॅन्दज्ज
,,	,,	१८	पौस	पौष
,,	,,	२३	सुडिका	शुडिका
,,	,,	२४	शुद्धोअणि	सुद्धोअणि
,,	,,	२५	सुवण्णिय	सुवण्णिअ
,,	,,	२६	°सुवर्णिक	*सुवर्णिक
,,	,,	२७	°सुगन्धत्त्वन	*सुगन्धत्वन
८५	१६०	१	(हाल४६)।	(हाल४६),
,,	,,	२	गओ–त्ति	गओॅत्ति
,,	,,	,,	-१७,६)।	१७,६),
,,	,,	३	३८०,७)।	३८०,७)– होता है।
,,	,,	७	माया-चारोव्व	माया-चारोॅव्व
,,	,,	८	–भारोव्व	भारोॅव्व

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
८५	१६०	११	ब्रह्मणो-ज्जेॅव्व	बम्हणो-जेॅव्व
,,	,,	१८	हिअअ	हिअअ
,,	,,	३५	६२४, ३३)।	६२४, ३३) है।
,,	,,	३६	–जुओॅ	जुओ
,,	१६१	६	३२)।	३२) है।
,,	,,	,,	अलोलो	अलोलोॅ
,,	,,	८	उज्जणिय-नीम्	उज्जयि-नीम्
,,	,,	१४	६)।	६) है।
,,	,,	१६	प्रिये*	प्रिये
,,	,,	,,	पिएॅदिढई	पिएॅदिढइ
८६	१६२	९	मेढ	मेॅढ
,,	,,	१२	मेंढण	मेढ्र
टिप्पणी	,,	३	मिलिन्द-पन्हों–	मिलिन्द-पन्हो
८७	१६३	१३	रुक्षपति	रुक्षयति
,,	,,	१६	वेटित	वेठित
,,	,,	२०	४४६)	४४६),
,,	,,	२३	सोॅम्य	सोॅम
,,	१६४	५	रात्रि	रात्री
,,	,,	७	रात्रिभोजन	रात्रीभोजन
,,	,,	८	ओव०)।	ओव०) है।
८८	,,	४	आघावेमाण	आघवेमाण
,,	,,	५	आख्यापन	आख्यापना
,,	१६५	४	शमश्शशादु	समस्ससदु और मागधी में शमश्शशादु
,,	,,	३२	अत्थग	अत्थग्घ
८९	१६६	२	कान्स्य	कास्य
,,	,,	७	गौंण	गौण
,,	,,	८	पेक्खुण	पेॅक्खुण
,,	,,	१०	*प्रेॅखुण	प्रेङ्खुण
,,	,,	२०	रुक्षान्	रुक्षान्

पा.सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०२	१८६	२०	ईसिर	ईसिर
			भिण्ण	अभिण्ण
,,	,,	२१	ईपद्विवृत	ईपद्विवृत्त
,,	,,	२२	ईपतद्दष्टः	ईपत्दृष्ट
,,	,,	२३	ईपिसचरण	ईसिसचरण
,,	,,	२४	ईप	ईस
,,	,,	२५	ईपुब्भि-ज्जन्त	ईसुब्भि-ज्जन्त
,,	,,	,,	ईसुब्भि-णन्दन	ईसुब्भि-ण्णन्दम्
,,	,,	२७	ईसवि-आसम्	ईसिवि-आसम्
,,	,,	२८	ईसि-परिसन्ता	ईसि-परिस्सन्ता
,,	,,	२९	ईपिमउ-लिद,	ईसिमउ-लिद,
,,	,,	२९ ३०	ईपन्मश्रृण	ईपन्मसृण
,,	,,	३३	ईसिणि-दामुदिद	ईसिणि-द्दामुद्दिद
,,	,,	३५	(१)	(!)
,,	१८७	४	समुपण्णा	समुप्पण्णा
,,	,,	५	ईसिस	ईसीस
,,	,,	१३	ईपद् विलम्ब	ईपद् विलव्य
,,	,,	१४	कडुअ	कडुअ
,,	,,	२३	ईपत्क	#ईपत्क
,,	,,	२४	ईसि	ईसिय
१०३	,,	१०	किरसा	किस्सा
,,	१८८	२४	छत्तपर्ण	छत्रपर्ण
,,	,,	२६	सत्तवर्ण	सत्तवण्ण
,,	१८९	९	कृणप	कुंणप
,,	,,	१०	विटप	विटप
,,	,,	२४	अधिणइ	अप्पिणइ
१०४	,,	१२	४ और ६),	४ और ६) है।
१०४	१९०	३	पधुम	पुधुम
,,	,,	१७	६,४३)।	६,४३) है।
,,	,,	२०	#उन्मुग्ना	#उन्मग्ना

(पृष्ठ १९० तक # के स्थान पर ° चिह्न है, जिसे पाठक सुधार लें।)

पा.सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०४	,,	२२	#अवमान-निमग्नित	#अवमग्न-निमग्नित
,,	,,	,,	ओमुग्गानि-मग्गिय	ओमुग्ग-निमुग्गिय
,,	,,	२९	#वुन्तुम	#वुत्तुम
,,	,,	३०	व्रज्याति	#व्रज्याति
,,	१९१	३	मसाण	मशाण
,,	,,	५	मसाणअ	मशाणअ
,,	,,	७	ध्वनि	ध्वनि
१०५	१९२	२	सव्वञ्ञ	शव्वञ्ञ
१०६	,,	५	सोअणस्सु	सुअणस्सु
,,	१९३	३	कसु,	कस्सु,
,,	,,	६	पिव	पिव
,,	,,	७	पीवत	पिव्रत
,,	,,	१०	इच्छथथा	इच्छथ का
,,	,,	११	कुणहु	कुणेहु
,,	,,	१५	जॅत्थु तॅत्थु	जेॅत्थु तेॅत्थु
,,	,,	१८	(§१०७)	§१०७—
१०७	१९४	१	जो उत्कर	उत्कर
,,	,,	२	(=खींचता है)	×
,,	,,	३	वचिअर	वदिअर
,,	,,	१८	ढिंक	दिंक
,,	,,	२३	विली	वीली
,,	,,	२६	चेवेल्लिर	चेवेॅल्लिर
,,	,,	२७	#उद्विल्म	#उद्विल्न
,,	,,	३०	वेल्लइ	वेॅल्लइ
,,	,,	३१	उव्वेल्लइ,	उव्वेॅल्लइ
,,	,,	,,	णिव्वेल्लइ	णिव्वेॅल्लइ
,,	,,	,,	सवेल्लइ	सवेॅल्लइ
,,	,,	३३	उव्वेल्लत	उव्वेॅल्लत

पा. सं.	पृ. सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
९५	१७७	३	सव्वस्स य्ये॑व्व	सव्वस्स य्येव
,,	,,	५	मुहे ज्जे॑व,	मुहे ज्जेव,
,,	,,	,,	सुज्जोदएँ ज्जे॑व्व	सुज्जोदए ज्जेव
,,	,,	१३	तूरातो॑ य्ये॑व्व	तूरातो॑ य्येव
९६	,,	३	ठिअम्हि	ठिअ म्हि
,,	,,	४	रोदिता स्मः	रोदिताः स्मः
,,	,,	९	असहायि न्यासि	असहायि न्यंसि
,,	,,	१०	विरहु-वकठित	विरहु-क्कठिद
,,	,,	१२	निवृत्ता	निवृताः
,,	१७८	१०	पिदर त्ति	पिअदर त्ति
नोट	,,		गेलैर्ते	गेलैर्ते
,,	,,	१७	बौल्लेन-सेन	बौ॑ल्ले॑न से॑न
९७	,,	१४	इत्थियवेय	इत्थिवेय
,,	१७९	१	इत्थि-ससग्गि	इत्थि ससग्गी
,,	,,	८	इत्थीरदन	इत्थीरदण
,,	,,	१६	पुढवीनाढ	पुढवीनाध
,,	,,	२४	१०,२),	१०,२) है,
,,	,,	२५	जाऊणअड	जउणअड
,,	,,	,,	जाऊणाअड	जउणअढ
,,	,,	२६	जाऊणा-सगअ	जउणा-सगअ
,,	,,	३०	मुत्त दाय	मुत्तदाम
९८	,,	१३	श्रीधर	श्रीघर
,,	,,	,,	सिरिधर	सिरिघर
,,	,,	२०	सिरिज-सघम्मय	सिरिज-सवम्भ
,,	,,	२६	खण्ड दास	खण्डदास
,,	,,	२७	चारु दत्त	चारुदत्त

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
९८	१७९	३३	ओव०)।	ओव०),
,,	१८१	३	सस्सिरिय	सस्सिरिअ
,,	,,	११	९६२)।	९६२) हैं,
,,	,,	१२	अहिरीयाण	अहिरीमाणे
,,	,,	१५	ओहरिआमि	ओहरियामि
,,	,,	१७	हिरियामि	हिरिआमि
,,	,,	१८	,,	,,
,,	,,	२१	बोल्लेन-सेन	बो॑ल्ले॑न-से॑न
९९	,,	४	),—	),–
,,	,,	१०	चायिणाम्	त्रायिणाम्
९९	१८२	७	श्रियः	श्रियाः
,,	,,	१३	इत्तिउ	इत्थिउ
,,	,,	२५	इत्थिषु	इत्थिसु
,,	,,	२७	अभिशार्य-	अभिसार्य-
१००	१८३	३	भह्री	भह्नि
,,	,,	६	मह्यागतानि	मह्यागतानि
,,	,,	,,	महीहिं	महिहिं
,,	,,	१७	कट्ठठिअ दीसा	कट्ठठिअ वीसा

पेज १८३ पारा १०१ के ऊपर "कुछ अन्य स्वर" शीर्षक छूट गया है, उसे पाठक सुधार लें।

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०१	१८३	१०	उत्तम	उत्तर्म
,,	१८४	५	कृपण	कृपर्ण
,,	,,	१३	नगिण	निगिण
,,	,,	२०	पृशत	पृग्रर्त
,,	,,	२४	मध्यम	मध्यर्म
,,	१८५	१५	शिय्या	शे॑य्या
,,	,,	१६	निसेज्जा	निसे॑ज्जा
१०२	१८६	१५	ईस वृत्ति	इस त्ति
,,	,,	१६	इसी स	इसीस
,,	,,	१७	ईसमपि	ईसम् पि
,,	,,	,,	ईसी सः	ईसीस
,,	,,	२०	ईसिज्जल	ईसिजल

पा सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
११५	२०३	६	प्रत्याशूनुत्	प्रत्याश्रुत
,,	,,	१३	वहेटह	वहेडअ
,,	,,	१५	वहेडक)	वहेदक
,,	,,	२०	३०, ४)।	३०, ४),
,,	,,	३५	वाकरनागल	वाकरनागल
,,	,,	३६	आल	आस्ट
	२०४	१	§ ११५	§ ११६
	,,	२३	§ ११६	§ ११७
११७	२०५	६	कीजिए])।	कीजिए])हैं।
,,	,,	९	इप्वासस्थान	इष्वासस्थान
	२०५	२३	§ ११७	§ ११८
११८	,,	५	सोना	सोया
,,	२०६	५	णुमन्न	णुमन्त
,,	,,	१४	विछिय	विंछिअ
	२०७	१२	§ ११८	§ ११९
११९	,,	५	आगमिष्यत	आगमिष्यन्त
,,	,,	८	धम्मे॑ल	धम्मे॑ल्ल
,,	२०८	२०	तेत्तीसम्	ते॑त्तीसम्
	,,	२६	§ ११९	§ १२०
१२०	२०९	५	ठिव	ठीव
,,	,,	९	दुरथ=	दुरथः
	२१०	१	§ १२०	§ १२१
१२१	,,	५	कीदिग,	कीदिस,
,,	,,	१३	एरि सअ	एरिसअ
,,	,,	२६	कोरस	केरिस
,,	२११	२	एरंस	एरिस
,,	,,	११	कयम्य	कयम्य
,,	,,	२०	वौ॑ल्लेनसेन	वौ॑ल्ले॑न-से॑न
	२११	२२	§ १२१	§ १२२
१२२	,,	५	एद्दह	ऍद्दह
,,	,,	१२	म आमेळ	में आपीड का आमेळ
,,	२१२	११	निपीदय	निपीड्य
नोट	,,	२२	लास्मन,	लास्सन ने
	२१२	२७	§ १२२	§ १२३
१२३	,,	४	शौर	शौर-
,,	२१३	८	गरुदा	गरुअदा
,,	,,	,,	अगरुदा	अगरुअदा
,,	२१४	३४	उभओ-कुलेण	उभयओ-कूलेण
,,	२१५	१	उवथस्	उर्वथस्
,,	,,	२	भ्रुवका	भ्रुवका
,,	,,	१०	बौल्लेनसेन	बौ॑ल्लेॅन से॑न
	,,	१८	§ १२३	§ १२४
१२४	,,	३	पुलिस	पुलिश
,,	,,	१७	-सोत्तम	-सो॑त्तम
,,	,,	१८	पुलिसोत्तम	पुलिशो॑त्तम
	२१६	२४	§ १२४	§ १२५
१२५	,,	७	तों॑ड	तोंड
,,	,,	९	मों॑ड	मोंड
,,	२१७	३	पोक्खरिणी	पो॑क्खरिणी
,,	,,	४	पोक्खरणी	पो॑क्खरणी
,,	,,	७	साथ पुस्कलिनी	साथ में पुस्कलिनी
,,	,,	८	पो॑डरिय	पोंडरिय
,,	,,	२१	मोत्ता	मो॑त्ता
	,,	२८	§ १२५	§ १२६
१२६	,,	६	रागमए	णामए
,,	,,	७	समाणस्स	समाणस्स,
,,	२१८	११	नू पुरवत्	नूपुरवत्
,,	,,	,,	) से आया	) भी आया
,,	,,	१८	णू उराइ	णूउराई
	,,	२०	§ १२६	§ १२७
१२७	,,	६	'एत्सें०)।	एत्सें०) है।
,,	,,	१३	*टोण्ण	*तो॑ण्ण
,,	,,	,,	*टोण्णीर	*तो॑ण्णीर
,,	,,	,,	तथा	तथा थों॑ण्ण।
,,	,,	१४	*तुल्ल,	*तुल्न
,,	,,	,,	*तुल्लीर	*तुल्नीर

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०७	१९४	३५	विह्ल	विल्न
,,	१९५	९	हेट्ठा	हे˘ट्ठा
,,	,,	११	,,	,,
,,	,,	१२	हेट्ठ	हे˘ट्ठ
,,	,,	,,	हेट्ठम्	हे˘ट्ठम्
,,	,,	१३	हेट्ठिम	हे˘ट्ठिम
,,	,,	१४	हेट्ठेण	हे˘ट्ठेण
,,	,,	,,	हेट्ठओ	हे˘ट्ठओ
,,	,,	१५	हेट्ठतो	हे˘ट्ठतो
,,	,,	१६	हेट्ठम्मि	हे˘ट्ठम्मि
,,	,,	,,	हेट्ठयम्मि	हे˘ट्ठयम्मि
,,	,,	१७	हेट्ठट्ठिअ	हे˘ट्ठट्ठिअ
,,	,,	१८	पाठ है])।	पाठ है])है।
,,	,,	२०	हेट्ठिम	हे˘ट्ठिम
,,	,,	२१	हेट्ठिमय	हे˘ट्ठिमय
,,	,,	२३	हेट्ठिल्ल	हे˘ट्ठिल्ल
	१९६	७	§ १०७	§ १०८
१०८	,,	६	येषा	ये˘षा
,,	,,	,,	यासा	यासा
,,	,,	,,	केषा	के˘षा
,,	,,	७	इम	इर्म
,,	,,	,,	अन्येषा	अन्ये˘षा
,,	,,	,,	अन्यासाम्	अर्न्यासाम्
,,	,,	९	एषाम्	एर्षाम्
,,	,,	,,	परेषाम्	र्परेषाम्
,,	,,	१०	सर्वेषाम्	र्सर्वेषाम्
,,	,,	११	जपियो	जपिमो
,,	,,	१३	नमामः	र्नमामः
,,	,,	,,	मिलता और	मिल्ता है और
,,	,,	१४	पृच्छामः	पृर्च्छामः
,,	,,	,,	लिखामः	लिर्खामः
,,	,,	१५	*श्रुणामः	*श्रुर्णामः
,,	,,	१९	-आमो	-अमो
,,	,,	२०	साहाय्य	र्साहाय्य
	१९७	१२	§ १०८	§ १०९

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१०९	१९७	२५	सिम्बल	शिम्बल
,,	१९८	२	कुर्पास	कूर्पास
	,,	७	§ १०९	§ ११०
११०	,,	२	इ हो जाता है	ई हो जाता है
,,	,,	४	आढायमान	आढायमीण
,,	,,	९	ट होकर	ढ होकर
,,	,,	,,	ड रह गया	ड हो गया
	,,	१६	§ ११०	§ १११
१११	,,	९	जलो˘ल्लअ	जलो˘ल्लअम्
	१९९	१८	§ १११	§ ११२
११२	,,	१३	वार,	बार,
,,	२००	११	उत्कर्षिक	उत्कर्षिक
,,	,,	१२	उत्कृष्ट	उत्कृष्ट
	,,	१८	§ ११२	§ ११३
११३	२००	८	यथा	र्यथा
,,	,,	,,	तथा	र्तथा
	२०१	३३	§ ११३	§ ११४
११४	,,	३	अनुनासिक	अनुनासिक भी
,,	२०२	१३	हिट्टम	हे˘ट्ठम्
,,	,,	१४	हेट्ठा	हे˘ट्ठा
,,	,,	१६	एवम्,	एवम्
,,	,,	,,	एतत्,	एतत्
,,	,,	,,	तथैतद्,	तथैतद्
,,	,,	,,	अवितथम्,	अवितथम्
,,	,,	१७	एवम्,	एवम्
,,	,,	,,	एयम्,	एयम्
,,	,,	,,	तहम्,	तहम्
,,	,,	,,	अवितहम् और	अवितहम्
,,	,,	२४	सोच्च	सो˘च्च
,,	,,	२५	इ, ई और उ, ऊ	इ, ई और उ ऊ
	२०३	१	§ ११४	§ ११५

पा.स.	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२३०	२६	§ १३६	§ १४४
१४४	,,	१	प्रत्यय	अव्यय
,,	२३१	११	एण्हिम्,	ऍण्हिम्,
,,	,,	,,	एत्तहे	ऍत्ताहे
,,	,,	१६	इयाणि	इयाणि
,,	,,	१७	लिटराटूर-	लिटेराटूर-
	,,	२०	§ १३७	§ १४५
१४५	,,	२	प्रत्यय	अव्यय
,,	,,	१२	किल्ते	किलतें
,,	,,	१४	दृष्टा सि	दृष्टासि
,,	,,	,,	दिट्ठा सि	दिट्ठासि
,,	२३२	४	श्रान्तो सि	श्रान्तोसि
,,	,,	,,	क्लान्तो सि	क्लान्तोसि
,,	,,	५	एपोसि	एपासि
,,	,,	१३	नूनं	नूनम्
	,,	१५	§ १३८	§ १४६
१४६	,,	४	वाएँ	वाए
,,	,,	,,	ऍ चिण्हें	ए चिण्हें
,,	,,	५	कोहें	कोहे
,,	,,	६	दइऍं	दइए
,,	,,	,,	दइवें	दइवें
,,	,,	७	पहारें	पहारें
,,	,,	,,	भमतें	भमतें
,,	,,	८	रुएँ	रुए
,,	,,	,,	सहजें	सहजें
	,,	२९	§ १३९	§ १४७
	२३३	२३	§ १४०	§ १४८
१४८	,,	२	कलत्र	कॅलत्र
,,	,,	५	पिउरिसआ	पिउस्सिआ
,,	,,	६	पिउरिसया	पिउस्सिया
,,	२३४	४	पेज में	पेजों में
,,	२३४	२०	प्रत्यय	अव्यय
१४८	२३४	२४	उपरि	उपरि
,,	२३५	२२	स्नु षा	स्नुषा
,,	,,	२३	स्नुपात्व	सुनुपात्व
१४८	२३५	२८	एत्तो,	ऍत्तो,
	२३६	२०	§ १४१	§ १४९
१४९	,,	६	निस्सेणा	निस्सेणी
,,	,,	१६	केच्चिरेण	केच्चिरेण रूप
	,,	२५	§ १४२	§ १५०
१५०	,,	४	साथ नूणं	साथ णूणं
,,	,,	६	अन्तगदो	अत्तगदो
,,	,,	७	. नूण	: णूण
,,	,,	१६	अवपत	अॅवपत
,,	,,	२१	यादा	मादा
,,	,,	२५	सज्ञाशब्दों	सज्ञा शब्दों
	२३८	३२	§ १४३	§ १५१
१५१	२३९	६	अब्भेंतर	अब्भितर
,,	,,	११	तिलदिन्न	तिलिदिच्च
,,	,,	१५	पढिनीय	पढिणीय
,,	,,	२४	रायण्ण	*रायण्ण
,,	,,	२६	वीइक्खत	वीइक्कत
,,	,,	२९	थीणा	थीण
,,	,,	३०	ठीणा	ठीण
,,	,,	३१	ठिण्ण	थिण्ण
,,	,,	,,	ठिण्णअ	थिण्णअ
	२४०	५	§ १४४	§ १५२
१५२	,,	६	त्वरित	त्वरितं
,,	,,	१७	सुअहि	सुअहिं
,,	२४१	६	तूण	तूण
	,,	१३	§ १४५	§ १५३
१५३	२४२	८	*कयत्थ	कयत्थ
	,,	२०	§ १४६	§ १५४
१५४	,,	११	अवश्याय	अवश्या
	२४३	३३	§ १४७	§ १५५
१५५	२४४	१	ओज्झाओ	ऑज्झाओ
,,	,,	१४	उपहस्त	*उपहस्त
,,	,,	२०	पढोयारइ	पढोयारेइ
,,	२४५	८	फौसवोल	फौसवोएल
,,	,,	१३	*ओफ	*ऑफ

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१२७	२१८	१४	*स्थुल्ला	*स्थुल्ना
,,	,,	१५	*थोर	थोर
,,	,,	१७	स्थूल	स्थूर्ल
,,	२१९	८	णगोली	णगोलि
,,	,,	१९	मुल्ल	थुल्ल,
,,	,,	२०	*तबुल्ल,	*तबुल्ल, तवोॅल्ल
,,	,,	२५	कोम्हडी,	कोॅम्हडी,
,,	,,	२६	कोहली	कोहळी
,,	,,	२७	कोहलिया	कोहळिया
,,	,,	२८	कोहलैं	कोहळैं
,,	,,	,,	गलोई	गळोई
,,	,,	२९	*गडोच्ची	*गडोॅच्ची
	२२०	३	§ १२७	§ १२८
१२८	,,	८	बोलिऍण	बोॅल्लिऍण
,,	,,	१३	अम्हेहिं	अम्हेॅहिं
,,	,,	,,	तुम्हेंहि	तुम्हेॅहिं
,,	,,	१९	एइना	एइणा
,,	,,	२०	एदिना	एदिणा
,,	,,	,,	एएणा	एएण
	,,	३१	§ १२८	§ १२९
१२९	२२१	८	फलवान	भयकर
,,	,,	९	वेळ	वेळु
नोट	,,	२१	वलाहृ,	वलाहृ,
,,	,,	,,	म्युलर,	म्युल्र,
	,,	२४	§ १२९	§ १३०
१३०	२२२	१०	थिप्पइ (	थिप्पइसे (
,,	,,	,,	) स्तिप्	) जो स्तिप्

सशोधित पारा १३१ से पहले २२२ पृष्ठ मे 'अशस्वर' या 'स्वरभक्ति' शीर्षक छूट गया है, पाठक सुधार ले।

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२२२	१३	§ १३०	§ १३१
१३१	,,	५	मिल्ता	मिल्ती
,,	,,	७	निव्वावओ	निव्वावओ
,,	,,	११	किणराणाम्	किणराणम्
१३१	२२२	१२	किंपुरिसा-णाम्	किंपुरिसा-णम्
,,	,,	,,	सोभा-	सो भा-
,,	२२३	६	ध्य का ज्ज	ध्य का ज्झ
	,,	१२	§ १३१	§ १३२
१३२	,,	५	अभिक्खणाम्	अभिक्ख-णम्
,,	,,	६	गरहइ	गरहह
,,	,,	२०	तरसइ	तरासइ
,,	,,	२१	परावर्हीं	परावर्हिं
,,	२२४	१०	सलहणिज्ज	शलाहणिज्ज
,,	,,	१३	सलाहणीय	शलाहणीय
	२२५		§ १३२	§ १३३
१३३	,,	९	सियोशिण	सियोसिण
,,	,,	१६	तुषिणिय	तुसिणीय
,,	,,	२३	नगिणिन	नगिणिण
,,	,,	,,	नगिणिय	नागणिय

१३४ से १४० तक पारा छूट गये हैं, जिनका अनुवाद शुद्धि-पत्र के अन्त में दिया गया है।

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२२६	६	और दर्शन	और आगम
	,,	७	§ १३३	§ १४१
१४१	,,	१५	उद्गूर्हति	उद्गुर्हति
,,	२२७	१	अलावु	अलाॅबु
,,	,,	५	अलाऊ	अलाउ
,,	,,	७	अलावू	अलावू
	,,	८	§ १३४	§ १४२
	२२८	२९	§ १३५	§ १४३
१४३	,,	६	अन्ते वि	अन्ने वि
,,	२२९	२०	अर्धमागधी	मागधी
,,	,,	३१	जीविय	जीविअ
,,	,,	३५	लभेयम्	*लभेयम्
,,	२३०	१०	महुमहणे-णव्व	महुमहणेण व्व
,,	,,	११	दार्त्र	दार्व

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१६३	२५४	२२	पच्चक्खअ	पच्चक्खाअ
,,	,,	२३	पडिउच्चा- रेयछ	पडिउच्चा- रेयव्व
,,	,,	३१	पटंसुअ	पडसुआ
,,	,,	,,	प्रत्यादान	*प्रत्यादान
	२५५	७	§१५६	§१६४
१६४	,,	१७	णिसिअइ	णिसिअर
,,	,,	१६	गोलाउर	गोलाऊर
१६४	२५५	१६	गोदापुर	गोदापूर
,,	,	२५	व्यजन	व्यजन
	,,	३५	§१५७	§१६५
१६५	२५६	६	कालायस होता है	=कालायस है
,,	,,	२२	) बनाये गये हैं,	×
,,	,,	२८	पादपीढ	पादपीठ
,,	,,	३०	जब मार्क- ण्डेय के	जब कि मार्कण्डेय के
,,	२५७	१०	उडीण	उदीण
,,	,,	१६	होहि	होही
,,	,,	१७	जणेहि	जणेही,
,	,,	,,	निवारेहि	निवारेही
,,	,,	१८	छी	एही
	,,	२८	§१५८	§१६६
१६६	,,	५	थइर	*थइर
,,	२५८	२४	गर्जयति	गर्जति
,,	,,	३१	चतुर्विं- शति,	चतुर्विंशति
,	२५९	३	चतुर्दशम्	चतुर्दशम
१६६	२६०	७	बदुर	*बदुर
,,	.	,,	बदुरी	*बदुरी
	,,	२३	§१५९	§१६७
१६७	,,	५	अग्गारिय।	अग्गारिय है।
,,	२६१	१२	माल्हरी	=माल्हरी
,,	,,	२०	१२७७)।	१२७७) है।

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१६७	२६५	२६	कीजिए)।	कीजिए) है।
,,	,,	२९	सातवाहन	सातवाहन
	२६२	४	§१६०	§१६८
१६८	,,	९	*इंद्र- गोपाल	*इद्र- गोपात्म
,,	,,	१४	रूप भी है,	रूप भी है=
	२६३	७	§ १६१	§ १६९
१६९	,,	५	अग्गिठोम	अग्गिट्ठोम
१६९	२६३	५	शिवस्कद- वर्या-	शिवस्कद- वर्मा
,,	,,	७	आरक्ख- धिकते	आरखा- धिकते
,,	,,	,,	इतिअपि	इति अपि
,,	,,	,,	चापि ष्टीयम्	चापिष्ट्याम्
,,	,,	८	आपिट्टीअ	आपिट्टीयम्
,,	,,	९	खल्वस्ये	खल्वस्मे
,,	,,	११	ण अ ये	ण अ मे
,,	,,	,,	अस्य	अस्य्
,,	,,	१५	अमुष्त्य	अमुष्त्य्
,,	,,	१७	केसव	केसवो
,,	,,	२०	आर्या	अर्या
,,	,,	२१	एज्जमा- णीयो	ऍज्जमाणीयो
,,	,,	,,	पासइ	पासइ
,,	,,	२३	दिगा	दिश
	,,	३२	§ १६२	§ १७०
१७०	२६४	२	णायी	णामी
,,	,,	७	(हाल ६४७)।	(हाल ६४७) हैं।
,,	,,	२०	अवतरित	अवतरति
,,	२६५	२	५१०)।	५१०) हैं।
,,	,,	५	=नेति	= नेति
,,	,,	६	ओहसिया	ओहसिआ
	,,	१३	§१६३	§१७१
	,,	२५	§१६४	§१७२

पा सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२४५	१८	§ १४८	§ १५६
१५६	,,	११	दूदिअलाव- माण	यूदिअला- वमाण
,,	२४६	४	गुणड्ढि।	गुणड्ढि
,,	,,	४	आयार० (	(आयार०
,,	,,	१७	अशुभ अ- प्पिय	असुभ अ- प्पिय
,,	,,	,,	अकत- वग्गुहिँ	अकत- वग्गूहि
,,	,,	३२	मतिऋद्धि- गौरव	मत्यर्द्धि- गौरव
,,	,,	३३	बहुज्झित-	बहूज्झित-
,,	२४७	६	धवल्असुआ	धवलअसुअ
	,,	१५	§ १४९	§ १५७
१५७	,,	१०	सर्वका	सर्व का
,,	,,	१५	सवउ- वरिल्ल	सव्वउ- वरल्लि
,,	,,	१६	सघुप्परिल्ल	सव्वुप्परिल्ल
,,	,,	१८	अयरिय–	आयरिय–
,,	,,	१९	हेट्ठिमउ- वरिय	हेट्ठिमउ- वरिम
,,	,,	२०	वातघनो- दधि	वातघनो- दधि
,,	,,	२१	वायधन- उदहि	वायधन- उदहि
,,	,,	,,	कठसूत्रो- रस्थ	कठसूत्रो- र:स्थ
,,	२४८	६	प्रवचनोप- घातक	प्रवचनो- पघातक
,,	,,	,,	पवयणउव- द्योयग	पवयणउव- घायग
,,	,,	,,	सयमो- पद्यात	सयमोपघात
,,	,,	,,	सजमउव- द्याय	सजमउव- घाय

पा.सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१५७	२४८	७	मेंवसतो०	में वसंतो
,,	,,	९	वसतोत्सवो- पायण	वसतोत्सवो- पायन
,,	,,	,,	वसतुरसव	वसंतुस्सव
	,,	१०	§ १५०	§ १५८
१५८	२४९	४	गघोद्धूत	गघोद्धुत
,,	,,	६	मंदमारुतो- द्वेलित	मदमारुतो- द्वेल्लित
,,	,,	११	देमूण	देसूण
	,,	२६	§ १५१	§ १५९
१५९	,,	४	पीणा	पीना
,,	,,	५	प्रकटो–	प्रकटोरु–
,,	,,	७	एकोरुकः	एकोरुक,
	२५१	१	§ १५२	§ १६०
१६०	२५१	२६	थाणिय	थणिय
,,	,,	,,	-जोणिय- त्थीओ	-जोणियइ- त्थीओ
	,,	३३	§ १५३	§ १६१
१६१	२५२	४	कुसुम- ओत्थअ	कुसुमों- त्थअ
,,	,,	१४	=माला	=माल
	,,	३२	§ १५४	§ १६२
१६२	२५३	६	बहूस्थिक	बह्वस्थिक
,,	,,	,,	कपि- कच्छूग्नि	कपि- कच्छ्वग्नि
,,	,,	१०	बहूवश्य	बह्वश्य
,,	,,	११	बहृद्धि	बह्वृद्धि
,,	,,	१६	चक्खु- इन्दिय	चक्खि- न्दिय
,,	,,	१७	-त्सर्पिणि	-त्सर्पिणी
,,	,,	२०	उव्रसी- अक्खर	उव्वसी- अक्खर
	,,	३२	§१५५	§१६३
१६३	२५४	२	अभ्युगत	अभ्युपगत
,,	,,	६	गोर० ·	शौर०
,,	,,	१८	अध्यासते	अध्यास्यते

पा.स.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१८४	२८०	१	श और स्	श् और स्
,,	,,	११	करतल	करअल
,,	,,	२१	रतिधर	रतिवर
,,	२८१	११	एण्हिँ	एण्हि
,,	,,	१३	तस्सि	तस्सिं
,,	,,	१५	५), वि=	५): वि=
,,	,,	१८	करके	करके
,,	,,	२४	चाहिए;)	चाहिए])
			का	इसका
नोट	,,	३६	जोँ घणाइँ	जोँव्वणाइँ
,,	,,	,,	ओवणाइँ	ओँव्वणाइँ
	,,	६	§१७७	§१८५
१८५	,,	७	या दाव	मा दाव
,,	,,	,,	या तावत्	मा तावत्
,,	,,	१६	टड्ड्श	टड्डश
,,	२८३	१७	खु द	खु दे
,,	,,	२०	साअट	साअढ
,,	,,	३१	स्वय	स्वय
	२८४	७	§१७८	§१८६
१८६	,,	८	जुआल	जुअल
	,,	२२	§१७६	§१८७
१८७	,,	७	पिग्रइ	पियइ
.	,,	८	=सरित्।	=सरित् हैं।
,,	२८५	१२	*ऋतंनि	*ऋतूनि
	,	२०	§१८०	§१८८
१८८		२	और म	और भ
,,	,,	१०	मारभ	सैरिभ
	२८६	२१	§१८१	§१८६
१८६	,,	६	पमुक्खाण	पमुखाण
	२८७	२	§१८२	§१६०
१६०	,,	४	नुख	मुख
,,	,,	५	मठ्मै०	मठ
,,	,	८	तातिस	तातिस
	,,	१८	§१८३	§१६१
१६१	,,	७	पाल्न	पाळ्न
१६१	२८७	८	काट	काठ
,,	,,	१६	सट	सठ
,,	२८८	५	मेरव	मेख
,,	,,	१६	। इन	इन
,,	,,	,,	आभास	आभास
	२८६	५	§ १८४	§ १६२
१६२	,,	३	फ और ह	फ, ह
	,,	२६	§ १८५	§ १६३
१६३	२६०	४	–च्छोभ	– च्छोभ
,,	,,	१३	वख्खथल	वख्खथ्थल
,,	,,	,,	व०ख०	व० ख०
,,	,,	,,	वक्खत्थल	वक्खत्थल
,,	,,	१६	सुठ्ठु=सु ठु	सुट्ठु=सुण्ठु
,,	,,	२६	दिट्ठिं	दिट्ठिं
,,	,,	,,	सिणिध	सिणिध्ध
,,	,,	२७	उम्भिणण	उम्भिण्ण
,,	,,	३२	), ख्ख	), उख्खत्त
,,	,,	३३	पा मोँ- ख्खाण,	पा मोँ- ख्खाण
,,	,,	३५	सव्वम्भ- तग्लिल	सव्वम्भत- रिल्ल
,,	,,	३६	अवड्ढा	अवड्ढ
,,	२६१	३	ड टिका	ड डिका
	,,	७	§ १८६	§ १६४
१६४	,,	६	कथा	कथं
,,	,,	७	निजितं	निर्जित
,,	,,	११	णाल्लइ	णोँल्लइ
,,	,,	,,	स्फुटति	स्फुटंति
,,	,,	१२	फुट्टि	फुट्टि
,,	,	,,	स्फुटे	स्फुटे·
,	,,	१४	*स्फिटति	*स्फिटंति
,,	,,	१५	साल्लइ	सोँल्लइ
,,	,,	१६	पग्सुहत्त	परसुहत्त
,,	,,	१७	परग्रहत	परग्गुहत
,,	,,	१६	ग्रत्त	ग्रत्त

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१७२	२६६	१२	ऐत्थोवरए	एॅत्थोवरए
,,	,,	२१	तिरिक्को-	तिरिक्खे-
,,	,,	२३	१६)।	१६) है।
,,	,,	२८	अनुगासति	अनुशासति
,,	,,	२९	अपसपमिः	अपसर्पामः
,,	,,	३३	अद्धाणु- गच्छइ	अद्धाअणु- गच्छइ
,,	,,	,,	पंथाणु	पथाअणु
१७२	२६६	३४	५६)।	५६) हैं।
	,,	३६	§१६५	§१७३
१७३	२६७	१०	अनेलिष	अनेलिसं
,,	,,	२४	चत्वारों'	चत्वरो'
,,	,,	,,	तरद्वीपाः	न्तरद्वीपा
,,	,,	२९	दलाम्य	दलाम्य्
,,	२६८	६	उवेति	उवेॅन्ति
,,	,,	,,	अंतकर	अंतकरो
,,	,,	९	इयम्	इमम्
,,	,,	१३	नो-	नो
	,,	२९	§१६६	§१७४
१७४	,,	३	अप्पू	अप्प्
,,	,,	६	तसि,	तसि
,,	,,	,,	तस्मिन्न,	तस्मिन्न
,,	,,	,,	*अप्पेके	*अप्येके
	२६९	२३	§१६७	§१७५
१७५	,,	३	'णेलिष	'णेलिस
,,	,,	४	स्पर्शन्	स्पर्शान्
,,	,,	७	उपसातो	उपशातो
,,	,,	९	इणयो	इणमो
,,	,,	१३	'त्थु ण	'त्थु ण
,,	२७०	६	'भिट्टुआ	'भिद्दुआ
,,	,,	,,	अमभिद्रुताः	अभिद्रुताः
,,	,,	८	सूत्नाहि'	सूलाहि'
,,	,,	९	विद्यापुरुषा.	'विद्यापुरुषा
,,	,,	१५	जसी- भिदुग्गे	जंसी'भि- दुग्गे
१७५	२७०	२८	अकारिणो'	अकारिणो
	,,	३२	'अपनिहिति' शीर्षक छूट गया है, इसे पाठक जोड़ लें।	
	,,	३३	§१६८	§१७६
१७६	२७१	१०	केरिकात्ति	केरिकत्ति
,,	,,	३३	काममें	काम में
१७६	२७२	५	२५), अ०	२५), अ०
	,,	१८	'स्वर साम्य' शीर्षक छूट गया है, पाठक सुधार ले।	
	,,	१८	§१६९	§१७७
१७७	,,	२	नकली	नकल
	२७३	१९	§१७०	§१७८
	२७४	४	§१७१	§१७९
	,,	३५	§१७२	§१८०
१८०	२७५	१६	तिहि	तिहिँ
१८०	२७५	२३	सीलुम्मूलि- आइँ	सीलुम्मूलि- आइँ
,,	,,	२६	दिसाणाँ	दिसाणँ
,,	,,	,,	णिमीलि- आइँ	णिमीलि- आइँ
,,	,,	२९	दिण्णाइँ	दिण्णाइँ
,,	,,	,,	जाइँ	जाइँ
	२७६	११	§१७३	§१८१
	२७७	३	§१७४	§१८२
१८२	,,	४	प्रसदितेन	प्ररुदितेन
,,	,,	२०	वड्डेण,	वड्डेण
,,	,,	,,	वड्ढेण,	वड्ढेण
,,	,,	२४	आनुपूर्व्येन	आनुपूर्व्येण
,,	,,	२७	आया,	आया है,
,,	२७८	१६	घणाइं	घणाइँ
,,	,,	२४	दहिँ	दहिँ
,,	२७९	५	तें जनेना	तें जनेन
	,,	९	§१७५	§१८३
	२८०	४	§१७६	§१८४

पा सं	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२०६	३०८	२३	खेलदि	खेळदि
,,	,,	,,	खेलूल्इ	खेळ्ळइ
,,	,,	३३	भूमियागा	थूमियागा
	३०६	१०	§१६६	§२०७
२०७	,,	६	खल्लिह-डउ	खल्लिहडउँ
,,	,,	११	रतृप्यते	स्तृप्यते
,,	,,	१७	काल्का०)	काल्का०)में
,,	३१०	११	आज्ञा-वाचक का	अज्ञावाचक के
,,	,,	१२	यहा	यह
	३११	११	§२००	§२०८
२०८	३१२	४	पृशत	पृषत
,,	,,	३५	रतूपिका का	स्तूपिका का
	३१३	१४	§२०१	§२०६
२०६	,,	१५	झस्	झप्
,,	,,	१७	कडह	कउह
,,	३१४	१४	भम्सइ	भअस्सइ
,,	,,	१५	भप्पइ	भअप्पइ
,,	,,	,,	भप्फइ	भअप्फइ
,,	,,	३२	कटह	कउह
	३१५	१	§२०२	§२१०
२१०	३१५	१०	भुम्हण्डी	भुम्हडी
	,,	२५	§२०३	§२११
२११	३१६	१२	मातृश्वसा,	मातृष्वसा,
,,	,,	१६	अन्तोज्झु-सिर	अन्तोँज्झु-सिर
,,	,,	१७	*जुषिर	*जुँषिर
,,	,,	,,	झुषिर	झुँषिर
,,	३१७	६	शब्दों-का अ०	शब्दों का-सबंध अ०
	,,	११	§२०४	§२१२
२१२	,,	१७	घेत्तुआण	घेँत्तुआण
,,	,,	,,	घेत्तुआणं	घेँत्तआण
२१२	३१७	१८	घेत्तूण	घेँत्तूण
,,	,,	,,	*घृत्वानम्	*घृप्त्वानम्
,,	,,	१६	घेँच्छायो	घेँच्छामो
,,	,,	२१	डखुण	*डखुण
,,	,,	२४	*डज्झदि	*डज्झदि
,,	३१८	२०	३६),	३६),
,,	,,	२१	पन्ना ३४),	पन्ना ३४),
	३१६	७	§ २०५	§ २१३
२१३	,,	७	उस्सखल	उस्सखलअ
,,	,,	२१	भीषण	भीसण
,,	,,	२३	अदि भीषण	अदिभीसण
,,	,,	२६	पाघरू'	पाघरुण्
,,	३२०	२	ढकरसेसो	ढखरसेसो
	,,	५	§२०६	§ २१४
२१४	,,	२१	वट्ट	वट्ट
,,	३२१	६	इ डिशो	इडिशो
	,,	१०	§२०७	§ २१५
२१५	,,	१३	दिगिच्छत्त	दिगिच्छत
,,	,,	१५	दुगु च्छ-णिज्ज	दुगच्छ-णिज्ज
,,	,,	१६	अदुगु-च्छिय	अदुगु-च्छिय
	३२२	१०	§ २०८	§ २१६
२१६	,,	१७	वर्णमाला	वर्णवाला
	,,	२०	§ २०६	§ २१७
	,,	३२	§ २१०	§ २१८
२१८	३२४	१२	निपतत्ति	निपतन्ति
	,,	३५	§ २११	§ २१६
२१६	३२५	२	ऋ, उ मे	ऋ, ड में
,,	,,	१५	मृत या-मृतक	मृत
,,	३२६	७	अहड	आहड
,,	,,	२७	दुक्कडि—	दुक्कडि-
,,	,,	२८	पुरेक्खड	पुरेँक्खड
,,	३२७	५	विघत्ते	विढत्ते

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
१९४	२९१	२१	लेप्डुक	लेष्डुक
,,	,,	२५	ह्रदक	*ह्रदक
,,	२९२	२	चचिका	चर्चिक
,,	,,	,,	चचिक	चर्चिक
,,	,,	८	=अलं	=-अलं
,,	,,	१४	=दुकूल	दुकूलं
	,,	२८	§१८७	§१९५
१९५	२९३	३	शु ॅक्लत	शुक्लित
,,	,,	७	पोम्मराअ	पोॅम्मराअ
	,,	१८	§ १८८	§ १९६
१९६	,,	८	परिअग्ग-हिद	परिग्ग-हिद
,,	२९४	६	अखंडअ	अखडिअ
,,	,,	१०	आया	समा
,,	,,	,,	आल्लवइ	अल्लिवइ
,,	,,	११	पति	पंति
,,	,,	१२	ऊध्वभुज	ऊर्ध्वभुज
,,	,,	१५	कायाग्ग-रा	कायग्गिरा
,,	,,	,,	कायागरा	कायगिरा
,,	,,	१९	तेलोॅक्क	तेल्लोॅक्क
,,	,,	२१	पचजनाः	पञ्चजनाः
,,	,,	२३	प्रम्मुक्क	पम्मुक्क
,,	,,	२५	परव्वस	परव्वस
,,	,,	२७	पलव्वग्ग	पलव्वग्ग
,,	,,	२८	अणुब्वस	अणुव्वस
,,	,,	,,	पव्बाअइ	पव्वाअइ
,,	,,	३०	मेत्तप्फल	मेॅत्तप्फल
,,	,,	३५	कीजिए),	कीजिए) है,
,,	२९५	१९	रागदास	रागदोस
,,	,,	२०	कुदिट्ठि	कुद्दिट्ठि
,,	,,	२२	सादट्ठ	सद्दिट्ठि
,,	,,	२६	अद्दग	अद्दाग
,,	,,	२७	दावइ	दावई
,,	,,	३२	बलाव-कार	बलाक्कार

पा.सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
	२९५	३५	§१८९	§१९७
१९७	२९६	४	इतिः	इतः
,,	,,	२१	कॉप्प	कोॅप्प
,,	,,	२२	२९०),	२९०) कुप्य से
	,,	३१	१९०	§१९८
१९८	२९७	७	अटति का ट	अटित का ट
१९८	२९७	९	§१९१	§१९९
१९९	,,	२	व का ब्व	व का व
	,,	३१	§ १९२	§ २००
२००	२९८	१४	१६),	१६) है,
,,	,,	१८	४६,११),	४६, ११)है,
,,	,,	२७	इत्याद्यपि	इत्याद्य् अपि
	,,	२८	§ १९३	§ २०१
	२९९	३२	§ १९४	§ २०२
२०२	३००	१६	अत्मक	–आत्मक
,,	,,	३०	परगअ,	मरगअ,
	३०१	३४	§ १९५	§ २०३
२०३	३०२	७	पेच्छदि	पेॅच्छदि
,,	,,	१६	पारितोः	पारितो
	३०३	२६	§ १९६	§ २०४
२०४	३०३	५	सुव्वुति,	सुक्कति,
	३०५	१	§ १९७	§ २०५
	,,	१३	§ १९८	§ २०६
२०६	३०६	१२	निकला है	निकले हैं
,,	,,	२०	व्हिटनी § ११९९	(व्हिटनी § ११९९)
,,	३०७	३	फलिह	फळिह
,,	,,	७	फलिहमय	फळिहमय
,,	,,	८	फालिय	फाळिय
,,	,,	९	फालिया-मय	फाळियामय
,,	,,	११	फालिअ	फळिअ
,,	,,	,,	फलिह-गिरि	फळिहगिरि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२३६	३४६	१६	*उद्वेप जो	*उद्वेप है जो
२३८	”	२	है ड	है, ड
”	”	”	नहीं, ट	नहीं, ट
”	३४७	१२	यूळक्क	माग० यूळक्क
”	”	२१	मोळिअ	मोळिआ
”	”	२६	वल्मोडि	वल्मोटि
२४०	३४८	७	है ·	है . हेच०
”	३४९	२	उड्ढ	उड्ढ
”	”	७	विभाग	विभाजन
”	”	८	आमेळिय	आमेळिय
”	”	१४	निगड	निगळ
”	”	१७	३२,६ है,	३२, ६,
”	”	३२	वडआणल	वळआणल
”	३५०	६	कीळेड	कीळड
”	”	१९-२०	खेळ्लावेऊण	खेॅळ्लावेऊण
”	”	२१	खेड्ड	खेॅड्ड
”	”	”	खेड्डड	खेॅड्डड
”	”	३३	ताडीमाण	ताडिअमाण
”	”	३४	है,	हैं,
”	३५१	६	णेड्ड	णेॅड्ड
”	”	१२	पीडिज्जन्त—	पीडिज्जन्त-
”	”	१६	परिपीळेज्ज	परिपीळेॅज्ज
”	”	३१	वेळम्ब	वेळाणय
	३५२	२२	§२३४	§२४२
२४२	३५३	२	क्रोष्ट्र	क्रोष्ट
	”	१०	§२३५	§२४३
२४३		६	वेल्लू	वेॅल्लू
	”	३३	§ २३६	§ २४४
२४४	३५४	३	माग०	अ० माग०
”	”	७	विद्युत	विद्युत्
”	”	८	विद्युती	*विद्युती
”	”	१६	या कोबी	याकोबी
२४४	३५४	१६	है जो	है, जो
”	”	२४	वाउड	वाउळ
”	”	३०	कय वग	कयवग
”	३५५	४	पणोल्लिअ	पणोॅल्लिअ
”	”	”	णोॅल्लाहिंति,	णोॅल्लावेहिंति,
”	”	५	णोल्लाविय	णोॅल्लाविय
”	”	१६	पडिवेसी	पडीवेसि
”	”	२०	पलिवेसी	पलिवेसि
”	”	३५	अनेलिस	अणेलिस
”	”	३६	(§ १२१)	(§ १२१) है।
”	३५६	३	मूढ + न,	मूढ् + न,
”	”	”	मूढ	मूढ्
	”	१८	§२३७	§ २४५
२४५	”	४	एक सत्तरि	एकसत्तरिं
”	”	५	चवत्तरि	चोवत्तरिं
”	३५७	८	एगारह*	एॅगारह*
”	”	९	एकदह	एॅक्कदह
”	”	१६	अनेलिस,	अणेलिस,
”	३५८	२७	*सादस्य	*सादक्ष्य
	”	३५	§२३८	§ २४६
२४६	३५९	१७	अणिउतअ	अणिॅउतअ
”	”	२६	अणिउतअ	अणिॅउतअ
	३५९	३३	§ २३९	§ २४७
	३६०	६	§ २४०	§ २४८
२४८	”	३	आपीड्य	*आपीड्य
”	३६१	१	वणीययाए	वणिययाए
”	”	”	विडिय	विडिम
”	”	”	विटय	विटप
”	”	८	सिमिण	महा० मिमिण
२५०	”	६	अप०	अप० में
२५१	३६२	५	भॅवड	भवॅड्ड

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२१९	३२७	,,	चेदे	चेडे
,,	,,	६	विधत्त	विढत्त
	,,	९	§२१२	§२२०
२२०	,,	२०	पडिदिण	पइदिण
,,	,,	,,	पडदियहं	पइदियहं
,,	,,	२१	पडसमय	पइसमयं
,,	३२७	२२	पडवरिसं	पइवरिसं
	३२८	८	§२१३	§२२१
२२१	,,	५	ढंकिरंग	ढकिरग
,,	,,	२०	९२ है)।	९२)मे भी है।
,,	,,	२४	णिसीढ	णिसीध
,,	,,	२७	अनिज्जूढ	अणिज्जूढ
,,	३२९	६	नियूँथित	* निर्यूथित
,,	,,	११	साढिल,	सढिल,
	,,	२०	§२१४	§२२२
२२२	३३०	६	डहअ	डहह
,,	,,	२३	उड्ढ्अ	डड्ढअ
,,	३३१	७	है, वियड्ढ	वियड्ढ
,,	३३२	१२	द्वि-कार	द्विकार
	३३३	६	§२१५	§२२३
२२३	,,	१७	आढिय	आढिअ
	३३४	१	§२१६	§२२४
२२४	३३५	१	आत्मानः	आत्मनः
	,,	३०	§२१७	§२२५
२२५	,,	४	गुणगण-युत्त	गुणगण-युक्त
	३३६	९	§२१८	§२२६
२२६	,,	२५	हस्तलिपि-व्री	हस्तलिपि-वी
,,	,,	२६	किलणीय	किळणीय
,,	,,	२७	कीळणीअ-अ	किळणीअ-अ
,,	३३७	९	शिलालेख-एक	शिलालेख-आइ
	,,	३४	§२१९	§२२७

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२२७	३३८	१	सिवखध-वमो	सिवखंद-वमो
	,,	१६	§२२०	§२२८
	,,	२७	§२२१	§२२९
२२९	,,	९	केषेशु	केशेषु
२२९	३३९	६	विपकन्या	विषकन्यका
२२९	३३९	१०	सहस्ग	शहस्श
	,,	१८	§२२२	§२३०
२३०	३४०	२	*अवक-शिक	*अवकाशिक
	,,	३०	§२२३	§२३१
२३१	३४१	२९	छागला	छागल
	३४२	१०	§२२४	§२३२
२३२	,,	३	कौटिल्ये	कौटिल्ये
,,	,,	४	वैकल्ये	वैकल्ये
,,	,,	६	में	से
नोट	,,	२०	आउ-ट्टेन्ति	आउट्टेॅन्ति
,,	,,	२२	आउ-ट्टित्तए	आउट्टित्तए
,,	,,	२३	विउट्टण	विउट्टन
	,,	२५	§२२५	§२३३
	३४४	१	§२२६	§२३४
२३४	,,	२	गयां	गया।
	,,	१९	§२२७	§२३५
२३५	३४५	१२	सरति	संरति
,,	,,	१३	सरति	सरंति
२३६	,,	४	यम्यिदेन	यम्यिदेण
,,	,,	५	याणादि	याणदि
,,	,,	७	जाआ	जाया
,,	,,	१२	श्रार	आर
,,	,,	१४	जाण्णा-माशि	जाणाशि
,,	३४६	१	जन्मान्तर—	जन्मान्तर-
,,	,,	९	उयूव्हिन्त्र	उयूव्हिअ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२५७	३७१	१८	कप्प०)	कप्प०),
,,	,,	२२	चालीसा–	चालीस-
,,	,,	२७	पल्डिञ्ञय	पल्डिञ्ञण
,,	,,	२८	अपल्डिञ्ञ-माण	अपल्डिञ्ञ-माण
,,	,,	३४	परिच्छिन्य	परिच्छिद्य
,	३७२	१	पर्यु त्तुब्ध	पर्यु त्तुब्ध
,,	,,	३५	चलण	चळण
,,	,,	,,	,,	,,
२५८	३७३	१२	र के स्थान-पर ड	र के स्थान-पर ड
,,	,,	१६	*कलवीर	*कळवीर
,,	,	,,	कलवीर मे	कलवीर मे,
,,	,,	२५	सस्करण	सस्करण मे
२५९	३७४	१४	सलाट्टक	गलाट्टक
२६०	,,	१०	णगोली	णगोलि-
,,	३७५	११	ललाडे =	ललाडे
२६१	,,	५	एवॅ :	एवेः
,,	३७६	६	–अनु०])।	-अनु०]),
,,	,,	८	इस वॅ	इस वँ
,,	,,	१०	जामहि	जामहिँ
,,	,,	,	मामहि	तामहिँ
,,	,,	१६	ओलाडव	ओलावइ
,	,,	२९	भूमा	भुमा
,	,,	३०	भुमहा	भमुहा
२६२	३७७	१८	१२) मे,	१२),
,,	,	२८	जेद्र	जेॅद्द
२६३	३७८	१३	निण्ण	वीहण
,,	,,	२०	३७९)— अ०	३७९)।— अप०
,,	,	२२	नो पै०	पै०
,	,	२५	कापनिण	तापनिण
२६४	३७९	२	नि मगित	नि.जरति
,	,	११	जे० मा०	जे० गौ०
,,	,,	१७	दिअइट	दिअइट्ठ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२६४	३७९	२१	—हत्तरि	—हत्तरि
,,	३८०	१४	–आहों	–आहोँ
२६५	,,	५	तिन्नि	तिन्नि
,,	,,	१३	*अगुणा-अट्ठि	*अगुण-अट्ठि
,,	,,	१४	*पण्णट्ठि,	पण्णअट्ठि,
,,	३८१	१४	यह शब्द-पाहण्ड	यह शब्द-माग० मे-पाहण्ड
२६६	,,	१	नहीं यह	न ही
,,	३८२	१३	नहीं	न ही
२६७	,,	८	सघडि	सघदि
,,	३८३	१६	चेन्ध	चेॅन्ध
,,	,,	२७	ब्रह्मण्यक	ब्राह्मण्यक
,,	,	२८	रूप है	रूप हैं
,,	३८४	६	*श्लेष्याण	*श्लेष्माण
२६८	३८५	११	ड्राख्ये	ड्राख्मे
,,	,,	२०	वौँ वि	वोॅप्पि
,,	,,	,,	वौँ विगु	वोॅप्पिगु
,,	,,	२२	५)।	५) हैं।
२६९	३८६	३	स्थान बहुधा	स्थान पर-बहुधा
,,	,,	२६	वभ्म	वम्भ
,,	३८७	४	रत	स्त
,,	,,	,,	रट	श्ट
२७०	,,	२७	ट्-(११)+	-(११) ड्+
,,	३८८	२	–(१२) ड्	–(१२) ट्
,,	,,	३	ट्+ड = द	ड्+ड = द
,,	,	४	ट्+भ	ट्+भ
,,	,,	६	ट्+व	ट्+व
,,	,,	८	उकण्ठा	उक्कण्ठा
,,	,,	१८	योॅग्गर	मोॅग्गर
,,	,,	२१	नब्बुअ	बुब्बुअ
,,	,,	२३	उब्भड	उब्भड
,,	,,	,,	उब्भेय	उब्भेअ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२५१	३६२	११	अणिंउतअ	अणिंउंतअ
,,	,,	१२	चानुण्डा	चामुण्डा
,,	,,	१२	यमुना।	यमुना हैं।
,,	३६३	७	स्थनि	स्थाने
२५२	३६४	४	में।	में
,,	,,	७	)अप०	और।अप०में
,,	,,	,,	दाक्षि०	दाक्षि० में
,,	३६५	१८	अङ्गलीयक	अङ्गुलीयक
,,	,,	२१	कोसें॑ज्जं	कोसें॑ज्ज
,,	,,	२२	गेवेज्ज	गेवॆं॑ज्ज
,,	,,	२८-२९	है इसका	है जब इसका
,,	,,	३२	यधस्त	यहस्तं
,,	,,	३५	याणिय्यादि	याणिय्यदि
२५३	३६६	४	—यसो	–यसो
,,	,,	५	—सजुत्तो	–संजुत्तो
,,	,,	६	सयुक्त:	संयुक्तः
,,	,,	,,	(७,४७)।	(७,४७) है।
,,	,,	८	वाजपेय	वाजपेय
,,	,,	९	नैयिकान्	*नैयिकान्
,,	,,	१०	—प्प-दायिनो	-प्पदायिनो
,,	,,	१२	आपिट्याम्	आपिट्टयाम्
,,	,,	१८	कीजिए)।	कीजिए) हैं।
,,	,,	२०	कारें॑य्य	करें॑य्य
,,	,,	२१	कारेय्याम	करें॑य्याम
,,	,,	२३	गोलसम-जस,	गोलस-मजस,
,,	,,	२४	अगिसयं-जस्स,	अगिस-मजस्स,
,,	,,	२५	३७),	३७) में,
२५४	३६७	६	पद्य	गद्य
,,	,,	११	२५०)	२५०) जैसा
,,	,,	१६	सूत्र क	सूचक
,,	,,	२०	-ऍव्वउॅ,	ऍव्वउॅ,
२५४	३६७	२०	-इऍव्वउ,	-इऍव्वउॅ,
,,	,,	,,	जगोवा	जग्गे॑व्वा
,,	,,	२१	करिऍव्वउॅ	करिऍव्वउॅ
,,	,,	२२	सहेव्वउँ	सहे॑व्वउँ
,,	,,	२९	हितय	हितप
,,	,,	३०	गोविन्त	गोपिन्त
,,	,,	,,	केसव	केसप
,,	,,	३१	आल्टइं-डिशे	आल्ट इंड्रिशे
,,	,,	,,	क्रून	कून
,,	,,	३२	सिम्प्ली	सिम्प्लि
२५५	३६८	,,	*छायारचा	*छायाखा
टिप्पणी (अनु०)	,,	१	जोठी	जाँठी
,,	,,	,,	जेठा	जेठी
२५६	३६९	२	-त्वाविदहि-युगे	-त्वायिदंहि-युगे
,,	,,	,,	-प्रसुर-	-म्रसुर-
,,	,,	४	विग्गंहला-	विग्गहला-
,,	,,	६	पूलिद:	पूलिद
,,	,,	८	महारन्त-	महारत्न-
,,	,,	९	रामले	शमले
,,	,,	,,	लुहिलविअ	लुहिलप्पिअं
,,	,,	१०	पलिणाये	पलिणामे
,,	,,	११	परिणायो	परिणामो
,,	,,	१७	(एस०)	(सिंह०)
,,	,,	१८	एस० ने पै०	सिंह० ने पै०
,,	,,	२७	राच—,	राच–,
,,	,,	,,	तमरुक	टमरुक
२५७	३७०	३	हलिद्द	हालिद्द
,,	,,	१९	करुण	करुणा
,,	,,	२७	वारुणी	वारुणी
,,	३७१	६	रुक्ष,	रूक्ष,
,,	,,	१२	लाधा	लाढा
,,	,,	१३	)और=राढा	×

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२८०	३६६	१६	जै०महा० नेवच्छिय्य मे	जै०महा० मे नेवच्छिय
,,	,,	२१	-च्छेत्ता	-च्छे॑त्ता
,,	४००	२	*मद्य	मद्य
,,	,,	८	३८६)।	३८६) हैं।
,,	,,	,,	ताल्व्यकरण	तालव्यीकरण
,,	,,	६	तियक्त	*तियक्त
,,	,,	११	चेच्चरण	चे॑च्चाण
,,	,,	,,	*तिकित्वा	*तिइक्त्वा
,,	,,	,,	*तिक्त्वा	*तीक्त्वा
२८१	,,	४	आघात्य के।	अघात्य के,
,,	,,	१३	*पत्तेयबुद्ध=	पत्तेयबुद्ध=
,,	४०१	७	ताहिय	तहिय
२८२	,,	१४	कञ्का	कञ्ञका
,,	४०२	२	कञा	कञ्ञा
,,	,,	४	बम्हञ्ञ	बम्हञ्ञ
,,	,,	७	अव्वम्हण्ण	अब्बम्हण्ण
,,	,,	,,	अब्राह्मण्ण	अब्राह्मण्य
२८३	,,	५	अहिमञ्जु	अहिमञ्जु
,,	,,	१३	हाल की टीका	वेबर की टीका
२८४	४०३	३	मज्जा	मज्जाआ
,,	,,	५	-कुलीकद्-म्हि	-कुली कद्-म्हि
,,	,,	,,	-कृताम्मि	कृतास्मि,
,,	,,	६	प० अवद्दा-वहि	प० अवट्ठा-वेहि
,,	,,	११	इसीसे	यह
,,	,,	१८	रूप है	रूप हैं
,,	,,	२०	पय्यन्दे	पय्यदे
,,	,,	,,	अनय्यन्ददा	अवय्यदटा
,,	,,	२१	अगम्बर	स्वरभक्ति
,,	,,	२६	सोण्डीरदा	सो॑ण्डीरदा

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२८४	४०३	३१	तीर्थते,	तीर्यंते
,,	४०४	,,	बताया हैं	बताता है
,,	,,	१	यंह सुय्य	यहाँ सुय्य
,,	,,	८	मोनार्स वेरिप्टे	मोनात्स वेरिष्टे
२८५	,,	४	पत्लाण	पल्लाण
,,	,,	५	साँकुमार्य	सौकुमार्य
,,	,,	१०	पल्लह	पल्लट्ट
,,	,,	२३	*प्रल्हस्त	*प्रह्लस्त
,,	,,	,,	हस्	ह्लस्
,,	४०५	२	सीके	सी के
,,	,,	५	रा० प०	शा० प०
२८६	,,	४	ववसाय	ववसाअ
,,	,,	५	कव्य	कव्व
,,	,,	८	पित्तिञ्ज	पित्तिज्ज
,,	,,	६	पित्रिय	*पित्रीय
,,	,,	१०	*अप्पूहं	*अप्यूह
,,	,,	११	उह्	ऊह्
,,	,,	२१	१०८ धा	१०८) धा
,,	,,	२५	*आघस हों,	*आघस्र हो,
,,	,,	,,	आज्ञस हैं,	आज्ञस हैं,
,,	४०६	२	*सिक्	*सिक्
,,	,,	७	सीप	शीप
,,	,,	१२	-प्यन्त	प्यन्त
,,	,,	२४	जिसके	जिसका
,,	,,	२८	खत्	खन्
,,	,,	२६	वेस्टरगार्ज	वेस्टरगार्ड
,,	,,	३४	रूप है।	रूप है,
,,	,,	,,	*प्रभुत्वति-से बनी क्रिया	*प्रभुत्वति- की क्रिया
,,	४०७	१	प्रभुत्यति	*प्रभुत्यति
,,	,,	४	अपभावयति	*अपभावयति से है।
,,	,,	१०	हर्-अम्या	हर्-अम्या

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२७०	३८८	२५	उत्थित	उव्लित
,,	,,	२८	खुच्च	खुज्ज
२७१	३९०	६	विणिञ्चइ	विगिञ्चइ
,,	,,	८	पिट्टदु	पिछदु
,,	,,	१०	सेन्तर	सेनार
,,	,,	१२	नोट सख्या १	नोट सख्या १;
२७२	,,	५	कोंञ्च	कोॅञ्च
,,	,,	,,	कौञ्च	क्रौञ्च
२७३	,,	२	पण्णारह	पण्णरह
,,	३९१	१	एक्कावन्न	ऍक्कावन्नं
,,	,,	८	१३३)।	१३३) हैं।
,,	,,	२२	कि 'ञ्च,	किं 'ञ्ज,
,,	,,	२४	दत्य	दंत्य
,,	,,	२६	पं–वजा	पं० -वंजा
,,	,,	२८	आज्ञापयति	आज्ञापयति
,,	,,	२९	पच आली-सहि	पचआलीस-सहिॅ
,,	,,	३०	माना जाता है।	माना जाता है,
२७४	,,	२	अ० माग०	माग०
२७५	३९२	६	लिम्क	लिदक
,,	,,	११	विलोज्जति	विलोइज्जति
,,	,,	१३	हुवति	हुवती
,,	,,	१३	भवन्ति	भवन्ती
,,	,,	१४	देशन्तर	देशान्तर
,,	,,	१६	में नये सस्क-रणों से उड़	में उड़
,,	,,	,,	मक्खन्दि	भक्खन्दि
,,	,,	२६	ओलोआली	ओलोअन्ती
,,	,,	३१	पञ्चरत्तव्य-न्दरे	पञ्चरत्तम्भ-न्दरे
,,	३९३	२	मुकुन्दातन्द	मुकुन्दानन्द
,,	,,	६	चिन्दाउल	चिन्दाउल
,,	,,	,,	वासान्दिए	वासन्दिए
२७५	३९३	१०	मन्दि	रमन्दि
,,	,,	३०	न्त लिखती हैं	न् त्त लिख-ती हैं
,,	३९४	६	ताप्यति	तापयति
,,	,,	१०	अपक्रतन्ति	अपक्रन्तति
२७६	,,	७	ऋ वुण	ऋ का वुरण
,,	,,	९	नग्न = नग्न	नग्ग=नग्न
,,	३९५	४	णाण	नाण
,,	,,	६	होता है।	होते हैं।
,,	,,	९	मणोज्ज	मणोॅज्ज
,,	,,	१२	केवल ज्ज को ही	केवल ज्ज ही
,,	,,	,,	अहिच्च	अहिज्ज
,,	,,	१३	सव्वण	सव्वण्ण
,,	३९६	२	यज्ञसेनी	याज्ञसेनी
२७७	३९७	१४	आत्प	आप्त
,,	,,	१६	छुण्म	छुम्म
२७८	,,	७	मम्यण	मम्मण
,,	३९८	२	पज्जुण	पज्जुण्ण
,,	,,	५	धिट्ठज्जुण,	धिट्ठज्जुण्ण
२७९	,,	१	अर्धस्वर से	अर्धस्वरों से
,,	,,	११	अख्यानक	आख्यानक
,,	,,	,,	अख्याति	आख्याति
,,	,,	१४	आघावेइ	अघावेइ
,,	,,	२०	रज्य	रज्ज
,,	,,	२३	लोट्टइ	लोॅट्टइ
,,	,,	२५	–द्व्यह्व	–द्व्य
,,	,,	२७	अप्येगे	अप्पेगे
,,	,,	,,	*अप्पेके,	*अप्येके,
,,	,,	,,	अप्येगइया	अप्पेगइया
,,	,,	२८	*अप्पेकत्या	*अप्येकत्याः
,,	,,	,,	अप्येकच्चे	अप्पेकच्चे
,,	३९९	१	सुप्पड	सुप्पउ

पा.सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२९९	४२२	५	साथ साथ चत्तर	साथ-साथ महा०शौ० में चत्तर
"	"	२१	४९)।	४९),
"	"	२६	गरुल्ढ्वय	गरुळ्ढ्वय
"	"	"	३७),	३७) है,
"	"	२७	किन्तु	कितु
"	"		गरुल्ज्झय	गरुळज्झय
"	"	३०	ध्वुनि	*ध्वुनि
"	"	३१	वुभ्का	वुज्भा
३००	४२३	४	अप० में- —प्पण	अप० में —प्पण
"	"	७	गम्मि	गम्पि
"	"	९	रपेवि	रमेवि
"	"	११	विण्णि	व्रिण्णि
"	"	१४	व्रारस,	वारस,
"	"	"	*वारह	वारह*
"	"	१७	वीय	बीअ
"	"	२०	विसतवा	व्रिसतवा
"	"	२१	द्विगतप	द्विपतप
"	"	"	१७७)।	१७७) है।
अनुवा०	टिप्प०	१	*वे=दो	*वे=दो
३००	४२४	४	त्व =	न्व =
"	"	६	अण्णे-सिटव्व	अण्णे-सिटव्व
"	"	"	धण्णत्तरि	धण्णन्तरि
"	"	७	मण्णत्तल	मण्णन्तल
"	"	९	एव त्व्	एव न्व्
"	"	,	कि त्व्	किं न्व्
३०१	"	१९	जै० महा०- में,	जै० महा०- मे
"	४२५	६	टुचग	दुचरग
"	"	९	नमश्चर	नमश्चर
"	"	१८	विन्दुअ	विच्छुय
"	"	२३	अथनिअ	अश्वलिअ

पा.सं.	पृ सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३०१	४२५	३३	निच्छोलि-ऊण	निच्छोळि-ऊण
३०२	४२६	९	चकुक्क	चउक्क
"	"	१२	चदुक्किका	चदुक्किआ
"	"	२१	ओसकत्त	ओसक्कन्त
"	"	२६	संकुलि	सकुलि
"	"	२९	दिया गया	दिये गये
"	"	३०	सुक्कँहि	सुक्कहिँ
"	४२७	३	णिच्चण	णिक्कण
"	"	४	निष्क्रय	निष्क्रप
"	"	९	निक्खमि-न्ताए	निक्खमि-त्तए
"	"	१२	निक्खण	निक्खमण
"	"	२३	क्व पाठ	क्क पाठ
"	"	२९	णिक्किदे	णिक्कीदे
"	"	"	णिक्किद	णिक्कीद
"	"	"	है और- निष्क्रीतम्,	और निष्क्रीतम् है,
"	"	३२	णिस्किोद,	णिस्कमदि
३०३	४२८	१	अग्गिट्ठोम	अग्गिट्टोम
"	"	३	द्दिट्ठि	दिट्ठि
"	"	१७	दश्दूण,	दश्ढूण,
"	४२९	२	व्राकहौस	व्रोकहौस
"	"	६	ष्ठः	ष्ठ
"	"	१२	पिश्त्ति	पिश्ति
"	"	१५	पृष्ठतो'	पृष्ठतो
"	"	"	'तुपृष्ठम्	'नुपृष्ठम्
"	"	१६	शुश्दु	शुश्टु
"	"	१७	"	"
"	"	१८	शोँट्टक	शोँट्टक
"	"	१९	[illegible]	शोँस्टुक
"	"	२०	शोट्टिक	शोँट्टिक
"	"	"	शौट्टक	शोँट्टक
"	"	२१	शोट्टिक	शोँट्टिक
अनु०	टिप्प०	२	सट	सेठ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२८७	४०७	२	हो उसका लोप	हो लोप
,,	,,	६	कक्कोड	कक्कोळ
,,	४०८	१२	निघृण	निघृ॑ण
,,	,,	१३	अजिघ्रति,	आजिघ्रति,
,,	,,	१४	अग्घइ	अग्घाइ
,,	४०९	६	प्र दायिन,	प्रदायिनः
,,	,,	,,	पतिभागो	पतीभागो
,,	,,	१२	वृ = व्व	व्र = व्व
,,	,,	१६	भातृकाणाम्	भ्रातृकाणाम्
,,	,,	२४	सिवरव-दवमो	सिवखद-वमो
२८८	४१०	१७	मुद्धः	मुद्ध
२८९	,,	१७	केवट्ठअ	केवट्टअ
,,	४११	२०	अणुपरिव-ट्ठमाण	अणुपरिव-ट्टमाण
,,	,,	२३	निवट्टएज्जा	निवट्टऍज्जा
,,	,,	२६	नाना रूप	नाना अ० माग० रूप
,,	,,	३२	उव्वतइ	उव्वत्तइ
,,	४१२	११	समाहट्टु =	समाहट्टु,
,,	,,	१४	गर्त्ता	गर्ता
२९०	४१३	६	बल्कि	किंतु
,,	,,	१३	सत्थवाह	शत्थवाह
२९१	,,	१५	छड्डिज्जड	छड्डिज्जउ
,,	४१४	१७	प्रमर्द्दिन्	प्रमर्दिन्
,,	,,	३३	अड्ढरंत्त	अड्ढरत्त
२९२	४१५	२	टुट्टइ	ट्टट्टइ
,,	,,	३	तुट्टइ	तुट्टई
,,	,,	१३	में पुदथक	में माग० पुदथक
,,	,,	१६	रांपुत्ताक	गपुत्ताक
२९३	४१६	४	अत्थभोदि	अत्थभोदी
,,	४१७	२	जन्तु	जत्तु
,,	,,	,,	तन्तु	तत्तु

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२९३	४१७	४	१७ में अत्त	१७ में माग० अत्त
,,	,,	१२	महामेत्त-पुरिस	महामे॑त्त-पुरिस
,,	,,	१७	रूप है।—	रूप है—
२९४	४१८	५	छिद्रित्	छिद्रित
२९५	,,	१	रूपों में य	रूपों में म
,,	,,	३	घुल मिल जाता है।	घुल मिल जाते हैं।
,,	,,	१८	ताम्रशिखा	ताम्रशिखें
,,	,,	२३	(§१३७या अम्ब),	(§१३७) या अम्ब,
,,	,,	२४	सेधाम्लदा-लिकाम्नः	सेधाम्लदा-लिकाम्लैः
२९६	४१९	३	ल्किश्यन्ति	क्लिश्यन्ति
,,	,,	२३	जम्मिदु	जम्मिदु॑
,,	,,	२४	जम्यसि	जम्पसि
,,	,,	३२	पजम्पइ	पजम्पइ
,,	४२०	३३	जप्पत्ति	जप्पन्ति
,,	,,	३	जप्पहती	जप्पन्ती
,,	,,	४	),—जप्पिणि	),-जप्पिणि
,,	,,	६	४ के जै० महा० रूप	४ के रूप
,,	,,	१०	परिप्पवत्त	परिप्पवन्त
,,	,,	,,	परिप्लवत	परिप्लवन्त-
,,	,,	२०	पगब्भि—	पगब्भि-
,,	,,	२८	वम्मिअ,	वम्मीअ,
२९७	४२१	२	सुकढिया	सुकढिय
,,	,,	६	ज्व=ज्ज	ज्व = ज्ज :
,,	,,	,,	ज्जलइ	जलइ
२९८	,,	५	पीनत्वन,	*पीनत्वन,
,,	,,	१२	द्विजाधन	द्विजाधम
,,	४२२	१	(एत्सें०);	(एत्सें) है;

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३०९	४४०	१६	४, ५,- देशी०	४, ५,- [देशी०
"	"	१७	थाणिज्जो[	थाणिज्जो।
"	"	२६	जोॅवणत्थ	जोॅव्वणत्थ
"	"	२७	एसे०	एत्सें०
"	"	२८	२६, १४) है।	२६, १४) है,
"	"	"	वयस्थ	वयःस्थ
"	४४१	१६	स्थार	स्थग्
३१०	"	५	तत्थ स्तेहिं	तत्थम्तेहि
"	४४२	५	हन्छे	हश्छे
"	४४३	१	जैसे— मस्तिण्	जेसे– मस्तिए
३११	"	१४	४८६) है।	४८६) हैं।
"	"	२६	वफाफड	वणप्फइ
"	४४४	२२	बुहस्पति	बुहस्पदि
३१२	४४५	३२	श्लेष्मन्	श्लेष्पन्
"	"	"	श्लेष्पन	*श्लेष्पन्
"	४४६	२	उडम्मि	उउमि
"	"	४	स्थलों में—	स्थलों में–
"	"	"	सिं	— सि
"	"	५	लेलुसि	लेळु सि
"	"	११	महा०,	महा०,
३१३	४४७	६	-त्तित्ति	-त्तिन्ति
"	"	९	ण्हाउस	ण्हाइस्स
"	"	१६	आम्नान	अम्नान
"	"	२५	प्रस्तुत	प्रम्नुत
"	४४८	११	जै०- महा० से	जै०- महा० में
"	"	१६	स्नुपा	स्नुषा
"	"	"	ण्हुला	ण्हुसा
"	४४९	८	कुलाहिं	कुलाहि
"	"	९	पर मि	पर – मि
"	"	८	दिया गया है	दी गयी है
"	"	१०	मो=स्य.	मो=स्म.
३१३	४४९	१३	स्मर है,	स्मर हैं,
"	"	१६	सुमरइ,	सुमरइ,
"	"	१९	मरइ	भरइ
"	"	२१	मरिय	भरिय
"	"	"	मलइ	भलइ
"	"	२४	विभरइ	विंभरइ
३१४	"	२	स्य	स्म
"	"	"	स्ह रूप	म्ह रूप
"	४५०	२	विणु	विश्णु
"	"	"	ष के लिए	ष म्म के लिए
"	"	६	तुण्णीअ	तुण्हीअ
"	"	"	तुष्णीक	तूष्णीक
"	"	१४	आदि है	आदि हैं
३१५	"	५	णस्सइ	नस्सइ
"	"	६	नरसामो	नस्सामो
"	"	११	६१) है।	६१) हैं।
"	"	"	शौर	और
"	"	१२	६४) है	६४) हैं
"	"	१३	विस्समीअद्	विस्समीअदु
"	"	१५	२३),- शुश्शूशिदे	२३), माग० में शुश्शूशिदे
"	४५१	१	अंसु	असु
"	"	"	मंसु	मसु
"	"	"	श्र=स्स	श्ल=स्स
"	"	५	परिश्रक्ष्ण	परिश्लक्ष्ण
"	"	१२	सेॅम्म,	सेॅम्म,
"	"	२६	शसदि,	शशदि,
"	४५२	६	पहले भी- सरल	पहले भी- स्म सरल
"	"	२५	स्य का स्स	स्य का स्स
"	"	३३	स्म	स
"	४५३	७	सरस्सइ	सरस्सई
"	"	१३	कु० त्सा०	कृ० त्सा०
३१६	"	३	रत्थीर	रथीर
"	"	४	अप्तरस	अप्सरस

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३०३	४३०	१०	रूप भी है	भी है
,,	,,	११	१६४)।	१६४),
,,	,,	११	आलेॅद्ध	आलेॅद्धुं
,,	,,	१७	*आले-ग्धुकम्	*आले-ग्धुकम्
,,	,,	,,	*आलेग्घुम	*आलेग्घुम्
,,	४३१	४	उव्वेढेज्ज	उव्वेढेॅज्ज
,,	,,	,,	निव्वेढेज्ज	निव्वेढेॅज्ज
,,	,,	५	परिवेढित	परिवेढिय
,,	,,	१५	वेढिय	वेढिम
,,	,,	२२	चलते हैं],	चलते हैं-अनु०],
,,	,,	२८	लेट्टु	लेॅट्ठु
३०४	४३२	४	लेलु	लेळु
,,	,,	६	कोॅल्हुअ	कोॅळ्हुअ
,,	,,	,,	कोष्टक	क्रोष्टक
,,	,,	,,	कुल्ह	कुळ्ह
,,	,,	,,	कोष्ट्ट	क्रोष्ट्ट
,,	,,	७	कोल्हाहल	कोळ्हाहल
,,	,,	,,	*कोष्टाफल	*क्रोष्टाफल
,,	,,	१०	समवस्टष्ट	समवसृष्ट
३०५	,,	८	शष्प	शष्प
,,	४३३	२	फारसी	हिंदी
,,	,,	१४	स्पष्ट है प्प का	स्पष्ट है कि प्प का
,,	,,	१८	दुप्पेच्छ	दुप्पेॅच्छ
,,	,,	,,	दुप्पेक्ख	दुप्पेॅक्ख
,,	,,	२०	णिप्पिवात	णिप्पिवास
,,	,,	,,	निष्पच	निष्पत्र
,,	,,	२८	३४),	३४) है,
,,	,,	३०	निप्फन्द,	निप्फन्द है,
,,	४३४	१	शस्यकवल	शस्पकवल
,,	,,	८	दुप्पेॅक्खे	दुप्पेॅक्खें
,,	,,	९	पुस्य	पुस्प

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३०६	४३४	५	खधकोंडिस	खदकोंडिस
,,	४३५	१	तिरछरिणी	तिरक्करिणी
,,	,,	१२	पुरकेड	पुरेकड
,,	,,	२०	नक्कसिश	नक्कसिरा
,,	,,	२५	परिक्खन्त	परिक्खलन्त
,,	,,	२७	मस्करित्	मस्करिन्
		३३	हष्तिस्कन्ध	हस्तिस्कन्ध
अनु.टिप्प.	,,	१	णिकव	णिक्ख
३०७	४३६	३	अत्थे	अत्थ
,,	,,	११	निस्तुस	निस्तुष
,,	,,	२२	थणिल्लिअ	थेणल्लिअं
,,	,,	२३	बगाला	बंगला
,,	,,	३४	अर्थसंगत	अर्थ संगत
३०८	४३७	१६	थम्बम्भ	थम्भ
,,	,,	१८	मुहत्थम्भ	मुहथम्भ
,,	४३८	२५	हाडुनि,	हाडनि,
,,	,,	,,	हाटा,	हाँटा,
,,	,,	२८	कट्ट	कह
,,	,,	२९	हद्	हट्
,,	,,	२९	'त्रस्त होता है'	'त्रस्त' होता-है
,,	,,	३०	'पीं'त,	भीं'त,
,,	,,	३४	हित्थ	हित्थ में
,,	४३९	३	मिलता है] है।	मिलता-है।
	,,	,,	है [न	है न
,,	,,	१०	में भी	में भी इसका एक रूप
,,	,,	१५	विसठुल	विसस्ठुल
३०९	,,	२	ओस्टहौक	ओस्टहौफ
,,	,,	४	अनु प्रस्था-पित	अनुप्रस्था-पित
,,	,,	८	उट्ठेइ,	उट्ठइ,
,,	,,	१०	प्रचलित है	प्रचलित है ''

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३२६	४६४	२	माग० के झिज्झइ	माग० झिज्झइ
”	”	७	झिज्झउ	झिज्झउँ
”	”	१७	फेकना	फेंकना
”	”	१६	टइ = * निःश्रोय्यति	=*नि.ओटयति
”	”	३३	फिलोलोजी,	फिलोलोगी
”	”	३४	त्साखरिआए	त्साखारिआए
३२७	४६५	५	चिकिच्छिटव	चिकिच्छिटव्व
”	”	७	चिकिप्सा,	चिकित्सा,
”	”	६	बौ`ले`न-सेन	बौ`ल्ले`न-से`न
”	”	१५	बीभन्स है।	बीभत्स हैं।
३२७अ	४६६	८	उस्सुंक	उस्सुक
”	”	१३	*उच्छ्रवसिर	*उच्छ्वसिर
”	”	१६	तम्सकिणा	तम्सक्किणो
”	”	१७	शक्णि	शक्किन
”	”	२२	उत्सरित	उत्सारित
”	”	३०	उत्सन्न	उच्छन्न
”	”	”	उच्छादित	उच्छादिद
”	”	३४	महा० मे	महा०, शौर० मे
”	४६७	२०	त्साखरिआए	त्सारारिआए
३२८	४६८	२८	घृप्स्याम	*घृप्स्याम.
३२६	४६६	२८	जै० महा० का	जै० शौर० का
”	”	३०	दुग्गिन्	दु ग्गिन्
”	४७०	२	दुस्सत्त	दुस्सन्त
”	”	”	दु पत्त	दु पन्त
”	”	५	इसके	इसका
”	”	६	शुगन्धेइ	सुगन्धेइ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३३०	४७०	४	अवरँह	अवरण्ह
”	”	६	पुव्वह	पुव्वण्ह
”	”	”	पूर्वाह्न	पूर्वाह्ण
”	”	८	पुव्वावरह	पुव्वावरण्ह
”	”	१०	पचावरह	पचावरण्ह
”	”	११	मज्झह	मज्झण्ह
”	”	१४	मध्यदिन	मध्य दिन
”	”	२६	वम्हचेइ	वम्हचेर
”	४७१	७	पल्हत्थ इ	पल्हत्थइ
३३२	४७२	३	हृद	ह्रद
”	”	५	हृव	हूव
”	”	१२	जिभिन्दिउ	जिब्भिन्दिउ
”	”	१६	मे भलदा	मेंभलदा
३३३	”	३	मट्टिया	मट्टिआ
”	”	”	मृतिका	मृत्तिका
”	४७३	२३	आसद्दहन्त	असद्दहन्त
”	”	२७	खद्दहण	सद्दहण
”	”	२६	तलियण्ट	तालियण्ट
”	”	”	वृत्त	वृन्त
”	४७४	४	गण्ठिच्छेय	गण्ठिच्छेअ
”	”	१४	गण्ठिय	गण्ठिम
”	”	१६	सगंन्थ	सगन्थ
”	”	२३	कन्दरिअ	कन्दरिअ
”	”	३१	उज्जोअ,	उज्जोअ,
”	”	३६	गडली	गडपिनालु
”	४७५	५	*स्तन्न्	स्तघ्
३३४	”	१३	सामग्गय	सामग्गअ
”	”	”	तंस	तस
”	”	”	त्र्यम्त	त्र्यस्र
”	”	”	अपने उक्त-स्थान	अपने-स्थान
”	४७६	२	कालका०)-जो अपने	कालका०) अपने
”	”	११	द्रिम्स	द्रिम्स
३३५	”	३	अमाचारो	अमाधारो

पा सं	पृ सं	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३१६	४५३	६	ष्श	श्ष
,,	,,	१२	मिलती । भिन्न	मिलती-कि भिन्न
३१७	४५४	१३	मूल	मूल
३१८	,,	८	छुणत्तं	छुणन्त
,,	,,	९	*क्षणत्तम्	*क्षणन्तम्
,,	४५५	१२	अरे॑ शै	अरे॑ श
,,	,,	१४	कशै	कश
,,	,,	१७	तशै	तश
३१९	,,	१	हर्शॅ	ख्श
,,	,,	९	णिःखत्ती-कद	णिक्खत्ती-कट
,,	,,	१०	हर्शॉश्र	ख् शाश्र
,,	,,	११	हर्शी र	ख् शीर
,,	४५६	२	हशिॅव्	ख् शिव्
,,	,,	४	खिवसि	खिवसि
,,	,,	६	पक्खिवइ	पक्खिवह
,,	,,	,,	पक्खिवेज्जा	पक्खिवे॑ ज्जा
,,	,,	२४	हशुॅद्र	ख् शुद्र
,,	,,	२५	हशुस्त	ख् शुस्त
,,	,,	२९	५५६ रूप	५५६) रूप
,,	,,	३२	छोभं	–च्छोभ
,,	,,	३३	उच्छुमइ	उच्छुभइ
,,	,,	२६	सक्खइ	सिक्खइ
,,	४५७	२	सिक्खत्त	सिक्खन्त
,,	,,	५	असिहृशॅन्त	असिव्शन्त
३२०	,,	२	उशन्	उच्चन्
,,	,,	३	उहृशॅन्	उख् शन्
,,	,,	७	(उवास० रूप	(उवास०) रूप
,,	,,	८	रूप वहुत कुमाउनी	रूप कुमा-उनी
,,	,,	९	दक्खिण	दच्छिण
,,	,,	१३	महृशिॅ	मख् शि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३२०	४५७	२३	उर्वाश	उर्वाख् श्
,,	४५८	३	कप्परुख	कप्परुक्ख
,,	,,	८	गोविस्से	गेविस्से
,,	,,	,,	वौर्टेंस	वौर्टएन्डेस
३२१	,,	६	ऐक्क्ष्वाक	ऐक्ष्वाक
,,	,,	१३	छुरमड्डि–	छुरमड्डि–
,,	,,	१९	अइउज्झइ	अइडज्झइ
,,	,,	२१	क्षारिय	छारिय
,,	,,	,,	क्षरित	क्षारित
,,	,,	२४	पेच्छइ	पेॅच्छइ
,,	,,	,,	पेक्खदि	पेॅक्खदि
३२३	४६०	२	स्वरवना	स्वर बना
,,	,,	४	ईस्	ईक्ष्
,,	,,	११	प्रेच्चेते	प्रेच्चेत
*३२४	४६१	२	दशः	दक्षः
,,	,,	४	ईक्ष	इक्ष्
,,	,,	७	यके	यहृके
,,	,,	१९	पेॅशिक-य्यंन्दि	पेॅशिक्य्य-दि
,,	४६२	५	–करिअदि	–करीअदि
,,	,,	१२	चहिए।	चाहिए :
,,	,,	१४	लश्करो	लश्करो
,,	,,	१५	) को	हृको
,,	,,	१६	शब्दों से	शब्दों में :
३२६	४६३	१	प्राचीन ज्ज	प्राचीन ज़्ज़
,,	,,	,,	यह ज्ज	यह ज़् ज़
,,	,,	६	अवक्षर	*अवक्षर
,,	,,	१३	पज्झरिश्च	पज्झरिअ
,,	,,	१४	झरश्र	झरअ
,,	,,	१७	क्षालक*	*क्षलक*
,,	,,	२०	झियायत्ति	झियायन्ति
,,	,,	२३	विज्झइ	विज्झाइ
,,	,,	२९	समिज्झइ	समिज्झाइ
,,	,,	३२	झामत्त	झामन्त

*नोट—§ ३२४ में जहाँ 'क' से पहले : है वहाँ हृ पढ़िए ।

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३४५	४८७	७	साणो	सागरो
,,	,,	२१	६), जै० शौर०	६), शौर०
,,	,,	२३	तालेमो,	ताळेमो,
३४५	४८८	२	अहेगामिनी	अहेगामिणी
,,	,,	४	अहेसिर	अहेसिर
,,	,,	६	अहे-	अहे
३४६	,,	४	मक्कडु	मक्कडु
,,	,,	६	धाराहास	धाराहरु
,,	,,	१०	विलासिती.	विलासिनीः
,,	,,	,,	सल्लइव	सल्लइउ
,,	,,	,,	साल्वकी	साल्लकीः
,,	,,	११	लुद्ध	लुद्धु
३४७	४८९	२	वर्ण हो	वर्ण हों
,,	,,	१०	णह्वट्ट	णहवट्ट
,,	,,	११	नभः पृष्ठ.	नभः पृष्ठ
,,	,,	१२	तव लोव	तवलोव
,,	,,	,,	तपलोप	तपोलोप
,,	४९०	४	मणसिला	मणासिला
,,	,,	११	परे-	पुरे-
,,	,,	,,	३४५	३४५)
,,	,,	१४	गया है.	गया है) :
,,	,,	१६	महीजउद्धात	महीरजउद्वात
३४८	,,	४	मश्शि	यश्शि
,,	,,	१४	इअम्	इअ
,,	,,	१५	इदानीम् मे	इदानीम्
,,	४९१	३	वधूनान्	वधूनाम्
,,	,,	१०	मुरह्मि	सुरह्मिम्
,,	,,	१५	चित्तमत्तम्	चित्तमन्तम्
,,	,,	१८	विम्मरिय	विस्सरिय
,,	,,	२२	विपयर्तीत	विपयातीतम्
,,	,,	२३	सक्लम्	शक्लम्
,,	,,	२८	नन्छो	वन्छो
३४९	,,	४	दिया जाता है	दिये जाते हैं
३४९	४९१	५	वना रहता है	वने रहते हैं
,,	,,	,,	भत्ते,	भन्ते,
,,	,,	६	,,	,,
,,	,,	,,	,,	,,
,,	,,	,,	,,	,,
,,	,,	,,	,,	,,
,,	४९२	१	,,	,,
,,	,,	३	एव	एवम्
,,	,,	८	उपचरकों	उपचरको
,,	,,	१०	अम्हहाणम्	अम्हाणम्
,,	,,	१५	१८१ मू	१८१) मू
,,	,,	१७	इद श्रुत्वेदम्	इद=श्रुत्वेदम्
,,	,,	२५	दे ढिये हैं	दे दिया है
,,	,,	३५	शेप हैं,	शेप है,
,,	४९३	१५	मारं	मार
,,	,,	१६	पूर्ण सदिग्ध	पूर्ण असंदिग्ध
३५०	,,	५	*यौवनस्मिन् यौवने	*यौवनस्मिन्=यौवने
,,	,,	६	लोगसि	लोगसि,
,,	,,	९	इचावाचक	इच्छावाचक
,,	,,	१०	कुप्येम्	कुप्येयम्
,,	४९४	१	कअर्वान	कअर्वाण
,,	,,	,,	करर्वण	कअर्वण
,,	,,	७	दु.खा नाच्च	दुःखाना च
,,	,,	८	सुमद्दप्प-	सुभद्दप्प-
,,	,,	३०	कर्त्ताकारक	कर्ताकारक
,,	,,	३६	जुञ्जन्ति	जुँजन्ति
,,	,,	,,	*अप्पेके	*अप्येके
,,	४९५	२	तालयन्ति	ताळ्यन्ति
,,	,,	३	,,	,,
,,	,,	६	मूलके	यूळके
,,	,,	७	खणॅ	खणँ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३३५	४७६	६	जूव	जूव
,,	,,	११	आर्यभाषा	आर्षभाषा
,,	,,	२८	*याथात-ध्यीयम	*याथात-थीयम्
,,	४७७	३	यावत्:	यावत्,
,,	,,	,,	*यावन्कथा-	यावत्कथा-
,,	,,	८	उय्ह	उय्ह
३३६	,,	३	इदो	इदों
,,	,,	,,	यम	मम
,,	,,	४	सघस्स	सव्वस्स
,,	,,	८	टयेॅव	जेॅव्व
,,	,,	१६	अप० रूप-जिवँ	अप०-जिवँ
,,	,,	२३	अभाव	प्रभाव
,,	४७८	१५	निकलने	निकालने
,,	,,	२४	जिसका	जिसपर
,,	,,	२७	येव	मेव
,,	४७९	६	क्लान्त	क्लात्त
३३७	,,	१	आदिवर्ण-ड में	आदिवर्ण-में
,,	,,	६	वक्त	*वक्त
,,	,,	,	वभ्यते	*वभ्यते
,,	,,	१०	वुत्यं	वुत्थ
,,	,,	१२	५६४)² - और	५६४)² से-निकला है-और
३३९	४८१	२	आकरिंसु	अकरिंसु
३४०	,,	६	(गउड०-और	(गउड०५०, और
,,	,,	,,	संधि या-गउडवहो	सधि या-समास में-गउडवहो
,,	,,	,,	रावणहो-समास	रावणहो में अधिकतर
,,	,,	१५	विद्युत	विद्युत्
,,	,,	२८	दुरुष	दुरुव

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३४१	४८२	७	जद् अ०-माग० में	अ० माग० में जद् अत्थि
,,	,,	१०	समासों में	संधि में
,,	,,	१२	तवट्टोवउत्ता	तदट्ठोवउत्त
,,	,,	,,	तदध्व-वसिताः,	तदध्य-वसिताः,
,,	,,	१३	तदर्थे-पियुक्ता	तदर्थो-पयुक्ताः
,,	,,	१६	तत्स्पर्श-त्वाय है	तत्स्पर्श-त्वाय हैं
,,	,,	२३	रूपों का	रूपों को
,,	,,	२६	दुरप्प	दुरप्प
,,	,,	,,	एत्से॑० (;	एत्से॑०);
,,	४८३	१०	कारिस्सामि	करिस्सामि
३४२	,,	२	अत्तो	अन्तो
,,	,,	२०	अन्तं	अन्त
,,	,,	,,	अतो,	अतो
३४३	४८४	१	मौलिक र्	मौलिक र् और
,,	,,	२	वनकर	वनना
,,	,,	३	-अन्तरिअ,	अन्तरिअ,
,,	४८५	३	पुणर् एइ	पुणर् एइ
,,	,,	६	अत्तोमुह	अन्तोमुह
,,	,,	२२	किन्तु (हस्त-लिपि	किन्तु हस्त-लिपि
,,	,,	,,	में हस्तलिपि	में (हस्तलिपि
,,	,,	,,	(J)	J
,,	,,	३३	अपुणगम-णाअ	अपुणागम-णाअ
३४४	४८६	२०	अन्तोअ-न्तेपुरिया	अन्तोअन्ते॰पुरिय
३४५	,,	१	अ के समास	अ में समास
,,	,,	७	पतिभागो	पतीभागो
,,	४८७	२	के पद्य	में पद्य
,,	,,	६	कुञ्जारो	कुञ्जरो

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३५७	५०६	२६	—गाप्यश्रोगा	—गापश्रोगा
"	"	३५	मुञ्जमाणाणि	मुञ्झमाणाणि
"	५०७	११	नियमभवने	नियय भवणे
"	"	१४	पुलिग	पु लिंग
"	"	१५	माग० में भी	माग० मे ही
"	"	१७	श्रमलणन्ति के	आमलणन्ति के
"	"	२८	पुलिग	पु लिंग
"	"	२६	पवहणच्च	पवहण
३५८	५०८	२	३५)—श्र	३५)—श्र
"	"	३	पुलिंग	पु लिंग
"	"	"	जन्मो	जम्मो
"	"	४	वमने	वम्मो
"	"	८	भाषाश्रों में श्र—	भाषाश्रो मे श्रविकाश में श्र—
"	"	१२	पॅम्प	पॅम्म
"	"	१३	रोमम्	रोम
"	"	१४	पुलिग	पु लिंग
"	"	२६	निलज्जिमा	निल्लज्जिमा
"	५०६	३	पुलिग	पु लिंग
"	"	२०	रुक्खाड	रुक्खाइ
"	"	३०	पुलिंग	पु ंलिंग
"	"	३२	वीहिणिवा	वीहिणि वा
"	५१०	१५	पुलिग	पु लिंग
"	"	१७	श्रट्टी	श्रट्ठी
"	"	२२	होनेवाले	होनेवाली
३५६	५११	२	मत देता है।	मत देता है,
"	"	१०	४८५,४)।	४८५,४),
"	"	१८	खलाम्	खलान्
३६०	५१२	४	हस्तयो ,	हस्तयो
"	"	६	श्राश्रछन्ति	आअच्छन्ति
"	"	१०	वि...	वि ..
३६०	५१२	१०	पिवम्ह-आवाम्	पिवम्ह=आवाम्
"	"	१४	पट्टण-ग्रामयोः	पट्टन-ग्रामयो.
"	"	१५	ट्टे	ट्ठे
३६१	"	६	एक सम्प्रदान	सम्प्रदान
"	"	१२	अपुनराग-मनाय	अपुनर्ग-मनाय
"	"	१५	रावणवहो	रावणवहो
"	५१३	८	तयत्थाए	तयत्ताए
"	"	६	विउट्टत्ति	विउट्टन्ति
"	"	१०	फलत्त्वाय	फलत्वाय
"	"	११	विवर्तत्ते	विवर्तन्ते
"	"	१३	-नुगीमिकत्वाय	-नुगामिकत्वाय
"	"	१४	वहाए	वहाए
"	"	"	वधाय	वधाय
"	"	१६	वहट्टवाए	वहट्टयाए
"	"	२०	—विणामाश्र	विणाशाश्र
"	"	"	विनामाय	विनाशाय
"	"	२१	देव-नागरी—,	देव-नागरी–,
"	"	"	द्राविडी—	द्राविडी–
"	"	२८	श्रमुसक्ख-णाश्र	असुसरक्ख-णाश्र
"	"	३५	—अप्पेगे	अप्पेगे
"	"	"	—अचाए	अचाए
"	"	३६	वहत्ति	वहन्ति
"	"	"	मसाए -अप्पेगे	मसाए वहन्ति अप्पेगे
"	५१४	१	वहत्ति	वहन्ति
"	"	२	णहारुणीए	ण्हारुणीए
"	"	"	अट्ठिमि	अट्ठिमि
"	"	६	णहरुणीये	ण्हारुणीये
"	"	८	पुलिग	पु लिंग

पा.स.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३५०	४९५	७	उद्धवच्चूडः	उर्द्ध वच्चूडः
,,	,,	८	णवतलिँ	णवतळिँ
,,	,,	११	अभिरुज्झं	अभिरुज्झ
,,	,,	,,	विहरिउसु	विहरिंसु
,,	,,	१२	आरुतियाणँ	आरुसियाणँ
,,	,,	,,	व्यहाषुँर	व्यहाषुँर्
,,	,,	२८	बट्टीभिर्	बह्वीभिर्
३५१	,,	१	श्रं, उ	श्र, अप० में उ
,,	४९६	१६	करित्वीनम्	ॐकरित्वीनम्
,,	,,	२१	देउन्तु	देउल्लु
,,	,,	२२	शू न्यं	शून्य
,,	,,	,,	ग्रन्थु	गन्थु
,,	,,	२४	समविसय=	समविसम=
,,	,,	,,	समविषयं	समविषमम्,
,,	,,	२५	दशसुवण्णं	दशसुवण्ण
,,	,,	२६	है (मृच्छ०	हैं (मृच्छ०
३५२	,,	२	कर्त्ता कारक	कर्ताकारक
,,	,,	६	रूअडउ=	रुअडउँ=
,,	,,	,,	कुटुम्बउ	कुडुम्बउँ
,,	४९७	२	सार्कम्	साकम्
,,	,,	,,	वहा संज्ञा	वह सज्ञा
,,	,,	३	अक्खा णउँ	अक्खणउँ
३५३	,,	४	(§३४१	§३४१
,,	,,	५	अन्न, मू	अन्न-मू
,,	,,	६	अण्ण-मू अण्णेणं	अण्ण-मू- अण्णेण
,,	,,	१३	अण्ण मू- अण्णाण	अण्णा-मू- अण्णाण
,,	,,	१७	कर्त्ताकारक	कर्ताकारक
,,	,,	२४	ऍक्कड	ऍक्कउँ
,,	४९८	१	एक्क-मू एक्के	ऍक्क-मू ऍक्के
,,	,,	८	चित्तामदित	चित्तानदित
,,	,,	११	गजादयोः	गजादय
,,	,,	१२	आइएँहिं=	आइएहिं=

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३५३	४९८	१७	कामघेणु	कामधेणु
,,	,,	२०	आणारियाण	अणारियाणं
,,	,,	२४	एश्रो' ग्रि	एश्रो' ग्निः
,,	,,	३१	दर्घाध्न्	दीर्घाध्वन्
,,	४९९	५	एमाहेण	एगाहेण
,,	,,	११	बद्गु	वहु
,,	,,	१३	बद्गु	बहु
,,	,,	१४	बद्वस्थिक	बहुस्थिक
,,	,,	३४	सिप्लिफा-इड	सिंप्लिफाइड
३५४	५००	१५	अ०माग० में और	अ० माग० और जै० महा० में
३५५	५०३	३	श और स में	श और स् में
,,	,,	१५	आउ	आऊ
,,	,,	१८	मनसा	मणसा
,,	,,	१०	रूप भी है	रूप भी हैं
,,	५०४	५	तेउ वाउ	तेऊ वाऊ
३५६	५०५	६	-त्योदयाहित	त्योदयाहितं
,,	,,	२२	वाओ	वओ
,,	,,	२६	समान है	समान हैं
३५७	,,	२	पुलिंग	पुंलिंग
,,	,,	५	,,	,,
,,	,,	७	स्थानानि है।	स्थानानि हैं।
,,	५०६	४	कर्प	कर्म
,,	,,	१२	पुलिंग	पुंलिंग
,,	,,	१३	एयान्ति	एयावन्ति
,,	,,	१४	कर्प समार-म्भाः	कर्मसमार-म्भा
,,	,,	१७	जनगाः	जणगा
,,	,,	२३	ध्वनि-मा-पन	ध्वनि-मापन
,,	,,	२६	हो तो अ-न्यथा	हो तो हो अन्यथा

पा सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६६अ	५२३	१५	कए	'कए
"	"	"	कृते'—वापि	कृते-'कृते वापि
"	५२४	१	विहुत्थे	विहुहत्थे
"	"	६	मस्तक	मस्तके
"	"	८	बहुत काम	बहुत कम
"	"	१२	प्रसादे	प्रासादे
"	"	२७	ह अशुद्ध	ह के अशुद्ध
"	"	३५	शून्यगारे	शून्यागारे
"	५२५	७	इमासि	इमसि
"	"	१८	जलत्ते	जलन्ते
"	"	२६	लाभे सत्ते	लाभे सन्ते
"	"	२७	सत्ते	सन्ते
"	"	३०	लिद्धे	लद्धे
"	"	३४	श्मशाण	श्मशान
"	"	३५	मरणत्त	मरणन्ते
"	५२६	६	—सप्ति	सग—
"	"	"	अब्भि-त्तरओ	अब्भिन्त-रओ
"	"	६	-वट्टमट्टे—।	वट्टमट्टे—,
"	"	८	-वट्टीए	वट्टिए
"	"	१२	-प्पमाणाहि	-प्पमाणाहिं
"	"	१६	हृदहिं	हृदहिँ
"	"	१७	पढमहि	पढमहिँ
"	"	"	समपाआहेँ	समपाअहिँ
"	"	१८	चित्त	चित्ते
"	"	२१	बतायी है	बताया है
"	"	२५	अधि करण-कारक	अधिकरण कारक
"	"	२८	गृहे,	ग्रहे,
"	"	२९	अपश्चम्मि	अपश्चम्मि
"	"	"	मेनिते'	मेनिते
"	"	"	पश्ये	'पश्ये
"	"	३५	सेतुसीम-त्तम्मि	सेतुसीमन्त-म्मि
३६६अ	५२६	३५	सेतुसीमत्ते	सेतुसीमन्ते
"	५२७	७	गच्छत्तम्मि	गच्छन्तम्मि
"	"	१३	पिएँ	पिएँ
"	"	१४	पिएँ	प्रिये
३६६-अ	५२८	१४	आदि-आदि),	आदि-आदि) है,
"	"	१६	मय	मम
"	"	२५	उण्णेहँ	उण्णे
३६७	५२९	२	विश्रब्धाः	विस्रब्धाः
"	"	२०	भस्टाल-का हो	भस्टाल-काहो
"	"	२४	प्राणवाओ	माणवाओ
"	५३०	२१	दसवेयलिय-	दसवेयालिय
"	"	२३	कोलचु-ण्णा इँ	कोलचुण्णाइँ
"	५३१	१४	-वणशतानि	-पणशतानि
३६७-अ	५३२	८	समणयाह-	समणमाह—
"	"	"	वणीपगे	वणीमगे
"	"	११	एतद्रू पान्	एतद्रूपान्
"	"	२४	कलत्तेअ	कलत्ते अ
"	"	३०	पु लिंग का	पु लिंग के
"	५३३	१२	गअ नीरक्ष-कान्	गअ=नीरक्ष-कान्
"	"	१४	विपक्षाद्	विपक्षान्
"	"	१५	कबन्धा	कवन्धा
३६८	"	६	-सद्भावैर	सद्भावैर्
"	"	७	काञ्चनगि-लात्	काञ्चनशिला
"	"	८	तलेरिछन्ना-	तलेश्छिन्ना-
"	"	११	तिलकैर	तिलकैर्
"	५३४	१	सत्तेहिं	सन्तेहिँ
"	"	२	अकत्तेहिं	अकन्तेहिं
"	"	१५	विप्रतो-याभ्या	विप्रतीपाभ्या
"	"	१६	उज्झाणव-णेहिं,	उज्झाणवणे-हिं,

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६१	५१४	६	विनड्डाए	किड्डाए
,,	५१५	६	पुलिंग	पुंलिंग
३६३	,,	१	,,	,,
,,	५१५	५	कर्म० पुत्ते,	कर्म० पुत्तं,
,,	,,	७	पुत्तें हैं।	पुत्तें हैं।
,,	,,	८	पद्य में - अन्यथा;	पद्य में,- अन्यथा
,,	,,	६	पुत्ताअ,	पुत्ताअ
,,	,,	१०	[पुत्ततो],	[पुत्तत्तो],
,,	,,	११	पुत्ता,	पुत्ता, जै०-शौर०
,,	,,	१४	अप०- [पुत्तसु],	अप० पुत्तस्सु [पुत्तसु],
,,	५१६	१८	फलाइँ	फलाइ
,,	५१७	१	उपरि-लिखित	उपरि लिखितं
,,	,,	६	एवमादि-केहि	एवमादी-केहि
,,	,,	,,	विजयबुद्ध-वर्मन्	विजयबुद्ध-वर्मन्०
,,	,,	१०	,,	,,
३६४	,,	१२	कत्ता	कन्ता
,,	,,	१३	दड्ढा	दड्ढा
,,	,,	२०	गामा=	गाम=
,,	,,	२१	ग्रामाः,	ग्रामः,
,,	५१८	१६	पओगेण	प्रयोगेण
,,	,,	३४	–त्ता	-त्त=
,,	,,	३४	-त्वा	–त्व
,,	५१६	४	चर्मशिरा-त्वाय	चर्मसिरा-त्वाय
३६५	,,	३४	#-अत	#-आतः
,,	,,	३५	–आआ	-आओ
,,	५२०	४	वताया है।	बताया है,
,,	,,	१६	देहत्वनात्	#देहत्वनात्
,,	,,	१८	वला	बला
३६४	५२०	२५	णायपुत्त	नायपुत्ता
,,	,,	३२	कलणा	कालणा
,,	५२१	७	बिया वीं	बिया, वीं
,,	,,	८	रवाहि भी आया है	×
,,	,,	११	धीराहि=	रवाहि, धीराहि=
,,	,,	११	दन्तोद्यो-तात्,	दन्तोद्द्यो-तात्,
,,	,,	१६	–हिंण्तो	-हिंतो
,,	,,	२१	छेप्पाहिंतो	छें प्पाहिंतो
,,	,,	२६	जलाहितो	जलाहिंतो
,,	,,	२७	पादहिंतो	पादाहिंतो
,,	,,	२८	स्तवभरात्	स्तनभरात्
,,	,,	३१	मिलते हैं।	मिलते हैं:
,,	५२२	३	नहीं	न ही
,,	,,	८	हित्तो	हिन्तो
,,	,,	६	पुत्ततो	[पुत्तत्तो]
३६६	५२३	३	कनलस्य	कनकस्य
,,	,,	,,	कल्वह	कव्वह
,,	,,	७	कुदत्तहों	कुदन्तहों
,,	,,	,,	कृतात्तस्य,	कृतान्तस्य;
,,	,,	८	कत्तहों	कन्तहों
,,	,,	,,	कत्तस्य,	कान्तस्य,
,,	,,	६	णासत्त-अहों	णासन्त-अहों
,,	,,	११	कत्तहों,	कन्तहों,
,,	,,	,,	#कत्तस्यः	#कन्तस्यः
,,	,,	१६	कत्तस्सु	कन्तस्सु
,,	,,	,,	कात्तस्य	कान्तस्य
३६६अ	,,	७	–उव्रम्मि	-उरम्मि
,,	,,	६	हत्तव्वम्मि	हन्तव्वम्मि
,,	,,	,,	हत्तव्ये	हन्तव्ये
,,	,,	१२	-पुखरे	–पुरवरे
,,	,,	१४	कए'	कए

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३७७	५४५	३०	मे के बहु-वचन	मे बहुवचन
३७८	५४६	२४	वाउहँ,	वाउहँ,
"	"	२५	वाऊस ,	वाऊसु,
"	"	"	वाऊसुँ,	वाऊसुँ,
"	"	२६	वाऊहिँ	वाउहिँ
३७९	५४८	१६	गहावडणा	गाहावडणा
"	"	१८	दधिका	दधि का
"	"	१९	सदध्ना	सदध्ना
"	५४९	१	उदके:	उदधे:
"	"	२	दध्न·	दध्न
"	"	३	हिसादे	हिंमादे
"	"	५	इसो.	डक्षो
"	५५०	६	वस्तुत·	वस्तुन:
"	"	३१	पत्यै	पत्यौ
"	५५१	५	तमि	तमि
"	"	१०	मेरुमि	मेरु मि
"	"	१२	लेळसि	लेळु सि
"	"	१३	उरौ	ऊरौ
"	"	२०	आग्मिन् के	–ग्मिन् है
"	"	२१	कलिहि	कलिहिँ
"	५५२	३	पट्ट	पहु
३८०	"	२	के पास	पास के पास
"	"	६	रिउ	रिऊ
"	"	६	गीयरईणो	गीयरडणो
"	"	१२	ह्यम्	ह्य-म्
"	"	१४	गुरु	गुरु
"	"	१५	३) है।	३) है,
"	"	"	पाया जाना है	पाये जाते हैं
"	"	२०	-ट और -उ	-ई और -ऊ
"	"	२८	दो वायू	दो वायू
"	५५३	२	भवदत्तादयो	भवदत्तादयो
"	"	६	पद्य में है।	पद्य में है।
"	"	२०	[illegible]पय	प्रापय
३८१	५५४	१६	मिलता।	मिलता है

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३८१	५५४	२१	वीहणि= वृहीन्	वीहीणि= व्रीहीन्
"	"	२४	अंसूड	असूड
"	"	२५	पण्डूड	पण्डूडँ
"	"	२८	दारुणि	दारुणि
"	"	३०	*म्लैच्छामिमनि	*म्लैच्छानि
"	"	३४	लागू होते,	लागू होते हैं
"	५५५	२	आइहिं	आईहि
"	"	७	अक्षिभ्याम्	अक्षिभ्याम्
"	"	८	सिसुहिँ	सिसूहिँ
"	"	९	वग्गुमि.	वग्गुभि:
"	"	२१	मे तरुपु	में=तरुपु
"	"	३१	उदहिण	उदहीण
"	"	३३	अइण	आईण
"	"	३५	मे च्छूण	मे इच्छूण
"	५५६	१	भिक्खूण	भिक्खूणं
"	"	१२	ऊऊसु	उऊसु
"	"	१४	*दुष्टु	दुष्टु
"	"	१५	जव-तिहिँ	जव कि-तिहिँ
"	"	१७	सुयलगुण-	सयलगुण-
३८२	"	३	वहृयः	वह्व्यः
"	"	६	"	"
"	"	७	समणा ण	समणाणं
"	"	१०	आव्रवणाहि	आवचणाहि
"	"	११	वहुभिर्	वह्वीभिर्
"	"	१३	वहृभि:	वह्वीभि:
"	"	"	कुब्राभि:	कुब्जाभि:
"	"	१५	विज्जाहरिसु	विज्जाहरीसु
"	"	[illegible]	वहृषिु	वह्वीषु
३८३	५५७	२	-ई और -उ	-ई और -ऊ
"	"	"	होने-वाले	होने वाली- पुलिंग-शब्दों की

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६८	५३४	१६	णिवसत्तेहिं	णिवसन्तेहिं
,,	,,	१७	निवसद्भिः	निवसद्भिः
३६९	,,	७	वापुढवि	वा पुढवि-
,,	,,	,,	काइएहिंतौ	काइएहिंतो
,,	,,	१४	गोदासे- हिंतो,	गोदासेहिंतो
,,	,,	,,	छुलुएहिंतो	छुलुएहिंतो
,,	५३५	२	हैं जिसके	है जिसके
,,	,,	५-६	निग्गच्छत्ति	निग्गच्छन्ति
,,	,,	१४	-हुँ और	-हु और
,,	,,	१४	-म्याम्	म्याम् से
,,	,,	१६	सतो	सु तो
३७०	,,	६	५५,१३)=	५५,१३=
,,	,,	८	प्रेमणाम्	प्रेम्णाम्
,,	५३६	१	अह	अहँ
,,	,,	७	महब्भउहँ	महब्भडहँ
३७१	,,	१६	कम्येशु	कम्मेशु
,,	,,	२०	तथा सबंध- कारक	तथा—संबंध कारक
,,	,,	२१	और अधि- करण	और-अधि- करण
,,	५३७	४	डुंगरिहि	डुंगरिहिँ
३७२	,,	५	कीजिए)।	कीजिए),
३७४	५३८	६	मालाएँ	मालाएँ
,,	,,	२६	जैसे पट्टिका	पट्टिका
,,	,,	२८	सीमाम्	सीमाम्- (६, २८)
३७५	५३९	२४	है। कुछ	कुछ
,,	,,	३०	निकली है	निकला है
,,	,,	३३	णिद्दए	णिद्दएँ
,,	,,	३४	मज्जिट्ठएँ	मञ्जिट्ठएँ
,,	५४०	१२	पडो लिकोदा	पदोलिकादो
,,	,,	१४	१३) है।	१३)।
,,	,,	२३	-स्याः समान	-स्याः के समान
,,	,,	२६	(उच्चारण हैं	(उच्चारण हैं

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३७५	५४०	२९	जम्मिरहे,	जम्पिरहेँ,
,,	,,	३१	तिसहें	तिसहें=
,,	,,	३१-३२	मूणालिअहें	मुणालिअहें
,,	५४१	६	पढोलिआए	पदोलिआए
,,	,,	१५	गाम में	काम में
,,	,,	२५	सउत्तले	सउन्तले
,,	,,	,,	अणुसूये	अणुसूए
,,	५४२	८	अय्यो	अम्मो
३७६	,,	३	=देवदाओ, शौर० में	=शौर० में देवदाओ
,,	,,	६	चतुर्विधाः	चतुर्विधा
,,	,,	,,	है। वर्गणाः	वर्गणाः है।
,,	,,	१०	घण्णउ	घण्णाउ
,,	,,	१२	स्नीकाः	स्त्रीकाः
,,	,,	१६	अप्पत्तणि-	अप्पत्तणि
,,	,,	१७	दिशा	दिशः
,,	,,	२१	सरत्तपवहा	सरन्तपवहा
,,	,,	,,	उढा	ऊढाः
,,	५४३	१	नवाहि	नावाहि
,,	,,	२	जत्तिनो	जत्ति नो
,,	,,	१०	कामु आ- विअ	कामुआ विअ
,,	,,	१६	इन्दमूइपर्यों	इन्दभूइ- पमों-
,,	,,	१८	-साहष्य	साहस्सय
,,	५४४	१	अणत्ताहिं	अणन्ताहिं
,,	,,	,,	विछत्ताहिं	विइक्कन्ताहिं
,,	,,	२	व्यतिक्रा- त्तासु	व्यतिक्रा- न्तासु
,,	,,	७	अन्तोसाल-	अन्तोसाला-
,,	,,	१४	-च्छाआसु=	-च्छाआसुं
,,	,,	१६	बनानेवाला	बनानेवाले
३७७	५४५	६	अग्गिहिंतो	अग्गीहिंतो
,,	,,	१७	अग्मीहिँ,	अग्गीहिँ,
,,	,,	२०	अग्गीओ],	अग्गीओ]; अप०
,,	,,	२६	अग्गिहों	अग्गिहों

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३६३	५७०	१	रूपावली	रूपावली के
,,	,,	७	नूयगडग-सुत	सूयगडग-सुत्त
,,	५७१	८	गाटी	गावी
,,	,,	१२	गाउओ	गउओ
३६४	,,	२	गियमित	नियमित
३६५	,,	७	मारु	मरु
,,	५७२	१	मारुत्	मरुत्
,,	,,	३	जग्रँ	जग्र
,,	,,	२०	विज्जुए	विज्जूए
३६६	,,	५	जानम्	जानन्
,,	५७३	१४	मइया	महया
,,	,,	,,	मइता	महता
,,	,,	३६	गुणवटी	गुणवटो
,,	५७४	३२	मूलमत्तो	मूलमन्तो
,,	,,	,,	कन्दमत्तो	कन्दमन्तो
,,	,,	,,	स्वन्धमत्तो	खन्धमन्तो
,,	,,	,,	तयामत्तो	तयामन्तो
,,	,,	,,	सालमत्तो	सालमन्तो
,,	,,	,,	पवाल-मत्तो	पवाल-मन्तो
,,	,,	३५	भअवत्तो	भअवन्तो
,,	,,	३६	किदवन्तो	किदवन्तो (जीव ४०, २६)
,,	,,	,,	किदवत्ता	किदवन्ता
,,	५७५	४	परिग्गहा-वत्ती	परिग्गहा-वन्ती
,,	,,	५	एयावत्ति	एयावन्तो
,,	,,	१७	आउसत्तो	आउसन्त
,,	,,	१८	आयसन्तो	आउसन्ते
,,	,,	२६	१४६ के	१४६) के
३६७	५७६	१	अणुमा-सत्तो	अणुमा-सन्तो
,,	,,	७	निद्धि-यन्तो	निद्धि-यन्तो
३६७	५७६	६	चुल्लहि-यवन्ते	चुल्लहि-मवन्ते
,,	,,	१८	मन्तअत्ते	मन्तअन्ते
,,	,,	२१	परिब्भ-मत्तो	परिब्भ-मन्तो
,,	,,	२३	जग्गत्तो	जग्गन्तो
,,	,,	२५	भणत्त	भणन्त
,,	,,	२६	दीसत्तं	दीसन्त
,,	,,	२७	धणमत्त	धणमन्त
,,	,,	२८	डहडहत्ते	डहडहन्ते
,,	,,	२९	कोरूप	का रूप
,,	,,	३१	महत्तं	महन्त
,,	,,	३२	पिज्जत्त	पिज्जन्त
,,	,,	३३	अणु-णिज्जत्त	अणु-णिज्जन्त
,,	,,	,,	अवलम्बि-ज्जत्त	अवलम्बि-ज्जन्त
,,	,,	,,	पआसत्त	पआसन्त
,,	,,	३४	प्रकाश्य-त्तम्	प्रकाश्य-न्तम्
,,	,,	३५	समा-रम्भत्त	समा-रम्भन्त
,,	,,	,,	किणत्त	किणन्त
,,	,,	,,	क्रीणत्तम्	क्रीणन्तम्
,,	,,	,,	गिणहत्तम्	गिण्हन्त
,,	,,	३६	गृह्णत्तम्	गृह्णन्तम्
	५७७	२	जम्पत्त	जम्पन्तं
,,	,,	,,	चलत्त	चलन्त
,,	,,	२	ग्रसत्त	ग्रसन्त
,,	,,	३	उद्वहत्तम्	उद्वहन्तम्
,,	,,	५	मालत्त	मालन्त
,,	,,	,,	मारयत्तम्	मारयन्तम्
,,	,,	,,	जीवत्तम्	जीवन्तम्
,,	,,	६	अलिहत्त	अलिहन्त
,,	,,	,,	अर्हत्तं	अर्हन्त
,,	,	११	अणु-कम्पत्तेण	अणु-कम्पन्तेण

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३८३	५५७	२	पहले हृस्व	पहले -ई, -ऊ हृस्व
”	”	५	गामणिणी	गामणिणो
”	”	६	खलपु	खलपुं
”	”	८	खलवउ,	खळवउ,
”	”	”	खलवओ,	खळवओ,
”	”	९	खलवुणो	खळवुणो
”	”	”	खलवू	खळवू
”	”	१०	ग्रामण्यः है	ग्रामण्यः हैं
”	”	११	अशोक श्री	अशोकश्रीः
”	”	१५	अग्गाणी	अग्गणी
३८४	”	५	इन स्त्री-लिंग	उन स्त्री-लिंग
३८५	”	३	णइअ,	णईअ,
”	५५८	७	महयाः	मह्याः
”	”	२७	एक । - वन्दीअ	एक, - वन्दीअ
”	”	”	ललि-अगुलीक	ललि-अगुलीअ
”	”	२८	ललिवा-गुल्या	ललिता-गुल्या
”	”	२९	राजश्रिआ	राजश्रिया
”	”	३३	गिरिणई=	गिरिणईअ=
”	”	”	गिरिनयाः	गिरिनद्या
”	५५९	८	भणतीए	भणतीए
”	”	१५	वाराणस्या	वाराणस्या
”	”	२०	-इएँ	-इएँ
”	”	२३	गणन्तिएँ	गणन्तिएँ
३८६	”	१३	कोसिओ	कोसीओ
”	५६०	३	गगा-सिन्धूओ	गगा-सिन्धूओ
”	”	८	-हेँ	-हेँ
”	५६१	८	करिअरोह	करिअरोरु
”	”	”	करिकरोह	करिकरोरु
३८७	”	१०	गीदी-ओ	शौ०गी-दीओ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३८७	५६१	१५	कुलवहूओ	कुलवहूओ
”	”	१८	सहनशीलः	सहनशीलाः
”	”	”	बल्लीओ	वल्लीओ
”	५६२	१०	है । अन्य शेष	है । शेष
”	”	१५	वायणीहिं	वामणीहिं
”	”	२१	सखीनामू	सखीनाम्
”	”	२५	वधूनाम्	वधूनाम्
”	”	३३	स्थलीषु	स्थालीषु
३८८	५६३	२	आपिट्टयाम	आपिट्ट्याम्
”	”	१०	णिउ-बुद्धिणा	णिउण-बुद्धिणा
३८९	”	९	कीरूपा-वली	कीस्त्रीलिंग कीरूपावली
”	”	११	वना	बने
३९०	५६४	२८	दाता	दादा
”	”	३१	उवदसे-त्तारो	उवदसें-त्तारो
”	”	३५	भट्टाल	भत्तालं
”	५६५	५	भत्तणो	भत्तुणो
”	”	२०	पन्नत्तारौ	पन्नत्तारो
”	”	२१	*प्रज्ञासारः	*प्रज्ञसारः
”	”	३४	दायोरेहिं	दायारेहिं
नोट	५६६	४	भवत्त	भवन्त
”	”	६	नाया-धम्कहा	नाया-धम्मकहा
३९१	”	८	पिउरस्स,	पियरस्स,
”	”	२६	जमादा	जामादा
”	५६७	१२	जामादुना	जामादुणा
”	”	२२	जामादु-नणो	जामा-दुणो
”	५६८	२	अस्मा-पियरे	अम्मा-पियरो -
३९२	”	१३	जो	तो
”	”	१४	जिसकी	जिसके
”	५७०	२१	स्वद्द	स्वसृ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
३९७	५७९	३५	णिस्कय-न्ताण	णिक्कम-न्ताण
,,	५८०	१	णवन्तहँ	णवन्ताहँ
,,	,,	४	कीलन्तेसु	कीळन्तेसु
,,	,	३	आयुष्यन्त·	आयुष्मन्त
३९८	,,	७	धगवो	भगवो
,,	,,	५	-वरिअह-णुय	वरिअह-णुम
,,	,,	६	अस	अस
,,	,,	१७	भवयअ-आण	भव-याण
,,	,,	२१	अर्हत्	अर्हन्
४००	५८३	१३	देवरत्ता	देवरन्ना
,,	५८४	३	लाटय-विस-	लाटय-विसय-
४०१	,,	१६	अत्ताण	अत्ता ण
,,	५८५	७	आत्तओ	अत्तओ
,,	५८६	२४	अनयाए	अणायाए
४०२	५८७	१६	दढवर्मा	दढवर्मा
,	,	२०	सिवरवन्द-वमो	सिवरवन्द-वमो
,,	५८८	४	-कर्मणा	–कर्माण·
,	,,	७	–क्करो-मायः	क्करो-मूण्य·
,,	,,	१०	–सक्त्त-प्पेमा	सकन्त-प्पेॅमा
,,	,,	१२	–कलटोल-दामे	कलवील-दामे
४०३	,,	१	मघचन्	मघवन्
,,	,,	,,	मघोणो	मघोणो
,,	,	३	मघव	मघव
,,	,,	८	जुवाणो	जुवाणे
४०४	५८९	४	प्रेॅमन्	प्रेमन
,,	५९२	६	–मुञ्जुत्ता	–मुञ्जुत्ता
,,	,,	,	संयुक्ता	सयुक्त
,,	,,	२०	कर्मन	कर्मन्

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४०५	५९३	२	सिहि	सिही
,,	,,	८	नाणी	नाणी=
,,	,,	१४	तवस्सि	तवस्सिं
,,	,,	३६	णिणाइणो	पिणाइणो
,,	५९४	११	अमाविन	अमायिनः
,,	,,	१६	–चारिस्स=	–चारिस्स
,,	,,	३५	टण्डिमोणो	दण्डिणो
,,	,,	१६	पच्छिणो	पिच्छिणो
,,	५९५	१	आगारिणो	अगारिणो
,,	,,	१९	अटट्तभा-सिणो	अव्वत्तभा-सिणो[1]
,,	,,	२७	प्राणिणः	प्राणिनः
,,	,,	३३	मत्तीहि	मन्तीहि
,,	५९६	१०	हत्तीपु	हस्तिषु
४०६	,,	२	सक्खीणो	सक्खिणो
,,	,,	३	सतकी	श ॅकी
४०७	३९७	४	-आ,	अ,
४०९	५९८	१०	-सकत्तमणा	-सकन्तमणा
,,	,,	,,	-सक्कात्त-मना	-सक्रान्त-मना
,,	५९९	१	कणीयान्	कनीयान्
,,	,,	२६	रजस	रजस्
,,	६००	२	पुरुडेण	पुरुरवेण
,,	,,	२०	स्नोतसि	स्रोतसि
,,	,,	२६	चन्दे=	छन्दे=
,,	,,	,,	चन्दसि	छन्दसि
,,	,,	३२	आसत्तामणा	आसात्तम
,,	,,	३४	नृगशिरसि	मृगशिरसि
,,	६०१	१०	वचेस्	वचस्
४१०	,,	११	धराहरेहिं	धराहरेहिं
४११	६०२	१४	एगचक्सू	एगचक्खु, विचक्खू
,,	,,	२६	चक्सु	चक्खु
,,	६०३	५	धम्मविद्	धम्मविदू
४१४	६०७	४	ददतर	दढयर
,,	६०८	८	जेट्ठ	जेॅट्ठ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२९७	५७७	१२	जम्पत्तेण	जम्पन्तेण
,,	,,	१३	कुणत्तेण	कुणन्तेण
,,	,,	१६	करेॅत्तेण	करेॅन्तेण
,,	,,	१९	अहिण्ड-त्तेण	आहिण्ड-न्तेण
,,	,,	२०	पवसत्तेण	पवसन्तेण
,,	,,	२१	रोअन्ते	रोअन्ते
,,	,,	२२	-हिम-वत्ताओ	-हिम-वन्ताओ
,,	,,	२३	आरम्भ-त्तस्स	आरम्भ-न्तस्स
,,	,,	२४	रमत्तस्स	रमन्तस्स
,,	,,	२५	वोॅच्छि-न्दत्तस्स	वोॅच्छि-न्दन्तस्स
,,	,,	२७	भगवत्तस्स	भगवन्तस्स
,,	,,	२८	वसत्तस्स	वसन्तस्स
,,	,,	,,	चयत्तस्स	चयन्तस्स
,,	,,	२९	-हिमवत्तस्स	-हिमवन्तस्स
,,	,,	,,	कहत्तस्स	कहन्तस्स
,,	,,	३१	सारक्ख-त्तस्स	सारक्ख-न्तस्स
,,	,,	३२	कारेॅत्तस्स	करेॅन्तस्स
,,	,,	३३	कुणत्तस्स	कुणन्तस्स
,,	,,	३४	चिन्त-न्तस्स	चिन्तअ-न्तस्स
,,	५७८	१	हणुमतस्स	हणुमन्तस्स
,,	,,	२	वङ्त्रदश्श	वङ्अंदश्श
,,	,,	३	अलिह त्तश्श	अलिह-न्तश्श
,,	,,	,,	णच्चत्तस्स	णच्चन्तस्स
,,	,,	,,	नृन्यतः	नृत्यतः
,,	,,	४	मेॅल्लत्तहोॅ	मेॅल्लन्तहोॅ
,,	,,	,,	देॅत्तहोॅ	देॅन्तहोॅ
,,	,,	,,	जुज्झत्तहो	जुज्झन्तहोॅ
,,	,,	५	करत्तहो	करन्तहोॅ
,,	,,	७	रूअत्तम्मि	रूअन्तम्मि
,,	,,	८	हणुमत्तम्मि	हणुमन्तम्मि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
२९७	५७८	९	जलत्ते	जलन्ते
,,	,,	१०	सत्ते	सन्ते
,,	,,	,,	हिमवत्ते	हिमवन्ते
,,	,,	११	अरहत्तसि	अरहन्तंसि
,,	,,	१२	अभिनि-क्खमत्तम्मि	अभिनि-क्खमन्तम्मि
,,	,,	१३	महत्ते	महन्ते
,,	,,	,,	महतिॅ	महति
,,	,,	१४	पवसत्तेॅ	पवसन्तेॅ
,,	,,	१६	चृम्भमाण	जृम्भमाण
,,	,,	२०	पडत्ता	पडन्ता
,,	,,	,,	निवडत्ता	णिवडन्ता
,,	,,	,,	पन्तः	पतन्त
,,	,,	२१	भिन्दत्ता	भिन्दन्ता
,,	,,	,,	जाणत्ता	जाणन्ता
,,	,,	२२	सीलमत्ता	सीलमन्ता
,,	,,	२३	जम्पत्ता	जम्पन्ता
,,	,,	,,	वायता	वायन्ता
,,	,,	,,	गायत्ता	गायन्ता
,,	,,	२४	रक्खत्ता	रक्खन्ता
,,	,,	२६	पूरयत्ता	पूरयन्ता
,,	,,	,,	उज्जोॅएन्ता	उज्जोएॅन्ता
,,	,,	,,	करेन्ता	करेॅन्ता
,,	,,	२७	उद्योतन्त	उद्द्योतयन्तः
,,	५७९	२	फुक्किज्जन्ता	फुक्किज्जन्त
,,	,,	४	फासअन्ताइ	फासमन्ताइ
,,	,,	११	विणितेहिं	विणिन्तेहिं
,,	,,	१२	ओवयन्तेहिं	ओवयन्तेहि
,,	,,	१६	सद्धि	सद्धिः
,,	,,	२२	गाअत्तेहिं	गाअन्तेहिं
,,	,,	२३	पविशत्तेहिं	पविशन्तेहिं
,,	,,	२४	वलद्धि	वलद्धिः
,,	,,	२५	एॅत्ताण	एॅन्ताणं
,,	,,	,,	चित्तत्ताणं	चिन्तन्ताण
,,	,,	२६	अरहत्ताण	अरहन्ताण
,,	,,	३४	णयन्ताण	णमन्ताण

पा.स.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४४५	६६०	१२	वीसइ	वीसइ
,,	,,	३१	सत्तवीसं	सत्तवीस
,,	६६१	३	अउणतीस	अउणत्तीस
,	,,	१५	पणत्तीस	पणतीस
,,	,,	१७	-३६=	-४०=
,,	,,	२०	-त्साहस्य	-त्साहस्र्य
,,	,,	३१	छ्यायालीसं	छायालीस
,	,,	३४	ऍघ.णपण्ण	ऍक्कूणपण्ण
,	६६२	२	निचत्ता	विचत्त
,,	,,	१०	पञ्चशत्	*पञ्चशत्
,,	,,	,,	*पञ्चशत्	*पन्चशत्
४४६	,,	,,	चउवट्ठि-,	चउवट्ठि-,
,	६६३	,,	छलासीइं	छळसीइ
४४७	,	३	-विशतिम्	-विंशतिम्
,	,	५	सर्वम्नप्ना	सर्वम्नप्ना
,	,	८	सहम्मट	सहम्माट
,,	,,	१३	दन्तिमह-स्सेहि	दन्तिमह-स्सेहि
,,	,	१६	-सममाह-	-सयसाह-
,,	,,	१७	-त्तीसगाणा	-त्तीसगाण
,,	,,	,,	चउह	चउण्ह
,	६६४	६	*परीसहेयु	*परीषहेयु
४४८	६६५	५	एक्वीमे	एक्वीसे
,	,,	८	सहम्मे	सहस्से
,	,	१४	अजिआसा-	अजियासा-
	,,	१६	[illegible]	दहाइयाँ
	,	२५	जो० यण	जोयण
,,	,	,,	दोण्णिय*	नीचे नोट देखें।
४४९	६६६	२	पदुम	पदुम
,,	,,	,,	पुदुम	पुदुम
	,,	८	*प्रामर	[illegible]
	,,	२६	*तुर्थ	*तुर्थ
४५०	६६८	४	तिल,	तिल्ल,

पा.स.	पृ.स.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४५०	६६८	४	तिल्ल	*तिल्ल
,,	,,	८	*तूर्थं	*तुर्थं
,,	,,	१३	जोयणा	जोयणाइं
४५१	६६६	१२	-सहस्स क्खुत्तो	-सहस्स क्खुत्तो
,,	,,	१३	अण?-	अणन्त-
,,	,,	२२	दुवालसवि	दुवालसविह
,,	,,	२८	अणतहा	अणन्तहा
,	,,	३३	*एकतः	*एक्कतः
४५३	६७१	६	औ	और
,,	,,	,,	चू०पै०	चू०पै०वट्टथ,
,,	,,	७	वट्टथ,वट्टन्ति	वट्टन्ति
,,	,,	१०	वट्टहुँ	वट्टहुँ
,,	,,	१२	वट्टहि	वट्टहिँ
४५५	६७४	१४	श्रणाम	*श्रुणामः
,,	,,	१७	पढयु,	पढमु,
,,	,,	,,	पढभ,	पढम,
टिप्प०	,,	४	अहिव-इह्यो	अहिव-इह्लो
४५६	,,	२	छ	-ह
,,	६७५	५	अग्गयह,	अग्घायह,
,,	,,	,,	-मत्तेह	-मन्तेह
,,	,,	१७	प्रसीदन्ति	पसीदन्ति
,,	,,	१६	पिवत्ति	पिवन्ति
,,	,,	२५	सहहिँ	सोहहिँ
,,	,,	२८	आदाइ	आदाहिँ
टिप्पणी	,,	६	अत्थिहिं	अत्थिहिं (?)
,,	,,	,,	अइत्थहिं(?)	×
४५७	६७७	१५	पव्भाससे	पभाससे
,,	,,	२२	णिवरिज्जए	णिव्वुरिज्जए
	,,	२३	भुजए	भुञ्जए
,,	,,	२८	भज्जए	भञ्जए
,,	,,	६१	जयदे	जायदे
,	,,	,,	जयते	जायते

* नोट—दोण्णि य सत्ते जोयणसए=४७२६७ योजन (विवाह० ६५३), ऊपर के साथ, जैसे णिग्घाओसरा सम्म्माह उणिए य चत्तीसुत्तरे

पा सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४१४	६०८	२०	अप्पतरो	अप्पयरो
,,	,,	२४	ओवाणाहि	ओवअणाहि
४१५	,,	३	अहये	अहय
,,	६०९	१८	अम्हेसु ती	अम्हेसुंतो
,,	,,	,,	महत्तो	ममत्तो
४१६	,,	७	ममहिंतो,	ममाहिंतो,
,,	,,	७	मसाओ	महाओ
४१७	६११	४	दंडं	हंडं
,,	,,	२०	परिसत्ति	परिवसन्ति
,,	,,	२६	सत्ति	सन्ति
४१८	६१२	११	मर्मॅ	ममा
,,	६१३	१६	मद्	यद्
४२०	६१६	२०	उय्येहिं],	उय्हेहिं],
४२१	६१८	१७	करेॅत्तेण	करेॅन्तेण
,,	,,	२३	तत्तोत्वत्तः	तत्तो=त्वत्त
,,	,,	२८	तुम्द	तुम्ह
,,	६२०	२	तुह्य	तुय्ह
४२२	६२२	२	तुम्हहॅं	तुम्हासु
,,	,,	५	हह	हृह
४२३	६२३	२	ये	में
,,	६२४	२९	सेद्	सेंद्
,,	,,	,,	स ÷	सं +
,,	,,	३१	यूयम्	यूयंम्
,,	,,	,,	इंन्द्रश्	इंन्द्रश्
,,	,,	,,	धीभिरे	धीभिर्
,,	,,	३२	अर्वता	अंर्वता
,,	,,	,,	सेद्	सेंद्
,,	,,	,,	य	यं
,,	,,	,,	सेंज्ज	सेॅज्ज
४२७	६३३	४	इद	इइ
,,	,,	,,	के य	के य्
४२८	,,	१५	कश्मिश	कश्शिं
,,	६३५	१३	क्वोष्ण	कवोष्ण
४३२	६४२	२२	एल	एष
४३३	६४३	२४	सव्वेहिं	सव्वेसिं
,,	,,	२६	अण्णाहिँ	अण्णहिँ
४३४	६४४	१०	कित्तिल	केॅत्तुल

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४३४	६४४	१३	केवड्ड	केवड्ड
,,	,,	१५	जेवड्ड	जेवड्ड
,,	,,	१५	तेवड्ड	तेवड्ड
४३६	६४५	१४	द्विया	द्वित्रा
,,	,,	१६	दोकत्ति-याओ	दोकत्ति-याओ दो-रोहिणीओ
,,	६४६	५	द्वागुलक	द्व्यंगुलक
,,	,,	८	द्विजिद्व	द्विजिह्व
,,	,,	१९	आइ	दुआइ
,,	६४७	१७	द्वाभ्यामू	द्वाभ्याम्
४३७	६४८	६	द्वे	द्वे
४३८	६४९	१६	पाणागाइ	पाणगाइ
,,	,,	१७	वत्थाहिं	वत्थाइं
,,	,,	१९	(महिलाओं)	(महिलाओ)
,,	६५०	४	'प्य	'प्य्
,,	६५१	१०	तेत्तीसा	तेत्तीस
,,	,,	१३	त्रयस्त्रि-शका	त्रयस्त्रि-शका
४३९	,,	१५	पक्कलवइ-इल्ला	पक्कलवइ-इल्ला
,,	६५२	१९	—कोटीभि	—कोटीभि
,,	,,	२५	चतुण्इं	चतुण्ह
,,	६५३	४	चऊसु	×
,,	,,	६	चउरंग-गुलि	चउरं-गुलि
,,	,,	९	चउरम्मि-सीइ	चउरा-सीइं
४४१	६५५	१०	छम्खर	छडक्खर
,,	,,	१२	छल्	छळ्
४४२	६५६	३३	अठाइस	अठाइस
,,	६५७	२६	चारिदह	चारिदहा
४४३	६५८	६	एक्कादह	एक्कदह
४४४	६५९	४	अउणवी-सइ	अउणवी-सई
४४५	६६०	८	बीसइ	वीसइ
,,	,,	१२	चउवीसइ	चउवीसइ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४७०	६९४	२	पेॅक्खाम	पेॅक्खाम्ह
,,	,,	,,	प्रेक्षाम है	प्रेक्षामहै
,,	,,	८	होॅम्म्ह	होॅम्ह
,,	,,	१०	पलायाम है	पलायामहै
,,	,,	१३	कीलेम्ह	कीळेम्ह
,,	,,	१७	पेॅस्कामो	पेस्कामो
,,	,,	३२	याम	जाम
टिप्पणी	६९५	७	कलेॅम्म	कलेॅम्म
४७१	,,	१२	तालेह	ताळेह
४७२	६९६	८	हसेॅत्ति	हसेॅन्ति
,,	,,	६	सुणेण,	सुणेउ,
,,	६९७	१	भणासि	भणसि
,	,,	१५	कीलेॅम्ह	कीळेम्ह
४७३	६९८	११	जिणद	जिणदि
,,	,,	२६	प्रम्नोति	प्रम्नौति
,,	,,	३५	स्वम्	स्वप्
४७४	६९९	१	–इ	–ई
,,	,,	१०	णेत्ति	णेॅन्ति
,,	७००	६	उड्डेह	उड्डेइ
,,	,	७	उड्डेॅत्ति	उड्डेॅन्ति
,,	,,	३६	देॅत्तहो	देॅन्तहोॅ
,,	,,	,,	ददत	ददत
,,	,,	,,	देॅत्तिहिं	देॅन्तिहिं
,,	७०१	९	दयिम	*दयिय
४७५	,,	१०	नेहवइ	ने हवइ
,,	७०२	२	भवत्ति	भवन्ति
,	,,	१७	होॅज्ज	होॅज्जा
,,	,,	३०	होत्ति	होॅन्ति
,,	७०३	६	क्का-	क्त्वा-
,,	,,	११	पाउब्भ-विंताण	पाउब्भ-वित्ताण
,	,	२२	अगुच्वेइ	अणुव्वइ
,,	,,	२४	अगुहोॅत्ति	अणुहोॅन्ति
४७६	,,	२	हुर्वाय	हुवीअ
,,	७०४	५	हुवत्ती	हुवन्ती

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४७६	७०४	८	होॅत्ति	होॅन्ति
,,	,,	११	होयाणो	होमाणो
,,	,,	२८	–भूदा	–भूद
४७७	७०५	२	अर	–अर
,,	,,	२२	–सहरन्ति	–सहरति
४७९	७०८	३	गाअत्ति	गाअन्ति
,,	,,	६	गायत्तेहिं	गायन्तेहिं
,,	,,	२६	णिड्डाअदि	णिद्दाअदि
४८०	७१०	११	अच्छियथ	अच्छियव्व
टिप्प.	,,	८	हेरवोॅन्तइ	एरवोॅन्तइ
४८१	,,	६	अइक्कमेज्ज	अइक्कमेॅज्ज
,,	,,	८	अइक्कमत्ति	अइक्कमन्ति
,,	७११	३	निक्खमेॅज्जा	निक्खमेज्ज
,,	,,	,,	निक्खमाण	निक्खममाण
४८२	७१२	३१	स्वम्	स्वप्
४८३	७१३	७	पिवत	पिबत
,,	,,	२०	चिट्ठत्ति	चिट्ठन्ति
,,	,,	२१	चिट्ठत्ते	चिट्ठन्ते
,,	,,	२८	अचिट्ठामो	आचिट्ठामो
,,	७१४	१०	अणु चिट्ठादि	अणु चिट्ठदि
,,	,,	२१	घ्रा	घ्रा
,,	७१५	८	उत्तेहि	उत्थेहि
,,	,,	,,	उत्तेदु	उत्थेदु
,,	,,	१०	उट्ठत्त	उट्ठन्त
४८५	७१६	४	मुञ्चत्ति	मुञ्चन्ति
,,	,,	७	,,	,,
,,	,,	१७	कत्तइ	कन्तइ
४८६	,,	८	*र्पर्शति	*स्पर्शति
४८७	७१८	२	मियीते	मिमीते
,,	,,	३२	–अत्तेण	–अन्तेण
टिप्प	७१९	४	गचक	*गचकं
४८८	,	४	कुप्यते	कुप्यति
,,	,,	,,	उत्तम्मति	उत्तम्मइ
,,	,,	१७	*म्याक्यति	*म्यक्यति

पा.सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४५७	६७७	३४	जुज्यते	युज्यते
,,	६७८	२	कज्जदे	किज्जदे
,,	,,	६	कामयामेहं	कामयामहे
४५८	,,	३	प्रभावतो	प्रभवतो
,,	,,	६	हुएइरे	हुएइरे
४५९	६७९	२५	चिट्ठेॅज्ज	चिट्ठेॅज्ज
,,	,,	,,	वा=	वा पलंघेॅज्ज वा=
,,	,,	२६	तिष्टेद्	तिष्ठेद्
,,	,,	३४	*कुर्यात्	*कुर्वर्यात्,
,,	६८०	५	भुज्जेॅज्जा	भुञ्जेॅज्जा
४६०	,,	३	बन्धीया	बध्नीया
,,	,,	४	मन्थीया	मथ्नीया
,,	,	६	सचेॅज्जा	मुचेॅज्जा
,,	,,	८	लघेॅज्जा	लंघेॅज्ज
,,	,,	११	लेहंअ	लहेअ
टिप्प०	६८१	५	अ–सौ	असौ
४६१	६८२	५	भणेॅज्जासु	भणेॅज्जसु
,,	,,	१३	स्थपय	स्थापय
,,	,,	१७	देॅज्जहि	देॅज्जहि
,,	,,	१९	एॅ	एॅ
,,	,,	,,	,,	,,
,,	,,	२१	करेॅ	करेॅ
,,	,,	२४	वस्तुतः	वस्तुत
,,	,,	३१	अश्वास्य	आश्वासय
,,	६८३	१	हसेइज्जइ	हसेइज्जहि
४६२	,,	१२	विणएॅज्ज	विणएॅज्ज
,,	,,	२६	अच्छि पि	अच्छि पि
,,	,,	,,	अदय् पि	अक्ष्यअपि
,,	,,	२७	प्रमार्जयेत्	प्रमार्जयेन्
,,	,,	२८	परिक्खएे	परिक्खए
४६३	६८४	१०	दोॅएज्जह	ढोएॅज्जह
,,	,,	,,	ढौकध्वम्	ढौकेध्वम्
,,	,,	१३	रक्खेज्जह	रक्खेॅज्जहु
,,	,,	१६	एकवचन	एक्वचन
,,	,,	१७	मन्ते	मन्ने

पा.सं	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४६३	६८४	१९	समभिलोक-	समभिलोक-
४६४	६८५	५	पाकुज्जा	पाउकुज्जा
,,	,,	८	बूया	बूया
४६५	,,	१७	नेच्छइ	नेॅच्छइ
,,	६८६	२८	*चकित	*चकति
,,	६८७	५	लब्भा	लब्भ
४६६	,,	११	लोभोप- पुक्ताः	लोभोप- युक्ताः
,,	,,	१२	कियत्तो	कियन्तो
,,	६८८	१५	पहेॅज्जा	पहेॅज्ज
,,	,,	,,	संभवतः	सभवतः
,,	६८९	१	होहीअ	होहीअ
,,	,,	६	छूेम्र	छेम्र
४६७	,,	३	अ० माग०	१अ० माग०
,,	,,	५-६	वट्टेम्ह वट्टह,	वट्टेॅम्ह। २ वट्टह,
,,	,,	८	वट्टन्तु,	३ वट्टन्तु
,,	,,	१५	स्व	स्व
,,	६९०	११	भुज्सु	भुञ्जसु
,,	,,	२४	दावअ	दावअ)
,,	,,	२८	मुणिज्सु	मुणिज्जसु
,,	,,	३२	पडिवज्जस	पडिवज्जस्स
४६८	६९१	१९	चिट्ठा	चिट्ठ
,,	,,	२२	पेॅस्क	पेॅश्क
,,	६९२	२२	*मोधि	*भोधि
४६९	,,	५	विगयतु	विनयतु
,,	,,	९	कथेदु	कधेदु
४७०	६९३	४	समानयाम	सम्मानयाम
,,	,,	५	पर्युपा- साम है	पर्युपा- सामहै
,,	,,	६	स्वाद्याम	*स्वाद्यामहै
,,	,,	,,	स्वाधाम है	स्वादामहै
,,	,,	७	युद्धयाम है	युद्धयामहै
,,	,,	१२	निज्झामेमो	निज्झामेमो
,,	,,	२१	अब्भथेॅम्ह	अब्भत्थेॅम्ह
,,	६९४	१	उपसपमि	उपसर्पामि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५११	७४७	६	लुगर	लुणइ
,,	,,	,,	लुणंति	लुणाति
,,	,,	११	नुणइ	मुणइ
५१३	,,	८	वन्धिन्तु	वन्धित्तु
,,	,,	१४	वन्धिउ	बन्धिउ–
,,	,,	२०	अवबन्धाति	अवबध्नाति
,,	७४९	२	-बन्धेत्र	-बन्धेव
५१५	७५०	१८	महानई-	महाणई-
५१६	७५२	४	कहेसि	कहेसी
,,	७५३	४	*रिक्रय	*रिक्नय
टिप्पणी	,,	६	अद्राक्षु	*अद्राक्षु
,,	,,	,,	१२१	१५१
५१७	,,	५	से	स्–
,,	७५४	१८	जावइत्था	जावइत्थ
,,	,,	२१	लभेॅत्था	लभेॅत्थ
५१८	७५५	६	आदसु	आहसु

§५१८ के बाद 'परोक्षभूत' शीर्षक छूट गया है, पाठक सुधार लें।

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५१९	,,	१८	तादक्कणस्स-मुहादो	तादक्करण-स्स मुहादो
,,	,,	२०	ऍक्कविंअश	ऍक्कदिअश
,,	७५६	?	बहुजणेण	बहुअजणेण
,,	,,	१३	गया था	गयी थी
५२०	७५७	१३	हमेहिमि	हसेहिमि
,,	,,	३४	सॅच्छि-हिस्सा	सोॅच्छि-हिस्सा
,,	७५८	१५	–इस्सत्ति	–इस्सति
,,	,,	२६	–इहित्ति	–इहिन्ति
,,	,,	,,	–हित्ति	–हिन्ति
५२१	,,	४	पगजि-णिम्मइ	पराजि-णिस्सइ
,,	,,	५	निर्नेष्पति	निर्णेष्यति
,,	७५९	३२	हॉस्स	होॅस्स
,,	,,	३६	ह प	ह् और प्
,,	७६०	२०	होज्जाहिसि	होज्जाहिहिसि
५२२	,,	३	निगुमा-रिस्सँ	निगुम-रिस्सं
५२२	७६०	११	मरिस्सइ	मरिस्ससि
,,	७६१	५	अन्त में– ऐ–	अन्त में– –ऐ
५२३	,,	१६	उवागमि-स्सत्ति	उवागमि-स्सन्ति
५२५	७६२	३५	पाश्यति	पश्यति
५२७	७६४	२२	उप्पाज्जि–	उप्पज्जि-
,,	,,	२४	वच्छिहिसि	वचिहिसि
,,	७६५	२	लग्गिस्स	लग्गिस्स
,,	,,	३	अणुल-ग्गिश्श	अणुल-ग्गिश्श
५२८	,,	६	अनुकल-	अनुकूल-
,,	,,	७	वारइस्सादि	वारइस्सदि
,,	,,	,,	निअत्त-	णिअत्त-
,,	,,	८	पुलो-इस्सदि	पुलोअ-इस्सदि
,,	,,	१०	सद्दावइस्स	सद्दावइस्स
,,	,,	२३	एस्सँ०	एस्सँ०
,,	,,	,,	जाणेही	जणेही
५३०	७६७	१०	*दयन्ति	*दयति
,,	७६८	२	अद्	श्रद्
,,	,,	१२	*सधिहा-	*सधा–
५३२	७६९	६	भिन्दत्ति	भिन्दन्ति
,,	,,	११	भुञ्जिही	भुञ्जिही
५३३	७७०	३०	गच्छें	गच्छ
,,	७७१	६	क्रिप्यामि	*क्रिप्यामि
५३५	७७२	२२	रुभणत,	रुभन्त
५३८	७७६	११	गम्मन्ति	गम्मन्ती
५३९	७७७	४	पिईअदि	पीईअदि
,,	,,	७	पिज्जत्ति	पिज्जन्ति
,,	,,	८	पिवीअत्ति	पिवीअन्ति
,,	,,	९	पीअत्ति	पीअन्ति
५४०	,,	३	उक्ख-म्मत्ति,	उक्ख-म्मन्ति,
,,	,,	७	णिहम्मत्ति	णिहम्मन्ति
टिप्पणी	,,	२	खम्महि	खम्मइ
,,	,,	,,	हम्महि	हम्मइ

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
४८८	७२०	१७	वञ्जन्दरश	वञ्जन्दश्श
,,	,,	२०	वयत्ति	वयन्ति
टिप्पणी	,,	१०	वज्जेध	वञ्जोध
,,	,,	,,	वज्जए	वञ्जए
४८९	७२१	३२	विधन्ति	विन्धन्ति
,,	७२२	२	ओइन्धेइ	ओइन्धइ
,,	,,	५	*उद्रिधाति	*उद्रिधंति
४९०	,,	४	कथेत्ति	कहेँन्ति
,,	,,	१०	कथेदि	कधेदि
,,	,,	२२	वेढेहि	वेढेइ
,,	,,	२३	वेरमो	वरेमो
,,	,,	२८	सोमयन्ता	सोभयन्ता
,,	७२३	६	पआसेन्तिं	पआसेँन्ति
४९१	७२४	९	विइत्तत्ता	विइन्तन्ता
,,	,,	१०	विचित्त-यन्तः	विचिन्त-यन्त'
,,	,,	१६	पप्फोडती	पप्फोडन्ती
४९२	,,	५	अघम्	आघम्
,,	७२५	१६	आइक्खइ	आइक्खह
४९३	,,	६	परियति	परियन्ति
,,	,,	१६	परिअन्ति	*परिन्ति
,,	७२६	३	इमः	इमंः
,,	,,	८	विणेँन्ति	विणेँन्ति
,,	,,	१३	अतीति	*अतीति
४९४	७२७	२	प्रस्नौति	प्रस्नौति
,,	,,	९	अभित्थुण-माण	अभित्थुण-माणा
,,	,,	,,	अभिसंथुण-माण	अभिसथु-णमाणा
४९५	७२८	८	रूयामर्णि	रूयामाणिं
,,	,,	१३	रोयमाणा	रोयमाण
,,	,,	२८	लोदयाण—	लोदमाण—
,,	,,	२९	लउदि	लुअदि
४९८	७३०	२१	सत्ति	सन्ति
,,	,,	२३	हस्तो	हस्तौ
,,	,,	२९	सत्ति	सन्ति
४९८	७३०	२९	सत्ति	सन्ति
,,	,,	३२	शत्ति	शन्ति
,,	७३१	१	अस्मि	अम्मि
,,	,,	१०	सत्ति	सन्ति
,,	,,	,,	शत्ति	शन्ति
४९९	,,	४	अध्यासित	अध्यासीत
,,	७३२	६	साहेन्ति	साहेँन्ती
,,	,,	२०	समोहणत्ति	समोहणन्ति
,,	,,	२१	सघ्नत्ति	संघ्नन्ति
५००	७३४	१	सम्भेहि	खम्भेहि
,,	,,	८	जहाइं	जहाइ
५०१	,,	१०	ए में	ऐ में
५०२	७३५	१७	कर्मवाच्य—२३३),	×
,,	,,	२५	अविचणम्ह	अवचिणम्ह
,,	,,	३०	अवचिणेदु	अवचिणेदु
५०३	७३७	१४	शुणन्त	शुणन्तु
,,	,,	१५	सुणहु	सुणह
,,	,,	२०	सुणतु	सुणन्तु
५०४	७३८	५	प्रापुणति	*प्रापुणति
,,	,,	१८	पावत्ति	पावन्ति
,,	,,	७	सपाउणत्ति	संपाउणन्ति
,,	,,	१८	पावत्ति	पावन्ति
,,	,,	१९	पावेँत्ति	पावेँन्ति
५०६	७३९	३	छिन्तइ	छिन्दइ
,,	,,	१३	आच्छि-न्देज्जा	आच्छि-न्देँज्ज
,,	७४०	६	अञ्जिअ	भञ्जिअ
,,	,,	१२	भिनन्ति	भिनत्ति
५०७	,,	१५	भुञ्जत्ति	भुञ्जन्ति
,,	,,	१६	भुञ्जणहा	भुञ्जणहँ
,,	७४१	२	पउञ्जइउ	पउञ्जइउ
५०८	७४२	१	कुव्वन्ती	कुव्वन्ति
,,	,,	,,	कुर्वन्ती	कुर्वन्ति
,,	,,	१४	कृणीति	कृणोति
५१०	७४४	३	ज	ज्
,,	७४५	६	याणासि	याणाशि

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५७७	८१८	२५	अवहट्टु	अवहट्टु
,,	,,	२६	अभिहट्टु	अभिहट्टु
,,	,,	२७	आहट्टु	आहट्टु
,,	,,	२९	समाहट्टु	समाहट्टु
,,	,,	,,	अप्पाहट्टु	अप्पाहट्टु
,,	,,	,,	नीरद्दु	नीहट्टु
,,	,,	३०	उद्धद्दु	उद्धट्टु
,	,	३१	साहद्दु	साहट्टु
,,	८१९	१	सहेत्तु	संहेत्तु
,,	,,	२	आह्यते	आह्यते
,,	,,	४	पमज्जित्तु	पमज्जित्तु
,,	,,	१७	त का	त का
,,	,,	,,	द्वित्त	द्वित्व
,,	,,	२२	साहट्टु	साहट्टु
५७८	,,	७	भोत्तवे,	भोक्तवे,
,,	,,	११	लेण	लेण
,,	८२०	१८	निसीत्तए	निसीइत्तए
५७९	,,	२	-आणहँ	-अणहँ
,,	८२१	१	अण	-अण
,,	,,	६	अक्खाणउँ	अक्खणउँ
,	,	७	भुञ्जाणहँ	भुञ्जणहँ
,,	,,	८	लुहण	लहण
५८०	,,	३	हत्	हन्
५८२	८२३	२४	मत्ता	मन्ता
,,	,,	२६	उत्तासइन्ता	उत्तासइत्ता
,,	८२४	६	पउणित्ता	पाउणित्ता
,,	,,	२१	गत्ता	गन्ता
,,	,,	२२	क्रुप्ट्वा	कुष्ट्वा
,,	,	२८	विन्त वित्ता	विन्नवित्ता
टिप्प०	८२५	६	वद्धन्तित्ता,	बन्धन्तित्ता,
,,	,,	१४	पाउणत्तित्ता	पाउणन्तित्ता
,,	,,	१७	तृ	-तृ
५८३	८२६	२	चिट्टित्ताण	चिट्ठित्ताण
टिप्प०	,,	१	पीतानम्	पीत्वानम्
५८४	,,	२	लो०	लो-०
,,	,,	,,	=०	=-०
,,	,,	१	तुआण	-तुआण
५८४	८२६	१०	तूण	-तूण
,,	,,	,,	ऊण	-ऊण
,,	८२७	१८	भेन्तूण	भेत्तूण
५८५	,,	१	तूण	-तूण
,,	,,	,,	-ऊपा	-ऊण
५८६	८२८	११	हासिऊण	हसिऊण
,,	८२९	८	विद्वान्	*विद्वान्
,,	,,	९	*प्रतिपाधि-	*प्रतिपधि-
,,	,,	१२	सम्मणिऊण	सम्माणेऊण
,,	८३०	२१	तन्तून	गन्तून
,,	,,	,,	कढितून	कधितून
,,	,,	२२	नट्ठून,	दट्ठून,
,,	,,	२७	आगत्तून	आगन्तून
५८७	,,	५	आ	-आ
,,	,,	८	-*त्वानऔर	×
,,	८३१	३३	च्चाण	-च्चाण
५८८	८३२	११	गत्वीं	गत्वी
,,	,,	२१	मारॅप्पि	मरॅप्पि
५८९	८३३	१६	वलमोढेसण	वलामोढेण
,,	,,	२१	निघ्यति	निर्ध्याति
,,	,,	२५	वर्ज्य	-वर्ज्य
,,	,,	२७	राहुओत्थ-रिअ	राहुओॅत्थ-रिअ
५९०	८३५	२५	निसम्म	निसम्म
टिप्प०	८३६	१	त्यज्	त्यज्
५९५	८४१	१६	एमहालिय	एमहालय
,,	८४२	१९	ससिल्ल	सासिल्ल
,,	८४४	१३	मधाण	प्रघाण
,,	,,	१८	अमीत	आनीत
,,	,,	२३	विकाश्वत्	विकारवत्
,,	,,	३२	चुडल्लअ	चुडुल्लअ
,,	,,	३४	-निम्न-	-अल्ल निम्न-
टिप्प०	८४५	८	माइलिय	मइलिय
५९६	,,	६	ग्रा	ग्रा
,,	८४६	१०	ईस्	ईक्ष्
५९७	,,	९	पुसत्थ	पुस्त्व
,,	८४७	३	वक्तत्व	वक्तृत्व

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५४२	७७८	२	पुच्छिज्जई	पुच्छिज्जइ
,,	७७९	८	मुच्चत्ति	मुच्चन्ति
,,	,,	१३	मुचिज्जदु	मुच्चिज्जदु
५४४	७८१	११	बुज्मइ	बुज्झई
५४५	,,	५	दिज्जई	दिज्जहिँ
,,	,,	१४	आरव्यायत्ते	आख्यायन्ते
,,	,,	२२	अप्	आप
५४६	७८२	११	उब्भिञ्जदु	उब्भिज्जदु
,,	,,	२७	-सज्झइ	-रुज्झइ
५४७	७८३	२९	*कार्यते	*कर्यते
५४८	७८४	४	ज्ञायते	ज्ञायते
,,	७८५	१२	भणिज्जन्ती	भणिज्जन्दी
५४९	,,	५	खद्	खाद्
,,	,,	६	डज्जिहिसि	डज्झिहिसि
,,	,,	,,	डज्जिहिइ	डज्झिहिइ
,,	,,	९	उज्झिहिइ	डज्झिहिइ
,,	,,	२०	घोॅप्पिहिइ	घेॅप्पिहिइ
५५१	७८८	१४	विण्णाविअ	विण्णविअ
५५२	७८९	१८	शौर० में नि	शौर० में
,,	,,	३५	दवाएइ	दवावेइ
,,	,,	,,	अवसर देना-	दिलवाना
५५३	७९०	२२	हारावइ	हारवइ
,,	७९१	१	सठन्ती	सठवन्ती
५५४	,,	१७	दसिन्र्ति	दसिन्ति
,,	७९२	१०	*द्रक्षति	*द्रक्षति
,,	,,	१८	ताडइ	तमाडइ
,,	,,	२०	भामाडइ	भमाडइ
५५५	७९३	८	जुगुच्छत्ति	जुगुच्छन्ति
,,	,,	१९	सस्सूसइ	सुस्सूसइ
५५६	७९४	२	चक्कम्मइ	चकम्मइ
,,	,,	४	जागरत्ति	जागरन्ति
,,	,,	७	जग्गत्ति	जग्गन्ति
,,	,,	११	*भेमिस-मीण,	*भेमिस-मीण,
५५८	७९६	२०	कुस्कुरि	कुरकुरि
,,	,,	२४	खलक्खलइ	खलक्खलेइ
,,	७९७	२	थरहरन्ति	थरहरन्ती

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५५९	७९८	२५	सद्दामेमि	सद्दावेमि
,,	,,	२८	सद्दावइस्स	सद्दावइस्सं
	७९९	१०	धातु सधित-सज्ञा	नामधातु
५६२	८००	७	मीण	-मीण
,,	८०१	३	अणासा-यमाण	अणासाय-मीण
,,	,,	४	निकायमीण	निकाममीण
,,	,,	१०	भ्रुवन्ती	भ्रुवन्तो
५६३	,,	११	धुकारि-	थुक्कारि-
,,	८०२	२	जमामाणीए	जम्पमाणीए
५६४	,,	१०	प्रधान	प्रधान
,,	८०३	१३	*गुत्फ	*गुप्त
५६५	८०४	१३	इब्र	इष्
,,	८०५	१४	भज्जिअ	भक्खिअ
,,	,,	३१	खा	खाअ
,,	,,	,,	धा	धाअ
,,	,,	३२	धड	छूढ
,,	,,	,,	उव्वीट	उव्वीढ
,,	,,	३४	-डा	-ड
५६६	८०७	७	*भुल्ल	*भुल्न
,,	,,	,,	मुल्ल	भुल्ल
,,	,,	११	*उमील्ल	*-मील्न
,,	,,	,,	गिमिल्ल और	×
,,	,,	,,	ओणिमिल्ल	×
,,	,,	१३	पामुक्क	पमुक्क
,,	८०८	२	पविरक्क	पविरिक्क
,,	,,	३४	सूद	सूद्
५६८	८१०	८	खुत्त	खुन्न
५७०	८११	३०	णारव्व	णायव्व
५७२	८१३	८	पिब्र से	पिब-से
५७३	८१५	१७	वेञ्जारिउ	वेआरिउं
५७४	,,	४	*से	*घृप् से
५७७	८१८	१२	प्रमाष्ढुं-	प्रमाष्टुं-
,,	,,	,,	दट्ठकाम	दट्ठुकाम
,,	,,	१८	-ट्ठ	-ट्ठु
,,	,,	२५	पुरओकट्टु	पुरओकट्टु

§ १३४ २) एक व्यंजन य है जो अर्धमागधी और जैनशौरसेनी को छोड़ अन्य प्राकृत बोलियों में अशस्वर 'इ' के बाद छूट जाता है: अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री चेइय=पाली चेतिय=चैत्य (आयार० २,२,१,७,२,३,३,१,२,१०,१७,२,१५,२५, सूय० १०१४ ठाणङ्ग० २६६ समव० १०१, २३३, पण्णहा० ५२१, विवाह० ५,१६४, ९३४, राय० १५४ जीय० ६, उवास०, ओव०, कप्प०, निरया०, तीर्थ० ६,२४, एर्सें०, कालका०), अर्धमागधी चियत्त=चतियक्त=त्यक्त, क्खियाइ=ख्याति (§२८०), अर्धमागधी तेणिय=स्तैन्य (§३०७), अर्धमागधी वालिय=वाल्य (विवाह० १३२), अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री वहिया=वाह्यात् (आयार० १,१,७,१, सूय० ६५४, उवास०, ओव०, कप्प०, आव० एर्सें० १४,१०), अर्धमागधी वियग्घ=व्याघ्र (पण्णव० २०), शौरसेनी दिट्ठिआ=दिष्ट्या (हेमचन्द्र २,१०४, मृच्छ० ६८,२,७४,११, शकु० ५२,१०,१६७,७, विक्रमो० १०,२०,२६,१५,४६,४,७५,२ आदि आदि); हिओ=ह्यः (देशी० ८,६७, पाइय० २११, त्रिवि० १,३,१०५, वे० बाई० ३,२५१), शौरसेनी हिओ (मालवि० ५१,७, प्रियद० १६,१२), यही शब्दों के पूरे वर्गों के साथ हुआ है जैसे उस पूर्वकालिक क्रिया के साथ जिसमें –य लगता है जैसे, अर्धमागधी पामिय, जैनमहाराष्ट्री पे॑च्छिय, शौरसेनी पे॑क्खिअ, मागधी पे॑श्किअ, ढक्की पडिच्छुविअ, (५९०, ५९१), सभावना सूचक धातु के रूप–या में समाप्त होते हैं। जैसे अर्धमागधी में सिया=स्यात्, हणिया=हन्यात्, भुञ्जे॑ज्जा=भुञ्ज्यात् और करे॑ज्जा=क्रियात् (§४५६), ऐसे ही कृदन्त विशेषणों में –इज्ज लगता है जैसे करणिज्ज, रमणिज्ज (§९१,५७१), सख्या शब्दों में भी इसका प्रयोग होता है, जैसे महाराष्ट्री में विइअ और विइज्ज, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में विइय, महाराष्ट्री तइअ, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री तइय, शौरसेनी तथा मागधी तदिअ और अपभ्रंश में तइज्जी (§८२,९१ और ४४९)। अशस्वर इ संयुक्ताक्षर र्य में बहुधा आता है। इस प्रकार के शब्दों को वररुचि ३,२०, हेमचन्द्र २,१०७ और क्रमदीश्वर २,८१ में आकृतिगण चौर्यसम में शामिल करते हैं। इन सब में र्य से पहले अधिकाश वैयाकरणों के अनुसार दीर्घ स्वर रहता है। इस प्रकार, अर्धमागधी आरिय=आर्य (आयार० १,२,२,३ १,२,५,२ और ३, १,४,२,५, सूय० ५४,२०४,३६३ और ६१४, पण्णव० ५६ और उसके बाद, समव० ९८, विवाह० १२४६, उत्तर० १०९ और ५०९, ओव०), अणारिय (आयार० १,४,२,४, सूय० ५६,६८,२०८,२१०,४३७,४३९, ६२३,६३१ और ६३५, समव० ९८, उत्तर० ५११ और ६६०), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री आयरिय=आचार्य (हेमचन्द्र १,७३, आयार० २,१,१०, १,२,३, ३,३ तथा इसके बाद, समव० ८५, ठाणग० १५७,२८६, नन्दी ५१२ और उसके बाद, दस० ६३३,४१,६३४,१६ और उसके बाद, एर्सें०, कालका०), आइरिय (चण्ड १,५ पृष्ठ ४०, हेमचन्द्र १,७३,२,१०७), शौरसेनी आचारिअ (चैतन्य० ४४,५,८६,१२,१२७,१३), मागधी आचालिअ (प्रबन्ध० २८,१४,२९,७,५८,१७, ६१,५,६२,१,२,६, चैतन्य० १४९,१५९ और १६, १५०,२,३ और १३), महाराष्ट्री और शौरसेनी चोरिअ=चौर्य (सभी वैयाकरण, हाल, चैतन्य० ८२,१), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री भारिया=भार्या (हेमचन्द्र० २,१०७, सूय० १७६, उवास०, कप्प०, एर्सें०), अर्धमागधी और जैनशौरसेनी वीरिय=वीर्य (सूय० ३५१,३६०,

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
५९७	८४७	२२	*त्वरितत्तन	*त्वरितत्वन
,,	,,	२५	पञ्जाउन्त–	पञ्जाउल–
,,	,,	३३	अणुजी-वत्तन	अणुजी-वित्तण
५९८	८४८	६	आलेॅद्‌धुअ	आलेॅद्‌धुअ
,,	,,	१४	*मर्यिक	*मर्त्यिक
५९९	,,	१	–त	–ट
,,	८४९	१८	सुवत्तडी	सुअवत्तडी
,,	,,	२१	बुद्धडि	बुद्धडी
,,	,,	२२	भॅषीः	भैषीः
,,	,,	२४	*धूलक-टिका	*धूलटिका
६००	,,	५	रोपइत्त	रोसइत्त
,,	,,	७	कः स्वार्थे	क. स्वार्थे के
,,	,,	८	पुलिंग	पुलिंग
,,	८५०	१०	युवतिवेरा-	युवतिवेप-

पा.सं.	पृ.सं.	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
नीट	८५०	८	शंकरास्या-	शंकरस्य-
६०१	,,	५	आयारमन्त	आयारमन्त-
,,	,,	६	आचारवन्त-	आचारवन्त्-
,,	,,	११	गुणवन्त-	गुणवन्त-
,,	,,	१२	पुप्फवन्त-	पुप्फमन्त-
,,	८५१	१	=मूलमन्त-	मूलमन्त
,,	,,	८	धणमण में	धणमण
,,	,,	९	*धण मन्त्–	*धणमन्त्
,,	,,	,,	प्रत्यय में	प्रत्यय का
६०२	,,	८	वेष्टपूरय	वेष्ट, पूरय
,,	,,	१८	रूप आये	रूप भी आये
,,	८५२	१	लिए–आणअ	लिए–अप० में -आणअ
,,	,,	२	वज्ज	वज्ज-
,,	,,	४	क : स्वार्थे	कः स्वार्थे
६०३	,,	६	–भेॅत्ताओ	–मेॅत्ताओ
,,	,,	१०	–पयसम्	–पयसम्

मागधी आमलिश (मल्लिका० १४४, ११), शौरसेनी परामरिस (हेमचन्द्र २, १०५, मृच्छ० १५, ६, ७०, १), मरिसेदु मृच्छ० ३, १९, मालवि० ८६, ८) मरिसेहि (मालवि० ३८, ४, ५५, १२), मिलाइए शकुन्तला २७, ६, ५८, ९ और ११, ७३, ६, ११५, २), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में वरिस=वर्ष (हेमचन्द्र २, १०५, गउड०, हाल, ओव०, कक्कुक शिलालेख १९, आव० एर्त्से० १३, २५, १४, १२, एर्त्से०, रिसभ, बाल रा० २७६, ३, वेणी० ६५, ३, मल्लिका० २२५, २, २५१, ६), अर्धमागधी वरिसा=वर्षा (हेमचन्द्र २, १०५, निरया० ८१), वरिसन=वर्षण (मार्कण्डेय पृ० २९), शौरसेनी वरिसि=वर्षिन् (वेणी ६०, ६, कर्पू० ७१, ६), अर्धमागधी और अपभ्रंश वरिसइ (वररुचि ८, ११, हेमचन्द्र ४, २३५, दसवे० नि० ६४८, १०, पिङ्गल १, ६२), अपभ्रंश वरिसेइ (विक्रमो० ५५, २), जैनमहाराष्ट्री वरिसिउं=वर्षयितुम् (आव० एर्त्से० ४०, ४), शौरसेनी वरिसिदुं (मालवि० ६६, २२), वरिसन्त – (प्रबन्ध ४, ३, चण्डकौ० १६, १८), मागधी वलिश (वेणी० ३०, ४), अर्धमागधी सरिसव=सर्षप (पण्णव० ३४, ३५, नायाध० § ६१, विवाह० १४२४ और उसके बाद का पृष्ठ, १५२६, ओव० § ७३), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी हरिस = हर्ष (वररुचि ३, ६२, हेमचन्द्र २, १०५, क्रमदी० २, ५, ९, गउड०, हाल०, रावण०, निरया०, ओव०, कप्प० एर्त्से०, कालका०, रत्ना० ३००, २१, मुद्रा० २६३, ६, वेणी० ६२, १२, ६५, ७), अर्धमागधी लोमहरिस (पण्णव० ९०), शौरसेनी सहरिस (मृच्छ० ७१, १९, वेणी० ६५, ७,) हरिसइ=हर्षति (हेमचन्द्र ४, २३५), अर्धमागधी हरिसे=हर्षेत् (आयार० १, २, ३, २), शौरसेनी हरिसाविद (बाल० २४२, ६), अर्धमागधी वइर=वज्र (सूय० ८३४, ठाणङ्ग० २६५, विवाह० ४९९, १३२६, उत्तर० ५८९, १०४१, कप्प०), वइरामय=वज्रमय (§ ७०)। सिरी=श्री, हिरी=ह्री के विषय में (वररुचि ३, ६२, चण्ड० ३, ३० पृ० ५०, हेमचन्द्र २, १०४, क्रमदी० २, ५७, मार्क० पृ० २९), इन शब्दों के विषय में § ९८ और § १९५ देखिए।

§ १३६—ऐसा एक व्यंजन ल् है (वररुचि ३, ७ और ६२, हेमचन्द्र २, १०६, क्रमदी० २, ५९ और १०४, मार्क० पृष्ठ २९) महाराष्ट्री किलम्मइ=क्लाम्यति (हेमचन्द्र २, १०६, गउड०, रावण०), अर्धमागधी किलामेज्ज=क्लाम्येत् (आयार० २, १, ७, १), शौरसेनी किलम्मदि (शकु० १२३, ८, मालती० १२५, ५, मल्लिका० ६१, ७, १२३, १२८, १५१, ८ [पाठ में किलम्मइ है]), महाराष्ट्री और अपभ्रंश किलामिअ=*क्लामित (गउड०, रावण०, विक्रमो० ६०, १६), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में किलन्त=क्लान्त (सब व्याकरणकार, गउड०, रावण०, विवाह० १३०८, राय० २५८, कप्प०, एर्त्से० ; उत्तर० १८, १२ [पाठ में किलिन्त है], मृच्छ०, १३, ७ और १० [पाठ में किलिन्ते है], इस शब्द को गोडबोले में भी देखिए), जैन-

३६५ और ४४२, विवाह० ६७, ६८ और १२५, उवास०, ओव०, कप्प०, पव० ३७९, २, ३८१, १९ और ३८६, १), महाराष्ट्री और शौरसेनी **वेरुलिअ**, अर्धमागधी और जैन महाराष्ट्री **वेरुलिय=वैडूर्य** (§ ८०), अर्धमागधी **सूरिय** (हेमचन्द्र २, १०७, सूय० ३०६, ३१० और ३१२, विवाह० ४५२, १०४०, १२७३ ; १२८२, ओव० § १६३, कप्प०), **असूरिय** (सूय० २७३), **सोरिअ=शौर्य** (भाम० ३, २०, हेमचन्द्र २, १०७, क्रम० २, ८१) । हेमचन्द्र २, १०७ में निम्नलिखित उदाहरण भी दिये गये हैं, **थेरिअ=स्थैर्य, गम्भीरिअ, गहीरिय=गाम्भीर्य** और ह्रस्व स्वर के बाद **सुन्दरिअ=सौन्दर्य, वरिअ=वर्य, बम्हचरिअ=ब्रह्मचर्य** । अर्धमागधी के अनुसार **मोरियपुत्त=मौर्यपुत्र** (समः १२३ और १५१ ; भग०) जैन महाराष्ट्री **मोरियवंस=मौर्यवंश** (आव० एर्त्से० ८,१७) मागधी में **मोलिअ=मौर्य** (मुद्रा० २६८, १) । ह्रस्व स्वर के बाद र्य ध्वनिवाले शब्दों में अ के स्थान मे अर्धमागधी में इ आता है । जैसे : **तिरियं=तिर्यक्** (आयार० १, १, ५,२ और ३ ; १, २, ५, ४, सूय० १९१, २७३ ; ३०४, ३९७, ४२८, ९१४ और ९२१; कप्प०), **तिरिया** (हेमचन्द्र २, १४३), अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी **तिरिय** (भग०, उवास०, ओव०, एर्त्से०, पव० ३८०, १२, ३८३, ७० और ७२), अर्धमागधी **परियाय=पर्याय** (विवाग० २७०, विवाह० २३५, ७९६ और ८४५, उवास०, ओव०, कप्प०), इसके साथ-साथ बहुधा **परियाय** शब्द भी मिलता है । अर्धमागधी **विप्परियास=विपर्यास** (सूय० ४६८, ४९७ और ९४८) ।

(§ १३५'३) इस पाराग्राफ में र्य के अतिरिक्त रेफयुक्त सयुक्त व्यजनों के उदाहरण दिये जाते हैं र्य (§ १३४) : पल्लवदानपत्र में **परिहरितवं=परिहर्त्तव्यम्** (६, ३६), महाराष्ट्री **किरिआ**, अर्धमागधी और जैनशौरसेनी **किरिआ=क्रिया** (वररुचि ३, ६०, हेमचन्द्र २, १०४, गउड, सूय० ३२२, ४१२, ४४५ और ४६०, भग०, नायाध०, ओव०, पव० ३८१, २१, ३८६, ६ और १०, कत्तिगे० ४०३, ३७३ और ३७४), अर्धमागधी **दरिसण=दर्शन** (हेमचन्द्र २, १०५ मार्क० पृ० २९ ; सूय० ४३, भग०, ओव०), **दरिसि=दर्शिन्** (नन्दी० ३८८, भग०, उवास०, कप्प०) **दरिसणिज्ज=दर्शनीय** (पण्णव० ९६, ११८ और १२७, उवास०, ओव०, नायाध०, भग०), **दरिसइ** जैन महाराष्ट्री **दरिसेइ**, आवन्ती और दाक्षिणात्या **दरिसेदि=दर्शयति** (§ ५५४), **आअरिस** (हेमचन्द्र २, १०५, मार्क० पृष्ठ २९), अर्धमागधी **आदरिस** (ओव०)=**आदर्श**, महाराष्ट्री और अर्धमागधी **फरिस=स्पर्श** (वररुचि ३, ६२, मार्क० पृष्ठ २९ ; पाइय० २४० ; हाल०, रावण०, आयार० १, १, ७, ४, नायाध० ओव०), अर्धमागधी **फरिसग=स्पर्शक** (कप्प०), **दुप्परिस=दु.स्पर्श** (पणहा० ५०८), **फरिसइ=स्पर्शयति** (हेमचन्द्र ४, १८२), **मरिसइ=मर्षयति** (वररुचि ८, ११, हेमचन्द्र ४, २३५), महाराष्ट्री **अमरिस=अमर्ष** (हेमचन्द्र २, १०५, गउड०, रावण०), महाराष्ट्री और शौरसेनी **आमरिस=आमर्ष** (अच्युत० ५३, उत्तररा० २०, ११),

१ भारतीय संस्करण बहुधा **सुक्किल्ल** लिखते हैं (उदाहरणार्थ, ठाणङ्ग० ३२९, ३४७, ३४८, ३४९, ४०६ और ५६८, विवाह० ४३६; ५३२, ५३७, ५४४, १०३३, १३२२, १३२३, १४२१, १४७१ और १४५६, पण्णव० ८, ११ और उसके बाद के पृष्ठ, ४६, २४१, ३७०, ३८०, ४८१ और ५२५, पण्हा० १६७, समव० ६४, राय० ५०, ७५, १०४; ११०, १२० (**सुकिल्ल**) आदि, आदि। कभी-कभी ये दोनों रूप एक साथ ही पाये जाते हैं, जैसे ठाणङ्ग० ५६८ में **सुक्किल्ल** रूप है, किन्तु ५६९ में **सुक्किल** रूप दिया गया है, अणुओग० २६७ में **सुक्किल** रूप है, किन्तु २६९ में **सुकलिल्ल** रूप है। हेमचन्द्र २, १०६ के अनुसार इसका शुद्ध रूप **सुक्किल** होना चाहिए और यही रूप § १९५ के अनुसार भी होना चाहिए।

§ १३७—अंशस्वर इ, अ के स्थान पर जो व, म्ल् से विकसित हुआ है (§ २९५) उसके बाद भी आता है : **अम्बिर = आम्र** (हेमचन्द्र २, ५६, देशी० १,१५), महाराष्ट्री **तम्बिर = ताम्र** (हेमचन्द्र २, ५६, हाल० ५८९ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]), महाराष्ट्री **आअम्बिर = आताम्र** (गउड०, हाल०), **तम्बिर** (= पुराना गेहूँ, देशी० ५, ५), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **अम्बिल = अम्ल** (हेमचन्द्र २,१०६, आयार० १,५,६,४, २,१,७,७, २,१,११,१, ठाणङ्ग० २०, पण्णव० ८, १०, १२ और उसके बाद के पृष्ठ, विवाह० १४७ और ५३२, जीवा० २२४; उत्तर० १०२१, दसवे० नि० ६५६, २९, कप्प०, आव० एर्त्से० २४,१८), अर्धमागधी **अणम्बिल** (आयार० २,१,७,७), **अच्चम्बिल** (दसवे० ६२१,१४), **अम्बिलिआ** (= इमली, पाइय० १४५), अर्धमागधी **आयम्बिल = आचाम्ल**[1] (विवाह० २२३ नायाध० १२९२, ओव०, द्वार० ४९८,२), **आयम्बिलय = आचाम्लक** (ठाणङ्ग० ३५२, ओव० [पाठ में **अयम्बिलिए**])। मागधी **तिक्खाविलकेण** (मृच्छ० १६३,१९), के स्थान में गोडबोले के संस्करण के पृष्ठ ४४२ के अनुसार **तिक्खम्बिलकेण** पढ़ा जाना चाहिए।

१ टीकाकार इस शब्द का इसी प्रकार का अर्थ करते हैं। इस शब्द के संबंध में लॉयमान द्वारा संपादित औपपातिक सूत्त में **आयम्बिलिय** शब्द की जो व्युत्पत्ति दी गई है, वह असंभव-कल्पनामात्र है तथा वेबर ने इण्डिशे स्टूडिएन १६,३०५ के नोट संख्या १२ में जो लिखा है, वह भी काल्पनिक समझा जाना चाहिए।

§ १३८—शौरसेनी और मागधी में ई अंशस्वर कर्मवाच्य में ईय—रूपमें पाया जाता है, उदाहरणार्थ : **पढीअदि** = पाली० **पठीयते = पठ्यते**, इसके विपरीत महाराष्ट्री अर्धमागधी जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **पढिज्जइ** रूप पाया जाता है, यह पालीरूप **पठीयते** के समान है। § ५३५ और उसके बाद के पारा कृदन्त और विशेषण—अणिय प्रत्यय लगाकर बनाते हैं, जैसे : शौरसेनी **करणीअ**, मागधी **कलणीअ = करणीय**, शौरसेनी में **रमणीअ** तथा मागधी का **लमणीअ** =

महाराष्ट्री और शौरसेनी **किलमन्त** एर्त्से॰ , मालती॰ ८१, १), शौरसेनी **किलम्यिद् = *क्लामित** (कर्ण॰ ४७, १२, [पाठ में **किलिम्मिद है**]), **अदिकिळम्मिद** (मालती॰ २०६, ४) , जैनमहाराष्ट्री **किलिस्सइ=क्लिश्यति** (एर्त्से॰), अर्धमागधी **संकिलिस्सइ = संक्लिश्यति** (ओव॰), शौरसेनी **अदिकिलिस्सदि** (मालवि॰ ७, १७), **किलिस्सन्त** (रत्ना॰ ३०४, ३०), जैनमहाराष्ट्री **किलिट्ठ** (सब व्याकरणकार , एर्त्से॰), अर्धमागधी **संकिलिट्ठ** (ओव॰), **असंकिलिट्ठ** (दसवे॰ ६४२, ४१), शौरसेनी **किलेस=क्लेश** (सब व्याकरणकार , मृच्छ॰ ६८, ८ और १० , ललित॰ ५६२, २२) , महाराष्ट्री और शौरसेनी **किलिण्ण=क्लिन्न** (हेमचन्द्र १, १४५ , २, १०६ ; गउड॰ ; मुकुन्द॰ १५, १), अपभ्रश **किलिन्नउ** (हेमचन्द्र॰ ४, ३२९), इसके साथ-साथ **किण्णउ** भी मिलता है, मिलाइए (§ ५९) , अर्धमागधी **किलीव=क्लीव** (आयार॰ २, १, ३, २) , अर्धमागधी **गिलाइ, विगिलाइ= ग्लायति, विग्लायति** (हेमचन्द्र २, १०६ , विवाह॰ १७०), **गिलाण** (हेमचन्द्र २,१०६ , सूय॰ २०० और २१५ ; ओव॰ , कप्प॰) , अर्धमागधी **मिलाइ** (हेमचन्द्र २, १०६ , ४, १८, आयार॰ १, १, ५, ६) , महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी **मिलाण=म्लान** (सब व्याकरणकार , एर्त्से , गउड॰, हाल॰ , मृच्छ॰ २, १६, विक्रमो॰ २६, १३, चैतन्य॰ ७३, ९), शौरसेनी **मिलाअन्त** (माल्ती॰ २४९, ४), **मिलाअमाण** (विक्रमो॰ ५१, १०, मालवि॰ ३०, ७), शौरसेनी **पम्मलाअदि** (मालती॰ १२०, २) के स्थान मे मद्रास के सस्करण के १०५, ३ और बम्बई के १८९२ के सस्करण के पृष्ठ ९२, २ के अनुसार **परिमिलाअदि** (§ ४७९) , **मिलिच्छ,** अर्धमागधी **मिलक्खु** और इसके साथ साथ अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रश **मेच्छ,** अर्धमागधी **मिच्छ=म्लेच्छ** (§ ८४ और § १०५) , **सिलिम्ह=श्लेष्मन्** (हेमचन्द्र २, १०६) , अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **सिलिट्ठ=श्लिष्ट** (सब व्याकरणकार , ओव॰ , कप्प॰, आव॰ एर्त्से॰ ३८, १० और १२), **असिलिट्ठ** (आव॰ एर्त्से॰ ३८,८) , शौरसेनी **सुसिलिट्ठ** (मृच्छ॰ ७१, १३ , मालती॰ २३४, ३), **दुस्सिलिट्ठ** (महावी॰ २३, १९), अर्धमागधी **सिलेस=श्लेष** (हेमचन्द्र २, १०६ ; विवाह॰ ६५८) , अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री **सिलोग=श्लोक** (सूय॰ ३७० , ४९७ और ९३८ , अणुयोग॰ ५५७, दसवे॰ ६३७, ३१ और ४४ , ६३८, ८ ; ६४१, ७ , ओव॰ , एर्त्से॰) अर्धमागधी **सिलोय** (सूय॰ ४०५ , ४१७ और ५०६), शौरसेनी **सिलोअ** (हेमचन्द्र २, १०६ , ललित॰ ५५४, १३ ; मुद्रा॰ १६२, ६ , विद्ध॰ ११७, १३ , कर्ण॰ ३०, ३ और ५) , **सुइल** (हेमचन्द्र २, १०६), अर्धमागधी **सुक्किल=शुक्ल** (हेमचन्द्र २, १०६ [यहाँ यही पाठ पढा जाना चाहिए] , ठाणङ्ग॰ ५६९, जीवा॰ २७ , ३३; २२४, ३५० , ४५७ , ४६४ ; ४८२ , ५५४ , ९२८ और ९३८ , अणुओग॰ , २६७ , उत्तर॰ १०२१ , १०२४ और १०४१ , ओव॰ , कप्प॰[1]) , जैनमहाराष्ट्री में **सुक्किलिय** (आव॰ एर्त्से॰ ७, १६) मिलता है ।

का है (वररुचि ८, ४, हेमचन्द्र ४, १७०), महाराष्ट्री और शौरसेनी में तुवर = त्वरस्व है (हाल, शकु० ७७, ३ और ७९, ६), शौरसेनी में तुअरदि है (मृच्छ० ९७, ९, विक्रमो० ९, १२), त्वरदु भी पाया जाता है (मृच्छ० १६०, १४, शकु० ६४, २१, रत्ना० ३१३, ७ तुअरदु भी देखने में आता है (मालवि० ३९, ११), तुवरम्ह भी है (रत्ना० २९३, ३१), तुवरन्त भी देखने में आता है (मालती० ११९, ४,), तुवरावेदि आया है (मालती० २४, ४), तुअरावेदि भी मिलता है (मालवि० ३३, ७ , ३९, १३), तुअरावेदु भी देखा जाता है (मालवि० २७, १९), तुवराअन्ति का भी प्रचलन था (मालती० ११४, ५), मागधी में तुअलदु चलता था, (मृच्छ० १७०, ५), तुवलेशि भी है (मृच्छ० १६५, २४), अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में दुवार = द्वार (हेमचन्द्र २, ११२, मार्क० पृष्ठ ३१, पाइय० २३५ , आयार० २, १, ५, ४ और उसके बाद के पृष्ठ, विवाह० १२६४, नायाध०, आव० एर्से० २५, ३४, एर्से०, कालका०, मालती० २३८, ६, मुद्रा० ४३, ८ [इस पुस्तकमें जो दार शब्द आया है, वहाँ भी यही रूप पढा जाना चाहिए], रत्ना० ३०३, २, ३०९, १०, ३१२, २२, मालवि० २३, ६, ६२, १८, ६५, ७, बाल० ३५, ६, प्रियद० ३७, ९, ३८, ७), दुआर भी देखने में आता है (मृच्छ० ३९, ३, ५०, २३, ७०, ९, ७२, १३, ८१, २५, शकु० ११५, ५, विद्ध० ७८, ९, ८३, ७), दुआरअ भी पाया जाता है (मृच्छ० ६, ६, ४४, २५, ५१, १०, ६८, २१, और ९९, १८, महावी० १००, ६), मागधी में दुवाल रूप पाया जाता है (प्रबन्ध० ४६, १२), दुआल भी है (मृच्छ० ४३, ११, चैतन्य० १५०, १), दुआलअ भी चलता था (मृच्छ० ४५, २, ७९, १७), अर्धमागधी और जैन-महाराष्ट्री में दुवालस = द्वादश है (§ २४४), महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और मागधी में दुवे, अपभ्रंश दुइ = द्वे हैं (§ ४३७), महाराष्ट्री, अर्ध-मागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी पउम = पाली पदुम, संस्कृत पद्म (वररुचि ३, ६५, हेमचन्द्र २, ११२, क्रमदी० २, ६२, मार्क० पृष्ठ ३१, अच्युत० ३६, ४४, ९० और ९४ [पाठ में पदुम है] , ठाणङ्ग० ७५ और उसके बाद , उवास० , ओव०, कप्प०, एर्से०, कालका०, प्रियद० १३, १६ [पाठ में पदुम है]), शौरसेनी में पउमराअ = पद्मराग (मृच्छ० ७१, १), अर्धमागधी और शौरसेनी में पउमिणी = पद्मिनी (कप्प०, मृच्छ० ६७, १३), अर्धमागधी में पउमावई = पद्मावती (निरया०), शौरसेनी में पदुमावदी रूप मिलता है (प्रियद० २४, ८), शौरसेनी में पुरुव = पूर्व है (मृच्छ० ३९, २३, ८९, ४, नागा० ४९, १०), अर्धमागधी में रिउव्वेय = ऋग्वेद (ठाणङ्ग० १६६, विवाह० १४९ और ७८७, निरया० ४४, कप्प०), महाराष्ट्री, अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में सुमरइ शौरसेनी रूप सुमरदि और मागधी शुमलदि = स्मरति है (§ ४७८), अर्धमागधी रूप सुवे (चण्ड० ३, ३०, पृष्ठ ५०, हेमचन्द्र २, ११४), सुए (आयार० २, ५, १, १०, उत्तर० २०३, दसवे० ६२१, १५), शौरसेनी सुवो (मुकुन्द० १४, १८) = श्वः। अंशस्वर उ सर्वत्र ही स्त्रीलिंग के विशेषण में — उ ही रहता है (वररुचि ३, ६५, चण्ड० ३, ३० पृष्ठ

रमणीय ; इसके विपरीत महाराष्ट्री, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और जैनशौरसेनी में **करणिज्ज** तथा **रमणिज्ज**=***करण्य** और ***रमण्य** है (§ ९१, १३४ तथा ५७१), महाराष्ट्री तथा अर्धमागधी में इनके अन्त में—**मीण** प्रत्यय लगता है, जो संस्कृत-प्रत्यय—**मान** के समान है। इस प्रकार अर्धमागधी में **आगमसीण** रूप मिलता है (§ ११० और § ५६२)। महाराष्ट्री और शौरसेनी में यह अशस्वर कभी इ कभी ई हो जाता है, उदाहरणार्थ : शौरसेनी **अच्छरिअ**, जैनमहाराष्ट्री **अच्छरिअ**=**आश्चर्य** (वररुचि १२, ३०, शौरसेनी के लिए, हेमचन्द्र १, ५८; २, ६७ मार्क० पृष्ठ २२, गउड० ; मृच्छ० १७२, ६ ; मालवि० ६९, २, ८५, ८ ; विक्रमो० ९, १२, प्रबन्ध० ४, १ ; मालती० २५, १, ललित० ५६२, १९ आदि-आदि[1] ; पाइअ० १६५ ; कालका०) ; मागधी मे **अश्चलिअ** (ललित० ५६५, ११ [पाठ में **अश्चलिय** है], ५६६, ३ ; वेणी० ३४, ६), शौरसेनी में **अच्छरीय** भी मिलता है (हेमचन्द्र; मृच्छ० ७३, ८, शकु० १४, ४; १५७, ५, रत्ना० २९६, २५, ३००, ७ और १३, ३०६, १; ३१३, २३, ३२२, २३ आदि-आदि) ; महाराष्ट्री, अर्धमागधी में **अच्छेर** भी होता है (भामह १, ५; ३, १८ और ४०, हेमचन्द्र १, ५८, २, ६७; क्रमदी० १, ४ और २, ७९ ; मार्क० पृष्ठ २२ ; हाल, पण्हा० ३८० [पाठ में **अच्छर** दिया गया है]), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में **अच्छेरय** पाया जाता है (नायाध० ७७८ और उसके बाद तथा १३७६; कप्प०; आव० एर्त्से० २९, २३, एर्त्से०; कालका०), अर्धमागधी में **अच्छेरग** है (पण्हा० २८८), हेमचन्द्र के अनुसार **अच्छरिज्ज** भी होता है; यह रूप बताता है कि कभी कहीं **आश्चर्य** रूप भी चलता होगा और **अच्छअर** भी मिलता है, जो कहाँ से कैसे आया, कुछ पता नहीं चलता। महाराष्ट्री **पिलोस** (गउड० ५७९; [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए]) =**प्लोष**, **पिलुट्ठ**=**प्लुष्ट** के (हेमचन्द्र २, १०६) साथ एक रूप **पीलुट्ठ** भी पाया जाता है (देशी० ६, ५१)। महाराष्ट्री और शौरसेनी में **जीआ** पाया जाता है (वररुचि ३, ६६, हेमचन्द्र २, ११५; क्रमदी० २, ६१, मार्क० पृष्ठ ३०); यह शब्द **ज्या** से नहीं निकला, बल्कि **जीवा** का प्राकृत रूप है। पल्लवदानपत्र में **आपिट्टियं**= **आपिस्याम्** (६, ३७) के स्थान पर **आपिट्टीयं** खुदा मिलता है, शिलालेखों में बहुधा इ के स्थानपर ई पाई जाती है; यहाँ भी ऐसा ही हुआ है।

१. नाटकों के बहुत-से संस्करणों में **अच्चरिय** अथवा **अच्चरिअ** पाया जाता है, किन्तु यह रूप अशुद्ध है। § ३०१ से तुलना कीजिए।

§ १३९—संयुक्ताक्षरों में यदि एक अक्षर ओष्ठ्य अथवा व हो, तो स्वरभक्ति में बहुधा उ आ जाता है : महाराष्ट्री **उद्धुमाइ**=***उद्धुमाति** (वररुचि ८, ३२, हेमचन्द्र ४, ८), **उद्धुमाअ**=**उद्ध्मात** (गउड०, रावण०) **उद्धुमाइअ** (रावण०) रूप हैं। **खुलह**=**कुल्फ** (देशी० २, ७५; पाइअ० २५०, § २०६ भी मिलाइए); अर्धमागधी में **छउम**=**छद्मन्** (हेमचन्द्र २, ११२), यह नियम विशेष करके **छउमत्थ** = **छद्मस्थ** में देखा जाता है (आयार० १, ८, ४, १५, ठाणङ्ग० ५०, ५१ और १८८, विवाह० ७८ और ८०, उत्तर० ११६, ८०५ और ८१२, ओव०, कप्प०), **तुवरइ**=**त्वरते**

पृष्ठ २६ , गउड० , हाल , रावण० , एत्सें० , मृच्छ० २७, १७ , २८, १० , शकु० ९, १४ ; ५६, १५ , ९०, १२ , १३२, १ , मालवि० ३९, ६ , मालती० ९४, ६ , उत्तर० ६८, ८ , रत्ना० ३२७, १३), शौरसेनी में णिस्सिणेह आया है मृच्छ० २५, २१) , महाराष्ट्री अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में सिणिद्ध= स्निग्ध (हेमचन्द्र २, १०९ , गउड० , ओव० , कप्प० , एत्सें० , मृच्छ० २, २२ , ५७, १० [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए] , ५९, २४ , ७२, ७ , शकु० ५३, ८ , ८४, ११ , १३२, ११ , मालवि० ५, १० , ६०, ६) , महाराष्ट्री मे सिणिद्धं मिलता है (विक्रमो० ५१, ७ , ५३, ५) , अर्धमागधी मे ससिणिद्ध=सस्निग्ध है (आयार० २, १, ६ , ७, ४९ [यहाँ पाठ मे ससणिद्ध है] , कप्प०) । इन रूपों के साथ साथ महाराष्ट्री अपभ्रंश मे णेह पाया जाता है तथा अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में नेह , अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री रूप निद्ध तथा महाराष्ट्री णिद्ध = स्निग्ध (§ ३१३) । अ और उ के बीच मे पुहवी, पुहई, पुढवी और पुहुवी में अशस्वर स्थिर नहीं है (§ १३९) , अर्धमागधी सुहुम (§ १३१) और अर्धमागधी सुहम (हेमचन्द्र २, १०१ , सूय० १७४) रूप मिलते हैं ; शौरसेनी में सक्कणोमि और सक्कुणोमि = शक्नोमि है (§ ५०५) । अर्ह् , अर्ह और अर्हन्त में (हेमचन्द्र २, १०४ और १११) नाना प्राकृत भाषाओं मे कभी अ कभी इ और कभी उ देखने मे आता है : अर्धमागधी अरह (सूय० ३२१ , समवय० १११ , उवास० ; ओव० , कप्प), अर्धमागधी और जैन शौरसेनी मे अर्हन्त—पाया जाता है (सूय० ३२२ , ठाणङ्ग० २८८ , विवाह० १ और १२३५ , ओव० , कप्प० , पव० ३६९, ३ और ४ [यहाँ पाठ मे अरिहन्त शब्द मिलता है], ३८३, ४४, ३८५, ६३), अर्धमागधी, जैन-महाराष्ट्री और महाराष्ट्री में अरिहइ भी आया है (आयार० १, ३, २, २, सूय० १७८; दसवे०६३१, ८, एत्सें०, शकु० १२०, ६), शौरसेनी मे अरिहदि पाया जाता है (शकु०२८, १२; ५७, ८, ५८, १३, ७३, ८; रत्ना० ३२३, १), मागधी मे अलिहदि (शकु० ११६, १), शौरसेनी में अरिह = अर्ह है (वररुचि ३, ६२; मुकुन्द० १७, ८), अरिहा = अर्हा (क्रमदी० २, ५९), अर्धमागधी और जैनमहाराष्ट्री में महरिह= महार्ह (विवाग० १२८, नाय० १८४, ओव०, एत्सें०), जैनमहाराष्ट्री में जहारिह = यथार्ह है (एत्सें०; कालका०), शौरसेनी में महारिह रूप मिलता है (शकु० ११७, ७), मागधी मे महालिह (शकु० ११७, ५), मागधी मे अलिहन्त—भी देखा जाता है (प्रबन्ध० ४६, ११; ५१, १२; ५२, ७, ५४, ६, ५८, ७, ५९, ९, ६०, १३, मुद्रा० १८३, २ [यहाँ यही पाठ पढ़ा जाना चाहिए], लटक० १२, १३, १४, १९, अमृत० ६६, २), जैनमहाराष्ट्री में अरुह मिलता है (हेमचन्द्र० २, १११, द्वार० ५०२, २७, इस ग्रंथ में इसके साथ-साथ अर्हन्ताणं तथा अरिहन्ताणं रूप भी पाये जाते हैं) । शकुन्तला के देवनागरी और द्राविड़ी संस्करणों मे (बोएटलिङ्क के संस्करण में १७, ७ और ८ देखिए) और मालविकाग्निमित्र (३२, १, ६५, २२) तथा द्राविड़ी हस्तलिपियों पर आधारित प्रियदर्शिका के ३४, २० मे शौरसेनी में अरुहदि शब्द का प्रयोग किया गया है, जो अवश्य ही अशुद्ध है ।—अरुहन्त—रूप भी मिलता है (हेमचन्द्र २, १११) ।

५०, हेमचन्द्र २, ११३, क्रमदी० २, ६२, मार्क० पृष्ठ ३० और उसके बाद), जैसे, **गुरुवि** (सब व्याकरणकार) = **गुर्वी**, **गरुइ** रूप **गरुअ** = **गुरुक** से निकला है (§ १२३), इस हिसाब से हेमचन्द्र २, ११३ को—**गुरुवी**, **तणुवी** = **तन्वी** (सब व्याकरणकार), महाराष्ट्री रूप तणुई (हाल०) **लहुई** = **लघ्वी** है (सब व्याकरणकार), महाराष्ट्री और शौरसेनी में **लहुई** रूप का प्रचलन है (गउड०, मृच्छ० ७३, ११), **मउवी** = **मृद्वी** है (सब व्याकरणकार), महाराष्ट्री में **मउई** चलता है (गउड०), **बहुवी** = **बह्वी** है (सब व्याकरणकार), **साहुई** = **साध्वी** (मार्क०)। **पृथु** का स्त्रीलिंग का रूप **पुहुवी** है, यह उसी दशा में होता है, जब इसका प्रयोग विशेषण के स्थान पर किया जाता है (हेमचन्द्र १, १३१, २, ११३), इसके विपरीत महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री, शौरसेनी और अपभ्रंश में **पुहवी** और **पुहई**, अर्धमागधी, जैनमहाराष्ट्री, जैनशौरसेनी और शौरसेनी में **पुढवी** का प्रयोग पृथ्वी के अर्थ मे होता है (§ ५१ और ११५)। इसी प्रकार पूर्वकालिक क्रिया के प्रयोग का खुलासा होता है, जैसे शौरसेनी, मागधी और ढक्की **कदुअ** = **कृत्वा** **गदुअ** = **गत्वा**, ये रूप ***कदुवा**=***गदुवा** (§ ५८१), होकर बने हैं और जो पूर्वकालिक रूप - **तुअण** और **तुआण** — में समाप्त होते हैं, जैसे **काउआणं**, **काउआण** ये बराबर हैं = **कर्त्वानम्** के (§ ५८४), जब संयुक्ताक्षर से पहले **उ** अथवा **ओ** से आरम्भ होनेवाला शब्द आता है, तब अंशस्वर **उ** आ जाता है। इस प्रकार, **मुरुक्ख** = **मूर्ख** (§ १३१, हेमचन्द्र २, ११२), मार्कण्डेय के अनुसार यह प्रयोग प्राच्या भाषा का है, जो विदूषक द्वारा बोली जानी चाहिए, प्रसन्नराघव ४८, १ में शौरसेनी में यह प्रयोग मिलता है। [पाठ में **मुरुख** रूप मिलता है], जब कि और सब स्थानों में इसके लिए **मुक्ख** रूप काम में लाया गया है, (उदाहरणार्थ : शौरसेनी में मृच्छ० ५२, ११ और १५, ८१, ४ कर्पू० १३, ३, प्रियद० १८, ५ और १४, ३८, १ और ८, चैतन्य० ८२, ७, मागधी : मृच्छ० ८१, १७ और १९, प्रबन्ध० ५०, १३), पैशाची में **सुनुसा** = **स्नुषा** (हेमचन्द्र ४, ३१४), इस पर शेष प्राकृत भाषाओं के **सुण्हा** और **सो॑ण्हा** आधारित हैं (§ १४८), **सुरुग्घ** = **स्रुघ्न** (हेमचन्द्र २, ११३), अर्धमागधी **दुरुहइ** = ***उद्रुहति** है (§ ११८, १४१ और ४८२)।

§ १४० **अ** और **इ** के बीच में अंशस्वर कोई नियम नहीं मानता, बल्कि डाँवाडोल रहता है। उदाहरणार्थ : **कसण**, **कसिण**=**कृष्ण** (§ ५२), महाराष्ट्री और शौरसेनी में **वरहि** — पाया जाता है, अर्धमागधी और शौरसेनी में यह **वरहिण** हो जाता है (§ ४०६) = **बर्हिन्**, इसके साथ-साथ **वरिह** = **बर्ह** भी मिलता है (हेमचन्द्र २, १०४), अपभ्रंश में **वरिहिण**=**बर्हिन्** मिलता है (हेमचन्द्र ४, ४२२, ८), **सणेह** = **स्नेह** (हेमचन्द्र २, १०२), अपभ्रंश **ससणेही** रूप देखने में आता है (हेमचन्द्र ४, ३६७, ५), **सणिद्ध**=**स्निग्ध** है (हेमचन्द्र २, १०९), किन्तु **स्नेह** का रूप महाराष्ट्री, जैनमहाराष्ट्री और शौरसेनी में **सिणेह**=**स्नेह** है। वररुचि और हेमचन्द्र इसका उल्लेख नहीं करते, यद्यपि नाटकों में केवल यही एक रूप देखने मे आता है और अन्यत्र भी यह बहुधा पाया जाता है (क्रमदी० २, ५८, मार्क०

प्राकृत शब्दों की वर्णक्रम-सूची

(शब्दों के साथ दिये गये अंक पाराग्राफों के हैं ।)

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
७२	६ (स्तम्भ २)	कम्मुडा–१०४, ४०४	कम्मुणा–१०४, ४०४
७३	३ और ४ (स्तम्भ १) के बीच	०	कीरइ–५४७
७३	१६ (स्तम्भ १)	कल्ह–२४२	कुल्ह–२४२
७३	२२ (,,)	कें च्चिर–१४१	कें च्चिर–१४९
७३	१२ और १३ (स्तम्भ २) के बीच	०	कोद्दल–१२३
७३	१३ (स्तम्भ २)	कोहलिया–१२७	कोहली–१२७
७४	५ (स्तम्भ १)	खुलुहु–१३९, २०६	खुलुह–१३९, २०६
७४	११ (,,)	खलदि–२०६	खेलदि–२०६
७४	१२ (,,)	खेल्लइ–२०६	खेल्लइ–२०६
७४	१८ (,,)	गउअ–१५२, २९३	गउअ–१५२, ३९३
७४	३ और ४ (स्तम्भ २) के बीच	०	गहिअ–५६४
७४	१७ (स्तम्भ २)	गाव (=गयन्ति)–२५४	गाव=गायन्ति–२५४
७४	३२ (स्तम्भ २)	गो (रूपावली)–२९३	गो (रूपावली)–३९३
७५	८ और ९ (स्तम्भ १) के बीच	०	घरिल्लअ–५९५
७५	१८ और १९ (स्तम्भ १) के बीच	०	घेत्तुआण–२१२, ५८४
७५	२३ (स्तम्भ १)	घें घइ–१०७, २१२, १८६, ५४८	घें प्पइ–१०७, २१२ २८६, ५४८
७५	३६ (,,)	चक्ष्य (रूपावली)–४९९	चक्ष् (रूपावली)–४९९
७६	२० (,,)	छिक्क–१२४, ५६४	छिक्क–१२४, ५६६
७६	३५ और ३६ (स्तम्भ १) के बीच	०	छुहिअ–२११
७६	६ (स्तम्भ २)	जट्ट–५६५	जट्ठ–५६५
७६	१९ और २० (स्तम्भ २) के बीच	०	जाम–२६१ जामहिं–२६१ जाला–१६७ जि–१५०, २०१ जि (रूपावली)–४७३ जिग्घिअ–५६५ जिणे प्पि–५८८ जिण्णि–५९४

अनुक्रमणिका का

शुद्धि-पत्र

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
६७	६ (स्तम्भ १)	अईइ–४९३	अति–४९३
६७	११ (,,)	अकसि, अकासि–५१६	अकासि–५१६
६७	१४ (,,)	अग्गि–१४६	अग्गि–१४६
६७	१९ (,,)	अच्छरिअ, अच्छरिय अच्छरीअ–१३८७	अच्छरिअ, अच्छरिय अच्छरीअ–१३८
६७	८ (स्तम्भ २)	अनिट्ठुभय–११९	अनिट्ठुभय–१२०
६७	१२ (,,)	अणेल्सि–१२०	अणेलिस–१२१
६७	१७ (,,)	अह्ग–२३१	अण्ह्ग–२३१
६८	३३ (स्तम्भ १)	अब्बवी–५१५	अभवी–५१५
६८	३५ (,,)	अब्भीङ्गय, अब्भङ्गिद–२३४	अब्भगिय, अब्भगिद–२३४
६८	१० (स्तम्भ २)	अम्मयाओ–३६६ ब	अम्मयाओ–३६६ आ
६८	११ (,,)	अम्मो–३६६ ब	अम्मो–३६६ आ
६८	२५ (,,)	अवहोआस–१२३	अवहोआस,अवहोवास–१२३
६९	१७ (स्तम्भ १)	आउहइ–२२२	आडहइ–२२२
६९	२९ (,,)	आदु–११५	आदु–१५५
६९	४ (स्तम्भ २)	आले॑द्धुर्–३०२	आल्ेद्धु–३०३
७०	४ (स्तम्भ १)	इदाणि–१४४	इदार्नी–१४४
७०	८ (,,)	इयाणि–१४७	इयाणि–१४४
७०	१९ (,,)	ईसिय–१०२	ईसिय–१०२
७०	२३ और २४ (स्तम्भ २) के वीच	०	उव्ह–३३५, ४२०
७१	२२ (स्तम्भ १)	ऍज्जन्ति–५६०	ऍज्जन्ति–५६०
७२	१ और २ (स्तम्भ२) के वीच	०	एलिक्ख–१२१
		०	एलिस–१२१, २४४
७२	२ (स्तम्भ २)	एवइक्खुत्त–१४९	एवइखुत्तो–१४९
७१	१८ (स्तम्भ २)	अणिमिल्ल–५६६	ओणिमिल्ल–५६६
७१	३३ (,,)	ओहट्ट–५६५	ओहट्ट–५६४
७१	३६ (,,)	ओहामइ–२१६, २८६	ओहामइ–२६१, २८६
७२	१७ और १८ (स्तम्भ १) के वीच	०	कड–२१९

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
८५	११ (स्तम्भ १)	पेठाल–१२२	पेढाल–१२२
८५	१६ (,,)	तेहिस्सामि–५३०	पेहिस्सामि–५३०
८५	३५ और ३६ (स्तम्भ १) के बीच	०	फह्हग–२०६
८५	३३ (स्तम्भ २)	८२	८१
८६	२४ (स्तम्भ १)	भन्ते–१६५, ३६६ ब	भन्ते–१६५,३६६ अ
८६	३० (,,)	भयन्तारो–२९०	भयन्तारो–३९०
८६	३१ (,,)	भयसा–३६४	भयसा–३०४
८६	१० (स्तम्भ २)	भारिअ–२८४	मारिआ–२८४
८६	२४ (,,)	भिसिका–२०९	भिसिगा–२०९
८६	३३,३४,३५ (,,)	भुमआ, भुमगा, भुमया–१२४, २६१	भुमआ, भुमगा, भुमया–१२४,२०१
८६	३५ और ३६ (स्तम्भ २) के बीच	०	भुमा–१२४, २०१
८६	३७ (स्तम्भ २)	भुल्ल–३५४, ५६४	भुल्ल–३५४, ५६६
८७	९ (स्तम्भ १)	भोच्छ–५३२	भोच्च–५३२
८७	१५ (स्तम्भ २)	महल्लअ–५९५	महल्लय–५९५
८७	१९ (,,)	महालिआ–५९५	महालिया–५९५
८८	१३ (स्तम्भ १)	मेढम्भ–५९५	मेढम्भ–१६६
८८	३१ (स्तम्भ २)	रुप्पि–२७२	रुप्पि–२७७

पृष्ठ	पंक्ति	अशुद्ध	शुद्ध
७६	३५ (स्तम्भ २)	जे–१८५, ३३६	जे–१५०, ३३६
७७	२१ और २२ (स्तम्भ १) के बीच	०	झरअ–३२६
७७	३० (स्तम्भ १)	झियाइ–१३४, २८०, ३२६	झियइ–१३४, २८०, ३२६
७८	६ (स्तम्भ १)	ढिङ्कुण–२६६	ढिङ्कुण–२६७
७८	७ (,,)	ढिल्लू–१५०	ढिल्ल–१५०
७८	१३ और १४ (स्तम्भ १) के बीच	०	णक्ख–१९४ णङ्गल–२६०
७८	२० (स्तम्भ १)	णज्जिइ–५४८	णज्जइ–५४८
७८	१ (स्तम्भ २)	णालिअर–१३९	णालिअर–१२९
७८	१९ (,,)	णिमइ–११८, २६१	णिमइ–११८, २६८
७९	३६ (स्तम्भ १)	तरच्छ–१२७	तरच्छ–१२३
८०	३३ (,,)	थिया–१४७	थिय–१४७
८०	३ (स्तम्भ २)	थूण–१३९	थूण–१२९
८०	५ (,,)	थूभिया–२०८	थूभिय–२०८
८०	१२ और १३ (स्तम्भ २) के बीच	०	थेरोसण–१६६
८०	२५ (स्तम्भ २)	दक्खिणन्ता–२८१	दक्खिणत्ता–२८१
८०	३०, ३१ (,,)	दम्मिल, दम्मिली–२६१	दमिल, दमिली–२६१
८१	२ (स्तम्भ १)	द्दा=तावत्–१५०	दा=तावत्–१५०
८१	२० (स्तम्भ २)	देउलिया–१६८	देउलिय–१६८
८२	२९ (स्तम्भ १)	नवकार–२९१	नवकार–२५१
८२	३१ (,,)	निज्जुढ–२२१	निज्जूढ–२११
८३	५ और ६ (स्तम्भ १) के बीच	०	पडिलेहित्ता–५९३ पडिलेहिया–५९३
८३	२१ और २२ (स्तम्भ १) के बीच	०	पदुच्च–१६३, २०२, ५९० पदोस–१२९
८३	३१ (स्तम्भ १)	परिपिहेँत्त–५८२	परिपिहेँत्ता–५८२
८३	११ (स्तम्भ २)	पल्लक–२८५	पल्लङ्क–२८५
८३	३५ (स्तम्भ २)	पाणीय–९१	पाणिय–९१
८४	११ (स्तम्भ १)	पावउण–१६५	पावडण–१६५
८४	११ और १४ (स्तम्भ २) के बीच	पुढम–२१३ पुढुम–२१३ पुढुवी–९१, ११५, १३९	पुढम–२२१ पुढुम–२२१ पुढुवी–५१, ११५, १३९

...ायक ग्रन्थों और शब्दों के संक्षिप्त रूपों की सूची

अ

...०=अतगडदसाओ, कलकत्ता, सवत् १९३१ ।

...त० = अच्युतशतक, मदरास, १८७२ ।

...ोग० = अणुओगदारसुत्त, राय धनपतिसिहजी बहादुर, कलकत्ता, ...वत् १९३६ ।

...तर०=अणुत्तरोववाइअ सुत्त, कलकत्ता, सवत् १९३१ ।

...ुत०=अद्भुतदर्पण, सम्पादक : परब, निर्णयसागर प्रेस, बबई १८९६ (काव्य-माला-सख्या ५५) ।

...०=अनर्घराघव, सम्पादक : दुर्गाप्रसाद और परब, बबई १८८७ ई० (काव्यमाला-सख्या ५) ।

...माग०=अर्धमागधी ।

...ोदय, सम्पादक : शिवदत्त और परब, निर्णयसागर प्रेस, बबई, १८९७ ई० (काव्यमाला-सख्या ५९) ।

आ

...०=आवन्ती ।

... एर्त्से०=आवश्यक एर्त्सेलुङ्गन, सम्पादक : लौयमान लाइप्त्सिख, १८९७ ई० ।

...र० = आयारङ्ग सुत्त, सम्पादक : हरमान याकोबी, लन्दन, १८८२ ई० । मैंने ...१९३६ सवत् मे छपे कलकत्ता के सस्करण का भी उपयोग किया है ।

...० स० वेस्ट० इंडि०=आर्कियोलौजिकल सर्वे औफ वेष्टर्न इडिया ।

इ

...ाल्ट०=इडिशे आल्टर टूम्स कुडे ।

...एटी०=इडियन ऐण्टीक्वेरी ।

...गौ०=इडोगैर्मानिशे फौर शुङ्गन ।

...टूडी० = इडिशे स्टूक्डीएन ।

...ट्रा०=इटिशे स्ट्राइफन ।

...० लि० प्रा०=इन्स्टिट्यूत्सी ओनेस लिंगुआए प्राकृतिकाए (प्राकृत-...पा के नियम) ।

उ

...त्तरज्झयणसुत्त, राय धनपतिसिह बहादुर, कलकत्ता, सवत् १९३६ ।